

DYAL SINGH PUBLIC LIBRARY

ROUSE AVENUE

NEW DELHI-1.

DYAL SINGH PUBLIC LIBRARY

ROUSE AVENUE, NEW DELHI-1.

Cl. No. 891.4393

J 911

Ac. No. 5148

Date of release for loan

This book should be returned on or before the date last stamped below. An overdue charge of 0.6 P. will be charged for each - day the book is kept overtime.

ایک دریا ایک کہانی

مصنف - ماس ٹوین

مترجم - ڈاکٹر آر۔ کے۔ یکینہ

پبلشر

انڈین اکیڈمی ۲۹ نریندر پلس نی دہلی

**Title of the original : LIFE ON THE
MISSISSIPPI
Author : Mark Twain**

بار
اول
قیمت

سود میخور پس و نهی

ترتیب

نمبر صفحہ عنوان نمبر صفحہ عنوان نمبر صفحہ

۱۷۵	دریا کا کٹاؤ اور شیخین صبا کی داستان	۵	۵	دریا اور اسکی تاریخ
۱۷۴	میں نے کچھ اور تعلیم حاصل کی	۱۲	۱۲	دریا کا پتہ لگانے والے
۱۷۱	میرے اور برادری صاحب کے	۲۰	۲۰	مہر ماضی کی کچھ تصویریں
	درمیان نوک جھونک	۲۰	۲۰	لڑکپن کی اوال العزی
۱۷۶	حادثہ عظیم	۲۶	۲۶	میری خواہش ایک امید پارلنٹ
۱۷۳	میری سوانح حیات کا ایک حصہ	۲۱		بنے گی۔
۱۷۲	میں اپنے پرانے دوست کبھی ملنا چاہتا ہوں	۲۲	۵۱	ایک اسید و پارلنٹ کا تجربہ
۱۷۱	بھیس بدل کر سفر کرنا	۲۳	۶۱	ایک دلیرانہ کارنامہ
۱۶۸	میرا راز کھل جاتا ہے۔	۲۴	۶۹	ایک پریشان کن سبق
۲۰۶	کیرو سے بکین تک	۲۵	۷۸	مسلل الجھنیں
۲۱۲	جنگ کے شعلوں میں	۲۶	۸۷	تحصیل علم کی تکمیل
۲۱۱	کچھ اہم تحریریں	۲۷	۹۵	دریا میں طغیانی آتی ہے
۲۱۰	چچا بھفٹ کے تجربات و ناشانات	۲۸	۱۰۳	گہرائی ناپنا
۲۰۸	کچھ بدعاش لوگ جو بلطابہر تھکے	۲۹	۱۱۱	پارلنٹ کی ضرورتیں
۲۰۹	چند مختصر خاکے	۳۰	۱۱۹	پارلنٹ کا مہرہ اور اسکی شان و شوکت
۲۰۸	ایک انگوٹھی کا نفع اور اس سے	۳۱	۱۲۹	پانٹوں کی اجارہ داری
۲۰۷	دھبے کا نقصان	۳۲	۱۳۸	کشتیوں کی دھند کا زمانہ

۲۸۱	مشروبات اور اخلاقیات	۳۳
۲۸۷	ناقابل یقین حکایتیں	۳۴
۲۹۰	مصیبت کے دنوں میں کسبِ رُح کی حالت	۳۵
۲۹۹	پروفیسر کی کہانی	۳۶
۳۲۱	تدفین کا سلیقہ	۳۷
۳۲۶	شہر کے نظارے	۳۸
۳۵۵	جنوبی علاقے کے کھیل	۳۹
۳۶۶	جادو اور جادوگر	۴۰
۳۹۱	ہرائے جیکیس (دھوکے باز لوگ)	۴۱
۳۹۸	یاد ماضی	۴۲
۴۰۷	پکا بد معاش	۴۳
۴۲۵	میرے بچپن کا گھر	۴۴
۴۳۳	ماضی اور حال	۴۵
۴۴۳	انتقام قتل کی لڑائی اور دوسری باتیں	۴۶
۴۵۰	ایک قانونی نکتہ	۴۷
۴۵۷	ایک بہت بڑا فرشتہ	۴۸
۴۶۴	دریا کے بالائی حصہ	۴۹
۴۷۲	روایات اور مناظر	۵۰
۴۷۹	پی۔ یو۔ این اے سیگمن کی کہانی	۵۱
۴۸۱	استخراج اور اختتام	۵۲
۴۹۲	ضمیمہ (الف)	۵۳
۵۰۵	ضمیمہ (ب)	۵۴
۵۱۳	لوتا ہوا سر	۵۵

پہلا باب

دریا اور اس کی تاریخ

دریا مہسی گداستان ماقہ پڑھنے کے قابل ہے۔ یہ کوئی معمولی دریا نہیں ہے۔ بلکہ اس کے برعکس یہ ہر اعتبار سے ممتاز اور قابل ذکر ہے۔ اگر اس کی مرکزی شاخ مسوری کو بھی دیر نظر رکھا جائے تو یہ دنیا کا سب سے لمبا دریا ہے یعنی تقریباً چار ہزار تین سو میل۔ یہ بھی کہنا غلط نہ ہوگا کہ مہسی دنیا کا سب سے بڑا میٹرھا دریا ہے کیونکہ اپنے سفر کے ایک حصے میں یہ تقریباً ایک ہزار تین سو میل کا فاصلہ طے کرتا ہے جبکہ وہی فاصلہ اگر سیدھا ناپا جائے تو صرف چھ سو پچھتر میل رہ جاتا ہے۔ اس دریا میں سینٹ لازیس سے ٹگنا، لائن سے پیمس گنا، اور مہس سے تین سو اڑتیس گنا پانی بہتا ہے۔ پانی کے اخراج کا اتنا وسیع علاقہ کسی اور دریا کا نہیں ہے اس میں اٹھائیس ریاستوں اور علاقوں کا پانی... شامل ہے اس کی نشیبی زمین بحرہ قیاس کے ساحل پر واقع ڈیلو میٹر سے لیکر اس تمام علاقے میں جو بحرہ کابل کے ڈھال کی طرف ڈیلو میٹر اور ایڈا ہو کے درمیان واقع ہے ۵۴ ڈگری طول البلد تک پھیلی ہوئی ہے۔ مہسی میں چوٹی ایسے معاون دریاؤں کا پانی آتا ہے جن میں دعائی کشیاں چل سکتی ہیں۔ اس کے علاوہ سولیس دریاؤں کا جن میں جیسے طے کی کشیاں اور چو بی آہنی پیندے والے جہاز چل سکتے ہیں۔ یہ سب پانی خلیج میں جا کر تلہ ہے۔ اس دریا کے اخراج کی نشیبی زمین کا درجہ انگیکنڈ، دیلنر، اسکاٹ لینڈ، آئر لینڈ، فرانس، اسپین، پرتگال، جرمنی، آسٹریا، اٹلی اور ترکی کے مجموعی رقبے کے برابر ہے۔ یوں تو قریب قریب یہ سارا خطہ زیرِ نزع ہے۔ تاہم مہسی کی دادی تو خاص طور پر زیرِ نزع ہے۔

یہ دریا اسلئے بھی قابل ذکر ہے کہ یہ دہانے کی طرف وسیع ہونے کے بجائے تنگ ہوتا جاتا ہے اور جتنا یہ تنگ ہوتا جاتا ہے اتنا ہی گہرا ہوتا جاتا ہے۔ اودیہو کے سنگم سے لے کر سمندر تک کے فاصلے کے وسط تک دریا کی اوسط چوڑائی اسوقت جبکہ پانی چڑھا ہوتا ہے، قریب ایک میل ہوتی ہے بعد ازاں یہ چوڑائی بتدریج کم ہوتی چلی جاتی ہے۔ یہاں تک کہ دہانے پر واقع 'پاسر' پر یہ چوڑائی صرف نصف میل سے کچھ ہی زیادہ رہ جاتی ہے۔ اودیہو کے سنگم پر سستی کی گہرائی ستاسی فٹ ہے مگر گہرائی بتدریج بڑھتی چلی جاتی ہے اور دہانے کے ٹھیک اوپر یہ ایکسوانٹنس فٹ ہو جاتی ہے۔

دریا کے اوپری حصے میں تو نہیں البتہ نچلے حصے میں پانی کے چمچاؤ اور اتار کا فرق بھی قابل ذکر ہے۔ 'نیچر' تک جو دہانے سے تین سو ساٹھ میل اوپر واقع ہے یہ چمچاؤ قریب قریب یکساں ہی رہتا ہے اور اسکی اونچائی تقریباً پچاس فٹ ہوتی ہے لیکن 'بایولا فورٹ' پر اس دریا کا پانی صرف چوبیس فٹ تک چڑھتا ہے جبکہ 'نیوآر لینئر' میں اس کی بلندی گھٹ کر صرف پندرہ فٹ اور ٹھیک دہانے کے قریب صرف ڈھائی فٹ رہ جاتی ہے۔

'نیوآر لینئر ٹائنس ڈیپوٹ' کے ایک مضمون کے مطابق جو قابل انجینئروں کی رپورٹ پر مبنی ہے یہ دریا ہر سال چالیس کروڑ ساٹھ لاکھ ٹن کچڑ میکو کی کھڑی میں پھینکتا ہے۔ اس سے ہمارے ذہن میں وہ بھڑاسا نام ابھرنے لگتا ہے جو کپتان میرٹھ نے سبکی کے لئے رکھا تھا۔ وہ اس دریا کو 'عظیم گندہ نالا' کہا کرتے تھے۔ اگر یہ کچڑ جم جائے تو ایک ایسا تودہ بن جائے گا جسکا رقبہ ایک مربع میل اور جس کی اونچائی دو سو اکتالیس فٹ ہوگی۔ کچڑ کے جمع ہونے سے زمین میں بتدریج توسیع ہوتی رہتی ہے۔ مگر یہ عمل بہت آہستہ آہستہ ہوتا ہے۔ دو سو سال میں یعنی جب سے اس دریا کی تاریخ شروع ہوتی ہے اس زمین میں تہائی میل کا بھی اضافہ نہیں ہوا یا ہے۔

سانسداؤن کا خیال ہے کہ سستی کا دہانہ کسی زمانے میں 'بیٹن روج' کے مقام پر تھا جہاں پہاڑیاں ختم ہو جاتی ہیں۔ ان کا یہ بھی خیال ہے کہ دہانے سے کھڑی تک دوسو میل کا رقبہ اس دریا سے ہی بنا ہے۔ اس سے ہمیں نہایت آسانی سے اس علاقے کی طر کا پتہ لگ

ہاں ہے۔ اس حساب سے یہ علاقہ ایک لاکھ بیس ہزار سال پہلے وجود میں آیا تھا۔ تاہم اس علاقے میں یہ سب سے نوخیز ٹکڑا ہے۔

ایک اور پہلو سے بھی سستی قابل ذکر ہے، اور وہ پہلو اس دریا کا یہ خاصہ ہے کہ جہاں کہیں میدان تنگ ہوتا ہے یہ اس کو آہ پار کاٹ کر اور غیر معمولی تیزی سے اُچھل کر اپنے راستے کو سیدھا اور کم کر لیتا ہے کئی جگہ اس نے ایک ہی جگہ سے تین میل تک کا فاصلہ کم کر ڈالا ہے۔

اس طرح کے کٹاؤ سے عجیب و غریب نتائج رونما ہوئے ہیں۔ کئی شہر جو اس دریا کے محل پر آباد تھے وہ اب دور درہائی علاقوں میں جا پڑے ہیں اور ان کے مقابل ریت کے ٹیلے اور جنگلات نمودار ہو گئے ہیں۔ مثلاً دلیٹا کا شہر کسی زمانے میں وکسبرگ سے نیچے کی طرف تین میل کی دوری پر واقع تھا، اس کے محل وقوع میں ابھی حال کے کٹاؤ سے ایک اہم تبدیلی ظہور پذیر ہوئی ہے اور وہ یہ کہ اب یہ شہر وکسبرگ سے دو میل اوپر کی جانب واقع ہے۔

اس کٹاؤ کی وجہ سے یہ دونوں شہر جو اس دریا کے کنارے پر آباد تھے اب دیہاتی علاقے میں جا پڑے ہیں۔ ایسے کٹاؤ کا اثر ریاستوں کی سرحدوں اور ان کے حلقہ اختیارات کے لئے ہنگامہ خیز ہوتا ہے۔ مثال کے طور پر آج ایک شخص ریاست سسی کا باشندہ ہے اور آج ہی رات کو دریا اپنا راستہ کاٹ کر بدل دیتا ہے تو اگلی صبح اس شخص کو معلوم ہو گا کہ وہ اپنی زمین سمیت دریائی دوسری جانب پہنچ گیا ہے اور اب وہ ریاست لوئیانا کی سرحد اور اسکے دائرہ اختیارات میں آ گیا ہے۔ اگر پرانے زمانے میں دریا کے اوپری حصے میں ایسی تبدیلی آتی ہو تو ریاست مسوری میں رہنے والا غلام ریاست ڈیلاوائے میں پہنچ کر آزاد شہری بن جاتا۔

دریائے سسی کا مقام وقوع محض اس کٹاؤ سے ہی تبدیل نہیں ہوتا بلکہ اس میں دلچسپی تبدیلی آتی رہتی ہے، کیونکہ یہ دریا براہِ دائیں یا بائیں ہٹتا رہتا ہے۔ لوئیانا میں ہارڈ ٹاکس کے مقام پر یہ اس علاقے سے جہاں یہ پہلے بہتا تھا اب مغرب کی جانب دو میل ہٹ آیا ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ جگہ جہاں یہ شہر پہلے آباد تھا اب ریاست

لویانا میں نہیں ہے بلکہ دریائی دوسری جانب ریاست میں واقع ہے۔ دریائے گنپتہ کا تقریباً ایک ہزار تین سو میل کا پرانا راستہ جنگو لائیپلے نے سو سال پہلے اپنی کشتیوں میں بیٹھ کر طے کیا تھا اب خشک اور سخت زمین میں تبدیل ہو چکا ہے اور دریائے گنپتہ اس راستے کے دائیں اور کہیں کہیں بائیں جانب بہتا ہے۔

دہانے پر نیشیب میں مستی کی کچھڑ سے نئی زمین دیرے دیرے تعمیر ہوتی ہے کیونکہ کھادی کی موجیں اس محل میں رکاوٹ پیدا کرتی ہیں۔ مگر دہانے سے اوپر کی جانب دور دوری محققانہ میں جو موجوں سے نسبتاً محفوظ ہیں کچھڑ اپنا کام تیزی سے کرتی ہے مثلاً پراخس آئی لینڈ میں تیس سال پہلے ایک ہزار پانچ سو ایکڑ زمین تھی اس وقت سے اب تک اس دہانے اس زمین میں سا سو ایکڑ زمین کا اضافہ کر دیا ہے۔

فی الحال اس زبردست دریائی بے مرکزیت کی یہ چند مثالیں ہی کافی ہیں تاہم آگے چل کر میں اس کتاب میں کچھ اور مثالیں پیش کروں گا۔ آئیے اب مستی کی داستان کے مادی پہلو کا تذکرہ یہیں چھوڑ کر اس کے تاریخی پہلو پر نظر دوڑائیں۔ اس کتاب کے پہلے دو مختصر ابواب میں ہم اس دریائے گنپتہ کے اولین سکون دور پر ایک سرسری نظر ڈالیں گے پھر اگلے دو ابواب میں اس کے دوسرے اور نسبتاً زیادہ سرگرم دور کا مطالعہ کریں گے اور بعد ازاں کئی ابواب میں اس کے سیلابی اور سرگرم ترین دور کا اور کتاب کے باقی ماندہ حصے میں اس کے موجودہ دور کا جو مقابلتا زیادہ پرسکون ہے تذکرہ کریں گے۔ ہمارے ملک کے بارے میں نغظ و نسنے کا استعمال ساری دنیا اور تمام کتابوں میں اتنی کثرت سے ہوتا ہے کہ ہمارے دلوں میں یہ خیال بہت جلد اثر کر جاتا ہے اور مستقبل طور پر بننا بھی رہتا ہے کہ ہمارے ملک میں کوئی چیز پرانی نہیں ہے۔ لیکن ہم جانتے ہیں کہ امریکہ کی تاریخ میں نسبتاً کچھ قدیم دور بھی ہیں تاہم صرف ان کے اعداد و شمار سے ہمارے ذہن میں اس مدت کا جس کی نمائندگی ان ادوار سے ہوتی ہے کوئی قطعی تصور با واضح شعور نہیں آتا مثلاً یہ کہنا کہ دریائے گنپتہ کو سب سے پہلے ایک گورے آدمی ڈی سو لٹونے ۱۵۴۲ء میں دیکھا ایک ایسی بات ہے جس میں ایک واقعہ کا ذکر تو آجاتا

ہے لیکن بغیر کسی تشریح کے۔ یہ تو گویا ایسی بات ہوئی جیسے کوئی غروب ہوتے ہوئے آفتاب کے طولی و عرضی کی پیمائش علم ہیئت کے پیمانے سے کرے اور اس کے دائروں کی فہرست ان ناموں سے تیار کرے جو سائنس میں مستعمل ہیں۔ اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ آپ کو غروب آفتاب کے متعلق بالکل خشک سی حقیقت تو معلوم ہو جائے گی مگر آپ کو غروب آفتاب کا نظارہ قیصر نہیں ہو گا۔ بہتر تو یہ ہوتا کہ آپ کے سامنے غروب آفتاب کی ایک تصویر سی کھینچ کر رکھ دیا جاتی۔

۱۵۴۲ء کی تاریخ ہذا ذات خود ہمارے لئے کوئی مفہوم نہیں رکھتی لیکن جب کوئی شخص اس زمانے کو کچھ اور نزویٰ تاریخوں اور حقائق سے منسلک کر دیتا ہے تو اس میں ایک ایسا ظاہری تناسب اور کیفیت پیدا کر دیتا ہے کہ ہمیں محسوس ہونے لگتا ہے کہ یہ دور امریکہ کی تاریخ کا ایک ایسا دور ہے جو اپنی قدامت کی وجہ سے قابلِ تعظیم ہے۔ مثال کے طور پر جب سبھی کو ایک گورے آدمی نے پہلی مرتبہ دکھا تو اس زمانے تک فرانسس اول کی شکست بمقام پیوہ، ریغیل اور بے خوف اور بے داغ پیارڈ کی وفات ترکوں کے ہاتھوں دودس سے ان سرداروں کے (جنھوں نے یروشلم میں زائرین کے لئے شہا خانہ قائم کیا تھا) کلاے جانے کا واقعہ، نیز ان پرانے تجزیوں کی تشریح جس سے اصلاح دہن کی تحریک کا آغاز ہوا تھا، ان سب واقعات کو گزشتے ہوئے چھ تھائی صدی سے کچھ ہی کم عرصہ ہوا تھا۔ جب ڈی سٹوٹ نے اس دریا کی جھلک دیکھی تو اس وقت آئینشس کو لولا کے نام سے کوئی واقعہ نہ تھا ایسویجیوں کے فرقے کو قائم ہوئے ایک سال بھی نہ ہوا تھا اور سسٹان کے گر جاگھر میں مانگیل اٹھیلنے نے روڑ قیامت کی جو تصویر بتائی تھی اس کا رنگ دروغی ابھی شوکھ بھی نہیں پایا تھا۔ اس وقت تک اسکاٹ لینڈ کی ملکہ میری پیدا بھی نہیں ہوئی تھی، ابلتہ اس سال کے ختم ہونے سے پہلے ہی وہ پیدا ہو گئی۔ کیتھرین ڈی میڈیسی ابھی بچہ ہی تھی۔ انگلینڈ کی ملکہ ایلیزبتھ ابھی عنفواہی شباب کی دوا میں داخل نہیں ہوئی تھی، کیلون بین وینوٹ سیلیٹی اور شاہشاہ چارلس پنجم اپنی شہرت کے عروج پر تھے اور یہ سب لوگ اپنے اپنے مخصوص ڈھنگ سے اپنی اپنی تاریخ

تیار کر رہے تھے۔ مارگریٹ آف فور، پیپرٹون اور دوسری مذہبی کتابیں لکھ رہا تھا، جن میں سے پہلی کتاب آج تک سمجھ رہے ہیں کہ دوسری کتابیں فراموش ہو چکی ہیں۔ بسا اوقات ادب، تقدیر کی نسبت غلط افکار اور ناشائستگی کی غویوں کی وجہ سے زیادہ محفوظ رہتا ہے۔ ان دنوں مہم قسم کے درباری اخلاق اور بہادری کے بے معنی کارناموں کا بڑا زور تھا۔ ممتاز اور خوش وضع شخصیتوں نے، نیزہ بازی اور دوسرے کھیلوں کے مقابلوں میں اپنا بیشتر وقت گزارتے تھے۔ یہ لوگ نوشت و خواندہ کے بجائے جنگ و جدل میں لیاواہ ماہر تھے اور مذہب کا جذبہ صرف ان کی مستورات ہی میں پایا جاتا تھا جو اپنی فرصت کا وقت اپنی اولاد کو اعلیٰ مرتبہ یا اعلیٰ فوجی منصب سے ممتاز کرانے میں صرف کرتی تھیں۔ دراصل مذہب ہر طرف ایک عجیب سے شباب پر تھا۔ ٹرینٹ کی مجلس طلب کی جا رہی تھی۔ اسپرہ میں عدالتی تحقیقات کے ذریعہ بے مذہب لوگوں کو بے دخل کرنے آگ میں بھونا جا رہا تھا۔ انھیں طرح طرح کی ایذا دی جا رہی تھی، اور پروٹیسٹنٹ کیا ہمارا تھا اور پ میں تو مومن کو قتل و غارت گری کا نذر پر پاک زندگی گزارنے کی ترغیب دی جا رہی تھی انگریزوں میں ہنری ہشتم کا تھا، ہوں کو کچل چکا تھا، شتر اور دوسرے دوا ایک پادریوں کو حملہ آور کیا تھا اور اس نے انگلستان میں اصلاح دینا اور اپنی حرم سلوک انہیں موزوں جنگ سے آغاز کر دیا تھا۔ جوق ڈی سوٹو مسیحی کے کہہ رہے پر کھڑا تھا وہ لوہر کی دولت سے دو سال میں بیس کے چلائے جانے سے گیارہ سال اور سینٹ بارٹھولومیو کی ہلاکت سے تیس سال پہلے کا زمانہ تھا۔ اپنے کی نگارشات ابھی شائع نہیں ہوئی تھیں۔ ڈان کو کیوڈٹ ابھی تک نہیں لکھی تھی۔ شیکسپیر ابھی پیدا بھی نہیں ہوا تھا اور انگریزوں کو اولیور گولڈسمتھ کا نام سننے کیلئے ابھی ایک سو سال کی طویل مدت درکار تھی۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ مسیحی کا انکشاف ایک ایسا واقعہ ہے جس کی تاریخ معین کی جاسکتی ہے۔ اس واقعہ سے ہمارے ملک کے تباہ کن نئے پنی میں کچھ دھندلا پن اور شہد ہی آجاتی ہے اور اس میں کہنہ بھی اور قدامت کا ایک ایسا خارجی عنصر داخل ہو جاتا ہے جو انتہائی درجہ قابلِ استعوا م ہے۔

ڈی سوٹو نے دریائے ہسپی کی طرف ایک جھلک دیکھی اور جب وہ مر گیا تو اسی دنیا میں اس کے پادریوں اور سپاہیوں نے اسے دفن کر دیا۔ بعض حضرات کو یہ توقع ہو گی کہ اسپرہ

کے رواج کے مطابق پانچویں اور سہا بیوں نے اس دنیا کے طول و عرض کو دس گنا بڑھا چڑھا کر بتایا ہو گا تاکہ دنیا کے دو سرے ہم بلا اس واسطے سے حرکت نہ کر سکیں کہ اس دور کی حقیقتات کے لئے فوراً زمانہ ہوں۔ مگر ایسا نہیں ہوا۔ جب وہ لوگ واپس چوتھے قویان کے بیانات سے لوگوں میں ایسا فحش اور اشتیاق پیدا نہیں ہوا۔ سچی کو دیکھنے کے لئے دوسرے گورے لوگ اتنی مدت تک نہیں آئے کہ جس کا آج ہمارے سرگرم زمانے میں قصہ لکھا تا عمل ہے۔ کوئی بھی اس وقت کا اندازہ اس کو اس طرح تعلیم کر کے دلا سکتا ہے کہ جب ڈی سووٹ نے اس دریا کو کچھا تو اس قریب چوتھائی صدی سے کھلم عرصہ کے بعد شیکسپیر پیدا ہوا جو نوبتہ صدی سے کچھ زیادہ زندہ رہا۔

جب وہ مر گیا اور اسے دفن ہوئے نصف صدی سے زیادہ عرصہ گیا تو پھر ایک گورے آدمی نے مسیحی کو دیکھا۔ ہم اپنے زمانے میں کسی عجیب و غریب شے کے دو مرتبہ دیکھ جانے کے درمیان ایک سو تیس سال کے عرصے کا اندر ناگوار نہیں کر سکتے۔ آج کل اگر کوئی شخص قطب شمالی کے ملک کے پاس والے ملک میں ایک چھوٹے سے شے کی کھوج کر لے تو لوہا پورا اور امریکہ والے اس طرف پندرہ ایسی جہیں بھیج دیں گے جہاں کثیر رقم خرچ ہوگی۔ ان میں سے ایک جہاں تو اس شے کی کھوج کے لئے بھیجی اور باقی چودہ جہیں ایک دو سرے کی تلاش کے لئے ہوں گی۔

ہمارے بحر اوقیانوس کے ساحلوں پر ایک سو پچاس سال سے زائد عرصے سے گوری قوموں کی آبادیاں قائم ہوتی رہی ہیں۔ ان قوموں اور قبائل کے باہر گہرا ربط و تعلق جنوب میں پہیلوئے جہیں لوٹ رہے تھے نقل کر رہے تھے، غلام بننا رہے تھے اور ان کا مذہب تبدیل کر رہے تھے اور ایک جانب انگریز ان لوگوں سے معاوضہ لیکر زمینوں اور مکملوں کی تجارت کر رہے تھے اور لہذا جس جہیں تہذیب بھی سکھاتے تھے اور کی جیسا کہ تھے کناڈا میں فرانسیسی اٹالوگوں کو ابتدائی تعلیم دے رہے تھے اپنے مذہب کی تبلیغ کر رہے تھے اور ان کی ساری آبادی کا تھے سوزن زید کی تھے پہیلو کیوں کہ بعد ماثریل میں لے آئے تھے۔ اسلئے لازمی طور پر ان گوری قوموں کے مختلف گروہوں نے مغرب میں کے اس دنیا کے عظیم کام ضرور سامانہ ہو گا اور واقعی انہوں نے ہم طور پر سامانہ لیکن اتنے ہم اور مغربی طور پر کہ اس سے دنیا کے راستے اس کی ابتدائی چوڑائی اور جاتے وقوع کے بارے میں شکل سے ہی کوئی تیس اٹالو کی جاتی ہے جو مغرب میں مسئلہ کے ہر طور پر نیکیا احث لوگوں کے دلوں میں تاریخی اشتیاق مشتعل ہونی چاہیے تھی اور ان کو جس وقت پر لگا کہ وہ جانا چاہتے تھے ان کو اب ان کا بظاہر کئی شخص کو اس دریا کی صورت محسوس نہیں ہوتی نہ کسی کو اس کی ضرورت

تھی اور نہ کسی کو اس کے دلچسپے کا اشتیاق تھا۔ چنانچہ قریب ڈیڑھ صدی تک سہی دنیا کے
 جھگڑوں سے دور اور پرسکون رہا۔ جب ڈی سو ٹوٹنے اس دریا کو دیکھا تو وہ اس وقت
 اسکی تلاش میں نہیں تھا اور نہ یہ تلاش کرنے کا موقع ہی تھا۔ اس لئے اس نے اس دریا کی
 نہ قدر کی اور نہ اس کی طرف خاص توجہ دی۔

لیکن بالآخر فرانسس لاسیٹھ کو اس دریا کی تلاش کرنے اور تحقیقات کرنے کا خیال آیا۔
 ہمیشہ ہوتا آیا ہے جب کوئی انسان کسی فراموش شدہ نگاہ تصور کو گرفت میں لے آتا ہے تو وہ سب
 لوگ اس خیال سے تحریک پا کر اس کے گرد جمع ہو جاتے ہیں۔ اس دریا کی تحقیقات کے معاملے
 میں بھی یہی ہوا۔ اسلئے ضروری طور پر یہ سوال اٹھتا ہے کہ لوگ اس دریا کی ضرورت اب کیوں
 محسوس کرنے لگے۔ جبکہ کچل ہائیڈرو گرافس سے کسی شخص کو اس کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی تھی۔
 بظاہر اس کی وجہ یہ تھی کہ اتنے عرصے بعد لوگوں کی سمجھ میں یہ آگیا تھا کہ وہ اس دریا کو اپنے
 لئے مفید بنا سکتے ہیں کیونکہ اب لوگوں کو یقین ہو چلا تھا کہ سہی کی غفور دنیا کی کھاڑی میں
 گرتا ہے اور اس کے ذریعہ کناڈا سے چین جانے کے لئے ایک مختصر راستہ میسر آ جاتا ہے۔
 اس سے پہلے لوگوں کا یہ خیال تھا کہ یہ دریا بحر اوقیانوس یا اورجنیا کے سمندر میں گرتا ہے۔

دوسرا باب

دریا کا پتہ لگانے والے

لاسیتھ نے اپنے لئے خدا ملاؤد جہ کے حقوق حاصل کرنے کے لئے عرضداشت کی اور
 اُسے یہ حقوق فرانس کے بادشاہ لوئی چہارم نے عطا کر دیئے۔ جو حقوق لاسیتھ کو عطا
 کئے گئے ان میں ایک خاص حق کی دوسے اسکو دُور دراز جگہوں کا پتہ لگانے، قلعہ جات تعمیر

کرنے اور بڑے بڑے جریموں پر قبضہ کرنے کے ہلو شاہ فرانس کے حوالے کر دینے کی اجازت ملی تھی۔ ان تمام امور کے سلسلے میں ہونے والے کل اخراجات کی ذمہ داری بھی خود لائیسلیہ پر تھی جبکہ عوض میں اس کو کسی دکنی صورت سے تھوڑا بہت فائدہ حاصل ہوتا تھا۔ اس فائدہ کی ایک صورت یہ تھی کہ اس کو بھینسوں کی کھال کے کاروبار کا واحد اختیار مل گیا تھا۔ تلاش و تجسس کے کام میں اس نے کئی سال صرف کئے اور قریب قریب اپنا سارا سرمایہ لگا دیا۔ اس نے مانٹریل اور ایک قلعہ کے درمیان جو اس نے الی ٹوبے میں تعمیر کرایا تھا کئی بڑے خزاناک اور کلیتہً وہ سفر کئے اور بالآخر وہ اپنی ہم میں اتنا کامیاب ہوا کہ اس نے دیرپا مئے سہی کی ہم سفر کرنے کی تیاری کر لی۔

اسی دوران میں کچھ دوسرے ہم بازوں کی قسمت نے لائیسلیہ کے مقابلے میں ان کا زیادہ ساتھ دیا تھا۔ یہ ۱۶۶۳ء کا زمانہ تھا۔ جب سوداگر جوئٹ اور پادری مارکوئیٹ ملک کا طول و عرض طے کر کے مہسی کے ساحل پر وارد ہوئے۔ یہ لوگ گریٹ لیگیس کے راستے سے گئے۔ ڈگریج سے یہ لوگ ڈونگھوں میں بیٹھ کر دریائے فاکس اور دسکانس کے راستے روانہ ہوئے۔ مارکوئیٹ نے ”مقدس محل“ کی تقریب کے موقع پر صدقہ دہی کے ساتھ یہ عہد کیا کہ اگر دو شیزہ مہریم اسے اس عظیم الشان دریا کی تلاش کی توفیق عطا فرمائیں تو وہ ان کے اعزاز میں اس دریا کو کنیپش (حل) کے نام سے موسوم کرے گا۔ اس نے وعدہ پورا کیا۔ اس روز سارے ہمہ باز پادریوں نے اپنے لوازمات کے ساتھ سفر کا آغاز کیا ڈی سوٹو کے ساتھ جو بیس پادری تھے اور لائیسلیہ کے ساتھ بھی کئی پادری تھے۔ ان جہوں میں کھانے پینے کی کثرت تھی جو جاتی تھی۔ علاوہ اس کے ان لوگوں کے پاس کپڑے بھی تھوڑے ہوتے تھے لیکن عیش و رہائی کے لئے کرسی دینز اور دوسری ضروری چیزیں ان کے ساتھ ہمیشہ رہا کرتی تھیں اور جیسا کہ اس زمانے کے ایک واقعہ نگار نے ان پادریوں کے بارے میں لکھا ہے یہ لوگ دوسرے لوگوں کو دوزخ سے ڈرانے کے لئے ہمیشہ تیار رہتے تھے۔

۱۶ جون ۱۶۶۳ء کو جوئٹ اور مارکوئیٹ اور ان کے باجی ماتحت دسکاتسن اور مہسی کے سلم پر پہنچے۔ مسٹر پارکین کا بیان ہے کہ ان لوگوں کے سامنے ایک نہایت

چوڑا اور تیز رفتار دریا اونچی اونچی پہاڑیوں کے دامن میں جو کھٹے جھکڑوں سے ڈھکی ہوئی تھیں بہہ رہا تھا۔ اس نے یہ بھی گھما ہے کہ جنوب کی طرف ایک سنسان وادی سے گزرتے ہوئے جہاں آدم زاد کا کہیں نشان بھی نہیں تھا ان لوگوں نے اپنی کشتی اس تیز رفتار دریا سے میں بہاؤ کی طرف ڈال دی۔

اتفاق سے ایک بڑی مچھلی مارکوئیٹ کے ڈونگے سے ٹکرائی جس سے وہ ہلکا یک چونک پڑا اور اس کا یہ چونکنا بجا بھی تھا کیونکہ قبائلیوں نے اسے پہلے سے ہی متنبہ کر دیا تھا کہ اس کا یہ سفر حاق آئیزوی نہیں بلکہ جھلک بھی ثابت ہو گا کیونکہ دریا میں ایک بھوت رہتا ہے جس کی گر جھار آواز بڑی دُور سے سنائی دیتی ہے۔ انھوں نے ان ہم بانوں کو یہ کہہ کر بھی ڈرایا تھا کہ بھوت انھیں اسی جگہ جہاں وہ رہتا ہے ڈبو دے گا۔ میری نظر سے سستی کی ایک مچھلی گزری ہے جس کی لمبائی چھ فٹ سے بھی زیادہ تھی اور جس کا وزن دوسو پونڈ تھا جس مچھلی سے مارکوئیٹ کو سابقہ پڑا تھا اگر وہ اسی مچھلی کے برابر تھی جو میں نے دیکھی تھی تو مارکوئیٹ کا یہ ڈر درست اور حق بجانب تھا کہ وہ گر جھنے والا بھوت اسکے سر پر آپہونچا ہے۔

آخر کار ان لوگوں کو کچھ بھینسیں نظر آنا شروع ہوئیں جنکے گئے دریا کے کنارے وسیع چراگا ہوں میں چر رہے تھے مارکوئیٹ نے ان پوڑے سے ساندڑوں کی خونناک اور مضحکہ خیز شکل و صورت کا یوں ذکر کیا ہے کہ اگلے گز دنوں پر اچھے ہوئے گھنے بال تھے جن سے ان کی آنکھیں قریب قریب ڈھکی ہوئی تھیں اور اسی لئے انھیں دیکھنے میں دقت ہوتی تھی۔ ان نوواردوں کو یہ ساندڑ اپنے ہالوں کی آڑ سے گھور گھور کر دیکھ رہے تھے نوواردوں نے آہستہ آہستہ قدم بڑھایا۔ یہ لوگ رات کے وقت ساحل پر اتارے تھے۔ انھوں نے اپنا کھانا تیار کرنے کے لئے آگ جلاتی اور پھر اسے بجھا دیا۔ بعد ازاں وہ کشتی پر سوار ہوئے اور اسے کچھ دُور تک چلا کر لے گئے۔ پھر انھوں نے کشتی کا لنگر ڈال دیا اور ایک آدمی کو پہرہ دینے کے لئے تعینات کر دیا جو صبح تک اپنی ڈیوٹی پر رہا۔

مسلح کچھ دنوں اور راتوں تک انھوں نے ایسا ہی کیا۔ دو ہفتوں تک تو انھیں کسی انسان کی صورت دکھائی نہیں دی۔ دریا اس وقت بالکل سنسان اور بھیاں لگ

رہا تھا۔ دُور دُور تک یہی عالم تھا۔

آخر کار دو ہفتوں کے اعتنا میں انھیں کبھی گھاٹ کی ولولہ میں کچھ آدمیوں کے پاؤں کے نشانات دکھائی دئے۔ ان کا یہ تجربہ بالکل اُس تجربے کے مطابق تھا جو رابنسن کر دسو کو ہوا تھا۔ کیونکہ سنسان بیابان میں آدم زاد کے پھروں کے نشانات دیکھ کر ہر انسان یکایک ٹھٹھک جائے گا اور اس کے جسم میں بجلی کی سی لہر دوڑ جائیگی ان لوگوں کو یہ پہلے ہی بتا دیا گیا تھا کہ دریا کے قریب رہنے والے قبائلی دریائی بھوتوں کی ہی طرح خشنماں اور بے رحم ہوتے ہیں اور بلا اشتعال نواز دزدوں کو مار ڈالتے ہیں لیکن جو تھیت اور بار کوٹ نے ان باتوں کی کچھ پروا نہ کی اور دونوں ان لوگوں کی تلاش میں جھگے پاؤں کے نشانات انھیں نظر آئے تھے اس علاقے کے اندر داخل ہو گئے اور انھوں نے تھوڑے ہی عرصہ میں ان قبائلیوں کو تلاش کر لیا۔ وہ لوگ ان لوگوں سے بڑے تپاک سے ملے اور ان کی بڑی خاطر تواضع کی مگر جو یہ مقدمہ اور خاطر تواضع ان لوگوں نے کی وہ غالباً ہماری سمجھ میں نہیں آئے گی۔

نوادردوں کا غیر مقدمہ کرنے کے لئے قبائلوں کے سردار نے خود کو بالکل بے ہوش کر لیا اور کھانے میں جمانوں کو چھپی جو کا دیا اور جالازوں کا گوشت جس میں کتے کا گوشت بھی شامل تھا دیا اور اس پر طرہ یہ کہ جمانوں کے حلق میں یہ چیزیں ایک قبائلی نے بلا دستانے پہنے ہوئے ہاتھ کی انگلیوں سے ٹھونسن۔ صبح نو وار دزدوں کو اور عہدہ کہنے کے لئے قبائلیوں کا سردار اپنے قبیلے والوں کے ساتھ جنگی تعداد چھ سو تھی دریا کے ساحل تک آیا۔

ان سیاحتوں نے 'ایلیٹس' کے موجودہ شہر کی پہاڑیوں پر قبائلیوں کی مٹائی ہوئی بھدڑی سی گرغیب و غریب مصوڑی دیکھی اس کا انھوں نے کہیں ذکر بھی کیا ہے۔ تھوڑی دُور نشیب میں سپی کے پر سکوں اور نیلگوں دھارے میں ملنے کے لئے سامنے سے دو دو رنگ کی کچڑ کا ایک تیز دھواں نہایت تیزی سے ہوتا چلا آ رہا تھا اور اس کے بہاؤ میں لٹھے شاخیں اور اکھڑے ہوئے درخت اچھلے اور پتھر چلے آ رہے تھے۔ یہیں اس وحشی دریائے مصوڑی کا دہانہ تھا۔ یہ دریا ایک بہت بڑے بیابان سے جس کی وحشت کا کسی نے کبھی ذکر بھی نہ سنا ہوگا اپنی مجنونانہ رفتار سے اچھلتا کرتا گزرتا تھا اور پھر اپنی آہستہ خرام

ہمیں سہمی کے دامن میں اپنا کند لاپانی اٹھ لیتا تھا۔

چند دن بعد یہ لوگ ادبائیو کے رہانے سے گذرے۔ انھوں نے جھاڑیوں کو پار کیا۔ جہاں انھیں پتھروں سے کشمکش کرنی پڑی۔ وہ اس خاموش ویران دریا میں اپنی کشتی کو ساحل کے کنارے چلائے جا رہے تھے۔ کبھی وہ کشتی کے پچھلے حصے میں شامیانے کے سائے میں اذنگھنے لگتے اور ان کا جسم گرمی سے پھلنے لگتا۔ ان کی ملاقات قبائلیوں کی ایک اور جماعت سے بھی ہوئی۔ دونوں طرف سے پر تپاک علیک سلیک ہوئی۔ بالآخر یہ لوگ آرگنٹا کے رہانے تک جا پہنچے۔ ان کو اپنے مقام روانگی سے چلے ہوئے ایک ماہ کا عرصہ ہو گیا تھا۔ یہاں ان کا مقابلہ کرنے اور ان کو جان سے مار ڈالنے کے لئے جنگجو قسم کے وحشیوں کے غول کے غول جمع تھے۔ لیکن ان لوگوں نے مقدس مرتبہ سے دُعا مانگی کہ وہ ان کو کھیریت رکھے۔ دعا کا نتیجہ یہ ہوا کہ جماعتوں کے درمیان جنگ چھڑنے کے بجائے دونوں کا سلسلہ شروع ہو گیا اور سب لوگ آپس میں گپ شپ کرنے لگے۔

ان لوگوں کو اپنی تسلی کے لئے خاطر خواہ ثبوت مل گیا تھا دریا نے سہمی کیلغورینا کی خلیج میں نہیں گرتا تھا۔ انھیں یقین ہو گیا کہ سہمی خلیج میکسیکو میں گرتا ہے اور وہاں ہی میں انھوں نے یہ اہم اطلاع کنڈا میں دی۔

لیکن محض یقین کرنے سے ہی کوئی بات لازمی طور پر پایہ ثبوت کو نہیں پہنچتی اسکا ثبوت ہم پہنچانے کا غرض لاسیٹ کو ہی حاصل ہونا تھا۔ لیکن لاسیٹ کی ہم بہت دیر سے شروع ہوئی، جسکے متعدد اسباب تھے۔ لاسیٹ پر کے بعد دیگرے بہت سی مصیبتیں نازل ہوتی رہیں۔ لیکن آخر کار ۱۶۸۱ء میں اس کی ہم کا آغاز ہو ہی گیا ان دنوں میں کڑا کے کی سردی پڑ رہی تھی۔ اسی حالت میں لاسیٹ اور ہرنزی ٹانٹی جو لارینز وٹانیٹ 'حیاتیات' شرکت کے موجد کے بیٹے تھے اور 'کاکاٹا' والی لوائے سے دریا کے بہاؤ کی طرف روانہ ہوئے۔ ان کے ہمراہ اٹھارہ قبائلی بھی تھے جنھیں یہ لوگ نیوا انگلیڈ سے لائے تھے۔ اس کے علاوہ تیس فرانسیسی بھی ان کے ساتھ تھے۔ وہ منجھ دریا کی سطح پر جلوس کی شکل میں پیادہ روانہ ہوئے اپنے پیچھے وہ اپنی ڈونگیوں کو برف پر چلنے والی

گاڑیوں میں رک کر کھینچنے چلے جا رہے تھے۔

بہو رہا جھیل میں پہنچنے کے بعد کشتی کھلے پانی میں پہنچ گئی اور وہ وہاں سے مہسپس کی طرف چل دیے۔ اب انھوں نے اپنی کشتیاں جنوب کی جانب موڑ دیں۔ برف کے تیرتے ہوئے تو دووں کے درمیان سے گذرتے ہوئے انھوں نے مسوری اور اومبو کے درہانے پار کئے اور پھر اس سے ملحقہ دلدلی زمین پر آہستہ آہستہ چلتے ہوئے وہ ۲۴ فروری کو تھرڈ چکا سا بلعس کے مقام پر اترے اور یہاں کچھ دن قیام کرنے کے بعد انھوں نے قلعہ پروردھوم، تعمیر کیا۔

مسٹر ہالک مین کا بیان ہے کہ یہ لوگ کشتی پر سوار ہو کر اس مقام سے روانہ ہوئے۔ جیسے جیسے وہ اپنے ہم کی ہر منزل سے گذرتے تھے ویسے ویسے ان پر اس وسیع و عریض نئی دنیا کے امر و زیادہ سے زیادہ متکشف ہوتے جاتے تھے۔ آگے سارا علاقہ پر بہا رہا تھا۔ یہاں کی ہلکی ہلکی خوشگوار دھوپ گرم اور خواب آور ہوا، بکھرے ہوئے نرم نرم تپتے اور ان کے درمیان شگفتہ پھول قدرتی نظاروں کی یاد تازہ کر رہے تھے۔

روز بروز گھنے جھگڑوں کے سائے میں بڑے بڑے موڑوں سے گذرتے ہوئے یہ لوگ ٹھیک وقت پر ارکنا، کے درہانے پر پہنچ گئے۔ یہاں کے باشندوں نے جس طرح مارکوئیٹ کا خیر مقدم کیا تھا اسی طرح اس مرتبہ انھوں نے فوجی طلبوں کی صداؤں اور چمکتے ہوئے ہتھیاروں سے ان کا بھی استقبال کیا۔ مارکوئیٹ کے معاملے میں تو مقدس مریم نے مشکل آسان کی تھی لیکن لاسیلا کے لئے یہ کام امن کی شہنائی نے انجام دیا۔ تین روز تک برابر ایک طرف گورے انسانوں اور دوسری طرف سرخ انسانوں نے باہم مصافحہ و ملاقات اور خاطر و تواضع کی۔ اس کے بعد لاسیلا نے ایک صلیب نصیب کر کے اُسے فرانسیسی ہتھیاروں سے سجایا۔ اس سے وہاں کے صحرائی باشندے بہت خوش ہوئے۔ پھر ان لوگوں نے سارا ملک بادشاہ کے حق میں حاصل کر لیا۔ یہ اس زمانہ کا سہل سادہ دستور تھا۔ اس موقع پر بڑے پادری نے نہایت پارسانی کے ساتھ اس چھوڑی کو ممبرک اور حلال کرنے کے لئے بارگاہِ الہی میں مناجات پیش کی۔ نیز پادریوں نے ان صحرائی باشندوں کی نجات کے لئے عقیدوں کے غلطی رازوں کی تشریح، علامات کے ذریعہ کی اور ان کو نشانی دی کہ جو دنیاوی جاگیر ان سے ابھی ابھی لوٹی گئی ہے اس کا معاوضہ انھیں

جنت میں بل جائے گا۔ اشارات و کنایات سے لاسیلے ان صحرا نژادوں سے یہ اقرار کرالیا کہ وہ سمندر پر ٹوٹی دی بیوٹر ڈکی وفاداری کا حلف لیں گے اور اس کا دم بھریں گے۔ اطف یہ کہ اس قسم ظریفی پر کسی کے ہونٹوں پر نام کو بھی مسکراہٹ نہ آئی۔

یہ سب زمیں ارکنا کے علاقے میں اس مقام پر ہوئیں جہاں بعد میں نیپولین کا شہر آباد ہوا۔ اس مقام پر دریا کے کنارے اس جبریہ استحقاق کی اولین یادگار میں صلیب نصب کی گئی۔ مارکویٹ اور جولہٹ نے دریائے تسپی کی کھوج میں جو سمندری سفر اختیار کئے تھے ان کا اختتام بھی اسی مقام پر ہوا تھا۔ یہاں مستقبل میں نیپولین نام کا شہر آباد ہونا تھا۔ اس سے پہلے ڈی سوٹو نے شروع شروع میں دریا کا سرسری طور پر نظارہ اسی مقام سے کیا تھا۔ اس عظیم دریا کی تلاش میں چھار بڑے بڑے واقعات پیش آئے ان میں سے تین انفاق سے اسی مقام پر ظہور پذیر ہوئے تھے۔ اگر کوئی اس بات پر غور کرے تو اسے معلوم ہوگا کہ اس مقام کو ایک عجیب و غریب امتیاز حاصل ہے۔ فرانس نے اس وسیع ملک کا سرحد اسی مقام پر کیا تھا یعنی جہاں بعد میں نیپولین نام کا شہر آباد ہوا۔ مگر رفتہ رفتہ ایک دن ایسا آیا کہ خود نیپولین کو یہ ملک اس کے مانکوں کے بجائے اس کے گورے رنگ کے امیر کی دانتوں کے حوالے کرنا پڑا۔

ان بحری سیاحوں نے اپنا سفر براہِ جاری رکھا۔ یہ لوگ کبھی اس مقام سے گزرے کبھی اُس مقام سے۔ وہ کسبرگ اور گراند گلف کے تاریخی مقامات سے بھی گزرے۔ اسی دوران میں انھوں نے نیچے کے ایک جلیل القدر قبائلی تاجدار سے ملاقات کی۔ اس تاجدار کی راجدھانی بڑی مضبوط اور پائیدار تھی اور اس کے مکانات دھوپ میں سیکنے ہوئی اینٹوں سے جن میں بھوسا ملا ہوا تھا بنے تھے۔ یہ مکان آجکل کے مکانات کے مقابلہ میں کہیں زیادہ اچھے تھے۔ اس تاجدار کے محل میں چالیس فٹ مربع کا ایک ایوان بنا ہوا تھا جہاں تاجدار لوگوں کو شرف ہادیابی بخشتے تھے۔ اسی ایوان میں اُس نے ٹوٹی کو بڑی آن ہان کے ساتھ شرف ملاقات بخشا۔ اس کے گرد و پیش ساٹھ سن رسیدہ لوگ موجود تھے جو سفید لباس میں ملبوس تھے۔ شہر میں ایک پرستشگاہ تھی جس کے چاروں طرف مٹی کی دیوار تھی اور جس کو ان دشمنوں کی

کھوٹے پڑیوں سے سمجھایا گیا تھا جنہیں ان لوگوں نے سورج دیوتا کو بھینٹ چڑھایا تھا۔
 بعد ازاں یہ بحری مسافر نیچر کے قبائلیوں سے اس مقام پر ملے جہاں اب نیچر کا شہر
 آباد ہے۔ یہاں مذہبی اور سیاسی مطلق العنانی پائی جاتی تھی۔ یہاں کے لوگوں کو خاص مراعات
 حاصل تھیں۔ یہ لوگ سورج بنشی تھے۔ یہاں ایک مندر بنا ہوا تھا اور ایک مقدس ہونہ
 کند بھی تھا۔ اس مقام پر پہونچ کر ان لوگوں کو آرام ملا اور ایسا محسوس ہوا گویا وہ دوبارہ
 اپنے وطن میں پہونچ گئے ہوں۔ اس وطن میں ان کو ایک فائدہ اور بھی محسوس ہو رہا تھا،
 اور وہ یہ کہ یہاں فرانس کا بادشاہ لوئی چارڈ ہم ہمیں تھا۔

کچھ دن اور بڑی تیزی سے گزر گئے۔ ایک دن لاسیہ استحقاق بالجو والی صلیب کے سائے
 میں کھڑا تھا۔ یہاں ڈیلا وڈ اور اٹاسکا تیز بحرالکابل کے قریب والے پہاڑی سلسلے سے خارج
 ہونے والا پانی آکر فلیج میکسیکو میں گرنا تھا۔ آج لاسیہ کا کام پایہ تکمیل کو پہونچ چکا تھا۔ اُسے
 حیرت انگیز کامیابی حاصل ہو گئی تھی۔ مسٹر بارک بین نے اپنے دلکش بیان کے آخر میں لکھا ہے
 کہ ”اس روز حکومت فرانس نے ایک چرمی مخطوطے پر ایک عظیم الشان اقرار نامہ کو شرف
 قبولیت بخشا۔ میکسیکس کے زرنیز میڈان، مسپی کی طویل و عریض وادی جو شمال کے سمندر
 چشموں سے لے کر فلیج کی گرم اور خشک سرحدوں تک اور الی گنی کی پہاڑیوں سے راکی پہاڑوں
 کی تنگ چوٹیوں تک پھیلی ہوئی تھی۔ کل علاقہ یعنی وہ علاقہ جس میں ترقی و ترقی میداں جنگل اور
 دھوپ سے تنپتے ہوئے رنگینان و چراگاہ واقع ہیں جو ہزاروں دریاؤں سے سیراب ہوتا ہے
 اور جس میں ہزاروں جگہ قبیلے آباد تھے، یہ سب سلطان ورسلیز کی قلمرو میں آگئے اور وہ بھی ایک
 خفیہ و خوار انسانی آواز کی بدولت جو نصف میل کے فاصلے تک بھی نہیں پہونچ سکتی تھی۔

تیسرا باب

عہدِ ماضی کی کچھ تصویریں

بظاہر تو ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس دریا کے ذریعہ اب کاروبار ہو سکتا ہے لیکن دراصل ایسی بات نہیں تھی۔ اس کے ساحلوں پر آبادی کی تقسیم کے کام کے لئے اتنا ہی سکون، احتیاط اور وقت درکار تھا جتنا اسکی دریافت کے سلسلے میں۔

دریا کی دریافت کے ستر برس بعد اس کے ساحلوں پر گورے لوگوں کی اتنی آبادی ہو چکی ہے لائق توجہ کہا جاسکے۔ تجارت کا سلسلہ شروع ہونے میں تو پچاس سال اور لگے۔ جس زمانے میں لائپلے نے اس دریا کی تلاش کی اُس زمانے سے لے کر اس وقت تک جب اس کے ذریعہ باقاعدہ اور عملی طور پر تجارت کا سلسلہ شروع ہوا، انگلستان کے تحت حکومت پر سات بادشاہ تخت نشین ہو چکے تھے، امریکہ آزاد ہو چکا تھا۔ نوئی چہار دہم اور نوئی پنجدہم زوال پذیر ہو کر مر چکے تھے۔ فرانس کی شہنشاہیت خونی انقلاب کا شکار ہو چکی تھی اور نیپولین کا نام لوگوں کی زبان پر آنا شروع ہو گیا تھا۔ سچ پوچھیے تو اس زمانے میں، برطانیہ مست رفتاری سے کام ہوا تھا۔

شروع شروع میں دریا کی تجارت چوڑے اور چھپے پینے والی کشتیوں یا آہنی پینے والی کشتیوں کے ذریعہ ہوتی تھی۔ یہ کشتیاں بالائی دریاؤں سے نیو آریسر کی طرف جاتی تھیں۔ وہاں مال تجارت کا تبادلہ کیا جاتا تھا اور ہاتھوں سے انھیں رستی کے ذریعہ کھیچ کر بلیوں سے باندھ دیا جاتا تھا۔ بعض اوقات اس طرح کی آمدورفت میں نو نو ہینے لگ جاتے تھے۔ جوں جوں زمانہ گزرتا گیا یہ تجارت بڑھتی چلی گئی حتیٰ کہ اس کی وجہ سے خانہ بدوش گنوار

اور محنت کش لوگوں کو روزگار میسر ہونے لگا ان لوگوں میں نہ شائستگی تھی اور نہ یہ تعلیم یافتہ تھے مگر یہ لوگ بہادر تھے اور جہاز رانوں کے سے تحمل اور استقلال سے کام لیتے تھے، وہ بلا کے جفاکش تھے شراب بہت پیتے تھے، گندے مذاق کرتے تھے اور رنگ رلیاں مناتے تھے اور اس زمانے کے 'نیچر انڈر ری ہل' جیسے مکانون میں رہتے تھے۔ وہ بلا کے لڑاکو اور اوباش قسم کے لوگ تھے۔ ہر شخص مست و بے پرواہ تھا۔ یہ لوگ بہت ہی خوش مزاج گھٹیا اور غیر شائستہ قسم کے مذاق کرنے والے اور فضول خرچ تھے۔ سفر ختم ہوتے ہوتے ان کے پاس ایک پیسہ بھی نہیں بچتا تھا۔ یہ لوگ پرانے زمانے کے کپڑوں اور زیورات کے بہت شوقین تھے اور انتہائی شہمی خور تھے مگر ان میں خاص خوبی یہ تھی کہ وہ بڑے ایماندار قابل اطمینان وفادار وعدہ سے کچے اور فراخ دل تھے۔

بتدریج دغائی کشتیوں کی تعداد بڑھنے لگی۔ مگر اس کے بعد بھی پندرہ یا بیس سال تک دریا کے بہاؤ کی طرف اپنی چپٹے پیندے والی کشتیاں چلاتے رہے جبکہ دریا کے اوپری حصے میں سالہا کاروبار اسٹیمروں یعنی دغائی کشتیوں کے ذریعہ ہونے لگا تھا۔ چپٹی کشتیوں کے ملاح اپنی کشتیاں نیوآرلینز میں فروخت کر ڈالتے تھے اور پھر اسٹیمروں میں سوار ہو کر گھر واپس چلے جاتے تھے۔

تھوڑے ہی دنوں کے بعد اسٹیمروں کی تعداد میں اتنا اضافہ ہو گیا اور ان کی رفتار اتنی تیز ہو گئی کہ ساری تجارت انہی کے ذریعہ ہونے لگی۔ اس طرح چپٹی کشتیاں ہمیشہ کے لئے ختم ہو گئیں۔ ان کشتیوں کے ملاح اسٹیمروں میں کام کرنے لگے۔ یا تو وہ ان کشتیوں کے عرشے پر مامور ہوتے یا پھر مزدور یا بالٹ کی حیثیت سے کام کرتے تھے، اور اگر انھیں اسٹیمروں میں جگہ نہ مل پاتی تو وہ ہٹس برگ کے کونلہ لیجانے والے ڈونگوں یا جنگل کی چیرٹ کی لکڑی کے بنے ہوئے بیڑوں پر بیٹھ کر مسیسی کے منبع کی طرف چل دیتے تھے۔

جس زمانے میں اسٹیمروں کا استعمال فراوانی کے ساتھ ہوتا تھا اس وقت اس دریا میں ایک سرے سے دوسرے سرے تک کونلہ لیجانے والی کشتیوں اور شہنیزے جلنے والے بیڑوں کا جگمگا سا لگا رہتا تھا۔ ان کشتیوں کو ہاتھ سے چلایا جاتا تھا اور ان میں ہزاروں

کنوار لوگ کام کرتے تھے۔ میں نے اس باب میں ان لوگوں کا سال بیاہ کرنے کی کوشش کی ہے۔ مجھے یاد ہے کہ میں اپنے بچپن میں دیکھا کرتا تھا کہ بھاری بھاری بیڑے قطار در قطار ہر سال 'مینی مال' کے پاس سے گزرتے تھے ان بیڑوں میں ایک ایک کھڑکی پیمائش کے سعید اور بھینی بھینی خوشبو دینے والے تختے لہے رہتے تھے اور دودرجن یا اس سے بھی زیادہ ملاح ہر بیڑے پر کام کرتے تھے بیڑے کے وسیع اور کشادہ فرش پر تین یا چار خیمے نصب ہوتے تھے جن میں طوفان کے وقت پناہ لی جاسکتی تھی۔ ان بیڑوں کے بوڑھے ملاحوں یا پرانے کشتی چلانے والوں یا ان کے عجیب و غریب جانشینوں کے عجیب و غریب طور و طریقے اور شیخیاں مجھے اب تک یاد ہیں۔ ہم لوگ اکثر چوتھائی یا تہائی میل تک تیر کر ان بیڑوں کو پکڑ لیتے تھے اور ان پر سواری کا لطف اٹھاتے تھے۔

ان دو جموں پر کام کرنے والوں کی سنسٹو اور ان کے طور و طریق و نیز بیڑے سے متعلق قدیم اور فراموش شدہ زندگی کو ایک واقعہ کے ذریعہ سمجھانے کے لئے میں یہاں اپنی ایک اور کتاب کے ایک باب کو مثال کروں گا۔ یہ کتاب میں پانچ چھ سال سے وقتاً فوقتاً سپرد قلم کرتا رہا ہوں اور شاید میں اسے آئندہ پانچ چھ سال کے اندر ختم کر سکوں گا اس باب میں میں نے ایک غیر تعلیم یافتہ دیہاتی لڑکے ہک فن کی زندگی کے کچھ حالات قلمبند کئے ہیں۔

ہک فن قصبے کے ایک شرابی کا لڑکا تھا جو اس زمانہ میں قصبے کے شمال میں رہتا تھا وہ اپنے جابر و ظالم باپ اور ایک نیک مگر سخی کرنے والی بیوہ کے ہاتھوں پریشان ہو کر کھوسے بھاگ آیا ہے۔ یہ بیوہ اسکو ایک اچھا راستہ اور قابل عزت آدمی بنانا چاہتی تھی۔ اس لڑکے کیساتھ اس بچہ کا یہ غلام بھی فرار ہو جاتا ہے۔

..... بین دونوں کو عمرانی لکڑی لے جانے والی کشتی کا ایک کونا ہاتھ آجاتا ہے

{ اس وقت دریا میں پانی چڑھوا ہے۔ یہ دونوں رات کو کشتی کے تختے پر سفر کرتے اور دن کے }
 { اور شدید گرمی کا موسم ہے۔ } وقت بید کے درختوں کی آڑ میں چھپ جاتے ہیں۔
 ان کی منزل مقصود دیکر وہ بے کیونکہ آزاد ریاستوں کے مرکز پہنچے کہ یہ جیشی غلام آزادی حاصل کرنا چاہتا ہے۔ لیکن ہوتا یہ ہے کہ کھرا چنا جاتا ہے اور یہ لوگ لاپٹی میں کپڑے سے گزر جاتے ہیں۔ مگر رفتہ رفتہ انھیں کچھ شبہ ہوتا ہے اور پھر حقیقت ان پر روشن ہونے لگتی ہے۔

ہک فن کے دل میں یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ کیوں نہ اس تذبذب کی حالت کو ختم کیا جائے اور کیوں نہ اس کی تاریکی کے عالم میں تیر کر ایک بڑے بڑے پرجوان کے آگے کھنکھانے پر جا رہا ہے سوار ہوا جائے؟ چنانچہ وہ چودی چوری اس بڑے کے پاس تیر کر پہنچتا ہے اور کسی طرح یہ معلوم کر لیتا ہے کہ وہ بڑا کہاں جا رہا ہے۔ ہک فن اپنے قصے کو اس طرح بیان کرتا ہے:-
 ”لیکن آپ جانتے ہی ہیں جب ایک نوجوان آدمی کسی بات کی تفتیش کے لئے کمر بستہ ہو جاتا ہے تو اس کو موقع اور محل کا احتیاط کرنا مشکل ہو جاتا ہے۔ ہم نے اس بارے میں آپس میں کافی گفتگو کی۔ تم نے کہا کہ اس تاریک رات میں اس بڑے کی طرف تیر کر پہنچنا اور پیٹ کے بل ٹھسٹر اس پر چڑھنا اور وہاں ان لوگوں کی گفتگو کو چوری چوری سننا خطرے سے خالی نہیں۔ ان لوگوں میں کیر کے بارے میں بات چیت ہوتی ہوگی غالباً وہ وہاں شراب پینے کے لئے ساحل پر جانے کا ارادہ کر رہے ہیں۔ بہر حال وہ لوگ اپنی کشتی کو ساحل کی طرف لے جانا چاہیں گے تاکہ وہاں جا کر دھسکی یا نازہ کو شست یا اور کوئی چیز خریدیں۔ تم ایک جیشی تیا اور اس میں غضب کی مستقبل مزاجی تھی۔ اگر کسی کو کوئی منصوبہ بنانے کی ضرورت ہوتی تو تم فوراً اس کی مدد کرنا اور ایک اچھا خاصا منصوبہ بنا کر فوراً اسے پیش کر دینا۔

بالآخر میں کھڑا ہو گیا۔ میں نے اپنے کپڑے اتارے اور دریا میں کود پڑا اور اس طرف تیرنے لگا جدھر سے بڑے کی روشنی آرہی تھی۔ آخر کار جب میں بڑے کے قریب پہنچ گیا تو وہاں تھوڑی دیر کے لئے سستلے لگا اور پھر آہستہ آہستہ احتیاط کے ساتھ آگے بڑھنے لگا۔ صورت حال میرے حق میں تھی۔ چپو کے پاس کوئی نہیں تھا میں بڑے کیساتھ ساتھ تیرتا ہوا آگے بڑھا حتیٰ کہ کشتی کے وسط میں نیچے کے پاس تک پہنچ گیا جہاں آگ جل رہی تھی۔ تب میں پیٹ کے بل جل کر کشتی میں ... داخل ہو گیا اور ایک ایک ایجنٹ بڑھ کر اس جگہ پہنچ گئے جہاں لکڑوں اور پتھروں کا ڈھیر بڑا ہوا اٹھائیں اس ڈھیر کے نیچے میں آگ کے اس طرح جھڑپے ہو آ رہی تھی چپک چپک کر بیٹھ گیا۔ یہاں تیرا آدمی موجود تھے۔ یہ لوگ عرشے پر اپنی اپنی ڈیوٹی پر تعینات تھے۔ ان لوگوں کی شکل و صورت بڑی عجیب سی تھی۔ ان کے پاس ایک مرامی اور ٹین کے پیالے بھی تھے۔ یہ لوگ مرامی کو گردن میں رکھتے تھے۔ ان میں سے ایک شخص گلہا بھٹا

بلکہ یہ کہنے کو دھاڑ رہا تھا۔ جو گھیدہ ٹھارہ تھا وہ کم از کم کسی اچھی مغل کے لئے سوزوں نہ تھا۔ وہ ناک میں سے باواز بلند کر رہا تھا اور ہر مصرع کے آخری لفظ کو بہت کلیجہ تان کر ادا کر رہا تھا۔ جب وہ کچکا تو ان لوگوں نے بل کر ایک جگلی نہرہ بلند کیا اور پھر دوسرا گانا شروع ہوا۔ یہ گانا اس طرح کا تھا۔

ہمارے گاؤں میں تھی ایک عورت یہیں رکھتی تھی وہ اپنی مسکونت
دیا کرتی تھی وہ خلوند پر جان نظر میں اس کی تھا گرگ اور انسان
عجب آواز سے گاتی تھی گانا تننا تننا تننا تننا تننا
دیا کرتی تھی وہ خساوند پر جان نظر میں اس کی تھا گرگ اور انسان

اس گانے میں چودہ مصرعے تھے۔ اس گانے سے بہت مذاقی ظاہر تھی اور جب اس شخص نے دوبارہ گانا شروع کرنا چاہا تو ایک شخص بول اٹھا کہ اسی دھن پر تو ایک بڑی گائے مر گئی تھی۔ ایک دوسرے شخص نے کہا ”اچھا، اچھا“ اب ہمیں خود ابرارم کرنے دو۔ ایک اور شخص نے کہا ”بھئی اب خود اکس گھو پھر آؤ۔“ دراصل ان لوگوں نے اس کا تماشا بنا دیا حتیٰ کہ وہ خطہ واپس ہو گیا۔ وہ اچھل پڑا اور اس نے مجمع کو برا بھلا کہنا شروع کیا۔ وہ بولا کہ اگر مجمع میں کوئی چور ہے تو وہ اس کی ٹانگ توڑ دے گا۔ یہ سن کر سب لوگ اس کا سر پھوڑنے کو تیار ہو گئے لیکن انہیں جو سب سے بڑا آدمی تھا اس نے ایک چھلانگ لگائی اور بولا ”صاحبو! تم لوگ یہ کیا کر رہے ہو۔ اس کو پھوڑ دو۔ میں آبیلا اس سے پیٹ لوں گا۔ یہ تو میرا شکار ہے۔“ تب وہ تین مرتبہ ہوا میں اچھلا اندر مرتبہ اس نے اپنی ایرٹیاں چٹائیں۔ اس نے بتیل کی کھال کا بنا ہوا ایک جھار دار کوٹ انگلی پر سے جھٹک کر اناڑا اور بولا ”جب تک میں اس شخص کو ٹھکانے نہ لگا دوں تب تک تم لوگ وہیں رہو“ یہ کہہ کر اس نے اپنی پیٹ لگی ہوئی ہینٹ اٹھا کر پھینک دی اور پھر بولا ”جب تک اس بد معاش کا کام تمام نہ ہو جائے تم لوگ وہیں رہو“ ایک مرتبہ پھر اس نے ہوا میں چھلانگ لگائی اور اپنی ایرٹیوں کو ایک دوسرے سے ٹکرایا۔ پھر اس نے جلا کر کہا۔

”تم لوگ جانتے ہو کہ میں یہاں کا پرانا باشندہ ہوں اور میرے جڑے لوہے کی

طرح مضبوط ہیں، میرے ہتھے غضب کے طاقتور ہیں، میا پیٹ تانے کا بنا ہوا ہے، میں اگر کٹا کے
 درندوں کی لاشوں کو اپنی خوراک بناتا ہوں۔ میری طرف دیکھو میں ہی وہ انسان ہوں جسے
 مرگ ناگہانی اور قیامت عالمگیر کہتے ہیں۔ طوفان میرا باپ ہے، زلزلہ میری ماں ہے، ہیضہ
 میرا سوتیلہ بھائی ہے اور ناہنال کی طرف سے جھپک میری قریبی رشتہ دار ہے دیکھو میری طرف۔
 جب میں تندرست اور ہٹا کٹا ہوتا ہوں تو انیس^{۱۹} مگر چھ اور ایک پیدا ہو سکی میرا ناستہ ہوتا
 ہے اور جب میں بیمار ہوتا ہوں تو ایک بٹل سانپ کا گوشت اور ایک لاش سے میں اپنے
 پیٹ کی آگ بجھاتا ہوں۔ میں ایک نظر اٹھا کر دیکھ لوں تو لالہ وال چٹانوں کے پر تجھے
 اڑ جائیں۔ جب میں بولتا ہوں تو بادلوں کی گرج میرے سامنے ماند پڑ جاتی ہے (مگر کھانسی کر)
 تم لوگ سب پیچھے ہٹ جاؤ اور مجھے میری طاقت کے مطابق جگہ دو۔ خون میری قریبی خوراک
 ہے اور مرنے والوں کی آہ و بکا میرے کانوں کے لئے موسیقی کا کام دیتی ہے۔ صاحبو، میری
 طرف نظر اٹھا کر دیکھو اور پھر زمین پر لیٹ جاؤ۔ اپنی سانس روک لو کیونکہ اب میں خود کو
 بالکل آزاد چھوڑنا چاہتا ہوں۔“

اس دوران میں جب وہ اپنے آپ سے باہر ہو رہا تھا تو اس کے چہرے سے بڑی ہیبت منی
 نکلی۔۔۔ وہ برابر سر ہلاتا رہا تھا اور اس کا چہرہ پھولا ہوا سا تھا۔ وہ اپنی آستینوں کو ہرا ہر
 اور چہرہ تھارہا تھا۔ تھوڑی تھوڑی دیر کے بعد وہ سینہ تان کر کھڑا ہو جاتا اور اپنے سینے کو
 مٹھیوں سے کوٹنے لگتا۔ پھر کہتا ”صاحبو میری طرف نظر اٹھا کر دیکھو۔ جب وہ یہ کہہ چکا تو
 پھر ایک مرتبہ اچھلا اور اس نے پھر تین مرتبہ اپنی ایڑیاں کراہیں اور پھر بڑی زور سے کھانسا اور
 دباؤ کر کہنے لگا ”میں جنگلی بلاؤ کی خونخوار ترین اور امی ہوں۔“

تب اس آدمی نے جس نے مجمع کو اپنے گانے سے برا بیگھنے کیا تھا، اپنی کہنے اور خداد
 ہیٹ اپنی دائیں آنکھ کی طرف جھکا لی۔ پھر دو آگے کی جانب قدم بڑھا کر جھکا۔ اس کی
 پیٹھ جھک گئی اور اس کے جسم کا پھیلا حصہ آگے کی طرف بڑھ آیا اس نے اپنی میٹھییاں تان
 لیں اور پھر اپنی طرف کھینچ لیں۔ پھر وہ تین مرتبہ ایک دائرے کے اندر گھومنا۔ اس
 وقت وہ حصہ میں پھولا ہوا تھا اور وقت کے ساتھ ساتھ اس نے رہا تھا پھر اس نے اپنا جم

سیدھا کیا اور ایک چھلانگ لگائی، اپنی دونوں بازیاں تین مرتبہ ٹکرائیں اور اس کی آہٹیں خوشی سے چٹکنے لگیں جسے دیکھ کر سب لوگ تالیاں بجانے لگے۔ پھر اس نے چلا کر کہا: ”کھو کھو۔“ اپنی اپنی گردنیں جھکاؤ اور لیٹ جاؤ کیونکہ سب پر مصیبت نازل ہونے والی ہے۔ مجھے پکار کر زمین پر لیٹا دو کیونکہ غصہ میں میں غالباً سہا برہور ہا ہوں۔ کھو۔ کھو۔ کھو۔ میں گناہ کی اطلاع ہوں۔ ایسا کرو کہ میں اپنا کام شروع نہ کر پاؤں۔ دیکھو یہ دھوئیں سے میلا چمڑا تم سب کے لئے ہے۔ مجھے اپنی ٹانگی آنکھوں سے مس دیکھو۔ جب میری طبیعت کھیلنے کو چاہتی ہے تو میں زمین کے سارے طول و عرض میں پھیلیاں پکڑتا پھرتا ہوں اور وہیل چھل کی تلاش میں بحر اوقیانوس کو کھنگال ڈالتا ہوں۔ جب میں اپنا سر کھرجے۔ لگتا ہوں تو بجلی چٹکنے لگتی ہے اور جب میں خڑائے لیتا ہوں تو بادل گر جئے لگتا ہے۔ جب مجھے سردی لگتی ہے تو خلیج مسکینو کے پانی کو اپنے پیٹ سے کڑوا کر کے اس میں نہانے لگتا ہوں اور جب مجھے گرمی لگتی ہے تو خطا استوا کے طوفان سے پٹکا جھلتا ہوں، جب پیاس سے میرا حلق خشک ہونے لگتا ہے تو کسی بادل کو اسٹیج کی طرح جو سرخسک کر ڈالتا ہوں اور جب کھانے کی تلاش میں زمین پر چلتا ہوں تو خط میرے پیچھے پیچھے آتا ہے۔ کھو۔ کھو۔ کھو۔ اپنی اپنی گردنیں جھکاؤ اور دراز ہو جاؤ۔ میں آفتاب کے چہرے کو اپنے ہاتھ سے ڈھک لیتا ہوں۔۔۔ جس سے تمام رو سے زمین پر رات ہو جاتی ہے۔ جب میں چاند کا ایک ٹکڑا تراش لیتا ہوں تو موسم جلد جلد تبدیل ہونے لگتے ہیں۔ جب میں خود کو جنبش دیتا ہوں تو پہاڑ ٹوٹ ٹوٹ کر بکھرنے لگتے ہیں۔ اپنی آنکھوں پر جڑا لٹھ کر مجھے آٹھ سے دیکھو اپنی بے پردہ آنکھوں سے میرے غضبناک چہرے کو دیکھنے کی جرأت نہ کرو۔ میں وہ انسان ہوں جس کا دل پتھر کی طرح سخت ہے۔ میری آنکھیں سخت فولادی ہیں جب میرے پاس کچھ کام نہیں ہوتا تو دل بہلانے کے لئے ان آبادیوں میں تنگ عام کرتا ہوں جو در دراز نہایت ہی میں واقع ہیں۔ قوموں کو تاخت و تاراج کر دینا میری زندگی کا ایک سنجیدہ ترین مشغلہ ہے۔ امریکہ کے صولائے اعظم کی ہیکراں و سبتیں میری محصور ملکیت میں داخل ہیں۔ میں اپنے مردوں کو اپنے ہی گھر کے احاطے میں دفن کرتا ہوں۔ یہ کہہ کر وہ پھر اچھلا

اور اس نے تین مرتبہ اپنی ایڑیاں ٹکرائیں اس کی آنکھوں کو خوشی سے چمکنے لگا۔ لوگوں نے بھی تالیں بجا کر خوشی کا اظہار کیا۔ اور جیسے ہی وہ اُٹھل کر گر اس نے ایک چیخ ماری۔ کھو۔ کھو۔ کھو۔ کھو۔ ای گزریں جھکاؤ اور لیٹ جاؤ مگر مصیبت سراٹھائے چلی آ رہی پھر وہ اپنا جسم پھیلائے غصے میں پھر نکارتا دہراؤ دہراؤ پھر نے لگا۔

اب پہلا شخص جو باب کہتے تھے آیا اور دھردھراؤ میں شخص جو چائٹلڈ آف کیلیمس کہتے تھے پھر آدھکا۔ اس کا قد وقامت پہلے سے کہیں زیادہ کچھ دھیم دھیم ہوتا تھا۔ دونوں شخص جسم چمکا چمکا کر ایک دوسرے کے گرد چکر لگانے اور اپنی اپنی مٹھیاں ایک دوسرے کے ہر کی طرف تاننے لگے ان کی سانسیں پھول رہی تھیں اور وہ قبائلیوں کی طرح ایک دوسرے کو چیلنگ کرنے اور چیلانے لگے۔ تب باب نے چائٹلڈ کو کالیاں دیں۔ جواب میں چائٹلڈ نے بھی باب کو کالیاں دیں۔ پھر مابنے دھڑکنے والے الفاظ کہہ ڈالے اور جواب میں چائٹلڈ نے بھی باب کو خراب سے خراب لب و لہجہ میں جواب دیا۔ بعد ازاں باب نے چائٹلڈ کی میٹ کو دھکا دے کر پھینک دیا۔ چائٹلڈ نے اسے اٹھایا اور باب کے خیمے دار میٹ کو ٹھکرا کر چھوٹ در پھینک دیا۔ باب دوڑ کر میٹ اٹھالایا اور بولا۔ اچھا کوئی مضائقہ نہیں۔ ابھی لڑائی کا خاتمہ تو نہیں ہوا۔ میں تو اس قسم کا انسان ہوں جو کبھی کوئی بات بھولتا نہیں اور نہ کبھی کسی کو بخشتا ہے۔ اسلئے بہتر ہے کہ چائٹلڈ کہ جملان سے ہٹ جاؤ۔ بیس تو تمہیں اپنی پوری طاقت سے باب کا مقابلہ کرنا پڑے گا۔ یہ بات اتنی ہی یقینی ہے جتنا کہ میرا وجود۔“ چائٹلڈ نے جواب دیا کہ وہ پہلے سے تیار ہے اور وہ باب کو ایسا سبق سکھائے گا کہ پھر کبھی وہ اس کے راستے میں نہیں آئے گا وہ جب تک باب کے خون سے ہاتھ نہیں دھوئے گا اسکو چین نہیں لے گا۔ اس کی ذات بڑی خوشخوار ہے۔ وہ تو باب کو صرف اس کے بال بچوں کے خیال سے چھوڑے دے رہا تھا (بشرطیکہ اس کے بال بچے ہوں)

دونوں حریف غمراہ تھے۔ سر ہلاتے اور غالباً اپنی آئندہ کاروائی کے متعلق سوچتے ہوئے مختلف سمتوں میں چلی دیتے۔ اتنے میں ایک سیاہ مکمل چمچوں والا لڑکا جوان اُٹھل کر کھڑا ہو گیا اور بولا۔ لوٹ آؤ بزدلو۔ میں تم دونوں کی مرمت کروں گا اور واقعی اس شخص نے ان دونوں کی بری طرح خبر لی۔

اس نے دبر دستی انھیں اپنی طرف کھینچ لیا، اوپر اوپر بٹھے دیئے، جو تے سے شوکر میں لگائیں اور پھر اتنے زور سے انھیں مارا یا کہ وہ اکٹھے کے قابل ہی نہ رہے۔ دو ہی منٹ بعد یہ لوگ گتوں کی طرح اس کے سامنے گر گڑاٹنے لگے۔ اب اور لوگ بھی زور... زور سے چلانے اور سہنے لگے۔ لوگ برابر دونوں ہاتھوں سے تالیاں بجا رہے تھے اور چیخ مچ کر کہہ رہے تھے "اوہ آجے! مر وہ خود! لعنت ہے اس چائلڈ پر۔ اور لے پستہ قد ڈیوئی یہ نہیں محض ڈرا رہے تھے۔ تھوڑی دیر تک بڑا ہنگامہ رہا۔ جس وقت باب اور چائلڈ آمنے سامنے آئے تو ان کی ناکیں سرخ اور آنکھیں سیاہ ہو رہی تھیں۔ پستہ قد ڈیوئی نے ان سے تسلیم کر لیا کہ وہ لوگ چڑھتے اور انتہائی درجے کے بزدل ہیں۔ اور وہ کہتے کے ساتھ نکھانکاٹنے یا مہشی کے ساتھ شراب پینے کے قابل بھی نہیں ہیں۔ تب چائلڈ اور باب دونوں بڑی متانت سے مصافحہ کیا، اور کہا کہ وہ دونوں ہمیشہ ایک دوسرے کا احترام کرتے رہیں گے اور معاملے کو رفع دفع کرنے کے لئے تیار ہیں۔ اس کے بعد انھوں نے دریائی پانی سے منہ دھویا۔ عین اسی وقت سب لوگوں کو حکم ملا کہ دریا پار کرنے کو تیار رہیں۔ کچھ لوگ چوڑے سنبھالنے کے لئے آگے بڑھ گئے اور باقی لوگ چوڑے پیچھے اپنی اپنی دیوئی پر چلے گئے۔

میں خاموشی سے تیار رہا اور پندرہ منٹ انتظار کرتا رہا۔ میں نے اس حقہ کا جو لوگ وہاں چھوڑ گئے تھے کش لیا۔ جب دریا کے عبور کرنے کا حکم ختم ہو گیا تو وہ لوگ جابجا قدم رکھتے ہوئے پیچھے ہٹے اور پھر گپ نشپ ہونے لگی شراب کا دور چلنے لگا اور کانا شروع ہو گیا۔

انھوں نے ایک سارنگی نکالی اور ایک شخص اُسے بجانے لگا اور دوسرا ناچنے لگا۔ باقی لوگوں نے ایک پرانے فیشن کا ملاحوں کا ناچ شروع کیا۔ مگر یہ سلسلہ بہت دیر جاری نہ۔ باکونڈ وہ لوگ تنک پکڑتے، اسلئے وہ رفتہ رفتہ پھر صراحی کے گڑ دجائیٹے۔

پھر انھوں نے فرط مسرت سے یہ گیت "کانا شروع کیا:-

"مجھے پنہنہ مانجھی کی زندگی بے حد

یہ گانا سب لوگوں نے ایک ساتھ مل کر گایا۔ پھر وہ سوروں کی مختلف قسموں اور ان کی مختلف عادات کے بارے میں گفتگو کرنے لگے۔ اسکے بعد ان کے تذکرے کا موضوع مستویا اور ان کے مختلف طور و طریقے ہو گیا۔ پھر انھوں نے یہ ذکر چھوڑ دیا کہ اگر کسی کان میں آگ لگ جائے

تو اس کو کس طرح بھجایا جاسکتا ہے۔ پھر یہ گفتگو ہونے لگی کہ قبائلیوں کے ساتھ کس طرح پیش آنا چاہیے۔ بادشاہ کا کیا فرض ہے۔ اس کو کئی آمدنی ہوتی ہے۔ یہ بھی ذکر چڑھا کہ بلیوں کو کس طرح لڑایا جاتا ہے یا یہ کہ جب کسی آدمی کو دہرے پڑنے لگیں تو کیا کرنا چاہیے۔ پھر وہ صاف پانی اور گدے پانی والے دریاؤں کے فرق کا ذکر کرنے لگے۔ جس شخص کو یہ لوگ اید کے نام سے پکارتے تھے اسکا بیٹا تھا کہ دہیلے اوہاٹو کے صاف ستھرے پانی کے مقابلے میں مسپسی کا گدلا پانی زیادہ فائدہ مند ہے۔ اس نے بتایا کہ اگر مسپسی کا زرد پانی ایک پنٹ لے کر اس کو رکھ کر بٹھا لیا جائے تو دریا کی حالت کے بموجب اس پانی کی تہہ میں نصف یا ایک تہائی ایٹھ موٹی مٹی کی تہہ جم جائے گی۔ مگر ایسا بٹھرا ہوا پانی ادھاٹو کے پانی سے کسی طرح بھی بہتر نہ ہوگا آپ کو تو یہ کرنا چاہیے کہ پانی کو متحرک رکھیے اور جب دویا کی سطح نیچی ہو تو اس کی مٹی کو ہتھیلی پر رکھ کر اس کو پانی میں گول کر گاڑا گاڑا مگر کب پی جائیے۔

چائلڈ نے اس بات کی تصدیق کی۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ اس مٹی میں غذائیت ہوتی ہے اور جو شخص مسپسی کا پانی پیتا رہے گا وہ اگر چاہے تو اپنے معدے میں غلہ بھی اٹھا سکتا ہے اس نے کہا:۔ زمانہ قبرستانوں کو دیکھئے۔ اُن سے اس امر کی تصدیق ہو جائے گی دیکھئے سو سنائی کے قبرستان میں جو درخت لگے ہیں ان کی قیمت وہاں کے کنکار پتھروں سے زیادہ نہیں ہوتی مگر سینٹ لوئی کے قبرستان میں جو درخت پیڑا ہوتے ہیں ان کی ادنیٰ آٹھ سو فٹ تک جاتی ہے کیونکہ قبروں میں دفن کئے جانے سے پہلے وہاں کے لوگ جو پانی پیتے ہیں اس میں دیا مسپسی کی کچر ہوتی ہے جس کی بدولت وہاں کے درختوں کی نشوونما اتنی اچھی ہوتی ہے جبکہ سو سنائی کے قبرستان میں جس لوگوں کی لاشیں دفن کی جاتی ہیں انھوں نے مسپسی کی کچر ڈالا پانی نہیں پیا ہوتا جس کی وجہ سے ان کے معدوں میں وہ زرخیز مٹی نہیں پھینکتی۔

بعلازا ان لوگوں میں یہ گفتگو بھی چھڑی کہ ادھاٹو کا پانی مسپسی کے پانی سے ملنا پسند کیوں نہیں کرتا۔ ایڈ نے بتایا کہ چڑھاؤ کی حالت میں اگر آپ مسپسی کو دیکھیں جبکہ ادھاٹو کے پانی کی سطح نیچی ہو تو آپ کو معلوم ہوگا کہ مسپسی کے مشرق میں سو میل یا اس سے زیادہ فاصلہ تک ایک چوڑی پٹی صاف پانی کی چلی جا رہی ہے ایکسپریس بول ہی اس پٹی کو چوڑائی

میں صرف چوتھائی میل ہانکے آپ آگے بڑھتے ہیں تو آپ کو ادھر ساحل تک پہنچا کر گڈا اور زرد پانی ملتا ہے۔ پھر ان لوگوں میں یہ ذکر خیر لگیا کہ تمہا کو کو غراب ہونے سے کیسے بچایا جائے۔ بعد ازاں وہ بھوتوں کے متعلق باتیں کرنے لگے اور دوسرے لوگوں کی دیکھی ہوئی وارداتیں بیان کرنے لگے۔ تب آپ نے کہا۔ ”تم لوگ خود اپنی آنکھوں دیکھی باتوں کا ذکر کیوں نہیں کرتے۔ اچھا اب میں کچھ کہوں گا:-

پانچ سال کا عرصہ ہوا کہ میں ایک بیڑے پر جو اس بیڑے جتنا ہی بڑا تھا سفر کر رہا تھا۔ اُس وقت آج جیسی ہی چاندنی رات تھی۔ میں کشتی چلا رہا تھا اور میرے ساتھ میرا ایک ساتھی بھی تھا جس کا نام ڈک ایل برائن تھا وہ میرے پاس کشتی میں آکر بیٹھ گیا۔ وہ جمائیاں لینے اور ہاتھ پیر پھیلانے لگا۔ پھر بیڑے کے کنارے سے اس نے اپنا سر نکال دیا اور دریا کے پانی سے منہ دھویا اور پھر میرے پاس آکر بیٹھ گیا اور اپنا پائپ نکالا اس میں تنباکو بھرا اور اوپر دیکھ کر کہنے لگا ”ذرا دیکھئے تو کیا سامنے والے موڑ پر ہلکرا مکان ہے۔“ میں نے جواب دیا ”ہاں۔ ہے تو لیکن کیوں؟ کیا بات ہے؟“ اس نے پائپ ہاتھ سے رکھ دیا اور سر ہلکا کر کہنے لگا۔ ”میرا خیال تھا کہ تم آگے نکل چکے ہیں“ میں نے کہا ”جب میں ڈپٹی سے ہٹا تھا تو میرا بھی ایسا ہی خیال تھا مگر ہم چھ گھنٹے گھر سے رہے ہیں۔ چھ گھنٹے کی گھٹی رہی۔“ لائن میں نے مجھے بتایا کہ بیڑا پچھلے ایک گھنٹے سے چل نہیں رہا ہے حالانکہ اب وہ دھیرے دھیرے ٹھیک چل رہا ہے۔“ اس پر اس نے گراہتے ہوئے کہا۔ ”میں نے اس سچے بیڑے بھی ایک بیڑے کو اس طرح چلتے دیکھا ہے مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ پچھلے دو سال میں اس موڑ کے بیڑے پر دریا نے اپنا رخ بدلا ہے۔“ اس کی بات ابھی ختم نہ ہو پانی تھی کہ اس نے دو تین ہار اٹھ کر دوڑنگ نظر دوڑائی اور دریا کے پانی کو چاروں طرف دیکھا۔ میں یہ دیکھ کر جو رنگ اٹھا کہ آخر ماہر کہا ہے۔ انسانی نظرت ہے کہ وہ وہی کام کرنے لگتا ہے جو وہ دوسروں کو کرتے دیکھتا ہے خواہ ایسا کرنا بے معنی ہی کیوں نہ ہو۔ چنانچہ میں بھی پانی کی طرف دیکھنے لگا اور تھوڑی ہی دیر میں میں نے کوئی کالی سی چیز پانی پر تیرتی دیکھی جو دائیں طرف سے آکر ہمارے پیچھے رک گئی۔ دیکھ کر یہ کیفیت دیکھ رہا تھا۔ میں نے پوچھا ”یہ کیا چیز ہو سکتی ہے۔“ اس نے جواب دیا ”کچھ ناخننگو سراسی۔۔۔ ارے۔ کوئی پرانا خانی بیہا ہوگا، اس کے علاوہ اور کچھ

نہیں ہو سکتا۔“ میں نے کہا، ”خالی پیپا! غالباً دور بین لگا کر تو م اور بھی حق بن جاتے ہو تم یہ کیسے کہہ سکتے ہو کہ یہ ایک بھالی پیپا ہے۔“ اس نے کہا مجھے نہیں معلوم ہے میرا بھی خیال تھا کہ یہ پیپا نہیں ہو سکتا پھر بھی میں نے سوچا شاید ایسا ہی ہو“ میں نے کہا ”ہاں۔ یہ ہلو بھی سکتا ہے اور نہیں بھی ہو سکتا۔ کوئی شخص بھی اتنے فاصلے سے نہیں کہہ سکتا کہ وہ کیا چیز ہو سکتی ہے۔“ بہر حال ہم سو اس کے کہ اس چیز کو غور سے دیکھتے رہیں اور کر بھی کہا سکتے تھے اور ایسا ہی ہم نے کیا۔ کچھ دیر بعد میں نے کہا نہ دیکھو ڈس آل برائنٹ وہ چیز رفتہ رفتہ ہماری طرف آرہی ہے ایسا میرا خیال ہے۔“ اس کے بعد اس نے کچھ نہ کہا۔ وہ چیز اور آگے بڑھتی ہی چلی گئی تھی۔ اب میں نے یہ خیال کیا کہ یہ کوئی کتا ہے جو تھک کر چور ہو گیا ہے۔ ہم موڑ سے گزر کر نیچے کی طرف آئے اور وہ چیز بھی چاند کی روشنی کی رو پہلی لکیر کے درمیان تیرتی ہوئی ہمارے مقابل آگئی اور جارح کی قسم یہ تو ایک پیپا ہی نکلا۔

میں نے پھر کہا، ”ڈس آل برائنٹ جب یہ چیز یہاں سے نصف میل کے فاصلے پر تھی تو

تم نے کیسے بتا دیا تھا کہ یہ ایک پیپا ہے۔“

اس نے کہا ”مجھے کچھ نہیں معلوم۔“

میں نے کہا۔ ”ڈس! تمہیں بتانا ہی پڑے گا۔“

پھر وہ بولا ”مجھے معلوم تھا کہ یہ ایک پیپا ہے۔ میں نے اسے پہلے بھی دیکھا تھا

اور نہ جانے یہ کتنے اور اشخاص کی نظروں سے گزر چکا ہے۔ ان لوگوں کا خیال ہے کہ یہ

پیپا آسیب زدہ ہے۔“

میں نے دوسرے لوگوں کو جو ڈیوٹی پر تھے بلایا۔ وہ وہاں آئے اور کھڑے ہو گئے

ڈس نے جو کچھ مجھ سے کہا تھا وہ میں نے انھیں بتا دیا۔ اب وہ پیپا تیر کر آگے بڑھ آیا تھا۔

اس وقت یہ ہم سے بیس فٹ کی دوری پر ہو گا کچھ لوگوں نے چاہا کہ اس کو پکڑ کر کشتی میں

رکھ لیں مگر دوسروں کو یہ بات پسند نہ آئی ڈس آل برائنٹ نے بتایا جو کشتیاں اس پیپے کے

قبیلہ گئیں انھیں بد قسمتی کا شکار ہونا پڑا اور ان پر کوئی نہ کوئی مصیبت نازل ہوئی۔ ہمارے

کپتان نے کہا کہ انھیں اسی باتوں پر بالکل یقین نہیں۔ اس نے کہا کہ پیپا ہماری طرف اس

لئے بڑھا چلا آ رہا تھا کیونکہ وہ تیز بہاؤ کی رفتار کی زد میں تھا۔ اس نے یہ بھی کہا کہ کچھ دیر بعد یہ پیپا ہم سے آگے بڑھ جائے گا۔“

اس کے بعد ہم لوگوں میں دوسرے مسائل پر باتیں چھڑ گئیں۔ ہم نے ایک گیت گایا اور ہم ناچتے رہے۔ کہنتان نے ایک اور گانے کی فرمائش کی لیکن اب طلحہ ابراؤ وہ ہو چکا تھا۔ اور وہ پیپا وہیں آکر رک گیا تھا۔ اسوجہ سے ہمارے گانے میں کوئی مگر خوشی پیدا نہیں ہوئی۔ لوگوں نے تالیاں بھی نہیں بجائیں۔ سامعین پر ایک قسم کی خاموشی چھا گئی۔ ایک منٹ تو کوئی نہیں بولا۔ اس کے بعد ہر شخص باتوں میں مشغول ہو گیا۔ ایک نوجوان نے دل لگی کے لئے ایک شوشہ چھوٹا۔ مگر یہ مذاق بے سود رہا۔ اس پر بھی کسی کو ہنسی نہ آئی۔ جس لڑکے نے مذاق کیا تھا وہ بھی نہیں ہنسا۔ اور یہ بات غلاف معمول تھی۔ ہم سب افسردہ دل بیٹھے ہوئے تھے اور پیسے کی طرف نگاہ لگائے ہوئے تھے کہ دیکھیں اب کیا ہوتا ہے۔ اس وقت ہمیں بڑی بے چینی ہو رہی تھی۔ ایک عجب اضطراب کا عالم تھا۔ اس کے بعد تارکی چھانے لگی اور ہر طرف سناٹا چھا گیا۔ پھر ہوا سرد آہیں بھرنے لگی اور بجلی چلنے لگی۔ بادلوں نے کواگڑانا شروع کر دیا۔ تھوڑی ہی دیر میں باقاعدہ طوفان آگیا۔ اسی طوفان میں ہمیں کراہت اور جیوے شروع ہو کر رہا۔ فحاشی کھڑا کر کے پڑا، اس کے ٹخنے میں چوٹ آگئی اور اسے بستر منہا لانا پڑا۔

یہ نظارہ دیکھ کر ملازمین سر ہلانے لگے۔ جب بجلی چمکتی تو وہ پیپا نظر آنے لگتا اور اس کے چاروں طرف سے نیلے رنگ کی روشنی جھلکنے لگتی۔ ہم لوگ برابر اس کی طرف دیکھ رہے تھے۔ لیکن دھیرے دھیرے صبح ہونے تک وہ پیپا غائب ہو گیا۔ دن نکلنے پر وہ پیپا پھر ہم کو ہمیں نظر نہیں آیا اور اس کا ہمیں کوئی افسوس بھی نہیں ہوا۔

لیکن دوسرے روز جب رات کے ۹ بجے خوب کانا بچا نا ہو رہا تھا، ہنسی مذاق جاری تھا اور خوب رنگ رلیاں منائی جا رہی تھیں تو وہ پیپا پھر آن موجود ہوا اور کشتی کی جانب اپنے پرانے اڈے پر آکر رک گیا۔ فوراً ہنسی مذاق رک گیا اور ہر شخص سنبہرہ ہو گیا۔ کوئی کسی سے بول نہیں رہا تھا اور نہ کوئی کسی سے کام کے لئے کہہ رہا تھا سوا اس کے کہ خاموش بیٹھے رہو اور پیسے کی طرف دیکھتے رہو اسی وقت بادل پھر منڈلا نا شروع ہو گئے۔

جب ملاحوں کی ٹوٹی ہوئی تاجن کو چھٹی بنی تیسوہ بھی ہو ہیں دیکھے رہے۔ پہلے کی طرح طوفان نے آج
بھرنور بکھڑیا نات بھرا دل گر جتنے رہے۔ اسی عالم میں آج ایک شخص اور گر پڑا۔ اس کا بھی مخزن ٹوٹ
گیا اور وہ وہیں دراز ہو گیا۔ دن نیکھے نکلنے وہ پید پھر دہاں سے چلا گیا اور کسی نے اس کو جانے نہیں
دیکھا۔

تمام دن ہر شخص متین و جمیدہ بنا بیٹھا رہا۔ میرے کہنے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ان کی سیدگی
شراب کے غمار کے اتار دالی سنجیدگی تھی۔ یہ لوگ معمول سے زیادہ شراب پئے ہوئے تھے اور پھر بھی
بالکل خاموش تھے البتہ آج انھوں نے ایک ساتھ پیئے کا شغل نہیں کیا تھا۔ ہر شخص نے الگ
الگ جا کر جوری سے پی تھی۔

اندھیرا ہونے پر جن لوگوں کی ڈیل لی ختم ہوئی وہ بھی وہیں رُکے رہے نہ کسی نے گانا گایا۔
اور نہ کوئی بات چیت کی۔ چھو کرے بھی ادھر ادھر منتشر نہیں ہوئے وہ سب ایک جگہ اکٹھے ہو گئے اور
دو گھنٹے تک بالکل خاموش بیٹھے رہے۔ یہ لوگ سب ایک ہی طرف ٹکٹل لگائے دیکھتے رہے۔ کبھی کبھی
وہ ایک سر سر آہ بھریتے تھے۔ اتنے ہی میں انھوں نے دیکھا کہ وہ پید پھر دربار ہو جو دے۔ وہ اپنی
آسی پرانی ہڈی پر آکر گر گیا اور رات بھر وہیں ٹھہرا رہا۔ اب وہاں کوئی اسے دیکھنے نہیں آیا۔ آدھی رات
کے بعد طوفان پھر آیا۔ اسوقت بڑی خوفناک تاریکی چھائی ہوئی تھی۔ موسلا دھار پانی برسنے لگا۔ آؤں
بھی گرنے لگے۔ بادل بڑے رور سے گرج رہے تھے، طوفانی ہوا چل رہی تھی بجلی کی کوک اور چمک نور نور
تک پھیل جاتی تھی اور اس روشنی میں بیڑا اتنا ہی عادت نظر آتا تھا جتنا دن میں۔ دریا کا پانی بھی تاج
نظر دو دھ جیسا سفید نظر آ رہا تھا۔ دریا میں موجیں بڑے زور شور سے اٹھ رہی تھیں اس عالم میں وہ پید
جوں کاٹوں ڈنگا تار تھا۔ کپتان صاحب نے حکم دیا کہ دریا کو پار کرنے کے لئے صلاح جہت پر جاںیں۔
مگر کوئی شخص ڈیوٹی پر جانے کو تیار نہیں تھا کوئی بھی کشتی کے عقبی حصے کی طرف قدم بڑھانے پر آمادہ
نہ تھا۔ لوگوں نے کہا کہ اب اُن میں سے کوئی اور اپنا ٹخنہ نرودانے کے لئے تیار نہیں۔ اتنے ہی میں
بجلی کی کڑاں سے آسمان پھٹا اور بجلی گرنے سے دو پہرہ دار ہلاک ہو گئے اور دو آدمی لپٹے ہوئے کیونکہ
اُن کے ٹخنے ٹوٹ چکے تھے۔ !۔

دن نیکھے کے قریب جبکہ ابھی اندھیرا ہی تھا تو وہ پید پھر وہاں سے غائب ہو گیا۔ اس روز

کسی نے صبح کا ناشتہ بھی نہیں کیا۔ یہ لوگ دو تین تین کے گروہ میں بیٹھ کر آپس میں کہیں لڑائے لگے۔
لیکن ڈک آل برائنٹ کے پاس کوئی نہیں بیٹھا۔ اس سے ہاتھ بھی بڑی سرد مہری کے ساتھ ملانے گئے۔
اگر آل برائنٹ کسی ایسی جگہ جاتا جہاں لوگ بیٹھے ہوتے تو اسے دیکھ کر وہ لوگ بترہ ہو جاتے اور
اوپر اُپر کھسک جاتے۔ وہ اس کے ساتھ چپو چلانے کے کام میں بھی شریک نہیں ہونا چاہتے تھے۔
پکتان صاحب نے تمام چھوٹی چھوٹی کشتیوں کو بیڑے کے پاس لا کر اس جگہ اکٹھا کر لیا۔ جہاں اُن
کا خیر لگا ہوا تھا۔ جو لوگ مرجاتے تھے ان کی لاشوں کو وہ دیا کے کنارے دفنانے کی اجازت
نہیں دیتا تھا۔ اس کا یہ اعتقاد نہیں تھا کہ جس آدمی کی لاش کو دریا کے کنارے پھینکا جائے گا وہ پھر
واپس آجائے گا اور اس کا یہ خیال ٹھیک بھی تھا۔

جب رات ہوئی تو یہ واضح تھا کہ اگر وہ پیپا پھر آگیا تو کوئی نہ کوئی آفت ضرور آئے گی۔ لوگوں
کے درمیان آہستہ آہستہ اسی قسم کی گفتگو جاری تھی۔ بہت سے لوگ تو ڈک آل برائنٹ کو قتل کر دینے
پر تھے ہوئے تھے کیونکہ اس نے اپنے دوسرے سفروں میں بھی اس پیپے کو دیکھا تھا اور اس وجہ سے
وہ خود دیکھنے میں بڑا کرپڑا صورت لگتا تھا۔ بعض لوگوں کی یہ رائے تھی کہ ڈک کو دیا کے ساحل
پر کہیں اتار دیا جائے اور کچھ لوگوں کا یہ کہنا تھا کہ اگر وہ پیپا پھر آجائے تو ہم سب کو ایک ساتھ سا
پراتر جانا چاہیے۔

اس طرح کی سرکوشیاں ابھی چل رہی تھیں کہ لوگوں کو پیپے کے تجسس نے انھیں پہلے ہی
عرشے پر اکٹھا کر دیا۔ لوگوں نے دیکھا کہ وہ پیپا پھر اس طرح ہٹا ہوا چلا آ رہا ہے آہستہ آہستہ مگر بفر کے
یہ ادھر ہی آ رہا تھا۔ اپنی پرانی جگہ پر اگر وہ رک گیا اس وقت ایسا سنا اُچھایا ہوا تھا کہ سوتی کے گرنے
کی آواز بھی سنائی دے سکتی تھی۔ اس کے بعد پکتان آیا اور کہنے لگا ”لوگو! دیکھو بچنے سے کام نہ
لینا اور حماقت نہ کر بیٹھنا۔ میں نہیں چاہتا کہ یہ پیپا ہمارے ساتھ آ کر لڑنے تک ہٹا جائے اور تم بھی
یہ نہیں چاہتے تو پھر اس کے رکنے کی سب سے اچھی تدبیر کیا ہے۔ اس کی تو بس ایک ہی ترکیب ہے
اور وہ یہ کہ اسے جلا دیا جائے۔ میں اسے کھینچ کر کشتی پہ لے آتا ہوں اور ہمیشہ اس کے کہ کوئی اور
کچھ کہے وہ اسے لائے چلا گیا۔

پکتان تیر کر پیپے کے پاس پہنچا۔ جب وہ اسے دھکا دیکر بیڑے کی طرف لا رہا تھا تو سب

لوگ ایک طرف کو ہٹ گئے۔ آخر کار اس بڑھے نے پیسے کو کٹنی پر چڑھا ہی لیا۔ اس نے دھکے میں ایک چھید کیا تو معلوم ہوا کہ اس کے اندر ایک بچہ بند ہے یہ بچہ مادرِ ذننگا تھا۔ یہ ڈک آل برائٹ کا ہی بچہ تھا اور اس نے اسے تسلیم کر لیا۔

ڈک نے بچے کی جانب جھکے ہوئے کہا ”ہاں ہاں یہ میرا ہی لختِ جگر ہے جواب اللہ کو پیارا ہو چکا ہے۔ یہ میرا گمشدہ بچہ ہے چارلس ولیم آل برائٹ جو مرچکا ہے دراصل ڈک آل برائٹ بڑا جھوٹا شخص تھا جو ڈرانے کے لئے سخت سے سخت الفاظ استعمال کرتا تھا اور برابر بغیر کے بولتا رہتا تھا۔ لیکن اس وقت وہ تاسف کا اظہار کرتے ہوئے سچ کہہ رہا تھا۔“ میں نہیں دریا کے موڑ کے قریب ہی رہتا تھا۔ ایک رات کو میں نے اپنے روتے ہوئے بچے کا گلہ گھونٹ دیا، ”گو اس نے یہ بھی کہا کہ اس کا بچہ گومارنے کا کوئی ارادہ نہیں تھا مگر یہ بات غلط معلوم ہوتی ہے۔ بالآخر اس پر دہشت طاری ہو گئی اور اس نے اپنی بیوی کے گھر پہنچنے سے قبل ہی بچے کو ایک پیسے میں بند کر کے اسے دریا میں پھینک دیا اور خود شمالی راستے سے ہو کر وہاں جا پہنچا جہاں یہ بڑا لنگرانہ راز تھا اور اس بڑے پر سفر کرنے لگا۔ اس واقعہ کو تیسرا سال ہو گیا۔ تب سے وہ پیارا برابر اس کا تعاقب کر رہا ہے۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ اس کی قیمتی ہمیشہ دھیرے دھیرے آتی ہے اور اس وقت تک جاری رہتی جب تک چارلیموں کی جان نہ چلی جائے۔ اس کے بعد پیمپا ادھر نہیں آتا۔ اس نے بتایا کہ اگر لوگ ایک رات اور اس پیسے کو برداشت کرتے جیسا کہ ہونے جارہا تھا تو مصیبت ختم ہو جاتی۔ مگر لوگ بالکل اکتا چکے تھے۔ انھوں نے طے کر لیا تھا کہ ڈک کو ایک شہتی میں زبردستی ساحل پر لے جا کر اسے قتل کر دیں لیکن اس نے دفعتاً بھپٹا مار کر نچے کچے گوشتیں لیا اور اس کو سینے سے چمٹائے اور آنسو بہاتے ہوئے دریا میں چھلانگ ماری پھر ہم نے اسے کبھی نہیں دیکھا۔ نہ اس مصیبت زدہ ڈک کو اور نہ اس کے بچے چارلس ولیم کو۔

’باب‘ نے دریافت کیا۔ ”آنسو کس کی آنکھ سے بہہ رہے تھے، ڈک آل برائٹ کی آنکھ سے یا بچے کی آنکھ سے۔“

اس پر ایڈ نے کہا ”ڈک آل برائٹ کی آنکھ سے۔ کیا میں نے نہیں ابھی یہ نہیں بتایا کہ

بڑے تین سال پہلے مرچکا تھا پھر بچے کے رونے اور آتشو بہانے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔
اس پر ڈپٹی نے دریافت کیا ”اگر وہ نہیں سکتا تھا تو اتنے دنوں اس کی لاش پیسے کے
اندر کیسے رہ سکتی تھی؟ مجھے اس بات کا جواب دو۔“
ایڈ بولا۔ ”مجھے اس کی کچھ خبر نہیں کہ وہ اتنے دنوں کیسے رہی۔ بہر حال وہ کسی نہ کسی
صورت سے رہی۔ میں تو بس اتنا ہی جانتا ہوں۔“

چائٹلڈ نے پوچھا۔ ”پھر اس پیسے کا لوگوں نے کیا کیا؟ جواب ملا کہ ان لوگوں نے اسے کشتی
سے نیچے دریا میں پھینک دیا اور وہ ایک سیسے کے ڈبے کی مانند خدا پانی میں غرق ہو گیا۔
ایک شخص نے سوال کیا۔ ”ایڈ یہ بتاؤ کہ کیا واقعی یہ معلوم ہوتا تھا کہ اس بچے کا
گلا گھونٹ دیا گیا تھا۔“ ایک دوسرے شخص نے پوچھا ”کیا اس بچے کے بال منڈے ہوئے تھے؟“
اور بل نامی ایک اور شخص نے پوچھا۔ اس پیسے پر کیا تجارتی نشان بنا تھا۔

اور جی نے پوچھا ”ایڈ منڈ۔ یہ بتاؤ کہ کیا تمہارے پاس اس واقعے سے متعلق کوئی کاغذ
ہی؟“ پھر ڈپٹی بولا ”ایڈ تو صاحب یہ تو بتا دیجئے کہ کیا آپ ان دو آدمیوں میں سے ایک ہیں
جو بجلی سے ہلاک ہوئے تھے۔“ باب بولا ”ایک نہیں۔ اسے دو دنوں ہی سمجھئے۔“ اس پر سب
لوگ ہنس پڑے۔ چائٹلڈ نے پوچھا ”ایڈ ورو، کیا تم یہ محسوس نہیں کرتے کہ تمہیں دو آدمی
ایک گولی کھانی چاہیئے۔ تمہاری طبیعت خراب معلوم ہوتی ہے۔ کیا تمہیں محسوس نہیں ہوتا کہ
تم زرد پڑ گئے ہو۔“

جی بولا۔ ”آؤ اٹھ کر چلو اور ہمیں دکھاؤ کہ تمہارے پاس اس پیسے کی کوئی نشانی موجود
ہے یا نہیں۔ ہمیں وہ ڈاٹ والا سوراخ دکھاؤ تب ہمیں تمہاری ساری باتوں پر یقین آ جائیگا۔“
اس پر جی نے مزید کہا کہ آؤ لوگو ہم لوگ ٹولپوں میں بٹ جائیں ہم لوگ تیرہ آدمی ہیں۔ اگر
سب تیار ہوں تو میں اپنا تیرھواں حصہ بخوشی انجام دے سکتا ہوں۔“

ایڈ گھر آکر اٹھ کھڑا ہوا اور اس نے کہا ”جائز جنگلوں میں چلے جاؤ۔ وہاں تمہارے
لئے میں نے جنگلات کو صاف کر کے رہنے کے قابل جگہ بنا دی ہے اور تب وہ اپنے آپ کو کومتا اور
برا بھلا کہتا ہو وہاں سے چل دیا۔ لوگ اس کے پیچھے چلاتے اور اس کا مذاق اڑاتے لگے اھاتی

زور زور سے چلائے کے اُن کی آواز ایک میل سے سنا دی سکتی تھی۔

بعض اداں چائیکڈ نے سب سے کہا: ”آؤ لوگو۔ ایک مرد بوڑھو رہا اور اندھے میں چہرے ٹٹوٹتا ہوا وہ ان کلکروں پتھروں کے پاس آیا جہاں میں چھپا ہوا تھا۔ اس نے میرے جسم پر اپنا ہاتھ رکھا۔ میرا جسم اس وقت گرم اور ملائم تھا اور میں نہکا بھی تھا۔ مجھے جھوٹے ہی وہ چونک کر بولا: ”ارے“ اور ایک دم پیچھے ہٹ گیا۔ پھر بولا ”لوگو ایک لالیشٹن یا کوئی جلتی لکڑی لے آؤ۔ یہاں کانے کے برابر ایک سانپ معلوم ہوتا ہے“

اس کی بات سنی ہی لوگ لالیشٹن لے کر دوڑ پڑے اور اگلے ہو کر میری طرف دیکھنے لگے۔ ایک شخص بول اٹھا ”بھک مٹکے۔ باہر نکل آؤ۔ دوسرے نے پوچھا ”تم کون ہو؟ تیسرے نے پوچھا ”تم یہاں کیا کر رہے ہو۔“ فوراً جواب دو۔ ورنہ کشتی سے باہر پھینک دیئے جاؤ گے۔ ایک اور شخص بولا ”لوگو۔ اس سانپ کو یہاں لے آؤ اس کو ایڑی سے پکڑ کر کھینٹو۔ میں نے کڑکڑانا شروع کر دیا اور تھرتھرا کر نپتا ہوا لوگوں کے درمیان سے کھسک کر باہر آگیا۔ ان لوگوں نے میری جانب دیکھا۔ چائیکڈ نے کہا ”مردود چور کہیں کا۔! لوگو ذرا آگے بڑھ آؤ۔ آؤ اسے کشتی سے بچے پھینک دیں۔“ مگر عظیم باب نے کہا ”نہیں۔ بھینکو مست۔ ذرا رنگ کا برقع اٹھا لاؤ اور سر سے برقع اسے نیچے رنگ سے رنگدو پھر اس کو سائل پر کہیں چھوڑ دو۔“ سب بولے ”ٹھیک ہے۔ ٹھیک ہے۔ جی جاؤ، رنگ لے آؤ۔“

جب رنگ آگیا اور باب نے برقع لے کر مجھے رنگنا چاہا تو لوگ قہقہہ لگا کر ہنسنے لگے اور اپنے اپنے ہاتھ ملنے لگے۔ میں نے ہلانا شروع کر دیا جس سے ڈیوی کو نرم آگیا۔ وہ بولا ”یہ لوگ داہاں چھپا تھا۔ ارے یہ تو غریب پتے کی طرح بیس ہے۔ اسے چھوڑ دو نہیں تو میں اُس آدمی کو رنگ دوں گا جو اسے چھوئے گا۔“

اب میں ان لوگوں کی طرف دیکھنے لگا۔ ان میں سے بعض لوگ بڑے چپے بہ چپے ہوئے اور غرائے لگے۔ باب نے رنگ کا برقع رکھ دیا اور پھر کسی نے اُسے ہاتھ نہیں لگایا۔ اب ڈیوی نے مجھ سے کہا۔ ”آؤ۔ یہاں آگ کے پاس آ جاؤ۔ بتاؤ کہ تم یہاں کس مقصد سے آئے تھے۔ وہاں بیٹھ جاؤ اور اپنا حال بیان کرو۔ تم یہاں کشتی پر کتنی دیر سے

و۔؟ میں نے جواب دیا ”چوتھائی منٹ سے زیادہ نہیں ہوا“ اس نے پوچھا ”اتنی جلد تمہارا جسم ننگ کیسے ہو گیا؟“ میں نے جواب دیا ”جناب مجھے اس کے متعلق کوئی علم نہیں۔ میں تو ہمیشہ سے ہی خشک رہتا ہوں۔“ اس نے پوچھا ”ٹھیک۔ اچھا۔ تمہارا نام کیا ہے؟ میں اپنا نام بتانے کے لئے تیار نہ تھا۔ میری سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ میں کیا کہوں؟ کیا نہ کہوں۔ بالآخر میں بولا

”جناب میرا نام چارلس ولیم آل برائنٹ ہے۔“

اس پر سب لوگ قہقہہ مار کر ہنس پڑے۔ میں بھی بہت خوش ہوا کیونکہ میرا خیال تھا کہ ممکن ہے کہ ان لوگوں کا مزاج ہنسنے سے ٹھیک ہو جائے۔ جب وہ ہنس چکے تو ڈبوی نے کہا ”چارلس ولیم، اس سے کام نہیں چلے گا۔ پانچ سال کے اندر تم اتنے بڑے ہو کر نہیں ہو سکتے تھے جب تم پیپے سے برآمد ہوئے تھے اس وقت تو تم بالکل نو بہال تھے اور مرے ہوئے تھے۔ اچھا تم اپنی سچی کہانی سناؤ۔ اگر تم نے جھوٹ بولا تو تم کو کوئی نقصان نہیں پہونچا یا جائے گا۔ اچھا بتاؤ۔ تمہارا اصلی نام کیا ہے؟“

میں نے جواب دیا ”ایک ہاپکنس ایک جیمس ہاپکنس“

سوال ہوا ”اچھا الیک تم کہاں سے آئے ہو؟“

میں نے جواب دیا ”ایک تجارتی کشتی سے جو اس موڑ کے آگے بندھ رہی ہے۔ میری ولادت کشتی میں ہوئی تھی۔ میرے والد نام زندگی اسی طرف کا رہا کرتے رہے اور انھوں نے مجھ سے لڑکا نہیں نکالا یہاں اس پر بڑے پر جلا آؤں۔ کیونکہ جب آپ لوگ اوہر سے گزرے تھے تو میرے بدن پر خواہش کی تھی کہ آپ لوگوں میں سے کوئی مجھے کیر وہو سچا دے اور وہاں ایک صاحب بڑ جو کس ٹرے سے میرا تعارف کرادیں۔“

”اچھا تو یہ بات ہے۔“

میں نے پھر کہا ”جناب یہ سب باتیں اتنی ہی سچی ہیں جتنا کہ دنیا کا وجود۔ میرے والد ہتے تھے۔۔۔۔۔“ ہاں جتنی تمہاری دادی؟ اس پر وہ سب پھر ہنس پڑے۔ میں نے پھر بولنے کی کوشش کی لیکن بیچ میں ٹوک کر ان لوگوں نے مجھے روک دیا۔

اب دیوی صاحب بولے ”دیکھو بھی تم ڈرے ہوئے ہو اسی لئے تم ہلکی ہلکی باتیں کر رہے

ہو۔ اب ایسا اندازی کی بات کرو۔ کیا تم واقعی اس تجارتی کشتی میں رہتے تھے یا پر سب لغو ہے۔“
 میں نے کہا کہ ہاں جناب۔ وہ تجارتی کشتی تھی۔ وہ اس موڑ کے میرے پر لنگران اڑ رہے
 ابدتہ میں اس کے اندر پیدا نہیں ہوا تھا۔ یہ تو میرا پہلا سفر ہے۔
 ”اب تم ٹھیک بات کر رہے ہو۔ اچھا تم یہاں کشتی پر کس لئے آئے؟ کیا چوری کرنے کا
 ارادہ تھا“

میں نے کہا ”نہیں جناب میں چوری کرنے کے لئے نہیں آیا۔ میں صرف اس بڑے پر
 سواری کرنا چاہتا تھا۔ آپ جانتے ہیں کہ لوگوں کی یہ فطرت ہوتی ہے۔“
 ”ہاں ٹھیک ہے، مگر تم نے چھپنے کی کوشش کیوں کی؟“
 میں نے جواب دیا ”کیونکہ اکثر لوگ لوگوں کو بھگا دیا کرتے ہیں۔“

”ہاں ٹھیک ہے۔ ایسا ہی ہوتا ہے اس خیال سے کہیں وہ کسی مسافر کی چوری نہ کر لیں
 اچھا دیکھو اگر ہم اس مرتبہ تمہیں چھوڑ دیں تو پھر اس طرح نہیں آؤ گے اور ان حرکتوں سے باز
 رہو گے۔“ میں نے کہا ”جی ہاں ضرور۔ آپ مجھے آزاد کر دیکھ لیں۔ اچھا تو پھر ٹھیک ہے تم سال
 سے تھوڑی دُور دریا میں کود پڑو۔ آئندہ ادھر مت آنا اور ایسی حماقت پھر مت کرنا۔ بھاگ جا
 لو گے۔ نہیں تو ملاح تیری دُرگت بنادیں گے اور اتنی پٹائی کریں گے کہ تجھے چھٹی ننگ کا دودھ یاد
 آجائے گا۔“

چنانچہ میں رخصتی سلام کے بغیر ہی سمندر میں کود پڑا اور ساحل کی طرف تیرنے لگا اور جب
 تک تم وہاں آہستہ آہستہ پہونچا اس وقت تک یہ بڑا نگاہ سے اوجھل ہو گیا تھا۔ میں خود اتر کر تم
 کے پاس اس کشتی پر پہونچ گیا اور گھر پہونچ کر بہت خوش ہوا۔
 اگرچہ اس لڑکے کو جو باتیں دریافت کرنا تھیں وہ اُسے معلوم نہ ہو سکیں مگر سمجھیں اسکی
 اس ہم کے واقعات سے اس بڑے کے ملاوٹوں اور چھپے بینے والی کشتیوں کے پرانے ملاوٹوں کی زندگی
 کی ایک جھلک دیکھنے کا موقع ملتا ہے اور میں یہاں ہی بتانا چاہتا تھا۔

اب مجھے دریا سستی کی زندگی کے، اس دور کا ذکر کرنا ہے جب اس میں دھانی کشتیوں کا
 رواج عام ہو گیا تھا۔ میرے خیال سے اس کا یہ پہلو مکمل تجزیہ کا محتاج ہے۔ یعنی دھانی کشتیوں

کی تیرت انگڑ سائنس پر نظر ڈالنا جس کا مظاہرہ وہاں کیا جاتا تھا۔ مجھے یقین ہے کہ دنیا میں اہل
کہیں سائنس کا ایسا حیرت انگیز کرشمہ اب تک دیکھنے کو نہیں ملا۔

چوتھا باب

رطپین کی اُوال عربی

جب میں لڑکا تھا تو دریائے سندھ کے مغربی کنارے پر ایک گاؤں میں رہتا تھا۔ وہاں میرے
ہم عمر نوجوانوں کے دلوں میں ایک ہی ارمان ہمیشہ رہتا تھا اور وہ تھا دخانی کشتی کے طراح بننے کا۔ ہر
نوجوان ہی چاہتا تھا کہ وہ دخانی کشتی کا پائلٹ بن جائے۔ میری بھی یہی خواہش تھی گو بظاہر میری
اور بھی خواہشیں تھیں لیکن وہ سب محض عارضی تھیں۔

ایک مرتبہ میرے گاؤں میں ایک سرکس آیا جب وہ چلا گیا تو اس کے بعد ہمیں بھی یہ
دھن سوار ہوئی کہ ہم سب کسی سرکس میں نقل یا جو کر بن جائیں۔

جب پہلی مرتبہ ہمارے یہاں ایک حبشی تختی شاعر کا گانا ہوا تو ہم سب کے دل میں بھی یہ
خیال چٹکیاں لینے لگا کہ ہم بھی اس قسم کی زندگی بسر کریں۔ یز آئے دن ہمیں یہ توقع رہا کرتی تھی
کہ اگر ہم زندہ رہے تو خدا ہم کو بحری ڈاکو بننے کا موقع عطا کرے گا۔ مگر یہ سب ارمان یکے بعد دیگرے
ماند پڑنے لگے۔ فقط ایک ہی ارمان مستقل طور پر دل میں بننا رہا۔ اور وہ تھا دخانی کشتی میں
طراح بننے کا۔

ایک روز دوستے قسم کے چکرار جہاز ران میں سے ایک سنیٹ موٹی سے اوپر کی طرف سے اود
دوسرا کپوٹک سے نیچے کی طرف) آتے دکھائی دے۔ اس سے پیشتر اس دریا کے ساحل پر دخانی

جہاز دیکھنے کی امید میں دل بڑی شان سے گذرتا تھا۔ مگر ان جہازوں کی آمد سے تو وہ سب امیدیں ختم ہو گئیں اور زندگی بے کیف سی ہو کر رہ گئی۔ اس قیصر سے صرف ان لوگوں کو ہی نہیں بلکہ سارے گاؤں والوں کو صدمہ ہوا۔ مگر اتنے سال گزرنے کے بعد بھی مہری آٹھوں کے سامنے قدیم زمانے کی تصویر کھینچ سی جاتی ہے۔ یہ مرقع اس حالت کا ہے جو اس زمانے میں پائی جاتی تھی۔ گرمی کے موسم میں صبح کے وقت دھوپ سے چمکتی ہوئی سفید عمارتوں والے اس قصبے میں غنودگی کا عالم طاری رہتا تھا سڑکوں پر آمدورفت یا تو بالکل نہیں ہوتی تھی یا برائے نام ہوتی تھی یہاں واٹر اسٹریٹ کے اسٹور کے سامنے دو ایک کلرک لکڑی کی سیٹ والی کرسیوں کو دیوار کی طرف سر جھکا کر اپنی ٹھوڑی کو سپینے سے لٹاتے اور ہرے کو ہیٹ سے ڈھکے سوتے رہتے تھے۔ ان کے ارد گرد نکلروں اور پتھروں کا ڈھیر لگا رہتا تھا جس سے ان کی کاہلی اور سستی کا پتہ لگتا تھا۔ ان کی بنگل کی گلیوں میں سوا اٹھو گھنٹے جو تربوڑ کے پھلکوں اور بیجوں سے اپنا پیٹ بھرتے تھے۔ دریا کے کنارے پٹے کے ادھر ادھر سامان کے دو تین ڈھیر لگے رہتے تھے۔ ایک گھاٹ کے نشیب پر جہاں پتھر بچے ہوئے تھے ایسی لکڑی کے ڈھیر لگے تھے جو پٹہ بنانے کے کام آتی تھیں اس وقت شہر میں رہنے والے شرابی لوگ جنگل منہ سے شراب کا بھجکا آتا ہوتا یہاں سوتے ہوتے تھے۔ گھاٹ کے سرے پر دو تین لکڑی کے مکان بنے ہوئے تھے بیکن وہاں کوئی شخص موجود نہ تھا جو ان مکانوں سے ٹکرانے والی موجوں کے سکون آمیز مہاوکی آواز سنتا عظیم اور شاندار دیوانے مٹی میں ایک ایک میل چوڑی لہریں اٹھتی تھیں۔ دریا دھوپ میں خوب چمکتا تھا اس کے دوسرے ساحل پر گھنا جنگل تھا۔ یہاں سے نظر آنے والا ایک مقام دریائی ہالائی جانب تھا اور دوسرا نیچے کی جانب۔ یہاں سے کچھ دیر کا نظارہ محدود سا ہو کر رہ جاتا ہے۔ یہاں پر دریا اپنی وسعت بیکراں کی وجہ سے سمندر میں تبدیل ہوتا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ اس کے باوجود یہ مقام نہایت خاموش اور دیران لگتا تھا۔ اسی دور دراز مقامات میں سے ایک پر کالے دھوئیں کا بادل نمودار ہوا۔ فوراً ہی ایک ٹھیلے والا حبشی جو اپنی تیز آنکھوں اور بلند آواز کے لئے بہت مشہور تھا چلا آکر کہنے لگا ”ارے وہ آگن بوٹ آرہا ہے۔“ اس کے اس طرح چلانے سے اس وقت کا منظر کچھ سے کچھ بد ہو گیا۔ قصبے کے شرابیوں کو ہوش آگیا۔ کلرک جاگ اٹھے۔ اس کے بعد ٹھیلوں کی تیز کھر ٹھکڑا ہٹ

سنائی دینے لگی۔ ہر گھر اور ہر دکان سے کچھ انسان باہر نکل آئے اور چشم زدن میں انسی شہر میں جس میں
مردنی چھائی ہوئی تھی یکایک زندگی آگئی۔ اس میں لوگ چلنے پھرنے لگے۔ شراب کے پھیلے۔
چھوٹے۔ آدمی بڑے مختلف جگہوں سے نکل نکل کر ایک عام مرکز کی طرف یعنی گھاٹ کی طرف
زواں دواں ہو گئے۔ وہاں آنے والے آگن بوٹ کی طرف ٹکلی لگائے اسے حیرت سے دیکھنے لگے گویا
آگن بوٹ ایک عجوبہ روزگار تھا جو ان کو پہلی مرتبہ نظر آیا تھا واقعی آگن بوٹ کا نظارہ بڑا حسین
ہوتا ہے۔ آگن بوٹ لمبا۔ نیز رفتار۔ آراستہ و پیراستہ اور بہت خوبصورت ہوتا ہے اس میں
لمبی لمبی دو چمکیاں لگی ہوتی ہیں جنکے اوپری سرے بہت نفیس ہوتے ہیں ان دونوں چمکیوں کے
درمیان جھولے کے قم کی کوئی سنہری سمی چیز لٹکتی رہتی ہے۔ اس میں پائلٹ کے رہنے کے لئے
ایک خوبصورت گھر بھی بنا ہوتا ہے۔ عجبی جیسے میں کھانے کے کمرے میں شراب کے گلاس اور
ادرنک کی ٹمکیاں بھی رہتی ہیں۔ آگن بوٹ کی چرخی کے دھککن بڑے خوبصورت ہوتے ہیں جس پر
ایک تصویر بنی ہوتی ہے۔ کشتی کے نام کے اوپر سنہری گرینیں جھلکتی ہیں۔ بوائے ڈیک بیگین
ڈیک اور ٹیکسٹ ڈیک ہر ایک کے چاروں طرف علیحدہ علیحدہ گھر بنا ہوتا ہے۔ جسکے چاروں طرف
خوبصورت سفید رنگ کے جھنگے ہوتے ہیں، جھنڈے کے ڈنڈے پر نہایت شان سے پرچم لہراتا ہے۔
بھٹی کے دروازے کھلے ہوتے ہیں اس میں آگ بڑی تیزی سے دہکتی رہتی ہے اوپری عرشہ مسافروں
کی بھیڑ سے کالا نظر آتا ہے بڑے گھنٹے کے پاس کپتان چپ چاپ کھڑا ہے۔ یہ بڑا رعب دار آدمی ہوتا
ہے۔ سب لوگ اسے رشک کی نگاہوں سے دیکھتے ہیں۔ سیاہ دھونیس کے بڑے بڑے مرغولے
گھوم گھوم کر گئی سے نکلے ہوتے ہیں۔ شہر تک پہنچنے سے قبل ساحل پر کھڑے ہمارے صندوق کے
سیاہ درختوں کے بیچ کھڑے جہاز کی خوبصورتی قدرتی ماحول میں اور بھی بڑھ جاتی ہے کشتی کے
اگلے حصے میں تاراج جمع ہو جاتے ہیں اور کشتی کا وسیع عرشہ ساحل تک جہاں سامان اتارتے
چڑھاتے ہیں، پھیل جاتا ہے۔ عرشہ پر کام کرنے والا ایک اور شخص ہے جو سب کی نگاہوں
میں رہتا ہے۔ یہ عرشہ کے آخری حصے میں ہاتھ میں ایک رسی پٹے کھڑا ہے۔ چینی کے دہانے سے
رُک کی ہوئی بھاپ سے ایک چم کی آواز پیدا ہوتی ہے۔ تبھی کپتان اپنا ہاتھ اٹھاتا ہے اور
ایک گھٹی طے لگتی ہے اس سے پہلے چلتے چلتے رُک جاتے ہیں اور پھر وہ پیچھے کی طرف ٹھوٹنے لگتے

ہیں اور دریا کے پانی میں جھاک اٹھتے لگتے ہیں اور اسٹیٹمر رگ جاتا ہے۔ سب کے سب بیک وقت کشتی پر سوار ہونے یا اترنے یا سامان کو چڑھانے یا اتارنے کے لئے دھکم دھکا ہوتے ہیں اور ہر طرف شور و غل اور چیخ پکار ہونے لگتی ہے۔ مگر مزدوروں کی مدد سے ہر کام آسانی سے انجام پا جاتا ہے۔ دس منٹ کے بعد اسٹیٹمر پھر روانہ ہو جاتا ہے مگر اس وقت جھنڈے کے بانس پر نہ جھنڈا لہراتا ہے اور نہ چمبیوں سے سیاہ دھواں ہی نکلتا ہوتا ہے۔ دس منٹ کے بعد ہی قصہ پھر سنسان ہو جاتا ہے۔ زندگی کے آثار رخصت ہو جاتے ہیں اور شہر کے شرابی... لکڑیوں کے تودوں کے سہارے پھر سو جاتے ہیں۔

میرے والد صاحب جج تھے۔ انھیں سزائے موت دینے یا زندگی بخش دینے دونوں ہی طرح کے اختیارات حاصل تھے۔ کسی بھی ایسے شخص کو جو ان کی نگاہوں میں مجرم ہوتا تھا وہ سولی چڑھا سکتے تھے۔ میرے باپ کا یہ عہد میرے لئے بھی اعزاز و امتیاز کا باعث تھا لیکن کسی اسٹیٹمر کے جہانداں بننے کا خیال میرے دل میں برابر موجزن رہا۔ پہلے میرا خیال تھا کہ اسٹیٹمر کی کوٹھری میں بیٹھ کر دفتر کا کام کروں تاکہ سفید چوہہ نہ کربا ہر اسکوں اور میرے پوتے کو ایک جانب سجا کر لگاؤں جہاں میرے ساتھی اُسے دیکھ سکیں۔ مگر اس کے بعد مجھے خیال آیا کہ کیوں نہ میں عرشے پر کام کروں اور ہاتھ میں رستی لپیٹے ڈیوٹی پر کھڑا رہوں اور بالخصوص سب کو نمایاں طور پر نظر آؤں۔ مگر یہ سب محض خیالی پٹاؤ ہی تھا جس کو عملی جامہ پہنانا ممکن معلوم نہیں ہوتا تھا اور یہ تصور بھی نہیں کیا جاسکتا تھا کہ ان خواہشات کو عملی جامہ میسر بھی ہو سکے گا یا نہیں۔ چند دن بعد ہم میں سے ایک لڑکا چلا گیا۔ مدتوں اس کے ہمارے میں کوئی خبر نہ ملی آخر کار وہ ایک روز واپس آگیا اس بار وہ دعائی کشتی کے امبیڈوار انجینئر یا اسٹر انگر کی حیثیت سے آیا تھا۔ اس لڑکے کی مثال سے اس مذہبی تعلیم کی جو ہمیں انوار کے روزا سکول میں دی جاتی تھی بنیاد ہی کھوکھلی ہو گئی۔ یہ لڑکا اپنی بے دینی اور دنیاوی حرص و ہوس کی وجہ سے بہت بدنام تھا اس کے برعکس میں اپنی مذہب پرستی اور دینداری کے لئے بہت مشہور تھا۔ مگر اس... لڑکے کو تو اتنا بڑا مرتبہ حاصل ہو گیا اور یہی گمنام اپنی بدقسمتی کے اندھیروں میں چھپا رہا۔

حالانکہ اس لڑکے کا مرتبہ اب بڑا عظیم تھا مگر اس میں فیاضی کا نام و نشان بھی نہ تھا۔ جب کبھی اس کی کشتی ہمارے گاؤں کی طرف آتی تو وہ ایک رنگ خود وہ لوٹ کر گڑنے لگے لے آتا اور اندر پہرے پہنچ کر اس کو گڑنے لگتا اور ہم سب لوگ اس کو دیکھتے اور اس کے مرتبے پر حسد کرتے مگر اس کی کجخوئی کی وجہ بھی کہتے تھے جب کبھی اس کی کشتی ہمارے گاؤں کے قریب لنگر انداز ہوتی تو وہ گھر آتا اور سیاہ اور بے حد چمکے پڑے پہنے تھپے میں ہر طرف گھومنا پھرتا تاکہ ہر شخص کو یاد آئے کہ فلاں لڑکا سیٹھ جملانے والا ملاج بن گیا ہے۔ جب گفتگو کرتا تو دغلانی کشتی کے متعلق عام تکیہ کی اصطلاحات استعمال کرتا: ہر طرح کی گفتگو کا وہ اتنا عادی ہو گیا تھا کہ یہ محسوس ہوتا تھا کہ وہ یہ بھول گیا ہے کہ عوام ان اصطلاحوں کو نہیں سمجھتے۔ وہ بڑی سہولیت کے ساتھ اور قدرتی انداز میں گھوڑوں کی خوبیوں کا ذکر کرتا جس کا لوگوں پر بڑا اثر ہوتا۔ وہ ایک قدیم شہری کی طرح سینٹ لوئی کے باسے میں گفتگو کرتا اور دوران سفر میں جب وہ فورٹہ اسٹریٹ کی طرف سے آتا یا پلانٹرز ہاؤس سے گزرتا ہوا آتا یا جب کہیں آگ لگی دیکھتا یا قدیم اور عظیم مسوری کی بجائیل میں سے ہو کر آتا تو ان واقعات کا ذکر ضرور کرتا اور اس میں مبالغہ بھی ضرور کرتا۔ وہ یہ بتانا کہ ہمارے قصبے جیسے نہ معلوم کتنے شہر اس روز ندر آتش ہو گئے۔ ہم میں دو یا تین لڑکے یہ سب باتیں جانتے تھے کہونکہ وہ دو ایک مرتبہ سینٹ لوئی ہو آئے تھے اور ان کو وہاں کے عجائبات کے متعلق بہم سی معلومات بھی تھیں۔ لیکن اب یہ لڑکے بڑے حلیم اور خاموش ہو گئے تھے کیونکہ ان کی شان و شوکت کا زمانہ ختم ہو چکا تھا۔ اس ظالم انجینر کے آنے سے ان کی معلومات کا وقار ختم ہو گیا تھا۔ اب اس شخص کے پاس دو ہیہ پیسہ۔ بالوں میں ڈالنے کے لئے تیل وغیرہ سب سامان۔..... تھا اس کے قبضے میں چاندی کی ایک گھڑی اور پیپل کی ایک نمائی زنجیر تھی وہ چڑے کی پتی باندھتا تھا مگر گیٹس استعمال نہیں کرتا تھا۔ یہی ایک ایسا لوجھان تھا جسکے دوست بیک وقت اس کی تعریف اور اس سے نفرت بھی کرتے تھے۔ مگر اس کے خدو خال اتنے دلکش تھے کہ ہر لڑکے اس پر فوراً خیریت ہو جاتی تھی۔ گاؤں کے ہر لڑکے کو وہ مقلد میں ہر اچکا تھا۔ آخر کار جب اس کی کشتی ٹکرائی تو ہم لوگوں کو ایسی راحت اور اتنا سکون ملا جتنا کسی اور بات میں کئی مہینوں سے نہیں ملا تھا۔ لیکن ایک ہفتہ بعد جب وہ زندہ گھر واپس آیا تو اس کی شہرت میں چار چاند لگ چکے تھے۔ گو اس وقت اس کا جسم زخمی

تھا اودھ مرہم پی کر داکے آیا تھا پھر بھی اس کے چہرے پر ایک غازی کی سی تاب کی تھی جب وہ چاقی و
چوبند لباس میں گرجا گھر پہنچا تو ہر شخص اسے ٹھکلی لگائے دیکھتا رہا اور حیران رہ گیا۔ اُسے اس قدر
کامیاب دیکھ کر ایسا خیال ہونے لگا کہ ایک ریٹکنے والے حقیر کپڑے کو اللہ تعالیٰ نے جانبداری سے
اتنے بڑے رتبے پر پہنچا دیا ہے کہ وہ لوگوں کی نگاہوں کا مرکز بن گیا ہے۔

اس شخص کی ترقی دیکھ کر صرف ایک ہی نتیجہ اخذ کیا جاسکتا تھا اور وہ نتیجہ جلد ہی پکلی آیا۔ اسے
دیکھ کر کچے بعد دیگرے نہ جانے کتنے لڑکے مستی میں پونچے۔ وزیر صاحب کا لڑکا انجمن ہو گیا ڈاکٹر
اور ڈاک منشی کے لڑکے منشی کے عہدوں پر مامور ہو گئے۔ تھوک فروش کمال کا لڑکا ایک کشتی کا
معاوضہ شراب خانہ ہو گیا۔ ایک بڑے تاجر کے چار لڑکے اور ایک کا ونٹی بیج کے دو لڑکے پائلٹ بن
گئے۔ اس وقت پائلٹ کا منصب سب سے زیادہ جلیل القدر منصب تھا۔ اس زمانے میں جب
ایک مزدور کو بہت تھوڑی مزدوری ملتی تھی ایک پائلٹ کی تنخواہ بہت کثیر ہو کرتی تھی یعنی ڈیڑھ سو
لیکر ڈھائی سو ڈالر ماہانہ تنگ علاوہ اس کے کھانا مفت۔ اس کی دو ہینے کی تنخواہ کی رقم اتنی ہو جاتی
تھی کہ اس سے ایک واعظ کی سال بھر کی تنخواہ ادا کی جاسکتی تھی۔

مگر ہم جیسے کچھ نوجوان محروم رہ گئے۔ ہماری رسانی دریا تک نہ ہو سکی کم از کم ہمارے
والدین نے ہمیں ایسا کرنے کی اجازت نہ دی۔ کافی انتظار کے بعد میں ایک روز گھر سے بھاگ
گیا۔ میں نے دل میں ٹھان لی کہ جب تک میں پائلٹ نہیں بن جاؤں گا اور بمٹاٹ باٹ سے لوگوں
کے سامنے آنے کے قابل نہیں بن جاؤں گا اس وقت تک گھر وٹنے کا نام بھی نہ لوں گا لیکن کسی نہ
کسی وجہ سے میں جلد کامیاب نہ ہو سکا۔ بہت... ڈرڈر کر میں ان چند کشنیوں پر سوار ہوا جو
سینٹ لوئی گھاٹ پر ان چھوٹی چھوٹی پھیلیوں کی طرح جوتیل میں ڈال کر رکھی جاتی ہیں پڑی ہوئی
تھیں۔ میں نے پڑی عاجزی کے ساتھ پائلٹوں کے پاس سے میں پوچھتا تھا شروع کی۔ لیکن میرے
ساتھ ہر شخص سردہری سے پیش آیا۔ مزدوروں اور لکڑیوں نے اگر کچھ بتایا بھی تو بہت مختصر سا۔
اس وقت تو مجھے اسی سلوک پر قناعت کرنی پڑی لیکن آہیں اے خوشگوار دنوں کے خیال سے مجھے
بڑا سکون ملتا تھا جب مجھے ایک عظیم اور ممتاز پائلٹ بننے کا شوق حاصل ہو گا اور جب میرے پاس
کثیر مال و دولت ہوگی اور جب میں ان مزدوروں اور لکڑیوں میں سے کچھ موت کے گھاٹ اتار کر ان کا
خون بہا دے سکوں گا۔

پانچواں باب

میری خواہش ایک امیدوار پائلٹ بننے کی

اس کے بعد کئی مہینوں تک پائلٹ بننے کی خواہش میرے دل میں چٹکیاں لیتی رہی مگر بالآخر یہ امید دم توڑ گئی اور میرے دل سے سب ارمان رخصت ہو گئے لیکن مجھے گھر واپس جاتے ہوئے شرم محسوس ہوتی تھی۔ میں اس زمانے میں سنسنائی کے مقام پر تھا اور یہاں میں نے اپنے لئے ایک نیا خاکہ تیار کرنا شروع کر دیا۔ میں بہت دنوں سے دریائے آمیزن کے سلسلے میں تحقیق کا ذکر کر پڑھا تھا۔ یہ تحقیق بھی حال میں کی گئی تھی اسکے لئے ہماری حکومت کی جانب سے ہم روانہ کی گئی تھی۔ کہا جاتا تھا کہ متعدد مشکلات کے باعث دریا کے دہانے سے قریب چار ہزار میل اتر پر کے اس علاقہ کی تلاش نہ ہو سکی جو آمیزن کے اوپری معاون دریاؤں کا علاقہ ہے سنسنائی سے نیو آریلیئرز کا فاصلہ تقریباً پندرہ سو میل تھا جہاں جا کر بلاشبہ مجھے جہاز مل سکتا تھا۔ میرے پاس صرف ۳۰ ڈالر رہ گئے تھے میں نے سوچا کہ میں آمیزن کی تحقیقات مکمل کروں گا۔ اس معاملہ میں میں نے بس یہی سوچا۔ کام کی تفصیلات پر میں نے بالکل غور نہیں کیا۔ میں نے اپنے سفری بھیلے میں سب سامان رکھا اور پھر میں ایک قدیم جہاز پر جس کا نام پال جونز تھا نیو آریلیئرز کے لئے روانہ ہو گیا۔ سو لہ ڈالر میں جو کمرہ مجھے ملا وہ اس جہاز کا مرکزی کمرہ تھا اگرچہ اس... کی حالت ناگفتہ بہ تھی۔ دراصل کوئی بھی عقلمند آدمی ایسے جہاز میں سفر کرنا پسند نہیں کرتا۔

جب ہم بیچ راستے میں تھے اور وسیع ادھالو کی حدود میں داخل ہو رہے تھے تو میں اپنے آپ میں ایک نئی امنگس بارہا تھا اور مجھے خود اپنی عقل پر فخر ہو رہا تھا۔ اب میں ایک بکری مسافر تھا۔ اگلے محسوس ہو رہا تھا کہ اتنا مزد زنگی میں پہلے کبھی نہیں آیا میرے دلیں ایک خاص قسم کا

اس اس پر تری پیدا ہوا تھا کہ میں دُور دُور کے پُر آسرا ممالک کی تلاش میں جا رہا ہوں ایسا کر
 انگیزہ احساس اس سے پہلے مجھے کبھی نصیب نہیں ہوا تھا میری شخصیت اس قدر ممتاز اور جلیل القدر
 ہو گئی تھی کہ میرے دل میں سے تمام کثیف و کمینہ قسم کے خیالات رخصت ہو گئے تھے۔ اب میں اس
 قابل ہو گیا تھا کہ ان لوگوں کو جنہوں نے کبھی سفر نہیں کیا تھا قابلِ رحم سمجھوں۔ رحم کے اس
 جذبے میں حقارت کا شائبہ تک نہ تھا۔ پھر بھی جب ہمارا جہاز دیہات یا جنگل کے کنارے
 پر کھڑا ہوتا تو میں بڑی بے نیازی سے بوائلڈ ایکڑ بوسے کے جنگل کے سہارے ضرور کھڑا ہوتا تاکہ
 دیہات کے لٹکے مجھے رشک کی لگا ہوں سے دیکھیں اور میں اس سے حفاظتوں۔ اور اگر
 پھر بھی دیکھنے والوں کا خیال میری طرف متوجہ نہ ہوتا تو میں اس کی توجہ اپنی طرف کھینچنے کے لئے
 چھینک دیتا یا کسی ایسی جگہ جا کر کھڑا ہو جاتا جہاں وہ لوگ مجھے دیکھے بغیر نہ سکیں۔ جیسے ہی
 مجھے معلوم ہو جاتا کہ انہوں نے مجھے دیکھ لیا ہے تو میں جہائی لینے لگتا یا منہ بھول کر ایسی اسی علامتوں
 کا اظہار کرتا جو اس سے یہ ظاہر ہوتا کہ میں سفر سے بہت اکتا چکا ہوں۔

اس اثناء میں سر سے ہیٹ اٹھائے رکھتا اور ایک ایسی جگہ جا کر کھڑا ہو جاتا جہاں
 ہوا اور صوبہ مجھ تک پہنچ سکے کیونکہ میں چاہتا تھا کہ میرا جسم سنبھلا جائے اور میرے چہرے
 پر امتداد وقت کی پرچھائیاں نظر آئیں جس سے لوگوں کو یہ احساس ہو کہ میں بہت دنوں سے
 سفر کر رہا ہوں۔ ابھی دوسرا دن نصرت بھی نہیں گزرا تھا کہ میرا دل خدا کے حضور جذبہٴ اسلا
 مندی سے سرشار ہوجسے کرنے لگا۔ مجھے محسوس ہو رہا تھا کہ میری کھال میں آگ بھڑک رہی ہے اور میرا
 چہرہ نیز میری گردن کی کھال اُدھر سی گئی ہے۔ میں چاہتا تھا کہ میرے وطن کے لڑکے اور لڑکیاں
 مجھے اس وقت دیکھتے۔

ہم لوگ کوئی دس یا کم از کم اس کے گرد و نواح میں ضرور پہنچ گئے تھے۔ ہم لوگوں نے
 وسط دریا میں ایک پٹیاں سے اپنی کشتی مضبوطی سے باندھ دی اور وہاں چار دن تک ٹھہر
 رہے۔ اب مجھے بڑی شان سے اس بات کا احساس ہونے لگا کہ میں کبھی کشتی میں سوار لوگوں
 کے خاندان کا ایک فرد ہوں۔ گویا میں کپتان صاحب کا لڑکا ہوں اور دوسرے افسروں کا چھوٹا
 بھائی۔ اس انس و محبت کے جذبے کا جو کشتی کے لوگوں کے لئے میرے دل میں ابھرنے لگا اندازہ

لگانا محال ہے۔ مگر ایک دغائی کشتی کا اعلیٰ مرتبہ ملازم فطکی پر چلنے والے انسان کو جو انتہائی بڑا مرتبہ پانا چاہتا ہے کیوں حقارت کی نظر سے دیکھتا ہے یہ بات میری سمجھ میں نہیں آئی۔ میرے دل میں خاص طور پر یہ ارمان تھا کہ ہماڈ کا بڑا افسر یعنی نائب کپتان میں کے چہرے سے سب سے بہتر تھی کسی طرح مجھے نظیر عنایت سے دیکھ لے اور میں ہر وقت ایسے موقع کی تلاش میں رہتا تھا جبکہ میں اسے خوش کرنے کے لئے اس کی کچھ خدمت کر سکوں۔ آخر کار یہ موقع مجھے مل ہی گیا اگلے عرصے پر ایک مستول لگانے کے بارے میں بڑے زور زور سے گنگھو پوری محنت میں بھی اس طرف گیا اور ہا ہر کی جانب ایک طرف کو کھڑا ہو گیا۔ اتنے میں نائب کپتان نے تیز آواز میں حکم دیا کہ کوئی لنگر اٹھا لے والی سلاح لائے۔ میں فوراً اٹھل کر اس کے پاس پہنچا اور بولا ”مجھے بتائیے سلاح کہاں ہے۔ میں اسے لے آؤں گا۔“

اگر کوئی پوری دھونے والا مزدور شہنشاہ روس کے رد پر اپنی حکمت عملی کوئی خدمت پیش کرنے کی جرأت کرتا تو اسے اتنا تعجب نہ ہوتا جتنا نائب کپتان صاحب کو میری اس جرأت پر ہوا۔ بلکہ وہ قسم کھاتے کھاتے رک گیا۔ وہ کھڑا ہو کر میری طرف کھڑنے لگا۔ اپنا بگڑا ہوا مزاج سنبھالنے میں اسے دس سیکنڈ لگے ہوں گے۔ تب اس نے بڑے موزن انداز میں کہا ”یہ لڑکا ضرور غضب ڈھائے گا اور پھر ایسے انداز میں جیسے کہ اسے کوئی بہت ہیچمدہ مسخہ پیش ہوا ہے کام کی طرف متوجہ ہو گیا۔“

میں وہاں سے کھینک گیا اور باقی تمام دن میں نے تنہائی میں بسر کرنا چاہا۔ میں کھانا کھانے کے لئے بھی نہیں گیا اور جب تک ہر شخص شام کے کھانے سے فراغت نہ پا گیا میں الگ تھلگ ہی رہا۔ اب میں پہلے کی طرح خود کو کشتی کے گھرانے کا ایک فرد نہیں سمجھ رہا تھا۔ مگر اس کے باوجود جوں جوں ہم دریایاں آگے بڑھتے گئے رفتہ رفتہ میری کھوئی ہوئی قوت بحال ہونے لگی۔ مجھے ”سدا“ کا دلچز ضرور تھا کہ نائب کپتان کے لئے میرے دل میں اتنی نفرت کیوں پیدا ہو گئی کیونکہ کسی لوجوان سے یہ توقع نہیں کی جاسکتی تھی کہ وہ اس شخص کی تعریف نہیں کرے گا۔ وہ تمہ اور اور ٹھیلے بدن کا آدمی تھا اور ڈاڑھی رکھتا تھا اور اس کے گالوں پر بڑے بڑے چھٹے اس کے دائیں بازو پر ایک سرخ رنگ کی اور ایک نیلے رنگ کی عورت کی تصویر نقش تھی۔ ان دونوں کے

دوبارہ ایک نئے لشکر کی شکل بنی ہوئی تھی اور دونوں طرف گونسنے سے لشکر ایک ایک سرع لیکر کھینچی :۔
 ہوئی تھی مکاری میں وہ سب سے آگے تھا۔ جب کسی جگہ ساحل پر وہ سامان اتارنے لگتا تو میں وہاں
 جا کر کھڑا ہوجاتا تاکہ میں اسے دیکھ سکوں اور اس کی باتیں سنا سکوں۔ اسکو اپنے عظیم منصب کی شان
 و شوکت کا بڑا احساس تھا اور وہ چاہتا تھا کہ لوگ بھی اسے بڑا سمجھیں۔ معمولی سے معمولی حکم دینے کے لئے
 بھی اسکی آواز میں بجلی کی کڑک پیدا ہوتی تھی جس میں مکاری کی ٹونج درتک محسوس ہوتی رہتی تھی۔
 اسوقت غولہ محلہ میں خشکی پھیلنے والے افسر کے حکم دینے کے طریقے کا مقابلہ کشتی کے اس حاکم کے طریقے
 سے کرنے لگتا۔ اگر خشکی کے حاکم کو ایک بڑا تختہ ضروروں سے اٹھوانا ہوتا ہے تو وہ گرج کے حکم
 دے گا ” فوراً اس تختے کو آگے دھکیلو۔ ہمت سے کام لو۔ کیا کہہ رہے ہو؟ پکڑو۔ گھیسو تختے کو۔
 اور ہلے جاؤ۔ اور ہلے جاؤ۔ تم سننے نہیں ہو کیا؟ ایک دم زور لگائو۔ کیا سوچ رہے ہو؟ زور سے
 اٹھاؤ۔ زور سے۔ میں تم سے کیا کہہ رہا ہوں؟ آگے سے زور کیوں نہیں لگاتے؟ اس پیسے کو لے کر کہاں
 جا رہے ہو۔ قبل اس کے کہ میں زبردستی کروں اس تختے کو آگے دھکیل دو۔ چلو۔ زور لگائو۔
 دھکا دو۔ دھکا دو۔ دلہل میں پھنسنے ہوئے کچھوے یا سروہ کاڑی کھینچنے والے لٹے کھوڑے کی طرح
 مت چلو۔“

کاش میں بھی اسی انداز سے گفتگو کر سکتا۔!
 جب نائب کپتان کے ساتھ میرے تعلقات کی تلمی کم ہونے لگی تو میں نے ڈرتے ڈرتے کنزٹی
 کے ادنیٰ ترین ملازم یعنی رات کے چوکیار کے ساتھ ربط و مضبوط پیدا کرنا شروع کیا۔ شروع شروع
 میں تو وہ بھی میرے ساتھ ہرنی سے پیش آیا لیکن جب میں نے اسے مٹی کا ایک نیا سفید حقہ پیش کیا
 تو وہ خوش ہو گیا اور میرے ساتھ اچھا برتاؤ کرنے لگا۔ اس نے مجھے اپنے ساتھ ہری کیس ڈیکسپر
 بڑے گھنٹے کے پاس بیٹھنے کی اجازت دیدی اور تھوڑے دنوں کے بعد وہ مجھ سے بات چیت کرنے
 لگا۔ وہ ایسا کرنے پر مجبور تھا کہونکر جو بات وہ مجھ سے کہتا تھا میں اسے ادب کے ساتھ مان لیتا تھا
 اور اس پر یہ واضح کر دیتا تھا کہ میں اس کی توبہ کو اپنے سے باعث فخر سمجھتا ہوں۔ اس نے مجھے
 ان دھندلی داسوں اور سایہ دار جسٹروں کے نام بتائے جس سے ہر گز رات کے ستارے میں
 جب آسمان پر تارے ٹٹاتے تھے گذر کرتے تھے پھر رفتہ رفتہ وہ مجھ سے اپنے بارے میں گفتگو کرنے

لگا۔ اس نے ایسے شخص کی حالت کا جسے صرف چھ ڈالر فی ہفتہ تنخواہ ملتی تھی نقشہ بڑی جذبات بھری زبان میں کھینچا اگر کوئی مجھ سے عرب میں بڑا اس کی باتیں سنتا تو اسے اس جو کیدار پر مرزا م آتا۔ میں لگی بڑے اشتیاق سے اور ایسی جھیدت کے ساتھ اسکی باتوں کو سنتا کہ جسکے سانسے کوئی بات ناممکن نہیں بشرطیکہ اس کا استعمال مناسب موقع و محل پر کیا جائے۔ اگر وہ میلا کھلایا تھا یا اس کے منہ سے ہوا آتی تھی تو اس سے مجھ کی داسطی یا اگر اس کی بول چال... گرامر کی دوسرے غلط تھی یا اس کے جملوں کی ساخت ناقص تھی یا اس کی ذہن پرست سلیقہ سے اتنی مبرا تھی کہ اس کی گفتگو میں بجائے خوبی کے خامی نظر آتی تھی تو اس سے میرا کیا بگڑتا تھا۔ اس شخص کے ساتھ بے انصافی کی گئی تھی۔ اس کو طرح طرح کی مصیبتوں کا شکار بننا پڑا تھا۔ اند میری ہمدردی کی کمی ہی وجہ تھی۔ جب وہ آہیں بھر بھر کر اپنی دکھ بھری کہانی سننے لگتا تو اس کے آنسو آنکھوں سے نکل کر لائیں پر جو اس کی گود میں رکھی ہوتی تھی گرتے رہتے میں بھی اسکے ساتھ ماسے ہمدردی کے رونے لگتا تھا۔ اس کا بھائی تھا کہ وہ ایک شریف النسل انگریز کا لڑکا تھا۔ اس کو بریاد نہیں تھا کہ اس کا شریف النسل باپ ارل تھا یا ایڈلرین۔ اس کے خیال میں وہ دونوں ہی مضبوط پرہرہ چکا تھا۔ اس کا باپ اس سے بہت محبت کرتا تھا۔ لیکن اس کی ماں بچپن سے ہی اس سے نفرت کرتی تھی۔ اسلئے جبکہ وہ ابھی چھوٹا ہی تھا اُسے ایک پرانے فیشن کے سکول میں بھیج دیا گیا۔ اس کو یہ یاد نہیں کہ اس سکول کا نام کیا تھا۔ دھیرے دھیرے وقت گزرتا رہا اور اس کا باپ مر گیا اور اس کی ماں نے ساری جائیداد پر ہفتہ کر کے اس کو حتی وراثت سے محروم کر دیا۔ جب وہ بیکس و تینم ہو گیا تو کچھ شریف آدمیوں نے جنہیں وہ جانتا تھا اذیر سوخ استعمال کر کے اُسے ایک جہاز میں سرحد کے درگاہ کے عہدے پر ملازم کر دیا۔ اس کے بعد اس جو کیدار نے تاریخ اور مقام سے گڑبڑتے ہوئے ایسے واقعات سنا تا شروع کر دیئے جو ناقابل یقین تھے کیونکہ ان میں ناقابل اعتبار جملوں کا ذکر تھا جن کو سن کر انسان کے رونگٹے کھڑے ہو جائیں اس کی یہ داستان خون خرابے اور بال بال موت سے بھری جاتی اور ایسے واقعات سے بھری ہوتی تھی۔ جن میں کسی کی شرارت اور مظالم کا ذکر تھا۔ یہ داستان اتنی دلچسپ تھی کہ میں خاموش رہتا بیٹھا دیکھی سے سُلتا رہا۔ چند بات کے زیر اثر میں کبھی کاٹنے بھی لگتا۔ کبھی اس پر تعجب کرتا اور کبھی دل ہی دل میں اسکی تعریف کرنے لگتا۔

لیکن بعد میں یہ معلوم ہونے پر مجھے سخت مایوسی ہوئی کہ وہ شخص نہایت حق پرست اور جہل، جذباتی اور نیم احمق قسم کا بے تکا انسان تھا۔ وہ الی نواسے کے جنگلوں کا باشندہ تھا۔ جس نے کبھی سفر نہیں کیا تھا۔ اس نے بغیر مذہب لوگوں کے قصے کہانیاں پڑھیں یا سن رکھی تھیں اور ان کی انوکھی اور ناقابل اعتبار باتوں کو کچھ تفرق کے ساتھ اپنی بنا کر سنایا کرتا تھا یہاں تک کہ کچھ عرصے میں اس نے متفرق واقعات کو اکٹھا کر کے اُن سے یہ داستان بنا ڈالی تھی اور اسے وہ مجھ جیسے نا تجربہ کاروں کو سنایا کرتا تھا۔ بار بار سنانے کی وجہ سے خود اُسے بھی یہ یقین ہو گیا تھا کہ یہ اسی کی داستانِ حیات ہے۔

چھٹا باب

ایک اُمید واریاٹلٹ کا تجربہ

چار روز تک لوٹی دالے میں چٹان پر پڑے رہنے اور کچھ اور وجوہات کی بنا پر تاخیر ہو جانے سے ہمارے جہاز پال جونز کو سنٹاٹی سے نیوآرک لنگر تک کے کھٹلے ہوئے سفر میں دو ہفتے لگ گئے اس دوران میں میری ایک پائلٹ کے ساتھ جان پہچان ہو گئی اس نے مجھے کشتی چلا "اسکھا دیا" جس کے ہائیڈ میرے دل میں دریا کی زندگی کے لئے ایسی زبردست کشش پیدا ہو گئی کہ اسی پہلے کبھی نہیں ہوئی تھی۔

اس سفر میں میری ملاقات ایک نوجوان سے بھی ہوئی جو ڈیک پر سفر کر رہا تھا۔ زیادہ افسوس کہ بات یہ تھی کہ اس نے بڑی آسانی کے ساتھ مجھ سے چھ ڈالر اس وعدے پر ادھار لے لئے تھے کہ وہ اس کشتی پر لوٹ کر آئے گا اور جس دن میں نیوآرک لنگر پہنچوں گا اس کے دوسرے ہی

دن وہ مجھے میرا پیسہ لوٹا دے گا لیکن غالباً وہ مر گیا یا اسکو اپنا وعدہ بھول گیا کیونکہ اسکے بعد وہ کبھی لوٹ کر نہیں آیا۔ یقیناً غالب تو یہی ہے کہ وہ مر گیا ہو گا کیونکہ اس کے بیان کے مطابق اسکے والدین کے پاس بہت دولت تھی۔ اس نے ڈپک پر سفر محض اسلئے کیا تھا کہ وہاں نسبتاً زیادہ ٹھنڈک تھی۔ بہت جلد مجھے وہ باتیں معلوم ہو گئیں، ایک تو یہ کہ آئندہ دس یا بارہ سال کے دوران میں کسی جہاز کا آمیزن کے دلہنے کی جانب روانہ ہونے کا کوئی امکان نہیں تھا اور دوسری یہ کہ اگر میں جہاز کا اختصار کروں بھی تو میری جیب میں ابھی تک جو نو یا دس ڈالر کی رقم موجود تھی وہ اتنی بڑی رقم کے لئے جس کا منصوبہ میں نے بنالیا تھا نا کافی تھی۔ اس لئے یہ ضروری تھا کہ میں اب کوئی دوسرا منصوبہ بناؤں۔ پال جولس جہاز نا پ سینٹ لوئی کی طرف روانہ ہونے والا تھا۔ میں نے پائلٹ سے درخواست کی کہ وہ مجھے اپنے ساتھ لے چلتے ہیں دن تک برابر کوشش کرنے پر اس نے میری درخواست قبول کرنی اور نیو آئرلینڈ سے سینٹ لوئی تک سہمی کے متعلق مجھے بڑی تعلیم دینے کے لئے اس شرط پر راضی ہو گیا کہ میں اُسے پانچ سو ڈالر معاوضہ میں دوں گا البتہ یہ بھی طے ہوا کہ یہ رقم میرے پائلٹ بن جانے پر میری پہلی تنخواہ میں سے واجب الادا ہوگی۔ بڑی آسانی سے مجھے اب یقین ہو گیا کہ میں اپنی زندگی میں دریا ئے مسی کے بارہ یا تیرہ سو مل کی لمبائی کا سارا حال معلوم کرنے میں کامیاب ہو جاؤں گا اور اس لئے میں تعلیم کی اس چوٹی سی قسم پر تگمڑن ہو گیا۔ مگر فی الواقع مجھے اس بات کا علم ہوتا کہ مجھے اپنی قوتوں سے کیسا کام لینا ہے تو غالباً مجھے اس قسم کا آغاز کرنے کی جرأت نہ ہوتی میرا خیال تھا کہ پائلٹ کا کام صرف دریا میں کشتی ڈال دینا ہوتا ہے۔ میں یہ نہیں سمجھتا تھا کہ اس کام کے لئے کسی خاص مہر کی بھی ضرورت ہوتی ہے کیونکہ دریا کافی چھوڑا ہوتا ہے۔

ہماری کشتی نیو آئرلینڈ سے سم پھر کو قریب چار بجے واپس لوٹی۔ ہمیں آٹھ بجے شام تک پہرہ دینا تھا ہمارے افسر مسٹر بکس نے کشتی کو... سیدھا کیا اور اسے کھینچ کر دوسری کشتیوں کے پیچھے سے جو بڑے پتے کے پاس کھڑی تھیں نکال لائے۔ پھر انھوں نے مجھ سے کہا اس کشتی کو ان جہازوں کے پاس سے ایسے نکال لے جاؤ جیسے کوئی سیب کے پھلکے کو سیب سے اتار کر پھینک دیتا ہے۔ میں نے پہیہ پکڑا۔ اس وقت میرے دل کی دھڑکن چود تیز ہو گئی تھی۔ مجھے

ایسا محسوس ہو رہا تھا کہ ہمارا جہاز ہر جہاز سے چھوٹا اور گھسٹتا ہوا چلے گا کیونکہ سب جہاز اتنے پاس پاس کھڑے تھے۔ میں نے سانس روک لی اور کشتی کو خطرے سے نکلانے لگا۔ میرا خیال تھا کہ ہمارے پائلٹ یقیناً مسٹر بکسلی تو ایسی حالت میں ہمیں لازمی طور پر خطرے میں ڈال دیتے لیکن میں نے یہ عقلمندی کی کہ یہ بات ہی نہیں۔ آدھے منٹ میں میں نے اپنا کام ختم کر لیا اور پال جونس اور دوسرے جہازوں میں اتنا فاصلہ کر دیا کہ ہم حادثے سے محفوظ رہیں۔ اس کے دس سیکنڈ بعد ہی مجھے ذلیل کر کے الگ کر دیا گیا اور مسٹر بکسلی کو پھر خطرے میں ڈالنے لگے اور ساتھ ہی ساتھ مجھے میری بزدلی پر ڈانٹنے بھی لگے اس سے مجھے سخت اذیت پہنچی لیکن میں انھیں اس بات پر راد دیتے بغیر نہیں رہ سکتا کہ وہ کس اعتماد کے ساتھ پیسے کو ادھر ادھر گھما رہے تھے اور بار بار اپنا جہاز دوسرے جہازوں کے اتنے قریب سے نکلنے لگے کہ ٹکر سے جہاز ٹوٹنے کا خطرہ برابر نکلا رہتا تھا۔ جب مسٹر بکسلی کا عصہ ٹھنڈا پڑا تو مجھ سے بولے کہ ساحل کے پاس دریا کی رفتار دھمی ہے اور تھک میں تیز اسلے دریا کے چڑھاؤ پر چلنا ہو تو ساحل کے ساتھ چلنا چاہیئے جس سے دھیمی دھارا کا فائدہ اٹھایا جاسکے۔ اور اگر دریا کے بہاؤ کی طرف جانا ہو تو بیچ دھارا میں چلنا چاہیئے۔ جس سے ہمیں پانی کی رفتار سے فائدہ ہو سکے۔ میں نے اپنے دل میں یہ طے کیا کہ میں تو دریا کے بہاؤ پر جہاز چلا پا کروں گا۔ دریا کے چڑھاؤ پر جہاز رانی وہ پائلٹ کریں جن میں عقل نہ ہو۔

مسٹر بکسلی اکثر میری توجہ مختلف باتوں کی طرف مبذول کیا کرتے تھے۔ ایک مرتبہ انھوں نے مجھ سے کہا کہ یہ چھ میل کا نشان ہے۔ میں نے ان کی بات تسلیم کر لی۔ اطلاع تو مفید تھی مگر میں ان کا نشانہ نہیں سمجھ سکا۔ آگے چل کر انھوں نے کہا کہ یہ نو میل کا نشان ہے پھر کچھ اور آگے چل کر کہا یہ بارہ میل کا نشان ہے۔ یہ سب نشانہات قریب قریب ساحل کی سطح پر واقع تھے۔ مجھے یہ سب نشان قریب قریب یکساں بھدے اور غیر دلچسپ لگتے تھے مجھے توقع تھی کہ مسٹر بکسلی اپنا موضوع بد دس گے اور وہ ایک ہی نقطے کے گرد اپنے خیالات جمع کرتے رہے۔ وہ جڑی دلچسپی سے ساحل کے ہی موضوع پر ڈٹے ہوئے تھے۔ انھوں نے پھر فرمایا ”یہاں ان چینی ہتھوں کے پاس دریا کی سست رفتار ہی ختم ہو جاتی ہے ہم یہاں سے موڑ پار کریں گے۔“

سے دیکھا جائے تو اس کے لئے مطلوبہ محنت کا احساس ہو گا اور اس کے علیٰ رخ کا بہتہ چلے گا۔
حالانکہ اس وقت ستارے پھٹنے ہوئے تھے پھر بھی رات کسی قدر تاریک معلوم ہوتی تھی بڑا
نائب کپتان سپیہ سنبھالے ہوئے تھا۔ اس کے پاس ہی ایک قدیم قسم کی ناند تھی جس کا ٹخنہ ایک
ستارے کی طرف تھا۔ وہ کشتی کو ٹھیک وسط دریا میں روکے کھڑا تھا۔ دریا کے دونوں ساحل
آدھے آدھے میل سے زیادہ دوری پر نہ ہوں گے مگر اس وقت وہ اتنے دور اور دھندلے دکھائی دے
رہے تھے کہ انھیں دیکھ کر تعجب معلوم ہوتا تھا نائب کپتان نے کہا۔

”جناب ہمیں مسٹر جونز کے باغات پر رگنا ہے“ یہ سنکر میرا جذبہ انتقام خود کو یاد کیا اور
مجھے بڑی خوشی ہوئی۔ میں نے دل میں کہا ”حضرت کبھی میں چاہتا ہوں کہ آپ کو اس کام میں مسرت
حاصل ہو۔ ایسی تاریک رات میں مسٹر جونز کے باغات کو تلاش کرنا مذاق نہیں۔ میرا تو خیال ہے
کہ تمام زندگی آپ کو یہ جگہ نہیں ملے گی۔“
مسٹر بجٹی نے نائب کپتان سے کہا۔

”باغات کے بالائی سرے پر“ جواب ملا ”بالائی پر“
”نہیں“ یہ نہیں ہو سکتا۔ وہاں پتھروں کے تنے پانی سے باہر نکلے ہوئے ہیں اور کشتی اُن سے
ٹکرا سکتی ہے۔ پچھلے سرے سے اوپری سرے زیادہ دور نہیں ہے۔ اس لئے آپ کو پچھلے سرے پر
چلنا ہو گا۔“

”اچھی بات ہے۔ اگر جوئس کو یہ بات پتہ نہیں ہے تو اسے یہ برداشت کرنا ہو گی۔“
اس کے بعد نائب کپتان اُٹھ اُٹھ گیا۔ میرا جوش اب ٹھنڈا پڑنے لگا اور بجائے اس کے جذبہ
حیرت ابھرنے لگا کیونکہ مسٹر بجٹی نے نہ صرف ان باغات کا ایسی تاریک رات میں پتہ لگانے کی تجویز
کی تھی بلکہ یہ بھی کہا تھا کہ جن سرے پر لوگ چاہیں گے وہیں وہ کشتی کو پہنچا دیں گے۔ اب میں دُعا
ڈرتے مسٹر بجٹی سے ایک سوال کرنا چاہتا تھا لیکن اس سے پہلے مجھے اتنے مختصر جواب مل چکے تھے کہ
اسکے بعد اب کوئی اور سوال پوچھنے کی گنجائش نہیں تھی۔ اسی لئے میں خاموش رہا۔ میں مسٹر
بجٹی سے ایک سیدھا سادہ سوال پوچھنا چاہتا تھا کہ کیا واقعی وہ اتنے بے وقوف ہیں کہ باغات
کا پتہ اندھیری رات میں لگانا چاہتے ہیں جبکہ سارے باغات ایک ہی رنگ کے نظر آئیں گے۔ لیکن

میں بجا موش رہا۔ ان دنوں میں دورانِ زندگی سے کام لے رہا تھا۔
 مسٹر بکسی ساحل کی طرف چل دیئے۔ دوسرے ہی لمحہ وہ بٹلے طینان سے جہاز کو ساحل کے
 ساتھ ساتھ چلا رہے تھے۔ گویا کہ دن پوری آب و تاب کے ساتھ نکلا ہوا ہو۔ یہی نہیں وہ گنگنا
 بھی رہے تھے۔

”اے آسمانی۔۔۔ باپ۔ دی ڈھلنے لگا ہے۔“
 مجھے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ میں نے ایک عجیب آوارہ منش انسان کی حفاظت میں اپنی
 زندگی دے دی ہے اتنے میں مسٹر بکسی میری طرف مخاطب ہو کر بولے۔
 ”نیو آئرلینڈ کے آؤپر جو پہلا مقام ہے اس کا نام کیا ہے۔“
 مجھے اطمینان تھا کہ میں مسٹر بکسی کی بات کا فوراً جواب دینے کی صلاحیت رکھتا تھا اور میں نے
 جواب دے بھی دیا یعنی کہ ”مجھے نہیں معلوم“

مسٹر بکسی نے پھر حیرت سے پوچھا ”کیا تمہیں نہیں معلوم؟“
 مسٹر بکسی نے جس انداز سے یہ سوال کیا اس سے مجھے بڑا دھکا لگا۔ ذرا دیر کو میں بیٹھ گیا
 بہر حال مجھے کہنا دہی تھا جو میں پہلے کہہ چکا تھا۔
 اب مسٹر بکسی بولے ”تم بڑے چست معلوم ہوتے ہو“ اچھا یہ بتاؤ دوسرے نشان
 کا نام کیا ہے؟

میں نے پھر دہی جواب دیا ”مجھے پتہ نہیں۔“
 مسٹر بکسی نے کہا۔ جواب نہیں تمہارا بھی۔ اچھا جو بھی نشانات یا جگہیں میں نے تم کو بتلائی
 ہیں ان میں سے کسی ایک کا نام بتاؤ۔“

میں تھوڑی دیر سوچتا رہا اور پھر بولا ”مجھے علم نہیں۔“
 مسٹر بکسی نے کہا۔ مذہبی پارکرنے کے لئے بارہویں میل والے نشان سے اوپر تم کس جگہ
 سے چلے تھے؟

میں نے دہی جواب دیا ”مجھے کچھ علم نہیں۔“
 اس پر مسٹر بکسی نے میرے چہرے پر جاکر بات کرنے کے طریقے کی نقل اُتارتے ہوئے کہا ”تم کو

کچھ نہیں معلوم۔ کیا کہا۔؟ پھر تم کو کیا معلوم ہے۔؟
 میں نے جواب دیا ”کچھ نہیں۔ کچھ نہیں۔ قطعی طور پر کچھ بھی نہیں۔“
 اس پر مسٹر بکسی نے کہا مدقیعرا عظم کی روح کی قسم۔ مجھے تمہاری بات کا یقین ہے تمہارے
 جیسا احمق اور کوڑھ مغز آدمی میں نے آج تک نہ دیکھا نہ سنا۔ میرے موسیٰ! میری مدد کیجئے۔ یہ
 خیال کرنا کہ تم پائلٹ بنو گے ایک عجیب سی بات ہے۔ تم کو تو یہ بھی نہیں معلوم کہ کائے کو نکلی میں
 سے کیسے نکالتے ہیں۔“

اب مسٹر بکسی غصے سے آگ بگولا ہو رہے تھے۔ وہ جلد بگھڑا ہلنے والے آدمی تھے۔ وہ
 اپنے پیسے پر ادھر ادھر پہلو بدلنے لگے گویا فرش بہت گرم ہو تھوڑی دیر وہ دل ہی دل میں پیچہ تاب
 کھاتے رہے پھر ایک دم غصے سے ابل پڑے اور مجھے لمحہ وطن کرنے لگے۔ ”دیکھو... میاں۔ میں
 نے تم کو ان نشانات کے نام آخر کس لئے بتائے تھے۔؟

میں کانپتے ہوئے تھوڑی دیر تک سوچتا رہا اس کے بعد نہ جانے مجھے کس جذبے نے
 یہ کہنے کی ترغیب دی۔ میں تو سمجھا تھا کہ آپ جو کچھ بتلا رہے تھے وہ محض میری تفریح طبع کی خاطر
 بتا رہے تھے۔“

میرا جواب سن کر وہ اور آگ بگولا ہو گئے۔ ان کو بڑا طیش آیا اور وہ اتنے چراغ
 پا ہوئے (اس وقت دریا کے کسی موڑ سے گذر رہے تھے) کہ میرے انداز سے کے مطابق اس
 غضبناکی کے عالم میں ان کو آگایچھا کچھ دکھائی نہیں دے رہا تھا اور اسی رو میں ایک تجارتی
 کشتی کے چوڑے کے قریب جا پہنچے۔ اس کشتی کے تاجروں نے انکو بری طرح صلاوتیں سنائیں۔
 مسٹر بکسی اتنے شرمندہ غالباً کبھی نہیں ہوئے ہونگے انھیں بے حد ندامت ہو رہی تھی کیونکہ
 ان کا سابقہ ایسے آدمیوں سے پڑ گیا تھا جو انھیں ترکی جواب دے رہے تھے۔ اب انھوں
 نے ایک کھر کی کھولی اور اس سے اپنا سر باہر نکالا اور پھر ان میں اور کشتی کے ملاحوں میں ایسی
 کہا سنی ہوئی کہ اس سے پیشتر میں نے کبھی نہیں سنی تھی۔ اس تجارتی کشتی کے ملاحوں کی گالیاں آبد
 جتنی دم ہوتی جاتی تھیں اتنی ہی مسٹر بکسی کی آواز بلند ہوتی جاتی تھی اور ان کی گالیوں کی تیزی اور
 لمبی بڑھی جاتی تھی۔ جس وقت انھوں نے اپنی کھر کی بندگی ان کا سارا غصہ کا فود ہو گیا۔ اس

وقت اگر آپ ان سے کتنے ہی سوال کرتے انکے منہ سے ایک بھی کالی آپکے یا آپکے والدین کے لئے نہیں نکلتی۔ فوراً ہی وہ مجھ سے بڑے نرم لہجے میں بولے۔

”صاحبزادے تم ایک چھوٹی سی ڈائری اپنے پاس رکھا کرو اور جب میں کوئی بات تمہیں بتاؤں تم اسکو فوراً ڈائری میں نوٹ کر لیا کرو۔ پانکٹ بننے کی صورت ایک صورت ہے اور وہ یہ کہ تم دریا کے متعلق شروع سے آخر تک تمام باتیں غلط یاد کرو۔ تم کو یہ سب باتیں ابجد کی طرح یاد ہونی چاہیئے۔“

میرے لئے یہ اطمینان بڑا باؤس کن تھا کیونکہ میری یادداشت میں غالی کار تو سوں کے ذکر کے علاوہ اور کسی چیز کے ذکر کے گمانش نہیں تھی لیکن میری ناامیدی نہ زیادہ دیر تک نہ رہی اور میری سمجھ میں یہ بات آگئی کہ مجھے مسٹر بکسٹی کی کچھ باتیں تو ان لہجے میں یاد تھیں البتہ اس میں شک نہیں کہ مسٹر بکسٹی کچھ مبالغہ بھی کرتے تھے اتنے ہی میں انھوں نے ایک رستے لے کر بڑے گھٹنے پر چند چوٹی لگائیں۔ اس وقت آسمان سے تارے رخصت ہو چکے تھے اور رات بالکل تاریک تھی۔ ساحل کے کنارے مجھے پہیوں کے گھومنے کی آوازیں سنائی دی رہی تھیں لیکن مجھے اس بات کا کامل طور پر یقین نہیں تھا ساحل واقعی دکھائی بھی دے رہا تھا یا نہیں۔ اتنے ہی میں ہر یکم ٹریک سے چمکدار نے جو مجھے دکھائی نہیں دے رہا تھا آواز دی ”یہ کیا ہے جلیب؟“ جواب ملا ”جونیئر کے باغات۔“

میں نے دلی دلی میں کہا یہ غلط ہے کیوں نہ میں اس بات کی شرط لگا لوں کہ یہ جونیئر کے باغات نہیں ہیں۔ لیکن میں خاموش ہی رہا، اس بات کا منتظر رہا کہ دیکھئے اب کیا ہوتا ہے۔ مسٹر بکسٹی نے انجن کی گھنٹیاں بجائیں اور جلیب کٹی ساحل سے جا آئی۔ آگے والے کرے میں ایک ٹاراج جل رہی تھی۔ ایک آدمی ساحل پر اترا اور کنارے سے ایک جلیبی کی آواز آئی ”یہ جونیئر کے باغات ہیں۔“ تھوڑی ہی دیر کے بعد ہم پھر دریا کے چڑھاؤ کی طرف چلنے کو تیار تھے۔ میں بڑے غور سے کچھ سوچ رہا تھا۔ پھر میں دھیرے سے بولا۔ اس جگہ کو تلاش کرنے میں کامیابی محض خیر اتفاق تھی غالباً آئندہ سو سال تک قیمت پھر اس طرح ساتھ نہیں دے گی۔ مجھے یقین کامل تھا کہ یہ محض اتفاقہ امر تھا کہ ہمیں اس جگہ کا پتہ چل گیا۔

اب تک ہم دنیا کے چڑھاؤ پر سات یا آٹھ سو میل کا فاصلہ طے کر چکے تھے تھوڑا بہت مجھے دن میں دھارے کے چڑھاؤ پر کشتی چلانا آگیا تھا اور سینٹ لوی پیچھے سے قبل میں نے رات میں بھی کام کرنے کی تھوڑی بہت سہا کر لی تھی۔ اس میں شک نہیں کہ یہ ترقی بہت معمولی تھی۔ میرے پاس ایک ڈائری تھی جس میں قصوں، نشانوں، ریت کے کناروں، جزیروں، موڑوں اور موڑوں کے بیچ والے حصوں کے نام بھرے پڑے تھے۔ لیکن یہ معلومات میں صرف ڈائری دیکھ کر ہی بتا سکتا تھا۔ ان سب چیزوں کے نام میرے دماغ میں نہیں تھے۔ جب میں یہ سوچتا کہ ابھی تو مجھے دریا کے صرف نصف حصے کی باتیں معلوم ہوئیں ہیں تو میرا دل رنجیدہ ہونے لگتا تھا اور چونکہ ہمیں دن رات میں صرف چار گھنٹے ڈیوٹی اور پھر چار گھنٹے کا آرام ملتا تھا اسلئے آرام والے چار گھنٹوں میں میری نوٹ بک میں کچھ بھی نوٹ نہیں ہو پاتا تھا۔ آغاز سفر سے ہی یہ معمول رہا تھا انہی دنوں میں میرے حاکم (مسٹر بکس) کی خدمت بھاری رقم پر نیو آئرلینڈ کی ایک بڑی کشتی کے لئے طلب کر لی گئیں۔ میں بھی اپنا سامان باندھ کر ان کے ساتھ چل دیا۔ یہ کشتی بہت شاندار تھی۔ جب میں پائلٹ ہاؤس میں بکھڑا ہوا تو اس وقت میں پانی کی سطح سے اتنا بلند تھاگو یا کسی پہاڑی پر بکھڑا ہوں۔ اس کے وسیع عرصے میرے آگے اور پیچھے دُور دُور تک پھیلے ہوئے تھے۔ اب مجھے حیرت ہوتی تھی کہ میں نے یہ کیسے سمجھ لیا کہ وہ چھوٹا سا جہاز ’پال جونز‘ ایک بڑا جہاز تھا۔ دونوں جہازوں میں اور بھی کئی فرق تھے۔ پال جونز کا پائلٹ ہاؤس ایک گھٹیا قسم کا تاریک اور خراب وختہ کمرہ تھا جو سانپ کے دل کی طرح تنگ بھی تھا۔ اس کے برعکس آئرلینڈ کی کشتی کا پائلٹ ہاؤس ایک عالیشان شیش محل تھا۔ اتنا کشادہ تھا کہ اس سے اندر قص بھی لیا جاسکتا تھا۔ کھڑکیوں پر درے خوبصورت سرخ اور سبزے رنگ کے تھے۔ اس میں ایک شاندار صوفہ سیٹ بھی جھپکایا گیا تھا۔ اس میں چڑے کے سیکے لگے تھے اونچی بیچ میں پشت بھی بنی ہوئی تھی تاکہ جہاں پائلٹ آرام سے بیٹھ سکیں۔ جہاں پائلٹ اس بیچ پر بیٹھ کر قریب کہاں کہاں کہتے اور دو یا کا نظارہ کرتے تھے۔ اس پائلٹ ہاؤس میں تھوکنے کے لئے بڑا دھبہ بھرے ہوئے لکڑی کے صندوقوں کے بجائے چکدار اور خوبصورت اگالہ ان رکھے تھے جو یہاں کی ذیب و زینت میں چارچاند

لگا رہے تھے۔ فرش پر بالکل نیا اور نفیس قسم کا روغنی کڑا کچھا ہوا تھا۔ موسم سرما میں جہاں نوازی کے لئے ایک بڑا سیٹور کھار بٹھا تھا۔ سینرڈل و بہل میرے سر کے برابر اونچا تھا اور اپنی مرصع کاری کی وجہ سے کافی قیمتی بھی تھا۔ آہنی تاروں کی بجلی ہوئی رستی اور گھنٹوں کے لئے پیٹیل کی چکدار گھنٹیاں لگی ہوئی تھیں۔ صاف ستھری وردی پہنے ہوئے ایک حبشی ملازم بھی تھا جس کا کام رات دن پر سر پر کام کرنے والے لوگوں کے لئے میٹھے سمو سے۔ ہرٹ اور دوقوہ وغیرہ لانا تھا۔ یہ سب دیکھ کر میرے دل میں ایک ہار کچھ حوصلہ پیدا ہوا اور میں سوچنے لگا کہ واقعی پائلٹ کا پیشہ بڑا دومان پرور ہے۔ جب اسٹیئر چل رہا تھا تو میں اس کے اندر ادھر ادھر گھوم کر لطف اٹھا رہا تھا۔ یہ اسٹیئر نہایت شغاف تھا۔ جب میں اس کے وسیع اور سنہرے رنگ والے مسافروں کے گروں کو دیکھ رہا تھا تو مجھے ایسا محسوس ہوتا تھا جیسے میں کسی شاندار سرنگ کے اندر جھانک کر دیکھ رہا ہوں۔ اس کے ہر کمرے کے دروازے پر روغنی رنگوں سے بنی ایک تصویر لٹکی تھی جسے کسی قابل معصوم نے بنا یا ہوگا۔ کشتی کے کمروں میں جھاڑو خانوس لگے تھے جن کے پچاڑوں طرف سہ پہلو بتوری شیشے جگمگا رہے تھے۔ کلرک کے دفتر میں بھی خاص سجاوٹ تھی۔ شراب خانے کو تو دیکھ کر حیرت ہوتی تھی۔ اس کے ملازمین قالین اور پردوں پر اتنا پیسہ خرچ کیا گیا تھا جس کا صحیح اندازہ لگانا ممکن نہ تھا، میرے خیال سے بوائٹر ڈیک جسے کشتی کی دوسری منزل کہنا چاہیے ایک گر جاکھر کی طرح کشادہ اور وسیع تھا۔ ملاحوں کے رہنے کے لئے جہاد کا اعلیٰ حصہ بھی بہت کشادہ تھا۔ عیشے پر کام کرنے والے مزدوروں کی، فائر مینوں اور گھاٹ پر کام کرنے والوں کی تعداد کچھ کم تھی بلکہ وہاں آدمیوں کے دل کے دل کام کر رہے تھے بھٹیوں کی لمبی قطاروں میں غورناک آگ تیزی سے دھک رہی تھی۔ ان بھٹیوں کے اوپر آٹھ بڑے بوائٹرز کھڑے تھے۔ کشتی کی شان و شوکت کا اظہار زبان سے کرنا ممکن نہیں۔ انجی بھی بڑے بڑے تھے۔ لیکن اب داستان کو کہاں تک طول دیا جائے۔ اس سے پیشتر مجھے اتنی خوشی کہیں بھی اور کبھی نہیں ملی تھی۔ اور جب میں نے دیکھا کہ سلیفہ مند صاف ستھرے ملازمین کی پلٹیں مجھے مدجناب، کہہ کر خطاب دیتی ہے تو میں اپنی موجودہ حالت سے پوری طرح مطمئن ہو گیا۔

ساتواں باب

ایک دلیرانہ کارنامہ

جس وقت میں ولہس پائلٹ ہاؤس میں آیا، سینٹ لوئی سے ہماری کشتی گزر چکی تھی۔ اس وقت میں حواس باختہ ہو رہا تھا کیونکہ دریا کے جس حصے میں ہم اب سفر کر رہے تھے اس کے متعلق ساری معلومات میری نوٹ بک میں درج تھیں لیکن میں اس کا کچھ مطلب نکال نہیں پا رہا تھا۔ غالباً اس کی وجہ یہ ہوگی کہ دریا نے یہاں اپنا رخ بدل دیا تھا۔ میں نے یہ حصہ اس وقت دیکھا تھا جب میں دریا کے چڑھاؤ کی جانب جا رہا تھا لیکن دریا کے بہاؤ پر سفر کرتے ہوئے میں نے گردن گھما کر یہ دیکھنے کی کبھی ضرورت نہیں سمجھی کہ اس طرح دریا کیسا نظر آتا ہے۔ میرا دل پھر بیٹھے لگا کیونکہ اب یہ ظاہر تھا کہ مجھے اس پریشان کن دریا کے متعلق دونوں اطراف سے معلومات حاصل کرنی ہیں۔

پائلٹ ہاؤس پائلٹوں سے بھرپڑا تھا۔ یہ لوگ دریا کا بغور مطالعہ کرنے کے لئے اس کے بہاؤ کی طرف سفر کر رہے تھے۔ دریا کے جس رخ کو بالائی رخ کہتے ہیں (یعنی سینٹ لوئی اور کیرو کے درمیان کا دو سو میل کا حصہ جہاں دریائے اوہیو سسپی سے آکر ملتا ہے)۔ اس کی سطح نشیبی تھی اور دریائے سسپی اپنے راستہ کو پے در پے بدلتا رہتا تھا پائلٹوں کو ہمیشہ اس بات کی ضرورت رہا کرتی تھی کہ اگر کہیں پانی کم ہونے کی وجہ سے ان کی کشتیاں بندرگاہوں میں ایک بھی ہفتہ ٹھہر جائیں تو وہ کیرو جا کر دریا کا ازسرنو معائنہ کریں۔ یہ کام ان بد نصیبوں کو کرنا پڑتا تھا جن کو جہاز میں شاذ و نادر ہی سونے

کی جگہ ملتی تھی۔ ان کو سونے کی بنگلے کی امید پر سستی تھی۔ اگر انھیں اس پر نو تعینات کیا جاسکے لہذا صرف ایک طرف کے ذریعے وہ کسی ایسے مشہور یا ناٹ کی جگہ کام کرنے کا موقع تلاش کرتے تھے جو انھیں قید بھاری ہو گیا ہو یا اُسے اتفاقیہ بھی کی ضرورت پیش آگئی ہو۔ بہت سے پائلٹ محض دیا کا معائنہ کرنے کے لئے متواتر ادھر ادھر رواں دواں رہتے تھے اس کی وجہ یہ نہیں تھی کہ انھیں سونے کی جگہ ملنے کی کوئی امید ہوتی ہو یا کہ یہ بھی کہ چونکہ یہ لوگ کشتی میں جہان کی حیثیت سے ہوتے تھے اور ان کے لئے کشتی میں عیسائی گوردیا کو بغور دیکھنا اور وہیں کھانا کھانا گنار۔ پر پھرنے اور وہاں ہوشل میں کھانے سے کہیں سنا پڑتا تھا۔ لیکن جوں جوں وقت گزرتا گیا یہ لوگ زیادہ فراق و اندوہ رکھنا پسند کرنے لگے اور صرف ان ہی کشتیوں میں سفر کرنے لگے جہاں اچھا کھانا ملنے کی امید ہوتی تھی۔ ایسے جہان پائلٹ جہاز رانوں کے لئے بڑے مفید ثابت دتے تھے کیونکہ جاڑا ہوا یا گرمی، دلی ہو بارات یہ لوگ ہمیشہ خوشی خوشی مدد کرنے کے لئے مستعد رہتے تھے۔ یہ لوگ دریائی گہرائی کا رستہ انکھانے میں یا اور جس کام میں پائلٹوں کو مدد کی ضرورت ہوتی تھی مدد دیتے رہتے تھے۔ ان کا خیر مقدم اس وجہ سے بھی کیا جاتا تھا کیونکہ سب پائلٹ بڑے باتون ہوتے ہیں جب وہ بل بیٹھتے ہیں تو باتیں کرتے کبھی ہلکتے ہیں نہیں اور چونکہ ان کی باتیں عموماً دریا کے متعلق ہی ہوتی تھیں اس لئے سب کی سمجھ میں آجاتی تھیں اور سب انہیں دلچسپی لیتے تھے۔ جو شخص حقیقی معنوں میں پائلٹ ہوتا ہے وہ دریائے علاوہ دنیا کی کسی اور چیز کو خاطر میں نہیں لاتا۔ اس کو اپنے پیٹ پر جیتنا ضرور ہوتا ہے اتنا کسی بادشاہ کو اپنی بادشاہت پر بھی نہیں ہوتا

اس سفر میں ہمیں ان دریائی اسکیمز واپ کی بڑی دلچسپ صحبت نصیب ہوئی۔ ان کی تعداد آٹھ یا دس ہوگی ہمارے وسیع پائلٹ ہاؤس میں ان کے لئے بہت جگہ تھی ان میں سے دو یا تین صاحبان چمکدار لکڑی بیٹ پیئے ہوئے تھے۔ ان کی قمیصوں کے دامن لمبے چوڑے تھے اور ان کے سینوں پر ہر بدن کی پیمیں لگی ہوئی تھیں، وہ ہاتھوں میں بکری کی کھال کے دستانے پہنتے تھے اور پیر میں عمدہ قسم کے چمڑے کے جوتے۔ یہ لوگ شہرہ انگریزی بولنے اور پائلٹ کی باادار حیثیت سے بڑی شان و شوکت سے رہتے تھے۔ ان کی یہ شان و شوکت ان لوگوں جیسی تھی جنکے ذرا لمبے بڑے مغفوں ہوں اور جو شہرت کے مالک ہوں۔ باقی اور پائلٹوں کی پوشاک ڈھیل ڈھالی تھی ان کی ادنیٰ اور کچی بیٹ

کی ٹوہپیاں محرومی شکل کی تھیں جن کو دیکھ کر دولت مشترکہ کے دنوں کی پوشاک یاد آجاتی تھی۔

ایم معزز اور بلن اقبال ہستیوں کے مقابلے میں میری حیثیت کچھ بھی نہیں تھی گو میں بالکل بے حس و حرکت تو نہیں بیٹھا تھا تاہم مجھے لینڈ پستی کا شدت سے احساس ہو رہا تھا۔ جب عجلت میں پتو اور کو جلدی سے گھمانے کی ضرورت ہوتی تھی تو میں اچھا معاون ثابت نہیں ہو پاتا تھا۔ اسوقت جو بھی معزز جہان میرے قریب کھڑا ہوتا وہ حسب ضرورت میری مدد کر دیتا۔ میری مدد اسے قریب قریب لگتا تار ہی کرتی پڑتی تھی کیونکہ اس جہت میں دور یا کار اسٹنٹ عجیب اور بڑبڑھایا سا تھا اور پانی بھی یہاں کم تھا۔ ایک بار میں ایک کونے میں کھڑا تھا یہاں کھڑے کھڑے جو باتیں میں نے سنیں ان سے تو میری رہی بھی امیدیں بھی جاتی رہیں۔ ایک جہان نے دوسرے سے کہا۔

”سبم، چڑھاؤ پڑاتے ہوئے تم نے پلم پوائنٹ کیسے ہار کیا۔“

اس نے جواب دیا ”اسوقت رات تھی اور میں نے وہ پوائنٹ ڈائمنڈ کو کے ایک لڑکے کی ہدایت کے مطابق پار کیا۔ میں لکڑی کے ڈھیر سے پچاس گز اوپر سے روانہ ہوا جہاں فاس پوائنٹ تھا۔ پلم پوائنٹ کے پاس آکر میں کین میں کھڑا ہو گیا اور اس وقت تک کھڑا رہا جب تک میں نے بادبان کے سرے کو پونے دو فیدم اوپر نہ اٹھالیا اور تب درمیانی ریت کی قطار میں سیدھا چلتا گیا یہاں تک کہ میں موٹر کے پاس والی کپاس کی جھاڑی تک پہنچ گیا۔ تب میں نے دنبالہ جہاز کو کپاس کی جھاڑی کے اوپر سے نکالا اور اس کے سرے کو پلم پوائنٹ کے پاس والی نشیبی جگہ کے اوپر سے لے جا کر ساڑھے نو فیدم تک آگیا۔“

”تب تو تم بہت کامیاب رہے۔“

ریکس بالائی ریٹلا ساحلی نیچے کی طرف تیزی سے بڑھ رہا ہے ”پھر دوسرا پائلٹ بولا ”جب میں چلا تھا تو پانی اس سے زیادہ تھا۔ میں کشتی کو ایک دم نیچے لے گیا میں نے فاس پوائنٹ سے چلنا شروع کیا اور دو فیدم چلا گیا پھر بادبان کا دوسرا کونا اٹھایا کیونکہ اس کے پہلو میں ہی دریائے موٹر پر ایک رکاوٹ تھی اور پانی پونے دو فیدم ہی تھا۔“ پھر ایک اور ذمی مرتبہ جہان پائلٹ بولا۔

”لے فیدم۔“ چھوٹا لمبا پیمانہ جو پانی ناپنے کے کام آتا ہے۔

”میں تمہارے رہنماؤں کی عیب جوئی نہیں کرنا چاہتا لیکن مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کلمہ نشان پر پائی کافی مقدار میں ہے۔“

یہ بات سب لوگوں نے مان لی اور اسکا اعتراف کرتے ہوئے انھوں نے اثبات میں سر ہلایا۔ اس سے اس شخص خورے پر ایک خاموش پھٹکار پڑی اور اس کے بعد وہ کچھ دیر بلا پھر یہ لوگ رادھر اُدھر کی باتیں کرتے رہے۔ اس دوران میں جو بات پھرے ذہن میں محوم رہی تھی وہ یہ تھی کہ اگر یہ باتیں سب ٹھیک ہیں تو مجھے نہ صوف غبروں، جنیروں اور مورخوں کے نام ہی یاد رکھنے ہیں بلکہ ہر قدیم پیر اجد تھارڈی اور لکڑی کے ڈھیر کو جنیروں پر بارہ میل تک پھیلے ہوئے ہیں یا رکھنا پڑے گا۔ اس کے علاوہ مجھے یہ بھی معلوم ہونا چاہیے کہ یہ چیزیں اندھیرے میں کیسے تلاش کرتے ہیں جب تک کسی کو ایسی آنکھیں میسر نہ ہوں جو دو میل تک گہری تاریکی میں دیکھ سکتی ہوں۔ کاش کہ یہ پائلٹ کا کام میں جبریکو، میں کرتا۔ پہلے مجھے اس کا خیال بھی نہ آیا تھا۔

جب شام کی تاریکی چھانے لگی تو مسٹر بکسی نے تین مرتبہ بڑے گھٹنے ٹک کر حرکت دی یہ خشکی پر اُترنے کا اشارہ تھا۔ کپتان اپنی نشست گاہ سے جو کشتی کے سبب سے اگلے حصے میں تھی باہر نکلا آیا اور اس نے مسٹر بکسی کی طرف متغیر انداز سے دیکھا۔

مسٹر بکسی نے کہا ”کپتان صاحب۔ آج رات بھر ہم لوگ یہیں آرام کریں گے۔“

کپتان نے جواب دیا ”ٹھیک جناب۔“

بات یہیں ختم ہو گئی۔ کشتی کنوے پر لگ گئی اور رات بھر کے لئے اسے باندھ دیا گیا۔

مجھے یہ بات بہت اچھی معلوم ہوئی کہ پائلٹ کو کپتان ایسے اعتدال و عہدِ راکر کی اجازت کے بغیر حسب مرضی ہر کام کرنے کا اختیار حاصل تھا۔ میں نے شام کا کھانا کھایا اور فوراً بستر پر دراز ہو گیا۔ دن بھر کے مشاہدوں اور تجربوں کی وجہ سے میرا حوصلہ ٹوٹ گیا تھا۔ پچھلے سفر میں جو نام میں نے ڈائری میں لکھے تھے وہ کچھ فہم اور بے معنی معلوم ہوتے تھے۔ میں نے جب کبھی اس ڈائری پر نظر ڈالی، میں عجیب الجھن میں پڑ گیا۔ مجھے اُمید تھی کہ سونے سے مجھے کچھ آرام ملے گا، لیکن ایسا نہیں ہوا دوسرے روز آفتاب کے طلوع ہونے تک یہ سب باتیں میرے ذہن میں گھومتی رہیں اور میں بڑے اضطراب میں رہا، مجھ پر ایک مسلسل خوفناک خواب کا ساعا لم طاری تھا۔

جب میں اگلی صبح اٹھا تو میرا حال بہت خستہ تھا۔ میرا دل بیٹھا جا رہا تھا ہم لوگ پھر کشتی چلانے میں جُست گئے۔ اس دوران میں ہم نے کئی موافق حالات سے فائدہ اٹھایا کیونکہ ہم چاہتے تھے کہ رات ہونے سے پہلے ہی اس جگہ سے جتنی جلدی کر سکیں نکل جائیں۔ کیونکہ ہم جلدی کیرو ہو چکنا چاہتے تھے۔ لیکن مسٹر بکسٹی کے ساتھی نے جو ایک پائلٹ تھا، کشتی کو دیا کی ترس میں پھنسا دیا اور ہمیں اسے وہاں سے نکالنے میں اتنی دیر لگ گئی کہ رہانے تک پہنچنے سے پہلے تاریکی کا چھا جانا یقینی معلوم ہونے لگا۔ یہ انتہائی بد قسمتی کی بات تھی خاص کر ہمارے جہاں پانگوٹوں کے لئے تویہ اور بھی پریشان کن تھی کیونکہ ان کی کشتیاں وہاں اس کا انتظار کر رہی تھیں اور ان کو ...

بغیر لئے خواہ کشتی میں دیر کیوں نہ لگ جائے وہ کشتیاں وہاں سے روانہ نہیں ہو سکتی تھیں۔ اس فکر سے ان لوگوں کی گفتگو میں بڑی عجیب گئی آگئی تھی۔ دریائے خلافت جاتے ہوئے پانگوٹوں کو نہ تو پانی کی اوہنی چھٹی سطح کا خیال ہوتا ہے اور نہ کسی قسم کی تاریکی کا۔ کہرے کے سوا ان کے راستے میں اور کوئی رکاوٹ نہیں ہو سکتی۔ لیکن بہاؤ کی طرف کئی مشکلات ہوتی ہیں۔ تیز دھارے کی رو میں کشتی کچھ کام نہیں کرتی۔ تیز دھارا اس کو مسلسل دھکیلنا رہتا ہے۔ اس لئے عام طور پر بہاؤ کا طر ف جہاں پانی کی سطح نیچی ہوتی ہے رات کشتی کو نہیں چلانی جا سکتی۔

بہر حال ابھی کچھ امید باقی تھی اور وہ یہ کہ اگر ہم ملانہ ہونے سے قبل ہیٹ آئی لینڈ کے پیچھے اور خطرات کا مقام کو عبور کر لیں تو کچھ بقیہ سفر کے لئے ہمارا حوصلہ بند ہو سکتا ہے۔ کیونکہ اس مقام سے آگے پانی ساکن ہونے کی وجہ سے کشتی آسانی سے چلائی جا سکتی تھی۔ علاوہ بریں وہاں پانی نسبتاً زیادہ تھا۔ لیکن رات کے دفعہ ہیٹ آئی لینڈ تک پہنچنے کی کوشش کرنا محض پائلٹ ہی تھا۔ اس لئے دن بھر سب لوگ اپنی اپنی طرف دیکھتے رہے۔ جس رفتار سے ہم آگے بڑھ رہے تھے۔ اس کا ہر لمحہ حساب لگاتے جاتے تھے اس وقت جزیرہ ہیٹ کے موضوع پر کئی گفتگو ہو رہی تھی۔ کہا تو ہمارے حوصلے بلند ہو جاتے تھے اور کبھی راستہ خراب ہونے کی وجہ سے رفتار سست ہونے لگتی تھی۔ تاہم کچھ دیر بعد کشتی پھر چلنے لگتی۔ گھنٹوں تمام لوگ اس کشمکش میں مبتلا رہے۔ مجھے بھی یہ دقتیں بڑائی گئیں اور جزیرہ ہیٹ کے متعلق میں بھی اس قدر فکر مند ہوا اور مجھے ذمہ داری کے احساس نے اس قدر آدبا کیا کہ میرے دل میں یہ زبردست خواہش پیدا ہوئی کہ کسی طرح جزیرہ ہیٹ پہنچ کر اطمینان

کی سانس لیں اور پھر آگے بڑھیں۔ ہم لوگ باقاعدہ ڈیوٹی بھی نہیں دے رہے تھے۔ ہر پائلٹ اپنے ہی فاصلے تک کشتی چلاتا تھا جتنے میں نے دریا کے چڑھاؤ پر جاتے ہوئے چلائی ہوئی کیونکر دیکھ سکتا تھا۔ کلب ڈرائیو سے بخوبی واقف ہو سکتا تھا۔ تاہم پائلٹ ہاؤس میں دونوں پائلٹ برابر موجود رہتے تھے۔

غروب آفتاب سے ایک گھنٹہ پہلے مسٹر بکسی نے میرے اپنے ہاتھ میں لیا اور مسٹر ڈبلوٹھ گئے۔ پھر تیس منٹ تک ہر شخص اپنے ہاتھ میں گھڑی تھامے بے چین اور خاموش بیٹھا رہا۔ آخر کار سرد آہ بھر کر ایک شخص بولا۔ ”ہیٹ آئی لینڈ ابھی دور ہے اور اب ہمارا وہاں تک پہنچنا مشکل ہے۔“

سب لوگوں نے ایک ساتھ اپنی اپنی گھڑیاں رکھ دیں۔ ہر شخص سرد آہیں بھر رہا تھا اور منہ ہی منہ میں بڑبڑا رہا تھا۔ یہ تو بڑی بڑی بات ہے۔ یہاں تو بڑی نامناسب بات ہے۔ کاش ہم یہاں آدھ گھنٹہ پہلے پہنچ گئے ہوتے اس وقت وہاں انتہائی ناپسندی کن فضا طاری تھی۔ بعض لوگ ہلکا کر کھڑے ہو گئے بعض ادھر ادھر گھومنے لگے۔ خشکی پر اترنے کے لئے ابھی تک کوئی گھنٹی سنائی نہیں دی تھی آفتاب افق کے نیچے غروب ہو چکا تھا اندھنی کی جلی جاری تھی۔ ہر شخص ایک دوسرے کو سوالیہ نگاہوں سے دیکھ رہا تھا۔ ایک شخص ایک دروازے کے دے پر ہاتھ رکھے کھڑا تھا اور اس کو گھما رہا تھا۔ شاید وہ کسی بات کا انتظار کر رہا تھا۔ پھر اس نے ہاتھ اٹھالیا اور دستہ پھر نیچے چلا گیا۔ ہم لوگ دریا کے موڑ پر مستعدی کے ساتھ چلے جا رہے تھے لوگ برابر ایک دوسرے کی طرف دیکھ رہے تھے۔ سب حیرت بھرے انداز سے سر ہلا کر کھی کھی پائلٹ کی تقریب کر رہے مگر سب کے سب خاموش تھے۔

جب آسمانی پر تار کی چھاگئی اور دو چار دھندلے سے ستارے نکل آئے تو لوگ خاموش باختم سے ہو کر مسٹر بکسی کے گرد جمع ہو گئے۔ گہری خاموشی اور انتظار کے بعد کب تک ہو گیا تھا۔ اچانک مسٹر بکسی نے دستہ کھینچی اور بڑے گھنٹے کی زرد دار مگر خوش گوار آواز رات کے ستارے میں دوبار سنائی دی پھر کچھ دیر کر گھنٹے کی آواز ایک بار اور آئی اس کے بعد ہم کیدار نے ہرنیک ڈبک سے چلا کر کہا۔ ”ابنیں طرف چلئے۔ دائیں طرف چلئے اب دور سے پنسال انا اڑوں گی

آوازیں آئیں اور ان آوازوں کو ہری کین ڈیک پر تعینات قاصدوں نے بڑے شہلچہ میں
دھرایا۔

تین فیدم۔!۔ تین فیدم۔!۔ پونے تین فیدم۔!۔ ڈھائی فیدم۔!۔ سوادو
فیدم۔!۔ دو فیدم۔!۔ پونے دو فیدم۔!

مسٹر بکسی نے دونوں گھنٹیوں کے رسوں کو کھینچا اور انجن کے کمرے سے دھبی دھبی
آٹا ناٹی اور سجاری رفتار دھبی بگڑ گئی۔ لیج کاک (بھاپ نکلنے کا منہ) سے بھاپ تیزی سے نکلنے لگی۔ پینال
اندازوں کی چنچ و پکار جاری تھی۔ رات کے وقت انکی آوازیں عجیب و غریب معلوم ہوتی تھیں
ہر پانٹ اب ٹھٹھکی بانہ اور سانس روکے یا آہستہ آہستہ بات کرتے ہوئے بڑے انہماک سے
انتظار کر رہا تھا۔ سوائے مسٹر بکسی کے کسی آدمی کو جین نہیں تھا۔ مسٹر بکسی کچی اپنا پیہ
کھڑا کر کے اس کے ایک فٹ نوڈے پر کھڑے ہو گئے۔ اس کے بعد جانے ان نکلانٹ کی طرف
رہ گیا جو مجھے نظر نہیں آرہے تھے۔ ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ ہم ایک وسیع اور تاریک سمندر
کے وسط میں کھڑے ہوں یہاں ابھر مسٹر بکسی کو کشتی کو روکنا چاہتے تھے تو ان کی بڑبڑاہٹ
میں کچھ سنائی نہیں دے رہا تھا البتہ کبھی کبھی ایک دروہ صاف چلے سنائی پڑ جاتے تھے۔ مثلاً
”دیکھو دیکھو پہلے بادبلی کے پاس کشتی صبح دسلا مت ہے“

تھوڑی دیر بھر کر دوسری دہائی ہوئی سی آواز سنائی دی
”جارج کی قسم کشتی کا دنبالہ بالکل ٹھیک نیچے آ رہا ہے۔“

”اب وہ نشانہ کی حد دو میں ہے اور ان سے آہرا ٹھہر رہی ہے۔“

ایک اور شخص نے بڑبڑاتے ہوئے کہا ”یہ تو کمال ہے۔ کمال ہے۔“

اب انجن بالکل روک دئے گئے اور کشتی دھارا کے ساتھ بہنے لگی۔ دراصل میں نے کشتی کو

دھارا میں بہتے ہوئے نہیں دیکھا اور میں دیکھ بھی نہیں سکتا تھا کیونکہ سارے اوجھل ہو چکے

تھے۔ کشتی کا اس طرح بہنا خطرناک تھا اس سے دل بیٹھتا ہوا محسوس ہوا۔ اسی اثناء میں مجھے

اس سے بھی زیادہ المناک حادثہ کا احساس ہوا۔ کشتی کسی جزیرے کے قریب تھی اور اسی طرف

بڑھ رہی تھی اور ہم اس کے گہرے سلیب میں پہنچ گئے تھے اور اب کشتی ٹکرانے کا خطرہ انتہا قریب

تھا کہ میرا تو اس کے تصور سے ہی دم گھٹا جا رہا تھا۔ ساتھ ہی ساتھ میرے دل میں یہ جذبہ بھی زور پکڑ رہا تھا کہ بہت کر کے کسی نہ کسی طرح کشتی کو بچایا جائے مگر سٹرکبسی آسوفہ بھی پہلے کے پاس خاموش کھڑے تھے وہ ٹکی کی طرح کسی چیز کی ناک میں تھے اور دوسرے پائلٹ شانہ بشانہ ان کے پیچھے کھڑے تھے۔ کسی نے مڑ کوئی کی۔

”کشتی وہاں نہیں پہنچ سکے گی۔“

پن سال اندازوں کے مطابق پانی اٹھلا ہوتا جا رہا تھا یہاں تک کہ آواز آئی ”سارے آٹھ۔ آٹھ فٹ۔ آٹھ فٹ۔ سات فٹ اور۔۔۔۔۔“

اب سٹرکبسی نے اپنی بولنے والی ٹکی کے ذریعہ انجیلر کو آگاہ کرنے کے لئے کہا ”اب ہمیں کھڑے ہو کر انتظار کرو۔“

جواب ملا ”اچھا جانا ب۔“

پھر آواز آئی ”سارے سات سات اسات اور اب چھ۔۔۔۔۔“

کشتی اب دریا کی تہ سے جا لگی تھی اتنے ہی میں سٹرکبسی نے متعدد مرتبہ گھٹیاں بجائیں اور ٹکی کے ذریعہ چلا کر کہا ”اب اسے تہ سے لگنے دو۔ تم نے اپنی پوری کوشش کر لی اور تم کچھ نہ کر سکتے“ پھر انھوں نے اپنے ساتھی پائلٹ سے کہا ”کشتی زور سے دبا کر گھسیٹو۔ زور سے کھینچو“ اب کشتی دریا کی تہ سے رگڑا کھانے لگی اور ریت میں پھنس گئی اب وہ کسی بھی لمحہ تباہی سے بھگتا رہ سکتی تھی۔ وہ برابر دھنستی چلی جا رہی تھی۔ سٹرکبسی کے پیچھے کھڑے لوگوں کی زبردست ہینچ نیکار سے پائلٹ ہاؤس کی چھت لرز گئی۔ ایسا حادثہ اس سے پیشتر کبھی نہیں نہ آیا ہو گا۔

لیکن اس کے بعد امداد کوئی مصیبت نازل نہیں ہوئی اور سٹرکبسی اس رات کے سہرہ تا صبح ہوئے کم از کم تھوڑی دیر تک نہ ملاتوں میں ان کی جانب زور کا چرچا رہا۔

اس بات کا مکمل اندازہ کرنے کے لئے کہ دریا کے تاریک حصے میں ایک بڑے اسٹیمر کو بہت انگیز مستعدی کے ساتھ کس طرح ٹھیک جگہ پر رکھا جائے صرف یہ جاننا ہی ضروری نہیں ہے کہ رکاوٹوں اور ریت کے تاریک ڈھیروں سے بچا کر اس کے لئے کئی طرح واسطہ نکالا جائے اور کس طرح جزیرے کو نبھوتے ہوئے نکلنا چاہئے مگر جہاز کا انکا اچھا صرف جزیرے کے اوپر

اُگی ہوئی نہایت کو چھوئے بلکہ یہ بھی ضروری ہے کہ کیسے ایک پوشیدہ چٹائی سے اُسے بال بال بچایا جائے کیونکہ اگر کشتی کو اس سے ٹکرائی تو اس کا ڈھانچہ اس میں پھنس جائے گا اور اس طرح ڈھائی لاکھ ڈالر کی قیمت کا سامان پانچ ہی منٹ میں ضائع ہو جائے گا اور ہو سکتا ڈیرٹھ سو جانیں بھی اس کے ساتھ ضائع ہو جائیں۔

اس روز رات کو میں نے جو آخری بات مٹی وہ مسٹر بلکی کی تعریف تھی خود سے کلام کرتے ہوئے ہمارے ایک تھان بڑے جفہ باقی لہجے میں یہ فرما رہے تھے۔
 ”ہم بلاشبہ موت کے سایہ میں آگئے تھے مگر یہ پائلٹ غضب کا ہے۔“

آٹھواں باب

پریشان کن سبق

اس مصیبت سے گزرنے کے بعد میں نے جزیروں، شہروں، ساحلوں کے نشا نوہا، موٹوں کے نام حفظ کرنے شروع کر دیئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ایک عجیب اور بیکار سا بوجھ دماغ پر سو بول گیا۔ لیکن اتنا ضرور ہوا کہ جب میں آنکھیں بند کر کے سوچتا تو ناموں کی ایک لمبی فہرست میرے دماغ میں آجاتی ہر پچاس میل کے فاصلے میں زیادہ سے زیادہ دس میل کے فاصلے سے مقامات کے نام میرے ذمے سے چھو ہوئے ہوں گے۔ اب مجھے محسوس ہونے لگا تھا کہ میں نیو اور لنسٹرنگ کشتی لے جا سکتا ہوں بشرطیکہ میں اُسے بیچ کے چھوٹے چھوٹے فاصلوں سے (جس سے میری واقفیت کم تھی) نکال کر لے جا سکوں۔ لیکن ایسا موقع مشکل سے ہی ملتا تھا جب میں اپنی خواہش و اعتماد کے بھروسہ پر کام کر سکوں کیونکہ اگر ذرا بھی میں خود مختار ہونے کی کوشش کرتا تو مسٹر بلکی

نوادہا بنے کی کوشش کرتے تھے۔

ایک دن مسٹر بکسی دفعتاً میرے پاس آپہنچے اور انھوں نے ایک سوال پوچھ کر مجھ پر بڑی کراری چڑھائی۔ اس نے پوچھا "وائٹ بیڈ کی شکل کیسی ہے۔؟ پوچھنے کو تو وہ مجھ سے کیسا ہی بیڑھب سوال کر سکتے تھے۔ ہو سکتا ہے وہ مجھ سے پوچھ بیٹھتے۔" تمہاری دادی کی رائے مادہ حیات کے بارہ میں کیا تھی۔؟

میں نہایت احترا م کے ساتھ ان کے سوال پر غور کرنے لگا اور پھر میں نے جواب دیا مجھے اس بات کا علم نہیں کہ وائٹ بیڈ کی کوئی خاص صورت ہے۔ "مسٹر بکسی جو آگ بگولا ہو رہے تھے گرج بڑے اور مجھ پر کالیوں کی بوچھا شروع کر دی اور اس وقت تک بکتے رہے جب تک ان کا گالیوں کا خزانہ ختم نہ ہو گیا۔ مجھے یہ بھی معلوم تھا کہ میرے انسر کے پاس کالیوں کا نسا بارود ہے اور یہ کہ جب وہ ختم ہو جائیں گی تو وہ خود ہی ٹھنڈے پڑ جائیں گے اور ان کا دل نرم ہو جائے گا۔ پھر یہ بزرگ اپنی حرکت پر بھگتائے بھی لگیں گے۔" بزرگ، کا لفظ تو میں نے بچے کے لئے محض محبت کی وجہ سے استعمال کیا ہے ورنہ ان کی عمر ۳۴ سال سے زیادہ نہ تھی۔ بس انتظار کر رہا تھا کہ کب ان کا غصہ ٹھنڈا ہو۔ جب ان کا غصہ ٹھنڈا ہو گیا تو وہ مجھ سے ملے۔ "صاحبزادے تم کو دریا کی ہیئت کا مکمل علم ہونا چاہیے۔ کسی بہت ہی تاریک رات میں بس کشتی چلانے کے لئے دریا کی شکل کو یاد رکھنے کی بہت ضرورت پڑتی ہے۔ باقی اور باتیں تو دماغ سے اتر جاتی ہیں لیکن اس بات کا دھیان رکھنا کہ دریا کی شکل رات کے وقت کچھ اور ہوتی ہے اور دلی میں کچھ اور بہت ضروری ہے۔"

میں نے پوچھا "تو پھر میں یہ باتیں کیسے سیکھ سکتا ہوں؟

مسٹر بکسی نے جواب دیا۔ "رات کے وقت اپنے گھر کے اندھیرے کمرے میں تم کیسے پتہ لگا لیتے ہو کہ کون چیز کہاں رکھی ہے۔ سوچو اس کی سیسہ کہ تمہارے دماغ میں اس کمرے کی شکل محفوظ رہتی ہے اگرچہ اس وقت وہ کمرہ تمہیں نظر نہیں آتا۔"

میں نے دریافت کیا کہ کیا آپ کے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ مجھے اس سیکراں دریا کی لاکھوں جزیات کا علم بالکل اسی طرح ہونا چاہیے جس طرح مجھے اپنے گھر کے صدر کمرے کی ساخت کا پتہ

ہے۔ مشر بکسی بولے ”اپنی عزت کی قسم تم کو انی جزیات اور تفصیلات کا اس سے زیادہ علم ہونا چاہیے جتنا کسی شخص کو اپنے ذاتی مکان کے کمرہ ہال کی ساخت کا ہوتا ہے۔“

میں کہہ اٹھا۔ ”کاش مجھے موت آجاتی۔“

مشر بکسی نے پھر کہا ”میں تمہارا دل نہیں توڑنا چاہتا مگر..... بچ ہی میں میں بولا۔“
 ”اچھا اچھا۔ میرے سر پر ان معلومات کا انبار لگا دیکھتے ہیں ابھی سب باتیں یاد کروں گا۔
 کسی اور وقت کے لئے نہ اٹھا رکھوں گا۔“ مشر بکسی نے فرمایا ”دیکھو ان سب باتوں کا علم تو حاصل کرنا ہی ہوگا۔ اس سے کسی طرح مفہ نہیں۔ ایک صاف ستھری رات میں جبکہ آسمان پر ستارے ٹپک ٹپک کرتے ہوں تو دریا کے ساحلوں پر ایسے گھنے سائے ہوتے ہیں اگر تم کو ساحل کی ہیمنٹ کا ٹھیک ٹھیک علم نہ ہو تو تم شہریوں کے ڈھیر کو ہاتھ سے نوچنے لگو گے کیونکہ تم اسے ٹھوس زمین والی راس سمجھو گے۔“

اور پھر تم دیکھو گے کہ تم پر ہر سپردہ منٹ کے بعد موت کی دہشت بھی طاری ہو جائیگی اور دہشت کے مارے تم کنارے سے ہمیشہ پچاس کڑگی دوری پر رہو گے جبکہ تمہیں رہنا چاہیے صرف پچاس فٹ دور۔ ان ساریوں میں اگر کوئی رکاوٹ ہوگی تو تمہیں وہ بھی نہیں دکھائی دے گی گو یہ تمہیں معلوم ہوگا کہ یہ رکاوٹ کہاں ہے اور دریا کی شکل جوں جوں تم اس میں چلو گے تمہیں بتائے گی کہ نظر کہاں ہے۔ اب کسی تاریک دریا کا تصور کرو جب گھنگھورا اندھیرا چھایا ہو۔ اسی رات میں دریا کی ہیمنٹ اس رات سے بالکل مختلف ہوتی ہے جبکہ آسمان پر ستارے جگمگا ہوتے ہیں۔ ایسی حالت میں تمام کنارے سیدھی لکیروں کی شکل میں نظر آتے ہیں اور وہ سیدھی دھندلے بھی ہوتے ہیں اگر تمہیں دریا کی شکل کا مجموعی علم نہیں ہے تو تم سب کناروں کو سیدھا تصور کرو گے۔ اگر تم بہت سے کام لے کر اپنی کشتی کو ساحل کی طرف لے جاتے ہو جو ایک مضبوط اور سیدھی دیوار معلوم ہوتی ہے (اگرچہ تم کو یہ بخوبی معلوم ہے کہ درحقیقت اس مقام پر کنارہ میٹھا ہے) تو وہ دیوار گر جاتی ہے اور اس کے گرنے سے تمہارے جانے کے لئے راستہ مٹا ہو جاتا ہے۔ پھر اس کے بعد تم کو سیاہی مائل سفید کمرے سے سابقہ پڑتا ہے۔ اب تم ایک ایسی رات کا تصور کرو جبکہ فانی رنگ کا کھرا چھایا ہو یا ہلکی ہلکی پھوٹا ہوا دریا سیاہی

مائل سفید کبرا اچھاپا ہوا اور ساحل کی کوئی خاص شکل نظر نہ آرہی ہو تو اس وقت دنیا کے سب سے زیادہ سی رسیدہ انسان کا سر بھی چکرا جائے گا کہ کیا کیا جائے۔ علاوہ اس کے مختلف قسم کی چاندنی سے بھی دریا کی شکل میں مختلف طرح کی تبدیلی واقع ہو جاتی ہے اور دیکھو.....“

میں فوراً بات کاٹ کر بول اٹھا ”رہنے دیجئے۔ اب آپ براہ ہربانی کچھ نہ کہئے۔ کیلا اتنی مجھے ان پچاس لاکھ حالتوں میں دریا کی ہیئت میں جو تبدیلیاں آتی ہیں ان سب کو یاد رکھنا ہو گا۔ اگر میں یہ تمام بوجھ اپنے سر پر لا کر چلوں گا تو میرے کندھے جھک جائیں گے۔“

مسٹر بکسی نے جواب دیا۔ ارے نہیں۔ تم صرف دریا کی شکل یاد کرو اور اسے اس قدر رونق کے ساتھ یاد رکھو کہ تم اسے یاد رکھتے ہوئے کئی کچھ لاکھ تہیں صرف دریا کی ہیئت کے مطابق چلنا ہے جو تمہارے دماغ میں نقش ہو جائے گی نہ کہ اس کے مطابق جو تمہاری نظر کے سامنے ہو۔“

میں نے جواب دیا۔ بہت اچھا۔ میں کوشش کروں گا۔ لیکن میں اس پر اعتبار اسی وقت کروں گا جب مجھے سب کچھ یاد ہو جائے گا، مگر کیا اس کی شکل بدستور ویسی ہی رہے گی اس میں کوئی رد و بدل نہ ہوگی جس کی وجہ سے میں یوقوف ہی جاؤں؟“

قبل اسکے کہ مسٹر بکسی میری بات کا جواب دیں، مسٹر ڈبلوڈیوٹی پراپہونچے اور انھوں نے کہا ”بکسی تم کو پریڈیڈینٹ آئی لینڈ اور اولڈ مین اور چکنس سے اوپر کے تمام علاقے کو بغور دیکھتے ہوئے چلنا ہے کیونکہ دریا کے ساحل پر گڑھے بنتے جا رہے ہیں اور ان کی شکل میں بڑی جلدی جلدی تبدیلی ہو رہی ہے۔ کیا آپ کو نشان ہم کے اوپر دے مقام کا حال معلوم ہے جہاں پہلے پرانا ایچی کا درخت رکاوٹ بنا پڑا تھا اب وہ وہاں..... نہیں ہے اور تم اب اس موڑ کے بیچ سے ہو کر نکل سکتے ہو۔“

ادریوں میرے سوال کا جواب مل گیا۔ ساحل کئی کئی میل تک ہیئت بدل رہا تھا۔ میری ہمت چھو جواب دینے لگی۔ مجھے دو باتیں واضح طور پر نظر آ رہی تھیں، ایک تو یہ کہ پائلٹ کی معلومات ایک عام آدمی سے کہیں زیادہ ہونی چاہئیں اور دوسری یہ کہ پائلٹ کو یہ سب باتیں

ہر ۲ گھنٹے کے بعد پائلٹ کو اپنی معلومات پر نظر ثانی کرنی چاہیے۔

اس روز ہم لوگ ۱۲ بجے رات تک ڈیوٹی پر رہے۔ ڈیوٹی بدلتے وقت دو ہائلٹوں کا آپس میں تھوڑی دیر بات چیت کرنا دریا کی زندگی کا بہت پرانا دستور ہے۔ ڈیوٹی پر آنے والا پائلٹ اپنے دستانے پہنے گا اور اپنا سرسکار سلگائے گا اور ڈیوٹی سے ہٹ کر دوش ہونے والا پائلٹ کچھ اس قسم کی باتیں کرے گا۔ ”میرا خیال ہے کہ کہیلز پوائنٹ پر اوپر کی جانب جو ریت کا پتہ تھا وہ کچھ نچا ہو رہا ہے۔ اب وہ نیچے کی پینسل کے مطابق سوا دو فیدم اور اور دوسری پینسل کے مطابق صرف دو فیدم ہے۔“

”ہاں میرا بھی یہی خیال ہے۔ پچھلے سفر کے وقت وہ کسی قدر نشیب میں جا رہا تھا کیا آپ کو کوئی اور کشتیاں ملیں۔“

”ہاں اکیسویں نشان پر ایک کشتی ملی تھی لیکن وہ دور سائیل پر رکی ہوئی تھی اور میں اُسے اچھی طرح سے نہیں پہچان سکا۔ میں سمجھ گیا تھا کہ یہ سنی ساؤتھ ہوگی۔ کیا جہمی کے آگے کوئی روشندان نہیں تھا۔“

اسی طرح دونوں میں باتیں ہوتی رہیں گی اور جب ڈیوٹی پرائیوٹ لاء پائلٹ پرہیزہ ہاتھ میں لے لے گا تو اس کا ساتھی کہے گا کہ ہم لوگ فلاں موڑ سے ہو کر آئے ہیں اور فلاں شخص کے جنکل علاقہ جات یا فلاں شخص کی بستیوں کے برابر چل رہے تھے۔ اسے حُسنِ اخلاق سمجھا جاتا ہے لیکن میرے خیال میں اس قسم کی گفتگو بہت ضروری ہوتی ہے۔ لیکن مسٹر ڈیلو خاص طور پر اس رات کو پہرے پر پورے بیس منٹ کے بعد آئے یہ بات آداب کے خلاف تھی اور بیج تویہ ہے کہ ایک پائلٹ کے لئے ایسی غلطی ناقابلِ معافی تھی۔ اسلئے مسٹر ڈیلو نے مسٹر ڈیلو سے علیک سلیم بھی نہیں کی۔ انھوں نے صحت پرہیزہ ان کے حوالے کر دیا اور ایک لفظ بھی زبان سے کہے بغیر پائلٹ ہاؤس سے چلے گئے۔ اس سے مجھے بھی دکھ ہوا۔ تاریکی کے اعتبار سے یہ بڑی خراب رات تھی اس وقت ہم لوگ دریا کے اس حصے میں تھے جو کافی چوڑا اور تاریک تھا جہاں تارکی کے بل بوتہ کوئی شکل یا کوئی چیز بھی نظر نہیں آرہی تھی، لیکن یہ بات بھی قابلِ تہمس نہیں تھی کہ مسٹر بکس نے اس غریب کو اس اندھیرے میں ایسے تھوڑا دیا ہو کہ وہ اس مقام کے بارے میں جاننے کی

کوشش میں کٹتی کوتاہ کر دے۔ لیکن میں نے اپنے دل میں تہیہ کر لیا تھا کہ کچھ بھی ہو میں اس شخص کا ساتھ دوں گا تاکہ اس کو یہ نہ محسوس ہو کہ اس کا کوئی نمونہ دمدگار نہیں ہے۔ اس لئے میں کھڑے ہو کر چاروں طرف دیکھنے لگا کہ آخر ہم لوگ کس جگہ پر تھے۔ لیکن مسٹر ڈبلیو سنجیدگی سے تاریک آسمان کے ہولناک ماحول میں چپ چاپ کھڑے رہے اور وہ کچھ نہ بولے۔ میں نے سوچا یہ کوئی مفروضہ کا شخص ہے جو میرے احسان سے زیر بار ہونے کی بجائے ہم لوگوں کو تنہائی کے غار میں ڈال دینا بہتر سمجھتا ہے۔ میری حیثیت بہت معمولی تھی اور مجھے اس بات کا حق نہیں تھا کہ کپتانوں کو ڈانٹ ڈپٹ سکوں اور کٹائی کی ہر چیز پر خواہ وہ جاندار ہو یا بے جان، اپنی حکومت جتاؤں میں بیخبر چڑھ گیا کیونکہ میں نے یہ مناسب نہیں سمجھا کہ جب تک وہ خطا نحو اس پہرے پر ہے، میں جا کر سو جاؤں۔

نگر باوجود اس کے کچھ دیر کے بعد میں سو گیا کیونکہ جب میری آنکھ کھلی تو دہلی بکھ رہا تھا۔ مسٹر ڈبلیو چلے گئے تھے اور مسٹر یکسی پھر پیسے پر آ گئے تھے۔ اس وقت چار بجے تھے اور سب خیریت تھی لیکن میرا حال خراب تھا۔ میں ڈشک ہڈیوں کا ایک ڈھانچہ معلوم ہو رہا تھا اور یہ تمام بدایاں درد کی شدت سے چور تھیں۔

مسٹر یکسی نے مجھ سے دریافت کیا کہ آخر میں کس لئے وہاں کھڑا تھا۔ میں نے جواب میں تسلیم کیا کہ میں مسٹر ڈبلیو کی مدد کرنے کے لئے کھڑا تھا۔ اور انکو بتانا چاہتا تھا کہ اس وقت وہ کس مقام پر ہیں۔ پانچ منٹ کے اندر مسٹر یکسی سمجھ گئے کہ بات کیا تھی اور مجھ سے کہا غلطی ہوئی تھی۔ اس کے بعد میں نے دیکھا کہ انکا چہرہ غصے سے تمنا اٹھا۔ انھوں نے مجھے ایسا سخت مسرت کہا جیسا کبھی پیشتر نہیں کہا تھا۔ وہ بولے ”جہاں تک میں سمجھتا ہوں تم میں جتنی خوبیاں ہیں وہ سب ایک گڑھے کی ہیں تمھارے جیسا میں نے اور کوئی جانور نہیں دیکھا آخر مسٹر ڈبلیو تم سے کیا جاننا چاہتے تھے میں نے جواب دیا ”مجھے خیال ہوا کہ شاید انکو میری وجہ سے کچھ سہولت ہوگی۔“ سہولت بولے۔ ”سہولت۔ یہ بالکل لغو بات ہے کیا میں نے تمہیں یہ نہیں بتایا تھا کہ ایک پائلٹ کو رات کے وقت دریا کے متعلق ویسی ہی معلومات حاصل ہوتی ہیں جتنی کسی کو اپنے گھر کے صدر کمرے کے متعلق ہوتی ہے۔“

میں بولا ”اگر مجھے یہ معلوم ہوتا کہ وہ کھانا کھاتا ہے تو میں اندھیرے ہی میں اس کا پتہ لگا سکتا ہوں۔ لیکن فرض کیجئے کہ اگر آپ اندھیرے میں مجھے کسی بھی کمرے میں یہ بتائے بغیر کہ وہ کونسا کمرہ ہے بتا دیں تو مجھے اس کا پتہ کیسے لگ سکتا ہے؟“

بکیتی نے کہا ”تمہیں پتہ لگانا پڑے گا اور خاص طور سے دریا میں تو یہ بہت ضروری ہوتا ہے۔“ میں نے جواب دیا ”بہت اچھا۔ تو پھر مجھے اس بات سے خوشی ہے کہ میں نے مسٹر ڈبلیو کو کچھ نہیں بتایا۔“

مسٹر بکیتی بولے ”مجھے یہ کہنا چاہیے کہ غنیمت ہے کہ مسٹر ڈبلیو نے تمہیں کھر کی سے باہر دھکیل کر ایک دم کھر کی بند کر کے سو ڈالر کے شیشوں اور دوسرے سامان کا نقصان نہیں کیا۔“

مجھے خوشی ہے کہ یہ نقصان ہونے سے بچ گیا کیونکہ اگر یہ نقصان ہو جاتا تو میں اسٹیئر کے مالکوں کی نظروں سے گر جاتا اور ان لوگوں کو مجھ جیسے آدمیوں سے ہمیشہ کے لئے نفرت ہو جاتی جو بے پردہی سے کام کرتے ہیں اور چیزیں توڑ دیتے ہیں۔

چنانچہ اب میں دریا کی ہیئت حفظ کرنے میں لگ گیا۔ ان سب چیزوں میں جو میری سمجھ سے باہر تھیں یا تمہیں میں بھول جاتا تھا سب سے زیادہ اہمیت میں دریا کی شکل یاد رکھنے کو دیتا تھا۔ میں اپنی نظر کسی نیچے جھاڑی والے نشان پر جانا جو کئی میل آگے دریا میں نظر آتا تھا اور اپنے ذہن میں اس کی تصویر کھینچ لیتا۔ جوں جوں مجھے اس کام میں خاطر خواہ کامیابی ہوتی نظر آتی اتنا ہی میں آگے بڑھتا جاتا اور پھر وہ پریشان کرنے والی چیزیں کم ہوتے ہوتے دریا کے کنارے میں غائب ہو جاتیں۔ اگر کسی راس کے سرے پر کسی درخت کا ٹھنڈہ نمایاں طور پر نظر آتا تو آگے چل کر یہ معلوم ہوتا کہ وہ ایک جھلکی میں غمر نایاں طور پر مدغم ہو گیا ہے۔

اور جب میں اسکے برابر پہنچتا تو معلوم ہوتا کہ وہ ایک سیدھے کنارے کے وسط میں واقع ہے۔ دراصل کوئی بھی دکھائی دینے والی پہاڑی اتنی مدت تک اپنی ہیئت پر قائم نہ رہتی کہ میں اس کی ہیئت کا اندازہ لگا سکوں۔ وہ اتنی جلدی تحلیل اور تبدیل ہونے لگتی گویا وہ منطقہ حارو کے کسی گرم تر خطے میں رکھا ہوا اکھن کا پہاڑ ہو۔ جب میں دریا کے ہموار طرف آتا تو اس وقت کسی چیز کی وہ پہلی سی شکل قائم نہ رہتی جو دیا کے چٹھاؤ کی طرف جاتے وقت ہوتی

تھی۔ جب میں نے اِن جھوٹی جھوٹی مشکلات کا ذکر مسٹر بکسی سے کیا تو وہ بولے ”یہی تو سبب ہے کہ خاص خوبی ہے۔ اگر یہ ہینٹیں ہر عین تین سیکڑے کے بعد تبدیل نہ ہوں تو پھر اس کا کوئی فائدہ نہیں۔ مثال کے طور پر اسی مقام کو لے لو جہاں ہم کھڑے ہیں، جو وقت تک وہ سامنے والی پہاڑی واحد پہاڑی ہے، میں سیدھے اسی راستے سے اس تک پہنچ جاؤں گا جو میں نے اختیار کیا ہے لیکن جو یہی اس کی چوٹی کے کئی حصے ہو جائیں گے اور اس کی شکل انگریزی حرف د کی طرح ہو جائے گی تو مجھے معلوم ہو جائے گا کہ مجھے جلدی سے کشتی کو موڑ دینا ہے ورنہ کشتی کسی چٹان سے ٹکرا کر ٹوٹ جائے گی اور پھر جوں ہی اس دی (۷) شکل کی ایک شاخ دوسری شاخ کے پیچھے ہو جائے تو میں سمجھ لوں گا کہ مجھے پھر بائیں طرف کو مڑنا ہے نہیں تو کشتی کی کسی بہتے ہوئے پیرے ٹکڑے ہو جائے گی جو کشتی کے پینڈے کو توڑ کر اسے اس طرح باہر نکال دے گا جیسے کوئی نہ ہمارے ہاتھ سے چاندی کا ٹکڑا چھین لے۔ اگر خراب راتوں میں اس چٹان کی ہینٹ میں کوئی تبدیلی نہ ہو تو سمجھ لینا چاہیے کہ سال بھر کے اندر یہاں کسی بڑی دھانی کشتی کا خوفناک قبرستان بن جائے گا۔“

اب یہ واضح ہو گیا تھا کہ مجھے دریا کی ان سب ہینٹوں کو جو حق تو ہیں آسکتی تھیں یاد رکھنا ہو گا خواہ وہ چھڑائی معلوم ہو، غلط میرا پہلے نظر آتا ہو یا اندر کا حصہ باہر کی طرف دکھائی دے۔ آگے، پیچھے فرض کیا کہ سب اطراف کا علم ہونا ضروری ہے۔ پھر یہ جاننا بھی ضروری ہے کہ کھڑے والی راتوں میں جب دریا کی کوئی مخصوص ہینٹ نہیں ہوتی تو کیا کرنا چاہیے۔ بالآخر میں نے اپنا سبق یاد کرنا شروع کر دیا اور آہستہ آہستہ اس پیچیدہ سبق کو یاد کرنے میں مجھے کامیابی ہوئی لیکن اوجھ اس قدر خود اعتمادی حاصل ہو گئی کہ میں پھر کام کرنے کیلئے آمادہ ہو گیا مسٹر بکسی کو بہت تعجب ہوا اور وہ پچھلا سبق مجھ سے پھر دریافت کرنے لگے۔ اس مرتبہ وہ مجھ سے اس طرح مخاطب ہوئے ”پچھلے سفر سے پہلے والے سفر میں ہڈی۔ اِنی۔ دی وال کے پیچ والے موڑ پر کتنا پانی تھا۔“

مسٹر بکسی کے اس سوال پر مجھے کہنی تو بہن محسوس ہوئی اور میں بول اٹھا۔ ”ہر سفر میں خواہ وہ ندیا کے چٹاؤ پر تھا یا بہاؤ پر آپ نے دیکھا تھا کہ پن سال انداز اس پیچیدہ مقام

پر پوی گھنٹے تک برابر شور و غل کرتے رہتے تھے۔ آپ مجھ سے یہ کہتے تو قہر کر سکتے ہیں کہ میں اس غل غبار سے میں یہ یاد رکھ سکتا ہوں کہ کتنا پانی وہاں تھا۔

مسٹر بکسی نے کہا نہ لیکن صاحبزادے اتنا تو نہیں یاد رکھنا ہی چاہیے۔ تمہارے لئے یہ لازمی ہے کہ ان مقامات کو ٹھیک سے یاد رکھو۔ تمہیں یہ بھی یاد رکھنا پڑے گا کہ سینٹ لوئی سے نیو آئرلینڈ تک پانچ سو اسی پانی کے مقامات میں سے کس مقام پر پانی سب سے زیادہ پایاب تھا اور کشتی کو کسے نشان پر ٹھہری تھی۔

تمہیں چاہیے کہ ایک سفر کی اقل پانی کی آواز اور نشان کو دیکھ کر سفر کی اقل پانی کی آواز اور نشانات سے غلط نہ کر دو کیونکہ اگر وہ ایک سے نہیں ہوتے۔ تمہیں ان کے امتیاز کا علم ہونا چاہیے۔

جب مجھے کچھ ہوش آیا تو میں نے پوچھا جب مجھ میں اتنی صلاحیت پیدا ہو جائیگی تب میں مردوں کو بھی زندہ کر دوں گا۔ پھر مجھے روز کمانے کے لئے دفعتاً کشتی کو چلانے کی ضرورت پیش نہیں آئے گی۔ میں اس کاروبار سے سبکدوش ہونا چاہتا ہوں۔ مجھے تو ایک گارے کی باٹی اور برش چاہیے۔ میں تو صرف گھاٹ پر مزدوری کا کام کرنے کے لائق ہوں۔ پائلٹ بننے کے لئے میرے پاس دماغ نہیں ہے اور اگر دماغ ہو گا تو بھی اس کام کو سہرا بنام دینے کی سکت مجھ میں اس وقت تک نہ ہو گی جب تک میں بڑھا ہو کہ ایسا کھی پر نہ چلنے لگوں۔ مسٹر بکسی نے کہا ”اچھا چھوڑو اس قصے کو۔ جب میں یہ کہتا ہوں کہ میں ایک آدمی کو دریا کے متعلق ساری باتیں سکھا دوں گا تو یہ باتیں پوری سنجیدگی کے ساتھ کہتا ہوں اور تم میری بات ہر بھروسہ کر سکتے ہو۔ یا تو میں سب باتیں سکھا کر چھوڑتا ہوں یا پھر آدمی کی جان لے لیتا ہوں۔“

نواں باب مُسلَسَل الجھنیں

مسٹر بکسی جیسے شخص کے ساتھ بحث مباحثہ کرنے سے کچھ حاصل نہیں ہوتا۔ میں نہایت مستعدی کے ساتھ اپنے حافظہ پر اتنا نورد بے لگا کہ مجھے ہایاب پانی کی جگہیں اور دریا عبور کرنے کے نشانات تک یاد رہنے لگے۔ لیکن نتیجہ وہی ہوا جو میں سوچ رہا تھا۔ میں بمشکل ایک پیچیدہ مسئلے کو ذہن نشین کرتا کہ دوسرا سامنے آجاتا۔ میں نے اکثر پائلوں کو پانی کی طرف بڑے غور سے دیکھتے ہوئے دیکھا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے پانی کی بجائے ان کی نگاہیں کسی کتاب پر جمی ہوں۔ کم از کم ظاہر وہ ہی کرتے تھے۔ لیکن اس کتاب سے میرے پلے کچھ نہیں پڑتا تھا۔ آخر کار وہ وقت بھی آیا جب مسٹر بکسی کو میرے متعلق یہ خیال ہونے لگا کہ میں اتنی تیزی کر چکا ہوں کہ پانی کے مطالعہ کی صلاحیت مجھ میں اب گئی ہے ایک دن انھوں نے مجھ سے پوچھا۔

”کیا تمہیں پانی کی سطح پر وہ لمبی اور ٹوٹی لکیر دکھائی دیتی ہے۔ یہ پانی کے اندر والی چٹان ہے، علاوہ ازیں یہ ایک دھوکہ دینے والی چیز بھی ہے اس کے نیچے مضبوط ریت کی دیوار ہے اور اوپر سے نیچے مکمل تھی سپاٹ ہے جیسے کسی مکان کی بغلی دیوار ہو۔ اس کے قریب ہی پانی کا نی ہے لیکن اس کی چوٹی کے اوپر پانی بہت تھوڑا ہے۔ اگر کشتی اس سے ٹکرا جائے تو اس کے انجنر بگڑ جیسے ہو جائیں۔ کیا تمہیں دکھائی دیتا ہے اس لکیر کا اوپر ہی سر لگھا ہے شروع ہوتا ہے اور دوسرا کہاں غائب ہو جاتا ہے۔؟“

”ہاں جناب۔“

مسٹر بکسی بولے ”دیکھو وہ ایک نشی مقام ہے یہ چٹان کی چوٹی ہے۔ تم اس پر چڑھ سکتے ہو۔ اس سے کوئی نقصان نہیں ہوگا۔ اب اسے عبور کرو اور چٹان کے پاس اس کے داس میں چلو۔ پانی کا دھارا بہت تیز نہیں ہے اور چلنا آسان ہے۔ میں چٹان کے ساتھ ساتھ چلتا ہوا اس جگہ پہنچ گیا جہاں وہ ٹیکر ختم ہوتی تھی۔ تب مسٹر بکسی نے کہا ”اب رگو اور جب تک میں حکم نہ دوں انتظار کرو۔ کشتی کے لئے چٹان پر پھسنا مشکل ہو گا کشتی پایاب پانی میں کام نہیں کرتی۔ پاس ہی کھڑے رہو۔ صبر سے کام لو اور کشتی ابھی طرح پکڑے رہو۔ اب اسے نیچے جاکر زور سے گھسیٹو! زور سے گھسیٹو!“

مسٹر بکسی نے پیٹے کا دوسرا سرا پکڑ لیا اور اسے جکڑ دینا شروع کیا یہاں تک کہ وہ بہت سخت ہو گیا تم اسے پکڑے رہے۔ کشتی رک گئی اور تھوڑی دیر تک اسے ذرا کھینچنا نہ ہوئی اور تب دھلیک لہر سے حرکت میں آکر سیدھی طرف گزرتی۔ چٹان پر چڑھ گئی اور اس کے اٹکھٹنے سے پانی میں زوردار جھگ اٹھنے لگے۔ مسٹر بکسی نے کہا اور اب کشتی پر اس طرح غوطہ سے نکلنا مجھ جیسے لہا پنے فرکا کو ناکتی رہتی ہے وہ نہ کشتی تمہارے ہاتھ سے بھٹ جائے گی۔ جب کشتی کو بہت زور لگانا پڑے اور وہ اپنی جگہ سے جھٹکادے دیکر پھسلے تو اس وقت اس کو ذرا سا....

اوپر اٹھاؤ۔ اس طریقے سے رات کے وقت تمہیں یہ معلوم ہو جائے گا کہ کہاں پانی بہت اٹھلا ہے لیکن کشتی کو تھوڑا تھوڑا چلاتے برابر رہو اور اسے مقام مقصود کی طرف لے آؤ۔ آپ تم ریت کے پستے پر پہنچ گئے ہو۔ پر نشان کے نیچے ایک ریت کا پستہ ہوتا ہے کیونکہ جو پانی اس پستے کے ارد گرد آتا ہے وہ گرداب کی شکل اختیار کر لیتا ہے اور اس میں جو کچھ ہوتی ہے وہ تہہ پر بیٹھ جاتی ہے۔ ہمیں پانی کی سطح پر وہ بلدیک سی لکیریں تو نظر آتی ہوں گی جو پتھروں کی تیلیوں یا ڈنڈوں کی طرح پھیلی ہوئی ہیں وہ چھوٹی چھوٹی چٹانیں ہیں۔ شاید ان کے سرے دکھائی نہ دیتے ہوں لیکن تمہیں ان کے قریب ہی چلنا چاہئے۔ اب ذرا باہر کی طرف دیکھو۔ اس صاف ہوا اور پیکدار مقام پر نہ جانا وہاں پانی تو فضا کی طرح بھی جمید ہے کشتی وہاں نہ چل سکے گی۔ کشتی کو اس کا احساس ہونے لگتا ہے۔ اور زور ا جلدی سے نظر اٹھا کر دیکھو وہاں وہ روشنی سی دکھائی دیتی ہے اس طرف چلو۔ دائیں طرف والا پہیہ دھک دو۔ جلدی کرو۔

کشتی کو بچھڑاؤ۔“

ابھی کی گفتیاں ہمیں لودرا بھی فوراً چالو ہو گئیں۔ اسوقت اس کی نلیگوں سے بھلپکے سفید پارل بلند ہو رہے تھے، لیکن اب کافی دیر ہو چکی تھی اور کشتی ریت کی سپٹری کے پاس پہنچ چکی تھی اور اسکا اگلے حصے سے اٹھتا ہوا جھاگ ختم ہو چکا تھا۔ اسی وقت ایک نینر لہر امدادی ہوئی آئی اور کشتی کے آگے سے نکل گئی۔ کشتی بائیں جانب جھکنے لگی اور پانی کو کاٹتی ہوئی دوسرے کنارے جا پہنچی جیسے کوئی موت کے ڈر سے بھاگ کر کہیں پناہ لے لے۔ حالانکہ کشتی دوبارہ ہمارے قابو میں آگئی پھر بھی اس.... جگہ سے جہاں ہم پہنچنا چاہتے تھے ابھی ہم ایک میل دُور تھے۔

دوسرے روز سپر پیر میں پہرے کے درمیان مسٹر بکسی نے مجھ سے دریافت کیا کہ میں کشتی کو کچھ میل تک چلا سکوں گا۔ میں نے جواب دیا ”اس نشان کے اوپر پہلے درخت سے اندر کی طرف اور دوسرے درخت سے باہر کی طرف چلیے۔ پھر بگنڑ کے جھنگی علاقہ جات کے نیچے واسے سرے سے روانہ ہو جائیے اور وہاں سے ندی کے دوسری کنارے پر چل دیجئے مسٹر بکسی نے بات کاٹ کر کہا ”ٹھیک ہے“ ٹھیک ہے جب تک ہم دوسرے نشان تک پہنچو گے میں واپس بھی آجاؤں گا۔“

مگر مسٹر بکسی واپس نہیں آئے وہ ابھی تک کشتی کے نیچے جھٹے میں تھے۔ اسی وقت میں نے کشتی کو چکر دیا اور دویا کے حصے میں داخل ہو گیا جسے متعلق میرے دل میں طرح طرح کے اندیشے تھے۔ مجھے یہ پتہ نہیں تھا کہ مسٹر بکسی جہتی کے کچھ جھٹے ہوئے یہ دیکھ رہے تھے کہ میں کس طرح کشتی چلاتا ہوں۔ مگر میں خوشی خوشی اپنا کام انجام دے رہا تھا۔ مجھے اب اپنے اوپر اور زیادہ اعتماد ہونے لگا تھا۔ اس کی وجہ یہی کہ مسٹر بکسی نے اس سے پیشتر کبھی کشتی کو اتنی دیر تک میرے نیچے اتنی میں نہیں چھوڑا تھا۔ میں کشتی کو پوری رفتار پر لے آیا اور میں نے بہتہ کو بالکل چھوڑ دیا۔ میں نے غور سے پیچھے پھیرنا اور کشتی کے پچھلے حصے کو غور سے دیکھنے لگا اور ایک عاصم دھن میں لگنے لگا۔ اس سے ایک قسم کا بے نیازی کا اظہار ہوتا تھا۔ اسی غولہ کے لئے میں مسٹر بکسی اور دوسرے حضرات کا مداح تھا۔ اس مرتبہ میں بڑی دیر تک

دریا کا معائنہ کرتا رہا اور پھر جب میں نے سامنے کی طرف رخ کیا تو میرا کلیجہ دھک دھک کرنے لگا اگر
 میں زندہ بیچ لیتا تو شاید مجھے دل سے ہی ہاتھ دھونا پڑتا ان خوفناک اور دھوکہ دینے والی چٹانوں
 میں سے ایک چٹان لمبا ہی کے لحاظ سے بڑی درنگ ہماری کشتی کے اگلے حصے کے سامنے پھیلی ہوئی تھی
 دوسرے ہی لمحے میرے ہوش و حواس رخصت ہو گئے۔ مجھے یہ پتہ نہیں تھا کہ میں کس پر کھڑا ہوں۔
 میری سانس پھول رہی تھی میں نے اتنے زور سے پیٹے کو گھمایا کہ وہ کمزوری کے جا لے کی طرح جکڑ گھانے
 لگا۔ اس سے کشتی کو حرکت ہوئی اور وہ چٹان کی طرف سے بالکل گھوم گئی، لیکن چٹان ابھی برابر
 دکھائی دے رہی تھی۔ میں نے کشتی بھٹکانی مگر پھر بھی وہ برابر دکھائی دے رہی تھی۔ اس کا رخ
 میری کشتی کے اگلے حصے کی داہنی جانب ہی تھا۔ اس وقت مجھے یہ پتہ نہیں تھا کہ میں کیسے صاف ہوں۔
 میں تو بھگا جا رہا تھا۔ کشتی کے ٹکرائے کی خوفناک آواز نظر آرہے تھے۔ میں دل ہی دل میں کہہ
 رہا تھا کہ وہ باہر مٹاؤں یا کیوں نہیں؟ اگر میں گھنٹی بجانے کا جرم کرتا تو غالباً مجھے سمندر میں
 پھینک دیا جاتا ایک کشتی تباہ ہونے سے تو یہی اچھا تھا لہذا میں نے مایوسی اور بے بسی کی حالت
 میں زور سے گھنٹی بجا کر شیعہ کشتی میں ایسی خوفناک آواز پیدا کر دی کہ میرے خیال سے دنیا میں
 کسی انجینئر نے نہ سنی ہوگی اور نہ اُسے اتنی حیرت ہوئی ہوگی۔ گھنٹیوں کی کان بھانسنے والی تیز
 آوازوں کے درمیان کشتی کے انجن بڑے غلغلہ آواز سے پیچھے ہٹنے لگے اور ان میں پانی بھرے
 لگا جس سے میری عقل گم ہو گئی اور میں حواس باختہ ہو گیا۔ ہماری کشتی دریا کے دوسری طرف
 جنگل سے ٹکرائے ہی والی تھی کہ اتنے میں مسٹر بمبئی نہایت سکون سے عرش پر نمودار ہوئے۔
 اس وقت میری روح ان کی بیباک حسان مند تھی کیونکہ ان کی آمد سے میری پریشانی ختم ہو گئی
 تھی مگر مسٹر بمبئی عرش پر کھڑے ہوں تو میں نیا گراے آبشار میں بھی اپنے آپ کو محفوظ سمجھتا تھا۔
 انھوں نے نہایت اطمینان اور دلچسپی کے ساتھ اپنے منہ سے خلال کو نکال کر
 انگلیوں کے درمیان سبکدوشی طرح لکھ لیا۔ کشتی ایک بڑے اور درون تک پھیلے ہوئے درخت سے ٹکرانے
 پر والی تھی اور ڈرے ہوئے مسافر جو ہوں کی مانند اوپر اُدھر بھاگ رہے تھے۔
 مسٹر بمبئی نے بڑی نرمی سے مجھے یہ کہہ دیا: "کشتی کو دائیں بائیں دونوں طرف سے روکو
 اور پیچھے ہٹاؤ۔"

کشتی رُک گئی۔ آگے نہیں بڑھی۔ اس کا اگلا سیر اد رخت کی شاخوں میں الجھ گیا۔ وہ بڑی مشکل سے پیچھے کی طرف ہٹ۔

مسٹر بکسٹی نے پھر کہا۔ کشتی کو بائیں جانب سے روک دو آگے آکر بیٹھ جاؤ پھر سے دائیں جانب سے روکو اور ادھر ادھر آکر بیٹھو اور اس کا رخ رین کے پٹے کی طرف کرو دو۔
اب میں نے ایسے پرسکون طریقے سے کشتی چلانا شروع کی جیسے موسم گرما میں صبح کے وقت چلتے ہیں اتنے میں مسٹر بکسٹی پرے بائیں طرف آئے اور انہوں نے مصنوعی سادگی سے کہا۔
”اب جب تمہیں کسی کو بلانا مقصود ہو تو ساحل پر پہنچنے سے قبل تین مرتبہ ٹھہرنا تاکہ انجینئر تیار ہو جائیں۔“

اس طنز سے میں چھینپ سا گیا اور میں نے کہا کہ میں نے کسی کو آواز نہیں دی۔
”اچھا تو آواز جبکل جانے کے لئے دی گئی ہوگی۔ پرے پر حاکم تمہیں بتائے گا کہ وہ جبکل کب جانا چاہتا ہے۔“

میں برا بھینپ رہا تھا۔ میں نے کہا۔ ”میں جبکل میں نہیں جلد ہا تھا۔“
مسٹر بکسٹی پھر بولے ”اچھا ٹھیک ہے مگر تم اس موڑ پر کیوں اور کس لئے رُکے تھے۔ کیا تم نے کبھی سنا ہے کہ کوئی کشتی دنیا کی موجود حالت میں چڑھاؤ کی طرف اس موڑ سے ہٹ کر گئی ہو؟“
میں بولا ”نہیں جناب۔ میں تو یہ سمجھ ہی نہ رہا تھا۔ میں تو ایک پوشیدہ چٹان سے درہٹ رہا تھا۔“

مسٹر بکسٹی بولے ”مگر وہاں تو ایسی کوئی چٹان نہیں تھی۔ جس مقام پر تم تھے وہاں سے تین میل تک بھی ایسی کوئی چٹان نہیں تھی۔“

میں نے کہا۔ ”لیکن میں نے تو دیکھی تھی۔ یہ ویسی ہی غلط ناک تھی جیسی کہ وہ سامنے والی۔“
”اچھا اسے پار کر جاؤ۔“

”کیا یہ حکم ہے؟“

”ہاں۔ اسے پار کر جاؤ۔“

”اور اگر میں نہ کروں؟ کاش مجھے موت آجاتے۔“

” ذمہ داری میری ہے۔ “ مسٹر بکسٹی نے کہا۔

جس طرح میں پہلے کٹی ہوئے بچانے کے لئے نکوند تھا اس طرح اب اسے تباہ کرنے پر آمادہ تھا۔ میں نے یہ حکم اپنے ذہن میں نوٹ کر لیا تاکہ اگر کبھی جو اب طلبی کا موقع آئے تو اس سے فائدہ اٹھایا جائے۔ میں پھر چٹان کی طرف بڑھا لیکن یہ دیکھ کر میں دم بخود ہو گیا کہ چٹان ہماری کشتی کے نیچے بالکل غائب ہو گئی اور ہم اس کے اوپر سے ایسے پھسل گئے جیسے کسی روغنی چیز سے پھسل رہے ہوں۔

مسٹر بکسٹی نے کہا۔ ” اب تمہیں چٹان چٹان کا فرق معلوم ہو گیا۔ یہ چٹان تو ہوائی چٹان تھی، ہوا اسے ایسی چٹانیں اکثر بن جایا کرتی ہیں۔ “

میں نے کہا ” اب میں سمجھ گیا۔ یہ تو محض دھوکہ دینے والی چٹان تھی۔ اس میں اور اصل چٹان میں فرق کا علم کیسے ہو۔ “

بکسٹی نے کہا۔ ” یہ تو میں نہیں بتا سکتا۔ یہ تو محض ادراک سے جانا جا سکتا ہے۔ رفتہ رفتہ تم کو دونوں کی پہچان ہو جائے گی لیکن تم کبھی یہ نہیں بتا سکو گے کہ دونوں علیحدہ علیحدہ کیسے پہچانی جاتی ہیں؟ “

اور بات ٹھیک ہی نکلی۔ تھوڑے دنوں بعد پانی کی سطح میرے لئے ایک حیرت انگیز کتاب بن گئی یعنی ایک ایسی کتاب جسکی زبان جاہل مسافر نہیں سمجھ سکتے تھے۔ لیکن مجھے وہ اپنا سبب حل کے کم کا سست بتا دیتی تھی۔ اس کتاب نے مجھے بہت پرانے راز ایسی وضاحت کے ساتھ بتائے گویا وہ ہر بات خود زبان سے کہہ رہی ہو۔ مگر یہ ایسی کتاب نہیں تھی جو ایک ... مرتبہ پڑھ لیجئے بس پھینک دی جائے کیونکہ اس میں ہر روز ایک نئی داستان پڑھنے کو ملتی ہے۔ اس کتاب کی بارہ سو میل کی لمبائی میں ایک صفحہ بھی ایسا نہیں جو غیر دلچسپ ہو۔ کوئی صفحہ ایسا نہ تھا جسے آپ کچھ نہ کچھ گنوا لے بغیر چھوڑ سکیں اور کوئی بھی صفحہ ایسا نہ تھا جسے آپ اس خیال سے درمیان میں چھوڑ دینا چاہتے ہوں کہ اس کے مقابلے میں کسی دوسرے میں زیادہ لطف آئے گا۔ انسان کی تصنیف کردہ ایسی کوئی کتاب نہ ہو گی جس کی دلچسپی میں پڑھنے والا اتنا کھوجائے کہ اسے کسی قسم کی آہٹ نہ ہو۔ برخلاف اس کے یہ قدرتی کتاب اتنی دلچسپ اور فرحت بخش تھی جس کو بار بار پڑھنے پر

بھی ہر بار ایک نئی تازگی حاصل ہوتی تھی۔ جس مسافر کو اس کے مطالعہ کی صلاحیت ملتی وہ بھی اس کی سطح پر نمودار ہونے والے عجیب و غریب ہلکوروں سے مسحور ہو جاتا تھا۔ بشرطیکہ وہ اتفاق سے دریا کی طرف دیکھ لے لیکن ایک پائلٹ کے لئے دریا کی سطح ایک مخصوص عبارت کا کام کرتی ہے بلکہ اس سے بھی زیادہ یوں کہنا چاہیے کہ اس کے لئے تو یہ ایک ایسی داستان تھی جو حلی حروف میں لکھی ہوئی تھی۔ جس میں جگہ جگہ مسرت آمیز فقرے بھی پڑھنے کو ملتے تھے۔ اس کا مضمون یہ تھا کہ دریا میں جگہ جگہ ایسی چٹانیں بھی پڑی ہیں جی سے ٹکر کر مضبوط سے مضبوط جہاز ٹکڑے ٹکڑے ہو جاتے تھے (یہ دریا کی فحش کی نشانی تھی) اسے دریا کا سب سے لطیف اشارہ سمجھئے یا اس کا اسلوب بیان جسے پائلٹ کی نگاہ بڑا خطرناک سمجھتی ہے۔ حقیقت تو یہ تھی کہ جس مسافر کو اس کتاب کے مطالعہ کی صلاحیت نہ ہوتی تھی اس کو تو پانی میں محض گونا گوں تصویریں ہی دکھائی دیتی تھیں جو آفتاب کی شعاعوں اور بادلوں کی چھاؤں سے بنتی رہتی تھیں مگر ایک تربیت یافتہ آنکھ کے لئے یہ تصویریں ایک سنجیدہ اور ہیبت ناک واقعہ کے آثار ہوتے تھے جن کو وہی سمجھ سکتی تھی۔

جب میں نے پانی کی زبان کو اچھی طرح سمجھ لیا اور اس عظیم دریا کے متعلق چھوٹی چھوٹی باتیں بھی اتنی اچھی طرح میری سمجھ میں آگئیں جیسے کوئی حروف تہجی سمجھ لے تو میری معلومات میں ایک گرانقدر اضافہ ہو گیا۔ لیکن دوسری طرف مجھے ایک چیز سے ہاتھ بڑھنا پڑا۔ میں ایک ایسی چیز سے محروم ہو گیا جو مجھے آخری دم تک پھر دستیاب نہ ہو سکتی تھی۔ اس پر وقار عہد یا کی ساری عظمت اور اس کا سارا حسن اور اس کی ساری شاعری میرے لئے ختم ہو چکی تھی۔ ابھی تک مجھے غروب آفتاب کا وہ عجیب و غریب نظارہ یاد ہے جو میں نے اس زمانے میں دیکھا تھا جب دفائی کشتی کو چلانا میرے لئے نئی بات تھی۔ دریا کی وسیع رقبے میں پانی کا رنگ خون گمان سرخ ہی سرخ تھا درمیان میں زیادہ چمک کی وجہ سے گہرے سرخ رنگ کے بجائے اس کا رنگ سنہرا ہو جاتا تھا۔ اتفاق سے اسی پانی میں ایک شہتر بہتا ہوا چلا آ رہا تھا جو کالا کالا سا صاف دکھائی دے رہا تھا۔ ایک مقام پر کسی چیز کا چمکتا ہوا المبا اور غمدار سایہ دریا کی سطح پر پڑے ہا تھا۔ ایک دوسرے مقام پر اس کی سطح کے اوپر کئی حلقے سے پڑے تھے جن میں پانی ابکتا اور اچھلتا ہوا معلوم ہوتا تھا۔ ان حلقوں میں سفید دودھیا پتھر کی طرح کئی کئی رنگ نظر آ رہے تھے۔ جس مقام

ہر پانی کا بہاؤ بالکل ہلکا تھا وہاں ایک ہوار سی جگہ تھی جو دلکش حلقوں اور آفتاب کی شعاعوں سے ڈھکی ہوئی تھی۔ یہ دائرے اور شعاعوں کے خطوط طرے ہی تو بصورت معلوم ہوتے تھے۔ ہمارے بائیں طرف کے ساحل پر بڑا ٹھنا جھٹکا تھا اور اس جنگل کے خاموش سائے میں ایک مقام پر ایک لمبی اونچی، نیچی لہر اُٹھ رہی تھی جو چاندی کی طرح چمکتی تھی۔ اس جنگل کے درختوں کی قطار سے بہت اونچائی پر ایک سوکھا ہوا درخت تھا جس میں صرف ایک ہی ہری پتے والی شاخ رہ گئی تھی جو آفتاب کی روشنی میں شعلے کی طرح دکھ رہی تھی۔ اس مقام پر بڑے خوبصورت موڑ پانی میں چیزوں کے خوبصورت سائے جنگلوں سے بھری ہوئی پہاڑیاں اور آسانی پگھڑیاں تھیں اور ان سب چیزوں سے زیادہ خوبصورت نزدیک اور دور تک جلد رنگ بدلتی ہوئی سورج روشنی جو لگاتار گھٹتی اور بڑھتی رہتی تھی اس طرح ہر لمحہ رنگوں کے عجیب و غریب منظر نظر آتے تھے۔

میں وہاں اس طرح کھڑا تھا جیسے کسی نے مجھ پر جادو کر دیا ہو۔ میں بالکل مہوٹ ہو کر خاموش و لنگ مجھ پر بخود سی طاری ہو گئی۔ دینا مجھے نئی نظر آ رہی تھی۔ ایسا نظارہ گھر، میری نظر سے کبھی نہیں گذرا تھا لیکن جیسا کہ میں عرض کر چکا ہوں آخر کار ایک دن ایسا آئی کہ جب میں نے اس صبح اور دلکشی سے متاثر ہونا بالکل چھوڑ دیا جس سے چاند، سورج اور ستارے کی روشنی میں دنیا کے چہرے پر اور بری نکھار آجاتا تھا اور پھر ایک ایسا بھی دن آیا جب میں نے ان باتوں پر غور کرنا بھی چھوڑ دیا۔ بعد ازاں جب کبھی غروب آفتاب کا منظر دوبارہ سامنے آتا تو اس کو دیکھ کر میرے دل میں مسرت کی لہر نہ اٹھتی بلکہ دل ہی دل میں اس پر اس طرح تبصرہ کہ اس طرح کے غروب آفتاب سے معلوم ہوتا ہے کہ کل ہوا چلے گی اور یہ نیرتے ہوئے تھے اس بات کی علامت ہیں کہ دنیا کا پانی چڑھا رہا ہے اور اس کے لئے ہمیں تھوڑا بہت شکر گزار ہونا چاہیے باقی پر حیرتہ سامانے کا نشان ہے وہ اس باعث کی علامت ہے کہ یہاں کوئی چھٹی ہوئی چٹان ہے اور اگر یہ نشان اسی طرح پھیل رہے تو یہ اندیشہ ہوتا ہے کہ آج کا کل کسی رات کو کسی دُخالی کشتی کا خاتمہ ہونے والا ہے، ان اچھلتے ہوئے بلبلوں سے پتہ چلتا ہے کہ کوئی ساحل ہمیں سے کٹ رہا ہے اور دریا اپنا رخ بدل رہا ہے اس صحت ٹھہرے پانی کے اندر جو حلقے اور خطوط ہیں رہے ہر

وہ اس خطرے سے آگاہ کرتے ہیں کہ اس مقام پر پانی بہت کم ہو رہا ہے جس سے کشتی کو خطرہ ہے اور وہ جنگل کے سائے میں جو رو پہلی دھاری پڑ رہی ہے اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ کوئی درخت ٹوٹ کر بہہ رہا ہے اور وہ ایسی جگہ بہہ کر رہ گیا ہے جہاں وہ کسی بھی دھانی کشتی کو اپنی گرفت میں لے سکتا ہے اور وہ لمبا خشک درخت جس میں صرف ایک مری شاخ رہ گئی ہے زیادہ دنوں تک قائم نہیں رہے گا پھر کوئی اس تاریک جگہ سے رات کے وقت بلا کسی جاننے پہچانے سرحدی نشان کے کیسے گزر سکے گا۔؟

ہاں اب دریا کی ساری خوبصورتی اور رنگینی کا فور ہو چکی تھی۔ اب اگر میری لنگا ہوں میں کسی پہلو سے بھی اس کی کوئی قدر و قیمت تھی تو وہ صرف اس امر پر مبنی تھی کہ اس سے مجھے دھانی کشتی کو حفاظت سے چلانے میں کیا مدد مل سکتی تھی۔ اس وقت تک مجھے ڈاکٹروں کی عقل پر حرم آتا تھا۔ ان کی نگاہوں میں کسی دوشیزہ کے کالوں کی زیادہ چمک کسی خوفناک بیماری کی علامت ہوتی ہے۔ کیا اس حسیہ کی تمام دلکشی اور حسن کسی پوشیدہ بیماری کی علامت ہی ہو سکتا ہے؟ کیا وہ اس کے حسن و جمال کی بھی کبھی داد دیتا ہے۔؟ وہ تو محض پیشہ ورانہ نگاہ سے اس کی بگڑتی ہوئی حالت کے متعلق اپنے دل ہی دل میں ایک قطعی رائے قائم کر لیتا ہے کیا وہ کبھی یہ بھی سوچتا ہے کہ اس کام کو سیکھ کر اس نے کیا حاصل کیا ہے اور کیا گنوا یا ہے۔؟

ہوں کیونکہ ابھی تک کسی ایسے شخص نے جس نے خود جہاز رانی کی ہو اور اس موضوع کے متعلق علی
طو پر واقفیت حاصل کی ہو اس ضمن میں ایک حرف بھی قلمبند نہیں کیا۔ اگر یہ موضوع فرسودہ
ہو تاؤ میں قارئین کی خاطر اس کا کم ذکر کرتا لیکن چونکہ موضوع قطعی طور پر نیا ہے اسی لئے مجھے ضرورت
محسوس ہوئی کہ میں اس موضوع پر با التفصیل لکھوں۔ مجھے دیا کے متعلق ہر بات اور ہر مقام کے نام
سے واقفیت ہو گئی تھی اور میں اس کی ہیئت جاننے میں اتنا اہل ہو گیا تھا کہ آنکھیں بند کر کے
سینٹھ لوٹی سے نیو آرمینز تک ہر جگہ کا پتہ لگا سکوں۔ اب مجھے دیا کی سطح کو سرسری دیکھ کر ویسے
ہی ہر بات کا علم ہو جاتا تھا جیسے کوئی صحیح اخبار دیکھ کر اس کی پییدہ پییدہ خبروں کو جلدی سے معلوم
کر لیتا ہے۔ اب میں نے اپنی نجی یادداشت کو اس قابل بنالیا تھا کہ مختلف قسم کی آوازوں اور عبور کرنے
کے نشانات کو اس میں محفوظ کر سکوں اور ان کو دہر تک قائم رکھ سکوں۔ تب مجھے یہ محسوس ہوا کہ
میری تعلیم مکمل ہو گئی ہے لہذا میں نے ترجیحی ٹوپی پہننا اور پیچھے پر کام کرتے وقت منہ میں خیال رکھنا
شروع کر دیا۔

مسٹر بکسی میرے یہ انداز و اطوار دیکھتے رہتے تھے۔ ایک روز انھوں نے پوچھا ”برکبکس کے
مقام پر ساحل کی اونچائی کیا ہے؟“

میں نے جواب دیا ”میں جیسے بننا سکتا ہوں۔ ابھی تو وہ یہاں سے پلوں میل دور ہے۔
مسٹر بکسی نے کہا ”تمہاری نظر بہت کمزور ہے بہت کمزور۔“ شیشے سے دیکھو۔ میں نے
شیشہ لے لیا اور فوٹا کہا ”میں اب بھی نہیں بتا سکتا۔ میرے خیال میں وہ ساحل ڈیڑھ فٹ
اونچا ہو گا۔“

مسٹر بکسی بولے ”صرف ڈیڑھ فٹ ہی۔ نہیں۔ وہ تو چھ فٹ اونچا ساحل ہے۔ پچھلے سفر کے
وقت یہاں کے ساحل کی اونچائی کتنی تھی۔؟“

میں نے کہا ”مجھے پتہ نہیں۔ میں نے کبھی اس پر غور نہیں کیا۔“
مسٹر بکسی بولے تم نے کبھی اس کا اندازہ نہیں لگایا۔ غیر کوئی بات نہیں۔ لیکن آئندہ ہر
ان باتوں کا خیال رکھنا۔“

میں نے سوال کیا ”آخر کیوں۔؟“

مسٹر بکسی بولے۔ اس سے تمہیں نہ جانے کتنی اور باتیں معلوم ہوں گی اور سب سے مقدم بات یہ کہ اس سے تمہیں یہ پتہ چل جائے گا کہ دریا کی حالت کیا ہے اور یہ کہ پہلے سفر کے مقابلے میں اس مقام پر آب پانی زیادہ ہے یا کم ہے۔

میں نے کہا ”یہ تو پنسال سے معلوم ہو جاتا ہے۔“ یہ کہہ کر میں نے سوچا کہ اس جہاز سے میں نے مسٹر بکسی کے منہ پر کراری چپٹ لگائی ہے۔ مگر بکسی نے جواب دیا ”فرض کرو کہ پنسال غلط بتاتا ہے۔ اس حالت میں اس کا صحیح پتہ تو تم کو ساحل سے ہی چل پانے گا اور پھر تم ان پنسال برداروں کو چوکنا کر سکو گے۔ پچھلی مرتبہ یہاں ساحل دس فٹ اونچا تھا مگر اس وقت صرف چھ فٹ اونچا ہے۔ یہ کس ہلت کی علامت ہے۔؟“

”اس مرتبہ دریا میں پانی چار فٹ زیادہ اونچا ہے۔“

مسٹر بکسی بولے۔ ”بہت خوب۔ اچھا یہ بتاؤ کہ دریا میں اس وقت چڑھاؤ ہے یا اتار؟“

”چڑھاؤ۔“

مسٹر بکسی بولے۔ ”نہیں ایسا تو نہیں ہے۔“

”میرا خیال ہے کہ میں ٹھیک کہہ رہا ہوں۔ آگے ایک لٹھا دریا کے بہاؤ کی طرف بہتا

چلا جا رہا ہے۔“

”دریا میں چڑھاؤ ہونے سے لٹھا اوپر اُدھر چل پڑتا ہے لیکن جب چڑھاؤ ختم ہو جاتا ہے تو تھوڑی تھوڑی دیر تک سطح پر تیرتا رہتا ہے۔ پتہ نہیں اسکے ساحل پر آگے تک انتظار کرنا پڑے گا اور دیکھنا پڑے گا کہ وہ کنارے پر کہاں آکر ٹھہرتا ہے۔ اب دیکھو کیا تم کو یہاں جی ہوئی مٹی کی ایک تنگ پٹی دکھائی دیتی ہے۔ یہ مٹی یہاں اس وقت جم گئی تھی جب پانی نہ بہتا تھا۔ تم دیکھتے ہو کہ بہتی ہوئی کٹری ساحل پر جانے لگتی ہے۔ ساحل سے کچھ اور بھی مدد ملتی ہے۔ کیا تم کو فاس پوائنٹ“ پتہ ٹھنڈ دکھائی دیتا ہے۔؟

”جی ہاں۔“

”دیکھو پانی اس کی جڑ تک ہے۔ تمہیں اس بات کو غور سے دیکھنا چاہیئے۔“

”دیکھوں۔؟“

”کیونکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ ڈھلان نمبر ۱۰۳ اپر پانی کی گہرائی سات فٹ ہے۔“

”ڈھلان نمبر ۱۰۳ تو یہاں سے دریا کے چڑھاؤ کی طرف کافی دُور ہے۔“

”ہاں، لیکن ساحل کا فائدہ وہیں سے شروع ہوتا ہے۔ ڈھلان نمبر ۱۰۳ اپر ابھی بہت

کافی پانی ہے لیکن ہمارے وہاں پہنچنے تک شاید پانی اتنا نہ رہے لیکن ہمیں سارے ساحل

کے ساتھ ساتھ چلنا ہوتا ہے۔ اگر دریا اونچائی سے گرتا ہو تو اس کے چڑھاؤ کی طرف تنگ

ڈھلان کے کنارے کنارے نہ چلو اور اتار پر ہو تو شاید ہی کوئی ایسا ڈھلان ہو گا جس کے

سہارے تم سوچنے کی اجازت ہو۔ یہاں سمست ہائے متحدہ امریکہ میں اسکے خلاف ایک قانون بھی

رانج ہے جب تک ہم ڈھلان نمبر ۱۰۳ پر پہنچیں گے تب تک شاید دریا میں پانی زیادہ ہو جائے۔

اس حالت میں تم ڈھلان نمبر ۱۰۳ کے کنارے کشتی چلا سکتے ہو۔ اب ہم جائے مقصود کے قریب پہنچ

رہے ہیں۔ کیا تم بتا سکتے ہو کہ ہم کتنے آگے بڑھے ہیں۔“

”چھوٹ پیچھا اور ساڑھے چھوٹ آگے“

”اب معلوم ہوتا ہے کہ تم کچھ جاننے لگے ہو۔“

”لیکن میں خاص طور پر یہ جانتا چاہتا ہوں کہ کیا اس بارہ سو میل لمبے دریا کی ساحل

کی پیمائش مجھے ہمیشہ اور ہر ماہ کرنی پڑے گی۔“

”اور نہیں تو کیا۔“

تھوڑی دیر تک میری حذب باقی کیفیت کچھ ایسی رہی کہ میں کچھ بول نہ سکا۔ لیکن اس کے بعد

فوری میں نے پوچھا ”اور ان ڈھلانوں کے متعلق آپ کیا کہتے ہیں۔ کیا ایسے ڈھلان بہت

سے ہیں۔؟“

بکسی صاحب نے کہا۔ ہاں۔ میرا خیال ہے کہ اس سفر میں ہم کو جتنے ڈھلان ملے ہیں

اتنے پہلے بھی نہیں ملے ہونگے۔ اگر دریا میں پھر سیلاب آتا ہے تو ہم ہالو کے ٹیلوں کے پیچھے چلے جائیں

گے۔ یہ ٹیلے دریا میں جگہ جگہ پر ملتے ہیں اور یہ اتنے اونچے اور خشک رہتے ہیں جیسے کسی مکان کی

چھت۔ ہم ٹیلوں کے پیچھے سے ہو کر ان ٹیلوں کے گہروں سے جو تم نے کبھی نہیں دیکھی ہو گی گزر جائیں

گے۔ یہ ٹیلے دریا میں تین سو ایکڑ رقبہ میں پھیلے ہوئے ہیں۔ ہم ایسے شکاروں سے گزریں گے

جنہیں تم ہمیشہ ٹھوس زمین سمجھتے رہے ہو۔ ہم جنگلوں میں سے ہو کر گذر رہے گے اور دریا کے ۲۵ میل کے فاصلے کو ایک طرف چھوڑ جائیں گے۔ ہم کوئی اولینیز اور کیرو کے درمیان واقع ہونے والے ہرچندہ رے کا پھلا حصہ نظر آئے گا۔“

”اس کا مطلب تو یہ ہے کہ متناہی علم کو دریا کے پارے میں حاصل ہو چکا ہے قریب قریب اتنا ہی علم اور حاصل کرنا پڑے گا اور اتنا ہی کام اور کرنا پڑے گا۔“
 ”نہیں بلکہ اس سے دگنا اور اتنی اچھی طرح جتنی تمہاری بساط میں ہو۔“
 یعنی میری ساری زندگی اسی کام کے لئے وقف ہو جائے گی۔ میرا خیال ہے کہ میں نے اس پیشے کو اپنا کر بڑی حاققت کی۔

”ہاں یہ سچ ہے۔ احمق تو تم اب بھی ہو۔ البتہ جب تم کو اس علم پر عبور حاصل ہو جائے گا اس وقت تمہاری حاققت رخصت ہو جائے گی۔“
 ”میرا خیال ہے کہ مجھے یہ علم کبھی حاصل نہیں ہو سکتا۔“
 ”نہیں۔ ہو گا کیسے نہیں۔ ضرور ہو گا۔“

رفنہ رفتہ میں نے پھر حرات کی اور کہا
 ”جس طرح مجھے دریا کے متعلق اور باتیں معلوم ہیں کیا اسی طرح یہ باتیں بھی سیکھیں
 پڑیں گی تاکہ میں رات کو بھی کشتی چلا سکوں۔“

”ہاں۔ اور تم کو دریا کے ایک سرے سے لے کر دوسرے سرے تک کافی ایسے نشانات مقرر کرنے پڑیں گے جیسے وہ ٹھنڈے جو تم نے دیکھا ہے۔ ان نشانات کے ذریعہ کو یہ پتہ چل سکے گا کہ ان بیشمار مقامات پر پانی کب زیادہ ہوتا ہے جیسا کہ اس ٹھنڈے کے پاس۔ جب دریا میں سیلاب آئے تو تم ان میں سے نصف درجہ مقامات میں جہاں پانی سب سے زیادہ گہرا ہے کشتی چلا سکو اگر پانی ایک فٹ اور چڑھ آئے تو پھر ایک درجہ اور مقلت کا اضافہ کر سکتے ہو۔ اسی طرح اور آگے بڑھتے چلے جاؤ۔ اس طرح تم کو یہ معلوم ہو گا کہ تم کو اپنے کناروں اور اس کی گہرائی کے متعلق یقین معلومات حاصل کرنی ہونگی اور پھر تم ان سب باتوں کو آپس میں غلط غلط نہیں کر دو گے کیونکہ جب تم ایک مرتبہ ان شکافوں سے شروعات کر دو گے تو پھر واپس آنے کا

سوال ہی پیدا نہیں ہو گا یا پھر اگر تم دریا میں پھنس گئے اور پانی اترنے لگا تو تمیں وہاں چھوہنے تک نہ کرنا پڑ سکتا ہے۔ تقریباً چاس ٹن گناٹ ایسے آئیں گے جن میں کم کشتی نہیں چلا سکو گے جو ان حالتوں کے جبکہ دریا عروج پر ہو بلکہ جب پانی ساحل سے اُدھر تک آگیا ہو۔
”یہ نیا سبق تو بڑا خوشگوار ہے۔“

”ہاں کافی خوشگوار ہے اور یاد رکھو جیسا کہ میں نے ابھی ٹھکرتایا ہے جب ہم ان شکافوں میں سے کسی ایک میں داخل ہو جاؤ تو پھر کم کشتیوں کے عبور ہی کرنا ہو گا۔ یہ شکاف اتنے تنگ ہوتے ہیں کہ انہیں سے پیچھے ہٹنا محال ہوتا ہے اتنے غمدا رہتے ہیں کہ انہیں پیچھے کی طرف نہیں ہٹ سکتے اور ان کے اگلے سرے پہ پانی ہمیشہ اتنا اٹھلا ہے کہ اور کہیں اتنا اٹھلا نہیں ہوتا مگر رفتہ رفتہ اس کے سرے بھی پانی سے بھر جاتے ہیں جسکی وجہ سے جڑنی گہرائی اس موسم میں ہوتی ہے ضروری نہیں کہ اتنی ہی کسی دوسرے موسم میں بھی ہو اس لئے اس موسم کے مقرر کئے ہوئے نشانات جن سے گہرائی معلوم ہوتی ہے دوسرے موسم میں کام نہیں دیتے۔“

اسکا مطلب یہ ہوا کہ ہر سال نئے نشانات مقرر کر کے یاد رکھنا پڑیں گے۔

”یقیناً کشتی کو ساحل تک لے جاؤ۔ دریا کے وسط میں تمہارے ٹھہرنے کا کیا مقصد ہے؟“
بعد کے کئی مہینوں کے اندر چھوڑی جیجہ جو غریبہ باتیں معلوم ہوئیں۔ جس روز مذکورہ بالا گفتگو ہوئی اسی روز دریا میں طغیانی آگئی۔ دریا کا ساری سطح ان ٹپے بڑے لٹھوں شکستہ شاخوں اور بڑے بڑے درختوں سے جو لوٹ کر بہہ آئے تھے سیاہ معلوم پڑتی تھی۔ اب دن میں بھی ماہر ترین قسم کے ملاح کی ضرورت تھی جو ان تیزی سے بہتے ہوئے درختوں کے بیچ میں سے کشتی کو صحیح سلامت نکال کر لے جاوے کیونکہ جگہ جگہ ندی کے پاٹ کو عبور بھی کرنا پڑتا تھا۔
رات کے وقت تو بیشکل اور زیادہ بڑھ گئی۔ تھوڑی تھوڑی دیر کے بعد ایک بڑا شہر جو بہت گہرے پانی کے اندر چھپا ہوا ہوتا تھا ہماری کشتی کے اگلے حصے کے نیچے آ جاتا تھا۔ اس سے بچنے کی کوشش کرنے سے کوئی فائدہ نہیں ہوتا تھا اور ہمارے لئے اسکے علاوہ اور کوئی چارہ نہیں رہ جاتا تھا کہ ہم کشتی کے انجنوں کو روک دیں ایک پیر یہ اس لٹے کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک چڑھ جاتا اور اس سے ایک بڑی گرجا سی پیدا ہوتی تھی کشتی ایک طرف کو موٹ جاتی جس سے مسافروں کو بڑی پریشانی ہوتی۔ اکثر ہماری کشتی کے نیچے یہ پانی میں چھپے ہوئے لٹھے آجاتے اور اس سے بڑی زور کی

کھڑکھڑاہٹ ہونے لگتی اور کشتی ایک دم روک دی جاتی گویا اس کا تعداد کم کسی بڑا غم سے ہو گیا ہو۔ بعض مرتبہ کوئی شہر یا ایک ہی جگہ رک کر ہماری کشتی کے سامنے قیام پذیر ہو جاتا اور دریا کے پانی کو پیچھے کی طرف دھکیل دیتا۔ ایسی حالت میں ہمیں اس رکاوٹ سے بچنے کے لئے ذرا دیکھنا پڑتا۔ بعض مرتبہ اندھیرے میں کشتی کی ٹوک سفید رنگ کے شہر زوں سے ہو جاتی کیونکہ جب تک ہم ان کے پاس نہیں پہنچ جاتے تھے تب تک یہ ہمیں دکھائی نہیں دیتے تھے۔ لیکن سیاہ رنگ کا لٹھارات کے وقت بالکل صاف نظر آتا تھا۔ روزہ کوشش کے رخصت ہوتے ہی سفید چیز ایک بھڑی نا خوشگوار سی چیز بن جاتی تھی اور اس میں شک نہیں کہ جب یہ بڑی بھڑی طغیانی آتی تو مہسپی کے اوپر معاون دریاؤں سے آنے والے ٹھوں کے بہنے ہونے پڑوں کا ایک ہجوم اکٹھا ہو گیا اور ہمیں ہرگز سے ٹوکنے والی کشتیاں اور ہر جگہ سے بھڑتی ڈونگے اور ”اڈا اڈا پوسے کاوٹی“ سے بڑی کشتیاں جن میں پھل، کرسی بیز دینہ لہے ہوتے تھے آکر دریا میں اکٹھا ہوتے (ریہاں سامان کی تفصیل کے لئے صرف پھل اور فرنیچ کا تعداد استعمال کیا گیا ہے ویسے اس سامان میں ہاٹس اور لوکیاں زیادہ ہوتی تھیں)۔ ان کشتیوں سے پائلٹوں کو سخت نفرت تھی اس لئے ان کشتیوں کو بیچ سود واپس کر دیا جاتا تھا۔ قانون کی رو سے ان بے سہارا سوداگروں کو اپنی قیمتوں پر بددستی ملتی رکھنے کا حکم تھا لیکن عام طور پر اس قانون پر عمل نہیں ہوتا تھا۔ دغما ایک تار یک رات کو ہماری کشتی کے اگلے حصے کے سامنے ایک روشنی دکھائی دی اور اس کے ساتھ ہی ایک درد بھری آواز جس کے ساتھ جھلک کی گونج بھی شامل تھی سنائی دی وہ آواز یہ تھی۔ ”تم لوگ کہاں جا رہے ہو“ ہمیں کچھ دکھائی دیتا ہے یا نہیں۔؟ چور اچکے کہیں کے۔ مروجہ۔! بندر کا اولاد۔!

پھر ایک لمحے کے لئے حب بھاری سیٹی بجی تو ہماری بھٹیوں کے سرخ سرخ انگاروں کی روشنی میں وہ تجارتی کشتی دکھائی دی اور اس آدمی کی جھلک دکھائی دی جو اتنی مرتع نہان استعمال کر رہا تھا۔ یہ جھلک ویسے ہی تھی جیسے بجلی کے کوند نے کی وجہ سے کوئی چیز دکھائی دی جائے اسی ایک لمحے میں ہمارے خاتمہ بنوں اور عرشے پر کام کرنے والے مزدوروں نے اوپر کے لوگوں کے جواب میں گالیوں کی بوچھاڑ شروع کر دی۔ اس ہنگامے میں ہمارا ایک بہتہ ہتوار کے ساتھ دو چھوٹے ٹکڑے ہو کر گرہا تھا) نکل کر جا پڑا۔ اسکے بعد پھر گہری تاریکی طاری ہو گئی۔ اس صبح کشتی کا ملاح یقیناً فوت ہو گیا

کی جانب جا رہا ہو گا۔ وہ ہماری کشتی کا تعاقب کرنے لگا وہ نود زور سے قسم کھا کر کہہ رہا تھا کہ اسکی کشتی پر روشنی موجود تھی اور وہ وہاں پہنچ کر ہماری کشتی پر دعویٰ کر دے گا۔ لیکن حقیقت یہ تھی کہ اس کے جتنے لائٹیں اس غرض سے بجے کی طرف لٹکا رکھی تھیں کہ وہ اندھیرے میں آڑا دی سے لاسکیں، لیٹ سکیں شراب پی سکیں اور جو اکھبل سکیں۔ ان کے عرشے پر کوئی پیرے دار بھی نہیں تھا ایک مرتبہ رات کے وقت ہم ایک جزیرے کے پیچھے جھک سے ڈھکی ہوئی چٹانوں کی گھائیوں میں سے گزور رہے تھے (جسکے بارے میں ملاح کہا کرتے تھے کہ دعائیں تارک ہیں، بتی دھونے کی کوششیں) ہم نے پوسی کاؤٹی کے کھرنے کی کشتی میں سے جو کچل اور فرنیچر وغیرہ لے جا رہی تھی سامان اڑانے کا منصوبہ بنایا۔ وہ لوگ اتفاق سے اسی کشتی کے بچے کے حصے میں بیٹھے سارنگی بجا رہے تھے۔ خیریت ہو گئی کہ ہم کو عین وقت پر ان کی موسیقی کی آواز سنائی دے گئی اور ہم وہاں سے کھسک گئے۔ بد قسمتی سے ہم ان کا کوئی خاص نقصان نہیں کر سکے تاہم ہم ان کے اتنے قریب پہنچ گئے تھے کہ تھوڑی دیر کے لئے ہمیں اپنی کامیابی یقینی دکھائی دینے لگی تھی۔ وہ لوگ اپنی لائٹیں لے آئے اور جوں ہی ہم پیچھے بیٹے اور کشتی میں بیٹھ کر آگے چلے تو اس اعلیٰ خاندان کے چھوٹے بڑے مرد، عورت سب لوگ لائٹوں کی روشنی میں کھڑے ہو کر ہمیں دیکھنے لگے۔ وہ لوگ اس وقت تک ہمیں گالیاں دیتے رہے جب تک کہ ہر چیز دُشمنانہ نہ گئی۔ ایک مرتبہ جب ہم نے ایک تنگ مہم پر کونسلہ لے جانے والی کشتی کے ایک ملاح کا چپو اڑانے کی کوشش کی تو اس نے گولی چلا دی جو ہمارے پائلٹ ہاؤس سے گزرتی ہوئی نکل گئی۔

گیارھواں باب

دریا میں طغیانی آتی ہے

اس زبردست طغیانی کے دوران میں دریا میں چھوٹی چھوٹی کشتیوں کا آنا جانا بہت ناگوار گذرتا تھا۔ ہم ایک ڈھلانی سے دوسری ڈھلان تک چلے جا رہے تھے میرے لئے یہ ایک بالکل نئی دنیا تھی۔ اگر کسی ڈھلان میں کوئی بہت تنگ مقام آ جاتا تو ہمارا ضرور کسی بڑی کشتی سے سامنا ہو جاتا اگر خوش قسمتی سے یہ حادثہ ٹل جاتا تو پھر اس سے بھی خطرناک مقام پر یہ مرحلہ پیش آتا اور پھر دونوں طرف سے گالیوں کا وہ سلسلہ شروع ہو جاتا کہ تو بہ ہی بھلی۔

بسا اوقات جب ہم اس بڑے دریا میں بڑی احتیاط کے ساتھ کمرے میں ہو کر گذرتے ہوئے ہر تعلقہ اس وقت جو گہری خاموشی طاری ہوتی ہے وہ یکایک ٹیپوں کے تسلسل کی کھٹکھٹاہٹ سے ٹوٹ جاتی ہے اور ایک ہی لمحوں میں کوئی نہ کوئی بیڑا کڑی کے جال جیسے باریک کمرے سے نکل کر ہمارے پیچھے پیچھے آ جاتا ہے۔ ایسے میں ہم ان لوگوں سے مقابلہ کرنے اور چاقو نکالنے کے لئے کھنکھائی بجائے ابھرنے کی کھٹکھٹاہٹ کو بالکل نہ بچنے دیتے اور ساری بھاپ کے زور سے فوراً اپنی کشتی کو دور کھٹکھٹاہٹ جانے کیونکہ اگر بیچ کر نکل جانے کا راستہ مل جائے تو کوئی بھی اپنی دفاعی کشتی کو کسی چٹان یا شہر سے ٹکراتا نہیں کرے گا۔

آپ کو غالباً مشکل سے ہی یقین آئے گا مگر یہ واقعہ ہے کہ فضا کی کشتی میں کام کرنے والے بیشتر لوگ پرانے زمانے میں اپنے ساتھ کھنکھٹاہٹ کی کتابیں لے جایا کرتے تھے۔ دن میں بیس بیس دفعہ ہم لوگ کسی ریٹیل ساحل سے ٹکراتے تھے جبکہ ساحل کے موڑوں پر ہم سے دو میل آگے یا پیچھے بہت سی چھوٹی چھوٹی کشتیاں اور ادھر ادھر بھٹکتی پھرتی۔۔۔ تھیں۔

ان میں سے کبھی کوئی کشتی تیزی سے چھپٹتی ہوئی آتی اور بڑی محنت سے دریا کے باٹ کو پار کر جاتی اور پھر ہماری کشتی کے اگلے حصے کے سایہ میں کھڑی ہو جاتی۔ اس کے ہانپتے ہوئے طالع خوشی سے چلا اٹھے ”ہم آگئے“ اور پھر وہ کشتی ایک طرف کو ہو جاتی اور کلرک نڈو آؤ لینڈ کے رسالوں کا ایک پکیٹ ان کی کشتی میں پھینک دیتے۔ اگر یہ رسائل بلا کسی رائے زنی کے اٹھائے جاتے تو پھر اور بھی بہت سی چھوٹی چھوٹی کشتیاں ایک طرف آتی دکھائی دیں گی جو یہ دیکھ رہی تھیں کہ پہلے آنے والی کشتی کو کیا ملتا ہے۔ اگر پہلی کشتی والے پکیٹ لے کر چل دیں اور کچھ نہ کہتے تو باقی کشتیوں والے بھی ہوا اور ان کو جلدی جلدی چلاتے ہوئے تیزی سے آگے آ جاتے۔ جیسے ہی وہ قریب آتے تو کلرک نڈو ہی کتابوں کے چھوٹے چھوٹے سٹاٹس سٹورے جڈل ان کی طرف پھینک دیتے اور وہ انھیں اٹھا لیتے تھے ان کتابوں کو لینے کے لئے کشتیوں کے ملازم گریموں کے دونوں میں در و دیل سے ہماری کشتیوں کو دیکھتے ہوئے چلے آتے تھے۔ ان مذہبی کتابوں پر مڑ کر نہ جانے کتنے عہد و قیام ان کو اپنی زندگی گزرنے پر نہتے۔ اس بات کا اس وقت کسی کو یقین بھی نہیں ہوتا۔۔۔

تھا۔

جیسا کہ میں پہلے کہ چکا ہوں دریا میں طغیانی کی وجہ سے مجھے ایک نئی دنیا کا نظارہ پیش ہوا۔ جب تک دریا کا پانی ساحل کے اوپر آتا ہم اپنا براٹا راستہ چھوڑ چکے ہوتے آئے والے ہر گھنٹہ میں ہم ان ریتیلے پستوں پر چڑھتے رہتے تھے جو پانی کی سطح سے کبھی دس فٹ یا ہر نکلے ہوئے تھے۔ ہم چھوٹے چھوٹے ساحلوں کو چھوتے ہوئے جہاز سے تھے جیسا کہ ہم نے ”میدلڈ بینڈ“ پر کیا تھا۔ پہلے میں دیکھا کرتا تھا کہ اس موڑ سے لوگ نچ کر نکل جاتے تھے۔ ہم نمبر ۸۲ جیسے ڈھلوان سے جہاں پہلے ایک سیدھی لکڑی کی دیوار تھی کھر کھر اہٹ کی آواز کرتے ہوئے گزرتے اور اس کے آخر تک پہنچ گئے۔ ان میں سے بعض ڈھلانیں بالکل خاموش تھیں۔ ان پر بڑھ اور دشوار گزار ٹمکافوں کے دونوں طرف گھنے جنگل آگے بڑھتے تھے اور ان کو دیکھ کر یہ خیال ہوتا تھا کہ کسی انسان نے کبھی ان جگہوں پر قدم نہیں رکھا ہوگا۔ جوں جوں ہم آگے بڑھتے گئے ہمیں انکوڑ کی لہراتی ہوئی پہیوں اور جنگلوں سے بھرے ہوئے گھاس کے خطوں نیز لمبی لمبی درختوں کی قطاروں کی جھلک دکھائی دینے لگی۔ سُرخ سرخ پھولوں وا

بیلیں خشک درختوں کے تنوں سے ٹنگ رہی تھیں اور جنگل کا یہ جابجا پھیلوا ہوا تن پانی میں غرق ہو کر رائیگاں ہو رہا تھا۔ ڈھلانوں میں کتنی چھوٹے ٹمٹمٹا لطف آتا ہے کناروں کے علاوہ ہر جگہ ڈھلان گہرے تھے یہاں دریا کا بہاؤ بھی سُست ہوتا ہے۔ نشانات کے پیچھے تو پانی بالکل ساکن ہوتا تھا۔ جیسے ہوئے ساحل کا یکدم ڈھلان بن جاتے تھے۔ یہاں بید کی بزم و طائم جھاڑیاں دریا کے بائیں تھیں اور ان میں سے ہو کر نکلنے وقت کشتی کا چوڑا حصہ ان سے اس طرح ڈھک جاتا تھا جس سے ایسا محسوس ہوتا تھا گویا آپ ان میں بھنس گئے ہوں۔

دوسرے جزیروں کے عقب میں چھوٹے چھوٹے کھیت تھے جنکی حالت بہت خراب تھی۔ ان میں لکڑی سے بنی ہوئی چھوٹی چھوٹی کھیریاں تھیں جنکے بوسیدہ کھٹکے پانی کی سطح سے ایک دو فٹ اوپر نکلے ہوئے تھے۔ یہاں دو ایک زرد و قد خسیب زمین کی پوشاک پہنے بیٹھے تھے۔ وہ اپنی کھنیاں کھنوں پر تکیے اور اپنے جڑوں کو ماتھوں سے پکڑے متباہیہ جارہے تھے اور ٹوٹے ہوئے دانتوں کے شکافوں سے اس کی پیکہ کو ہیرتے ہوئے لکڑی کے ٹکڑوں پر بھٹکتے جاتے تھے ان کے گھروں کے باقی ماندہ لوگ اور کھیتوں میں کام آنے والے چند بوڑھے ایک لکڑی کی کوٹھڑی میں جو ان کے قریب ہی لنگر گاہ میں تھی بری طرح تھکے پڑے تھے۔ یہیں گھروں کے کھانا بناتے تھے یہیں کھاتے تھے اور یہیں سوتے تھے۔ اس طرح ان کو پانی کے آدے پر بنے ان مکانوں میں ہسنتوں رہنا پڑتا تھا جب دریا کا پانی بدترین خط اتر جاتا تو یہ لوگ اپنی لکڑی کی کوٹھڑیوں سے باہر نکل کر زمین پر رہنے لگتے تھے یہاں سرری بہت ہوئی تھی مگر یہ سردی بھی خداوند تعالیٰ کی جو دانائے مطلق ہمدست تھی تاکہ ان لوگوں کو لکڑی محنت کے بعد بھی کم تھکاوٹ ہو اس طرح ان میں دو مرتبہ دریا میں سکونت اختیار کرنا پڑتی تھی۔ ایک مرتبہ تو دسمبر میں جب دریا کے اوہاویوں میں طغیانی آتی اور دوسری مرتبہ جون کے مہینے میں جبکہ سیسی طغیانی پر چڑھتا تھا اور اس میں رحمت ایزدی شامل تھی کیونکہ اس سے یہ فائدہ ہوتا تھا کہ بھی کبھی کبھی کشیدہ ہر سے گذرتی تو اس کی مسکتی اور نرمی کا جو ہو جاتی اور ان میں زندگی کے آثار نمودار ہو جاتے۔ یہ لوگ کچھ اس رشتہ ایزدی کے بارے

تلاش تھے وہ اس مصیبت کے دوران میں ہر ممکن طریقے سے ان مراقبہ کا فائدہ اٹھاتے تھے کیونکہ اس موسم میں جب دریا اتر جاتے ہیں ان بہاؤوں میں رہنے والے لوگوں کو کیا کام مل سکتا تھا جس سے وہ گزراوقات کر سکتے۔؟

ایک مرتبہ ہم نے دیکھا کہ جزیرے کی ان خوبصورت ڈھلانون میں ہمارا اسنے ایک بڑے بھاری درخت کے گرنے سے بالکل رک گیا تھا۔ اس سے یہ جاننے میں مدد ملتی ہے کہ انہیں سے کچھ ڈھلان کس قدر دشوار گزار تھے۔ مسافروں کو ایک درانے میں سستانا پڑا اور اس دوران میں کئی کے علاج اس درخت کو ہٹا کر راستہ صاف کرنے میں مشغول رہے کیونکہ جیسا کہ آپ سمجھ سکتے ہیں یہاں سے واپس لوٹ جانے کی کوئی صورت نہیں تھی۔

کیونکہ بیٹن روج تک جب دیا کا پانی کناروں کے ادھر پہنچ جاتا ہے تو رات کے وقت سفر کرنے میں کوئی مشکل پیش نہیں آتی کیونکہ ایک ہزار میل تک دریا دونوں طرف گھنے جنگلوں سے گھرا ہوا ہے۔ یہ سلسلہ صرف کہیں کہیں کھیت یا لکڑی کے ہٹا رہا ہونے سے منقطع ہوتا ہے ورنہ یہ دیوار کی طرح دریا کی کل لمبائی میں دونوں طرف پھیلا ہوا ہے۔ اس وجہ سے دریا سے باہر نکلنا اتنا ہی مشکل ہوتا ہے جیسا کہ اس گلی سے جس کے زونوں کا فن جھٹکے لگے ہوں لیکن بیٹن روج سے لے کر نحو آرتز تک صورت حال مختلف ہے۔

یہاں دریا ایک میل سے زیادہ چوڑا اور بہت گہرا ہے۔ کہیں کہیں تو یہ گہرائی دو سو فٹ تک ہے۔ یہاں سے سو میل سے بھی زیادہ فاصلے تک ساحل کے دونوں طرف عمارتیں لکڑی کے جنگل نہیں پائے جاتے بلکہ ان پر رکنا تار گنے کے کھیت ہی ملتے ہیں۔ صرف کہیں کہیں خوبصورت چائنا پیٹر یا دوسرے قسم کے درختوں کی قطاریں نظر آ جاتی ہیں۔ یہیں تھکے کھیتوں کے پیچھے لکڑی کے جنگل کو دوسرے لے کر چڑھیں کی دُور کی تک صاف کر دیا گیا ہے جب ہر فہر سی کا موسم دھمکی دیتا ہے تو کاشتکار میلہ سے اپنی فصل کاٹ لیتے ہیں۔

جب گنا بیٹلے کا کام ختم ہو جاتا ہے تو چھوٹے گا جے کھوئی کہنے ہیں ڈھیر لگا دیتے ہیں اور پھر اسے جلا دیتے حالانکہ دوسرے ملکوں میں یہ کھوئی سکر کے گار خانوں کی بھٹیوں میں پالنے والی ہے فوراً استعمال کی جاتی ہے۔ گیلی کھوئی کے ڈھیر بیٹ آہستہ آہستہ جلنے لگتا ہے اور ان میں

سے جو دھواں نکلتا ہے اس کو شیطان کے باورچی خانے کے دھوئیں سے تشبیہ دی جاسکتی

۴۔

مستہی کی نفی سمیت کے تمام راستے میں اس کے دونوں طرف ساحل کی حفاظت کے لئے دس یا پندرہ فٹ اونچا پتھر بنا دیا گیا ہے۔ یہ پتھر حسب ضرورت ساحل سے دس سے ستو فٹ تک پیچھے ہٹ کر بنایا جاتا ہے۔ عام طور پر یہ تیس یا پچیس فٹ پیچھے ہٹ کر بنایا جاتا ہے جب دریا کا پانی ساحل کے اوپر تک آجاتا ہے تو گنتے کے جھلے ہوئے پھول کے انساہ سے جو دھواں اٹھتا ہے اسکا راستہ روک تار کی سارے خطے پر بچا جاتا ہے اپنے میں آدھی رات کے وقفے تک کو ڈھیلہ چوہہ گھر دیکھنے کے لئے کئی حالات سے دوچار ہونا پڑے گا اور یہ بھی دیکھئے کہ اس سے آپ کی کیا گرفتاری ہے۔ ایسی حالت میں آپ ایک ایسے مہم اور تارک سمندر میں پہنچ جائیں گے جس کا آپ کو کبھی نظر نہیں آتا۔ یہ تارک سمندر تارکی میں نظر سے اوجھل ہو جاتا ہے کیونکہ اس وقت آپ پتھر کی ایک لمبائی کے دریا میں غرق نہیں کر سکیں گے۔ بلکہ آپ کو ایسا معلوم ہوگا کہ آپ کے سامنے کوئی چٹان یا پتھر ہے حالانکہ دریا کچھ بھی نہیں ہوگا۔ کھیتوں کی ہیئت بھی دھوئیں سے بدلا جاتی ہے اور وہ بھی سمندر کا ایک جزو نظر آنے لگتے ہیں۔ آج لا کھڑے ہستیا لیکن آپ کو کچھ پتہ نہیں چلتا کہ اب کیا مستحکم پتہ آجائی ہے اب عجیب بے یقینی کی سی حالت ہوتی ہے۔ آپ کو محسوس تو نہیں ہوتا ہے کہ اب دریا میں سفر کر رہے لیکن آپ کو اس کی اصلی حالت کا پتہ نہیں ہوتا۔ اس حالت کا خاصا سا حال کان ہے کہ آپ کو تو یقین ہو کہ آپ ساحل سے کم از کم آدھرا میل دور ہیں۔ یہ دو حقیقت آپ ساحل اور تارکی سے صرف پچھ فٹ دو سو فٹ آپ کو یہ بھی یقین ہونا ہے کہ اگر آپ کی کشتی پتھر سے ٹکرائی اور اس کی جھڑک کر کرکٹ کی سی تھوڑی تھوڑی کھجائی ہو جائے تو یہ تارک سمندر آپ کو کم از کم آدھرا میل دور سے بچا کر جان بچاؤ کا آپ کو کھد بچھڑا دے گا۔ اس میں کسی شک و شبہ کی ایک ضرورت کے وقت لئے کے کھیت سے جا کر آئے اور اسے ایک تارک سمندر میں بچھڑا دے گا لیکن یہ کوئی قبضہ کی بات نہ تھی البتہ پہلے بھی اکثر ہو چکا تھا۔

میرزا خیال تھا کہ میرزا بابا اس سے ہم پر خیر ہو جائے گا۔ کشتی کرنے سے پہلے میں ایک اور عجیب و غریب بات کا ذکر کرنا چاہتا ہوں۔ چونکہ اس کو تعلق پاکستان کے کام سے ہے اس لئے

اس کا ذکر یہاں برعمل معلوم ہوتا ہے۔ اس دریا پر ایک اعلیٰ درجے پر کچھ پائلٹ مسٹر ایکس ہو کر تھے
ان کو سوتے میں چلنے کا مرض لاحق تھا۔ کہا جاتا ہے کہ اگر وہ دریا کے کسی خراب حصے کے باعث
پرویشانی میں مبتلا ہو جاتے تو یقینی طور پر سوتے میں اٹھ کر پھلنے لگتے اور عجیب و غریب حرکتیں
کرتے۔ ایک بار وہ جلدی ایئر کے ساتھ بنوآرلینز کے ایک بڑے مسافر مدار چارز پائلٹ
کا کام کر رہے تھے اس سے پہلے سفر میں بہت دیر تک مسٹر جانٹ گھبرانے ہوئے سے معلوم ہوئے
رہے لیکن رفتہ رفتہ ان کے ہوش و حواس مجتمع ہونے لگے کیونکہ مسٹر ایکس ابھی تک اپنے بستر
پر پڑے آرام سے سو رہے تھے۔ مگر ایک روز رات زیادہ گزر چکی اور کشتی ارکنسکے علاقے
میں میلینا کے قریب پہنچ رہی تھی۔ یہاں پانی کی سطح نیچی تھی اور قصبے کے قریب گھب اندھیرا
تھا اور کچھ نظر نہیں آتا تھا۔ مسٹر ایکس اس موڑ کو حال ہی میں دیکھ چکے تھے جبکہ ایئر نے اسے
بہت پہلے دیکھا تھا۔ رات بید تار یک تھی۔ بھوار بھی پڑ رہی تھی اور ہر طرف تاریکی کی حکومت
تھی مسٹر ایئر کھڑے کھڑے یہ سوچ رہے تھے کہ مسٹر ایکس کو اپنی روکے لئے بلانا بہتر نہ ہو یا
نہیں کہ اس وقت دروازہ کھلا اور مسٹر ایکس خود بخود پائلٹ ہاؤس میں آگئے۔ شاید
آپ کو یاد ہو کہ بہت تاریک راتوں میں کشتی کے اندر کسی طرح کی روشنی ہمارا زانی کے لئے
جہاں ثابت ہوتی ہے اگر آپ ایسی تاریک رات میں کسی ایسے کمرے کے اندر ہوں جس میں
روشنی وجود نہ ہو تو آپ کو باہر کی چیزیں نظر نہیں آئیں گے اور نہ آپ ان کو ٹھیک سے پہچان
ہی سکیں گے، لیکن اگر آپ روشنی کو کل کر دیں اور تاریکی میں کھڑے ہو جائیں تو آپ باہر کی
ہر چیز کو بخوبی پہچان سکیں گے۔ اسی لئے بہت تاریک رات میں پائلٹ سگریٹ تک نہیں
پیتے۔ کشتی میں اگر کوئی دروازہ ہو جس سے آگ کی کرنیں نکل کر ذرا سا بھی باہر جاسکتی ہوں تو یہ
لوگ پائلٹ ہاؤس میں آگ نہیں جلاتے۔ وہ بھٹیوں پر ترپال کے پردے ڈال دیتے
ہیں اور روشنی ان کو بالکل بند کر دیتے ہیں۔ ایسی حالت میں کشتی سے کسی قسم کی روشنی
نہیں نکلتی۔ دفعتاً ایک مہم اور ایک غیر واضح ساسایہ پائلٹ ہاؤس میں داخل ہوا
جس کی آواز مسٹر ایکس کی آواز سے ملتی جلتی تھی۔ اس نے کہا ”بیان کشتی میرے حوالے
کر دو۔ آجکے دیکھنے کے بعد میں نے متعدد بار یہ جگہ دیکھی ہے اور یہ جگہ اتنی ہیڑیہ طریقے

ہے کہ میرا خیال ہے کہ میں بجائے اس کے کہ آپ کو کشتی کو نکلانے کا طریقہ بتاؤں میں خود ہی اسے زیادہ آسانی سے نکال لے جاؤں گا۔“

”آپ کی بڑی ہنرمانی ہے میں سچ کہتا ہوں کہ میری بھی یہی خواہش ہے۔ مجھ میں اب ذرا بھی طاقت باقی نہیں ہے۔ میں پیٹے کو گہری کی طرح بار بار چکڑے رہا ہوں۔ اس وقت انساناں ہوتے ہیں کہ میں یہ نہیں بتا سکتا کہ کشتی کہاں جا رہی ہے کیونکہ یہ تو لٹو کی طرح گھوم رہی ہے۔ لہذا اب اگر ایک تپانی پر بیٹھ گیا۔ اس کا کلیجہ بری طرح دھڑک رہا تھا اور اسے سانس لینا بھی دشوار تھا۔ اس کا لے سانس نے بغیر کچھ کہنے ہیہ تمام لیا اس نے دو ایک مرتبہ اُسے گھما کر اس ناچتی ہوئی کشتی کو سمجھال کر اطمینان سے کھڑا کر دیا وہ ایسے اطمینان سے کام کر رہا تھا گویا بجلے تا ایک رات کے دوپہر میں کام کر رہا ہو۔“

جب ایڈرنے کشتی چلانے کی یہ عجیب و غریب جہارت دیکھی تو خیال آیا کہ اسکو اپنی معذرت کا اظہار نہیں کرنا چاہیے۔ وہ حیران ہو کر مسٹر ایکس کو آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر دیکھ رہا تھا آخر کار وہ بول اٹھا۔ ”میرا خیال تھا کہ میں کشتی چلا سکتا ہوں لیکن میں غلط ہو گیا۔“

مسٹر ایکس نے کوئی جواب نہ دیا۔ وہ سنجیدگی کے ساتھ اپنے کام میں محو رہا۔ اس نے پندرہ سال برداروں کو آگاہ کرنے کے لئے کھنٹی بجائی اور حکم دیا کہ بھاپ کی تیزی کم کر دی جائے وہ بڑی احتیاط اور صفائی کے ساتھ کشتی کو ان نشانوں تک لے گیا جو دکھائی بھی نہیں دے رہے تھے۔ پھر وہ پیٹے کے دھڑے کے پاس کھڑا ہو گیا اور یہ تصدیق کرنے کے لئے کہ اس وقت وہ کس مقام پر ہے اس نے اندھیرے میں بڑے غور سے آگے اور پیچھے دیکھا۔ جب پندرہ سال برداروں سے یہ معلوم ہوا کہ پانی اٹھلا ہے تو اس نے سمجھنے کی حرکت بالکل بند کر دی اور جب کشتی سب سے زیادہ اٹھنے پانی میں آگئی اور یہ تشویش پیدا ہو گئی کہ نہ جانے ہم کدھر پہنچ جائیں اور بالکل خاموش طاری ہو گئی تو اس نے بھاپ نکال دی۔ پھر کشتی کو قدرے احتیاط کے ساتھ آگے لے گیا اسکے بعد نہایت عمدہ ستارہ کی گئی وہ ان دوسرے مقامات میں سے ہونے لگا گیا جہاں پانی کم گہرا تھا اس نے نہایت مستعدی اور احتیاط سے پندرہ سال برداروں کا استعمال کیا کشتی دریا کی تہ کو چھوئے بغیر آگے کیسکی اور آخر کار اس موڑ میں داخل ہو گئی جو تیسرا اور آخری خطرناک مقام تھا۔ غیر محسوس طریقہ پر کشتی اندھیرے میں آہستہ آہستہ

اُسے بڑھی اور ایک ایک انچ بڑھتے بڑھتے وہاں تک پہنچی۔ پھر مشکل سے ایک طرف کو ہٹی یہاں تک کہ وہ سب سے زیادہ پایا پانی میں پہنچ گئی پھر بھاپ کے ایک نور کے دھکے سے وہ ہچکولے کھاتی ہوئی ایک چٹان پر چڑھ گئی جہاں سے گہرے پانی میں گر کر وہ محفوظ علاقے میں پہنچ گئی۔

ایٹر صاحب نے جوڑی دیر سے سانس روکے تشویش کے ساتھ یہ سب دیکھ رہے تھے ایک سکون آمیز آہ بھری اور کہا: ”مستسی میں آج تک ایسی مزیدار جہاز رانی کبھی نہیں ہوئی۔ اگر میں اسے اپنی آنکھوں سے نہ دیکھتا تو غالباً اس کا یقین بھی نہ کرتا۔“

اس کی بات کا کسی نے جواب نہ دیا مگر اس نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا۔
 ”پارٹسز“ ذرا پانچ منٹ تک اور یہیں رہو۔ میں ذرا نیچے جا کر ایک پیالہ کافی پی آؤں۔
 ایک ہی منٹ میں ایٹر صاحب نیچے اتر کر بٹومل میں جا پہنچے جہاں انھوں نے کافی اور کھانے کے لئے کچھ منگوایا۔ عین اسی وقت رات کا چوکیدار وہاں آ پہنچا۔ وہ واپس جانے والا ہی تھا کہ اس کی نظر ایٹر صاحب پر پڑی اور اس نے جلا کر کہا: ”پیتے کے پاس کوئی ہے۔؟“
 جواب ملا۔ ”مسٹر ایکس۔“

چوکیدار نے کہا: ”فوزا پائٹ ہاؤس میں پہنچ جائیے۔ جلدی کی کیفیت جلدی۔“
 فوزا ہی دونوں آدمی ساتھ ساتھ پانکٹ ہاؤس کی طرف لپکے۔ وہ ایک قدم میں تین تین بیڑھیاں پر بٹھ رہے تھے۔ پیٹے پر واقعی کوئی نہ تھا۔ ادبیا کے وسط میں یہ عظیم آئیم خودی سیٹی بجا رہا تھا جو کہ اڑھرتی سے باہر نکل آیا۔
 ایلر نے پیٹے ہاتھ میں کھانا۔ ایک انچ کو ذور سے پیچھے کھینچا پھر وہ سانس روکے کھڑا رہا۔ اسی وقت کشتی دفعتاً ایک جھاڑی سے دوڑ بہت گئی ورنہ میکسیکو کی کھاڑی میں وہ اسی جھاڑی سے ٹکرانے کو ہی تھی۔
 کچھ ہی دیر بعد چوکیدار پھر آیا اور بولا: ”کیا اس ہاکل نے آپ کو یہ نہیں بتایا کہ جب وہ یہاں آیا تھا تو سو رہا تھا۔“
 ایلر نے کہا: ”نہیں تو۔“

چوکیدار بولا: ”جناب وہ تو سو رہا تھا۔ میں نے اسے جھجکے کے سرے پر چلتے ہوئے دیکھا وہ ایسی بیکری سے چل رہا تھا جیسے کوئی سڑک کے کنارے کنارے پڑی پر چل رہا ہو۔ پھر میدانے اُسے اُسکے بستر پر لٹا دیا۔ ایک منٹ بعد وہ پھر وہیں پہنچی لایا اور پہلے جیسی بے باکی سے یوں چلنے

لگا جیسے کوئی سرکس کا کھلاڑی تیلی رستی پر چل رہا ہو۔
 ایلر نے کہا: ”اب کے جب دوبارہ اسے ایسا دورہ پڑے گا تو میں اس کے پاس رہوں گا
 اور میرا خیال ہے کہ اُسے ایسے دورے اکثر پڑتے ہوں گے۔ کاش تم اس کی سیلینا کے موٹر پر کشتی
 چلاتے ہوئے دیکھتے ہیں نے اتنی شاندار جہاز رانی پہلے کبھی نہیں دیکھی جب وہ گہری نیند میں سوتے
 ہوئے ایسی چابکدستی اور دہانت سے اتنی شاندار جہاز رانی کر سکتا ہے تو میرے لئے بعد وہ کیا کچھ نہ کر سکیگا!“

بارھواں باب

گہرائی ناپنا

جب دریا کی سطح بہت نیچی ہو اور دفائی کشتی ندی کا سب پانی کھینچ لے یا برائے زمانے
 کی طرح کچھ زیادہ ہی پانی کھینچے تو جہاز رانی میں بہت احتیاط کی ضرورت ہوتی ہے۔ اسلئے جب
 کبھی دریا میں پانی بہت کم ہوتا تھا تو ہم قریب قریب ہر سفر میں بعض خاص مقامات پر دریا کی گہرائی
 ناپ لیا کرتے تھے۔

دریا کی گہرائی اس طرح ناپی جاتی ہے کہ اٹھلے پانی سے کچھ اُتر کر کرن کشتی کنارے سے بلند
 دی جاتی ہے۔ جو پانٹ پہرے پر نہیں ہوتا وہ اپنے شاگرد یا پتوار چلانے والے دینر کو متعجب
 طواحوں کو (جن میں بعض مرتبہ کوئی حاکم بھی شامل ہوتا ہے) بیکرایک کشتی میں چلتا ہے۔ اگر
 اس کے پاس ہر ضروری چیز اور آدمی و آسائش کے سامان سے آراستہ کشتی جسے گہرائی ناپنے
 والی مخصوص کشتی کہتے ہیں نہیں ہوتی تو وہ جہاز کے ساتھ والی معمولی کشتی میں ہی چلتا ہے۔ اوندہ
 بہترین پانی کی تلاش میں چلتے ہیں۔ اسی دوران میں جو پانٹ و ہاں کام پر مامور ہوتا ہے

وہ دُور ہیں سے اس کشتی کی حرکات و سکنات پر نظر رکھتا ہے اسے کشتی کے انجینیئروں سے کچھ مدد ملتی ہے۔ پائلٹ یہ بتاتا رہتا ہے کہ بلندی کی طرف چلو اور اب انشیب کی طرف کو نکھانی کی سطح مدنی نکل کی جی ہوئی ایک ایسی تصویر جیسی ہوتی ہے جو چند گز کی دُوری سے دیکھنے سے زیادہ واضح اور قابلِ فہم ہوتی ہے بمقابلہ اس کے کہ اس کا معائنہ نہایت ہی قریب سے کیا جائے اسلئے سیٹی کے اشلو کی ضرورت کم ہی پڑتی ہے۔ جب ہو اسے پانی کی سطح پر بڑی بڑی موجوں میں بیجان پیدا ہو جاتا ہے تب تو ان اشاروں کی بالکل اہمیت نہیں رہتی۔

جب یہ چھوٹی کشتی کہیں پایاب پانی میں پہنچ جاتی ہے تو اس کی دفتر کم ہو جاتی ہے اور پائلٹ ایک دس یا بارہ فٹ لمبے بانس سے بنائی کئی گہرائی ناپنے لگتا ہے اور اس کا پر بٹھا ہوا سلاح کچھ اس طرح کے احکام کی تعمیل کرتا رہتا ہے۔ ”کشتی کو دائیں طرف روکے رہو یا اس کو بائیں طرف جھکا دو یا اسے ایسی ہی رکھو اور اسی سمت میں چلے دو۔“ وغیرہ وغیرہ۔

جب بیانیٹس سے معلوم ہو جاتا ہے کہ بھر طے ساحل کے پایاب ترین پانی میں ٹاؤڈا مل چو گئی ہے تو حکم دیا جاتا ہے کہ کشتی بالکل روک دو اور طالت کشتی چلانا بند کر دیتا ہے اور ٹاؤ دھاما کے ساتھ پہنچے لگتی ہے۔ پھر دوسرا حکم یہ ملتا ہے کہ ہیراک پیپے کے پاس کھڑے رہو۔ جو نہی کشتی سب سے زیادہ پایاب پانی میں پہنچتی ہے تو پائلٹ حکم دیتا ہے ”ہیراک پیپے کو چھوڑ دو۔“ اور کشتی پھر چلنے لگتی ہے، اور اگر اس سے بھی پائلٹ کی تسفی نہیں ہوتی تو وہ اس کی گہرائی پھرنا پتا ہے۔ اگر اس کو بلندی یا انشیب میں اچھا پانی نظر آتا ہے تو وہ ہیراک پیپے ہٹا کر اسی جگہ لے آتا ہے۔ جب اس کی پوری طرح تسفی ہو جاتی ہے تو پھر وہ حکم دیتا ہے جسکے مطابق لوگ اپنے اپنے پتو ادوں کو ہوا میں بلند کر کے ایک قطار میں کھڑا کر لیتے ہیں۔ پھر جب کشتی سے سیٹی کی آواز دُور سے آتی ہے تو اس سے ہرے چلتا ہے کہ سسٹنل دیکھ لیا گیا ہے۔ تب سب لوگ پتو ادوں کو چھوڑ دیتے ہیں اور ڈونگی کو ابجا ہیراک پیپے کے ساتھ لگا دیتے ہیں۔ پھر اسٹیئر آہستہ آہستہ نہایت احتیاط کے ساتھ نیچے کی طرف بڑھتا ہے اور اس کا رخ پیپے کی طرف کر دیا جاتا ہے۔ پھر کشتی اگلی جدوجہد کے لئے بھاپ کی طاقت پیدا کرتی ہے اور کسی نازک موقع پر اپنی تمام بھاپ کی طاقت سے ہیراک پیپے اور میت کے

پنہ کی طرف بڑی مشکل سے لوٹتی ہے اور اس کو ہار کر کے گہرے پانی میں اتھاتی ہے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ وہ گہرے پانی میں نہ پہنچ پائے۔ تب وہ ریت کے ساحل سے ہی ٹھوکر کھکھکے کھانے لگتی ہے۔ ایسی حالت میں اسے کئی کئی گھنٹے تک کئی دن تک وہ بھی گزارنے پڑتے ہیں اور اسے طیوں سے بلاتے دیا جاتا ہے۔ بعض مرتبہ دریا میں پیراک سپیا نہیں ڈالا جاتا بلکہ ایک چھوٹی کشتی بہترین پانی کی تلاش میں آگے بڑھ جاتی ہے اور اسٹیراس کے پیچھے پیچھ چلتا ہے۔ بعض مرتبہ دریا کی پیمائش میں بڑا مزہ آتا ہے اور لوگوں کو اس میں خاص دلچسپی پیدا ہو جاتی ہے۔ خاص طور پر گرمی کے موسم میں جبکہ دن شاندار ہوتا ہے یا رات طوفانی۔ لیکن جاڑے میں جب بہت سردی پڑتی ہے اور صورت حال خطرناک ہوتی ہے تو اس کام کا سارا لطف جاتا رہتا ہے۔

پیراک سپیا ایک چار یا پانچ فٹ چوڑا تختہ ہوتا ہے جس کا ایک سرا اوپر کی طرف مڑا ہوتا ہے گویا وہ ایک اسکول کی کچھ ہو جو اس کی دی گئی ہو جس میں ایک پایہ لگا ہونے دیا ہو اور باقی نکال دیے گئے ہوں۔ ایک رستی کے ذریعہ پھر طے ساحل کے اوپر جہاں سب سے کم پانی ہوتا ہے اس کو روک دیا جاتا ہے اور اسکے اٹھ ہوئے سرے سے ایک بھاری پتھر باندھ دیا جاتا ہے۔ اس کا مڑا ہوا سرا اس کو دھارے میں روکے رہتا ہے۔ ورنہ اسے پانی بہا لے جاتے۔ رات کے وقت کاغذ کی ایک قندیل میں موم بھتی جلا کر پیراک پیچے کے اوپر لٹکا دی جاتی ہے تاہم کی کے عالم میں ایک یا ایک سے زیادہ میل کے فاصلے تک اس کی روشنی ٹھماتی ہوئی نظر آتی ہے۔ نرسکھنے پانٹ کو اگر پیمائش کے کام پر جانے کا اتفاق ہو جائے تو اس کے لئے اس سے

زیادہ خوشی کی بات اور کوئی نہیں ہوتی پیرامی دلچسپ ہم ہوتی ہے لیکن بسا اوقات صورت حالات خطرناک بھی ہو جاتی ہے۔ پیمائشی کشتی کے پھلے حصے میں بیٹھ کر اسے تیز چلانے میں ان کو جھکی جہازوں کے ملاحوں کی شان و شوکت کا سا احساس ہوتا ہے۔ جب تجربہ کار اور کہیں سال آٹھ پتوڑ چلائے میں دل و جان سے جھٹ جاتے ہیں تو اس وقت کشتی کے سر پر تھمبیز جھٹکوں اور پیکو لوں میں بڑا لطف آتا ہے کشتی کے لگے حصے کے نیچے سے سفید جھاگ کے اٹھنے کا نظارہ نہایت دلچسپ ہوتا ہے اس وقت پانی کے پھیڑوں سے ایک عجیب و غریب سی موسیقی پیدا ہوتی ہے۔ گرمی کے موسم میں جب دریا کی سطح پر ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا چل رہی ہو اور دھوپ

میں ہر ہی قصہ کہہ رہی ہوں تو تیز رفتاری سے کشتی چلانا نہایت ہی پر لطف اور جال بخش معلوم ہوتا ہے۔ مبتدی پائلٹ کے لئے یہ بڑی شان کی بات ہے۔ کیونکہ ملاحوں کو حکم دینے کا موقع ملتا ہے۔ وجہ یہ ہے کہ پائلٹ تو کشتی کو چلنے کا حکم دیکھ باقی کام مبتدی پائلٹ پر ہی چھوڑ دیتا ہے۔ پھر مبتدی پائلٹ بڑے رعب سے حکم صادر کرتا ہے اور نہایت ٹھکانہ لہجے میں چلاتا ہے ”دائیں طرف آہستہ سے موڑو“ بائیں طرف زیادہ دباؤ ڈالو“ اب دائیں طرف ڈھیل چھوڑ دو خوب دل لگ کر کام کرو۔ جٹ جاؤ ہاں جٹ جاؤ۔“ مبتدی کپتان کو دریا کی پیمائش میں اسوجہ سے اور بھی لطف آتا ہے کہ وہ کیوقت ساحر کٹھن کی مددائی کو بڑی دلچسپی کے ساتھ دیکھتے ہیں اور اگر رات کا وقت ہو تو مبتدی پائلٹ جانتا ہے کہ مسافروں کی حیرت زدہ نگاہیں دو جاتی ہوئی کشتی کی لالٹین کی روشنی پر جمی ہوئی ہیں جو تار یکی میں جھملائی رہتی ہے۔ ایک ہر قبایک سفر کے دوران میں ایک سولہ سالہ حسین و جمیل دوشیزہ نے قریب قریب ہر روز سارا دن اپنے چچا اور چچی کے ساتھ پائلٹ ہاؤس میں گزرا۔ مجھے اس سے محبت ہو گئی۔ مسٹر مائلن برگ کا شمار دو پائلٹ ٹیم ’جی‘ بھی اس لڑکی پر فریضہ ہو گیا۔ ابھی تک ٹیم امد میں جگری دوست تھے لیکن اب اس لڑکی کے باعث ہم دونوں کے درمیاں کچھ سرد جہری سہی پیدا ہو گئی۔ میں نے لڑکی سے اپنی دریائی جہول کا ذکر کیا اور اس کے دلیں یہ بات بٹھلنے کی کوشش کی کہ میں نے بجلنے کتنے عظیم کارنامے سر انجام دیے ہیں۔ اس کے خلاف ٹیم نے بھی اس لڑکی کے سامنے اپنی اہمیت جتائی اور اپنے کارنامے بیان کر کے خود کو سہوا ثابت کرنے کی کوشش کی اور اس میں شک نہیں کہ وہ اپنی کوشش میں کسی حد تک کامیاب بھی ہوا کیونکہ اس کو اپنے بیان میں حاشیہ آرائی گرنا خوب آتا تھا۔ ہر حال نیکی بجائے خود معاوضہ ہوتی ہے۔ ظاہر ہے کہ میں اپنے رقیب کے لئے ایک رکاوٹ تھا۔ پھر ایک ایسا واقعہ پیش آیا جس سے میری اُمید بندھی۔ پائلٹوں نے نشان نمبر ۲۱ کے موڑ پر پیمائش کرنے کا ارادہ کیا تھا اور پیمائش کے لئے رات کے نو یا دس بجے کا وقت مقرر ہوا تھا۔ مسافروں کو اس وقت تک جاگتے رہنا تھا اور نگرانی کی باری مسٹر تھاڈن برگ کی تھی۔ اس لئے میرے افسر کو پیمائش کا کام سر انجام دینا تھا۔ پیمائش کئے کام میں استعمال کی جانوالی یہ کشتی

بہیں بڑی ہانچ، لگتی تھی۔ یہ کشتی لمبی۔ سچی ہوئی۔ خوبصورت اور شکاری کتے ایسی تیز رفتار کشتی کشتی کی نشستوں پر گتے پچھے ہوئے تھے۔ اس کشتی میں ہمارے چوتھے چلانے والے تھے ایک افسر کپتان کے حکم کو ملاخوں تک پہنچانے کے لئے ہر وقت تیار رہتا تھا، کیونکہ ہمارے جہاز کے چلنے کا انداز ہمیشہ بدلتا رہتا تھا۔

پہلے کشتی نشان نمبر ۲۱ کے کنارے لے جا کر باندھ دی اور ہم کام کے لئے گریبٹ ہو گئے۔ یہ بڑی بھیانک رات تھی اور دریا کا پاٹ اتنا چوڑا تھا کہ اگر کسی کو بحری سفر کا تجربہ نہ ہو تو اسے اس تاریکی کے عالم میں دریا کے دوسری جانب کا کنارہ دکھائی نہیں دے گا سب مسافر چاق و چوبند تھے اور اس ہم میں خاصی دلچسپی لے رہے تھے۔ صورت حال بہ روعاطفینان بخش تھی۔ جو قے میں جلد جلد انجن والے کمرے سے گزرا میں نے طوفان میں پہنچنے والی باد تلد و دی زیب تن کر رکھی تھی۔ جب میں نام سے بلا تو میں خود کو اس قسم کی مظلوم بات کہنے سے منہ سکا۔ کیا تم اس بات سے خوش نہیں ہو کہ تم کو پیمائش کے کام پر جانا نہیں پڑ رہا ہے۔

نام ادھر سے گزر رہا تھا۔ میری بات سن کر وہ جلدی سے مڑا اور ہٹا۔

”تم ہی جاؤ اور وہاں پیمائشی ڈیٹا بھی لے آؤ۔ میں اسے لینے کے لئے جانے ہی والا تھا لیکن اب تم ہی لے آؤ۔ میری اور تمہاری ملاقات اب پہلی فیکس میں ہوگی۔“

میں نے کہا کہ کون چاہتا ہے کہ تم پیمائش کا بائس لاؤ۔ کم از کم میں تو نہیں چاہتا۔

ہائس تو پیمائش کرنے والی کشتی میں ہی پڑا ہے۔“

”تم نے جواب دیا کہ نہیں یہ وہاں نہیں ہے۔ اس پر نئی پائش ہوئی ہے اور یہ دو دن سے عورتوں کے محافظ خانہ میں سوکھنے کے لئے رکھی ہوئی ہے۔“

میں جلدی سے لوٹا اور آئی واحد میں عورتوں کے جھنڈکے طرف جا پہنچا جہاں عورتیں کشتی دیکھنے میں مصروف اور حیرت منہ ہو کر کم سننے کی منتظر تھیں۔ میں نے کہا۔

”ماسٹر دیکھنے صاحبان۔“

میں نے پھر غور سے دیکھا ہم پر جانے والی پہلی کشتی روانہ ہو چکی تھی اور بے ایمان نام ہتولہ کے پتے پر تعینات تھا اور میرا افسر ہاتھ میں پیمائشی ڈیٹا لے اس کے قریب ہی

بیٹھا تھا۔ تب مجھے معلوم ہوا کہ مجھے یہ کہہ کر بوقوف بنایا گیا تھا کہ میں یہاں کشتی دھواں لے
اؤں۔ !

اس وقت اس فوجی حید نے مجھ سے کہا: ”اؤں! اس تاریک رات میں اس
چھوٹی کشتی پر سفر کرنا کتنا بھانگ ہے۔“ کیا تمہارے خیال میں اس کام میں کوئی خطرہ
ہے۔؟ مجھے ایسا لگا جیسے کسی نے میرے چہرے کو گھونپ دیا ہو۔ میں خون کا گھونٹ پی کر لوٹ
آیا میں پائلٹ کی مدد کرنے کے لئے ہائلٹ ہاؤس میں چلا گیا۔

رفنہ رفتہ کشتی کی لائٹیں نگاہوں سے اوجھل ہو گئی۔ پھر تھوڑے ہی وقفے کے بعد یہ
اس جگہ سے ایک میل دور پانی کی سطح پر ایک نئی سی چٹکاری کی طرح نظر آنے لگی۔ مسٹر تھارن
برگ نے سیٹی بجائی اسٹیمر کو پیچھے ہٹایا اور چٹکاری کی سمت میں جہاز کو موڑ دیا ہم لوگ تھوڑی
دیر تک تو تیزی سے چلتے رہے۔ پھر ہم نے بھاپ کو دھماکا کر دیا اور بڑی احتیاط کے ساتھ
اس روشنی کی طرف ریگٹنا شروع کر دیا اتنے میں مسٹر تھارن برگ نے جہاز کو روک لیا۔
”ارے پیراک پیسے کی لائٹیں بجھ گئی۔“

انہوں نے انجن روک دیے اور ایک یا دو لمحے کے بعد پھر کہا ”لو لائٹیں پھر روشن ہو گئی“
وہ ایک مرتبہ پیرا انجن پر آئے اور گھنٹی بجا کر پندرہ سال برداروں کو خبردار کیا۔ پہلے تو پانی آہستہ
آہستہ پایاب ہوتا گیا اس کے بعد وہ پھر گہرا ہو گیا۔ یہ دیکھ مسٹر تھارن برگ ٹپٹپٹے ہوئے۔
”میری سمجھ میں کچھ نہیں آتا کہ آخر یہ معاملہ کیا ہے۔ میرا خیال ہے کہ پیراک پیسے
پتھر لے ساحل سے ہٹ کر دور چلا گیا ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ بائیں جانب کچھ زیادہ
دور ہی چلا گیا ہے۔ بہر حال اب سلامتی اسی میں معلوم ہوتی ہے کہ ہم کسی نہ کسی طرح اسے
عبور کر جائیں۔“ اس طرح اس انتہائی تاریکی کے عالم میں ہم ریشمی کی طرف دھیرے دھیرے
ریٹنگے ہوئے روانہ ہوئے۔ جیسے ہی ہماری کشتی کا انکلا جھڑ پیسے کے اوپر چڑھنے لگا مسٹر
تھارن برگ نے گھنٹوں لے رستے پکڑ لئے۔ فوراً ہی گھنٹوں سے جو ٹکادینے والی ہیبت ناک آواز
ہوئی وہ خود بھی چلا آگئے ”میرے خدا! ارے یہ تو پھیلائی کشتی ہے۔“
سرفسے کے شے سے بہت سے لوگوں کی وحشت انگیز صدا میں ایک ساتھ بلند ہوئیں۔

تھوڑے وقفے کے بعد کسی پتھر کے چرچرانے اور ٹوٹنے کی آواز آئی۔ سڑتھارن برگ نے جب یہ حالت دیکھی تو چلا کر کہا دو دیکھو پیدل ریل نے پیمائشی کشتی کو کھل دیا ہے۔ اُف یہ کیا ہو گیا۔ اِدیکھو۔۔۔ بھاگو۔۔۔ دیکھو تو کون ہلاک ہوا ہے۔؟

میں چشم زدن میں عرشے پر پہنچ گیا۔ میرا سردار۔ تیسرا نائب کپتان اور قریب قریب باقی تمام آدمی صبح سلام دے گئے۔ ان کو خطرے کا علم اس وقت ہوا جب ان کے لئے اس سے پناہ بالکل محال ہو گیا تھا۔ ایک لمحے کے بعد جب پہرہ داروں نے انھیں آگے گھبرایا تب وہ چونکے۔ میرے افسر کے حکم پر انھوں نے پہرے داروں کا سہارا لیا اس طرح انھیں جہاز پر چڑھایا گیا۔ دوسرے ہی لمحہ پیمائشی کشتی پیدل دھیل سے ٹکرائی اور ٹوٹ کر ریزہ ریزہ ہو گئی۔ دو آدمیوں اور اُمیدوار پائلٹ ٹام کا کہیں پتہ نہ چلا۔ اس واقعہ کی خبر سارے اسٹیژ میں اُٹا فانا پھیل گئی۔ جہاز کے سب مسافرحین میں مورچیں بھی شامل تھیں اور جنکے چہرے مارے فکر کے سفید پڑ رہے تھے اگر جہاز کے صدر راستے میں لکٹے ہوئے اور سہی ہوئی آوازیں اس سانحہ کے متعلق بات چیت کرنے لگے۔ بار بار وہ بھی کہہ رہے تھے ”اے غریب لوگ غریب لڑکا۔! بد نصیب لڑکا۔!“

اسی اثنا میں جہاز میں رکھی ہوئی کشتی کو دریا میں اُتار کر اور ملاح بھیج کر اسے چالو کر دیا گیا تھا تاکہ گنبدہ افغانی میں کو تلاش کیا جاسکے۔ اتنے میں بائیں جانب سے ایک جہاز سمٹا۔ سنائی دی۔ کشتی کسی دوسری جانب جا کر نظر سے اوجھل ہو چکی تھی درختا آدھے لوگ ایک طرف کو دوڑ پڑے اور چلا چلا کر تیرنے والے شخص کی ہمت کو بڑھانے لگے باقی لوگ دوسری جانب بھاگے اور بیچ بیچ کشتی کو پیچھے مڑنے کے لئے آواز دینے لگے۔ ان نوکوں کی آوازیں پرتیرنے والوں پر چلا آ رہا تھا تاکہ کچھ لوگوں کا کہنا ہے کہ اس کے تیرنے کی تاز سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ اس کی قوت جو اب دے چکی تھی۔ اب ہجوم ہو کر ڈوب کر اُٹھا ہوا تھا۔ لوگ جھٹکے پر جھک کر تارکی کے عالم میں کھلی دھڑکنے والے دھڑکنے والے کی نیچت سے یہ آواز پر ہجوم کی زبان سے جو بات نکلتی تھی وہ یہ تھی ”اے غریب آدمی! نصیب کا مال۔! بد نصیب۔! کوئی اذیت اکی جان بچائے گا نہیں ہے۔“ ”یہ آوازیں برا بھلا کہتی ہیں اور اب قریب سے ہی سنائی دے

رہی تھیں۔ انہیں سے ایک نے ہمت کر کے یہ کہا "میں اس کی جان بچانے کی کوشش کروں گا۔ ذرا ایک رستی ہاتھ میں لے کر یہاں کھڑے ہو جاؤ۔"

اسکی آواز سن کر لوگوں نے خوشی کے دلوں سے نعرے مارے اور ہوا میں بولیں۔ بڑا نیک انسان
 ملاحت کی روشنی میں کھڑا ہو گیا۔ اسکے ہاتھ میں ایک رستا تھا۔ اسکے تمام آدمی اسکے اوپر گر جمے ہوئے
 تھے۔ دوسرے ہی لمحے میں تیراگ کا پہرہ روشنی کے ایک حلقے میں خود ابرو ابرو اور فوراً اس کو اوپر
 کشتی میں بٹھا لیا گیا۔ اسکے ہر ہلکے قدم پر۔ وہ پانی میں شرابو رہا اور جو ہمیں اس کو کشتی میں
 سوار کیا لوگوں نے مسرت کے نعرے بلند کئے۔ یہ وہی شیطان نام تھا۔

تلاش کرنے والی کشتی کے ملاحوں نے ہر طرف تلاش کیا لیکن باقی دو آدمیوں کا کوئی پتہ نہیں
 چلا۔ شاید یہ لوگ مضافوں تک پہنچے ہیں ملاح میں ملاح رہے۔ غالباً بیٹوں نے انہیں پیچھے دھکیل دیا
 ہوا۔ اور وہ ہلاک ہو گئے ہوں ملاح ملاح کی طرف بالکل نہیں پکا۔ اس نے دریا میں سر
 کے بل غوطہ لٹکایا مگر یہ کوئی خطرہ نہ تھا بات نہیں تھی۔ میں نے بھی بڑی آسانی کے ساتھ
 یہی کیا ہوتا اور میں نے اپنا یہ خیال ظاہر بھی کر دیا لیکن دوسرے حضرات بیک زبان اس
 کدے کے کارندے کو جیسے آئینہ قرار دے رہے تھے، گویا اس کوئی بڑی ہم سر نہ ہو۔ یہ لڑکی
 بھی بقیہ سفر کے دوران میں اس قابل۔ ہم ہیرو کا ہاتھ، بڑے شوق سے سنتی رہی۔ لیکن میں نے
 اسکی طرف ذرا بھی توجہ نہیں دی۔ میں اس سے نفرت کرنے لگا تھا۔

ہر صورت میں نے اس سے کوئی سروکار نہیں کیا۔ پچھلے پچھلے کشتی کی لالچوں سے جو روشنی
 آ رہی تھی، ہم غلطی سے اسے پیر کی سیب کی روشنی سمجھ بیٹھے تھے اور جیسا کہ میرے افسر نے مجھے بتایا اسکی
 وجہ یہ تھی کہ دریا میں پیر کی سیب کو ڈال کر اس نے اسے کچھ نیچے چھوڑ دیا تھا جب تک وہ پیر کی سیب
 سلامت نظر نہ آئی وہاں کی طرف دیکھتا رہا۔ لیکن اسکے بعد وہ لسی جو چمکا گیا جہاں سے پیر کی سیب گزرتی
 کے فاصلے پر تھا اور جہاں تک اسے ایک طرف کوٹھا ہوا تھا۔ تب وہ پیر کی سیب کو دریا کی بلوائی
 سمیت کی طرف سے آیا اور کچھ دیر انتظار کرتا رہا۔ اس اثنائ میں وہ دوسرے افسر سے بات چیت کرنے
 لگا۔ پھر جب اسکو یہ اندازہ ہو گیا کہ کشتی قریب قریب پتھر کے ساحل پر چڑھ گئی ہے تو اس نے نظر اٹھا
 کر اوپر کی طرف دیکھا۔ اسے معلوم ہوا کہ پیر کی سیب کہیں بہہ گیا ہے۔ اس نے تصور کر لیا کہ

اسیٹر اس کو عبور کر چکا تھا۔ وہ بدستور ہاتھ میں مصروف رہا۔ اب اس کو معلوم ہوا کہ اسیٹر اس کے بہت قریب آ گیا ہے اور جو کچھ اس نے دیکھا وہ درست ہی تھا۔ اسیٹر کو اس کے قریب آنا ہی تھا کہ کشتی کو اوپر اٹھانے میں سہولت ہو۔ آخری لمحے تک وہ اس انتظار میں رہا کہ جہاز ان کے راستے سے ہٹ جائے گا۔ پھر اس کو یک بیک خیال آیا کہ جہاز انہیں کھینچنے لگا ہے۔ کیونکہ کشتی کی لائٹیں کو چہانے پیپے کی روشنی سمجھ لیا تھا۔ اس لئے کہستان نے لوگوں کو ہکارتے ہوئے کہا سب کھڑے ہو جاؤ اور موقع دیکھ کر چھلانگ لگا کر می فظوں تک تیز کر جلیں گے۔ آ اور دوسرے ہی لمحہ لوگوں نے چھلانگ لگا دی۔

تیرھواں باب

پائلٹ کی ضرورتیں

لیکن شاید میرا بچہ مقصد سے بھٹک رہا ہوں۔ پچھلے بالوں میں میں نے جہاز رانی کی جی مخصوص ضرورتوں کو بیان کیا تھا اب گویا وہ فاضل کرنا میرا مقصد تھا۔ سب سے پہلے پائلٹ کو اپنے حرد ایک صلاحیت ہیں اگر نہ ہوتی ہے جو مثالی آدمی ہو کر چلے۔ اور وہ صلاحیت قوتِ یادداشت ہے۔ سر نہ خیال کرنا ہی کافی نہیں ہے کہ فلاں پیر کیسی ہے۔ اس کیلئے اس نے جو جانا بھی ضروری ہے کیونکہ جہاز رانی ایک باقاعدہ سائنس ہے۔ پرانے زمانے میں کہتے تھے ”ایسے الفاظ کے“ میں جانا ہو“ اگر کوئی پائلٹ اس قسم کے فقرے استعمال کرتا تھا تو میرا خیال ہے ”یا“ میرے خیال میں“ تو اسے بڑی نفرت سے دیکھا جاتا تھا۔

غالباً آپ کی سمجھ میں یہ بات آسانی سے نہیں آئے گی کہ اس دریا کے باوجود سوسمیل لمبے

فاسل کی ہر چھوٹی چھوٹی چیز کو بالتفصیل جاننا کتنا ضروری ہوتا ہے اور یہ کتنا بڑا کام ہے۔ اگر آپ نیو
 یارک شہر کی سب سے لمبی سڑک ہر ایک سرے سے دوسرے سرے تک مسلسل گھومتے رہیں اور
 اسکے دونوں طرف شہر کی سب عمارتوں کو پورے اطمینان کے ساتھ ذہن میں نقش کرنا شروع
 کریں یہ پختک کہ آپ کو ہر مکان ہر گھر کی ہر دکان اور دکان کا گھبراہٹ اور چھوٹی یا بڑی نشانی ازبر
 ہو جائے اور ان سب چیزوں کو آپ اتنا صحیح صحیح جان لیں کہ اگر بالکل تاریک رات میں آپ کو
 یکایک اس سڑک پر لکھیں چھوڑ دیا جائے تو آپ ہر چیز کو فوراً پہچان لیں تو پھر آپ کو کسی روز اندازہ
 ہو سکے گا کہ ایک پانٹ کو جو دریائے ہسپی کے متعلق کتنی معلومات اس پندماغ میں محفوظ رکھ کر چلنا
 ہے یہ کقدر صحیح اور تفصیلی معلومات کی ضرورت ہوتی ہے۔ اور اگر آپ نیو یارک کی سڑک کے متعلق
 یہ یاد رکھ سکیں کہ کہاں کہاں اس پر چوراہے ہیں اور یہ چوراہے پر جو تھرگے ٹیڈے کیسے ہیں ان کا سائز
 کیا ہے اور کس طرح لگائے گئے ہیں ساتھ ساتھ اگر یہ بھی یاد رکھ سکیں کہ ان لائنوں اور جگہوں میں
 سے ہر ملکہ پر جہاں سے آپ گزر رہے ہیں زمین کتنی گہری ہوگی تب آپ کو یہ اندازہ ہو سکے گا کہ
 پائٹ کو دریائے ہسپی میں جہاز کو سلامتی سے چلانے کے لئے کتنی معلومات کی ضرورت ہوتی ہے
 علاوہ ازیں اگر نیو یارک کی کسی سڑک پر کشت کرتے ہوئے آپ نصف درجن نشانیوں کو منتخب
 کر کے انکی جگہ جہیز میں ایک بار بدل دیں اور پھر بھی اندھری رات میں ان نئی جگہوں کو پہچاننے
 میں غلطی نہ کریں اور اس طرح برابر تبدیلیاں کرتے ہوئے بھی آپ کہیں نہ جو کس نو آپ کو اندازہ
 ہو جائیگا کہ پائٹ کو دریائے ہسپی میں جو آئے دن بدلتا رہتا ہے جہاز رانی کرنے میں کیسی پاداشت
 کی ضرورت ہوتی ہے۔

میرا خیال ہے کہ ایک پائٹ کی پاداشت بھی دنیا میں ایک سب سے زیادہ تعجب خیز
 چیز ہے پرانے اور نئے جہاز کو حفظ کر لینا اور انکو شروع سے آخر تک یا کہیں سے بھی باسانی
 بڑھ دینا یا پھر کتاب کو کہیں سے شروع کر کے اس کے آگے یا پیچھے کسی طرف کو بھی پڑھ لینا اور کہیں
 رکھ رکھاؤ اور غلطی کرنا یہ سب اتنی غیر معمولی قابلیت کی نشانی نہیں ہے جتنا غیر معمولی ایک پائٹ
 کا دریا ہے ہسپی کے متعلق ذخیرہ علم ہوتا ہے یا اس کی جہاز رانی کی قابلیت ہوتی ہے میں نے
 یہ مثال دیکھ دہانتہ دی ہے اور یقین ہے کہ میں نے اس سچائی میں کوئی مبالغہ نہیں کیا۔

بہت سے لوگ میرے اس طرح کے مقابلہ کو مبالغہ آمیز سمجھیں گے لیکن پانٹ لوگ یقیناً مجھ سے متفق ہوں گے۔

پانٹ کی یادداشت کتنی آسان اور کیسے اطمینان کے ساتھ کام کرتی ہے یہ دیکھ کر تعجب ہوتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اسے اپنے دماغ پر کوئی زور ڈالنا ہی نہیں پڑتا۔ بغیر شعوری طور پر وہ ہر روز اور ہر گھنٹے معلومات کا ذخیرہ اکٹھا کرتا رہتا ہے اور کہیں بھی ان اہم معلومات کا غلط استعمال نہیں کرتا۔ مثلاً اگر کوئی پینسال بردار جلا کر آواز دیتا رہتا ہے ”دھائی فیدم“ دھائی فیدم حتیٰ کہ اسکی آواز گھڑی کی ٹپک، ٹپک کی طرح آتے والی ہو جاتی ہے اور اس اشیاں لوگ برابر بات چیت بھی کرتے رہتے ہیں اور ان کا کوئی خاص دھیان آوازوں کی طرف نہیں جاتا اور دھائی فیدم کی آواز آوازوں کے درمیان اگر کہیں پینسال بردار ایک بار سوڈو فیدم کہہ دیتا ہے اور پھر پہلے کی طرح دھائی فیدم کی آواز لگائے لگتا ہے تو دو باتیں ہفتے بعد بھی پانٹ یہ بتا دیتا ہے کہ جب سوڈو فیدم کی آواز لگائی گئی تھی تو اسوقت تپکی کی دریا میں بالکا صبح حالت کیا تھی نیز وہ کشمی کے آگے پیچھے اور دونوں اطراف میں ایسی ہیتمار نشانیاں بتا سکے گا جتنی مدد سے آپ خود رہاں کشمی سے جا کر ٹھیک اسی مقام پر روکا سکیں گے۔ سوڈو فیدم کی آواز اس کے خیالات کو منتشر نہیں کر پاتی اور وہ برابر بات چیت کرتا رہتا ہے لیکن اسکے ساتھ ہی وہ پہلے دماغ میں ہر صورت حال کا نقشہ بھی بنالیتا ہے۔ اس نے نصف گہرائی کی نگاہ تار تبدیلی اور کھابہ آئندہ کے حوالے کے لئے ضروری تفصیلات بھی اکٹھی کر لیں اور اس معاملہ میں اس نے پینسال بردار سے بھی کوئی مدد نہ لی۔ اگر آپ کسی دوست کے ساتھ ٹہل رہے ہوں اور بات چیت بھی جاری ہو اور کوئی تیسرا دوست آپکے پہلو ہی میں بیٹھا ہو اور حرفِ الہ کو اس انداز سے دہرا رہا ہو کہ چار بار الہ کہہ کر ایک بار بیچ میں حرفِ ی کہہ دے اور ی پر کوئی زور نہ دے تو دو باتیں ہفتے بعد آپ یہ نہیں بتا سکیں گے کہ الہ حرف کی آوازوں کے بیچ ی بھی بولا لگا تھا اور نہ آپ یہ بتا سکیں گے کہ جب حرف ی بولا گیا تھا تو آپ کس جگہ سے یا کون چیزوں کے پاس سے گزر رہے تھے۔ لیکن اگر آپ کی قوتِ یادداشت کو تربیت دی جائے تو آپ از خود بڑی آسانی سے یہ سب بتا سکیں گے۔ اگر کسی آدمی کی یادداشت شروع سے اچھی ہو تو جہاز رانی کی مشق اسکی اس قوت میں بے انتہا انداز کر سکتی ہے۔ لیکن صرف ان ہی معاملات میں

جیسے اسکودرزان تربیت ملتی ہے اور ایک وقت ایسا آئیگا جبکہ اسکی قوتیں اتنی طاقتور ہو جائیں گی کہ وہ ساحلی نشانات اور پانی کی گہرائیاں بھی بخود دیکھ لے گا اور یہ چیزیں اپنی تمام تفصیلات کے ساتھ اذہن میں محفوظ رہیں گی۔ لیکن اگر دوپہر کے وقت اسی آدمی سے آپ یہ پوچھیں کہ صبح تم نے کیا ناشتہ کیا تھا تو بہت اعلیٰ ہے کہ وہ نہ بتا سکے۔ اگر انسانی قوت یادداشت کو کسی خاص کام پر مرکوز کر دیا جائے تو اس سے حیرت انگیز کارنامے درج ذیل آسکتے ہیں۔

اسوقت جبکہ دنیائے مسیحی پر ملاحوں کے مشاہرے یا اجرتیں بہت بڑھ گئی تھیں، میرے افسر مسٹر بکسٹی نے دریائے بالائی جانب سفر کیا اور ایک ہزار میل سے زیادہ فاصلے کی مسبعلیات اتنی آسانی اور رغبت کیساتھ حاصل کر لیں کہ اسکی قابلیت دیکھ کر تعجب ہوتا تھا۔ جب وہ دریائے برحستے کو ایک ہارڈن میں اور ایک رات میں دیکھ چکا تو اسکی معلومات اسقدر مکمل ہو چکی تھیں کہ اس نے دن کا جہاز رانی کا لائسنس بنوا لیا اور چند سفر کرنے کے بعد اس نے مکمل لائسنس بنوا لیا اور دن رات جہاز رانی کا کام شروع کر دیا اور صبح اولیٰ کے پائلٹ کا درجہ حاصل کیا۔

مستر بکسٹی نے میرا تقرریک ملازمت کی حیثیت سے ایک ایسے پائلٹ کے ماتحت کر دیا جسکی قوت یادداشت کے کارنامے میرے لئے ایک معجزہ تھے میرے خیال میں اسکی یادداشت پر باتش سے ہی اچھی تھی۔ محض اتنی تربیت سے اس میں اتنی صلاحیت نہیں آسکتی تھی، مثلاً جب کبھی کوئی شخص کوئی نام لیتا تو یہ پائلٹ جن کا نام مسٹر براؤن تھا فوراً بول اٹھتے "ہاں میں اسے جانتا ہوں" ان کا چہرہ زرد، سر سرخ، گلے میں ایک طرف جھٹ کا نشان ہے جیسے گوشت کے نیچے کسی چیز کا کوئی فالٹو لگا ہو۔ وہ جنوبی امریکہ میں جہ جینے سے محکم تجارت میں کام کر رہے تھے۔ یہ بات قریب تیرہ سال پہلے کا ہے۔ میں نے انکے ساتھ ایک بار سفر کیا ہے۔ دریائے بالائی جانب اسوقت پانی پانچ فٹ تھا۔ اسوقت تک ہنری بلیک جہاز ران اور آئی لینڈ کے ساحل سے ملکر اچکا تھا۔ وہاں پانی صرف ساڑھے چار فٹ تھا۔ اور سن فلاور جہاز کے ضرب ہونے پر حاجت البینٹ نے اپنا پتھارا تار کر رکھ دیا تھا۔ کسی نے کہیں یہ کہا ہیا کہ "سن فلاور" تو اسوقت غرق نہیں ہوا تھا جب تک کہ۔۔۔" اس پر مسٹر براؤن نے جواب دیا :-

"مجھے معلوم ہے کہ یہ جہاز کب ڈوبا تھا۔ یہ واقعہ اس سے تین سال پہلے کا ہے اسوقت

آسا ہارڈی اس جہاز کا کپتان تھا اور اس کا بھائی 'مجان' اس جہاز کا پہلا کلرک تھا اور اس جہاز کا یہ سفر تھا۔ ٹام جونز نے مجھے یہ باتیں ایک ہفتہ بعد نیو آئرلینڈ میں بتلائیں۔ وہ سن فلاور کا پہلا نائب کپتان تھا۔ اگلے سال کی چھ جولائی کو کپتان ہارڈی کے پریمی ایک کیل گھسٹئی اور وہ رک جاکے بیماری سے ۵ جولائی کو مر گیا۔ اس کے دو سال بعد ۲ مارچ کو اس کا بھائی جون ٹرنٹ باوہ کے مرض میں مبتلا ہو کر راجہ ملک عدم ہوا میں نے دوڑوں ہارڈی بھائیوں میں سے کسی کو نہیں دیکھا وہ لوگ دریا سے الگ کسی میں سفر کیا کرتے تھے لیکن جو لوگ ان سے واقف تھے اور جنہوں نے مجھے لکھا ہے میں بتلایا تھا 'ان ہی لوگوں نے مجھے یہ بھی بتلایا تھا کہ کپتان ہارڈی جاڑے میں کڑی ہر موسم میں سوئی موزے پہنتے تھے۔ انکی پہلی بیوی کا نام جین شگ تھا اور وہ نیو انگلینڈ کی رہنے والی تھی۔ انکی دوسری بیوی پاگل خانہ میں مر گئی تھی یہ اس کا خاں رانی مرض تھا۔ وہ کنگی کے شہر لیڈنگٹن کی رہنے والی تھی۔ شادی سے پہلے اس کا نام ہارٹن تھا۔

اور اس طرح کی بہت سی باتیں مسٹر براؤن نے بتلائیں۔ ایک گھنٹہ متوازن مسٹر براؤن کی زبان چلتی رہی۔ وہ کوئی بات فراموش نہیں کر سکتے تھے۔ یہ لکھنے ناممکن تھا۔ جھوٹی چھوٹی باتیں جنکو ہونے کی برس گذر چکے تھے۔ لکھ دماغ میں اتنی واضح اور صاف طور پر محفوظ تھیں جیسے وہ واقعی قابل یادداشت اور مشہور واقعات ہوں۔ دراصل ان کی یادداشت محض ایک پائلٹ کی یادداشت نہ تھی بلکہ اسمیں دنیا بھر کی باتیں سمائی ہوئی تھیں۔ اگر ان کو ایک معمولی خط کا جواب لکھیں سات۔۔۔ سال پہلے بلا ہوتا ذکر کرنا ہوتا تو یقیناً جاننے کہ وہ محض اپنی یادداشت سے اس خط کا کل مضمون بیان کر ڈالتے۔ اس بات کا خیال کئے بغیر کہ وہ اپنے اصلی موضوع سے ہٹ رہے ہیں وہ بیچ بیچ میں اس خط سے مصنف کی سوانح حیات بیان کرنے لگتے اگر وہ اسکے اور اسکے متعلقین کی سوانح حیات کا ایک باب دیگر سے ذکر نہ کرتے تو سمجھے کہ سننے والے کی خوش قسمتی تھی کہ وہ بور ہوئے نہ بچ گئے۔

بیچ بچھے تو ایسی یادداشت ایک بڑی شے ہے کہ چونکہ ایسے آدمی کے لئے سب اقدار خواہ وہ ضروری ہوں خواہ غیر ضروری یکساں اہمیت رکھتے ہیں اور وہ انکو یکساں طواری سے بیان کرتا ہے۔ بیان کنندہ ان واقعات میں سے دلچسپ اور غریب دلچسپ کا امتیاز نہیں کر سکتا۔ ہاتھ

ہونے کی وجہ سے وہ اپنے بیان کو بے لطف تفصیلات سے بھرتا چلا جاتا ہے اور اپنے آپ کو ایک ناقابلِ برداشت مغز چٹ بنا لینا ہے۔ اسکے علاوہ وہ ایک موضوع پر جم نہیں پاتا بیچ بیچ میں جو بھی متفرق واقعات اس کو یاد آجاتے ہیں وہ ان کو بیان کرنے لگتا ہے اور اصل موضوع سے دور ہٹ جاتا ہے مثلاً مسٹر براؤن نہایت پر خلوص ارادے کے ساتھ آپ کو ایک کتے کے متعلق ایک پُر مذاق واقعہ سنانا شروع کرتے ہیں مگر دفعتاً انھیں اتنی ہنسی آتی ہے کہ ان کے لئے قصہ شروع کرنا بھی مشکل ہو جاتا ہے۔ تب وہ اپنی یادداشت سے اس کتے کی نسل اور شکل و شباہت بیان کرنا شروع کرتے ہیں۔

پھر کتے کے مالک کی کہانی بیان کرنے لگتے ہیں پھر مالک کے خاندان کی حتیٰ کہ اس خاندان میں جو شادیاں اور موتیں ہوئی تھیں ان کا ذکر کرنے لگتے بلکہ شادی کے موقعوں پر جو تہنیت نامے یا موت کے موقعوں پر جو تعزیت نامے اس خاندان والوں کو بھیجے گئے تھے ان میں لکھے ہوئے معرعوں کو گانے لگتے۔ تب وہ یہ بتلاتے کہ انہیں سے ایک تقریب ایک سال جاڑوں میں ہوئی تھی اور پھر اس جاڑے کے موسم کا تفصیل کے ساتھ ذکر شروع ہو جاتا اور یہاں تک کہ اس سال جاڑے میں جو لوگ سردی سے برف میں جم کر مر گئے تھے انکے نام بھی گناتے اور پھر اعداد و شمار کی مدد سے بتلاتے کہ اُس سال سور کا گوشت اور سوکھی گھاس کتنی مینگی ہو گئی تھی۔ پھر ان دونوں چیزوں کے ذکر سے غلے اور چارے کی یادداشت تازہ ہو جاتی اور ان بعد کی دونوں چیزوں سے گایوں اور گھوٹوں کا ذکر چھڑ جاتا اور گالوں اور گھوڑوں کے توسط سے انھیں سرکس کی یاد آ جاتی اور اس تذکرہ میں وہ کچھ مشہور گھوڑ سواروں کا ذکر کرنے لگتے۔ سرکس کے ذکر سے لامحالہ موسیقی خانے کا ذکر چھڑ جاتا اور پھر وہ ہاتھی سے لیکر خط استوائی افریقہ کے جانوروں تک کا ذکر کرنے لگتے۔ افریقہ کے عجیب سیلی اور وحشی لوگوں کے تذکرے سے مذہب کا ذکر آ جاتا اور اس طرح تین یا چار گھنٹے کی مغز چٹ باتوں کے بعد پیرہ بدل جاتا اور مسٹر براؤن پائلٹ ہاؤس سے باہر نکلے اور چلتے چلتے بائبل کے دغظوں کی تلاوت کرنے لگتے۔ یہ وہ وعظ تھے جو انھوں نے برسوں پہلے سنے تھے اور جن میں مناجات کے ذریعہ اس کی رحمت حاصل کرنے کی تلقین کی گئی تھی۔ اور یوں اصل موضوع جو کتنے کے واقع کے بارے میں تھا وہیں ختم ہو جاتا اور سننے والا جو اتنی دیر انتظار کرتا رہا تھا مایوس ہو جاتا۔

پائلٹ کی یادداشت مزید اچھی ہوئی چاہیے مگر اس سے بھی زیادہ اہم دو اور غریباں ہیں جو

پالٹ میں ہونی چاہئیں، اول یہ کہ ہمیں جلد اور صحیح سمجھنے اور فیصلہ کرنے کی قوت ہو اور دوسرے اس میں ایسی مستقل مزاجی اور ثابت قدمی ہو جسے کوئی بھی خطرہ دنگا نہ سکے۔ اگر کسی آدمی میں شروع سے ہی تھوڑی بہت ہمت ہو تو وہ پالٹ بننے پر کسی بھی خطرے کے وقت پریشان نہ ہوگا۔ لیکن قوت فیصلہ کسی اور ہی بات پر منحصر ہوتی ہے۔ قوت فیصلہ کا تعلق ذہانت سے ہے اگر آدمی ذہین ہو تبھی اسے جہاز رانی کے کام میں آنا چاہئے ورنہ کبھی کامیاب پالٹ نہ بن سکے گا۔ پالٹ ہاؤس میں رہ کر انسان کی ہمت لگاتار بڑھتی رہتی ہے لیکن جیتک مبتدی پالٹ اپنے پیروں پر آپ کھڑا ہونا نہ سیکھ لے اور کچھ سال اکیلے اپنے فرائض کو انجام نہ دے

اور ہر طرح کی مشکلات کو برداشت کرتے ہوئے اپنے عہدے کی ذمہ داریوں سے سرخرو نہ ہونہ نک اس کی جزا کی تکمیل نہیں ہوتی۔ جب ایک مبتدی پالٹ دریا سے اچھی طرح واقف ہو جاتا ہے تو وہ دن ہو یا رات بے باک ہو کر جہاز کو ہوشیاری سے چلانے لگتا ہے اُسے یقین ہونے لگتا ہے کہ اسکی کامیابی اسکی اپنی ہمت سے ہو رہی ہے۔ لیکن جب سب سے پہلی بار یا لٹ اپنی جگہ چھوڑ کر مبتدی کو موقع دیتا ہے اور اس کو اپنی لیاقت سے کام کرنے کو کہتا ہے تو مبتدی کو محسوس ہوتا ہے کہ اس کو اپنے کام میں کامیابی محض اپنے افسر کی نگرانی کی وجہ سے حاصل ہوئی ہے۔ اسے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ اسکی ذاتی صلاحیت میں کوئی کمی ہے اور اگر لے بھر میں ہی دریا کے سفر میں کوئی ناگہانی مصیبت آگئی تو وہ اسکا مقابلہ نہیں کر سکے گا۔ جو کچھ واقفیت اس نے اب تک حاصل کی ہوتی ہے اسکا ساتھ چھوڑ جاتی ہے اور پندرہ منٹ کے اندر ہی اس کا چہرہ ڈر اور فکر سے سفید پڑ جاتا ہے اُسے موت نظر آنے لگتی ہے۔ اسلئے پالٹ نوک اپنے شاگردوں کو بڑی عقل مند سی تربیت دیتے ہیں اور انھیں ایسی ضروری باتیں بتا دیتے ہیں جن سے وہ خطرے کا سامنا بہادر سے کر سکیں، اولہ اپنے حواس کو قائم رکھ سکیں ان کا پند یہ طریقہ یہ ہے کہ وہ امید و اوروں کو دوستانہ قسم کے دھوکے دیتے رہتے ہیں۔

مستر بکسٹن نے بھی ایک مرتبہ اُسی طرح تربیت دی تھی۔ بعد ازاں اگر سوتے ہیں بھی مجھے ان کا وہ دوستانہ قریب یا دوستانہ تھا تو مجھے شرم آنے لگتی تھی۔ میں ایک بیمار بنا گیا تھا، واقعی اتنا اچھا کہ اپنے بہرے کے دوران میں خواہ دن ہو یا رات مجھے سب کام خود کرنا پڑتا تھا۔

مسٹر بکسی شاذ و نادر ہی مجھے کوئی رائے دیتے تھے وہ صرف اتنا کرتے تھے کہ جب کبھی رات کو موسم بہت خراب ہوتا تو وہ پتے پر خود آجاتے تھے تاکہ جہاز کو کسی بہت خطرناک جو راہ سے نکال لے جائیں اور جب ضرورت ہو تو اسے سائبل پر لے جاتیں۔ باقی پہرے کے وقت دس ٹھٹے میں سے نو ٹھٹے وہ آرام کرتے تھے اور اپنی تخواہ یا قاعدہ وصول کرتے رہتے تھے۔ نشیب کی طرف دریا تقریباً گناہوں تک بھرا ہوتا ہے اور اگر کسی شخص کو میری اس صلاحیت پر شبہ ہوتا کہ میں کیروسین یا آئل کے درمیان بلا کسی مدد یا ہدایت کے کسی موٹر کو پار کر سکتا ہوں تو مجھے بہت دکھ ہوتا تھا۔ مجھے تو یہ خیال بہت ہی بدوہ لگتا تھا کہ میں دن کے وقت کسی موٹر پر جہاز رانی کرتے ہوئے ڈروں۔ موسم گرما میں ایک دن جبکہ گرمی بہت زیادہ تھی میں آئی لینڈ ٹبرنہ کے موٹر سے گزرا تھا اور بڑے غور کے ساتھ سر اٹھا اٹھا کر دھڑک دیکھ رہا تھا۔ اسی وقت مسٹر بکسی نے کہا۔

”میں ذرا دیر کے لئے نیچے جا رہا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ تم اگلے موٹر سے واقف ہو گئے“

مسٹر بکسی کا یہ سوال میرے لئے باعث توہین تھا کیونکہ یہ موٹر جہاز رانی کے اعتبار سے سب سے زیادہ صاف اور آسان تھا۔ اس میں کسی جہاز رانی کی ضرورت نہ تھا اور اگر ہوائی عالم یہ تھا کہ یہاں دنیا کی تمام معلوم کرنا بھی دشوار تھا۔ مجھے یہ سب باتیں اچھی طرح معلوم تھیں۔ ”تم اگلے موٹر سے واقف ہو گئے“

ہو نہ ہو۔ یہ کام تو میں آنکھیں بند کر کے کر سکتا ہوں۔“

”اس میں کتنا باقی ہے۔“

”یہ تو عجیب سوال ہے۔ اگر مجھے گریبا کے میار جتنا اور پناہیما بھی مل جاتے تو بھی اس کی گولائی نہیں مانا پ سکوں گا۔“

”کیا واقعی تمہارا یہ خیال ہے؟“ مسٹر بکسی نے یہ سوال کچھ ایسے دھنگ سے کیا جس سے میری خود اعتمادی کو دھکا لگا اور یہی مسٹر بکسی کو توقع تھی۔ نیز وہ بلا کچھ کہہ چلے گئے۔ مجھے طرح طرح کے خیال آنے لگے۔ مجھ سے چھپا کر مسٹر بکسی نے ایک شخص کو بلند عرش پر اسٹلے بھیجا کہ وہ پندرہ سالہ مرد اور کچھ ضروری بلا میںیں کر دے اور دوسرے قاصد کو اسٹلے بھیجا کہ وہ افسران کے کان میں کچھ کہے۔ اور پھر مسٹر بکسی دھوئیں کی چیمنیوں کے پیچھے جہاں سے وہ یہ دیکھ سکیں کہ کام کیسے ہو رہا ہے۔ چھپ گئے۔ اس کے بعد بڑے نائب کپتان صاحب آئے اور کچھ ٹیک ٹک کر آیا۔ ہر ایک یاد دلانے کے بعد مجھے گھورنے

والوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا رہا۔ اور پینتر اس کے کہ میں جنم مرے کے سرے میں پہنچوں میرے سامنے
پندرہ بیس آدمی جمع ہو گئے۔ میں سوچ رہا تھا کہ آخر کون سی مصیبت آگئی ہے۔ جب میں جہاز کو
لیکچر مورتے یا س پہنچے ہی والا تھا کہ کپتان صاحب نے میری طرف دیکھا اور ایک بناوٹی مسیبتی سے
سر آواز میں کہا۔

”مسٹر بکسٹی کہاں ہیں۔؟“

”جناب وہ نیچے گئے ہیں۔“

لکن اسکے بعد میرے دماغ میں ایک بریشانی پیدا ہو گئی۔ مجھے طرح طرح کے خطرات کا دم ہونے
لگا اور جتنا میں انکو دماغ سے نکالنے کی کوشش کرتا اتنے ہی زیادہ وہ اور بڑھنے لگتے۔ اچانک
مجھے خیال آیا کہ سامنے میں نے پایاب پانی دیکھا تھا اور فوراً ہی زردی سے میرا دل ایسا پیٹھنے لگا کہ
میرا ہر عضو بیکار سا ہو گیا اور مورت کو پار کرنے کے سلسلے میں جو خود اعتمادی مجھے حاصل تھی وہ ختم
ہو گئی۔ میں نے گھٹنے کی رسی پکڑ لی جو میرے ہاتھ سے جھوٹ گئی تھی۔ مجھے سجدہ شرمندگی ہوتی۔ میں نے
اسے کچھ پکڑا کر دھڑکائی۔ میں نے پھر اسے کاٹتے ہوئے ہاتھوں سے پکڑا اور اتنے دھیرے سے
کھینچا کہ اسکی آواز مجھے بھی مشکل سے سنائی دی۔ کپتان صاحب اور نائب کپتان صاحب فوراً
ساروانہ انداز میں گنگنائے لگے دو دائیں طرف کو چلو اور جلدی چلو۔“

بہ میرے لئے دوسرا صدر مہ کھا۔ میں نے پیپے پر کھری کی طرح جڑھنے کی کوشش کی اور جیسے ہی
میں ایک طرف ساحل پر کشتی بچانے کی سوچتا مجھے اس طرف سے خطرات نظر آنے لگتے اور تبھی میں
دوسری طرف جلدیتا اور پھر دوسری طرف بھی مجھے اس سے کہیں بڑے خطرات نظر آنے لگتے اور پھر
میں ساحل پر پہنچنے کے لئے پاگل ہوا تھا۔ اس وقت بیس سال بردار نے افسردہ آواز میں کہا
”پانی کی گہرائی صرف چار فٹیم۔“ اس جگہ جہاں دریا کی نہ معلوم کرناد شور اٹھا۔؟ اس آواز نے
میرے اوسان خطا کر دیے۔

پھر آواز آئی ”تین فٹیم۔ تین فٹیم۔ بولنے تب“ ڈھائی۔۔۔ یہ بڑی بھبانک علامتیں
تھیں۔ میں نے گھٹنے والی رسی پکڑ لی اور انجھوں کو روک دیا پھر آواز آئی۔ ”سوا دو فٹیم۔ سوا
دو فٹیم۔ دو فٹیم۔“

اس میں مجبور تھا۔ مجھے بالکل نہیں سوچ رہا تھا کہ مجھے کیا کرنا چاہیئے میں سر سے پاؤں تک کانپ رہا تھا اور ڈر کے مارے میری آنکھیں اتنی باہر نکل آئی تھیں کہ مجھے نہیں ٹوپی سے ڈھانکنا پڑا۔ پھر آواز آئی وہ پونے دو فیڈم! ساڑھے نو فٹ۔“

اب ہم نو فٹ پانی کے قریب پہنچ چکے تھے۔ گھبراہٹ سے میرے ہاتھ کانپ رہے تھے۔ ان کانپتے ہوئے ہاتھوں سے میں ٹھیک طور سے گھنٹی بھی نہ پاسکا میں بولنے والی نلی کے پاس دوڑ کر گیا اور میں نے جلا کر انجینئر سے کہا۔

”اسے بین صاحب۔ اگر آپ کو مجھ سے کوئی اُسنیت ہے تو کشتی کو پیچھے ہٹائیے جلدی کیجئے۔ بین صاحب۔ کشتی کو پیچھے ہٹالیجئے۔ اسے بربادی سے بچالیں۔“ تبھی میں نے آہستہ سے دروازہ بند ہونے کی آواز سنی۔ میں نے چاروں طرف دیکھا تو وہاں مسٹر بکسٹی کو کھڑے پایا جو نرمی اور ہنگامی سے مسکرا رہے تھے۔ اس وقت جو صاحبان عرشے پر بیٹھے تھے مذاق اڑانے کے لئے بڑی زور سے ہنس پڑے۔ میں نے یہ سب دیکھا اور محسوس کیا کہ میں سب سے ذلیل انسان ہوں۔ میں نے لنگر پانی میں ڈال دیا اور کشتی کو جہاں کھڑا کر دیا اور انجنوں کے پاس آکر کہا ”ایک تیم کیساتھ آپ لوگوں نے اچھا مذاق کیا۔ اب میں کبھی نشان ۶۶ تک جا کر وہاں دریا کی گہرائی نہیں ناپوں گا۔ میں خود کو اب اور زیادہ بیوقوف بنانا نہیں چاہتا۔“

مسٹر بکسٹی نے کہا ”نہیں ایسا نہیں ہوگا۔ تم بیوقوف نہیں بنو گے۔ مجھے امید ہے کہ تم بیوقوف نہیں کہلاؤ گے۔ میں تو یہ چاہتا ہوں کہ تم اس طرح کے تجربوں سے کچھ سیکھ لو۔ کیا تم کو یہ معلوم نہیں تھا کہ اس موٹر پر پانی اٹھا ہے۔؟“

میں نے کہا ”جی ہاں۔ مجھے معلوم تھا۔“

مسٹر بکسٹی بولے ”ٹھیک ہے۔ تب نہیں میری یا کسی اور کی باتوں سے اپنی خود اعتمادی کو نہیں کھونا چاہیئے تھا اور اپنے علم پر پکا کدو سر نہ کرنا چاہیئے تھا اس بات کو ہمیشہ یاد رکھنا۔ ایک اور بات اور وہ یہ کہ جب تم کسی خطرناک جگہ میں گھر جاؤ تو بزدل مت بنو۔ اس سے کوئی مسئلہ حل نہیں ہوتا۔“

یہ سبق میرے لئے بہت کافی تھا۔ لیکن یہ مجھے بہت ہنگام پڑا، بلکہ اس سے بھی زیادہ تلخ

بات یہ تھی کہ اس واقعے کے ہینوں بعد تک مجھے یہ فقرہ سُننا پڑا۔ ”میں صاحب اگر آپ کو مجھ سے اُنیست ہے تو کُنسی کو فوراً کچھ کھینچ لیں۔ یہ جب بھی مجھے اسکا خیال آتا میری طبیعت پُر مُردہ ہو جاتی۔ اس فقرے سے مجھے ایک قسم کی چڑستی ہو گئی تھی۔

چودھواں باب

پائلٹ کا عہدہ اور اسکی شان و شوکت

پچھلے ابواب میں جہاز رانی کی تفصیلات کا ذکر کر کے میں نے قارئین کو ہندوستان کی بتلانے کی کوشش کی تھی کہ علم جہاز رانی کُن کُن چیزوں پر مشتمل ہوتا ہے اور ساتھ ساتھ میں نے یہ بھی بتایا تھا کہ یہ علم بہت ہی عجیب و غریب ہے اور قابلِ توجہ بھی اگر مجھ اس علم سے اتنی دلچسپی ہے تو کوئی تعجب کی بات نہیں کیونکہ بے جہاز رانی کے پیشے سے بھی بے انتہا اُمس ہے۔ اتنی دلچسپی مجھے کبھی کسی پیشے سے نہیں ہوئی۔ مجھے اپنے اس پیشے پر بہت فخر بھی ہے۔ اسکی وجہ قابلِ فہم ہے۔ اس زمانے میں پائلٹ ہی ایک ایسا انسان رہتا ہے زمین پر ہوتا تھا جو بالکل آزاد و مختار کہلاتا تھا۔ بادشاہ لوگ پائلٹ اور عوام کے ملازم ہانے جاتے ہیں پائلٹ کے ممبرانہ انتخاب کنندگان کی شرائط کی پابندی ہوتی ہے اخبار کا ڈیڑھ ٹی خود مختار نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ وہ اپنے مرتبوں اور پارٹی والوں کے زیر اثر رہتا ہے اور انکے مفاد کو مد نظر رکھ کر ہی کام کر سکتا ہے اور اسی وجہ سے اُسے حقائق میں کچھ رد و بدل کرنی پڑتی ہے اور وہ دل کی بات کو صاف صاف نہیں کہہ سکتا۔ پادری بھی آزاد نہیں ہوتا اور وہ ہمیشہ سچ بول سکتا ہے کیونکہ وہ اپنے حلقے کے لوگوں کی رائے کو خواہ وہ غلط ہی کیوں نہ ہو نظر انداز نہیں کر سکتا اس طرح جتنے مصنف ہیں وہ سب عوام کے ملازم ہیں اور وہ انکی رائے کے خلاف نہیں

جانا چاہتے۔ پہلے تو ہم آزادی سے صبح صبح بات لکھتے ہیں مگر بعد میں اچھا پنے سے پہلے کہیں کچھ ترانم کر لیتے ہیں۔ دراصل ہر شخص کا خواہ وہ مرد ہو یا عورت ہو یا بچہ کوئی نہ کوئی مالک ہوتا ہے جسکی غلامی اُسے کرنی پڑتی ہے۔ لیکن جن دنوں کامیں ذکر کر رہا ہوں ان دنوں سہی کے پائلٹ کا کوئی مالک نہیں ہوتا تھا۔ کپتان ہریکین دیک (بالائی خوشہ) پر کھڑے ہو کر تھوڑی دیر کے لئے نہایت شان و شوکت کیساتھ اپنے ملاحوں کو پانچ سات حکم عمار کر دیا کرتا تھا۔ لیکن جب کشتی ساحل سے دھارا کے بیچ میں آجاتی تھی تو کپتان کی بھی حکومت ختم ہو جاتی تھی۔ جیسے ہی کشتی دریا میں پہنچتی تھی وہ مکمل طور پر پائلٹ کے اختیار میں ہو جاتی تھی اور کوئی شخص اس کے کام میں دخل نہیں دے سکتا تھا۔ وہ جو چاہتا کرتا اسے جبر چاہتا تھا اور اگر وہ مناسب سمجھتا تو اسے کنارے پر لیجا کر باندھ دیتا۔ وہ اپنے کام میں بالکل خود مختار تھا۔ وہ کسی سے مشورہ کرنا نہیں جانتا تھا اور نہ اسے کسی سے حکم لینے کی ضرورت تھی۔ بلکہ اسے کسی کی کوئی تجویز بھی پسند نہ آتی تھی۔ دراصل ریاست ہائے متحدہ امریکہ کے قانون کے مطابق پائلٹ کو کسی کے حکم یا کسی کی تجویز ماننے کی کوئی ضرورت نہیں تھی کیونکہ یہ خیال کیا جاتا تھا کہ کشتی کو چلانے کا کام پائلٹ ہی ٹھیک جان سکتا تھا اور کوئی نہیں۔ اور یہ خیال ٹھیک ہی تھا اسلئے پائلٹ کو بلا کسی ممانعت والا حکم سمجھا جاتا تھا جو محض الفاظ ہی میں نہیں بلکہ حقیقت میں ایک مطلق العنان شاہنشاہ تھا۔ میں نے ایک اٹھارہ سالہ لڑکے کو دیکھا ہے جو پائلٹ کے کام پر مامور تھا۔ وہ ایک بڑے جہاز کو بڑے اطمینان سے ایک ایسے مقام پر لے گیا جہاں کشتی کی بربادی یقینی تھی لیکن اس کا بڑھا کپتان اس کے پاس ہی کھڑا تھا خاموش رہا اور خوف زدہ ہو کر دیکھتا ہی رہا اور اس کے کام میں کوئی دخل نہیں دے سکا حالانکہ اس مخصوص حالت میں کپتان کا دخل دینا بہت مناسب ہوتا مگر اس سے آنند کے لئے ایک تباہ کن مثال بن جاتی۔ پائلٹ کے لامحدود اختیارات کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ اندازہ لگایا جا سکتا ہے کہ دخلی کشتیوں کے عہد قدم میں پائلٹ ایک بڑی شخصیت کا مالک ہوتا تھا۔ کپتان اس کے ساتھ بڑی تواضع سے پیش آتا تھا اور سب افسران اور ملازمین اس کا خاص طور سے ادب کرتے تھے اور اسیوجہ سے مسافر بھی اس کی بڑی عزت کرتے تھے۔ میرا خیال ہے کہ پائلٹ کے علاوہ اور کوئی شخص ایسا نہ ہو گا جو غریبی بادشاہوں اور شہزادوں کے ساتھ سفر کرتے ہوئے

جھگڑنا نہ ہو۔ تاہم اپنے ہی درتبہ کے لوگوں کے درمیان کسی کو کوئی جھجک نہیں ہوتی۔ پائلٹوں کو یہ عادت پڑ گئی تھی کہ اپنی خواہشات کو پورا کرنے کے لئے وہ ہمیشہ دوسروں کو حکم دیا کرتے تھے مگر مجھے اب جلی یہ حیرت ہوتی ہے کہ میں اپنی خواہشات کے لئے دوسروں سے عاجزانہ درخواست کیوں کرتا تھا۔ ان کو ملکیت آمیز لہجے میں حکم کیوں نہیں دیتا تھا۔

اس پرانے زمانے میں دفاعی کشتی کو سینٹ لونی سے نیو آئرلینڈ تک لیجا کر ہر سینٹ لونی واپس لانے میں اور سامان بھرنے اور اتارنے میں عام طور پر قریب قریب پچیس دن لگتے تھے۔ انہیں سے سات دن سینٹ لونی اور نیو آئرلینڈ کے گھاٹوں پر لگ جاتے تھے اور سودا پائلٹوں کے جہاز کے باقی افراد سخت محنت سے کام کرتے تھے۔ پائلٹ لوگ کچھ کام نہیں کرتے تھے۔ وہ مشرق کی طرح شہر میں گھومنے چلے جاتے تھے اور چینی تیں بھی ان کو اتنی ہی اجرت ملتی تھی جتنی کام کے دنوں میں۔ جیسے ہی کشتی ان دہشوروں کے کسی گھاٹ پر پہنچتی، وہ کنارے پر اتر پڑتے اور جب تک آخری گھنٹی نہ بج جاتی اور کشتی اگلے سفر کے لئے پوری طور پر تیار نہ ہو جاتی تب تک وہ کشتی پر واپس نہ آتے تھے۔

جب کسی کپتان کو ایک بہت مشہور و معروف پائلٹ ہاتھ لگ جاتا تھا تو وہ بڑی خوشی سے اس کو اپنے جہاز پر رکھنے کے لئے اس سے بنائے رکھتا۔ جس زمانے میں مسیحی کی بالائی جانب ایک پائلٹ کی تنخواہ چار سو ڈالر ماہانہ ہوتی تھی اس وقت میری یادداشت کے مطابق ایک کپتان نے ایک ایسے ہی ہوشیار پائلٹ کو تین مہینے تک پوری تنخواہ محض خالی بیٹھ رہنے کے لئے دی کیونکہ وہ یا کاپانی اس وقت بخیر تھا اور جہاز رانی کا کام معطل تھا۔ آپکی یاد ہو کہ اس سب سے زمانے میں چار سو ڈالر کی تنخواہ اتنی شاندار سمجھی جاتی تھی کہ جسا اندازہ لگانا ممکن نہیں۔ دنیا میں بہت تھوٹے لوگوں کو اتنی ادبچی تنخواہ ملتی تھی۔ ایسے لوگوں کو بہت بڑا آدمی سمجھا جاتا تھا۔

جب دریائے کسی طرف سے پائلٹ ہمارے چھوٹے سے گاؤں مسوری میں آتے تو گاؤں کی سب سے بڑی ہستیاں اور جیسو جمیل عورتیں ان سے ملاقات کرنے آتی تھیں۔ پائلٹوں کا بڑی عزت سے استقبال کیا جاتا تھا۔ پوری تنخواہ پاتے ہوئے یہ لوگ ساحل پر کئی روز تک بڑی عیش کرتے تھے۔ خاص کر ان دنوں میں جبکہ دریائے مسوری میں تجارت بڑے زوروں پر تھی (یہ عید کنساس کہلاتا تھا) اس زمانے میں ایک پائلٹ کو نو سو ڈالر ایک سفر کے ملتے تھے جسکے معنی

اٹھارہ سو ڈالر ماہانہ ہوتے ہیں۔ اس زمانے کے دو آدمیوں کے درمیان ہوئی ایک گفتگو کا ذکر میں وہاں کروں گا۔ وہ بابائے الی نورے، پر کام کرنے والا ایک آدمی جو ایک پیتے کے پاس ایک چھوٹی سی کشتی میں بیٹھا ہے وہ بابائے مسوری کے دو ہانکٹوں کو جو درِ صبح اور صبح پو شاک پہنے ہیں، سلام کرتا ہے اور کہتا ہے۔

”صاحبان، مجھے اوپر کی جانب ندی میں جانا ہے میں آپ کو ایک ہینے اپنے ساتھ رکھنا چاہتا ہوں آپ کیا تجواہ لیں گے۔“
 ”ایک مشٹ اٹھارہ سو ڈالر“

”کمال ہے۔ خدا کی پناہ۔ اچھا تو تم میری کشتی لیجاؤ اور مجھے اپنی تنخواہ دیدو میں اسے اپنے لوگوں میں بانٹ لوں گا۔“

میرا مطلب اس گفتگو سے یہ ہے کہ مسیسی کے بائٹل خشکی پر رہنے والے انسانوں کی نگاہ میں بڑی اہمیت رکھتے تھے۔ (نیز میری اپنی نگاہ میں بھی) انکی اہمیت انکی کشتی کے وقار کے مطابق ہوتی تھی مثلاً جو کشتیاں بہت شاندار گئی جانی تھیں جیسے ایک اسکاٹ یا گرانڈ ٹرک ان پر ملا جی کرنا قابلِ فخر بات تھی۔ حبشی نازتین، عرشے پر کام کرنے والے اور نانی جو ان کشتیوں میں کام کرتے تھے وہ بھی اپنے اپنے فرقوں میں بہت معزز آدمی سمجھے جاتے تھے اور وہ خود بھی اس بات سے بخوبی آگاہ تھے۔ ایک مرتبہ ایک لمبے چوڑے حبشی نے نیوآر لئرنز میں ایک ناچ کے کمرے میں بہت غصہ کیا تھا کچھ بدترین ک۔ آخر کار وہاں کا ایک منجور درگرا سکے پاس آیا اور کہا ”آپ کون ہیں۔ آپ کون ہیں۔ جاننا چاہتا ہوں۔“

بد تمیزی کرنا محض ذرا بھی نہ گھرا بلکہ اور سیدہ چھلکا کر ایسی آواز میں بولا جس سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ وہ غرور و تکبر سے دھلنے میں حق بجانب ہے کیونکہ اس نے کم ہیمہ خرچ نہیں کیا تھا۔ وہ بولا ”میں کون ہوں۔ میں کون ہوں۔ میں کم کو یہ جلد متلاؤں گا۔ میں تم حبشیوں کو یہ بتانا چاہتا ہوں کہ میں ایک اسکاٹ کا فائزین ہوں۔“ اور اتنا بتانا ہی کافی تھا۔

”گرانڈ ٹرک“ نامی جہاز کا ایک نانی ٹیک صاف ستھرا حبشی تھا جو بڑی آسودہ خلایہ اور اطمینان سے اپنی شان بکھار کر کرتا تھا اور اسکے ہم مذاق لوگ اسے بہت پسند کرتے تھے۔ نیوآر لئرنز

کی سیاہ خام لڑکیاں شام کے وقت گلیوں میں دیو اور ان کی آڑ میں مردوں سے رنگ رلیاں کرتی پھرتی تھیں۔ ایک مہذب شام کو وہاں ایک جگہ کسی نے مندرجہ ذیل بات چیت سنی۔ ایک ادیب عمر کی جنبشی عورت نے گھر کی کڑے ہوئے ہیٹ سے اپنا سر باہر نکالا اور چلائی (کیونکہ وہ چاہتی تھی کہ اسکے پڑوسی سنیں اور حسد کریں)

”میری آئن۔ تم اسی وقت گھر میں جلی آؤ۔ گر انڈرک‘ کا نائی کھڑا ہے اور وہ تم سے بات کرنا چاہتا ہے۔“

میں ابھی یہ کہہ رہا تھا کہ ایک پائلٹ کا عجیب و غریب مرتبہ بغداد دیا تھا کہ نہ کسی کو اس پر انجمن نہ نائی کی ہمت پڑتی تھی اور نہ اس پر کوئی حکم چلا سکتا تھا۔ اس سلسلے میں مسٹر اسٹیفن ڈبلو کا نام میری زبان پر آتا ہے۔ وہ ایک خدا و قابلیت کا شخص تھا، ایک خصلت، کبھی نہ اگتا نیوالا، نہ بچہ اور ظریف بھی تھا۔ وہ بڑا آزاد منش آدمی تھا جو کسی کی پروا نہ کرتا تھا۔ عہدے کی شان و شوکت، ایام جوانی اور دولت کی فراوانی کی وجہ سے آرام طلبی اور مزے کی زندگی گزارنے کا عادی تھا۔ اسکے پاس ہمیشہ کام رہتا تھا مگر اس نے کبھی ایک پیسہ بھی بچا کر نہ رکھا تھا، چکنی چیرسری باتیں بنا کر لوگوں سے روپیہ اُدھار لینا خوب جانتا تھا۔ دریا کے ہر پائلٹ کا اس پر قرض تھا اور بہت سے کپتانوں کا بھی۔ اپنی اس لا اہانی طبیعت میں اس نے ایک شان پیدا کر لی تھی۔ خدا رکھے پائلٹ کے پیشے کو جس نے اس شخصیت میں اتنی دلربائی اور کشش پیدا کر دی تھی، لیکن یہ کشش ہر شخص کو مرعوب نہیں کر سکتی تھی۔ ایک مرتبہ اس نے کپتان ادوائی (۲) کے ساتھ جو ایک سو رسیہ اور نیک انسان تھے ایک بحری سفر کیا۔ لیکن جو یہی کشتی نیوآرلنڈز پہنچی اس نے مسٹر اسٹیفن کو پائلٹ کے جہ سے برطرف کر دیا۔ لوگوں کو اس کے برطرف کئے جانے پر تعجب ہوا۔ مگر اس کا کہنا آئے، کپتان ادوائی (۲) کو جھڑپیں آگئی اور پھر وہ اپنی کمزور پتلی اور سی رسیدہ آواز میں بولے۔

”دو میاں جو۔ مجھے بخشو۔ میں ایسے چٹکی انسان کو بڑا کشتی پر رکھ کر دنیا کا سفر نہیں کرنا چاہتا۔ وہ قسمیں کھاتا ہے، گانا گاتا ہے، سیٹی بجاتا ہے، اور چیخا ہے۔ میں نے کسی قبائلی کو بھی اس طرح چیخے نہیں سنا۔ رات کا کوئی وقت ہو اسکے وحشیانہ پن میں کوئی فرق نہیں پڑتا۔“

وہ کسی وجہ سے نہیں جھینا بلکہ اسلئے جھینا رہا ہے لیکن میں اُسے ایک شبیطانی قسم کا مزہ ملاتا ہے۔ اس کے پاس طرب چنچنے سے میری نیند خراب ہو جاتی۔ اس کی اس طرح کی جنگجویانہ چیخوں کو سنکر مجھے سوتے سوتے ایک ادا ٹھکر بغیر پسینہ بچھ آتا ہڑتاپہ کر دکھوں کیا ماجرہ ہے یہ عجیب و غریب شخص ہے بہت ہی عجیب و غریب۔ اسکی نگاہ میں کسی کے لئے کوئی عزت نہیں ہے وہ کبھی مجھے جوتی کہتا اور کبھی کھدہ اس کے پاس ایک مارتنگی ہے اور ایک بٹی۔ وہ قابلِ نفرت کھیل کھیلتا ہے۔ وہ بلی کو تنگ کرتا ہے اسلئے بلی غرایا کرتی ہے اور جب وہ اور بلی دونوں موجود ہوں تو کسی کی کیا مجال جو سو سکے۔ وہ بڑا ہی بے پروا ہے۔ شاید ہی کوئی شخص اتنا بے پروا ہو اب آپ کو یقین آئے یا نہ آئے میں بالکل سچ بتا رہا ہوں کہ یہ شخص چکوٹ کے پاس میری کشتی ایک طرح جھکا کر ان خطرناک بیتے ہوئے پیرڈوں کے اندر لے گیا جبکہ اسٹیم نوروں پر کام کر رہی تھی اور ہوا بھی پورے زور شور سے چل رہی تھی۔ بتائے کشتی کا کیا انجام ہوتا۔ میرے افسران آپ کو اسکے متعلق بتائیں گے کیونکہ انھوں نے یہ سب دیکھا ہے اور جناب جب وہ ان پیرڈوں کے بیچ میں ہو کر کشتی کو لارہا تھا تو اسوقت ڈر کے مارے میں کانپ رہا تھا اور خدا سے دعا مانگ رہا تھا کہ کشتی سمج سلاست نکل جائے۔ اگر وہ جہیں بہ جہیں مڑ کر سیٹھی نہ جاتا۔ میں تو اس سے کبھی بولنا نہیں چاہتا تھا۔ البتہ جناب اس نے سیٹھی بجائی اور مجھ سے کہا ”کیا آجکی رات آپ باہر نہ آئیں گے۔ نہ آئیں گے۔ نہ آئیں گے وغیرہ وغیرہ“ اور یہ سب باتیں وہ ایسے سکون کے ساتھ کہتا تھا جیسے کہ ہم کسی ماتم پڑسی کی رسم میں چپ چاپ بیٹھے اسکی باتیں سن رہے ہوں خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ ہم خود مرحوم کے رشتہ دار نہ ہوں بلکہ محض مرحوم کے عزیز اقارب کو ماتم کرتے دیکھ رہے ہوں۔ جب میں نے اُسے برا بھلا کہا تو وہ مجھ پر مسن رہا جیسے کہ میں کوئی بچہ ہوں اور مجھ سے کہا کہ گھر لوٹ جاؤ اور نیک انسان بننے کی کوشش کرو اور اپنے پیرڈوں کے کام میں مدخل نہ دو۔“

ایک مرتبہ ایک ذلیل قسم کے کپتان نے اسٹیشن صاحب کو فو آؤ رٹرن میں پکڑ لیا اسوقت وہ کام پر نہ تھے اور نہ ان کے پاس پیسہ تھا اسلئے اسٹیشن صاحب کو ایک تنگ جگہ میں گھیر لیا اور انھیں اس بات

لے یہاں ایک بات قابلِ غور ہے کہ اسوقت کپتان کی چار زلی کی میاقت نمائشی اور خام ہوتی تھی جبکہ پائلٹ کی میاقت اور اسکا قیام مطلق مانا جاتا تھا البتہ اندکورہ بالا الفاظ کچھ ایسے ماموں ہیں تھے۔

پر راضی کر لیا کہ وہ ایک سو پچیس ڈالرا ہانڈ پر اسکی کشتی میں ملازمت کر لیں۔ یہ رقم اسوقت مرن آدمی تنخواہ کے برابر تھی۔ اسلئے کپتان نے یہ وعدہ کیا کہ وہ کسی پریرہ راز افشاں ذکر نگار اور اسطرح اسٹیغنی صاحب کے ہم پیشہ لوگ انھیں حقائق سے نہ دیکھیں گے۔ لیکن کشتی کو نوجوان لسنر سے چلے ابھی دو دن کا وقفہ بھی نہ ہوا تھا کہ اسٹیغنی کو معلوم ہو گیا کہ کپتان اپنی چالاکی کی کشتی مار رہا ہے۔ اس نے سب افسروں سے یہ بات کہہ دی تھی۔

اسٹیغنی صاحب کو یہ سگرا ایک جھڑپ سی آئی مگر انھوں نے کہا کچھ نہیں۔ سپر کے قریب کپتان بالائی عرشہ پر آیا۔ چاروں طرف دیکھا اور بہت متعجب ہوا۔ اس نے اسٹیغنی کی طرف مستفسرانہ انداز میں دیکھا لیکن اسٹیغنی صاحب بڑے اطمینان سے اپنے کام میں لگے ہوئے تھے۔ کپتان تھوڑی دیر تک پریشان سا کھڑا رہا اور درایک ہار اس نے کچھ تجویز پیش کی لیکن بحری قانون کی طاعتی اس نے جلد بازی سے کام نہیں لیا اور غصہ میں خاموش کھڑا رہا۔ وہ کئی منٹ تک بیٹھا تاب کھاتا رہا اور پریشان بھی رہا تب اپنے کمرہ میں واپس لوٹ گیا۔ لیکن جلد ہی وہ پھر باہر آیا۔ اب وہ پہلے سے بھی زیادہ پریشان تھا۔ فوراً ہی اس نے ہمت کر کے اسٹیغنی صاحب سے بڑے ادب سے پوچھا جناب اب تو دریا اپنی حالت میں ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے؟

”ہاں میں ایسا ہی ہے۔ جب کنارے تک، پان بھرا ہو تو دریا کی حالت ابھی یہی رہتی جاتی

ہے۔“

یہاں پانی کافی گہرا معلوم ہوتا ہے۔

ان ہی روز ہر ! یہاں تو ایک میل کی دوڑ کے قابل بھی پانی نہیں ہے۔“

غالباً کنارے کی طرف چنانچہ آسان ہے یہ نسبت وسط دریا کے۔“

ہاں یہ راجھی بھی خیال ہے لیکن وہاں کشتی کی حفاظت یقینی ہوگی یہاں کشتی بالکل محفوظ ہے یہاں کشتی سے نہیں ٹکرائے گی اسکا آپ اطمینان رکھیں کپتان لوٹ گیا وہ بہت غلغلہ کیا مگر کشتی اسطرح چلتی رہی نو شاید سیٹھ لوئی تک پہنچنے سے پہلے وہ بڈھا ہو کر بھی مرن جائے۔ دوسرے روز وہ پھر عرشہ پر آیا اور پھر اسٹیغنی صاحب کو بڑی وفاداری کیساتھ دریا کے وسط میں کشتی کھینچنے کی ہدایت کی کہ یہاں سے زیادہ کسی کے تیر دھلا کا مقابلہ کر رہے تھے اور بڑے اطمینان سے سیٹھ بھار رہے تھے۔ اب صورت حال نازک ہو چکی تھی کنارے کے

پاس ایک سست رفتار کشتی پانی کو کاٹتے ہوئے بڑے مزے سے چلی جا رہی تھی۔ وہ ایک جزیرے کے ڈھلان کی طرف جا رہی تھی۔ مگر اسٹیفن صاحب دریا کے نیچے میں ہی اپنی کشتی اٹکانے ہوئے تھے۔ کپتان نے مجبوراً کہا۔

”مسٹر ڈبلیو۔ کیا اس ڈھلان سے ہو کر جانے سے کافی فاصلہ کم نہیں ہو جائے گا۔“

”شاید ہو جائے۔ مگر مجھے معلوم نہیں۔“

”کیا کہا۔؟ نہیں معلوم کیا ہمیں اتنا پانی نہیں ہو گا کہ ہم اس سے ہو کر جا سکیں۔“

”مجھے امید ہے کہ ہو گا لیکن مجھے یقین نہیں ہے۔“

”میں پوری ذمہ داری کیسا کھ کھ رہا ہوں کہ آپ کا یہ طریقہ سیدھا تو کھا ہے اور ٹھیک نہیں

ہے۔ دیکھئے اس کشتی پائلٹ اس ڈھلان پر پہنچنے کی کوشش کر رہے ہیں کیا آپ یہ کہہنا چاہتے ہیں کہ آپ کی واقفیت انکے برابر ہی نہیں ہے۔؟“

اسٹیفن۔ ”وہ ڈھالی سوڈا لے جانے والے پائلٹ ہیں۔ لیکن آپ بے چین نہ ہوں میں کم از کم تناظر و رجائنا ہوں جتنا سوا سوڈا لے رہا ہوں پائلٹ۔“ اور کپتان اسٹیفن صاحب کو ڈھالی سوڈا لے جانے کے لئے رخصت ہو گیا۔

اور پانچ منٹ بعد ہی اسٹیفن صاحب ڈھلان سے ہو کر زنادن کشتی کو چلائے جارہے تھے۔ اور اپنے مقابلے والی کشتیوں کو ڈھالی سوڈا لے جانے کے ہاتھ دکھا کر پیچھے چھوڑ چکے تھے۔

پندرھواں باب

پائلٹوں کی اجارہ داری

ایک دن الیک اسکاٹ جہاز پر میرے افسر مسٹر بکسی کٹ آئی لینڈ کے جزیرہ کے پاس ایک بہت تنگ مقام سے بڑی احتیاط کیساتھ آہستہ آہستہ کشتی نکال رہے تھے کشتی محض ریگ رہی تھی۔ دونوں پائلٹیں کام کر رہی تھیں اور ہر آدمی خوف سے سانس روکے دیکھ رہا تھا۔ کپتان جو انتہائی زود رس اور دلچسپ قسم کا آدمی تھا پہلے تو خاموش کھڑا رہا پھر جب اس سے ندا گیا۔ تو وہ گہرا گیا اور عرشہ سے چلا کر بولا۔

”مسٹر بکسی ہیریائی کہہ کے جہاز کو اسٹیم دیجئے۔ اسٹیم دیجئے۔ نہیں تو وہ اس رفتار سے چٹان پار نہ کر سکے گا۔“ اس بات کا مسٹر بکسی پر کیا اثر ہوا۔ اسکا انداز اُنکی خاموشی ہی سے لگایا جاسکتا ہے۔ انھوں نے کچھ نہیں کہا۔ لیکن پانچ منٹ بعد جب خطہ کا مقام نکل گیا اور پینال ڈالی گئی تو بکسی غصہ سے آگ بجولہ ہو گئے۔ اور کپتان صاحب کو اتنی کھری کھری سنائیں جتنی پہلے میں نے کبھی نہ سنی ہوئی۔ یہ اچھا ہوا کہ کوئی کشتی دُخون نہیں ہوا کیونکہ کپتان صاحب کا پہلو کمزور تھا ورنہ وہ ایسا انسان نہ تھا جو ایسی ملامت لی باتیں چپ چاپ سن لیتا۔

جہاز رانی کی نوعیت اور اسکی جزئیات کیساتھ ساتھ یہ بتانے کے بعد کہ ایک ہائلٹ دُخانی کشتی کے ملازمین میں کیا درجہ رکھتا ہے۔ میں یہ مناسب سمجھتا ہوں کہ چند الفاظ اس جماعت کے بارے میں بھی کہوں جو پائلٹوں نے اپنے ہم پیشہ لوگوں کے حقوق کے تحفظ کے لئے بنائی

تھی۔ اس میں ایک خاص بات یہ تھی کہ ان لوگوں کی یہ جماعت سب سے زیادہ منظم مکمل اور مستحکم تجارتی جماعت تھی۔ اتنی عمدہ جماعت انسانوں نے پہلے کبھی نہیں بنائی تھی۔

بہت عرصہ تک ایک پائلٹ کی تنخواہ دھانی سوڈا کرمانڈر رہی۔ لیکن بڑے تعجب کی بات یہ ہے کہ جیسے جیسے دفاتی کشتیاں تعداد میں بڑھنے لگیں اور تجارتی کاروبار پھیلنا پائلٹ کی اجرت رفتہ رفتہ کم ہونے لگی۔ وجہ بہت صاف تھی۔ پائلٹ بہت زیادہ تعداد میں ہو گئے تھے۔ ہر پائلٹ کو ایک اپرینٹس یا بندہ دی جو کب (محمد ص) کہلاتا تھا اور ایک ایئر سٹریس مین۔ باجہازران یہ دو ملازم ملتے تھے جو دو سال تک محنت و مشقت کرتے تھے جبکہ پائلٹ حضرات ایک اونچی بیچ پر بیٹھ کر سیگریٹ پیا کرتے تھے۔ کپتانوں اور پائلٹوں کے لڑکے اور بچے بھی پائلٹ ہی بننا چاہتے تھے۔ رفتہ رفتہ یہ رواج ہو گیا کہ قریب قریب ہر پائلٹ کے پاس ایک اسٹریس مین رہنے لگا۔ جب ایئر سٹریس مین اتنی ترقی کر لیتا تھا کہ کوئی مد پائلٹ اسکے کام سے مطمئن ہو سکیں تو اسے پائلٹ کا لائسنس مل جاتا تھا۔ ایک عرضی یونائیٹڈ اسٹیٹس انشیکٹر کے یہاں دینی پڑتی تھی۔ اسکے علاوہ کسی اور کارروائی کی ضرورت نہیں پڑتی تھی۔ عام طور پر کسی قسم کی کوئی تحقیقات بھی نہیں ہوا کرتی تھی۔ اور نہ ہی امیڈوار کی قابلیت کا کوئی ثبوت ہی مانگا جاتا تھا۔

نتیجہً نئے پائلٹوں کی دن و دن بڑھتی تعداد کا خراب اثر ان کی تنخواہوں کی شرحوں پر پڑا۔ تجربہ کار پائلٹوں کو اپنی غلطی کا اہاسہ نہ ہوا۔ ظاہر ہے کہ ان کا روک تھام کرنی تھی اور بدلہ ہی کرنی تھی۔ لیکن کوئی سے اقدام نہ وری تھے۔ ایک ضروری قدم تو یہ تھا کہ وہ ایک بہت ہی منظم جماعت بنائیں۔ اسکے علاوہ کوئی چارہ کار نہ تھا۔ لیکن اس کام کو تکمیل تک پہنچانے کے لیے انہوں نے بھلا۔ اس لئے محض بات چیت ہی نہ ہو کر یہ مٹی اس معاہدہ میں جو بھی پہل کرتا اسی کے برابر دے دئے گا۔ ان ایشہ تھا۔ بالآخر بارہ دیر پائلٹ جنس چن بہت جوان و بھی تھے اس کام میں جٹ گئے۔ انہوں نے جو بھی ذرا عرصہ آئے ان سے فائدہ اٹھایا۔ حکومت سے انھیں ایک خاص فرمان عطا کیا گیا جس کی رو سے انھیں بڑی بڑی رعایتیں حاصل ہو گئیں۔ اس چارہ کار کا نام پائلٹس مینیمولینٹ ایسوسی ایشن رکھا گیا۔ اس کے دو سے انہوں نے اپنے افسران کا اکثر دستارے سے انتخاب کیا اور اپنی جماعت کے عمل پیرا۔ چند اہلکار اور ایسوسی ایشن کی طرف سے پائلٹ کی تنخواہ فوراً دھانی سوڈا کر

ماہاندہ کر دی گئی۔ اس کا یہ نتیجہ ہوا کہ ان بارہ کے بارہ پائلٹوں کو ملازمت سے فوراً برطرف کر دیا گیا۔ اور یہ لوگ اپنے وطن واپس چلے گئے۔ لیکن انکے چار بڑے دوستین ذیلی قوانین میں ایسے مہم نکات رہ گئے تھے جنکو کسی طرح بھی توڑا مروڑا جاسکتا تھا۔ مثلاً ایسوسی ایشن کے تمام ممبران جو پرانے تجربہ کار تھے مگر ملازمت میں نہیں تھے پچیس ڈالر ماہانہ پینشن کے مستحق تھے۔ اس قانون کا غلط استعمال یہ ہوا کہ نئے کام پر لگے ہوئے پائلٹ بھی بے کاری کے دنوں میں پینشن لینے والوں کی جماعت میں شامل ہونے لگے۔ بھوکوں مرنے سے پچیس ڈالر ہی غنیمت تھا۔ دوسرے اس جماعت میں ممبر بننے کی فیس بیس ڈالر تھی لیکن بیکار پائلٹوں سے کوئی فیس نہیں لی جاتی تھی۔ اس کے علاوہ پرانے پائلٹوں کے مرنے کے بعد انکی بیواؤں کو پچیس ڈالر ماہانہ پینشن ملتی تھی اور انکے ہر بچے کیلئے کچھ روپیہ بھی۔ مزید براں پائلٹ کے مرنے پر تین تین ویکھین کا خرچ بھی ایسوسی ایشن دیتی تھی۔ ان مراعات کو سٹارٹ کر مسی پپی کی وادی کے سب پائلٹ جو ریٹائر کر دیے گئے تھے ایسوسی ایشن کے ممبر بننے لگے۔ ٹانگوں سے معذور لوگ بیساکھوں کے سہارے آئے۔ کچھ ٹھیلوں پر اور کچھ بیماروں کی ڈولی یا زعمیوں کی کارٹیوں میں آئے۔ غرض یہ کہ کسی نہ کسی طرح سب پائلٹ ہاں پہنچ گئے۔ وہ دس ڈالر فیس داخل کر دیتے تھے۔ اور فوراً پچیس ڈالر پینشن پانے لگتے تھے۔ اور اپنے دفنانے کے خرچ کی بھی ایسوسی ایشن سے امید رکھتے تھے۔

دفن نہ رفتہ تمام بیکار و معذور پائلٹ جنکے ساتھ ایک درجن اچھے پائلٹ بھی تھے ایسوسی ایشن میں داخل ہو گئے۔ تو بے فیصدی پائلٹ جو ایسوسی ایشن میں شامل نہ تھے ان لوگوں پر بھیغ آہٹا کرنے لگے۔ بلکہ دریائے بھی ملازمین ان اپناج ممبران پر حقارت سے ہنسا کرتے تھے۔ لوگ اس قانون پر بھی ہنسا کرتے تھے کہ سب پائلٹ کو جو ایسوسی ایشن کا ممبر بننا تھا اپنی تنخواہ کا دسواں حصہ ہر ماہ بطور امداد ایسوسی ایشن کے خزانہ میں داخل کرنا پڑتا تھا۔ لیکن جو اسکے ممبر تھے وہ سب یا تو ملازمت سے چھٹی پائے ہوئے تھے یا وہ ہوتے تھے جنکو ملازمت میں رکھنے کی اجازت نہیں تھی اور کوئی انھیں ملازم نہیں رکھ سکتا تھا۔ دوسری طرف ہر وہ شخص جو ایسوسی ایشن کو حقارت کی نظر سے دیکھتا تھا کم از کم اس بات سے سرور خوش تھا کہ اس طرح

سب نیچے پائلٹ ایسوسی ایشن سے پیسٹ پانے لگے اور حق و قابل پائلٹوں کے لئے ملازمت کامیاب ان ملک ہو گیا۔ لیکن یہ صرف مذاق ہی نہیں تھا۔ دراصل ایسوسی ایشن بننے کی وجہ سے رفتہ رفتہ پائلٹوں کی تنخواہیں بڑھنے لگیں اور خاص طور سے اسلئے بھی کہ تجارت کاموں میں آگیا تھا۔ سوڈا گرامہانہ سے اب تنخواہ ایک سو پچیس ڈالر اور کہیں کہیں ایک سو پچاس ڈالر ہو گئی تھی۔ ایک شخص کہ خیر بات یہ تھی کہ جی بارہ آدمیوں نے ایسوسی ایشن کی بنیاد ڈالی تھی انکو رتی بھر بھی فائدہ نہیں ہوا۔ کچھ مذاق کرنیوالے ایسوسی ایشن ہال میں محض اسلئے جاتے تھے کہ وہاں ممبران سے کپ شپ کریں تاکہ وہ انکو ملاج بنا کر دیا کا سفر بھی کرائیں۔ پھر ح وہ دیکھ لیں کہ انکے پراندار یا اب کیسا لگتا ہے تاہم ایسوسی کو اطمینان تھا کہ اس نے اپنا کام انجام دیدیا ہے۔ یا کم از کم کوئی بات غیر شوق نہیں ہوتی۔ گاہے ماہے جب کوئی بانیسیب پائلٹ وہاں پہنچتا، تو اسے ایسوسی ایشن کا ممبر بنا لیا جاتا۔ مگر بعد میں جو پائلٹ ممبر بنے وہ اچھے پائلٹوں میں سے تھے کیونکہ نا اہل لوگ تو پہلے ہی ایسوسی ایشن میں کھپ چکے تھے۔ جیسے جیسے تجارتی موسم آتا گیا پائلٹوں کی تنخواہیں بڑھتی چلی گئیں۔ اور دروسو پچاس ڈالر تک پہنچ گئیں یعنی اسی رقم تک ایسوسی ایشن نے مقرر کی تھی۔ اب یہ تنخواہ مستقل ہو گئی تھی۔ لیکن ایسوسی ایشن کے کسی ممبر کو اس سے کوئی فائدہ نہیں ہوا۔ کیونکہ کسی ممبر کو ملازمت کیلئے نہیں ملا گیا۔ اب ایسوسی ایشن کے ممبر الکاح سے زیادہ مذاق اڑا باجانے لگا۔ اور پچاسے ممبروں کو سب کچھ سنا د سہنا پڑا۔ مگر ایسوسی ایشن شروع ہو کر بند مشکل ہی سے ہوتی ہے۔ حالات بدلے موسم سرا آیا۔ تجارت کا کام دگنا اور تگنا ہو گیا۔ اب مسوری۔ ایلنوائے اور میسی کے بالائی حصہ سے کشتیوں کا ایک رجوع تجارت میں حصہ لینے کے لئے نیو آئر لینڈ کی طرف چل پڑا۔ اور یکایک پائلٹوں کی مانگ بڑھ گئی۔ انکا ملنا بہت کم ہو گیا۔ پائلٹوں کیلئے اب بارہ لینے کا موقع تھا۔ ایسوسی ایشن کے پائلٹوں کو ملازمت میں رکھنے والوں کو کہ بہت نامعلوم ہوتا تھا۔ مگر مجبوری تھی۔ بالآخر کشتیوں کے کپتان اور مالکان اس بات پر رضامند ہو گئے کہ ایسوسی ایشن کے پائلٹوں کو ملازم رکھ لیں گے۔ ان کے سامنے اب اور کوئی راستہ نہیں تھا۔ لیکن انکا یہ ہونے پائلٹوں میں سے کوئی بھی ملازمت کیلئے نہیں آیا۔ اب تو مالکان کو ادھی ندامت کا سامنا کرنا پڑا۔ یہ پایاکہ بڑا فنکٹ گئے پائلٹوں کو تلاش کر کے ملازمت کی پیشکش کی جائے۔ ایک کپتان، صاحب نے ندامت برداشت کرتے ہوئے پہل کی حالانکہ وہی

ایسوسی ایشن کو سب سے زیادہ حقارت سے دیکھتے تھے۔ انھوں نے ایسوسی ایشن کے ایک پائلٹ کو تلاش کر لیا۔ اور اس سے کہا۔ ”آپ جیسے جو الوطن کو ہم سے اچھا کوئی اور مالک نہیں ملے گا۔ میں آپ کی حتی الامکان توفیق کروں گا۔ میں آپ کو ملازمت دینے کے لئے آیا ہوں۔ آپ خود اپنا سامان تیار کر کے چل دیجئے میں بارہ بجے یہاں سے روانہ ہونا چاہتا ہوں۔“

”میں اس کے بارے میں کچھ نہیں جانتا آپ کا دوسرا پائلٹ کون ہے۔“

”میرے پاس مسٹر آئی۔ ایس ہیں۔ آپ یہ کیوں پوچھ رہے ہیں۔“

”وہیں اس کے ساتھ نہیں جاسکتا۔ وہ ایسوسی ایشن کا ممبر نہیں ہے۔“

”کیا کہا۔“

”میں ٹھیک کہہ رہا ہوں۔“

”تو کیا تمہارا مطلب یہ ہے کہ تم دریا کے سب سے پرانے اور ہوشیار پائلٹ کیساتھ ہتھیار نہیں جلاؤ گے۔ صرف اس وجہ سے کہ وہ پائلٹ تمہاری ایسوسی ایشن کا ممبر نہیں ہے۔“

”ہاں میری مطلب ہے۔“

”کیا یہ بے جا غور نہیں ہے۔ میں نے تو خیال کیا تھا کہ میں تمہارے ساتھ نیکی کر رہا ہوں۔“

لیکن اب مجھے ایسا محسوس ہو رہا ہے کہ آپ مجھ پر ہربانی فرما رہے ہیں۔ کیا تم ایسوسی ایشن کے کسی قانون کے تحت ایسا کہہ رہے ہو۔“

پائلٹ۔ ”بیشک۔“

کپتان۔ ”ذرا وہ قانون مجھے بھی دکھاؤ۔“

دونوں صاحبان ایسوسی ایشن کے دفتر میں چلے گئے جہاں سیکریٹری نے کپتان کو مطمئن

کر دیا۔ کہ پائلٹ ٹھیک ہی کہہ رہا ہے۔

”اچھا اب یہ بتائیے کہ میں اب کیا کروں۔ میں نے مسٹر آئی۔ ایس کو تمام سیزن کے لئے

رکھا ہے۔“

”میں آپ کو ایک پائلٹ اور دوں گا اور وہ بارہ بجے کشتی پر پہنچ جائے گا۔“

”لیکن اگر میں مسٹر آئی۔ ایس کو الگ کر دوں گا تو وہ پورے سیزن کی اجرت مانگے گا۔“

سیکریٹری۔ ”یہ آپ کا اپنا معاملہ ہے۔ آپ جانیں اور مسٹر ایس۔ ہم آپ کے ذاتی معاملات میں دخل دینا نہیں چاہتے۔“

کپتان صاحب بہت بڑھکلائے۔ لیکن سب بیکار۔ بالآخر انھیں مسٹر ایس کو ملازمت سے نکالنا پڑا۔ اور اسکو ایک ہزار ڈالر دینا پڑا اور اسکی جگہ ایسوسی ایٹن کے ایک پائلٹ کو ملازم رکھنا پڑا۔ اب لوگ اُن لوگوں کا مذاق اڑانے لگے جو ایسوسی ایٹن سے باہر تھے۔ ہر روز کسی نہ کسی ایسے پائلٹ پر نزلہ کرتا تھا۔ اور کپتان لوگ ناراضگی کا اظہار کرتے ہوئے کسی نہ کسی بڑے ایسوسی ایٹن والے پائلٹ کو ملازمت سے نکال دیتے۔ وہ پائلٹ بچا رہ میگزین کیساتھ روزنامہ چلا جاتا۔ اور اسکی جگہ اس ایسوسی ایٹن کا کوئی پائلٹ جسے لوگ اب تک نفرت کرتے تھے رکھ لیا جاتا۔ تھوڑے ہی عرصہ میں ایسے بیکار لوگوں کی تعداد جو ایسوسی ایٹن سے باہر تھے کافی زیادہ ہو گئی۔ حالانکہ تجارت زور دینے لگی تھی اور انکی ضرورت بھی تھی۔ اب لوگوں کے سامنے کا انداز بدلنے لگا۔ کپتان اور مالکان نے ان پر مہمانی بالکل بند کر دیا اور غصہ میں آگ بولنے کا موقع تلاش کرنے لگے کہ جیسے ہی تجارت کا بڑھا ہوا کام ختم ہو گا۔ اُن سے نبٹا جائے گا۔

جلد ہی وہ وقت آگیا۔ جب غیر ممبروں کو موقع ملا اور کشتیوں کے مالک بن گئے اور انھوں نے ہر کشتی پر ایسوسی ایٹن کے باہر کے پائلٹ اور کپتان رکھ لئے۔ لیکن انکی فیض زیادہ عرصہ تک نہ رہی۔ اسکا ایک سبب یہ تھا کہ ایسوسی ایٹن نے ایک سخت اصول بنالیا تھا کہ ایسوسی ایٹن کے ممبر کسی حالت میں بھی دھوکا لگا کوئی حال کسی باہر والے کو نہیں بنائیں گے۔ اسوقت تک قریب قریب آدھی کشتیوں پر صرف ایسوسی ایٹن کے ممبر پائلٹ ہی ملازم تھے۔ اور باقی نصف پر باہر والے پائلٹ تھے۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا تھا کہ طرفین ایک دوسرے کو دریا کے متعلق معلومات نہ ہونے دینے کی یکساں کوشش کر رہے تھے۔ لیکن دراصل ایسا نہیں ہوا۔ سارے دریا پر ہر ٹرے ٹرے قصبے میں جہاز سے سامان اتارنے کیلئے بجائے لکڑی کے چوڑے یا پتے کی جگہ ایک کشتی کھڑی ہوتی تھی اور لائے لیجانے کیلئے سامان بھی اسی کشتی پر جمع رہتا تھا۔ جہاز کا انتظار کرنا ہوا تو کشتی پر سو رہتے تھے۔ ایسوسی ایٹن کے افسر ہر کشتی میں ایک صندوق رکھ دیتے تھے۔ جس میں عجیب سا تالا پڑا رہتا تھا۔ اس قسم کے تالے صرف امریکہ کی ڈاک سرویس میں ہی استعمال ہوتے تھے۔ یہ تالے امریکہ کے ڈاک کے قلعوں میں لگا کرتے

تھے اور بڑے گورنمنٹ کا مال سمجھا جاتا تھا۔ بہت کاوشوں اور خوشامد سے گورنمنٹ اس بات پر رضامند ہوئی تھی کہ ایسوسی ایشن کو یہ تالے استعمال کرنے دے۔ ایسوسی ایشن کے ہر آدمی کو اس تالے کی ایک چابی دیدی جاتی تھی یہ چابی اور اسکے استعمال کا طریقہ کہ کیسے اس کو ہاتھ میں پکڑا جائے ایسوسی ایشن کے ممبروں کو ہی معلوم رہتا تھا۔ اسلئے جب کوئی اجنبی آدمی کسی تالی دیکھنے والے سے دریا کے متعلق کوئی معلومات حاصل کرنا چاہتا تو پہلے یہ معلوم کیا جاتا تھا کہ یہ اجنبی ایسوسی ایشن کا ممبر ہے یا نہیں۔ اینک سینٹ لوئی اور نیو آریلینز ایسوسی ایشن دھانی چھانکے متعلق ایک درجن صنعتوں میں اپنی شاخیں کامیابی سے چلا چکی تھیں۔ (اور اسکے ممبروں کی تعداد بہت بڑھ چکی تھی) اگر کوئی ایسا اجنبی جو ایسوسی ایشن کا ممبر نہیں ہوتا تھا اور وہی ہی چابی نہیں رکھتا تھا یا چابی استعمال کرنے کا وہی ہی طریقہ نہیں جانتا تھا تو چابی رکھنے والا کارکن دریا کے متعلق اجنبی کو کچھ بھی بتانے سے شائستگی کیساتھ ریز کر جاتا تھا۔ ایسوسی ایشن کا یہ سیکرٹری ہر ممبر کو چند خوبصورت ناموں کا ایک سنڈل دیتا تھا۔ ان خوبصورت لائن دار کاغذوں پر کچھ سرخیوں کے تحت مندرجہ ذیل عبارت چھپی ہوتی تھی۔

اسٹیمر کریٹ ری پبلک

جون اسمتھ ماسٹر۔

پائلٹ۔ جون جونز، اور تھامس براؤن۔

کراسنگ۔ سائڈنگ (گہرائی ناپنا)۔ نشانات۔ رائے

سفر کے دوران میں ہر روزانہ فارموں کی خانہ پڑی کی جاتی تھی۔ اور ان کو گھاٹ پر رکھے ہوئے صندوق میں ڈال دیا جاتا تھا۔ مثلاً سینٹ لوئی سے چل کر جب بھی پہلا کراسنگ مکمل ہو جاتا تھا تو سب معلومات ان کو روئے فارموں میں مناسب عنوان کے تحت اس طرح بھردی جاتی۔ سینٹ لوئیس۔ ۱۰۹ فٹ۔ دس لاکھ چار کورٹ ہاؤس پر اکڑا سیراکلڑی کے اداط سے آگے بھاڑوں پر رہے گا۔ جب تک تم پہلی چٹان سے اُپر نہ اٹھو پھر سیدھے چلے۔ تب ”کیفیت“ کے خانے میں ”ٹوٹے ہوئے جہاز سے بہت کر جلد یہ بہت ضروری ہے۔ جیسے ہی تم سیدھے چلو گے تمہارے راستے میں ایک ٹھنڈے آجائے گا اسکے اوپر سے نکل جاؤ۔ جس پائلٹ نے

یہ معلومات سے پر فارم کر دے صند روق میں ڈالا۔ اس نے اس فارم میں سینٹ لوئی کے آگے ہمارے کی طرف آئیوں نے ہر کراسنگ کی تفصیل رپورٹ بھی شامل کر دی۔ اس نے دریا کے چٹھاؤ پر جانے والے قریب نصف درجی رپورٹیں ان پائلٹوں کی پڑھیں جو کروادریس چپس کے درمیان کے راستے سے آئے تھے۔ اس نے ان رپورٹوں کو اپنی یادداشت کیلئے نوٹ کر لیا۔ اور دوبارہ ان کو صند روق میں رکھ دیا۔ اور یوں اپنی کشتی پوری واقفیت لیکر لوٹا۔ تاکہ کسی بھی حادثہ کا مقابلہ کر سکے۔ اور اسکی کشتی کی مصیبت کا شکار نہ ہو سکے۔ تاوقتیکہ وہ بالکل بے پروائی ہی سے کام نہ لے۔

ایک بارہ ایتھر سوئیل لیے دریا میں جسکی دھارا ہر روز بدلتی رہتی ہو اس قابل تعریف طریقے سے کتنا فائدہ ہوتا ہوگا۔ پہلے کسی پائلٹ کو ایک پایاب جگہ کو چھینے میں ایک یا دوبار دیکھنے کا اتفاق ہوا کرتا تھا اور اسے اسی واقفیت پر اکتفا کرنا پڑتا تھا۔ لیکن اب وہ سینکڑوں تیز رنگاں ہوں کے جائزے سے مستفید ہوتا تھا۔ اور سینکڑوں ذہین دماغ اُسے یہ بتاتے تھے کہ اسے کیسے عبور کیا جائے۔ اب پائلٹ کی معلومات جو بیس گھنٹے سے زیادہ پرانی نہیں ہوتی تھیں۔ اگر پچھلے صند روق میں رکھی ہوئی اطلاعات سے اسکے ذہن میں کسی خطرناک کراسنگ کے بارے میں کچھ شک و شبہ پیدا ہوتا تو اسکا علاج بھی تھا۔ اور وہ یہ کہ پائلٹ جیسے ہی کسی کشتی کو آنے ہوئے دیکھتا تو وہ ایک غیبی انداز سے بھاب کی سیٹی بجاتا اور اگر دوسری کشتی کے پائلٹ ایسوسی ایشن کے ممبر ہوتے تو اس سگنل کا جواب ایک خاص طریقے سے دیتے۔ تب دونوں کشتیاں ایک دوسرے کے پاس سے گزرتیں اور تازہ ترین اطلاعات جلتے سب غلط فہمیاں دور ہو جاتیں۔ یہ اطلاعات پوچھنے والے کو زبانی یا تفصیل بنیادی جاتیں۔

سب سے پہلا کام جو ایک پائلٹ نیو آر لینز با سینٹ لوئیس پہنچ کر کرتا وہ یہ تھا کہ وہ اپنی آخری اور مفصل رپورٹ کو ایسوسی ایشن کے دفتر پہنچاتا اور وہاں اسے لٹکھاتا۔ اسکے بعد ہی اسے گھر جانے کی اجازت ملتی تھی۔ دفتر کے کمروں میں ہمیشہ بھیڑ لگی رہتی تھی اور لوگ ندری میں ہونے والی تبدیلیوں کا ذکر کرتے رہتے تھے۔ اور تبھی یہ نوفا رد پائلٹ جگا انھیں تازہ ترین اطلاعات دیتا اور انکے شک و شبہات کو دور کرتا۔ دوسرے دستکار لوگ اپنے پیشے کی باتوں کو فراموش کہ کے دوسرے معاملات میں بھی دلچسپی لے لیتے ہیں، لیکن پائلٹ پر یہ بات عداوت نہیں آتی اسے تو اپنی ساری قوم

اپنے پیشے پر ہی لگائی پڑتی ہے اور کسی بات کا ذکر کرنے کی اسے فرصت ہی نہیں ہوتی۔ کیونکہ اس سے کوئی فائدہ نہیں کہ ایک دن تو اسکی معلومات مکمل ہوں اور دوسرے دن ناکافی۔ اگر اسے ہمیشہ مستعد رہنا ہے تو اسے اپنا وقت بالکل فضا سے نہیں کرنا چاہیئے۔

لیکھو جو لوگ ایسوسی ایشن کے ممبر نہیں تھے۔ ان کے لئے بہت دشواری تھی۔ انکے آپس میں ملنے کے لئے کوئی مخصوص جگہ نہیں تھی۔ جہاں وہ بنیاد پر خیالات کرتے اور ایک دوسرے کو اطلاع دے رہے ہوتے اور نہ ہی انھیں گھاٹ کی کشتی کے صندوق والی اطلاعات ہی مل سکتی تھیں۔ انھیں تو فقط اتفاقاً غلط جہازوں میں مل جاتے۔ اسکا نتیجہ یہ ہوتا کہ کبھی کبھی ایک پائلٹ کو ان اطلاعات کے سہارے جو سات آٹھ روز پرانی ہوتی تھیں پانچ پانچ سو میل کا سفر طے کرنا پڑتا تھا۔ اگر دریا کی کیفیت اچھا ہوتی تو یہ اطلاعات کام آجاتیں لیکن اگر دریا کیس بہت پایاب ہوتا تو یہ سفر اکثر ہلک ثابت ہوتا تھا۔ اب اسکا ایک لازمی نتیجہ یہ نکلا کہ باہر والے پائلٹوں سے حادثے ہونے لگے۔ کبھی انکی کشتی پیا پانی کی تیز بیٹھ جاتی یا کبھی ڈوب جاتی اسطرح کی ٹھوس بین ان پر نازل ہوتی رہتی۔ جبکہ ایسوسی ایشن پائلٹ حادثات سے بالکل بچے رہتے تھے۔ یہی وجہ تھی کہ جن کشتیوں پر ایسوسی ایشن سے باہر والے پائلٹ کام کرتے تھے۔ انکے مالکان اور کپتان جواب تک ایسوسی ایشن کا مذاق اڑا یا کرتے تھے اور اپنے کاروبار کو بھی گھٹا کرتے تھے۔ اب بدلے ہوئے حالات میں کافی پریشان رہنے لگے۔ پھر بھی ظاہر اودہ شخصی ضرورت نکھارتے تھے۔ لیکن ایک بدقسمت دن ایسا آئی گیا جب ہر کپتان کو ایک حکم جاری کیا گیا کہ وہ باہر والے پائلٹوں کو فی الفور نکال دے۔ اور ایسوسی ایشن کے پائلٹوں کو ملازم رکھے اور ایسا حکم دینے کی زبردست غلطی کون کر سکتا تھا؟ افسوس کہ یہ حکم ایسی ذی اثر ہستی کا تھا جسکو حکومت کی حمایت حاصل تھی۔ اور اسکی طاقت حکومت کی طاقت سے بھی زیادہ تھی۔ یہ بانز ہستی بحریہ میر کرنے والوں کی تھی۔

اب لٹنے سے کوئی فائدہ نہیں تھا ہر باہری پائلٹ کو اپنا بوریا بستر باندھ کر جہاز سے اترنا پڑا۔ البتہ یہ شبہ کیا جا رہا تھا کہ ایسوسی ایشن اور بحریہ کپتانوں کے درمیان کوئی خفیہ سازش ضرورتی۔ لیکن حقیقت میں ایسا نہیں تھا۔ وداصل بحریہ کپتانوں نے ایسوسی ایشن کے چلائے ہوئے نظام کی خواہشوں کو سمجھا اور یہ یقین کر لیا کہ اس طریقے سے کشتی اور اسکے افراد کی سلامتی یقینی ہے۔

اسلئے صاف اور سچے تجارتی اصولوں کی بنیاد انھوں نے یہ فیصلہ کیا تھا۔

اب باہری پائلٹوں کی جماعت میں آہ و بکا اور غم و غصہ کا اظہار ہونے لگا لیکن ابھی تک لئے ایک راستہ کھلا تھا۔ اور اسی پر وہ کامزن ہوئے۔ اب وہ دو دو یا زیادہ تعداد میں بارہ بارہ والو پکری ایسوسی ایشن کے ممبر بننے کے لئے آئے تھے۔ لیکن یہ جان کر انھیں تعجب ہوا کہ ایسوسی ایشن کے آئین میں کوئی نئے قوانین کا اضافہ ہو چکا تھا۔ مثلاً ممبر بننے کی فیس اب بڑھا کر پچاس ڈالر کر دی گئی تھی۔ یہ رقم تو یہی ہی تھی اسکے علاوہ جب سے ایسوسی بنا تھا اس وقت سے اننگ پائلٹ سے ہر ماہ جو رقم پیدا کی تھی اسکا دسواں حصہ بھی ان پر واجب تھا۔ بہت سے پائلٹوں پر تین تین اوچا پچھ سو ڈالر جب الادائے اور جب تک وہ مل پڑے۔ ادانہ کرتے انکی ممبر بننے کی درخواست پر غور نہیں ہو سکتا تھا۔ اسکے علاوہ اگر کسی ایک ممبر نے امیدوار کے خلاف اپنا ووٹ دیدیا تو پھر اسکی درخواست ہی ختم کر دی جاتی تھی۔ ہر ممبر کو کسی گواہ کے سامنے خود ہاں یا نہیں میں ووٹ دینے کا اختیار تھا۔ اسلئے ایک امیدوار کی درخواست کو منظور ہونے پر کوئی بھی ہمتے لگ جاتے تھے کیونکہ بہت سے پائلٹ سفر پر باہر جوتے تھے اور انکی آمد کا انتظار کیا جاتا تھا۔ پھر بھی منفعیل قصود ہر پائلٹ اپنی بخت کی رقم اکٹھی کر کے اور وہ ٹنگ لکے نا خوشگوار طریقہ عمل سے کمزور کر ایسوسی ایشن میں داخل ہونے لگے۔ ایک ایسا وقت آگیا کہ قریب دس پائلٹ ہی ایسوسی ایشن سے باہر رہ گئے۔ انھوں نے یہ طے کیا کہ وہ فرضی دینے کے بدلے بھوکوں سنا پسند کرینگے۔ وہ بہت عرصے تک بیٹا رہے کیونکہ کوئی کہتا ہی نہیں ملازمت دینے کی جرأت نہ کر سکا۔

رفتہ رفتہ ایسوسی ایشن نے مشترکہ ایک میسنج ٹانج سے پائلٹ کی خواہ یا پچھوڈا رہا مان کر دی جائے گی۔ ایسوسی ایشن کی جتنی شاخیں تھیں وہ بھی با اختیار ہونے لگیں۔ بلکہ ریڈور (Red River) والوں نے تو اس رقم سے بھی تجارت کر کے پائلٹوں کی خواہ صلت سو ڈالر مان مانہ مقرر کر دی تھی۔ بادلینا خواستہ باہر والے دس پائلٹ بھی یہ حالت دیکھ کر ممبر بننے کو راضی ہو گئے اور انھوں نے اپنی عرضیاں بھی دیدیں۔ مگر اس اشد میں ایک اور ضمنی قانون بن چکا تھا۔ وہ یہ کہ امیدوار کو دسواں حصہ نہ صرف اسی رقم کا جو اس نے ایسوسی ایشن کے دھندلوانے سے اب تک پیدا کی تھی بلکہ اس منقولہ رقم کا بھی جو وہ خالی وقت میں پیدا کرتا بشرطیکہ وہ تاراض

ہو کر گھرنے بیٹھ رہتا، دینا تھا۔ انکو ایسوسی ایشن میں لینا ایک بڑا مسئلہ تھا لیکن بالآخر یہ قعدہ کسی نہ کسی طرح طے ہو گیا اور انکو داخل کیا گیا۔ انیس سے جو سب سے زیادہ ضدی قسم کا قصور وار تھا وہ آہیں اس وقت تک شامل نہ ہوا جب تک کہ اس پر چھ سو پچیس ڈالر واجب الادا نہ ہو گئے۔ اسکو یہ کل رقم اپنا مرضی کیساتھ بھجونا پڑی۔ ایسوسی ایشن کا اب کافی پیسہ بینک میں اکٹھا ہو گیا تھا اور اب یہ ایک بڑی با اقتدار جماعت بن گئی تھی۔ اب ایک اور ضمنی قانون بنادیا گیا۔ اور وہ یہ کہ پانچ سال تک کوئی امیدوار یا نائب پانکٹ نہیں رکھے جائیں گے نیز اس مدت کے بعد بھی ایک محدود تعداد ان ملازمین کی رکھی جائے گی جنکا تقرر کشتی کے مالکان نہیں بلکہ ایسوسی ایشن ہی کرے گا اور وہ بھی ان شرائط پر کہ امیدوار اٹھارہ سال سے کم کا نہ ہو، محرز غائبان کا ہوا اور اچھے چال چلن کا ہو، تعلیمی قابلیت کے اعتبار سے ایک مخصوص ہتھان پاس ہو، امیدوار بننے کی مراعات حاصل کرنے کے لئے ایک بڑا ڈرائنگ روم فیس ادا کرے اور ایسوسی ایشن کے احکامات پر عمل کرتا ہے جب تک کہ نمبروں کی نصف سے زیادہ اکثریت اسکی عرضی پر دستخط کر کے اس کے لئے ہائٹ کالائنس نہ دلا دیں۔

پہلے سے جتنے ایپرینٹس (امیدوار) جہازوں پر کام کرتے تھے انکو انکے مالکان کی ملازمت میں داخل کر لیا گیا اسکے پریذیڈنٹ (صدر) اور سکریٹری انکو حسب منشاء کے کسی نہ کسی کشتی پر ملازمت کیلئے بھیجے رہتے تھے، اہد چند اصولوں کے تحت انکو ایک کشتی سے دوسری کشتی میں تبدیل کرتے رہتے تھے۔ اگر کوئی پانکٹ یثابت کر دیتا کہ اسکی صحت خراب ہے اور اسے مدد کی ضرورت ہے تو کسی نہ کسی معاون کو اسکی مدد کیلئے بھیج دیا جاتا تھا۔

بیواؤں اور یتیموں کی تعداد بڑھنے لگی تھی کہیں ایسوسی ایشن کے ذرائع آمدنی بھی تو بڑھنے لگے تھے۔ ایسوسی ایشن مرحوم پانکٹوں کے دفن کے لئے پہلے دیتی اور اسکے دفن لے کا کام بڑی شان و شوکت سے کیا جاتا۔ اگر ضرورت ہوتی تو یہ اپنے ممبروں کو دریا کے بہاؤ کی طرف ان پانکٹ بھائیوں کی لاشوں کو کھوجنے کے لئے بھی بھیجتی جو کشتی کے کسی حادثے میں کام آچکے تھے۔ اس طرح کی کھوج میں کبھی کبھی ایک ایک ہزار ڈالر تک خرچ ہو جاتا کرتے تھے۔

ایسوسی ایشن نے ایک فرمان بھی حاصل کر لیا تھا، جسکی رو سے اب اس نے ہمہ گیرانے کا کام بھی شروع کر دیا تھا۔ اس نے عرف ممبروں کی زندگیوں کا ہی ہمہ نہیں کیا بلکہ دفانی

کشتیوں کو نقصان سے محفوظ رکھنے کے لئے اکا بھی پیر کرنا شروع کر دیا۔ یہ ادارہ اب الٹائی سمجھا جانے لگا۔

یہ دنیا میں سب سے زیادہ طاقتور قسم کا ادارہ تھا۔ جسے حق تجارت بلا شرکت غیرے حاصل تھا۔ امریکہ کے قانون کے مطابق جب تک دو سہ یا فٹ پائلٹ کسی امیدوار کی لیاقت کی تصدیق نہ کر دیتے تھے اس وقت تک وہ پائلٹ نہیں بن سکتا تھا اور اب ایسوسی ایشن کے باہر کوئی ایسا قابل پائلٹ نہ رہ گیا تھا جو اس تصدیق کے کام کو کر سکے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پائلٹ بنانے کا کام ختم ہو گیا۔ ہر سال کچھ پائلٹ مر جاتے اور کچھ سن ریز لگا اور ضعیفی کے باعث بیکار ہو جاتے اور انکی جگہ لینے کے لئے نئے پائلٹ نہ ملتے۔ ایسی حالت میں جبکہ ایسوسی ایشن کو یہ اختیار تھا کہ پائلٹ کی تنخواہ جتنی چاہے کر دے۔ جب تک وہ اس مدت تک اُجرتیں نہ بڑھا دیتی کہ قومی حکومت ناراض ہو کر لائسنس دینے کا طریقہ ہی بدل دے کشتیوں کے مالکان کچھلے اسکے سروا کوئی چارہ نہ تھا کہ وہ ایسوسی ایشن کے آگے سرخم کر دیں۔

ایسوسی ایشن کے مطلق العنان ہونیکے راستے میں اگر کوئی رکاوٹ تھی تو وہ صرف مالکان کشتی اور کپتان لوگ تھے اور بالآخر یہ رکاوٹ بھی ہٹ گئی۔ غالباً آپ کو یقین نہ آئے گا کہ مالکان اور کپتانوں نے دید و دانستہ خود اپنے کو ہٹا لیا۔ جب پائلٹوں کی ایسوسی ایشن نے مہینوں پہلے یہ اعلان کیا کہ یکم ستمبر ۱۸۶۱ء کو پائلٹوں کی تنخواہ پانچ سو ڈالر ملانہ ہو جائیگی تو مالکان اور کپتانوں نے مال کے کرایہ پر چند سینٹ بڑھالئے اور دیکھ کر رہنے والے کہا تو فک کرایہ بڑھالنے کی وجہ بتاتے ہوئے انکی توجہ پائلٹوں کی بڑھی ہوئی تنخواہوں کی طرف مبذول کی اگرچہ انکی بتائی ہوئی وجہ ناکافی تھی، پھر بھی کسانوں نے اس پر کوئی غور نہ کیا اور عدالت گئے کہ ان حالات میں ایک بشل غلطہ پر صرف پانچ سینٹ کرایہ بڑھانا نامناسب نہیں ہے۔ انکی سمجھ میں یہ بات نہ آئی کہ چالیس ہزار روپوں پر جو کرایہ بڑھایا گیا تھا وہ پائلٹوں کی نئی تنخواہوں کے بوجھ کو پورا کرنے سے بھی کہیں زیادہ اور فیض دیتی تھا۔

اسلئے اب فوراً ہی کپتانوں اور مالکوں نے اپنی ایسوسی ایشن بنائی اور کپتان کی تنخواہ بھی پانچ سو ڈالر کر دی گئی۔ علاوہ ازیں سامان کے محصول میں اور اضافہ کرنے کی کوشش کی۔ یہ

ایک انوکھا خیال تھا لیکن جو افراد ایک مرتبہ پیدا کیا جا چکا تھا وہ دوبارہ بھی ہو سکتا تھا۔ سب پائلٹوں کے ایسوسی ایشن میں شامل ہونے سے پہلے اس نے یہ اعلان کیا تھا کہ اگر کوئی کپتان کسی باہر والے پائلٹ کو ملازم رکھنے کا تو اسے مجبور کیا جائے کہ وہ اس پائلٹ کو نکال دے اور پانچ سو ڈالر جرمانہ ادا کرے۔ جنگ کپتانوں کی ایسوسی ایشن اتنی طاقتور نہ ہوئی کہ وہ اپنے ممبروں پر قابو پاسکے تب تک پائلٹوں کی ایسوسی ایشن بڑے بڑے جرمانے وصول کرتی رہی۔ کپتانوں کی جماعت کو بعد میں بھی کوئی خاص کامیابی نہ ہو سکی۔ انھوں نے پائلٹوں سے یہ بات منوائے کی کوشش کی کہ ایسوسی ایشن کا محکمہ بھی پائلٹ کسی ایسے کپتان کے ماتحت ملازمت نہ کرے جو کپتانوں کی ایسوسی ایشن کا ممبر نہ ہو لیکن پائلٹ اس پر راضی نہ ہوئے۔ وہ سمجھ گئے کہ اس کپتان اور میر کمپنی والے انکے معاملات میں دخل دیا کر نیئے اسلئے انھوں نے عقلمندی..... سے کام لیتے ہوئے بلاوجہ اپنے آپ کو دوسری جماعتوں کے ٹھکڑے میں نہیں بھنسیا۔

جبکہ میں آپ کو یاد دلایا تھا کہ پائلٹوں کی ایسوسی ایشن دنیا میں سب سے زیادہ مستحکم ادارہ تھا جو لافانی معلوم ہوتا تھا۔ لیکن آخر اسکی شان و شوکت کے دن بھی ختم ہو گئے۔ اسکی کئی وجوہ تھیں۔ پہلی وجہ تو یہ تھی ایک ریل کی سڑک سپر سٹریٹس اور کیٹلی سے شمال ریلوے جکشن تک نکال دی گئی اور اسکی وجہ سے مسافر دفانی کشتیاں چھوڑ کر ادھر آچکے۔ دوسری وجہ یہ ہوئی کہ جنگ عظیم چھو گئی اور جنگ کے دنوں میں دفانی کشتیوں کا روزگار ختم ہو گیا۔ بہت سے پائلٹ بیکار ہو گئے اور ضروریات زندگی ہلکی ہوئی جا رہی تھیں اسی زمانے میں سینٹ لوئی ایسوسی ایشن کا خزانچی خزانے سے کل رقم لیکر فرام ہو گیا۔ پھر جب ریلوے کی سڑکیں تیار ہونے لگیں تو ایسٹروں کی ضرورت ہی نہ رہی۔ جب جنگ ختم ہوئی تو بڑے صدمہ کا کام رہ گیا تو اخلاقیات ساحل کے کچھ عقلمند... لوگوں نے ایک تجویز کی اور وہ یہ کہ ایک درجن ایسٹروں کا سامان نیو آری لینز تک ایک چھوٹی سی کشتی جسے ٹگ لوف کہتے تھے کے ذریعہ کیوں نہ ڈھویا جائے۔ پھر زمانے نے ایسا پلٹا دکھایا کہ پائلٹ ایسوسی ایشن اور ریلوے جہاز رانی زمانہ قدیم کی حسرت انگیز باتیں بن کر رہ گئیں۔

سولہواں باب کشتیوں کی دَوڑ کا زمانہ

یہ عام رواج سا ہو گیا تھا کہ نیو آرلینز سے کشتیاں ہمیشہ چار اور پانچ بجے کے درمیان سپرہ کوروانہ ہوتی تھیں تین بجے کے بعد ملاح رال اندیر وزہ جلائے لگتے جو سفر کی تیاری کی علامت تھی۔ دھوئیں کے دو تین میل لمبے سیاد باد بڑا دکاش منظر پیدا کرتے تھے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ دھوئیں کے گھبے اور دھوئیں کی چھت ایک ہو کر سارے شہر پر چھل گئے ہیں۔ ہر باہر جانے والی کشتی کے جبکہ اسٹان (جھنڈے کا بائس) پر اسکا جھنڈا لہرایا کرتا تھا کشتی کے پچھلے حصہ پر ایک دوسرا جھنڈا بھی لہرایا کرتا تھا۔ تو یہی میل نائپ کپتانوں کو حکم کی طرح پہنچی اور کئی بڑی بڑی کشتی اور انھیں حلف و فاداری بھی بڑے شدید سے اٹھانا پڑتا تھا۔ مسلمان سے بھرے ہوئے لاتعداد پیپے اور صندوق دھیرے دھیرے کشتیوں کے قریب چکر لگاتے رہتے تھے اور کشتی کے تختوں کی طرف آجاتے تھے۔ اندھیرے سے گھرے ہوئے مسافران چپیزوں کی ضرب سے بچنے کی کوشش کرتے اور اچھل کر ایک طرف ہٹ جاتے اور پائلٹوں کے کمروں کی طرف دوڑتے کیونکہ ان کا خیال تھا کہ پائلٹوں اور دوسرے افسران کے رہنے کی جگہ محفوظ ہوتی ہے گو کہ اس بارے میں بھی انھیں کبھی کبھی شبہ ہونے لگتا تھا چابی دار بوجے اور کاغذ کے ڈبے لے ہوئے عورتیں سامان ڈھونے کے کام میں اپنے خاوندوں کا جوقا لینوں کے پلندے اور روتے ہوئے بچوں کو اٹھاتے ہوتے تھے یا تھک جاتی تھیں لیکن آندھی اور طوفان کی سی گرج اور ہر طرف اترافری سے لوگوں کو پریشان دیکھ کر وہ گھبرا جاتی تھیں۔ اسباب کے ٹھیلے اور گاڑیاں جلدی میں اور ہر سے ادھر دوڑتی نظر آتی تھیں اور انکی کھر کھڑا سٹ جہاں وہاں سانی دیتی تھی۔ کبھی کبھی یہ گاٹیاں ایک جگہ اکٹھی ہو کر رک بھی جاتی تھیں۔ اس گڑبڑ کی زبرد سے دس سیکنڈ تک یا تو وہ دکھائی

ہی نہیں دیتی تھیں یا بہت مبہم سی نظر آتی تھیں۔ دخانی کشتیوں کی بھی ایک لمبی سی قطار بن جاتی تھی۔ ہر کشتی کے اگلے عرشے پر بوجھ اٹھانے والی مشین لگی ہوتی تھی۔ جب یہ مشینیں وزن اٹھا اٹھا کر نیچے عرشے پر رکھتی تھیں تو اتنا شور ہوتا تھا کہ کانوں کے پردے پھینٹ لگتے تھے۔ پسینے نہانے ہوئے نہر ہنہ مہشی ملاح جو ان مشینوں کو چلا لیتے تھے دھاڑ دھاڑ کر یہ کاناکا گاتے رہتے ”ڈی لاس سیک ڈی لاس سیک“ اس شور و غوغا سے انھیں جو خوشی ہوتی تھی وہ بعد از قیاس ہے۔ وہ جوش میں بھرے جوتے ادا کام کرتے رہتے جبکہ اداہر شخص اس سے پاگل ہو رہا ہوتا پھر وریکین اور بوا ٹرڈونوں عرشوں پر حبشی مسافروں کی بھرپور جمع ہو جاتی اور تیل دھرنے کو جگہ نہ ملتی۔ پھر آخری گھنٹی بجتی اور سب اپنی اپنی جگہ چلے جاتے۔ مجمع اب پہلے سے ڈگنا ہو جاتا۔ ایک یا دو ٹھوں میں آخری مرزبہ سب مسافروں کو اکٹھا کیا جاتا کہ اسٹیمر جھوٹ رہا ہے اور بھی بڑے بڑے عینی گھنٹوں کی آوازیں آتیں ادا کوئی چلا کر کہتا ”جو لوگ نہیں جا رہے وہ کنارے کی طرف ہٹ جائیں“ مجمع اب چونکا ہو جاتا۔ باقی لوگ ساحل پر جمع ہونے لگتے۔ ان ٹوکڑوں میں سے جو جہاز پر چڑھنے کی کوشش کرتے ہوتے بہت سے گر جانے پھلے جاتے۔ فوراً ہی ایسیج کے تختوں کی بھی ایک لمبی قطار کشتی میں چڑھائی جاتی۔ پرانے دستور کے مطابق ہر تختے کے سرے پر ایک مسافر بیٹھا دو برس آئینوالے سا ڈگر اہٹ میں اپنے دانستوں، ناخون اور ہر چیز کا سہارا لے کر تختوں پر چڑھ بیٹھتے۔ پس و پیش کر نیوالے مسافر گھبرا کر اکرارے کی طرف چھلانگ لگاتے اور سر کے بل گر جاتے۔

اب کئی کشتیاں پیچھے کی طرف دھسار میں پسپا نہ لگتی ہیں لہذا ان کا اور دوسری دخانی کشتیوں کا درمیانی فاصلہ بڑھنے لگتا ہے۔ لوگ نہ جانے والی کشتیوں کے اوپر چڑھ جاتے ہیں تاکہ جاتی ہوئی کشتیوں کا نظارہ کر سکیں۔ یکے بعد دیگرے دخانی کشتیاں سی سی پانی میں پھسلے لگتی ہیں کبھی کبھار ہوتی ہوئی آتی ہے کیونکہ شروع شروع میں بھاپ کا زور بہت ہوتا ہے کبھی اس کا جھنڈا ہر لٹا ہے کالا کالا دھواں ادا پر اٹھ رہا ہے اونٹنی کے اگلے حصے میں غار میں اور دیگر کام کر نیوالے کا کرن (جو عموماً ایلنٹی ہوتے ہیں) اکٹھے ہو جاتے ہیں۔ سب سے اچھی آواز تین میں کھڑے ہوئے ایک شخص کی معلوم ہوتی ہے جو لنگر کی چرنی پر کھڑا اپنا ٹوپ یا جھنڈا اٹھا رہا ہے۔ سب لوگ بل کر ادنیٰ آواز میں کچھ کا رہے ہیں۔ ساحل پر کھڑے لوگ جانے والوں کو الوداع

کہنے کیلئے بن رو قیس دکانر ہے ہیں۔ ہزاروں ترائس میں اپنے ٹوٹ ہلا رہے ہیں اور مر رہا ہے نعرے لگا رہا ہے۔ یکے بعد دیگرے جہاز قطار میں آجاتے ہیں اور یہ شاندار جلوس دریا کے چرٹھاؤ کی طرف پانی میں پھسلتا ہوا ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے پرندوں کے غول کے غول اڑ رہے ہوں۔

پرانے زمانے میں جب دو تیز رفتار کشتیاں مقابلے کی دوڑ کیلئے روانہ ہوتی تھیں اور لوگوں کا ہجوم انھیں دیکھتا ہوتا تھا تو ملاحوں کو دیکھ کر لوگوں کے دلوں میں بڑا جوش آتا تھا۔ یہ نظارہ شام کے وقت خصوصاً اچھا لگتا تھا جبکہ ملاحوں کے کمرؤں میں ٹارچوں کی لال روشنی ہوتی تھی۔ ملاحوں کو کشتیوں کی دوڑ دیکھنے میں بڑا مزہ آتا تھا۔ پہلک کا تو خیال تھا کہ کشتیوں کی دوڑ خطرناک ہوتی ہے مگر جب یہ قانون بن گیا کہ فی مربع اینٹ گنتے مکعب اینٹ بھاپ بھری جائے تو خطرے کا کوئی اندیشہ نہ رہا جب کسی انجینئر کا دل ریس میں لگا تو نوٹسے نیند نہیں آسکتی اور وہ ہمیشہ چونکا رہتا ہے اور ہمیشہ گھبراہٹ کا کھاد دوسری چیزوں کو دیکھتا رہتا ہے کہ آیا وہ ٹھیک کام کر رہی ہیں یا نہیں۔ اس کے برعکس خطرہ تو ان کشتیوں کو سمجھاتا تھا جو آہستہ آہستہ اور شکل سے جلتی تھیں اور جہاں انجینیر بیٹھے اونگے لگتے تھے ابوا ٹرسے پانی کا نکاس بند کر دیتے تھے۔

دفاعی کشتیوں کے عروج کے زمانے میں دو مشہور تیز رفتار کشتیوں کی دوڑ کا واقعہ بڑا دلچسپ اور اہم سمجھا جاتا تھا۔ کئی ہفتوں پہلے اس دوڑ کی تاریخ مقرر کر دی جاتی تھی اور اسی وقت سے کشتی کی ساری ہوازی میں جیل پہل اور رفتی ہو جاتی تھی۔ سیاسی معاملات اور موسم کے چرچے بند ہو جاتے تھے اور لوگ صرف آزادانی دھڑکاؤ کرنا کرتے تھے جیسے جیسے وقت نزدیک آتا دوڑ میں شریک ہونیوالی دونوں کشتیاں خالی کر کے دوڑ کیلئے تیار کی جاتیں ہر اس چیز کو جس سے کشتی کے وزن میں اضافہ ہو سکتا تھا یا جس کا وجہ سے کشتی پر پانی یا ہوا کا دباؤ بڑھنے کا اندیشہ ہوتا ہٹا دیا جاتا تھا بشرطیکہ کشتی کو اس چیز کی ضرورت نہ ہو۔ مستول اور اسے سہارا دینے والی مشینیں بھی سائل پرکھی جی جاتیں۔ اگر اتفاق سے کشتی دریا کی تہ میں پھنس جاتی تو اسے اٹھانے کیلئے کبھی کوئی چیز کشتی میں نہیں ہوتی تھی۔ کہا جاتا ہے کہ بہت سال پہلے جب مشہور معروف جہاز ایکلیس اور اے۔ ایل شاٹ ویل لمبی دوڑ پر گئے تو اوروزی ان کے کیلئے ایکلیس کی جینینوں کے درمیان جو خوبصورت مریض کاری ہوئی تھی۔ اُسے کھڑے ہو گیا۔ کپتان نے اپنے بکری کی کھالی کے دستانے اتار دیئے اور سر کے بال منڈوا دیئے۔ لیکن

مجھے اس زمانوں پر کبھی یقین نہیں آیا۔

جب یہ دیکھا کہ کشتی کا افسانہ سب سے اچھی اس وقت مہولی ہے جب ہمیں آگے کی فکر نہ ہو پانچ فٹ تک اور پچھ پانچ فٹ تک سلمان بھرا ہوا تو کسی کو اس حساب سے لاداجاتا تھا۔ اسکے اندر ذرا بھی لیچہ حتیٰ کہ پوسٹ بیک دو الی گلیوں کی ایک خوراک بھی اتنی نہیں رکھی جتنی کشتی۔ مگر اس کشتی میں بالکل بھی پوسٹ نہ تھی۔ یہ ایک کشتی تھی کہ اس کے اندر نہ تو کھانا تھا نہ شراب نہ عورتیں نہ بچے نہ کسی چیز کا جو کہ اس زمانہ کا گناہو سمجھا جاتا تھا۔ اس زمانہ میں ہمیشہ کشتی کے بچے ہی تھے جو بے گناہ تھے کہ جس زمانہ اپنے بال کاڑھے نکالتے بھی تھے۔ اس زمانے کا اور اپنے ساتھ ہر وقت اسپرٹ بونز رکھتے رکھتے تھے۔

راستہ میں زمانہ لڑا اور وقت اور مہمان بجاتے تھے۔ دروازے والے کشتی میں صحت بڑے بڑے سمجھتا تھا اور کچھ جانی سمجھتا تھا۔ وہ بھی بہت دیر سے دیر سے لڑے۔ اس کی اور جلدی۔ تو کئی اور کشتی کی کشتیوں سے پہلے یہ مہمان بھرتے تھے کہ وہ ایک کشتی کی انتظار کرتے تھے کہ وہ کشتی کی کشتی تھی۔ یہ ایک کشتی تھی کہ اس کے اندر نہ تو کھانا تھا نہ شراب نہ عورتیں نہ بچے نہ کسی چیز کا جو کہ اس زمانہ کا گناہو سمجھا جاتا تھا۔ اس زمانہ میں ہمیشہ کشتی کے بچے ہی تھے جو بے گناہ تھے کہ جس زمانہ اپنے بال کاڑھے نکالتے بھی تھے۔ اس زمانے کا اور اپنے ساتھ ہر وقت اسپرٹ بونز رکھتے رکھتے تھے۔

اس زمانہ میں ہمیشہ کشتی کے بچے ہی تھے جو بے گناہ تھے کہ جس زمانہ اپنے بال کاڑھے نکالتے بھی تھے۔ اس زمانے کا اور اپنے ساتھ ہر وقت اسپرٹ بونز رکھتے رکھتے تھے۔

سروں پر ہلاتے رہے۔ چند لمحوں تک دو لٹے ہوئے گونجے رہتے پھر سب ملاج مگر بڑی تیز
تھار میں دو گانے لگاتے۔ ساحل سے پتیل کے میٹروں کی آوازیں آتیں جو ”سربا کو لمبیا“ کا
راگ لاتے۔ پھر ساحل سے سرجا کے نمونے گونجے اور خلندار جہاز سیٹھ بھٹاتے ہوئے لہو اکی
مانند لڑنے لگے۔

نیوکلئسز اور سینٹ ٹونی کے درمیان کیشتیاں ایک لمحے کو بھی نہیں ملتی تھیں۔ صرف بڑے
بڑے قبضوں پر ایک یا دو سکرٹرز کے لڑکتیں یا راستے میں مگڑی ہوئی مگڑی سے بھری ناد کو بھانے
کے لئے رکھی تھیں۔ یہ کام بھی بڑی صفائی سے ہوتا تھا۔ جتنی دریں آپ اپنا چشمہ اتار کر اسے
بچھو کر دوبارہ لگائیں گے انھیں دریں تو وہ مگڑی کی چھوٹی کشتیاں نہ معلوم کہاں غائب ہو جائیں
گی۔

دس میں حصے لینے والے دو عمدہ کشتیاں پہلے تک دوسرے کی حد لگا ہی رہیں۔ وہ
پرہیز پسند بھی ہو سکتے تھیں لیکن بیکار سب یکساں نہیں ہوتے۔ دوڑ میں سب سے زیادہ
مشہور کہ نامہ نمازیں اور انا تھلا اگر کسی کشتی کا مالک نہ ہوتا تو وہ ان کا پارٹر
اس سے تدارد و عزت تو کب دے دیتی آسانی سے مل سکتے تھے کہ اس دفعہ لاؤنگ روم کے بیٹھے ہے
”یا مرن“ بہ دھماکا لیا جا رہا تھا۔ ”مٹھو“ آگے بڑھی ہے۔ ”چال کس سے
چال لڑنا۔“ ”مٹھو“ اس پر ہوا۔ ”مٹھو“ کی اچھی قابیلیت تھی کہ وہ کشتی کی ڈھلوان پیچھے روکتا
تھا۔ ”مٹھو“ نے جھنڈا ہٹا دیا۔ ”مٹھو“ نے اگر کوئی مالک دے کے چھوٹا کر دیا تو اسے سزا
جائز ہے تو اسے تدارد نہ دے۔ ”مٹھو“ کی طرف نہیں لکھنا چاہیے۔

سب کشتیاں جھانک رہی ہیں۔ ”مٹھو“ کی طرف سے ایک ایسی کشتی پر کان اترتا ہے
ہوئی جو اتنی سست، اتنی مٹی کی طرح تھی کہ کشتی بھول جاتے تھے کہ ہم کس سال ساحل سے صلوات نہ ہوئے
تھے۔ لیکن ایسی کشتیاں بہت ہیں۔ ہمیں سب کے قریب رہنے والی چھوٹی کشتیاں بھی اہم اور لمبے سفر کے قابل نہیں ہوتی
تھیں۔ ”مٹھو“ نے مٹھو کے سفر پر تھکے ہوئے بزرگ جلتے تھے اور اس پر تھلا رہتے تھے کہ کب کوئی کشتی
مادہ کو بچھو چکا ہے۔ مگر ایسا کبھی کبھار ہی ہوتا تھا۔ ”مٹھو“ کو واقعات میں اس قلمبند بھی شے دیکھ کر برائی ہوئی
تھی۔ میں انھیں رکھ کر بھولا گیا۔ ”مٹھو“ نے کبھی نہ جھانکا۔ ”مٹھو“ نے جھانکا تو اسے

رفتاری تھا کہ جب یہ میڈل کے موڈ پر دھنسن لگتی تو اس وقت تک بالکون کو اسکی کوئی اطلاع ملے پہنچے بلایا نہیں
گندہ کچے تھے۔ اس واقعہ پہنچے بہت ہوتی مگر کچھ بھی ہو تحریر مطلقاً ایسا ہی ہے یہ جہاز بہت ہی سست
رفتار تھا پھر بھی کبھی جب دوڑیں ہوتیں تو بڑا مزہ آتا۔ چند دنوں بہتے ہوئے پیرٹوں کے تنوں اور
دوسری چیزوں کا نظارہ بڑا پر لطف لگتا۔ ہمارا ایک سفر تو بہت ہی خوبصورت تھا۔ ہم سینٹ بونی
سولہ دن میں پہنچ گئے لیکن اس بے تحاشہ دور کے ہاؤس و بھی میرا خیال ہے کہ ہم نے فوٹ ایڈمس
تک پہنچنے میں جو صرف پانچ میل کا فاصلہ تھا تین مرتبہ پیرے پیرے یہ فاصلہ ایک درجن
کی شکل میں ہے دریا کا ایک سیڑھا حصہ یا ٹکڑا ہوتا ہے۔ اس جگہ دیا کا بہاؤ
بڑا خوبصورت لگتا ہے۔

نیوآر لینڈ سے کٹھنڈ کلف تک کا سفر ہم نے چار دن میں طے کیا۔ کل فاصلہ ۳۲۵ میل کا
تھا ایکس اور شاٹ ویل نے یہ سفر صرف ایک دن میں طے کر لیا تھا۔ ۳۴ جیوٹ بس (۲۰ میل کا
فاصلہ) ہمیں ڈیڑ گئے جبکہ ایکس اور شاٹ ویل دو دن میں پہنچ گئے۔ قریب ایک صدی پہلے
ایک کشتی میں لایا ہے۔ اٹم۔ دہشتہ تھا نیوآر لینڈ کے ایک ٹریک میں (۶ گھنٹے اور ۴۰ منٹ
میں پہنچی۔ ۱۸۵۲ میل ایکس نے ہی۔ تقریباً دن ۳ گھنٹے اور ۲ منٹ طے کیا تھا۔
۱۸۵۲ آر۔ ای۔ نے یہ سفر ۳ دن اور آٹھ گھنٹے میں کیا۔ ریکارڈ کے حساب سے سفر سب سے
تیز رفتار سمجھا جاتا ہے۔ مگر میں یہ ثابت کرنے کی کوشش کر دی گا کہ ایسا ہی ہے۔ کیونکہ نیوآر لینڈ
اور کیرو کے بیچ کا فاصلہ جب تک ۱۸۵۲ میل ہے۔ وہاں نے سفر کیا گیا کہ سوچنے کیلئے جہاں
رفتار اور سطح دو میل سے کچھ زیادہ تھی اور میں ایکس نے سفر کیا تھا اس وقت ای دونوں
بندر گاہوں کے بیچ کا فاصلہ کم ہو کر کم از کم اتنی میل ہو گیا تھا بلکہ اچھا کر دو سطر رفتار زیادہ
۱۲۱ میل فی گھنٹہ ہو گئی اور آر۔ ای۔ لی۔ کے سفر کے درمیان میں یہ
فاصلہ اور بھی کم ہو کر ایک سو تیس میل ہو گیا تھا۔ اسلئے اسکی اوسط گتیاں ۱۴۱ میل فی
گھنٹہ ہو گئی۔ اسلئے سب سے زیادہ تیز رفتار جہاز ایکس کو سمجھا جاتا ہے چلیے
کچھ مشہور سفروں کے اعداد و شمار
(کوڈور رائٹنگ پی کی جہزی سے)

نیو آرنلڈ سے قتاہرہ تک - ۱۰۲۴ میل

دن	گھنٹہ	منٹ	
۳	۶	۴۴	۱۸۴۳- جے۔ ایم۔ وہ اسٹکے نہ سہی کیا
۳	۱۲	۲۰	۱۸۵۲- رین ڈیر " "
۳	۳	۴	۱۸۵۳- ایکلیس " "
۳	۳	۴۰	۱۸۵۳- ایل۔ شاٹ ویل " "
۳	۶	۲۰	۱۸۶۹- ویکسٹر " "
۳	۲	۳۴	۱۸۷۰- پنچر " "
۳	۱	۰	۱۸۷۰- آر۔ ای۔ سی " "

نیو آرنلڈ سے لوٹے تک - ۴۴ میل

دن	گھنٹہ	منٹ	
۲۵	۲	۴۰	۱۸۱۵- ایئر ہوائے ہاؤس سے کیا
۲۵	۰	۰	۱۸۱۷- واشنگٹن
۲۰	۲	۱۰	۱۸۱۷- سینی
۱۸	۱۰	۰	۱۸۱۹- سپرنگ
۸	۳	۰	۱۸۲۸- ٹیکوٹش
۷	۱۶	۰	۱۸۳۴- ٹیکسیرا
۶	۲۳	۰	۱۸۳۷- جنرل ہماؤن
۶	۲۲	۰	۱۸۳۷- رین ڈولف
۶	۱۷	۰	۱۸۳۷- ایمریس
۶	۱۵	۰	۱۸۳۷- سلطانہ
۵	۱۴	۰	۱۸۴۰- ایڈیشن

۱۸۱۲	بیلے آف ری ویٹ	۶	۱۲	۰
۱۸۴۳	ڈیوگ آف آرٹنز	۵	۲۳	۰
۱۸۴۴	سلطان	۵	۱۲	۰
۱۸۵۱	بوستانہ	۵	۸	۰
۱۸۵۳	بیلے کی	۴	۲۳	۰
۱۸۵۲	رہن ڈیر	۴	۲۰	۴۸
۱۸۵۲	ایکس	۴	۱۹	۰
۱۸۵۳	ایک. ایک. شاٹ ویل	۴	۱۰	۲۰
۱۸۵۳	ایکس	۴	۹	۳۰

فیو آرٹنز سے ڈونالڈس ولے۔ ۸ میل

گھڑ۔ منت۔ سیکٹ

۱۸۱۲	ایک. ایک. شاٹ ویل نے سفر کیا	۵	۲۲	۰
۱۸۵۲	ایکس	۵	۲۲	۰
۱۸۵۴	سلطان	۵	۱۲	۰
۱۸۵۶	پرس	۴	۵۱	۰
۱۸۶۰	اطلا شنگ	۵	۱۱	۰
۱۸۶۰	جزل کونٹین	۵	۶	۰
۱۸۶۵	روحت	۴	۲۳	۰
۱۸۶۰	آر ای۔ لی	۴	۵۹	۰

فیو آرٹنز سے سینٹ لوڈنگ۔ ۱۲۱۸ میل

گھڑ۔ منت

۱۸۴۴	جے۔ ایم دبائے نے سفر کیا	۳	۲۲	۹
۱۸۴۹	مسوت	۴	۱۹	۰
۱۸۶۹	ڈیجسٹ	۴	۹	۰

۵۷	۲۱	۳	بنچر	۱۸۷۰
۱۴	۱۸	۳	آر۔ ای۔ ڈی۔	۱۸۷۰

لوٹس دے سے سنٹائی تک۔ ۱۴۱ میل

دن	گھنٹہ	منٹ		
۱	۱۶	۰	جنرل پانک نے سفر طے کیا	۱۸۱۹
۱	۱۴	۲۰	پیراگنی	۱۸۱۹
۱	۱۰	۰	وکیلنگ بیٹ	۱۸۲۲
۰	۱۲	۰	موسیڈ	۱۸۳۷

دن	گھنٹہ	منٹ		
-	۱۲	-	ڈیوک آف آرتسٹرن نے سفر طے کیا	۱۸۴۳
-	۱۲	-	کاکریس	۱۸۴۴
-	۱۱	-	بین فریٹھن	۱۸۴۶
-	۱۰	-	ایلیگنی	۱۸۵۲
-	۱۰	-	پس برگ	۱۸۵۲
-	۱۰	-	ٹیلی گراف	۱۸۵۳

لوٹی دے سے سینٹ لوٹی تک۔ ۵۰ میل

دن	گھنٹہ	منٹ		
۲	۱	۰	کاکریس نے فاصلہ طے کیا	۱۸۴۴
۱	۲۲	۰	پانک	۱۸۵۳
۱	۲۲	۲۰	نارودز	۱۸۵۴
۱	۱۹	۰	سدرز	۱۸۵۵

سنٹائی سے پس برگ تک۔ ۹۰ میل

دن	گھنٹہ	منٹ		
۱	۱۷	-	ٹیلی گراف نے فاصلہ طے کیا	۱۸۵۰

۲۹	۱	-	ریڈ چرچ
۳۸	۲	-	لینکسیر سے
۵۴	۳	-	کالج پرائنٹ
منٹ	منٹ	دن	
۵۶	- ۳	-	ڈیٹا ٹکس دے
$۵ \frac{1}{4}$	- ۷	-	پے کوریماں
۲۵	- ۸	-	بیسٹ روچ
۲۶	- ۱۰	-	بیسو سارا
۵۶	- ۱۲	-	ریڈ دور
۵۶	- ۱۲	-	ایٹیس
$۵ \frac{1}{4}$	- ۱۵	-	برائی ایر
۲۹	- ۱۶	-	ہنڈر سسر
۱۱	- ۱۷	-	نیچر
۵۳	- ۱۸	-	کوئز کریک
۲۱	- ۱۹	-	دامر پورٹ
۴۵	- ۲۰	-	روڈ ٹی
۲	- ۲۱	-	سینٹ جوزٹ
۶	- ۲۲	-	گراڈ کلف
۱۸	- ۲۲	-	لارڈ ٹائون
۰	- ۰	۱	ہاٹ اسل بارڈر ٹین
۳۸	- ۰	۱	وکر برگ
۳۷	- ۲	۱	ملکسیر پٹ
۳۸	- ۳	۱	بیسٹ
۳۷	- ۵	۱	ایک پراویڈینس

۵۵	۱۰	۱	گریل دے
۲۲	۱۶	۱	نیپولین
منٹ	گھنٹہ	دن	
۵۶	۱۶	۱	دہانت دورہ پونجا
۰	۱۹	۱	اسٹریلیا
۲۵	۲۳	۱	ہیلینا
۰	۰	۲	پنٹائی بلوسینٹ فرانسس
۹	۶	۲	میمپس
۰	۹	۲	فٹ آف آئی لینڈ ۳۷
۳۰	۱۳	۲	فٹ آف آئی لینڈ ۲۶
۲۳	۱۷	۲	ٹاؤ ہیڈ ۲۶
۵۰	۹	۲	نیومیڈرڈ
۳۷	۲۰	۲	ڈرائی ہار
۲۵	۲۱	۲	فٹ آف آئی لینڈ ۳۷
۰	۰	۳	اپر ٹاؤ ہیڈ - لوکس ہینڈ
	۱	۳	کیرو
۱۴	۱۸	۳	سینٹ لوی

جہاز ملی سینٹ لوی مہر جولائی ۱۸۷۰ء کو دن کے ۱۱ بجکر ۲۵ منٹ پر پہنچا۔ یہ جہاز نیچر سے آگے ۱۱ منٹ پہلے آیا۔ نیچر کے افسران نے یہ دعویٰ کیا کہ ان کے ہیرے آنے کی وجہ یہ تھی کہ ان کے جہاز کو گھنٹے گورامنٹ کہہ کر اولڈ شین کی سرمت کی و بے راستہ میں رکھا پڑا۔ آ۔ ای۔ کی جہاز میں کپتان جون۔ ڈبلو کینن صاحب تعینات تھے اور نیچر کپتان تھومس بی لمرس جو جنوب کے پرانے جہاز راں مانے جاتے تھے کے اختیار میں تھا۔

سترھواں باب

دریا کا کٹاؤ اور اسٹیفن حبشہ کی داستان

ان بے لطف تفصیلات کو بھی ایک اہمیت ہے۔ ان سے ہمیں مسوری کی ایک قدیم خصوصیت کا پتہ لگتا ہے اور وہ یہ کہ یہ دریا دیرینہ وقت اپنی لمبائی مختصر کرتا رہتا ہے۔ اگر آپ ایک لمبا کچیللا سیب کا چھلکا اپنے کندھے پر رکھ لیں تو اس کی شکل قریب قریب ایسی ہی بن جائے گی جیسی کہ دریائے سستی کے کسی حصے کی ہے۔ مثلاً کیرد سے الہ نولے تک جنوب میں نیوآرلینز کی طرف دائے حصے کی شکل اس سے مشابہ ہوگی۔ کیونکہ سیب کے پچھلے جھکے کی طرح یہ حصہ بھی بہت ٹیڑھا میڑھا ہے اس دریا میں صرف کہیں کہیں اور وہ بھی خاصے وقفے کے بعد کچھ سیدھا راستہ ملتا ہے۔ البتہ کیرد سے شمال کی طرف سینٹ۔ نیک کاراستہ ٹیڑھا نہیں ہے کیونکہ یہاں زمین پتھر کی ہے اور دریا بہت کٹاؤ نہیں بنا سکا۔

دریائے سستی کے جنوبی حصے میں دھام سے سیلابی کناروں کو اتنا کڑا کٹا دیا ہے کہ وہاں گھوڑے کی ٹخوں جیسے لم ہو گئے ہیں۔ واقعی یہاں کٹاؤ اتنا انداز ہے کہ کچھ جگہوں پر اگر آپ کو ایک ایک کنارے سے دوسرے کنارے پہنچانا ہو تو دوسرے کھڑے ہو کر پچھلے کیلے صوف آدھا یا پونہ پیل چلنا پڑے گا اور جب تک آپ کا چاروسر میل کی رفتار سے سارے مندار دانے کو طے کر کے اس مقام پر پہنچ چکا جہاں آپ ہو گئے تو اس وقت تک آپ دو گھنٹے آرام بھی کر چکے ہوں گے۔ جب دریا میں پانی بڑی تیزی سے چڑھ رہا ہو تو کوئی بد معاش جس کا باغ کنارے کے عقبی حصے میں ہو اور پانی دور ہوئے کی وجہ سے تھوڑا تازہ نہ ہو، خزاں کر کے اس دریا سے فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ یہاں اس طرح کہ وہ رات کے وقت ندی کے غدار راستے کے سب سے تنگ حصے کو کٹا

دیگا یعنی وہاں کھائی کھودے گا اور پانی کے راستے کو ایک دم چھوڑا کر دیگا۔ طرہ کا پانی ایک دم اس
 کھائی میں بھولے گا۔ اس بد معاش کا باغ تو پانی کے کنارے پر ہو جائے گا اور اسکی قیمت
 پہلے سے چوگنی ہو جائے گی۔ جبکہ کسی دوسرے کا باغ جو اب تک دریا کے کنارے تھا اب دریا کے نئے
 راستے سے دُور ہو جائیگا اور یوں لگے گا جیسے وہ کسی بڑے سے چھینے سے پر داق ہو۔ کیونکہ اب
 دریا کے پرگنے راستے میں جو باغ کے پاس تھا پانی پالیپ ہو جائیگا اور اس میں کم از کم دس بیس
 لکھ گشتیاں نہیں چل سکیں گی اور اس باغ کی قیمت پہلے کے مقابلے میں چوتھائی رہ جائیگی اس
 لئے ضرورت کیوقت ایسے راستوں پر پرہیز بھاد سے ملنے ہی اور اگر کسی آدمی کو کھائی کھودنے
 پکڑ لیا جائے تو اسکو ایسی منزل ملے گی کہ اسکو وہ یہ کام کرنے کی جرأت نہیں کر سکتا۔ اب ذرا
 اس کھائی کھودنے کے کام کے نتائج دیکھئے۔ ایک مرتبہ بونیان میں واقع ہڈی بندہ رگاہ کے
 سامنے دریا کے چکر دو راستے کا سب سے تنگ حصہ ایک مقام پر صرف نصف میل چڑھا تھا
 اس راستے کو پیدل چل کر پندرہ پندرہ منٹ میں پار کیا جاسکتا تھا لیکن کشتی پر دریا کے
 راستے کا پورا چکر کاٹ کر آنا ہو تو بیستیس میل کا سفر چڑھنا تھا۔ ۱۹۲۲ء میں دریا اس تنگ
 راستے کو کاٹنے کے لئے تیزی سے بڑھا ادا پنا پڑا نا راستہ چھوڑ کر اس نے ہر ۳ میل کا فاصلہ کم کر لیا۔
 اسی طرح اس نے بلیک باک مقام پر ۱۹۹۹ء میں ۵ میل اور دریا کے ریت سے جنوب کی طرف
 ریکر کاٹناؤ پر جو چالیس یا پچاس سال پہلے بنا تھا ۲۸ میل کا فاصلہ کم کر لیا تھا۔ آجکل اگر
 آپ دریا سے جنوب کے سب سے دُور والے کٹان سے چکر شمال میں سب سے اُدھ والے کٹان
 تک جانا چاہیں تو یہ فاصلہ صرف ۱۰ میل ہو گا مگر ایک سو چھیتر سال پہلے ہی فاصلہ ایک سو
 اٹھادس میل تھا۔ اس جوڑے سے فاصلے میں دریا نے اپنا راستہ اٹھاسی میل کم کر لیا ہے۔
 بہت قدیم زمانے میں ٹونیان میں وڈیلیا کے شمال میں جویرہ نمبر ۹۲ پر ایک کٹان جویرہ
 نمبر ۸۲ پر دو کٹان اور ہیکلینز کے مقام پر تیسرا کٹان کٹانوں سے تیسری کا فاصلہ اوسطاً
 ستر میل کم ہو گیا۔

جب تک کسی پر کا اُگرتا تھا اسوقت سے اب تک ہری کیوں اسکی بیٹہ پڑائی لینڈ
 نمبر ۱۲ پر ارکنڈ میں نیو لینن مقام پر، وال خط کے موڈ کے اوپر اور کونسل لینڈ پر دیاتے

کئی کٹاؤ بنائے۔ ان سے اوسطاً ۱ میل کا فاصلہ کم ہوا۔ خود میرے زمانے میں امریکی بینڈ
پر ایک کٹاؤ بنا جس نے دریا کے راستے کو کم درجہ میں میل کم کر دیا تھا۔

۱۶۶۰ء..... اس سال پہلے دریائے مسیسیپی کے دریاؤں کو آریگونی کے درمیان
۱۲۱ میل لمبا تھا لیکن ۱۶۶۲ء کے کٹاؤ کے بعد یہ صرف ۱۱۸ میل رہ گیا اور امریکی بینڈ
کے کٹاؤ کے بعد یہ ۱۰۰ میل رہ گیا۔ آسٹون بھی اس کے ۶ میل کا فاصلہ کم کیا ہے
جبکہ نتیجہ یہ ہوا کہ اب دریا کی لمبائی صرف ۳۰۰ میل رہ گئی ہے۔

اگر میں ایک فکر سائنس دان بننا چاہتا تو مجھ سے یہ کہا جاتا کہ الیہذا افتخات کے پیش
نظریہ اندازہ لگاؤں کہ جدید ماضی میں کیا کیا ہو گا یا جو کچھ ماضی میں ہوا ہے اس کے پیش نظر یہ قاضی
کی کونکلیش کروں کہ مستقبل میں کیا ہو گا تو اس تحقیق کیلئے اس دریا سے بڑھ کر کہاں مدد دے سکتی
ہے۔ اہم طبقات الارض بھی اس سلسلے میں اتنا سودمند نہیں ہو سکتا کہ کہہ ان سوا کے مطالعہ کے دوران میں
مجھے ایسے ٹھیک اعداد و شمار نہیں ملے کہ جن سے میں کوئی نتیجہ نذر کر سکتا اور نہ علم حیوانات
کے مطالعہ سے مجھے بھی ایسی تحقیق کا موقع ملتا تھا آیا۔ برف کے پھاروں کے مطالعہ سے میں
واقفیت حاصل ہوتی ہے مگر اس سے بھی کوئی یقینی بات معلوم نہیں ہوتی۔ ذرا اندازہ کیجئے
کہ ۱۶۰۰ سال کے عرصے میں مسیسیپی کا جنوبی حصہ ۲۶۲ میل چھوٹا ہو گیا۔ اس سلسلے میں یہ امر
مہتمم ہے کہ یہ دریا ہر سال اوسطاً ایک میل سے کچھ زیادہ ہی چھوٹا ہوتا ہے۔ اعلیٰ
عامر ہوتا ہے کہ کوئی بھی شخص بشرطیکہ وہ اندھا یا بیوقوف نہ ہو یہ جان سکتا ہے کہ
کیمرائے اوسطک سلوین خد میں جگہ اگلے نو مہینوں میں لاکھ سال ہو جائیں گے مسیسیپی
کے تغیرات کی لمبائی تیرہ لاکھ میل سے زائد تھی اور وہ ایک سو کوئی کھڑی کے اوپر چھ ہزار
کے قریب کی شکل میں پھیلی تھی۔ اس مثال سے تو یہ بھی سمجھ سکتے ہیں کہ اب سے ۲۴۰۰ سال
بعد مسیسیپی کا پتلا حصہ صرف اسی قدر بڑھ جائے گا اور کیرولینا اور مسیسیپی کے قریب میں لگائی
گئی اور ایک ہی مینو ہاٹی میں ہونے کی وجہ سے دونوں نہروں ایک ہی حد میں نیچے پورے
تحت آبیا میں ملے اور ان کے لیڈر میں کالورڈ بھی ایک ہی پلو کا۔ سائنس کی کچھ باتیں ہیں
میں کونکلیش اور حیرت انگیز ہوتی ہیں۔ معمولی اعداد و شمار سے بہت سی عجیب چیزیں

آٹھیاں چوکتی ہی دیر لگے منہسی کا پانی ایسی لکھائیوں میں جھلکے نئے ڈر کیا ہے یہ جھلکتا ہے تو وہاں کے
 قریب دو چوڑی رینگھوڑے لوگوں کو وہاں سے فوراً چلے جانا چاہیے۔ پانی کناروں کو ایسے کاٹتا ہے
 جیسے کوئی چاقو سے کسی چیز کو کاٹ رہا ہو۔ جب کھائی ۱۲ یا ۱۵ فٹ گہرائی ہو جاتی ہے تو مصیبت
 آنے میں کوئی دیر نہیں رہتی کیونکہ اب دنیا کی کوئی طاقت پانی کو نہیں روک سکتی۔ جب کھائی کی
 چوڑائی سو گز تک پہنچ جاتی ہے تو کنارے کٹ کٹ کے قریب ایک ایک ایکڑ کے پتیلے ٹکڑے
 میں منقسم ہو جاتے ہیں۔ پہلے موڑ پھولائی میں گھومتی ہوئی ندی کی رفتار اگر صرف ۵ میل فی گھنٹہ
 تھی تو اب فاصلہ کم ہو جانے کی وجہ سے اس کی تیزی بے انتہا بڑھ جاتی ہے۔ میں نے اس دریا میں
 سب سے پہلے اس وقت سفر کیا تھا جب دریا میں مکیس جیسے کٹاڑ پر بنے لگا تھا اور ہمارے کشتی اس
 گٹھاؤ کو پار نہیں کر سکتی تھی کیونکہ اسی رات کا وقت تھا اور بجلی کی کوئی چمک اور تیز بارش طوفان
 برپا نہ ہو سکتا۔ اندازہ لگایا گیا تھا کہ گٹھاؤ میں دریا کی رفتار ۵ یا ۱۰ میل فی گھنٹہ تھی (دوسری
 کشتیوں کی رفتار زیادہ سے زیادہ ۲ یا ۳ میل فی گھنٹہ تھی) اس لیے کہ خواب جو میں بھی لگا دین
 کشتی ڈالنا سو تو لی تھی لیکن ہمارے پاس کٹ مسٹر براؤن بڑے ہوشیار شخص تھے اور وہ ہر بار کشتی چلانے
 کی کوشش کرتے رہے۔ کچھ عرصے پر قحط کے نتیجے میں جہازوں کا سفر اس میں بھی پانی اتنا ہی تیز تھا جتنا
 کہ آج دھارے میں۔ سو کٹ اندازے یہی اتنی تیزی سے بہتے جا رہے تھے جیسے ہم کس تیز روں گاڑی میں جا رہے
 ہوں۔ بلدیہ کے حکام کے قریب پہنچ جاتے تھے تاکہ ضرورت پڑنے پر کشتی کو قابو میں رکھ سکیں۔ اگر ہم کسی
 جھونپٹے میں پھنس جاتے تو ہروں کے انتظار میں کھڑے ہو جاتے۔ لیکن ہمارے تیار باں سب بے
 سود نہیں کیونکہ جب ہی ہم دھارے سے ٹکراتے ہماری کشتی لٹو کی طرح کھونٹے لگتی اور پانی کشتی کے اگلے حصے
 میں بھر جاتا اور کشتی کو اتنا ڈیرھا کرنا پڑتا تھا کہ ہم لوگوں کیلئے خوشہ پر چھلکے کھڑا ہونا مشکل ہو جاتا۔ دوسرے
 ہی لمحہ لوگ پھر دھارے کے بہاؤ پر آ جاتے اور پوری طاقت کیسے خطرے سے بچنے کی کوشش کرتے۔ طرح بہی چھوڑتے
 کشتی کو کھڑکیوں سے نکال لیجئے کہ کوشش کی۔ کشتی کے اگلے حصے میں کھڑے ہو کر بحال کا جائزہ لیتا رہا۔ یہ دیکھ کر
 مجھے بڑا قہقہہ ہوتا تھا کہ کشتی کیسے اچانک جکڑ گھلنے لگتی تھی۔ جوں جوں ہم دھارے سے نکل کر دھارے کے
 تھیلوں میں پہنچتے ہمیں بہت پریشانی ہو جاتی اس سے جو دھارے کا ہوتا اور کشتی میں جیکبھی پیدا

پیہ بیباق نہ کر سکے کی معافی مانگتے۔ رفتہ رفتہ یہ نوبت آگئی کجب کبھی انھیں غریب ایسے آتے دیکھنا تو وہ وہاں سے کھسک جاتا اور اگر اسکے پاس کوئی ہوتا تو اسے بھی وہاں سے لیا تا۔ لیکن اس سے بھی کیا فائدہ۔ اسکا قرض دار اسکے پیچھے پیچھے بھاگتا اور اسے گھیر لیتا۔ یہ متملے ہوئے چہرے کے ساتھ ہانپتے ہوئے ایشقی صاحب آتے اور ہاتھ پھیلا کر مشتاق نظروں سے ایسے صاحب اور ان کے ساتھیوں سے ملتے اور انکی بات چیت میں غل ہو جاتے۔ وہ اپنے دونوں بازو ہلا کر کہتے ”عزیز من“ میں نے تم سے ملنے کے لئے کیسی ڈور لگائی۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ تم نے مجھے نہیں دیکھا ہے اس لئے میں پوری طاقت سے بھاگا کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ تم سے ملاقات ہی نہ ہو سکے۔ اب تم مل گئے۔ ذرا کھڑے ہو جاؤ تاکہ میں جی بھر کر تمہیں دیکھ لوں۔ اسے دھا کھڑے ہو جاؤ کیا بھولا بھالا شریفی چہرہ ہے (ایسٹ کے دوست سے مخاطب ہو کر) ذرا انکی طرف دیکھو اذرا دیکھئے۔ کیا انکا چہرہ اتنا خوبصورت نہیں ہے کہ اسے دیکھتے ہی رہو؟ کیوں ہے نا۔؟ کیا یہ تصویر کی طرح خوبصورت نہیں معلوم ہوتے؟ کچھ لوگ تو انھیں تصویر ہی کہتے ہیں لیکہ میں تو انھیں مرقع کہوں گا اور اتنی یہ مرقع ہیں بھی۔ بالکل مرقع۔ بالکل بات مجھے اور یاد آئی۔ میری بڑی خواہش تھی کہ میں تم سے ایک گھنٹہ قبل مل لیتا۔ چوبیس گھنٹوں سے میں نے تمہارے ڈھائی سو ڈالر بچا کر تمہیں دینے کے لئے رکھے ہوئے تھے اور اسکے لئے تمہیں ہر جگہ ڈھونڈ رہا تھا۔ میں نے پلیٹیں کے یہاں تمہارا انتظار کل بجے شام سے آج صبح دو بجے تک کیا۔ اس دھما میں میں نے نہ کھانا کھایا اور نہ آرام کیا۔ میری بیوی نے مجھ سے پوچھا ”تم تمام رات کہاں رہے؟“ میں نے کہا ”یہ قرض میرے دماغ پر بڑی طرح سوار ہے“ اس نے کہا میں نے اپنی تمام زندگی میں ایسا کوئی آدمی نہیں دیکھا جو قرض ادا کرنے کی اتنی فکر کرتا ہو۔ میں نے کہا۔ یہ میری فطرت ہے۔ میں اسے کیسے بدل سکتا ہوں۔ اس نے کہا ”اچھا جاؤ، ذرا آرام کرو۔ میں نے کہا ”جب تک اس شریفانہ نیک دل نوجوان کو اپنا پیسہ نہیں مل جاتا مجھے آرام کہاں۔ اسلئے میں تمام رات بیٹھا رہا اور آج صبح ہی وہاں سے اٹھا اور جس شخص سے یہ سب سے پہلے ملا، اس نے مجھے بتایا کہ کہ تم دو گرانڈ ٹرک، جہازیں، یو آر لائنز کے لئے ردائے بھی ہو چکے تھے۔ پھر کیا تھا جناب میں ایک دیوار سے کے سہارے کھڑے ہو کر رونے لگا۔ میں نے پہلا عذر کر کہا ”اے خدا میری سزا دیکھو“

جس شخص کے گھر کی دیوار کے پاس کھڑا میں رو رہا تھا وہ اپنے مکان کی صفائی میں مصروف تھا۔ وہ ایک چمچہڑا لے ہوئے باز نکلا اور بلا ”میں یہ پسند نہیں کرتا کہ لوگ میرے مکان کے پاس اس طرح روئیں اور چلتے ہیں“ اور پھر مجھے ایسا لگا گویا ساری دنیا میرے خلاف ہو گئی ہے اور میرے زندہ رہنے سے کوئی فائدہ نہیں۔ اسوقت کسی کو کیا معلوم کہ میرے دل پر کیا گزر رہی تھی۔ صرف ایک گھنٹہ قبل جب میں اس طرف آ رہا تھا تو راستے میں جم و کسم سے میری ملاقات ہو گئی۔ ان کے بھی مجھ پر ڈھائی سو ڈالر واجب الادا تھے اسوجہ سے وہ رقم میں نے انھیں کو دیدی اور اب تم مجھے یہاں چلے ہو تو میرے پاس ایک سینٹ بھی نہیں ہے۔ لیکن یقین چاہیے کہ میں اتنا ہی پیچ کہتا ہوں جتنی تجی یہ بات ہے کہ میں یہاں اس جگہ ایک اینٹ پر کھڑا ہوں۔ میں نے اس اینٹ پر کھڑو پیچ کر ایک نشان بنا دیا ہے تاکہ مجھے یاد رہے کہ مجھے روپیہ اُدھار لیکر کل ٹھیک بارہ بجے تک تھیں ادا کر دینا ہے۔ ذرا کھڑے ہو جاؤ تاکہ میں ایک نظر نہیں اور دیکھ لوں۔“

غرضیکہ انکا معاملہ اسی طرح چلتا رہا ایس کی زندگی دوبھر ہو گئی۔ اس قرض ادا سے بچنے کی کوئی صورت ہی دیکھی اور اسے اسکی فرضی مصیبتوں کی داستان کو کیوں اُسے قرض ادا نہ کر سکا سننی پڑتی تھی اسے سڑک پر چلنے میں شرم آتی تھی کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ کہیں اسے استغین صاحب مل جائیں جو کسی کو نے میں کھڑے رہا دیکھ کر کہنے لگے۔
 بوگارت کی ملیہ ڈسیلون اسوقت پانکٹوں کے ملنے کا بہت بڑا مرکز تھا۔ وہ لوگ اس جگہ دریا کی متعلق تبادلہ خیالات کرنے اور کھیلنے کیلئے اکٹھے ہوتے تھے۔ ایک دن صبح ایس صاحب وہاں موجود تھے۔ استغین صاحب بھی وہاں پہنچ گئے تھے مگر نگاہ سے اوچھل گئے۔ لیکن رفتہ رفتہ جب شہر کے سب پانکٹ وہاں جمع ہو گئے تو استغین صاحب اچانک ظاہر ہوئے اور ایس کی طرف ایسی رنجوشی سے جھپٹے جیسے کوئی شخص اپنے کھوئے ہوئے بھائی کے ملنے پاس سے بغلیگر ہونے کے لئے دوڑتا ہے۔

”ارے“ کہتی خوشی ہوئی تم سے ملکر۔ اے میری جان، تمہاری صورت سے میری آنکھوں کو ایسی راحت ملتی ہے۔ صاحبان۔ میں تمہارا سب کا قرض ہوں۔ غالباً تمہارا سب کا مجھ پر چالیس ہزار ڈالر قرض ہے۔ میں اسے ادا کرنا چاہتا ہوں۔ میرا قرضی ادا کر کے فائدہ ہے۔ آخری سینٹ تک میں ادا کرنا چاہتا ہوں۔ تم سب کو معلوم ہے اور مجھے یہ بتانے کی ضرورت نہیں ہے۔“

کہ اتنے لمبے عرصے تک جو مجھ پر آپ جیسے فراخ دل اور متحمل مزاج اشخاص کا اتنا زبردست احسان رہا ہے اس کا میرے دل پر کتنا اثر ہے اور نادہندگی قرض کا مجھ پر کتنا بڑا اور بے حد رحمہ ہے۔ لیکن سب سے زیادہ تکلیف اور صدمہ جو مجھے ہوا ہے وہ اس شریف زادہ نیک دل انسان کے قرض ادا نہ کرنے کا ہوا ہے اور آج صبح میں یہاں خاص طور پر پاسی لے آیا ہوں کہ آپ کے سامنے یہ اعلان کر دوں کہ مجھے ایک ایسا طریقہ یاد آ گیا ہے جس سے میں آپ سب کا قرض ادا کر سکوں گا۔ میری منشا یہ تھی کہ جب میں یہ اعلان کروں تو مسٹر ایٹس یہاں ضرور ہوں۔ ہاں میرے لائق و وفادار دوستو! میرے مخلص دوستو! مجھے وہ طریقہ آ گیا ہے ہاں واقعی ایک ایسا طریقہ آ گیا ہے جس سے آپ سب کا قرض بیباق کر سکوں گا اور آپ سب کو اپنا اپنا پیسہ مل جائے گا۔ اب ایٹس صاحب کی آنکھوں میں بھی اُمید جھلکنے لگی کہ شاید ان کا وہ پیسہ بھی مل جائے اس وقت اسٹیفنی جیٹا نے بڑی ہر بات کا اظہار کرتے ہوئے ایٹس کے سر پر ہاتھ رکھا اور کہا ”میں سب لوگوں کا قرضہ حروف تہجی کے سلسلے سے ادا کروں گا۔ اسکے بعد اسٹیفنی صاحب ڈرگ فاب ہو گئے۔ مگر حیرت زدہ اور دلچسپی کے ساتھ سننے والے سامعین کو اسٹیفنی صاحب کے قرضے کی ادائیگی کے طریقے کی وضاحت یا اہمیت معلوم نہ ہو سکی جب تک کہ مسٹر ایٹس نے کچھ نہ کہا۔ اب انہوں نے ایک آہ بھری اور کہا ”اچھا، صاحبان! جن کے نام دوائی سے شروع ہوتے ہیں انکے کیلئے بڑا شاندار موقع ہے۔ غالباً اسٹیفنی صاحب اس دنیا میں حرفہ سے آگے تجاوز نہیں کریں گے اور دوسری دنیا میں بھی ایک غیر معینہ مدت ختم ہونے کے بعد بھی اسٹیفنی صاحب مجھے اس طرح سے خطاب کریں گے ”وہ غریب الطوائف پائلٹ جو جیتھروڈ میں ملبوس سینٹ لوئی سے یہاں آیا تھا۔“

اٹھارواں باب

میں نے کچھ اور تعلیم حاصل کی

دو ڈھائی سال کی شاگردی میں میں نے کئی پائلٹوں کی ماتحتی میں کام کیا اور مجھے دفاعی کشتی میں کام کرنے کے طرح طرح کے تجربے ہوئے۔ میں نے مختلف قسم کی دفاعی کشتیاں بھی دیکھیں مسٹر بکس کیلئے مجھے ہر وقت اپنے ساتھ رکھنا ممکن نہیں تھا اور اسی لئے مجھے وہ مختلف پائلٹوں کیساتھ بھیجتے رہتے تھے۔ میں آج تک ان دنوں کے تجربوں سے فائدہ اٹھا رہا ہوں۔ اس مختصر اور سخت تعلیم کے دوران میں میری ملاقات ایسے مختلف قسم کے انسانوں سے ہوئی جن کا تذکرہ نالوں سوانح حیاتوں اور تعارفوں میں آیا کرتا ہے اور یہ صاف اکت روز بروز مجھے آشکارا ہو رہی ہے کہ جہاز رانی کی معمولی ملازمت کیلئے کم از کم چالیس سال کا تجربہ اور تربیت چاہیے۔ جب میں یہ کہتا ہوں کہ میں اپنے تجربے سے اب تک فائدہ اٹھا رہا ہوں تو اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ میں مردم شناسی میں ماہر ہو گیا ہوں۔ یہ بات ہرگز نہیں ہے میرے خیال میں مردم شناسی کی صلاحیت جلی اور فطری ہوتی ہے، اکتسابی نہیں۔ مجھے جو صلاحیت حاصل ہوئی ہے وہ مختلف قسم کی ہے اور مختلف درجہ کی ہے۔ لیکن اس سلسلے میں جس چیز کی قدر میں سب سے زیادہ کرتا ہوں وہ ہے میرا آئندہ کی تعلیم کیلئے اشتیاق۔ جب کسی ناول یا سوانح نویسی میں مجھے کسی کی شخصیت کا اچھا بیان ملتا ہے تو مجھے اس میں بڑی دلچسپی پیدا ہو جاتی ہے کیونکہ مجھے فوراً یاد آ جاتا ہے کہ ایسے شخص سے میں اپنے دریا کے دورانی قیام میں پہلے ہی متعارف ہو چکا ہوں۔

اس گذشتہ ہونے زمانے کی دھندلی یادگاروں میں جو شخصیت مجھے اکثر یاد آتی ہے وہ مسٹر براؤن کی ہے جو سینسلو انبیانامی جہاز پر پاکستان تھے اور نیکا ڈگر میں پچھلے باب میں کرچکا ہوں نیز

جنگی یاد میرے ذہن میں تازہ ہونیکے ساتھ ساتھ تکلیف دہ اور بے لطف بھی ہے۔ اودہ اور دھڑ عمر کے چھوڑے بدن کے چوڑی بڑی ہوائے صاف دار میں موچھ والے چہرے کے ٹکڑے کی طرح لمبے منہ والے، جاہل قسم کے کج فطرت، فحشہ میں اکثر غارتے والے نعمتہ جیسے تل کو ہاڑ بنانے والے اور ظالم قسم کے انسان تھے۔ جب میں انکے سامنے پہرے پر آیا کرتا تھا تو مجھے بڑا ڈر لگا کرتا تھا۔ پہرے کے علاوہ دقت میں مجھے چاہے کتنی ہی خوشی، راحت اور دلچسپی کیوں نہ حاصل ہو اور کتنی لیکر آگے بڑھنے میں مجھے کتنی ہی اتوالواری کا احساس کیوں نہ ہوتا ہو مگر جوں ہی میں پائلٹ ہاؤس میں داخل ہوتا تو مواصلات ایکدم السردہ ہو جاتا تھا۔

مجھے اب بھی وہ دقت یاد ہے جب پہلی مرتبہ میں مسٹر براؤن کے سامنے گیا تھا۔ کشتی سینٹ لوئی سے واپس آ رہی تھی اور بہاؤ کی طرف بڑھ رہی تھی۔ میں بڑی شان کے ساتھ میٹھیال چڑھ کر پائلٹ ہاؤس میں ٹکھا کیونکہ مجھے فخر تھا کہ میں ایک چھوٹا موٹا افسر تو تھا ہی اور ایک شہرور و معروف تیز رفتار کشتی کے منتقلین میں سے گنا جاتا تھا۔ اس دقت براؤن صاحب پیٹ پر بیٹھے تھے۔ میں کمرے کے بیچ ہی میں ٹرک گیا۔ میں تجسس و حرکت کھڑا تھا اور اس انتظار میں تھا کہ کب براؤن صاحب مجھ سے مخاطب ہوں اور میں سلام کروں۔ میرا خیال ہے کہ انھوں نے کنکھیوں سے مجھے دیکھ لیا تھا لیکن چونکہ دوبارہ انھوں نے اس طرح سے بھی مجھے نہ دیکھا تو میں سمجھا کہ میرا پہلے والا خیال غلط تھا اسی وقت وہ خطرناک رکاوٹوں کے بیچ ایک بگلی علاقے کے برابر برابر کشتی کو ٹھٹھے جارہے تھے۔ اسلئے اس وقت ان کے کام میں رکاوٹ ڈالنا مناسب نہیں تھا۔ اسلئے میں ادب کی بیخ پر جا کر بیٹھ گیا۔

دس منٹ تک خاموش رہی۔ تب براؤن صاحب میری طرف مخاطب ہوئے انھوں نے مجھ سے میری غوریت دیکھا اور اچھی طرح جائزہ لیا۔ بلکہ میرا خیال ہے کہ وہ مجھے پندرہ منٹ تک دیکھتے رہے۔ اسکے بعد انھوں نے اپنا رخ پھیر لیا۔ کچھ سیکنڈ تک میں نے انھیں نہیں دیکھا۔ تب انھوں نے دوبارہ میری طرف رخ کیا اور اس سوال کے ساتھ میرا استقبال کیا۔

”کیا تم ہوریں کسی کے شاگرد ہو“

”ہاں جناب“ میں نے کہا۔

اسکے بعد وہ تھوڑی دیر کے لئے ٹوٹے اور پھر بولے۔

”تمہارا نام کیا ہے۔؟“

میں نے انہیں اپنا نام بتایا۔ انہوں نے اسے دُبرا یا اور بھول گئے مگر غالباً یہی ایک چیز ایسی تھی جو وہ کبھی بھولے ہوئے کیونکر میں انکے ساتھ بہینوں رہا، انہوں نے مجھے نام لیکر... نہیں پکارا۔ وہ صرف اتنا کہہ دیا کرتے تھے ”ذرا سنا“، اور تب اپنا حکم صادر فرما دیا کرتے تھے ایک بار انہوں نے پوچھا ”تم کہاں پیدا ہوئے تھے۔؟“

میں نے کہا ”میں مسوری کے علاقے میں بمقام فلورڈا پیدا ہوا تھا۔“

براؤن صاحب تھوڑی دیر کے بعد پھر بولے۔

”تو پھر تم وہیں رہتے تو اچھا ہوتا“

اسی طرح ایک دن اور انہوں نے بڑے سیدھے اور دلچسپ سوالوں کے ذریعہ میری زندگی اور خانہ دان کے متعلق بہت سی باتیں معلوم کر لیں۔ جو وقت وہ مجھ سے سوالات کر رہے تھے اس وقت کراسنگ ہسپتال پانی میں ڈال کر پانی کی گہرائی معلوم کی جا رہی تھی اس وجہ سے انکے سوالوں میں رکاوٹ پڑی جب ہسپتال بڑچکے تو انہوں نے مجھ سے پھر سوالات شروع کر دیئے۔

”تم اس دریا میں کب سے آئے ہو۔؟“

میں نے انکو بتلادیا۔ ذرا دیر رک کر وہ پھر بولے۔

”تم نے یہ جوتے کہاں سے لئے۔؟“

میں نے ان کو یہ بھی بتلادیا۔

پھر وہ بولے ”ذرا اپنا پیراٹھا کر دکھاؤ۔“

میں نے ایسا ہی کیا۔

وہ ہنسنے لگے۔ میرا جوتا غور سے اور ذرا حقارت کی نظر سے دیکھا۔ پھر کچھ سوچتے ہوئے اپنا سر کھیلانے لگے، پھر اپنی پہاڑی ٹوپی کو زانگے سر کا یا تاکہ دیکھنے میں مدد ملے۔ تب وہ بولے ”مجھ پر خدا کا قہر نازل ہو گا۔“

گمان پر قہر کیوں نازل ہو گا یہ بات میری سمجھ میں نہیں آئی اور میرے لئے اب تک ایک

معتہ بنی ہوئی ہے۔ میری اُن سے بات چیت کل پندرہ منٹ ہوئی ہوگی۔ یہ وقفہ بڑی بے
 لطفی میں گذرا۔ اسوقت رہ رہ کر مجھے گھر کی یاد آ رہی تھی طبیعت بڑی بے قرار تھی اور میں بالکل
 خاموش بیٹھا رہا۔ اسی وقت وہ لاپے منہ والا پھر مہری طوف مخاطب ہوا اور تب میں نے دیکھا
 کہ اسکے ہمرے میں کچھ تبدیلی آگئی تھی۔ اسوقت انکا چہرہ آگ کی طرح سرخ ہو رہا تھا اور ان
 کی رگ رگ پھلک رہی تھی۔ اب وہ چلا کر بولے ”دیکھو کیا تم دبیں پر تمام دی ٹیٹھے رہو گے۔؟“
 بجلی کی طرح پھر کل کر میں بچا فرش پر گر پڑا۔ مجھے بڑا تعجب ہو رہا تھا کہ مسٹر براؤن ایک دم
 اتنے ناراض کیوں ہو گئے۔ میں کچھ بیہوش سا ہو گیا اور بیہوش آنے پر بھی مجھے بولنا مشکل ہو رہا
 تھا۔ بڑی معذرت کیساتھ میں نے اتنا کہا ”جناب نے مجھے کوئی حکم نہیں دیا تھا۔“

”ارے۔ تمہیں ابھی تک کوئی حکم نہیں ملا۔ ہم لوگ بھی عجیب مخلوق ہیں۔ ہمیں حکم
 ضرور دینا چاہیئے تھا۔ ہمارے آپ شریف آدمی تھے۔ انکے پاس غلام ہوا کرتے تھے مگر ہم
 نے اسکو لوں میں ٹیلی پائی ہے۔ ہاں۔ ہم بھی شریف آدمی ہیں اور ہمیں حکم دینا چاہیئے۔ اچھا
 کہیں خدا کا قہر مجھ پر نہ ہوا اسلئے میں تمہیں سبق سکھاؤں گا کہ شان دکھانے اور حکم عدوئی کرنے
 کا کیا حشر ہوتا ہے۔ پچھتے دوڑ بٹ جاؤ دُا سوقت میں بلا ارادہ پیٹے کے پاس جا کر کھڑا ہو جاؤ۔
 اب میں ایک دو قدم پیچھے ہٹ گیا اور ایسا کھویا کھویا سا ہو گیا جیسے کھڑے کھڑے خواب دیکھ رہا ہو۔
 براؤن صاحب کے اس جنون اور غصے کی وجہ سے میرے ہوش و حواس اڑ گئے تھے۔ وہ پھر
 ناراض ہو کر بولے۔

”تم یہاں کس لئے کھڑے ہو۔ اس برف کی صراحی کو عرشے کے مال کو دام میں لے جاؤ۔

جاؤ، جلدی جاؤ۔ گزرتا ہون اسی کام میں مت لگا دینا۔“

جوں ہی میں پائلٹ ہاؤس میں واپس پہنچا، مسٹر براؤن نے کہا۔

”دیکھو تم وہاں اب تک کیا کر رہے تھے۔“

میں نے کہا: ”مجھے عرشے پر سامان کی کوٹھری کا پتہ نہیں چلا۔ مجھے مال گودام تک ہانا
 پڑا کرو۔ جاکر نہیں ملی جہاں صراحی پہنچانی تھی۔“

”اچھا تو جیوئی کہاں کی کھڑکی۔ جاؤ اسٹود میں تیل بھرو۔“

میں نے حکم کی تعمیل کی۔ براؤن صاحب مجھے ٹی کی طرح تاکتے رہے تو زاری چلا کر بولے
 ”اس پہلے کو رکھ دو۔ ایسا کوڑھ مغز آدمی میں نے کسی نہیں دیکھا۔ کیا تم میں اتنی عقل نہیں ہے
 کہ اسٹود میں تیل کیسے بھرتے ہیں۔“

غرضیکہ پہرے کے دوران میں مجھ پر اسی طرح اُن کا قہر نازل ہوتا رہتا رہتا کہ جیسے تک یہی حال
 رہا۔ جیسا کہ میں پہلے کہہ چکا ہوں کہ مجھے دواصل ڈی ٹی پڑتے ہی ڈر لگنے لگتا تھا۔ جو یہی میں سٹر
 براؤن کے سامنے آتا، خواہ دن ہوتا، خواہ رات، مجھے انہی لال پیلی آنکھیں دیکھتے ہی ڈر لگنے لگتا،
 اور انکی آنکھیں دیکھتے ہی میں سمجھ جاتا تھا کہ وہ مجھ پر زہر اگلنے والے ہیں صرف کوئی بہاد تلاش کر رہے
 ہیں۔ شروع شروع میں وہ مجھ سے کہتے۔

”دیکھو، پیٹہ پڑاؤ۔“ اور پھر دمنٹ بعد ہی

”تم کس ملک کی طرف جا رہے ہو۔ کشتی کو روکو۔ روکو۔“ اور پھر اگلے ہی لمحے وہ کہتے کیا
 ”تم اسے تمام دن روکے ہی رہو گے۔ جاؤ۔ اسے چلاؤ۔“ تبھی وہ خود بیچ سے کو دکر میرے ہاتھ
 سے پہتہ چھین لیتے اور اسے خود چلاتے اور ساتھ ہی ساتھ برابر مجھ پر غصہ جھارتے رہتے۔

جارج رچی دوسرے پائلٹ کا شاگرد تھا۔ وہ اُس وقت مرے کر رہا تھا کیونکہ اس کا
 افسر جارج ایلر اتنا ہی رحمدل تھا جتنا براؤن سنگمول۔ پچھلے موسم میں رچی نے براؤن کے ساتھ
 کام کیا تھا۔ اسلئے وہ خوب جانتا تھا کہ کیسے میرا مذاق اڑائے اور خود تفریح کرے۔ اس کے لئے
 اُسے صرف ایک ہی کام کرنا پڑتا تھا۔ جب کبھی ایلر صاحب کا پہرہ ہوتا تھا اور میں پیٹہ پر پہنچ
 جاتا تھا تو رچی پیچھے بیچ پر بیٹھ جاتا اور براؤن صاحب کی نقل اتارنے لگتا۔

وہ کشتی کو بکڑو۔ روکو۔ ایسا بزدل انساں میں نے کبھی نہیں دیکھا۔ دیکھو تم جا کہاں رہے
 ہو۔ کیا اُس درخت سے ٹکرا مارو گے۔ کشتی کو روکو۔ کیا تم میرا حکم نہیں سن رہے ہو۔ پیٹہ نچا کرو۔
 ارے دیکھو۔ وہ کہاں جا رہی ہے یہی مجھے اندیشہ تھا۔ میں نے تم سے پہلے ہی کہا تھا۔ جاؤ پیٹہ سے
 ہٹ جاؤ۔“ وغیرہ وغیرہ۔

اسلئے پہرہ ہانپے کسی کا ہوتا میرا وقت بڑا بے مٹھی سے گزرتا تھا کبھی کبھی تو مجھے ایسا
 محسوس ہوتا تھا کہ رچی کا مذاق میں مجھے دفن کرنا اتنا ہی تکلیف دہ تھا... جتنا براؤن صاحب کی بنیادی

سے مجھ تک نہ جینی کرنا اور میرے پیچھے پڑ جانا۔

میرے دلیں اکثر براؤن صاحب کو مار ڈالنے کی خواہش پیدا ہوتی تھی۔ لیکن ایسا موقع کبھی ہاتھ نہیں آتا تھا۔ شاگرد کو اپنے استاد کی ہر بات برداشت کرنی پڑتی ہے چاہے وہ نکتہ چینی اور طعنہ زنی ہی کیوں نہ ہو ہم سب کا خیال تھا کہ امریکہ میں ایسا قانون بھی ہے کہ جو پائلٹ ڈیوٹی پر اسے دھمکانا یا مارنا ایسا جرم ہے جس کے لئے اصلاحی سزائے قید جھکتی پڑتی ہے۔ تاہم میں تصور میں تو انھیں مار سکتا ہی تھا اور اس پر کوئی قانونی پابندی بھی نہیں تھی اور یہ کام تو میں روز سوئے سے پہلے کیا کرتا تھا۔ بجائے اسکے کہ سونے سے پہلے میں دریا کے متعلق دن بھر کے تجربات کا جائزہ لوں اور اسے اپنے دماغ میں محفوظ رکھوں، میں اپنے تصویروں پر براؤن صاحب کو مارا کرتا تھا۔ میں نے جینیوں تک ہر روز ذات کو براؤن صاحب کو مارا صرف فرق اتنا سمجھ کہ سب کی طرح پرالے گھسے پہنے طریقے سے میں نے انھیں نہیں مارا بلکہ ایک نئے جینی طریقے سے مارا۔ اس ہولناک ماحول میں بدلہ لینے کا یہ انوکھا طریقہ تھا۔

براؤن صاحب نکتہ چینی کیلئے کوئی نہ کوئی بہانہ ڈھونڈتے رہتے اور اگر انھیں کوئی معمول بہانہ نہ ملتا تو وہ منی سے کوئی نہ کوئی بات گھڑ لیتے تھے۔ اگرچہ کشتی کو کنارے کے قریب سے لے کر چلتا تو وہ اعتراض کرنے اور اگر کنارے سے دور چلتا تو بھی اعتراض کرتے۔ اگر رین کی ساحلی دیوار سے چھوتے ہوئے گزرتا تو وہ نکتہ چینی کرتے اگر ایسا نہ کرتا تو بھی وہ نقص نکالتے۔ اگر کشتی بغیر حکم کے روک لیتا تو برا بھلا کہتے اور اگر حکم نہ ملنے پر نہ روکتا تو بھی ملامت کرتے اگر بلا حکم حاصل کئے ہوئے بندوق چھوڑ دیتا تو اعتراض کرتے اور اگر ایسا کرنے کے لئے حکم کا انتظار کرتا تو بھی نقص نکالتے۔ مختصر یہ کہ انہیں یہ نقل قاعدہ بن گیا تھا کہ جو کام بھی میں کرتا اس پر وہ اعتراض ضرور کرتے اور دوسرے یہ کہ جو کچھ بھی وہ کہتے بڑے تحقیر آمیز لہجے میں کہتے۔

ایک روز جب ہم نیو میڈرڈ کے قریب پہنچے تو ہماری کشتی میں سامان بہت بھرا ہوا تھا اور یہ اچھی طرح بندھا ہوا تھا۔ براؤن صاحب پہیے کے ایک طرف بیٹھے کشتی چلا رہے تھے میں پیہر کے دوسری طرف بیٹھا تھا اور میرا کام کشتی کو روکنے یا اسے آگے دھکا دینے کا تھا۔ براؤن صاحب خفیہ طور پر مجھے کبھی کبھی دیکھ لیا کرتے تھے۔ میں بہت دلیوں سے ان کی نگاہ کا

مطلب سمجھنے لگا تھا۔ انکا واحد مقصد مجھے قصور وار ٹھہرانے کے لئے کوئی نہ کوئی بہانہ تلاش کرنا تھا۔ مجھے تعجب ہو رہا تھا کہ اب نہ معلوم وہ کیا الزام لگانے لگے۔ رخصتہ رفتہ وہ پیمتے سے پیچھے آئے اور حسب معمول غمراے ہوئے انھوں نے مجھ سے کہا وہ دیکھو کیا تمہیں کشتی کو گھمانا آتا ہے؟ آمیں کوئی شبہ نہیں کہ اسوقت میں پاسانی تصور وار جی کیا کیونکہ انھوں نے مجھے پہلے کبھی کبھی کشتی کو گھمانے کی اجازت نہیں دی تھی اسلئے میں کیسی ہی ہوشیاری سے اسے گھماتا وہ نقص ضرور نکال سکتے تھے چنانچہ انھیں بہانہ مل گیا اور نتیجہ وہی ہوا جو انھوں نے پہلے ہی سوچ رکھا تھا۔ ایک چوتھائی منٹ کے اندر ہی میں گھر آگیا اور میری سمجھ میں نہ آیا کہ میں کیا کروں میں نے جلدی میں گھر آکے کشتی کو گھمانا شروع کر دیا اور جب میں نے برٹان صاحب کی طرف دیکھا تو انکی آنکھوں میں مجھے غمیائی کی خوشی کی جھلک دکھائی دی۔ بہر حال میں نے اپنی غلطی درست کر لی اور ایک بار پھر چڑھاؤ پر کشتی کو گھمایا مگر میں نے پھر غلطی کی اور پھر اسے درست کرنے کی کوشش کی۔ لیکن آخر کار میں اتنا ٹکڑا کر گیا اور اتنا بجا رہا کہ منہ ہو گیا کہ میں ایک بہت ہی بیوقوف غلطی کر گیا۔ کشتی کو گھمانے سے پہلے میں اس کو بہت نشیب میں لے گیا اب براؤن صاحب کو مجھے ڈانٹ ڈپٹ کرنے کا موقع مل گیا۔

غصے سے انکا چہرہ ابل ہو گیا۔ انھوں نے ایک جھپٹا لنگ لٹائی اور ہاتھ مار کر مجھے پائلٹ ہاؤس کی طرف دھکیل دیا۔ پہتے کو روک دیا اور مجھ پر عنف و طاقت کا زہرا گنا شروع کر دیا۔ بکتے بکتے انکی سانس پھولنے لگی۔ انھوں نے مجھے ہر قسم کی وہ کالیاں جو وہ دیکھتے تھے دیں، بلکہ ایک بار تو مجھے ایسا خیال ہوا کہ وہ مجھے ہر دعا دیتے جا رہے ہیں۔ لیکن ایسا انھوں نے کبھی نہیں کہا تھا اور نہ انھوں نے اس مرتبہ کیا۔ سب سے بڑی بد دعا جو وہ دیتے تھے وہ تھی وہ تمہیں خدا سمجھے کیونکہ وہ ایسے ماحول میں پیدا ہوئے تھے کہ انھیں خدا کا بہت ڈر تھا۔

وہ وقت میرے لئے بہت تکلیف دہ ثابت ہوا کیونکہ اسوقت اوپری عرشے پر بہت سے لوگ جمع تھے جو یہ واقعہ دیکھ رہے تھے۔ جب مات کو میں سونے کے لئے لیٹا تو میں نے مسٹر براؤن کو سترہ مرتبہ نئے اور مختلف طریقوں سے قتل کیا۔

انیسواں باب

میرے اور براؤن صاحب کے درمیان نوک جھونک

دوسرا دور کرنے کے بعد میں ایک سخت مصیبت میں گرفتار ہو گیا۔ براؤن صاحب کشتی چلا رہے تھے۔ میں پہلے کوئٹہ دہا رہا تھا۔ میرا چھوٹا بھائی ہالائی عرشہ پر آیا اور اس نے زور سے چلا کر کہا ”براؤن صاحب! ایک میل کے بعد کسی گھاٹ پر کشتی روک دینا۔“ مگر براؤن صاحب نے ایسا کوئی اشارہ نہیں کیا جس سے یہ معلوم ہوتا کہ انھوں نے اس کی بات سنی تھی۔ لیکن انکا تورویہ ہی ایسا تھا۔ اتنے ہیران وہ کہاں تھے کہ ایک چھوٹے کلرک کی بات سنی لیتے۔ دوسرے بھائی تیز چل رہی تھی اور براؤن صاحب تھے ہرے (حالانکہ وہ یہی ظاہر کرتے تھے کہ وہ ہرے نہیں ہیں) اسی لئے مجھے شک ہے کہ انھوں نے میرے بھائی کی بات سنی ہوگی۔ اگر میرے دوسرے بھائی تو میں ضرور بولتا، لیکن چونکہ میرے ایک ہی سر تھا اسلئے عقلمندی اسی میں تھی کہ میں اپنے سر کی حفاظت کروں۔ اس لئے میں خاموش رہا۔

کشتی چلاتے ہی ہم بہت جلد ہم اس باغ تک پہنچ گئے جہاں ہمیں رکنا تھا۔ کپتان کلن فیلمر عرشہ پر آئے اور بولے ”جناب کشتی کو یہاں آئے رکھیے۔ آنے دیجئے۔ کیا ہمیری نے آپ سے نہیں کہا ہے کہ یہاں ساحل ہڈرگنا ہے؟“

”نہیں جناب“ براؤن صاحب نے جواب دیا۔ میں نے اسکو سمجھا تھا ”کپتان نے کہا براؤن صاحب بولے“ ”نہیں صاحب۔ وہ آیا ضرور ہوگا۔ بس اتنا ہی اس نے کیا ہوگا۔ خدا مجھے اس بیوقوف کو۔ اس نے مجھ سے کچھ نہیں کہا“ پھر کپتان نے مجھ سے پوچھا ”کیا تم نے بھی اس کی بات نہیں سنی؟“ اس معاملے میں میں ڈل دینا نہیں چاہتا تھا لیکن اس سے بچنے کا بھی کوئی ذریعہ

نہ تھا۔ اسی لئے میں نے کہا۔

”ہاں جناب“

میں جانتا تھا کہ براؤن صاحب کا اگلا جواب کیا ہوگا۔ انکے کہنے سے پہلے ہی میں سمجھ گیا۔ جواب یہ تھا یہ اپنا منہ بند کرو۔ تم نے ایسی کوئی بات نہیں سنی۔“

میں نے حسبِ الحکم اپنا منہ بند کر لیا۔ ایک گھنٹہ بعد ہنری پائلٹ ہاؤس میں داخل ہوا۔ اُسے یہ نہیں معلوم تھا کہ اُس کے آنے سے پہلے کیا واقعہ ہو چکا تھا۔ وہ ایک بے آزار لڑکا تھا اور اُسے دیکھ کر مجھے دکھ ہوا کیونکہ مجھے معلوم تھا کہ براؤن صاحب تو اس پر رحم کر رہے تھے۔ فوراً ہی براؤن صاحب بولے۔“

”ارے۔ تم نے مجھ سے... کیوں نہیں کہا کہ ہمیں یہاں نوآبادی کے پاس رکتا ہے۔؟“

”مسٹر براؤن میں نے کہا تھا۔ وہ بولا۔

”تم جھوٹ بولتے ہو۔“

”آپ خود جھوٹ بولتے ہیں۔ اُس نے آپ سے کہا تھا۔“ میں نے کہا۔

براؤن صاحب میری طرف تعجب سے گھورے لگے اور ایک لمحے تک بالکل نہ بول سکے تب وہ مہلائے۔“ میں تمہاری طرف آؤں منٹ میں رجوع ہوتا ہوں۔“ تب وہ ہنری سے بولے ”تم پائلٹ ہاؤس چلے جاؤ۔ نکل جاؤ۔“

چونکہ ایسا قانون بنا ہوا تھا کہ پائلٹ جو حکم دے اسے ماننا پڑتا تھا اسی لئے لڑکا چلا گیا اور ابھی اس کا قدم دروازے کے باہر اچھی سیڑھی پر ہی ہو گا کہ براؤن صاحب غصے میں بھر کر ایک دس پونڈ کا کوئٹے کا ڈھیلا لئے جوئے اسکے پیچھے چھینے۔ لیکن بیچ ہی میں ایک بھاری اسٹول نیکر میں آگیا اور میں نے براؤن پر اتنا زور کا دیا کہ وہ چاروں خانے چیت ہو گئے۔

میں نے ایک بہت بڑا جرم کیا تھا۔ میں نے ڈیوٹی پر تعینات ایک پائلٹ پر ہاتھ اٹھایا تھا مجھے معلوم تھا کہ مجھے اصلاحی سزائے قید بھیج دیا جائے گی اور اگر میں اپنا لمبا جھکاؤ اُن سے ملنے کا موقع پالیتا تو مجھے اور بھی زیادہ سزا ملتی۔ اسی لئے میں انکو بکڑے رہا اور میں نے مکتوں سے ان کی خوب مروت کی۔ مجھے پتہ نہیں کہ میں کتنی دیر انہیں مارتا رہا کیونکہ مجھے بڑا سزاوار تھا لیکن آخر کار

مستر براؤن کو شیش کر کے میری گرفت سے نکل گئے اور پیٹے پر پہنچ گئے۔ اس وقت کشتی کا کلاز می تھی۔ کیونکہ ہماری کشتی پندرہ میل فی گھنٹہ کی رفتار سے پانی کا ٹرہی تھی اور کوئی بھی پیٹے پر نہیں تھا۔ یہاں سے اگلا موڑ قریب قریب دو میل تھا اور کنارہ لمبا لب ہونیکی وجہ سے پہلے کے مقابلے میں بہت لمبا اور گہرا معلوم ہوتا تھا مگر کشتی ٹھیک بیچ دھارا میں جا رہی تھی اور کنارے کی گہرائی سے وہ کوئی فائدہ نہیں اٹھا رہی تھی اتفاق سے کشتی ٹھیک جا رہی تھی۔ ورنہ ہو سکتا تھا کہ کہیں کسی جہتے ہوئے پڑ سے ٹکرا جاتی۔

یہ دیکھ کر کہ جہاز ہینسلو انیا خطرے سے باہر ہے براؤن معاصحب نے ایک چھوٹی دور میں اٹھا ہوئے مجھے حکم دیا کہ میں ہائلٹ ہاؤس سے ایک دم نکل جاؤں۔ لیکن اب مجھے انکا ہائلٹ ڈر نہیں تھا۔ اس لئے باہر چلنے کے بجائے میں وہیں رکھا رہا اور اسکی زبان میں قواع کی غلطیوں کی نکتہ چینی کرنے لگا۔ اسکی خوفناک گفتگو کی اصلاح کرنے لگا اور اسی کے الفاظ کو اچھی شائستہ انگریزی میں کہہ کر بتانے لگا۔ ادھر میں نے انکی توجہ اس طرف دلائی کہ وہ جس علاقے سے آئے تھے یعنی ہینسلو انیا کی کونکہ کی کان والا علاقہ اسکی زبان غیر مستند اور غیر مہذب تھی۔ پھر میں یہ بتانے لگا کہ صاف ستھری انگریزی بولنے کے کیا فائدہ ہیں۔ مگر مسٹر براؤن تو صرف گائیوں کی گولہ باری کرنے میں ماہر تھے انھیں اچھی زبان جو گفتگو میں کام آئے آتی کہاں تھی۔ اس لئے انھوں نے شیشے کو ہاتھ سے دھکیا اور پیٹے کو ہاتھ میں لے لیا۔ وہ بڑبڑا بھی رہتے تھے اور اپنا سر بھی ہلاتے تھے۔ میں بیچ پر جا بیٹھا۔ اس محل غیباڑے کو سس کر ہر شخص بالائی عرشے پر آگیا تھا اور میں اس وقت اور بھی زیادہ خوفزدہ ہو گیا جب میں نے پڑھے کپتان کو بھیڑ کے بیچ میں سے اپنی طرف آتے دیکھا تو میں نے دل ہی دل میں کہا کہ اب میری شامت آگئی۔ اگرچہ اصولاً وہ باپ کی طرح ہم پر ہریان تھا اور ہم سے محبت کرتا تھا اور معمولی غلطیوں پر کچھ نہیں کہتا تھا مگر کوئی بڑی غلطی ہونے پر وہ سختی سے بھی کام لیتا تھا۔

میں نے یہ سوچنے کی کوشش کی کہ وہ ایک ایسے امیر دار پائلٹ کیسا لکھ گیا برتاؤ کریں گے۔ جن سے ایسی بڑی خطا سرزد ہوگئی ہو اور وہ بھی اس کشتی پر کہ ہمیں قیمتی سامان لایا ہوا اور جو مسافروں سے بھی بھری ہو۔ ہمارا پرو قریب قریب ختم ہو چکا تھا۔ میں نے سوچا تھا کہ میں کہیں جا کر چھپ رہوں گا اور پھر ساحل پر اتر جائے گا موقع تلاش کر دوں گا۔ یہی سوچ کر

میں پائلٹ ہاؤس سے کھسک گیا اور میٹر ہیوں سے نیچے اتر کر عرشے کے دروازے کے قریب کہیں رگ گیا اور وہیں کسی حکم پر پھینکے گئے تھے کہ کپتان صاحب سے آگے سامنا ہو گیا۔ میں نے سر نیچا کر لیا وہ میرے برابر ایک دو لمبے تک خاموش کھڑے رہے پھر بڑے مؤثر طریقے سے انہوں نے کہا۔ ”میرے پیچھے پیچھے آؤ۔“

میں انکے پیچھے پیچھے چل دیا۔ وہ مجھے عرشے کے سب سے اگلے کمرے میں لے گئے ہم دونوں کے سوا وہاں کوئی نہ تھا۔ انہوں نے میرے اندر آنے کے بعد پیچھے والا دروازہ بند کر لیا اور پھر آگے بڑھ کر آگے والا دروازہ بھی بند کر لیا۔ وہ بیٹھ گئے۔ میں انکے سامنے کھڑا ہو گیا۔ کچھ دیر تک وہ میری طرف دیکھتے رہے۔ پھر بولے۔

”تو تم میٹر ہاؤس سے لڑتے رہے ہو۔“

میں نے عاجزی سے سر ہٹا کر جواب دیا ”ہاں جناب۔“

”کیا تمہیں معلوم ہے کہ یہ بہت سنگین معاملہ ہے۔“

”جی ہاں۔“

”کیا تمہیں یہ بھی معلوم ہے کہ تمہارے بھگڑنے کی وجہ سے کشتی دریا میں پورے پانچ منٹ

تک بغیر پائلٹ کے چلتی رہی۔؟“

”ہاں جناب۔“

”کیا براؤن صاحب کو پہلے تمہارے مارا۔“

”ہاں جناب۔“

”تم نے کس چیز سے انہیں مارا۔“

”جناب۔ اسٹول سے۔“

”کیا اسٹول سخت تھا۔“

”معمولی سخت تھا، جناب۔“

”کیا وہ اس سے گر پڑے تھے۔“

”ہاں جناب۔“

مسافروں سے بات چیت کرنے لگے۔ اس بقیہ ذرا سے سفر میں مجھے یہ محسوس ہوا کہ غلامی سے آزادی ہونے والے آدمی کو کتنی خوشی ہوتی ہے کیونکہ اس وقت میری اپنی حالت یہی تھی۔ جب تک جہاز نہ نکلے گا رہتا اس وقت تک میں جارج ایلم صاحب کی ہانسی سننا رہتا یا اکلہ دو میں سے ایک نہ ایک بائبل کی آیتیں پڑھتے ہوئے سنتا۔ اکی رو بائبل میں تھیں گولڈ اسمتھ اور شیکسپیر کی تصانیف۔ یا میں انکے ساتھ شطرنج کھیلتا اور کبھی کبھی انکے ہارنے کی نوبت بھی آ جاتی۔ مگر ہر بار وہ آخری چال کچھ ایسی چلتے کہ بساط ہی بدل جاتی۔

بیسواں باب

حادثہ عظیم

ہم نیو آئرلینڈ میں تین دن ٹھہرے، لیکن کپتان صاحب کو کوئی دوسرا ہائلٹ نہ مل سکا۔ لہذا انھوں نے یہ تجویز کیا کہ دن کی ڈیوٹی میں دوں اور رات کی جارج ایلم۔ لیکن مجھے ڈر لگتا تھا کیونکہ اب تک میں نے اکیلے کبھی ڈیوٹی نہیں دی تھی اور مجھے اندیشہ تھا کہ کسی نہ کسی ڈھلان پر میں غرور و صیبت میں پھنس جاؤں گا یا کسی قریبی کٹاؤ پر کسی ریت کے ٹیلے سے ٹکرا کر کشتی کو دریا کی تہ میں پھنسا دوں گا۔ براؤن میرے ساتھ سفر کرنے کو تیار نہ تھے۔ اسلئے کپتان صاحب نے مجھے اے۔ ٹی۔ لیسلی نامی جہاز کے کپتان کے پاس ایک چٹھی دے دی بھیجا جس میں انھوں نے درخواست کی تھی کہ وہ مجھے سینٹ لوئی تک پہنچا دے انھیں اُمید تھی کہ وہاں پہنچ کر انھیں کوئی نہ کوئی اور ہائلٹ مل جائے گا اور مجھے میری نوکری پھر مل جائے گی۔ لیسلی جہاز پینسلوانیا سے ڈیلف

بے روانہ ہونے والا تھا۔

جہاز دینسلوانیا کے رعا نہ ہونے سے ایک رات پہلے ہنری اور میں پتے پر سامان کے ڈھیر کے اوپر بیٹھے آدھی رات تک بات چیت کرنے رہے۔ ہماری بات چیت کا موضوع ایک ایسا تھا جس پر ہم نے پہلے کبھی بات چیت نہیں کی تھی۔ یہ موضوع تھا دھاتی کشتیوں کی تباہیاں۔ انھیں میں سے ایک تباہی ہم پر آنے والی تھی جس کا ہمیں شبہ تک نہیں تھا۔ یہ حادثہ اسٹیم پھٹ جانے سے ہونا تھا اور جس پانی سے اسٹیم بننا تھی وہ اس وقت جبکہ ہم بات چیت کر رہے تھے دریا کی چڑھائی پر ۵۰۰ امیں ۱۰ پر کسی مخصوص جگہ پر رہا ہو گا لیکن وہ پانی بہتہ بہتہ ٹھیک وقت پھٹیک جگہ پہنچ گیا۔ ہم اس بات پر اظہار خیال کر رہے تھے کہ حادثے اور دہشت کے وقت چھوٹی حیثیت کے لوگ زیادہ خدمت انجام نہیں دیتے اور صرف افسر ہی ذمہ داری محسوس کرتے ہیں۔ بہر حال ہم نے یہ طے کیا کہ اگر کبھی حادثہ ہوا تو ہم لوگ کشتی کے اندر رہیں گے اور جیسا موقع دمل ہو گا کچھ نہ کچھ خدمت انجام دیں گے۔ بعد کو جب واقعی حادثہ پیش آیا تو ہنری کو وہ سب باتیں یاد آ گئیں اور اس نے وہی کچھ کیا۔

جہاز لکسی ”دینسلوانیا“ کے پیچھے پیچھے دو روز بعد روانہ ہوا اور دو ہی دن بعد ہم مسی کے کنارے گریں پہلے پر جا گئے۔ وہاں کسی نے چلا کر کہا ”شب آئی لینڈ پر“ دینسلوانیا میں ناگ نگ گئی اور ایک سو پچاس جانیں ضائع ہو گئیں۔

اگر کتنا میں نیپوٹین کے مقام پر اسی روز شام کو میمفس اخبار کے ایک ناٹوی شمارے میں اس حادثے کی تفصیلات دی ہوئی تھیں۔ ہمیں میرے بھائی کا بھی ذکر تھا۔ خوش قسمتی سے اسکے کوئی چوٹ نہیں لگی تھی۔

اسکے بعد رہا کے چھ ماہ تک ایک مزید شدہ اسی اخبار کا ملا۔ ہمیں بھی میرے بھائی کا ذکر تھا لیکن اس بار ہمیں یہ لکھا تھا کہ میرے بھائی کے سنبھ چوٹ آئی ہے اور اس کا جابر ہونا مشکل ہے لیکن جب تک ہم میمفس نہیں پہنچے۔

ہمیں اس حادثے کی تفصیلات نہیں ملیں یہ ایک افسوس ناک کہانی ہے کہ کئی کاموں کا اوزار کے چھ بجے کا وقت تھا دینسلوانیا جہاز شپ آئی لینڈ کے شمال میں آہستہ آہستہ چلا جا رہا تھا یہ میمفس سے ۴۰ میل دور جنوب کی طرف تھا ہمیں اسٹیم آدھی تھی اور ایک لکڑی کے کمان کو جو بہت تیزی سے جانی گیا تھا گھبراہٹ میں جاری ایلر پائلٹ ہاؤس میں اکیلے تھے۔ دوسرا

انجینئر۔۔۔ اور ایک اسٹراٹھمک انجن کے کمرے میں ڈیوٹی پڑتے اور دوسرا نائب کپتان عرشہ پر ڈیوٹی دے رہا تھا جارج بلیک، مسٹر وڈ، میرا بھائی، اور کلرک لوگ سب سو رہے تھے۔ نیز۔۔۔ بڑے انجینئر مسٹر براؤن، بڑھی، بڑا نائب کپتان اور ایک اسٹراٹھمک بھی سو رہے تھے۔ کپتان کلین فیلڈ نانی کی کرسی پر بیٹھے تھے اور نانی انکی حجامت بنانے کی تیاری کر رہا تھا کہ کپتان کے ان رکابی مسافر تھے۔ عرشہ پر بھی تین چار سو مسافر تھے۔ مگر چند ایک مسافر ہی جاگ رہے تھے۔ مکان میں سے اہم سب کلومی نکالی جا چکی تھی۔ ایئر صاحب نے ٹھنڈی بجائی کہ اسٹیم پوری چھوڑ دی جائے اور دوسرے ہی لمحے آٹھ بیس سے چار ہوا نلکے بجلی کی کرہک کی طرح شور کرتے ہوئے پھٹ گئے پھٹے پھٹے سے کشتی کا اگلا تھالی حصہ آسمان کی طرح ٹکا ہوا دکھائی دیا اور پہلے کا زیادہ تر ڈھیر زمین چنیاں تھیں کشتی پر اگر اس بلے میں سب سامان غلط ملط ہو کر ایک اونچا سا ڈھیر بن گیا اور کچھ ہی دیر بعد اس میں آگ لگ گئی۔

بہت سے لوگ دو دو تیک اڑ کر دریا میں جا گئے۔ ان میں مسٹر وڈ، بڑھی، اور میرا بھائی بھی تھے۔ بڑھی اس وقت بھی اپنی چٹائی پر لیٹا ہوا تھا جب وہ کشتی سے ہاف کی دوری پر پانی سے جا ملا یا کشتی چھٹنے کے بعد براؤن صاحب جو پائلٹ تھے اور جارج بلیک جو چیف کلرک تھے، کے بارے میں کوئی اطلاع نہیں ملی اور نانی کی کرسی مع کپتان کے، جو اسکے اندر ہی بیٹھے رہے اور ان کے کوئی چوٹ بھی نہیں آئی تھی کشتی ہی میں رہ گئی۔ کرسی کا ٹکڑا اور اسکی پیڈ تھ تو ضرور بچ رہے مگر اس کا اگلا حصہ اور باقی سب چیزیں اڑ گئیں اور نانی جسکے ہوش و حواس باختہ ہو چکے تھے اور جو صبح سلامت نکلیا تھا ایک پیر غلامیں اٹھائے کھڑا تھا اور غیر شعوری طور پر اب بھی صاحب کے جھال تیار کر رہا تھا۔ وہ ساگت و جامد ہو کر رہ گیا تھا۔

جب جارج ایئر نے اپنے سامنے چھٹی کو ہوا میں اڑتے دیکھا تو وہ سمجھ گئے کہ کیا خطرہ درپیش ہے۔ انھوں نے اپنا چہرہ کوٹ کے کار میں چھپا لیا اور اپنے دونوں ہاتھوں سے زور سے دبا لیا تاکہ سہلپ انکے منہ اور ناک میں نہ جانے پائے۔ عرشہ پہ جاتے ہوئے اور واپس آتے ہوئے انھوں نے سب کچھ دیکھ لیا تھا۔ وہ فوراً ان بوائلڈ اسکے سب زون پر پہنچے جو نہیں پھٹے تھے۔ پائلٹ ہاؤس سے یہ جگہ جالیس فٹ نیچی تھی۔ آئس کے ساتھ انکا پہرہ اور دوسرا بہت سا سامان تھا۔ یہاں انھیں

جلاڑیاں والی بھاپ کے بادل نے گھیر لیا۔ بہت سے لوگ جکی۔ سانس کے ذریعہ بھاپ اندر چلی گئی تھی مگر۔۔۔ الیہ سے کوئی نہیں بچا۔ مگر ایلڈ نے بھاپ میں سانس نہیں لی۔ وہ جتنی جلدی ہو سکا کھلی ہوا میں آگیا۔ جب بھاپ کل گئی تب وہ لوٹا اور پھر اس نے لوٹا۔ وہ پرچہ کھڑک اپنی بانسری کے ٹکڑے اور شطرنج کے ٹکڑے اکٹھے کئے۔

اب آگ بہت تیز ہو چکی تھی اور خطرہ بہت بڑھ چکا تھا۔ ہوا میں ہر طرف چیخ و پکار اور کراہنے کی آوازیں آرہی تھیں۔ بہت سے آدمی جل چکے تھے اور بہت سے آہنج ہو چکے تھے۔ اس دھماکے کیساتھ ایک لوہے کی سلاخ ایک آدمی کے جسم میں گھس گئی۔ میرا خیال ہے کہ لوگوں نے مجھے یہ بتایا تھا کہ وہ شخص پادری تھا۔ وہ فوراً تو نہیں مرا مگر اسے جو تکلیف ہوئی وہ بڑی ہولناک تھی۔ فرانسیسی بحری فوج کا ایک سپاہی جو صرف پندرہ سال کا تھا اور جو ایک فرانسیسی امیرالبحر کا لڑکا تھا اس قدر جل گیا تھا کہ اسے دیکھ کر ڈر لگتا تھا۔ لیکن اس نے یہ سخت اذیتیں بڑی بہادری سے برداشت کیں۔ دونوں نائب کپتانای بری طرح جل گئے تھے لیکن وہ اپنی ڈیوٹی پڑے لڑے۔ انھوں نے کڑھی کی کشتی کو جہاز کے عقبی حصے میں سے کھینچ لیا اور وہ اور کپتان دے ہوئے پروسی لوگوں کو جو بدحواس ہو رہے تھے اس وقت تک ہٹاتے رہے اور اسی سے اس وقت تک جدو بہد کرتے رہے جب تک انھوں نے سبھی زخمیوں کو کشتی میں موار نہ کر دیا۔

مسٹر وڈ اور ہنری جو پانی میں گر پڑے تھے تیر کر کنارے پر پہنچنے کی کوشش کر رہے تھے اور کنارہ ان سے صرف چند سو گز کی دُوری پر تھا، لیکن ہنری نے سمجھا کہ اسے بالکل چوٹ نہیں لگی (حالانکہ یہ اسکی بہت بڑی بھول تھی) اس نے سوچا کہ وہ واپس کشتی پر جائے گا اور زخمیوں کی امداد کرے گا۔ اس خیال سے وہ مسٹر وڈ سے الگ ہو گیا اور کشتی کی طرف لوٹ گیا۔ اس وقت تک آگ اور بھی خوفناک شکل اختیار کر چکی تھی اور بہت سے لوگ جو طبع کے نیچے مدفون ہو چکے تھے وہ دردناک انداز سے مدد کی بھیک مانگ رہے تھے۔ آگ بجھانے کی سب کوششیں بیکار ثابت ہوئیں۔ اسلٹن ہائی کے ڈول تو الگ پھینک دے گئے اور سب افسران کلباڑیاں لیکر کشتی کو کاٹ کاٹ کر آگ میں پھنسے ہوئے لوگوں کو باہر نکالنے کی کوشش کرنے لگے ان پھنسے ہوئے لوگوں میں ایک اسٹرانگر بھی تھا۔ اس نے کہا کہ اس کے کوئی چوٹ

ہیں لگی تھی لیکن وہ اپنے آپ کو نکال نہیں سکا، اور جب اس نے دیکھا کہ آگ تو کام کرنے والوں کو بھی ختم کرنا چاہتی ہے تو اس نے خواہش ظاہر کی کہ کاش اُسے کوئی گولی مار دے تاکہ چلنے والوں کی ہولناک موت سے وہ بچ جائے، لیکن آگ نے کلباڑی چلانے والوں کو دور ہٹا دیا اور انھیں تہمت تلے بسی سے اس بجارے کی تختیں سنبھلی یہاں تک کہ آگ نے اس کی مصیبتوں کا خاتمہ کر دیا۔ آگ سے بچ کر جند رملن ہو سکا اتنا سامان لکڑی کی کشتی میں لا دیا گیا۔ تب کشتی کو علیحدہ کر کے بہا دیا گیا اور وہ کشتی اور جلتا ہوا جہاز دونوں دریا کے بہاؤ کی طرف شپ آئی لینڈ کی طرف بہنے لگے۔ ملاحوں نے جند رے پر پہنچ کر کشتی کو ساحل پر روک دیا۔ یہاں جھلسی ہوئی دھوپ میں کسی سائے کے بغیر ان مسافروں کو نیم برہنہ رہنا پڑا۔ نہ انکے پاس کھانا تھا اور نہ طاقت بحال کی نہوال کوئی دوا اور نہ ان کے پاس زخموں کی مرہم تھی، کوئی سامان۔ غرضیکہ وہ لوگ تمام دن بلا کسی امداد کے پڑے رہے۔ بالآخر ایک جہاز اس طرف سے گذر اور وہ ان بد نصیب لوگوں کو میمنس لے گیا جہاں انھیں ہر طرح کی امداد ملی۔ اس وقت تک ہنری بیہوش تھا، ڈاکروں نے اسکے زخموں کا معائنہ کیا اور اسے قابل علاج قرار دیدیا۔ لہذا اس سے توجہ ہٹا کر وہ دوسرے مریضوں کو دیکھنے لگے جو کم زخمی تھے اور جن کی جانیں بچائی جاسکتی تھیں۔

حالانکہ زخموں کو بڑے ہال کے فرش پر پچھے ہوئے ایک گتے پر لٹا دیا گیا۔ ان لوگوں میں ہنری بھی تھا۔ میمنس کی عورتیں روز پھول، پھل اور اچھی اچھی غذائیں اور نفیس نفیس چیزیں لیکر آتی رتی تھیں اور وہاں رہ کر زخموں کی خدمت کرتی تھیں۔ صبح ڈاکٹر وہاں ڈیوٹی دینے آیا کرتے تھے، نیز ڈاکٹری پڑھنے والے طلباء بھی ان مریضوں کو آکر دیکھتے تھے۔ علاوہ اسکے شہر کے باقی لوگ رومیہ یا اور ضروری چیزوں سے ان مریضوں کی امداد کرتے تھے۔ میمنس کے لوگ اس تواضع اور ہمدردی کے کام کو خوب جانتے تھے کیونکہ یہیں سلوانیا جہاز کی طرح نہ ملے نہ تھے جہاز میمنس کے قریب مصیبت میں گرفتار ہو چکے تھے۔ اس شہر کے لوگ دوسرے شہروں کے لوگوں کے قتلے میں نیکہ میمریشی واکوں کے کردار کا نمونہ کہیں بہتر طور پر پیش کرتے تھے۔

اس بڑے حال میں داخل ہو کر جو نظارہ میں نے دیکھا وہ میرے لئے نیا اور انوکھا تھا۔ چالیس سے زیادہ افراد و دفتاروں میں جٹ لیٹے ہوئے تھے ہر ایک کے چہرے اور سر پر ڈھیل ڈھالی روئی کی بھڑی سی کڑی دکھی تھی۔ یہ بڑا بھیاں لگ نظارہ تھا۔ میں وہاں پچھڑوں اور چھڑات رہا اور مجھے مریضوں کو دیکھ دیکھ کر بہت دکھ ہوا۔ میرے لئے یہ بڑا تلخ تجربہ تھا۔ میرے لئے ایک بات خاص طور پر تکلیف دہ تھی۔ اس نے میرے دل کو بہت آزدہ کیا۔ اور وہ یہ تھی کہ جب کوئی مریض قریب المرگ ہوتا تھا تو اُسے سب سے الگ الگ کمرے میں منتقل کر دیا جاتا تھا تاکہ اس مرنے والے کو دیکھ کر دوسرے مریضوں کا حوصلہ پست نہ ہو۔ جہاں تک ممکن ہوتا وہ مرنے والے کو چپ چاپ ایک جگہ سے دوسری جگہ لجاتے تھے اور مریض کی ڈولی کے سامنے شفا خانے کے بہت سے مریض اس طرح کھڑے ہو جاتے تھے کہ باقی مریضوں کی نظر اس خطرناک مریض کی ڈولی پر نہ پڑے لیکن دراصل اس احتیاط سے کوئی فائدہ نہ ہوتا تھا۔ بقیہ مریضوں کے سامنے اس طرح ملازمین کا کھڑا ہونا اور اپنے قدموں کی آواز کو دبانے کی کوشش کرنا اور انکا دھیرے دھیرے چلنا ان سب باتوں کا مطلب اور یہو ہی کیا سکتا تھا۔ چنانچہ مریضوں کی نگاہیں یہ سب واقعات سرسری کیساتھ دیکھتی تھیں اور یہی موت کا خوف وہی اس ان سب پر طاری ہو جاتا تھا۔

میں نے خود بہت سے لوگوں کو اس موت کے گھر میں منتقل ہوتے دیکھا اور پھر انھیں کبھی لوتے نہیں دیکھا۔ لیکن میں نے اپنے نائب کپتان کو دیکھا جسے کئی بار اس موت کے گھر میں لے جایا گیا۔ اسکے جسم میں کئی بونی ضرورت اور اسکے جیسے ہوئے اعضا کو دیکھ کر ڈراؤن آتا تھا۔ اسکے ہاں پر کڑک اسی کائنات کا لٹکا ہوا اور وہ روئی میں اس طرح پٹا ہوا تھا کہ اُسے دیکھ کر یہ گمان کرنا مشکل تھا کہ یہ ایک انسان ہے۔ اکثر اوقات اس کا دماغ چل جا یا کرتا تھا اور درد کے مارے وہ ہلکی ہلکی باتیں کرتا، کبھی جڑاتا، کبھی روتا جیتتا۔ پھر تھوڑی دیر چپ مرقع سا پڑ رہتا۔ اسکے دماغ میں عجیب و غریب خیال آتے۔ کبھی وہ شفا خانے کے کمرہ کو، باز کے ملاخوں کا کمرہ سمجھ لگتا، اور ادھر سے ادھر چند سی جلدی چلتی پھرتی نرسوں کے گردہ کو ملاخوں کا گروہ سمجھتا اور اٹھ کر بیٹھ جاتا اور چلا چلا کر کہتا، ”کمرہ بکاؤ۔ کمرہ۔ ارے اور پتھر جیسے جسم والو، ارے اور گھونگھے کی طرح سسٹ لوگو، ارے اور مرہ اٹھانے والو کیا صرف اپنے پیٹ کا بوجھ اٹھانے ہی کے قابل ہو

کیا تم جہاز کے پھٹنے کی آواز کو اپنی گالیوں کی بوجھار سے جو آسمان پر چھاری ہیں اور بڑھانا چاہتے ہو۔ لیکن جب تک تمہارا منہ کھلا ہوا ہے گالیوں کی بوجھار تو نکلتی ہی رہے گی۔ اس طرح وقتاً فوقتاً جب اُسے جنون ہوتا تھا تو وہ رونی کو ہاتھ سے نونج نونج کر کھینکے لگتا تھا اور اسکا جلا بھٹا اس نظر آئے لگتا تھا۔ یہ بڑا ہولناک نظارہ تھا جب شور و شر ہوتا اور تماشائی اگلے بوجھالے تو اسکی وبشت میں اور اضافہ ہو جاتا تھا۔ اسی لئے ڈاکٹروں نے یہ طے کیا کہ مریض کو درمیں انیون دیکر خاموش کر دیا جائے، لیکن اسے انیون کھلانا چاہیے۔ کارداغ ٹھیک ہوتا چاہے خراب بیچر شکل تھا۔ اسکو ہمیشہ پیہم بتاتا تھا کہ اسی خطرناک دوا سے اسکی بیوی کا انتہال ہوا تھا اسلئے وہ مریچیلے ہی جاتے گرافینوں نہیں کھائے گا۔ اسے یہ بھی شبہ ہو گیا تھا کہ ڈاکٹر لوک دوسری دوا کو یا پانی ہی پر ہلا کر اسے انیون کھلانا چاہتے تھے۔ اسلئے اس نے کسی قسم کی دوا حتیٰ کہ پانی کو بھی جو ٹٹوں سے لگتا نابینہ کر دیا تھا۔ ایک دن جبکہ بہت زیادہ گرمی تھی اور دودھ نہ اس نے پانی نہیں پیا تھا اس نے اپنے ہاتھ میں پانی کا پیالہ لیا۔ اسوقت ایک طرف تو صاف سحر الہی ہوا پانی تھا اور دوسری طرف پیاس کی خلیفت۔ دونوں نے اسے اتنا مجبور کر دیا کہ وہ اپنے پر قافو نہیں پاسکتا تھا۔ لیکن اس نے اپنے آپ کو سمجھا ہی لیا اور پانی کو کچھ نیک دیا۔ یہی نہیں بلکہ اس نے پانی کو اپنے پاس تک نہ آنے دیا۔ میں نے اسکو موت کے کمرے میں تین ہار بجاتے ہوئے دیکھا جبکہ وہ بالکل بیہوش تھا اور قریب المرگ تھا۔ ایک ہار بجاتے ہوئے اس نے اپنے معاہدین کو بُرا بھلا کہنے لگا اور برابر ہارنگ کی کہ اُسے وارڈ میں لیجا یا جائے جہاں سے اُسے لایا گیا تھا۔ لیکن یہ ایک واحد مثال تھی جس میں مریض کو موت کے گھر بجا کر زندہ واپس لایا گیا تھا جہاز پر پھر نائب کپتان خٹنے کے لئے دہلیج نکلا۔ ایک مشہور ڈاکٹر ہیٹمن نے جس میں اسکی اضلاع جسمی خوبیاں موجود تھیں اپنی پوری قابلیت اور سوجھ بوجھ سے مریض کے علاج کی کوشش کی مگر عیسا کہ اخباروں میں شروع شروع میں شائع ہوا تھا اس کے زخم ناقابل علاج تھے۔ چھٹے روز شام کو اسکا پریشان دماغ اس جہان فانی سے بخت ہو کر جہان جا دانی میں ہونے لگا اور اسکا بے حس و حرکت جسم اسکو بستر پر پٹا پایا لگیا۔ اسکا دقتہ آگیا تھا لہذا اُس غریب کو موت کے کمرے میں لیجا لیا گیا۔ بے چارہ۔ !

اکیسواں باب

میری سوانح حیات کا ایک حصہ

مناسب وقت کے بعد مجھے پائلٹ کالائسنس مل گیا۔ اور میں مکمل پائلٹ بن گیا۔ مجھے کبھی کبھی اتفاقیہ ملازمتیں بھی ملتی رہیں اور کوئی آفت ناکہائی پیش نہیں آئی۔ پھر اتفاقیہ ملازمت کے بجائے لمبی اور مستقل ملازمتیں بھی ملنے لگیں۔ وقت آسانی سے گزرنے لگا اور میں خوشحالی کی زندگی بسر کرنے لگا۔ اب مجھے یہ اُمید ہو گئی کہ میں اپنی بقیہ زندگی دریا پر سیٹھانڈیوں کا اودھانا کام پورا ہو جانے پر اسی ملازمت میں مروں گا۔ لیکن رفتہ رفتہ جنگ شروع ہو گئی۔ تجارت رک گئی اور میری ملازمت بھی ختم ہو گئی۔

مجھے اب گن راولات کے لئے کوئی اور ذریعہ معاش تلاش کرنا پڑا اور میں نو ادا کے علاقے میں ایک چاندی کی کان میں کام کرنے لگا۔ پھر اخباری نامہ نگار بننا پھر نیکیفورنیا میں ایک سونے کی کان میں ملازم ہوا پھر فرانسکو میں اخباری نامہ نگار پھر سینٹ ورج آئی لینڈ میں خصوصی نامہ نگار پھر یورپ اور مشرقی ملکوں میں گشتی نامہ نگار اور بعد ازاں ایک جگہ لیکچرار ہو کر تقریریں دینے کا کام نرنا رہا اور آخر میں نیوا انگلینڈ کی دوسری پہاڑیوں پر اطمینان سے بیٹھ کر کتابیں لکھنے لگا۔

بہت تھوڑے الفاظ میں میں نے بتا دیا ہے کہ پائلٹ باؤس سے نکل کر میں نے کیسے اپنی زندگی کے اکیس سال مختلف شعبوں میں گنارے کیے اب پھر میں لوٹ چلیں۔

بائیسواں باب

میں اپنے پرانے پیشے کو پھر اپنانا ہوں

اکیس برس کی طویل مدت گزرنے کے بعد مجھے زبردست خواہش ہوئی کہ میں دریائے
مستسی کو دیکھنے، وہاں کشتیوں پر کام کرنے اور اپنے پرانے دوستوں سے ملنے جاؤں۔ چنانچہ میں
نے وہاں جانے کا متمم ارادہ کر لیا۔ اپنے ساتھ چلنے کے لئے میں نے ایک شاعر کوراٹسی کر لیا۔ نیز
ایک مختصر نوٹس کو بھی اپنے ساتھ لیا کہ وہ اس شاعر کی شاعری کو نوٹ کرتا رہے میں وسط
اپریل میں مغرب کی طرف روانہ ہوا۔

چونکہ میرا خیال تھا کہ میں شاعری کو لکھو اگر شائع کروا دینا اس لئے میں نے اس کام کا
ایک باقاعدہ منصوبہ بنایا۔ میں نے گننام رہنما پسند کیا میں نے سوچا کہ آریس دریا پر شہر ہو گیا تو
مجھے اور کہیں آنے چلنے پان چیت کرنے، تفتیش کرنے یا کوئی خنبہ باتیں معلوم کرنے کے لئے اتنی
فرصت نہیں ملے گی جتنی کہ گننام رہ کر مل سکتی تھی مجھے یہ بھی یاد آیا کہ پرانے زمانے میں اوحانی کشتیوں
کے ماحول میں یہ رواج تھا کہ جب کوئی اجنبی ملتا تو اسے دریائے متعلق اچھی اچھی باتیں
بڑھا چڑھا کر بتاتی تھیں تبیں تاکہ جب وہ غریب الوطن اپنے وطن واپس جائے تو محض
جھوٹے اور غیر حقیقی افسانے نہ کر جائے۔ اسی لئے میں نے تہیہ کر لیا کہ ہم لوگ اپنے فرضی نام
رکھ لیں تاکہ اپنا کام چلانے میں آسانی ہو۔ یہ خیال واقعی بہت عمدہ تھا لیکن اس سے
پریشانی بھی بے انتہا بڑھ جاتی تھی کیونکہ ایسے نام جیسے اسمتھ، جونس اور جونس بظاہر تو
آسان ہیں مگر جب کسی مخصوص موقع پر انھیں یاد کرنے کی ضرورت پڑتی ہے تو یاد نہیں
آتے۔ مجرم لوگ کیسے اپنا ”عزت“ یاد رکھتے ہیں اس میں ضرور کوئی راز ہے مگر مجھے وقت

حردت اپنا فرضی نام مشکل سے ہی یاد آتا تھا غالباً اسلئے میں تو جرم تھا نہیں اور اگر میں کوئی جرم کر کے اپنے ضمیر کو گندہ کر لیتا تب تو مجھے کوئی بھی نام یاد رکھنا مشکل نہ ہو جاتا۔

ہم لوگ ۱۸ اپریل کی صبح کو ۸ بجے ہینسلو انباریلوے سے چل دئے میرے قلمبند کے ہوئے روزنامہ کے حالات حسب ذیل ہیں :-

شام۔ لباس کے بارے میں گفتگو۔ نیویارک سے جتنی دور جائیے حُنی اور شائنگی اتنی ہی کم ہوتی چلی جاتی ہے۔

میری یادداشتوں میں یہ جملہ بھی محفوظ ہے۔ چاہے آپ کسی سمت میں جائیں یہ حقیقت اپنی جگہ اٹل ہے۔ آپ شمال جنوب مشرق یا مغرب کسی طرح جائیں ہر روز صبح اٹھتے ہی آپ یہ فرق دیکھیں گے۔ اگر آپ کو یہ اندازہ کرنا ہو کہ آپ نیویارک سے کتنی دور نکل آئے ہیں تو آپ جہاں اس وقت پہنچ چکے ہیں وہاں کے لوگوں کے لباس کو دیکھئے اور غور کیجئے کہ اسکی خوبصورتی اور خوشنمائی میں نیویارک کے لوگوں کے لباس سے کتنا فرق ہے۔ اسی حساب سے نیویارک کے فاصلے کا اندازہ لگا لیجئے۔ یہ اندازہ آپ کو صرف عورتوں کے لباس سے ہی نہیں بلکہ مردوں کے لباس سے بھی ہو جائیگا۔ لباس کا چال ڈھال پر خاص اثر ہوتا ہے اور میرے خیال میں یہ کہنا درست ہے کہ یہ مکہ شہروں میں بہت سے مرد اور عورتیں ایسی ہیں جنکے لباس نیویارک کے بہترین درزیوں یا لباس فروخت کرنے والے لوگوں نے بنا کر دئے ہوئے لیکن اس بات کا کوئی اثر نہ گذرے بالا حقیقت پر نہیں ہوتا اور کوئی بھی مجھدار شخص انکے لباس کی وجہ سے انہیں ۔۔۔ نیویارک کا شہر نہیں سمجھتا۔ دراصل جو لوگ نیویارک میں پیدا ہوتے ہیں اور پرورش پاتے ہیں انکی لاززدگی میں ایک خاص وقار شائنگی اور دہریت ہوتی ہے جو محض دلیسے کپڑے پہنے سے نہیں آتی۔

۱۹ اپریل۔ آج صبح ہم لوگ اُس علاقے میں پہنچے جہاں کے لوگ بکرے کی سی دارڑھی رکھتے ہیں اور جڑھی کیساٹھ ساٹھ کبھی کبھار موچھیں بھی رکھ لیتے ہیں۔

ایسی جگہ جہاں ایسا مزوک اور کھٹارو اُج ہوا حول کچھ عجیب سا لگتا ہے اور ایسا محسوس ہوتا ہے جیسے اچانک آپنا کوئی قدیم ملاقاتی ہے آپ کبھی کا مرا ہوا تصور کر چکے

ہوں آپ کے روبرو آجائے اس قوم کے لوگ خالصے دینی علاقے میں پھیسے ہوئے ہیں۔ انکا حضرت آدم اور بائبل میں وحی پیدائش کی تاریخ پر ایسا کٹر عقیدہ ہے کہ اُسے بدلائ نہیں جاسکتا۔ علمائے اس کی تحقیقات اُنکے عقیدے پر قافا افرلنداز نہیں ہو سکیں۔

سب پہرے۔

ریلوے سٹیشن پر آوارہ گرد اپنی بینٹوں کی جیبوں میں دونوں ہاتھ ڈال کر چلتے ہیں۔ اس سے پیشتر یہ دیکھا جاتا تھا کہ لوگ ایک ہاتھ بینٹ سے باہر رکھتے تھے مگر یہاں یہ رواج کبھی نہیں رہا۔ یہ علم جغرافیہ کا ایک اہم نکتہ ہے۔

اگر کسی ملک کی خصوصیات کا وہاں کے لفظوں کے کردار سے اندازہ لگایا جائے تو یہ اور بھی اہم بات ہوگی۔

اس سے پیشتر یہاں کے لفظوں کے بارے میں یہ کہا جاتا تھا کہ انکی ایک ملکوت یہ ... تھی کہ وہ ایک پیر کی پٹری دو سرے پیر کے کھجلیا کرتے تھے مگر اب یہاں اعلیٰ چیزیں دیکھنے کے نہیں ملیں گی۔ کیونکہ یہ عادت اب کس کبھی جاتی ہے۔

کچھ عرصے بعد ہم اس علاقے میں پہنچے جہاں لوگ تمباکو بہت چباتے تھے۔ پچاس سال پہلے تو ہم اراکہ میں تمباکو چبانے والے لوگ تھے لیکن اب کسی ریاستوں میں اسی کی کاشت پر پابندی ہے۔

اور آگے بڑھنے پر وہ علاقہ آیا جہاں لوگ ٹخنوں تک کے جوتے پہنتے تھے مگر ایسے لوگ یہاں بہت بڑی تعداد میں نہیں تھے البتہ مسی کے نشینی علاقے میں یہ جوتے عام طور پر پہنے جاتے تھے۔ ریاستہائے متحدہ کے دوسرے علاقوں میں جہاں کیپوٹر ختم ہو چکی ہے، ان جوتوں کا رواج اٹھ رہا ہے اور امید ہے کہ جب سرٹک کے دونوں طرف پیل پلنے والوں کے لئے ٹیٹوں بنی جائیں گی تو دیہاتوں میں بھی اور خصوصاً دریا کے کنارے کے دیہاتوں میں بھی ان جوتوں کا رواج ختم ہو جائے گا۔

ہم سینٹ لوفی ما، کے دس بجے پہنچے۔ وہاں کے ہوٹل کیلئے بھی میں نے جلدی سے اپنا ایک فرضی نام رکھ لیا اور یہی نام وہاں کے کلرک کو بتا دیا۔ مگر اس بے پروائی سے اتنی

آسانی سے نام بدلنے کی کوشش کامیاب نہ ہو سکی کلرک کو مجھ پر شک ہو گیا مگر اس نے بڑی ہمت اور حمدی سے میری طرف لغو رد کیا جیسے کوئی معزنا انسان کی جو مشکوک حالت میں پایا جائے جاچ کرے پھر اس نے کہا یہ ٹھیک ہے مجھے معلوم ہے کہ آپ کس طرح کا کہہ چاہتے ہیں میں نمویارک کے سینٹ جیمز میں بھی کلرک کی حیثیت سے کام کر چکا ہوں۔

یہ بھی ایک دھوکے بازی کی زندگی کی خراب شروعات۔ ہم اوپر کے کمرے میں گئے اور وہاں دو اور آدمیوں سے ملے جہاں سے میری ملاقات پیشتر بھی ہو چکی تھی یہ کتنی عجیب بات ہے کہ بدعاش ازردھوکے باز لوگ جگہ جگہ میرے فرعی نام سے ٹکڑے دے آتے ہیں تاکہ کوئی ان پر شبہ بھی نہیں کرتا۔ لیکن جب ایک ایماندار آدمی کسی کو فریب دینے کی کوشش کرتا ہے تو فوراً اسکی پوائنٹ کھل جاتی ہے۔

اب یہ سوال پیدا ہوا کہ اگر اس جگہ پر ایسے لوگ اکٹھے ہوتے ہیں کہ جھکو دھوکہ نہیں دیا جاسکتا تو بہتر ہے کہ ہم لوگ یہ جگہ چھوڑ کر دوسرے ہی روز دیار کے باؤڈی طرف روانہ ہو جائیں۔ تاہم اس طرح سینٹ کوئی سے فوراً جن دنیا میں بڑا ٹھکانا گوارا کیونکہ ہمارا یہاں کم از کم ایک ہفتہ قیام کرنے کا ارادہ تھا۔ سٹورن یہاں کا ایک اچھا ہوٹل تھا اور ہمیں یہاں خاصا آرام ملنے کی امید تھی یہ ہوٹل تھا بھی بڑا اور یہاں کا انتظام بھی اچھا تھا۔ یہاں کی سجاد کو دیکھ کر وہ اگناہٹ ہرگز نہیں ہوتی تھی جو شکاک کے پاس ہاؤس کو دیکھ کر ہوتی تھی۔ اس میں شک نہیں کہ یہاں جو بلیرڈ کی میز رکھی تھی وہ قدیم سلوری زمانے کی تھی اور جو چھڑیاں اور کیندیں تھیں وہ پلوئین کے ہند کی تھیں۔ لیکن ایسی چیزیں تکلیف دہ نہیں بنیں کیونکہ پرانی چیزوں کو خوش سے دیکھنے سے سکون اور تفریح کا احساس ہوتا ہے۔

بلیرڈ کے کمرے میں یہ کمی البتہ کھٹکتی تھی کہ یہاں کوئی ملاج دکھائی نہیں دیتا تھا۔ اگر کوئی ملاج یا جہاز کا کوئی دوسرا ملازم وہاں ہو گا بھی تو اس نے اپنا نام کو بہ فرضی لکھا دیا ہو گا اور وہ بھیس بدلے کھڑا ہو گا کیونکہ وہاں جو لوگ میں نے دیکھے ان میں کوئی سٹینی یا شان نہیں تھی اور نہ اپنے پیسے کا دکھاوا یا فضول خرچی کی عادت یا ملاج کی خاص خوبیاں ہوتی ہیں۔ قدیم زمانے میں دفاعی کشتیوں پر ملازمت کرنے والے ملاج اور خشکی پر رہنے والے

عوام میں یہی فرق ہوتا ہے اور یہ فرق خصوصاً اس وقت اور بھی نمایاں ہوتا تھا جب قدیم زمانے میں سب طرح کے لوگ سینٹ لوئی کے لمبر ڈکے کمروں میں جمع ہوتے تھے ان دنوں خاص خاص دکانوں میں ملاح لوگ کثیر تعداد میں گھبراتے تھے۔ فرض کیجئے کہ اگر وہاں پکاس آدمی اکٹھے ہوتے تو سمجھتے کہ اسمیں سے تیس یا بیستیس ملاح ضرور ہوتے تھے۔ لیکن مجھے شک ہے کہ اب وہ ملاحوں کا درجہ نہیں ہے اور نہ پہلے کی طرح انکی نوابی شان و شوکت ہے۔ میرے زمانے میں ملاح ریسٹورینٹ کے ملازم کو بل، جو، یا نام کہا کرتے تھے اور اسکے کندھوں پر دھول جما یا کرتے تھے۔ میں نے یہ خود دیکھا تھا۔ لیکن اب ان لوگوں میں سے کوئی ایسا نہیں کر سکتا۔ ظاہر ہے کہ ملاحوں کی جو شان پہلے تھی وہ اب نہیں بقی ان اکہٹس سالوں میں بالکل ختم ہو چکی تھی۔

جب میں اپنے کمرے میں گیا تو وہاں ایک شخص مسمی روجرس کو روتے ہوئے دیکھا۔ دراصل اس شخص کا نام روجرس نہ تھا نہ اس کا نام جونس، براؤن، ڈیکسٹر، فرگوسن یا یکم تھا اور نہ تھا پیمن تھا لیکن اگر غزرت کے وقت کوئی لڑے مذکورہ بالا کسی نام سے پکارتا تو وہ خود جواب دیتا تھا اُسے عرف یہ معلوم ہو جانا چاہیے تھا کہ آپ اسی کو بلانا چاہتے ہیں وہ مجھ سے بولا۔ "اگر یہاں کسی شخص کو پیاس لگے تو وہ کیا کرے کیا یہ کچر ہے؟"

کیا آپ اسے نہیں پی سکتے؟

وہ اگر میں اسے کسی دوسرے پانی سے دھو سکوں تو پی سکتا ہوں۔ اس نے جواب

دیا۔

دریا سے مسپی کے پانی میں برسوں کے بعد بھی کوئی تبدیلی نہیں آئی تھی۔ اسکے پانی کلدو غلارنگ بالکل نہیں بدلا تھا شاید صدیوں بعد بھی اسمیں کوئی فرق نہیں پڑے گا۔ یہ پانی دریائے مسوری کا ہے جس میں بڑا تلطم برپا رہتا ہے اور جو اپنے کناروں کو ہمیشہ کا شکار ہوتا ہے۔ اسکے ایک گلاس پانی میں قریب ایک ایکڑ زمین کی مٹی گھلی ہوتی ہے۔ مجھے اس علاقے کے نشیب میں یہ حقیقت معلوم ہوئی۔ اگر آپ اپنا گلاس آدھ گھنٹے تک رکھا رہنے دیں تو آپ مٹی کو پانی سے بڑی آسانی سے علیحدہ کر سکتے ہیں اور آپ کو دو دنوں چیزیں اچھی حالت میں ملیں گی۔ ایک چیز کھانے میں اچھی ہوگی اور دوسری پینے میں۔ یہ مٹی بہت ذخیر

ہوتی ہے اور یہ پانی بہت صحت بخش۔ ایک چیز سے بھوک مٹتی ہے اور دوسری سے پیاس بجھتی ہے۔
 کے ہاشمہ نے دونوں چیزوں کو علیحدہ علیحدہ استعمال نہیں کرتے بلکہ دونوں کو ساتھ ساتھ پیتے ہیں
 کیونکہ قدرت نے دونوں کو ملا دیا ہے۔ جب انھیں کلاس کے پینڈے پر ایک انچ موٹی مٹی
 کی تہ پٹی ہے تو وہ اسے ہلاتے ہیں اور تب اسکا ٹھونٹ ایسے بھرتے ہیں جیسے دلیا کھا رہے ہوں۔
 مگر ایک اجنبی کے لئے یہ عادت ڈالنا مشکل ہے لیکن اگر ایک بار اس مٹی کو کھانے کی عادت چمک جائے تو پھر
 وہ اسے صاف پانی پر ترجیح دے گا اور ہونا بھی یہی ہے۔ کتنی چمکانے اور پینے کی لحاظ سے یہ پانی بہت عمدہ
 ہے لیکن اس کا سوائے بہتر کرانے کے اور کوئی مصرف نہیں ہوتا۔

دوسرے روز صبح ہم لوگ شہر میں گھومنے گئے۔ ہارن ہو رہی تھی۔ شہر بالکل پہلے جیسا
 ہی معلوم ہوتا تھا۔ مگر دراصل یہ شہر بہت بدل چکا ہے گو ایسا معلوم نہیں ہوتا کیونکہ سینٹ
 لونی میں لنڈن یا ٹیس برگ کی طرح آپ کسی چیز کو بھی نہی نہیں کہہ سکتے کیونکہ کوئلے کے دھوئیں
 سے ہر چیز میلی سی لگنے لگتی ہے۔ اس شہر کی آبادی پہلے جب میں یہاں آیا ہاشمہ تھا اس وقت سے
 اب تک دو گنی ہو چکی ہے۔ اب یہاں کی آبادی چار لاکھ ہے پھر بھی اسکے کاروبار کی جو خصوصیات
 ہیں انہیں بظاہر کوئی تبدیلی نہیں ہوتی ہے البتہ مجھے یقین ہے کہ سینٹ لونی شہر میں اب پہلے
 اتنا دھواں نہیں دکھائی دیتا جتنا پہلے دکھائی دیتا تھا۔ پہلے تو شہر کے اوپر دھواں ایک کالے
 لہریوں والے شامیانے کی طرح چھایا رہتا تھا جسکی وجہ سے آسمان نکا ہوں سے لوجھل مچھاتا
 تھا، مگر دھوئیں کی تہ اب پہلے کے مقابلے میں بہت تلی ہوئی ہے۔ پھر بھی... میرے خیال سے
 دھواں وہاں اب بھی کافی ہوتا ہے گو میں نے کوئی شکایت نہیں سنی۔ لیکن شہر کے قرب و حار
 میں تبدیلیاں کافی ہو چکی ہیں خاص کر رہنے کے مکانات کی بناوٹ میں۔ نئے مکانات عمدہ
 خوبصورت اور نئے فیشن کے ہیں۔ ان مکانات کے ارد گرد ہرے بھرے گھاس کے میدان
 ہیں جنکے پس منظر میں یہ مکانات بہت خوبصورت لگتے ہیں۔ مگر قدیم عمارتیں ایک ہی سلسلے
 میں بنی ہوئی ہیں اور ایک ہی نمونے کی ہیں جنہیں ایک ہی کھڑکیاں ہیں۔ انہیں محرابیں ہیں جو ہزار
 پتھر کی بنی ہوئی ہیں۔ قدیم زمانے میں چونکہ اس قسم کے مکانات بڑے شاد و نادر ہوتے تھے
 اسلئے بڑے خوبصورت سمجھے جاتے تھے۔

شہر میں ایک تبدیلی اور بھی ہوئی ہے اور وہ ہے ’فاریسٹ پارک‘ میرے لئے یہ چیز نئی تھی۔ یہ پارک بہت خوبصورت اور کشادہ ہے اور اس کی خصوصیت یہ ہے کہ اسکا بیشتر حصہ قدرتی ہے مصنوعی نہیں۔ یہاں دوسرے خوبصورت پارک بھی ہیں جیسے ’ٹاور‘، ’گرود‘ اور ’وینیکل‘۔ ’کارڈینس‘ دراصل سینٹ لوئی میں اور شہروں کے مقابلے میں باغبانی کا بہت زیادہ شوق ہے۔ اگر میں چاہتا تو پہلی بار جب میں نے اس شہر کو دیکھا تھا اسی لمحہ لاکھ ڈالر میں خرید لیتا۔ یہ میری زندگی کی سب سے بڑی غلطی تھی کہ میں نے یہ کام نہیں کیا۔ اسی لئے اب مجھے بہت افسوس ہوتا ہے جب میں اس گول کنڈولے اور اونچے برجوں والے شہر کو دیکھتا ہوں جہاں وہ قدرتی خوبصورتی بالکل ختم ہو گئی ہے اور اب وہاں صرف اینٹ اور پتھر کی عمارتیں بہت دور تک پھیلی ہوئی نظر آتی ہیں جو زیادہ فاصلے کی وجہ سے دھندلی سی معلوم ہوتی ہیں مجھے نہ کہ بچھتاؤا ہوتا ہے کہ میں کیا موقع کیوں ہاتھ سے جانے دیا۔ مگر اب تو اس بات کو سوچنا محض بیوقوفی ہے کہ اسکا کوئی علاج نہیں، البتہ میرے اُسے نہ خرید سکنے کی کچھ وجوہات بھی تھیں۔ اسکاٹ لینڈ کے ایک باشندہ مسٹر چارلس آگسٹس نے قریب بیئٹالیس یا پیناس سال پہلے اس شہر کے بارے میں لکھا تھا:-

”یہاں کی سڑکیں تنگ ہیں اور انکے درجانب کی پٹریاں بھی خراب ہیں۔ اور نہ یہاں روشنی کا انتظام ہی ٹھیک ہے۔“ سڑکیں تو اب بھی تنگ ہیں اور پٹریاں بھی خراب ہیں لیکن لدش کی انتظام کی شکایت اب نہیں ہو سکتی یہاں ایک ہی شہر عمارت تھی اور وہ تھی یو کھڈا ک چرچ جسکی تعریف کرنے کے لئے خفیہ طور پر مسٹر مرے کو بلوایا گیا تھا۔ اس میں یونانی طرز کی برساتی مٹی مٹی تھی جسکے اوپر ایک برجی بھی تھی۔ یہ اور عمارتوں کی نسبت بہت چھوٹی تھی اور اس پر طرح طرح کے نقش و نگار بنے ہوئے تھے جنکو وہ اسکاٹ لینڈ کا باشندہ جسکی قوت تخیل کمزور تھی بیان نہیں کر سکا۔ لہذا جب ایک جرمنی کے باشندے نے اسکی عویوں کو اُسے سمجھایا تو وہ اس جرمن باشندے کا بہت شکر گزار ہوا۔ جرمن باشندے نے اپنے الفاظ میں کہا ”یہ تو لپنگ کے پاپوں جیسی لگتی ہے۔“

اب سینٹ لوئی میں بہت سی خوبصورت اور شاندار سرکاری عمارتیں بن چکی ہیں

اور نتیجہً اس چھوٹے کرجا گھر کی جس پر کبھی یہاں کے لوگوں کو بڑا فخر تھا اہمیت بہت دنوں سے ختم ہو چکی ہے لیکن پھر بھی اگر مٹھرتے واپس آکر دیکھیں تو ان کو کوئی تعجب نہیں ہو گا کیونکہ انھوں نے بڑے زبردست اعتماد کیساتھ یہ پیش گوئی کی تھی کہ مستقبل میں صیغٹ کوئی بہت بڑا شہر بن جائے گا۔

اس طرح معائنہ کرتے ہوئے ہم لوگ جیسے جیسے آگے بڑھتے گئے ہم پر یہ بات واضح ہوتی چلی گئی کہ پچھلی بار جب ہم نے اس شہر کو دیکھا تھا تب سے یہاں بہت ترقی ہو چکی ہے۔ پہلے کے مقابلے میں اب ہمیں چھوٹی چھوٹی بندیلیاں بھی یہاں جو لگاتار ہوتی رہی تھیں زیادہ نمایاں معلوم ہونے لگیں۔ ان تبدیلیوں سے شہر کی ترقی اور خوشحالی کا یہ چلنا تھا لیکن سب سے بڑی تبدیلی ان پشتوں میں ہوئی تھی جو مٹی کے کنارے بنائے گئے

تھے۔ جہاں پہلے ایک میل تک جہاز ہی جہاز چلتے نظر آتے تھے وہاں اب صرف نصف درجن و مریل اسی دفاعی کشتیاں کھڑی تھیں۔ یہ دیکھ کر ہمیں انوس بھی ہوا اور بڑا بھی لگا۔۔۔۔۔ ہمیں یہ بتایا گیا کہ بلیر ڈولے کے کمرے کا وہ خوش مزاج ملازم بھی اب وہاں نہیں ہے اس کی ملازمت ختم ہو گئی تھی اور وہ وہاں سے چلا گیا تھا۔ لب وہ بھی ایک عام سا آدمی ہو کر رہ گیا تھا۔ گنہمی کی حالت میں اب وہ کہیں کسی میل میں نوکری کرتا تھا۔ اسکا رسوخ ختم ہو چکا تھا۔ جہاں کبھی ہزاروں تجارتی جہاز اکٹھے ہوا کرتے تھے اور لوگ آپس میں لڑتے جھگڑتے تھے اور جہاں بڑی رونق رہتی تھی وہاں اب ویرانی سی نظر آتی تھی۔ صرف کہیں چند بے رونق دفاعی کشتیاں کھڑی تھیں یا کہیں کوئی دھمکی کے نشے میں چوڑھٹی بڑا سورا تھا۔ باقی ایک میل لمبا گھاٹہ طر اسدناں سا معلوم ہوتا تھا کہ شاعر نے اس کا نقشہ یوں کھینچا تھا۔

”قدیم سمندر آنکھوں میں آنسوں جیسے جہانگاہ ہونٹوں سے بڑبڑانا ہوا معلوم ہوتا ہے گویا وہ دیرانوں یا پشتوں سے ٹکراتے ہوئے ہزاروں قہر گشتہ جہازوں کو پکار رہا ہو۔“

جہازوں کو کھینچنے والی کشتیوں اور ریلوں نے دفاعی کشتیوں کو ہیکا کر دیا تھا۔ انھوں نے اپنا کام اتنا اچھی طرح اور مکمل طور پر انجام دیا کہ اب دفاعی کشتیوں کی ضرورت

ہی نہیں رہی تھی۔ وہ مضبوط پل جو ہمارے سروں کے اوپر دوڑتا کھیلنا ہوا تھا اسے قتل اور لوٹ مار میں غنیمتوں نے اڑا دیا پرانے ملاحوں نے جو ابھی زندہ تھے مجھے بتایا کہ اُس پل کا اب کوئی فائدہ نہیں۔ اگرچہ جس گولہ ہار دے پل کو اڑا دیا گیا تھا وہ بھی اچھے قسم کا نہیں تھا مگر اس بات سے ان لوگوں کو جنگی جائیں ضائع ہو چکی ہیں کیا تسلی اور فائدہ ہو سکتا ہے؟

دریل کے دونوں ساحلوں پر ہسپتال چلنے والوں کا راستہ بھی خراب و خستہ حالت میں تھا اور ٹیلے کے لئے جو سڑکیں بنائی گئی تھیں وہ بھی اب مرمت طلب تھیں کیچڑیجی تھی مگر یہاں کے لوگ ان چڑوں کے عادی ہو چکے تھے اور مطمئن تھے مگر پہلے جیسے ٹھیلوں کے 'جوم' مسافروں کی بھیڑ، انکارٹنا جھگڑنا، اور سامان کے انبار یہ سب چیزیں اب کہیں دکھائی نہیں دیتی تھیں۔ اب تو ایسا معلوم ہوتا تھا گویا یہاں کوئی عبادت گاہ یا آرام گاہ ہو جہاں خاموشی چھائی رہتی ہے۔ صرف ماہی گیروں کی کشتیاں پہلے کی طرح بدستور دکھائی دیتی تھیں گو کاروبار ان کا بھی اب سرد تھا۔ زہر نوش یعنی آئرلینڈ کے شرابیوں کا جوم بھی اب کہیں دکھائی نہیں دیتا تھا۔ اب انکی جگہ چند ایک عیسائیوں میں ملبوس غریب رہ گئے تھے جو درتک منتشر تھے۔ کچھ شراب پی رہے تھے اور کچھ پئے ہوئے تھے۔ کچھ نیند میں جھو کے کھا رہے تھے اور کچھ پڑے سو رہے تھے۔ سینے کوئی ایک بڑا خوش حال اور ترقی یافتہ شہر تھا لیکن دریا کا ساحل بے رونق تھا اور اب اسکی رونق کا بحال ہونا ناممکن تھا۔

سپتسمبر میں دغائی کشتیوں کی آمد و رفت ۱۸۱۲ء میں شروع ہوئی تھی۔ پہلے تیس سال کے عرصے میں ان کا رواج بہت زیادہ بڑھا اور پھر اگلے تیس سال میں یہ ختم بھی ہو گیا اتنی اچھی چیز کی اتنی تھوڑی زندگی۔ مگر دغائی کشتیوں کا رواج ابھی بالکل ختم نہیں ہوا ہے اور نہ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس اسی سالہ پرانی سواری کے جو کسی زمانے میں دریا کی ہموار سطح پر تیزی سے سفر کر سکتی تھی، اجزا بیکار ہو گئے ہیں البتہ ہم یہ ضرور کہہ سکتے ہیں کہ سپتسمبر کی دغائی کشتی جو کچھ شہ زماں میں بہت مغیر سواری ثابت ہوئی تھی اور جس کا رواج آج آہستہ آہستہ ختم ہو رہا ہے اب قریب قریب متروک اور مغل ہو چکی تھی۔

دغائی کشتی نے پرانے فیشن کی کشتیوں کو بالکل ختم کر دیا کیونکہ نیو آئرلینڈ کے سامان

ڈھونڈنے میں دو غانی کشتی پرانی کشتی سے ایک ہفتہ کم قیمتی تھی لیکن ریلوں کی ایجاد نے مسافروں کو زیادہ سہولتیں پہنچائیں اور جہازوں کے ذریعہ لوگوں نے سفر کرنا بہت کم کر دیا کیونکہ جو سفر کشتی سے ایک ہفتے میں ہوتا تھا وہ ریل کے ذریعہ صرف دو یا تین دن میں مکمل ہو گیا تھا۔ بار برداری والے جہازوں کو جہاز کھینچنے والی کشتیوں نے ختم کر دیا کیونکہ یہ کشتیاں اسباب سے بھرے تھے یا سات جہازوں کو دریا کے بہاؤ پر ایک دم کھینچ سکتی ہیں اور ان میں اتنا کم صرفہ آتا ہے کہ اب بار برداری کے جہازوں میں آپسی مقابلے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

تاہم ابھی تک سامان اور مسافروں کے بحری راستے کے جانے کے لئے دفاعی کشتیاں موجود ہیں اور یہ کشتیاں دریائے سپی میں دو ہزار میل کے فاصلے میں جو سینٹ پال اور نیو آئرلینڈ کے درمیان ہے چلتی ہیں۔ اور ان کا انتظام دو یا تین کارپورشین کرتی ہیں جن کا پاس کافی پونجی ہے۔ انکی دیکھ بھال قابل سرباطوں کے ہاتھ میں ہوتی ہے جو جہاز رانی کے کام سے جس سے کسی زمانے میں لوگ اٹالیا میں جو جاتے تھے اب بھی کافی پیسہ کماتے ہیں۔ میرا خیال ہے کہ نیو آئرلینڈ اور سینٹ پال پر اس انقلاب کا اثر کچھ زیادہ نہیں ہوا مگر دریا کے کنارے جنگلات میں رہنے والے لوگ تباہ ہو گئے۔ یہ لوگ سپی کے کنارے تمام راستے پر سفر کرتے تھے انکا سامان پاس پاس قطاروں میں رکھا ہوتا تھا اور ایک شہر سے دوسرے شہر تک ان کشتیوں کے ذریعہ ہی پہنچتا تھا۔ انکی لکڑی یا تانبے بے انتہا مقدار میں بہ سیل نقد داموں میں فروخت ہوتی تھی۔ مگر اب جو دفاعی کشتیاں رہ گئیں ہیں وہ کوئلہ جلانی ہیں۔ لہذا اب دریائے سپی پر لکڑی کے ڈھیر تو شاذ و نادر ہی دکھائی دیتے ہیں۔ وہ بلکہ جو جنگل سے روٹی کھاتا تھا اب کہاں گیا۔ ؟

تینیسواں باب

بھیس بدل کر سفر کرنا

میرا ارادہ تھا کہ میں سینٹ لوی اور نیو آرسنز کے درمیان ہر شہر میں کچھ مدت تک ٹھہر ٹھہر کر سفر کروں۔ اس کے لیے یہ ضروری تھا کہ میں تھوڑی تھوڑی دور چلنے والے جہازوں میں سفر کروں۔ بیس سال پہلے ایسا منصوبہ بنانا اور اس پر عمل کرنا بہت آسان تھا لیکن اب یہ ممکن نہیں تھا کہ آجکل کشتیاں زیادہ دھن سے چلتی ہیں۔

میرا یہ سفر سینٹ جینیو (St. Genevieve) اور کیسکائیہ

(Kas Kas Kia) سے جو سینٹ لوی سے ساڑھے میل جنوب میں پرمونٹی فرانسیسی

نواب دیا رت میں شروع کرنا چاہتا تھا اس علاقے کیلئے ایک ہی کشتی بہا اشتہار میں نے دیکھی تھی۔ اس کا نام فرانز اور تھا۔ میرے لئے ایک ہی کشتی کافی تھی۔ لہذا ہم اسے دیکھنے کے کشتی پرانے ڈھنگ کی تھی جو کسی اجرنے ہوئے پرانے محل سے مناسبت تھی اور سفر کے مطالب کی ہرگز نہیں تھی۔ یہ کشتی شخص کی ذاتی ملکیت تھی۔ یہیں ہمیں آٹھ گرجی ہوئی تھی کہ وہ کسی کلاسیکی ملکیت ہونے کی بجائے کرایے کی سواری سے ہم ہوتی تھی۔ جہاز اس پر چند زیادہ معمولی لگایا گیا تھا وہ ٹھیک تھا۔ یہ ایک ملکیت میں ایسی بلکہ ہی نہیں جہاں اس جہاز کے بالائی عرشے ایک سو چوبیس ڈالروں ایکڑ کے حساب سے کرایہ پرانہ دیتے تھے۔ کیونکہ اس کے اگے سے پرچم مٹی ٹری تھی وہ بہت زرخیز تھی جسکی وجہ سے دروازوں کے کونوں میں گہروں کے پودے اُگ آئے تھے۔ اسکا زیرہ خشک ریتیل مٹی کا بنا تھا اور اگر اس پر تھوڑی سی مٹی کی تار اور لگا دی جاتی اور اسے جنوب کے رخ پر رکھا رکھا جاتا تو اس پر انگو رہت اچھے آگتے۔ ہوائی ٹریک کی سطح بالائی پتھر مٹی کی تھی اور چراگاہ کیلئے موزوں تھی صرف ایک حبشی لڑکے کی یہاں ڈیوٹی تھی۔ اس کے علاوہ یہاں کوئی دکان نہیں دیتا تھا۔ ہمیں اس لڑکے نے بتایا کہ یہاں اشتہار

کیمطابق ہی جائے گا۔ اس نے کہا ”اگر سواری مل گئی تو یہ ضرور جائے گی۔ اگر نہیں ملی تو وہ انتظار کرے گی۔“

میں نے پوچھا ”ابھی تک کچھ سواریاں آئی ہیں۔؟“
 رط کے نے جواب دیا ”میرے مالک۔ ابھی نہیں۔ ابھی تو اس پر سے سامان بھی نہیں اُترا ہے یہ آج صبح ہی آئی ہے۔“

رط کے کو علم نہیں تھا کہ جہاز کو سفر کرنے کا کب موقع ملے گا لیکن اس کا خیال تھا کہ اسے کل سواریاں مل جائیں گی یا اس سے اگلے روز۔ مگر اس سے ہمارا کام نہیں چلتا تھا۔ لہذا ہم نے ایک زراعتی نشی پر سفر کرنے کا ارادہ ترک کر دیا۔ ہمارے پاس اب ایک ترکیب اور تھی۔ وکس برگ کا ایک جہاز جس کا نام گولڈسٹ تھا شام کو ۵ بجے چھوٹنے والا تھا۔ میمنس جانے کے لئے ہم نے اس جہاز کا ٹکٹ لے لیا اور جگہ جگہ رکنے کا خیال چھوڑ دیا کیونکہ یہ ممکن ہی نہیں تھا۔ یہ جہاز صاف سُٹھرا اور آرام دہ تھا۔ ہم نے بوائے ایک پرائیبا ستر لگا یا اور وقت کاٹنے کے لئے کچھ سستی گنا میں خرید لیں۔ کتاب فروش آئر لینڈ کا باشندہ تھا انڈیکل و شباہت سے باعث اور مہربان لگتا تھا مگر وہ باتونی بہت تھا۔ اس نے ہمیں بتایا تھا کہ وہ سینٹ لوئی میں چونتیس سال رہا تھا اور اس مدت میں دریائے کار بھی نہیں گیا تھا۔ تب اس نے بہت رواں اور سیلس زبان میں لیکچر دینا شروع کیا۔ جس میں اس نے قدیم یونانی یا رومی نام اور روایات کا بکثرت استعمال کیا۔ روائی کے اعتبار سے اسکا لیکچر واقعی بہت تعجب چیز تھا مگر بعد میں معلوم ہوا کہ یہ لیکچر اس نے پہلی بار نہیں بلکہ بچپن سے جی زیادہ مرتبہ دہرایا ہے۔ بہر حال وہ ایک اچھی شخصیت کا مالک تھا۔ ایک جیلے میں جب اس نے اتفاقاً جوکی شراب اور آئر لینڈ والوں کی زندگی کا ذکر کیا تو اس وقت مجھے یہ نادر خیال آیا کہ جن رسیل کتابوں کو وہ پڑھا تھا انکے مقابلے میں اسکی اپنی شخصیت کہیں زیادہ دلچسپ تھی اور وہ جامے لئے ایک اچھا صاحب بن سکتا تھا۔ اس نے مجھے بتایا کہ جناب آئر لینڈ والے جوکی شراب نہیں پیتے۔ وہ اُسے پی ہی نہیں سکتے۔ اگر کسی آئر لینڈ والے کو ایک ہفتہ تک آپ جوکی شراب پلائیں تو وہ چائیکا آئر لینڈ والوں کے جسم میں ناجائز ہوتا ہے اور جوکی شراب تانبے کو جلا دیتا ہے۔ لیکن سوکی تانبے پر پاش کا کام کرتی ہے لہذا وہ آئر لینڈ والوں کی زندگی کی حفاظت کرتی ہے۔

قریباً آٹھ بجے ہم لوٹے اور ہم نے دیکھا جو عورت کپڑے اندھیرے میں جب ہم کنارے کی طرف رینگتے ہوئے بڑھے تو اچانک ہمارے جہاز کے باہری کمرے سے سنہیل بھلی کی روشنی کی چند سیادیں والی چمک بھلی اور اس نے پانی اور تمام سامان کو ایسا چمکادیا جیسے کوئی چیز دوپہر کی تیز دھوپ میں چمک اٹھے۔ یہ دوسری بڑی تیز چمک سلسلے آئی۔ لپٹا پانی دھواں دینے والی تار کو لٹکانے والی مہم مشعلوں کی ٹوکریوں کا رواج اب ختم ہو گیا تھا۔ علاوہ اس کے روشنی کے مچان کو سنبھالنے کے لئے جہاں پہلے بینس بینس کی آدمیوں کی ضرورت پڑتی تھی وہاں اب صرف دو آدمیوں اور تھوڑی سی آگ سے مچان کو اس جگہ سے جہاں وہ لٹکا ہوتا تھا نشین سے نیچے اتارنے اور اسکو ٹھیک جگہ پر رکھنے کا کام ہو سکتا تھا۔ اور جتنی دہریں صفائی کے ساتھ یہ سب کام ختم ہو جاتا تھا اتنی دہریں قدیم زمانے میں تو نائب کپتان اپنی ناقص مشینوں کو مشکل سے چلا کر پانا تھا۔ یہ اب تک ایک عمدہ ہے کہ مچان کو اتارنے پر چالانے کا یہ نیا اور آسان طریقہ لوگوں کی سمجھ میں کیوں نہیں آیا تھا جبکہ دفاعی کشتیوں کی ایجاد ہوتی تھی۔ البتہ اس سے یہ سمجھ میں مدد ملتی ہے کہ ایک عام انسان کتنا گدگد رہیں اور سست ہوتا ہے۔

بالآخر ہم صبح کے دو بجے اپنے کمرے میں چلے گئے۔ چھ بجے صبح جب ہم نے دیکھا کہ ہمارا جہاز ایک پہاڑی کے پاس چکر کاٹ رہا ہے جہاں ایک پتھر کی مال گودام کی عمارت تھی یا کم از کم وہاں مال گودام کے آثار بھی باقی تھے۔ اس کے قریب ہی دو باتین مسمار مکان بھی تھے جو برے بھرے پہاڑوں کے سائے میں تھے لیکن یہاں کسی انسان یا جانور کی زندگی کے آثار نہیں پائے جاتے تھے۔ مجھے تعجب ہوا کہ شاید یہ دور یا کو بھول گیا تھا کیونکہ میرے ذہن میں اس جگہ سا کوئی نقش باقی نہ تھا۔ نہ تو مجھے دریا کا صلیہ یاد رہا تھا اور نہ یہاں کسی طرح کوئی اور ایسی چیز تھی جس کا بارے میں مجھے یاد ہو سکے۔ میں نے پہلے کبھی نہ کھی تھی۔ مجھے تعجب ہوا۔ بالو سی ہوئی اور غصہ بھی آیا۔

سامان پر اترنے والوں میں سب سے اچھو پوشاک پہنے ایک عورت اور کچھ مرد تھے اور دو عمدہ پوشاک پہنے دو جوان لڑکیاں بھی تھیں جنکے ہاتھوں میں روسی چمڑے کے مختلف قسم کے تھیلے تھے۔ ایسے لوگوں کے لئے سمجھنا عجیب جگہ تھی یہاں انھیں کوئی سوار کی بیسی یا

اسلئے لوگ چکر دار درہاقی راستہ پر پیدیں ہی چل پڑے گویا کوئی سواوی ملنے کی امید انہیں پہلے ہی نہ ہو۔

مگر جب ہم آگے بڑھے تو یہ راز کھلا کہ یہ لوگ بظاہر ایک بڑے قصبے کو جا رہے تھے جو ایک نئے جزیرے کے عقبی حصے میں تھا اور اس گھاٹ سے قریب دو میل دور تھا۔ مجھے اس قصبے کے بارے میں کچھ یاد نہ آسکا۔ نہ اس کا محل وقوع اور نہ نام۔ اس جہ سے میرا مزاج کچھ بگڑ رہا تھا۔ مجھے شہر تھا کہ یہ قصبہ سینٹ جینیویو پر ہو گا اور یہ وہی جگہ۔ اب اس لائابلی روپے کے کارنامے نہ کیجئے اس نے اس بیکار جزیرہ کو ٹھیک اس قصبے کے سامنے بنا ڈالا تھا اور اسلئے اس قصبے تک دریا کے ذریعہ آمد و رفت کا راستہ ختم ہو گیا تھا کیونکہ اس نے قصبے کو ساحل سے ہٹا کر آگ بھٹک کر دیا تھا اور اس کی اہمیت کم ہو جانے سے اب یہ قصبہ جو کمرہ گیا تھا وہی یہ قصبہ ایک مٹی کی قلعہ کی طرح ہے اور یقیناً اس قابل ہے کہ اسکو ترقی دی جائے۔ اس قصبے کو فرانسیسیوں نے آباد کیا تھا اور یہ اس وقت کی یادگار ہے۔ صوبہ ہم چینی کے دیہات سے کیوبک تک برابر فرانسیسی علاقے میں اور فرانسیسی حکومت میں سفر کر سکتے تھے۔

میں فوراً بالائی عرشے پر چڑھ کر گیا اور میں نے پلٹ کر طرف ایک اشتیاق بھری نگاہ ڈالی۔

چوبیسواں باب

میرا راز کھل جاتا ہے

ڈیوٹی پر کھڑے ہوئے پائلٹ کو بغور دیکھنے کے بعد مجھے اطمینان ہو گیا کہ میں نے اس کو پہنے کبھی نہیں دیکھا تھا۔ لہذا میں اس کے پاس چلا گیا۔ پائلٹ نے بھی مجھے بغور دیکھا اور میں نے پھر پائلٹ کو بغور دیکھا۔ جب یہ ابتدائی اور رسمی ملاقات ہو چکی تو میں ایک ادنیٰ سی بیج پر بیٹھ گیا اور وہ منہ پھیر کر اپنے کام پر چلا گیا۔ پائلٹ ہاؤس کی ہر چیز سے میں واقف تھا۔ صرف ایک چیز مجھے نہیں معلوم تھی۔ اور وہ تھا ایک بڑے منڈوالا ٹیوب جو بریٹ بورڈ کے نیچے لگا ہوا تھا۔ میں اس چیز کو جاننے کے لئے کافی دیر تک اُلجھن میں رہا۔ پھر کوشش چھوڑ کر میں نے پائلٹ سے پوچھ لیا۔ ”یہ ٹیوب کس کام آتا ہے۔“

اس نے جواب دیا۔ ”دراجن کی کنسٹیروں کی آواز سننے کے لئے۔ یہ کل بھی اتنی مفید تھی کہ اسکی ایجاد پچاس سال پیشتر ہی ہو جانی چاہیے تھی۔ میں یہ سوچ ہی رہا تھا کہ پائلٹ نے مجھ سے پوچھا۔ کیا آپ جانتے ہیں کہ یہ رسی کس لئے ہے۔“

بغیر کھمبے میں نے اس سوال سے گریز کرنے کی کوشش کی۔ میں نے ایک دوسرا سوالی کر کے اسے ٹالنا چاہا۔ مگر اس نے مجھ سے سوال کیا۔

”کیا آپ پہلی بار پائلٹ ہاؤس میں بیٹھے ہیں۔“

میں اس سوال کو کبھی گول کر گیا۔

پھر اس نے سوال کیا ”آپ کہاں سے آ رہے ہیں۔“

میں نے جواب دیا۔ ”نیوا انگلینڈ سے۔“

اس نے پھر پوچھا۔ ”کیا آپ پہلی بار مغربی علاقے میں آئے ہیں۔؟“

میں اس سوال پر بھی خاموش رہا۔

دوبارہ اس نے کہا۔ ”اگر آپ ایسی چیزوں میں دلچسپی رکھتے ہیں تو میں آپ کو ان سب چیزوں

کے بارے میں بتلا سکتا ہوں۔“

میں نے کہا۔ ”میں ضرور جانا چاہوں گا۔“

اس پر اس نے گھنٹی کھینچنے کی رستی پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا۔ ”یہ آگ سے خبردار کرنے کے

لئے ہے۔“ تب اگلی گھنٹی پر ہاتھ رکھ کر ”یہ ہوٹل ٹیکس (Texas Tender) کو بلانے کے لئے

ہے۔“ پھر دسل کے لیور کی طرف اشارہ کرتے ہوئے ”وہ کپتان کو بلانے کے لئے ہے۔“ اور اس

طرح وہ ایک ایک چیز کی طرف اشارہ کر کے بتاتا رہا۔ اسکی باتیں جھوٹ کا پلندہ تھیں۔

مسافر کی حیثیت سے سفر کرنے میں اتنا مزہ مجھے پہلے کبھی نہیں آیا۔ میں نے ہر نئی بات کیلئے

اس کا بہت شکریہ ادا کیا۔ اس طرح حاصل شدہ معلومات کرپین نے اپنی ڈائری میں نوٹ

کر لیا۔ ہائلٹ کو یہ دیکھ کر اور جوش آیا۔ ملاحوں کے پرانے انداز سے وہ مجھے بہت سی باتیں

بتاتا رہا۔ کبھی کبھی مجھے خدشہ ہونے لگتا کہ کہیں وہ بیچارہ اپنی بناوٹی باتوں کو خود ہی جھوٹا

ثابت نہ کر دے۔ لیکن وہ برابر بولتا چلا گیا اور اس نے سب کہہ ڈالا۔ اس نے رفتہ رفتہ

دریا کے لائابا کی بن کی داستانیں یکے بعد دیگرے بڑے آسان پیرائے میں سناتا دیں۔ جن کو سمجھانے

کیلئے کچھ اچھی مبالغہ آمیز مثالیں بھی دیں۔ مثلاً اس نے کہا۔ ”کیا آپ وہاں پانی سے باہر نکلے ہوئی

اُس جھوٹی شمس شکستہ چٹان کو دیکھ رہے ہیں۔ جب میں پہلی بار یہاں آیا تھا تو یہ چٹان ایک

مضبوط پہاڑی کی چوٹی تھی۔ قریب ساٹھ فیٹ اونچی اور دو میل لمبی مگر پانی سے کٹ کر

کراہ یہ اتنی سی رہ گئی ہے۔“ (یہ بتاتے وقت اُس نے ایک آہ بھری)

اب مجھے یہ زبردست خواہش ہوئی کہ میں اسکے جھوٹ کا پول کھول دوں۔ لیکن

مجھے ایسا لگا۔ کہ معمولی سی بات پر اس کو جھوٹا ثابت کرنا مناسب نہیں ہوگا۔ یہ مسراتر

ماتے لئے بہت ہی کم ہوگی۔

ایک۔ تب ایک عجیب و غریب کشتی جس میں ایک بڑا کونہ دان تھا جو ترچھا تھا اور

ایک شہر کے سہارے کا تھا۔ دھواں دیتی ہوئی جب وہ سے نظر آئی تو اس نے بڑی بے اعتنائی کے ساتھ (جیسے وہ کسی چیز کو بہت دنوں سے دیکھتے دیکھتے اکتا گیا ہو) مجھے وہ کشتی دکھائی۔ اور کہا ”یہ ایک کشتی ہے۔“ میں نے پوچھا ”یہ کشتی کس لئے ہوئی ہے؟“ جواب ملا ”اس سے مگر مجھ نکلے جاتے ہیں۔“ میں نے متعجب ہو کر کہا ”اچھا اگر مجھ نکالتے ہیں۔“ میں نے پھر پوچھا ”مگر کچھ کیا اتنی زیادہ تعداد میں جوتے ہیں کہ ان سے جہاز کو خطرہ لاحق ہو۔“ جواب ملا ”اب تو زیادہ نہیں ہیں کیونکہ گوبینٹ انکی تعداد کو بڑھنے نہیں دیتی۔ لیکن پہلے انکی تعداد بہت زیادہ تھی۔ اب یہ ہر جگہ نہیں بلکہ کچھ مخصوص جگہوں میں جہاں انھیں سہولیت ہوتی ہے یعنی جہاں دریا زیادہ چوڑا اور اٹھلا ہوتا ہے ملتے ہیں۔ جیسے پلم پوائنٹ۔ اسٹیک آئی لینڈ وغیرہ وغیرہ یہ جگہیں مگر مجھ کے اوتے کہلاتی ہیں۔“

میں نے پوچھا ”کیا واقعی ان سے جہاز رانی میں رکاوٹ پڑتی تھی؟“
 ”ہاں بہت سال پہلے اٹھلے پانی میں ضرور رکاوٹ پڑتی تھی۔ شاید ہی کوئی ایسا سفر ہوتا ہوگا جب ہم دریا کی نہ میں مگر مچھوں سے نہ ٹکراتے ہونگے۔“
 مجھے اب ایسا محسوس ہوا کہ میں اپنا ہتھیارا استعمال کر دوں۔ مگر میں نے ضبط کیا اور کہا۔

”تب تو یہ بڑا خطرناک جانور ہوگا۔“

اس نے کہا ”ہاں جہاز رانی میں یہ ایک بڑی رکاوٹ تھی چونکہ پانی کے بارے میں یہ کہنا بہت مشکل تھا کہ وہاں کوئی خطرہ ہے یا نہیں۔ یہ خطرناک جانور پانی کے اندر ادھر ادھر اُدھر چلتے رہتے تھے۔ یہ پانچ منٹ بھی ایک ہی جگہ پر خاموش نہیں پڑے رہتے۔ ہوائی چٹان (wind Reef)

کو دیکھتے ہی فوراً پہچانا جا سکتا ہے کسی رکاوٹ کا بھی فوراً۔“
 لگایا جا سکتا ہے۔ ریت کی چٹان (sand Reef) بھی جیسی نہیں رہتی۔ کیونکہ اسکو پہچانا بڑا آسان ہے۔ لیکن مگر مجھ کی شکل کی چٹان ہرگز نظر نہیں آتی۔ تم وفاق کے ساتھ نہیں جتا سکتے کہ کبھی پانی کہاں ہے اور جہاں نہیں پانی دکھائی دے گا وہاں پہنچنے پر تمہیں پانی نہیں

لے گا کیونکہ اسی اثنا بیس لکھ وہاں جا کر کھٹے ہو جائیں گے۔ ابتداء سے۔ پانچ لاکھ ایسے ضرور ہیں جو رہ جاتے ہیں مگر مجھ کو دلا پانی کہاں ہے ٹھیک جس طرح کہ وہ دیگر کاوٹوں کی پہچان لیتے ہیں، لیکن یہ جاننے کے لئے انہیں قدرتی لیاقت ہونی چاہیئے۔ یہ چیز سنکھنے کی نہیں ہونی ہے۔ یہ لیاقت تو پیدا نشی ہونی چاہیئے۔ ایسے بہت سے لوگ ہو چکے ہیں جنہیں یہ لیاقت تھی۔ مثلاً میں تقاری برک۔ بیگ جالی۔ اسکواٹر جیل۔ مو، یسس کبھی، مہر فاد ننگ اور جانی اسٹینیس۔ انکے علاوہ سیلی گارڈن۔ جم بریڈی۔ جارج ایلر اور بی بیگ بلڈ۔ یہ سب صف اول کے ایلٹی گریڈ پائلٹ تھے۔ یہ گریڈ کے پانی کو ایسے ہی پہچان لیتے تھے جیسے عیسائی خدا دہسکی کو۔ کیا وہ پڑھ کر بتاتے تھے؟ آہ انہیں نہ پڑھنا ان کو کہاں آتا تھا۔ کاش کہ میرے لئے ڈالروں کا جمع کرنا اتنا ہی آسان ہوتا جتنا ان لوگوں کیلئے ڈیڑھ میل کی دھڑی سے مگر پھ والے پانی کا پہچان لینا۔ دراصل اس سے انہیں فائدہ کبھی بہت ہوتا تھا۔ اسی لئے ایک عہدہ ایلٹی گریڈ پائلٹ کو ہمیشہ چنڈرہ سوڈا مارا ہوتا تھا۔ دوسرے لوگ تو اس میں گرجو کیلئے گھات لگاتے۔ مگر یہ پائلٹ کبھی اگلی گھات میں نہیں بیٹھے۔ وہ سوائے کہرے کے کبھی اور کاوٹ سے نہیں گھبراتے تھے۔ ایسا کہا جاتا ہے کہ وہ سونگھ کر بتا دیتے تھے کہ پانی میں مگر مجھ کس جگہ پر ہوں گے۔

میں کہہ نہیں سکتا کہ یہ بات کہاں تک درست ہے۔ جو شخص دوسرے لوگوں کی باتوں کا یقین نہیں کرتا اور خود ہی ہر چیز کی کھوج کرنا چاہتا ہے اسے اس بات کو کہان ہے کہ وہ دوسروں کے پاس جا کر اپنی باتوں کی تصدیق کرے۔ حالانکہ ایچ بہت سے لوگ ہیں جو اس وقت تک دوسروں کی تائید کرتے رہتے ہیں جب تک انہیں کچھ نہ کہہ عجیب غریب باتیں سننی نصیب ہوتی رہتی ہیں۔ مگر مارٹ اسٹائل کا یہ اصول نہیں ہے۔ وہ ہر بات میں کچھ نہ کچھ گنجائش رکھتے تھے۔ مثلاً جب وہ کہتے دویم فیم "تو ساتھ ساتھ یہ بھی کہہ دیتے تھے کہ اس ہے کہ جو حقانی فیم کم ہو۔ مجھے یہ شکر بہت دینا آیا اور میں نے اپنے دل میں کہا کہ ارے کیا اب اسٹائل یہ تھا؟ مگر یہ تو مونچھوں والا اور شاندار وضع قطع کا آدمی تھا۔ جبکہ میرے زمانے میں تو وہ ایک غمیف و دہلا سا امید نارا پائلٹ تھا۔ پچیس سال میں بھی یہ کتنا خوب و جوان

جود گیا۔ اور اس نے مبالغہ آمیزی کا کتنا اچھا ہنر سیکھ لیا۔ یہ سوچا کہ میں نے اس سے کہا: ”میرا خیال ہے کہ اگر مجھوں کو پھڑپھڑانے کا کوئی خاص غائدہ نہیں ہوتا تو ہرگز نہ کیونکہ وہ پھر پانی میں چلے جاتے ہونگے۔“ وہ بولا: ”اگر تمہیں مگر مجھوں کا اتنا تجربہ ہوتا جتنا مجھے ہے تو تم اس طرح کی بات نہ کرنے کی کیا تم ایک مگر مجھ کو پانی سے باہر نکال لو تو وہ یا تو وہ مگر چلے گا یا مار ڈال جائیگا۔ اسکے بارے میں آپ کو اور کوئی خبر نہیں مل سکے گی۔ وہ کسی طرح بھی واپس پانی میں نہ جاسکے گا۔ مگر مجھ کیلئے سب سے زیادہ باعث تلخیت یہ ہے کہ اسے پانی سے باہر نکالا جائے۔ مگر ان کو صرف باہر ہی نکالا نہیں جاتا بلکہ انہیں دیگر ممالک میں بھیج دیا جاتا ہے۔ لوگ انہیں جہاز کے نہ خانے میں ڈال لیتے ہیں اور جب نیوآرلینڈ کا سفر کرتے ہیں تو انہیں وہاں گورنمنٹ فیکٹریوں میں لیجاتے ہیں۔“

”کس لئے؟“ میں نے پوچھا۔

”کس لئے کیا۔ وہاں ان کی کھال سے سپاہیوں کیلئے جوتے بنائے جاتے ہیں۔ جتنے گورنمنٹ کے جوتے بنتے ہیں سب ان ہی کی کھال سے بنائے جاتے ہیں۔ اس کی کھال کے جوتے دنیا میں سب سے عمدہ جوتے ہیں۔ پانچ یا چھ سال تک یہ جوتے چلتے ہیں۔ پانی بھی ان پر اثر نہیں کرتا۔ مگر مجھوں کی کھال کی تجارت گورنمنٹ نے سنبھال رکھی ہے۔ شاہ بلوط کے درختوں کی طرح سب مگر مجھ بھی گورنمنٹ کا مانی ہیں۔ اگر آپ کسی سرسبز شاہ بلوط کے درخت کو کاٹیں تو آپ کو وہ ڈال دیا ولان ادا کرنا پڑے گا۔ اور اگر ایک مگر مجھ اریں تو آپ کو قید بامشقت کی سزا جانتی پڑے گی۔ مگر یہ جرم گورنمنٹ سے بغاوت کر کے متروک ہے یہ آپ کی خوش قسمتی ہوئی اگر آپ کو پچھانسی کی سزا نہ دی جائے۔ لیکن اگر آپ ڈیموکریٹ ہیں تو آپ کو پچھانسی کی سزا بھی دی جاسکتی ہے۔ جنونی علاقے میں ہزاروں نو مٹرک ہرن بھجا جاتا ہے اور کوئی اسے بچہ نہیں دیکھ سکتا۔ اسی طرح مگر مجھ گورنمنٹ کی ممبرک چڑھا ہے۔ اور اسے چھوٹے کی اجازت ہے۔“

”میں نے پوچھا: ”کیا اب بھی تم بھی مگر چوہوں سے ٹکراتے ہو؟“

اس نے کہا: ”ارے نہیں۔ برسوں سے ایسا مجھے ہوا۔“

میں نے پوچھا: ”تو پھر مگر بچہ بچنے والے نازک کو اب جی کیوں کام میں لایا جاتا ہے؟“

اس نے کہا: یہ کیونکہ یہ پولیس کی نکائی ہوئی ڈھوٹی ہے۔ اس سے زیادہ اس کا کوئی مقصد نہیں ہے۔ کشتیاں کبھی کبھی دریا کے چڑھاؤ یا بہاؤ پر جاتی رہتی ہیں۔ اب تو نئی نسل کے مکرچے بھی ان کشتیوں کو اسی طرح پہچانتے ہیں۔ جب بعد اُنکے، چوکیدار کو۔ جب وہ کسی کو اتار دیکھتے ہیں تو وہاں سے ہٹ جاتے ہیں۔ اور چھپ جاتے ہیں۔“

مکرچوں کی داستان اور تجارت گھما بھرا کر بیان کرنے کے بعد اس نے اس موضوع کو ختم کر دیا اور پھر بڑے سکون کیساتھ ایک تاریخی موضوع پر گفتگو چھیڑ دی۔ اور قدیم زمانے کی نصف درجن دفنائی کشتیوں کے، جن سے وہ واقف تھا، زبردست کارنامے سننے لگا۔ اور خصوصاً ایک کشتی کے جس سے وہ بخوبی واقف تھا چند غیر معمولی کارنامے اس نے بالتفصیل سنائے۔ اسکی روئاریوں تھی۔

وہ کشتی کا نام سائیکلون تھا اور اس کا یہ آخری سفر تھا۔ وہ کشتی اسی سفر میں ڈوب گئی۔ کپتان کا نام ٹام سیلو تھا۔ جو ایسا سفید جھوٹ بولتا تھا۔ جیسا کبھی کسی نے نہ سنا ہوگا۔ یہ سچ بولنا جانتا ہی نہیں تھا۔ الجھد وہ اپنے سمجھ بڑے بیان سے آپکے رونگٹے کھڑے کر سکتا تھا۔ وہ جھوٹ کی وجہ سے سید بدنام تھا۔ میں نے بالآخر اس کا ساتھ چھوڑ دیا۔ کیونکہ میں جھوٹ برداشت نہیں کر سکتا تھا۔ ایک کہادت ہے یہ جیسا آقا دیا نوکر: ”اگر آپ ایسے بھولے شخص کیساتھ رہیں گے تو آہستہ آہستہ لوگ آپ پر بھی شبہ کرنے لگیں گے۔ یہ بات اتنی سچ ہے کہ اسے شہرت کی ضرورت ہی نہیں۔ وہ کپتان مزدوری بہت اچھی دیا کرتا تھا“ مگر میں نے اپنے دل میں کہا کہ اگر کسی کی نیک نامی خطرے میں ہو تو مزدوری سے کیا فائدہ۔؟ چنانچہ نیک نامی کے مقابلے میں میں نے پیسے کو کوئی اہمیت نہ دی۔ میرا تو ہمیشہ یہی نظریہ رہا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ مجھے اپنے کئے پر افسوس نہیں ہوا۔ دنیا بھلا اچھی شہرت سے بڑھ کر کوئی شے نہیں ہے۔

مگر وہ کپتان بڑا خود غرض شخص تھا۔ دنیا میں غالباً ایسے ۱۰ آدمی بھی نہیں ہوں گے اسمیں خود غرضی بدرجہ اتم موجود تھی۔ شاید اسی غرض کے باعث اس کا سر بیچنے کی جانب سے زیادہ بھاری تھا۔ سامنے کا چہرہ ہلکا ہونے کی وجہ سے (اسکی ایک میٹھ، ادھر کی غون ہوا میں اٹھی رہتی تھی۔ لوگ اسے غزوت سے تعبیر کرتے تھے مالا نمکہ یہ غزوت نہیں، بلکہ

ہو کر ملیں وہ ہو گئے تھے کہ وہ جھوٹ بولتا تھا یا۔“

وہ بولا۔ ”یہ انہی سے بہت پہلے کی بات ہے۔ ہاں۔ میں یہ کہہ رہا تھا کہ وہ۔۔۔۔۔
میں نے پوچھا۔ ”کیا وہ جہاز اسی سفر میں ڈوبا تھا یا۔۔۔۔۔“

اس نے جواب دیا۔ ”ارے نہیں وہ تو کئی ماہ بعد ڈوبا۔ اور اسی طرح نہ پوٹھا آدمی بھی۔
تب میں نے کہا۔ ”تب تو اس جہاز نے دو آخری سفر کیے۔ کیونکہ تم کہہ چکے ہو۔۔۔۔۔“

اتنا سنتے ہی وہ پیچھے سے پیچھا ہڑا اور اپنا پسینہ پو پچھتے ہوئے بولا۔ ”یہاں۔۔۔۔۔ تمہارا نام سے
مخاطب کرتے ہوئے اسے پکڑو اور پلاؤ اور ذرا جھوٹ بولنے کی کوشش کرو تم نے میرے مقابلے
میں کہیں زیادہ جہاز رانی کی ہے۔ تم اجنبی اور الجھن مٹاتے ہو۔ لیکن میں نے تمہیں اسی وقت پہچان
لیا تھا جب تم نے نہ صرف چن لفظ ہی بولے تھے۔ اور میں نے ارادہ کر لیا تھا تمہاری ہڈیاں کھول کر
رہوں گا۔ تم سب کچھ دیا مفت کرنا چاہتے تھے۔ میں نے تمہیں بتا دی دیا۔ کیا نہیں جانتا یا؟
اب یہی سننا تھا اور تفتیش ختم کرو۔ آئندہ مسافرت صاف بات کرنا پھر تمہیں راستے میں کوئی
رکاوٹ نہیں ہوگی۔“

اس طرح فرضی نام کا قسطہ ختم ہوا۔ اور ابھی سینٹ ٹینس سے چلے چھ گھنٹے سے بھی
زائد نہیں ہوئے تھے۔ لیکن مجھے ایک غائبہ ہوئی گئی کیونکہ میرے ہاتھ پر تیرہ تھامنے کیلئے بیقرار
تھے۔ ایسا لگتا تھا کہ میں دریا کو تو بھول چکا ہوں لیکن نہ تو دریا جہاز چلا نا بھولا ہوں اور
دہی جہاز رانی سے لطف اندوز ہونا۔

پچیسواں باب

کیروسے کمین تک

سینٹ لوی سے کیرنک کا دوسو میل کا علاقہ۔ وہ خوبصورت اور قدرتی مناظر سے بھرپور ہے۔ پہاڑیوں پر ہر طرف موسم بہار کی ہریالی بکھی ہوئی تھی۔ وادی کے بچوں بیچ اور وڈر یا پوری شان و شوکت کیساتھ بدھا تھا۔ ہمارا سفر بھی ایک مبارک دن شروع ہوا۔ حالات موافق تھے۔ دھوپ خوشگوار اور موافق تھی۔ ہماری کشتی قابل اطمینان رفتار سے میلوں تک کا سفر طے کر گئی۔

الی نوائے میں جیسٹر کے مقام تک ریل بھی آگئی تھی جیسٹر میں مجرموں کی اصلاح کیلئے ایک جیل تھی۔ ویسے بھی وہاں ترقی ہو رہی تھی۔ ایک ریل گرانڈ ٹاور اور دوسری کیپ گیراڈو کے مقام تک پہنچ چکی تھی۔ پہلے اس شہر کا نام ایک پہاڑی کے ایک بڑے ستون سے لیا گیا تھا۔ یہ ستون کی سی اور مسوری کے شکم پر واقع ہے۔ یہ قدرت کا بنایا ہوا ایک نادر نمونہ ہے۔ یہ یہاں کا سب سے خوبصورت قدرتی منظر ہے۔ قرب و جوار کے لوگوں کا کہنا ہے کہ اس دیوار میں شیطان کا چوہا رکھا ہوا ہے۔ وہ غالباً اسلئے ایسا کہتے ہیں کہ یہ تنور دوسرے تنوروں سے زیادہ مشابہ نہیں ہے۔ اسکے علاوہ ہمیں شیطان کی چائے پینے کی میز بھی ہے۔ یہ اس چٹان کی سب سے زیادہ شفاف اور ہموار حصہ ہے۔ آئین شراب کے پیالوں کی ڈنڈیاں بنی ہوئی ہیں۔ جواب گھنٹی جا رہی ہیں۔ چٹان کا یہ حصہ دریا کی سطح سے پچاس ساٹھ فٹ بلند ہے۔ اسکے پاس ہی پھولوں اور گجروں سے ڈھکی ہوئی ایک دوسری چٹان ہے۔ چائے کی میز والی خطہ تھوہو بھو چائے کی میز ہی لگتی ہے خواہ وہ شیطان کیلئے ہی ہو یا کسی میسانی کیلئے۔ دریا کے بہاؤ پر کھوٹے ہی فاصلے پر شیطان کی کہنی اور شیطان کے دوڑ لگانے کا راستہ ہے۔ اور ایسی متعدد دھیریں ہیں جو مجھے اس وقت یاد نہیں آ رہی ہیں۔

گولڈن ٹاور کا قصبہ پہلے سے کہیں زیادہ گنجان آباد اور بہ رونق ہے۔ البتہ وہاں کہیں کہیں مورتی ضرورت ہے۔ ساری عمارتوں پر سفیدی کرانے کی ضرورت ہے۔ پھر بھی پرانی سفیدی اور پلاسٹر کو ایک ہلکے پھر دھکے مجھے بڑی خوشی ہوئی۔ چچا میمفورڈ نے جو ہمارے افسر دویم تھے بتایا کہ یہ جگہ مسلسل سیلاب کی زد میں آتی رہی ہے۔ اور اسی لئے یہ جیسی ہوئی چاہئے وہی خوبصورت نہیں ہے۔ لیکن اگر ان عمارتوں کی سفیدی خراب نہیں ہوئی تو اس میں تعجب کی کوئی بات نہیں تھی۔ وجہ یہ ہے کہ اس میں چرنا زیادہ اور اچھی قسم کا تھا۔ اس کے علاوہ سفیدی مغربی خطے کے کسی شہر میں کہیں نہیں۔ ہوئی تھی انھوں نے کہا کہ یہاں بڑی ناز پر آپ کو کافی کے لئے دو دو چائیں ملے گا اور نہ شکر کے کارخانے سے شکر ملیگا لیکن یہ بھی تو عقل مند نہیں ہو گی کہ چونے کے اس قصبے میں محض سفیدی ہی دیکھی جائے۔ میرے ذاتی تجربے کے پیش نظر ان کی بتلائی ہوئی پہلی دو باتیں درست تھیں۔ اور ان کا یہ کہنا بھی درست تھا کہ جو لوگ شکر بیچتے ہیں وہ شکر کی پروا نہیں کرتے۔ اس لئے چچا میمفورڈ کے اس بیان میں بھی کچھ بچائی تھی کہ جو مزدور جو ناہناتے ہیں وہ بہ نسبت سفیدی کے مذہب سے زیادہ قریب ہوتے ہیں چچا میمفورڈ نے بتایا کہ گرانڈ ٹاور کوئلے کی کانوں کا مرکز اور بہت خوشحال جگہ تھی۔

کیپ گیرارڈیو پہاڑی کے نشیب میں واقع ہے۔ یہ بڑی خوبصورت جگہ ہے۔ یہاں لوگوں کے لئے ایک بڑا سچی اسکول ہے جو قصبے کے نیچے دریا کے کنارے واقع ہے۔ چچا میمفورڈ نے کہا کہ اچھے تعلیم کے اعتبار سے یہ اسکول مسوری کے کسی بھی اسکول سے مقابلہ کر سکتا تھا۔ چونی پیر ایک سالچہ اور بھی تھا۔ جسکی عمارت نئی اور خوبصورت تھی۔ اس عمارت کی بڑیاں بہت خوبصورت اور دیکھنے کے قابل تھیں۔ اس عمارت میں بڑی بڑی پیٹے والے کرسیاں تھیں جنکے ساتھ شراب یا سرکہ کی بوتلیں بھی لگی رستی تھیں۔ چچا میمفورڈ نے بتایا کہ کیپ گیرارڈیو مسوری کا انتہائی تھکا اور یہ کہ ان مذکورہ بالا تعلیم کا محلوں کے علاوہ وہاں کئی اور تعلیم کا بین بھی تھیں اور سب کی سب کی بدقسمتی ہادیسی نقطہ نگاہ سے قائم کی گئی تھیں۔ انھوں نے میری توجہ اس قصبے کے مکینوں کے مضبوط اور عالمگیرانہ خیال پر بھی اصرار کیا۔ لیکن مجھے یہ یقین نہ ہوا کہ اس قصبے کے لوگ دوسرے پہاڑی قصبوں کے لوگوں جو اسی طرح کی ڈھلوان پہاڑیوں پر آباد تھے اور جہاں کی عمارتیں بھی اسی طرح کی اینٹوں کی بنی تھیں زیادہ خراب تر تھیں۔ بات

و اصل یہ ہے کہ تعصب کی عینک لگا کر دیکھنے سے اصلیت نہیں معلوم ہوتی۔

چچا یہ مفورہ اس حدیث پر تیس سال سے نائب کھان کے فرائض انجام دے رہے تھے۔ وہ ہر بات کا عملی تجربہ رکھتے تھے۔ انھوں نے دنیا دہی تھی اور وہ بڑے سلم الطبع تھے۔ ہر معاملہ میں اپنی رائے رکھتے تھے۔ انکی نظر میں بھی شاعری کو دخل تھا۔ تقریر کے فن سے کماحقہ واقف تھے انکی آواز میں کرختگی تھی۔ باتوں باتوں میں جب وہ روحانیت کے میدان میں پرواز کرتے تو وہ چار قسمیں ضرور کھا جاتے۔ وہ زمانہ قیام کی ہمراہی اور پاک مہتمیوں میں سے تھے اور جب بہار چلتا تو درہس وقت وہ بہت بخیرگی سے بڑبڑاتے ہوئے چاروں طرف گشت لٹکتے لگتے۔ اس طرح وہ ملاحوں کی موٹی ٹوک ٹوک کر کھانکے دلوں میں آہام گذشتہ کی عیش و عشرت کیلئے جواب انھیں کبھی میر نہ سہو کی وہ حسرت پیدا کر دیتے وہ ملاحت سے کہتے۔ جاؤ وہاں بیٹھ جاؤ کیا تمام دن کھڑے ہی رہو گے جاؤ تم نے جہاز پر آنے سے پہلے یہ کیوں نہیں بتایا کہ تمہاری ٹانگیں بیکار ہیں۔ ۹

اپنے ملاحوں کے ساتھ انکار و رد منصفانہ اور مہردوسی سے بھرپور تھا۔ لیکن وہ بات کہ دینی تھی۔ اسلئے صلاح انہیں پسند کرتے اور ان کے ساتھ رہنا چاہتے تھے۔ وہ اب تک پرانے زمانے کے نائب کپیتانوں کی سی میل کھلی پوشاک پہنتے تھے۔ لیکن مستقبل میں لنگر کے محکمہ (اینکلائن) والے انھیں مجبور کرینگے وہ محکمہ کی منظور شدہ وردی پہنیں جو نیلے رنگ کی صاف ستھری بکری پوشاک ہے اور جسے چمکتے ہوئے پیتل کے بٹن لگے ہوتے ہیں، ایسی ہی پوشاک محکمہ لنگر کے بھی اذرا پہنتے ہیں۔ تب انکی شخصیت پہلے سے بالکل مختلف معلوم ہوگی۔

دریائے سی سی کے محکمہ جہاز رانی کی وردیاں عجیب و غریب ہیں۔ آپ کو یہ سکر تعجب ہوگا کہ اب تک بتی تیار یاں اس دیکھو کیتھو، رنگھی گئی ہیں، ان میں سب سے زیادہ تبدیلی وردیوں میں ہی ہوتی ہے۔ بظاہر یہ بڑا قسطنطنیہ لائی ہے کہ یہ خیال پہلے جو آجنا چاہئے تھا۔ ان چھاس سالوں میں کسی بار غلط فہمیاں ہوتی ہیں۔ انجان مسافرین کو مدد یا کسی اطلاع کی ضرورت ہوتی (غلام زمانہ کہ کتنا کو باور مجی اور کہتاں کو نائی بھو لیتے ہیں سے انھیں بڑی ذراست اٹھائی پڑتی تھی لیکن اب ان کی حسرت ختم ہو گئی ہے۔ محکمہ کی وردی میں اصلاح ہونے سے بہت فائدہ ہوا اور اس سے علم کے ملازمین میں دلالتیہ کار کیا گیا۔

کب کر ڈارو کے جنوبی سر کی طرف چلے۔ اس دور کو لوگ اسٹیرس مین کے بیٹے کے نام سے منسوب کرتے ہیں۔ بہانہ بیٹہ کوئی پانچواں تھا۔ اور جہاز رانی میں بڑا کام سنبھال رہی تھی۔ دریا کے بالائی حصے میں صرف یہی ایک جائے ایسی تھی جہاں لڑکیاں لڑکے کو تسلی پاتی تھیں۔ یہی جہاز رانی کی اجازت دیدی جاتی تھی۔

لڑکے ٹیمپس کے سر کے ہر قبضہ اور اس کے دامن میں کامر سے ایسے شہر تھے جہاں آسانی سے پہلے جا سکتے تھے کیونکہ انہیں کوئی نمایاں جہد ملتی نہیں ہوتی تھی۔ اس کے جزیروں کے سلسلے میں بھی کوئی جہد ملتی نہیں آتی تھی۔ کیونکہ یہ سلسلہ پانی میں ڈوبی ہوئی چٹانوں کا سلسلہ ہے اور اس طرح سے واقعہ ہوا ہے کہ رات کے وقت خراب موسم میں دغا کی کشتیاں اس سے ٹکرا کر تباہ ہو سکتی ہیں۔ بہت سی کشتیوں کے چلے یہاں پانی میں دفن ہیں اور نظر نہیں آتے۔ ان کشتیوں میں میری ایک ٹنگ لڑکی "پال جونس" بھی تھی جو جوڑ جوڑ ہو گئی تھی اور ہمیں یہ ایک برتن کی طرح۔ اب ہو گئی تھی جیسا کہ مورخوں نے مجھے بتایا (یعنی چھایا منہ روٹنے) اس کشتی میں ایک عبوری گھوڑی اور ایک داغ بھی سوار تھا۔

میرے خیال میں یہی دونوں کشتی کی بنا ہی کا موجب ہے۔ یہ مفہوم بیان کرنے میں۔ لیکن بہت سے ایسے بھی جاہل ہونگے جو اس واقعہ کو ٹھیکہ لڑا بیٹے کے۔ اور اسے ضعیف الاعتدالی سے تعبیر کریں گے۔ لیکن ایسے لوگوں نے کبھی عبوری گھوڑی اور اس کے غلط کام سے سفر نہیں کیا ہو گا لیکن مجھے ایک تہہ العود کو اس کے ساتھ لے کر نیک اتھاق ہوا ہے۔ ہم ٹنگی میرد چر جا لگے پھر ہم جیننگس پہنچے۔ پھر اسی شہر کامرس کے خدا جنوب کے۔ یہ ہم ایک لے کھائے مینور ڈیم راک سے گذرے اور بعد ازاں گونڈ آئی لینڈ کے چھوٹے سم قریب ان کے بہت بڑے غار سے باہر آئے۔ راستہ میں ٹنگ کا ایک مزدور ہمدی کشتی سے مل گیا۔ ہمارا ایک ہوا ٹرلر چل گیا۔ ایک ٹیمپٹ ٹوٹ گیا۔ دسویں کی ایک جہتی ٹوٹ گئی۔ جب کہ وہ جو نیچے قوس سے جہاز کے کوام میں ٹوٹ پانی داخل ہو چکا تھا۔ ہو سکتا ہے اس سے کچھ کم ہوا کچھ زیادہ ہو۔ مجھے یہ واقعہ اچھی طرح یاد ہے جسے ہر کل ہی کی بات ہو۔ لوگ خوف سے گہرا گئے اور انھوں نے گھوڑی پر نیلاؤٹس۔ مہر یا اور اسے شہر کے سامنے چھوڑ دیا۔ اور داغ کو جہاز سے دریا میں بھیج دیا۔ لیکن داغ پانی سے باہر نکال لیا گیا اور اس نے جان بچا لی۔ اس نے ہم کو تسلیہ کیا کہ اس کی نوبت۔ اس واقعہ کی یاد میں ذرا سوچا۔ اب تک اتنی تازہ ہے

جیسے یہ کل کی بات ہو۔

ایک ماعظا اور ایک بھوری گھوڑی کے یکجا ہونے سے ایسی مصیبتیں آسکتی ہیں۔ یہ بات بڑی عجیب معلوم ہوتی ہے اور بظاہر ناقابل یقین بھی۔ لیکن اس بات کے حق میں ایسا ناقابل تردید ثبوت بل چکا ہے کہ اس پر نہ یقین کرنا فہم و اہماک کی توہین کرنا ہے۔ مجھے اس سلسلہ میں کپتان صاحب کلایک قصہ یاد آتا ہے ان کپتان صاحب کو ان کے کئی دوستوں نے آگاہ کر دیا تھا کہ وہ اپنے ساتھ بھوری گھوڑی اور کئی واعظ کو نہ لیا جائے۔ لیکن لوگوں کی تنبیہ کے باوجود وہ اپنی ضد پر اڑے رہے اور وہ لوگ ہی کو اپنے ساتھ لے گئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ اسی روز یاد دوسرے دن جیسا کہ لوگ کہتے ہیں (کو میرے خیال میں اسی روز) وہ شراب پی کر مدہوش ہو گئے اور جہاز کے عرشے سے نیچے سمن ریں کر گئے۔ گھر پر تو انکی لاش ہی پڑی۔ یہ واقعہ حرف بحرف صحیح ہے۔

ہیٹ آئی لینڈ کا نشان ہی نہیں ملتا۔ اسکا ہر ٹکڑا بہ کر سمندر میں بہ چکا ہے۔ اب مجھے یہ بھی یاد نہیں کہ یہ جزیرہ دریائے کس حصہ میں آباد تھا۔ سو اے اس کے کہ یہ جزیرہ کیس سینٹ لونی اور کیرو کے درمیان واقع تھا۔ قديم زمانے میں دریا کا وہ حصہ جو ہیٹ آئی لینڈ کو گھیرے ہوئے تھا بڑا خطرناک تھا۔ ایک کسان نے جو ابلی نواسے کے کنارے رہا کرتا تھا، ایک مرتبہ کہا کہ ایتیس^{۲۹} جہاز اس کے مکان کے قریب ایک ہی جگہ غرق ہو گئے۔ سینٹ لونی اور کیرو کے درمیان کشنیوں کے ٹوٹنے کے حادثے اتنے زیادہ ہوتے تھے کہ (وسطاً برصغیر میں ایک جہاز کی تنہا ہی کا اندازہ لگتا ہے۔ سب ہلاکر نکل دئے^{۳۰} کو کشتیاں تباہ ہوتی تھیں۔

کامرس کے شہر سے بہاؤ کی طرف کی بڑی بڑی تبدیلیوں کو میں آسانی سے پہچان سکتا تھا۔ بیوروڈام راک اس وقت شہر کے وسط میں تھا۔ یہ بڑی عجیب و غریب تبدیلی ہے کیونکہ پہلے یہ چٹان کنارے پر ہوا کرتی تھی اور کشتیاں اس کے بل پر سے ہر جا لڑتی تھیں۔ علاوہ بریں ایک بڑا جزیرہ جو کچھ دوری پر دریا کے وسط میں ہوا کرتا تھا اب مسوری کے کنارے پر بہ چکا تھا۔ اور اب کشتیاں اس کے پاس سے نہیں گذرتی تھیں۔ بیکٹ پیٹن کا جزیرہ جو ٹوٹا ہوا تے ہوتے ایک گاؤں میں شلت کی شکل کا رہ گیا تھا اور چٹان ہے کہ یہ جلد ہی بالکل ختم ہو جائیگا۔ گود آئی لینڈ تو بالکل ختم ہو ہی چکا ہے اب ایک چھٹی مچلی جیسا نظر آتا ہے اور اس کا رقبہ ایک دھانی کشتی کے رتھ سے زائد نہ

ہو گا خطرناک قبرستان جیسے متعدد خاندانوں کے بیچ میں ہم بہت آہستہ آہستہ اور احتیاط کیا کرتے چلتے تھے اب اصل دھارا سے دور ہو گیا ہے۔ اب کسی کو اس سے کوئی ڈر نہیں رہا۔ دو جزیرے جن کو ٹریسٹرس (دو بہنیں) کہتے تھے انہیں ایک تو بالکل ختم ہو چکا ہے۔ اور دوسرا جو الی نوائے کے ساحل کے پاس تھا۔ اب سوری کی طرف پہنچ گیا ہے اور دریائے سی پھی سے ایک میل دور ہو گیا ہے۔ یہ جزیرہ مسودی کے ساحل سے اب اتنا ملحق ہے کہ یہ معلوم کرنا مشکل ہے کہ جوڑ کہاں پر ہے۔ بہر حال اب ابھی الی نوائے کے علاقہ میں ہی شمار ہوتا ہے۔ جو لوگ یہاں رہتے ہیں وہ ناؤ کے ذریعہ الی نوائے جاتے ہیں اور وہاں سڑکوں پر کام کرتے ہیں اور الی نوائے کی ریاست کو ٹیکس ادا کرتے ہیں۔ یہ سب واقعی عجیب و غریب ہے۔!

دریا کے دہانے والے پرانے کبھی جزیرے جو اب وہاں نہیں تھے بہرہ کروریا میں ہو چکے گئے تھے۔ لیکن کیروا بھی دہید تھا اور اسی چوڑے پوائنٹ کے کونے پر جہاں یہ واقع ہے دور سے دکھائی دیتا تھا۔ لیکن ہمیں وہاں تک پہنچنے کے لئے کافی چکر کاٹ کر جانا پڑا۔ جو قوت ہم دنیا کے بالائی حصے سے باہر نکل سیلاب سے لبریز اور موج کی طرف بڑھ رہے تھے تو شام ہو چکی تھی ہم ہلا کسی رکھڑے کے آگے بڑھے جا رہے تھے کیونکہ پینڈو چٹان جو ہمارے راستہ کے دائیں جانب واقع تھی وہ دھارے کے چڑھاؤ پر بہت دور تک ہٹ چکی تھی۔ یا یوں کہئے کہ چٹان مسودی یو اینٹ سے ایک ضلع کی دوری تک دریا میں چلی گئی تھی اور کیرو یو اینٹ کی طرف نیچے نیچے اور زیادہ بھسل گئی۔ تھی۔

مسیسی بڑا منصف مزاج دور دریا توار دریا ہے۔ اگر یہ کسی کسان کے کھیت کو غرق کر دیتا ہے تو اتنے ہی رقبے کی زمین یا سہی میں کہیں اس کے لئے چھوڑ بھی دیتا ہے اس وجہ سے کسی کو کوئی غم نہیں ہوتا۔

کیرو جاتے ہوئے ہم ایک دھماکی کشتی سے ٹکرانے سے بچے شاید وہ کشتی تباہ ہو جاتی کیونکہ اس نے ہماری سیٹی پر کوئی دھیان نہیں دیا۔ وہ ہمارے آگے سے راستہ کاٹ کر جانا چاہتی تھی اپنی کشتی کو ایک دم پیچھے ہٹا کر ہم نے اس کشتی کو بچایا۔ ورنہ اس حادثہ سے ایک ابھی خامی

داستان بن جاتی۔

کیرواب باوندنی شہر ہے اور یہاں کا نا عارتیں بن چکی ہیں اور حیدر مسٹر ڈکسن نے کہا ہے کہ اب یہ شہر پہلے کے مقابلے بہت بدل چکا ہے۔ مگر جب میں نے اسے پہلے بار دیکھا تھا تو یہاں اینٹوں کی کئی عمارتیں بند ہی تھیں۔ یہ اسوقت کی بات ہے جب کرنل گرانٹ جو اب جنرل گرانٹ کہلاتے ہیں اپنا پہلا اپنی ڈیوٹی پر تعینات ہو کر آئے تھے۔ اور سپاہیوں کو فوجی تربیت دے رہے تھے چچا میمفونڈ کہتے ہیں کہ لائبریریوں اور اتوار کو کھلنے والے اسکولوں نے کیرو میں بہت اچھا کام کیا ہے۔ کیرو میں ریل اور دریا دونوں سے تجارت کی جاتی ہے دو دریاؤں کے اتسار پر قائم اس شہر کی جائے وقوع اس کیلئے بڑی فائدہ مند ہے اور اس کی خوشحالی یقینی ہے۔

جب میں صبح اٹھا تو میں نے دیکھا کہ ہمارا جہاز کو لمبے اور کینگی سے نڈر چکا تھا۔ اور ہمیں کے قریب پودے چکا تھا۔ ہمیں ایک خوبصورت شہر ہے جو ایک خوبصورت پہاڑی پر آباد ہے۔ ہمیں ایک مالدار تبا کو والے علاقے میں آباد ہے۔ پہلے یہاں تبا کو کی بید منافع بخش تجارت ہوتی تھی۔ اس علاقے میں تبا کو دور دور سے لاکر نموداروں میں جمع کر لیا جاتا تھا۔ پھر کشتیوں کے ذریعہ اس کو جہاز پر لاد دیا جاتا تھا لیکن چچا میمفونڈ کہتے ہیں کہ ہمیں میں اس تجارت کو فروغ دینے کیلئے ایک ویل بھی بنائی گئی ہے مگر مسٹر میمفونڈ کے خیال سے اس ویل سے فائدے کے بجائے نقصان زیادہ ہوا ہے۔ کیرو اب زیادہ تر مال علاقے کے اندر ایک جگہ اکٹھا ہونے کی بجائے تمام ریلوے لائنیں ملنے کے ساتھ چلا جاتا ہے۔

پھبیسواں باب

جنگ کے شعلوں میں

چونکہ ہم پرانے میدان جنگ کے اوپری سرے پر پہنچ گئے تھے اس لئے لڑائی کی باتیں
 جمعہ کی تھیں۔ شہر کو لیس ہزار سے بھی نیچے متاثر ہوا تھا جس سے ہر گز میلہ نہ لگ سکا۔ شہر پر
 کی طرف سے لڑا گیا۔ اس جہاز کے کئی اضران سپر کے جنگی ہوائی جہازوں کے ہتھے چڑھے۔ ان کے
 بارے میں مجھے یہ معلوم ہوا تھا کہ شروع شروع میں اس کام میں ان کا دل بالکل نہیں لگا تھا۔
 لیکن رفتہ رفتہ وہ اس کے عادی ہو گئے اور یہ کام انہیں پسند آئے گا اور وہ اپنے پیسے سے مسرور
 ہو گئے۔ ہمارے ایک پائلٹ کو لڑائی کا پہلا تجربہ ہی تھا۔ نہ جنگ میں ہوا جبکہ وہ سرکاری
 ملازمت میں تھا۔ مجھے کڑی تنبیہ تھی کہ جسے روکا جائے کہ ایک نئے ملازم کو شروع میں کیا محنت
 دینا چاہیے۔ اس کے بعد وہ پہلے پہل میدان جنگ میں جا رہا تھا اور اسے پائلٹ کے طور پر کیسے
 لڑائی کرنی چاہیے پوچھنا چڑھا رہا تھا۔ گو کہ ان دنوں ہر شے اس میں ملازمت تھی مگر مصیبت
 انہیں اس وقت ختم ہوئی تھی جب پائلٹ ہوائی جہاز کے ارد گرد نہ کوئی ایسا آدمی ہوتا تھا جو مصیبت
 کی وقت انہیں ہمت دلا سکتا اور نہ کوئی ایسا آدمی جو ہمارے کے وقت بزدلی پر ہی لعنت و ملامت
 کرتا۔ اسی لئے اس پائلٹ کی کہانی مجھے بڑی اہم تھی کیونکہ اس کہانی نے اس کی توجہ پورا کر دیا جو
 تواریخ کے صفحات نہیں کر سکتے تھے۔

پائلٹ کی پہلی لڑائی

اس پائلٹ نے اپنی رام کہانی یوں سنائی: "میں امریکی فوج میں تھا۔ میرا نام تھا۔
 ڈبلیو۔ ہل نامی جہاز پر تعینات تھا۔ میں کوئٹہ شہر کے سپاہیوں کو کچھ کر کے گیا تھا جو وہاں

واپس آیا اور پھر تو بھانڈا لاد کر لے گیا۔ میرے ساتھی نے کہا کہ وہ لڑائی دیکھنے جا رہا ہے۔ وہ جاہتا تھا کہ میں بھی اسکے ساتھ جاؤں۔

میں نے کہا مجھے وہاں جانے کا کوئی شوق نہیں ہے۔ میں لڑائی کا نظارہ پائلٹ ہاؤس سے
 ہی کروں گا اس پر اس نے کہا تم بزدل ہو۔ لڑائی کا نظارہ بڑا ہولناک تھا۔ جنرل جلیقہ نے حکم
 دیا کہ سب آدمی اپنے اپنے کوٹ اتار کر ان کا ایک طرف ڈھیر لگا دیں اور پھر حکم دیا کہ میرے پیچھے پیچھے آؤ
 تو ہمیں فتح نصیب ہوگی یا ہم جہنم رسید ہو جائیں گے۔ میں نے اپنے پائلٹ ہاؤس سے جنرل کو یہ
 احکام صادر کرتے ہوئے سنا اور دیکھا کہ کہہ کر وہ اپنا گھوڑا سر پٹا دوڑاتے ہوئے سب سے آگے
 آگے چلنے لگا۔ سفید بالوں والے ہڈے جنرل پتو بھی ایک۔ سنبھ گھوڑے پر۔ دار ہو کر میں ان جنگ
 میں کود پڑے۔ وہ اپنے سپاہیوں کی رہنمائی تو جالوں کی سی کر مچوشتی سے کر رہے تھے۔ رفتہ رفتہ مرکزی
 حکومت کے طرفداروں نے باغیوں کو مار بھگایا۔ دھڑ باغی کو چیرتے پھاڑتے اور انھیں شیطان کے
 سپرد کرتے ہوئے آگے بڑھ رہے تھے۔ باغیوں نے اس دریا کے کنارے پہنچ کر پناہ لی۔ میں
 پائلٹ ہاؤس میں کھڑکی سے اپنے پیر یاہر نکالے بیٹھا تھا ایک ایک میں نے ایک زانے کی آواز سنی جو
 میرے کانوں تک پاس سے نکل گئی۔ غور کرنے پر معلوم ہوا کہ یہ بندوق کی گولی تھی۔ میں نے سوچنے میں
 کوئی تاخیر نہ کی اور فوراً پیچھے کی طرف سرک کر عرشے کے فرش پر اتر پڑا اور وہیں بیٹھا رہا۔ گولیاں
 برابر بھٹاتی ہوئی آرہی تھیں۔ توپوں کی تیلی گولیاں جہاز کی چیٹیوں میں لگیں اور ایک گولی پائلٹ
 ہاؤس کے کنارے سے چھوٹی ہوئی نکلی۔ چاروں طرف گولوں کا شور اور انکے پھٹنے کی آواز آرہی
 تھی۔ گولیوں کی بو چھار جہاز ہی تھی۔ میں نے دل ہی دل میں کہا کاش میں یہاں نہ آتا۔ میں
 پائلٹ ہاؤس کے فرش پر بیٹھا تھا اور گولیاں برابر برس رہی تھیں۔ انکی رفتار برابر تیزی پر گرتی
 جا رہی تھی۔ تب میں فرش کے نیچوں نیچے بڑے اسٹوڈیو کے نیچے سرک کر ہوج گیا۔ فوراً ایک
 ’منی‘ مار کہ گولی آتش دان کو چیرتی ہوئی آئی جس سے میرا سر جھل گیا اور ہیٹ کٹ گیا۔ میں نے
 سوچا کہ اب یہاں سے بھاگ جانا بہتر ہوگا۔ کپتان صاحب اور وہ سرخ سردالا بھرجو
 میٹھس سے آیا تھا دونوں جہاز کی چھت پر موجود تھے۔ انکی باتیں سن کر مجھے معلوم ہوا

کہ وہ جہاز کو چوڑ کر بھاگنا چاہتے ہیں اور انہیں یہ بھی کہنے لگا کہ پائلٹ مرچکا ہے۔ میں دائیں طرف کوڑھاکر جہاز کو پیچھے ہٹانے کے لئے گھنٹی کی رستی کھینچوں۔ جب میں نے اُچک کر دیکھا تو معلوم ہوا کہ کھڑکی کے شیشے میں گولیوں کے لگنے سے پتھر سوراخ ہو گئے ہیں۔ گولیاں اتنی جلد سی جلد سی لگی تھیں کہ میں انہیں دیکھ بھی نہ پایا تھا۔ پھر میں نے باہر پانی کی طرف دیکھا جہاں گولیوں کی بوچھاڑ بدستور جاری تھی۔ ان حالات میں میں نے ہی مناسب سمجھا کہ وہاں سے بھاگ نکلوں۔ چنانچہ میں فوراً نیچے پائلٹ ہاؤس میں خیمے کی رسیوں تک گیا اور بجائے پیروں کے سڑگے کر کے نیچے سرکا اور جیسے ہی میں عرشے پر پہنچا کپتان نے مجھ سے کہا کہ ہمیں یہاں سے بھاگ جانا چاہیے۔ لہذا میں پھر رستی کے سہارے چڑھا اور فرش پر آگیا اسی وقت لوگوں نے میرے ساتھی کو پکڑ لیا وہ سپاہیوں کی حراست میں وہ پائلٹ ہاؤس میں لایا جا رہا تھا۔ کسی نے یہ کہہ دیا تھا کہ میں مارا گیا میرے ساتھی نے اپنا سر دروازے کے اندر کر کے مجھے فرش پر سرکتے ہوئے اور جہاز کو پیچھے کرنے کے لئے استعمال کی جانوالی گھنٹیشیوں تک جاتے دیکھا۔ اس نے کہا ”اگر اسے غنڈہ باز نہ نہیں مرا ہے اور وہ دونوں آدمیوں کو جو اس کا لار پکڑے لئے جا رہے تھے جھنکا دیکرا اور غور کو پکڑ کے نیچے بھاگ گیا۔ ہم سب پر تیس بجے تک دہیں رہے اور کچھ وہاں سے کجڑیت بچ کر نکل آئے۔

اسکے بعد جب میں اپنے ساتھی سے ملا تو میں نے کہا اب ایمان داری سے مجھے سچ بتائیے کہ کیا بات تھی۔ تم اس لڑائی کو دیکھنے کے لئے کہاں گئے تھے؟ اس نے بتایا کہ میں نیچے تہ خانے میں گیا تھا۔

جب تک لڑائی چلتی رہی میں اٹنا ڈرنا رہا کہ قریب الگ ہو گیا۔ اس نے کہا ”میں اتنا ڈر گیا تھا کہ مجھے کچھ نہیں معلوم کہ کیا ہوا۔ ایسی تھیں علوم ہے کہ سوائے میرے کسی کو میرے ڈر کا علم نہیں تھا۔ دوسرے روز جزی بوک نے مجھے بڑا یاد دہانی دے کر کہا کہ وہاں پر حمل کی فادہ دہی میں نے کوئی جواب نہیں دیا اور اس بات کو میں ختم کر دیا۔ میں جانتا تھا کہ اس کی کہانی غلط تھی لیکن میں خاموش رہا۔ اتنے بڑے فائر کا نام لیکر جوابات کہی جائے اسکی تردید کرنا میرے لئے مناسب نہیں تھا۔

اسکے فوراً بعد میں بیمار پڑ گیا اور بہت کمزور ہو گیا۔ مجھے صحتیابی کے لئے ہاٹ اسپرنگ جانا

پڑا۔ وہاں مجھے کمانڈروں کے بہت سے خطوط ملے جن سب کا مدعا یہ تھا کہ میں ڈیوٹی پر واپس آ چکا ہوں۔ مگر میں نے انکار کر دیا کیونکہ نہ میں ابھی مصیبتِ بھرا ہوا تھا اور نہ میری قوت بحال ہو پائی تھی۔ میں آرام سے پڑا رہا اور یہ طے کیا کہ جو شہرت مجھے اب تک حاصل ہوئی تھی اس کا بھرم بنائے رکھوں۔ یہ ایک سیدھی سادی کہانی تھی جو بہت سیدھے سادے انداز سے بیان کی گئی تھی لیکن مسٹر میمنور نے مجھے بتایا کہ پائلٹ نے اس قصے میں کہیں کہیں فقرین کر کے اپنے ڈر کو مبالغہ آمیز کر دیا ہے جس کا ثبوت جنگ کے دوران میں خود اس کی زندگی سے مل گیا۔

ہماری کشتی آئی لینڈ ٹمبر کے ڈیپلن میں رہے ہو کر گزری۔ میں نیچے ایک سرفرست بلتھیت کرنے پڑا۔ یہ مسافر خانہ خود ہوا اور اس کی چال ڈھال... دلکش تھی اور اس کے چہرے سے علوم ہونا تھا کہ وہ ذہنی آدمی ہے۔ ہم آئی لینڈ ٹمبر کے قریب پہنچے تو یہ جگہ جنگ کے دوران میں بہت مشہور تھی۔ اس شخص کا دو بھائی ہیں کہیں ساحل کے قریب تھا۔ میں نے اس کے ساتھ جانا سمجھنا بات چیت کی لیکن سلسلہ بی بات چیت کا رخ خانہ جنگی کی طرف مڑ گیا۔ کیونکہ جنوب کے کسی حصے میں انتقامی لڑائیاں مسل اور اتنی تیزی سے نہیں پھیلیں یا اتنے لمبے عرصے تک خانہ لڑنے کے درمیان نہیں چلیں جتنی کہ اس مفسر میں خطے ہیں۔ اس شخص نے مجھے بتایا۔

”زمانہ قدیم میں انتقام کے سلسلے میں قتل کی وارداتیں ہوا کرتی تھیں لیکن میری دانست میں ڈائنل اور وائس کے درمیان جو لڑائی ہوئی وہ سب سے زیادہ خطرناک تھی کسی کو یہ نہیں معلوم کہ جھگڑا شروع کہاں سے ہوا تھا۔ کیونکہ یہ سلسلہ بہت پرانا ہو چکا تھا۔ حتیٰ کہ ڈائنل اور وائس گھرانوں کو بھی نہیں معلوم ہو گا کہ دراصل ان کے جھگڑے کی بنا کیا تھی۔ ان کے خاندانوں میں سے شاید ہی کوئی ایسا شخص زندہ ہو جو بنائے عصمت کو جانتا ہو۔ کہا جاتا ہے کہ جھگڑے..... کی شروعات کسی گھوڑے یا کالے کی درجہ سے ہوئی تھی بہ حال جو کچھ بھی ہو وہ بہت معمولی

تھی۔ یہ معلوم رہا ہے کہ کبھی نہیں تھا کیونکہ دونوں خاندان بالدار تھے۔ بات آسانی سے طے ہو سکتی تھی۔ لیکن اس سے دونوں کی تسلی نہیں ہوئی۔ دونوں میں تو دشمنی میں فرسودہ ہو چکی تھی اس لئے سوائے کشت و خون کے اور کوئی چلارہ نہیں تھا۔ وہ گولیاں گاتے جو کچھ بھی تھا ساتھ ساتھ ایک رخصت خانوں کے درمیان قتل و غارت کا موجب بنا رہا۔ ہر سال کسی نہ کسی طرف

لاکوئی آدمی اپنے کسی مخالف کو گولی مار دیتا اور جب ایک خاندان کے سب بڑے لوگ مارے جاتے
 تو ان کے بچے بڑے ہو کر اس جھگڑے کو پھر تازہ کر دیتے اور اسے جاری رکھتے۔ تب سے اب تک یہ
 جھگڑا چلا آ رہا ہے۔ وہ ایک دوسرے کو گولی مارنے کے کام کو بڑا مبارک سمجھتے تھے۔ یہ قتل و خون
 اتنے عرصے سے چل رہا تھا کہ لوگ بہت زمانے سے بھول چکے تھے کہ جھگڑا کس وجہ سے تھا۔
 جب کبھی ڈاؤنل خاندان کا کوئی شخص دشمن گھرانے کے کسی شخص کو یادداشت کا کوئی فرد کسی ڈاؤنل
 کے آگے سامنے ہوتا تو دونوں میں سے ایک کا زخمی ہونا یقینی تھا۔ سوال صرف یہ تھا کہ دیکھیں
 کون کس پر پہلے وار کرتا ہے وہ ایک دوسرے کو اسکے گھر والوں کے سامنے مار ڈالتے تھے۔ البتہ
 وہ ایک دوسرے کو ڈھونڈتے نہیں تھے؛ لیکن جب کبھی ان کا سامنا ہو جاتا تو وہ ایک دوسرے
 کو پکارتے اور لڑنے لگتے آدمی لڑکوں کو اور لڑکے آدمیوں کو گولی سے مار دیتے تھے۔ ایک شخص
 نے دشمن کے ایک بارہ سال کے لڑکے کو جو اسے جنگل میں مل گیا تھا گولی ماری۔ اس بچے سے
 کو جواب میں وار کرنے کا موقع ہی نہ ملا۔ اگر لڑکے کو ذرا بھی موقع ملتا تو وہ بھی کئی سزہ زندہ نہ چھوڑتا۔
 حالانکہ دونوں خاندان ایک ہی مذہب کے سامنے والے تھے پھر بھی اس سے انکے جھگڑے میں کوئی
 کمی نہیں آئی۔ ان بچاؤ یا سانٹو سالوں کے آپسی جھگڑے کے باوجود دونوں خاندان ہر اتوار
 کو عبادت کے لئے گرجا گھر میں جاتے تھے۔ (کیونکہ یہاں ہر آدمی مذہبی تھا) اگرچہ گھر دریا کے کنارے
 ایک ٹکھاٹ پوچے کپڑا پہنتے تھے واقع تھا۔ آدھا گر جا گھر اور اس کا آدھا بھلی راستہ کینٹن علاقے میں
 شامل تھا اور دوسرا آدھا ٹینیسی کے علاقے میں۔ اتوار کو دونوں خاندانوں کے آدمی عورتیں اور
 بچے ایک مخصوص لباس پہن کر گرجا گھر کے بیچ والے راستے کے آس پاس انگ انگ قطاروں میں کھڑے
 سامنے عبادت کے لئے کھڑے ہوتے تھے۔ وہاں یہ لوگ خاموشی اور سلیقہ کے ساتھ بیٹھتے تھے۔ ایک
 خاندان گرجا گھر کے کینٹن والے حصے میں اور دوسرا ٹینیسی والے حصے میں بیٹھتا۔ مرد اور لڑکے اپنی بنادوتا
 کو دیوار کے سہارے کھڑا کر دیتے اور تپے مکھڑے ہو کر دعائیں شامل ہو جاتے۔ حالانکہ یہ کہنا جانا
 ہے کہ ہر خاندان کا سر فخر جو گرہ لے لیا راستے کے سرے پر کھڑا ہوتا تھا اپنے خاندان کے دیگر
 افراد کے ساتھ دعا کے لئے نہیں نکلتا تھا کیونکہ وہ پہرے کا کام انجام دیتا تھا۔ حالانکہ مجھے یہ
 سب نہیں معلوم کیونکہ میں اپنا زنگی میں کبھی اس گرجا میں نہیں گیا لیکن مجھے یاد ہے کہ جو کچھ

اسکے متعلق کہا جاتا تھا وہ سب درست تھا۔
 بیس پچیس سال گزرے کہ ایک گھرنے کے لوگوں نے دشمن کے ایک تیس سالہ لڑکے کو پکڑ کر
 مار ڈالا۔ یہ یاد نہیں کہ یہ لڑکا ڈارنل کا تھا یا داس کی یا کسی اور جھگڑا نوخاندان کا۔ مگر واقعہ یہ تھا کہ
 وہ گھوڑے پر سوار ہو کر کہیں جا رہا تھا۔ اس وقت ایک دشمنی گھڑا لنگر ڈالے ہوئی تھی۔ پہلی چیز
 جو اس لڑکے نے دیکھی وہ دشمن کا ایک گروہ تھا۔ لڑکا فوراً ایک لکڑی کے ڈھیر کے نیچے گھوڑے سے
 نیچے اتر آیا۔ لیکن اسکے دشمن گھوم کر پھر آگئے اور انھوں نے اس پر حملہ کر دیا۔ لڑکے نے بھی اُن پر گولی
 چلائی مگر وہ لوگ گھوڑوں کو سر پٹ دوڑاتے شور مچاتے چنگٹھاٹے ہوئے پوری طاقت سے
 اس پر ٹوٹ پڑے۔ لوگوں کا خیال ہے کہ لڑکے نے اپنے دشمنوں کو زخمی کر دیا۔ لیکن ان سب نے
 ملکر اسکو بچھیر کر لیا اور اسے پکڑ کر دیر میں پھینک دیا اور جب وہ تیر کرندی پار کرنے لگا تو یہ
 لوگ ~~بچھیر کر لیا اور اسے پکڑ کر دیر میں پھینک دیا~~ اس کا پیچھے کرنے لگے اور اس پر گولی برساتے رہے یہاں تک کہ
 جب وہ کنارے پر پہنچا تو وہ مرجھا گیا تھا۔ وندن مارشل نے مجھے سب قصہ سنایا۔ یہ اس کا چشم
 دید واقعہ ہے۔ لکڑانداز کشی کا وہی کہتان تھا۔

کئی سال گزرے جب ڈارنل خان ان اسقدر تباہ و برباد ہو گیا کہ اس میں صرف ایک
 بڑھا اور اسکے دو لڑکے بچ رہے تو انھوں نے یہ طے کیا کہ اب وہ ملک ہی چھوڑ کر کہیں چلے جائیں
 لیکن داس کی لوگوں کو اس کا پتہ چل گیا اور جب یہ دونوں نوجوان ڈارنل اپنی بیویوں کو لے کر عیش و
 جلنے کے لیے اپنے پرچہ رہتے تھے کہ داس کی لوگ آپہنچے بس پھر کیا تھا۔ لڑائی وہیں شروع ہوئی
 اور وہ بچا رہے آگے نہ بڑھ سکے۔ دونوں نوجوان ڈارنل مارے گئے۔ اسکے بعد بچھا ڈارنل ناؤ
 والے لڑ پڑا۔ ناؤ والا بری طرح زخمی ہوا اور مر گیا تب اسکے دوستوں نے بڑھے ڈارنل پر گولی
 چلا دی اور اسکو گولیوں سے اتنا چھید دیا کہ اُسے دم توڑ دیا۔ وہ دیہاتی شخص جس نے
 مجھے یہ سب باتیں بتلائیں اچھی تعلیم اور اچھے اخلاق کا آدمی تھا۔ اس کی ہمدردش بڑے عیش و آرام سے
 ہوئی تھی البتہ وہ قواعد کی غلطیاں ضرور کرتا تھا جو غالباً اس کی بے پروائی کی وجہ سے ہوتی
 تھیں یا لاعلمی کی وجہ سے۔ مغرب کے ممالک میں پڑھ لکھے آدمیوں میں یہ بہت بڑی کمزوری
 پائی جاتی ہے گو کہ یہ بات ہر جگہ نہیں ہے۔ بڑے شہروں میں چاہے نہ ہو مگر قبیلوں کے

لوگوں میں یا کمزوری اکثر پائی جاتی ہے اور اتنی کثرت سے ملتی ہے کہ شخص اسے محسوس کرتا ہے اور تعجب کرتا ہے۔ میں نے مغرب کے ایک اعلیٰ تعلیم یافتہ شخص کی تقریر سنی اس شخص کو ہر کہیں قابل آدمی مانا جاتا تھا مگر کبھی ہو قواعد کی کئی غلطیاں اس نے کیں اور تعجب یہ ہے کہ کسی نے کچھ کہا نہیں حتیٰ کہ ایک اچھی تعلیم یافتہ عورت نے بھی جو اس شہر میں مدت سے رہتی تھی اور جس نے اس شخص کی تقریر سنی تھی اس کی قواعد کی غلطیوں پر کوئی دھیان نہیں دیا، البتہ بعد کو جب میں نے اس کی توجہ اس طرف دلائی تو اس کی سمجھ میں آیا اور اس نے اعتراف بھی کیا کہ واقعی اس شخص کی زبان میں قواعد کی غلطیاں تھیں مگر ساتھ ہی ساتھ کچھ یہ بھی کہا کہ وہ غلطیاں اسکے کانوں کو ناگوار نہیں لگتی تھیں۔ اب اس اعتراف سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ جب تعینم یافتہ لوگ ہی قواعد کی ایسی غلطیوں کو سن کر چپ رہ سکتے ہیں تو اس کا یہ مطلب ہے کہ یہ غلطیاں ان لوگوں کے نزدیک معمولی اور قابل معافی ہیں یا یوں سمجھئے کہ ان غلطیوں کو سننے سننے ان لوگوں کے کان ان کو سننے کے عادی ہو جاتے ہیں اور ان کا احساس مٹ جاتا ہے۔

بدیشک دنیا میں کوئی شخص بھی ایسا نہیں ہے جو اخلاط سے بالکل پاک ... ہو اور قواعد کے اعتبار سے بالکل صحیح زبان استعمال کرتا ہو۔ اور یہ حقیقت ہے کہ اب تک ایسی کوئی تحریر نہیں لکھی گئی جو اخلاط سے بالکل پاک ہو۔ اخلاط سے پاک بولنے والا نہ اس دنیا میں ہے اور نہ ہو سکتا ہے خواہ کسی دینی کتاب کا لکھنے والا ہی کیوں نہ ہو لہذا اس عدادی کے لوگوں سے ہی صحیح قواعد کے استعمال کی توقع کیوں کی جائے لیکن اگر ایسے تمام لوگوں سے مطالبہ کیا جائے کہ وہ جان بوجھ کر اور ارادتا انگریزی قواعد کے اصولوں کو نہ بگاڑیں اور زبان کو خراب نہ کریں تو یہ مطالبہ بیجا نہ ہو گا۔

جزیرہ ہنر دشت نہیں نے دریا میں ... نمایاں تبدیلی دیکھیں جہاں تک مجھے یاد تھا یہ جزیرہ قریب ۳ میل لمبا اور چوکھائی بمیل چوڑا تھا۔ یہاں شہر بہت تھے۔ یہ کینٹکی ساحل سے تقریباً دو سو گز کے فاصلے پر تھا۔ یہ جزیرہ اتنا چھوٹا ... تھا کہ دروہن سے ہی دیکھا جاسکتا تھا۔ اب وہاں گھاس کے ایک بہت چھوٹے ٹکڑے کے سوا اور کوئی آثار باقی نہیں تھے اور یہ ٹکڑا بھی اب کینٹکی ساحل پر نہیں تھا بلکہ یہ اب دوسرے کنارے سے ایک میل دور پہنچ گیا تھا لڑائی کے زمانے میں یہ جزیرہ ایک بڑی اہم جگہ تھی کیونکہ اس

لبنی پڑی۔ وہ خطرے اور مصیبت میں پڑے اس وقت تک مدد کا انتظار کرتے رہے جب تک کہ مقامی اور قومی حکومتوں اور اخبار کے اداروں نے کشتیاں بھیجاؤں ان گنت لوگوں کے کالے کاعظا م نہ کیا ہزاروں لوگوں کی جائداد ہینولہ تک تہ آپ رہی اور اگر مدد مناسب مقدار میں اور وقت پر نہ پہنچی تو پچاسے ہزاروں آدمی بھوکوں مر جاتے۔ حالانکہ کافی عرصے سے پانی کم ہو رہا ہے لیکن اب بھی بہت سی جگہوں پر ساحل تہ آب ہے۔

ستائیسواں باب

کچھ اہم تحریریں

نیویڈرڈ میں ہمیں دلچسپی کشتیاں ملیں دو گھنٹیوں کا بیک وقت دکھائی دینا نئی بات تھی کیونکہ سنسان دریائے سپسی میں شاذ و نادر ہی ہوتا تھا۔ ظاہر ہے کہ اس سنسان دریا میں ایک اور عظیم اور خطرناک طوفان آجائے تو نظارہ کتنا ہر حلال اور دہشتناک ہوگا ایک ایک لیگ کے فاصلے پر عموماً اس دریا میں چاکلیٹ رنگ کا اونچی اونچی لہریں نظر آتی ہیں۔ اسکے دونوں ساحلوں پر بھلائی کی ٹھوس دیواریں ہیں۔ اسکے ساحل قریب قریب غیر آباد ہیں۔ یہاں کی بھیاں گناں اور تہائی کو توڑنے کے لئے شاذ و نادر ہی کوئی کشتی یا ایسی ہی کولی اور متحرک چیز نظر آتی ہے۔ اس طرح دن گزر رہا ہے رات آتی ہے پھر رات گزرتی ہے اور دن آتا ہے اور پھر وہی سلسلہ شب و روز۔ وہی پروقاندار کبھی نہ بے والی تمجیدنا اور فاموشی۔ اسکو آپ کاہلی اور سستی سے بھی تغیر کر سکتے ہیں مگر اس کیفیت میں جوابدیت ہے اس میں بہشت کی وہ تصویر نظر آتی ہے جو پادری اور پیغمبر لوگ ہمارے سامنے پیش کیا کرتے ہیں اور حقیقت نیک اور سادہ لوح انسان کیا کرتے

ہیں۔

۱۸۱۲ء کی فطائی کے فوراً بعد انگلستانی سیاح امریکہ پہنچنے لگے پہلے اکاڈکا اور پھر گروہوں کی تعداد میں۔ ان لوگوں کا جرم بڑے صبر و اطمینان سے برسوں تک اس نئے علاقے میں بڑھتا رہا۔ ہر سیاح اپنے سفر کے تجربات قلمبند کیا کرتا تھا اور اپنے وطن واپس لوٹ کر ایک کتاب کی شکل میں انہیں ضائع کر دیا کرتا تھا۔ یہ کتاب سکون اور بردباری سے مرتب کئے گئے سچے اور صحیح حالات پر مشتمل ہوتی تھی لیکن ہمارے ناک مزاج آباداء جدا جدا کو یہ حالات حقیقت کے برعکس معلوم ہو جاتے تھے۔ اسی سیاحوں کی کتابوں کو سرسری طور پر پڑھنے سے ہی معلوم ہوتا ہے کہ مسیسی کے کئی پہلوؤں میں سیاحوں کے آنے سے اس وقت تک کوئی تبدیلی نہیں ہوئی ہے بلکہ وہی صورت حال اب بھی ہے جو پہلے تھی، لیکن مسیسی کے نظام سے ان سیاحوں کے دلوں میں جو جذبات ابھڑے وہ ایک جیسے نہیں تھے۔ وہ مختلف طرح کے تھے کیونکہ سب سے پہلے جو لوگ یہاں آئے انکے عموماً حیات اپنے تجربوں پر مبنی تھے۔ پرانے ملکوں کے معاملے میں لوگ اپنے پیشروؤں کے جذبات سے متاثر ہوتے ہیں۔ یہ حقیقت ہے کہ کسی چیز کو دیکھ کر جذبات کی تشکیل کرنا نہایت سب سے مشکل کام ہے۔ یہ واقعہ ہے کہ سلت واقعات کا گڑھ لینا آسان ہے مگر ایک جذبہ پیدا کرنا مشکل ہے۔ کپتان آر۔ این۔ بیسل حال نے ۵۵ سال پہلے لکھا تھا۔

”جس چیز کو دیکھنے کی بری خواہش اتنے طویل عرصے سے رہی تھی وہ چیز آج میں نے دیکھی۔ یہاں پہنچے ہیں مجھے جتنی بھی تکلیفیں ہوئی تھیں آج مجھے ان سب کا خاطر خواہ معاوضہ مل گیا ہے۔ میں وہاں کھڑے کھڑے بہتے دریا کو دیکھتا ہوں۔ براحتی کہ شام ہو گئی اور اندھیرا ہونے کی وجہ سے چیزوں کا صاف نظر آنا مشکل ہو گیا۔ اس شاندار دید کے نظارے کو صبح صبح جاتے اور سمجھنے کیلئے میں نے کم از کم اُسے دس بارہ مرتبہ دیکھا۔“

مندرجہ ذیل جذبات مسز ٹروپ کے ہیں جنہوں نے کپتان صاحب سے چند ہی مہینوں بعد اُسی سال یعنی ۱۸۱۶ء میں مسیسی کے دہانے پر اکر یہ طور قلمبند کی تھیں۔

”اس ملک میں داخل ہوتے ہی پہلی چیز جو ہمارے نظروں کے سامنے آئی وہ یہ عظیم الشان دریا تھا جو اہناگ لاپانی انڈلیتا ہوا گہری اور نیلے پانی والی خلیج میکسیکوس میں گرتا ہے۔

میں نے اتنی مسلمان جگہ کبھی نہیں دیکھی جتنا کہ دریائے مسپسی کا یہ دہانہ۔ اگر دانے شاعر اسے دیکھتا تو وہ اس ہولناک نظارہ کی تصویر اپنے الفاظ میں ویسے ہی کھینچتا جیسی اس نے دریائے دو گنجا کی کھینچی تھی۔ گروالوں سے اٹھل پھٹل پانی میں صرف ایک ہی چیز پانی سے اوپر نظر آتی ہے اور وہ تھا اس جہاز کا مستول جو بہت دن پہلے جبکہ کشتی دریائے کے دہانے کو پار کر رہی تھی، برہاد ہو گیا تھا لیاس خوفناک تباہی کی ایک دھندلی سی یادگار اچھوڑ ساتھ ہی ساتھ آئندہ ہونے والی تباہی کا پیش خیمہ بھی۔

اس کے سات سال بعد جناب چارلس آگسٹس مرے نے اپنے جذبات کا اظہار ان الفاظ میں کیا تھا۔

”جب آپ اس زبردست دریا میں پچاس یا سو میل تک منبع کی طرف چلے جائیں اور قدرت کے نظاروں کو دیکھیں اور اپنی قوت متحیلہ کو کام میں لائیں تبھی آپ اس دریائے حلال اور اسکی شان و شوکت کو سمجھ سکیں گے۔ آپ دیکھیں گے کہ یہ دنیا ایک بیکراں وادی کو بھرا کر گئے زرخیز بناتا ہے اور جنگلوں کو کاٹتا ہوا ہزاروں میل بلاروک بہتا ہے اور متعدد فائدے اس ملک کو پہنچاتا ہے۔ کہیں کہیں تو بڑے بڑے وسیع میدانوں کو مع انکے پڑ بودوں کے تہ آب کر دیتا ہے اور کہیں نئے نئے جزیرے بناتا ہے انہولی نسلوں کی رہائش کے لئے موزوں ثابت ہوتے ہیں۔ اسوقت بات بھی ذہن میں آتی ہے کہ اس دریائے ابھی دو تین ہزار میل کا ہی فاصلہ طے کیا ہے اور اسے اپنی منزل مقصود یعنی سمندر تک پہنچنے میں ایک ہزار تین سو میل کا سفر اور طے کرنا ہے۔“

ایپ آپ کہتاں آر۔ این۔ جابریت کے محسوسات سنئے جنھوں نے مسٹر مرے کے تین سال بعد ۱۸۳۶ء میں سمندری کہانیوں کی ایک کتاب لکھی۔ ”مسیسی کی شورش انگیز اور خول چکاں کہانی سے یہ اخذ کیا جاسکتا ہے کہ قوموں کی توارخ میں شاید ہی کوئی ایسی دوسری حد ہوگی جس سے جرائم کی نوعیت بدلی اور نہ ان میں کوئی کمی واقع ہوئی۔ ان جرائم کی جن کا خیال اس غضبناک اور خون آلود دریا کی تاریخ پر ٹھکراتا ہے۔ یہ ان بہت سے دریاؤں کی طرح نہیں ہے جو دیکھنے میں خوبصورت لگتے ہیں اور اپنے راستے کی زمین کو زرخیز بناتے دیتے ہیں۔ یہ ایسا دریا

نہیں ہے جو دعوتِ فظّارہ دے اور آپ اسکے ساحلوں پر بے خوف گھوم پھر سکیں، کیونکہ اسکی دھارا کے لآ آباغِ حقّ کا وجہ ہے اسکے ساحل ہمیشہ دہشتناک ہوتے ہیں۔ اس کا دھارا خون کا تند اور غارت گر ہے جس میں سیلابی مٹی بھری رہتی ہے۔ جو ایک بار اسکے پانی میں گر پڑے وہ شاید ہی بچ سکے کیونکہ بنا کسی لٹھے کے سہارے کے کوئی اسکے دھارے میں دیر تک نہیں ٹھہر سکتا۔ اس دریا میں وہ موٹی اور سخت قسم کی مچھلیاں ہوتی ہیں جو انسانی خوراک کے لئے موزوں نہیں جیسے کیٹ فش یا اسی قسم کی دوسری مچھلیاں۔ جیسے ہی آپ اس کے کناروں پر اتریں گے تو وہاں بدبو دار گھڑیاں پڑے ملیں گے اور ساتھ ہی کناروں پر جھاڑیوں میں چھپے ہوئے اور انسانی پھونچنے سے ہار تہمند و دعوپ میں پڑے رہتے ہیں۔ اس دریا کا تیز رو پانی ان جنگلی راستوں میں سے بھوکہ ہوتا ہے جو پیڑوں سے بھرا ہوا ہے مگر وہ بڑے سوائے اجتماع کے اور کسی کام نہیں آتے۔ دھارا جنگلوں کے بیچوں بیچ بھوکہ ہوتا ہے اور اسکے بہاؤ کی تیزی میں جنگل کے جنگل ٹوٹ کر شور مچاتے ہوئے ہینٹ لگتے ہیں کیونکہ اس کا پانی جو مٹی سے بھرا ہوتا ہے پیڑوں سے چاروں طرف سے ٹکراتا ہے۔ البتہ ان پیڑوں کی جڑوں کو اس مٹی سے خوراک پہنچ رہی ہے۔ کبھی کبھی یہ پیڑ دریا کے بہاؤ کو روکتے کبھی ہیر اور دھارے کو راستے سے ہٹا بھی دیتے ہیں مگر رکنے پر اسکے پانی کا زور بڑھ جاتا ہے گویا دریا ابھی غضبناک ہو جاتا ہے اور پھر یہ ایک دم ساحل کو عبور کرتا ہے اور چاروں طرف ایک بڑے علانے میں پھیل جاتا ہے اور پھر جب پرانے راستے میں زور سے بہنا ہے تو ہر طرف پیڑ اور پودے جڑ سے ایسے اکٹھے ہوتے ہیں جیسے کسی ہنشاہ کو تخت سے اتار دیا گیا ہو۔ جتنا بچہ جنگلات کے بہ معزول شدہ مقام (جہاں کی ستاخوں بیابان کبھی کوئی جرّیا بیٹھے گی، نہ کوئی اوپر سے اٹھری جڑھ گی) ان ہم جو لڑا حوں کے لئے جو دخانی شتیوں کا اس دریا میں چلائے ہیں رکاوٹ ثابت ہوتے ہیں اور انھیں پھانس کر تباہ کر دیتے ہیں۔ ملائے پیارے ان پریشہ خلوں میں اُلجھ کر کشتی کو کنارے تک نہیں پہنچا پاتے کیونکہ یہ پیڑ شکی کے عتوں میں پھنس جاتے ہیں اور کشتی دریا میں مڑی ہو جاتی ہے۔ مغربی امریکہ کے اس بڑے گندے نالے کے ساتھ جو اپنی کیڑا میکسکو کی کسٹری میں ڈالنا چاہتا اور دہانے

سے میلوں تک صاف نیلے پانی کو لاکر دیتا ہے جو واقعات وابستہ ہیں وہ بڑے ناخوشگوار ہیں۔ یہ ایک ویران علاقے میں پہنچنے والا دیباہ ہے۔ یہ اُس دوسرے دریاؤں کی طرح نہیں ہے جو ایک فرشتے کی زمین پر انسانی بھلائی کے لئے اترے ہیں۔ اسکے برعکس یہ دریا ایک ایسے زبردست شیطان کی طرح نازل ہوا ہے جسکے اوپر صرف بھاپ کی حیرت انگیز طاقت یعنی دھانی چاروں نے ہی فتح پائی ہے۔“

گو یہ موضوع اس شخص کے لئے جسکا مذاق ادبی ہوا اور جو لکھنے پڑھنے کا عادی رہا ہو کچھ بے لطف دہلے ڈھنکاسا ہے پھر بھی یہ ان جذبات کا موقع ہے جو کبھی ایک سیاح کے دل میں کبھی موجزن ہوئے تھے۔ ان جذبات کو بیان کرنا بڑا اہم معلوم ہوتا ہے البتہ اس کیفیت اور ان اعداد و شمار میں جو دریا کے متعلق بیان کئے گئے ہیں غلطی ہوئی ہے جسکی وجہ سے اسکے دریا کے قلمبند حارات کی اہمیت ضرور کم ہو جاتی ہے مگر کیٹ فش کے متعلق یہ لکھنا کہ وہ انسانی خوراک کے لئے موزوں نہیں ہے غلط ہے کیونکہ کیٹ فش ہر شخص کی مرغوب غذا ہے اور وہ وہاں ایسے تین دوسے ہیں جو انسانی پہنچ سے باہر ہوں۔

ان سیاحوں کے بقدر والے سیاحوں میں الیگزینڈر میکے کا نام آتا ہے۔ جومڈل ٹیمبل کے ایک سرسڑکھے جسکا باضمہ بہت اچھا تھا اور جنھوں نے کھانے میں کبھی کیٹ فش نہیں کھائی تھی وہ لکھتے ہیں:-

”میں اپنے ان جذبات کو بیان نہیں کر سکتا جو میرے دل میں اس وقت موجزن ہوئے جب میں نے مسیحی کو دیکھا۔ مجھے ایسا محسوس ہوا گویا میں اس دریا میں تیر رہا ہوں۔ میں نے اپنے سگولی میں طالب علمی کے زمانے میں اور بعد میں اکثر ٹیلٹے ٹیلٹے ٹیکل میں اسی شاندار دریا کی تصویر انگھوں نے ہاربا کھینچی ہے اور خیال کیا ہے کہ میں بھی اسکے طوفانی دھارے میں اس علاقے میں لڑھکتا ہوا چلا جا رہا ہوں جسکا نام مسیحی کے پھنام سے موسوم ہے اس علاقہ میں منطقہ معتدلہ کے مختلف مرض البلاد اور مختلف آب و ہوا میں پہنچنے والے معادن دریاؤں کا پانی آکر مسیحی میں ملتا ہے اور اس طرح سمندر تک پہنچتا ہے۔ یہاں یہ دریا اپنی اصلی کیفیت اور وسعت میں سامنے آتا ہے چنانچہ میں نے ایک دھانی کشتی میں بیٹھ کر اس وقت سیر کی جبکہ پانی چڑھ رہا

تھا اور کچھ اس شاندار دریائے اعظم کو میں نے ایسی مودہا نہ دیکھا ہوں سے دیکھا جیسے کوئی قدرت کے کسی بڑے مجرم کو دیکھ رہا ہو۔

خیر یہ سب باتیں تو ہیں جذباتی قلم کی۔ البتہ اس انتہائی خلوت پسند عظیم دریا کے پارے میں مختلف سیاح مختلف بیانات دیتے رہے ہیں۔ کپتان ہیل مال جس نے اس کو سیلابی حالت میں دیکھا کہتا ہے۔ وہ کبھی کبھی تو میں نے بیس بیس اور تیس تیس میل کے فاصلے بالکل فریاد دیکھے۔ اگر کوئی آرٹسٹ کسی سیلاب کی ایک تصویر بنانے کے لئے کچھ اشاروں کی تلاش میں بہاں آتا۔ تو اسے یہاں سینکڑوں ایسے اشارات ملجاتے جو اس کے مطلب کے ہوتے۔

مگر پہلے سہ ماہی کا نام تو ہمیں آخر تک یاد رہے گا۔ ٹھیک ۷۷ سال پہلے سب سے پہلا غیر ملکی سیاح جو یہاں آیا اور جو سب سے پہلا اور سب کا پیشوا اور پیشرو تھا اور جس نے اپنا شکل اور حکایتیں دلا اس سفر اس دریائے اعظم کی مقدس وادی میں کیا وہ تھا لاسیٹل جس کا نام اس وقت تک قائم رہے گا جب تک دریا قائم ہے۔ پارک میں صاحب لکھتے ہیں:-

وہ کسی طرح وہ لوگ اپنے سفر کے اختتام پر پہنچ گئے۔ ۱۷ اپریل کو دریا تین حصوں میں منقسم ہو گیا۔ لاسیٹل نے مغرب کا راستہ اختیار کیا اور ڈی آر سے مشرق کا جبکہ ٹوٹی نے سچ کا راستہ اختیار کیا۔ جب وہ نشیبی اور دولتی کناروں کے درمیان جا رہا تھا تو وہ پانی کی گدلی دھل میں بہک گیا اور اس جگہ جا پہنچا جہاں کھاری پانی ٹمکین پانی میں بدل جاتا ہے اور جہاں ٹمکین بھوکے بچے سمندر کی مچھلی تازہ معلوم ہونے لگتی ہے یہاں سے بڑی چٹان کی وسیع سطح دکھائی دینے لگی۔ جسمیں لائن اور خاموش مگر بچپن لہریں اچھل رہی تھیں یہاں نہ کوئی کشتی دکھائی دیتی تھی اور نہ زنا گے کے آثار۔

تب ایک سخت جگہ پہلا سیٹل نے ایک ستون بنایا جس پر فرانس کے مسلحہ کا امتیازی نشان بنا تھا اس جگہ سے کچھ فرانسس لوگ جمع ہو گئے اور انھوں نے فرانسیسی گیت گانا شروع کیا۔ سبوا ٹمکین کے تھا کالی اور انکی بیویاں ان فرانسیسیوں کو جیت سے دیکھ رہے تھے۔

تب بند قہریلوں نے بند و قفس چھوڑ کر خوشی کے نعرے لگائے۔ فضا بے متلاشی نے ایک ستون نصب کیا اور بلند آواز میں ایک اعلان کیا۔ یہ اعلان اس خوشی میں کیا گیا کہ ان لوگوں نے شاہ

فرانس کی طرف سے دریائے مہسی اور اس سے بھر اپ ہونے والے اس وسیع ملک پر قبضہ کر لیا ہے۔
ستون پرمین۔ رجہ ذیل عبارت لکھی ہوئی تھی۔ کوئی اعظم شاہ فرانس اور نورے کے شہنشاہ

نواپرل ۱۶۸۲ء

نیوآرلنز کے لوگ اس سال کو خوشی سے منانا چاہتے تھے یہ جشن اس شاندار کھوج کے واقعے
کی سچا سچ سنسوں سالگرہ تھی۔ لیکن جب وہ دن آیا تو اسوقت ملک میں طوفان آیا ہوا تھا اور جنگی وجہ سے
ہر طرف بربادی اور تباہی مچی تھی اور ملک کی طاقت اور دولت کے صہ ذرائع اور وسائل اس
طوفان کو روکنے کے لئے درکار تھے۔

اٹھائیسواں باب

چچا میمفرڈ کے تجربات و تاثرات

اگرچہ ہم دریا کے باؤ پر چلتے رہے، لیکن کولے کھاتے رہے اور ساری اسٹیم اپنے بچاؤ کے
کام میں مصروف رہے۔ پہلے جب کبھی دریا کی یہ حالت ہوتی تھی تو ہمیں راستے میں عمارتی ٹکڑیوں کے
ٹکڑے سیوں ایک ایک جگہ میں پھیلے ہوئے ملنے لگتے تھے اور درجنوں کوئلے سے بھرے کشتیاں ملتی تھیں۔
علامہ اسکے کبھی کبھی وہ چھوٹی چھوٹی تجارتی کشتیاں بھی ملتی تھیں جو ایک کشتیت سے دوسرے کشتیت تک
جاتی تھیں اور میں پر تاج کا سلاخاں سوار ہوتا تھا۔ یا کبھی بھڑکائی چھپے پینے کا جہاز
دکھائی دیتا تھا جس پر چھوٹے چھوٹے خروں ہیں۔ ہیلٹ ایئر کو لگھاڑا تھا اور جہاز نامہ بارود
یا سفید دھواں پھرتی تھی جو بگڑا ہوا دکھائی دیتی تھی، میں اس سے بے تعلقی رہتا تھا

لیکن اس انتظام کی وجہ سے بڑی حد تک جہاز رانی کی رومانی کیفیت جاتی رہی گوکہ اسکے علاوہ بھی اور کئی چیزیں ہیں جنکی وجہ سے یہ رومانی کیفیت قریب قریب بالکل ختم ہو چکی ہے۔ مثال کے طور پر پہتے ہوئے پیرا پیلے کی طرح جہازوں کے راستے میں رکاوٹ نہیں بن پاتے کیونکہ ڈورنٹ کی کشتیاں ان کو بٹانے کے لئے دریا میں چڑھاؤ لاندہ بہاؤ کی طرف براہ راست جاتی رہتی ہیں اور وہ برابر دریا سے ان پیروں کو باہر کھینچتی رہتی ہیں۔ انھوں نے بہت سے خطوں کو جنکی وجہ سے بہت سے مقامات خاصے دہشتناک بنے ہوئے تھے قریب قریب بالکل ختم کر دیا ہے اور نئی رکاوٹوں کو وہ اکٹھا نہیں ہونے دیتے۔ قدیم زمانے میں اگر آپ کی کشتی اندھیری رات میں بہا کر ٹھنڈیوں میں پھنس جاتی تو یہ آپ کے لئے پامعین تشویش ہوتا تھا۔ یہی حالت آپ کی اس وقت ہوتی تھی جب آپ گھٹاؤپ اندھیرے میں کسی تنگ ڈھلان سے ہو کر گزرتے تھے لیکن اب صورت حال بدل چکی ہے۔ اب آپ بجلی کی روشنی پیلا کر ایک لمبے میں رات کو دن میں تبدیل کر دیتے ہیں اور آپ کے سامنے کے خطرات اور آپ کے تمام تفکرات ختم ہو جاتے ہیں۔ ہو لیکن کسی اور جہاز ریچی نے سب موٹروں کا ایک پیارٹ بنایا ہے اور قطب نما کے ذریعہ جہازوں کے راستے مقرر کر دئے گئے ہیں۔ انھوں نے ہر چارٹ کے ساتھ ایک لمپ بھی لگا دیا ہے اور سب چیزوں کو رجسٹر کر دیا ہے۔ ان چیزوں کی مدد سے اب ملاح کمرے میں بھی حفاظت اور خود اعتمادی کے ساتھ جہاز رانی کر سکتے ہیں۔ لیکن یہ بات پہلے نہیں تھی۔

ٹھنڈیوں جیسی رکاوٹوں کے بٹ جانے، لانعد اور روشنی کے میناروں کے لگ جانے، بجلی کی روشنی، جسے جب چاہو کھول لو کی سہولیت سے اور قطب نما اور چارٹوں کی امداد سے جس سے کہرے میں بھی جہاز کو بے خطر چلا سکتے ہیں اب ڈورنٹک پانی میں جہاز رانی اتنی ہی آسان اور بے خطر ہو گئی ہے جتنا کہ موٹر کار سڑک پر چلانا بلکہ اب دھکا چلانے کے بغیر بھی رومانی خیز نہیں رہ گئی ہے۔

ان دنوں جبکہ بے انتہا تبدیلیاں ہورہی ہیں محکمہ جہاز رانی نے کپتان کی تنخواہ بڑھا کر اس کا درجہ پائلٹ سے اونچی کر دیا ہے اتنا ہی نہیں بلکہ انھوں نے یہ قاعدہ بھی بنا دیا ہے کہ ڈوبوٹی کے وقت پائلٹ کو اپنی جگہ پر ہینا پڑے گا خواہ کشتی چل رہی ہو خواہ کنارے پر

لنگر انداز ہو۔ ہم پائلٹ لوگ جو کبھی دریا کے طبقہٴ اُمرا میں سے گئے جاتے تھے اب وہ رتبہ نہیں رکھتے جو پہلے تھا۔ پہلے جب سینکڑوں ٹن مال گھیٹ گھیٹ کر گشتی پر چڑھایا جاتا تھا تو ہم لوگ بڑے سوتے تھے اور ہمیں مال کے چڑھانے اتارنے سے کوئی مطالب نہیں ہوتا تھا۔ لیکن اب ہم ایسا نہیں کر سکتے۔ ہمیں پائلٹ ہاؤس میں ہی بیٹھنا پڑتا ہے اور جاگنا بھی پڑتا ہے۔ دراصل اب ہمیں صرف نائب کپتان یا انجینئر کے برابر رتبہ دیا جاتا ہے گورنمنٹ نے ہمارے پیشے کی پرانی رومانی کیفیت اور کمپنی نے اس کی پرانی شان و شوکت ختم کر دی ہے۔

ہلم پوائنٹ اب بھی دیا ہی معلوم ہوتا ہے جیسا کہ رات میں پہلے معلوم ہوتا تھا فرق صرف اب اتنا ہو گیا ہے کہ کراسنگ کو پہچاننے کے لئے روشنی کے مینار لگا دینے کے ہیں اور اسکے علاوہ اس مقام پر اور اس کے ساتھ ساتھ ساحل پر روشنی کے اور بھی بہت سے ذرائع ہو گئے ہیں۔ یہ تو کچھ تو امریکہ کے رومینشی کے جہاز ہی بڑے سے ہوتے ہیں اور کچھ ایک قریبی دیہات سے آتی ہے جہاں افسروں نے دفتری اور ملازمین کے رہنے کے لئے مکان بنائے ہیں۔ رومینشی کے ملٹری انجینئروں نے دریا کے سپی کو ایک نئی شکل دینے کی ذمہ داری اپنے اوپر لے لی ہے۔ پہلے جو اسیکم اس دریا کو جہاز رانی کے قابل بنانے کی تھی اس اسیکم کی توسیع کر کے اب اس مدیا کی ہیئت ہی بدلی جا رہی ہے۔ دھوک جگہ جائے۔ اس دریا پر دونوں طرف پینے بنا رہے ہیں تاکہ اس کے دھارے کو دوسرے راستوں میں بہا سکیں۔ بہت سے ایسے پینے بنائے جا رہے ہیں جن سے اسکو بہت تنگ نہروں میں کاٹا جاسکے۔ نیز کچھ باندھ بھی اسلئے بنائے گئے ہیں کہ پانی کو ہمیشہ ادھر ہی روکے رکھیں۔ اب سپی کے ساحل پر بہت دور تک انجینئر لوگ اسکے ساحل کے کنارے درختوں کو گر کر اگر ساحل کو پچاس پچاس گز پیچھے تک بڑھا کر صاف کر رہے ہیں جہاں سے ساحل اٹھلے پانی کے نشانات تک ایک ڈھلوان چھت کی طرح نیچا ہوتا چلا جاتا ہے۔ اس جگہ کو پتھروں سے بھر کر نچتر کر رہے ہیں۔ بہت سی جگہوں پر انھوں نے گرتے ہوئے کناروں کو کھریلوں کی قطاریں لگا کر روکا ہے۔ جو شخص دریا کے سپی کے بہاؤ کی تیزی کو جانتا ہے وہ ظاہر نہیں تو کم از کم دلیلیں یہ اعتراف ضرور کرتا ہے کہ ایک تو کیا ایسے دس ہزار دریائی کمیشن دنیا بھر کے خزانوں کی مدد سے بھی اس لالچالی دریا پر قابو نہیں پاسکتے اور نہ اسکی تیزی کو کم کر سکتے ہیں اور نہ اسے محدود ہی کر سکتے ہیں۔ وہ یہ بھی نہیں کر سکتے کہ

اس کو کسی مخصوص راستے سے رہائش دے دے۔ اس سے نہ بہائیں۔ اس سے ایسی حکومت کی امید نہیں کی جاسکتی۔ جس ساحل کو اس نے ہڑپ کرنا شروع کر دیا ہے اُسے یہ بجا نہیں سکتے۔ ایسی کوئی رکاوٹ نہیں ہے جو اسکے راستے میں حائل ہو سکے کیونکہ یہ ہر رکاوٹ کو کاٹ پھینکے گا۔ اس پر سے اُچھل کر پہنچے گا اور وہ ہر رکاوٹ اور روکنے والی کوشش کا مذاق اڑائے گا لیکن ایک حقیقت آدمی اپنی زبان سے یہ الفاظ نہیں کہے گا کیونکہ وہ سٹ ہوائنٹ کے انجینئرز کا نہیں رکھتے وہ اپنے دقیق علم کے بارے میں سب کچھ جانتے ہیں اور چونکہ انکو یقین ہے کہ وہ اس دریا کی تیزی کو روک کر اسے قابو میں کر لیں گے اور پھر جیسا چاہیں گے اس سے کام لیں گے اسلئے جو لوگ سائنس نہیں جانتے ان کو خاموش رہ کر انتظار کرنا چاہیئے کہ دیکھیں انجینئر کیا کرتے ہیں۔ کپتان ایڈمز نے مسوری کے وہاں پر پتے باندھ باندھ کر وہ کام کر لیا ہے جو بالکل ناممکن معلوم ہوتا تھا۔ اسلئے اب ہم بھروسے کے ساتھ یہ پیش گوئی نہیں کر سکتے کہ کوئی کام ناممکن ہے۔ ہو سکتا ہے کہ کوئی کہہ اٹھے کہ اگر ردیکیشی والے دریا نے سپی کو قابو میں کر کے اُسے ٹھیک اور مفید راستہ اختیار کرنے پر مجبور کر سکتے ہیں تو ہو سکتا ہے کہ وہ ایک دن سیاروں کو بھی دھمکا کر انھیں اپنا راستہ بدلنے پر مجبور کر دیں اور ان سے جیسا چاہیں وہی کام لیں۔

میں نے چچا سمیٹھڑ سے اس معاملے اور اس سے متعلق دوسرے معاملات پر بات چیت کی اور میری بات چیت سے جو نتیجہ نکلا اسے میں یہاں لکھ رہا ہوں۔ جو باتیں چچا سمیٹھڑ نے مجھے بتلائی ہیں انھیں میں نے مختصر نوٹس میں لکھ دیا تھا۔ اسلئے انکی ری ہوئی مکمل اور بوجھ کی توں اطلاع میں آپ کو دے رہا ہوں۔ میں نے صرف وہ فقرے چھوڑ دیئے ہیں جو انھوں نے لوگوں سے خطاب کرتے ہوئے کہتے تھے جیسے ”تم اب اس پیسے کو اٹھا کر آگ کی لپٹوں میں کہاں جا رہے ہو“ وغیرہ وغیرہ۔ کیونکہ ان فقروں سے نہ اطلاع میں کوئی اضافہ ہوتا ہے اور نہ اس کی وضاحت میں۔ بلکہ ان سے اس بیان کی روانی میں کمی آتی ہے۔ تاہم میں نے ایسے سب فقرات کو نہیں چھوڑا ہے۔ میں نے صرف ان فقروں کو نکال دیا ہے جو بظاہر بے تعلق تھے، لیکن جہاں کہیں کوئی ایسا فقرہ تھا جو کسی ضروری سوال کے متعلق تھا تو اسے میں نے بیان میں رکھنے

دیا ہے۔

چچا میمفروڈ کے تاثرات

چچا میمفروڈ نے کہا: ”قریب تیس سال کی مدت کے دوران میں جب میں ایک دفائی کشتی کا نائب کپتان رہا میں نے اس دنیا کو غور سے دیکھا اور اس کا ابھی طرح مطالعہ کیا ہے۔ ہو سکتا ہے ولیٹ پوائنٹ پر اس دریا کے متعلق زیادہ سیکھ لیتا لیکن اگر میں اس کا یقین کروں تو میری خواہش ہوتی ہے کہ میں اتنا ہی واقعہ کار ہو تا جتنا کہ آپ مجھے دیکھنا چاہتے تھے۔ تب میں کہتا ارے۔ آپ لوگ اپنی انگلیوں کو کیوں چوس رہے ہیں؟ کیلوں کے اس جال کو پکڑ لو۔ چار سال تک میں ولیٹ پوائنٹ پر رہا۔ میرا خیال ہے کہ کتا میں اور اسکول کی بڑھائی آدمی کو اور علم تو سیکھا دیتی ہیں لیکن وہ دریا کے متعلق مکمل واقفیت نہیں کرا سکتیں۔ اگر آپ یورپ کے کسی چھوٹے مہیا کے متعلق جسکی تہ سخت ہوا دہانی صاف پرور کیش کے انجینروں سے کہیں کہ اسکو انسان کے لئے مفید بنادیں تو یہ لنگے لئے بائیں ہاتھ کا کام ہوگا، وہ اس پر پٹے اور باندھ بنا ڈالیں گے اور اس کے چھالے کو قابو میں کر لیں گے، اس کو جڑھا جائیں گے موڑ دیں گے، اُسے جہاں چاہیں گے لیجا لیں گے اور جہاں چاہیں گے اسے ٹھہرا لیں گے اور جیسا چاہیں گے اس سے کام لیں گے۔ لیکن دریا سے ہستی ایسا دریا نہیں ہے۔ مگر اس دریا پر بھی انھوں نے بڑی خود اعتمادی سے کام شروع کیا ہے اور ان کے ارادے بھی اس دریا سے مفید ترین کام لینے کے ہیں۔ لیکن وہ ابھی پودے نہیں ہو رہے ہیں۔ کیا تو ریت بند کے بائیں پیر ۱۳ میں ایسا نہیں لکھا ہے۔ ”ان کا چھٹا سا کھیل گڑبڑ ہو جائے گا۔“ اب ذرا آپ ان انجینروں کے اس طریقہ کار کو ملاحظہ فرمائیے جس سے انھوں نے اس مہیل کے بالائی حصے میں کام لیا ہے۔ یہ لوگ چاہتے تھے کہ ڈیوس آئی لینڈ پر پانی کو کسی مخصوص راستے سے لیجائیں لیکن پانی دوسرے راستے سے جانا چاہتا تھا۔ اسلئے انھوں نے دریا میں ایک پتھر کی دیوار بنادی۔ لیکن دریا بھلا ایسی دیوار کی کیا بہد کرتا ہے جب دیوار ہی کی تیار ہوئی تو پانی اوپر اٹھ کر دیوار توڑ کر بہ نکلا۔ ہو سکتا تھا کہ وہ دوسری دیوار زیادہ مضبوط بناتے اور وہ ٹھہر جاتی اور پانی کو روک لیتی۔ لیکن

دریا میں الجگودہ دوسری دیوار نہیں بناسکے۔ دریا کے نشیبی حصے میں انھوں نے کھروک کھڑی کر کے پانی کو ساحل سے ہٹا دیا تاکہ وہ تھوڑا تھوڑا کناروں کو کاٹتا رہے۔ یہ تو ٹھیک ہے مگر کیا یہاں سے ذرا دور نہ جانے کناروں کو اور جگہوں پر کاٹنا شروع نہ کر دیا ہوگا۔؟ غالباً ضرور کاٹا ہوگا۔ کیا وہ سارے ساحل پر اس طرح کی روک لگا سکتے ہیں۔؟ اور اس پر جو کثیر رقم خرچ ہوگی اس سے تو بڑی سستا لگتا کہ وہ نئی زمین خریدا کر اس پر ایک نیا دریا سیسی بہا دیں۔ اب وہ لوگ بلیٹین ٹاؤن شپ کے مقام پر ساحل کے پاس روک لگانے کا کام کر رہے ہیں لیکن اس سے کوئی فائدہ نہیں ہوگا۔ اگر اس جزیرے کے پاس دریا نے کچھ مٹی جمع کر رکھی ہے تو دریا وہاں سے خود بخود ہٹ جائیگا۔ روک آپ چاہے لگا بیٹھیں چاہے نہ لگائیں۔ اس سے تھوڑی دور نشیب کی طرف جا کر انھوں نے ریت کی ایک خفک آدھ میل لمبی دیوار کے بیچ میں دو قطاریں کھریلیں کہ لگادی ہیں۔ جب پانی اٹھتا ہوتا ہے تو یہ دیوار پانی سے چالیس فٹ باہر ہوتی ہے۔ آپ کے خیال میں یہ کس لئے ہے؟ اگر میں یہ بات جانتا تو میں تو یہ خواہش کرتا کہ اگر آپ اس منصوبے کے بانی مہاشی ہوں تو آپ کو ہی وہاں اتار دیا جائے۔

دیکھئے میکسنس موڈ پر انجینئر کیا کر رہے ہیں۔ اس طرف دریا نے ایک جگہ کٹا دیا ہے جسکی وجہ سے کسبڑی سرسبز علاقے میں آگیا ہے اور اب یہ دریا ہائی تقبہ ہو گیا ہے۔ دریا اس کے جنوب میں بہتا ہے اور کئی بجزیرے اس جگہ سے اوپر نہیں جاسکتی۔ اور اب وہ لوگ مقام ۱۰۳ کے مقابل ایک پشتہ بنا رہے ہیں اور ایک پرانی کھائی میں سے دریا کو پھر نکال رہے ہیں یعنی اس جگہ سے جہاں دریا کبھی زمانہ قدیم میں بہتا تھا۔ وہ لوگ سمجھتے ہیں کہ وہ دریا کو اسی راستے سے پھر بہا سکتے ہیں تاکہ وہ کسبڑی کے شمال میں بہ کر رہے جیسے کہ وہ پہلے بہتا تھا اور کسبڑی کو پھر باقی دنیا سے جوڑ دیں۔ اسکا مطلب یہ ہوگا کہ وہ دریائے سیسی کو موڑ کر کئی میل اوپر کی جانب لیجانا چاہتے ہیں۔ ٹھیک ہے ہم ان انجینیئروں کی تعریف کرتے ہیں جو ایسے منصوبے بناتے ہیں۔ اور کوئی ان کی حمایت کرے یا نہ کرے ہمیں انکے کارنامے یاد رکھنے چاہئیں۔ البتہ یقیناً یہ یقین کرنے کی ضرورت نہیں ہے کہ وہ لوگ ایسی کرامات کر سکتے ہیں تاہم یہ تم بھی یقین نہیں کر سکتے

کہ وہ ایسے کام نہیں کر سکتے۔ اس صورت میں میرے خیال میں آسان راستہ یہ ہے جہانگ ہو سکے اس معاملے میں خاموش رہ کر انتظار کیا جائے اور ساتھ ہی ساتھ وکمبرگ میں کافی جھگڑا خرید لی جائے تاکہ اگر اس شہر کو دریا سے فائدہ پہنچے تو کچھ نقصان کی بھی تلافی ہو سکے۔ گورنٹ مسپی کو کار آمد بنانے کے لئے بہت دیر ہو چکی ہے۔ جب اس دریا میں چار ہزار دفائی کشتیاں دس ہزار ایکڑ کوئلہ ڈھونے والے جہاز بہت سی لکھوں والی کشتیاں نیز تجارتی مال سے بھری ہوئی کشتیاں چلا کرتی تھیں تو اس وقت سینٹ پال سے نیوآرلینز تک ایک بھی لائیٹس نہیں لگی تھی اور بہتے ہوئے درخت اتنی زیادہ تعداد میں پائے جاتے تھے جتنی تعداد کہ غالباً سوڑ کی پیٹھ پر روٹنگٹوں کی بھی نہ ہوگی اور اب یہاں صرف تین درجہ دفائی کشتیاں چلتی ہیں اور ایک بھی جگہ جہاز یا لکھوں کا پیرا نہیں ہوتا اور گورنٹ نے بھی بہتے ہوئے دفخوں کو باہر نکال پھینکا ہے اور رات میں کناروں کو اتنا روشنی کر دیا ہے کہ جیسے رات نہ چھوٹ ہو۔ اس وقت اس دریا میں کشتی اتنی محفوظ رہتی ہے جیسے وہ بہشت کی کسی ندی میں تیر رہی ہو۔ اور میرا اندازہ ہے کہ جب تک ایک بھی کشتی دریا میں چلتی رہے گی اس وقت تک پرومکیشن پرانے حالات بدلتا رہے گا۔ دریا کی حدوں کی بھی احاطہ بندی کی جائے گی اور انکی معافی کا بھی انتظام ہوگا اور ان سب انتظامات کی بدولت جہاز رانی مکمل طور پر بے ضرر ہی نہیں بلکہ سیدھے مفید ثابت ہوگی۔ ہر روز وہی لطف رہے گا جو اتوار کی صبح و تفریح میں رہتا ہے اور سب نائب کپتان سترے اسکول کے داخلوں کی طرح ملاخوں سے کہا کریں گے۔۔۔ بدتم کس لئے بیوقوفی کر رہے ہو۔ ایسے ایمان کی اولاد ادا لے بربادی کے وارث نہیں ساحل پر جاتے ہوئے ایک سال پہنچا کیا تھیں وہاں شراب کا بیہوش کیا۔؟

نیوآرلینز تک جانے اور واپس آنے میں ہم نے دریا کے آدمیوں کے ساتھ بہت سی باتیں کیں۔ باغلت کے کانگوں سے، جزائستوں سے اور وکمبرگ کے افسران سے، لیکن نتیجہ وہی متغیر خیالات اور الجھا دینے والی باتیں۔ خلاصہ یہ ہے :-

۱۔ کچھ لوگ تو کمیشن کے اس منصوبے میں یقین رکھتے تھے کہ کمیشن خود مختارانہ ڈھنگ سے ادا مستقل طور سے اس دریا کو گہرا کر کے جہاز رانی کے راستے متعین کر دے

اور محووش کنادوں کو محفوظ رکھے۔

۲۔ کچھ لوگ اس بات میں یقین رکھتے تھے کہ کبشن کاروبار یہ صرف نئے پشتوں کے بنانے یا پرانے

پشتوں کی مرمت میں خرچ ہو۔

۳۔ کچھ لوگوں کا خیال تھا کہ آپ جتنے اونچے بچے بنائیں گے دریا کی اتنی ہی اونچی اٹھے گی اور یہ کہ آخر میں پشتوں کا یہ سلسلہ ایک غلطی ثابت ہوگی۔

۴۔ کچھ لوگ اس بات میں یقین کرتے تھے کہ سیلاب کے وقت دریا کا فالتو پانی ٹیک بوجھن وغیرہ جھیلوں میں ڈالکر اسکی تیزی کو کم کیا جائے۔

۵۔ اور کچھ لوگوں کی رائے یہ تھی کہ شمال کی جھیلوں میں پانی اکٹھا کرنے کا جو انتظام ہے

اس سے سبھی میں اس موسم میں پانی چھوڑا جائے جب اس دریا میں پانی کناروں سے بہت بچا رہ جاتا ہے۔

اگر آپ کو کوئی ایسا آدمی ملتا ہے جو مذکورہ بالا اصولوں میں سے کسی ایک میں یقین رکھتا ہے تو پھر آپ اگلے آدمی سے بات چیت کیجئے اور یہ فرض کر کے بات چیت کیجئے کہ وہ آپ کے اصولوں میں یقین نہیں کرتا اور جب آپ کو مختلف لوگوں سے بات کر کے تجربہ حاصل ہو جائے تو آپ جو راستہ اختیار کریں وہ بلا کسی شک و شبہ کے کریجئے بلکہ آپ کا اعتقاد اس قافی جیسا ہوگا جو مر رہا ہو یعنی جسکی کایا کلب پوری ہو۔ کیونکہ اب آپ کو معلوم ہو چکا ہوگا اور بڑے اطمینان کیساتھ یقین بھی ہو چکا ہوگا کہ کوئی بھی دوا انسان آپ کو ایسے نہیں ملیں گے جو ایک ہی اصول کے ماننے والے ہوں۔

انہیں اختلاف ہونا ضروری ہے بالکل ایک سی رائے لوگوں کی کبھی نہیں ہوتی۔ ملاوہ اس کے جب آپ آگے بڑھیں گے تو آپ کو دو ایک پور بھی نئی باتیں نظر آئیں گی۔ کچھ لوگوں میں جو بے چینی ہوتی ہے وہ چھوٹ کی بیماری کے مثل جلد ہی دوسرے لوگوں میں پھیل جاتی ہے اور جہاں بھی آپ جاتے ہیں اس مرض کے شکار آپ کو ضرور مل جاتے ہیں۔ آپ اپنے آپ کو اس بیماری سے محفوظ رکھنے کے لئے چاہئے کتنی ہی تدبیریں کر لیں مگر وہ سب بے سود ثابت ہوں گی۔ ایسا معلوم ہوگا کہ آپ احتیاط کی وجہ سے اس بیماری سے بچے ہوئے ہیں مگر دراصل ایسی بات نہیں ہوگی۔ جمبھی آپ ان نظریوں

میں سے کسی ایک کو ماننے والے سے ملتے ہیں تو سمجھ لیجئے کہ آپ کا ذہنی سکون منتقل ہو گیا ہے۔ ہاں آپ یقیناً بھیجی کاشکار ہو جائینگے لیکن نظریہ پیش کرنا اسے کام صرف آپ کو تکلیف پہنچا کر ختم نہیں ہو جاتا۔ یہ تو اس کے کام کا ایک پہلو ہے۔ دراصل جو کوئی آپ کے سامنے کوئی نظریہ پیش کرتا ہے اسکی حیثیت آپ کے خاندانی ڈاکٹر کی سمجھ جاتی ہے۔ اگر وہ کنٹرول کا علاج کر کے جاتا ہے تو مریض بخار اپنے پیچھے چھوڑ جاتا ہے۔ اگر آپ کا نظریہ پیش کرنا والا ان لوگوں میں سے ہے جنہوں نے ایک بورجن کو درست کرنے کے لئے نظریہ پیش کئے تھے تو وہ بیکار کے واقعات و اعداد و شمار کا ایک ڈھیر لکے سامنے ڈال دیا جو یقیناً آپ کو اس بیماری میں مبتلا کرے گا لیکن ساتھ ہی ساتھ وہ ایک دوسرے باغی نظریوں میں سے ہر ایک سے چٹکا لاد لاد لیا جو کبھی آپ کے دل میں مرتسم ہوتے تھے۔

میں نے قریب قریب پانچوں نظریوں کو پٹھا ہے اور انکو برا کہا ہے۔ لیکن مانتی صورت بنا کر مجھ سے مل رہے تھے کہ ان میں سے کس سے مجھے سب سے زیادہ تکلیف پہنچنی یا لوگ کس نظریے کے زیادہ شکر پاتے گئے۔ مجھے یہ سب یاد نہیں۔ دراصل پہلے سوال کا جواب کوئی بھی نہیں دے سکتا۔ سبھی کی اصلاح اب تک ایک کٹھن موضوع بنا ہوا ہے۔ کروڑوں جنوب کی طرف ساحل پر ہر آدمی اسکے ہاٹے میں ہر روز بات کرتا ہے اور خاص کر ان لمحات میں جب انھیں جنگ کے ذکر سے فرصت ہوتی ہے۔ ان نظریوں میں ہر نظریہ کو ماننے والے خوشیلے لوگ لجا بیٹے گئے لیکن جیسا کہ میں نے کہانیہ بتانا ممکن نہیں کہ کس نظریے کے ماننے والے سب سے زیادہ تعداد میں موجود ہیں۔

بہر حال ایک بات پر سب لوگ متفق تھے اور وہ یہ کہ اگر کانگریس ریور پیس کا ٹھیک ٹھیک انتظام رکھنے تو اس سے بہت فائدہ ہوگا۔ تبھی سے انتظام ٹھیک ہونے لگا ہے۔ اسکے لئے ہر قسم مخصوص کی گئی ہے وہ معقول تو ہے لیکن بہت زیادہ نہیں۔ یہ بھی امید رکھنی چاہیئے کہ بینگلو کی آئندہ چل کر پوری ہو جائے گی۔

ایک بات مطالعہ کنندہ کو ضرور مانتی پڑے گی کہ مسٹر ایڈورڈ ایٹکنسن کی ہلکی بھی بڑے قومی تجارتی معاملہ میں اہل اقتدار کی رائے سے کم نہیں ہے اور اتنا ہی اہمیت امریکہ میں کسی اور کی ہائے کی نہیں ہے۔ دریائے سپی کی اصلاح کے بارے میں جو کچھ اس نے کہا ہے وہ اس کٹا کے قلم میں آپ پڑھیں گے۔

کبھی کبھی جس مضمون کی اہمیت کو دیکھ کر ہزار محنت سے لکھے ہوئے الفاظ مبہم اور غمراہ واضح چھوڑ دیتے ہیں اس کو صرف نصف درجہ تصویر میں اتنا واضح کر دیتی ہیں جیسے بجلی کے کوندے کی روشنی میں کوئی تاریک چیز اجالے میں آجاتی ہے۔ اس امر کا ایک واضح مثال شیخ کے پیراگراف میں جو ”سنسنائی کا مرثیہ“ اخبار سے لیا گیا ہے، آپ کو ملے گی۔

ایک سامان کھینچنے والی کشتی جس کا نام جاس بی دیمس ہے سامان سے بھری تین کشتیوں کو کھینچ رہی ہے یہ سامان کشتی کے ایندھن کے چھ لاکھ بشل کوئلہ پر مشتمل ہے یہ نیوآرلینز جا رہی ہے کشتی غالباً سب سے بڑی کشتی ہے جو نیوآرلینز یا دنیا کے کسی مقام پر کبھی پہنچی نہ ہوگی۔ تین سینٹ فی بشل کرایہ کی دوسری کشتی اٹھارہ ہزار ڈالر محصول کا مال ہے جا رہی ہے اگر یہ سامان مال گاڑیوں سے ڈسویا جاتا تو ہمیں اٹھارہ سو اسی مل گاڑیوں کی ضرورت پڑتی جنہیں سے ہر ایک میں تین سینٹ فی بشل سامان آتا اور اگر دس ڈرن فی ٹن کا محصول لیا جاتا تو ایک گاڑی کا محصول سو ڈالر اور کل محصول ایک لاکھ ۸۰ ہزار ڈالر ہو تا کیونکہ ریل سے قاعدہ زیادہ طے کرنا پڑتا یا یوں سمجھ کر جہاز کے بمقابلہ ریل سے ایک لاکھ باسٹھ ہزار ڈالر زیادہ محصول دینا پڑتا۔ مگر سامان کھینچنے والی کشتی پیش برگ سے نیوآرلینز تک چونہ پندرہ دن میں پہنچ جاتی ہے۔ ریل سے اس سامان کو بلانے میں ایک سو اسی مل گاڑیوں کی ضرورت پڑتی جنہیں سے ہر ایک میں اٹھارہ ہزار ڈالر محصول دیتے ہوتے اور اگر مال گاڑیاں بہت ہی تیز رفتار سے جاتیں تو بھی اس کوئلے کے ڈھونڈنے میں سارا موسم گرما ختم ہو جاتا۔

جب دریا اچھی حالت میں ہوا اور وہ اتنے سامان کو ڈسوںے میں ایک لاکھ باسٹھ ہزار ڈالر کا ملکہ کلی موسم گرما کے وقت کی قیمت کر دے تو اس بات کو ایک معمولی سمجھ کا آدمی جس کا تجارت سے کوئی تعلق نہیں ہے سمجھ لے گا کہ دریا کو اچھی حالت میں رکھنا کتنا دیرینہ کام ہے اور اس کام میں خرچہ کرنا کتنا واجب ہے۔

انتیسواں باب

کچھ بدمعاش لوگ جو بظاہر نیک تھے

ہم پلیم پوائنٹ علاقے سے گزرے اور کریگ ہیڈ پوائنٹ کی طرف مڑے اور اس فورٹ پلو سے جو کسی وقت بڑا خطرناک سمجھا جاتا تھا ہم بلا کسی خطرے کے آسانی سے گزر گئے۔ یہ قطعہ اسلئے بھی مشہور تھا کہ جنگ کے دوران میں یہاں برابر قتل عام ہوتا رہا تھا۔ قتل عام کئی عیسائی قوموں کی تواریخ میں وقتاً فوقتاً اور جگہ جگہ ہوتے رہے ہیں۔ لیکن امریکہ کی تاریخ میں ہی ایک مقام ایسا ہے جہاں قتل کی زیادہ وارداتیں ہوئی ہیں اور غالباً قتل عام جیسے بھاری بھکم عنوان کیلئے ہی مقام زیادہ موزوں ہے۔ بوسٹن کے قتل میں صرف دو پارتین آدمی مارے گئے تھے لیکن جتنا الماناک ساخو فورٹ پلو میں ہوا اس کا کافی کل اسٹینڈرڈ سیکشن تاریخ میں ماننا مشکل ہے خواہ ہم ہمارے کچھ اس ذخیرے میں قدیم زمانے کے سیرٹوی لائن جو اپنے وقت کا بہترین ساز کے کارنامے ہی شایاں کر دیں۔

اس دوریلک اور بھی عجیبہ دیکھے۔ زمانہ قدیم میں دھارا آئی لینڈ نمبر ۳ کے شمال میں جہتا تھا اور برانڈی واخن ہار سے گذر آئی لینڈ نمبر ۳۹ کی طرف جاتا تھا۔ یہیں اس نے اپنا راستہ بدل دیا اور برانڈی واخن سے ڈیولس ایلیموٹ واخن ونگٹین کی ڈھلان میں سے ہو کر آئی لینڈ نمبر ۳۹ تک پہنچ گیا۔ یہاں دو رنگ تو اس کا راستہ ہم سے بالکل الٹ ہو گیا۔ ہر پانچ میل تک پہلے جنوب کی طرف پہنچے دریا۔۔۔ شمال کی طرف پہنچے۔ اس طرح اس نے کل طرہ قریب ۱۵ میل وادی میں گم کر ڈالا۔ یہ ۱۸۶۶ء میں ہوا۔ اب اس علاقے کو سنٹیل آئی

لیندے کہتے ہیں۔

یہ کہانت چلی آرہی ہے کہ آئی کینڈنبر، مشہور میورل کے گروہ کے چھپنے کی جگہ تھی یہ ڈاکوؤں گھوڑوں کے چمدن اور حبشی غلام بیچے والوں اور ٹھکانوں کی بہت بڑی جماعت تھی جو قریب پچاس ساٹھ سال پہلے اس دریا کے کنارے اپنے سیاہ کاڑھایا گیا کرتی تھی۔ دیہاتوں میں سے ہو کر سینٹ لوئی کی طرف بڑھتے ہوئے ہمیں مسلسل جیسی جیس کی کبھی نہ ختم ہونے والی ہیوان فیز داستان سنی پڑی۔ کیونکہ اُسے حال ہی میں مسوری کے گورنر کے ایک کارندے نے قتل کر دیا تھا اور اس کا حال اخبارات میں خوب زور و شور سے اور تفصیل سے شائع ہوا تھا اخباروں کے وہ نسخے جن میں اس کی داستان شائع ہوئی تھی خوب دیکھتے تھے اور رط کے ان کو گاڑیوں کے اندر بیٹھا کہتے تھے ان روایتوں کی مطابق وہ اپنی قسم کا بڑا حیرت انگیز انسان تھا۔ ایسا آدمی کسی نے پہلے شاید ہی دیکھا ہو، حالانکہ یہ کہنا بجا ہو گا کیونکہ حرارت، جز، ظلم و حیثان پن، شکر، دھوکا بڈی اور بے مروتی میں میورل اس سے کم نہیں تھا بلکہ کچھ دوسرے پہلوؤں کے اعتبار سے وہ جیسی جیس سے بھی آگے تھا۔ جیس بڑا خود ایک بد معاش تھا اور میورل بد معاشوں کا سرخند۔ جیس کی ذہانت معمولی قسم کی تھی۔ اس کی عقل کی اڑان منسوب ہوا کر موٹر کاروں، گھوڑے گاڑیوں اور دیہاتی سیکو کو لوٹنے سے زیادہ نہیں تھی جبکہ میورل نے منصوبہ بندی کر حبشی لوگوں سے بغاوت کروادی اور نیوا لکسزیر قبضہ کر لیا۔ اسکے بعد موقع ملنے پہلی میورل ممبر پر کھڑے ہو کر انجمن کو اخلاقی تلقین بھی کر سکتا تھا۔ اس شاندار رہائے جرائم پیشہ کے سامنے جیسوں کو فریب سے وعظ دینے اور بغاوت کرانے اور شہر پر قبضہ کر لینے کی قابلیت تھی اور جبکہ ہزاروں آدمی ایسے مرید تھے کہ ان کی ہر خواہشات کو مطابق کام کرنے کو ہر وقت تیار رہتے تھے پیارہ جیس اور اس کے نصف درجن گنوار بد معاش کیا حیثیت رکھتے تھے۔

اس بڑے فتنہ کار کے متعلق ایک نئی مگزارش شدہ کتاب میں مندرجہ ذیل حالات

جو دہر اگر ان پر متسل ہیں، اس طرح درج تھے :-

”دیکھنے سے ہی پتہ لگ جاتا تھا کہ یہ شخص بہت ہی ہوشیار اور پکا بد معاش ہے۔ جب وہ سفر کیا کرتا تو عموماً ایک گشتی داعظ کا بھیس بدل کر چلتا تھا۔ کہا جاتا ہے کہ اسکے

دعظا بظاہر اسنے دلہیز رہتے تھے اور لوگوں کو انہیں اتنا لطف آتا تھا کہ وہ اپنے گھوڑوں کی طرف بھی جی پر وہ چڑھ کے آتے تھے۔ دیکھنا بھول جاتے تھے۔ لہذا وہ انہیں اپنے وعظ میں مشغول رکھتا تھا اور اسکے شریک کارانے گھوڑوں کو لیکر بھاگ جاتے تھے۔ لیکن گھوڑوں کا ایک ریاست سے چڑا کر دوسری ریاست میں بیچ دینا انکے سیاہ کارناموں کا محض ایک معمولی سا حصہ تھا۔ زیادہ آمدنی کا دھندہ تو غلاموں کو بیچنا تھا۔ وہ ایک حبشی غلام بہلا بھسلا کر اسکے مالک کے یہاں سے بھگدایتیہ اور پھر اسے دوسری ریاست میں لیجا کر اسے کسی دوسرے خریدار کے ہاتھ بیچ دیتے۔ یہ کام اس طرح کیا جاتا تھا۔ وہ لوگ حبشی غلام سے یہ کہا کرتے تھے کہ اگر وہ اپنے موجودہ مالک کے یہاں سے بھاگ جائے اور انکے ذریعہ کہیں دوسری جگہ یک جاتے تو وہ اس قیمت میں سے اسے بھی کچھ حصہ دینگے۔ غریب بد قسمت غلام اس امید میں کہ اسے کبھی کچھ روپیہ مل جائے گا اور قدرے آزادی بھی ان لوگوں کے حسبِ مشاغل کرنے کو آمادہ ہو جاتا تھا۔ اس طرح اسے دوسرے نئے مالک کے ہاتھ فروخت کیا جاتا اور پھر اسے وہاں سے کبھی بھگدایا جاتا۔ کبھی کبھی وہ اس طرح اسے تین یا چار مرتبہ بیچتے اور تین یا چار ہزار ڈالر ہتھیالیتے۔ لیکر چونکہ وہی شخص کو بھی اپنے پکڑے جانے کا اندیشہ ہوتا تھا اسلئے وہ یہ کوشش کرتے کہ ان نئے محرم کا ثبوت نہ مل سکے۔ اور یہ ثبوت ہو سکتا تھا کہ یہ حبشی غلام۔ لہذا وہ اس کو قتل کر دیتے تھے اور اسکی لاش کو دیاے۔ سپی میں پھینک دیتے تھے اور اگر حبشی کے قتل ہونے سے پہلے ہی یہ ثابت ہو جاتا تھا کہ ان شخصوں نے اسے چرایا ہے تو وہ سزا سے بچنے کے لئے اسے کہیں چھپا دیتے۔ اس گندہ حبشی کے پاسے میں اشتہار نہ لگایا جاتا تھا اور اسکو بچرنے والے کے لئے انعام کا اعلان کیا جاتا تھا اعلان میں حبشی کو تلاش کر کے لانیوالے کو بطور انعام حبشی کو رہنے کا اختیار دیا جاتا تھا اور اس طرح وہ حبشی ان لوگوں کی ہی ملکیت بن جاتا تھا کہ وہ اسے بطور مالک رکھ سکتے تھے بیچ نہیں سکتے تھے اور اگر انھوں نے اسے فروخت کر دیا تو یہ جرم چوری کا تو نہیں البتہ امانت میں خیانت کا ضرور مانا جاتا تھا اور اسکے اصل مالک کو یہ اختیار دیا جاتا تھا کہ وہ عدالت میں خیانت کرنیوالے پر مقدمہ چلا سکے مگر اس طرح کے مقدمہ چلانے سے کوئی فائدہ نہیں ہوتا تھا کیونکہ مقدمے کا خرچہ یا نقصان کا معاوضہ دینی کو کبھی نہیں ملتا تھا۔ یہاں یہ سوال ہو سکتا ہے کہ مہورل بیچ کے قوانین سے کیسے بچا جاتا تھا؟ یہ بات بڑی

آسانی سے سمجھ میں آجائے گا۔ میوئل کے ایک ہزار سے زیادہ شریک کار تھے اور یہ لوگ خبر ملتے ہی ایک لمحہ کے اندر اپنے مصیبت میں گرفتار ساتھیوں کی امداد کو تیار ہو جاتے تھے۔ میوئل کے جو خاص خاص بد معاش ساتھی تھے انکے نام ایک بار خود اسی کی زبانی معلوم ہوئے تھے اور کیسے ملوث ہوئے اس کا حال بھی میں آپ کو بتانا ہوں۔ اس بڑے گروہ میں دو طرح کے لوگ تھے۔ ایک جو توحفی سرداروں کی جیسے مجلس کے نام سے موسوم کیا جاتا تھا، اس جماعت کے لوگ صرف مہضوبہ بناتے تھے اور بالیسی وضع کرتے تھے۔ اس پر عمل یہ خود نہیں کرتے تھے یہ چار سو کے لگ بھگ تھے۔ دوسرا گروہ ان لوگوں کا تھا جو پہلی جماعت کے بنائے ہوئے منصوبوں کو عملی جامہ پہناتے تھے اور ہمیشہ عمل کے لئے مستعد رہتے تھے۔ ان کی رائے دانی جماعت کہتے تھے۔ ان کی تعداد قریب ساڑھے چھ سو تھی۔ مگر یہ جماعت پہلی جماعت کے لوگوں کے ہاتھ میں کچھ پتلی کی طرح تھی۔ حالانکہ خط و سب ملائی والے لوگ ہی بولی جیتے تھے مگر ان کی غیبت کا بہت تھوڑا حصہ ملتا تھا اور یہ ہمیشہ سرحد لوگوں کے زیر اثر رہتے تھے۔ نیز کہ وہ کسی بھی وقت یا تو انھیں قانونی کے حوالے کر سکتے تھے یا انکے جسم کے ٹکڑے کر کے انھیں سیسے میں ڈلوا سکتے تھے۔ ان بد معاشوں کے ٹپکے جگہ عام طور پر دریائے سیسی کے اس طرف ہوتی تھی جہاں اوکسلا واقع ہے۔ یہیں یہ اپنے حبشی غلاموں کو دلدلوں میں انزل کی بھاڑیوں میں چھپا دیتے تھے۔

اس عظیم گروہ کی لوٹ مار سے عام پبلک میں بڑھ چڑھ چلی ہوئی تھی، لیکن ان لوگوں کے منصوبہ اتنی طرح بنائے جاتے تھے کہ اگر یہ میوئل کا ہاتھ ہر کام میں ہوتا تھا اور اسکی موجودگی کا شہہ ہر جگہ کیا جاتا تھا مگر اسکے مجرم ہونے کا کوئی ثبوت نہیں مل پاتا تھا۔ ایک مرتبہ ایسا اتفاق ہوا کہ ایڈووکیٹ نامی ایک نوجوان کی ملاقات اہم ایگسٹریٹ سے ہو گئی۔ ایڈووکیٹ بھی دو حبشی غلاموں کی دیکھ بھال کر رہا تھا جنھیں میوئل بھگا لایا تھا۔ رفتہ رفتہ اس نے میوئل کا اعتماد حاصل کر لیا۔ یہاں تک کہ وہ میوئل کا روادار بھی بن گیا تھا اور اُسے گروہ کی مجلس عامہ میں شامل کر لیا گیا۔ حالانکہ ایڈووکیٹ نے راز افشاء کرنے کی قسم کھائی تھی مگر وہیں آسمان نے دھوکا دیا اور گروہ کے سب راز حکومت کو بتا دیئے اس نے گورنمنٹ کو گروہ کی دو نو جماعتوں کے حسب نام بتا دیئے اور اس طرح میوئل کے خلاف عام خرواہ شہادت پیش ہو گئی اور اس سے اصلاحی قید کی سزا دی گئی (میوئل)

کچھ وہ سال قید کی سزا ملی، اسی طرح بہت سے لوگ جلا یا مارے گئے اور حاکم کی مختلف مہیا ستوں میں
 بڑی عزت کی نظر سے دیکھے جاتے تھے اس کو ہرگز نہ کہے، ان کے نام اس بڑی مجلس کی فہرست میں جبکہ سٹیورٹ نے شائع
 شائع کیا یا تھا پائے گئے یہ تعداد اتنی بڑی تھی کہ لوگوں کو اس کی پیمائش نہیں آتا تھا بہت سی کوششیں کی گئیں کہ سٹیورٹ
 کے دعووں کو چھوٹا ثابت کیا جائے۔ اس کے چال و چلن کو بدنام کیا گیا اور کئی بار اسے قتل کرنے کی کوشش
 بھی کی گئی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ اسے جنوبی ریاستوں کو چھوڑ کر کجا گنڈا پڑا۔ اگر اب تو پوری طرح یہ بات ثابت
 ہو چکی ہے کہ سٹر اسٹیورٹ نے جو کچھ بتایا تھا وہ درست تھا اور اگرچہ لوگ اس پر اس بات کا علاوہ
 لکھتے ہیں کہ اس نے اپنی قسم توڑ دی مگر وہ اس بات سے انکار نہیں کرتے کہ جو دراز اقتدار کے وہ سب
 درست تھے۔ میں پہلے ایک دو اقتباسات موصول کے ان اعتراضات سے پیش کر دوں گا جو اس نے
 سٹر اسٹیورٹ سے کئے تھے جبکہ وہ ساتھ ساتھ سفر کر رہے تھے۔ ان بیانات سے میں نے یہ اخذ کیا
 ہے کہ موصول اور اسکے ساتھیوں کے ارادے جیسا کہ میں نے خود کہا ہے بہت اونچے تھے۔ اس میں کوئی
 شبہ نہیں کہ ان کا مقصد اس کے میں گورنر کے لوگوں کے مقابلے میں جغیوں کو مصمت آ کر کرنا تھا۔ جیو
 آرلنٹر پر قبضہ کر کے اسے لوٹنا اور اس علاقے کا خود مالک بن جانا تھا۔ اقتباسات یہ ہیں۔
 ”میں نے نیوآرلنٹر کے قریب اپنے سب ساتھیوں کو ایک دوست کے مکان پر جمع کیا اور
 اورتین چار دن متوازل صلاح و مشورہ کے بعد اپنا منصوبہ مکمل کیا۔ پھر ہر خطرے کا مقابلہ کرتے
 ہوئے ہم نے بغاوت کر لیا اور اس مقصد کے لئے اپنے دوستوں کو نیا دہ سے زیادہ تعداد
 میں جمع کیا۔ ہر آدمی کے سپرد کوئی نہ کوئی کام کر دیا گیا۔ اسکے بعد میں نیوآرلنٹر میں اپنا گھوڑا بیچ کر
 نیچر کو پیدل روانہ ہوا کیونکہ میرا ارادہ گھوڑا چرانے کا تھا۔ چار دن تک میں پیدل چلتا رہا کیونکہ
 مجھے گھوڑا چرانے کا کوئی موقع ہاتھ ہی نہ آیا۔ پانچویں دن بارہ بجے کے قریب چونکہ میں تھک گیا تھا
 اسلئے میں ایک چھوٹی سی نہری کے کنارے پانی پینے اور آرام کرنے کی غرض سے رکا گیا۔ میں ایک
 لٹری بیٹھا ہوا تھا اور مشرک کی طرف جدھر سے میں آیا تھا دیکھ رہا تھا کہ مجھے ایک آدمی ایک
 خوبصورت گھوڑے پر سوار آتا دکھائی دیا۔ جوں ہی میں نے اسے دیکھا میں نے اس کا گھوڑا
 پھینک دیا۔ صدمہ اڑا کر لیا۔ صرف دیکھنا یہ تھا کہ وہ مسافر ہے یا کوئی اور۔ وہ گھوڑے پر سوار
 میری طرف آ رہا تھا۔ اسکے ساز و سامان سے مجھے پتہ چل گیا کہ وہ واقعی ایک مسافر ہے۔ میں

اٹھا اور میں نے ایک عمدہ سی ہینٹول جو میرے پاس تھی اسکی طرف تلی کر اُسے گھوڑے سے اترنے پر مجبور کیا۔ وہ گھوڑے اتر کر ا میں نے اس گھوڑے کی لگام پکڑ لی اور اس کو نہی کے پاس لے گیا اور مسافر کو حکم دیا کہ وہ میرے آگے آگے چلے۔ میں کوئی سو دو سو گز چل کر ایک گیلہ میں نے گھوڑے کو ہٹا کر لیا اور مسافر کو حکم دیا کہ وہ لہنے سب کچھ قبضے پتلون وغیرہ اٹا کر دے پھر میں نے اُسے حکم دیا کہ وہ میری طرف اپنی ہینٹول لے۔ اس نے کہا نہ اگر تم نے مجھے مارنے کا بھی ارادہ کر لیا ہے تو مجھے اتنا وقت دیدو کہ میں خدا کو یاد کر لوں۔ میں نے جواب دیا کہ میرے پاس اتنا وقت نہیں ہے کہ میں تمہیں عبادت کا موقع دوں۔ وہ گھوم کر اتر کر اٹھ بھاگ گیا اور میں نے اسے سرکے پھیلے حصے میں کوئی مار دی۔ پھر میں نے اس کا پیٹھ جیرا اور اسکی آستین نکال لیں اور اس کی لاش کو بندھی میں ڈال دیا۔ تب میں نے اس کے کپڑوں کی جیبوں کی تلاشی کی بھی میں نے مجھے چار سو روٹیاں اور اسیسٹینٹ ملے۔ کچھ کاغذات بھی تھے جنہیں دیکھتے کا میرے پاس وقت نہیں تھا میں نے اسکی پاکٹ بک کاغذات اور اسکا ہیٹ بندی میں ڈال دیا۔ اسے جوتے بالکل نئے تھے اور میرے پیر میں بڑے مزے میں آگئے۔ میں نے انھیں پہن لیا ان دن کے بدلے اپنے جوتے بندھی میں ڈال دے۔ اس کے کپڑے کپڑوں کو تکر کے میں نے اس کے چوڑے کے پھیلے میں رکھ لیا کہو لکھ اس کے کپڑے بالکل نئے تھے۔ میں گھوڑے پر سوار ہوا۔ اتنے اچھے گھوڑے پر میں اس سے پہلے کبھی نہیں بیٹھا تھا۔ اب میں بچہ کی دفن اور ہی شان سے روادہ ہوا۔ گندہ شہ پانچ دنوں میں اس شان سے سفر کرنے کا موقع کہاں بلا تھا۔!

اس طرح میں نے اور میرے ایک ساتھی کرنیٹل نے چار اچھے گھوڑے جمع کر لے اور ہم دونوں چار چار کو روانہ ہو گئے۔ کیمبرلینڈ پہاڑ پہنچنے سے قبل ہمیں ایک نوجوان مسافر سا دکھائی دیا کہ وہ لہنا کھارہنے والا تھا۔ کرنیٹل نے بہت جلد اس آدمی کے بارے میں معلومات حاصل کر لیں۔ یہ شخص سو خریدنے میں بیسی گیا تھا لیکن وہاں جا کر معلوم ہوا کہ سودا کا دام چنانہ وہ سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ ہے اسلئے اس نے خریداری نہیں کی۔ ہم لوگوں نے فوراً سمجھ لیا کہ یہ شرکاء سہارے مطلب کا ہے کرنیٹل نے میری طرف آنکھ سے اشارہ کیا اور میں اس کا مطلب سمجھ گیا۔ کرنیٹل

اسی مشرک پر پہلے بھی سفر کر چکا تھا سیکس میں اسطون کبھی نہیں گیا تھا۔ کئی میل تک ہم لوگ پہاڑوں پر چلتے رہے۔ چلتے چلتے ہم ایک بڑی سی چٹان کے پاس سے گزروے جیسے ہی ہم اسکے پاس پہنچے کر نیشا نے مجھ سے میرا گولڑا نکالنا چاہا جسکی مونڈھ میں سیخ بھرا ہوا تھا۔ میں نے اسے دیکھا۔ اسے لے کر وہ ساتھ کرو لینیس کی فصل میں پہنچا اور اسکے سر پر ایک بھرپور دار کھیا اور اسے گھوڑے سے گرا دیا۔ ہم اپنے گھوڑوں سے اترے اور اسکی جیبوں کی تلاشی لی۔ ہمیں بارہ سو بائیس ڈالری ملے۔ کر نیشا نے کہا کہ اسے ایک ایسی جگہ معلوم ہے جہاں وہ اس مسافر کی لاش چھپا سکتا ہے۔ چنانچہ اسکی لاش کو وہ اپنی گود میں اٹھا کر چل پڑا میں اسکے ساتھ ساتھ گیا۔ ہم نے اس مسافر کی لاش کو ایک گھر سے غار میں پھینک دیا اور اسطرح وہ ہماری نظروں سے اوجھل ہو گیا تب ہم نے اس کے گھوڑے کی زین بھی غار ہی پھینک دی اور گھوڑا جو دو سو ڈالری قیمت کا تھا اپنے قبضہ میں کر لیا۔

یہاں ہم کچھ دن رکے۔ اس اثنا میں ہمارا دوست قریب کے ایک چھوٹے سے دیہات میں گیا جہاں اس نے ایک اشتہار دیکھا جو ایک حبشی کو بچنے کے لئے بنایا تھا یہ حبشی ہمارے ہی قبضہ میں تھا۔ اس اشتہار میں ان دو آدمیوں کا انا پتہ لکھا جنہوں نے اسے خریدا تھا۔ اشتہار میں یہ بھی بتایا گیا تھا کہ حبشی کے بیان کے مطابق اسی مشکوک لوگوں کا مشہد کیا ہو سکتا تھا۔ اس وقت طوفان آیا ہوا تھا اور ہمیں کسی بندرگاہ پر بھی چناہ مل سکتی تھی۔ ہم حبشی کو ایک چٹنے کے کنارے جو ہمارے دوست کے کھیت کے قریب ہی تھا لے گئے۔ وہاں کر نیشا نے اس کے منہ میں گولی مار دی اور اسکی آنتیں نکال کر اسے چٹنے میں ڈھونڈ دیا۔ اس نے ایک دوسرے حبشی کو تیسری مرتبہ الگسٹائی پر پانچ سو ڈالر سے زائد میں بیچ دیا اور پھر اسے چرایا اور پھر اسے اپنے ایک دوست کو دے دیا جیسے ایک دلہن کی عالتے میں لے گیا اور اس طرح اس خوفناک وقوعہ کی پوری پوشی کر دی گئی اس نے اس حبشی سے کل معلومات حاصل کر کے اس کو قسم دلائی کہ وہ کبھی اور یہ راز افشاء نہیں کرے گا کیونکہ یہ دھوکہ دہت دونوں غم میں جل سکتا تھا تا وقتیکہ راز آپس ہی میں نہ رہے۔ اس دوست نے اپنا حبشی کو پہلی اور آخری مرتبہ در بزار ڈالر میں بیچ دیا اور اس طرح اس نے حبشی کو اس کے عاقبت کرنے والوں کی دسترس سے باہر کر دیا کیونکہ جب تک حبشی نہیں ملتا تھا کر نیشا پر الزام نہیں لگ سکتا تھا اور اب تو یہ ممکن ہی نہیں کیونکہ اس حبشی کی لاش بھی کچھوں اور بڑی

پھیلیوں نے کسی کی کھا ڈالی تھی۔ اس کی بڑیوں پر گتہ بد زنگ مینڈک خوشی سے اچھٹکے دتے رہے
ہوں گے۔

۱۔ ہم میمض کے قریب پہنچ رہے تھے۔ خانہ جنگی کے دوران میں سب سے زبردست
دیہاتی لڑائی اس شہر کے سامنے ہوئی تھی اور یہاں کے لوگوں نے اسے بچشم خورد دیکھا تھا۔ دشمن خاص
نے جنگی ماتحتی میں میر نے ملازمت کی تھی خود اس لڑائی میں حصہ لیا تھا۔ یہ دو خاص خاص تھے مسٹر
بکسٹی جو کہ یونین کے جہازی بڑے کے سب سے بڑے پائلٹ تھے اور رانڈ کومری جو ریاست ہائے
محدود کے بیڑے کے صدر رکبتان تھے دونوں نے دوران جنگ میں کافی سرگرمی سے حصہ لیا تھا اور
اپنی بہت اور قابلیت کا وجہ سے بہت شہرت حاصل تھی۔

جب ہم میمض کے قریب پہنچے تو ہم یہاں نہ ڈھونڈنے کے کہ کبھی کسی طرح ہم کو لڑا
جہاز ہی میں ٹھہریں اور اس میں ہی دیکھ کر کہ سفر کریں۔ یہاں ہمیں اتنا آرام مل رہا تھا کہ ہم یہاں
جہاز کو چھوڑ کر دوسرے میں نہیں جانا چاہتے تھے۔ لہذا کئی عوامی وفاق نیپولین شہر میں ایک ضروری
پیغام پہنچا تھا کہ ایک اس کو میں جہاز سے اترے بغیر کسی نہ کسی کے ساتھ پہنچا سکتا تھا۔ میں نے
لوگوں سے یہ کہہ دیا کہ ہم لوگوں نے یہی طے کیا کہ ہم اسی جہاز میں سفر جاری رکھیں گے۔ اس
کشتی کو میمض میں دوسرے روز صبح تک ٹھہرنا تھا۔ میمض ایک خوبصورت شہر ہے۔ اسکا
محل وقوع ایک اونچی پہاڑی پر ہے جو دنیا کے سامنے ہے۔ یہاں سڑکیں سیدھی اور کافی چوڑی
ہیں گمان پر بلا سڑکیں ہیں۔ دندنہ ہو کوئی ان کی تعریف کرنا۔ البتہ اس شہر میں ٹالیوں کا جو سٹم
ہے اسکی تعریف تو کرنی ہی پڑے گی۔ یہ انتظام بالکل مکمل ہے گو حال ہی میں چند سال پہلے اس میں
ایک اصلاح اور ہوئی تھی۔ یہاں پہلے بخار کی دوا پھیل رہی تھی اس سے لوگوں کو ایک سبق حاصل ہوا۔
اس وہلے خوفناک دنوں میں لوگ سینکڑوں اور ہزاروں کی تعداد میں مر گئے یا بھاگ گئے اور قتل
اتنی کم ہو گئی کہ یہاں کی آبادی محض تین سو تھائی رہ گئی اور یہ کمی کچھ عرصے تک برابر رہی۔ سب
کاروبار رکن گیا اور سڑکیں ایسی سنان معلوم ہونے لگیں جیسے کہ یہاں اتوار کا دن ہو اور
کاروبار کی گھنٹی ہو۔

ایک جرمن سیاح نے جو اپنی آنکھوں سے یہ سب حال دیکھ چکا تھا میمض کی ہر وقت

کی بربادی کی بڑی اچھی تصویر اپنے الفاظ میں کھینچی ہے اس کا یہ بیان اس کی کتاب کے ساتویں باب میں جو جرمن اخبار لیبرگز سپی فارشٹاٹن ارٹسٹ وان جیسی وارنگ میں شائع ہوا ہے، اس طرح ہے۔

اگست میں پہلے بھلہ کی وبا مروج ہو گئی۔ ہر روز سینکڑوں لوگ اس خطرناک بیماری کے شکار ہو جاتے تھے۔ شہر ایک بہت بڑا قبرستان بنا ہوا تھا۔ قریب دو ہفتی آبادی نے شہر خالی کر دیا تھا۔ صرف غریب بڈھے اور بیمار ہی لوگ بٹھے رہ گئے تھے اور وہ اس مکار دہلے آسانی سے شکار ہو رہے تھے۔ مکان بند تھے۔ بہت سے مکانات کے آگے روٹی بھی نہیں تھی اور یہ اس بات کی علامت تھی کہ موت ان مکانات میں داخل ہو چکی ہے۔ ایک ایک مکان میں کئی کئی لاشیں پڑی ہوئی تھیں۔ کچر کیوں پر کالے پر سے ہٹے ہوئے تھے۔ سامان کے ذخیرے بند ہوئے تھے کیونکہ انکے مالک مر گئے تھے یا بھاگ گئے تھے۔

واقعی یہ بڑی خوفناک وبا تھی۔ کچھ ہی مدت میں اس نے بہت سے انسان مار دیے۔ تندرست سے تندرست انسان بھی اس کی زد سے نہ بچ سکے۔ پہلے ذرا سی طبیعت خراب ہوتی پھر ایک کھنٹہ بخارا تا تھا اور پھر خوفناک سرسامی حالت اور اسکے بعد موت سڑکوں کے موڑوں پر۔ ہارکول اور میڈیون میں بیمار ہٹے ہوئے تھے خواجہانک اس بیماری کی زد میں آ گئے تھے۔ کئی لاشیں بکھری پڑی تھیں جو پڑے پڑے مس ہو گئی تھیں اور لکڑی کی مانند اکڑ گئی تھیں۔ اشیائے خورد و پی حباب ہو گئیں۔ متعفن اور مضر دساں ہوا میں گوشت تو چند ہی گھنٹوں میں خراب ہو کر کالا پڑ جاتا تھا۔

بہت سے گھروں سے رونے چلانے کی بڑی آوازیں آتی تھیں۔ لیکن کچھ وقفہ کے بعد آواز باری بند ہو جاتی اور گہری خاموشی چھا جاتی تھی۔ شریف النفس آدمی بتا دینے والے لوگ مردوں کے تابوت اٹھانے قبرستان جاتے ہوئے دکھائی دیتے تھے۔ رات کو مات کو ہر طرف تانکا چھایا ہوتا تھا۔ سڑکوں پر انوکھے لوگ دکھائی دیتے تھے یا مڑوں کو ڈھونڈنے والی گاڑیاں۔ تمام سڑکوں پر ریوٹوں کی طرح جمی آدمی آواز سنائی دیتی تھی۔ یہ مدی گاڑیاں کے بغیر ہوائی سیریز سے اس معنوب شہر کے اشیائے زندگی سے گزر جاتی تھیں۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ برطانیہ بھی وبا کے ڈر سے

جلد چلے جاگ رہی تھیں۔

لیکن اب یہاں کافی رونق ہے۔ یہاں کی آبادی چالیس ہزار سے زیادہ ہے اور ابھی مسلسل بڑھ رہی ہے۔ تجارت بہت عروج پر ہے۔ ہم شہر میں کاریں بیٹھ کر کھوے ہم پارک میں بھی گئے اور ہم نے دہری گہریوں کے جھنڈے کے جھنڈ دیکھے۔ ہم نے شاندار مکانات دیکھے جن کے باہر گلاب کے پودے لگے ہوئے تھے اور جو دیے بھی دلکش معلوم ہوتے تھے۔ ہم نے ایک ہوٹل میں ناشتہ بھی کیا جو بڑا ذائقہ دار تھا۔

یہاں ایک دوسری خوشحال جگہ میسپی کے علاقہ میں واقع ہے شہر لڈ سمیر میں سٹی ہے جو بہت بڑی شہر ہے جگہ ہے اور جہاں ہزاروں آدمیوں کو روزی ملتی ہے۔ یہاں دکانوں کو گلانے اور دھالنے مشینوں مال گاڑی کے ڈبوں اور بنوں کے تیل کے کھانے میں اور مستقبل قریب میں سوتی کپڑے کی مجلس اور جوتہ دھونے کی مشینیں لگنے والی ہیں۔

یہاں کے بلوں کے لئے باہر سے آنی والی روٹی کی کانتھوں کی تعداد گزشتہ برس پانچ لاکھ تیس سو چھیانوے تھی یعنی پچھلے سال سے ساٹھ ہزار کانتھیں زیادہ۔ اس سال دار تجارتی شہر میں پانچ خاص ریلوے لائنیں ہیں اور اب چھٹی کا اضافہ کیا جا رہا ہے۔

آج کا میفوس زمانہ قدیم کے میفوس سے جس کا ذکر قدیم زمانے کے غیر ملکی سیاحوں نے کتابوں میں کیا ہے مختلف ہے۔ پہلے ان سیاحوں کے گروہ کے گروہ یہاں آتے تھے لیکن اب وہ دکائی نہیں دیتے۔ مسز ٹرولوپ (جنگی یاداب لوگوں کے لحاظ سے اترا چکی ہے، مگر جنگی شہر پہلے بہت تھی اور جی سے لوگ نفرت سمجھ کر تھے) کے زمانے میں میفوس شہر میں مرن ایک لمبی سڑک تھی جس کے دونوں طرف گڑھی کے مکانات تھے۔ ان مکانات کے عقب میں کچھ چھوٹی چھوٹی گڑھیاں بنی ہوئی تھیں جس کے دروازے جنگل کی طرف کو ہوتے تھے یہاں اکثر سورا جاتے تھے۔ یہ بات پچیس سال پہلے کی ہے جب مسز ٹرولوپ یہاں ایک ہوٹل میں مقیم تھیں۔ ظاہر ہے کہ یہ ہوٹل وہ نہیں تھا جہاں ہم نے ناشتہ کیا تھا۔ مسز ٹرولوپ لکھتی ہیں:-

”میر ہر پچاس آدمیوں کے لئے کھانا لگایا گیا تھا اور میر قریب قریب بھری ہوئی تھی۔ لوگ بڑی خاموشی سے کھانا کھا رہے تھے اور اتنی جرت انگیز جلدی سے کہ ہمارے کھانا

شروع کرنے سے پہلے ان کا کھانا بھی ختم ہو گیا۔ اگلے کھانے میں جو تھوڑی بہت آماز ہوتی تھی وہ صرف ان کے پٹری کاٹوں سے یا اگلے کھانے وغیرہ سے ہوتی تھی۔

یہاں کھانے کے ساتھ وغیرہ کا جو نفعا استعمال کیا گیا سنا اسکے پیچھے ایک اخو خلیفہ یادگار ہے۔ اس ناخوشگوار یادگار کی وضاحت مشرور و توبہ نے اپنی گفتگو میں بھی نہیں کی۔ البتہ تھوڑی سی انھوں نے اسکی وضاحت کر دی ہے اور آپ اس وضاحت کو ذیل کے اقتباس میں پائیں گے۔ یہ بیلان انھوں نے دفائی کشتی کے تندرستہ والے کھانے کے بارے میں لکھا ہے یہ کھانا انھوں نے کئی مالدار ذی اقتدار تعلقہ داران کے ہمراہ کھایا تھا۔ وہ لوگ سب دو تندرستہ و خاندانی تھے۔ انکے ناموں کے ساتھ فوجی امور عدالتی چمک دمک والے خطابات و ابستہ تھے جو ان دنوں بہت زیادہ پسند کئے جاتے تھے جب سستی اور جھوٹی شہرت اور شیخی کا رواج زوروں پر تھا۔

”کھانے کی میز پر عام طور پر جس اخلاق اور مدارات کی ضرورت ہوتی ہے وہ نثار تھا وہ لالچی بن چکے ساتھ بیٹھو، جلدی جلدی اشیاء خوردنی کو جھپٹ کر اٹھاتے اور منہ میں رکھ کر بھج جاتے، انکی بول چال کے وہ الفاظ جو بڑے جاہلانہ تھے، ان کا تلفظ جو بڑا اچھا تھا اور انکے تھوکنے کا طریقہ جسے دیکھ کر گھن آتی تھی اور چمک کن چیمینٹوں سے اپنے کپڑے بچانا شکل جو بھلا تھا انکا چاقوؤں سے کاٹ کر کھانے کا طریقہ جسے دیکھ کر ڈر لگتا تھا اور جس میں چاقو کا سارا پھل لٹکے منہ کے اندر جلا جاتا تھا کھانے کے بعد چاقو سے دانت صاف کرنا جو اور بھی ہوشیار تھا، ان سب باتوں کو دیکھ کر خواہ مخواہ یہ احساس ہونے لگتا تھا کہ ہم پرانی زمانے کے جبروں کرنوں اور مجروروں کے درمیان نہیں بیٹھے ہیں اور یہ کہ کھانے کا وہ کسی طرح بھی تفریح طبع کا باعث نہیں بن سکتا۔

تیسواں باب

چند مختصر خاکے

سینس سے جنوب کی جانب دیا کی لمبائی چوٹائی خاصی زیادہ ہے۔ کنالوں تک ہر جگہ پانی بھرا رہتا ہے اور ہا اوقات کناروں کے اوپر پہنچ جاتا ہے اور اندر کی طرف سیلوں تک کھینٹوں اور جنگلوں میں سیلاب آجاتا ہے۔ کہیں کہیں تو پانی پندرہ فٹ تک گہرا ہو جاتا ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ لوگوں کے محنت مشقت سے کئے ہوئے کاموں پر پانی پھر جاتا ہے اور انھیں دوبارہ ان ہی کاموں میں جتنا بڑھتا ہے۔ اس سے چید بھی ضائع ہوتا ہے اور جہت بھی ہست ہڑ جاتی ہے۔ یہ بلا اکثر آتی رہتی ہے اور سیلکڑوں میں تک اس کا اثر ہوتا ہے۔ گھنے جنگلات کے کناروں پر سیلوں تک نہ کوئی کھیت ہوتا ہے نہ کوئی لکڑی کا بازار نہ کوئی میدان اور نہ کسی اور قسم کی کوئی چیز دریا پر روشنی کے پہرے دار کو اپنا فرض منصبی ادا کرنے کے لئے سیلوں تک کشتی میں پہنچ کر جانا پڑتا ہے اور اکثر اسے یہ کام خراب موسم میں کرنا پڑتا ہے مگر جیسا کہ مجھے بتایا گیا یہ لوگ اپنا کام لکڑی دھواڑی سے انجام دیتے ہیں اور آدمی ہی نہیں بلکہ عورتیں بھی اس کام کو بخوبی انجام دیتی ہیں۔ جب کسی آدمی بیمار پڑ جاتا ہے تو ان کی عورتیں ان کے فرض کو انجام دیتی ہیں۔ گورنمنٹ ان لوگوں کو تیل جیٹا کرتی ہے اور جی جلائے اور اس کی رکھوالی کرنے کے لئے انھیں دس یا پندرہ ڈالر ماہانہ تنخواہ بھی دیتی ہے۔ گورنمنٹ کی کشتی ہر ماہ ہر پہرے دار کو اسکی تنخواہ بانٹنے جاتی ہے۔

شہر آئی لینڈ کا علاقہ ہمیشہ سے جنگلی رہا ہے اور اس میں کاشتکار کبھی سکونت پذیر نہیں ہوئے۔ دراصل اب یہ جزیرہ ہی نہیں رہا۔ یہ اصل ساحل سے جدا ہے۔

جہاں جلنے کے لیے پہلے دفاعی کشتی استعمال ہوتی تھی وہاں اب گھوڑے گاڑیاں بنتی ہیں یہاں پہلے سفینا جہاز کہ جو تباہی ہوئی تھی اسکا اب کوئی لوگوں کو بچاتا نہیں ہے۔ شاید کسی دن کوئی کسان ہل چلائے وقت وہاں ہڈیوں کو کھود دکائے اور انھیں دیکھ کر حیرت زدہ رہ جائے۔

ہم دریا کے بہاؤ پر چلتے ہوئے اس جگہ پہنچے جہاں حبشی لوگ اپنا وطن چھوڑ کر آئے تھے۔ یہ غریب لوگ غلامی کے زمانے میں کبھی سفر نہیں کر سکے۔ اسی لیے اب وہ اس نقصان کی تلاشی کر رہے تھے۔ جب تک وہ چاہتے کسی حکیت پر کام کرتے۔ جب انھیں آگے سفر کی خواہش ہوتی تو درہم پھر اپنا سامان باندھتے اور کسی دفاعی کشتی کا غیر مقدم کرتے اور اُس پھار ہو کر آگے چلے جاتے۔ ان کا ارادہ کسی خاص جگہ پہنچے گا نہیں ہوتا تھا بلکہ وہ صرف چلتے رہنا چاہتے تھے اہرا کے باقی کام آبدنی ہونے پر تھک رہے تھے۔ اگر وہ پچاس میل جاسکتے تو پچاس ہی سہاں اگر کم سفر کر پاتے تو وہیں ڈیڑے ڈال دیتے۔

دردوں میں ہم نے کئی بار ان کے استقبال کا جواب دیا۔ اس علاقے میں پانی سے بھیگی کشتیاں جو فکرت سے تھیں اکثر حبشی لوگوں سے بھری رہتی تھیں۔ وہاں گوبے لوگ دکھائی نہیں دیتے تھے۔ مگر جگہ پر بغیر گھاس لگی موٹھی زمینی دکھائی دیتی تھی۔ کہیں کہیں کچھ کرے ہوئے درخت دکھائی دیتے تھے۔ ڈبلے پٹے جانور انچھڑا درگھوڑے ان کی پتیاں کھاتے اور انکی چھال کھرتے دکھائی دیتے تھے کیونکہ اس علاقے میں جہاں اسید خوردنی بریل چھلک تھیں ان کیلئے ہی کھانا میسر ہو سکتا تھا۔ کہیں کہیں آگ کی کوئی کہین دکھائی دیتی تھی جہاں لوگ جہاز ساز کر جاسکتے تھے اسکے قریب ہی ایک حبشی خاندان بچتا تھا اس کے بڑا اخیر مقدم کیا اکثر چھوٹے بچے ہتھیار و جوان اپنے گھر بلو سامان کے چھوٹے سے دھیر پر بیٹھے دکھائی دیتے۔ اس سامان میں بزرگ عورتوں بندوق، کچھ نرم پروں کے گدے صندوق، بٹن کے ڈبے اسٹیل فرسودہ سائمنٹ پرانی آرام کرسی اور چھ سات ٹھٹھا اسل کے بھتے اور کشت کے جو گھریوں میں رسیوں سے بندھے رہتے تھے۔ ان کے ساتھ ان کے کتے ضرور رہتے تھے۔ کتوں کے بغیر وہ باہر نہیں جاتے تھے۔ لیکن کتے خوشی سے ان کے ساتھ نہیں جاتے تھے اور ہمیشہ جانے میں حجت کرتے تھے۔ یکے بعد دیگرے ان کو زبردستی باہر نکال دیا جاتا تھا ایک منہ مکر خجلوں کی شکل میں ان کو گھسیٹ گھسیٹ کر جہاز تک لے جایا

جاتا تھا۔ انکے سر میں رسی باندھ کر ان کو جہاں پر چڑھایا جاتا اور وہاں ان کو باندھ دیا جاتا۔ انھیں کھینچنے والا ثابت قدمی سے آگے آگے چلتا رہتا تھا وہ جھک جھک کر پورے طاقت سے چلتا اور بوجھ کو اچھی طرح کھینچنے کے لئے رسی کو اپنے کاندھے پر ڈال لیتا۔ یہ لوگ اپنے بچے کو تو کنارے پر چھوڑ سکتے تھے لیکن کتوں کا لیجانا کبھی نہیں چھوڑتے تھے۔

پالٹ باؤس میں عموماً دریا کے متعلق گپ شبنم ہوتی رہتی تھی۔ آئی لینڈ نمبر ۱۲ کے عقب میں ایک خوبصورت ڈھلان ہے۔ لوگ کہتے ہیں کہ قدیم زمانے میں اسکاٹیا لاروک نامی جہاز میں مسٹر جیسی جیمز کے ساتھ ایک پالٹ اس جہاز میں سفر کر رہا تھا یہ ایک غریب شکستہ حال پیشین یافتہ شخص تھا جیسی نے اس کی ڈیوٹی پتے پر لگا دی اس وقت جہاز ۱۲ نمبر کی ڈھلان پر تھا۔ بڑھا چلا کشتی کو ڈھلان کے اوپر لے گیا اور پھر وریک کے پہاڑ پر لے آیا۔ پھر ڈھلان پر چڑھا اور پھرا ترا اور اس طرح چڑھا اتر رہا۔ آخر قریبی کھٹے ٹری صلیق دلی سے کوشش کرنے کے بعد اس نے مجھ پر جو کشتی دوسرے پالٹ کے حوالے کر دی جو ڈیوٹی پر اسے چھوڑ دینے کے لئے آیا تھا اس وقت کشتی وہیں تھی جہاں پر اس وقت تھی جب اس نے میرے سنبھالا تھا۔ اس جہاز سے میں جہاں اس نے پہلے اپنے ہاتھ میں لیا تھا ایک حبشی نے جو کنارے پر کھڑا تھا اور جس نے کشتی کو تیرہ مرتبہ جاتے آتے دیکھا تھا کہا ”خدا کی پناہ۔ اگر آج اسکاٹیا لاروک کی قمار کی آوی ہو تو کوئی تعجب کہ بات نہیں۔ ایک واقعہ یہ ظاہر کرتا ہے کہ شہرت کے اثر سے کس طرح انسانوں کی رائے بدل جایا کرتی ہے۔ جہاز ایکلیس اپنی تیزی کے لئے مشہور تھا۔ ایک روز جب وہ گزر رہا تھا تو ایک بڑھا حبشی کنارے پر کھڑا تھا وہ کسی سوچ میں کھویا ہوا تھا۔ اس نے یہ نہیں دیکھا کہ یہ کونسا دشنامی جہاز ہے۔ تبھی کسی نے پوچھا۔

”کی کوئی کشتی منبع کی طرف گئی ہے۔“

”ہاں جناب۔“

”کیا وہ بہت تیز جا رہی تھی۔؟“

”کچھ ایسی تیز تو نہیں تھی۔“

”وہ کیا ہمیں معلوم ہے کہ وہ کشتی کونسی تھی۔“

”وہ نہیں جناب۔“

”ارے بچا وہ ایکس تھی۔“

”نہیں۔ کیا وہ ایکس تھی؟ ہاں میں نے سوچتی تھی کہ یہ لکھا ہوں کہ وہ ایکس ہی تھی۔“

”وہ اتنی سیر فزنا تھی کہ ہلکے جھپکنے ہی میں نکلا ہوں سے اور جیل چو گئی۔“

تازہ کاری کی لیے واقعات میں جو بہانے دئے گئے تھے ان کی تیز مزاجی کا حال بیان کرتے ہیں۔ چھپکا۔۔ سیلاب کے شروع شروع میں مسٹر آئے کے مکان کا جھگڑا کر مسٹر آئے کی زمین پر ہمارا مسٹر آئے کا جھگڑا بھنور میں پھنس کر اوروں پر ہمارا مسٹر آئے کی زمین پر جھگڑا کر مسٹر آئے کہا ”اب معاملے کو ایسے ہی رہنے دو۔ میں تمہارا جھگڑا استعمال کر لوں گا اور تم میرا کر لینا۔ مگر مسٹر آئے نے اعتراض کیا۔ اس نے کہا ”ایسا نہیں ہوگا۔“ اور جب ایک روز مسٹر آئے مسٹر آئے کی زمین پر اپنا جھگڑا لینے گئے تو مسٹر آئے نے کہا ”میں نہیں رارٹوں گا اور اس نے اپنا رول اور مسٹر آئے کی طرف تلک دیا۔ مسٹر آئے نے کہا ”میرے پاس کوئی ہتھیار نہیں ہے۔“ لہذا مسٹر آئے نے جو ہر کام کو مناسب ڈھنگ سے کرنے کے عادی تھے اپنا رول اور پھینک دیا اور چاقو نکال لیا اور اس سے مسٹر آئے کا کلاکٹ دیا۔ مگر چونکہ اس کو تو جھگڑے کے لگے حصے پر ہی تھی یہ نتیجے سے پوری طرح نہ کٹ سکا۔ اور ہر مسٹر آئے نے چھٹ چھٹا کر پھینکے ہوئے رہا اور تنک اپنا ہاتھ چوکھایا اور اسی دیوار سے مسٹر آئے کے گولی مار کر اسے مار ڈالا۔ بعد ازاں اس کے زخم بھر گئے اور وہ شہید ہو گیا۔

اس کے بعد کچھ دنوں تک شب چلتی رہی جبکہ بعد ہر شخص سے پھر کی کافی پیسے جلا گیا اور مجھے پیسے پر اکیلے چھوڑ گیا۔ اچانک کسی چیز نے مجھے اس وقت کی یاد دلائی جب میں سینٹر لونی میں تھا۔ اس مدت کا تصور اس حد تک میں نے ہر جہت سے دیکھ لینی جہاز کے بالائی عرشے پر صرف کیا وہاں میری ایک اجلیس سے ملاقات ہوئی۔ جو مجھ سے باتیں کرنے لگا۔ وہ ایک چست و چالاک نوجوان تھا جو تیار تھا کہ وہ کوئی نہ کسی دیہاتی علاقے میں پہلا ہوا تھا اور ایک مہفتہ پہلے تک اس نے دفعتی کشتی نہیں اٹھائی تھی۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ جب وہ لاگاس سے جنوب کی طرف سے آہٹا تھا تو اس نے کشتی کا اتنی دلچسپی سے مشاہدہ کیا تھا کہ اس نے جہاز کے اگلے حصے سے سکر

چوکی تھاپی تک ہر چیز بخوبی یاد کر لی تھی۔ اُس نے مجھ سے پوچھا کہ میں کہاں سے آ رہا ہوں میں نے بتایا کہ بیرونگلیڈ سے۔ اس نے پھر پوچھا کہ آپ امریکہ میں ہیں؟ اسی طرح میری زبان پر یہ سنا کہ انتظار کئے بغیر وہ برابر بائیں کرنا رہا۔ اس نے میرے سامنے یہ تجویز رکھی کہ اگر میں اسے سولی کشی میں گھماؤں تو وہ مجھے مختلف کل ٹیڑھوں کے نام اور ان کا استعمال بتائے گا اور پیشتر اس کے کہ میں کوئی بہانہ تلاش کروں یا انکار کروں وہ مجھے جلد ہی جلدی نہایت رومانی کے ساتھ اپنی مصلوبات سے مستفید کرنے لگا۔ میں نے دیکھا کہ وہ چیزوں کے نام غلط بتا رہا تھا اور ایک ماضی کا وقت ضائع کر کے بڑی غیر ہماں نوازی کا ثبوت دے رہا تھا۔ اس کا مقصد محض اپنی تفریح تھی۔ میں خاموش سُنتا رہا اور جو کچھ وہ کہنا چاہتا تھا وہ اسے کہنے دیا۔ اس نے مجھے بھی غلطاً اظہار میں دین اور جتنا وہ بولتا گیا اتنی ہی اس کے قصور کی پرواز بلند ہوئی گئی۔ ادھر اُستاد ہی زیادہ وہ اپنے اس ظالمانہ و صحرے سے محفوظ ہوتا رہا۔ کبھی کبھی مجھ سے کوئی نہایت سیدھا سا قیم کا جھوٹ بول کر اسے اتنی ہنسی آتی تھی کہ وہ کوئی نہ کوئی بہانہ کر کے ایک منٹ کے لئے ایک طرف کو ہٹ جاتا تاکہ میں اس پر شبہ نہ کر سکوں۔ جب تک اس کا یہ سراں گ ختم نہیں ہوا میں وفاداری سے اس کے پاس رُک رہا۔ تب اس نے کہا کہ اس نے دفائی کشی کے متعلق سب کچھ بتانے کا ذمہ لیا تھا اور اس کا کام کو کر بھی دکھایا لیکن اگر وہ کوئی بات بھول گیا تو میں اس سے دریافت کر سکتا ہوں اور وہ مجھے بتا دے گا۔ اس نے... کہا..... اس نے... اس نے... کے متعلق کوئی بھی چیز جو تم نہیں جانتے مثلاً کسی چیز کا نام یا کسی چیز کا کام تو تم میرے پاس آؤ، میں تمہیں بتا دوں گا۔ میں نے کہا میں آؤں گا اور اسکے بعد میں نے اس سے رجعت لی اور غائب ہو گیا اور پھر جب کبھی اس طرف گیا تو اس سے پہلو بچا کر نکلا تاکہ وہ مجھے نہ دیکھ سکے۔ وہ وہاں اکیلا بیٹھا تھا۔ وہ ہار بار پہلو بدلتا تھا تاکہ میں نے اس کے پیٹ میں بل نہ پڑ جائیں۔ اسکے بعد وہ کئی دنوں تک نظر نہیں آیا۔ شاید وہ بیمار پڑ گیا ہو۔ اس دوران میں میں ان واقعات کو بھی بھول گیا۔

وہ منظر مجھے اب بھی یاد ہے جبکہ میں اکیلا پیٹ پر کام کر رہا تھا۔ پائلٹ باؤس میں کھڑے ہوئے اس فوجی آدمی کو میں نے پھر دیکھا۔ وہ دروازے کے ہینڈل کو پکڑے کھڑا

اور سکون پرورد ہوتی ہے۔ کہیں کہیں کسی چڑیا کی چاہٹ سنائی دیتا ہے۔ پھر روشنی نمودار ہوتی ہے اور چوڑیوں کا چھپا ناخوشی کا ترانہ سن جاتا ہے لیکن کوئی چڑیا دکھائی نہیں دیتی۔ ایسا لگتا ہے جیسے بڑی ماحول خود گنگا بہا ہو۔ جب روشنی کچھ زیادہ ہوتی ہے تو لڑکے سامنے ایک ایسی خوبصورت اور ناقابل بیان تصویر آتی ہے جس کا آپ تصور بھی نہیں کر سکتے۔ اس لباس گہرے ہرے رنگ کی کافی نظر آتی ہے۔ آپ کے سامنے پتھروں کا ہلکا سا سایہ ہوتا ہے۔ کچھ دور ایک ابھری ہوئی راس ہے جو قریب ایک میل یا اس سے زیادہ فاصلے پر ہے وہ موسم بہار کے نرم نرم ہلکے ہرے رنگ کے تھوڑے ڈھکی ہوئی ہے۔ اسکے آگے جو دوسری راس ہے اس کا رنگ تو نظری نہیں آتا اور سب سے آگے جو راس ہے اور جو میلوں دور ہے وہ افق کے نیچے دبی ہوئی معلوم ہوتی ہے اور بالائی کی سطح پر بعض ایک ہلکی بھاپ کی جلاوری معلوم ہوتی ہے ایسا لگتا ہے جیسے وہ آسمان سے حملے برطون سے ڈھکے ہوتا ہے جالی ہے۔ دریا کی یہ سہیل سطح ایک بڑے آئینے کی طرح ہے۔ اس میں آپ کو کھئی پتلیوں، ٹیرے میٹر سے کناروں اور نیچے ہلکی ہوئی راسوں کی تصویریں نظر آئیں گی کہاں یہ سب بہت خوبصورت ہے، بچہ دلکش اور علائشان ہے جب آفتاب اُپر چڑھتا ہے اور چاروں طرف گلابی رنگ، سنہری حصار اور ارطوانی دھندھکیں جاتی ہیں تو دریا کے سبھی دنیا کا بہترین نظارہ پیش کرتا ہے۔ اگر آپ اسے دیکھیں تو جانیں گے کہ واقعی آپ نے ایک ایسی چیز دیکھی جو یاد رکھنے کے قابل ہے۔

ہم علی الصبح کینٹنل کے رہنمائی ملانے کے موڑ پر پہنچے۔ بہت دن ہوئے یہاں ایک عجیب اور المناک حادثہ پیش آیا تھا۔ کینٹن ہونے کے پاس ایک چھوٹی اور سخت پیٹے والی کشتی تھی۔ برسوں سے وہ اور اس کی بیوی بیٹے اس میں رہتے تھے۔ ایک لاکھ کشتی ایک پتے ہونے پڑے مل گئی۔ جو کینٹنل کے موڑ کے بیچ میں تھا اور اسی تیزی سے ڈوبنے لگی کہ اسے بڑا توب ہوا۔ جب کینٹنل آیا تو اس وقت تک باقی کہیں کے فرش کے کافی اوپر پہنچ گیا تھا۔ لہذا اس نے اپنی بیوی کے کمرے کو اوپر سے کھڑکی لگا کر کاٹ دیا۔ وہ اوپری برتھ (سوئے کی جگہ) پر سو رہی تھی۔ کمرے کی چھت بہت ہی ہلکی تھی پہلے وار میں ہی کشتی کے سرے ہوئے تھے تو ٹکڑ ٹکڑ ہوئے اور اس ضرب سے اس کی بیوی کی کھوپڑی کھٹ گئی۔

پہنچوٹاب پانی سے بھرا تھا۔ اس کی دھج دریا کا ایک کٹا ہوا ہے۔ اسی کٹاؤ کی وجہ سے وائلٹ

کا موڑ بھی جہاں لوگ کثرت سے آتے جلتے ہیں ختم ہو گیا ہے ادا یہ ایک ایسی اگلی تھلک جو کہ چلا گیا ہے جو گزرنے والے پہاڑوں کے راستے سے علیحدہ ہے۔

ہم سیلوانا اور ایک اور شہر جس کے ہمارے میں ہم پہلے کبھی سن چکے تھے دیکھنے گئے۔ یہ نیا شہر ابھی حال ہی میں بسا تھا اور اس کا نام رکنا تھا۔ یہ مقام ریلوے لائن کے پاس ہونے کی وجہ سے دیر سے دیر سے ایک شہر بن گیا۔ ٹیل راک ڈیپائٹ سسپی اور ٹیکساس ریلوے روڈ اور اسی مقام پر دو ریلوے ملتے ہیں۔ ہم نے ایک مسافر سے پوچھا کہ یہ کس قسم کا شہر ہے کچھ سوچنے کے بعد اس نے کہا: "اچھا ہے" اور پھر اس آدمی کی طرح حویلی جھلتے کے بعد سوچ بکا کر ٹھیک جواب دینے کی کوشش کرتا ہے اس نے کہا: "چوتھم ہے" یہ جواب اس جگہ کی صحیح تصویر تھا۔ یہاں لکڑی کے بند و بست مکانوں کی کئی قطاریں تھیں۔ قطار بن کیا بلکہ جھڑپ کے جھڑپ تھے۔ یہاں اس قدر مٹی جمع تھی اگر اس شہر کی کافی کھدورت نہ آتی تو دیالو کے لوگوں کے لیے یہ زمین غالباً سو سال کے لئے کافی ہوتا اگر حال ہی میں یہاں مٹی کا اکٹھا ہونا بند ہو گیا تھا۔ مسٹر کوں پہ جو جگہ ساکن پانی کے تالاب تھے اور ایک درجہ بھڑکی قسم کی پھپھوندے والی کشتیاں ترقی پزیر تھیں۔ اگر پانی کم ہو جاتا تھا تو کشتیاں خود بخود شہر جاتی تھیں اور لوگ ان کے کیریل شہر میں کچھ سامان خریدنے یا سیر کرنے کو چلے جاتے تھے۔ پھر پھر جگہ خوشحال ہے اس کے بچے کا علاقہ مالدار ہے۔ یہاں سلا کے ساتھ ہی ایک لفٹ لگی ہوئی تھی شہر میں بسوں کے تیل کا ایک خوبصورت بھارڈ اس کا رخا ہے۔

آجکل کا صنعت میرے زمانے میں بڑے بڑے سستے کہتے تھے۔ لیکن آجکل ان کا کام بارہ یا چودھویں میں ہے۔ اسلئے ان کو نہ ابھی ضائع نہیں کیا جاتا۔ جو لے کا ٹیل بے رنگ ہے ذائقہ ہوتا ہے اور اس میں کچھ قسم کی بوہوتی ہے۔ یہ ایک جارہی ہے کہ اگر اس تیل میں کچھ تبدیلیاں کر دی جائیں تو یہ تیل ہر قسم کے برصغیر کا مقابلہ کر سکے گا اور دوسرے تیلوں کے مقابلے میں بہت سستے داموں پر دستیاب ہو سکے گا۔ یہاں کے جو شیار لوگ اس تیل کو لائی بھیج دیا کرتے تھے۔ رفتہ رفتہ یہ تجارت اتنی بڑھ گئی کہ اٹلی کو بھی اس کا درآمد پر تیس لاکھ لاکھ انا تیل کی معائنہ صنعت کو مقابلے کی وجہ سے کوئی نقصان نہ پہونچے۔

دو پائے مسمی کے ساحل پر میلینا کی جائے وقوعہ بہت خوبصورت ہے۔ یہ جنوب کی پہاڑیوں کے سلسلے میں جو اس طرف دونوں چلا گیا ہے سب سے آخر میں ہے۔ اچھے موسم میں یہ بڑا خوبصورت شہر معلوم ہوتا ہے لیکن سیلاب کے پانی نے جو آہستہ آہستہ لگاتار اتار ہوتا ہے اس شہر کو حال ہی میں بہت نقصان پہنچایا ہے۔ مکانات کی گلیوں میں گندہ پانی بھرا یا تھا۔ باہر عمارتوں پر اب بھی پانی کے گندے نشانات پائے جاتے ہیں جو انکی بنیادوں سے اوپر تک پھیلے ہوئے ہیں۔ سیلاب کے دوران جو کشتیاں خشکی پر آکر رک گئی تھیں وہ وہاں ویسی ہی بڑی ہوئی تھیں۔ تختوں کا بنا ہوا ٹہلنے کا راستہ جو چار پانچ فٹ اونچے یا بانسوں پر بنا ہوا تھا ابھی تک ویسا ہی تھا۔ تختوں کے دوسرے راستے جو ہموار زمین پر بنے ہوئے تھے اب ڈھیلے اور کستے ہو گئے تھے دو آدمی ان راستوں پر کھٹ کھٹ کرتے چلے جا رہے تھے جنکے قدموں کی آواز سن کر اب اندھا آدمی بھی یہ گمان کر سکتا تھا کہ غنیم کی پیدل فوج نے حملہ بول دیا ہے پر جگہ کیڑا کاٹی اور گہری تھی اور کئی جگہوں پر تو لمبیر یا کے جراثیم والے ساکس پانی کے تالاب دکھائی دیتے تھے۔ آگے کے قہر کے علاوہ سیلاب کا قہر کی سب سے زیادہ تباہ کن ثابت ہوتا ہے۔

اتوار کے روز دھوپ نہیں ہم اس جگہ بہت ہی لطف اندوز ہوئے پولے دو کھینے تک جبکہ شنی سامان اتار کر ہی ہم لوگ کنارے پر آزادی سے گھومتے رہے۔ ساحل کے پیچھے کئی جگہ مجھے بہت سے گورے بھی نظر آئے مگر حبشی وہاں بہت بڑی تعداد میں تھے خاص کر حبشی بوائز اور لڑکیاں۔ ان میں سے کوئی بھی ایسی نہ تھی جس نے نئے اور چمکیے کپڑے نہ پہن رکھے ہوں۔ ان کے کپڑے نئے فیشن کے مطابق تھے اور سلیہ ہونے لگے دراصل ان کے خوبصورت کپڑوں اور وہاں کی کپڑا اور گندے پانی کے گڑبھوں میں ایک ایسا تضاد نظر آتا تھا جسے دیکھ کر تعجب بھی ہوتا تھا اور مہنسی بھی آتی تھی۔

آبادی کے لحاظ سے میلینا اور کناس میں دوسرے نمبر کا شہر ہے جس کی آبادی پانچ ہزار ہے۔ اس کے چاروں طرف کی زمین بہت زرخیز ہے۔ یہاں کپاس کی اچھی تجارت ہوتی ہے اور یہاں چالینگ سے ساٹھ ہزار کپاس کی کانٹھیں برسوں باہر جاتی ہیں۔ یہاں معمولی قسم کی لکڑی اور مانج کی بہت تجارت ہوتی ہے۔ یہاں ایک دھات کھلانے کا کارخانہ تیل کا کارخانہ

مشینوں کی دکانیں امدیاں گاڑی کے ڈبے بنانے کا کارخانہ ہے۔ مخضر یہ کہ یہاں دس لاکھ ڈالر کی رقم صنعتوں میں صرف کی گئی تھی۔ یہاں دو دیکھوے لائین ہیں اور یہ ایک بڑے مالدار علاقے کا تعلق کر رہا ہے اور جیسا کہ نیوآرلینز ٹائمز ڈیموکریٹک اخبار نے لکھا ہے اس شہر کی تمام ذرائع سے کل آمدنی پچاس لاکھ ڈالر سالانہ ہے۔

اکتیسواں باب

ایک لنگوٹھے کا نشان اور اس سے وابستہ واقعات

ہم ارکنا میں واقع نیپولین شہر کے قریب تھے اور میں اپنے کام کے متعلق جو مجھ وہاں کرنا تھا سوچ رہا تھا۔ دوپہر کا وقت تھا۔ اُجلا اور روشن دن تھا مگر کچھ بھی موسم ایسا نہیں تھا کہ ہم اسے بہت اچھا کہہ سکتے۔ دوسرے یہ کہ میرا بیٹا ایسا نہیں تھا جو دھیرے کے وقت پہنچایا جاتا۔ میں جتنا اس بارے میں سوچ رہا تھا اتنا ہی متفکر ہو رہا تھا کبھی کسی خیال سے اور کبھی کسی سے۔ بلاخر اس سوال کی شدت کم ہونے لگی اور میں نے اپنے آپ سے پوچھا کہ کیا اس قسم کے پیغام پہنچانے کا کاہن میں نہیں کرنا چاہتا ہے جب ذرا سے آرام اور سہولت کی قربانی دے کر اگر کام کر لیا جائے تو رات کو کوئی مصروفیت نہیں رہے گی اور پھر اس وقت مجھے دیکھنے والی چیزیں نکالیں گی نہ ہوں گی۔ سیدھے سادے سوال اور سیدھے سادے جواب بے حد اچھے ہوئے نہ تھا بلکہ کامل ہی جاتے ہیں۔ میں اپنے دوستوں کو اپنی آرام گاہ میں لے گیا اور کہا کہ مجھے ان سوچنے والے کہ میں نے انھیں ناراض بھی کیا تھا اور ناامید بھی۔ لیکن بہت غور و خوض کے بعد یہی مناسب معلوم ہوا کہ ہم اپنا سامان حاصل یہ چھوڑ دس اور شہر نیپولین میں

رکیں۔ میرے دوستوں نے فوراً انکار کر دیا اور زور زور سے چلا کر اپنی ناراضگی ظاہر کی۔ ان لوگوں نے بغاوت کی زبان استعمال کی۔ ان کی ایک ہی دلیل تھی جو اکثر لوگ دیا کرتے ہیں اور شروع سے ہی ایسے معاملوں میں دیتے آتے ہیں لیکن تم نے تو اس بات پر رضا مندی ظاہر کی تھی کہ تم اس کشتی میں رہو گے، دوسرے دوسرے۔ گویا کہ ایک بار کسی غلط فیصلے پر پہنچنے کے بعد آدمی کا یہ فرض ہو جاتا ہے کہ اپنا ارادہ پورا کرنے کے لئے وہ دو غلط کام کرے۔ ان کا غصہ دود کرنے کے لئے میں نے کئی دلیلیں دیں اور مجھے کچھ کامیابی بھی ہوئی نیز میری ہمت افزائی بھی ہوئی۔ پھر میں نے اپنی کوششیں تیز کر دیں اور انھیں یہ بتانے کے لئے کہ وہ ناراض کرنے والا پیغام میں نے خود نہیں گھڑ لیا تھا اسلئے مجھ پر اس کا الزام نہیں آتا چاہیے میں نے فوراً اس پیغام کی کل داستان بیان کرنا شروع کر دی جو اس طرح ہے:-
پچھلے سال کے اختتام پر میں کچھ عیسائی میونسپلٹی میں رہا۔ نومبر میں میں فرالین ڈیولیرس

پینشن لاکرٹسٹار سے Fraul-in Dablweiner's Pension La, Karlstrasse میں رہتا تھا لیکن میرے کام کرنے کی جگہ سے میرا مکان ایک میل دور تھا۔ میرے ایک بیوہ کے مکان میں رہتا تھا جو اپنے گھر میں مسافروں کو ٹھہرا کر جو میہ کماتی تھی اس سے اپنے کنبے کی گذر اوقات کرتی تھی۔ وہ اور اس کے دونوں چھوٹے چھوٹے بچے صبح ہی میرے پاس آجاتے اور میری درخواست پر مجھ سے جرمن زبان میں بات چیت کرتے۔ ایک دن شہر میں ایک جھکڑا ہوا اور اس سلسلے میں میرا گھر ایک ایسے مکان کے پاس سے ہوا جہاں گورنمنٹ لائسنس کو رکھ کر ان کی تھوڑی بہت دیر جھانگت کرتی تھی اور جب تک ڈاکٹر یہ طے نہیں کر دیتے تھے کہ مریض واقعی مر گیا ہے اور بیہوش نہیں ہے اسے وہیں رکھا جاتا تھا یہ ایک کشادہ کمرہ تھا جو بہت ہولناک تھا۔ اس وقت وہاں قریب چھتیس لائسنس ہڈی تھیں جو کچھ ترجیح رکھے ہوئے تھیں پر کی ہوئی تھیں۔ یہ تین قطاروں میں تھیں۔ سب لائسنس موم کی طرح سفید تھیں۔ انکے چہرے سخت ہو چکے تھے۔ یہ سب سفید یفن میں ملبوس تھے۔ برٹ کر کے دونوں طرف گہرے کرے چوسٹے طاقے تھے جن میں محرابیہ کھڑکیاں تھیں۔ ان طاقوں میں بہت سے بچے ایسے پڑے تھے جنکے چہرے سنگ مرمر کی طرح سفید تھے اور جو تازے پدوں

میں قریب قریب بالکل ڈھکے تھے صرف انکے ہرے اٹھ ایک دوسرے پر رکے دونوں ہاتھ دکھائی دیتے تھے۔ انکا باقی جسم پھولوں سے ڈھکا ہوا تھا۔ ان پچاس خادشا انسانوں میں سے چھوٹے بڑے ہر ایک کی انگلی میں ایک انگوٹھی تھی اور انگوٹھی سے ایک نار چھت تک جاتا تھا اور وہاں سے مڑ کر پہرے کے کمرے کی ایک گھنٹے سے بندھا ہوا تھا جہاں دن رات ایک یوگی دار ہمیشہ جو کتا بیٹھا رہتا تھا۔ یہ کتہا جوان پہلے چہرے رائے مریضوں میں سے ہر ایک کی حفاظت تیار رہتا تھا اگر ان بظاہر مردہ لوگوں میں سے کسی میں جلد بڑھائی تو ان تاروں کے پھینچنے گھنٹی بجتی تھی میں ہر وقت خود کو موت کا ایک سنتری تصور کیا جو وہاں اکیلا بیٹھا ادنگ رہا ہو اور ایک اداس اندھیری امداد طوفانی رات میں بڑی سرد دہری سے پہرہ دے رہا ہو۔ ایک ہی لمحہ میرا جسم خوف سے کھڑکھڑکانے لگا خاص کر جب میں نے پکارنے کی ایک خوفناک آواز سنی اسی لئے میں اس کے متعلق معلومات کی میں نے پوچھا اگر پہرہ دار مر جائے تو کسی مردے میں جلد آجائے اور وہ اپنے آخری لمحات کو آرام دہ بنانے کے لئے جو چاہے کر گزرے تو کیا ہوا۔ یہ لیکن مجھے اس بات کے دریافت کرنے پر بھلا بڑا کہا گیا کہ میں اپنی بیوقوفی سے اپنے بیکار کے تجسس کو قسطنیٰ دینے کی کوشش کر رہا تھا خاص کر ایسی جگہ میں جو اس قدر سنجیدہ اور غم آلود تھی۔ لہذا میں ندامت کے ساتھ گھر لوٹ آیا۔ دوسرے روز اس بیوہ سے میں نے اپنی اس بات حیت کا ذکر کیا۔ اس نے مجھ سے کہا۔ ”میرے ساتھ آؤ۔ میرا وہاں ایک کرایہ دار ہے۔ وہ تمہیں سب باتیں جو تم جاننا چاہتے ہو بتا دیگا۔ وہ وہاں پہرہ دار رہ چکا ہے۔

اس کا وہ کرایہ دار زندہ تھا مگر بظاہر مردہ سا لگتا تھا۔ وہ چار پائی پر پڑا تھا اور اس سر اور بچے کیوں پر دکھا ہوا تھا۔ اسکے چہرے پر مژدنی چھائی تھی اور اس کا رنگ حق ہو چکا تھا۔ اس کی آنکھیں اندر دھنسی ہوئی تھیں۔ اس کا ہاتھ جو اس کے سینے پر رکھا تھا اتنا دھلا تھا کہ کسی شکاری پرند کے ناخنوں کا بچہ معلوم ہوتا تھا کیونکہ اس میں صرف ہڈیاں ہی رہ گئیں تھیں اور اس وجہ سے انگلیاں لمبی لمبی ہی دکھائی دیتی تھیں۔ بیوہ عورت نے میرا تعارف اس مریض سے کرایا۔ اس کی آنکھیں دھیرے دھیرے کھلیں۔ یوں کہنا چاہیے کہ وہ اپنی اندھیری گچھاؤں میں دھیرے دھیرے چمکیں چمکیں دیکھ کر ڈر لگتا تھا۔ اس کے کالے چہرے پر غصے کی کالی کالی جھریاں بٹا گئیں تھیں۔ اس نے اپنا دہلا ہوا اٹھایا اور ہمیں بٹہ جانے کا اشارہ کیا۔ لیکن بیوہ وہاں

اڑی رہی جب تک اس نے اسے یہ بات نہ سمجھا دی کہ میں ایک اجنبی تھا اور امریکہ کا باشندہ تھا۔
تبھی اس آدمی کا چہرہ فوراً بدل گیا چمک اٹھا اور پھر وہ مجھ سے بات چیت کرنے کا مشتاق معلوم
ہونے لگا۔ میں اور وہ اکیلے میں کچھ دیر تک بات چیت کرتے رہے۔
میں نے ٹوٹی پھوٹی جرمن زبان میں بات چیت کرنی شروع کی مگر اس نے بہت اچھی بالکل
انگریزی میں اس کا جواب دیا۔ اسکے بعد ہم لوگوں نے جرمن نہیں بولی۔

یہ تپ دق کا مریض اور میں اچھے خاصے دوست بن گئے۔ میں روزانہ اس سے ملنے جایا کرتا
تھا اور ہم ہر موضوع پر بات کرتے تھے۔ صرف بیوی اور بچوں کی باتیں چھوڑ کر وہ ہر قسم کی بات پسند
کرتا تھا۔ اگر دردناک گفتگو میں کہیں کسی بیوی یا بچوں کا ذکر پھڑپھڑاتا تو اس کا اثر اس مریض پر عجیب
غریب ہوتا تھا۔ ایک لمحے تک اس بڑھے کی آنکھوں سے دم و محبت کا جذبہ ٹپکتا لیکن پھر
دوسرے ہی لمحہ وہ جاذبہ دھیمبا پڑ جاتا اور اس کی آنکھیں پہلے کی طرح خوفناک ہو جاتیں یہ میری
بات یہ ہوتی کہ وہ بولنا بند کر دیتا اور پھر دن بھر نہیں بولتا تھا اور تمام دن گم غم سا اپنے ہی خیالات
میں غرق پڑا رہتا۔ بلکہ ایسا لگتا تھا کہ جو کچھ میں کہتا تھا اسے وہ سنتا ہی نہیں تھا یہاں تک کہ میرا
رخصتی سلام بھی قبول نہ کرتا۔ ایسا لگتا تھا جیسے میری روانگی کا اسے علم ہی نہ ہوتا ہو۔

جب میں اس شخص کے پاس جس کا نام کارل لٹ تھا روزانہ جاتا رہا اور دو مہینوں تک
اس کے بہت قریب آگیا تو ایک دن اس نے مجھ سے کہا: ”میں تم کو اپنی کہانی سناؤں گا۔“

’ایک مرنے والے کا اعتراف‘

اس نے کہا: ”میں نے اب تک کسی کو اپنی کہانی نہیں سنائی۔ لیکن آج میں تمہیں سنارہا ہوں۔
میں قریب المرگ ہوں۔ کل رات میں نے معتمد ارادہ کر لیا تھا کہ مجھے تمہیں جلد از جلد اپنی کہانی
سنائی چاہیے۔ تم کہتے ہو کہ تم جلد از جلد امریکہ واپس جاؤ گے۔ ایک تو یہ بات اور دوسرے
ایک عجیب تجربہ جو کل رات مجھے ہوا ان دونوں واقعات نے مجھے مجبور کر دیا کہ میں تمہیں اپنی داستان
زندگی سناؤں کیونکہ تم ارکنا میں واقع نیپولین شہر میں جاؤ گے۔ میری خاطر تم وہاں قیام بھی
کرنا اور میرا ایک کام بھی کر دینا۔ یہ کام تم میری کہانی سننے کے بعد خوشی خوشی کر دو گے۔“

جہاں تک ہوسکے گامیں کہاں کو مختصر کروں گا کیونکہ یہ اتنی لمبی ہے کہ اسے مختصر کرنا ہی پڑے گا۔
تم یہ تو جانتے ہی ہو کہ میں امریکہ کیسے پہنچ گیا اور میں کیسے اس جنوب کے بیابان علاقے میں
آباد ہوا۔ لیکن تمہیں نہیں معلوم ہے کہ میری ایک بیوی بھی تھی۔ اوہ۔ میری بیوی کتنی
نوجوان خوبصورت محبت کرنیوالی اور کتنی نیک سیرت پاکیزہ اور شریف تھی۔ ہماری ایک بچی بھی
تھی جو بہو اپنی ماں کی نفی تصویر تھی میرا چھوٹا سا گھرانہ سب سے پرسکون گھرانوں میں سے
تھا۔

جنگ عظیم کے اختتام کے زمانہ میں اس رات طبیعت کی گزرائی کی وجہ سے میری آنکھ کھل
گئی۔ مجھ بہت سستی محسوس ہو رہی تھی۔ یہ سستی شراب کے شمار میں ہی تھی۔ نہ میرے ہاتھ پیر کا
کر رہے تھے اور نہ زبان کھل رہی تھی اور ہمارے کلود فارم کی جہک آ رہی تھی۔ میں نے کمرے میں دو آدمیوں
کو دیکھا۔ وہ سرگوشیاں کر رہے تھے۔ ایک دوسرے سے کہہ رہا تھا میں نے اس سے کہہ دیا ہے کہ
اگر اس نے شور کیا تو میں..... اور جہاں تک بچے کا تعلق ہے.....“
دوسرے آدمی بیچ میں بات کاٹ کر دھیمی اور کچھ مدنی سی آوازیں کہاں کہہ رہے تھے کہ تم نے یہ کہا تھا
کہ ہم ان کا منہ بند کر دیں گے اور پھر ان کو لوٹ لینگے۔ ان کو ماریں گے نہیں۔ ورنہ میں تمہارے
ساتھ نہیں آتا۔“

پہلا۔ ”تم یہ کتنی کی طرح ردنا بند کرو۔ جب یہ لوگ جاگ گئے تو ہمیں اپنا منصوبہ بدلنا
پڑا انکو بچانے کے لئے جتنا ہوسکا تم نے کیا۔ اب تمہیں بدلے ہوتے حالات سے مطمئن ہو جانا چاہیے
آؤ سامان ڈھونڈنے میں میری مدد کرو۔“

دونوں آدمیوں کے چہروں پر نقابیں بڑی تھیں اور وہ موٹے بھٹے سے اور کالے کپڑے
پہنے ہوئے تھے۔ ایک کے پاس ایک لائٹن تھی جسکی روشنی میں میں نے دیکھا کہ جوڈا کو شریف تھا
اسکے سیدھے ہاتھ میں انگوٹھا نہیں تھا۔ زرا دیر تک وہ میرے تلاش بھونپڑے کی تلاشی لیتے
رہے تب بڑے ڈاکو نے دھیرے سے کہا ”یہ تو دقت ضائع کرنے کے مترادف ہے۔ یہی آدمی
بتائے گا کہ اس کی دولت کہاں چھپی رکھی ہے۔ اس کے منہ سے کبڑا نکال دو اور اس کو ٹھیک
ہو جانے دو۔“

دوسرے نے کہا۔ ”بشرطیکہ اُسے ڈنڈے نہ مارے جائیں۔“

پہلا۔ ”اگر وہ خاموش رہا تو اُسے ڈنڈے نہیں پڑیں گے۔“

وہ پھر میرے پاس آئے۔ اسی وقت باہر ایک آواز سنائی دی۔ یہ آدمیوں کی آواز تھی اور گھوٹوں کی ٹالپوں اور کھڑوں کی بھی۔ ڈاکوؤں نے سانس روک کر سنا۔ آوازیں اب آہستہ آہستہ قریب تر آرہی تھیں۔ تب ایک شور مچائی دیا۔ ”ارے یہی مکان ہے۔ روشنی دکھاؤ ہمیں پانی چاہیے۔“ بد معاش ڈاکوؤں نے کان اٹھوڑی کرتے ہوئے کہا۔

”یہ کپتان جی (جی) کی آواز ہے۔“ اور پھر دونوں ڈاکو پچھلے دروازے سے بھاگ گئے اور بھاگتے وقت انھوں نے اپنی لالٹین بچھا دی۔

اجنبی لوگوں نے کئی بار زور زور سے پکارا اور پوچھا کہ بڑھ گئے۔ قریب ایک درجن گھوڑوں کی ٹالپوں کی آوازیں تھیں۔ پھر میں نے کچھ نہیں سنا۔

میں نے بہت کوشش کی مگر میں خود کو بندست جھڑانہ سکا۔ گلے میں بھانسن اتنی زبردست تھی کہ میں بول نہیں سکتا تھا۔ میں آواز بھی نہیں دے سکتا تھا۔ میں نے بہت دیر تک اپنی بیوی اور بچی کی آوازیں سننے کی کوشش کی لیکن کمرے کے دوسرے کونے سے جہاں ان کے بستر تھے کوئی آواز نہیں آئی۔ یہ خاموشی بہت پرلٹاک ہوتی گئی اور اس سے خطرات بھی برا بڑھ رہا تھا۔ کیا تم اس طرح کی مصیبت ایک گھنٹہ برداشت کر سکتے ہو۔ ہا اگر نہیں تو تمہیں میری حالت پر تم آئے گا۔ میں نے ایسی مصیبت تین گھنٹے برداشت کی اور یہ تین گھنٹے تین زمانوں کے برابر تھے۔ جب گھڑی گھنٹہ بجاتی تھی تو ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس گھنٹے کی آواز اور پچھلے گھنٹے کی آواز کے درمیان برصوں کا فاصلہ حاصل ہے۔ اس وقت میں اپنے بند کھولنے کے لئے جدوجہد کر رہا تھا۔ آخر کار سچ کے قریب مجھے کامیابی ہوئی اور میں بندے آزاد ہو گیا۔ میں اٹھا اور میں نے اپنے اکڑے ہوئے بازو پھیلائے۔ اب مجھے سب واقعات اچھی طرح سمجھ میں آنے لگے۔ ڈاکوؤں نے رُوپے کی تلاش میں میرا سب سامان فرش پر پھینک دیا تھا۔ پہلی چیز جس پر میری نگاہ پڑی وہ ایک دستاویز تھی جس پر ڈاکو کی نظر پڑی تھی اور پھر نیکار سمجھ کر اسے پھینک دیا گیا تھا۔ اس پر خون کے

نشان تھے۔ میں لڑکھڑاتا ہوا کمرے کے دوسرے سرے تک گلیا۔ آہ بیجاری معصوم جانیں۔ انھیں تو اس نے ختم کر دیا تھا یا انہوں کو کہیے کہ انکی مصیبتیں ختم ہو چکی تھیں اور میری شروع ہوئی تھیں۔ آپ سوچتے ہوں گے۔ میں نے انصاف کے لئے کسی عدالت میں چارہ چھوئی کی ہوگی نہیں۔ اس سے کیا فائدہ ہوتا؟ اگر ایک غریب پیاسا انسان کی جگہ بادشاہ وقت کو پانی پلا دیا جاتا تو اس سے اس غریب کو کیا فائدہ۔ ارے نہیں۔ نہیں۔ میں قانون کی دخل اندازی بالکل نہیں چاہتا تھا۔ کوئی قانون یا پھانسی کی سزا میرے نقصان کی تلافی نہیں کر سکتی تھی۔ قانون کو چاہئے تھا کہ یہ معاملہ بھی پرچھوڑ دے اور سیکر ہو جائے۔ میں قرض دار کو خود تلاش کروں گا اور اس سے اپنا قرض چکاؤں گا۔ آپ پوچھیں گے تم اس کام کو کیسے کرو گے اور تمہیں کس طرح یقین ہے کہ تم اس کام کو کرو گے جبکہ تم نے ڈاکوؤں کے چہرے دیکھے اور نہ انکی اصلی آوازیں سنیں اور نہ آپ کو کوئی قیاس ہے کہ وہ کیسے ہو سکتے ہیں۔ مگر پھر بھی مجھے یقین تھا اور مکمل یقین تھا، خود اعتمادی تھی۔

میرے پاس ایک پتہ تھا۔ مگر آپ اس پتے کی قدر نہیں کریں گے نہ اس پتے سے جاسوسوں کو کوئی فائدہ ہو سکتا ہے کیونکہ ان کو اس پتے کو استعمال کرنا نہیں آئے گا۔ اب میں آپ کو بتاتا ہوں۔ فی الحال قصے کی سب تفصیلات بالترتیب سننے چلتے۔ ایک بات ایسی ہے جس سے مجھے یہ فیصلہ کرنے میں کہ مجھے کیا قدم اٹھانا چاہئے مدد ملی۔ یہ دونوں ڈاکو آوارہ لوگوں کے بھیس میں سپاہی ہی تھے اور فوجی ملازمت میں نئے نہیں تھے، کافی پرانے معلوم ہوتے تھے۔ سپاہیوں جیسے انداز اور چال ڈھال ایک دن اور ایک ہفتہ کیا ایک سال میں بھی نہیں آ سکتے ہیں نہ ہی سوچا اور کسی سے کچھ نہ کہا۔ ان ڈاکوؤں میں سے ایک نے کہا تھا کہ کپتان جی (G) کی آواز یعنی اس ڈاکو نے کہا جسکی جان مجھے لینی تھی۔ دو ہی میل کی دوری پر فوج کی ٹنگڑیاں پڑاؤ ڈالے پڑی تھیں اور دو ہاں دو کمپنیاں امریکی سپاہیوں کی تھیں۔ جب مجھے یہ معلوم ہوا کہ کپتان بلیکلی جوسی (C) کمپنی کے انچارج تھے اس رات کو میرے مکان سے مع ایک محافظ کے گزرے تھے تو میں نے کہا تو کچھ نہیں مگر یہ ارادہ کر لیا کہ میں اس کمپنی میں اپنے دشمن کو تلاش کروں گا۔ میں بات چیت کے دوران میں اکثر بڑے زوردار الفاظ میں اور بار بار کہا کرتا تھا کہ

ڈاکو اکثر آدمہ لوگوں کا بھیس بنائے رہتے ہیں اور وہ کمپ کے آدمی ہی ہوتے ہیں اور ان لوگوں کی تلاش مشکل ہو جاتی ہے تو یہ سن کر لوگ میری باتوں پر ہی شک کرتے اور کسی پر نہیں۔ اپنے اکیلے گھر میں راتوں رات صبح کیسا کھانے کام کرتے ہوئے کئی طرح کے مختلف کپڑے فراہم کر کے میں نے اپنا بھیس بدلا۔ قریب کے دیہات سے میں نے دھوپ کا چشمہ خریدا۔ آہستہ آہستہ جب فوجی پڑاؤ ہٹ گیا اور کمپنی ح سنو میل آتر میں چلی جہاں نیپولین نام کا شہر آباد ہے تو میں نے اپنی بیٹی میں اپنا کھوٹا سا پیہ چھپا یا اور رات میں گھر سے چل یا۔ جب کمپنی ح نیپولین پہنچی تو میں پہلے ہی وہاں پہنچ چکا تھا۔ اب میرا اپنا پیشہ تھا تقدیر کا حال بتانا۔ میں سب کے ساتھ ایک جیسا برتاؤ کرنے کی وجہ سے بہت مقبول عام ہو گیا اور کمپنی کے سپاہیوں سے جن کی قسمت کا حال میں بتایا کرتا تھا میرے دوستانہ تعلقات بڑھنے لگے، لیکن میں زیادہ تر توجہ کمپنی سی (C) پر دیتا تھا۔ ان لوگوں کی زیادہ خدمت کرنے کی وجہ سے میں ان کا بہت بڑا محسوس کیا گیا تھا ان پر احسان کرنے کے لئے میں کوئی بھی خطرہ مول لینے سے گریز نہیں کرتا تھا۔ میں خوشی سے انکے مذاق کا تختہ مشق بن جاتا تھا۔ اس سے میرے مقبول ہونے میں کوئی کمی باقی نہیں رہ گئی اور میں ہر طرح پرور میں گیا۔

کچھ مدت کے بعد ہی مجھے ایک پرائیویٹ سپاہی ملا جس کا ایک انگوٹھا نہیں تھا۔ مجھے اس وقت کتنی خوشی ہوئی ہوگی اور جب میں نے دیکھا کہ وہ کمپنی سے علیحدہ ہو کر میرے پاس آیا تھا اور اس کا ایک انگوٹھا بھی نہیں تھا تو مجھے کوئی شک و شبہ نہ رہا۔ مجھے یقین ہو گیا کہ میں ٹھیک راستے پر تھا۔ اس آدمی کا نام کروگر تھا اور وہ جرمن تھا۔ اس کمپنی میں نو جوان تھے۔ میں نے پھر دیکھنا شروع کیا کہ اس کا سب سے قریبی دوست کون تھا لیکن اس کا کہنا۔ کوئی خاص دوست نہیں معلوم ہوتا تھا۔ البتہ میں خود اس کا قریبی دوست تھا۔ میں نے اس سے دوستی بڑھانا شروع کر دیا۔ کبھی کبھی میرے دل میں جذبہ انتقام اتنا زور مار جاتا تھا کہ میں یہ خواہش کرنے لگتا کہ اس آدمی کے سامنے تیرا نو ہو کر اس کی خوشامد کر کے پوچھوں کہ وہ آدمی کون تھا جس نے میری بیوی اور بچی کو قتل کیا تھا۔ لیکن میں نے اپنی زبان کو لگام دیا۔ میں اپنے موقع کا انتظار کرنے لگا اور لوگوں کی قسمت ہٹنے کا کام کرتا رہا۔

میرا سامان بہت معمولی تھا ٹھوڑی سی سرخ پالش اور ذرا سا سفید کاغذ۔ میں اپنے کانگوں کے انگوٹھوں کے نشان کاغذ پر لیا کرتا تھا۔ رات میں ان نشانوں کو غور سے پڑھتا تھا اور دوسرے دن انکی قیمت کا حال انھیں بتاتا تھا۔ اس فضول سے کام کے پیچھے میرا مقصد کیا تھا؟ مقصد یہ تھا۔ جب میں نوجوان تھا تو میری واقفیت ایک بڑے فرانسیسی سے ہوئی جو تیس سال تک ایک جیل کا رکھوالا رہا تھا۔ اس نے مجھے بتایا تھا کہ آدمی کی ایک چیز کبھی نہیں بدلتی وہ پالنے سے قرتک یعنی جنم سے موت تک ایک سی رہتی ہے اور وہ ہے اس کے انگوٹھے کے گول حصے کے نشانات اور یہ نشانات دنیا کے کسی آدمی کے ایک دوسرے سے نہیں ملتے۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ ان دنوں وہ ہرنے مجرم کے انگوٹھے کا نوٹ لیتا تھا اور اس کی تصویر دو گز گیلری (یعنی بد معاشوں کی گیلری) میں ٹانگ دیتا تھا تا کہ آئندہ کام آئے۔ وہ ہمیشہ یہی کہا کرتا تھا کہ چہرے کی تصویریں بیکار ہوتی ہیں۔ بھیس بدلنے والے انھیں بیکار بنا دیتے ہیں۔ صرف انگوٹھے کا نشان ہی ایک ایسی چیز ہے جس میں دھوکا نہیں ہو سکتا۔ تم اس کو بھیس بدل کر تبدیل نہیں کر سکتے اور وہ اپنی اس رائے کو میرے دوستوں پر ثابت بھی کر دیا کرتا تھا اور ہمیشہ اسے کامیابی ملتی تھی۔

غرضیکہ میں تقیہ پر بتانے کا کام کرتا رہا۔ ہر عدالت کو میں کمرہ ہند کے بیٹھتا اور دن میں لے ہوئے لوگوں کے انگوٹھوں کے نشانات کو خوردبین کی مدد سے پڑھتا۔ ذرا غور فرمائیے کہ کس اشتیاق کے ساتھ میں ان کو بھی ہوئی سرخ چکر دار لکیروں پر غور کیا کرتا تھا اور انھیں اس دستاویز پر پڑے ہوئے اس انجان قاتل کے دائیں ہاتھ کے انگوٹھے اور انگلیوں کے نشانات سے ملایا کرتا تھا۔ یہ نشانات ہر سنگ کی بجائے میری عزیز ترین بیوی اور بچے کے خون سے لگے تھے اور بارہا نا اُمید ہو کر مجھے یہ الفاظ دہرانے پڑتے تھے کہ کیا دستاویز والے نشان کبھی کسی نشان سے نہیں ملیں گے۔

لیکن آخر کار میرا انعام مجھے مل گیا۔ وہ نشان سی (C) کمپنی کے ۴۳ ویں سپاہی کے انگوٹھے کا نشان تھا جس کو تلاش کرنے کے لئے میں یہ سب مشق کرتا رہا تھا۔ یہ ایک سپاہی تھا اور اس کا نام تھا فرینڈز ایڈلر۔ ایک گھنٹہ پہلے تک مجھے قاتل کا نام معلوم نہیں ہوا تھا

اور نہ مجھے اس کی آواز نہ شکل نہ چہرہ اور نہ قومیت ہی معلوم تھی۔ لیکن اب مجھے سب باتیں معلوم ہو گئیں تھیں۔ مجھے یقین ہو گیا کہ میں ٹھیک راستے پر تھا۔ اس فرانسیسی نے جو تجربے مجھے کرائے تھے وہ ایک سدا کا کام کر رہے تھے۔ پھر اس کی تصدیق میرے ہاتھ میں تھی۔ میرے پاس کروڑوں بایں انگوٹھے کا نشان موجود تھا۔ صبح کے وقت جب وہ ڈیوٹی پر نہیں تھا تو میں اُسے علیحدہ لے گیا جہاں ہمیں کوئی دیکھ نہ سکے اور نہ ہماری بات سُن سکے۔ وہاں میں نے زوردار لہجہ میں کہا۔

”تمہاری تقدیر کا ایک پہلو اتنا خراب ہے کہ میں نے سوچا کہ میں سب کے سامنے اُسے تم سے نہ کہوں۔ تم نے ایک دوسرے آدمی سے جسکی تقدیر کا حال رات میں پڑھ دیا تھا اور جو سپاہی ہے اور جس کا نام ایڈلر ہے ملکر ایک عورت اور ایک بچے کو قتل کیا ہے تھا اور بیچھا کیا جا رہا ہے۔ پانچ دن کے اندر تم دونوں قتل کر دیتے جاؤ گے۔“

یہ سنتے ہی وہ ڈالو کے بل جھک گیا۔ ڈر کے مارے اس کی عقل جواب دے گئی اور دیوانے کی طرح پانچ منٹ تک وہ کچھ الفاظ بار بار اور کچھ رک رک کر دہراتا رہا جس نے مجھے اپنے کنبہ میں اس خطرناک رات کی یاد دلانی جبکہ میری بیوی اور بچوں کو قتل کیا گیا تھا۔ اس نے کہا۔ ”میں نے یہ کام نہیں کیا۔ میں اپنی جان کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ میں نے یہ کام نہیں کیا بلکہ میں نے اُسے..... ایڈلر کو ایسا کرنے سے باز رکھا تھا اس کا گواہ ہے یہ کام اس نے اکیلے ہی کیا۔“

بس یہی بات میں جانتا چاہتا تھا۔ میں نے اس سے خوف سے بیچھا چھڑانا چاہا، لیکن وہ مجھے جھٹ گیا اور خوشامد کرنے لگا کہ میں اُسے قاتل کے ہاتھ سے بچا دوں۔ اس نے کہا۔

”میرے پاس کچھ رقم ہے، دس ہزار ڈالر کی جو کہیں پوشیدہ ہے۔ یہ بیسہ میں نے ٹوٹ اور جودی سے کمایا ہے۔ مجھے بچاؤ۔ بتاؤ میں کیا کروں۔ تم وہ سب پیسہ لے لو۔ کوڑی کوڑی تک۔ اس رقم میں سے دو تہائی میرے چچے بھائی ایڈلر کی ہے لیکن تم سب لے سکتے ہو۔ جب پہلے پہل ہم یہاں آئے تھے تو ہم نے اُسے چھپا دیا تھا۔ لیکن میں نے

اسے ایک نئی جگہ چھپا دیا ہے اور یہ بات میں نے اسے نہیں بتائی ہوا در نہ بتلاؤں گا۔ میں اسکو لے کر کہیں بھاگ جانا چاہتا تھا۔ یہ ساری رقم سونے کی شکل میں ہے اور اسے لیکر بھاگنے میں دقت ہوتی لیکن ایک عورت دریا پار اسی لئے دور در پہلے سے گئی ہے کہ وہ میرے لئے بھاگنے کا کوئی راستہ نکالے اور وہی اس سونے کو میرے پیچھے لپکاتے گی۔ اگر مجھے اتنا موقع نہ ملے گا کہ میں اس سونے کے چھپانے کی جگہ بتلا سکوں تو میں اپنی چاندی کی گھڑی اسکے ہاتھ میں دیدونگا یا اسے بھجوادوں گا اور وہ سمجھ جائے گی کہ اُسے کیا کرنا ہے۔ اس گھڑی کے یس کے پیچھے کاغذ کا ایک ٹکڑا ہے جس میں سب لکھا ہوا ہے کہ وہ سونا کہاں چھپایا گیا ہے۔ لیکن یہ گھڑی حاضر ہے اب مجھے بتائیے کہ میں کیا کروں۔“

وہ اپنی گھڑی مجھے دینے کی کوشش کر رہا تھا اور وہ کاغذ نکال کر مجھے سب سمجھا رہا تھا کہ اسی وقت ایڈر دہاں آگیا۔ وہ قریب دس بارہ گز کے فاصلے پر تھا۔ میں نے گرد جڑ سے کہا ”اپنی گھڑی رکھو۔ مجھے نہیں چاہیے۔ تمہیں کوئی نقصان نہیں پہونچے گا۔ جاؤ اب مجھے ایڈر کی قسمت کا حال بتانا ہے۔ تھوڑی ہی دیر میں میں تمہیں بتلا دوں گا کہ قاتل ت کیسے پجو۔ اس اثنا میں تمہارے انگوٹھ کے نشانات میں پھونکھوں گا۔ اس بارے میں ایڈر سے کچھ مت کہنا اور کسی سے بھی کچھ مت کہنا۔“

وہ بیچارہ ڈر اور احسان کے جذبات سے متاثر ہو کر ہلا گیا۔ میں نے ایڈر کی تقدیر کی بہت سی باتیں بتلائیں۔ میں قصداً دیر لگاتا رہا۔ میں نے اس سے وعدہ کیا کہ رات کو جب وہ ڈیوٹی پر ہوگا تب اسکے پاس میں آؤں گا اور جو ضروری باتیں رہ گئیں ہیں وہ اور بتلاؤں گا کیونکہ وہ باتیں المناک ہیں اسلئے وہ ایسی جگہ پر ملے جہاں کوئی ہماری باتیں سن نہ سکے۔ اتفاق سے اس رات کو اس کی ڈیوٹی شہر کے باہر تھی شہر کے باہر ایک پہرہ رکھا جاتا تھا جس کا مقصد محض اسی واماں رکھنا تھا اسکی اور کوئی ضرورت نہیں تھی کیونکہ وہاں کوئی دشمن نہیں تھا۔ رات کے وقت میں گھر سے چلا۔ میں نے اپنے ساتھ کچھ ضروری ہتھیار لئے اور اس سنا جگہ کی طرف چلے۔ یا جہاں ایڈر پہرہ پر جانے والا تھا۔ رات اتنی اندھیری تھی کہ میں ایک وحشتناک سی شکل سے ٹکرا گیا۔ مجھے اپنی غلطی اس وقت معلوم ہوئی جب اس کے منہ سے رافعت کے لئے

الفاظ نکلے۔ ستری نے مجھے سلام کیا اور میں نے جواب دیا۔ ہم دونوں۔۔۔ ایک ہی وقت پر وہاں پہنچے تھے۔ میں نے جاتے ہی کہا ”میں ہوں قسمت کا حال بتا دینا والا“۔ تب میں اس بد معاش کی بغل میں بیوی بچہ لے کر گیا اور پھر ایک لفظ کہے اس کی بغل میں خنجر بھونک دیا اور ”جاہلوں“ کا نعرہ لگاتے ہوئے ہنسا۔ یہی دراصل اس کی قسمت کا المناک پہلو تھا۔ جیسے ہی وہ اپنے گھوڑے پر سے گرا وہ مجھ پر چھٹا۔ میرا نیلا چشمہ اس کے ہاتھ میں آ گیا۔ اس کا گھوڑا اسے گھسیٹے ہوئے بھاگا کیونکہ اس کے پر رکاب میں تھے۔

میں جنگل میں بھاگ گیا اور پھر نکل آیا۔ میرا چشمہ جس سے مجھ پر الزام عائد ہو سکتا تھا اسی مُردے کے ہاتھ میں رہ گیا۔

اس واقعہ کو پندرہ یا سولہ سال مو گئے ہیں۔ اس وقت سے اب تک میں بلا ارادہ دنیا میں گھومتا پھرتا رہا ہوں۔ کبھی کچھ کام کر لیتا ہوں۔ کبھی بیکار رہتا ہوں۔۔۔ کبھی میرے پاس پیسہ ہوتا ہے، کبھی نہیں ہوتا۔ لیکن بس زندگی سے ہمیشہ اکتا رہا ہوں اور میں چاہتا ہوں کہ یہ زندگی جلد ختم ہو جائے۔ کیونکہ میری زندگی کا مقصد اسی رات کے کام سے پورا ہو گیا تھا۔ مصیبت کے ان تمام برسوں میرے لئے خوشی تسل اور اطمینان کا باعث ہی رہا ہے کہ ”میں نے اُسے مار ڈالا ہے۔“

چار سال ہوئے میری صحت گرنے لگی۔ میں ”میویج“ میں بے ارادہ گھوم رہا تھا چونکہ میرے پاس پیسہ نہیں رہا تھا اس لئے میں نے کچھ کام تلاش کیا اور وہ مجھے مل گیا ایک سال تک میں اپنا فرض بخوبی انجام دیتا رہا اور پھر اس مُردہ گھر میں مجھے پہرے پر لگادیا گیا جہاں تم نے حال ہی میں آنا شروع کیا ہے۔ یہ جگہ میری طبیعت کے مطابق تھی اسلئے میں اسے پسند کرتا تھا۔ میں مُردوں کے ساتھ رہنا پسند کرتا تھا انکے ساتھ مجھے تنہائی میں رہنا اچھا لگتا تھا۔ میں انکی اکثری ہوئی لاشوں کے درمیان گھومتا اور انکے سخت جبرٹوں کی طرف گھنٹوں دیکھتا پسند کرتا تھا۔ کبھی کبھی میں روشنی کو دھیمّا کر دیتا تھا۔ اس سے بھی ایک خاص نظارہ دیکھنے کو۔۔۔ کو ملتا تھا۔ جیسا کہ تم سمجھتے ہو گے۔ اس طرح تخیل میں نئی نئی چیزیں آتی ہیں اور مُردوں کو دھیرے دھیرے کھسکتے دیکھ کر بڑی عبرت حاصل ہوتی ہے اور عجیب و غریب دل کو متاثر کرینوالے خیالات پیدا ہوتے ہیں۔ دو سال پہلے مجھے یہاں آئے ہوئے صرف ایک ہی سال

ہوا تھا۔ میں پہرے کے کمرے میں اکیلا بیٹھا تھا۔ بڑی طوفانی رات تھی میرے ہاتھ پیرس ہو رہے تھے اور مجھے بڑی سردی لگ رہی تھی۔ اونگھتے اونگھتے بہوشی میں ہونے لگی۔ ہوا کا آپس بھرنا۔ کھڑکیوں کا زور سے بند ہونا جکی آواز میرے کانوں کو ناگوار لگتی تھی۔ اس وقت ایک مردے کی گھنٹی یکایک بڑی تیزی سے بجی جس کو سنکر میری رگوں میں ڈر کی وجہ سے خون سمجھڑ ہونے لگا۔ اس ڈرنے مجھے شل کر دیا کیونکہ میں نے پہلی بار ایسی آواز سنی تھی۔

میں نے حواس کو مجتمع کیا اور لاش کے کمرے کی طرف دوڑ کر گیا۔ مریضوں کی باہری قطار سے میں تھوڑی ہی دُوری پر تھا کہ میں نے دیکھا کہ ایک لاش جو کفن میں بلبوس تھی اٹھ کر بیٹھ گئی ہے اور اپنے سر کو اوپر سے ادھر آہستہ آہستہ ہٹا رہی ہے۔ یہ بڑا ہولناک نظارہ تھا اس کا منہ میری طرف تھا۔ میں نے دوڑ کر اس کے منہ کی طرف دیکھا۔ خدا کی پناہ یہ تو ایڈلر تھا۔

کیا آپ سمجھ سکتے ہیں کہ میرے دل میں پہلے پہل کیا خیال آیا ہو گا۔ اگر میں اُسے بتانے لگوں تو اس طرح کہا جائے گا وہ ایسا لگتا ہے کہ تم ایک ہمارے وار سے بچ گئے مگر اس بار نتیجہ دوسرا ہی ہو گا۔ ظاہر ہے کہ یہ شخص اس وقت مصیبتوں میں مبتلا تھا۔ ذرا سوچئے کہ اس خاموش ماحول میں جاگ اٹھنے اور پھر ان لاشوں کے ڈھیر کو دیکھنے سے کیسا لگتا ہو گا مگر جب اس نے مجھے یعنی ایک زندہ انسان کو اپنے سامنے کھڑا دیکھا تو اس کی آنکھوں میں احسان کے جذبات چھلکدے گئے۔ اسکے سفید چہرے پر جس میں صرف جلد ہڈیاں رہ گئیں تھیں آنکھیں چمکنے لگیں۔ اور جب اس نے میرے ہاتھ میں زندگی بحال کرنے والی (یعنی برانڈی کی) شیشی دیکھی تو اسکے شکر یہ کا جذبہ کتنا بڑھ گیا ہو گا ذرا اس کا اندازہ کیجئے اور جب میں نے دو اکی شیشی اپنے پیچھے کر لی تو اس کے چہرہ پر خوف کے آثار کیسے نمودار ہوئے ہونگے ذرا اس کا تصور کیجئے غاصکر اس وقت جب میں نے اس سے طنز یہ الفاظ میں کہا "فریئر ایڈلر تارو کیا بات ہے۔ ان مردوں کو آواز دینا، کیا یہ تمہاری آواز سنیں گے اور تم پر رحم کریں گے۔ لیکن ان کے علاوہ تم پر رحم کرنے والا یہاں اور کوئی نہیں ہے۔"

"اس نے تو نے کی تو شش کی۔" میں نے کہا، "مگر وہ حیرت سے اس کے چہرے پر بیٹھ گئی۔" اس نے ایک لمحہ سوچ کر کہا "جیسے وہ اپنے آپ سے بے خبر ہے۔" اس نے بھانپ لیا کہ

لے ہاتھ اٹھانے لگروہ بھی اسکے سینے پر ایک دوسرے پر بندھے ہوئے تھے۔ میں نے کہا فریڈر ایبلڈر چلاؤ۔ دُور سڑک پر سونے والوں کو پکارو اور مدد کے لئے بلاؤ۔ چلاؤ۔ وقت ضائع مت کرو اور تمہارے پاس وقت ہے بھی نہیں۔ ارے۔ کیا تم چلا نہیں سکتے۔ بڑے افسوس کی بات ہے لیکن اس سے کچھ فائدہ بھی نہیں ہوگا۔ تمہیں یاد ہو گا کہ پہلے بھی کسی کو اس سے فائدہ نہیں ہوا تھا۔ کیا یاد ہے؟ جب تم نے اور تمہارے چچیرے بھائی نے ایک بیکیس عورت اور بچی کو ارکنسائیں ایک کوٹھڑی میں مار ڈالا تھا۔ وہ عورت میری بیوی تھی اور وہ بچی میری لڑکی۔ تمہیں یاد ہو گا کہ وہ بچہ ارے بھی مدد کے لئے چلائے ہوں گے لیکن اس سے تمہیں کوئی فائدہ نہیں ہوا۔ یاد ہے کیا؟ ارے۔ تمہارے دانت کٹھکٹاتے ہیں۔ پھر چلائے کیوں نہیں۔ اپنے ہاتھوں سے یہ بند ڈھیلے کر دو تب تم چلا سکو گے۔ ارے۔ میں دیکھ رہا ہوں کہ تمہارے تو ہاتھ بھی بندھے ہیں۔ یہ بھی تمہاری مدد نہیں کر سکتے۔ کتنا تعجب ہے کہ بچوں سے بھی چیزیں کس طرح دہرائی جاتی ہیں کیوں ہے نا ٹھیک؟ تمہیں یاد ہو گا کہ برسوں پہلے اس رات کو میرے ہاتھ بھی باندھ دئے گئے تھے ٹھیک اس طرح جس طرح کہ اب تمہارے بندھے ہوئے ہیں۔ کیسی عجیب بات ہے؟ میں بھی کوشش کے باوجود آواز نہ ہو سکا۔ تمہیں یہ بھی خیال نہ آیا کہ میرے پیر کھول دو۔ اور اس وقت میری سمجھ میں نہیں آیا کہ میں تمہارے ہاتھ پیر کھول دوں۔ ارے کسی کے قدموں کی آواز آرہی ہے وہ اسی طرف آرہا ہے سننا کتنا نزدیک آگیا۔ قدموں کی گنتی بھی کی جاسکتی ہے۔ ایک دو تین۔ لوہ تو ٹھیک دروازے پر آگیا۔ اب میرے کام کرنے کا وقت ہے۔ چلاؤ۔ لے آدمی۔ چلاؤ۔ تمہیں اس وقت سے لیکر آخر تک ایک ہی موقع ہے۔ ارے تم نے اتنی دیر کر دی۔ اب موقع نکل گیا۔ نکل رہا ہے نکل گیا۔ سوچو۔ غور کرو تم نے انسانی قدموں کی آواز آخری بار سنی ہے۔ کتنی عجیب بات ہے کہ ابھی جو مانوس آواز تم نے سنی ہے تم پھر کبھی اسے نہ سنی سکو گے۔

”میرے دوست! اسی کفن میں اپنے ہوئے پیرے پر کرب کے آثار دیکھ کر تب بھی خوش ہو گئے تھے۔ وہ نہیں اس سے تکلیف نہ ہے۔ کالایک نیا طریقہ تھا کہ درختوں کے آگے آگیا یا میں نے اپنی باتوں میں کسی عجیبے نمونے ٹھیک شامل کر لئے۔“

اُس غریب کردار نے میری بیوی کو بچی کو بچانے کی کوشش کی اور احسان کے بدلے میں میں نے موقع ملنے پر اس کے ساتھ ایک بھلائی کی میں نے اُسے ترغیب دی کہ وہ نہیں لوٹ لے اور اس کام میں ایک عورت کو شامل کر کے اُسے بھگائے میں مدد دی چنانچہ وہ حفاظت سے بھاگنے میں کامیاب ہو گیا۔“

اب میرے شکار کی آنکھوں میں دھیمی دھیمی سی روشنی دکھائی دی۔ اس سے کچھ تعجب و نیز غیبیابی کا جذبہ شکتا تھا حالانکہ اس کی تکلیف برابر جاری تھی۔ یہ دیکھ کر مجھے پریشانی ہوئی اور میں نے کہا۔ ”کیا؟ وہ بھاگ نہیں سکا۔؟“

ایڈلر نے سر ہلا کر کہا ”نہیں“

میں نے پھر پوچھا ”پھر کیا ہوا۔؟“

اب اس کفن پر لیٹے چہرے پر اطمینان کے آثار صاف صاف نظر آنے لگے۔ اس نے کچھ الفاظ دھیرے دھیرے منہ ہی منہ میں بڑبڑائے۔ مگر وہ بول نہ سکا۔ اس نے کچھ اشارہ کرنے کی کوشش کی مگر ہاتھوں کی رکاوٹ کی وجہ سے وہ ایسا نہیں کر سکا۔ ناکام ہو کر وہ ایک لمحہ رکا پھر اپنا سر ترچھا کیا جس کا اشارہ اس لاش کی طرف تھا جو اس کے پاس پڑی تھی۔

میں نے پوچھا ”یہ کیا وہ مر گیا۔ کیا بچ نہیں سکا۔؟ پکڑا گیا؟ مار دیا گیا۔؟“

اس نے سر ہلا کر منہ کیا۔

”پھر کیا ہوا“ میں نے پوچھا۔

اب ایڈلر نے اپنے ہاتھوں سے کچھ اشارہ کرنے کی کوشش کی۔ میں نے غور سے دیکھا۔ لیکن اس کا مطلب سمجھ نہیں سکا۔ میں نے اس کے اوپر جھک کر غور سے دیکھنے کی کوشش کی۔ اس نے ایک انگوٹھا موڑ رکھا تھا اور اس سے اپنے سینے کو کھود رہا تھا۔

میں نے پوچھا۔ ”آہ تھا رامطلب ہے اسکے چہرہ مار دیا گیا۔“

اس نے سر ہلا کر کہا ”ہاں“ اور پھر بھوت جیسی ہنسی جس سے بد معاشی ظاہر ہوئی تھی۔ اس سے میرے تھکے ہوئے دماغ میں ایک دم ایک خیال آیا اور اس نے چلا کر کہا۔

”کیا میں نے اسکو چھڑا لیا۔؟ دھوکے سے بجائے تمھارے اُسے مارا ڈالا حالانکہ میں نے اپنی ممانعت میں تم پر وار کیا تھا۔

اس نے دالے نے پھر سر ہلا کر اقرار کیا۔ اسوقت اسے جو خوشی ہو رہی تھی اس کا اظہار جتنا اس سے ہو سکا اس نے کیا۔

”اُن کتنی تکلیف دہ بات ہے! اس غریب انسان کو قتل کرنا جو میری بیوی اور بچی کا دوست تھا جب وہ بیمار ہے سیکس تھے اگر ہو سکتا تو وہ انھیں بچا لیتا۔

اُن ری مصیبت۔ مصیبت۔ کتنی بڑی غلطی۔!

”میں نے دیکھا کہ اسکے دے ہوئے منہ سے ایک مشکوٰۃ خیز ہنسی نکلی جو مجھے کچھ کچھ سناٹی دے رہی تھی۔

اس کا دم پھٹنے میں کافی دیر ہو رہی تھی۔ اس میں غصہ کی قوت تھی اور اس کا جسم ہلا کا تندرست

تھا اور وہ کافی عرصے سے زندہ رہا تھا۔ میں ایک کرسی اور ایک اخبار لے آیا اور اسکے پاس

ہی بیٹھ کر اُسے پڑھنے لگا۔ کبھی کبھی میں ذرا دُراسی برائٹی پی لیتا تھا سردی کی وجہ سے اس

کی ضرورت تھی اور میں اس وجہ سے بھی بار بار بیٹھا تھا کیونکہ پہلے جب میں بوتل لایا تھا تو

اس نے سوچا تھا کہ میں اُسے کبھی دوں گا۔ میں نے زور سے اخبار پڑھنا شروع کیا۔ اس میں

ان لوگوں کے من گھڑت حالات تھے جو قہر کے کونے سے نکل کر صرف چند خوراک شراب اور

گریم پانی کے غسل کی وجہ سے زندہ ہو گئے تھے۔ ہاں ایسا واقعہ بہت دیر میں مر رہا تھا۔ جس

وقت اس نے پہلی بار گھنٹی بجائی تھی اسوقت سے اب تک تین گھنٹے ۶ منٹ گزر چکے تھے۔

لوگوں کو یقین ہے کہ جب سے پوریامیں مردہ گھر کھولا گیا تب سے اب تک کسی کفن پہنی

ہوئی لاش نے گھنٹی نہیں بجائی۔ ایسا یقین کرنے میں کوئی نقصان نہیں ہے لوگوں کا یہ بھرم بنا

رہنے دیجئے۔

اس مردہ گھر کی سردی میری ہڈیوں میں مزاحمت کر رہی تھی۔ اس سے وہ بیماری جس میں

میں مبتلا تھا زور پکڑ گئی کہ اس سے کچھلی رات تک مجھے فافہ ہو رہا تھا۔ ایسا کرنے میری بچی

اور بچی کو قتل کیا تین دن بعد میرا نام کبھی مردوں کی فہرست میں شامل ہو جائے گا۔ کوئی مضائقہ

نہیں۔ خدا کی قسم۔ اس بار سے مجھے کتنی خوشی ہوتی ہے کہ میں نے اُسے قبر سے نکلنے کی کوشش کرنے دیکھا اور ایک بار پھر اُسے اُسی میں اُترنے پر مجبور کر دیا۔

اس رات کے بعد میں ایک ہفتہ کے لئے بیمار پڑ گیا لیکن جیسے ہی میں پھر چلنے پھرنے کے قابل ہوا میں پھر مردہ گھر کے رجسٹر کو دیکھنے گیا۔ اس کمرے کا نمبر بھی دیکھا جمیں ایڈلر مرا تھا۔ یہ بڑا بد نصیب کمرہ تھا۔ میرا خیال تھا کہ چونکہ وہ کمرہ کراچی کا چچا بھائی تھا اسلئے کروڑ کی موت کے بعد اس کا سارا مال اُسے مل گیا ہوگا۔ اگر ممکن ہو تو میں اس میں سے کروڑ کی گھڑی لینا چاہتا تھا۔ لیکن جب میں بیمار تھا تو ایڈلر کی تقریباً سب چیزیں فروخت کر دی گئی تھیں پھر بھی کچھ چیزیں جنہیں چند خطوط اور کچھ سیکار کی چیزیں شامل تھیں وہیں بکھری پڑی تھیں۔ ان خطوط سے مجھے رُخسہ کے ایک لڑکے کا نام معلوم ہوا۔ یہی لڑکا اس دنیا میں اس کا چچا بھائی عزیز تھا۔ وہ اس وقت تیس سال کا ہے اور ایک چمار کا کام کرتا ہے اور ۱۲/۵۱ X نمبر کے کن میں کوننگس ٹریس مینیشن میں رہتا ہے۔ اس کی بیوی مرچکی ہے اور کئی چھوٹے بچے ہیں اسکو بغیر کچھ بتائے ہوئے میں اسکا دو تہائی خرچ برداشت کرتا رہا ہوں۔

دہ اس گھڑی کی بات۔ دیکھئے کیا کیا تعجب کی باتیں اس دنیا میں ہوتی ہیں۔ جرمنی میں ادھر ادھر ایک سال تک میں نے اس گھڑی کا پتہ لگایا اور بہت پیسہ بھی خرچ کیا اور پریشانی بھی اٹھائی۔ آخر کار مجھے اس کا پتہ لگ گیا اور مجھے وہ گھڑی مل گئی۔ میں بہت خوش بھی ہوا لیکن جب میں نے اُسے کھولا تو اُس میں کچھ نہ ملا۔ کیوں؟ مجھے معلوم تھا کہ اسکے اندر ایک کاغذ کا پتہ نہ رکھا ہوا تھا وہاں رہ تو سکتا نہیں ہے۔ اس لئے اس دس ہزار روٹلر کی رقم بانہ کا خیال مجھے چھوڑنا پڑا لیکن مجھے اس بات کا افسوس بہت ہوا کیونکہ میں وہ رقم کروڑ کے لڑکے کو دینا چاہتا تھا۔ کل رات کو جب کہ میں نے خواہش کی کہ اب مجھے زندہ رہنا نہیں ہے تو اسکی تیاری کرنے لگا۔ میں نے سب غیر ضروری کاغذات اٹھا دیئے۔ اس میں کچھ کاغذات ایڈلر کے بھی تھے جن کو پہاڑ میں نے غور سے نہیں پڑھا تھا ابھی وہ پُرزہ بھی کہیں سے نکل پڑا۔ میں نے اُسے فوراً پہچان لیا۔ وہ یہ ہے۔ میں اس کا ترجمہ کئے دیتا ہوں۔ "ایڈلر کا اصطلح۔ شہر کے بچوں بیچ۔ آرٹسز اور

مارکیٹ کا کونا کورٹ ہاؤس والا کونا۔ تیسرا پتھر۔ چوتھی قطار۔ دوہاں نوٹس لگا دو یہ بتلاتے کے لئے کہ کتنے آدمی آئیں گے۔

لو یہ پرچہ اسے سنبھال کر رکھو۔ کروجر نے سمجھایا تھا کہ وہ پنیر اٹھایا جاسکتا ہے اور یہ پتھر بنیاد کی خمائی دلو اور سٹما ہے۔

چوتھی قطار اوپر سے ہے اور تیسرا پتھر کی پیمت۔ دولت اس پتھر کے نیچے رکھی۔ اس نے یہ بھی بنایا کہ آخری جملہ ایک دھوکا ہے تاکہ اگر یہ کاغذ غلط ہاتھوں میں پڑ جائے تو اس کا ٹھیک نہ سمجھ میں آسکے۔ ایسا شاید اس نے ایڈریک دجہ کیس کیا ہو گا۔

اب میں تم سے التجا کرتا ہوں کہ اپنے امارے کے بموجب جب تم دریائے سی کے بنیاد پر سفر کرو تو تم اس چھپے خزانے کا پتہ ضرور لکھنا اور اس کو آدم کروجر کو سنبھال دینا۔ اسکا پتہ میں تمہیں بتا ہی چکا ہوں۔ اس درخت سے رہ مال مارا ہو جائے گا اور میں اپنی قبر میں زیادہ اطمینان کی نین سوؤں گا۔ مجھے اس خیال سے راحت ملے گی کہ جس آدمی نے میری موت کی کو بچانے کی کوشش کی اس کے اڑکنے واسطے جو کچھ میرے سکا میں نے کر دیا۔ اگرچہ دوسرے سے میں کروجر پر وار کر گیا تھا اور اسے مار ڈالا تھا تاہم میرے دلی میں یہ خواہش تھی کہ میں اسکی حفاظت کروں اور اس کی کچھ خدمت انجام دوں۔

بیتسوواں باب

دینے کا تصفیہ

اور یوں جو کچھ کارل لڑنے مجھے سنایا تھا وہ میں نے اپنے دونوں دوستوں کو بتلادیا۔
 بعد ازاں کافی دیر تک فضا میں گہری اور موثر خاموشی طاری رہی۔ بالآخر میرے دونوں دوستوں
 نے مسرت اور خیریت کے جذبے سے متاثر ہو کر اس کہانی کے عجیب و غریب پہلوؤں پر اچانک
 سوالات کی بھرمار شروع کر دی یہاں تک کہ انکے دم پھول گئے۔ جب ان کا جوش کچھ
 ٹھنڈا پڑا تو وہ پھر گہرے خیالات میں غرق ہو گئے مگر کبھی کبھی انہیں آپس میں جھڑپ ہونے لگتی۔
 پھر دس منٹ تک ماحول پر یکمل کنکرت طاری رہا۔ تب روجرس آہستہ سے بڑبڑایا:-

”دس ہزار ڈالر“ اور کچھ توقف کے بعد اس نے پھر کہا:-

”دس ہزار ڈالر۔ یہ تو ایک کثیر رقم ہے۔“

اسی وقت شاعر نے مجھ سے پوچھا ”کیا تم اس خزانے کو بلاتا خیرا“ سے (کر و حر کے لڑکے کو)

بھیجتا چاہتے ہو؟“

میں نے کہا ”ہاں مگر یہ تو بڑا بے تکا سوال ہے“

اس پر شاعر نے تو کچھ نہ کہا۔ مگر تھوڑی ہی دیر بعد روجرس نے ہچکچاتے ہوئے پوچھا

”کیا سارے کا سارا خزانہ؟ یعنی..... میرا مطلب کھاکہ.....“

میں نے جواب دیا ”یقیناً۔ سارا خزانہ“

میں اور بچی کچھ کہنے والا تھا لیکن رک گیا کیونکہ میرے خیالات میں تلاطم برپا تھا۔

بعد ازاں بچہ ایسی نے کچھ کہا مگر ذہنی غیر حاضری کی وجہ سے میں اسکی بات نہ سن سکا،

اسلئے میں نہیں سمجھ پایا کہ اس نے کیا کہا۔ البتہ روجرس نے جو جواب دیا وہ میں نے سن لیا تھا۔ وہ کہہ رہا تھا۔

”ہاں۔ میرا کبھی یہی خیال ہے۔ اتنا رقم بہت کافی ہوگی کیونکہ میرے خیال سے وہ تو اس رقم کا بھی مستحق نہیں ہے۔“

شاعر نے فوراً کہا ”اگر تم اس پر غور کرو تو تمہیں یہ رقم ضرورت سے زیادہ معلوم ہوگی ذرا خیال تو کرو۔ پانچ ہزار ڈالر۔ یہ رقم تو وہ تمام عمر میں بھی خرچ نہیں کر پائے گا۔ اسکے برعکس یہ دولت اُسے نقصان بھی پہنچا سکتی ہے بلکہ برباد بھی کر سکتی ہے۔ تمہیں یہ بھی سوچنا چاہیے۔ کچھ ہی مدت میں وہ اسے ضائع کر دے گا۔ ممکن ہے اپنی دکان، کبھی بند کر دے اور بہت اخلب ہے کہ وہ شراب نوشی میں مبتلا ہو جائے اور پھر اپنے اُن بچوں کے ساتھ جنگی ماں مر چکی ہے برا سلوک کرنے لگے اور بہت ممکن ہے کہ وہ طرح طرح کی برائیوں میں پھنسن کر بد سے باز مرین انسان بن جائے اور۔۔۔“

درمیان میں روجرس جوش میں آکر بول اٹھا ”ہاں یہ بالکل صحیح ہے۔ میں نے ایسا بارہا ہونے دیکھا ہے سینکڑوں اور ہزاروں بل۔ اگر تمہیں کسی اس طرح کے آدمی کو براہ داری کرنا ہو تو اس کو دولت دیدو۔ پس آپ کو اتنا ہی کرنا ہو گا کہ آپ اسکے ہاتھ پر رقم رکھ دیں جو اسکو پستی کی طرف لے جائے گی اور اسکی تمام خوبیوں، شہرت، نیکیوں نیز اس کی تمام خوراری کو ختم کر دیگی۔ اگر ایسا نہ ہو تو آپ یہ سمجھ لیں کہ میں انسانی فطرت کو سمجھتا ہوں۔ کیا یہ حقیقت نہیں ہے مسٹر مٹھامپسن؟ اگر تم اسے کل حزانے کا تہ تیغ کر دو تب تو اسے وہ چہ چھینے سے زیادہ بہت پسند چلائے گا۔ اس پر مجھے طیش آیا اور درمیان ہی میں انکی بات کاٹ کر میں بول اٹھا ”اے صاحب۔ چھ بیس لکھ یا کہیں کہیں کچھ ہفتے بھی ہمیں جیلانے کا تاوان تینکے تین ہزار ڈالر کی یہ رقم کسی ایسی جگہ پر محفوظ نہ رکھی جائے جہاں وہ اسے ہاتھ نہ لگا سکے“

میری بات کی تائید کرتے ہوئے مٹھامپسن نے کہا ”بیشک وہ سب خرچ کر ڈالے گا۔ میں نے ایسے آدمیوں کی زندگی کے متعلق کئی کتابیں تالیف کی ہیں۔ جیسے ہی دولت انکے ہاتھ میں آجاتی ہے چاہے وہ دو ہزار میوں یا تین ہزار اٹھس اُسے اڑاتے دیر نہیں لگتی۔“

اس پر جو جس نے بڑی سنجیدگی سے کہا ”میں سمجھتا ہوں کہ اس مہوچی کو ۲ ہزار ڈالر سے کیا مطلب؟ اس وقت تو وہ منہم میں اطمینان اور سکون کی زندگی بسر کر رہا ہے اپنے ساتھیوں کے ساتھ آرام سے رہتا ہے اور چونکہ محنت و مشقت سے روٹی کما تا ہے اسلئے اسے بھوک بھی خوب لگتی ہوگی اور وہ بڑی رغبت سے کھانا کھاتا ہوگا۔ اس وقت وہ بڑی ایمانداری اور صدق دلی کے ساتھ اپنی ادنیٰ زندگی گزار رہا ہے اور دراصل وہ مبارک ہے۔ ہاں یہ پھر کہتا ہوں کہ اسے برکت حاصل ہے اور وہ اُن کروڑوں انسانوں سے اچھا ہے جو ریٹھی لباس میں ملبوس ہو کر مصنوعی شان و شوکت بنائے رکھنے کی حماقت کرتے ہیں۔ ایسے آدمی کو اگر ایک بار بھی آپ دولت کا لالچ دیں اور وہ بھی پندرہ سو ڈالر کا تو بس سمجھ لیجئے کہ ہمیں کاحشر کیا ہوگا“ میں نے جیسے کہ کہا ”پندرہ سو ڈالر (ارے پانچ سو ڈالر کی رقم ہی اس کو اپنے اصولوں سے گرا دینے کے لئے کافی ہے۔ یہ اس کے مشاغل کو بر باد کر دیگی اور اس کو شراب نوشی کی منحوس عادت میں مبتلا کر دیگی اور پھر نوہ شراب خلیں سے نالیوں میں اور نالیوں سے خیرات گھر میں اور وہاں سے غمدا جائے کہاں پہنچے“

مگر شاعر نے ہمیں بڑی سنجیدگی سے ٹوکا اور کہا ”حضرات ہم ایسا جرم اپنے ذمے کیوں لیں۔ وہ جیسا ہے اور جہاں بھی ہے خوشحال ہے۔ استرا۔ سخاوت۔ بلند خیالی یا خیر سکالی عزیزیک ہرنیک جذبہ ہمیں متنبہ کرتا ہے متحرک کرتا ہے نیرمہو کرتا ہے کہ ہم اسے اسی کے حال پر چھوڑ دیں یہی سچی اندھوٹی روتی ہے۔ ٹھیک ہے کہ ہم دوسرے طریقے بھی اپنا سکتے تھے جو دکھاؤٹی تو زیادہ ہونے لگے اور اتنے زعمدانہ اور عقلمندانہ نہیں ہوتے جتنا کہ ہمارا طریقہ اپنا ہمیں اپنا فیصلے پر حکم رہنا چاہیے“ اس کے بعد جو گفتگو ہوئی اس سے ظاہر تھا کہ ہم میں سے ہر آدمی نے یہ صاف صاف سمجھ لیا تھا کہ اس فیصلے سے ہمارے دلوں میں ایک دوسرے کے خلاف شکوک پیدا ہو گئے تھے۔ اب یہ بات بالکل واضح ہو گئی تھی کہ ہم اس بیچارے غریب مہوچی کو کچھ نہ کچھ بیچنا چاہتے تھے اور اس مسئلہ پر کافی غور و غوض کے بعد یہ طے پایا کہ ہمیں اس کو کوئی پست سا تحفہ بھیج دینا چاہیے۔

اب جبکہ ہر شخص اس فیصلے سے مطمئن ہو چکا تھا ایک اور مصیبت پیدا ہو گئی۔ مجھے

ایسا معلوم ہو کہ یہ دونوں آدمی اس رقم میں میرے برابر کے شریک ہونا چاہتے ہیں جبکہ میں یہ سوچ رہا تھا کہ اگر میں انھیں آپس میں تقسیم کرنے کو آدمی رقم بھی دیدوں تو وہ خود کو بہت خوش قسمت سمجھیں گے۔

روجر جس نے کہا ”اگر میں یہ ترکیب بتاتا تو کسی کو کچھ نہ ملتا۔ پہلے پہل میرے ہی ذہن میں یہ بات آئی ورنہ ساری رقم موچی کو چلی جاتی۔“

اس پر مسٹر تھاہمپسن نے کہا ”جس لمحہ روجر جس نے یہ ترکیب بتائی میں بھی یہی سوچ رہا تھا۔“ اس پر میں نے برجہ کہا کہ یہ خیال میرے ذہن میں بہت پہلے آگیا ہوتا۔ اور وہ بھی بنا کسی کی مدد کے۔ میرے سوچنے میں دیر ضرور ہو گئی مگر یہ بات یقینی ہے کہ سوچنا میں بھی ہی۔ بڑھتے بڑھتے یہ معاملہ جھکڑے کی صورت اختیار کر گیا یہاں تک کہ ہاتھ پائی شروع ہو گئی۔ لیکن جیسے ہی میں نے خود کو سنبھالا میں فوراً بالائی عرشے پر چلا گیا اس وقت میرا مزاج بگڑا ہوا تھا۔ میں وہاں کپتان میک کوڑ سے ملا۔ اپنے جذبات کو قابو میں رکھتے ہوئے بڑے خوشگوار لہجے میں میں نے اُن سے کہا ”میں آپ سے رخصت ہونے آیا ہوں، میں نیپولین کی بندرگاہ پر اُترنا چاہتا ہوں۔“

کپتان صاحب نے تعجب سے پوچھا ”کہاں اُترنا چاہتے ہو۔؟“ میں نے بتا دیا۔

اس پر کپتان صاحب ہنسنے لگے مگر مجھے سنجیدہ دیکھ کر ڈار کے اور پھر بوئے

”کیا تم واقعی نیپولین جانا چاہتے ہو۔؟“

میں نے کہا ”یقیناً میں وہیں جانا چاہتا ہوں۔“

کپتان صاحب نے ہائلٹ ہاؤس کی طرف نظر ڈالی اور ہائلٹ سے کہا ”یہ شخص نیپولین جانا چاہتا ہے۔“

ہائلٹ نے حیرت سے پوچھا ”کیا کہا۔ نیپولین۔؟“

کپتان صاحب نے کہا ”ہاں وہ یہی کہہ رہا ہے۔“

ہائلٹ بولا ”ماشا اللہ۔!“

اُسی وقت چچا سمفور ڈڑیک کے قریب آ پہنچے۔ کپتان صاحب نے انھیں بتایا
”چچا تمہارا ایک دوست نیپولین جانا چاہتا ہے۔“

انھوں نے حیرت سے پوچھا ”اچھا کیسے۔؟“

میں نے درمیان میں ہی ٹوک کر پوچھا ”یہ کیا ماجرا ہے۔؟ کیا کوئی مسافر اپنی
مرضی کے مطابق نیپولین کی بندرگاہ پر نہیں اتر سکتا۔؟“

کپتان صاحب بولے ”کیا کہہ رہے ہیں آپ؟ کیا آپ کو یہ نہیں معلوم کہ شہر نیپولین
کا ثواب وجود بھی نہیں ہے۔ اس کو تباہ سیڑے تو ایک عرصہ ہو گیا۔ دریائے ارکسانے
اپنے سیلاب سے اُسے تاخت و تاراج کر دیا اور اُسے بہا کر دریا سسی میں ڈال دیا۔“
میں حیرت سے پوچھا ”کیا شہر کا ہر گوشہ سیلاب کی نذر ہو گیا۔ کیا بینک گرجا گھر۔ جل
خانہ، اخبار کے دفاتر۔ عدالتیں، کھدیٹر، آگ بجھانے کا محکمہ، اصطبل، یہ سب چیزیں نیست
و نابود ہو گئیں۔؟“

کپتان صاحب نے کہا ”ہاں۔ صحت پندرہ منٹ یا کچھ ہی زیادہ وقفے میں اس شہر کی ہر شے
سیلاب میں رہ گئی۔ شہر کا کوئی حصہ نہ بچا۔ صرف ایک اینٹو کی چینی اور ایک جھونپڑی کے کچھ پیمانہ
حصے کے سوا سیلاب نے کچھ نہیں چھوڑا۔ حتیٰ کہ وہ کنکر، پتھر۔ پیر۔ پودے سب اپنے ساتھ
بہا لے گیا۔ اس وقت ہماری کشتی اسی جگہ پر چل رہی ہے جہاں کبھی نیپولین شہر کا مرکز تھا۔
دیکھئے سامنے وہ اینٹوں والی جو چینی ہے اب وہی اس شہر کی داغ۔ یادگار ہے۔ دائیں طرف
کے یہ گھنے جنگل شہر سے ایک میل کے فاصلے پر آ کر ملتے تھے۔ اب دریا کے چڑھاؤ کی طرف نگاہ
کیجئے۔ غالباً اب آپ اس علاقے کو پہچان لیں گے۔ کیوں؟ پہچانتے ہیں نا آپ؟“

میر نے کہا۔ ہاں۔ اب پہچان رہا ہوں۔ میں نے پہلے کبھی اتنی حیرت انگیز تبدیلی نہیں
دیکھی تھی اور نہ ہی سنی تھی۔ واقعی یہ سانحہ بہت ہی غیر متوقع اور حیرت انگیز ہے۔

اسی دوران میں روجرس اور کھامپس بھی اپنے کھیلے اور چھٹیوں سمیت وہاں
آئے۔ انھوں نے کپتان صاحب کی بتائی ہوئی خبر خاموشی سے سنی تھی۔ کھامپس نے
نے آدھے ڈرائنگ کا مسکیرے ہاتھ پر رکھ کر بڑی آہستگی سے کہا ”میری طرف سے اس تحفہ

کے لئے ”روجرس نے بھی ایسا ہی کیا۔

واقعی یہ بڑی حیرت کی بات تھی کہ بیس سال پہلے جس جگہ میں نے ایک بہت بڑا اور پُر رونق شہر دیکھا تھا جہاں ہر چیز تیسرے تھی آج وہاں دریائے سپی اپنے غیر آباد ساحلوں کے مابین موجیں مار رہا تھا۔ یہ شہر ایک بڑے اہم علاقے کے ایک ضلع کا صدر مقام تھا۔ یہیں ریاستہائے متحدہ کا بڑا بحری ہسپتال تھا۔ یہ شہر لاتعداد لڑائیوں کے لئے اپنی تاریخی اہمیت رکھتا تھا۔ یہاں ہر روز کوئی نہ کوئی حادثہ جانی جا رہی تھی۔ میں اسی جگہ حادثہ مسی کی سب سے بکمال اور حسین ترین لڑکی کا محرم راز رہ چکا تھا۔ یہیں پر ہمیں چوتھائی صدی قبل پینسلوانیا کی غنائک تنباہی کی پہلی خبر ملی تھی۔ ہمارے وہ شہر اب جواب کہیں نظر نہیں آتا، جس کو دریا کی طغیانی کھا گئی اور جو پھیلیوں کی خوراک بن گیا اور جہاں اب ایک شکستہ چھنی اور ایک بوسیدہ جھونپڑی کے چند آثار کے سوا اب کچھ باقی نہیں بچا تھا۔

تین تیسواں باب

مشروبات اور اخلاقیات

جزیرہ نمبر ۱۷ کے متعلق جو قدیم شہر نیپول سے زیادہ دور نہیں ہے یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہاں دیائے مسی کے لائے پانی نے انسان کے بنائے ہوئے قوانین کا منہ کھٹکا اڑایا ہے اور اسے حیرت زدہ کر دیا ہے جب ریاست ارکنساس کی حدود قائم ہوئیں تو یہاں کی حکومت کا دائرہ اختیار دریائے مسی کے وسط تک تھا جو ظاہر ہے کہ ایک ناپائدار حد تھی ریاست مسی کی سرحد بھی اس دریا تک پہنچتی تھی اور وہاں کی حکومت دریا کی

ایک شلخ پر اپنے اختیار کی دھندلار تھی۔ لہذا یہ حد بندی بھی نہایت ناپایدار تھی۔ جزیرہ نمبر ۴ ریاست ارکنسائس شامل تھا مگر کچھ عرصے بعد دریا کے کٹاؤ نے اس جزیرہ کو ریاست ارکنسائس سے الگ کر دیا۔ دوسری طرف یہ ریاست میسی سے بھی الگ رہا۔ اس وقت جزیرہ کے ایک طرف تو دریا ٹھاٹھیں مارتا ہوا بہتا تھا اور دوسری طرف اس کی ایک پتلی دھار بہا کرتی تھی۔ میرے خیال سے مسئلہ کچھ اسی طرح کا تھا۔ بہر حال یہ بات صحیح ہو یا غلط۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ جائزہ لیا کریڈز میں کاربائیش قیمت جزیرہ دریا کی روانی سے کٹ کر الگ تھلگ سا ہو گیا ہے جو اب کسی ریاست کی ملکیت نہیں ہے۔ اور کسی بھی ریاست کے ماتحت نہ ہونے کی وجہ سے کسی کو لگان بھی ادا نہیں کرتا۔ اس تمام جزیرہ پر صرف ایک آدمی کا قبضہ ہے جو شہری حقوق کے لحاظ سے کسی ریاست کا باشندہ نہیں ہے۔

جزیرہ نمبر ۹۲ ارکنسائس کے قبضہ میں ہے جسکو دریا کے سیلاب نے ریاست میسی میں دھکیل دیا ہے۔ یہاں ایک آدمی نے دیہی کا کاروبار کر رکھا ہے۔ جسکے لئے اُسے حکومت میسی سے لائسنس لینے کی ضرورت نہیں پڑتی اور چونکہ یہ حکومت ارکنسائس کے زیر نگرانی ہے اس لئے وہاں سے بھی اُسے لائسنس نہیں لینا پڑا (اُن دنوں ارکنسائس کسی لائسنس کی ضرورت نہیں پڑتی تھی) اور اس طرح وہ شخص ریاست میسی کے محصول کو بچ کر بہت دولت مند بن گیا۔ ہم حسب معمول اُن سنان ملاقات میں دریا کے بہاؤ کی طرف چلے جا رہے تھے۔ وہاں دھانی چھڑیا کوئی دوسری محرک چیز شاؤناں رہی نظر آتی تھی۔ مناظر نیچے جیسے ہی تھے۔ وہی ویران اور سنان جنگل دور تک دریا کے دونوں طرف پھیلے ہوئے تھے لیکن کہیں کہیں دریا کے تارک سا جل پر جہاں گھاس نہیں ہوتی ایک دو جھونپڑیاں نظر آ جاتی ہیں جو کسی زمانے میں دریا سے دو چار فلائنگ کی دوری پر ہوا کرتی تھیں اور جنکو ساحل کے کٹنے کی وجہ سے دھیرے دھیرے پیچھے کی طرف دُور تک ہٹایا جا چکا تھا۔ مثال کے طور پر پلو کے نشان پر ایسی جھونپڑیوں کو تین ماہ کے اندر تین سو گز تک پیچھے ہٹایا جا چکا تھا اور اس اطلاع کے مطابق جو ہم کو ملی تھی۔ لیکن دریا کے کٹاؤ نے جلد ہی آگے بڑھ کر ان کو جھولیا ادھاب ایک بار پھر انھیں پیچھے کی جانب ہٹایا جا رہا تھا۔ زمانہ قدیم میں نیپولین کے لوگ شہر گرہی والے کو وادی میسی کی ایک ادنی جگہ سمجھا کرتے

تھے۔ مگر دیکھئے کیا تبدیلی ہوئی کہ شہر نیچو لیں کا تو نام و نشان تک مٹ گیا اور گھن و لے میں رونق بڑھ گئی اور اب وہ بڑی سرعت کیساتھ اس دادی میں ترقی کر رہا ہے۔ یہاں کی آبادی بھی بڑھ کر اب تقریباً تین ہزار ہو گئی ہے اور مجموعی طور پر یہاں ۲۵ ہزار ڈالر سالانہ کاروبار ہوتا ہے۔ لہذا یہ ایک ترقی پانہ قصبہ بن گیا ہے۔

کشتی پر کالہون لینڈ کینی کے ہارے میں بڑے زوروں سے گفتگو ہو رہی تھی کیونکہ اس کے عظیم کارناموں سے مفید نتائج نکلنے کی امید تھی۔ کرنل کالہون جو ایک مدبر سیاست دان کا پوتا تھا پوسٹن گیا اور وہاں اس نے ایک سٹریکیٹ بنائی جس نے دریا کے کنارے ارنکسا میں واقع ضلع جیکوٹ میں روٹی کی کاشت کے لئے تقریباً دس ہزار ایکڑ زمین کا علاقہ خریدا۔ اس کینی کا مقصد رویہ کے لین دین سے منافع کمانا تھا۔ یہ کینی براہ راست مال خریدتی تھی اور اپنی نگرانی میں تیار شدہ مال کے بیچنے کا انتظام بھی کرتی تھی۔ یہ اپنے حبشی ملازمین کو ضروریات زندگی بہت کم منافع یعنی آٹھ یا دس فیصدی نفع پر فراہم کرتی تھی نیز یہ ان کو آرام دہ مکانات و غیرہ بھی مہیا کرتی تھی تاکہ حبشی مزدوروں میں کچھ پیسہ بچانے اور مستقل مزاجی سے ایک ہی جگہ جاکر کام کرنے کی خواہش پیدا کر سکے۔ کینی کا مقصد یہ بھی تھا کہ اگر اس طرح اسے کچھ مالی فائدہ ہوا (جیسا کہ اُسے ہونے کی امید تھی) تو وہ گرین دلے میں ایک بینک بھی قائم کر دے جس سے لوگوں کو کم سے کم شرح سود پر یعنی صرف ۶ فیصدی پر جو لوگوں کے لئے ناقابل برداشت نہ ہو واپس قرض مل سکے۔

جیسا کہ مجھے کاشتکاروں اور جہازرانوں سے معلوم ہوا اس سے پیشتر یہ مصیبت رہتی تھی کہ زمینداروں کے پاس اپنی زمین ہونے ہوئے بھی انھیں سرمایہ کی کمی کے باعث اپنی زمین اور فصل دونوں کو کاروبار قائم رکھنے کی غرض سے زمین رکھنا پڑتا تھا۔ لہذا وہ دلال جو سرمایہ لگانے کا خطرہ مول لیتا زیادہ سود پر رویہ فرض دیکر منافع خوری کیا کرتا۔ وہ دس فی صدی تک سود اور ڈھائی فیصدی دلالی لیا کرتا تھا اس کے علاوہ کاشتکار کو اپنی مطلوبہ اشیاء بھی اسی دلال کی معرفت لینا پڑتی تھیں اور اس کا کمیشن اور منافع اُسے دینا پڑتا تھا۔ نیز جب وہ اپنی فصل کاٹ کر کسی دھانی کشتہ میں لے داتا تو اس وقت بھی یہ دلال اسی سے اپنا کمیشن

بہو بچانے کے لئے اپنے پاس کوئی ایسا ذخیرہ رکھتے ہیں جس میں سے وقت ضرورت انھیں سامان مناسب قیمت پر فراہم کر سکیں اور اس طرح ان غریبوں کو قرض کے بارے سے بچا سکیں تاکہ یہ لوگ خوشی خوشی ان کے کھیتوں پر کام کرتے رہیں اور مستقل طور پر ایک جگہ کا گھر بنے ہیں اپنی بھلائی سمجھیں۔

ذخیرہ اندوزی کا یہ کام خود غرض کنجوس یہودی ہوا جن کرتے تھے جو بے پروا حبشی مزدوروں اور مالکی عورتوں کو ہر چیز اور ہمارے لئے کی ترغیب دیتے رہتے تھے خواہ غریب اور کوا اسکی ضرورت ہو یا نہ ہو اور منافع وہ اتنا زیادہ لیتے تھے کہ غریب مزدور پر قرض کا بار برابر بڑھتا ہی رہتا تھا لہذا فصل کا حصہ جو اُسے آخر میں ملنے والا ہوتا تھا اس میں برابر کمی ہوتی رہتی تھی حتیٰ کہ فصل تیار ہوتے ہوئے غریب حبشی کا کل حصہ یہودی کی جیب میں پہنچ جاتا اور بیچارے حبشی پر قرض بھر بھی سوار رہتا اس طرح حبشی مزدور اور کسان دونوں کو نقصان پہنچتا کیونکہ موقع ملنے پر حبشی تو کسی دکانی کشتی پر سوار ہو کر بھاگ جاتا اور کاشتکار کو اسکی جگہ دوسرا حبشی جیسی بستی رکھنا پڑتا چونکہ پہلے کی طرح وہ اس نئے حبشی کی ضروریات نہ مٹی کی بھی پروا نہیں کرتا اسلئے انکی فصل میں بھی یہودی کو یہ فائدہ پہنچتا اور یہ دوسرا حبشی بھی موقع پا کر بھاگ جاتا۔

مگر اب یہ اُمید یہوتی جا رہی ہے کہ کاتھون کمپنی ان مزدوروں کیساتھ ہمدردی کا برتاؤ کر کے اور انکے مفاد کی حفاظت کر کے یہ ثابت کر دے گی کہ کمپنی کے قوانین کاشتکار اور مزدور دونوں کے لئے مساوی طور پر نہایت مفید ہونگے لہذا قوی اُمید ہے کہ کمپنی کا طریقہ کار بہت جلد مقبول ہو جائے گا۔

اور جہاں ایسے حالات ہوں کہ ہر شخص اپنا ہی مفاد سوچتا ہو وہاں شراب خانے کا ملازم یعنی کلال بھی کیوں کسی سے پیچھے رہے۔ یہوشیار اور تیز نظر ہے خود شراب سے پرہیز کرتا ہے مگر عیسے کمانے میں کوئی دقیقہ باقی نہیں چھوڑتا۔ اگر زیادہ محصول ملے ہوتے تو غالباً وہ چوری چوری زیادہ بیسے کما لیتا۔ اس کا کہنا ہے کہ مسیحی اور لوڈیانا کے گرد و نواح میں بسنے والے خود سبزی نہیں اُگاتے بلکہ دریا پر خریدنے آتے ہیں۔ چنانچہ وہ لوگ گھاٹ پر آتے ہیں اور کلال سے سبزی خریدتے ہیں۔ اس کا خیال ہے کہ ان کاشتکاروں کو روٹی کی کاشت کے علاوہ اور کسی چیز کا

علم نہیں ہے۔

۔۔۔۔۔ اور سبزی اور کھل تو انھیں پیدا کرنا ہی نہیں آتا۔ آگے چل کر وہ کہتا ہے کہ سیاہ فام ملا محض ایک تربوز کے لئے دودھ تک کی مسافت طے کرے گا (ہو سکتا ہے کہ وہ بیلی فاکس تک جا پونچے) جن تربوزوں کو کلال دریا کے بالائی حصے سے پانچ پانچ سینٹ میں خرید لیتا ہے انھیں وہ جنوبی حصے میں لپی کر بچا پس بچا پس سینٹ میں بیچتا ہے۔ علاوہ از بکشتی کے سیاہ فاموں کے لئے وہ بڑے بڑے خوبصورت جام کیوں بناتا ہے؟ وہ یہ ہے کہ یہ حبشی لوگ بڑے بڑے بھرے ہوئے جام ہی پین کرتے ہیں۔ انھیں پیالہ بھر کر ملنا چاہیئے انھیں اس سے کوئی واسطہ نہیں کہ آپ اس پیالے میں کیا دالتے ہیں۔ انھیں تو اپنا گلاس پورا بھر جو املنا چاہیئے یعنی مال کی مقدار پیسے کے حساب سے پوری ہونی چاہیئے۔ اگر آپ نصف ڈالر قیمت کی ایک پائنٹ برانڈی صرف پانچ سینٹ میں اُسے دیدیں تو کیا وہ لگیا؟ بالکل نہیں۔ اس کے لئے یہ شراب مقدار میں بہت کم ہے لیکن اگر آپ برانڈی کے بجائے کوئی اور بیکارسی چیز ایک سرخ عرق میں گھول دیں (عرق سرخ رنگ کا ہی ہونا چاہیئے) تاکہ وہ خوبصورت لگے تو وہ پورا گلاس ختم کر کے ہی دم لگیا چاہے سکرس دیکھنے جانے کیلئے اسے دیر ہی کیوں نہ ہو جائے۔

ایک ہی کمپنی نے اس علاقے کے جہازوں کے تمام شراب خانوں کا ٹھیکہ لے لیا ہے اور وہ اپنے کارخانوں سے ہی ان میکانوں کے لئے خوشبودار تیز شراب جہاں کرتی ہے۔ اس نے ان شراب خانوں میں مامور تنخواہ پر ملازم رکھ چھوڑے ہیں۔ کیا یہاں بڑھیا شراب بھی دستیاب ہو جاتی ہے؟ ہاں ضرور ہو جاتی ہے لیکن صرف چند کشتیوں پر ہی جہاں مسافر بڑھیا شراب کے خواہشمند بھی ہوں اور اُسے خریدنے کی قدرت بھی رکھتے ہوں۔ مگر سب کشتیوں پر یہ نہیں ملتی۔ البتہ کشتی پر جہاز دانوں اور انجن کے نگران ملازمین کو تو ملتی ہی ہے۔ کیا ان شراب خانوں میں برانڈی بھی مل جاتی ہے۔؟ ہاں۔ مل جاتی ہے میں نے خود کئی بار خریدی ہے اور کافی مقدار میں خریدی ہے۔ لیکن اگر آپ کو برانڈی چاہیئے تو اس کے لئے پہلے سے فرمائش کرنی ہوگی۔ اب پہلے جیسرا داج نہیں رہا۔ پہلے تو ہر شخص دفائی جہاز سے ہی سفر کرنا چاہتا تھا اور ہر شخص خوب پیتا اور پلاتا تھا لیکن اب زیادہ تر لوگ ریل سے سفر کرنا پسند کرتے ہیں اور باقی مسافر جو بحری سفر

کرتے ہیں پینے ہلانے سے واسطہ نہیں رکھتے۔ علاوہ بریں پہلے شراب پیچنے والے کی اپنی دکان ہوتی تھی وہ خوش گفتار۔ خوش مزاج، خوش مذاق اور خوش طبع ہو کر ناکھا۔ کشتی پر اس کی حیثیت امرا جیسی ہوتی تھی۔ اسکے لئے ہر سفر میں دو ہزار ڈالر کا لینا معمولی بات تھی۔ جو باپ اپنے بیٹے کو تزکیہ دینی جہاز کے شراب خانے کا ٹھیکہ چھوڑنا تھا وہ گویا اسے ایک خزانہ چھوڑنا تھا اگر باپ تو شراب خانے کے ٹھیکہ سے صرف طعام و قیام کا خرچ ہی نکلتا ہے زیادہ سے زیادہ ایک تیس کی دھلائی اور وہ بھی سفر بھر میں صرف ایک مرتبہ حقیقت میں شراب زلیغہ بالکل مل گیا ہے۔ کیا آپ اس سے واقف نہیں ہیں؟ اب تو سیسی کے بالائی حصے میں اہم ترین راستوں پر بھی آپ کو کسی جہاز پر شراب کی دکان نہیں ملے گی۔ اگرچہ یہ بات ایک مبالغہ معلوم ہوتی ہے لیکن یہ ایک تحریف حقیقت۔“

چونتیسواں باب

ناقابل یقین حکایتیں

جنرل اسٹیک براہیکھا ہوا ہے۔ لوہا ناشر لیک پروڈیئرس بھی میں نے دیکھا ہے۔ بعبوب کی طرف جاتے ہوئے جنوبی ریاستوں کا پہلا شہر مقام ہے جہاں اس علاقے کی کچھ خصوصیات دکھائی دیتی ہیں۔ یہ شہر سمواریشیبی میدان میں واقع ہے۔ یہاں چاروں طرف اسپین کی طرح بڑے بڑے پرانے کان سے ڈھکے ہوئے درخت دکھائی دیتے ہیں۔ یہاں کا (انٹرنیکون) اداس اور مقلہ میں سامع معلوم ہوتا ہے۔ یہ خوش تہرہ چچا میخورڈ کا ہے جو واقعی حقیقت سے بعینہ نہیں۔

کسی مسٹر آئیج نے اس ملاقات کے متعلق چند تفصیلات بتائی ہیں۔ اگر یہ مسٹر آئیج ایک
 دفاعی جہاز میں نائب کپتان نہ رہ چکے ہوتے تو میں ان کے بیانات پر یقین نہ کرتا مگر اب
 جو انھوں نے بتایا ہے اس کا یقین کرنا ہی پڑے گا۔ یہ صاحبِ آرکنساکے باشندہ تھے اور
 انھوں نے ہمارے جہاز پر سفر کیا تھا۔ یہ ایک کشتی پر ملازمت کرنے و کسبِ رزق کے لیے
 انکی کشتی چھوٹا سفلاور جہاز کہلاتی تھی۔ جہاز مالوں میں یہ حضرت زادہ خشک اور روحانیت
 کے علمبردار کے طور پر مشہور تھے۔ وہ اکثر کہا کرتے تھے کہ مجھ کوئی کثرت سے آرکنساک شہر کی ترقی میں نہ
 صرت رکاوٹ واقع ہوئی ہے بلکہ اسان پھڑوں سے کافی فتنہ بکھی ہو چکا ہے۔ سننے والے
 شاید اسے منہ پر کڑوا لیں یا اس بات کو کوئی اہمیت نہ دیں لیکن اگر آپ اس بلا سے پیدا
 شدہ خراب اثرات کا معائنہ کریں تو آپ پر یہ حقیقت روشن ہو جائے گی کہ یہ کوئی معمولی
 بات نہیں ہے کہ اس پر غور نہ کرنا کیا جائے یا اس کو مذاق میں اڑا دیا جائے۔ یہ پھر اپنے ہیٹ
 اور سرکش و جو دے لگانا بزرگوں کو خوفزدہ کرتے رہے ہیں حالانکہ یہ اپنی جگہ پر یہ یقین دہن کر رہے ہیں
 نا تو اس اور ڈر لو کہ ہوتے ہیں۔ غالباً آپ کو ایسا محسوس ہو گا کہ مسٹر آئیج اپنے گھر کے پھڑوں کے بارے میں بات کر رہے
 ہوئے نہیں۔ ایسا نہیں ہے البتہ یہ ضرور تھا کہ اگر وہ آرکنساک کے پھڑوں سے ٹھوڑی سی نرمی برتنے تو اسکی تلافی کرنے
 کیلئے ایک پراویڈینس کے پھڑوں کی اور زیادہ برائی کرتے جنہیں وہ لیک پراویڈینس کے عفریت کے نام
 سے موسوم کیا کرتے تھے۔ اُن کا کہنا تھا کہ یہ پھڑاتے خطرناک ہیں ان میں سے صرف دو مجھ سے ...
 ایک کے کوڈ کوڈر ہے۔ دوسرے کا کہنا تھا کہ اور ایسے چار پھڑوں ایک آدمی تک کو مغلوب کر سکتے تھے اور اگر اسے
 بچانے کی تدبیر نہ کی جائے تو یہ اُسے جان سے مار ڈالیں گے بلکہ ذبح کر دیں گے۔ باتوں ہی
 باتوں میں بڑے غور و زور ڈھنگ سے انھوں نے بتایا کہ یہ ایک حقیقت ہے کہ لیک پراویڈینس
 میں ان پھڑوں کے خطرے کو غور نظر رکھتے ہوئے کوئی شخص اپنی زندگی کا معمولی بہہ نہیں کر سکتا تھا بلکہ اس میں
 پھڑوں کے خطرے کو بھی شامل کرنا لیا کرتا تھا مسٹر آئیج نے ان سرکش پھڑوں کے بارے میں کئی عجیب
 و غریب باتیں بھی سنائیں مثلاً یہ کہ انھوں نے اُن پھڑوں کو کوڈ ڈالنے کی جرات کرتے ہوئے دیکھا
 تھا۔ پھر یہ دیکھ کر کہ یہ نا قابلِ یقین بات ہماری سماعت پر بار ہو رہی تھی۔ انھوں نے اپنی بات
 میں دوسری ترمیم کرتے ہوئے کہا کہ شاید مجھے اس معاملے میں کچھ غلط فہمی ہو گئی ہے لیکن یہ بات یقینی ہے

کہ میں نے مجھے دیاں کو پولنگ اسٹیشن پر ضرور دیکھا تھا وہاں وہ لوگوں سے دوڑتے ہوئے تھے۔
 وہیں ایک دوسرا مسافر بھی تھا جو مسٹر ایچ کا دوست تھا۔ اس نے بھی ان پھروں کے وبال
 جان ہونے کی تائید کی اور پھر اس نے کچھ سنسنی خیز واقعات جو اسے پھروں کے ساتھ پیش آئے
 تھے غیر معمولی وضاحت کے ساتھ بیان کرنا شروع کر دیے۔ یہ داستانیں کافی لمبی تھیں اور
 مسٹر ایچ اپنے دوست کو بار بار نیچے ہی میں روک روک کر بڑی سر دھری اور بے رحمی سے کہتے تھے
 ”مگر تم بہت مبالغہ کر رہے ہو۔“ ایسے بیان کو جیسے فیصدی کم کر دو۔ تم اسے غیر معمولی اہمیت
 دیکر طول کیے۔“ اسے رہے ہو۔ بیان مختصر اور درست ہونا چاہیے نہ کہ فضول کی بکواس۔

یاد پھر وہ اس بار بڑے کہتے: ”ذرا معاف کرنا بھائی۔ اگر تمہیں اپنے بیان کو فرضی باتوں ہی
 سے طول دینا ہے تو تمہیں دو اور نئی کشتیوں کی ضرورت پڑے گی۔ جو اپنی کشتیوں کو کھینچ کر اسکیں
 یعنی تمہیں اپنی داستان میں کچھ مزید بھڑکا کر دینا ہو گا تاکہ پچھلے جھوٹ کی تائید ہو سکے۔ تمہیں
 چاہیے کہ صرف ضروری باتوں کا ذکر کر دینا ہی سرون حقیقت کا۔ آجکل کتابوں میں لوگ جس بات
 کو تلاش کرتے ہیں وہ اور کیا ہے اگر وہ دہی ہوئی یا چھٹی ہوئی سچائی نہیں ہے۔ کیوں دوستوں کو یہ
 بات ٹھیک نہیں ہے۔“ پھر مسٹر ایچ نے علیحدہ علیحدہ سب دوستوں کو یہ سمجھایا کہ اس قصہ کو
 سے ہوشیار رہا جائے تاکہ وہ اسے سب سے تیار نہ کرنے پائے اور یہ کہ اس احتیاط کو نظر انداز نہ
 کیا جائے کیوں کہ وہ خود اپنے اس دوست کے ہاتھوں ایک تلخ تجربہ اٹھا چکے ہیں اور اسی
 لئے وہ اب اپنے دوستوں کو آگاہ کرنا چاہتے ہیں کہ وہ دھوکہ نہ کھائیں۔ مسٹر ایچ
 نے بتایا کہ ایک مرتبہ ان کے اُسی دوست نے ان سے ایک ایسا سفید جھوٹ بولا کہ جس سے
 اس کا بایاں کان سوج کر گپا ہو گیا اور وہ اتنا بڑھ گیا کہ اس کے اوپر اُدھر اُسے کچھ دکھائی دیا نہ
 دیتا تھا۔ کئی مہینے تک سو جا رہا اور نوک، دو دو سے اسے اس کی پھیلے ہوئے کان کو دیکھنے
 آتے تھے اور اُسے اپنے کان سے شے کے کام لیتے ہوئے دیکھتے تھے۔

پینتیسواں باب

مصیبت کے دنوں میں وکبرگ کی حالت

دریا کے بہاؤ پر سفر کرتے ہوئے ہم ایک اونچی پہاڑی پر بچے ہوئے وکبرگ شہر سے ہو کر گذر کر تے تھے۔ لیکن اب ہم اس کے قریب سے نہیں گذر سکتے کیونکہ دریا کے ایک کٹاؤ نے اُسے اوسیلولا سینٹ بینیڈیو اور دوسرے شہروں کی مانند ایک دیہاتی قصبہ بنا دیا ہے۔ اب وکبرگ کے سامنے دو تنگ کاہوا پانی اور ایک بڑا جزیرہ بن گیا ہے۔ وکبرگ جلنے کے لئے اب آپ کو دریا کے بہاؤ پر چپے ہوئے اس جزیرے کے بچے سے گھوم کر واپس دریا کے چڑھائے پر جانا ہو گا اور یہ اسی وقت ممکن ہے جب پانی چڑھاؤ پر ہو کیونکہ اگلے پانی میں کشتی نہیں چل سکتی اور ایسی حالت میں آپکو شہر سے کچھ دُور ساحل پر اتارنا پڑے گا۔

وکبرگ میں اب بھی ایسے آثار موجود ہیں جن سے وہاں کی جنگِ عظیم کی یاد تازہ ہو جاتی ہے مثلاً مٹی کے پتے، توپ کے گولوں سے ٹوٹے ہوئے درخت، چٹالوں میں غاروں کی پناہ گاہیں جن میں ۱۸۶۳ء مئی سے ۱۸۶۴ء جولائی تک چھ ہفتوں کی بمباری کے دوران میں شہریوں نے پناہ لی تھی وغیرہ وغیرہ۔ یہ جگہیں غیر مسلح افراد کے جن میں خاص طور سے عورتیں اور بچے شامل تھے بہت کام آتی تھیں۔ یہ افراد مستقل طور سے ان پناہوں میں نہیں رہتے تھے بلکہ خطرے کے دوران میں ان میں پناہ لینے کے لئے بھاگ آتے تھے۔ یہ پناہ گاہیں ہمارے محض سوراخ یا سرنگیں نظر آتی ان میں پناہ لینے کے لئے پہاڑی میں بنی ہوئی تھیں۔ یہ سرنگیں جب مٹی کے سبب سے کھڑے ہوئے پشتوں تھیں جو ایک پہاڑی میں بنی ہوئی تھیں۔ یہ سرنگیں جب مٹی کے سبب سے کھڑے ہوئے پشتوں کے نیچے ہیں سے ہو کر گزرتی ہیں تو انکو بڑی کے حرف دی لا کی مانند دو شاخہ جیسی لگتی تھیں۔ ان چھ ہفتوں کے دوران میں وکبرگ میں زندگی کیسی رہی ہو گی۔ ذرا ٹھہریجے۔ یہاں

کچھ آثار موجود ہیں جو سب سے صحیح حالات کا علم ہو سکتا ہے۔

اس شہر کی آبادی تقریباً ستائیس ہزار مسلح افراد اور تین ہزار غیر مسلح افراد پر مشتمل تھی۔

یہ شہر دنیا سے بالکل الگ ہو کر رہ گیا تھا اور آگے پیچھے دونوں اطراف سے محصور تھا سامنے جنگی جہازوں سے اور پیچھے توپ خانہ اور مسلح سپاہیوں سے۔ اسلئے باہر سے خرید و فروخت اور آمد و رفت بالکل منقطع تھی۔ نہ کسی جہان کو رخصت کرنے کے لئے باہر جانے اور نہ آنے والے جہان کا استقبال کرنے کے لئے باہر جانے کی ضرورت تھی۔ دنیا سے الگ تھلگ ہو جانے کی وجہ سے یہاں صبح ناشتہ کے وقت لمبے چوڑے اخبار بھی پڑھنے کو نہیں ملتے تھے اور ان چیزوں کی عدم موجودگی سے طبیعت بہت پر اگندہ اور بھینرتی تھی شہر ساحل سے ہٹ جانے کی وجہ سے اب دریا کے بہاؤ یا چٹھاؤ کی طرف سے آنے والے رخائی جہازوں کو جو دور سے دھواں نکالتے تھے نظر آتے تھے دیکھنے کے لئے کون دوڑ کر جاتا اور انھیں شہر کی طرف دریا کے چٹھاؤ پر دھیرے دھیرے آتے ہوئے دیکھتا۔ اسلئے گھاٹ حیران اور سناں پڑے رہتے۔ ریلوے اسٹیشن پر بھی کوئی ہجوم یا تشدد عمل نہ ہوتا اور نہ پہلے شور مچا کر ناولے کی نظر آتے تھے جو حیران و دلیشان مسافروں کو تنگ کرتے یا ان سے جھگڑتے۔ ہر طرف سناٹا چھا یا رہتا۔ اشیاء کے نرخ بڑھ گئے تھے۔ آمادہ سوڈا الرنی بیرل، چینی تیس ڈالر فی بیرل، غلہ دس ڈالر فی بسل، گوشت پانچ ڈالر فی بوڈا ادم مشراب سوڈا الرنی گیلن کے حساب سے تھی اور اسی تناسب سے دوسری اشیاء بھی مہنگی ہو گئی تھیں لہذا اب نہ وہ شراب کے ٹھیلوں کی کھڑکھڑاہٹ سنانا دیتی تھی اور نہ گھوڑے گاڑیوں کی وہ دھڑدھوپ۔ اب ان چیزوں کا کیا کام۔ پھیری والے دکاندار بھی نظر نہیں آتے تھے انھیں اب ان تلاش شہریوں سے کیا فائدہ تھا؟ علی الصبح تین بجے بالکل سناٹا سہوا کرتا۔ اتنا گہرا سناٹا کہ خاصی دُری سے بھی چوکیداس کے بھاری تہیوں کی آواز سنانا دشوار تھی۔ اس ایک آواز کے علاوہ تضامین نکلنے سناٹا رہتا۔ پھر اچانک توپوں کی دھمک سے زمین بل جاتی اور بموں کے شعلوں سے سبز آڑی ترچی ٹیکروں کا جمال آسمان پر بھجھاتا پھر شہر روگڈیوں کی بوچھاڑ ہونے لگتی اور سرکوں پر جواہر سنگ سنانا خالی پڑی ہو جاتی تھیں سبھی چوٹی عورتیں اور بچے اپنی حفاظت کے لئے بھاگتے ہوئے نظر آتے کہ وہ اپنے گھروں اور سڑکوں

سے نکل نکل کر غاروں میں پناہ لینے کے لیے بھاگتے دکھائی دیتے تھے۔ فوجوں کے خیمہ ناک اور طنز آمیز مذاق سے کہ ”جو ہو“ اپنے بلوں میں گھس جاؤ“ وہ اور تیزی سے دوڑنے لگتے تھے۔

توپوں کی گرج فضا میں گونجتی۔ بم پھٹتے اور سروں کے اوپر سے سناتے ہوئے نکل جاتے۔ گولیوں کی بارش ہوتی اور گھٹنے، دو گھٹنے، بک، چھ چھ گھٹنوں تک ہوتی رہتی۔ پھر جنگ بند ہو جاتی اور خاموشی چھا جاتی۔ لیکن سرطیس اب بھی خالی پڑی رہتیں اور خاموشی برابر طاری رہتی تھوڑی دیر بعد ہر اُدھر غاروں سے لوگ سر نکالنا شروع کر دیتے اور بڑی احتیاط سے موقع کی نزاکت کا اندازہ لگاتے ماحول میں اب بھی ساٹھا چھایا رہتا۔ سر کے بعد دھڑ بھڑاتے تھکن سے چور اور بیدار سی مخلوق ایک جگہ اکٹھی ہو جاتی۔ لوگ اپنے اگڑے ہوئے بائیں دھڑ کو پھیلانے اور تازہ اور خوشگوار ہوا میں گہرے گہرے سانس لیتے۔ اپنے غار سے پڑوسی سے خوش گیتیاں کرنے اور ممکن ہوتا تو اپنے گھروں کو فوراً واپس۔ بھاگ جاتے یا اگر لمباری بند نہ کیجئے تو شہر میں اُدھر اُدھر گھوم پھر کر حالات کا جائزہ لگاتے اور اگر جنگ کا ہنگامہ پھر سہا ہو جاتا تو فوراً غاروں کی طرف بھاگ جاتے۔

یہ پناہ گزین تعداد میں صرف تین ہزار تھے۔ یہ تعداد محض ایک گاؤں کی آبادی کے برابر تھی۔ تو کیا وہ ایک دوسرے سے ملنے کے لئے نہیں آتے ہونگے؟ دو ایک ہفتہ میں تو ایک دوسرے سے خاصی جان بچان ہو جاتی ہے تو کیا وہ ایک دوسرے کے اچھے برے مناسبات میں دلچسپی نہ رکھتے ہوں گے۔؟

یہ سب حالات ہمیں تاریخ سے ملے ہیں۔ ان حالات سے کوئی بھی شخص دیکر برگ کی اس وقت کی طرز زندگی کا آسانی سے تصور کر سکتا ہے اگر آپ نے اس طرح کی طرز زندگی کا کبھی احساس نہ کیا ہو تو کیا آج اس شخص کو جو آپ ہی کی طرح اس قسم کے احساس سے ماؤنا ہو یہ احساس کراسے ہیں اور وہ کس قسم کے احساسات سے محروم ہو گیا ہو؟ شہر جسکو اس طرح کی زندگی گزارنے کا تجربہ ہو چکا ہو کراسے کتنا ہے۔ ہندو برہمن، مسلمان، عیسائی، یہ سب قومیں ہوتی ہیں۔ تاہم اسی کی وجوہات ہیں جنکی بنا پر یہ ناممکن

ضمینیں۔ جب کوئی آدمی پہلے چل کر ہی سفر کرتا ہے تو اس کے اس معاہدے میں آن گیت انوکھی چیز بن آتی ہیں اور یہ انوکھیں ہیں پہلے کے تمام معاہدات کے ساتھ میں انسی نمایاں ہوتی ہیں کہ وہ اس کی قوت تقیہ اور قوت یادداشت پرستوں کی طور پر برائی ہو رہی ہیں۔ اس لئے وہ شخص اسکے ملنے

جس نے کبھی بحری سفر کیا ہو اپنی زبان یا قلم سے اپنے اس بحری سفر کا ایسا خاکہ کھینچتا ہے کہ جس سے دوسرے کو یہ محسوس ہونے لگے گویا اس عجیب و غریب سفر میں وہ قلعہ گو کے ساتھ رہا ہو۔ لیکن اگر وہ اپنے تجربے کو اسی وقت نہیں بناتا اور کچھ دن انتظار کرتا رہتا ہے اور اسی اثنا میں یکے بعد دیگرے ایسے دس سفر اور کر لیتا ہے تب کیا وہی بات رہے گی؟ پھر اسکے ہتھ میں وہ جوش وہ زندگی اور حیرت و استعجاب کچھ بھی باقی نہیں رہے گا اور اسکے لئے وہ تجربہ ایک معمول سا ہو کر رہ جائے گا اور اسکے پاس کہنے کے لئے کوئی ایسی بات نہ ہوگی جس سے وہ کسی بحری سفر سے ناواقف شخص کے دل میں جوش اور تحریک پیدا کر کے اسکے دوران خون کو تیز کر سکے۔

چند سال گزرے میں نے دو کسبرگ کے ایک میاں تیزی سے جو دو کسبرگ کے غیر مسلح شہری تھے بات چیت کی تھی۔ میں نے اُن سے اُن کا کہانی انہی کے انداز سے سنی۔ انھوں نے جو کچھ بتایا وہ بید خشک اور بے مزہ تھا۔ اُس میں کوئی جوش و خروش تھا اور نہ کوئی دلچسپی۔ اگر انھوں نے صرف ایک ہفتہ اس قیم کی حیرت انگیز زندگی بسر کی ہوتی تو شاید وہ اپنے تجربات و احساسات کو بڑے جوش و خروش سے سناتے۔ مگر انھوں نے تو ایسے چھ ہفتے گزارے تھے، جسکی وجہ سے اس واقعہ کی اہمیت قریب قریب ختم ہو گئی تھی۔ وہ گھروں سے باہر اور سیرانوں میں اس بمباری کے حادی ہو گئے تھے۔ لہذا بمباری انکے لئے ایک معمولی بات ہو کر رہ گئی تھی اسکے بعد انکی گفتگو میں کسی استعجاب یا دلکشی ہو نیکا امکان نہیں تھا۔ جو کچھ اُس شخص نے بیان کیا وہ مندرجہ ذیل ہے۔

”پہلے سال اوقات کاہلی میں گذرا کرتا گویا ہمارے لئے ہر روز اتوار ہو اور ہفتہ میں ساتوں دن اتوار ہوں کا کام کاج نہ ہو یعنی وجہ سے ہمارا وقت بیکارگی کے گزرتا تھا۔ ساتوں اتوار یعنی سات سات چھٹیاں جنہیں کبھی کبھی دن یا رات میں چند گھنٹوں کے لئے آگ بگڑج اور گولیوں کا کھیلنا ایک طوفان ہی محسوس ہوتا۔ سپر پیل تو ہم بڑا ہکا ہوں میں تیزی سے دوڑ کر جاتے تھے مگر بعد ازاں یہ اضطراب کم ہو گیا۔ پہلی بار میں اپنے دونوں بچوں کو ساتھ لیجانا بھول گیا اور میری بیوی میرا کو انھیں اپنے ساتھ لانا پڑا۔ مگر جیسے ہی وہ غار میں بحفاظت داخل ہوئی وہ بیہوش ہو گئی۔ دو یا تین ہفتے کے بعد ایک دن بمباری کے دوران میں جب وہ پناہ گاہ کی طرف بھاگ رہی تھی تو ایک بڑا بم اسکے قریب پھٹا اور اسکا جسم پوری طرح بم سے لٹنے والی مٹی سے ڈھک گیا۔ ایک گولی سے

اسکے سر کے پیچھے کے مصنوعی بالوں کی ٹوٹی اڑ گئی۔ لیکن دوبارہ اٹھ کر بھاگنے سے پہلے وہ اپنے تیلے کو ڈھونڈنے کے لئے رک گئی۔ آپ سمجھ گئے ہوں گے کہ وہ ایسے حالات کی عادی بن گئی تھی کہ ہم اس طرح کے حالات کے عادی بن گئے تھے۔ اب ہم ہمارے لئے معمولی بات تھے اور ہم ان کے بارے میں بہت کچھ بتا سکتے تھے۔ اگر مبارکی معمولی قسم کی ہوتی تو ہم کسی پناہ کے لئے نہیں بھاگتے تھے۔ لوگ ادھر ادھر سے گشت کرتے پھرتے۔ کبھی کوئی کہہ اٹھتا تو وہ دیکھو۔ ہم جہاں رہتے اور اس کے دھماکے کی آواز سے ہی لوگ بتا رہے کہ وہ کب قلم کا ہم ہے اور اگر اس سے کسی خطرے کی توقع نہ ہوتی تو لوگ۔۔۔ پھر باتوں میں مصروف ہو جاتے۔ اگر کوئی ہم ہمارے بالکل قریب گرتا تو ہم خاموشی سے ساکت کھڑے رہتے۔ کچھ معمولی سی پریشانی تو ضرور ہوتی لیکن اس وقت ہلنا خطرے سے خالی نہ ہوتا، مگر جب ہم پھٹ چلتا تو لوگ پھر باتیں کرنا شروع کر دیتے اور اگر کوئی ہم کی زد میں نہ آتا تو ہم پر معمولی سا تبصرہ ہونے لگتا جیسے ”وہ تو آ رہا تھا“ وغیرہ وغیرہ اور پھر لوگ اپنی راہ چلنے لگتے۔ کبھی ایسا بھی ہوتا کہ ہمیں سروں سے اوپر ہی بلند سی ہر دو این کوئی ہم معلق نظر آتا۔ اس صورت میں ہر آدمی کہنے لگتا ”دوستو! ہم پھر نظر آ رہے اور لوگ پناہ لگا ہوں میں بھاگ جاتے۔ بارہا میں عورتوں کے گرد ہوں کو گلی کوچوں میں آہستہ آہستہ چہل قدمی کرتے ہوئے دیکھتا وہ بالکل ہشامش بدشاں نظر آتیں مگر ایک آنکھ ترچی کر کے ہوں کو ضرور دیکھتی رہتیں اور جب انہیں یہ معلوم ہو پاتا کہ ہم پھٹنے والا ہے تو وہ بالکل خاموش اور ساکت کھڑی ہو جاتیں اور یہ اطمینان کر لیتیں کہ آیا ہم پھٹے گا یا نہیں۔ ہر حالت کے مطابق یا تو وہ پھر سے چہل قدمی کرنے لگتیں یا پناہ لگا ہوں میں بھاگ جاتیں شہر کے کئی کوچوں میں یا تو کاغذ کے ٹکڑوں کی آڑی پڑی ہوتی یا کوئی نہ کوئی گورا کرکٹ۔ مگر ہمارے شہر کی گلیوں میں گورا کرکٹ تو نہیں تھا البتہ گولیوں کے خولی اور لوہے کے ٹکڑے ضرور دکھائی دیتے۔ کبھی کبھی کوئی شخص ان لمبے کے ٹکڑوں اور بنا پائے ہوں کو اکٹھا کر کے اپنے گھر کے صحن میں بطور ماڈل رکھ لیتا کبھی کبھی یہ ڈھیر ایک ایک ٹکڑا ہو جاتا شہر بھر میں کوئی شیش نہیں بچا تھا۔ شیشے مبارکی میں کیسے ٹپک سکتے ہیں۔ وہ تو جڑ جڑ ہو جاتے تھے۔ گھروں کی تمام کھڑکیاں شیشوں سے عادی تھیں اور مردہ کھڑکی کے آنکھوں کے گڑھوں کی مانند نظراتی تعبیر ثابت شیشے تو ایسے ناپا ب تھے جیسے انھوں نے فری۔

ہم ہوا تھا کہ کوگر باہر میں جالے لیکن شروع شروع میں وہاں زیادہ آدمی نہیں پہنچتے تھے۔

البتہ بعد کو آہستہ آہستہ حاضرین کی تعداد میں اضافہ ہونے لگا۔ میں نے کبھی کبھی کچھ وقفہ کے لئے جلد بن جوتے بھی دیکھی ہے اس وقت ہر آدمی اپنی جگہ خاموش بیٹھ جاتا اور کوئی آواز سنائی نہیں دیتی، بالکل موت کی سی خاموشی چھا جاتی جسکی وجہ یہ تھی کہ گرجا گھر کے اوپر چاروں طرف مہولناک بمباری ہوا کرتی تھی۔ مگر جمعی کوئی خبر دیتا کہ بمباری ختم ہو گئی ہے تبھی عبادت پھر شروع ہو جاتی۔ اگر گن بجا اور گرجا گھر کی موسیقی بمباری کی آواز سے بلکہ ایک عجیب سی مخلوط آواز بن جاتی تھی۔

گرجا گھر سے نکلتے ہوئے ایک صبح ہمیں ایک حادثہ پیش آیا۔ یہ واحد واقعہ تھا جو مجھے ایک اقدار کو پیش آیا میں اپنے ایک دوست سے جسکو میں نے عرصے سے نہیں دیکھا تھا گرجا گھر سے ہاتھ لگا کر یہ کہہ رہا تھا کہ ”بمباری کے بعد آج رات میں میرے غار میں آ جانا۔ ہمارے پاس پائنٹ اعلیٰ ترین شرا۔۔۔۔۔“ میں لفظ شراب کہنے چارہا تھا کہ اچانک ایک بم پھٹا جسکی وجہ سے میرا سلسلہ کلام منقطع ہو گیا۔ بم کے ایک بھاری ٹکڑے نے میرے دوست کا بازو کاٹ دیا جو میرے ہاتھ میں لٹکتا رہ گیا۔ کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ اس وقت کی کونسی ایسی یاد ہے جو میرے ذہن میں ہمیشہ محفوظ رہے گی؟ اور جو ضروری اور غیر ضروری ہر چیز کو پیچھے دھکیل دیگی؟ وہ ہے میرا ایک کمینہ خیال جو اس وقت میرے دلیں آیا اور وہ یہ تھا کہ چلو شراب بچ گئی، مگر آپ کو معلوم ہونا چاہیے کہ میرا یہ خیال کمینہ ضرور تھا کیونکہ اسوقت میں اس وقت کے دنوں شراب اتنی ہی نایاب تھی جیسے ہمارے اور جو اہرات اور ہمارے پاس صرف خدایا ہی رہ گئی تھی۔ اس کے بعد بچا میرے کے دو ماں میں تھیں کبھی شراب نصیب نہ ہوئی۔

کبھی کبھی غاروں میں بُری طرح بھیر ہو جاتی۔ ہوا کا گدرد نہ ہونے کی وجہ سے وہاں ہمیشہ جیس رہتا۔ کبھی کبھی تو ایک ایک غار میں بیس بیس اور پچیس پچیس آدمی بھر جاتے اور اسکے اندر گھومنے یا ٹرنے تک کو گنہائش نہ رہتی۔ اور ہوا اس قدر کثیف ہو جاتی کہ وہاں موتی تک جلنا ناممکن ہو جاتا۔ ایک رات میں غار میں بچہ بھی پیدا ہو۔ ذرا سوچئے تو یہی یہ بالکل ایسا ہی ہے جیسے معدوق کے اندر بچہ پیدا ہو جائے۔

ہمارے غار میں دو ہار سولہ سولہ تک آدمی اکٹھا ہو گئے اور بار بارہ انخاص نوکری بار اس میں رہے۔ اسلئے اسمیں کافی گھٹن ہو جاتی تھی۔ آٹھ آدمی تو ہمارے غار میں مستقل طور پر رہے۔ بھوک و مصیبت خود دیکھ اور بیماری اور نہ جانے کن کن بلاؤں میں بہ لوگ مبتلا رہے۔ ان میں سے

کوئی بھی محاصرہ ختم ہونے پر وہ نہیں تھا جو وہ پہلے تھا۔ ہم تین آدمیوں کو چھوڑ کر باقی سب دو سال کے اندر ہی مر گئے۔ ایک رات ایک ہم ہمارے خار کے بالکل قریب بیٹھا اور اس نے خار کے راستے ہی کو مسرود کر دیا جسکی وجہ سے تھوڑی دیر تک بڑی بھیڑی رہی کیونکہ ہمیں باہر نکلنے کا راستہ کھود کھود کر بنانا پڑا۔ ہم میں سے کچھ کا تو قریب قریب گلا ہی کھٹ رہا تھا۔ اسکے بعد ہم نے ہر خار کے دو دو راستے بنائے گو اس بات کا خیال... ہمیں بہت پہلے آنا چاہیے تھا۔

کیا ہم نے خچر کا گوشت استعمال کیا؟ نہیں۔ ہمیں صرف آخر میں ایک یا دو روز خچر کا گوشت کھانا پڑا اور بے شک وہ لذیذ لگا۔ مگر وہ کیا بھوک میں تو کوڑا بھی پا پڑتے ہیں۔

کہا ان چھ ہفتوں میں اس آدمی نے کوئی باتا چھ ڈائری لکھی تھی۔؟ نہیں۔ اس نے جنگ کے صرف پہلے چھ دنوں میں ڈائری لکھی تھی۔ پہلے دن اس نے پورے پورے آٹھ صفحے، دوسرے روز پانچ صفحے، تیسرے دن صرف ایک صفحہ اور پھر بھی کھلا کھلا لکھا ہوا چوتھے دن صرف تین یا چار سطحوں اور پانچویں اور چھٹے دن صرف ایک یا دو سطحوں لکھی ہوئی اور ساتویں دن تو اس نے ڈائری لکھنا بالکل بند ہی کر دیا۔ کیونکہ وکسبرگ کا دہشت انگیز ماحول اب لوگوں کے لئے ایک معمول سا بن گیا تھا۔

وکسبرگ کی تاریخ جنگ ایک عام پڑھنے والے کے لئے بہت سی دلچسپیاں رکھتی ہے جو دوسرے شہروں کی تاریخ میں نہیں ملتیں۔ اس کی تاریخ خوبصورت گوناگوں نظاروں اور حادثوں سے لبریز ہے دوسرے مشہور دیہاتی شہروں کے مقابلے میں وکسبرگ کا شہر زیادہ دنوں تک جنگ کی تلخی برداشت کر تا رہا ہے اور یہاں جنگ کا ہر نقشہ سامنے آیا ہے۔ یہاں بکری اور بڑی دونوں طرح کی لڑائیاں لڑی گئیں۔ محاصرہ بندی۔ سرنگوں کا بچھا یا جانا، حملے، غنیمتوں کی بیانی، بیماریاں، گرفتاریاں، قحط غرضیکہ وہ کون سی ملتا تھی جو یہاں نازل نہیں ہوئی۔ تمام قومی قبرستانوں میں یہیں کا قومی قبرستان سب سے زیادہ شاندار ہے جس کے دروازے پر یہ تحریر کھدی ہوئی تھی۔

”سولہ ہزار چھ سو شہید یہاں اپنی قبروں میں آرام کر رہے ہیں جو ۱۸۶۵ء سے ۱۸۶۶ء

کے دوران میں اپنے وطن کی حفاظت کے لئے قربان ہوئے۔“

یہاں کے میدانوں کی جائے وقوع عمدہ ہے۔ بلندی پر ہونے کی وجہ سے یہاں سے دیر

اور جنگی کا نظارہ دیکھ کر تک کیا جاسکتا ہے۔ یہاں نفیس، خوبصورت، کشادہ اور اونچے اونچے میدان ہیں جنہیں پر پیچ سڑکیں اور راستے ہیں۔ یہاں معتدل آب و ہوا کے پھولوں اور خوبصورت جھاڑیوں کی سجاول قابل دید ہے۔ اس شہر کے ایک حصے میں جنگلی خورد و پودے اور درخت تھے جنکمانکے حال پر چھوڑ دیا گیا تھا۔ غالباً اسی لئے ان کا حق و جمال یکتا تھا۔ یہاں کے قبرستان کی ہر چیز سے یہ احساس ہوتا ہے کہ اس میں وطن کی حکومت کو ضرور دلچسپی ہے کہ کیونکہ گورنمنٹ کے کام میں ہمیشہ عمدگی، مضبوطی، کمال اور خوبصورتی ہوتی ہے حکومت اپنے کاموں کو نہ صرف اچھی طرح انجام دیتی ہے بلکہ بعد ازاں انکی دیکھ بھال بھی کرتی رہتی ہے۔

پرنس سڑکیں کہیں کہیں پہاڑیوں کی سیڑھی دیواروں کو کاٹتی ہوئی اتنی لمبی چلی گئی ہیں کہ وہ ان ڈھکی سڑکیں سے معلوم ہوتی ہیں۔ ہم کار میں سوار ہو کر ایک دو میل گھومنے گئے اور واپس ہم نے ایک عمارت دیکھی جو ایک پرانی یادگار ہے۔ یہ عمارت ٹھیک اسی جگہ پر بنی ہوئی ہے جہاں جنرل پیمبرٹی کی کمان میں وکس برگ کی فوجوں نے جنرل گرانٹ کے آگے ہتھیار ڈال دیئے تھے۔ چونکہ یہ عمارت لوہے اور۔۔۔۔۔ مضبوط مسالے کی بنی ہوئی ہے اس وجہ سے یہ جلد ٹوٹنے پھوٹنے سے محفوظ رہے گی۔ یہاں کی ایک دوسری پرانی عمارت جو اسی جگہ ہے سنگ مرمر کی بنی ہے مگر اسکی بنیاد اینٹوں پر بنائی گئی تھی جو اب ٹوٹ رہی ہے اور ایک دن یہ عمارت گر جائے گی۔ اس عمارت کے سامنے جنگل سے گھری پہاڑیوں اور گھاٹیوں کا خوبصورت علاقہ ہے۔ یہ جگہ خود بھی بدنام نہیں ہے۔ پھولوں کی خورد و ہلیں اس میں چاروں طرف پھیلی ہوئی ہیں۔ سنگ مرمر کی عمارت کے شکستہ اور گرے ہوئے حصے قومی قبرستان میں پہنچا دیئے گئے ہیں۔

شہر سے دو فرلانگ دوسرے پر ایک بوٹھے سیاہ فام شخص نے ہمیں بڑے فخر کے ساتھ ایک ہم دکھلایا جو کھانا ہمیں تھا اور جو عمارت کے دنوں میں اسکے گھر کے صحن میں گرا تھا اور اسوقت سے وہ وہیں پڑا ہوا تھا۔ کچھ کہنے لگا۔

”میں یہاں بکھرا تھا اور ایک کتابھی اس جگہ کھڑا تھا۔ کتا ہم پر چھٹا وہ اس سے بھڑ جانا چاہتا تھا لیکن میں خاموش رہا اور میں نے اس سے کہا ”جیس تم نہیں بیٹھو۔ جہاں ہو وہیں چپ چاپ پڑے رہو یہاں سے چلے جاؤ۔ یا پھر جیسا تو چاہے کر لیکن مجھے جنگل میں جانا

ہے کیوں کہ مجھے وہاں کام ہے۔“

دکس برگ میں بڑے اہم کاروباری بازا اور خوشنامکان ہیں۔ یہاں دیہائے یاد اور سن غلاور کے ذریعہ تجارت ہوتی ہے۔ اسکے چاروں طرف ریلوں کا جال بکھا ہے جو کاشتکار کے ذریعہ حلاقوں سے جو کرگندتی ہیں۔ ان ریلوں پر ہی اس شہر کی آئندہ خوشحالی کا انحصار ہے۔

بظاہر چھوٹے اور بڑے تمام ساحلی شہروائوں نے بھی طے کر لیا ہے کہ وہ اپنی آئندہ خوشحالی اور ترقی کے لئے صرف ریلوں کی آمد کا ہی انتظار کریں گے۔ وہ اسی امید پر اپنا کاروبار کر رہے ہیں اور آثار یہ ہیں کہ اگلے بیس سال میں اس وادی میں کچھ قابل ذکر تبدیلیاں ظہور پذیر ہوں گی۔ یہاں کی آبادی اور دولت میں اضافہ ہوگا اور جیسا کہ آفر جوتا ہے خوشحالی اور دولت کے اضافہ کے ساتھ ساتھ لوگوں میں کثرت خیالی اور فراخ دلی بھی بڑھے گی۔ مگر ماضی کی حالت دیکھتے ہوئے یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ ساحلی شہر کہیں کہیں دگر و بخت سے بھی اپنی ترقی کا راستہ مسدود کر لیں گے جیسا کہ ماضی میں ہوا ہے۔ دفائی جہازوں کے عروج کے زمانے میں ان شہروں کی ترقی کے راستے میں گھاٹ کی جنگی حائل تھی جو بہت زیادہ بڑھادی گئی تھی اور جس کی وجہ سے تھوڑے بہت سامان کی تجارت تو بالکل بنی ہو گئی تھی کیونکہ کشتیوں سے گھاٹ پر ٹھہرنے کے لئے اتنا زیادہ محصول وصول کیا جاتا تھا کہ وہ ایک دو مسافروں کا ذریعہ تھوڑے سے سامان کے لئے کسی بندرگاہ پر ٹھہرنے کی ہمت ہی نہیں کر سکتی تھیں۔ بجائے اسکے کہ یہ شہر اپنے یہاں تجارت کو فروغ دیں انھوں نے اُسے اور بھی گرا دیا۔ اگر محصول کی دہریں کم ہوتیں تو زیادہ کشتیاں انکے گھاٹوں پر رکتیں لیکن ان کی محصول کی غلط پالیسی سے محصول تو بڑھ گئے لیکن آبوئی کشتیوں کی تعداد لازمی طور پر کم ہو گئی۔ یہ پالیسی نیوآرلٹرس سے سینہ پال تک رائج ہو چکی تھی اور ابھی تک وہاں رائج ہے۔

ہمیں دیہائے یاد اور سن غلاور میں بہاؤ کے غلاف سطر کرنے کی بہت خواہش تھی۔ یہ علاقہ پہلے بھی بہت خوبصورت اور دلاور تھا اور اب تو یہ اپنے اندر ابھی دکشی لئے ہوئے ہے چونکہ سلاب کا پانی اب بھی وہاں بھرا دکھائی دیتا ہے اور منظر بڑا خوشنام معلوم ہوتا

ہے مگر چونکہ ہمیں اوریشہ تھا کہ واپسی پر ہمیں نئے آرٹسٹز کی کشتی کا ایک دودن انتظار کرنا پڑیگا اسلئے ہمیں اپنے ہر ڈرام کو بدلنا پڑا۔

یہاں مجھے ایک کہانی یاد آگئی ہے جنہیں نے ایک رات کشتی پر سفر کرتے ہوئے سنی تھی محض اس خیال سے کہ یہ ایک اچھی کہانی ہے میں اسے بیان کئے دیتا ہوں اس خیال سے نہیں کہ یہ بر محل ہے۔ کیونکہ اس میں کوئی ایسی بات نہیں ہے جو اس علاقے سے متعلق ہو۔ یہ کہانی مجھے ایک مسافر نے سنائی تھی جو ایک کالج کا پروفیسر تھا یہ کہانی متفرق بات چیت کے سلسلے میں آگئی۔ بات چیت پہلے گھوڑوں سے شروع ہوئی پھر فلکیات تک پہنچ گئی۔ اسکے بعد نصف صبح پہلے کے وکبرگ میں شروع قرار بازی کی سڑک کے خلاف قانونی دعائیہ چہرہ ہونے لگا۔ پھر خوابوں اور ضعیف الاعتقاد سے وابستہ باتوں کا ذکر چھو گیا اور بالآخر آدھی رات کے بعد اس گفتگو کا اختتام آدا دان تجارت اور اس کے تحفظ کے مسئلہ پر ہوا۔

چھتیسواں باب

پروفیسر کی کہانی

بہت دلوں کی بات ہے۔ اس وقت میں کالج پروفیسر نہیں تھا بلکہ ایک منکسر المراج قسم کا سرورے کرشمہ الانوہما تھا۔ سرورے کے لئے پوری دنیا پڑی تھی بشرطیکہ کوئی میری خدمات حاصل کرنا۔ مجھے کیلیفورنیا کی ایک بہت بڑی کان کے راستہ کی پیمائش کرنے کا ٹھیکہ ملا ہوا تھا۔ اور میں اس طرف بحری راستہ سے جا رہا تھا۔ یہ سفر تین یا چار ہفتہ کا تھا۔ جہاز میں بہت سے مسافر تھے لیکن مجھے ان سے کوئی سروکار نہ تھا۔ میرا توجہ زیر تری مشغلہ پڑھنا اور خیالات میں غرق رہنا تھا اسی وجہ

سے میں لوگوں سے گھٹکھٹک کرنے سے احتراز کیا کرتا تھا۔ اور اپنے شوق میں کوئی رکاوٹ نہیں چاہتا تھا۔
تین پیشہ ور جواری بھی اس جہاز پر سفر کر رہے تھے۔ جہاں کے طوطے طریقے درست۔ مگر وہ اور نفرت انگیز تھے۔
میں نے کبھی ان لوگوں سے بات نہیں کی۔ لیکن پھر بھی کبھی کبھی میں ان کی طرف دیکھ بیٹتا تھا۔ کیونکہ
وہ بالائی فرش پر ایک شاندار کمرے میں دن رات جوا کھیلا کرتے تھے۔ جب میں چہل قدمی کیا کرتا۔
تو ان کے کمرے کے آدھ کھلے دروازے سے جس سے بدلو اور دھواں نکلا کرتا میری ان پر نظر پڑ جاتا کرتی تھی۔
ان کی موجودگی منحوس اور ناقابلِ نفرت تھی۔ لیکن یہ سب مجھے برداشت کرنا بھی پڑتا تھا۔

عرشہ پر ایک اور صراف بھی تھا جو مجھے اکثر نظر آ جاتا تھا۔ وہ مجھے دوست بنانے کا بے حد
خواہشمند تھا اور یہ یقینی تھا کہ اگر میں اس سے بے مدنی برساتا تو اس کے جذبات کو ٹھیس لگتی۔ اور یہ
میں ہرگز نہیں کرنا چاہتا تھا۔ علاوہ ازیں اس کی دہماتی سا گو اور خوش مزاجی میں بڑی کشش تھی۔
اس کا نام جون میکس تھا۔ جب پہلے پہل میں اس سے ملا تو مجھے اس کے لباس اور اس کی صورت سے
یہ اندازہ ہوا کہ وہ کسی مغربی ریاست غالباً اوہیو کے جنگلات کا کوئی کسان یا مویشی پالنے والا ہے۔
..... بعد میں جب اس نے مجھے اپنی کہانی سنانی تو مجھے پتہ چلا کہ وہ واقعی اس دھوکے علانے کا ایک

مویشی پالنے والا ہی تھا۔ پھر مجھے بڑی خوشی ہوئی کیونکہ میرا قیاس بہت حد تک درست نکلا۔ لہذا میں اس کے
زیادہ قریب ہوا کہ اس سے پرتہ پاک طور سے ملتا کہ اس کے متعلق اپنی مزید قیاس آرائی کی بجائے کرسکوں۔
ناشنے کے بعد یہ شخص رمضان میرے پاس آ جاتا اور میرے ساتھ ٹہلتا۔ اس دوران میں اس کی

سادہ لوحی کے باعث میں نے اس کے کاروبار آئندہ منصوبوں، خاندان، رشتہ دار، سیاسی خیالات
فرخندہ خیالی اور ہلانی ہر وہ بات جس کا اس کی ذات سے تعلق تھا معلوم کر لی اور میرا خیال ہے کہ

اسی اشار میں میں نے بھی میرے متعلق ہر بات یعنی میرے پیشے کی تفصیلات، میری قوم، میرے عقائد
میرے آئندہ کے منصوبوں اور میری ذات سے متعلق سب باتیں معلوم کر لیں۔ وہ ایک شریف انسان
تھا اور جلد ہی ہر شخص کو متاثر کر لیتا تھا۔ کیونکہ پہلے میں اپنے معاملات ہم کسی سے بات ہی نہیں کرنا چاہتا
تھا لیکن اس کی شرافت سے متاثر ہو کر میں نے اپنا خیال بدل لیا۔ ایک بار میں نے مشتاقی پیمائش کے
بارے میں کوئی بات کہی اس کے کافی کو یہ نہایت بہت پسند آیا اور اس نے بغیر کچھ تاوان کے میرے
اصلی نام سے بجائے مجھے مشتاق کہہ کر پکارنا شروع کر دیا۔

اُسے مولشی پانے کا کتنا شوق تھا! خدا کا نام لے دیجئے فوراً اس کی آنکھ میں
چمک آجاتی تھی اس کی زبان چل نکلتی۔ اور وہ خوب بولنے لگتا۔ جتنی دیر میں ٹہلتا رہتا اور اس کی
ہات سنتا تھا اتنی ہی دیر بعد برا بر میرے ساتھ ٹہلتا رہتا اور مجھے اپنی باتیں سناتا رہتا۔ وہ جانوروں کی
سب سلسلوں سے واقف تھا۔ وہ بڑی محبت سے انکے نام لیتا اور میں بڑی بیداری خاموشی اور
بد مزگی سے سب کچھ سنتا رہتا تا وقتیکہ جانوروں کی باتیں ختم نہ ہو جاتیں۔ لیکن جب میں اس کی
گفتگو کو زیادہ برداشت نہ کر سکتا تو میں بڑی ہوشیاری سے گفتگو کے درمیان سانس کا کوئی موضوع
چھیڑ دیتا۔ اس وقت میری آنکھ میں چمک آجاتی اور اس کی آنکھ میں افسردگی۔ میری زبان گویا ہوجاتی
اور اس کی گفتگو۔ زندگی میرے لئے تو ایک خوشی ہوتی مگر اسکے لئے ادا سی۔۔۔

ایک دن اس نے کچھ پس و پیش اور پست ہمتی سے مجھے کہا۔
”مثلاً! کیا تم ایک منٹ کے لئے میرے کمرے میں آؤ گے؟ مجھے تم سے ایک مسئلہ پر کچھ
گفتگو کرنی ہے۔“

میں خدا ہی اسکے ساتھ اسکے کمرے میں جلا گیا۔ اند آ کر اس نے باہر جھانک کر دیکھا۔ اور
کمرے میں ادھر نیچے بڑی ہوشیاری سے نظر ڈالی۔ پھر اس نے دوازا بند کر کے تالا لگا دیا۔ ہم صوفے
پر بیٹھ گئے۔ تب اس نے کہا۔

”میں تمہارے سلسلے ایک تجویز رکھ رہا ہوں اگر تمہیں یہ تجویز پسند آجائے تو اس پر عمل
کرنے سے مجھے اور تمہیں دونوں کو فائدہ ہوگا۔ تم کیلیفورنیا محض فقر و غنا کرنے تو جا نہیں رہے ہو اور
نہیں۔ ہم لوگ وہاں کچھ نہ کچھ فائدے کو غرض سے جا رہے ہیں۔ کیوں ہے نا ہی بات۔؟ اگر
ہم مناسب جگہیں تو ایک دوسرے پر کچھ احسان کر سکتے ہیں۔ میں نے کئی سال بچا کر کچھ دولت
اکٹھی کی ہے اور وہ سب میرے پاس یہیں ہے۔ اتنا کہہ کر اس نے ایک پرانا صندوق کھولا اور
کچھ پیٹے بٹائے میل کچیلے کپڑے نکال کر ایک طرف رکھ دیئے اور ایک چھوٹے مضبوط سے تحیلے کو
کچھ دیر غور سے دیکھا۔ اور پھر ان کو صندوق میں رکھ کر تالا لگا دیا۔ تب وہ آواز دھیمی کر کے
طبیعی احتیاط سے بولا اور اس تحیلے میں سونے کے دس ہزار ڈالر رکھ سکے ہیں۔ میرا ادنیٰ سا خیال یہ
ہے کہ جانوروں کے بارے میں جتنی جان کاری ہو سکتی ہے وہ میرے پاس ہے۔ لیکن مجھے زمین بھی

مجھے بے چینی ہونے لگی۔ جب میکس مجھ سے دو رجسٹرڈ ہاتھ توپوں نے اسے غصے سے یہ کہتے سنا: ”صاحبانِ ان باتوں سے کوئی فائدہ نہیں ہوگا۔ میں آپ لوگوں سے پھر کہہ رہا ہوں اور اس سے پیشتر پانچ چھ بار کہہ چکا ہوں کہ میں نے اس بات کو نہ کبھی اٹھایا ہے اور نہ کبھی اٹھاؤں گا۔ میں یہ خطرہ مول نہیں لے سکتا۔“

اب مجھے کچھ تسلی ہو گئی۔ اور میں نے اپنے دل میں کہا کہ اسکی عقلِ سلیم اسکی حفاظت کرتی رہے گی۔

اکیپلکھ سے ساٹھ فرانسکو تک جانے میں ہمیں قریب پندرہ دن لگ گئے۔ اور اس دوران میں میں نے کئی بار ہزاروں کو میکس سے بڑی سچائی سے باتیں کرتے دیکھا۔ اور ایک مرتبہ توپوں نے بڑی نرمی سے میکس کو متنبہ بھی کیا کہ وہ ان ہزاروں کے چکر میں نہ پڑے مگر اس نے بڑی پھر دانی سے ہنس کر کہا: ”ہاں وہ میرے پیچھے تو بہت پڑے رہتے ہیں اور مجھے بھانسنے کی کوشش کرتے ہیں وہ چاہتے ہیں کہ میں ان کیساتھ جو اکیلوں۔ محض تعزیر کے لئے۔ لیکن میں خوب سمجھتا ہوں کہ ان کا منشا کیا ہے۔ میرے دیہات کے لوگوں نے مونشیوں کے بارے میں اگر ایک بار مجھ سے بات کی ہوگی تو ان لوگوں نے مجھ سے کہے کہ اسے ہزار بار کہا ہوگا۔“

آہستہ آہستہ ایسا ہم ساٹھ فرانسکو پہنچ رہے تھے بڑی بھبانگ اندھیری دات تھی اور ہوا چل رہی تھی مگر سمندر میں طوفان نہیں تھا۔ میں عرشے میں اکیلا بیٹھا تھا۔ دس بجے کے قریب میں نیچا اتر اسی وقت ہزاروں کے کمرے سے ایک آدمی نکلا اور اندھیرے میں غائب ہو گیا۔ مجھے سخت صدمہ ہوا کیونکہ مجھے یقین تھا کہ وہ بیکس ہی تھا۔ میں ذہین سے جلدی جلدی اتر ا۔ اور اس کو تلاش کیا۔ مگر وہ مجھے کہیں نہیں ملا۔ تب میں پھر عرشے پر لوٹ کر آیا۔ جہاں سے مجھے میکس کی ایک جھلک سی دکھائی دی مگر وہ فوراً ہی اپنی بد معاشوں کے اوٹے میں گھس گیا۔ کیا وہ بالآخر ان کے چکر میں پھنس ہی گیا؟ مجھے ایسا ہی اندیشہ تھا۔ مگر وہ بیٹھے کیوں گیا تھا؟ غالباً اپنی رقم کی پیمائی لینے گیا ہوگا۔ میرا ہاتھ لٹکا اور میں دو دن اس کے قریب جا کر کھڑا ہو گیا۔ دو دن وہ ذرا سا کھلا کھلا رہا میں میں نے اندر بھانگ کر دیکھا۔ جو کچھ مجھے دکھائی دیا اس سے مجھے اتنا دکھ ہوا۔ کہ ایک مرتبہ تو میری زبردست خواہش ہوئی کہ بھانے اس کے کیا اپنا وقت پڑھنے اور تھکیل کے منے لینے میں بربادوں

بہتر یہ ہو گا کہ میں اپنی کل توجہ اپنے معصوم مٹھی پالنے والے دوست کو بچانے میں لگا دوں میرا دوست اس وقت خب جوا کھیل رہا تھا۔ اس پر غور یہ کہ اُسے شراب بھی پلائی جا رہی تھی اور اسے نشہ بھی ہونا شروع ہو گیا تھا۔ وہ شراب کی تعریف کر رہا تھا۔ جسے وہ میسب کی شراب سمجھ رہا تھا۔ اور کہہ رہا تھا کہ اب چونکہ اسے اس شراب میں مزہ آ رہا ہے اس لئے اُسے یقین ہو چلا ہے کہ اس کو یہ چیز ضرور پینی چاہئے چاہے یہ اسپرٹ ہی کیوں نہ ہو اور یہ کہ اتنی عمدہ چیز اسے پہلے کبھی پینے کو نہیں ملی تھی۔ اُسکے اس طرح کہنے پر بد معاش لوگ یکے بعد دیگرے چھپ چھپ کر مسکرا رہے تھے۔ انھوں نے سب گلاس بھر رکھے۔ بیٹس نو دماغی گلاس کی ساری شراب پی کر اسے خالی کر دینا جبکہ یہ بد معاش صرف اس بات کا دکھاوا کرتے کہ انھوں نے بھی پی ڈالی ہے۔ مگر درحقیقت وہ گلاس کو چپکے سے پیچھے کھٹکا کر شراب پھینک دیتے تھے۔

میں اس رفتار سے کوہداشت نہ کر سکا۔ اس لئے میں وہاں سے ہٹ کر عرشے پر آ گیا۔ اور سمندر کے نظارے اور ہوا کی سائیں سائیں کی آوازیں سننے میں محو ہو گیا مگر ہر چند منٹ بعد مجھے میری بے چین طبیعت اسی طرف جانے پر مجبور کرتی تھی۔ اور ہر بار میں بیٹس کو شراب پیتے دیکھتا تھا۔ وہ واقعی بڑے مزے مزے سے پی رہا تھا۔ جبکہ دوسرے اپنی شراب برابر کھینکے جا رہے تھے۔ جتنی دماغی پریشانی مجھے اس رات کو ہوئی تھی شاید کبھی نہ ہوئی ہوگی۔

اب میری صرف ایک امید باقی رہ گئی تھی اور وہ یہ کہ اگر ہم اپنی منزل مقصود پر جلد پہنچ جائیں تو ان کا کسبل ختم ہو سکتا ہے۔ اس لئے میں براہِ رخا سے یہ دُعا مانگ رہا تھا کہ جہاز جلد منزل پہنچے۔ بالآخر ہمارا جہاز دن راتانا ہوا گولڈن گیٹ میں داخل ہوا۔ میرا دل خوشی سے اچھلنے لگا۔ میں اس دروازے کے پاس جلدی سے پہنچا اور میں نے ہمانک کر دیکھا۔ لیکن افسوس کہ اب میری امید برائے کی کوئی صورت نظر نہیں آتی تھی۔ بیٹس کی آنکھوں پر شراب کا خمار سوار تھا اور وہ سرخ ہو رہی تھیں۔ اس کا منہ ایک سفید چہرہ لال بھوکا ہو رہا تھا۔ اس کی آواز رقت آمیز اور بھڑائی ہوئی تھی۔ اس کا جسم سے میں ایسے چپکولے کھا رہا تھا جیسے سمندر کی طعیناتی میں جہاز۔ اس نے ابھی ابھی شراب کا ایک اور گلاس مع تلچھٹ کے کی کر ختم کیا تھا۔ تاش ہانٹے رہے تھے۔ اس نے پیٹ ہاتھ لائے اور ان کی طرف دُعا اور اسکی بے رنگ آنکھوں میں ابکار

بھر روشنی آگئی۔ جوار یوں نے اسے تار لیا اور اطمینان کا اظہار کیا۔ گو کہ ان کے چہروں سے اس بات کا پتہ لگانا مشکل تھا۔

”کتنے پتے چاہئے۔“

بیکس نے کہا یہ ایک بھی نہیں۔“

ان میں سے ایک ہدمعاش نے جس کا نام ہینک دی تھا ایک پتہ پھینک دیا۔ اور باقی تینوں جوار یوں نے تین تین پتے پھینکے اور پھر داؤں لگانا شروع ہوا۔

اس سے پیشتر کے داؤں بہت معمولی تھے یعنی ایک یا دو ڈالر تک۔ لیکن اب بیکس نے دس دس ڈالر کے داؤں لگانا شروع کئے۔ دلی پہلے تو ہچکچایا مگر پھر اس نے سمجھا کہ داؤں بڑھانے میں ہی فائدہ ہے اور اس نے ایک دم دس ڈالر اور بڑھا کر داؤں لگادیا۔ دوسرے دو پھانسیوں نے اپنے اپنے پتے پھینک دیئے۔

بیکس نے بیس ڈالر بڑھا کر داؤں لگادیا۔

دلی بولا ”اچھا میں سمجھ گیا کہ کیا معاملہ ہے۔ میں سو ڈالر لگانا ہوں۔“ ادھر ہبکر مسکراتے ہوئے اس نے سو ڈالر نکال کر رکھ دیئے۔

بیکس نے نشے میں جھومتے ہوئے کہا ”بس اتنا ہی؟“

دلی نے پوچھا ”کیا کہا؟ کیا تمہارا مطلب ہے کہ تم اس سے بڑھ کر بھی داؤں لگا سکتے

ہو؟“

بیکس نے کہا ”ماں خیال تو ایسا ہی ہے۔“ اور اس نے ایک سو ڈالر اور نکال کر رکھ دیئے۔ دلی نے اپنے اوپر کوٹ کی جیب سے کچھ رقم نکال کر کہا ”کیا چھوٹا کھیل کھیلتے ہو اگر کھیلنا ہی ہے تو پانچ سو ڈالر لگاؤ۔“

بیوقوف مولیوں کے تھارے کہا ”اچھا پانچ سو اور بہن اور رقم جیب سے نکالی اور ڈالر دس کی امسکا ڈھیر بڑھو چار کر دی۔ اب تینوں سازشیوں کے چہرے خوشی سے دھنکے گئے۔ اب پالیسی اور بہانوں سے کھیل بڑھانے کی بات ختم ہو چکی تھی اور کھیل شور و غل کے ساتھ ہونے لگا تھا۔ رد پہلی سکنوں کا انبار بلند سے بلند تر ہوتا چلا گیا۔ یہاں تک کہ وہاں ہزار ڈالر

ہو گئے۔
 دلی نے سیکوں سے بھرا ہوا ایک تھیلہ نیز ہر شے کر نرمی مگر طنز سے کہا: ”یہ ہے پانچ ہزار ڈالر کا داؤں نے میری دیہاتی دوست۔ اب بتاؤ تم کیا کہتے ہو؟“ بیکس نے اپنے سنہری سیکوں کے تھیلے کو الٹ کر انہار کو ادا بلند کرتے ہوئے کہا: ”ہاں بتاؤ۔ تمہارے پاس کیا ہے؟“
 دلی نے اپنے تھیلے سے نچے ڈالتے ہوئے کہا: ”چار بادشاہ ہیں بیوقوف، اُور تم کے ڈھیر کو دلوں ہاتھوں سے کھیر کر بیٹھ گیا۔“

بیکس نے گرج کر کہا: ”یہ چار کیکے ہیں گدھے۔“ اور یہ کہہ کر اس نے ریلوے اور دلی کے اوپر تانی دیا اور گرجا ”میں بھی ایک پیشہ درجہ جوری ہوں اور بے محنتوں میں اس سفر میں ہمارے جہاز اٹھا رہے ہیں کیا ہو اٹھا۔“

اُسی وقت ایک زوردار کھڑکھڑاہٹ اور دھچکے کی آواز جہاز کا۔ منزل آگئی اور جہاز نگر انداز میں چلا گیا۔ اور اس طویل سفر کا اختتام ہو گیا۔

یہ دنیا بڑی عجیب و غریب ہے۔ ان تین جواروں میں سے ایک بیکس ہی دوست تھا۔ یہ فیصلہ کن ناش کا دور اس نے ناشا تھا ان دو بد معاشوں سے اس کا یہ معاہدہ تھا کہ وہ بیکس کو چار مہینے دیدے اور وہ اس کو چار بادشاہ مگر افسوس اس نے ایسا نہیں کیا اور اپنے ساتھی بیکس کو چار کیکے دیدیے۔

ایک ہفتہ بعد میری اچانک بیکس سے ملاقات ہو گئی۔ اب وہ مانٹ آگری اسٹریٹ میں انتہائی شان و شوکت سے زندگی بسر کر رہا تھا۔ اس نے بڑی خوش مزاجی سے مجھ سے بات چیت کی اور جب میں رخصت ہوا تو مجھ سے کہا: ”اچھا صاحب۔ اب میں آپ کو بتلا دوں کہ مجھے ان تین زمینوں کی ضرورت نہیں ہے۔ دراصل مجھے مولیشیوں کے متعلق بھی زیادہ علم نہیں ہے میں نے تو آپ کے ساتھ جہاز میں سفر کرنے سے ایک ہفتہ پیشتر جرسی میں ہی ان کے متعلق کچھ علم حاصل کیا تھا۔ میرا مولیشی پالنے والے متعلق شوق کا اظہار کرنے میں ایک مدار مضمر تھا اور میرے امی دکھا دے نے بالآخر مجھے فائدہ پہونچا یا اب مجھے مولیشیوں کی چنداں ضرورت نہیں ہے۔“
 دوسرے دن ہم ہارلے ناخراستہ گولڈ ڈسٹ جہاز سے رخصت ہوئے اور اس کے

افسران سے خدا حافظ کہا۔ اور یہ امید ظاہر کی کہ شاید کسی پھر اس جہاز پر سفر کرنے اور اس سے ملاقات کا موقع ملے۔ مگر افسوس! تقدیر کو یہ موقع دوبارہ کہاں دینا تھا۔ ۱

سینتیسواں باب

گولڈ ڈسٹ کی تباہی

تین ماہ بعد جب میں ۸ اگست کو گزشتہ بابوں میں سے کسی باب کو لکھ رہا تھا تو نیویارک کے اخباروں میں یہ تذکرہ تھا۔
ایک بھیاںک تباہی۔

’دخانی جہاز گولڈ ڈسٹ میں دھمکے سے سترہ آدمی ہلاک۔‘

نیش ولے۔ ۷ اگست۔ کچھین سے جو مراسلہ ملا اس میں یہ خبر تھی۔

ہمکین سے روانہ ہونے کے فوراً بعد آج صبح تین بجے دخانی جہاز گولڈ ڈسٹ میں برائلر پھٹ گئے۔ سینتالیس آدمی بھاپ سے زخمی اور سترہ لاپتہ ہیں۔ شہر سے کچھ دود دریا کے چٹھاڑ پر جہاز کو گرواب میں روک لیا گیا۔ کہیں کے مسافروں، افسروں نیز عملے کے کچھ آدمیوں کو شہریوں کی سعی مسلسل سے ساحل پر پہنچایا گیا۔ پھر وہاں سے ہوشیروں اور قیام گاہوں میں لجا بایا گیا۔ ایک ساتھ چوبیس زخمیوں کو ہالکو سب کے گودام میں پہنچادیا گیا جہاں ان کی ہر طرح کی دیکھ بھال کی گئی اور بعد کو انھیں زیادہ آرام دہ جگہوں میں پہنچادیا گیا۔

ناموں کی فہرست بعد میں شائع ہوئی جس سے یہ معلوم ہوا کہ سترہ آدمی جو ختم ہو گئے تھے

ان میں کلارل بھی شامل تھا اور سینتالیس زخمیوں میں کپتان، نائب کپتان، دو سرائے کپتان

اور دوسرے تیسرے درجے کے پادری بھی تھے نیز جہان کے ہائلٹ جناب ٹیم۔ ایس۔ گرے اور چند ملاحوں کے نام بھی زخمیوں کی فہرست میں شامل تھے۔

ایک غیر سرکاری ہمارے جواب میں ہمیں یہ اطلاع ملی کہ جناب گرے صاحب کے سوا کسی بھی زخمی کی حالت تشویش ناک نہیں تھی بعد کی اطلاعات نے اس خبر کی تصدیق بھی کر دی۔ نیز یہ بھی پتہ چلا کہ گرے صاحب کی حالت بہتر ہونے لگی ہے اور ان کے بچنے کی امید جو چلی ہے مگر بعد کی خبروں سے ان کی مصیبتا بڑھنے والی امیدیں مایوسی میں بدل گئیں۔ بالآخر ان کے انتقال پر ملال کی خبر آگئی۔ آہ۔ اُس انسان میں کتنی خوبیاں تھیں۔ وہ بہت خلیق اور مہنسا بہادر اور جواں مرد تھا اور اس سے کہیں زیادہ بہتر انجام کا مستحق تھا۔

اڑتیسواں باب

خوبصورت مکانات

بحری راستے سے نیواڈ لینز جانے کے لئے ہم سی سنائی کی ایک کشتی میں سوار ہو گئے یا یوں کہئے کہ کشتی پر سوار سوار ہو گئے۔ دونوں محاورے درست ہیں۔ پہلا مشرق کے لوگوں کی بول چال کے مطابق اور دوسرا مغرب کے لوگوں کی طرز گفتگو کے مطابق۔

مسٹر وکس نے اس راستے سے اتفاق نہیں کیا کہ سپی کے اسٹیئر عظیم الشان ہوا کرتے تھے اور وہ دس یا تیرتے ہوئے عمل معلوم ہوتے تھے ایسے ہی ناموں سے ان جہازوں کو موسوم کیا جاتا تھا اور جس قدر وزنات سے عوام انکو سرائتے تھے اس کو مد نظر رکھتے ہوئے ان ناموں میں کچھ مبالغہ بھی نہیں تھا۔

ہو سکتا ہے کہ مسٹر وکس کا یہ نظریہ اتنا بیل تری ہو، مگر عوام کا یہ نظریہ بھی تو ناقابل

ترید کرتا تھا۔ اگر مسٹر ڈکنس نے ان جہازوں کا شاہی تاج کے ہمیرے جواہرات سے تاج محل سے میٹر مار یا ایسی ہی کسی دیگر گراں قدر اور عجوبہ روزگار سے جو انھوں نے دیکھی ہوگی موازنہ کیا ہو گا تو واقعی یہ اسٹیمر والدیشان نہیں ہو سکتے تھے اور مسٹر ڈکنس حق بجانب تھے مگر عوام نے تو ان جہازوں کا مقابلہ اپنی دیکھی بھالی چیزوں سے ہی کیا ہو گا اور اس طرح جانچنے اور رائے قائم کرنے میں عوام واقعی حق بجانب تھے کہ یہ جہاز عظیم الشان تھے اور انکی یہ رائے مبالغہ آیز نہیں تھی اسلئے عوام کا کہنا اتنا ہی درست تھا جتنا کہ مسٹر ڈکنس کا۔ ساحل کی ہر شے سے یہ دفائی جہاز کہیں زیادہ خوبصورت تھے اور اگر ان کا وادی کے اعلیٰ ترین رہائشی گھروں اور ہوٹلوں سے مقابلہ کیا جائے تو بلیک یا اسٹیمر شاندار تھے اور واقعی محل معلوم ہوتے تھے۔ بلیک سینٹ لوئی اور نیوا اور لینز میں رہنے والے چند لوگوں کے لئے یہ اسٹیمر عظیم الشان نہیں ہو گئے اور نہ ہی یہ محل جیسے لگتے ہوں گے لیکن ان بہت سے لوگوں کے لئے جو بین روج سے سینٹ لوئی تک دریا کے دونوں ساحلوں پر آباد ہیں یہ اسٹیمر واقعی محل تھے، کیونکہ یہ ان کی تصوراتی شان و شوکت کی جیتی جاگتی اور اطمینان بخش تصویر رکھتے۔

اس علاقے میں دریا کے دونوں ساحلوں پر ہر شہر اور ہر گاؤں میں ایک عمدہ اور خوبصورت ترین رہائشی مکان ہوتا تھا جو درہن کے سبب مالدار اور شہر آدمی کی رہائش گاہ ہوتی تھی۔ اسکی تصویر کھینچنا بڑا آسان ہے اس مکان میں ایک وسیع گھاس کا صحن یا پختہ ہوتا تھا۔ اور فرش کے چاروں طرف ایک لکڑی کا احاطہ ہوتا تھا جس پر سفید رنگ دروغی کیا ہوتا تھا اور عموماً اس کی دیکھ بھال اور مرمت باقاعدہ ہوتی رہتی تھی۔ صدر دروازے سے ان مکان کے دروازے تک اینٹوں کا پکا فرش ہوتا تھا۔ رہائشی مکان کافی وسیع مربع نما دو منزلہ ہوتے تھے۔ ان پر کبھی سفید رنگ دروغی ہوتا تھا۔ ان مکانات میں بنی ہوئی برساتی کی شکل ہو بہو یونانی مندروں کی سی ہوتی تھی۔ فرق صرف اتنا تھا کہ گورنمنٹ (یونان) کے شہروں میں جو شاندار منقش کیمے اور کانس ہوتے تھے وہ سفید صنوبر کی لکڑی کے بنے ہوتے تھے اور ان پر پالش ہوتی تھی نیز ان کے دروازوں پر آہنی کھٹکے اور پتیل کی کھنڈیاں ہوتی تھیں۔ رنگ اور پالش اتر جانے کی وجہ سے وہ نقلی اور مصنوعی معلوم

ہوتے تھے جنہیں دیکھ کر افسوس ہوتا تھا۔ جبکہ یہاں سبھی کے کنارے کانٹوں کا نقشہ کچھ اس طرح کا تھا۔ مکان کا ہال قالین سے مبرا ہے۔ اس کا فرش گڑھی کے تختوں کا بننا ہے۔ ہال سے نکل کر ایک پندرہ فٹ چوکور بیٹھک ہے۔ کسی کسی مکان میں ہی بیٹھک پانچ یا دس فٹ زیادہ بڑی ہوتی ہے اس میں رنگین چرخہ والا قالین بچھا ہے درمیان میں مہانگی کی بنی ہوئی ایک میز رکھی ہے جس پر ایک لمبے لمبے کے اسٹینڈ پر رکھا ہوا ہے اور اس پر سبز رنگ کے کاغذ کا ایک سرپوش ہے۔ یہ نیم پکڑے کی جالی میں جسے گھر کی نوجوان لڑکیوں نے شوخ رنگ کے ڈوروں سے بننا ہے رکھا رہتا ہے اس جالی کو یہ لوگ لمبے کی چٹائی یا زیر انداز کہتے ہیں۔ میز کے ایک طرف مختلف کتابوں کا ڈھیر ایک خاص انداز میں لگا ہوا ہے۔ یہ انداز اس گھر کے کمینوں کو درپیش ہیں بلا ہے اور اس انداز میں رتی برابر بھی فرق نہیں آتا ان کتابوں میں ایک کتاب ڈیوٹر ہے جس پر پینسل کے نشانات کثرت سے نظر آتے ہیں اور دوسری مخصوص کتابیں ’’فرینڈ شپس آف ریگ‘‘ اور ’’افیکشنس ریغ‘‘ ہیں جنکو اس حرافت سے رٹا گیا ہے کہ بار بار ہاتھ لگنے سے ان کی جلدوں کے رنگ بھی اڑ گئے ہیں۔ اس کے علاوہ دوسری کتابوں میں ’’اوسینا‘‘ اور ’’الین زواجہ ملیسا‘‘ ہیں۔ مگر یہ کہ ان میں ’’راوان ہو‘‘ بھی ہو۔ ایک ’’ایم‘‘ ہے جس کی نصابی کے بیچ عاشقانہ قسم کی طبع زاد شاعری کی بھوار بیتی ہے مثلاً اس میں اس عنوان کی نظمیں ملتی ہیں ’’تو نے توڑا اسکے دل کو جس نے تجھ سے محبت کی‘‘ علاوہ ان میں یہاں سائز بری لمبی کا گڑیہ جیسے دو تین دلچسپ اور مزید کتابیں بھی رکھی ہیں۔ مصنف گوڑے کی کتاب ’’یہ‘‘ ایک کا نازہ زریں شمارہ بھی رکھا ہوا ہے جس کے سرورق پر موم پر بنی ہوئی کچھ عورتوں کی تصویریں ہیں جسے ’’خاک ایک جیسے ہیں‘‘ لکھا ہے اور لب ایک ہی ناپ کے ہیں۔ ہر عورت کا تن پانچ فٹ کا ہے۔ اس کے لباس سے ایک یا دو ایچ کی بٹی لٹک رہی ہے یہ لباس آدھے یونین رنگ لٹکا ہے۔ گھر میں ایک پاش شدہ اسٹوڈنٹ بھی ہے جو ہوا بستہ ہے اور جو لکٹی اور ہلکے ایجاد ہے جس نے فیم اور عمدہ قسم کی انکٹھیر کو پیرہہ ڈال دیا ہے۔ آتش دان کے اوپر لکڑی کا ایک چان ہے جس کے دونوں سروں پر ایک ایک ٹوٹری رکھی ہے۔ ہر ٹوٹری میں موم یا سفید مٹی کے آؤ و شفتالو اور دوسرے پھل ہیں۔ ان پھلوں میں اصلیت پیدا کرنے کے لئے رنگ و مدد بھی کیا ہوا ہے مگر اصلیت کو ان سے دور کا بھی واسطہ نہیں ہے اسی

مچان کے درمیان لکڑی پر کھڑی ہوتی ایک تصویر رکھی ہے۔ تصویر میں جنرل واشنگٹن ڈیلاویئر سے گز رہے ہیں۔ دروازے کے پاس دیوار پر گھر کی کسی فوجان حسینہ نے اس تصویر کی ایک نقل بھی بنائی ہے جو گھر سے اور ہلکے رنگ کی کشیدہ کاری کے ڈوروں سے بنائی گئی ہے۔ اگر جنرل واشنگٹن اپنی اس عمدہ تصویر کو دیکھ لیتے تو وہ یقیناً ڈیلاویئر بار کرنے میں جھجک محسوس کرنے بشرطیکہ انھیں یہ علم ہو جاتا کہ اس سے یہ فائدہ اٹھایا جائے گا۔ یہاں پر ایک پیانو بھی رکھا ہے جو بظاہر ایک کیتھی معلوم ہوتا ہے یہ موسیقی میں ڈوبا ہوا معلوم ہوتا ہے۔

قریب ہی ایک تہائی پر کچھ جلدغالی اور کچھ مینا جلد کی کتابیں رکھی ہیں جنکے نام ہیں ”پریگ کی طوائف“ ”میرٹھلا“ ”اوکنا کاسیٹ“ ”اورن دی بو“ ”مارسیل کاراگ“ سینٹ ہیلین کے ایک دیوان اور سنسان جزیرے پر ”آخری کڑی ٹوٹ گئی“ ”اس آخری رات کو جب ہم ملے تھے تو اس نے کتاب کے پھولوں کا گچراہیں رکھا تھا“ ”مجھے بھول جاؤ“ اس پیشانی پر رخ و خم اپنا سایہ کیوں ڈالیں“ ”وہ لمحات جنکی یاد آتے ہیں گزشتہ میں عزیز ترین تھی“ ”غیر حاضری کے ایام“ ”سمندر کی لہروں پر زندگی اور موجزن سمندر پر مسکن“ ”سمندر پر چڑیا“ وغیرہ وغیرہ۔ یہ کتب دان پر بھی چنکنا ہیں بکھری پڑی ہیں جنھیں مغموم داد اس موسیقار یہاں چھوڑ گیا ہے۔ جن کے نام یہ ہیں ”مرو پہلی چاندنی میں نغمہ“ ”سیاح کی رہنمائی کیجئے“ وغیرہ وغیرہ۔ پیانو کے سہارے عمناک کیف میں ڈوبا ایک چھتارہ کھڑا ہے۔ اگر تم ایک بار اس پر مضرب لگا دو تو یہ چھتارا اپنے آپ ہسانیہ کے فیس کی دھن نکال سکتا ہے۔ دیواروں پر جگہ جگہ فن مصوری کے عجیب و غریب نمونے بنے ہوئے ہیں جنہیں نیک آدمیوں کے اقوال لکھے ہوئے ہیں یہ کہیں کہیں رنگین ڈوروں سے کپڑے پر کڑے ہیں اور کہیں خشک گھاس سے بنائے گئے ہیں۔ یہ قول موجود تجارت کے مقولے ہیں جنکا خیال ”اللہ ہمارے گھروں میں برکت دے“ کے معہوم سے ملت جلتا ہے۔ سیاہ آرائشی حاشیوں سے لیس فن مصوری کے دوسرے نمونے بھی ہیں جن کو جواہر حسیناؤں نے ایک خاص انداز میں سیاہ اور سفید کھربامٹی سے بنایا ہے۔ یہ قدرتی مناظر کے نمونے ہیں جن میں ایک جھیل اور اس میں تیرتی ہوئی ایک بادبانی کشتی آسمان میں چنر۔ گھنے بادل جھیل کے کناروں پر کھڑے بلوآدم کے زمانے کے درخت اور ایک طرف کو جھکی

سنگ موسیٰ کی عودی چٹان اور کوئے میں نمایاں طور پر کھڑے ایک مجسم کا نام وغیرہ شامل ہیں۔
 بھٹکرے نقوش ہیں ایک جگہ نیپولین کو کوہ ایلپس طے کرتا ہوا دکھایا گیا ہے۔ ایک دوسری
 جگہ سینٹ ہیلنا میں اسکی قبر دکھائی گئی ہے نوپے کی مونٹری میں بنگر کی ہسٹری پر ڈمیل کی رٹائی
 کی تصویر اور جڑلر میں محصورین کا معاصرین پر حملہ وغیرہ شامل ہیں۔ کھد تانے کی صورتیں بھی
 ہیں جن میں حضرت موسیٰ کا پہاڑ پر بھٹکنا اور مسرت لڑکے کی واپسی دکھائی گئی ہے سنہری چھٹے
 کے اندر بھی ایک تصویر ہے جس میں ایک کنبے کے لوگوں کی تصویر ہے۔ اس تصویر میں باپ
 ریاست ہائے متحدہ کے کینن کی کتاب لے ہوئے ہے اور ماں کے سہارے ایک جھتارہ کھڑا
 ہے جسکی گردن پر نیلے ربن لہرا رہے ہیں۔ نوجوان لڑکیاں بچوں جیسے چیل اور کورنگے ہوئے
 پا جاسے پہنے ہوئے ہیں ایک لڑکی کی گود میں ایک گھوڑے کا کھلونا ہے۔ دوسری لڑکی جی
 کو سوت کی کین سے کھلا رہی ہے اور دونوں اپنی ماں کو دیکھ کر مسکلا رہی ہیں اور جواب میں ماں
 بھی مسکرا رہی ہے۔ یہ لوگ اس تصویر میں ہشاش بشاش اور سرخ چہرے والے اور بظاہر بہت
 چست معلوم ہوتے ہیں۔ اس تصویر کے بالکل سامنے ایک ملمع کے چوکھٹے میں ایک اور تصویر
 ہے ہمیں دادی اور دادا کی تصویریں ہیں۔ یہ تصویریں اسوقت کی ہیں جب ان کی عمر بائیس اور
 تیس برس کی تھی۔ انکے اعضا سخت ہیں۔ وہ فدا مت پسند لگتے ہیں اور ٹمے اونچے کا لردار
 اور جھاردار آستینوں کے لباس میں ملیں ہیں۔ گہری تانگی کے پس منظر میں انکے چہرے بلند
 دکھائی دیتے ہیں۔ ایک فرانسیسی گھنٹے کشیش کے ڈھکن کے اندر سفید موم کے بنے ہوئے
 پھولوں کا گلدستہ رکھا ہوا ہے۔ ایک کوئے میں متفرق چیزوں کا ایک مزوطلی شکل کا انبار
 لگا ہے۔ طاقوں میں خامسکرا زمانے کی نادر اشیاء کو زیادہ سے زیادہ دکش انداز میں
 نمایاں طور پر سجایا گیا ہے مثلاً ایک دھات کا خول ہے جس پر عیسائیوں کی مشہور و معروف
 دعا کندہ ہے۔ دوسرا خول جمانٹے کی شکل کا ہے اس میں ایک سرے سے دوسرے سرے
 تک تین لکڑی لمبا باریک سوماخ ہے جس پر جڑل واشنگٹن کی تصویر کندہ ہے۔ گوہ اچھی بنی
 ہوئی نہیں ہے۔ پہلے اس خول پر صرف واشنگٹن کے دہن کی تصویر تھی اور مقوود نے اسی سے
 ان کی پوری تصویر بنائی ہوگی یہ دونوں غلط اپنی شادی کے یادگاری تحفوں کے بطور اس خاندان

کے میاں بیوی نے نید اور لنتز اور تریج مار کٹ سے جہاں وہ اپنی شادی کے فوراً بعد گئے ہونگے خریدے ہوں گے۔ یہاں کے نادرات میں کیلیفورنیا کے نادرات ہیں جیسے کہ سنگ مروہ جس میں ایک طرف سونے کا چھٹا سا اٹھارہ اونچا ایک پرانا طلائی سیکڑوں کا لاکھ ہے جس میں خاندان کے پرانے لوگوں کے بالوں کا بنا ہوا حلقہ ہے سنگ چقاق سے بنے قبائلیوں کے تیراہ ایک بدگ کے جو شمالی میدان کے پار چلے گئے تھے ہرن کے کھال کے دانے دار جوئے مختلف رنگوں کی تین ٹوکریاں جنکے تاروں کے فریم میں شکر جیسی پھٹکری کے شش پہلو ٹکڑے بھسارے گئے ہیں۔ انھیں گھر کی لڑکیوں نے بنایا ہے۔ ایسی کئی کئی ٹوکریاں اس خطے میں ہر گھر میں آسانی مل سکتی ہیں۔ سوکھے ہوئے کیڑے مکوڑوں اور تتلیوں کے کٹے کی دفی ہر ایک ہنسی سے ٹانگ کر رکھنے کا یہاں عوام رواج ہے۔ گھر کے اندر ایک دھوکنی بھی ہے جسکا منہ ایک زنجیر کے کھلنے کا ہے۔ دھوکنی کو دھانے سے کٹے کا پھل جڑا بیچ کر جاتا ہے اور جوڑوں کی آواز نکلتی ہے۔ نیز قند کا بنا ہوا ایک خرگوش بھی رکھا ہے جسکے بازو اور منہ ایک دوسرے سے اتنے مدغم ہو گئے ہیں کہ وہ علیحدہ علیحدہ نظر نہیں آتے۔ صدارتی چناؤ میں استعمال ہونے والے جتنی بھی رکھے ہیں۔ گتے کا بنا ہوا ایک آبرہ کش بھی ہے جسکو اسٹوو کی ٹلی کیساتھ لٹکایا گیا ہے اور جو اس اسٹوو کی گرمی سے متحرک ہوتا ہے۔ نیپولین کا ایک چھوٹا سا سوم کا پتلا بھی ہے۔ علاوہ ازیں تانبے کے بہت سے پتھروں پر دھندلے دھندلے نقوش کندہ ہیں۔ جن میں بچے۔ انکے والدین۔ بھتیجے۔ عجیرے بھائی۔ بہن۔ خالائیں۔ دستور کے مطابق مختلف انداز میں دکھائے گئے ہیں۔ مکان کی پشت پر کوئی محراب دار برساتی نہیں ہے مصنوعی قدتی مناظر دوسرے کھیلے ہوئے ہیں۔ یہ فوٹو گرافی کی دین ہے۔ ان تمام خیر و اضع و نقصان کے گرد متعدد زنجیروں کا ایک حلقہ بنا دیا گیا ہے۔ فریبوں کی دھات کو نمایاں اور محفوظ کرنے کے لئے ان پر گہری سنہری اور سانولی رنگ کی دھاریاں اور دھتے ڈال دئے گئے ہیں۔ ان تصویروں کو بہت صاف کیا گیا ہے اور انکو اچھی طرح دیواروں پر جمایا گیا ہے۔ ان تصویروں کے افراد انوار کے تنگ حاشیوں میں ملبوس ہونے کی وجہ سے بچپن سے نظر آتے ہیں۔ انکے کپڑوں کا فیض دیکھ کر حاضرین کے لئے یہ اندازہ لگانا مشکل ہے کہ ان ملبوسات کا کبھی رواج تھا بھی یا نہیں۔ اکثر میاں بیوی عموماً تصویریں اکٹھے نظر آتے ہیں۔ خاندان بیٹھا

ہوا ہے اور یہی اسکے کندھوں پر ہاتھ رکھے کھڑی ہے امتداد وقت کے ساتھ ساتھ ان تصویروں
 کا رنگ بہت ہلکا پڑ گیا ہے پھر بھی تصویریں اپنی جگہ پر قائم ہیں اور ان میں فوٹو گرافر کا ہنر نمایاں ہے
 فوٹو گرافر نے ان لوگوں کا فوٹو کھینچنے وقت ان سے ضرور کہا ہو گا کہ ”ہر بانی کر کے ذرا مسکرائیے۔“
 متفرقات کی امدادی جو مقدس ترین مانی جاتی ہے کے اوپر آبی رنگوں سے بنی ہوئی ایک منتر نما تصویر
 رکھی ہے۔ جی کو کچھ عرصہ ہوا انکی جوان بھانجی نے اس وقت بنایا ہو گا جب وہ یہاں آئی ہو گی افسوس
 کہ اب وہ اس چہانِ فانی میں نہیں ہے۔ اصلے اب تو اس تصویر کو دیکھ کر اس لڑکی پر رجم ہی آتا ہے
 کیونکہ اگر وہ اس وقت زندہ ہوتی تو اپنے کمر پر خود شرمسار ہوتی۔ کمرے میں گھوٹے کے بالوں سے
 بنی ہوئی کرسیاں اور صوفے ہیں جن پر بیٹھ کر آپ نیچے کو پھسلتے رہیں گے۔ کھرکیوں پر ردغنی پردے
 پڑے ہیں جن پر گانوں کی تصویروں اور قلعوں کے کھنڈرات کو شوخ رنگ کی پینٹوں سے
 بنایا گیا ہے۔ پھر کیلے رنگوں والے شے کے تختوں سے لٹکے ہوئے سہرے رنگ کے پردے دروازوں
 اور کھرکیوں کو ڈھکے ہوئے ہیں۔ خواب گاہیں بوسیدہ قالین کچے ہیں۔ بانوں سے بٹے ہوئے پلنگ
 ہیں جنکے بیچ میں جھولی ہیں کیونکہ انکو کسا نہیں گیا ہے۔ پیروں کے بستروں سے بدلو آدھی ہے کیونکہ
 انکو ہوا اور دھوپ میں نہیں رکھا گیا ہے۔ کرسیوں کی سیٹ بید کی ہے۔ جھوٹے والی کرسی کی سیٹ
 لکڑی کی ہے۔ اسکول کی سلیٹ کے سائز کا ایک آئینہ دیوار پر لگا ہوا ہے جس کا فریم عمدہ قسم کی
 لکڑی کا ہے۔ ایک لکھنے کی میز ہے جو انھیں آباد احواد سے در نہ میں ملی ہے۔ ایک صراحی اور ہاتھ
 دھونے کا ایک کوڑا بھی ہو سکتا ہے۔ لیکن ان کا ہونا یقینی نہیں ہے۔ پیتل کا شمع دان اور
 چربی کی شمع اور کل گبر بھی رکھے ہیں۔ انکے علاوہ کمرے میں اور کچھ نہیں ہے۔ مکان میں غسل خانے
 نہیں ہیں اور جو ملاقاتی ایک بار مکان دیکھ جاتا ہے اسکے دوبارہ یہاں آنے کا امکان کم ہی ہوتا ہے۔
 یہ ہے صاحبِ ثروت شہریوں کے مکانات کا نقشہ جو نیو اور لٹرن کے گرد و نواح سے لے کر
 سینٹ لونی تک ہر جگہ ملیں گے۔ جب ایسا کوئی صاحبِ ثروت آدمی کسی بڑی شاندار کشتی میں
 سوار ہوتا ہے تو گو زیادہ ایک حیرت انگیز طلسمی دنیا میں آ جاتا ہے۔ کشتی کی چیمبروں کا بالائی
 طبقہ پروں کے پھیلے ہوئے تاج جیسا معلوم ہوتا ہے اور اکثر اس پر سرخ پالش بھی ہوتی ہے۔
 پائلٹ ہاؤس ہری کین ڈیک اور بوائے ڈیک کی سیٹیں سب سفید لکڑی کی بنی ہیں اور عجیب و

عزوب کچی کاری کے کام سے آراستہ ہیں۔ کمریوں کے سروں پر شاہ بلوکی لکڑی کی سنہری ٹھیں لگی ہوئی ہیں اور گھٹے کے ٹوپر ہرن کے سنہرے سینگوں سے آرائش کی گئی ہے۔ جہنمی کے بالائی خول پر نہایت شمع رنگ کی تصویریں ہیں جو کسی نہ کسی چیز کا ملامتہ ہیں۔ وسیع اور کشادہ ہوا نلکڑیک پر نیلے رنگ کی پالش ہوا ہے اور وہاں موٹا سر کی آرام کرسیاں پڑی ہیں۔ اس ڈیک کے اندر ایک سفید کھن دو تک چلی گئی ہے جس کے کمرے کے دروازوں پر چھ کی گھنڈیاں اور رنگ و روغن کئے ہوئے پردے پڑے رہتے ہیں۔ لکڑی کے خمدار نقش و نگار جن پر ملتے جوتے ہوئے پردے سے نیچے تک پھیلے ہوئے ہیں ہر چھوٹے ڈاسٹر پر بھی بڑے بڑے جھاڑ فائوس روشن ہیں۔ ہر فائوس کے اندر روشنی کے نظام سے موسم بہار کی بو جم کرتی چھوڑا کا لطف آتا ہے۔ روشن دالوں کے رنگین شیشوں سے ہر جگہ کمرے میں خوبصورت قوس قزح کے رنگوں کی پریمائیاں پڑتی ہیں۔ تمام راستہ دور تک تاباں اور درخشاں سرنگ معلوم ہوتی ہے یہ ایک حیرت انگیز اور روح افزا منظر ہے۔ حوروں کے گردوں میں ہلکے ٹماری اور سفید ریش کے خالچے کچے ہیں جو بعد ملائم ہیں۔ اس پر بنائے ہوئے خوبصورت اور دلکش پھولی خالچے کے حن کو وہ بالاکر رہے ہیں۔ اس جگہ پر ایک عروسی کمرہ بھی ہے۔ جس شہوانی جذبے کے تحت اُسے بنوایا گیا ہے وہ ابھی بدستور قائم ہے اور اس میں کوئی تبدیلی ٹھہر پذیر نہیں ہوتی ہے۔ اس کمرے میں جو مصنوعی غذائیں دی جاتی تھیں وہاں لوگوں کو ضرورت سے زیادہ مرغوب تھیں جو صحت معاشا اللہ اور مدد مرچا کہنا ہی جانتے تھے۔ ہر شاندار کمرے میں دفاتر آمادہ اور عساف بھی تھیں اور غالباً ایک اسپتال اور ایک مختصر سی خواب گاہ بھی تھی۔ کبھی کبھی بہار، مراقی اور سلجی بھی پائی جاتی تھیں نیز تولیہ کا ایک ٹکڑا بھی ہے جس کو دیکھ کر جاننے والا بتا دے گا کہ یہ پھر دانی میں سے کاٹا گیا ہے۔ لیکن یہ چیزیں ہر کشتی میں نہیں ہوتیں۔ لمبی آستینوں کی قمیص پہنے ہوئے مسافر ہاتھ مزد دھونے اور گرد و غبار سے جسم پاک کرنے کے لئے تمام کی دکان برآتے ہیں۔ یہاں عوامی تولیے صابن اور گنگھے بھی رکھے رہتے ہیں۔

اب ذرا اس دفانی کشتی کا تصور کیجئے جس کا ذکر میں نے اوپر کیا ہے آپ کو یہ نہایت

خوبصورت دلکش اور حسب توقع آرام دہ معلوم ہوگی اور اسی کشتی پر دھول کی ایک محنت نہ جلاوہ
تو وہ قدیم زمانے کی سنسنائی کی کشتی بن جائے گی جسکا ڈکریں کچھ پہلے کر چکا ہوں۔ مگر نئی اور
پرائی کشتیوں کا امتیاز محض ظاہری شکل و صورت کا نہیں ہے۔ اندر کافی تہذیبی ہوتی
ہے۔ آج کل کی دغائی کشتی میں منجور کے کمرے کے علاوہ ہر کمرے میں قابل افسران تعینات رہتے
ہیں یہ بات پہلے نہیں تھی۔

اگر سنسنائی والی کشتی کو اچھی طرح صاف کر کے اس پر دوبارہ رنگ درون کر دیا جائے
تو پھر وہ پرانے سلاطین زمانے کی ایک قابل تعریف کشتی بن جائے گی کیونکہ اس وقت سے اب تک ملری
ممالک میں تو دغائی کشتیوں کے فنِ تعمیر میں کوئی تبدیلی واقع نہیں ہوئی ہے اور نہ دغائی جہاز کے
فرنیچر اور آرائش کے سامان میں کوئی تبدیلی ہوئی ہے۔

انتالیسواں باب

صنعت کار اور بے ایمان

کس دنگ کے نواحی علاقے میں پہلے دریائے سبھی سانپ کی طرح بن کھاتا ہوا چلتا
تھا اسوجہ سے اسکا تمام راستہ بڑھا میڑھا تھا لیکن اب اس کا راستہ مقابلتا سیدھا چل گیا
ہے اور اس کی لمبائی ستر میل سے گھٹ کر پینتیس میل رہ گئی ہے۔ اسی تہذیبی سے وکسبرگ کا
نواحی شہر ڈیلٹا واقع کوئی آٹھ سو بیس سالہ علاقے میں جا پڑا ہے اور اب اسکی وہ اہمیت ختم ہو گئی
ہے جو دریائی شہر ہونے کی وجہ سے تھی۔ اس کے ساحل سے دریا ہٹ گیا ہے اور وہاں
ریت کا شیدہ بن گیا ہے جس پر گھنے درخت اُگ لے رہی ہیں اور رفتہ رفتہ وہاں ایک گھنا جھل

ہی رہا ہے جو کبھی اس پس پشت پڑے ہوئے شہر کو بالکل ڈھک لیگا۔

ہم ٹھیک وقت پر گرانڈ گلف اور روڈ نے سے جو جنگ کیوجہ سے مشہور ہیں گذر کر
 پنج بونچ گئے جو آخری پہاڑی شہر ہے اور خاصی خوبصورت جگہ ہے کیونکہ بیٹن روج جو بھی
 نہیں گذرنا تھا پہاڑی شہر نہیں ہے یہ صرف ایک اونچے ٹیلے پر واقع ہے۔ پہاڑی کے دامن میں
 بے سوئے مشہور پنج شہر کی ظاہری حالت میں محض بیس برسوں میں کوئی اہم تبدیلی نہیں ہوئی
 ہے اور اگر قدیم غیر ملکی سیاحوں کے بیانات کو پیش نظر رکھا جائے تو یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ گزشتہ ساٹھ
 برسوں میں یہاں کوئی تبدیلی نہیں آئی کیونکہ اب بھی یہ ایک ادنیٰ کم آباد اور بد وضع سا شہر ہے۔
 یہاں کے مکین اہل اش اور غنٹے بھاگتے تھے اور قدیم ہارمانی اور رضائی کشتی کے ابتدائی زمانے میں
 دریا کے کنارے رہتے تھے۔ یہ گنوار لوگ شراب بہت پیتے تھے اور بدست ہو کر یہ مستی کرتے مٹکتے
 بانی اور قتل و غارت تک سے بھی گریز نہیں کرتے تھے۔ لیکن پہاڑی کے اوپر والے پنج کا حصہ بہت
 خوبصورت ہے اور یہ ہمیشہ خوبصورت رہا ہے۔ مسز ٹو پ نے جو ۱۸۶۷ء میں یہاں تشریف
 لائی تھیں اس شہر کے دلکش ہونے کا اعتراف کیا تھا۔ وہ کہتی ہیں۔

”اس بے انتہا لمبے پہاڑی سلسلے کے درمیان ایک یاد و جگہ بلع ہیں۔ بلع ان خالی
 جگہوں کو کہتے ہیں جو پہاڑی سلسلے کے درمیان جگہ جگہ واقع ہیں۔ انھیں جگہوں میں سے ایک
 جگہ پنج بھی ہے جو بڑی خوبصورت ہے اور ایک اونچی پہاڑی پر بسی ہوئی ہے۔ ایک طرف تو مکلی
 چڑی پہاڑی ہے اور دوسری طرف کالے جنگلوں کی دھندلی سی قطار ہے جو ہر طرف پھیلی ہوئی
 ہے یہ نظارہ بڑا خوبصورت معلوم ہوتا ہے۔ علاوہ ازیں پاپا کے گھنے درخت۔ کھجور اور نارنگی
 کے باغات اور بھین بھینی خوشبودارے بہت سے پھول جو وہاں لگتے ہیں ان سب چیزوں کے یکجا
 ہونیکے طفیل پنج ایسا خوبصورت لگتا ہے جیسے کسی ریگستان میں نخلستان۔ شمال میں پنجزی وہ
 جگہ ہے جہاں نارنگیاں کھلے میدانوں میں پک سکتی ہیں کیونکہ یہاں یہ درخت بغیر کسی حفاظت
 کے سردی کو برداشت کر سکتے ہیں۔ میرا خیال ہے کہ اس دلفریب جگہ کو چھوڑ کر دیگر سامے
 چھوٹے چھوٹے قصبے اور دیہات جن سے ہم گزرتے تھے انتہائی گریہ النظر اور بد صورت
 تھے۔

نیچر میں بھی نزدیک اور دور کے دیگر دیائی شہروں کی طرح ریلوں کا حال بچھا ہوا ہے لہذا یہ جال بڑھتا ہی جا رہا ہے اور عدداً فسادہ متول شہروں کو جو اس کی خوشحالی میں مددگار ہیں۔ اسکے ذریعہ ملایا جا رہا ہے۔ نیوآرلنز اور وکسبرگ کی مانند نیچر کا اپنا برف کا کارخانہ ہے جہاں تیس ٹن برف روزانہ بنتی ہے میرے زمانے میں برف ایک ایسا قیمتی زیور تھی جسے صرف امیر لوگ ہی پہن سکتے تھے مگر اب اسے ہر کس و ناکس خرید سکتا ہے۔ میں نیوآرلنز میں ایک برف کا کارخانہ دیکھنے گیا۔ میں یہ جاننا چاہتا کہ اگر قطبہ کی کو گھیسٹ کر منطقہ حارہ کے قریب کر دیا جائے تو کیسے لگے گا۔ مگر یہاں کوئی خاص بات نہیں تھی۔ یہ محض ایک کشادہ مکان تھا جس میں ایک طرف کچھ دفائی مشینیں رکھی تھیں اور دوسری طرف کچھ چینی مٹی کے موٹے موٹے پائپ ادھر ادھر بھیلے ہوئے تھے۔ یہ پائپ چینی مٹی کے نہیں تھے یہ مٹی کے نظر آتے تھے مگر دراصل لوہے کے تھے۔ انکے اوپر امونیا گیس گنداری جاتی تھی جسکی وجہ سے ان کے اوپر ہاتھ کی موٹائی کے برابر برف کی ٹھوس اور دودھ جیسی سفید تہہ جم گئی تھی۔ بظاہر اسے بچھل جانا چاہیے تھا کیونکہ یہاں گرمی رہتی ہے اس فضا میں کبھی گرم کپڑے پہننے کی ضرورت نہیں پڑتی مگر یہ اسلئے نہیں بچھلتی کہ ان پائپوں کا اندرونی حصہ انتہائی سرد تھا۔ یہاں ٹین کے آن گنٹہ کچھ فرش میں گرے ہوئے تھے۔ یہ ایک فٹ لمبے چوڑے اور دو فٹ گہرے سادھا وہی کن طرف سے کھلے ہوئے تھے۔ ان میں شفاف پانی بھرا رہتا تھا ہر کس کے گرد نمک اور کچھ دیگر ضروری اشیاء کا مرکب کچا کچھ بھرا رہتا تھا۔ کسی نہ کسی طریقہ سے امونیا گیس وغیرہ کو پانی پر گزارا جاتا تھا۔ یہ طریقہ عمل میری سمجھ میں نہیں آیا اور میرے لئے ہمیشہ ایک ماز ہی رہا۔ جب پانی جھنے لگتا تو لوگ ان کو ایک یا دو بار ڈنڈے سے ہلا دیتے تھے میرے خیال سے ایسا یہ اسلئے کیا جاتا تھا کہ پانی میں سے ہوا کے بلبلے نکل جائیں۔ دوسرے لنگ ان بکوں کو جی میں پانی سمٹا کر ہلاتا تھا مسلسل باہر نکال کر رکھتے تھے۔ پھر وہ ان بکوں کو ابلتے ہوئے پانی کی لنگ بڑی نانہ میں ڈبو تے تھے تاکہ برف کے ڈھیلے بچھل کر بکوں سے علیحدہ ہو جائیں اور پھر برف کو باہر نکال کر گازیوں پر ہلا دیتے تھے تاکہ اسے بازار میں ایسا فروخت کیا جاسکے۔ یہ بڑے بڑے شش پہلو ٹکڑے ٹھوس سخت اور بلند کی طرح شفاف ہوتے تھے۔ ان میں سے کچھ کے اندر تازہ پھول

کے ٹکڑے اور گرم آب دھوا کے تازے چمکدار بھول بھی جمادیئے جاتے تھے۔ کسی میں نوریشی
 لباس میں بھی ہوئی فرانسیسی گڑیاں یا دیگر دلکش چیزیں بھی جمادی جاتی تھیں۔ ان برف کے
 ٹکڑوں کو قابضین لٹا کر کھانے کی میز کے درمیان میں رکھا جاتا تھا تا کہ گرم ہوا ٹھنڈی ہو جائے
 اور ساتھ ہی ساتھ کمرے کا ذہنیت بھی بڑھ جائے کیونکہ برف کی ان سیلوں کے اندر جمی ہوئی چیزیں
 ایسے دکھائی دیتی تھیں جیسے کسی شیشے میں دکھی ہوں۔ مجھے بتایا گیا تھا کہ یہ فیکٹری چھ سات
 ڈالرنی ٹن کے حسب سے اپنی برف کو ایک گاڑی کے ذریعہ آرٹنرز کے چھوٹے سے چھوٹے ٹھکانے تک
 کوا سکی حسب ضرورت برف ہٹا کرتی تھی اور اس طرح اچھا خاصا منافع کماتی تھی۔ اس کا
 مطلب یہ ہے کہ برف کے کارخانوں کے لئے شمالی علاقوں میں تجارت کا اچھا میدان ہے کیونکہ
 ہمیں وہاں اس طرح برف نہیں ملتی۔ اگر کوئی شخص ساڑھے تین سو پونڈ سے کم برف لینا چاہے
 تو اسے نہیں ملتی۔

نیچر کے سوت کے کارخانے میں جو روسی یارن مل کھلتا ہے چھ ہزار ٹکے اور ایک سو ساٹھ
 کر گھے ہیں اور یہاں سو کارگیگ کام کرتے ہیں۔ نیچر کا ٹن مل کمپنی نے اب سے چار سال پیشتر تو کچا
 فٹ جوڑی اور ایک سو ساٹھ فٹ لمبی دو منزلہ عمارت میں کام شروع کیا تھا۔ اس وقت یہاں چار
 ہزار ٹکے اور ایک سو اٹھائیس کر گھے تھے۔ اس میں ایک لاکھ پانچ ہزار ڈالر کا سرمایہ جو سب شہریوں
 نے چندہ سے جمع کیا تھا لگا ہوا تھا۔ اسکے دو سال بعد ہی سرمایہ داروں نے اپنے سرمایہ کو سٹوا
 دو لاکھ ڈالر تک بڑھا دیا۔ کارخانے میں تیسری منزل کا اضافہ ہو گیا اور کارخانے کی لمبائی ۳۱
 فٹ ہو گئی۔ زیادہ مال برآمد کرنے کی وجہ سے کارخانے میں مزید مشینیں لگا دی گئیں۔ سوت پہلنے
 کے لئے مشینوں کی تعداد دس ہزار تین تک پہنچ گئی اور تین سو کھ گھ بیک وقت کام کرنے لگے کمپنی
 میں اب ڈھائی سو کارگیگ کام کرتے ہیں جن میں سے زیادہ تنہا کے باشندے ہیں کارخانے میں
 ہر سال روٹی کی کچا س ہزار کا تخمینہ تیار ہوتی ہیں اور اعلیٰ درجے کی قمیصوں چادروں اور زین کی قسم کا
 کپڑا آنتیس ہر سال کچا س لاکھ گز کپڑا یہاں سے بن کر نکلتا ہے۔ یہ کمپنی ایک محدود کارپوریشن ہے
 اس کے ایک شریک قیمت پانچ ہزار ڈالر ہے لیکن اس کے شیر مارکیٹ میں نہیں ملتے۔

دریلے میسپی میں جو تبدیلیاں ہوئی ہیں وہ غیر معمولی اور نہایت عجیب و غریب ہیں۔

لیکن ایسی تبدیلیوں کی توقع پہلے سے کی جاتی تھی مگر مجھے امید نہیں تھی کہ میں اپنی زندگی میں پنجر اور دریائے کنارہ پر آباد شہروں کو صنعتی ادارے اور ریلوں کے مرکز بننے دیکھ سکوں گا۔

اب جبکہ میں صنعت کاروں کا ذکر کرنے لگا ہوں تو مجھے ان سے متعلق ایک بات یاد آرہی ہے۔ جس کو میں نے سن سناٹی کشتی میں سفر کرتے ہوئے سنا تھا۔ یاہوں کہیئے کہ میرے سن لیا تھا۔ ایک دن میں سوتے سوتے چونک اٹھا۔ کچھ لمبے رابطہ سی ہائیں میرے کانوں میں آ رہی تھیں۔ میں بھینلا کر اٹھا۔ اور میں نے دو آدمیوں کو آپس میں باتیں کرتے ہوئے سنا۔ غالباً طغیانی کے موضوع پر باتیں ہو رہی تھیں۔ میں نے کھلے دل سے باہر دیکھا۔ دو آدمی ایک دوسرے کے سامنے بیٹھتے۔ اور صبح کا ناشتہ کر رہے تھے، گونا گشتہ کا وقت بکل چکا تھا۔ وہاں اور کوئی نہیں تھا۔ دو چار مہلوں کے بعد انھوں نے طغیانی کے موضوع کو ختم کر دیا۔ غالباً یہ بات انھوں نے تلفظ کی دہرا کر کوڑھانے اور آپس میں جان پہچان بڑھانے کی غرض سے کی ہوگی۔ پھر وہ کاروباری باتوں میں مشغول ہو گئے۔ جس سے جلد ہی یہ ظاہر ہو گیا کہ یہ لوگ تجاروں کے اکوٹ تھے۔ ان میں سے ایک سی سناٹی اور دوسرا نیوآرلنڈز کا شہری تھادی کوی بڑے چالاک، پھرتیلے اور باتوئی تھے۔ ڈار ان کا خدا تھا اور اس کو حاصل کرنا ان کا مذہب۔

سی سناٹی کے شہری نے بظاہر مکھن جیسی مکیا سے کچھ مکھن چافو کے کھل پر اٹھا کر دکھانے ہوئے کہا۔ دیکھئے صاحب یہ ہمارے یہاں کا بنا ہوا ہے۔ اسکو غور سے دیکھئے سونگھئے اور حکمہ کرا طینان کر لیجئے یا آپ بسطرح چاہیں اس کا تجزیہ کر کے دیکھ لیں۔ مجھے کوئی جلدی نہیں ہے۔ جتنا وقت درکار ہو لگیئے گر کتا تجزیہ کیجئے۔ پھر بتائیئے کہ اسکے ہارے میں آپکا کیا خیال ہے؟ کیا یہ مکھن نہیں ہے؟ لیکن غور سے دیکھئے یہ مکھن نہیں معلوم ہوگا۔ یہ تو نقلی مکھن ہے۔ جی ہاں جناب جو میں کہہ رہا ہوں صحیح کہہ رہا ہوں۔ یہ نقلی ہے۔ بعد آپ اس میں اور مکھن میں امتیاز نہیں کر سکتے۔ اور کوئی ماہر بھی نہیں کر سکتا۔ اس کو ہم بنانے میں اور مغربی علاقہ میں قریب قریب تمام کشتیوں کو پہلائی کرتے ہیں۔ ان کشتیوں میں خشک ہی سے آپ کو ایک بوڑھے مکھن ملے گا۔ ہم آہستہ آہستہ اسی لفظ مکھن کو مقبول کر رہے ہیں۔ بلکہ یوں کہئے کہ اس پروپیگنڈے کے بل پر ہم نے کاروبار کو بڑی جلدی بڑھالیا ہے۔ ہم جلد ہی اس علاقہ

میں مکھی کا تمام کاروبار اپنے ماتہ میں لے لیں گے۔ اور وہاں جو ٹولوں میں مکھی پہلائی گئی تھی وہ کام بھی سنبھال لیں گے۔ آپ دیکھیں گے کہ بہت جلد وہ دلہ آجائے گا۔ جب مئی مئی اور اونیسوی کی دلوں کے اندر کسی ہوش میں جوڑے جوڑے شہروں کے باہر چلیں گے ایک ایک اونس بھی اصلی مکھی کھانے کو نہیں مل سکے گا۔ کیونکہ یہ آجکل ہزاروں ٹن نقلی مکھی بنا رہے ہیں جس کو ہم کوڑیوں کے دام بیچ سکتے ہیں۔ مگر ہر شخص اس سے فائدہ اٹھا سکے۔ کیا آپ سمجھتے ہیں کہ ایسا ہونا ممکن نہیں۔ اصلی مکھی تو اس چیز کے مقابلے میں بیک ہی نہیں سکتا اصلی مکھی کا اس مکھی سے مقابلے کا سوال ہی نہیں ہے۔ ایسا احتمال بھی نہیں ہو سکتا۔ اصلی مکھی کے دی تو گئے۔ اب وہ مکھی کہیں دکھائی نہ دیکھا۔ اس نقلی مکھی میں بہت کمائی ہے۔ آپ ہمارے اس کاروبار کے نفع کا اندازہ نہیں لگا سکتے ہیں مئی سنائی سے پنجے کے درمیان ہر شہر میں رکتا ہوا آیا ہوں اور ہر شہر سے اس مکھی کے لئے بڑے بڑے آرڈر میں اپنے کارخانے میں بھیج چکا ہوں۔ اس طرح سے بڑے بڑے حوش اور دولہ کے ساتھ سنسنائی کا مینٹ قرب دس منٹ تک اور بولتا رہا۔

تبھی نیوآر لینس کے شہر میں نے ہانسری جلیسی تیز آواز میں کہنا شروع کیا ”اس میں کوئی شبہ نہیں کہ آپ کی یہ چیز ایک اصلی درجہ کی نقل ہے لیکن یہ کوئی اونیسوی چیز نہیں ہے۔ ایسی اور بھی چیزیں ہیں۔ مثلاً آجکل کچھ لوگ زیتون کا تیل بنولوں سے بناتے ہیں۔ اور وہ ایسی عمدہ نقل کرتے ہیں کہ اصلی اور نقلی میں بالکل فرق معلوم نہیں ہوتا“

مئی سنائی کے شہر میں نے جواب دیا ”ہاں یہ ایک حقیقت ہے۔ یہ کاروبار بھی نقطہ خروج پر تھا۔ یہاں کے لوگ ریاستہائے متحدہ کے کسٹم کی دہر لگھا دیتے تھے تاکہ اس کے اصلی ہونے میں شبہ نہ رہے۔ اور فرانس اور اطالیہ کو زیتون کا یہ مصنوعی تیل برآمد کیا کرتے تھے۔ اس میں اندھی کمائی تھی۔ لیکن فرانس اور اطالیہ نے اس کاروبار کو یکسر ختم کر دیا۔ بیلیک ان کا ایسا کرنا بعد از قیاس نہ تھا۔ انھوں نے امریکہ کے اس مصنوعی تیل پر اس قدر محصول بڑھا دیا کہ بنولہ سے بنے ہوئے اس مصنوعی زیتون کے کاروبار میں کوئی منافع نہ رہا لہذا اس کو بند کر دیا گیا۔ اور یہ کاروبار ختم ہی ہو گیا“

”اچھا کیا ایسا ہوا؟ تم ذرا ڈکو“ پھر وہ اپنے کمرے میں گیا اور دو بڑی بوتلوں کو لے کر واپس آیا اور انکے کارک کھول کر بولا۔

”ان کو دیکھئے، سوٹکئے اور چمکئے امدان کی چٹوں کا معائنہ کیجئے ان میں سے ایک یورپ سے منگایا ہوا ہے۔ اور دوسری بوتل کا تیل وہ ہے جو کبھی اس ملک سے باہر گھری نہیں ان میں کوئی فرق بتائیے دراصل آپ ان میں کوئی اختیار کر ہی نہیں سکتے۔ آپ تو کیا کوئی بھی نہیں کر سکتے۔ لوگ اگر چاہیں تو اپنے صرف پر جہازوں کے ذریعہ اپنے تیل کو یورپ برآمد کر سکتے ہیں۔ یا وہاں سے درآمد کر سکتے ہیں اور یہ ان کا حق ہے۔ لیکن ہماری فرم کو ایک ایسا اثر معلوم ہے جو اس سے چھ گنا زیادہ سود مند ہے۔ ہم الف سے بے تک تمام لوازمات اپنی ہی فیکٹری بنواؤں گے تیل بنائے گئے ہیں۔ یعنی بیل، بوتلیں، تیل ہر چیز نہیں۔ بیل نہیں بنائے جاتے بلکہ۔۔۔ ہم ان کو باہر سے خریدتے ہیں۔ کیونکہ یہ ہم کو وہاں سے بہت کم داموں پر مل جاتے ہیں۔ آپ کو معلوم ہونا چاہیے کہ ایک گیلن بول کے تیل میں بہت ذرا سا عطر ہوتا ہے جو تیل میں بول کے تیل کی خوشبو کو دھاندلہ پیدا کر دیتا ہے اگر آپ اس چیز کو تیل سے الگ کر دیں تو پھر اس تیل کو جس قسم کے تیل کے تیل بنایا جائے گا۔ یہ بے آسانی تبدیل ہو جائیگا اور پھر اصل اور نقل کی کوئی تمیز نہیں کر سکے گا۔ نیز ہم جانتے ہیں کہ تیل کے اس عطر کو اس سے کیسے الگ کرتے ہیں۔ اور یہ کام صرف ہماری ہی فرم کر سکتی ہے۔ ہم اس تیل کو ہوزیٹون میں تبدیل کر دیتے ہیں اور ہماری اس چالاک کو کوئی بھی نہیں پکڑ سکتا۔ اس طرح ہم بھی ایک شاندار کاروبار کر رہے ہیں۔ جس کو میں اپنے اس سفر کی آمد تک دکھا کر ثابت کر سکتا ہوں۔ یہ تو ممکن ہے کہ مستقبل قریب میں سب کی روٹی پر ہمیں دکھائی دے۔ مگر ہم بھی خلیج میکسیکو سے کناڈا تک ہر شخص کی سہری میں مدھی بول ڈالنے میں ضرور کامیاب ہو جائیں گے۔ اور بات بالکل یقینی ہے۔“

سن سنائی گئے ایجنٹ کا چہرہ فرط مسرت اور تحسین کے جذبات سے چمک اٹھا دونوں بے ایمانوں نے ایک دوسرے کو لمپے پٹے کے کارڈ دیتے اور اٹھ کر ریل دیئے چلتے چلتے سن سنائی گئے اجنبی نے پوچھا۔ ”لیکن آپ کو کسٹم باؤس کی ضرورت پڑتی ہو گی؟“ اس کا کیا انتظام کرتے

میں اُس کے جواب کو نہیں سن پایا۔

ہم اس وقت ہڈسن کی بند گاہ سے گزرے جو جنگ کے دو نہایت ہولناک واقعات کا منظرہ چکا تھا۔ یہاں ایک رات کی لڑائی جو مورخہ ۴۷۳ء کو فارا کوٹ کے پری بیڑے اور دیاستہ کے متحدہ کے قہر خانے کے مابین ہوئی۔ اس کے دو ماہ بعد آٹھ گھنٹے تک شدید اور غیر معمولی جوش و خروش کیساتھ لڑائی ہوئی جو بالآخر بڑی خوریزی کے بعد یلہ نہی خروج کی پسائی پر ختم ہوئی۔

چالیسواں باب

قلعہ اور تہذیب

بیشی روج یوں پھولوں سے لدا ہوا تھا جیسے دہن۔ بلکہ یوں کہنا چاہیے کہ یہ ایسا لگتا تھا جیسے شیشے کے گھر کو پھولوں اور پتوں سے آراستہ کیا گیا ہو۔ کیونکہ اب ہم بالکل جنوب میں پہنچ چکے تھے۔ یہاں کوئی تبدیلی نہیں تھی، ہر چیز بخیر و بری کی دلی تھی۔ اجلاس گھر کے احاطہ میں استادہ منگولیا کے درخت گھنے پتوں اور سفید براق پھولوں سے لدے ہوئے تھے اور ان کی بھینگیں خوشبو فضا میں رچی ہوئی تھیں۔ ان کی خوشبو تو بہت بھینگی ضرور ہوتی ہے مگر اس کو دُور سے سونگھنا چاہیے۔ کیونکہ یہ بہت بڑھتی ہے۔ یہ پھول خواب گاہ کے گلستانوں کے لئے موزوں نہیں ہیں کیونکہ ان سے سونے ہوئے آدمی کے دم گھٹ جانے کا اندیشہ رہتا ہے۔ یقیناً ہم جنوبی علاقہ میں پہنچ چکے تھے۔ کیونکہ یہاں سے گئے کی کاشت کا علاقہ شروع ہوتا تھا اور کھیت اور لے چوڑے ہرے بھرے میدان جہیں گٹوں کے کارخانے اور عیشیوں کے مکان

جو ایک ہی بلک میں میدان کے وسط میں بنے ہوئے نظر آنے لگے تھے۔ ہمارے سروں پر گرم تپتا ہوا سورج جھک رہا تھا۔ فضا میں گرمی اور تپش تھی یہیں سے پائلٹ کی جنت شروع ہوتی ہے۔ کیونکہ یہاں سے نیوآئرٹریک دریا بہت کشادہ اور وسیع ہو جاتا ہے۔ ایک کنارے سے دوسرے کنارے تک پانی ہی پانی نظر آتا ہے۔ اور اسکے راستے میں کسی قسم کی کوئی رکاوٹ مثلاً بچتے ہوئے درخت، تہہ آب عمودی چٹانیں یا عرق آب شکستہ جہاز نہیں ہیں۔

یہاں ایک قلعہ (اجلاس گھر) ہوائی میں غالباً سردالٹرا سکاٹ کا ہاتھ ہے اگر وہ دو پشت پیشتر قرون وسطیٰ کی رزمیہ داستانوں سے لوگوں کے دلوں میں جوش و ولولہ پیدا نہ کرتا تو یہ جھوٹا سا نمائشی قلعہ یہاں ہرگز نہ بنتا۔ ابھی تک جنوبی باشندے اسکاٹ کی کتابوں کے تخریبی اثر سے پوری طرح آزاد نہیں ہوئے تھے۔ اس کتاب کے خیالی سو رمان ان کے عجیب و غریب کارناموں اور ان کی رومانی جوانی کی یہاں کے باشندے اب بھی مدح سرائی کرتے ہیں حالانکہ اس انیسویں صدی میں روئی کے کارخانوں، ریلوں اور تجرباتی اور عملی زندگی کا زمانہ ہے۔ اسکاٹ کی تغافل اور مبالغہ آمیزی کا اثر آج تک یہاں کی زبان میں پایا جاتا ہے۔ افسوس کا مقام ہے کہ یہ سفیدی شدہ بریجوں اور میناروں والا قلعہ جس کا سالہ اندر باہر ہر طرف سے نمائشی ہے اور جس میں لگی ہوئی ہر چیز نقلی ہے ایسی باوقار جگہ پر بنایا گیا ہے جو پہلے ہر طرح سے خوبصورت اور قابل تعظیم تھی۔ لیکن یہ دیکھ کر اور بھی زیادہ رنج ہوتا ہے کہ اس زمانے میں بھی اس بیکار اور نمائشی عمارت کی مرمت کی جا رہی ہے اور اس کو قائم رکھنے کی کوشش کی جا رہی ہے جب کہ ڈائنامائٹ سے اس بوسیدہ عمارت کو جس کو لوگوں کے جذبات سے فائدہ اٹھا کر تعمیر کیا گیا تھا اڑا دینا چاہیے اور اسکی مرمت پر صرف ہونے والی تمام رقم کو کسی اچھے تعمیری کام میں لگانا چاہیے۔

میں نے سوچا کہ ان نمائشی قلعوں کی تعمیر کا کوئی محفوظ حق حاصل نہیں ہے نہ اس کا ان پر کوئی اجارہ ہے۔ مینی سی میں واقع کولمبیل کے ”مستورات کے ارادہ“ سے کھنڈے ایک اشتہار میں یہ مضمون درج ہے:-

”ادارہ کی عمارت اپنے خوبصورت طرز تعمیر اور دلکش نمونہ کے لئے عرصہ دراز سے

مشہور ہے تیا حوں کو اس سے بڑی جرات ہوتی ہے۔ یہ عمارت ایسی لگتی ہے جیسے قلعے کہاں تو والے قدیم زمانے کے قلعہ جات جو میناروں، برجوں والی دیواروں اور عشتی پیاں کی پیل سے لدی برساتیوں سے آراستہ ہوتے تھے۔

اس زمانے میں اس نمائشی قلعے کے اندر ایک مدرسہ کا ہونا اتنا ہی روہن انگیز تھا جتنا کہ ایک ٹھول کا۔

یہ نمائشی قلعہ بذات خود بلیک بیفر ہے اور اچھا خاصا ہے۔ مگر اس صری میں جبکہ سیدی سادی اور محکمہ چیزوں کو اتنا پسند کیا جاتا ہے جتنا کہ پہلے کھی نہیں کیا جاتا تھا ایسے قلعے جو قرون وسطیٰ کی محنتی مصنوعات اور رومانی باتوں کی یاد دہرائے ہوں واقعی ایک غلط اور ضرر رساں چیز ہیں۔

ذیل کا بیان کننگلی کے عورتوں کے ایک کالج کے پراسپیکٹس سے اخذ ہے۔ کالج کا نام ”فیمیل کالج“ خاصا بھلا معنوم ہوتا ہے۔ لیکن اگر لفظ فیمیل اس لئے استعمال کیا گیا ہے کہ یہ مختصر ہے تو غلطی کی گئی ہے کیونکہ اس سے بھی مختصر نام ”دشی کالج“ ہو سکتا تھا۔ اور میرے خیال سے یہ بہتر بھی ہوتا کیونکہ ظاہر ہے کہ یہ مختصر بھی ہے اور اسکے معنی وہی ہیں جو ”فیمیل“ کالج کے ہوتے ہیں۔ بشرطیکہ یہ دونوں نام ہم معنی کے ساتھ ساتھ بامعنی بھی ہوں۔

”اس کالج کا مدرسہ جنوب میں پیدا ہوا اور وہیں اس نے پرورش پائی اور تعلیم و تربیت حاصل کی جسکی وجہ سے اسکے جذبات بھی جنوبی لوگوں کے سے ہیں۔ یہاں کے استاد بھی جنوبی جذبات کی ترجمانی کرتے ہیں صرف ان لوگوں کو چھوڑ کر جو یورپ میں پیدا ہوئے باقی سب استاد بھی جنوب میں ہی پیدا ہوئے تھے اور وہیں انکی تربیت ہوئی ہے۔ اور یہ جنوبی تہذیب و تمدن ہی کو براعظم کی سب سے اونچی تہذیب گردانتے ہیں۔ اسلئے یہاں نوجوان لڑکیوں کو جنوبی نقطہ نظر سے

لے ناکس نے مئی سی ۱۹ کو اسٹریٹجیج دس بلکہ چندر منٹ ایک فساد میں جزل جوت لے۔ میری ہتھاس اوکڑ اور جوزف میری جوینگوئی سے ماسے گئے یہ حادثہ کل سہ ہیر کے بعد اسلئے پیش آیا تھا کہ جزل میری نے جزل اوکڑ کو قتل کرنے کی دھمکی دی تھی۔ یہ بات سیلے کے میدان میں ہوئی۔ اس بات پر ماسے نے

نوٹ (بقیہ صفحہ ۳۲۶ پر ملاحظہ کیجئے)

نازک خیالی، اخلاق، نوانیت، مذہب اور شائستگی کے طور طریقہ سکھائے جاتے ہیں۔ چنانچہ ہم نے جنوب میں اعلیٰ درجہ کا ایک کالج نسواں کھولا ہے جسکے لئے ہم جنوب کے لوگوں کی معاونت دے رہے ہیں۔

یہاں کا بچہ کیدار بھی کتنا دلیر ہے۔ اس کی آواز بارود کی سرنگوں کے پھٹنے کی آواز جیسی پڑ
ہمیت ہے غالباً وہ قلعے کے اندر سے ہی بولتا ہے۔
میٹھی روج سے نیواور لینز تک تمام راستے ہم دریا کے دونوں طرف گٹوں کے کھیت ہیں۔

نوٹ (گزشتہ سے ہوست) میبری سے کہا۔ کہ تانند کے لئے یہ جگہ موند نہیں ہے۔ تب میبری نے اوکرن سے کہا کہ وہ اسے زندہ نہیں چھوڑے گا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ میبری مسلح اور اوکرن غیر مسلح تھا۔ اس جھگڑے کی بنیاد ایک خانگی جالہ تھی۔ جو اوکرن سے میبری کو منتقل ہوئی تھی۔ بعد میں میبری نے اوکرن کو یہ پیغام بھیجا کہ وہ اسے دیکھتے ہی مار ڈالے گا۔ آج صبح اوکرن میکینکس نیشنل بینک کے دروازہ پر کھڑا تھا۔ جہاں وہ صدر کے عہدہ پر مامور تھا۔ جنرل میبری ایک دوسرے آدمی کو ساتھ لیکر گے گا سٹریٹ پر موندے بینک کے پیچھے کی طرف آگئے۔ اوکرن بینک میں جا کر رشکاری بدوق اٹھالایا اور جنرل میبری کو نشانہ بنا کر بدوق داغدی بیڑی بک کر ختم ہو گیا گولی اسکے بائیں جانب لگی تھی۔ جیسے ہی وہ گرا اوکرن نے ایک اور فائر کیا۔ جس نے میبری کی ران کو نشانہ بنایا۔ اسکے بعد اوکرن بھی بینک میں گھس گیا۔ اور دوسری بدوق اٹھالایا۔ اسی اثنا میں جنرل میبری کا لٹوکا جو قوت اسے میبری لگی میں سے بھاگتا ہوا آیا۔ جب وہ صرف چالیس فٹ دور رہ گیا تب اوکرن کو نظر آیا۔ مگر اسی وقت میبری جو میرے بہنوئی چلا دیا۔ گولی اوکرن کے سینے کے دائیں جانب لگی اور جسم سے ہر گز گولی تک پہنچ گئی۔ میبری جو میرے اس اچانک حملے کے جواب میں اوکرن نے گھوم کر بھی بدوق چلائی۔ اور کار تو سنے جو ان میبری کا دایاں سینہ زخمی کر دیا اور وہ بیس گولیاں کھانے لگا کر مر گیا۔ اس کے فوراً بعد اوکرن بھی مزید گولی کھائے بغیر گر گیا۔ میبری نے ایک بار سنبھلنے کی کوشش کی مگر اس نے پھر گیر کر دم توڑ دیا۔ اس سارے حادثے کو مشکل سے دہانت لگے ہوں گے۔ گولی کھانے کے بعد تینوں میں سے کوئی بھی آواز تک نہ نکال سکا۔ جنرل میبری کے جسم سے تقریباً تیس گولیاں نکلیں۔ قریب کھڑے ایک آدمی کی ران ایک چھترے سے بری طرح زخمی ہوئی اور دوسرے کا ہانہ زخمی ہو گیا۔ دیگر نوٹ: (تقریباً صفحہ ۳۲۰ پر ملاحظہ کیجئے)

جو تین تین میل کی دوری تک مسلسل پھیلے ہوئے ہیں اور ساہیو کے درختوں کے جنگل کی دھندلی قطار تک پھیلے ہوئے ہیں۔ اب دریا کے ساحل منہان نظر نہیں آتے بلکہ دونوں کناروں پر تنہا راستے میں ہزاروں مکان بن گئے ہیں۔ جو دور تک اس قدر قریب قریب بنے ہوئے ہیں کہ دونوں ساحلوں کے مکاتوں کی قطاروں کے درمیان بہتا ہوا چوڑا دریا ایک کثافت سرخ سا معلوم ہوتا ہے یہ علاقہ ایک ہفتا اور بارہوی جگہ ہے۔ کہیں کہیں ستونوں پر کھڑے ہوئے علاقہ داروں کے برساتی دالے محل درختوں سے گھرے نظر آتے ہیں۔ اس خوبصورت منظر کی تصدیق ان غیر ملکی سیاحوں کے بیانات سے ہوتی ہے جو قریب پچاس سال پیشتر یہاں آئے تھے ان میں سے دو ایک اقتباسات حسب ذیل ہیں:-

ف (گذشتہ سے پچیس) چار آدمیوں کے کپڑے گولیوں سے پھٹ گئے۔ اس واقعہ نے لوگوں میں ہجماں پیدا کر دیا اور گے اسٹریٹ ہزاروں آدمیوں کے ہجوم سے بھر گئی۔ جنرل میبری اور اس کا لڑکا جنوں نے ایک باپ اور بیٹے موسس بسی اور ڈان بسی کو کچھ ہفتے قبل قتل کر دیا تھا۔ کچھ دن پیشتر ہی جیل سے رہا ہوئے تھے گذشتہ کرمس کے موقع پر دل میبری کو ڈان بسی نے قتل کر دیا تھا۔ میبر تھا مس اوکرن میکینکس نیشنل بینک کا صدر تھا اور ریاست کا امیر ترین آدمی تھا۔ بحوالہ ایسوسی ایٹڈ پریس ٹیلیگرام۔

گذشتہ ماہ ایک دن صموئیل مین سی سوان کالج کے پروفیسر شارپے کو جو خاموش طبع اور شریف النفس تھے یہ بتایا گیا کہ اسکے بیٹنی کیپٹن برٹن نے اسکو قتل کرنے کی دھمکی دی ہے۔ برٹن پہلے ہی ایک آدمی کو قتل کر چکا تھا۔ اور دوسرے کے چاقو مار چکا تھا۔ پروفیسر دونالی بندوق لیکرا پینہیونی کی تلاش میں نکلا اور اسے ایک قبوہ خانے میں تلاش کر لیا اور بندوق سے اس کی کھوپڑی کے پرچے اڑا دیے۔ اخبار مضمض او الائنس لکھتا ہے۔ پروفیسر کی اس کاروائی کی معاشرے کے عموماً بھی لوگوں نے تائید کی اور کہا کہ پروفیسر نے ٹھیک کیا۔ کیونکہ اگر قانون حوام کے جذبات پر قابو نہیں پاسکتا تو کسی کی جان کی کیسے حفاظت کر سکتا ہے اور اس لئے اگر اس نے اپنی حفاظت خود کر لی تو اچھا کیا۔ تقریباً اسی اثناء میں شمالی کرولینا میں دو نو جوان آدمیوں میں ایک لڑکے کے لئے جھگڑا نوٹ:- (بقیہ صفحہ ۳۲۸ پر ملاحظہ کیجئے)

بیگم کو پکایا ہے۔

”دینو آریس سے کئی میل اُدھر رہا کے چڑھاؤ کی طرف ساسزہ و درندہ، کشادہ نظر آتے ہیں اور ان کی ہیئت میں کوئی تبدیلی نظر نہیں آتی۔ لیکن خوبصورت، کھجوروں کے درختوں کی بھوار، شاہ بلوط کے بلند اور نائیکوں کے دلفریب درخت ہر جگہ دکھائی دیتے ہیں جنہیں دیکھ کر ہم کچھ ہی دن میں اُکھل گئے۔

کیپٹن بیل ہال۔

وہ خطہ سرزمین جو نوئی آٹانکے نشیبی علاقے میں دو دیائے میسی سے ملتی ہے وہ سب گئے کے کاشتکاروں سے آباد ہے جنہ کے خوبصورت مکانات، خوشنما چوک آراستہ باغات اور ان گنت غلاموں کے دیہات جو بہت صحت مند ہیں یہ سب مل کر دریا کے منظر کو نہایت دلفریب اور پُر فضا بنا رہے ہیں۔

لوٹ رگڑتے سے پیوستہ) ہوا اور آپس میں تو، تو، میں میں ہونے لگی۔ دوستوں نے آپس میں مصالحت کرانے کی کوشش کی۔ لیکن انکی کوششیں ناکام ہو گئیں ۲۴۔ تاریخ میں دونوں آدمیوں کی خلیہ پر بند بھڑ ہو گئی ان میں سے ایک کے ہاتھ میں بھاری ڈنڈا اور دوسرے کے ہاتھ میں گولہ باری بھتی۔ ڈنڈے والا آدمی اپنی زندگی کو بچانے کے لئے بڑی بے جگری سے لڑا۔ لیکن شروع سے ہی اسے مایوس ہونا پڑا۔ غنیم کے ایک ہی زوردار وار سے ڈنڈا اسکے ہاتھ سے چھوٹ کر لہراتا ہوا اُرد جا پڑا۔ اور دوسرے ہی لمحہ وہ بمبشہ کی نیند سو گیا۔

قریب قریب پہلی وقت درجینا کے ”اونچے گھرانوں کے نوجوان لڑکے جو شر لاٹ ولے کے لوہے کے ایک کارخانے میں کام کرتے تھے، آپس میں ہنسی مذاق کرتے کرتے لڑ پڑے۔ پڑ ڈگنے چار کسٹھڑ کی آنکھوں میں مریچیں جھونک دیں۔ روڈ نے اس سے معافی کا مطالبہ کیا۔ لیکن ڈگ نے اس مطالبہ کو ماننے سے انکار کر دیا۔ اور بٹے یا کاکہ بنا ڈیول لڑے فیصلہ ہونا ناممکن ہے۔ لیکن ایک دشواری پیش آئی۔ فریقین کے پاس پہنچل نہیں تھے اور اتنی رات گئے ان کو حاصل کرنا بہت مشکل تھا۔ اسلئے ان میں سے ایک نے تجویز کیا کہ آئیے نقاب کی چھریوں سے ہی دو ڈھاکا تھو جاویں۔ دوسرے نے غصہ:- (بقیہ صفحہ ۳۲۹ پر دیکھیے)

تمام سطح اس دلکش منظر کو ایک سے الفاظ میں بیان کرتے ہیں انکے پچاس سال پرانے
بیانات کو بھی بدلنے کی مطلق ضرورت نہیں یہ علاقہ اب بھی ویسا ہی خوبصورت لگتا ہے جیسا
پچاس سال پہلے۔ فرق صرف اتنا ہو گیا ہے کہ اب مکانات پہلے سے زیادہ آراستہ ہو گئے ہیں
لیکن اب جمشیدپور کے گروں کی سفیدی اتر چکی ہے۔ اور بہت سے مالیشان مکان جو کبھی بہت
سفید چمکتے ہوئے نظر آتے تھے، اب بغیر مرمت کے دریاں نظر آتے ہیں کیونکہ ان کا رنگ ردی
اثر چکا ہے۔ یہ جنگ کی تباہی کا اثر ہے۔ اکیس سال پہلے ساحل کے ساتھ ساتھ ہر چیز بہت
خوبصورت جگمگاتی ہوئی اور قطار در قطار آراستہ و پیراستہ تھی۔ ہوں ہو ۱۸۶۰ء کی طرح جیسی کہ
ان سیاحوں نے اپنے بیان میں تحریر کی تھی۔

نٹ (گڈنڈہ سے سو ست) یہ بات فوراً مان لی۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ روڈ کے پیٹ میں زخم کاری لگا اور
وہ تپلا کر فرش پر گر پڑا۔ معلوم نہیں وہ زخم جہلک ثابت ہوا یا نہیں اور یہ بھی خبر نہیں ملی کہ آیا ڈاک
گرفتار بھی ہوا یا نہیں۔ البتہ اس نے اس واقعہ پر اظہارِ افسوس کیا تھا اور ہمیں فلاڈلفیا اسٹیشن
کے پریس نامہ نگار نے بتایا ہے کہ اس معاملے کو ختم کرنے کی ہر ممکن کوشش کی گئی تھی۔
پبلک جنرل سے ماخوذ

ان معصوم سچوں کو..... یہاں کے لوگوں نے پرفریب اور لغو باتوں سے دھوکا دیا اور جب انھوں نے ان کی باتوں کو سچا مان کر اپنی کتابوں میں تحریر کر دیا تو پھر اس کا بہت مذاق اڑایا انھوں نے بیگم ثرولپ کو بتایا کہ مگر گھڑیاں جن نام سے بھی وہ انھیں موسوم کرتی تھیں بہت خطرناک جانور ہیں۔ اور یہاں تک سماعت کرنے کے لئے ایک سنسنی خیز واقعہ کا ذکر بھی کیا کہ کس طرح یہ بدناماں ہانڈا جا مل کے پاس ایک چھوٹے ٹیمپل میں گھس کر ایک عورت کو اسکے پانچ بچوں سمیت لٹکی گئی۔ گھڑیاں اگر غیر معمولی بڑا بھی ہوتا تو بھی ایک عورت ہی اس کی غواہ کے لئے کافی ہوتی۔ لیکن نہیں جھوٹ بولنے والوں نے عورت کے ساتھ ساتھ اسکے پانچوں بچوں کو بھی اس گھڑیاں کے ہیٹ میں ٹھونس دیا۔ آپ کے تصور میں یہ بات نہیں آسکتی کہ اس صحت مند نسل کے دل لگی بازائے ذکی افس ہوں گے۔ مگر تھے وہ ایسے ہی۔ آج کے دور میں یہ سمجھنا بہت مشکل ہے اور اس کو ثابت کرنا تو ناممکن ہے۔ کہ سنجیدہ ایماندار ذہین شریف النفس بہادر سنی اور نیک نیت کیپٹی میل ہال کی کتاب کیسی مقبول ہوئی ہوگی۔ بیگم ثرولپ کا بیان غالباً ناظرین کو مسرور کر سکے اسلئے میں نے اس کتاب کے آخر میں خیمہ میں درج کیا ہے۔

اکتالیسواں باب

جنوب کا سب سے بڑا شہر

نیواورلینز کو جانے والے راستے ہمارے جانے پہچانے تھے۔ مام وضع میں کوئی تبدیلی نہیں آئی تھی۔ جب کوئی شخص ہوائی جہاز کے ذریعہ لندن شہر کے محراب دار پہلوں کے اوپر بھلے والی ریلیں لانے کے اوپر اڑتا ہے تو وہ سیلوں تک پھیلے ہوئے مکانات کی اوپری خواب گاہوں کو ہی کھڑکی سے دیکھ سکتا ہے۔ لیکن مکانات کے نصف زمرے جیسے اس کی اپنی سطح سے نیچے ہونے کی وجہ سے اسکو نظر نہیں آتے۔ بالکل اسی طرح نیواورلینز کے علاقہ میں جب مدیا میں طغیانی ہوتی ہے اور پانی دریا کے پشتوں کے بالائی کناروں سے ٹکرانے لگتا ہے تو سطح میدان ایسے نیچے معلوم ہونے لگتے ہیں جیسے کسی قاب کا پندرہ اور جب سیلاب زدہ کشتی بچکولے کھاتی ہوئی چلتی ہے تو مسافروں کو نیواورلینز شہر کے مکانات کی اوپری کھڑکیاں ہی دکھائی دیتی ہیں۔ سیلاب اور آبادی کے درمیان مٹی کے بلند تودوں کے علاوہ دور تک اور کوئی چیز نظر نہیں آتی۔

شہر کے بالائی حصے میں پرانی اینٹوں کے بنے ہوئے گوداموں کا جھرمٹ پہلے جیسا ہی تھا۔ تاہم ان گوداموں کے ساتھ الزوین کے چراغ کے کرشمہ جیسی ایک واردات ہو گئی۔ ان گوداموں کا مالک حسب معمول ایک رات نمک کے ہزاروں بورڈوں کو جن کی قیمت دو ڈالر فی بورہ ہوتی چھوڑ کر سونے چلا گیا مگر جب وہ صبح جاگا تو اس کو یہ معلوم کر کے بڑا تعجب ہوا کہ اس کے نمک کا یہ انبار سونے کے انبار میں تبدیل ہو چکا تھا۔ وہ ایسے کہ جنگ کی خبروں سے نمک کی قیمتیں کئی گنا بڑھ گئی تھیں۔

مدیا کے وسیع چوٹی کھاٹ بالکل پہلے جیسے ہی تھے۔ اور جہازوں کی تعداد بھی تقریباً

اتنی ہی ہوگی۔ لیکن دفاعی کشتیوں کی پہلی جہتی قطار اب وہاں نہیں تھی۔ گو یہ کشتیاں بالکل ختم تو نہیں ہوئی تھیں لیکن اسمیں شک نہیں کہ ان میں پیشتر اب وہاں موجود نہیں تھیں۔

شہر بھی دیکھنے میں مختلف نظر نہیں آتا تھا۔ گو یہ وسعت اور آبادی میں پہلے سے بہت بڑھ چکا تھا۔ لیکن اس کی ہیئت بالکل نہیں بدلی تھی۔ گلیوں میں دھول اور روئی کی گندگی کا انبار اب بھی پہلے جیسا ہی تھا۔ گلیوں کی ناند جیسی گہری نالیاں ٹھہرے ہوئے ہانی اور گرد و خنار سے تقریباً نصف بھری رہتی تھیں گئے کی کاشت اور سوہ پالنے والے علاقہ میں سڑک کی دونوں جانب پڑیوں پر چھوٹے بڑے اور لمبے لمبے پیسے اور یکس پڑے تھے۔ تجارتی کاروبار کی عمارتیں جگہ بناوٹ سے انتہائی سادگی چمکتی تھی پہلے کی طرح ہی گرد آلود تھیں۔

کینال اسٹریٹ پہلے سے زیادہ خوبصورت و دلکش اور بارونہ تھی۔ اسکے کنارے لوگوں کے غول کے غول گھومتے پھرتے تھے۔ اور سڑکوں پر موٹر کاریں قطار در قطار دوڑتی تھیں تھیں اور شام کے وقت دو منزلہ عمارتوں کے کشادہ برآمدوں میں جدید ترین فیش کے لباس میں ملبوس عورتوں اور مردوں کی بھیر سے یہ جگہ اور بھی حسین لگنے لگتی تھی۔

کینال اسٹریٹ پر عمارتیں کسی خاص خوبصورت ڈھنگ سے نہیں بنائی گئی ہیں۔ علاوہ قرستانوں کے یہاں کی عمارتوں میں کوئی خاص طرز تعمیر نہیں دکھائی دیتا۔ یہ واقعی عجیب بات ہے کہ ڈھائی لاکھ کی آبادی والے اتنے دو تمدن و ترقی پذیر شہر کی عمارتوں میں کوئی خاص طرز تعمیر ہو۔ مگر ہے یہ حقیقت۔ یہیں پر یا سہجائے متحدہ کا گریہ ناٹ سے تعبیر شدہ ایک غلیظ انسان چمکی گھر ہے۔ جبکی تعمیر میں بہت پیسہ صرف ہوا ہوگا۔ اور جو واقعی مالیشان معلوم ہوتا ہے۔

لیکن خوبصورتی اور مجاشد میں یہ ذخیرہ گیس کی عمارت سے بھی بدرجہ ہے۔ یہ تو ایک بلی سا لگتا ہے لیکن یہ جنگ سے قبل کی تعمیر ہے۔ کہا جاتا ہے کہ امریکا میں فن عمارت سازی جنگ کے فوراً بعد ظہور میں آئی۔ میرے خیال میں نیو اور لینز ایک خوش قیمت شہر ہے اور ایک وجہ سے بد قسمت بھی۔ کیونکہ پچھلے چند برسوں میں اس شہر میں جنگ کی زیادہ سرگرمیاں دکھائی نہیں دیں۔ اور ایسا ہونا بھی قرین قیاس ہے۔ اگر یہاں جنگ کی سرگرمیاں ہوتی ہوں تو شہر اس کی آگ سے جل گیا ہوتا تو فن تعمیر میں نمایاں ترقی نظر آتی۔ یوسٹن اور شاگوا میں یہ ترقی نمایاں ہے ہی نہ تھی سے پہلے یوسٹن کا جلا ہوا شہر فن تعمیر کے لحاظ سے بہت معمولی تھا لیکن

آج دنیا کا کوئی تجارتی شہر خوبصورتی، خوشفانی اور سجاوٹ میں اس شہر سے بڑھ کر نہیں ہے۔ بلکہ اسکے مقابلہ کا بھی نہیں ہے۔

نیو آئرلینڈ میں ترقی شروع ہو گئی ہے مگر ابھی سال ہی میں۔ مکمل ہو جانے پر یہاں کے کاٹن کسبچ کی عمارت بڑی شاندار اور خوبصورت ہوگی۔ یہ مضبوط، وسیع اور فنی تعمیر کی مجموعہ کا ایک ارفع نمونہ ہوگی اسمیں کہیں بھی کوئی بدصورتی یا بدنامی یا کوئی دقتاویسی نہیں ہے۔ اہل شہر کے لئے اس کی افادیت اس پر لگے ہوئے سرمایہ سے کہیں زیادہ ہوگی کیونکہ اس کے بعد اس نمونے کی بہت سی عمارتیں شہر میں بننے لگیں گی۔ اب تک اگر کوئی کمی تھی تو وہ یہ تھی کہ نئے طرز کی ایک بھی عمارت ایسی نہ بنی تھی جو لوگوں کی نگاہ میں جیج جاتی اور جو آئندہ کے لئے بطور نمونہ کام دیتی۔

شہر ترقی پسند لوگوں سے آباد ہے جو روشن خیالی دانشمند اور دور اندیش ہیں۔ مگر یہاں عمارتوں اور شہریوں کے رجحان طبع میں وہی تضاد ملتا ہے جو خواب اور بیداری میں ہوتا ہے۔ صرف پرانی عمارتوں کے علاوہ یہاں ہر چیز ترقی پذیر ہے۔ پہلے نالیوں میں کچر اور گرد لاپانی رکھا رہتا تھا۔ جو بیمار یوں کے پھیلنے کا باعث ہوتا تھا۔ لیکن آج کل ان نالیوں کے گسے پانی کو بذریعہ شین دن میں دونوں بار نکال دیا جاتا ہے۔ بہت سی نالیوں میں تو اب پانی رکنا ہی نہیں بلکہ مسلسل بہتا رہتا ہے۔ علاوہ ازیں صفائی کے دوسرے طریقوں میں بھی نمایاں اصلاح ہوئی ہے اب صحت و صفائی کے لحاظ سے نیو آئرلینڈ یا سہائے متحدہ کا سب سے عمدہ صاف ستھرا اور صحت افزا شہر مانا جاتا ہے (روریکارڈ) یا تو اب یہاں بہت ہی کم ہو گئی ہے (یہاں کارخانوں میں شہر کے برآمدی کیلئے کافی برون بل جاتی ہے۔ یہ شہر تجارت کی بہت بڑی منڈی ہے۔ یہاں ایک بڑا دریا، سمندر اور ریلوں کا مرکز ہے۔ جو قوت ہم اس شہر کو دیکھنے گئے تھے یہاں برقی روشنی کا جتنا عمدہ انتظام تھا اتنا شاید ریاست ہائے متحدہ کے کسی شہر میں نہ ہوگا۔ نیو یارک کے مقابلہ میں یہاں روشنی کی بتیاں نہ صرف تعداد میں بھی زیادہ ہیں بلکہ بہتر قسم کی بھی ہیں۔ یہاں نہ صرف کینال اسٹریٹ اور پاس کی دوسری مخصوص سڑکوں پر ہی روشنی کا انتظام ہے بلکہ دیباکے ساحل پر پانچ میل تک براہ راست روشنی رہتی ہے جس میں رات

کے وقت دوپہر کا سماں رہتا ہے۔ اب شہر میں اچھے اچھے کلب بھی بن گئے ہیں۔ جن میں کچھ کی حال ہی میں تنظیم ہوئی ہے۔ ولیمٹ اینڈ اسپیڈ فورٹ میں جدید فیشن کی تفریح لگا میں بن گئی ہیں۔ ٹیلیفون بھی ہر جگہ لگ گیا ہے۔ اخبار نویسی میں بھی بہت بڑی ترقی ہوئی ہے۔ مجھے یاد ہے کہ پہلے یہاں کے اخبارات میں ادبی لحاظ سے کوئی نمایاں خصوصیت نہیں ہوتی تھی۔ مگر اب وہ بات نہیں ہے۔ اب ان پرفراغ دلی سے خرچ کیا جاتا ہے۔ غروں کی فراہمی میں چاہے کتنا ہی خرچ ہو گیا جاتا ہے۔ ادارہ اب پہلے کی طرح فرسودہ پٹا پٹیا نہیں ہوتا بلکہ ادبی مذاق سے پُر ہو رہا ہے مثال کے طور پر نیو اور لینز کے فی صحافت کی ایک جھلک ۲۶ اگست ۱۹۸۲ء کے ٹائمز ڈیموکریٹک شمارہ سے ملتی ہے جیمس سینٹ پال اور نیو اور لینز کے درمیان دو ہزار میل لمبی وادی مسی پی کے مختلف شہروں کی سالانہ تجارتی رپورٹ شائع ہوئی تھی۔ اخبار کا یہ شمارہ چالیس صفحات پر مشتمل تھا۔ جس کے ہر صفحہ میں سات کالم تھے اور اس طرح کل دو سو اسی کالم تھے۔ ہر کالم میں ایک ہزار پانچ سو الفاظ تھے۔ اس طرح کل ملا کر چار لاکھ تیس ہزار الفاظ ہوئے۔ اس کے معنی یہ ہوئے کہ اس کتاب میں جتنے الفاظ ہیں ان کے تین گنے سے کچھ ہی کم تھے۔ اگر صحافت کی اس ترقی کا مقابلہ فی تعمیر کی پس ماندگی سے کیا جائے تو واقعی بڑا افسوس ہوگا۔

اب تک میں نے نیو اور لینز کی صرف سرکاری عمارتوں کا ذکر کیا ہے۔ یہاں کے رہائشی مکانات پہلے جیسے ہوتے ہوئے بھی بے عیب ہیں۔ بیر لکڑی کے بنے ہوئے ہیں اور آرام دہ ہیں۔ مالداروں کے مکانات کشادہ ہوتے ہیں۔ اور ان پر سنگ مرمر جیسی سفید پالش ہوتی ہے۔ ان میں چوڑے برآمدے یا دوہرے برآمدے ہوتے ہیں۔ ان کے کھمبوں پر نقاشی ہوتی ہے یہ بڑے کشادہ احاطوں میں چاروں طرف سے چمکدار ہرے بھوے رنگ رنگ کے پھولوں سے جگڑے ہوتے ہیں۔ اور گلاب کے پھولوں کے گجروں سے آراستہ ہوتے ہیں۔ ایسے خوبصورت قدرتی مناظر کے درمیان آنکھوں کو فرحت دینے والے آرام دہ اور دلکش مکانات شاید ہی افد کہیں ہوں۔

یہاں کی پانی کی ٹنکی تک قابل اطمینان ہوتی ہے۔ یہ ایک بڑے پیسے جیسی ہوتی ہے۔ جسے ہر اڑنگ دیا گیا ہو۔ کبھی کبھی یہ دو منزلہ اونچی ہوتی ہے اور لکڑی کے ستونوں پر ایسا درہ لگانے کوئے سے ملتی ہوتی ہے ان ٹنکیوں کو دیکھتے ہی ایسا لگتا ہے گویا رانسی مکان اور شراب کا کارخانہ ایک ہی جگہ ہیں۔ جو بہت عجیب سا لگتا ہے۔ لیکن یہ بات نہیں ہے۔ ٹنکیاں یہاں اسلئے بنائی جاتی ہیں کہ یہاں کنوئیں نہیں ہیں اور عوام برسات کے پانی پر گزار کرتے ہیں۔ دوسری چیز یہاں کے مکانات میں یہ ہے کہ ان میں تہہ خانے کی سہولیت ہے اور نہ فروع ہی کنی چونکہ شہر کی توسیع نئی زمین حاصل کر کے لی جا رہی ہے اس لئے لوگ ان دونوں چیزوں کے بغیر گزار کرتے ہیں۔ آج کل شاہد ہی کوئی پائندہ ان کو کئی کا شکوہ کرنا ہوا اور پہلے تو کسی نے کیا ہی نہ ہوگا۔

لے بیرانیال ہے کہ ہر دیلے مردوں کو سرکار سے اجازت لیکر ہی قبروں میں دفن کر سکتے ہیں۔ اپنی مرضی سے نہیں۔ علاوہ محتاجوں کے اور کوئی بھی سرکاری خرچ سے دفن نہیں کیا جاتا تھا۔ یہ قبریں تیس چار فٹ ہی گہری ہوتی ہیں۔

بہا الیسواں باب

حفظانِ صحت اور جذبات

لوگ اپنے مُردوں کو زمین کے اوپر بنے ہوئے محراب دار مقبروں میں دفن کرتے ہیں۔ یہ مقبرے کہیں تو بالکل مکان کی طرح ہیں اور کہیں منیروں کی طرح بنائے گئے ہیں۔ یہ سنگ مرمر سے بنائے جاتے ہیں۔ اور فنِ تعمیر کے اعتبار سے بہت خوبصورت اور شاندار ہوتے ہیں۔ یہ عموماً قبرستانوں کی پگڈنڈیوں اور سڑکوں کے بالمقابل ہوتے ہیں۔ اگر کوئی ایسے ہزاروں مقبروں کے درمیان سے جوہرِ طرے نظر آتے ہیں گندے اور مان کے سائبانوں کی موذی دھواں چھتوں کو دیکھے تو اس کی سمجھ میں آجائے گا کہ مُردوں کے شہر کے کیا معنی ہوتے ہیں۔ یہاں آپ کو بہت سے خوبصورت قبرستان ملیں گے جنکی دیکھ بھال بہت اچھی طرح کی جاتی ہے۔ جب کوئی دریا کے قریبی اونچے ساحل یا اس کی قریبی سڑکوں سے جہاں کاروباری ہجوم رہتا ہے کسی قبرستان کی طرف جاتا ہے۔ تھلا محالاً اس کو یہ خیال ہوتا ہے کہ اگر یہ لوگ اپنی زندگی میں بھی اتنے ہی صفا سُتھرے پہننے جتنے کہ یہ مرنے کے بعد ہیں تو ان کو بہت سے فائدے ہو سکتے تھے۔ اس کے علاوہ ان کے مکانات و مکاشیں بھی کاروباری دنیا کے لئے حیرت اور حیریں کے قابل ہوتیں بہت سے مقبروں کے دروازوں پر آؤ ہماں پانی سے بھرے گُل مانوں میں تازہ پھول نظر آتے ہیں جن کو کوئی غمزدہ بِلپ ناں، بیٹا بیٹی، خاندان یا بیوی لاکر دہاں رکھتی ہوگی۔ اور انھیں روز بدلتی رہتی ہوگی۔ مرحوم کے عزیز اس کی یادگار کے طور پر کچھ نشانی یہاں رکھ کر اپنے غم کا اظہار کرتے ہیں۔ یہ نشانی سستی یا بے ہوشی سے مگر ہوتی یا بدار ہے جس سے ان کے ناقابلِ بیان نام کا اظہار ہمیشہ ہوتا رہتا ہے۔ عموماً یہ کالے ریشمی فیتے یا چمڑے سے بنایا ہوا گلاب کا پھول ہوتا ہے

یا پھر صلیب سی ہوتی ہے جس کی دونوں پٹٹیوں کے جوڑوں پر ایک زرد دھڑلاک کا مصنوعی پھول بانڈ دیتے ہیں۔ اکثر یہ ماتمی نشان لوگ اپنے سینے پر اپنے ماتمی لباس کے اوپر پیسے لگایا کرتے ہیں۔ مقبروں پر رکھی ہوئی ایسی کسی نشانی کیلئے روز کچھ بھال کی ضرورت نہیں ہوتی۔ اسے قعدہ ان آویزاں کردینا ہی کافی ہوتا ہے۔ یہ نشانی آپ کے ماتم کا اظہار کرتی ہے گی آپ سے زیادہ آپ کے غم کو اپنے دل میں رکھے گی۔ ہر موسم کی سستی کو برداشت کرے گی اور بوائے کے لوہے کی طرح پائدار رہے گی۔

دھوپ کے دنوں میں چھوٹے چھوٹے خوبصورت گرگٹ جوٹانگوں والے اور رنگینے والے جانوروں میں سب سے خوبصورت ہوتے ہیں ان مقبروں کے سنگ مرمر کو مرقع رنگینے ہوئے کھکیاں پکڑتے رہتے ہیں ان کے ہارے میں جو یہ کہادت شہور ہے کہ یہ جلد جلد اپنا رنگ بدلتے ہیں غلط ہے۔ یہ اپنا رنگ اسی وقت بدلتے ہیں جب کوئی آدمی وہاں پھول چڑھاتا ہے۔ لیکن یہ کوئی خاص بات نہیں ہے کیونکہ کوئی بھی زحیٰ حسن رنگینے والا جانور اس طرح رنگ بدلا سکتا ہے۔

اب میں رفتہ رفتہ قبرستانوں کے موضوع کو ختم کر رہا ہوں اب تک میں یہ کوشش کرتا رہا کہ اس موضوع کے جذباتی عنصر کو واضح کروں لیکن میں اس کی تکمیل نہیں کر سکتا میرا تو خیال یہ ہے کہ اس موضوع کے ساتھ کوئی خاص جذبات وابستہ بھی نہیں ہیں۔ یہ قبرستان کا موضوع بڑا بے ڈھب، بھبھاک اور نفرت انگیز ہے ان قبرستانوں کا وجود زمانہ قدیم میں تو ضروری ہو سکتا تھا جب کہ کسی کو یہی نہیں معلوم تھا کہ مرنے کو مٹی میں دبا دینے سے قرب و جوار کی مٹی بڑوں کی مٹیوں اور ہوا میں اتنے جراثیم بھرتے ہیں کہ ان کی وجہ سے متعدد لوگوں کو بیماریوں کا شکار ہو کر قتل از وقت مرنا پڑتا ہے۔ لیکن اس زمانے میں ایسے قبرستانوں کی کوئی ضرورت نہیں ہے کیونکہ آجکل بچے تک اس بات کو جانتے ہیں کہ ایک درویش جب مرجاتا ہے اور ایسے مٹی میں دبا دیا جاتا ہے تو وہ سو سال تک بنی نوع انسان کیلئے قابل کا کام کرتا ہے۔ یہ بڑا دشتناک خیال ہے۔ کہا جاتا ہے کہ کنڈا میں رکھے ہوئے سینٹ آنتنی کے حرکات نے نو انیس سو سال بعد بیسیوں مریضوں کو اچھل کر دیا ہے۔ لیکن یہاں یہ بھی یاد رکھنے کی ضرورت

ہے کہ سینٹ آنتھ کے مرنے اور دفنانے کے بعد ایک نسل تک ان ہی تبرکات سے کئی سو لوگ بیمار پڑ گئے ہوں گے۔ اس لئے اب ان کے تبرکات نے اگر کوئی مہاجرے دکھاتے ہیں تو یہ محض پچھلے نقصانات کی تلافی ہے۔ اس سے زیادہ کچھ نہیں۔ سینٹ آنتھ نے یہ معاملہ بہت دیر میں ادا کیا لیکن چونکہ وہ ایک صفیٰ ستی تھی اسلئے یہ ٹھیک ہے۔ بہر حال انیس سو سال کے بعد ایک قرضے کی ادائیگی خواہ اس کی تلافی میں علاوہ ختم ہی کیوں نہ ہو گئی ہو بہتر ہے کہ وہ قرضہ بالکل ادا نہ کیا جائے۔ اور بہت سے نواب و خیر و تو بالکل بھی ادا نہیں کرتے۔ اگر آپ کو سینٹ آنتھ جیسی ایک جیسی ایسی مل بھی جائے جو اس قرضے کو ادا کر دے تو آپ کو ایسی ڈیڑھ سو سو روپے ہستیاں بھی مل جائیں گی جو بیرون عبادت گاہوں سے فائدہ اٹھا کر قرضہ بالکل ادا نہیں کرتیں اور انکار ادا کرتی بھی ہیں تو قرضے کے برابر نہیں ہے جاسیکہ سو سو روپے یا مرکب۔ غرض کہ ایک دلی بھی اس طرح قرضے کو بحیثیت نہیں چکا سکتا۔ وجہ یہ ہے کہ اس کی لاش تو لوگوں کو ملاتی ہے جب کہ اس کے تبرکات کسی مردہ جسم میں جان نہیں ڈال سکتے اس طرح کا قرضہ کبھی ادا نہیں ہوتا۔

ڈاکٹر ایت۔ جو لیس نی موئے نے پچاس سال ڈاکٹری کرنے کے بعد لکھا تھا۔
 ”موہانی امراض سے مرے ہوئے انسانی اجسام کے گلے سڑنے سے فضائیں جراثیم پھیلنے ہیں جو پالی کو بھی خراب کر دیتے ہیں۔ یہ جراثیم نہ صرف لاش کے سڑنے سے پیدا ہوتے ہیں بلکہ اس مخصوص بیماری کے بھی ہوتے ہیں جس سے مروجہ کی موت واقع ہوتی تھی۔“

وفات کی ہوئی لاشوں سے جو بڑھاپا اٹھتے ہیں وہ زمین کی کنکریلی سطح سے آئندہ پادوس قحط اور آٹھ کر زمین کے باہر آجاتے ہیں ٹھیک جیسے کوئلے کی گیس نیچے سے نکل کر باہر آتی ہے۔
 ان بھارت کو فضائیں پھیلنے سے کوئی بیز روک نہیں سکتی۔

نحوہ لکھنؤ میں ۱۸۵۳ء میں ہمارے دورانی میں ڈاکٹر ای۔ آنتھ ہارٹ نے یہ مہلک دیکھ کر فوراً ڈسٹرکٹ میں سموات کی تعداد فی ہزار چار سو باون تھی اور کسی جگہ مولے والوں کی دو گنی تعداد سے بھی زیادہ تھی۔ اس ضلع میں جین بڑے قریب قریب تھے جہاں گذشتہ سال میں تین ہزار سے زائد لاشیں دفنائی گئی تھیں دوسرے ضلعوں میں بھی آبادی کے قریب قریب تھیں جہاں سے بیماری کو پھیلنے میں مدد ملے۔
 ۱۸۵۴ء میں پرنسپل نے یہ بات مثال دے کر سمجھائی تھی کہ کس طرح پلینک

کی خوفناک و بامقام موڈ بنائیں اس وجہ سے پھیل گئی کہ وہاں ان قبرستانوں کی کھدائی کی گئی تھی جہاں تین سو سال پہلے پلٹک سے مرے ہوئے مریض دفنائے گئے تھے۔ مسٹر کوپر کچھ پھیلنے والی بیماریوں کی وجوہات کو سمجھانے ہوئے کہتے ہیں کہ ایسا م میں جب قبرستانوں کی کھدائی کی گئی تو وہاں فوراً دوبار پھیل گئی کیونکہ قبرستان میں پلٹک سے مرے ہوئے لوگ دفن تھے۔

نارتھ امریکن ریویو نمبر ۳ جلد نمبر ۱۳۵ سے ماخوذ

شکاگو میڈیکل سوسائٹی سے خطاب کرتے ہوئے ڈاکٹر چارلس ڈیویو پر ڈی نے مردوں کو بچانے دفنانے کے جملانے کی تلقین کی اور انھوں نے چند مہینوں کے ذریعہ یہ ثابت کیا کہ مردوں کو دفنانے سے معاشرے پر کتنا ہمار ہوتا ہے۔

ریاستہائے متحدہ میں مردوں کے تکفین و تدفین میں ہر سال سرکار کا جتنا خرچہ ہوتا ہے وہاں کے سرکاری اسکولوں پر کئے جانے والے خرچ کا موازین ہوتا ہے۔ ۱۸۸۰ء میں اس ملک میں مردوں کے دفنانے پر جو رقم خرچ ہوئی اس سے اسی سال کے ملک بھر کے تمام تجارتی نقصانات کی تلافی ہو سکتی تھی۔ ادھر دہ لیا لہیہ کو اپنا کام دوبارہ شروع کرنے کے آٹھ ہزار چھ سو تیس ڈالر دے۔ جا سکتے تھے۔ ملک میں ہر سال مردوں کو دفنانے پر جو رقم خرچ ہوتی ہے وہ ۱۸۸۰ء کی ملک بھر کی سونے اور چاندی کی کل پیداوار سے بھی زیادہ ہے۔ تکفین و تدفین کے ان اخراجات میں وہ اخراجات شامل نہیں ہیں جو قبرستان کی زمینوں کو ٹھیک کرانے اور ان پر مقابر اور دیگر یادگاریں بنوانے پر کئے جاتے ہیں اور نہ ہی ان میں وہ نقصان شامل کیا گیا ہے جو قبرستان سے ملتی جاں ادا کی قیمت گھٹ جانے سے ہوتا ہے۔

متمول لوگوں کیلئے تو مردوں کے جملانے یا دفنانے سے اخراجات میں کوئی فرق نہیں پڑتا کیونکہ وہ جملانے میں بھی رسومات اور نمازش میں اتنا خرچ کریں گے جتنا کہ ہندوؤں کے یہاں فستی کی رسم میں ہو تا تھا مگر غریبوں کے لئے دفنانے کے ہتھیار میں جملانا کہیں مستحکم

لے ایک مردے کے جملانے میں کم سے کم چار یا پانچ ڈالر خرچ ہوتے۔

بہت کا۔ یہ طریقہ پھر بھی تناسست ہو گا کہ طریب لوگ مالداروں کی نقل کرنے لگیں گے اور آہستہ آہستہ سب لوگ اس رواج کو اپنائیں گے۔ اگر حملانے کی رسم اختیار کر لی جائے تو ہمیں دفنانے سے متعلقہ فرسودہ مسخرے پن کی لعنت سے تو نجات مل جائے گی لیکن اس رواج کو اپنانے سے وہ پرانے دنیا فوسے مذاق جو حملانے کی رسم سے وابستہ ہیں اور دو ہزار سال پہلے کی ہیں پھر ابھر آئیں گے۔

میں ایک حبشی کو جانتا ہوں جو متفرق کام اور محاکشی کر کے اپنی روزی کما تا ہے لیکن پھر بھی چار ڈالر سالانہ سے زیادہ نہیں کما پاتا۔ اور چونکہ اس کے ایک بیوی اور کئی بچوٹے تھے بچے بہت اس لئے اس کو بغیر قرض لئے سوئے بارہ مہینے گزارنے کے لئے نہایت کجوسی سے کام لینا پڑتا ہے۔ اگر ایسے آدمی کو تکفیزی دینے کے لئے کبھی خرچ کرنا پڑ جائے تو وہ سخت مالی مشکلات میں مبتلا ہو جائے گا۔ بد قسمتی سے ایسا ہوا کہ حسین زمانے میں میں اس کا بکچہ پلا باب لکھ رہا تھا تو اس کا ایک بچہ فوت ہو گیا۔ وہ بیچارہ ایک دوست کے ہمراہ تمام شہر میں مارا مارا پھرا کہ اُسے کہیں سستا سا ایک تابوت مل جائے۔ بالآخر اس نے ایک بہت سادہ سا لکڑی کا تابوت خرید لیا جو سب سے سستا تھا اور جو ہر کچھ میلے دھبے بھی پرے ہوئے تھے۔ مگر یہ تابوت بھی اُسے چھ بیس ڈالر میں پڑا۔ اگر یہی صن روق کسی اور تیز کے لئے بنایا گیا ہو تا تو شاید اس کی قیمت مشکل سے چار ڈالر ہوتی۔ بد قسمت حبشی اور اس کی بیوی کو یہ خرچہ مہینوں تک تکلیف دیتا رہے گا۔

تینتا لیسواں ہاٹ

تدفین کا سلیقہ

اسی دوران میں ایک دن گلی میں میری ایک پرالے شناسا سے جسکو میں نے چھ یا سات سال سے نہیں دیکھا تھا ملاقات ہو گئی۔ ہماری گفتگو کچھ اس قسم کی تھی :-
میں نے کہا : ”پہلے تو تم بوڑھے اور مایوس سے دکھائی دیتے تھے۔ اب تم ویسے نہیں لگتے۔ تم نے یہ جراتی اور زمرہ دلی کہاں سے حاصل کی ذرا مجھے وہاں کا پتہ تو بتاؤ۔“

اس بات پر وہ خوش ہو کر مہنسا اور اُسنے اپنا چمکدار بیٹ اتار کر اس کے چندو لے کے کنارے پر لگا ہوا پہلے کا غذا کا ایک لیبل مجھے دکھایا۔ اس لیبل پر کچھ حروف چھپے ہوئے تھے وہ افغانیہ یہ تھے ”جے۔ بی۔ انڈر ٹیکر“ جب میں اُسے پڑھ رہا تھا تو وہ برابر بیٹے ہمارا لکھا۔ بعد ازاں اس نے ہیٹ پھر بہن لیا اور اسے بے پردائی سے ہوا کے رش کے خلاف دوسری طرف کو ڈرا سا جھکا لیا پھر زور سے بولا۔

”بات یہ ہے کہ جب آپ پہلے مجھ سے ملے تھے تو اس وقت میں بمبیا ایجنٹ کا کام کرتا تھا اور جیسا کہ آپ کو معلوم ہے کہ میں کچھ پریشانی میں تھا۔ میرا کام ٹھیک نہیں چل رہا تھا۔ لیکن بعد ازاں ایک جگہ بڑی خوشناک آگ لگی اور میرا کام چل پڑا۔ دس روز تک یعنی جب تک کہ لوگ خوفزدہ رہے میرا کام خوب چلتا رہا۔ اسکے بعد جب تک آگ لگنے کا دوسرا حادثہ نہ ہوا یہ کہ کام ہنسنا رہا مشکل یہ ہے کہ اس جیسے شہر میں آگ نہ لگتی ہے۔ اور ایک بمبیا ایجنٹ کو لگنا جتنی ہفتوں تک کام نہیں بلتا اور وہ اسوجہ سے نا امید ہو جاتا۔ لیکن میں شرط لگا کر کہہ رہا تھا کہ ہوں کہ جھگام میں اب کر رہا ہوں اس سے بہتر کوئی کام نہیں یہ کام ہے تاہم بہت کمزور ہے۔

مرنے کے لئے لوگوں کو کسی کی تقلید کی ضرورت نہیں ہوتی۔ نہیں جناب وہ تو مرتے ہی رہتے ہیں اور تابوت بردار کا کاروبار کبھی مندا نہیں ہوتا۔ میں نے یہ کام صرف دو تین پرانے نابوتوں اور ایک کرانے کی تابوت بردار کاڑی سے شروع کیا تھا۔ اور آج دیکھئے میرا کاروبار میں نے اس کام میں جو ترقی کی ہے وہ ہر شخص کو ناچاہئے وہ کوئی ہو۔ پانچ سال پیش میں ایک کھریل کی برساتی میں رہتا تھا۔ اور اب دیکھئے میں ایک شاندار مکان میں رہتا ہوں۔ چکی چھت خسار دی ہے اور جس میں جدید قسم کی ہر آسائش کی چیز مہیا ہے۔

”وہ کیا تابوت کے کاروبار میں اتنا منافع ہے؟ کیا ایک تابوت پر اتنا زیادہ نفع ملتا ہے؟“
 ”جیسے صاحب آپ کیسی باتیں کرتے ہیں۔“ اور اسکے بعد اس نے بڑے بازو مارنا نہ انداز میں میری طرف آنکھ سے اشارہ کیا۔ آواز دراہلکی کی اور میرے بالوں پر پناہ تھوڑھکڑے مؤثر انداز میں کہا۔ ”دیکھو دنیا میں ایک ہی چیز ایسی ہے جسکو خریدنے میں کوئی آدمی دام کم کرنے کی کوشش نہیں کرتا۔ اگر کسی چیز کو خریدنے وقت خریداریہ نہ کہے کہ ذرا میں اس کو اور جگہ بھی دیکھ لوں اور اگر وہ سرفہ جگہ مجھے اس سے بہتر نہیں ملے گی تو میں اسی کو اگر خرید لوں گا۔ تو ایسی چیز تابوت ہی ہو سکتی ہے۔ اگر دنیا میں کوئی ایسی چیز ہو سکتی ہے جسے لوگ گراں... قرین ہونے پر بھی خریدنا پسند کریں گے تو وہ تابوت ہی ہے مثلاً اگر کوئی اپنے کسی عزیز کی لاش کیلئے تابوت خریدنے کا بیجا گاہ یہ ہرگز نہیں کہے کہ اگر مجھے صنوبر کی لکڑی کا تابوت ملجائے تو میں اخروٹ کی لکڑی کا نہیں خریدوں گا اگر اخروٹ کا ملے تو ہوائی کا نہیں خریدوں گا۔ یا جہاں قابل جلتے تو سیٹیل کا تابوت میں چاندی کی تختی اور کانسٹیبل کے دستے لگے ہوں نہیں خریدوں گا۔“ اور تابوت تو آدمی ہونگے سے ہونگا ہی خریدنا پسند کرے گا اور دنیا میں ہی ایک چیز ایسی ہے جسکی قیمت معمول کرنے کے لئے خریدار کے پیچھے مارا مارا پھرنا نہیں پڑتا۔ وہ کیا اچھا بیٹہ ہے تابوت مہیا کرنے والے ایہات بالکل یقینی ہے کہ جیسائی ملکوں میں اس سے زیادہ شاعر اور کامیاد کوئی نہیں۔“

”اچھا ذرا تصور کیجئے گا اگر کوئی مالدار آدمی تابوت خریدنے آتا ہے تو وہ حضرات آپ کا بڑھاپے سے بڑھاپا تابوت لے گا۔ قیمت چاہے آپ کتنی ہی کیوں نہ مانگیں۔ وہ منع نہیں کرے گا۔ اور آپ جو کچھ بھی اسکے ہاتھ فروخت کرنا چاہیں گے وہ اسی کو خریدے گا۔ اور اگر خریدار عورت

ہے تو آپ کو اور بھی فائدہ ہو گا۔ مثلاً مسرہو غلابری آتی ہیں۔ بھاری بیجہ آشوبہ کچھ رہی ہے اور
کراہ رہی ہے۔ اسکا دوا مال ایک آنکھ پر رکھا ہے۔ ادا آنکھوں میں آنسو لئے دہ تالیوں پر نظر
ڈالتی ہے اور کہتی ہے۔

”اس تابوت کا آپ کیا لیں گے۔“

”انخالیس ڈالر محترمہ۔“ میں جواب دیتا ہوں۔

”قیمت تو بہت زیادہ لیکن میرے خاوند پٹ کے لئے تو ایسا ہی تابوت چاہیے جیسا
شریف آدمیوں کے واسطے ہو نا چاہیے کیونکہ وہ بہت شریف آدمی تھا چاہے اس کے لئے
مجھے تھوڑی اور زیادہ محنت ہی کوں نہ کرنی پڑے میں اسے ہی خرید دوں گی۔“

اور میں کہتا ہوں ”ہاں محترمہ یہ تابوت اچھا بھی ہے اور۔ آپ کو یقین بھی دلاتا
ہوں کہ یہ سستا بھی ہے لیکن اس زندگی میں ہمیں اپنی چادر کے مطابق پیر پھیلانے چاہئیں
جیسی کہ کہاوت ہے۔“ اور جیسے وہ جانے لگتی ہے میں ایک آہ بھرتا ہوں اور سرسری طور پر کہتا
ہوں ”یہ والا سفید ساٹن کے استوالا ہے اور بہت خوبصورت ہے لیکن مجھے تو سہمہ کا سن
کا فیسٹا بکوز زیادہ معلوم ہو گئی یعنی مینسٹ ڈالر بسکٹ کچھ مضائقہ نہیں آپ مت لیجئے میں نے
تو یہ دم محترمہ اوشانیسی کو بتائیے تھے۔“

”کیا آپ کا مطلب یہ تو نہیں کہ اس محبت یعنی مسز اوشانیسی نے یہ تابوت اپنے
خاوند کیلئے جو شرابی اور ہدمعاش تھا خریدا تھا تاکہ اس کی رُوح مقام کھارہ تک پہنچ جائے۔
“ ہاں۔ محترمہ۔“

”نب تو میرے خاوند پٹ کی رُوح اس تابوت میں بند ہو کر جنت کو جائے گی
اور دیکھئے چاہئے ایک آدھ ڈالر اور کھ رہی رہی پڑے اگر آپ کے پاس اس سے بھی بہتر
تابوت ہو تو وہ دیجئے۔“

”اور چونکہ میں گھوڑا گاڑی کا جو انتظام کرتا ہوں اس لئے مجھے یہ بھی یاد ہے کہ مسز
اوشانیسی نے عرف گھوڑوں کا گرایہ جون ڈال دیا اور اپنے خاوند ڈیس کے دفنانے میں
اتنی سزا خدلی سے خرچ کیا کہ اسے فلونڈ کا جنازہ اس شان سے نکلا جسے کہ وہ کوئی بڑا نواب

یا قاتل ہو۔ مسز فلاہرٹی بڑی خود اعتمادی کے ساتھ مسز ادشاہی سے زیادہ خرچ کرنے کو تیار ہو جاتی ہیں اور وہ اپنے خاوند کی میت کے لئے چار گھوڑے اور ایک چوہرہ میہ گاڑی بھی کرایہ پر لے لیتی ہیں۔ ایسی باتیں پہلے بھی ہوتی تھیں۔ مگر آجکل تو خصوصاً اس شہر میں ایسے واقعات عام ہیں۔ آئرس لیگ میت کو لے جانے کے لئے کئی کئی گھوڑے لیتے تھے اور جنازوں پر اتنی فضول خرچی کرتے تھے کہ بعد کو ننگے اور بھوکے رہ کر دو دو سال اس کا غمازہ بھگتتے تھے۔

اس لئے ہادی لوگ معاشرے کی اصلاح کے لئے میدان میں اترے اور انھوں نے اس واج کو ختم کر ڈالا۔ اب پارسی ان لوگوں کو دو گھوڑوں سے زیادہ لانے کی اجازت نہیں دیتے بلکہ کبھی کبھی تو ایک ہی گھوڑے کی اجازت دیتے ہیں۔

میں نے پوچھا: اچھا اگر آپ عام دنوں میں اتنے خوش و خوش رہتے ہیں تو بانی دنوں میں آپ کی مسرت کا کیا ٹھکانہ ہوتا ہو گا۔؟

”اس نے سہل کر کہا: ”نہیں جناب۔ آپ غلام سوچ رہے ہیں۔ نرم تابوت پر اور وہاں ہمیں چاہتے تھے کہ اس سے ہمیں کوئی فائدہ نہیں ہوتا۔ اس سے میرا مطلب نہیں کہ غم بالکل نہیں ہوتا۔ بلکہ میرے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ عام دنوں کے مقابلہ میں وہ بانی دنوں میں کوئی خاص زیادہ منافع نہیں ہوتا۔ کیا آپ میری بات سمجھتے۔“

”نہیں۔“

”ذرا سوچئے۔“

”میری سمجھ میں تو آتا نہیں۔ آپ ہی بتائیے کہ کیا بات ہے۔؟“

”اس میں وہ باتیں ہیں۔“

”اچھا وہ دو باتیں کون کون سی ہیں۔“

”مسالہ گاکر لاش کو محفوظ رکھنا۔“

”دوسری چیز کون سی ہے۔“

”برف۔“

”اور یہ کیسے۔؟“

” دیکھتے عام دنوں میں جب کوئی انسان سرتاپے تو ہمیں اس کو ایک دو یا پھر سکتاہے
 کہ تین دنوں کے لئے برف میں دبا نا پڑتا ہے۔ تاکہ اس کی میت میں شریک ہونے کے لئے اسکے
 دوست احباب جمع ہو سکیں۔ اور اس حالت میں برف کی بہت زیادہ ضرورت ہوتی ہے۔
 کیونکہ یہ کچھ جلدی بہت جلدی ہے۔ اسوقت ہماری برف جو اہرات کے مولیٰ بنتی ہے اور ہماری خدشات
 کی آہریں اتنی زیادہ ہوتی ہیں جتنی جنگ کے زمانے میں سپاہیوں کی۔ لیکن کیا آپ نہیں جانتے
 کہ جب وہ بھیلکتی ہے تو مریم کا دم نہٹتا ہی لوگ اسے قبرستان پہنچانے کی کوشش کرتے ہیں سلتے
 وہاں کے دنوں میں ہمارا برف کا ہمارا کھٹا پٹھا ہے اور بڑی حشر ہو تہے ہمارے کا دیار
 کلاش کو محفوظ کرنے کے سلسلے میں۔ ذرا اس خاندان کا خیال کیجئے جنہیں یہ توفیق حاصل ہے کہ
 وہ سالہ کا صرف برداشت کر سکیں وہاں تو آپ کا کام بڑا آسان ہے۔ آپ سالہ لگوانے کے
 انہیں بیسیوں طریقہ بتا سکتے ہیں حالانکہ ہمتے ایک معطر یہی ہیں اور طرہ یہ کہ جب آپ
 انہیں سب سے سستا طریقہ بتائیں گے تو وہ سب ہنگامی ہنگامی بن کر بن گئے غم میں ایسا کرنا انسانی نظر
 چھٹی میں جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ عقل کو دغل نہیں ہوتا۔ اسوقت غم کی جوت کی وجہ سے انسان
 پھیل کر نہیں کرتا وہ تو صرف اتنا جانتا ہے کہ مرحوم کی لاش انسانی ہو جائے۔ اور اس کے لئے اسے
 چاہئے کچھ بھی خرچ کرنا پڑے آپ کو صرف اتنا ہی کرنا ہوتا ہے کہ آپ منہ مانگا دام مانگ کر چپ
 کھڑے رہیں وہ لوگ بلا پس و پیش آپ کو پیسہ دیدیں گے۔ ارے صاحب ادا کیا بتائیں اگر
 آپ کسی مردے کے لئے سالہ دینا نہیں کر سکتے تو بعد میں اپنا سامان لے کر وہاں پہنچ
 جائیں۔ اور دو گھنٹے کے اندر ہی آپ کے چھ سو ڈالر سیدھے ہو جائیں گے۔ اس مردے سے آپ
 ادا کیا کر سکتے تھے۔ ہمارا کا دیار تو آپ ایسا سمجھیں جیسے قلعہ کے زمانے میں چوہوں کو جواہر
 کے مول چھپانا۔ لیکن کیا آپ یہ نہیں جانتے کہ وہاں دنوں میں لوگ میت کو سالہ لگوانے کے منتظر
 نہیں رہتے۔ نہیں جناب طلق نہیں اور اس طرح ہمارے کاروبار کو بہت نقصان پہنچتا
 ہے۔ یا یوں کہتے کہ اس پر بلوائے آسانی نازل ہو جاتی ہے۔ اچھا بھائی اب چلتے ہیں۔ اگر
 آپ کو کبھی ضرورت پڑے تو ضرور یاد فرمائیں میرا مطلب یہ ہے کہ جب کبھی آپ اور سرے
 گذریں تو ضرور تشریف لادیں۔“

۔ یہاں میں نے کوئی مبالغہ نہیں کیا ہے۔ اگر خود اسی نے فرط مسرت میں کچھ ہٹا چڑھا کر کہا تو وہ میری بات ہے۔

مردوں کو دفنانے کے سلسلے میں مذکورہ بالا واقعات کا حوالہ دینے کے بعد میں اس موضوع کو... یہیں چھوڑتا ہوں۔ رہی میری ذاتی رائے تو میں خود تو یہی اُمید کرتا ہوں کہ میری لاش جلانی جائیگی جب ایک بار میں اپنے متعلق یہ بات ایک پارٹی سے کہی تھی تو اس نے اپنے خیال پر ہرٹے توڑا نڈاز میں یہ جواب دیا تھا۔

”اگر میں آپ کی جگہ ہوتا تو اپنی میت کے انجام کے بارے میں اتنا فکر مند نہیں ہوتا“
غالباً وہ خوب اچھی طرح جانتا تھا کہ میرے گھر کے افراد میری اس وصیت کے خلاف

تھے۔

چوالیسواں باب

شہر کے نظارے

نیواڈا لینز شہر کچھ حصہ جو پرانا فرانسیسی شہر کہلاتا ہے اور جہاں کبھی زیادہ تر اسپین کے لوگ آباد تھے شہر کے اس حصے سے کوئی مشابہت نہیں رکھتا جو مخصوص امریکی طرز کا ہے۔ ان دونوں حصوں کے درمیان ایک اینٹوں کا جھڑ ہے۔ شہر کے امریکی حصہ میں مکانات مختلف سلسلوں میں بنے ہوئے ہیں یہ سادہ مگر شاندار لگتے ہیں۔ سب مکانات ایک ہی نمونے کے بنے ہوئے ہیں۔ صرف کہیں کہیں جدت سے کام لیا گیا ہے جسکی وجہ سے ان کی خوبصورتی میں اضافہ ہو گیا ہے۔ سب مکانات پر باہر سے پلاسٹر کیا گیا ہے اور قریب قریب سب

میں لوہے کے جنگلوں والے برآمدے ہیں یہ مکانات کئی کئی منزلی اونچے ہیں۔ ان کی خوبصورتی میں ایک خاص اضافہ ان گہرے اور رنگ برنگے دھبوں سے ہوا ہے جو موسم کی تبدیلیوں کے ساتھ دیواروں کے پلاسٹر پر پڑ جاتے ہیں اور وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ گہرے ہوتے جاتے ہیں یہ چیز بہاؤ کے قدرتی ماحول کے عین مطابق ہے کیونکہ دھبے دیواروں پر ایسے ہی خوشنما لگتے ہیں جیسے شام کے وقت آسمان میں بکھرے ہوئے بارشوں پر فروغ آفتاب کی لالی۔ اس دلکش منظر کی نہ تو ٹھیک نقل ہی آتا وی جاسکتی اور نہ یہ امریکہ میں کہیں اور دیکھنے کو ملے گا۔

یہاں لوہے کے جنگل بھی ایک مخصوص نمونے کے ہیں۔ یہ ہلکے اور خوبصورت ہوتے ہیں اور ان کے بیچ میں گول صفر یا اور کوئی نقش بنا ہوتا ہے۔ سیلاب میں نقش نگار بنانے کا یہ تجسسیدہ کام واقعی حیرت انگیز ہے۔ زمانہ قدیم میں کادیکر لوگ ہاتھ سے بنایا کرتے تھے اب ایسے جنگل بہت کم دکھائی دیتے ہیں اسلئے نسبتاً ان کی قدر و قیمت زیادہ ہے اب قوہ ماوراء میں سے ہو گئے ہیں۔

پہلے ساتھیوں کو نوا اور لینز شہر کے اس پرانے حصے میں جنوبی مارا کے ایک قابل مادی یعنی دیگرانڈیسی میس کے مصنف کے ساتھ ٹھوسنے کا موقع مل گیا۔ اس مصنف نے جنوب کے علاقے کے عوام کے طرز معاشرت اور ان کی تواریر و تمدن کا براخوبصورت نقشہ کھینچا تھا۔ حقیقت میں میرا تجربہ یہ ہے کہ جس شخص کی نگاہ خوبصورتی کو دیکھنے اور سمجھنے کے لئے تربیت یافتہ نہ ہو اور جس میں قوتِ متحملہ بھی خاصی نہ ہو وہ اس مصنف کی کتابوں کو پڑھ کر جتنا فائدہ اٹھا سکتا ہے اتنا ان مناظر کو خود دیکھ کر نہیں اٹھا سکتا۔

اگر مسٹر کپٹل آپ کے ہمراہ ہوں اور وہ آپ کو ہر بات بتاتے سمجھاتے اور اس کی توضیح کرتے چلیں تو آپ کو اس پرانے علاقے میں رک رک کر چلنے میں مزہ آئیگا۔ کیونکہ اس طرح سے جو چیزیں آپ کو نہیں دکھائی دیتیں یا سمجھ میں نہیں آتیں ان کی واضح تصاویر آپ کے سامنے آنی چلی جاتی ہے۔ لیکن اتنی وضاحت کے باوجود بھی یہ خاکے آپ کے ذہن میں متقل اور واضح نہیں رہتے۔ آپ انکے نمایاں خدو خال تو دیکھ لیتے ہیں لیکن ان کی باریکیوں

پر آ تو آپ کی نظر حاتی ہی نہیں یا آپ ان کو سمجھنے سے قاصر رہتے ہیں۔ آپ کی حالت بالکل ویسی ہی ہوتی ہے جیسی کہ اس کو تاہ اندیش اور ناواقف اجنبی مسافر کی جو آپس کے پہاڑوں کے آفتی تک پھیلے ہوئے وسیع سلسلے کو ایک روشن خیال رہبر کے ساتھ جو اس علاقہ کا باشندہ ہے مل کر گئے لئے کامزن ہو۔

ہم یہاں سینٹ ٹونی کا ہوٹل دیکھنے گئے یہاں اب اس عمارت میں میونسپلٹی کے دفتر ہیں اس عمارت میں بظاہر کوئی خصوصیت دکھائی نہیں دیتی۔ لیکن جو بات نیویارک کی اکیڈمی آف میوزک کی عمارت کے بارے میں کہی جاتی ہے وہی بات یہاں اس عمارت پر صادق آتی ہے کہ اگر وہ خالی کھینے یہاں کبھی جھاٹو یا بیچہ استعمال کیا گیا تھا تو اس کا ہمیں کوئی ثبوت نہیں ملتا یہ ایک عجیب بات ہے کہ اکیڈمی آف میوزک کے گرجا گھر کے احاطے میں کرم کلہ گھاس یا ہر سب سے پودے نہیں آگ پاتے لیکن بنا کسی شک و شبہ کے یہ کہا جا سکتا ہے کہ پودوں کے زائگنے کی وجہ سے ہے کہ بیجوں کو کھڑا ہونے کی وجہ سے یہاں روشنی نہیں پہنچ پاتی اور دوسری وجہ یہ ہے کہ سوائے گرجا کے باقی راستوں کے احاطے میں اور کسی جگہ پھولوں کی نندانی بھی ممکن نہیں۔ لیکن یہ حقیقت ہے کہ نقیب لوگ اپنے کاجوں میں لگانے والے پھول اسی احاطے میں اگلے ہیں اس بات کی وضاحت کرتی ہے کہ اگر اس عمارت کے اندر کھیتی کی دیکھ بھل کر نیویارک کی ماہر ہو تو یہاں کیا نہیں پیدا ہو سکتا۔

ہم مقدس گرجا اور اس کے سامنے کا چوک بھی دیکھنے گئے۔ گرجا میں مذہبی قسم کی دھندلی بجے ہوئی روشنی تھی جبکہ چوک میں دنیاوی قسم کی چل پھل۔ یہ جگہ نڈکی کے پھروں اور پھولوں سے لدی جھاڑیوں کی وجہ سے خوشنما معلوم ہوتی تھی۔ ہم دھوپ میں ویران مکانوں کے بیچ میں سے گزر کر ایک قوی و سنسان اور ویران میدان میں پہنچے۔ جہاں کچھ جھگڑنے ہوئے ہیں۔ یہاں قصبہ کے فائو پانی کو نکالنے کے لئے مشین لگی ہوئی ہے۔ گھاس کے میدان میں بہت کچھ کھیل رہے تھے۔ اور گاؤں چہرے بھییں بعد ازاں ہم ایک پہلے قبرستان سے گندے جہاں ہمیں یہ بتایا گیا کہ ایک بوری خزانہ کی پڑیاں دفن تھیں۔ ہم نے ساقیوں کی بات پر تعجب کر لیا۔ لیکن اس کو دیکھنے نہیں گئے۔ یہ ایک خوشنما رڈ آگیا تھا جس نے بہت کشت و خون کیا

تھا۔ جب تک وہ گوشہ تنہائی میں ہے داغ زندگی گزارتا رہا تب تک اس کا نام اور اس کے بہانے پیشے کی شہرت دور دور تک پھیل رہی اور امیر اور غریب سب اس کی تعظیم و احترام کرتے تھے لیکن جب وہ ملک کی سیاست میں داخل ہو گیا اور ایک چھوٹا ایڈریٹ بن گیا تو لوگوں نے اس کو پریشان کیا اور اس کو اس عہدہ سے ہٹا دیا۔ گو بعد میں وہ اس کے لئے رستے۔ جب وہ مرا تو انھوں نے اس کی قبر پر ایک قبرہ بنوا دیا۔ اور آہستہ آہستہ اس نے اپنی کھوئی ہوئی شہرت حاصل کر لی لیکن یہ شہرت اس کے ڈاکو ہونے کی وجہ سے تھی نہ کہ ایڈریٹ بننے کی وجہ سے۔ آجکل فرانس میں اور وفادار لوگ اسے اسلئے یاد کرتے ہیں کہ وہ کیا تھا یہ بھول جاتے ہیں کہ وہ بعد میں کیا بن گیا تھا۔

وہاں سے ہم گاڑی میں بیٹھ کر کئی میل اور آگے گئے۔ ہم نے ایک دلدل کو پار کیا اور ایک کوچے کے خولوں سے ہی ایک انہی سڑک پر آ پہنچے جس کے ایک جانب ایک تو بہرہ بری تھی اور دوسری جانب گھنا جھنگل تھا۔ ہمارے راستے میں ادھر اُدھر دکھائی دینے والی چیزوں میں سے ایک تو سر در کا درخت تھا جو ہمیں کہیں کہیں کچھ دھندلی پرلی جاتا تھا جس کی پتی پتی ابھی ہوتی تھی شائیں تھیں اور جس کے تنے پر کافی جی تھی اور جس کی جڑیں آسمان کو چھوتی ہوئی نظر آتی تھی اور جو دلی ہی ایک عجیب و غریب چیز معلوم ہوتی تھی جیسی کہ دہانی تصویروں میں سبب کے درخت۔ کبھی کبھی تین تہہ نہیں تیرتا ہو اکوئی گھڑیال دکھائی دیتا۔ یا کبھی بہر کے کنارے کھڑا ہو اکوئی چمکدار چہرہ والا حبشی نظر آ جاتا تھا جس کے بٹ بیسے قامت کی پرچھائیں مساکت ہانی میں صاف دکھائی دیتی تھیں۔ اور جو شاید بچہ کی کھینچنے کا اشارہ کرتا رہتا تھا۔

فیر فیر ہم دلیٹ اینڈ پہنچ گئے۔ یہاں پر بہت سے بوٹل ہیں جو عموماً گزریوں پس تفریح کا کام دیتے ہیں لگے چاروں طرف کشادہ آبادی میں اور نیلے ہانی کی وسیع جھیل ابھار پٹن کی بہر میں ان بوٹلوں کی دلیزنک پہنچ جاتی ہیں۔ نیچے کی منزل کے برائے میں جس کے فرسٹ کے نیچے سے ہانی بہتا تھا ہم نے کھانا کھا یا۔ اس کھانے میں خصوصی چیز پوپینو پھیل تھی جو کسی عمر کی گناہ کی طرح لذیذ ہوتی ہے۔

دلیٹ اینڈ میں ہزاروں لوگ ریل اور موٹر روں سے آتے ہیں۔ اور اپنی قلعہ میں رہتے

شام کو جمع ہوتے ہیں۔ جہاں وہ کھانا کھاتے ہیں بیٹھ باجا سنتے ہیں اور کھلی ہوا اور بجلی کی روشنی میں بیٹھتے ہیں۔ ہاؤس میں بیٹھ کر پھیل کی سیر کرتے ہیں اور دیگر مختلف طریقوں سے تفریح کرتے ہیں۔

پو پھنڈو پھلی کھانے کا اتفاق ہمیں کئی جگہوں پر کئی روز ہوا۔ خاص طور سے ایک دعوت میں جو مدرالہ کے اعزاز میں شہر کے ایک کلب میں دی گئی تھی یہاں یہ پھلی لذیذ ترین بنائی گئی تھی۔ جس سے یہ یقین ہو گیا کہ اس پھلی کا شہرت واقع ہائز ہے۔ اس پھلی کے علاوہ سرخ جھینڈا پھلیوں کا انبار ایک پلیٹ میں لگا ہوا تھا۔ یہ پھلیاں لاکھوں کے پھاڑے ہوئی تھیں جو بہت ہلکی لٹاؤ اور اشتہار بڑھانے والی ہوتی ہیں۔ عمدہ کی ہوتی دو بانٹ میٹ (ایک پھلی) عمدہ قسم کی شرمیل (ایک پھلی) اور ایک بہت ہی عمدہ قسم کا نام کیکٹے۔ اس کھانے میں دوسری چیزیں جو پھلیں جو ڈکینیٹو اور کچننگم تھیں کچننگم میں دی گئی تھیں۔ یہ سب چیزیں جن کا میں نے ذکر کیا ہے میرے خیال میں اتنی عمدہ اور کہیں نہیں مل سکتی جتنی کہ نرواد لینڈ میں۔

مغربی اور جنوبی علاقوں میں کچننگم کی ایک نیا دار مقام ہوا ہے جس کا نام برڈم برنگڈ ہے۔ اس کی رگزار ماہر ترانوجوان عورتیں ہیں جو میدان فوج کی ٹریننگ لیتی ہیں۔ لود ڈول کرتے وقت اپنے ہاتھوں میں بکائے ہندو کے جھاڑو کھتی ہیں دیکھنے میں یہ نظر بہت خوبصورت معلوم ہوتا ہے۔ جب وہ ڈرامہ کے اسٹیج پر آ کر یہ ڈول کرتی ہیں تو رنگ بہ رنگ کی روشنیوں میں یہ منظر اور بھی دلکش سمجھاتا ہے۔ میں نے ان ڈول کو ٹری خوبصورتی اور مزہ اور قابل تھیں اہتمام سے اس ڈول کی پیچیدہ مشق کو کرتے دیکھا ہے جس نے دلچسپ کدو جھاڑو سے صفائی کرنے کے علاوہ ہر وہ کام کر سکتی ہیں جو کیا جاسکتا ہے میں نے ان کو جھاڑو دیتے ہوئے بھی نہیں دیکھا۔ حالانکہ وہ یہ کام بھی کر سکتی تھیں۔ جو کچننگم نے اب تک سیکھ لیا ہے۔ اس سے یہ ثابت ہو جاتا ہے کہ اگر انھیں کبھی جھاڑو دینے کا کام سیکھ پاتا تو وہ اس میں بھی ایسا کامیابی دے سکتی کہ وہ میدان جنگ چاڑھ پاتا تو اس یا اس کے قریب کہ کچننگم دوسری ٹریننگ کو صاف کر دے اور چند ہی منٹوں میں تمام چھڑا ہے۔ اس کا صاف شہرے ننگے نہیں لے۔ ٹریننگ کیا اور ان کی صاف تھی نظریں میں آئیں گی۔ لہذا انجام کار کچھ فائدہ نہیں ہوگا۔

ان کی یہ ڈول و اشکبشت کے تروپ خانے کی عمارت میں چھوٹی تھی۔ اس عمارت میں ہم نے روافی کی بہت سی دلچسپ نشانیاں دیکھیں۔ ہم نے ایک روحانی تصویر بھی دیکھی جہیں اسٹون وال جیکس کی جزل آتی سے آخری ملاقات دکھائی گئی ہے دونوں اکوڑ گھوڑے پر سوار ہیں۔ جیکس ابھی سوار چھا ہے اور آتی صاحب کو سلام کر رہا ہے۔ یہ تصویر بڑی اہمیت رکھتی ہے کیونکہ اس تصویر میں چرخہ کے دہنے گئے ہیں وہ ہٹے مستعد ہیں۔ لیکن دوسری تاریخی تصاویر کی طرح یہ بھی بیکار ہے اگر اس پر لیبل لگا کر نہ بتایا جائے کہ ہمیں کیا دکھایا گیا ہے۔ اس لیبل میں ذیل کی کوئی عبارت لکھی جاسکتی ہے۔

آٹھواں جیکس کی پہلی ملاقات

تھیں تھیں آخری ملاقات

جیکس اپنا تصور آتی سے کر رہے ہیں۔

جیکس صاحب آتی کا کھلے کا دعوت نامہ منظور کر رہے ہیں۔

جیکس صاحب آتی کے کھلے کا دعوت نامہ قبول کرنے سے شکر ہے کے ساتھ معذوری

کا اظہار کر رہے ہیں۔

جیکس دہر دست شکست کھا کر معافی مانگ رہے ہیں۔

جیکس ایک بڑی تیرج کی طبع سے رہا ہے۔

جیکس صاحب آتی صاحب سے ایک مقابلہ کے کھیل کیلئے درخواست کر رہے ہیں مگر حقیقت

یہ تصویر ایک ہی کہانی بتاتی ہے اور وہی کافی ہے۔ یہ بڑے سیدھے سادے اور مطمئن کر دینے

والے انداز سے صورت بھی کہتی ہے۔ ”جیکس اور آتی ایک ساتھ کھڑے ہیں۔“

اگر آرٹسٹ یہ دکھا سکتا کہ یہ آتی اور جیکس کی آخری ملاقات کی تصویر ہے تو وہ ضرور

دکھاتا۔ لیکن اس نے ایسا نہیں کیا کیونکہ کوئی ایسا طریقہ نہیں تھا جس سے وہ یہ دکھا سکتا۔

ایک تاریخی تصویر میں چاہے کتنے ہی اشکات و کشمکشات دکھائے گئے ہوں لیکن اگر اس پر

لیبل نہیں لگایا ہے تو اس سے کوئی فائدہ نہیں۔ ایک لیبل ضروری کی ایک ٹیٹھنت کے برابر

کا کم کرتا ہے۔ روم میں نیک اور ہمدرد لوگ مقدس دیوی برٹس سینٹی کے بٹ کے سامنے

جو اس کی قرانی کے دن سے ایک دن پہلے کا ہے۔ دوتے ہیں کیونکہ اس ہفت کے نیچے لگے ہوئے لیبل سے اس واقعہ کی یاد تازہ ہو جاتی ہے اور ان کا دل بھرتا ہے اس مثال سے ہمیں لیبل کی اہمیت کا اندازہ ہو جاتا ہے۔ اگر انھیں لیبل پڑھ کر یہ نہ معلوم ہوا ہو تا کہ اس تصویر میں مصور کیا دکھانا چاہتا تھا تو وہ محض قیاس آرائیاں کرتے اور تصویر سے انکے دل پر اتنا اثر نہ ہوتا۔ وہ یہ سوچتے کہ یہ تصویر کسی لڑکی کی ہے جو 'تپ کا ہی' میں مبتلا ہے 'یا یہ کہ' اس تصویر میں ایک لڑکی دکھائی گئی جس کا سر ایک پھیلے سے ڈھانپ دیا گیا ہے۔

جنوبی علاقہ کالب و لہجہ اور ان کا حرف کو گرا کر بولنے کا طریقہ جس میں قریب قریب بھول سا گیا تھا میرے کانوں کو اتنا ہی خوشگوار لگا جتنا پہلے لگتا تھا۔ مجھے تو ایسا لگتا ہے جیسے جنوب کا باشندہ بولتا نہیں گاتا ہے۔ کم از کم مجھے تو ایسا ہی محسوس ہوتا ہے۔ جو سکتا ہے اس کی وجہ یہ ہو کہ میں جنوب میں پیدا ہوا تھا۔ جنوب کا بڑھا لکھا باشندہ انگریزی حرف آر (r) کو صرف اگر کسی لفظ کے شروع میں واقع ہے تو بولتے ہیں ورنہ اس کو گرا دیتے ہیں وہ آئز کوڈ، نوڈز کوڈ، ڈی، ڈیگورز کوڈ، گون، اور اسی طرح دیگر الفاظ میں بھی حرف آر (r) کو گرا دیتے ہیں جیسے سیفو، دو، وغیرہ وغیرہ۔ ایسے جیسے ہوئے الفاظ ہماری آنکھوں کو چاہے اچھے نہ لگیں مگر کانوں کو ضرور اچھے لگتے ہیں۔ حرف آر کا حرف جنوبی بول چال میں کیسے ہو اور یہ ان کے الفاظ سے کیسے غائب ہو گیا۔ یہ رواج نہ تو شمالی علاقے سے آیا ہے پورن انجلیسٹ سے وراثت میں ملا ہے۔ کیونکہ ان کے اور بھی تلفظ ان ملکوں سے مختلف ہیں۔

مثلاً لوگ ان الفاظ میں جو مک (k) کی آواز سے شروع ہوتے ہیں، مکے (k) کے بعد فانی (y) کا اضافہ کر دیتے ہیں جیسے وہ کارٹر (Carter) کو کبیا ہڈ، کارڈس (Cards) کو کبیا ہڈس، یا کارڈس کو کبیا ہڈس کہتے ہیں۔ ان کا دوسرا خوشگوار رواج جو عرصہ دراز سے شمال میں متروک ہو رہا ہے یعنی سیر (Sir) کا کثرت سے استعمال کرنے کا رواج یہاں جنوب میں یہ رواج بہت ہے۔ شمال کے لوگ اثبات میں مختصر اور رد کھا سہاں (Yes) یا انکار کے لئے نہیں (No) کہہ دیتے ہیں جبکہ جنوب کے لوگ موڈ بانہ طریقے سے 'ہاں جناب' (Yes Sub) اور 'نہیں جناب'

(No, Suh) کہتے ہیں۔

لیکھی جنوب کے لوگ کچھ الفاظ ایسے بھی بولتے ہیں جو بے محل دے محاورہ ہوتے ہیں جیسے
'as' کے بجائے 'like' بولنا یا جہاں ضرورت نہیں ہوتی وہاں 'at' لگا

دینا وغیرہ۔ میں نے ایک پڑھے لکھے آدمی کو یہ فقرہ کہتے سنا 'Like the flag officer did'

اس کا باورچی پاپیرا اگر یہ جملہ کہتا تو وہ یوں ہوتا "Like the flag officer done"

یہاں اکثر آپ شرفا کو یہ کہتے سیں گے۔ "Where have you been at?" اسی طرح کا ایک جڑ

معاقرہ اور بھی ہے جو میں نے یہاں ایک برسید لباس میں بلبوس عرب کو بولتے ہوئے سنا۔

وہ یہ ہے I was a-ork in Tom. what you was a-ell in it? (I was working Tom where you were villing at?) یہاں تو تعلیم

یافتہ لوگ بھی بے پروائی سے بجائے 'Shall' کے 'Will' بولتے ہیں۔ اسباب سے
تو یہ طرح بولتے ہیں۔ 'I didnt' go to do it' شمال کے لوگ لفظ 'gues' کا

جو استعمال کرتے ہیں وہ انگلیٹ سے لیا گیا ہے جہاں اس کا استعمال بہت عام تھا اور اب
انگریز لوگ طنز آہ کہتے ہیں کہ یہ لفظ امریکہ سے ہی آیا ہے مگر یہ لفظ جنوب میں بہت کم
استعمال ہوتا ہے۔ یہاں لوگ اس کے بجائے 'reckan' استعمال کرتے ہیں۔ انکی

زبان میں 'doesnt' کا استعمال نہیں ہوتا بلکہ اس کے بجائے وہ 'dont' کہتے
ہیں۔ گنوار لوگ بجائے 'gone' کے 'went' کا استعمال کرتے ہیں۔ اور یہ اتنا ہی بڑا

لگتا ہے جتنا کہ شمال میں لوگوں کا 'hadnt' aught' کا استعمال کرنا۔ اس فقرہ سے
مجھے یاد آتا ہے کہ کچھ دن ہونے شمال میں میرے پڑوس میں ایک صاحب نے ایک عجیب قسم

فقرہ بولا۔ وہ یہ تھا۔ 'He hadnt aught to have went' یہ سب فرق
کیسے ہو گیا۔ ۹

کیا دوز بانوں کے امتراج سے زبان کی تہی نہیں ہوتی۔؟ آجکل امریکہ میں جو زبان
ہی رہی ہے وہ دو زبانوں سے ملکر پیدا ہوئی ہے جن میں ایک شمال کی بول چال کی زبان ہے

‘Where is

اور دوسری جنوب کی۔ آج ہی میں نے ایک معلم کو پوچھا: ”John gone“ اب یہ فرق اتنا عام ہو گیا ہے کہ ہر حکم عام فہم ہے۔ اگر وہ معلم بھلے ’Where‘ کے ’Whether‘ استعمال کرتی تو میرا خیال ہے کہ یہ نفع ہوتا۔

یہاں ہم نے ایک بہت دلکش لفظ سنا۔ ایک ایسا لفظ جسے صنف کے لئے بنو اور لئینز تک کا

سفر بھی پہنکا نہیں ہوگا۔ یہ لفظ دو الفاظ سے ملکر بنا ہے اور بڑا سبک اور بڑی معنی ہے۔ یہ ہے

Lagniaff جسکو یہاں کے لوگ **Lansyap** بولتے ہیں۔ مجھے لوگوں نے بتایا کہ یہ

لفظ اسپینی زبان سے آیا ہے۔ ہم نے یہ لفظ پہلے ہی وہ اخبار پکٹیوں کے متفرقات کے کالم میں

دیکھا تھا اور دوسرے دن تقریباً بیس آدمیوں کو اسے استعمال کرتے سنا اسلئے بے سہارے دن

ہمیں یہ دریافت کرنے کی ضرورت محسوس ہوئی کہ آخر اس لفظ کے معنی کیا ہیں اور چوتھے روز سے

ہم خود اسے آسانی استعمال کرنے لگے۔ اس لفظ کے ایک محدود معنی ہیں لیکن میرا خیال ہے کہ

استعمال کرتے کرتے لوگوں نے اس کے معنی کچھ وسیع کر دیئے ہیں۔ اس کے معنی یوں سمجھئے جیسے

نان بائی ایک درجن روٹی لینے والوں کو ایک زیادہ یعنی تیرھویں بھی دے دیتے۔ یا یوں سمجھئے کہ

فروخت کو بڑھا دے اور اپنے کے لئے کچھ مفت دیدینا (جسے بھانڈا کہتے ہیں)۔ یہ رواج پہلے پہل اس

شہر کے اس حصے میں شروع ہوا تھا جہاں میٹرز سپینی لوگ آباد تھے۔ جب کوئی بچہ یا کوئی ملازم

بلکہ رئیس بلد یہ یا گورنر تک جیسا کہ میں نے سنا ہے کسی دکان سے کچھ خریدتا تو دکاندار سے

یہ کہتا ”مجھے کچھ بھانڈا کے طور پر دو“ اور دکاندار خود کچھ نہ کچھ دیدیتا۔ کبھی کسی بچے کو بلٹی

کا ٹکڑا دیدیتا تو کسی ملازم کو سستی سی سگریٹ یا گورنر صاحب کو تھوڑا سا دھاگا دیکر خوش

کردیتا (گو مجھے ٹھیک ہے نہیں کہ گورنر صاحب کو کیا دیدیتا ہوگا) بہر حال کچھ نہ کچھ دیتا ضرور

ہوگا۔

بنو اور لئینز میں اگر کہیں آپ کو خراب پینے کے لئے بلایا جائے، جیسا کہ اکثر ہوتا رہتا ہے

اور آپ یہ دریافت کر بیٹھیں: ”اس اور نہیں میں نے بہت پی لی ہے“ تو آپ کا میزبان کہے

گا ”بس ایک دور اور اسے بھانڈا سمجھئے“ اور جب کوئی البیلانوجران اپنی معشوقہ سے بات چیت

کے دوران میں تمہیں دستا کش کے الفاظ کا ڈیر لگا دے اور مبالغہ ذرا زیادہ ہو جائے جو اس کی

محبوب کو پسند نہ آئے اور وہ اپنی محبوبہ کے چہرے کو دیکھ کر سمجھ جائے گا اگر آخری لفظ جس سے اس نے تمہیں دو سائنس میں مبالغہ کیا نہ کہا جاتا تو بہتر ہوتا تو وہ اس طرح عذر خواہی کرتا ہے کہ 'معاف کیجئے میرا غشاور'۔۔۔۔۔ مبالغہ کر کے آپ کو ناراض کرنے کا نہیں تھا، مگر ان الفاظ کو بہت مختصر انہوں کہتا ہے یہ تو محض لہجہ کے طور پر کہا گیا! اسی طرح اگر ہوٹل میں کوئی دیر جو آپ کو قہوہ پیش کر رہا ہے ٹھوکر کھا کر ذرا سا قہوہ آپ کی پیٹھ پر گرا دے تو وہ خود ا معذرت چاہتے ہوئے کہتا ہے: جناب اسے لہجہ میں سمجھے اور وہ آپ کو قہوہ کا دوسرا پیالہ مفت لا دے گا۔

پینتالیسواں باب

جنوبی علاقے کے کھیل

شمالی امریکہ میں لوگوں کی بات چیت میں چینی میں ایک بار بلکہ کبھی کبھی چینی میں ایک بار آپ کو جنگ کا تذکرہ سننے کو ملے گا لیکن اس موضوع پر عام بحث مدتوں سے کہیں نہیں ہوئی۔ اس کی کئی وجوہات ہیں۔ اگر کہیں چھ آدمیوں کی ڈنر پارٹی ہو تو وہاں چھ میں سے چار یا تین ہی ہائے آدمی ایسے ہونگے جنہوں نے میدان جنگ دیکھا بھی نہ ہو گا اسلئے جہاں چھ آدمیوں کی پارٹی میں چار ہائے آدمی جنگ سے ناواقف ہوں وہاں گفتگو کا موضوع جنگ نہیں ہو سکتا اور اگر اس موضوع کو کوئی پھیر بھی دیکھا تو یہ زیادہ دیر نہیں چلے گا اور اگر آپ اس پارٹی میں چھ عورتیں اور شامل کر دیجیے تو جنگ سے ناواقف ایسے افراد کی تعداد میں اضافہ ہو جائے گا جنہوں نے جنگ کی خونریزیاں برائے نام دیکھیں ہونگیں اور جو کچھ دیکھا

ہم بھی آپ کی اس کوشش میں آپ کی مدد کرنے لگیں تو بھی نتیجہ وہی ہو گا کہ موضوع چاہے کچھ بھی تھا اس سے ہر آدمی کے دل میں جنگ کی یادیں تازہ ہو جائیں گی جو اُسے اور کچھ سننے سے روک دیں گی اور پھر اس کا گفتگو جاری رکھنا محال ہو جائے گا کیونکہ جب آپ کے دل میں ایک زیر دست جذبہ ابھرتا ہے اور آپ اس کا اظہار کرنا چاہتے ہیں تو آپ بے ربط معاملات پر گفتگو نہیں کر سکتے۔“

ہمارے قریب ہی ایک شاعر بیٹھا ہوا تھا۔ اُس نے فوراً چاند کے ہارے میں بولنا شروع کیا۔ جو شخص مجھ سے بات کر رہا تھا اس نے مجھے تنہائی میں لیجا کر کہا ”حالانکہ چاند اور جنگ میں دور کی بھی مناسبت نہیں ہے مگر آپ دیکھیں گے کہ چاند کا نام سن کر بھی یہاں کسی نہ کسی کے دل میں جنگ کی یاد ابھرے گی اور دس منٹ کے اندر ہی چاند کا موضوع پس پشت ہو کر ختم ہو جائے گا۔“

ہاں تو شاعر یہ کہہ رہا تھا کہ اس نے کوئی ایسی چیز دیکھی جیسے دیکھ کر اُسے بہت تعجب ہوا۔ اس کا یہ خیال تھا کہ جنوب میں خط استوا پر چاند کی روشنی بہ نسبت شمال کے زیادہ تیز اور جھیلی ہوئی مگر کئی سال گزرے جب وہ نیوآرک لنسٹریا تو اس نے دیکھا کہ

..... کہ چاند.....

”تھی مگر اُس کے دوسرے کونے سے کیانے مداخلت کرتے ہوئے کہا۔“
”ذرا کئے ٹھہرنے ہر چیز میں تبدیلی آگئی ہے خواہ اس کا نتیجہ اچھا ہو یا برا لیکن ایک بات پر آپ غور کریں گے کہ یہاں کچھ لوگ پیدائشی ترش رو ہیں جو ہر وقت بڑبڑاتے رہتے ہیں اور ہر تبدیلی میں انھیں کوئی نہ کوئی برائی ہی نظر آتی ہے ایک بورس جیسی عورت بھی اسی مزاج کی تھی۔ نیویارک کے ایک نوجوان باشندے نے کہیں اس کے سامنے کہہ دیا ”یہاں چاند کتنا خوبصورت لگتا ہے۔“ اُس پر اس عورت نے ایک آہ بھری اور کہا ”جیتے رہو لیکن۔ کاش تم اس چاند کو لڑائی سے بیشتر دیکھتے۔“

اب پہلے والا چاند کا موضوع تو بس بہشت چڑی گیا تھا۔ البتہ شاعر نے اسے پھر تازہ کرنے کی کوشش کی اور اسے ایک نئے طریقہ سے پیش کیا۔

اسی ہر لوگوں میں کچھ بحث شروع ہو گئی تنازعہ اس بات پر تھا کہ آیا شمالی اور جنوبی علاقے کی چاند کی روشنی میں واقعی کوئی فرق ہوتا ہے یا یہ فرق صرف دہی اور خیالی ہے۔ اس بحث سے لوگ ایک دوسرے ہی موضوع پر آگئے اور وہ تھا اندھیرا دور کرنے کے مصنوعی طریقے۔ بعد ازاں کسی نے اس بات کا تذکرہ شروع کر دیا کہ جب فیرا گٹ صاحب نے پورٹ ہڈی پر ایک اندھیری لٹ میں حملہ کیا تو وہ اپنے ساتھ جنگ میں کام آئینوالی لائینیں نہیں لے گئے کیونکہ وہ نہیں چاہتے تھے کہ متحدہ افواج کے بند قہیوں کو روشنی سے گولی چلانے میں مدد ملے۔ اسلئے انھوں نے اپنے جہازوں کے عرشوں پر سفید روغن کر دیا جسکی وجہ سے جہازوں پر ایک لکی جھمی لگ گئی کہ بہت کار آمد روشنی پیدا ہو گئی جسکی مدد سے اسکے اپنے آدمی اندھیرے میں بھی راستہ ٹھول کر باسانی اپنے جہازوں تک پہنچ جاتے تھے اس طرح اب لڑائی کا موضوع پورے طور پر اس مجلس میں شروع ہو چکا تھا گو ابھی دس منٹ بھی نہیں ہو پاے تھے۔

مگر مجھے اس سے کوئی پریشانی نہیں ہوئی کیونکہ ایسے لوگوں سے جنھوں نے جنگ خود دیکھی تھی جنگ کے متعلق قہے سننا بڑا دلچسپ معلوم ہوتا ہے۔

جبکہ ایک شاعر کی زبان سے جس نے کبھی چاند کا سفر نہ کیا سو چاند کا ذکر کبھی دلچسپ نہیں ہو سکتا۔

سینچر کے روز سہ پہر کو ہم نیاوا ریلوے کے ایک دنگل میں گئے۔ میں نے اس سے بیشتر کبھی مرغوں کی لڑائی نہیں دیکھی تھی۔ وہاں ہر عمر کے اور ہر قوم کے لڑکے اور آدمی تھے جو مختلف زبانیں بولتے تھے۔ لیکن ایک خاص بات تھی اور وہ یہ کہ یہاں ناشائستہ لوگ نہیں تھے۔ مرغوں کی لڑائی شروع ہونے سے پہلے کسی قسم کا شور و غل نہیں ہوتا تھا اسلئے ایک اجنبی کو آپ یہ دھوکا دے سکتے تھے کہ لوگ یہاں عبادت کیلئے جمع ہوئے ہیں۔ تھوڑی دیر کے بعد جب مرغوں کی لڑائی شروع ہو جاتی تو اتنا زیادہ شور ہوتا تھا کہ آپ اس اجنبی سے یہ کہہ سکتے تھے کہ یہ اچیلے مذہب کی تحریک ہے لیکن اس کے آپ نے آپ کو اس کی آنکھوں پر پتہ باندھنی پڑتی۔ یہ شدت واقعی عجیب و غریب ہوتا تھا۔ دنگل کے گھر کے اندر ایک گوری نسل کا آدمی اور ایک جیٹی موجود تھے۔ باقی تماشین اس گھیرے کے باہر تھے۔ مرغوں کو قہیلوں میں بند کر کے لایا گیا اور جیسے ہی لڑائی شروع کرنے کا

لمحوزیب آیا اور آواز لگائی کہ لڑائی شروع کی جائے تو مرغوں کو باہر نکال لایا۔ دونوں مرغ باند نے اپنے اپنے مرغے کی بیٹھ بخت تصانی اور اُسے پکارا، پھر انھیں ایک دوسرے کی طرف دھکا دیکر لڑنے کے لئے چھوڑ دیا گیا۔ بڑے کالے مرغ نے چھوٹے ہی چھوٹے بھورے مرغ پر حملہ کیا اور اپنے پنجے سے اسکے سر پر ضرب لگائی تب بھورے مرغ نے بڑے جوش سے جوابی حملہ کیا اور ہر طرف سے شور و غل مچا کہ وہ دونوں جلد ہی گر کر مر جائیں گے کیونکہ دونوں اندھے ہو چکے تھے اور لہو لہاں ہو رہے تھے اور اتنے تھک چکے تھے کہ بار بار گر پڑتے تھے، لیکن نہ وہ لڑنا بند کرتے تھے اور نہ مرتے تھے۔ جیسی اندر گورا آدمی دونوں اپنے اپنے مرغوں کو ہر چند سیکنڈ کے بعد اٹھا کر انھیں پونچھتے اور ان پر ٹھٹھے پائی کی ہلکی ہلکی پھوار ڈالتے اور انکے سروں کو اپنے منہ کے اندر رکھ کر ان میں دم پھونکتے شاید انھیں تازہ دم کرنے کے لئے یا اور کسی وجہ سے جو مجھے نہیں معلوم۔ تب انھوں نے انھیں پھر چھوڑ دیا اور یہ قریب المرگ پر بندے (دکھڑاٹے) ہوئے اندھوں کی طرف راستہ ٹٹولتے ہوئے اور پھپھرتے ہوئے پھر ایک دوسرے پر پل پڑے انھوں نے ایک دوسرے کو ڈھونڈھ کر دو ایک چونچیں ماریں اور تھک کر پھر گر گئے۔

بیلے لڑائی کا انجام نہیں دیکھا۔ جب تک ہوسکا میں اس نظارے کو دیکھتا رہا لیکن منظر بڑا ہی قابلِ دم تھا اور میں نے صاف صاف کہہ دیا کہ مجھ سے نہیں دیکھا جاتا اور پھر ہم وہاں سے جلد بیٹے۔ بعد میں ہم نے سنا کہ کالا مرغ کبیرے کے اندر ہی آخر دم تک لڑتے لڑتے مر گیا۔

بظاہر ان لوگوں کے لئے جو اس کھیل سے واقفیت رکھتے ہیں مرغ بازی یا مرغی نقرع ہے۔ میں نے لوگوں کو کسی کھیل میں اتنی دلچسپی لیتے نہیں دیکھا جتنا اس اجتماع کو اس تماشے میں دلچسپی لیتے دیکھا۔ جتنا مزہ دس سال کے بچوں کو آ رہا تھا اتنا ہی سفید بالوں والے بوڑھوں کو۔ خوشی میں سرشار ہو کر وہ خود کو بھی بھولے ہوئے تھے۔ مرغوں کا لڑنا ایک وحشتانہ تفریح ہے۔ اس میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔ پھر بھی یہ کھیل یہاں بہت عزت کی نظر سے دیکھا جاتا ہے اور لوٹری کے شکار سے کم ظالمانہ سمجھا جاتا ہے کیونکہ مرغے دلدل ناپسند کرتے ہیں وہ خود بھی لڑنے میں مزہ لیتے ہیں اور دوسروں کو بھی تفریح دیتا کرتے ہیں جیکہ لوٹری کے

شکار میں یہ بات نہیں ہوتی۔

میں نے ایک روز چغڑوں کی دوڑ میں شرکت کی دفرائیسی لوگ اسے دوڑ میں مدد دینا کہتے ہیں (میرا خیال ہے کہ کسی چغڑے کو دوڑنے میں اتنا مزہ نہیں آیا ہوگا جتنا مجھے دیکھنے میں آیا اس سے پیشتر جانوروں کی دوڑ میں مجھے اتنا مزہ کبھی نہیں آیا۔ دوڑ کا عایدشان میدان بنو اور لٹرنز کے ”حسن اور شجاعت“ سے بھرا ہوا تھا۔ یہ فقرہ میرا اپنا نہیں ہے یہ جنوب کے کسی نامہ نگار نے استعمال کیا ہے۔ دونوں سے وہ اس فقرہ کو برا برا استعمال کرتا رہا ہے کبھی وہ اسے دن میں بیس بار استعمال کرتا ہے اور کبھی بیس ہزار بار بلکہ حسب ضرورت دس لاکھ بار بھی استعمال کرتا ہے۔ وہ اس فقرے کو اس کثرت سے استعمال کرنے پر مجبور ہے بشرطیکہ اُسے اتنی ہی بار شریف اور قابلِ تعلیم لوگوں سے بات چیت کرنے کا موقع ملے۔ اس کے پاس اس فقرے سے اچھا اور کوئی فقرہ شاید ہی نہیں۔ وہ اسے استعمال کرتے کبھی نہیں تھکتا۔ اس کے کانوں کو یہ فقرہ بہت اچھا لگتا ہے یہ زمانہ قدیم کا خنڈہ بن اور اوریسی چمک دمک دکھانے والا فقرہ ہے جو اس ناشائستہ نامہ نگار کو جو چکیلی بھر چکیلی چیزوں کو پسند کرتا ہے، بہت پسند آیا ہے۔ اگر وہ اربعین عہد میں فلسطین میں ہوتا تو شاید وہ یہ نہ کہتا کہ وہاں ”بہت سے لوگ“ جمع تھے بلکہ وہ یوں کہتا ”گیلیلی کا حسن اور شجاعت“ جمع تھے۔ اور گیلیلی سے مراد شمالی فلسطین کے ان لوگوں سے ہوتی جو حضرت عیسیٰ کا مشہور و وعظ سننے گئے تھے۔ بہت ممکن ہے کہ جنوب کے مرد اور عورتیں اب تک اس فقرے سے کافی اکتانگے ہوں گے اور اس میں تبدیلی کی توقع رکھتے ہوں لیکن مستقبل قریب میں اس تبدیلی کی کوئی امید نہیں ہے۔

نیو اور لٹرنز اخبار کا ایڈیٹر اپنے ادارہ میں بہت نور دار الفاظ استعمال کرتا ہے اس کا طرزِ تحریر بامحورہ اور بندش الفاظ چست اور غیر مبہم ہے نہ فالتو الفاظ استعمال کرتا ہے اور نہ بناوٹی قسم کے جوشیلے الفاظ کی بھرا د کرتا ہے یہ خوبی دوسرے نامہ نگاروں میں نہیں ملتی۔ ضمیر میں بے نے ایک اچھے خط کا حوالہ دیا ہے جو ایک تربیت یافتہ شخص نے لکھا ہے لیکن معمولی نامہ نگار اس طرح نہیں لکھتا۔

مثلاً گزشتہ اپریل ٹائمس ڈیموکریٹ نے دلدل کی مصیبت میں پھنسے لوگوں کو پکانے

کے لئے دیا کہ چڑھاؤ پر ایک کشتی بھیجی۔ ایڈمرل کی گاؤں کے پاس کنارے پر مرد کا اور کپتان نے ٹھکانے کی چند عورتوں کو بھی کشتی میں آنے کی دعوت دی۔ وہ کشتی پر سوار ہو گئیں۔ پھنسی ہوئی کشتی دھلکے کے ساتھ دریا کی شاخ سے باہر نکل۔ اور بس اٹانس ڈیموکریٹ کا ایڈمیرل اس واقعہ کو اسطرح تحریر کرتا باقی رہ گئے اعداد و شمار ان کے ذکر سے کیا حاصل ہوتا۔ وہ صرف یہ کر سکتا تھا کہ ایک فہرست بنا دیتا تاکہ جگہ بھی کچھ کم گھرے اور بات بھی جلدی سمجھ میں آسکے مگر اس واقعہ کو ایک دوسرے مدیر نے کسی بندش و مزاحمت کی پروا نہ کر کے کسی قدر لغاطی سے بیان کیا ہے۔

”سینچر کے رور علی الصبح وہاں کے حسن نے ہماری کوٹھڑی کو بٹور کیا۔ اس بیش قیمت وزن پر ناز کرتے ہوئے ہماری چوٹی ٹیکس ماسٹرانڈ شہادت کی ملبردار کشتی دلدل سے باہر نکل کر آہستہ آہستہ آگے پھسلنے لگی۔“

صرف یہ بات کہہ کر عورتیں کشتی میں سوار ہو گئیں اور کشتی دلدل سے نکل کر چلنے لگی اس مدیر نے فضول اسے الفاظ استعمال کئے۔ ظاہر ہے کہ اس میں کسے کہہ اس اچھے الفاظ ضائع کئے گئے ہیں اور اس طرح سے بیان کی بندش اور حقیقی بھی مجروح ہوتی ہے۔

جنوب کے نامہ نگار کے لئے عورتوں کے بارے میں کہنا بڑا پریشان کن ہے۔ وہ اپنے دل پر قادر نہیں رہ سکتا۔ اس کا دماغی توازن بگڑ جاتا ہے اور وہ صحیح راستہ سے بھٹکنے لگتا ہے۔ جب تک عورت اس کے سامنے نہیں آتی وہ باشعور صاف گو اور اطمینان بخش باتیں کرتا ہے۔ مگر جب وہ عورت اس کے سامنے آتی ہے وہ پریشان ہو جاتا ہے۔ اس کا دماغ لڑکھڑا جاتا ہے اور اس کی گفتگو مصنوعی اور احمقانہ ہو جاتی ہے۔ مذکورہ بالا اقتباس کے مطالعہ سے آپ کو یہ معلوم ہو جائے گا کہ مدیر سردالطواسکاٹ کا ہی ایک شاگرد ہے اور اسے یہ بھی نہیں پتہ کہ قلم کیسے پکڑتے ہیں، لکھنا تو درکنار اس کے بظرافت وہ اپنے ایک لمبے خط میں اس بات کا زبردست شہادت پیش کرتا ہے کہ وہ نادان حق نہیں ہے۔ وہ جانتا ہے کہ کیسے واقعات نگاری کی جاتی ہے مگر وہ صحیح واقعہ نگاری اسی وقت کر سکتا ہے جبکہ عورتیں اپنی معمولی معمولی باتوں کو لیکر اس کو گھیرے ہوئے نہ ہوں۔ مثلاً اس کے طرز تحریر کا ایک مثال حسب ذیل ہے۔

”چار بجے مغرب بادل جنوب مشرق میں جمع ہونے لگے اور خلیج سے ایک طوفان اٹھا جو

ہر لمحہ تیزی بکڑتا گیا۔ اس وقت گھاٹ سے دکان ہو نا محفوظ نہ تھا اور اسی لئے دیر ہو گئی تھی۔
 ہوا کے پھیلنے سے شاہ بلوط کے درختوں کی کافی سے لدی ہوئی شاخیں ٹوٹ ٹوٹ کر گر
 رہی تھیں۔ اس وقت جبکہ بڑے بڑے دریا اور جھیلوں میں طوفان کی وجہ سے ہیجان بپا تھا
 اور بہت تیز لہریں اٹھ رہی تھیں دلدلوں میں جہاں پانی نسبتاً بہت کم تھا کوئی ہیجان نہیں تھا
 وہاں پانی میں چھوٹی چھوٹی موجیں مستقل مزاجی سے اٹھتی تھیں اور طوفان زدہ دریاؤں کا
 مذاق اڑاتی تھیں۔ جب طوفانی کچھ تھا تو ہم کھر لوٹے۔ اس وقت بھی آسمان کالے کالے ہادلوں
 سے گھرا ہوا تھا اور تیز ہوا چل رہی تھی۔ اندھیرا بڑھ رہا تھا اور کشتی پر شاید ہی کوئی مسافر ہو
 جو کھر کو ٹھانہ چاہتا ہو۔“

اس طرز بیان میں وہ خامیاں نہیں ہیں جنکا اوپر ذکر ہو چکا ہے۔ یہ اچھا بیان ہے
 اور اس میں بندش الفاظ کی جستی نمایاں ہے مگر مصنف کو یہ ترغیب ضرور دہی کہ وہ مبالغہ کرے
 اور طرز بیان کو مصنوعی بنا دے۔

آئیے اب چتر کی بات پر لوٹ آئیں۔ جب سے میں خبر توں کی دور دیکھ کر آیا ہوں
 میں برابر اس کے نتیجوں کا منتظر رہا ہوں اور اب مجھے دور کی تعلق پوری رپورٹ مل گئی ہے اور
 جس نظریہ کا میں نے آپ سے ابھی ذکر کیا اس کی تصدیق اس رپورٹ سے ہوتی ہے یعنی یہ کہ جو
 کے نامہ نگاروں کیلئے عورت کا ذکر بڑا پریشانی کٹ ہے خصوصاً عورتوں کے ساتھ جن لوازمات
 کا ذکر دلائل اسکاٹ نے کیا ہے مثلاً فوجی معصاحب یا سردار بہادری کے کارنامے جن کی تحمیں
 وغیرہ وغیرہ کا بیان کرنا۔ اسلئے جب تک عورتوں کا ذکر نہ آئے واقعہ نگاری اپنی جگہ ٹھیک
 ہے اور اس میں کوئی مبالغہ اور تصنع نہیں ہوتا لیکن جیسے ہی عورتوں کا ذکر شروع ہوتا ہے تو
 طرز بیان میں کچھ دیوانگی ہی آجاتی ہے۔ مثال حسب ذیل ہے:-

”کل عورتوں کے مجمع میں کھڑے ہونے سے خوبصورتی کے جھانکوں کا جو سمندر سامنے
 دیا کبھی کبھی ہی دیکھنے کو نصیب ہوتا ہے۔ نیو اور کٹری کی عورتیں ہمیشہ خوبصورت اور دلکش
 ہوتی ہیں لیکن اتنی خوبصورت وہ کبھی نظر نہیں آتیں جتنی سال کے ان دنوں میں جب وہ کبھی
 بہار کے خوبصورت لباسوں میں میوس ہوتی ہیں اور انکی شگفتہ جوانی سے ماحول معطر ہو جانا

ہے اُنکے تقدس کی کیفیت، بیان سے باہر ہے۔ سائنان کے اندر جہاں وہ کھڑی تھیں اُنکی تعداد اتنی زیادہ تھی کہ اُن تک پہنچنا ناممکن تھا۔ اسلئے یہ دیکھ کر کہ اُنکے قدموں تک رسائی ناممکن ہے بہت سے لوگ دُور ہی سے اُنکے حُسن کا نظارہ کرتے رہے۔ بالکل اسی طرح جیسے کہ پیرتی نے بہشت کے دوانے سے بہشت کا نظارہ کیا تھا۔ انھیں تعجب ہوتا تھا کہ ایسا کونسا بیش قیمت ہمدان ہو گا جس کی برکت سے وہ اُن حسینوں کے قریب پہنچ جائیں اور ان کا مقدس ویدار قریب سے حاصل کر سکیں۔ اُن کے عاشقوں یعنی فوجی مصاحبوں اور سرداروں کے سفید لباس سے ڈھکے سینوں یا کندھوں پر ان کے انفرادی نشانات تھے جو چمک رہے تھے اگر یہ لوگ بھڑے فُجروں پر نہ آئے ہوتے تو یہ ایسے حالِ شانِ معلوم ہونے جیسے قدیم سنہرے زمانے میں شہزادہ معروف بادشاہ آرتھر کے مصاحب۔

پہلی دوڑ میں تیرہ فُجرت شامل ہوئے تھے۔ ان میں سب طرح کے فُجرت تھے یہ مختلف رنگوں، مختلف چالوں، مختلف خاصیتوں اور مختلف اشکال کے جالند تھے۔ کچھ خوبصورت معلوم ہوتے تھے تو کچھ بدصورت، کچھ پکدار جلد والے تو کچھ کے بال کھڑے اور گھٹھڑے، کچھ خوش خرم اور جھٹ نظر آتے تھے تو کچھ اُداس اور مرنے کے میلہ، کچھ یہ سمجھ رہے تھے کہ وہ جنگ میں لڑنے جا رہے تھے جبکہ کچھ کے چہروں سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ انھیں صرف تفریح کے لئے اکٹھا کیا گیا تھا۔ باقی جانور غالباً یہ سمجھ رہے تھے کہ انھیں غالباً کسی مذہبی رسم ادا کرنے کے لئے لایا گیا تھا اور اس لئے ہر فُجرت اپنے ہی خیال میں مسرت نظر آ رہا تھا اور اسی کے مطابق مل کر رہا تھا۔ اسی لئے سب فُجروں کے حرکات و سکنات ایک سے نہیں تھے بلکہ ان میں گونا گوں اختلافات تھے اور یہ سب ناظرین کی تفریح کا باعث تھا۔

ان فُجروں کے سوار فیثہ پرست معاشرہ کے نوجوان لوگ تھے۔ ناظرین غالباً یہ سوال کریں گے کہ نبو اور لنزن شہر کی شریف گھرانے کی عورتیں ایسے ادنیٰ کھیل حماشوں اور رنگ رلیوں میں (جیسے فُجروں کی دوڑ) کیوں شریک ہوتی تھیں تو اس کا جواب دیا جا چکا ہے۔ اُن کی یہ موج اور رنگ فینشن پرستی کی وجہ سے تھی۔ لہذا اس سلسلے سے متعلق سب باتوں کا ایک ہی جواب تھا، یعنی فینشن کی بلا، سب لوگ فینشن کے متوالے تھے۔

خجروں کی دوڑ ایک اچھی تفریح ہے اور سب کو دل سے پسند ہے۔ ہر سال اس موقع کو بہت اہمیت دی جاتی ہے اور اس بہانے ہر سال کچھ خوبصورت تیز رو خجروں کو لپٹے میں ایک مرتبہ ایک خجروں کو دوڑ میں حصہ اسوجہ سے شامل نہیں کیا گیا کیونکہ وہ بہت ہی تیز دوڑنے والا تھا دوسرے خجراتے تیز رہ نہیں تھے اگر اس خجروں کو دوڑ میں شامل کیا جاتا تو یہ پہلے سے ہی معلوم ہو جاتا کہ کون اول نمبر پر رہے گا اور اس لئے دوڑ دیکھنے والوں کا اشتیاق کم ہو جاتا کیونکہ پھر تو صرف ایک خجروں کی دوڑ رہ جاتی۔ مقابلے کا لطف ہی جانا رہتا اور مختلف خجروں کی گوناگوں چالیں دیکھنے کا موقع ہی نہ ملتا۔ لیکن ہوتا یہ تھا کہ لوگ کسی نہ کسی بہانے سے اسی خجروں کو اس کا نام اور بھیس بدل کر لے آتے تھے اور اس کو مقابلے میں شامل کر دیتے تھے۔ خجروں پر سوار ہونے والوں کی پوشاک چابک سواروں کی طرح چمکیلے رنگ کی ہوتی تھی۔

دوڑ میں شامل ہونے والے تیرہ خجروں میں ایک جھوٹے اشارے کے بعد بیک وقت بھاگ کھڑے ہوئے۔ انھوں نے غضبناک تیزی سے بھاگنا شروع کر دیا۔ ہر خجروں پر سوار کا اپنا انوکھا خیال تھا کہ دوڑ کیسے جیتی جائے اور کس حالت میں کونسی ڈگر دوڑنے کے لئے اچھی رہے گی۔ کتنی بار حد کو پار کیا جائے اور کب دوسرے خجروں کو کامیابی سے ٹکرماری جائے اور کب ٹکڑے سے بچنا چاہیے اس طرح کے مختلف خیالات سے جو غالباً ہر سوار اور ہر خجروں کے جدا جدا ہوں گے ان کے دلوں میں ایک بڑی الجھن اور پلاگندگی پیدا ہوتی ہو گی جو ناظرین کے لئے تو مزید باعث تفریح ہوتی ہو گی لیکن اس کا انجام المناک اور مصحک خیز ہوتا تھا۔

دوڑ کا ریکارڈ۔

ایک میل کی دوڑ

وقت - ۲۰۲۲ بجے

تیرہ میں سے آٹھ خجروں پیچھے رہ گئے۔

میں نے جس خجروں پر شرط لگائی وہ اس شرط پر جیت سکتا تھا کہ خجروں کے رخ الٹا ہو جائے۔

دوسری دوڑ میں تفریح اچھی رہی۔

اور بعد میں بارے ہوئے خیروں کو دولا سا سینے کے لئے جو دوڑ ہوئی وہ بھی تفریح کا بابا
کتنی۔ لیکن پہلی دوڑ سب سے بہتر تھی۔

لیکن میرا خیال ہے کہ ان سب سے زیادہ دلچسپ دوڑ ہوتی ہے دغائی کشتیوں کی۔
گو اس سے دوسرے درجے پر مجھے خیروں کی دوڑ ہی پسند آئی۔

ذرا تصور کیجئے دو گرم و سرخ دغائی کشتیوں کو جو ایک دوسرے سے دوڑ میں مبتقت
لیہا نا چاہتی ہیں اور بالکل ایک دوسرے سے ٹکرائی ہوئی چل رہی ہیں اور جان توڑ کوشش میں
ہیں کہ کیسے ایک دوسرے سے آگے نکل جائیں۔ زیادہ نہیں تو زنا سی ہی ایک دوسرے سے
بڑھ جائیں ہر کشتی کا نپ رہی ہے۔ ہل رہی ہے۔ آگے بچھ رہی ہے۔ ہر حصے سے کھڑکھڑانے (یا گراہنے)
کی آواز آرہی ہے۔ ٹکلیوں میں سے سفید دھواں نکل رہا ہے۔ چمنیوں میں سے کالا دھواں
نکل رہا ہے۔ چنگاریاں نکل رہی ہیں۔ دونوں کشتیاں ندی کا پانی کاٹتے ہوئے ہیں اس
کرتے ہوئے جھاگ کو برابر کاٹ رہی ہے۔ بے ہے دلچسپ منظر ہے جسے دیکھ کر ہر آدمی کا
دل خوشی سے اچھلے لگتا ہے۔ اس کے مقابلے میں گھوڑ دوڑ کافی پرانی اور دیکھی بھالی چیز
ہو چکی ہے نیز اس میں لوگوں کی اتنی دلچسپی بھی نہیں رہی۔ اگر گھوڑ دوڑ میں تھکا دینے والے
جھوٹے اشارت نہ دیتے جائیں تو وہ بھی کافی دلچسپ ہو سکتی ہے علاوہ ازیں ایک اچھی
بات یہ ہے کہ اس میں شاذ و نادر ہی کوئی حادثہ ہوتا ہے جب میں گھوڑ دوڑ کا شوقین
تھا اور اس میں شرکت کیا کرتا تھا تب میں نے کوئی حادثہ نہیں دیکھا اب کبھی کسی کا ہاتھ پیر
ٹوٹ گیا ہو تو وہ دوسری بات ہے اتنی بڑی تفریح کے پیش نظر تو یہ بڑی معمولی بات ہے۔

چھیا یلسواں باب

جادو اور جادوگر

یہ نوادہ لسنز کا سب سے اہم واقعہ جن کا ذکر ہم یہاں بہت دیر سے کر رہے ہیں یہاں کا ایک سالانہ تیوار ہے جسے مارٹھی گراس کی تقریب کہتے ہیں چھبیس سال پہلے میں نے اسی جگہ ایک جلوس دیکھا تھا۔ اس کا نام تھا ”کاسس کے پراسرار طالع“ اس جلوس میں فوجی مصائب اور سردار پیرس کے بیٹے ہوئے دیشیں اور نہرے شاندار لباس جو مرن اسی حالت کے استعمال کے لئے خریدے اور بنوائے گئے تھے پہنے ہوئے تھے اور ان کے پیچھے طرح طرح کی عجیب و غریب فیکٹیں شلڈو بولڈ بولڈ یا دوسرے معجزہ خیز پارٹ او اکنے والے ایکڑ تھے۔ یہ بڑا عجیب اور حیرت انگیز تماشا تھا۔ جلوس بڑی متانت اور خاموشی کے ساتھ کچھ سلگتی اور کچھ ٹمٹاتی ہوئی مشعلیں لئے شہر کی شاہراہ پر نکل رہا تھا۔ کہا جاتا ہے کہ آجکل اس فن میں مزید ترقی ہو گئی ہے اور اب ایسے نمائش گونا گوں اقسام کے اور نسبتاً زیادہ شاندار ہوتے ہیں اور ان پر پیسہ بھی بہت خرچ ہوتا ہے۔ یہاں ایک بڑا معزز شخص ہے جس کا نام ریکس ہے مگر جہاں تک مجھے یاد ہے نہ تو اس کا علم ہی کو مجھے بالوشا سمجھا جاتا ہے اور نہ اس کے ماتحتوں کو جو کثیر تعداد میں ہیں باہر کے لوگ جانتے ہیں، یہ لوگ شرفاء شمار ہوتے ہیں اور ان کی بڑی قدر منزلت ہے۔ دراصل اس جماعت کا رکن ہونا بھی یہاں قابلِ فخر مانا جاتا ہے اسلئے ان کا پراسرار ڈھنگ سے زندگی گزارنا اسوجہ سے نہیں ہے کہ یہ لوگ پولیس کی گرفت سے بچتے پھرتے ہوں بلکہ اس لئے کہ انکو پراسرار روحانی زندگی میں ہی مزا آتا ہے۔

مارٹھی گراس کی تقریب یہاں فرانسیسی اور اسپینی زمانہ حکومت کی یادگار ہے، لیکن میرا

خیال ہے کہ اس واقعے کا اب مذہب سے دھکا واسطہ بھی نہیں رہ گیا ہے۔ سر آٹھ نے جن درویش ٹوپی پہنوالوں اور ہاتھ میں تسبیح رکھنے والے خدا پرستوں کا ذکر کیا ہے وہ محض تخیل کی بنا پر کیا ہے اور چونکہ ذکر دلچسپ ہے اسلئے اسے لوگ آئندہ بھی بڑھتے رہیں گے۔ دراصل سر آٹھ نے زمانہ قدیم کے لوگوں کے کاروبار کے ذکر کے ساتھ ساتھ دیو اور جن جیسی عجیب و غریب ہیبت ناک چیزوں یا پرستان کی دلکش پریوں جیسی چیزوں کو منسلک کر کے اپنے ناولوں کو بہت دلچسپ بنا دیا ہے اور ان چیزوں کا مطالعہ ان ناشائستہ لوگوں کے بلکہ ہی کارناموں یا ناکامی احقانہ اختراع سے کہیں زیادہ دلچسپ ہے۔ دراصل اسکاٹ کی تصانیف سے لوگوں کو یہ نصیحت زیر تنبیہ ملتی ہے کہ مذہب اور چیز ہے اور سلیقے کی زندگی اور عقائد نہ دنیاوی رویہ اور چیز۔

مارٹنی گراس کی شائشی تقریب اب تک صرف نیا آرمینز میں ہی ہوتی تھی لیکن اب یہ سینٹ لوئی، سیمسن اور بالٹیمور میں بھی شروع ہو گئی ہے۔ غالباً یہ شائشی اپنی انتہا کو پہنچ گئی ہے لیکن شمالی علاقے میں جہاں لوگ علیٰ زندگی پر زیادہ زور دیتے ہیں یہ چیز نہیں پہنچ سکتی اور اگر وہاں پہنچ بھی جائے تو زیادہ عرصے تک نہیں ٹھیک جسطرح کہ یہ لہر ان میں زیادہ نہیں چل سکتی کیونکہ یہ ایک روحانی چیز ہے جس کی علیٰ زندگی سے مطابقت نہیں۔ اگر یہ محض تفریح طبع کے لئے ہوتی تو دوسری بات تھی۔ مگر یہ تو خالصتاً روحانی چیز ہے۔ اگر اس تماشے میں سے بادشاہوں۔ فوجی صحابوں اور ان کے لمبے چوڑے خطابات کو نکال دیا جائے تو جنوب میں بھی یہ تقریب ختم ہو جائے گی کیونکہ اس تقریب کی بنیاد عیاشی اور روحانی زندگی پر ہے شمالی علاقے میں بالندن میں اس کی بھی بنیادی خصوصیت اسے ڈھیلے گی۔ پک اور پچ اور اخبارات اس رسم پر نکتہ چینی شروع کر دیں گے اور اتنی بے رحمی سے اس کا مذاق اڑائیں گے کہ یہ تماشہ ایک ہی بار شروع ہو کر ختم ہو جائے گا۔

فرانسیسی انقلاب اور نیپولین ہونا پارٹ کے جرائم سے دنیا کو موغاندے ضرور پہنچے ہیں ایک تو یہ کہ مذہب کی زنجیروں سے اور مذہبی حکومت کی غلامی سے لوگ آزاد ہو گئے اور ایک ادنیٰ غلاموں کی قوم آزاد لوگوں کی قوم بن گئی اور دوسرا یہ کہ ہونا پارٹ نے یہ رواج قائم کر دیا کہ انسان کی قدر و منزلت اس کی ہر ترسٹل سے نہیں بلکہ ذاتی قابلیت کی بنا پر ہوتی

چاہئے اس سے بادشاہوں کے نسلی اور خانہ دانی و قارکوار تبادلا لگا لگا کر انکی دیرینہ شان و شوکت ختم ہو گئی۔ یورپ میں جہاں پہلے وہ دیوتاؤں کی طرح پوجے جاتے تھے اب وہ محض معمولی انسان ہو کر رہ گئے۔ دیوتاؤں والا درجہ اب نہ انھیں حاصل ہے اور نہ آئندہ حاصل ہونے کی کوئی امید ہے۔ اب تو رائے نام صدر ریاست رہ گئے ہیں بلکہ وہ بھی معمولی انسانوں کی طرح اپنے قول و فعل کے لئے دوسروں کے روبرو جواب دہ ہیں۔ ان تبدیلیوں نے اس عارضی نقصان کی تلافی کر دی جو فرانسیسی انقلاب اور یونان پارٹ کی ذات خاص کی وجہ سے ہوا تھا۔ بلکہ اس انقلاب اور خود نیپولین نے آزادی انسانیت اور معاشرہ کی ترقی کے لئے حکام کام کیا اس کے لئے دنیا فرانسیسی انقلاب اور نیپولین دونوں کی مرہونِ مینت ہے اور احسان مند رہے گی۔

مگر بعد ازاں سرواٹر اسکاٹ کے نادلوں کا دور آیا۔ اسکی جادو جانی کا بالکل مختلف اثر ہوا اس نے ترقی کی لہر کو رکھا ہی نہیں بلکہ اس کو الٹا کر دیا۔ اس کے نادلوں نے لوگوں کی توجہ پھر سے خوابوں اور بھوت پرستوں کی دنیا کی طرف موڑ دی۔ لوگ فرسودہ اور ناپاک قسم کی مذہبی رسوا متروک اور ناقص انتظام حکومت احمق پن، جھوٹی ٹیشنی اور شان و شوکت، جھوٹی شپ ٹاپ، جھوٹی اور احمقانہ بہادری اور دقیانوسی خیالات کی طرف پھر مائل ہونے لگے یہ ساری خصوصیات اس سوسائٹی کی تھیں جو مدتوں پہلے ختم ہو چکی تھی۔ دراصل اتنا بھلک، بے انتہا اور عرصہ دراز تک قائم رہنے والا نقصان اور کسی مصنف نے نہیں پہنچایا جتنا سرواٹر اسکاٹ نے۔ تاہم دنیا کے بیشتر لوگ سرواٹر کی نقصانیت کے خراب اثر سے نجات حاصل کر چکے ہیں پھر بھی ابھی بہت لوگ ضعیف الاعتقاد کی تھک رہے ہیں اور ہمارے جنوبی علاقے میں تو اسکاٹ کے نادلوں کا تباہ کن اثر اب بھی پایا جاتا ہے گو یہ اب اتنا تو نہیں ہے جتنا پہلے تھا مگر یہ پوری طرح ختم بھی نہیں ہوا۔ اسوجہ سے یہاں کی انیسویں صدی کی محنت مند اور عمدہ قسم کی تہذیب میں آپ کو وائر اسکاٹ کی غلوں و غلی کی پرتشعہ اور مجہول تہذیب کی جھلکیاں بھی ملیں گی۔ عمدہ عناصر یعنی عملی زندگی، عقلی سلیم، ترقی پسند خیالات و اعمال وغیرہ کے ساتھ ساتھ قدیم رواج جیسے وکیل دودھ فروشوں کی لڑائی، مبالغہ آمیز گفتگو، گئے گزرے زمانے کی مژدہ دہانیت جیسے اب ازرہ

عنایت دخی کر دینا چاہیے کا امتزاج بھی دکھائی دے گا۔ لیکن اگر دالٹ اسکاٹ کے ناولوں کی یہ لعنت نہ ہوتی تو جنوبی علاقہ آج نسبتاً زیادہ جدید اور ترقی پسند ہوتا۔ اس صورت میں یہ جدید اور قدیم کا امتزاج نہ ہوتا اور اسوقت تک اس علاقے میں کہیں زیادہ ترقی ہو چکی ہوتی یہ دالٹ اسکاٹ کے ناولوں کی ہی لعنت ہے کہ جنوبی علاقے کا باشندہ جنگ شروع ہونے سے پیشتر ہی جنگ کے خواب دیکھنے لگا اور خود کو ایک میجر کرنل، جنرل یا جج تصور کرنے لگا اور اسی لعنت کی وجہ سے وہ جھوٹی شان و شوکت کا دلدادہ بن گیا کیونکہ اسکاٹ کے ناولوں نے لوگوں کے دلوں میں امتیاز عہدہ اور امتیاز قوم پیدا کر دیا تھا اور لوگ عہدے اور قومیت کی عزت اور اس پر فخر کرنے لگے اور غلامی کا رواج زور پکڑنے لگا۔

جنگ سے پیشتر لوگوں کی جو ذہنیت بن گئی تھی اس کے لئے زیادہ تر ذمہ داری سردار ڈالٹ اسکاٹ پہنچاتی ہے۔ ایک مصنف پر جواب اس جہان فانی میں نہیں ہے اتنی شدید نکتہ چینی شاید ضرورت سے زیادہ ہو لیکن یہ کہا جاسکتا ہے کہ اگر اس کے ناولوں کی لعنت نہ ہوتی تو جنوب کے لوگ کبھی جنگ میں شریک نہ ہوتے۔ اس مجنونانہ دعویٰ کی صداقت کئی دلیلوں سے ثابت کی جاسکتی ہے۔ مثلاً امریکی انقلابی وقت ہاں کا باشندہ خانہ جنگی کے دوران میں بھی غلام رکھتا تھا مگر پہلے کے باشندے اور اب کے باشندے میں وہی فرق ہے جو ایک انگریز اور ایک فرانسیسی میں ہوتا ہے ایک ہی علاقے کے باشندوں میں یہ تبدیلی کیسے آگئی۔ اس کی ذمہ داری جتنی سردار ڈالٹ اسکاٹ کے ناولوں پر ہے اتنی کسی اور شخص یا بیڑ پر نہیں ایک یا دو مثالوں سے یہ واضح ہو جائے گا کہ اسکاٹ کے ناولوں کا اثر جنوبی علاقے کے باشندوں پر اتنا گہرا کیوں پہنچا کرتے

عرصے تک کیوں قائم رہا۔ اگر آپ چالیس یا پچاس سال پہلے کا کوئی شمالی یا جنوبی ریاستوں کا ادبی رسالہ دیکھیں تو آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ اس میں لغاطی کی بھرپور ہے۔ زبان میں بہت سے خوش آئند الفاظ اور مضامین ہمارے استعمال کے گئی ہیں خوش بیانی اور فصاحت ہے، رواں انگریزی اور جذباتیت کی بھرپور ہے۔ یہ سب محض سردار ڈالٹ کا ہے کہ طرز بیان کی نقل کی بدولت تھا۔ درحقیقت اس کے طرز بیان میں جو ایک معمولانہ مضحکہ خیز تھی اسی کا ہلک سا امریکہ کے ادب پر پڑا پہلے یہ اثر شمالی اور جنوبی دونوں

حصّوں میں یکساں تھا بلکہ دونوں حصّوں میں اس طرح کے طرزِ تحریر میں ایک دوسرے سے مسابقتِ یحیٰ نے کا جذبہ ابھر آیا تھا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آبادی کے تناسب سے جنوبی علاقے میں شمالی علاقے کی نسبت مشہور ادیبوں کی تعداد کم نہیں رہی۔

لیکن بعد کو دونوں علاقوں کے ادب میں نمایاں فرق نظر آنے لگا اور اب دونوں علاقوں میں مسابقت کا وہ جذبہ نہیں ہے۔ شمال نے وہ ہمارا نامہ الٹا آمیز اور آراستہ پیراستہ طرزِ بیان ترک کر دیا جبکہ جنوب کے لوگ ابھی تک اسی طرزِ تحریر سے چمپے ہوئے ہیں۔ نتیجتاً جنوب کے ادب کی اب بازاری میں وہ قدر نہیں ہے اور اسی وجہ سے اس کی خریداری بہت کم اور ایک محدود دائرہ میں رہ گئی ہے۔ حالانکہ جنوبی علاقے میں ادبی مذاق میں کوئی کمی نہیں آئی ہے لیکن بدلتے ہوئے حالات میں وہاں کے ادب کی کوئی زیادہ مانگ نہیں رہی۔ ایسا لگتا ہے جیسے مصنف زمانہ قدیم کے لئے ہی لکھ رہے ہوں اور زمانہ حال کے حالات و جذبات کا کوئی خیال نہ رکھتے ہوں۔ وہ متروک الفاظ و محاورات و تراکیب استعمال کرتے ہیں اور پرانی فرسودہ زبان میں لکھتے ہیں۔ لیکن جس وقت جنوب کا کوئی قابلِ مصنف جدید انگریزی میں لکھتا ہے تو اس کی تصنیف کی قدر کم نہیں ہوتی بلکہ بڑی تیزی سے اس کی تعریف و تحسین شروع ہو جاتی ہے۔ اس کی شہرت نہ صرف امریکہ اور انگلینڈ میں پھیل جاتی ہے بلکہ جرمنی میں بھی جہاں مشہور انگریزی کتابوں کی اشاعت جلد جلد ہوتی رہتی ہے اس کی تصنیف شائع ہو جاتی ہے اور اس کی ویسی ہی مقبولیت ہوتی ہے جیسی کہ جنوب کے دو مشہور مصنف مسٹر کیبل اور چارلس کی کتابوں کی وجہ یہ ہے کہ ان دونوں مصنفوں نے پرانے جنوبی طرزِ بیان کو چھوڑ کر نیا طرزِ بیان اختیار کیا ہے۔ مگر یہاں اس جدید و دش کے مصنف صرف تین یا چار ہی ہیں جبکہ ایسے نام ارباب کم از کم ایک دو درجن ہو جاتے ہیں۔ سر ڈالٹر کے ناولوں کے اثر کے ختم ہوتے ہی جدید قسم کے مصنف پیدا ہونے میں دیر نہیں لگے گی۔

اب ہم ایک عجیب و غریب مثال سے یہ واضح کرنا چاہتے ہیں کہ محض ایک زبردست تصنیف کس طرح لوگوں پر صحت بخش یا مضر اثر ڈال سکتی ہے۔ مثال کے طور پر ڈان کوکنوٹ

اندکون ہو کے اثرات کا مطالعہ کیجئے۔ پہلی تصنیف نے تو لوگوں کے دماغوں میں یہ بات بٹھائی کہ احمقانہ قسیم کی بہادری کس لئے دنیا میں کہیں تعریف کی گنجائش نہیں ہو سکتی جبکہ دوسری تصنیف نے اس کے برعکس اثر ڈالا۔ جہاں تک ہمارے جنوبی علاقے کا تعلق ہے بد قسمتی سے سروا لیتز کی عمدہ تصنیف کا اثر بالکل معدوم ہو چکا ہے کیونکہ سروا لٹز اسکاٹ کے تباہ کن ناولوں نے اس اچھے اثر کو بالکل زائل کر دیا۔

سینٹا الیسواں باب

چچا ریمس اور مسٹر طویل

مسٹر جول چینڈر کریمس جو چچا ریمس کے نام سے مشہور ہیں اٹلانٹا سے بردزانا دار صبح سات بجے تشریف لانے والے تھے اسلئے ہم لوگ ان کا استقبال کرنے گئے۔ ہوٹل کے دروازے پر ہی لوگوں کی بھیڑ میں ہم نے انھیں پہچان لیا کیونکہ انکے خطوط سے نیران کے بارے میں جو اطلاع ہمیں ایک معتبر ذریعہ سے ملی تھی اسکی مدد سے ہمیں انھیں پہچاننے میں کوئی دقت نہیں ہوئی انکے بارے میں یہ بتایا جا چکا تھا کہ وہ چھوٹے قد کے ہیں ان کے بال سفید ہیں اور انکی جلد پر ہلکے بھورے رنگ کے دھبے یا جھانیاں پڑی ہوئی ہیں۔ اس بھیڑ میں ایک وہ ہی ایسے شخص تھے جنکی شخصیت میں یہ سب باتیں ملتی تھیں۔ یہ بھی بتایا جا چکا تھا کہ وہ بہت شرمیلے ہیں اور اس میں کوئی شبہ بھی نہیں تھا گو بظاہر وہ شرمیلے ماحینہ نہیں معلوم ہوتے تھے لیکن دراصل تھے ضرور۔ اُن سے بے تکلفی سے ملاقات ہوتے رہنے کے کئی روز بعد بھی آپ کو یہ دیکھ کر تعجب ہوتا کہ چچا ریمس میں

جھینپو پی اب بھی اتنا ہی ہے جتنا پہلے تھا۔ لیکن جن لوگوں نے چار میس کی کتاب پڑھی ہوگی وہ جانتے ہوں گے کہ چار میس کا اخلاق واقعی بہت عمدہ اور قابل تحسین تھا اور وہ یہ بھی جان گئے ہونگے کہ ان میں فہم و فراست کبھی بہت تھی۔ میں اپنے اپنے پڑوسی کا خاکہ بڑی آزاری سے کھینچ رہا ہوں۔ حالانکہ میں یہ باتیں سب کو بتا رہا ہوں مگر مشابہ باتیں چار میس کے خاص دوستوں کو بتانے کا ہے اور دوستوں کو ہر طرح کی باتیں بتائی جاسکتی ہیں۔

کچھ بچے جو اس عالی مرتبہ ہستی کو ایک نظر دیکھنے کے لئے بڑے اشتیاق سے مسٹر کیبل کے مکان کے گرد جمع ہوئے تھے، بہت مایوس ہوئے۔ ان کا خیال تھا کہ چار میس قوم کے بچوں کے لئے بڑے اچھے رہنما ہوں گے اور وہ انھیں دلچسپ باتیں سنائیں گے۔ مگر جوں ہی بچوں کی نظر چار میس پر پڑی وہ بول پڑے ”اسے یہ تو سفید نام ہے۔“

انھیں غالباً یہ خیال ہو گا کہ چار میس دیکھنے میں بھی اتنے ہی دلکش ہوں گے اور اسی وجہ سے انھیں واقعی صدمہ پہونچا۔ اسلئے ہم انھیں تسلی دینے کیلئے ہم چار میس کی کتاب لے آئے تاکہ بچے تاریکی کی کہانی کو خود چچا کی زبانی سن سکیں یا جو کچھ بھی اشتیاق انھیں چچا کو دیکھنے یا سننے ملا بھی باقی موجودہ ہوا ہو سکے۔ تب راز کھلا کہ چچا صاحب نے لوگوں کو کبھی کچھ بڑھکر نہیں سنایا تھا۔ بڑھکر سنانے میں وہ اب بھی جھجک رہے تھے اس لئے مسٹر کیبل اور خود میں نے بچوں کو خوش کرنے کے لئے اپنی کتابوں سے کچھ بڑھکر سنایا اور چچا کو یہ دکھانے کی کوشش کی کہ کتنی چالاکی سے ہم نے انکی مشکل آسان کر دی مگر ہماری یہ عقل کی بات بھی کام نہ آئی اور چچا کی جھینپ اس سے بھی دور نہ ہوئی اس لئے لامحالہ ہم لوگوں نے برادریت کی کہانی خود بڑھکر بچوں کو سنائی۔

البتہ چار میس یعنی مسٹر ہبرس کے لئے دوسری زبانوں کے مقابلے میں حبشی زبان پڑھنا زیادہ آسان رہا ہو گا کیونکہ ملک بھر میں وہی ایک ایسے شخص تھے جنھیں اس زبان میں لکھنے پڑھنے میں ہمارے حاصل تھی۔ اسی طرح مسٹر کیبل بھی ملک میں واحد شخص ہیں جن کو فرانسیسی بول چال کی زبانوں میں جلدت حاصل ہے اور وہ انکو بالکل صحیح پڑھ سکتے ہیں اسوقت واقعی بڑا مزہ آیا جب انھوں نے فرانسیسی میں عین آپ کو کیوں اور اتار بیٹ اور اس کا مشہور پگ شو

پڑھا جس میں یہ دکھایا گیا تھا کہ لیوسہمانا یونین سے انفاق کرنے کو منع کر رہا ہے اور ساتھ ہی اس نے کچھ عمدہ اقتباسات جو جرمن زبان کے تھے اور جو ایک جرمن ناول سے جو ابھی مسودہ کی شکل میں ہی تھا پڑھ کر سنائے۔

دوران گفتگو میں یہ معلوم ہوا کہ دو مختلف موقعوں پر مسٹر کیبل کو بڑی پریشانی کا سامنا کرنا پڑا۔ جب انھوں نے اپنی کتابوں میں ایسے فرانسیسی ناموں کا ذکر کیا جن کا پڑھنا ناممکن سا تھا اور جب کا فرانسیسی ہونا مشتبہ تھا البتہ یہ نام نیواورلینز کے کچھ تیز فہم قدیم باشندوں نے استعمال کئے تھے۔ یہ نام یا تو مسٹر کیبل نے خود کو ایسا دل لئے تھے یا انھیں اس نے بہت قدیم اور متروک شدہ کتابوں سے لے لیا ہو گا گو مجھے یہ نہیں معلوم کہ وہ کتابیں کونسی تھیں۔ بہر حال ان زندہ لوگوں کو جن کے نام واقعی ہی تھے اس بات سے بھی صدمہ پہنچا کہ ان کے اور ان کے تلفظ کے بارے میں یوں کھلے عام مکہ چینی کی گئی ہے۔

مسٹر وائزر اور مجھے بھی اس طرح کا ایک تلخ تجربہ ہوا جب ہم لوگوں نے وادی کا طریقہ انکا نام کی کتاب لکھی۔ اس کتاب میں سلیس نام کا ایک کیریچر ہے۔ مجھے یاد نہیں کہ شروع میں اس کا پہلا نام کیا تھا مگر کچھ بھی ہو مسٹر وائزر کو وہ نام پسند نہیں تھا اور وہ اس میں اصلاح کرنا چاہتے تھے۔ انھوں نے مجھ سے پوچھا کہ کیا تم کسی ایسے انسان کا تصور کر سکتے ہو جس کا نام انیکل سیلرس ہو۔ میں نے کہا نہ شراب پیے بغیر تو اس کا تصور مشکل ہے۔ وہ بولے ”ایک مرتبہ میں مغرب کے کسی ملک میں سیر کر رہا تھا تو وہاں میری کسی سے اچانک ملاقات ہو گئی اور میں نے اس سے مصافحہ بھی کیا اس شخص کا بھی ناقابل تصور نام تھا یعنی ”ایکل سیلرس“ پھر وہ بولے ہمیں سال پہلے کی بات ہے کہ اس شخص کا نام کہیں دور سنایا تھا جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اب وہ شخص کہیں دور واز کے ملک کو ہلایا گیا اور اگر نہیں بھی کیا ہے تو بھی کوئی مضائقہ نہیں۔ غالباً وہ ہماری یہ کتاب نہیں دیکھ پائے گئے۔ اس لئے ہم اسی نام کو استعمال کریں گے کیونکہ جو نام آپ بتا رہے ہیں وہ عام طور پر مستعمل ہے اور اسی لئے اس کے استعمال کرنے میں خطرہ ہے۔ جو سکتا ہے ”سیلرس“ نام کے ہزاروں شخص ہوں اور ہمارے اس نام کو استعمال کرتے ہی ہزاروں آدمی ہمارے پیچھے پڑ جائیں اور ہم سے شکایت کریں، مگر ایکل سیلرس ایک محفوظ نام ہے اور چٹان کی طرح مستقل بھی۔

اسلئے ہم نے ایسل سیلر نام منتخب کر لیا۔ مگر ابھی کتاب کو شائع ہونے ایک ہفتہ ہی ہوا تھا کہ ایک رُعب دار خوبصورت سا گورا آدمی جو کسی امیر خاندان سے تعلق رکھتا تھا ہمارے پاس آیا اور شکایت کی کہ ہم نے اسے ہد نام کرنے کی کوشش کی ہے۔ اس نے ہم پر عزت ہنگ کا دعویٰ کرنے کے لئے کاغذات تیار کر رکھتے تھے جو اسکی جیب میں پڑے تھے۔ مختصر یہ کہ ہم نے اس سے تصدیق کر لیا اور اسکی شکایت دور کرنے کے لئے پہلی اشاعت کی ایک کروڑ جلد پر ضبط کر کے کتاب کی دوسری اشاعت میں اُس کے نام کی جگہ بیریا سیلر س نام رکھ دیا۔

لے یہ گنتی یادداشت سے لکھی گئی ہے اور غلط معلوم ہوتی ہے۔ میرا خیال ہے کہ تعداد اس سے زیادہ ہوگی۔

اڑنا لیسواں باب

شکر اور محصول ڈاک

ایک دن گلی میں میری ایک ایسے آدمی سے ملاقات ہو گئی جس سے ملنے کی مجھے سب سے زیادہ تمنا تھی۔ بیٹھے مسٹر ہوٹس بکسی جو کبھی میرے ماتحت پائلٹ رہ چکے تھے بلکہ یوں کہنے کو وہ میرے افسر تھے۔ اب وہ ایک بڑی کشتی ’سٹی آن بیٹن‘ کے جو درخانی کشتیوں میں جدید ترین ماڈل کی سب سے تیز رفتار کشتی ہے کپتان ہیں۔ مسٹر بکسی کی شخصیت بالکل نہیں بدلی تھی۔ پہلے کی طرح ان کا بدن چھریا بالی مضبوط اور کھونگریالے رفتار میں لچک طبیعت میں مستعدی آنکھوں میں وہی عزم جسکی ہاتھ تعمیل کرتے ہیں کھڑے ہونے کا وہی فوجی انداز۔ کمر کی چھڑائی جیوں کی تیوں نہ ایک ایچ زیادہ نہ ایک ایچ کم وزن میں ایک آؤسن کا بھی فرق نہیں اور سر کے بال بھی جیوں کے تیوں تھے۔ یہ بڑی حیرت کی بات ہے کہ اکیس سال پہلے جس آدمی کو ہم نے بیسٹیس سال کا دیکھا تھا آج بھی وہ بیسٹیس سال کا ہی لگتا تھا۔ میرا خیال ہے کہ میں نے اس سے پیشتر کبھی ایسا مشاہدہ نہیں کیا تھا۔ البتہ اس کی آنکھوں کے گوشوں کے گرد کچھ جھڑیاں ضرور بڑھ گئی تھیں لیکن وہ نہ ہونے کے برابر تھیں۔ کیونکہ وہ زیادہ نمایاں نہیں تھیں۔

مسٹر بکسی کی کشتی یہاں حال ہی میں لنگرانماڑ ہوئی تھی سینٹ لوئی واپس جانے کے لئے میں کئی دن سے اس کشتی کا منتظر تھا۔ اسی دوران میں کپتان اور میں کچھ معزز مرد اور عورتوں کے ساتھ جو بمحروڈ کے جہان تھے ایک پارٹی میں شامل ہوئے۔ یہ پارٹی ایک تیز رو کشتی میں بیٹھ کر دریا کے بہاؤ پر سیر کرنے چل دی۔ ہم لوگ چوٹی میل کا سفر طے کر کے سابق گورنر

مسٹر دارماؤتھ کے گئے کے فارم پر گئے۔ شہر سے نکلے ہی ہم نے بہت ہی بوسیدہ بیکار اور دقیا نوی قسم کی کشتیاں ساحل پر دوڑ تک کھڑی دیکھیں اس سے پیشتر میں نے انھیں یہاں کبھی نہیں دیکھا تھا۔ غالباً میرے یہاں کے پچھلے سفر کے بعد ہی یہ کشتیاں بنی ہوں گی اور خواب کبھی ہو گئیں ہوں گی۔ اس بات سے یہ اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ مسیحی کی کشتیاں کتنی کمزور اور ناپائدار ہوتی تھیں۔

راستہ میں شہر سے چھ میل جنوب کی طرف ہم نے ایک عظیم سمار شدہ پختہ چمن دیکھی جو مگنڈو لیا اور ہرے بھرے شاہ بلوط کے درختوں کے درمیان سے اوپر نکلی ہوئی صاف دکھائی دیتی تھی۔ یہ ایک یادگار تھی۔ جس کو قوم کے قدردانوں نے بنوا اور لکسز کی جنگ کی جس میں جنرل جیکسن نے انگریزوں پر ۸ جنوری ۱۸۵۷ء میں فتح پائی تھی شاندار یاد کو تازہ رکھنے کے لئے بنوایا تھا۔ دراصل جنگ تو پہلے ہی ختم ہو چکی تھی اور دونوں قوموں کے مابین امن بھی قائم ہو چکا تھا لیکن بنوا اور لکسز میں لڑائی بند ہو چکی خروقت پر نہیں پہنچ سکی تھی۔ اگر اس زمانے میں بکری تار مو تا تو یہاں اس قدر خونریزی کیوں ہوئی اور اتنی جانیں ضائع کیوں جاتیں۔ علاوہ ازیں ایک اور جگہ بھی بات یہ ہوتی کہ جنرل جیکسن کبھی صدر نہ بنے۔ ہم نے ۱۸۱۲ء کی جنگ کے نقصانات کی تلافی تو کسی نہ کسی طرح سے کر لی تھی لیکن مسٹر جیکسن کی صدارت میں جو نقصانات ہوئے ان کی تلافی ہم آج تک نہیں کر سکے۔

دارماؤتھ کا فارم بہت وسیع رقبہ میں پھیلا ہوا تھا۔ اور اسی طرح ان کی زبان نوازی کا دائرہ بھی بہت وسیع تھا۔ یہاں ہم نے پہلی بار اسسٹنٹ سے چلنے والے ہلوں کو کھیتوں میں کام کرتے دیکھا۔ ہلوں کو کھینچنے والا ابھی اپنے پیروں پر چلتا ہوا ایک مقررہ جگہ جاکر کھڑا ہو جاتا ہے اور وہیں سے لوہے کے رسوں کے ذریعہ ایک بڑے ہل کو اپنی طرف کھینچتا ہے۔ یہ ہل دو یا تین سو گز تک کھیت کے آ پار گئے کی قطاروں کے نیچے زمین کو کھودنا ہوا چلتا ہے جس سے کھیت میں ڈیڑھ ڈیڑھ فٹ گہری نالیاں سی بن جاتی ہیں۔ یہ جتا ہوا کھیت ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے ہڈن نہری کے اسسٹنٹ کو الٹا کر کے رکھ دیا ہو اور اس کے پینے کی گہری نالیاں صاف نمایاں ہوں۔ جب ہمیشی مزدور ہل کے ایک سرے پر بیٹھتا ہے تو وہ میرا زمین کی طرف

جنگ جاتا ہے اور دوسرا دہر ہوا میں اٹھ جاتا ہے۔ اب یہ ہلی سمندر کے جہاز کی طرح ہچکولے کھاتا ہوا چلتا ہے۔ اس پر جم کر بیٹھ رہنا ہر ماہر سرکس کے بس کی بات نہیں ہے۔ اس فارم میں دو ہزار چھ سو ایکڑ زمین ہے۔ چھ سو پچاس ایکڑ میں گتے کی کاشت ہوتی ہے باقی جنگ میں پانچ ہزار نارنگی کے درختوں کا ایک باغ ہے۔ گتے کی کاشت سائنس کے جدید اور پیچیدہ طریقوں سے ہوتی ہے۔ ان طریقوں کو مفصل بیان کرنا میرے امکان سے باہر ہے گذشتہ سال یہاں گتے کی کاشت میں چالیس ہزار ڈالر کا نقصان ہو گیا تھا جس کی تفصیل مجھے یاد نہیں۔ مگر امید ہے کہ اس سال کی فصل میں ہزار بارہ سو سو شکر سیپا ہو گی۔ جس سے پچھلے سال کے نقصان کی تلافی ہو جائیگی۔ ان تکلیف دہ اور گراں قدر سائنسی طریقوں سے شکر کی پیداوار ڈیڑھ اور دو ٹن فی ایکڑ پہنچ گئی ہے۔ جو میرے زمانے کی پیداوار کا چار گنا ہے۔

اس فارم میں پانی کے نکاس کے لئے جو نالیاں اور گھائیاں ہیں وہ چھوٹے چھوٹے کیکڑوں سے جنھیں "سارنگی باز" بھی کہتے ہیں بھری رہتی ہیں۔ آپ ذرا سے شور سے جنھیں چونکا دیجئے تو یہ ادھر ادھر بھاگتے دکھائی دیں گے۔ یہ لیکڑے ایک بلا میں اور بہت نقصان کرتے ہیں۔ یہ دریا کے کنارے پختوں میں رہتے ہیں اور ان کو کھوکھلا کر ڈالتے ہیں۔

اس گتے کے کارخانے میں ہزاروں ناندیں، حوض، تالاب، فلٹر، پمپ بائپ اور دوسری مشینیں ہیں۔ شکر بنانے کا طریقہ بھی بڑا دلچسپ ہے۔ پہلے گتے کو مشین میں دبا کر اس کا رس نکالتے ہیں تب اسکو بڑے کڑھاؤ میں چھانتے ہیں تاکہ رس میں سے کھوئی کے ریشہ نکل جائیں۔ پھر رس کو ہڈیوں کے فلٹر سے جھان کر الکیو حل کو رس سے جدا کر دیتے ہیں ازاں بعد اس رس کو دوسرے حوضوں میں مزید صفائی کے لئے ڈالتے ہیں جس سے بشیرہ الگ ہو جاتا ہے۔ پھر چینی کو جو بنائے اور دو لے دار بنانے کیلئے پائپ سے گزارتے ہیں پھر اسے غلار نکالنے والے کڑھاؤ میں ڈال کر چینی کے غلار کو دور کرتے ہیں اب یہ چینی بازار جانے کے لئے تیار ہو گئی میں نے یہ تفصیلات صرف یادداشت سے لکھی ہیں۔ دیکھیے میں یہ ترکیب بڑی آسان معلوم ہوتی ہے لیکن اس دھوکہ میں مت رہیئے۔ شکر بنانا دنیا کے مشکل ترین کاموں میں ہے اور

اسکو بالکل ٹھیک بنالینا تو قریب قریب ناممکن ہے۔ جو شکر آپ استعمال کرتے ہیں اگر آپ کئی سال تک برابر اس کی حاجت کرتے۔۔۔ رہیں اور اپنا تجربہ لکھتے رہیں تو آپ کو یہ معلوم ہو جائے گا کہ بیس شکر سازوں میں سے دو بھی ایسے نہیں ہوں گے جو بغیر بیت ملائے شکر تیار کرتے ہوں۔

ہم دریائے دہانہ جاکر کپنانا ایڈس کا مشہور پل دیکھ سکتے تھے۔ اس جگہ دریا کے ساحلوں کو چنہ بنا کر اس کی چوڑائی کو می دو کر دیا گیا ہے جسکی وجہ سے اسکی گہرائی بڑھ کر چھ بیس فٹ ہو گئی ہے۔ لیکن لوگوں کی رائے میں ہمارا دہان جانا بیکار تھا۔ کیونکہ اسوقت پانی چڑھا ہوا تھا اور ہر چیز تہ آب ہونے کی وجہ سے ہم اس پل کو نہیں دیکھ سکتے تھے۔

نیز ہم اس قدیم اور عجیب و غریب شہر کو بھی دیکھ سکتے تھے جسے پالٹوں کا مشہر کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ یہ شہر پانی میں کھڑے ہوئے ستونوں پر بسایا گیا ہے۔ اور یہاں تقریباً کل تمدن و فن ہلکی کشتیوں اور ڈونگوں سمیٹی ہوئی ہیں یہاں تک کہ لوگ شادی یا میت کی رسم میں شریک ہونے کے لئے بھی ڈونگوں اور کشتیوں کے ذریعہ جاتے ہیں۔ یہاں چھوٹے چھوٹے لڑکے اور لڑکیاں کشتی کھینا جانتی ہیں اور یہ بتوار کو اتنی صفائی اور ہوشیاری سے چلاتے ہیں جیسے خشکی پر رہنے والے بچے اپنی پاؤں گاڑی کو۔

ہم اور بھی کئی کام یہاں کر سکتے تھے۔ لیکن چونکہ ہمارے پاس وقت کم تھا اسلئے ہم واپس لوٹ آئے۔ ہلکی خوشگوار ہوا میں اور پانی کی چمکتی ہوئی سطح پر کشتی میں سفر کرنا بڑا پُر لطف تھا۔ ہمارا سفر واقعہ بڑی اطمینان بخش رومانی اور جذباتی کیفیت میں گذرتا بشرطیکہ ایک یا دو گومسافر ہمارے مزہ میں خلل انداز نہ ہوتا۔ یہ شخص برا بکچھ نہ کچھ بکتا ہی رہا۔ کبھی دریا کے مناظر کے بارے میں اور کبھی ہمارے ہانوں کے بارے میں۔

اس کی رائے ذہنی ہمیشہ احمقانہ اور کبھی بڑی بیہودہ ہوتی تھی۔ وہ بات بات پر ہنستا تھا اس کی ہنسی بڑی ناگوار کانوں کو ایذا پہونچانے والی کمرخت قسم کی تھی جیسی اس قسم کے لوگوں کی عام طور سے ہوتی ہے۔ یعنی بنا دی ٹہنسی جو خود ہنسنے والے کو بھی ایذا پہونچائے اور جس سے کسی اور کو بھی کوئی خوشی نہ ہو۔ وہ کسی جذباتی قسم کی بات پر بھی ہنس پڑتا تھا

اودھ کی پرسوز گیت پر بھی۔ یہ کہہ کہہ کر ہم پھر گھر آ گئے، ہم پر دس سے گھر لوٹ آئے، وہ بڑے زور سے ہنسنے کی کوشش کرتا۔ اور پھر کہتا یہ سب جو اس ہنسنے میں کسی چیز کی پردہ انہیں کرتا۔ ایسے ناسازگار ماحول میں مدد مانگتے اور جذبات بہت دیر تک نہیں چل سکتے اور یہی ہوا۔ لہذا باتیں اور گیت جلد ہی ختم ہو گئے۔ اس سے اس باتوں کی آدمی کو اتنی خوشی ہوئی کہ اس نے جیچا جیچا کر اپنا گلا خراب کر لیا۔

بعد ازاں ہماری پارٹی کے مرد جہاز کے بالائی عرشہ پر سگریٹ پینے اور گپ شپ کرنے چلے گئے۔ وہاں کچھ پرانے ملاج بھی تھے جن سے میں نے اپنے پیارے دوستوں کے متعلق پوچھا کہ میری عدم موجودگی میں ان پر کیا ہوتی۔ مجھے معلوم ہوا کہ میرا ایک پائلٹ دوست جس کے ساتھ میں جہاز رانی کیا کرتا تھا۔ آجکل روحوں پر عمل کر رہا ہے اور پندرہ سال سے زائد عرصہ سے وہ ہر سہفتہ ایک مرحوم رشتہ دار کی روح سے خط لکھتا ہے۔ مرحوم رشتہ دار کی روح ہر سہفتہ نیویارک کے ایک مابجسٹر نامی عامل کے توسط سے میرے دوست کو ایک خط بھیجا کرتی تھی۔ خط پر محصول ڈاک فاصلے کے حساب سے لکھا جاتا تھا۔ یعنی جنت کے مقامی ڈاک خانے سے نیویارک تک ہندہ ڈالر اور نیویارک سے سینٹ لوئی تک تین سینٹ۔ میں مسٹر مابجسٹر کو خوب اچھی طرح جانتا تھا۔ دس سال پہلے ایک مرتبہ اپنے دوستوں کے ساتھ میں ان سے ملا بھی تھا۔ میرے ایک دوست نے اپنے مرحوم چچا کے متعلق کچھ باتیں دریا فتا کیں۔ اس کے چچا ایک غیر معمولی حادثہ کا شکار ہو گئے تھے ان کو مرے ہوئے قریب چھ سال ہو چکے تھے وہ ایک طوفان میں پھنس گئے تھے جو انھیں اڑا کر تین میل دور لے گیا اور پھر طوفان سے اٹھ کر وہ درخت کی ٹنک سے ان کی موت ہو گئی۔ اس درخت کا تنا چار فٹ موٹا تھا اور اونچائی بیسٹھ فٹ تھی۔ اسی لئے وہ اس کی ضرب برداشت کر سکے۔ مسٹر مابجسٹر سے جب ہماری ملاقات ہوئی تو میرے دوست نے انھیں کے توسط سے اپنے مرحوم چچا کی روح سے کسی سوال کئے اور روح نے مسٹر مابجسٹر کے ہاتھ میں پکڑی ہوئی پنسل سے ان سوالوں کے جواب کا غہر لکھ دیئے۔ ذیل میں وہ سوالات لکھے جاتے ہیں جو روح

سے پوچھ گئے تھے اور وہ بے ڈھنگی بکواس بھی جو ان کے جوابات کی شکل میں عمل کے ذریعہ فراہم کی گئی۔ مسٹر پانچطر معمول پہنچے اور وہ یہ ظاہر کر رہے تھے کہ جوابات خود مدح مکھڑ ہی ہے میرا خیال ہے کہ مسٹر پانچطر دنیا کے سب سے بڑے دھوکے باز تھے اور اگر میرا خیال غلط ہو تو میں ان سے معذرت خواہ ہوں۔

سوال۔ آپ اس وقت کہاں ہیں۔؟

جواب۔ عالم ارواح میں۔

س۔ کیا آپ وہاں خوش و خرم ہیں۔؟

ج۔ جی ہاں۔ بہت زیادہ۔ پوری طور سے۔

س۔ وہاں آپ کے دل ہلانے کے کیا مشاغل ہیں۔؟

ج۔ دوستوں اور دوسری روحوں سے بات چیت کرنا۔

س۔ آپ کا اور کیا مشغلہ ہے۔؟

ج۔ کچھ نہیں۔ ہمیں کسی اور چیز کی ضرورت ہی نہیں۔

س۔ آپ کس موضوع پر بات کیا کرتے ہیں۔؟

ج۔ اس پر کہ ہم کتنے خوش ہیں! نا معلوم ہمارے ان دوستوں کا جو ابھی دنیا میں ہیں

کیا حال ہو گا؟؟ اور ان کی بیہودی کے لئے ہمیں کیا کرنا چاہیئے۔؟ وغیرہ وغیرہ

کے بارے میں۔

س۔ جب آپ کے سامنے دوست عالم ارواح میں پہنچ جائیں گے تب آپ کس

موضوع پر بات کیا کریں گے۔ کیا عرف ہی کریں گے کہ ہم کتنے خوش ہیں۔؟

۔ (کوئی جواب نہیں آیا) یہ جھٹکا گیا کہ روحمیں فضول باتوں کا جواب نہیں دیتیں۔

س۔ اس کی کیا وجہ ہے کہ روحمیں خود تو تانا بانا دانی کی باتیں کرتی رہیں اور اس کو وہ

اپنی عین خوش سمجھیں لیکن کوئی دنیا والا اگر ان سے کوئی فضول سوال کر بیٹھے

تو وہ بڑی تنگ مزاجی دکھائیں اور خاموش ہو جائیں۔

(کوئی جواب نہیں)

س۔ کیا آپ دنیا میں واپس آنا چاہیں گے۔؟

ج۔ نہیں۔

س۔ کیا آپ اس بات کو قسم کھا کر کہہ سکتے ہیں۔؟

ج۔ ہاں۔

س۔ آپ وہاں کیا کھاتے ہیں۔؟

ج۔ ہم کچھ نہیں کھاتے۔

س۔ آپ کیا پیتے ہیں ؟

ج۔ ہم کچھ نہیں پیتے۔

س۔ کیا آپ سگریٹ پیتے ہیں۔؟

ج۔ نہیں۔

س۔ آپ پڑھتے کیا ہیں۔؟

ج۔ ہم کچھ نہیں پڑھتے۔

س۔ کیا سب نیک آدمی آپ کے یہاں پہنچتے ہیں۔؟

ج۔ ہاں۔

س۔ آپ کو میرا موجودہ طرز زندگی معلوم ہی ہے۔ کیا آپ میرے لئے کوئی مرید

جرم تجویز کریں گے جسے کرنے سے میرا عالم ارواح کو چھوڑ کر کسی دوسری جگہ

جانا یقینی ہو جائے۔؟

ج۔ کوئی جواب نہیں۔

س۔ آپ نے کب انتقال فرمایا۔؟

ج۔ میں مرانا نہیں۔ میری روح قبل از وقت یہاں آگئی۔

س۔ بہت بہتر تب یہ بتائیے کہ آپ کی روح کس وقت یہاں سے چلی تھی۔؟ آپ

عالم ارواح میں کب سے رہ رہے ہیں۔

ج۔ یہاں وقت کا کوئی حساب نہیں رکھا جاتا۔

س۔ آپ اپنے موجودہ ماحول میں وقت اور تاریخوں کا چاہے کوئی حساب نہ رکھتے ہوں اور اس کی آپ کو ضرورت بھی نہ ہو۔ لیکن دنیاوی زندگی میں تو آپ کے ساتھ یہ بات نہ تھی اس وقت تو آپ کو تاریخوں سے کام تھا۔ ان میں سے ایک ہی تاریخ تو میں آپ سے دریافت کر رہا ہوں۔ آپ کسی مخصوص سال کے کسی مخصوص دن کو یہاں سے روانہ ہوئے تھے کیلئے درست نہیں ہے۔؟

ج۔ ہاں۔

س۔ تب اس پہنچنے کے دن کا نام بتائیے۔؟
 (اس موقع پر مسٹر راجپوت کے ہاتھ میں لگی بینیل کچھ بے ڈھنگے طریقے سے ہلنے لگی اور معمول کا سر اور جسم ایسے ہلنے لگے گویا انھیں شدید درد ہوا اور کچھ دیر تک وہ بوہنے پلے رہے آخر میں معمول نے خود یہ سہارا دیا کہ وہ جس اکثر تاریکیوں بھول جایا کرتی ہیں کیونکہ ان کے لئے تاریکیوں کی کوئی اہمیت نہیں ہوتی۔)

س۔ تو کیا واقعی اس موقع کو اپنی دنیا سے منتقل ہونے کی تاریخ یاد نہیں؟
 ہاں (معمول نے یہی بات بتائی) (راقیوں میں کچھ کچھ بے ڈھنگی سی حرکت ہوئی اور معمول کے جسم میں بھی کچھ احمقانہ جنبش ہوئی آخر میں یہ بتایا گیا کہ روح کو سال بھی نہیں معلوم۔)

س۔ یہ تو بڑی تعجب کی بات ہے اچھا میں ایک سوال اور پوچھتا ہوں اور دوسرا فوری سوال ہوگا۔ ہمیشہ اس کے کہ آپ ہم سے جدا ہوں اور ہو سکتا ہے ہمیں آئندہ ملنے کا موقع ہی نہ ملے کیونکہ اگر میں آپ کی دنیا میں مجبوراً پہنچ بھی گیا تو شاید یہاں بھی آپ سے ملاقات کا کوئی فائدہ نہیں ہوگا۔ کیونکہ اس وقت تک آپ مجھے اور میرا نام قطعی طور پر بھول چکے ہونگے۔ آپ صرف یہ بتا دیجئے کہ آپ اپنی قدرتی موت سے مرے یا آپ کسی حادثہ کا شکار ہوئے تھے۔؟

(اس وقت معمول کی حالت دیکھنے سے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ روح کو جواب دینے میں بڑا پس و پیش ہو رہا ہے اور بہت تکلیف بھی ہو رہی ہے) بہر حال یہ جواب ملا

ج۔ قدرتی موت۔

اسی سوال پر بات چیت ختم ہو گئی۔ بعد میں میرے دوست نے معمول کو بتایا کہ جب اس کا رشتہ دار اس دنیا میں موجود تھا تو اس میں بڑی فہم و فراست تھی اور اس کی قوت یادداشت میں کسی قسم کا کوئی نقص نہیں تھا۔ یہ کہنے افسوس کی بات ہے کہ اس اہلری ملک میں جا کر ان خوبیوں کا مشاہدہ بھی اس میں باقی نہ رہا۔ کاش کہ اس میں وہ خوبیاں وہاں بھی ہستور رہیں تاکہ وہ خود بھی خوش و خرم رہتا اور دوسری رو میں بھی حیرت سے اس کی تعریف و توصیف کرتیں۔

مسٹر انچسٹر کا کام تو پھر بھی چل ہی رہا ہے اس وقت بھی ان کے پاس کافی گاہک آتے تھے اور اب بھی ان کے بہت سے مرید ہیں۔ ان کے پاس عالم ادراج کے ہر حصے سے خبریں آتی ہیں جن کو وہ ریاستہائے متحدہ کے محکمہ ڈاک کے ذریعہ اصحاب متعلقہ کو بھیجے رہتے ہیں۔ ان اطلاعات میں بہت سی نصیحتیں ہوتی ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ یہ نصیحتیں روحوں نے بھیجی ہیں جبکہ ان نیچاریوں کو معمولی باتوں کا علم بھی نہیں ہوتا اگر ایسی نصیحتوں پر لوگ مذہب اعتقاد کی بنا پر بڑے اشتیاق سے عمل کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ مسٹر انچسٹر کے ایک موکل کو روحوں سے یہ نصیحت ملی دے سکتا تھا کہ یہ مسٹر انچسٹر کی ہی اختراع ہو کہ رلیوے کی گاڑی کے بہتہ کو بہتر بنانے کے لئے اود کیا اختراع ہوئی چاہیے حالانکہ روحوں کے لئے ایسی باتیں بڑی حقیر اور نادانی کی معلوم ہوتی ہیں لیکن پھر بھی یہ اس نگران سے مشغلے سے بہتر ہے کہ ہر وقت یہی کہا جائے کہ ہم کتنے خوش ہیں

انتچا سواں باب

پاتلٹوں کی زندگیوں کے کچھ اہم واقعات

جب پہلے بوٹ سے متعلق کچھ گپ شب میں مشغول تھے تو مجھے معلوم ہوا کہ میرے پانچ پرانے ساتھیوں میں سے جھوں نے دیبا کی ملازمت چھوڑ دی تھی چارے کاشت کاری کا پیشہ اختیار کر لیا تھا مگر اس کی وجہ یہ نہیں تھی کہ انھیں کاشت کاری سے کوئی خاص لگاؤ تھا۔ اور وہ دوسرے پیشوں کے مقابلے میں اس میں زیادہ کامیاب ہو سکتے تھے۔ بلکہ کچھ اور ہی اسباب تھے جنکی بنا پر انھوں نے اس پیشہ کو ترجیح دی تھی۔ کچھ بھی ہو اس میں تو مطلق شب نہیں کہ انھیں یہ پیشہ اس وجہ سے بھی پسند آیا ہو گا کہ اس میں خاصی آزادی تھی اور وہ اس وسکوں کی زندگی بسر کر سکتے تھے۔ وہاں دفائی کشی کے پائلٹ ہاؤس کی سی پریشانی نہیں تھی کہ ہر ابراغیر انھو خبرا آکر انھیں پریشان کر سکے۔ جب وہ دفائی کشی میں کام کرتے تھے تو آئے دن دیباؤں میں خطرناک طوفان لگنے آسمان پر کالے کالے بادل چھا جاتے اور بھانک دانتوں میں جب ان پر دہشت غالب ہوتی تو اس وقت انھیں ساحل کے قریب کسی کسان کے فارم پر ٹھمکتے ہوئے جملع کو دیکھ کر بڑی تسلی ہوتی اور وہ سوچنے لگتے کہ کسان کے گھر میں کتنا آرام اور سکون ہو گا۔ ہوتے ہوتے انھیں کسان کی زندگی میں اتنی دلکشی نظر آنے لگی کہ وہ اس بات کے منتظر رہنے لگے کہ کب ریٹائر ہوں اور کب آمن وسکوں کی زندگی گزارنے کے لئے دیہات میں جا کر رہیں اور سڑے سے کاشت کاری کریں۔ لیکن مجھے ایسی کوئی اطلاع نہیں ملی کہ ان لوگوں میں سے کوئی کامیاب ہوا ہو۔ برضلاف اسکے ہی اطلاع ملا کہ کھیت انھیں نہیں بلکہ وہ کھیتوں کو پال رہے ہیں۔ معلوم یہ ہوا کہ پائلٹ

کئی صرف چند مہینوں کے لئے فارم پر کام کرنے آجائے اور موسم خزاں تک جینگ کے پالانہیں
 بڑا دہ کا شکاری کے کام میں لگا رہتا ہے۔ لیکن جاتا شروع ہونے ہی وہ بھر کشتی پر ملازمت کرنے
 چلا جاتا ہے۔ اس وقت آپ اس کی صورت شکل سے اسے پہچان لیں گے کہ یہ اپنے فارم سے آیا ہے۔
 وہ گھر کے کاتے سوٹ کے بنے ہوئے کپڑے پہنے ہوئے اور بالکل نئے بانوں سے گھاس کے
 تنکے نکالتا نظر آتا ہے۔ موسم سرما میں وہ پھر بالٹ ہاؤس میں آگے بیٹھتا ہے۔ دراصل کاشتکاری
 میں اسے نقصان دہتا ہے۔ اور اسی کو ہذا کرنے کی خاطر اسے کشتی پر ملازمت کرنی پڑتی ہے۔
 اس نے کشتی کی ملازمت سے اس کا بیچا بھری طرح نہیں چھوٹ پاتا اور ہر سال موسم سوانی شروع
 سردی میں اسے دریا پر ملازمت کرنی پڑتی ہے۔

ان ہارہا نلٹوں میں سے ایک نے تو فارم خرید کر بھی کھیتی شروع نہیں کی۔ اس
 نے ایک اور چالاکی کی۔ اس نے سوچا ”مجھے کھیتی کتنا آتا نہیں“ فارم سے مجھے مناسب
 نقصان کے کسی چیز کی امید نہیں۔ ہو سکتا ہے کہ فارم بالکل چھوٹ ہی ہو جائے۔“ اس لئے
 اس نے ایک ہوشیار کسان کو اپنا فارم بٹائی پر دیدیا۔ اور اس سے یہ طے کیا کہ وہ جیسے پیدا
 وار کے وہ خدوے اور ایک حصہ اسے دیدے۔ لیکن ہوا کیا۔ سال کے آخر میں بیچارے بالٹ
 کو کچھ نہیں ملا۔ چالاک کسان نے کہا کہ کھیت میں اتنی پیداوار کہاں ہوئی جو وہ بالٹ کو بھی
 دے۔ مشکل سے اٹا ہی تو ہوا ہے کہ وہ اپنے دو حصے لے سکے۔

کچھ بالٹوں نے جیکریں بولی جانتا ہوں کچھ مگر کے کچھ زمین میں سے کچھ میں تو وہ
 بہت کامیاب ہوئے اور ہاتھوں میں نکام۔ کپتان انٹ گومری جب بالٹ تھے تو میں اکثر
 ان کے ساتھ رہتا تھا اور ان کی جگہ کشتی چلا کر تا تھا۔ کپتان و موٹ اس بڑی بیگیا میں جو
 میغس شہر کے سامنے ہی تھی رہا سہمائے مقررہ کو فوج کے کمانڈر تھے۔ بد قسمتی سے
 جب ان کا جہاز دوہنے ملا تو وہ دریا میں کود گئے اور تیرنے لگے۔ کسی کسی طرح کوشش کر کے
 اپنے سپاہیوں کے درمیان سے نکل کر وہ ساحل کی طرف چھپے۔ انہوں نے بڑی جتن سے کام
 لیا اور کشتی اس سردی کے ساتھ کنا اسے پہچان لے اور طرح مرتے مرتے بچے۔ انہیں بھ خوبی تھی کہ وہ
 بڑے سلم بطبع تھے اور کشتی ہی مصیبت کیوں نہ آئے گھبراتے نہیں تھے۔ ایک بار جب وہ

مگر سینٹ پیٹریک جہاز پر کپتان تھے تو میں اس کشتی کو نوا اور لینز کی بندرگاہ پر لا رہا تھا۔ مجھے ہر لمحہ کپتان صاحب سے جو ہر کیلئے ڈیک پر تھے ہدایات کی انتظار بھی۔ کشتی کتنا سہل لگا دو؟ مگر یہ حکم مجھے بل ہی نہیں رہا تھا۔ میرا اختیار میری ذمہ داری صرف اتنی تھی کہ میں جہاز کے پیچوں کو روک کر رکھوں۔ اور یہ کام میں کر رہی چکا تھا۔ جھپٹے کا عالم تھا۔ روشنی مدھم بھجلی تھی۔ مگر کپتان صاحب ابھی تک گھنٹی نہیں دے رہے تھے بلکہ گھنٹی پر تو کپتان صاحب کا ہیٹ رکھا ہوا تھا۔ اور وہ کمرے کے اندر بیٹھے ادنگھڑے تھے۔ وہ سوچ رہا کہ کپتان صاحب بالکل بچر ہیں اور گھنٹی بجانا بھول گئے ہیں۔ مگر ایسی بات نہیں تھی۔ کپتان صاحب ڈیوٹی کے بڑے پابند تھے۔ اس لئے میں نے یہی مناسب سمجھا کہ میں گھنٹی کو نہ چھوڑوں۔ اندیشہ یہ تھا کہ اگر کشتی ساحل پر نہ لگانا مٹی تو وہ وہاں کھڑی ہوئی کسی کشتی سے ٹکرا سکتی تھی ایسی خطرناک حالت میں میں تو صرف یہی کر سکتا تھا کہ کشتی کو حتی الامکان ہنسے روکے رہوں۔ چاہے نتیجہ کچھ بھی ہو۔ اور میں نے کیا بھی یہی ہماری کشتی دوسری کشتیوں کے پچھلے حصوں کے بالکل قریب ہی تھی اور ان سے ٹکرانے جا رہی تھی۔ مگر کپتان صاحب اب بھی بے خبر تھے۔ ان کا ہیٹ ابھی تک گھنٹی کے اوپر ہی پڑا ہوا تھا۔ افسوس کپتان صاحب ٹیکسٹس میں بیٹھے ادنگھڑے تھے اور میں کچھ کر رہا تھا کیونکہ خطرہ اب بالکل قریب آگیا تھا۔ مجھ کو ایسا محسوس ہو رہا تھا۔ کہ جب تک کپتان صاحب آئیں گے کشتی لٹکر کر تباہ ہو جائے گی۔ لیکن نہیں۔ ایسا نہیں ہوا۔ کپتان صاحب آگئے ہماری کشتی جیسے ہی ایک دوسری کشتی کے دہانے سے ٹکرانے والی تھی کہ وہ پائلٹ ہاؤس میں آدھکے اور حکم دیا کہ کشتی کو پیچھے ہٹا کر کنارے پر لگا دو۔ میں نے فوراً حکم کی تعمیل کی مگر لمحہ بھر دیر ہو جانے کی وجہ سے ہماری کشتی ایک دوسری کشتی کے باہر ہی حصے سے جو بہت ہلکا اور نازک تھا اتنے زور سے ٹکرائی کہ بڑے زور کا دھماکا ہوا۔ لیکن کپتان صاحب نے اس حادثہ پر مجھے ذرا بھی سختی نہیں کہا۔ بلکہ یہ کہا کہ دہانے نے ٹھیک کیا اور مجھے اُمید ہے کہ آئندہ بھی ایسے حالات میں تم بھی کرو گے۔

ایک اور پائلٹ جسے میں اس وقت سے جانتا ہوں جب سے میں نے دریا پر ملازمت کی تھی

بڑی بہادری اور عزت کی موت مرا۔ اسکی کشتی میں آگ لگ گئی تھی مگر جب تک اُس نے کشتی کو ساحل تک نہیں پہنچا دیا وہ جلتی آگ میں برابر اپنا کام کرتا رہا۔ جب وہ ساحل پر پہنچ کر کشتی سے نیچے اترا تو اس کے کپڑوں میں آگ کے شعلے بھریں ہو گئے۔ اس طرح اس نے اپنی جان کی پروا نہ کی اور سب سے آخر میں کنارے پر پہنچا مگر اس کا جسم زخموں سے پھلنی ہو گیا اور وہ جاں بزدل ہو سکا۔ دو تین گھنٹے ہی میں وہ راجہ ملک عدم ہو گیا مگر اپنی جان دے کر اس نے اور سب کی جانیں بچا دیں۔ مرنے والوں کی قبرست میں اکیلا دی تھا۔

دیوانے مسی ہی کی تاریخ میں پانٹھویں کی اس طرح کی شہادتوں کی چودھ سات مثالیں ملتی ہیں۔ اور قریب پچاس مثالیں ایسے جاننازوں کی ملتی ہیں جو دوسروں کی جانیں بچانے میں خود موت کے منہ میں جانے سے بال بال بچے۔ مگر ایسی ایک بھی مثال آپ کو نہیں ملے گی کہ پانٹھ اپنی جان بچانے کے لئے ڈیوٹی سے بھاگ گیا ہو یعنی جب وہ اپنی جان دے کر دوسروں کی جانیں بچا سکتا تھا تو اس نے اپنی جان قربان کرنے سے گریز کیا ہو یہ حقیقت اتنی شاندار اور باوقار ہے کہ اس کا ذکر اس کی کہلوی اہمیت کے ساتھ اور ملی حروف میں ہونا چاہیئے۔

جب کوئی امیدوار پانٹھ کام سیکھنے آتا ہے تو اسے ہدایت کی جاتی ہے کہ اگر وہ اس پیشے میں آنا چاہتا ہے تو اسے خطروں کی بالکل برداشت کرنی چاہیئے۔ اگر وہ خطرہ کے وقت اپنی جان دیکر بھی دوسروں کی مدد کر سکتا ہے تو اسے جان دینے سے بھی گریز نہ کرنا چاہیئے۔ ایسے موقعوں پر بھاگنے اور بے عزتی سے جینے سے سر جاننا بہتر ہے۔ یہ ہدایتیں اتنی اچھی طرح اس کے ذہن نشین کرادی جاتی ہیں کہ تو جان پانٹھ جو ابھی کام سیکھ رہا ہوتا ہے۔ اس نعتیہ العین کو ہمیشہ اپنے سامنے رکھتا ہے۔ وہ خطرے کے وقت جہاز چھوڑ کر نہیں بھاگتا اور ضرورت پڑتی ہے تو جان کی بازی بھی لگانے سے گریز نہیں کرتا شہرِ ممبئی کے قبرستان میں ایک ایسے ہی فوجی جوان آدمی کی قبر ہے جس نے بہت سال پہلے دیوانے دہانت میں جلتے ہوئے جہاز پر ہی جان دے کر دوسروں کی جانیں بچائیں۔ اس نے کہتا ہے کہ اگر آگ نے ہمت دی اور وہ قریب داسے رہتے کہ پستے تک پہنچ گیا تو وہ سب کی جانیں بچانے میں کامیاب ہو جاتے گا۔ لیکن اگر اس سے چٹان والے ساحل پر ہی کشتی روکنے کی کوشش کی تو وہاں پانی میں ڈوبی ہوتی

چٹان سے ٹکرا کر اس کی کشتی چور چور ہو جائے گی۔ اور بہت سی جانیں ضائع ہو جائیں گی۔ لہذا وہ بچنے کی طرف پہونچا اور اس نے اٹھلے پانی میں کشتی کو دریا کی تہ سے لگا دیا۔ اسی اثنا میں آگ کے شعلوں نے اس کو چاروں طرف سے گھیر لیا۔ اور وہ بُری طرح جل کر مر گیا۔ اس سے بہت کہا گیا کہ وہ بھی بھاگ کر اپنی جان بچالے لیکن اُس نے وہی جہاد یا جہاد کیا ہوا دریا پالٹ کو دینا چاہیے تھا۔ یعنی کہ میں نہیں جاؤں گا۔ اگر میں بھاگ گیا تو ایک بھی مسافر موت کے منہ سے نہیں بچے گا اور اگر میں اپنی ڈیوٹی پر ڈٹا رہا تو سوائے میرے کسی اور کی جان ضائع نہیں ہوگی۔ اس لئے میں نہیں رہوں گا۔

اس جہاز پر دو سو آدمی سوار تھے اور سوائے پالٹ کے کسی اور کی جان ضائع نہیں ہوئی۔ میمفس کے قریب ان میں اس نوجوان پالٹ کا مقبرہ بنایا گیا ہے۔ دریا کے کنارے بہاؤ پر چلنے ہوئے جب ہم میمفس میں رُکے تھے تو میں نے اس مقبرے کو تلاش کرنے کی کوشش کی تھی لیکن ہمارے پاس وقت بہت کم تھا اس وجہ سے مجھے یہ کام ادھورا ہی چھوڑ کر دینا پڑا۔

اس گفتگو کے دوران میں مجھے یہ بھی معلوم ہوا کہ میمفس کے قریب میرا ایک دوست ڈس کینٹ کشتی میں آگ لگنے کی وجہ سے جل کر مر گیا اور کئی اور لوگ جس سے میں واقف تھا جنگ میں مارے گئے۔ دو ایک تو کشتی چلتے ہوئے ڈیوٹی پر ہی مارے گئے۔ ایک اور پالٹ تھا جو مہراجکری دوست تھا اور جس کے ساتھ میں نے کئی مرتبہ سفر کیا تھا اور اس کے بجائے اس کی کشتی بھی چلائی تھی۔ اسکے پاس میں نے یہ سنا کہ ایک رات وہ نیو اورلینز میں اپنے مکان سے باہر نکلا اور شہر سے باہر دور کسی محلے میں گیا جہاں سے اسے کھمبہ لانا تھا اگر لوٹ کر اپنے گھر واپس نہیں آیا۔ ایسا خیال کیا جاتا ہے کہ راستے ہی میں اُسے کسی نے مار ڈالا اور اس کی لاش کو دریائے میسی میں پھینک دیا۔ میرا ایک اور ساتھی میں تھا دن برگ بہت دن پہلے مر چکا تھا اور اس کا وہ شاگرد بھی جس سے میں قریب قریب روز ہی ڈیوٹی پر لڑا کرتا تھا۔ وہ ایک لائبرالی اور بے پروا قسم کا نوجوان تھا۔ ہمیشہ کوئی نہ کوئی شرارت کرنا اور پہلانی ممول لینا اس کا معمول تھا۔ ایک دن وہ کدسا کا کوئی مسافر ایک بہت بڑا پچھلے کر کشتی پر آیا اور اُس نے ہری کین ڈیک

پر اسے ایک لافٹ بوٹ سے ہاندھ دیا۔ تھانہ برگ کے شاگرد سے نہ رہا گیا۔ اس نے جا کر
 ریچ کو کھول دیا جس پر تاشہ دیکھنے کیلئے کہ دیکھیں کیا ہوتا ہے۔ اسے اس شرارت کا مزہ فوراً مل گیا
 دیکھ کر عیش پرورد و دروگر اس کا ہنسا کرنے لگا اور بڑی دیر تک اس کا تعاقب کرتا رہا۔ جنگل کے
 چاروں طرف کھڑے مسافر مسکرا رہے تھے اور تاشہ دیکھ رہے تھے۔ آخر کار رجب نے لٹکے کو
 آدبا یا اور اس کے کوٹ کا ایک کونہ نوچ کر ٹیکسٹس کے اندر گھس گیا اور چھانے لگا۔ کمرے
 کے اندر جو لوگ آرام کر رہے تھے فوراً وہ ڈر کر بھاگ گئے۔ کمرے میں اب صرف رجب
 اکیلا رہ گیا۔ غالباً تنہائی سے طول ہو کر وہ تفریح کے لئے باہر نکلا۔ اس نے تمام کشتی کا چکر
 لگا ڈالا اور ہر جھٹے میں پہنچا۔ آگے آگے لوگ اس کے قدم سے بھاگتے جاتے تھے اور پیچھے
 وہ دیکھ بھاگ رہا تھا۔ لوگ کونوں میں جا چھپے۔ تمام عرشہ خالی ہو گیا اور کشتی پر سناٹا چھا گیا
 آخر کار جب رجب کے مالک نے اسے پکڑا تو عرشہ پر ان دونوں کے صوا اور کوئی نظر نہیں آ رہا تھا۔
 سب مسافر ڈر کے مارے جہاں انھیں موقع ملا جا چھپے۔ ساری کشتی سنسان پڑی تھی۔

مجھے لوگوں نے بتایا کہ میرا ایک دوست اسٹیرنگ وہیل پر گر کر مر گیا۔ غالباً وہ
 دل کی کسی بیماری میں مبتلا تھا۔ اس وقت کہتان کشتی سے بالائی عرشہ پر تھا جو بہی اس نے دیکھا کہ
 کہ کشتی بہک کر ساحل سے ٹکرانے جا رہی ہے وہ چلا آیا مگر جب ہائلٹ ہاؤس سے کوئی جواب
 نہیں ملا اور وہ دروازہ کھولا تو اس نے ہائلٹ کو فرش پر مڑا ہوا پایا۔

مسٹر بکلی تو میڈرڈ کے موٹر پر کشتی کا بوائے لڑکھٹ جانے کی وجہ سے کشتی سے دور جا رہے
 لیکن ان کے چوٹ نہیں آئی مگر دوسرے ہائلٹ کی جان ضائع ہو گئی۔ جارج زچی میمفس
 کے قریب بوائے لڑکے پھٹنے سے اسٹیرنگ وہیل سے دریا میں گر پڑے اور وہی طرح مجروح ہوئے
 پانی کا تیرتہ تھا۔ وہ کہاں کی کانٹھ سے لپٹ گئے جیسا انھوں نے دانتوں سے پکڑ رکھا تھا۔ جب وہ
 تیرتے تیرتے نڈھال ہو گئے تو اس وقت دوسرے مسافروں نے جو ایک ٹوٹے ہوئے تختے پر تیر
 رہے تھے انھیں اُدھر کھینچ لیا اور یوں ان کی جان بچ گئی۔ مسافروں نے روٹی کی کانٹھ کھون کر
 مسٹر رچی کو روٹی میں دھا دیا۔ جس سے ان کے بدن میں گرمی آگئی اور لوگ انھیں حفاظت سے

میں غفلت لے گئے اب وہ مسٹر کجی کے ساتھ بیٹن روج جہاں پر پانکٹ کا کام کرتے ہیں۔

دغانی کشتی کے ایک کلرک کی زندگی بھی ایک رومانی داستان ہے۔ یہ کلرک ابغندہ نہیں ہے۔ مگر اس کی داستان بہت عجیب و غریب ہے۔ عجیب و غریب ہونے کے باوجود بھی یہ رومانی ہے۔ جب میری اس کلرک سے ملاقات ہوئی تھی تو اس وقت وہ بہت کاہل و فضول غریب، فضول گونیک، دل، مگر لا آہالی اور بے پروا معلوم ہوتا تھا۔ اور ایسا لگتا تھا کہ وہ اپنی دولت کو جو اس کے پاس ہے جلد برباد کر دے گا۔ اور آوارہ ہو جائے گا۔ کسی مغربی شہر میں ایک بوڑھا پردیسی اور بیوی رہتی تھی۔ ان کے کوئی اولاد نہ تھی مگر ان کے پاس ایک نوجوان لڑکی رہتی تھی جو ان کے یہاں نوکرائی کا کام کرتی تھی وہ ان کی بڑی اطاعت شعار اور بھی خواہ تھی۔ جس نوجوان کلرک کا میں ذکر کر رہا ہوں اس کو میں چارچ جانسہ کے نام سے موسوم کر رہا ہوں دراصل یہ اس کا اصلی نام نہیں تھا۔ مگر میں اس قصہ میں اس کا تذکرہ اسی نام سے کر دوں گا۔ اس کلرک اور اس نوجوان لڑکی میں جان پہچان ہو گئی۔ جو بڑھتے بڑھتے محبت میں تبدیل ہو گئی یہاں تک کہ ان دونوں کو اس بوڑھے پردیسی نے ہمستری کرتے دیکھ لیا۔ جس پر اس نے انھیں بہت لعنت و ملامت کی۔ شرمندہ ہو کر گناہ کو چھپانے کے لئے انھوں نے جھوٹ بول دیا۔ اور بوڑھے کو یہ بتایا کہ ان کی آپس میں شادی ہو چکی ہے جو انھوں نے بغیر کسی کو بتائے اپنی مرضی سے کر لی ہے اس پر بوڑھے کا غصہ ٹھنڈا ہو گیا اور اس نے انھیں معاف کر دیا اور دعا کی کہ وہ خوش و خرم رہیں۔ اسکے بعد تو وہ بے خوف ہو کر ایک دوسرے سے ہم بستری کرتے رہے کچھ عرصہ بعد اس بوڑھے کی بیوی مر گئی اور اس کے فوراً بعد خود بوڑھا بھی اپنی ملکیت ختم ہو گیا۔ مرحوم کے دوست و احباب ماتم ہری کے لئے جمع ہوئے جہاں میں وہ دونوں گہم کار بھی شامل تھے۔ بوڑھے کی وصیت کو کھولا گیا اور اسے بڑے غور سے پڑھا گیا۔ اس بوڑھے کی کل دولت یعنی پانی پلائی گاہ کی وصیت مسز چارچ جانسہ کے نام کی گئی تھی۔ اور اس نام کا کوئی آدمی تھا ہی نہیں۔ بیوقوفی سے ان دونوں نوجوان گناہ کاروں نے یہ غلطی کی کہ وہ بھلا کر ایک عداوت میں گئے اور کسی معمولی جج کے زبردستی انھوں نے اپنی شادی کر لی اور اس واقعہ کی تحریر ہو کر پرائی پرائی تاریخ ڈلوادی جس سے انھیں کوئی فائدہ نہیں ہوا۔

کیونکہ بڑے کے دوست کے کچھ رشتہ دار آگئے تھے۔ انہوں نے بڑی آسانی سے ان کی شادی کی فرضی تاریخ کا انورالہ کے مکر و فریب کا پردہ فاش کر دیا۔ جیسے دیکھ کر سب کو حیرت ہوئی تھی۔ بڑے کے رشتہ دار اس کی سب دوست لے گئے اور مسٹر ہورسٹر جانسن کو مایوس ہونا پڑا۔ بیٹلنگ اب وہ قانونی ناکیلی خاوند ہو ہی بن چکے تھے۔ اور ان کی شادی کا یہ بندھن اب بالکل پختہ تھا۔ تاہم اعتراض ہو چکا تھا۔ مگر بے چاروں کو شادی کی مبارکبادی کے موقع پر ایک جتنی بھی نصیب نہ ہوا۔

تو یہ ہیں چند حقائق غالباً آپ کو بہت کم ناولوں میں ایسے دلچسپ واقعات ملیں

پچاسواں باب

پُرانے جیکبسن (دھوکے بار لوگ)

باقول باتوں میں کتنا سیٹ سیٹس کا ذکر چل پڑا۔ جیسا کہ مرے ہونے کا کافی عرصہ ہو گیا تھا وہ شخص بڑا خلیق اور عالی ظرف تھا۔ ملاج اور شہری بھی اس کی عزت کرتے تھے۔ صورتِ شکل میں وہ خوبصورت۔ تمام سب الاعضاء اوقار اور تھا۔ اور جیسا کہ مجھے یاد ہے بڑے چالے میں بھی اس کے ہال قبائلیوں جیسے سیاہ تھے اس کے ہاتھ مضبوط، نظریں اور اعصاب تندرست تھے اور اس کی قوت فیصلہ بڑی مستحکم تھی غرضیکہ وہ بڑے اور جوان بھی پائلٹ ساتھیوں میں افضل ترین تھا۔ جیسا صاحب نگرشی کی ماٹو کے ہاتھ تھے۔ دفاعی کشتی کے وجود سے پیشتر وہ چھپتے والی فضا میں لگتے تھے۔ اور سب سے پہلے دفاعی

کئی بھی انھوں نے ہی چلائی۔ غالباً دوسرے پائلٹوں کو ان کے بعد ہی یہ شرف حاصل ہوا۔ یہی وجہ تھی کہ اپنے ساتھی پائلٹوں میں ان کا ولیم ہی رعب و دبدب تھا جیسا کہ پرانے نامور اشخاص کا اپنے ساتھیوں میں ہوتا ہے اور انھیں خود بھی معلوم تھا کہ لوگ ان کا رعب مانتے ہیں۔ یہی وجہ تھی کہ ان میں کھوڑی بہت رعونت آگئی تھی تاہم ان کی شخصیت پہلے ہی سے باوقار تھی۔

ان کے مرنے کے بعد ان کی ایک ڈائری ملی۔ لیکن ان کے پہلے دفاعی جہاز کے سفر کا تذکرہ نہیں تھا کہا جاتا ہے کہ یہ سفر انھوں نے ۱۸۱۱ء میں کیا تھا جب کہ پہلا دفاعی جہاز درہائے سی بھی میں چھوڑا گیا تھا۔ سینٹ لوئی ریپبلکن کے نامہ نگار نے ان کے انتقال پر انکی ڈائری سے حسب ذیل اقتباس شائع کیا۔

”ماہ فروری ۱۸۲۵ء میں وفد فرنس ایلا میں ریپبلک نامی سیمٹر میں سوار ہوئے اور سال بھر کے اندھ تین مرتبہ نیواورلئرز گئے اور واپس آئے۔ یہ کئی ایک سو پندرہ ٹن بوجھ لیا سکتی تھی ۱۸۲۶ء میں انھوں نے کیرل ٹامی جہاز میں پیش وے اور نیواورلئرز کے درمیان سفر کیا۔ اور اسی کشتی کے دوران ملازمت میں انھوں نے پائلٹ ہاؤس میں گھنٹی پر ایک کھٹکا لگوا یا جس کو دوبانے کا مطلب یہ ہوتا تھا کہ پنسال کو اوپر اٹھالیا جائے اس پیشتر جب پانی کی گہرائی نا پنا مقصود ہوتا تھا۔ تو نیچے پنسال برداروں کو آواز دینی پڑتی تھی۔ اس سے پیشتر جب چھوٹے جہازوں میں پائلٹ ہاؤس اور ملازمین کے کمرے پاس پاس ہوتے تھے تو آواز دینے میں کوئی دقت نہیں ہوتی تھی۔ مگر آج کل کے اونچے اور عالیشان جہازوں میں اوپر سے آواز دینا کتنا مشکل ہے۔“

۱۸۲۷ء میں ہم نے انھیں پریڈیٹنٹ جہاز پر ملازمت کرتے ہوئے دیکھا۔ یہ کشتی دوسو پچاس ٹن وزن سے جاسکتی تھی اور اسکتھ لیڈ اور نیواورلئرز کے درمیان چلا کرتی تھی پھر ۱۸۲۸ء میں انھوں نے حوصلہ جہاز پر ملازمت کر لی۔ ۱۸۲۹ء جہاز سے وہ پہلی مرتبہ سینٹ لوئی کی بندرگاہ تک تھارتی سامان لے گئے اس مرتبہ ان کی ڈیوٹی پورٹو کوئینیم سے سینٹ جینیوینک بڑھادی گئی ۶ مہر می ۱۸۳۶ء کو یہ ڈیوٹی پوری کر کے وہ پیش برگ سے اسیمٹر

برہمچاری کے انچارج بھی کر چکے تھے یہ جہاز چار سو ٹن وزن لے جانے والا تھا۔ اور سینٹ لوئی میں یہ پہلا جہاز تھا جس میں آرام وہ اور شاندار کمرہ بھی تھا ۱۸۵۴ء میں انھوں نے دو کشتیوں کے ملاحوں کے لئے دور سے بات چیت کرنے کے لئے کچھ اشارات مقرر کیے جو معمولی ترسیم کے ساتھ عام طور پر مستعمل ہوتے ہیں۔ کانگریس نے بھی انھیں قانوناً مستعمل کر لیا ہے۔ دریا کی قوارب کے متعلق ان کے وزن ناچے کے حلقے کی عبارت سے ہم نے مندرجہ ذیل باتیں نوٹ کی ہیں:-

مارچ ۱۸۲۵ء کو جہاز لے گئے ایک کم رفتار اسٹیمر نیچر کے ذریعہ نیو آئرلینڈ سے سینٹ لوئی کے لئے روانہ ہوئے۔

۶ جنوری ۱۸۲۸ء میں جنرل ریلیسی کی اس ٹہریں آمد کے اعزاز میں ۲۱ جہاز نیو آئرلینڈ کے گھاٹ سے روانہ ہوئے۔

۱۸۳۰ء میں نارنگھ امریکی جہاز نیو آئرلینڈ سے ممبئی صرف چھ دن میں پہنچ گیا یہ اس زمانے کا سب سے عمدہ ریکارڈ تھا۔ لیکن بعد میں تو یہ فاصلہ دو دن اور دس گھنٹوں میں طے کر لیا گیا۔

۱۸۳۱ء میں دریائے ریڈ کا کٹاؤ ظہور میں آیا۔

۱۸۳۲ء میں ہڈسی اسٹیمر دریائے ڈیلاویئر سے بیلینا کو روانہ ہوا اس نے پچھتر میل کا فاصلہ صرف بارہ گھنٹوں میں طے کر لیا۔ لوگوں میں اس بات کا خوب چرچا رہا۔ اور طرح طرح کی قیاس آرائیاں ہوئیں۔

۱۸۳۹ء میں گریت ہاوس شو کا کٹاؤ ہوا۔

روزانہ پچھتر کے حوالے سے ہمیں معلوم ہوا ہے کہ آج کلک بیستیس سال کی مدت میں عیسائی صاحب نے نیو آئرلینڈ تک چار سو ساٹھ بار سفر کیا یعنی انھوں نے دس لاکھ دس ہزار چار سو میل کا فاصلہ طے کیا۔ اور اس سفر کا چھپاسی میل روز چلے۔

اگر کہیں ہائٹ آپس میں کانام پھوس کرتے ہوتے اور اتفاق سے وہاں کپتان کیڑیں

بہو بچ جاتے۔ تو لوگ ڈر جاتے اور انکی گفتگو ایک دم سہج ہو جاتی تھی جیسے کہ ان پر اداس پرگنی
 ہو اور اس کا اٹھنے لگنے لوگوں پر اور بھی ہمیت نہ مل پڑتا تھا۔ اگر کہیں چھ پانکٹ اٹھتے
 ہو جاتے تو ان میں ایک یا دو نووارد ضرور ہوتے تھے پرانے پانکٹ ہیٹھ ان غریبوں پر مدد
 جمایا کرتے تھے۔ نئے پانکٹوں کو یہ محسوس کرایا جاتا کہ ابھی وہ بالکل نا تجربہ کار ہیں کیونکہ جمعہ
 جمعہ آٹھ دن تو انھیں ملازمت ملے محسوس نہیں۔ پرانے تجربہ کار ملاحقوں کے مقابلے میں وہ
 کتنے ادنیٰ اور حقیر ہیں۔ یہ پرانے لوگ دریا کے مٹھلے اپنے تجربات کو بہت شہنی اور مبالغہ کے
 ساتھ بیان کرتے تھے اور ہر واقعے کی اتنی قدیم تاریخ بتاتے کہ بیچمے نئے پانکٹ اپنے
 آپ کو کمتر اور طے کتب محسوس کرنے لگتے امدان پرانے پانکٹوں کے اعلیٰ مراتب پر انھیں رشک
 آتا اور تب یہ کرگ باران دیدہ شہنی بکھارنے لگتے اور خوب جھوٹ بولتے۔ اپنے ان مشاہدات
 اور واقعات کو دس پندرہ بیس سال یا زیادہ سے زیادہ پرانا بتاتے اور جب نئے پانکٹ
 ان کی باتوں پر اد زیادہ متوجہ ہوتے اور ان کی بزرگی پر رشک کرتے تو انھیں بڑا مزہ آتا۔
 عین اسی خوشگوار موقع پر کہنا ہی جیسا سیکر کہیں سے آجاتے۔ ان کے خوبصورت
 اور وجہ یہ دلیل ٹول کو دیکھ کر پانکٹوں پر ہیبت طاری ہو جاتی اور ایک دم سب لوگ خاموش
 ہو جاتے اور جب یہ پرانا خزانہ پانکٹ اپنے قدیم تجربات سناتا تو خود کو پرانا کہنے والے
 سب پانکٹوں کی بخیالیاں سا بڑھ جاتیں۔ البتہ نئے پانکٹوں کو بڑی مسرت ہوتی۔ جیسا صاحب
 بڑی اہمیت کے ساتھ بتانے لگتے کہ فلاں جزیرہ کب غرق آب ہوا۔ اور فلاں کٹا وٹ گیا اور
 پھر بڑی شہنی کے ساتھ کہتے کہ جو واقعات انھوں نے سنا ہے ہیں وہ حاضرین میں سے سب سے پرانے
 پانکٹ کی ملازمت شروع ہونے سے بھی کئی برس پہلے کے ہیں۔

اسی طرح سینکڑوں بار یہ بوڑھا ملاج پانکٹوں کی بھر میں اچانک آجاتا اور لوٹتے
 وقت ان لوگوں میں کتری اور زندامت کے احساسات کو جھوٹ جاتا۔ کسی کو یقین آئے یا نہ آئے
 مگر جیسا صاحب جب کسی جندے کا ذکر کرتے تو اس کی قدامت کو دریا کی پرانی سے پرانی تواریخ
 سے وابستہ کر دیتے اور جن جندے کا ایک ہار ذکر کر دیتے دوبار داس کا نام ان کی زبان پر
 کسی نہیں آتا اور مجددہ جزیروں کا توجہ تذکرہ ہی نہیں کرتے تھے۔ بلکہ کسی ایسے جزیرہ

کا نام لینا بھی انھیں پسند نہ تھا۔ جسے کسی پرانے ہائلٹ نے بھی سن رکھا ہو۔ آپ کو یقین آئے یا نہ آئے وہ ہر واقعے کی جذبات اور تفصیلات کو بڑی تجمیدگی سے بیان کرتے مثلاً اگر انھیں ریاست مہیسی کا نام لینا ہوتا تو وہ یوں کہتے کہ جب مہیسی کی ریاست وہاں تھی جہاں ارکٹس کی ریاست ہے یا جب انھیں لونی آٹا یا مسوری کا ذکر مقصود ہوتا تو وہ براہ راست نہیں کرتے۔ بلکہ بات کو گھما پھرا کر اس طرح کہتے کہ سامعین کے ذہن پر ایک غلط اور مبہم تصویرہ جاتی۔ وہ کہتے جب لونی آٹا اور یا کی چڑھائی پر بہت دعوہ واقع تھا.....

..... یا جب مسوری الی لوائے کی جانب واقع تھی

وغیرہ وغیرہ۔۔

یہ شریعت النفس بزرگ ہائلٹ زیادہ تعلیم یافتہ نہیں تھا۔ اور نہ ہی ان میں ادنیٰ مذاق کی صلاحیت تھی۔ لیکن وہ فحش طور پر دریا کی روزمرہ کی معلومات کو جو جہاز کے چلانے کے لئے نہایت کارآمد ہوتی تھیں نوٹ کر لیا کرتے اور اس کے نیچے مارک ٹوٹن نام کے دستخط کر دیا کرتے اور یہ نوٹ وہ نیو آرتھز پبلیکیشن نامی اخبار کو بھیج دیا کرتے ان کے یہ مشاہدات دریا کے مختلف حالات اور اس اتار چڑھاؤ سے وابستہ ہوتے جو بہت اہم ہوتے تھے۔ اس لئے ان میں بہت کم لغویت ہوتی۔ لیکن موجودہ دریا کے کسی مقام کی حالت پر تبصرہ کرتے ہوئے وہ گزشتہ سالوں کی تاریخ بہت دہرایا کرتے تھے اور مختصر سا تبصرہ کرتے ہوئے وہ کہتے کہ انچاس سال سے دریا ان تاریخ میں ایسا موقع کبھی نہیں آیا کہ پانی کی سطح اس مقام پر اس قدر اونچی یا نیچی ہوئی ہو۔ اور اپنے بیان میں کبھی کسی جزیرے کا فرضی نام لکھ دیتے اور آگے بریکٹ میں یہ لکھ دیتے کہ اگر مجھے ٹھیک یاد ہے تو یہ جزیرہ ۸۰۰ء میں غرق آب ہو کر غائب ہو گیا تھا دراصل اس قسم کے الفاظ سے جب وہ اپنے پرانے تجربات کی شکی بگھارا کرتے تھے تو دوسرے پرانے ہائلٹ بہت برگشتہ ہوتے تھے اور وہ مارک ٹوٹن کے بیانات پر کڑی نکتہ چینی ہی نہیں کرتے بلکہ ان کا مذاق اڑایا کرتے تھے۔

اتفاق ایسا ہوا کہ میں نے اخبار کے لئے جمنا پنا پہلا مقالہ بھیجا تھا اس کا موضوع

عیسائی صاحب کے نوٹ کا ایک پیرا گراف تھا۔ میں نے اپنے مقالہ میں ان کے نوٹ کا بہت مذاق اڑایا اور قریب ہزار آٹھ سو الفاظ میں عجیب و غریب سیڈھنکی باتوں سے اُس کی لغویہ ثابت کر دی۔ میں اُس زمانے میں پائلٹ کی ٹریننگ لے رہا تھا۔ میں نے اپنے مضمون کو چند پائلٹوں کو دکھایا جس کو انھوں نے فوراً نیواورلینز ٹریوڈیلٹا اخبار میں شائع کر دیا۔ افوس یہ کوئی اچھی بات نہ تھی کیونکہ اس سے کسی کو فائدہ نہیں ہوا۔ بلکہ اس سے ایک اچھے آدمی کو دائمی سخت صدمہ پہنچا۔

میری فضول گوئی میں کسی کے خلاف کوئی کین نہیں تھا۔ البتہ اس میں کپتان جیسا کا مذاق ضرور اڑایا گیا تھا۔ خصوصاً ایسے شخص کا جس کے لئے ایسا مذاق غیر متوقع اور مشتاک تھا۔ مجھے اس وقت یہ احساس نہیں تھا کہ جس شخص کو پہلی مرتبہ اخبار کے کالم میں مذاق کا نشانہ بنایا جائے اسے کتنی ذہنی تکلیف ہوتی ہے۔

کپتان سیلرس نے مجھے یہ اعزاز بخشا کہ اس دی سے وہ مجھ سے سخت نفرت کرنے لگے۔ اعزاز بخشے کا فقرہ جو میں نے استعمال کیا وہ غلط نہیں کیا۔ واقعی یہ میرے لئے ہمارے ناز تھا کہ کپتان سیلرس جیسے عظیم المرتبہ کے ذہن میں مجھے جگہ ملی۔ کیونکہ ضرور وہ لندہ ہی

لہ کلی نوز جو کپتان صاحب کا خود نوشت تھا مجھے نیواورلینز سے موصول ہوا تھا۔ اس میں اس طرح کی عبارت تھی۔

دکس برگ ۴ مئی ۱۹۵۹ء

نیواورلینز کے شہریوں کی بھلائی کے لئے میری رائے۔

اس مقام پر جتنا پانی لکھتا ہوں اس وقت ہے اتنا ۱۹۱۵ء سے اب تک کہیں نہیں دیکھا

NEVER LEAUS IRUE DELTA

گیا۔ اد میری رائے ہے کہ آئندہ ماہ جون کی پہلی تاریخ سے پینٹر کینال اسٹریٹ میں ہانی ہارٹ گہرا ہو گا۔ سسرٹز کا فارم جو بلیک آئی لینڈ پر واقع تھا بڑی طرح تہ آب ہو چکا ہے جبکہ ۱۹۱۵ء سے آج تک جیٹہ سیرس۔ ایسا نہیں ہوا ہے۔

اندھ مجھ پر غصہ آلودہ رہتے ہوں گے۔ مگر میرے لئے تو یہ باعثِ فخر تھا۔ میں اس بات سے لطف اندوز ہوتا تھا۔ درحقیقت یہ بڑے امتیاز کی بات تھی کہ کپتان جیسا عالی مرتبہ شخص کسی کو لطف و کرم کی نگاہ سے دیکھے۔ مگر اس سے کبھی زیادہ امتیاز اس بات میں تھا کہ وہ کسی سے نفرت کریں۔ کیونکہ وہ محبت تو وہ بہت انسانوں سے کرتے ہوئے۔ مگر اتوں میں جاگ جاگ کر نفرت وہ میرے سوا کسی اور کسی سے نہ کرتے ہوں گے۔ اس کے بعد میرے بھراؤں نے اپنے اقتباسات کا دوسرا پیرا اگر ان شائع نہیں کرایا اور نہ کبھی انھوں نے مارک ٹوین کے نام سے نسخہ کئے، جب ان کے انتقال کی خبر ٹیلیگراف میں شائع ہوئی تو میں "پیسفک کوسٹ" نامی جہاز پر تھا۔ میں نے اخبار نوٹری کا کام شروع ہی کیا تھا۔ اس لئے اپنی تصانیف کے لئے مجھے ایک فرضی نام کی ضرورت تھی۔ لہذا میں نے سلیکس صاحب کا چھوٹا ہوا نام یعنی مارک ٹوین ہی اپنے لئے منتخب کر لیا اور اس کو اپنی انہماکی کو پیش اور کاوشوں سے اسی طرح قائم رکھنے کی کوشش کی جیسے سلیکس صاحب نے کی تھی۔ حالانکہ اس نام کے ساتھ دنیا نو سوانحیات و وابستہ تھے جسکے صحیح ہونے میں شبہ تھا اور لوگ اکی سچائی پر شرطیں ہانکے کو تیار رہتے تھے۔ یعنی ان پر سچ اور جھوٹ کی بازی لگائی جاسکتی تھی۔ مگر اس نام کے ساتھ چنے کتنی کامیابی ہوئی یہ بتانا میرے لئے انکساری سے تجاوز کرنا ہو گا۔

کپتان صاحب کو اپنے پیشے پر بجا طور پر فخر تھا۔ انھیں اس پیشے سے واقعی بڑی محبت تھی۔ میرے سے قبل ہی انھوں نے اپنا ایک بٹ بنوایا تھا جو آخری دم تک انھوں نے اپنے پاس ہی رکھا۔ یہ بٹ اب سینٹ لوئس کے قبرستان بلفونٹین میں ان کی قبر پر نصب ہے۔ یہ ان کا سنگِ مرمر کا بٹ جس میں انھیں اپنی ڈیوٹی پر پائلٹ کی چرخہ بچھے ہوئے دکھایا گیا ہے۔ واقعی یہ نصب کئے جانے کے قابل ہی تھا۔ اس کو دیکھ کر ہر طرح کی نکتہ چینی کا جواب خود بخود مل جاتا ہے۔ کیونکہ یہ بٹ اس آدمی کا ہے جو ضرورت پڑنے پر مسافروں کی جان بچانے کے لئے اپنی جگہ پر اس وقت تک جبار رہتا جب تک وہ خود دل کر کر اٹھو کا ڈھیر

نہ بھجاتا۔

دریائے سی ہی کے سفر میں سب سے خوبصورت شے جو ہم نے اسٹیم ٹنگ میں سفر کرتے ہوئے نیو اورلئنز کے قریب پہونچنے پر دیکھی وہ تھی اس شہر کا پُر فیضا منظر جو بہت خوبصورت اور قابلِ دید ہے۔ تمام شہر پانچ میل کی گولائی میں بجلی کے فنتوں سے جگمگ جگمگ بھرتا ہے۔ نصف دائرے کی گولائی میں پھیلے ہوئے اس شہر کا یہ منظر واقعی بے حد خوبصورت ہے۔

اکیانو اں باب

یادِ ماضی

ہم دسٹی آف سین 'روح' میں سوار ہو کر سینٹ لوئی کو چل دیئے۔ گرمی کا سہانا دن تھا۔ لیکن اس سفر کا جو خاص مقصد تھا وہ پورا نہ ہو سکا۔ میرا مقصد یہ تھا کہ قریب سو چار زاناں ساکھیوں کو تلاش کر کے ان سے گفتگو کروں مگر میں شہر کے دیگر لوگوں سے ملنے بجلنے اور دوسرے کاموں میں اتنا مشغول رہا کہ مجھے پائلٹوں سے ملنے کے لئے زیادہ وقت نہ مل سکا اور میں ملاحوں سے بمشکل پانچ منٹ ہی بات کر پایا۔

جب ہماری کشتی پہلے ذرا پیچھے ہٹ کر آگے کو روانہ ہوئی تو اس وقت میں ہانٹ ہاؤس میں ایک بیچ بڑھا ہوا تھا۔ کشتی اُسی پرانے ڈھنگ سے سٹارٹ ہو رہی تھی اور جنیوں میں سے دھوئیں کے کالے کالے مرغونے بل رہے تھے۔ اب کشتی اپنی لہری رفتار پر آچکی تھی اور ہم دندناتے ہوئے چلے جا رہے تھے۔ سب کام حسبِ معمول ٹھیک

چل رہا تھا۔ وہی پہلے جیسے خوبصورت مناظر ساحل پر نظر آنے لگے تھے گویا میرا سفر مسلسل رہا جو
 اور میں کہیں نہ رکا ہوں۔ جہاز پر ایک امیدوار پائلٹ کا کام سیکھ رہا تھا میرا خیال تھا کہ اب
 وہی پہلے پڑا اگر بیٹھے گا اور وہی ہوگا۔ وہ پہلے پڑا بیٹھا۔ اسی وقت کہنتی کہنتی پائلٹ ہاؤس میں
 داخل ہے۔ امیدوار پائلٹ نے لہجہ کشتی کو دوسری دکانی کشتیوں سے آگے لے جانے کا کوشش
 کی۔ مگر میں گھبرا گیا کیونکہ اس کی غلطی سے ہماری کشتی اور دوسری کشتیوں کے درمیان فاصلہ بہت
 زیادہ سمٹ گیا تھا جس کی وجہ سے کچھ دکھائی نہیں دے رہا تھا اور پھر دریا کے اندر چھٹی ہوئی
 کسی جہاز سے ٹکرا جانے کا اندیشہ بھی پیدا ہو گیا تھا۔ میرا ڈر بجا تھا اور میں خطرے سے بے خبری
 واقع تھا۔ کیونکہ ایک بار مجھ سے بھی ایسی غلطی ہو چکی تھی۔ مجھ وہ دن یاد تھا جبکہ میں ایسے خطرے
 میں پھنس گیا تھا۔ وہ تاریخ بھی میری ڈائری میں لکھی ہوئی تھی خوش قسمتی سے اسی وقت
 کپتان صاحب نے صورت حال کا بخیر جائزہ لیا اور نصف منٹ تک خاموش کھڑے رہنے کے بعد
 انھوں نے پہلے خود اپنے ہاتھ میں لے لیا اور کشتی کو ساحل کی طرف کھینچا یہاں تک کہ وہ کھینچتی
 ہوئی دوسری کشتیوں کے پاس آکر صورت ہاتھ بھر کے فاصلے پر ان کے برابر چلنے لگی۔ بالکل اسی
 طرح انھوں نے تقریباً پچیس سال پہلے میری مدد کی تھی اللہ وہ غالباً ہی جگہ پر جب بنو اور لسنر کی بندرگاہ
 سے روانہ ہو کر اس جگہ پہنچا تھا۔ اس وقت جب انھوں نے وہی مہربانی دوسرے نئے پائلٹ
 کیساتھ کی تو مجھے واقعی بڑی خوشی ہوئی۔

ہم بجز کی بندرگاہ پر چوتھیں سوئیل تھی پائیس گھنٹے تیس منٹ میں پہنچ گئے۔ اتنی تیز
 رفتاری سے میں نے کبھی دریا کے اس حصے میں سفر نہیں کیا تھا۔

دوسرے صبح چار بجے کی ڈیوٹی کے وقت میں پائلٹ ہاؤس میں پھر آیا۔ میں نے دیکھا
 کہ مسٹر رینجی نے کپڑے کے باوجود بھی تقریباً ایک درجہ گھاٹ اچھی طرح پار کر لئے تھے وہ یہ تھی
 کہ انھوں نے مسٹر جی کے بنائے ہوئے ایک چارٹ سے مدد لی تھی۔ اس چارٹ کی
 اہمیت اور افادیت کا اس سے بڑا ثبوت اور کیا ہو سکتا تھا؟

کہہ اجلدی صاف ہونے لگا اور ساحل کے قریب جہاں پانی کافی چڑھا ہوا تھا اور
 صاف بھی تھا میں نے ایک درخت کا عکس پانی میں جھللاتے دیکھا۔ یہ عکس ہم سے قریب

چھ سو گز کے فاصلے پر تھا اور مل درخت سے کہیں زیادہ گھٹا سیاہ اور خوفناک دکھائی دیتا تھا۔ ساحل پر دو رنگ پھیلے ہوئے درخت اس جھٹ پٹے میں دھندلے دھندلے دکھائی دیتے تھے جہاں چھوٹوں کا گمان ہونے لگتا تھا یہ منظر بڑا:۔۔۔ پرخندا اور دلکش تھا۔

نہج کے مقام پر ایک بھاری طوفان نے آگیرا تھا۔ اسی طرح کا ایک طوفان وکبرگ میں اور ایک میمنس سے قریب کہیں میل دوڑ آیا۔ بڑی مدت سے میں نے ایسے خوفناک طوفان نہیں دیکھے تھے۔ اس آخری طوفان میں جو میمنس کے قریب آیا ہوا بہت تیز تھی۔ اس نے طوفان کے آتے ہی ہم نے کشتی کو ساحل سے اچھی طرح باندھ دیا۔ اس وقت میرے علاوہ اور سب لوگ ہائلٹ ہاؤس چھوڑ کر چلے گئے تھے ہوا کے زور سے چھوٹے چھوٹے درخت جھگ گئے تھے۔ پتے ٹوٹے پڑ رہے تھے اور نیچے کی طرف سے یہ پیلے پیلے دکھائی دیتے تھے۔ ہوا کے شدت جو کچھ برابر چل رہے تھے جس کی وجہ سے درختوں کی شاخوں میں ایک ہرجان برپا تھا۔ وہ کبھی نیچے کبھی اوپر:۔۔۔ کبھی اس طرف اور کبھی اُس طرف قلابازیاں کھا رہی تھیں۔ پتوں کی ہر سطح کے سامنے آتے ہی دھری تک ہرزہ ہی ہرزہ دکھائی دینے لگتا اور جب ابھی کی دوسری سطح سامنے آتی تو تمام شاخیں سفید ہی سفید نظر آتیں اس طرح ہریالی اور سفیدی میں آنکھ بھون بھون رہی تھی پھر پے ہوا کے شدت جو بیکوں اور شاخوں کے اس طرح جھومنے سے اس وقت وہی سماں پیدا ہو رہا تھا جو اکثر ہوا کے تیز چھوٹوں سے جہن کے کھیت میں نظر آتا ہے اس وقت کوئی شے اپنی قدرتی وسعت میں نظر نہیں آتی تھی کیونکہ آسمان پر کالے کالے بادل چھائے ہوئے تھے جس کا سایہ نیچے زمین کی ہر چیز پر پڑا تھا اور جس کی وجہ سے ہر چیز کا رنگ بدل گیا تھا۔ ہر چیز سیسے کے رنگ کی سی معلوم ہو رہی تھی چنانچہ دریا کے پانی کھارنگ بھی کچھ کالا نظر آ رہا تھا۔ مختصر یہ کہ سارے ماحول میں ہر سمت تاریکی چھائی ہوئی تھی جھاگوں سے لمبریز دور تک پھیلی ہوئی دودھ جیسی سفید لہریں ہمیں بادلوں کے سائے میں ویسی ہی سیاہ اور بھدی سی معلوم ہوتی تھیں جیسی کہ پچھلائی پڑاؤں لہریں جو اسی تاریک فضا میں آگے جا کر فانسب ہو چکی تھیں۔ بالکل برابر چمک رہی تھی اور اس کی گرج میں گمان بڑی آواز تک سنائی نہیں دیتی تھی۔ دھماکے نہ دھماکا ہو رہا تھا۔ ایسا لگتا تھا کہ ٹوک ٹوک کر غیر متعین وقفے کے بعد ہم کے گوشے چھوٹے جا رہے ہوں آوازیں

نیز سے تیز تر ہوتی جاتی تھیں اور کان بچھے عمارت سے تھے۔ جتنی بجلی کی کوند تیز تھی اتنی ہی اس کی گیت ہو لیا۔ یہ سماں واقعی سحرانگہ تھا اور اس کا اثر جسم کے کل اعصاب پر بجلی کی لہر کی طرح محسوس ہو رہا تھا۔ کبھی مسلسل اور کبھی تھوڑے تھوڑے وقفے سے بجلی کی کوند، یا گیت سے دل و دماغ پر وجود سا طاری ہوتا تھا اس میں مسرت اور خوف دونوں ایک ساتھ محسوس ہوتے تھے اور سارا بدن کانپ اٹھتا تھا بارش موسلا دھار ہو رہی تھی۔ کانوں کو بچاڑنے والی بجلی کی گرج اب تیز تر ہوتی جا رہی تھی اور ہوائی تیزی کہیں زیادہ ٹھہ چکی تھی درختوں کی شاخیں اور ستپے ٹوٹ ٹوٹ کر ہوائیں اڑ رہے تھے تمام پائلٹ ہاؤس بری طرح پلنے اور ٹوٹ کھڑے لگا۔ میں بچے کمرے میں چلا آیا تاکہ معلوم کروں کہ کیا بچا ہے۔

لوگ ایلیس پہاڑ پر چلنے والے طوفانوں کو بڑا خوفناک بتایا کرتے ہیں ایکس میں نے جو طوفان ایلیس پر دیکھے وہ ان طوفانوں کے مقابلے میں جو دریائے نیسی کی وادی میں آتے رہتے ہیں کچھ بھی نہیں ہیں۔ ہو سکتا ہے میں نے ایلیس کے سب سے خطرناک طوفان نہ دیکھے ہوں۔ اگر وہ واقعی نیسی کے طوفانوں سے بڑھ چڑھ کر ہوتے ہیں تب تو میں انہیں دیکھنا پسند نہیں کروں گا۔

ددیا کے چڑھاؤ پر اس سفر میں میں نے ایک چھوٹا سا جزیرہ دیکھا جو رین آؤسٹریل لبا تھا اور جو پچھلے اٹھیس سالوں میں بنا تھا۔ اگر خالق کے پاس ۱۲۰ سال زیادہ وقت تھا کہ انیس سال میں صرف ایک ڈراما سا جزیرہ بنائے تو اسے کیا اہمیت تھی کہ انسان نے کل عالم کی تخلیق صرف چھ دن ہی میں کر ڈالی۔ اگر وہ تخلیق عالم میں زیادہ وقت لگاتا تو فائدہ دینا زیادہ صحیح اور خوبصورت بنتی اور اس وقت جو اصلاح اور ازادہ نوعیت کی ضرورت پڑتی رہتی ہے وہ نہ پڑتی بلکہ چاہے وہ تخلیق عالم ہو یا سپاہ کسی مکان کی تعمیر اگر غلات میں کہ جائے گی تو کوئی نہ کوئی کھجور اور وہ بیتی ہے۔ کہیں؟ پورے سے جزیرے کو کی رہ جائے گی یا کہیں صرف چند رستے پر ذائقہ کم رکھ کر اور پھر ختم کر دیا کتنی ہی وقت ہوا انچوٹی۔ یہ جزیرہ اور کچھ جزیرے جو اب بے رنگا۔

ددیا کے پہاڑ کے غلام، پتے ہوئے تھوڑے تھوڑے تاریکی میں گھبراہٹ میں کہتے ہیں۔

ایک دلچسپ بات یہ بھی تھی کہ جب ہم کسی ساحلی شہر پر ٹھہرتے تھے تو وہاں بجلی کی روشنی دکھائی دیتی۔ وہاں یہ روشنی اتنی تیز ہوتی تھی کہ ساحل کے درخت اور دیگر چیزیں اتنی صاف چمکتی تھیں جتنی کہ دن کی تیز دھوپ میں۔ اور دن کا دھوکہ کھا کر ہندسے ہزاروں کی تعداد میں پتوں کی آڑ سے نکل نکل کر روشنی میں باہر آجاتے اور ادھر ادھر اڑنے لگتے۔ گانے والی چڑیاں پہچانے لگتیں جس سے عمارت ظاہر ہوتا کہ بھولے بھالے پرند بچلی کی روشنی میں رات کو دن سمجھ بیٹھے ہیں۔

ہمارا جہاز بہت عالیشان اور آرام دہ تھا۔ اسلئے جب ہمارا سفر جلد ختم ہو گیا تو ہمیں اس کے اتنی جلد ختم ہونے پر ڈکھ ہوا۔ ہمیں اپنے پرانے ساتھیوں سے ملنے کے لئے بڑی تلاش اور دوڑ دھوپ کرنی پڑی مگر ہم مل تقریباً سب ساتھیوں سے ملے۔ صرف ایک ساتھی سے ملاقات نہ ہو سکی۔ معلوم یہ ہوا کہ تقریباً دو سال ہوئے اسے اپنے لئے کی سزا مل گئی۔ اس کے متعلق جو معلومات ہوئیں ان سے پہنچ پتا ہے کہ کبھی کبھی ذرا سی غلطی کے بھی بڑے تباہ کن نتائج ہوتے ہیں۔ جب وہ لڑکا ہمارے گاؤں میں لوہار کا کام سیکھتا تھا تو اس وقت میں اسکول میں پڑھتا تھا۔ اسی زمانے میں دو انگریز ہمارے گاؤں میں آکر کچھ دن ٹھہرے۔ ایک دن انھوں نے گاؤں کے لڑکوں کے سامنے سستی اور مصنوعی قسم کی شاہی پوشاک پہن کر چرچہ و رسوم کا پارٹ ادا کیا اور بڑی جوشیلی تقریریں کیں اور تلوار کے ہنر دکھائے جسے دیکھ کر اس لوہار کا کام سیکھنے والے لڑکے کو بھی جوش آگیا اور تواریخی ہیرو بننے کا بھوت اس کے سر پر سوار ہو گیا اب کیفیت یہ تھی کہ اس گنوار کا جسم تو کافی محکم و محکم تھا مگر نہ اس میں عقل تھی اور نہ ایکٹنگ کرنے کا ڈھنگ۔ مگر شیخ ہر کام کرنے کا اسے ایسا شوق چرایا کہ اس نے اپنا لوہار کا کام بھی چھوڑ دیا اور ہانگ کر سینٹ لوئی پہنچا۔ تھوڑے دنوں بعد ہی وہ مجھ وہاں بلا ٹلش کے کنارے پر کھڑا رہ کچھ سوچ رہا تھا۔ اس کا باپاں ہاتھ کو لہہ رہ کھا ہوا تھا اور دائیں ہاتھ کے انگوٹھے سے وہ اپنی ٹھوڑی پکڑے ہوئے تھا۔ وہ اپنا جہرہ ذرا آگے کو جھکاتے ہوئے تھا اور تہوری چڑھی ہوئی تھی۔ اپنے سلام ہیٹ کو آگے کھینچ کر اس سے اپنے ہاتھ کو ذرا ڈھک رکھا تھا غالباً اس وقت وہ خود کو اٹھیلو یا کوئی دوسرا ہیرو سمجھ رہا تھا اور یہ سوچ رہا تھا کہ اس کو اس المیہ انداز میں کھڑے دیکھ کر لوگ اس سے بہت متعجب ہوں گے۔ میں اس سے ملا اور بات چیت کر کے اس کو اصلی رنگ میں لائیکو شیش کی مگر اس پر مجھے

کامیابی نہ ہوئی البتہ دودا اپنی گفتگو میں مجھے یہ معلوم ہو گیا کہ وہ وال ٹاسٹر ٹیٹھیر کیپنی میں ملازم ہو گیا تھا۔ اگرچہ اس کے ہات چیت کرنے کے لئے جس بے پروائی اور بے توجہی نگر اس بے پروائی میں بھی اس کے تہوے سے خوشی نمایاں ہوتی تھی۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ اسی بعد ازات کو اس کی کمپنی جو لیس سیزر کا ڈراما کھیلے گی جس میں اسے ایک پارٹ دیا جائے گا۔ اس نے مجھ سے یہ خواہش بھی ظاہر کی کہ میں ڈرامہ دیکھنے آؤں اور اس کی ایکٹنگ دیکھوں میں نے جواب دیا کہ اگر نہ دے رہا تو اس کی ایکٹنگ ضرور دیکھنے آؤں گا۔

اس سے ملکر مجھے سخت تعجب ہوا کہ شخص اتنی جلد ہی کیسے ہدا گیا۔ میں شخص کو ہم ہمیشہ بتو قون سمجھتے رہے وہ اتنا ہوشیار کیسے بن گیا۔ دراصل شہروں میں ہی آدمی کو اپنا ہنر دکھانے کا موقع ملتا ہے اور وہیں اس کی فہم و فراست چلا پاتی ہے اور اس کی داد دی جاتی ہے۔ اس کو نواز کر ہی لو جنک دے گاؤں میں رہا اس کا ہنر پوشیدہ رہا مگر شہر میں آتے ہی وہ آشکار ہو گیا۔ یہی وجہ ہے کہ شہر میں اس کا اتنا خیر مقدم کیا گیا اور اس کی اتنی بے حد افزائی ہوئی۔

لیکن رات کو جب میں اس تھیٹر سے واپس آیا تو مجھے بڑی مایوسی ہوئی اور اس شخص پر غصہ بھی بہت آیا کیونکہ تھیٹر میں مجھے وہ کہیں دکھائی نہ دیا اور نہ ایکٹر ڈن کی فہرست ہی میں کہیں اس کا نام تھا۔ دوسرے دن پھر وہ مجھے اُسی سڑک پر بلاؤ اور پیشتر اس کے کہ میں اس سے کچھ دریافت کروں وہ خود ہی مجھ سے پوچھ بیٹھا ”کیا آپ نے کل رات مجھے تھیٹر میں دیکھا؟“ میں نے جواب دیا ”نہیں۔ تم وہاں نہیں تھے۔“

پُرسا اُسے کچھ تعجب بھی ہوا اور کچھ مایوسی بھی۔ وہ پھر بولا۔

”اور میں تو وہیں تھا۔ یقیناً میں وہیں تھا۔ میں روم سپاہی بنا ہوا تھا۔“

”کیا کہا۔ روم سپاہی؟ کونسا روم سپاہی؟“

کیا تم نے بھی ایک قطار میں کھڑے ہوئے سپاہیوں کو نہیں دیکھا جو کبھی کبھار اسٹج پر فوجی

ان اڑے چلتے تھے۔“

”کیا تمہارا مطلب سپاہ روم سے ہے۔ انھیں چھ حقیر انسانوں سے جو سینڈل ادا کرتے

شرٹ پہنے ہوئے تھے، جن کے ہاتھوں میں ٹیلی کی ڈھالیں اور سر پر ٹین کی ٹوپیاں تھیں اور جو

قیام نہ قدم ملائے ہوئے ایک دوسرے کے پیچھے چل رہے تھے، جنکی ٹانگیں لمبی لمبی اور سوکھی اور پیسے کی پینوں جیسے زرد تھے اور جن کا لباس بھی انکی شکل و صورت کی طرح ہی ادنیٰ اور معمولی تھا۔

وہ بالابوی، ٹھیکہ، بالکل وہی۔ میں انہیں روک رہا تھا۔ میں آخری سپاہی سے پہلے نکلا تھا۔ کچھ دیر پہلے میں نے کہا۔ "بے سے آخری نمبر پر کھڑا کیا جا تا تھا لیکن اب بعد کو یہ سب بڑی گڑبڑ تھی۔"

یہی ہیں انگوٹھوں نے مجھے بتایا کہ وہ بیچوڑہ لوہار آخری وقت تک رومن سپاہی کا کردار بھی ادا کرتا رہا اور چونتیس سال کی ملازمت میں اسے اور کوئی بدل نہ دیا گیا۔ اگر اسے کبھی کبھار بولنے کا پارٹ دیا بھی جاتا تو وہ بڑا مختصر سا ہوتا تھا کیونکہ اس سے زیادہ کی اس سے توقع ہی نہیں کی جا سکتی تھی زیادہ سے زیادہ اس سے اتنا کہلوایا جاتا تھا کہ حضور کا ٹی ۵۸ ہے، اور خراج خاستہ اس میں ایک دو قبیلہ اور جوڑ دینے جاتے تو اسکی یادداشت جواب دے جاتی اور وہ کچھ نہ کچھ غلطی ضرور کر دیتھنا پھر بھی یہ بیوقوف شفی خور نہیں سا تاہم ہر سلیٹ کا پارٹ ادا کرنے کا خواب دیکھتا رہا اور اس پارٹ کو یاد کرنے کی ناکام کوشش بھی کرتا رہا۔ زندگی بھر اسے ہی امید رہی کہ کبھی نہ کبھی تو اسے اس عظیم کردار کو اسٹیج پر ادا کرنے کے لئے بلا یا جائے گا اور غالباً اسی حسرت کو ساتھ لئے وہ مر بھی گیا کہ اسے سبلیٹ کا رول ادا کرنے کا موقعہ نہیں ملا۔

یہ نچرہ بدائون دوا انگریزوں کے مختصر سے قیام کا جو برسوں پہلے ہمارے کاؤں میں آئے تھے۔ لگژری انگریزوں نے تو غائب کیا اور اپنا خاصا لوہا بن جانا اور عمدہ قسم کے انفل جنٹا لیکن کھلیٹ میں تو بیچارہ رومن سپاہی کے رول میں بھی ناکام رہا۔

اسکے ایک یا دو دن بعد ہم سینٹ لونی پہنچ گئے۔ وہاں ایک روز میں فور تھا سٹریٹ میں گھوم رہا تھا کہ اچانک میری ملاقات ایک کھوڑے بالوں والے آدمی سے ہوئی وہ مجھے دیکھ کر چونکا، کانٹا اور پھر کچھ ناک بھوں چڑھا کر اس نے مجھے غور سے دیکھا اور پھر بڑی تندہی سے کہا "دیکھئے جناب کچھ بیٹے کو ملا یا کبھی نہیں۔؟"

پہلے تو میں سمجھا کہ شاید یہ کوئی پاگل ہے لیکن پھر اجانک میں نے اُسے پہچان لیا۔ میں نے بڑی
کوشش سے مسکراتے ہوئے اور غمراہے ہوئے بڑے نرم اور محبت آمیز لہجے میں کہا۔
”وہاں مجھے ذمہ دیر ہو گئی۔ لیکن اب میں فوراً شراب کی دوکان پر جارہا ہوں۔ آئیے
ذرا میری مدد کیجئے۔“

پھر وہ بھی ملائم لہجے میں مجھ سے بات کرنے لگا۔ اس نے مجھ سے کہا: ”اگر آپ شیمپین لینا
چاہیں تو میں آپ کیساتھ چلوں۔“

پھر اس نے مجھ پر بتایا کہ اس نے میرا نام اخباروں میں پڑھا تھا اور اُسے میرے یہاں
آنے کی خبر مل گئی تھی۔ اسی لئے وہ اپنا سب کام چھوڑ کر مجھ سے ملنے آیا تھا اور میرے قہقہے پر وہ
مجھے تلاش کر کے ہی دم لیتا۔ اس کے بعد اس نے مجھ پر بھی بتایا کہ اُسے مجھ سے ایک ضروری
سوال بھی پوچھنا تھا اگر میں اس کے سوال کا اطمینان بخش جواب نہ دے سکا تو وہ مجھ مار ڈالے گا۔
مگر شروع شروع میں جو تردد مزاحمتی اس نے مجھے دکھائی وہ محض مصنوعی اور دکھاوٹی تھی۔
اس کی ان باتوں سے مجھے اُس بلوہ و فساد کی یاد آگئی جو سینٹ لوئی میں قریب تیس سال
پہلے ہوا تھا۔ اس وقت میں سینٹ لوئی کے ایک بورڈنگ ہاؤس میں تھا جہاں میں قریب
ایک ہفتہ رہا تھا۔ یہ شخص میرا بڑا دوست تھا جو میرے کمرے سے ملحق ایک دوسرے کمرے میں رہتا
تھا۔ اُسی جگہ ہمارے سامنے لوگوں میں لڑائی اور کشت و خون ہوا تھا۔ لہذا جو رام لوگ
لات ہی میں اس کو خانے میں پہنچ گئے تھے جہاں قریب دو سو آدمی جمع تھے جنہیں وہاں بلایا
گیا تھا تاکہ وہ اس کو خانے سے اس کو نیکر ایک فوجی افسر کی ذمہ داریاں بلوائیوں کو مار کھا لیں
ہمیں رات کے دس بجے تک ٹریننگ دی گئی۔ اُس وقت جبریل کم شہر کے زیریں حصے میں بلوائیوں
کا زور بہت بڑھ چکا ہے اور وہ لوگ وہاں کی ہر چیز کا صفایا کرتے چلے جا رہے ہیں۔ اس لئے
ہمارا دستہ وہاں پہنچ گیا۔ اس رات گرمی شدید تھی اور میرے پاس جو بندوق تھی وہ بہت
وزنی تھی۔ جیسے جیسے ہم لڑائی کے قریب پہنچتے گئے مجھے گرمی اور زیادہ محسوس ہوتی رہی اور
میری پیاس کی شدت میں اضافہ ہوتا رہا۔ میں اپنے دوست کے پیچھے پیچھے چل رہا تھا۔ جب
مجھ سے نہ رہا گیا تو میں نے اس سے انتہائی کہ ذرا میری بندوق کھام لے تاکہ میں کہیں جا کر اپنی

پاس بھاؤں۔ اس نے میری درخواست منظور کر لی اور میں وہاں سے گھر چلا آیا۔ بیشک میں نے اس کی حفاظت کی کوئی فکر نہیں کی کیونکہ مجھے یقین تھا کہ اسکے پاس اپنی حفاظت کرنے کے لئے کافی اسلحہ موجود ہیں۔ البتہ اگر مجھے اس بارے میں کوئی شک ہو تا کہ اپنی حفاظت کرنے کیلئے اسکے پاس اسلحہ کی کمی ہے تو میں اس کے لئے کہیں سے ایک اور ہندو لے آتا۔ دوسرے روز علی الصبح ہی میں اس شہر سے چل دیا۔ یہ اچھا ہوا کہ اس بھورے بالوں والے شخص نے (جو وہی دوست تھا) میرے متعلق اخبار میں پڑھ لیا اور اس نے مجھے تلاش کر لیا ورنہ مجھے مرتے دم تک یہ نگر لگ رہتی کہ کہیں وہ بیچارہ اس دنگے فساد میں مارا نہ گیا ہو۔ بیشک مجھے اسکی خیر و عافیت تیس سال پہلے ہی معلوم کرنی چاہیے تھی مگر میرے پاس تو بن روق بھی نہیں رہی تھی جس سے میں اپنی حفاظت کر سکتا اور اس کی خیر و عافیت معلوم کرنے جاتا جبکہ اسکے پاس اسقدر اسلحہ ضرور تھا کہ وہ آزادی سے گھوم پھر سکتا۔ لہذا وہ مجھے بڑی آسانی سے تلاش کر سکتا تھا۔

سوموار کے روز جب ہم سینٹ لوئی پہنچے والے تھے تو اخبار گلوب ڈیمو کریٹ، میں دو صفحوں پر نکل حسب ذیل اعداد و شمار شائع ہوئے جہاں میں زیادہ تر وہ اعداد و شمار ہیں جنکا تعلق گرجا گھروں میں اتوار کی حاضری سے ہے:-

سینٹ لوئی کے گرجا گھر کی دعائیں صبح و شام حاضر ہونے والوں کی تعداد ۱۹۴۸ء اور ۱۹۴۷ء
اتوار کے دن لگنے والے اسکول میں حاضر بچوں کی تعداد ۲۲۱۰۲
اس طرح شہر کی کل چار لاکھ آبادی میں سے ۱۱,۴۲,۵۵۰ اشخاص نے دین کی عظمت کو سمجھ کر۔ اتوار کے دن دعائیں حصہ لیا۔

مجھے یہ اعداد و شمار مختصر طریقے پر اسکوئیڈ ٹریس سے بذریعہ تار موصول ہوئے۔ اور میں نے انہیں احتیاط سے رکھ لیا تھا۔ ان اعداد و شمار سے یہ عیاں ہوتا ہے کہ مسٹر نیک اور وینڈر لوگ سینٹ لوئی میں اس وقت موجود ہیں اتنے میرے زمانے میں نہیں تھے۔ لیکن جب میں ان اعداد و شمار کا بخور چارتہ لیتا ہوں تو مجھے اندیشہ ہوتا ہے کہ کہیں اخبار میں اعداد و شمار بڑھا کر نہ دیئے گئے ہوں کیونکہ اس شہر میں ایک لاکھ پچاس ہزار سے زیادہ رومن کیتھولک مذہب کے ماننے والے نہیں ہو سکتے باقی دو لاکھ پچاس ہزار تو پروٹیسٹینٹ ہیں اور ان دو لاکھ

پچاس ہزار میں اس مشتمل تار کی خبر کے مطابق ۲۶۳۶۲ نے گرجا گھر اور سنڈے اسکول میں حاضری دی جبکہ ایک لاکھ پچاس ہزار دو سو کی تعداد لوگوں میں سے ایک لاکھ سولہ ہزار ایک سو اٹھاسی گرجا اور سنڈے اسکول میں حاضر ہوئے۔

بادلواں باب

پکا بد معاش

اچانک بیٹھے بیٹھے مجھے خیال آیا کہ میں نے ابھی تک مسٹر براؤن سے ملاقات نہیں کی۔ یہاں میں اپنے اصل موضوع سے ہٹ رہا ہوں اور ایک دوسری ہی داستان شروع کر رہا ہوں۔ دراصل جس راز کو میں گزشتہ نو برس سے اپنے دل ہی میں مخفی رکھے ہوئے تھا آج میں اسے ظاہر کر دینا چاہتا ہوں کیونکہ یہ میرے دل پر ایک بوجھ بنا ہوا ہے۔

نوسال پہلے کسی خاص موقع پر میں نے ایک خواہش کے زیر اثر یہ کہا تھا کہ اگر میں کبھی پھر سینٹ لوئی گیا تو مسٹر براؤن کو جو وہاں کے غلہ کے ایک بڑے بیوپاری ہیں ضرور تلاش کر دوں گا اور ان سے معاوضہ کرنیکا مشورہ حاصل کر دوں گا۔

موقع اور حالات حسب ذیل تھے

ایک دن شام کو میرا ایک دوست جو پادری تھا میرے پاس آیا اور اس نے مجھ سے کہا ”میرے پاس ایک عجیب و غریب خط ہے جسے میں تمہیں پڑھ کر سنانا چاہتا ہوں بشرطیکہ میں اسے پوری طرح پڑھ سکا۔ کیونکہ یہ اتنا مخفاک ہے کہ ہر انسان کو کوڑا

دیتا ہے۔ مگر اس خط کو پڑھنے سے پہلے میں اسکے متعلق کچھ اور بتلا دوں — یہ خط ایک مشہور جو راہدہد معاش نے لکھا ہے جو بہت بیخ فاندان کا تھا اور بڑے کینے ماحول میں پکا تھا اور جس نے اپنی تمام زندگی گھالت اور گناہوں میں گزاری تھی مگر جیسا کہ تمھیں اس خط سے معلوم ہو گا اس کا باطن نہایت پاک تھا۔ اس نے یہ خط وکیمس نامی ایک شخص کو جو چور تھا اور جو چوری ہی کے جرم میں سرکاری جیل میں نو سال قید بامشقت کی سزا بھگت رہا تھا لکھا۔ وکیمس بڑا دلیر قسم کا چور تھا اور کئی سال سے یہ کام کر رہا تھا لیکن بالآخر وہ پکڑا گیا۔ اور اسکو قید کی سزا ملی۔ اسکا مقدمہ اسی شہر کی ایک عدالت میں زیر سماعت تھا جہاں اس نے ایک مکان میں رات کو پستول لیکر نقيب لگائی تھی اور پستول دکھا کر مالک مکان سے آٹھ ہزار ڈالر کے سرکاری بانڈ چھین لئے تھے۔

وکیمس معمولی شخصیت کا آدمی نہیں تھا۔ اس نے ہارورڈ کالج سے بی۔ اے کی ڈگری لی تھی اور وہ نیوا انگلینڈ کے ممتاز امراء میں سے تھا۔ اس کا باپ پادری تھا۔ جیل میں پڑے پڑے اسکی صحت گرنے لگی تھی اور اسے بی۔ بی ہو جانے کا اندیشہ تھا کچھ تو اس بیماری کے خدشہ سے اور کچھ جیل کی تنہائی کے اثر سے وکیمس کا مزاج بدلنے لگا اور وہ بہت متین، سنجیدہ اور مغیرہ بن گیا۔ نیز اونکی تعلیم و تربیت جو اس کو ملی تھی اس کا خاص اثر اسکے دل و دماغ پر ہونے لگا تھا۔ چوری کے پیشے سے تو پر کر کے وہ عیسا بن رہا تھا۔ شہر کی کچھ عورتوں نے اس انقلاب کے بارے میں سنا تو وہ جیل میں اس سے ملنے گئیں۔ انھوں نے اس کی خدا پرستی کی تعریف کی اور اس کی بڑی ہمت افزائی کی تاکہ وہ دیو کے راستے پر گامزن ہو جائے اور اس کی زندگی میں جو بڑا انقلاب رونما ہوا تھا اُسے قائم رکھے۔ جیسا کہ میں پہلے بتا چکا ہوں عدالت میں اس کا مقدمہ پیش ہوا اور چونکہ اس کا جرم ثابت ہو چکا تھا اسلئے اُسے نو سال قید کی سزا بھگتنے کیلئے سرکاری جیل میں بھیج دیا گیا۔ یہاں جیل میں اسکی ملاقات اس پد نصیب جیک ہنٹ سے ہوئی جسکا ذکر میں نے اس داستان کے شروع ہی میں کیا ہے اور جو اس خط کا جسے میں سنائے جا رہا ہوں، مصنف ہے۔ خط کو سننے کے بعد آپ کو یہ معلوم ہو جائے گا کہ اس ملاقات کا جیک ہنٹ پر کتنا اچھا اثر پڑا۔ جب ہنٹ جیل سے رہا ہوا تو وہ سینٹ

کوئی پہونچا اور وہاں جا کر اس نے وکس کویہ خط لکھا۔ مگر یہ خط صرف جیل کے وارڈن ہی تک پہونچا کیونکہ قیدیوں کو جیل کے باہر کسی سے خط و کتابت کرنے کی اجازت نہیں تھی۔ اگر کوئی باہر سے انھیں خط بھیجتا تو وارڈن صاحب کے دفتر ہی میں ضائع کر دیا جاتا ہے اور قیدی کو نہیں دیا جاتا۔ چنانچہ اس خط کو بھی وارڈن صاحب کے دفتر ہی میں روک لیا گیا۔ وہاں اسے پڑھا گیا مگر ضائع نہیں کیا گیا کیونکہ انکے دل نے نہیں چاہا کہ ایسے اچھے خط کو پھاڑ پھینکا جائے۔ انھوں نے یہ خط کئی لوگوں کو پڑھ کر سنایا اور بالآخر یہ خط ان مستورا کے ہاتھ لگ گیا جنکا ذکر میں نے ابھی اوپر کیا ہے۔ دوسرے دن مجھے اپنا ایک پرانا دوست جو کہ پادری تھا بلا۔ اس نے وہ خط دکھا تھا اور وہ اس سے بہت متاثر ہوا تھا۔ اسے یاد کرتے ہی ایک بار پھر اس پر وقت طاری ہو گئی اور وہ اس کا ذکر کرتے کرتے رو پڑا اور آگے نہ بول سکا۔ بہر حال اس نے مجھے اس خط کی نقل دینے کا وعدہ کیا اور اس نے یہ وعدہ پورا کیا۔ اور یہ ہے اس خط کی بعینہ نقل جس میں اصل خط کی غلطیاں بھی موجود ہیں اس میں عامیانه زبان کے بہت سے محاورے ہیں مثلاً 'Thieves argot' جسکے معنی حکام جیل نے قوسیم کے اند لکھ دیئے ہیں۔ خط حسب ذیل ہے۔

” سینٹ لوئیس ۹ جون ۱۸۶۲ء مسٹر ڈیو — کیا میں آپ کو دوست چاہتی کہہ کر مخاطب کر سکتا ہوں مجھے معلوم ہے کہ میرا یہ خط پڑھ کر تمہیں بہت تعجب ہو گا، مگر مجھے یہ امید ہے کہ تم مجھ پر خفا نہیں ہو گئے۔ میرا مقصد تمہارا شکریہ ادا کرنا ہے کیونکہ جب میں تمہارے پاس جیل میں تھا تو تم نے جو ہندو نصائح مجھے کئے ان سے میں بہت متاثر ہوا۔ بلکہ یوں کہتے ہیں ان باتوں نے میری کایا ہی پلٹ دی اور مجھے ایک نیک و شریف انسان بنا دیا۔ میرا خیال ہے کہ اس وقت تو تم نے ہی سمجھا ہو گا کہ میں نے تمہاری نصیحتوں پر ذرا بھی دھیان نہیں دیا اور اس میں شک نہیں کہ میں نے تمہاری باتوں پر کوئی توجہ نہیں کی لیکن مجھے یہ معلوم تھا کہ تم نے کئی انسانوں میں انقلاب پیدا کر کے انھیں نیک اور شریف بنا دیا مگر اس کے عوض میں تم نے کسی سے کوئی مدد نہ چاہی اور نہ کبھی بدلے کی توقع کی اور یہ بات ہم سب لوگ جانتے تھے۔

ہرات سونے سے قبل میں آپ کی باتوں پر غور کیا کرتا اور جیل سے رہائی پانے سے پہلے چاہ
 پیشتر ہی میں نے گناہوں سے بچنے کی قسم کھانا شروع کر دی تھی کیونکہ میں نے یہ سمجھ لیا تھا کہ
 کسی اچھی بات کے محض جان لینے سے کام نہیں چلتا بلکہ اس پر عمل کرنا بھی ضروری ہوتا ہے جس
 دن میری جیل کی میعاد پوری ہوئی اور میں رہا کیا جا رہا تھا اس دن تم نے مجھے مزید نصیحت کی
 تھی کہ کم از کم میں تین مہینے تک چوری کرنے سے باز رہوں اور ایمان داری کی زندگی بسر کروں۔
 واقعی اس سے بڑھ کر میرے لئے زندگی میں اور کوئی کام نہیں ہو سکتا تھا۔ رہائی کے بعد سرکاری
 طرف سے سینٹ لوئی تک جانے کے لئے مجھے ایک ٹکٹ دیا گیا۔ گاڑی میں سفر کرتے ہوئے میں آپ کی
 نصیحتوں ہی پر خود کر رہا تھا مگر اس وقت تک میں کوئی مصمم ارادہ نہیں کر پایا تھا کہ ان پر عمل کروں
 یا نہیں۔ جب میں گاڑی میں نہا گاؤں سے یہاں آ رہا تھا تو راستے میں نے ایک بوڑھی عورت
 کھٹوا پا کر دیا لیکس فورڈ ہی میرے ضمیر نے مجھ پر ملامت کرنی شروع کر دی اور میں نے یہ خواہش
 ظاہر کی کاش میں وہ بٹوانہ چڑھاتا کیونکہ چارے سے ذرا دیر پہلے ہی میں نے تمہاری نصیحت کے
 مطابق تین مہینے ایمان داری سے زندگی گزارنے کی قسم کھائی تھی لیکس بوڑا دیکھ کر میرے منہ میں
 پانی بھرا آیا اور میں اپنا جھجھکھول گیا۔ بٹوے کا پار کرنا بڑا آسان تھا لہذا میں نے یہ کام فوراً
 کر ڈالا لیکس رہا میں اس بڑھیکے قریب ہی اور جب وہ راستے میں گاڑی سے اتری تو میں نے
 اُس سے پوچھا ”مزمزہ! آپ کی کوئی چیز تو کم نہیں ہوئی؟“ اس نے اپنا سامان دیکھ کر بتایا کہ اس کا
 بٹوہ غائب ہو گیا ہے چنانچہ بٹوہ پیش کر کے میں نے اس سے پوچھا ”ویہ تو نہیں ہے۔“ او ویہ کہنے
 ہوئے میں نے بٹوہ اس کو لوٹا دیا۔ وہ کچھ لگی مدد اگر آپ ایمان دار نہ ہوتے تو..... مگر چونکہ میں
 دل میں شرمندہ تھا اور اس قسم کی کوئی بات نہیں سننا چاہتا تھا اسلئے میں جلدی ہی دہاں سے
 چلے دیا۔ جب میں سینٹ لوئی پہونچا تو میرے پاس ایک دار اور دو بیکس سینٹ رہ گئے تھے۔
 وہاں... تین دن تک مجھے کوئی مزدوری نہیں مل سکی کیونکہ گھاٹ پر کام کرنے والے قلیوں کی
 سی جمانی طاقت تو مجھ میں تھی نہیں جس سے گھاٹ پر مزدوری کر کے ٹک پیٹ بھر لیتا۔ تیسرے دن
 سہ پہر کے وقت میں نے کچھ ہوئے آخری دس سینٹ کے دو بڑے بڑے بسکٹ لیکر کھائے۔ ہفت
 میری نیت پھر کچھ خراب ہو رہی تھی اور میں یہ سوچ رہا تھا کہ کچھ کہیں جا کر کسی کی جیب کا ٹوں۔

اس وقت مجھے آپکے نصائح یاد آئے۔ آپ نے ایک تہ مجھے بتایا تھا کہ کسی بیکس نے حضرت عیسیٰ مسیح کو پکارا تو انھوں نے فوراً اُسکی مدد کی۔ چنانچہ میں نے بھی ارادہ کیا کہ کم از کم ایک تہ میں بھی ایسا کر کے دیکھوں، لیکن جیسے ہی میں نے بولنے کی کوشش کی میری زبان تنگ ہو گئی اور درمی مشکل سے میں یہی کہہ سکا ”اے عیسیٰ مسیح! ایک غریب بیکس انسان کو اتنی توفیق دے دیجئے کہ وہ تین ہفتے تک ایمان داری کی زندگی گزار سکے۔ کاش میری یہ دعا قبول ہو جائے“ یہ کہہ کر اسی غور و فکر میں کہ دیکھوں کیا ہوتا ہے میں آگے بڑھا۔ قریب ایک گھنٹہ بعد فوراً اسٹریٹ میں جو واقعہ ہوا اُسی کی بدولت میں آج اس جگہ اور اس مرتبہ کو پہنچا ہوں۔ اس سے پیشتر کہ میں یہ خط ختم کر رہا تھا میں آپکو وہ واقعہ سنانا چاہتا ہوں۔

جب میں سڑک پر چلا جا رہا تھا تو میں نے ایک جگہ بڑا شور و طل سنا اور یہ دیکھا کہ ایک بدست گھوڑا ایک گاڑی کو جس میں دو بچے بیٹھے تھے کھینچتے ہوئے بے تحاشا کھا گا جا رہا ہے۔ میں سڑک پر پڑے ہوئے ایک صندوق کے ڈھکن کو اٹھا کر دوڑا اور سڑک کے بیچ میں آگیا اور جیسے ہی گھوڑا میرے سامنے آیا میں نے ڈھکن کو بڑے زور سے اس کے سر میں دے مارا۔ وہ ڈھکن تو ضرور ٹوٹ گیا مگر گھوڑا اٹھل گیا! تبھی میں نے اس کی لگام پکڑ لی اور اس کے سر کو نیچے کی طرف زور سے کھینچا جس گھوڑا بالکل رک گیا۔ اسی اثنا میں گھوڑے کا مالک بھی وہاں پہنچا اور جب اس نے دیکھا کہ گاڑی کے اندر بچے بجزیت موجود ہیں تو وہ میرا بہت شکر گزار ہوا۔ اس نے مجھ سے ہاتھ ملایا اور مجھے پچاس ڈالر کے ہرے ہرے نوٹ دئے۔ اُسی وقت مجھے یاد آیا کہ حضرت یحییٰ نے میری دعا قبول کر لی اور یہ رقم میری مدد کے لئے بھیج دی تاکہ میں کم از کم تین ماہ ایمان داری سے اپنی گزراوقات کر سکوں۔ میں حیرت زدہ کھڑا تھا اور گھوڑے کی لگام ابھی تک میرے ہاتھ میں تھی۔ نہ تو میرے ہاتھ سے لگام چھوٹ رہی تھی اور نہ میری زبان ہی کھل رہی تھی کہ کچھ کہوں۔ گھوڑے کے مالک نے سمجھ لیا کہ ضرور کوئی خاص بات ہے۔ اس نے میرے پاس آکر پوچھا ”عزیز بھائی! تمہارے کہیں جوٹ تو نہیں لگی۔ تبھی مجھے خیال آیا کہ میں اُس شخص سے کہوں کہ وہ مجھے کوئی مستقل ملازمت دلا دے۔ لہذا میں نے اس سے کہا ”ہائپنوم“ واپس لے لیجئے اور مجھے کوئی ملازمت دلا دیجئے“ وہ بولا ”آئیے گاڑی میں بیٹھ جائیے اور ہم آپ کی

ملازمت کے بارے میں بات چیت کر بیٹھے۔ فی الحال آپ یہ رقم بھی دیکھیں۔“ پھر اُس نے مجھ سے پوچھا ”کیا آپ گھوڑوں کی دیکھ بھال کا کام بھی کر سکتے ہیں۔“ میں نے جواب دیا ”میں ضرور کر لوں گا۔“ کیونکہ میں اکثر اصطبلوں میں جایا کرتا تھا اور گھوڑوں کی صفائی اور انھیں تربیت دینے کا کام کیا کرتا تھا۔ اس پر اس نے کہا ”مجھے ایسے ہی آدمی کی ضرورت تھی۔“ چنانچہ اس نے مجھے سولہ ڈالر ماہانہ اور خوراک پر ملازم رکھنے کی پیشکش کی اور جیسا کہ تم سمجھتے ہو گے میں نے اُسے منظور کر لیا۔ اسی رات اصطبل کے چھوٹے کمرے میں بیٹھا میں اپنی گزشتہ گناہ اودہ زندگی کے بارے میں کافی دیر تک سوچتا رہا۔ مجھے یہ کہہ کر بھی خیال آ رہا تھا کہ حضرت عیسیٰ کی وہائی دیتے ہی میری زندگی میں کتنا بڑا انقلاب آگیا چنانچہ اسی وقت روزانہ ہو کر میں نے حضرت مسیح کا شکریہ ادا کیا کہ انھوں نے ہی اُسے وقت میں میری مدد کی اور مجھے یہ ملازمت دلو اور مجھے ایمان داری سے زندگی گزارنے کے قابل بنادیا۔ ساتھ ہی میں تمہارا شکریہ ادا کرتا ہوں کیونکہ انھیں نے مجھ میں یہ جذبہ پیدا کیا کہ میں نیک بنوں۔ دوسرے روز میں نے پھر روزانہ ہو کر حضرت مسیح کا شکریہ ادا کیا اور ان سے مزید مدد مانگی اور فرمادی انکے فیض و کرم سے مجھے مدد ہو رہی تھی۔ میرے آتے ہی مجھے کچھ نئے کپڑے اور ایک بائبل کا نسخہ عطا کیا کیونکہ اس واقعہ کے بعد میں نے یہ عہد کر لیا تھا کہ میں ہر روز صبح کو اور شام کو سونے سے قبل بائبل پڑھا کروں گا اور حضرت مسیح کے حضور میں عرض کروں گا کہ وہ مجھے گناہوں سے محفوظ رکھیں۔ جب میں ایک ہفتہ اپنے آقا یعنی براؤن صاحب کی ملازمت کر چکا تو ایک دن رات کو وہ میرے کمرے میں آئے اور انھوں نے مجھے بائبل پڑھتے دیکھا۔ انھوں نے مجھ سے پوچھا کہ کیا میں عیسائی ہوں۔ جب میں نے یہ کہا کہ میں عیسائی تو نہیں ہوں تو انھوں نے مجھ سے سوال کیا ”تم اخباروں اور دوسری کتابوں کے بجائے بائبل کیوں پڑھا کرتے ہو؟“ تب میں نے انھیں سب قصہ سنایا کس طرح میں جیل میں رہا تھا اور کس طرح میری تم سے ملاقات ہوئی، کس طرح میں ملازمت کی تلاش میں بھٹک رہا تھا اور کس طرح حضرت عیسیٰ نے میری پکار سُن کر مجھے یہ ملازمت دی تھی۔ لہذا حضرت مسیح کا شکریہ ادا کرنے کا اس سے بہتر طریقہ اور کیا ہو سکتا ہے کہ میں انجیل پڑھوں، انکے نصائح پر عمل کروں اور ایمان لایا کی زندگی بسر کروں۔ پھر میں نے براؤن صاحب سے التجا کی کہ وہ مجھے اپنی ملازمت میں کم از کم

تین بیٹے رہنے دیں۔ اس پردہ بہت خوش ہوئے اور دیر تک باپ کی سی شفقت کیسا تھا میرے ساتھ باتیں کرتے رہے۔ انھوں نے مجھ سے یہ وعدہ بھی کیا کہ وہ مجھے اس ملازمت سے نہیں نکالیں گے۔ اس وقت مجھے جتنا سکون اور اطمینان نصیب ہوا اتنا پیشینہ کبھی نہیں ہوا۔ اگر میں حقیقت کو چھپا کر مسٹر براؤن کے یہاں یہی ملازمت کرتا تو غالباً اُن پر میری صدق دلی کا اتنا اچھا اثر نہ پڑتا جتنا کہ اس طرح ہوا۔ اب مجھے اس بات کی مطلق فکر نہیں ہے کہ کوئی میرے اعمال گذشتہ کا پردہ فاش کر دے گا اور مجھے ملازمت سے برطون کرادے گا۔ دوسرے روز صبح میرے آقا نے مجھے اپنے گھر بلا دیا اور ایک نصیحت آموز تقریر کی اور ہدایت کی کہ میں روزانہ کھڑا بہت بڑھا کموں۔ انھوں نے روزانہ رات کو گھنٹے دو گھنٹے مجھے پڑھانے..... کی پیشکش کی تاکہ لیکچر کتاب حساب کی ایک سچے سکھانے والی ایک جغرافیہ کی نیز ایک نوٹ بک مجھے دی۔ اب ہر روز رات کو وہ مجھ سے کچھ نہ کچھ سنتے ہیں۔ ہر روز صبح کی دعا کے لئے وہ مجھے اپنے گھر بلا لیتے ہیں۔ علاوہ ازیں انھوں نے میرا نام سندے اسکول کی ایک بائبل کلاس میں بھی لکھوا دیا ہے جس سے مجھے بہت فائدہ ہوا کیونکہ اس سے مجھے بائبل سمجھنے میں بہت مدد ملی ہے۔

پہلے چار آئی ایم اندازی سے زندگی بسر کرتے ہوئے میرے وہ تین بیٹے ختم ہوئے اور تب سے دو بیٹے اور بھی گذر گئے ہیں۔ چونکہ تم نے مجھے بتایا تھا کہ میرے لئے زندگی میں سب سے اچھا کام یہی ہوگا کہ کم از کم تین ماہ میں نیک زندگی گزاروں لہذا تین بیٹے کی نیک زندگی گزارنے کا اب یہ دوسرا دور بھی میں نے شروع کر دیا ہے۔ یہ خداوند کریم کے ہاتھ میں ہے کہ اس طرح وہ مجھے ہمیشہ توفیق عطا کرتا رہے اور میں نیک زندگی گزارتا رہوں۔ پیارے چاٹا! میں نہیں یہ خط محض یہ بتانے کیلئے لکھ رہا ہوں کہ میرے یقین واثق ہے کہ اللہ تعالیٰ نے میری دعا قبول کر کے میرے گناہوں کو معاف کر دیا ہے کیونکہ تم نے مجھ سے یہ وعدہ کیا تھا کہ تم میرے لئے خدا سے دعا کرو گے اب مجھے انجیل پڑھنے میں بڑا مزہ آتا ہے اور میں صدق دلی سے خدا کے حضور میں اپنی تمام مشکلات پیش کر رہا کرتا ہوں اسی لئے وہ میری مدد کرتا ہے۔ ظاہر ہے کہ اگر اسکی مدد نہ ہوتی تو شاید میں پھر چوری کرنے لگتا کیونکہ میرے سامنے چھری کرنے کے

سیکڑوں موقع آئے مگر مجھے اس فعل کی ویسی خواہش کبھی نہ ہوئی جیسی پہلے ہوا کرتی تھی۔ اب تو بجائے تھکڑ کے مجھے گرجا گھر جانے میں زیادہ خوشی ہوتی ہے۔ لیکن یہ بات پہلے نہیں تھی۔ پادری لوگ مجھ سے اکثر گفتگو کرتے ہیں اور ایک جہیز قبل تو انھوں نے مجھ سے پادری بننے اور گرجا گھر میں وعظ دینے کو بھی کہا تھا۔ مگر میں نے کہا کہ ابھی میں اسکے قابل نہیں ہوں۔ بہت ممکن ہے کہ میرے خیالات اور جذبات ابھی خام ہوں اور مجھے دھوکہ دیا جائیے اسلئے میں ابھی کچھ عرصہ اور اسی طرح کی زندگی گزارنا چاہتا ہوں۔ لیکن اب میں یہ محسوس کرنے لگا ہوں کہ خدائے تعالیٰ نے مجھے خدمت کے لئے طلب کیا ہے کہ میں لوگوں کو مذہب کی تعلیم کروں لہذا اگلی جولائی کے پہلے ہی اتوار کو میں گرجا گھر جا کر پادری بن جاؤں گا۔ پیارے دوست کاش میں اپنے احساسات کی مکمل ترجمانی اس خط میں کر سکتا مگر سنو دیکھو ایسا کرنے سے قاصر ہوں۔ تمہیں تو معلوم ہی ہے کہ میں زیادہ پڑھا لکھا نہیں ہوں۔ لکھنا پڑھنا تو میں نے جیل ہی میں شروع کیا تھا اور وہ بھی تمہارے سامنے اس لئے لکھنے میں میری ابھی اتنی مشق کہاں ہے کہ میں اسی طرح لکھ سکوں جس طرح بات کرتا ہوں۔ مجھے اندیشہ ہے کہ جو الفاظ میں نے اس خط میں استعمال کئے ہیں ان میں سے بہت سے غلط ہوں گے۔ انکے بجائے بھی صحیح نہیں ہوں گے۔ علاوہ اس کے خط میں اور بھی بہت سی غلطیاں رہ گئی ہوں گی، لیکن مجھے امید ہے کہ ان سب کے لئے تم مجھے معاف کر دو گے تمہیں میرے بچپن کا سب حال معلوم ہی ہے کہ میری پمدرش ایک ادنیٰ گھرانے میں ہوئی۔ ذرا بڑا ہونے پر میں گھر سے بھاگ آیا۔ مجھے یہ بھی نہیں معلوم کہ میرا باپ کون تھا اور ماں کون۔ نہ ہی مجھے اپنا اصلی نام معلوم ہے۔ اسلئے مجھے امید ہے کہ تم مجھ پر خفا نہیں ہو گے۔ ہاں یہ تو میرا حق ہے کہ میں کوئی سماجی نام اپنے لئے منتخب کر لوں۔ لہذا میں نے تمہارا ہی نام اپنا لیا ہے کیونکہ مجھے معلوم ہے کہ جیل سے رہا ہونے کے بعد شاید تم اپنا یہ نام استعمال نہیں کر دو گے علاوہ اسکے دنیا میں تمہیں ایک ایسے شخص ہو جس سے مجھے سب سے زیادہ لگاؤ ہے اور تمہارا ہی خیال مجھے ہر دم دہتا ہے اسلئے امید ہے کہ تم مجھ سے اس بات پر بھی ناراض نہ ہو گے۔ میں یہاں اچھی طرح ہوں۔ اُن پچاس ڈالر میں سے پچیس میرے پاس بینک میں محفوظ ہیں اسکے علاوہ ہر ماہ دس ڈالر

میں بینک میں اور جمع کرتا ہوں۔ یہ کل رقم ہمارے لئے ہے اگر اس میں سے تھوڑی یا کل رقم
 تمہیں ابھی ضرورت ہو تو لکھو میں تمہیں فوراً بھیج دوں گا۔ میری خواہش ہے کہ تھوڑا بہت
 تو مجھے ابھی بھیجنے کی اجازت دیدو اس خط کے ہمراہ میں تمہیں ایک رسید بھی بھیج رہا ہوں
 جسکے ذریعہ تم سال بھر تک ٹکس لوٹنگ ایک سال منکا سکتے ہو۔ میں کہہ نہیں سکتا کہ تمہیں
 یہ سال پسند آئے گا یا نہیں۔ جب میں نے مسٹر براؤن سے اس بارے میں ذکر کیا تو انھوں
 نے فرمایا تمہیں یہ سال ضرور پسند آئے گا۔ میری مزید خواہش ہے کہ میں تمہارے قریب ہوتا
 تاکہ میں تمہیں ہر چھٹی کے دن کچھ پھل اور مٹھائیاں بھیج سکتا۔ دور ہونے کی وجہ سے یہاں سے
 بھیجنا تو مشکل ہے کیونکہ اس موسم میں وہاں تک پہنچنے پہنچنے پر خراب ہو جاتی گی
 لیکن بطور شکرانے کے کم از کم ایک صندوق ضرور بھیجوں گا جس میں کچھ کھانے کا سامان ہوگا
 اگلے ہفتے مسٹر براؤن مجھے اپنے اسٹور ہاؤس میں نائب دربان کے کام پر بلا نا چاہتے ہیں
 اور جیسے ہی میں تھوڑا کام سیکھ جاؤں گا وہ میری ترقی کر دیں گے۔ وہ ایک غلے کے
 گودام کے مالک ہیں اور تھوک فروش ہیں۔ ہاں۔ میں نے اپنے بیٹے اسکول، سڈے اسکول
 کلاس اور سپر کے سڈے کلاس کے بارے میں تو ابھی تمہیں کچھ بتایا ہی نہیں۔ میں دو تواروں
 کو بعد دوپہر یا ہر دوپہاتوں میں گیا اور وہاں سات بچوں کو منتخب کر کے میں نے انھیں پڑھانا
 شروع کیا۔ ان میں سے دو بچے تو میرے برابر ہی لکھنا پڑھنا جانتے تھے۔ اسلئے میں نے
 انھیں اپنے درجوں میں داخل کر دیا تاکہ وہ آگے کی تعلیم حاصل کریں باقی بچوں کو میں
 خود پڑھاتا ہوں۔ اگر مجھے خود زیادہ لکھنا پڑھنا نہیں آتا مگر چونکہ یہ بچے تو بالکل
 نہیں جانتے اسلئے انھیں میں اچھی طرح پڑھا لیتا ہوں اور یہ جاننے کے لئے کہ انھوں نے
 کیسی ترقی کی ہے میں ہر اتوار کو اسکول کے وقت سے نصف گھنٹہ پیشتر جا کر ان سے
 ملتا ہوں اور پوچھتا ہوں کہ انھوں نے اپنا سبق یاد کیا ہے یا نہیں۔ میں چار لکھوں
 کو بھی پڑھاتا ہوں۔ براہ کرم میگ اور بیسی صاحبان کو بھی یہ بارے میں بتا دیجئے
 گا۔ اگر جہاں سے رہا ہوں گے بعد وہ سبھے یہاں میرے پاس چلے آئیں تو میں انھیں

فورا ملازمت دلوا سکتا ہوں۔ امید ہے کہ اس طویل خط کے لئے ادراک تمام غلطیوں کے لئے جو اس میں جا بجا تمہیں ملیں گی، تم مجھے معاف کر دو گے۔ میری خواہش ہے کہ میں خود تم سے ملکر بات چیت کروں کیونکہ میں جتنی اچھی طرح بول سکتا ہوں اتنی اچھی طرح لکھ نہیں سکتا امی ہے کہ اس سہانے گرم موسم میں آپ کی صحت اچھی ہو گی کیونکہ یہ موسم پھوپھوں کیلئے صحت بخش ہوتا ہے۔ جب تم خون کھونکنے لگے تھے تو مجھے اندیشہ تھا کہ تم جا بزدل ہو سکو گے۔ سب ساتھیوں سے میرا سلام کہنا اور انہیں بھی میرا حال بتا دینا۔ میں بہت خوش و خوش رہتا ہوں۔ ہر شخص مجھ پر ہریان ہے اور یہ اصرار رہے خیال رکھتا ہے۔ غالباً مسٹر براؤن بھی کبھی تمہیں خط لکھیں۔ مجھے امی ہے کہ تم بھی کبھی نہ کبھی مجھے ضرور خط لکھو گے۔

تمہارا سچا دوست
سی۔ ڈبلیو

(جس کو تم جیک ہنٹ کے نام سے جانتے ہو)

(میں تمہیں مسٹر براؤن کا پتہ ارسال کر رہا ہوں۔ جواب اسی پتہ پر دینا)
خط کی عبارت اتنی فصیح اور پُر خلوص تھی کہ بے ساختہ منہ سے واہ واہ نکلتی تھی اس کو مزید بنانے کیلئے تشبیہات یا استعارے استعمال نہیں کئے گئے تھے پھر بھی اتنی موثر تحریر میں نے پیشتر کبھی نہیں دیکھی۔ مجھ پر اس کا بڑا اثر ہوا اور جس پڑھنے والے نے میرے سامنے اسے پڑھا وہ خود اس کے جذبات سے اتنا متاثر ہوا کہ اس کو مکمل پڑھ ہی نہ سکا۔ پڑھتے پڑھتے بیچ بھکی میں رک گیا، رقص طاری ہو گئی زبان روکھڑانے لگی اور بوناشکل ہو گیا حالانکہ مجھے سنائے سے پہلے وہ اس خط کو کئی بار پڑھ چکا تھا پھر بھی وہ مکمل طور پر اپنے جذبات پر قابو پا کر اس کو نہیں پڑھ سکا۔ آئندہ وہ اس خط کو گرجا گھر کی پرارکھتا تھا میں معاشرین جلسہ کو سنائے کی تیاری کر رہا تھا اور اسی لئے وہ مجھے سنا رہا تھا اور یہ دیکھنا چاہتا تھا کہ وہ اپنے جذبات پر قابو پا کر روانی کے ساتھ اس خط

کو پڑھ بھی سکے گا یا نہیں لیکن اُسے کچھ زیادہ کامیابی نہیں ہو رہی تھی پھر بھی وہ اُسے برار تھا سمجھائیں پڑھنے کا مصمم ارادہ کئے ہوئے تھا خواہ اُسے کامیابی ہو یا نہ ہو۔ بالآخر اس نے اس خط کو گرہا گھر میں پڑھ کر سنایا اور خاصی اچھی طرح پڑھتا چلا گیا۔ سامعین پر شروع ہی میں رقت طاری ہو گئی جو آخر تک قائم رہی۔

اس خط کی شہرت سارے شہر میں پھیل گئی۔ ایک پادری صاحب مجھ سے اس خط کو مانگ کر لے گئے۔ انھوں نے اس خط کو اپنے وعظ میں شامل کر لیا اور ایک التوا کو قریب بارہ آدمیوں کے مجمع میں اسے پڑھ کر سنایا جس کا اثر یہ ہوا کہ سامعین آہستہ آہستہ ہو گئے اور خوب روئے۔ بعد میں میرے دوست نے بھی اُسی خط کو اپنے وعظ میں ایک التوا کو مجمع کے دو برو پڑھا۔ یہاں بھی سامعین پر وہی کیفیت طاری ہو گئی تمام حاضرین جلسہ ایک ساتھ دوپڑے اور دیر تک روتے رہے۔

بعد ازاں میرا دوست گرمیوں کی چھٹی میں جب شمال کی برطانوی نوآبادی میں پھل کا شکار کھیلنے گیا تو اس خط کو بھی اپنے ساتھ لے گیا۔ اس نے سوچا کہ اگر اسے وہاں وعظ دینا پڑا تو اس خط کی عمارت اس کے بہت کام آئے گی اور ہوا بھی یہی ایک دن اس سے وہاں وعظ کیلئے کہا گیا۔ وہ چھوٹا سا جیسا سامعین سے کچھ کچھ بھرا ہوا تھا۔ اس مجمع میں آنجنابی ڈاکٹر جے جی ہولینڈ اور نیویارک ٹائمز کے ایڈیٹر مسٹر سٹیر بھی شامل تھے۔ علاوہ ان کے مسٹر پیج جو بہت اعتدال پسند خلق اور بنی نوع انسان کے بڑے ہمدرد تھے وہاں موجود تھے۔ نیز میرے خیال سے وہاں شہر میں کے سینٹر فرانی بھی تھے۔ اس حیرت انگیز خط نے یہاں بھی وہی کام کیا۔ تمام سامعین بڑے متاثر ہوئے لوگوں کا دل بھرا آیا اور وہ رونے لگے۔ ڈاکٹر ہالینڈ کے خساروں پر آنسوؤں کی دھاری مسلسل بہ رہی تھیں اور یہی حال دوسروں کا بھی تھا۔ مسٹر پیج پر تو اس

خط کا ایسا جادو ہوا اور ان کا دل اتنا بھڑ آیا کہ انھوں نے وہیں عہد کیا کہ وہ اس جیل کی زیارت کرنے ضرور جائیں گے؟ ہاں ایک ایسا ایک خدا پرست عیسائی موجود ہے جس نے ایک مجرم و گنہگار کو ایسی نصیحت کی کہ وہ سچا دیندار بن کر ایسے دلاویز خطوط لکھنے لگا۔

آہ! اے سادہ لوح مسٹر بیچ اور مسٹر بالینڈ۔ مجھے ایسے لوگوں کی سادہ لوحی اور منہ پھٹا اعتقادی پر بڑا ترس آتا ہے۔ اگر کہیں یہ لوگ جیل کی جیل میں اس شخص (روکس) سے ملنے پہنچ جاتے تو اس خط کی شہرت ساری دنیا میں پھیل جاتی اور اس کا اثر نہ معاش اور کتنے انسانوں پر پڑتا۔ غالباً ایک ہزار سال تک دنیا کی مختلف نسلیں اس قصے سے دھوکہ کھاتی رہیں اور کسی کو یہ شبہ نہ ہوتا کہ یہ خط محض ایک دھوکہ اور سفید جھوٹ ہے جسے بڑی ہوشیاری والے اور دلیری سے کھڑا کیا ہے۔ غالباً اس سے پیشتر دنیا کی آنکھوں میں دھول جھونکنے کے لئے ایسا زبردست حربہ کبھی نہیں کیا گیا ہو گا۔

در اصل وہ خط مکمل فریب تھا اور یہ حقیقت پایہ ثبوت کو پہنچ گئی مختصر یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ فریب لاثانی تھا، کس قسم کے شبہ کی کوئی گنجائش ہی نہیں چھوڑی گئی تھی اور واقعی یہ بڑا ہی گمراہ کن اور خطرناک تھا۔

ناظرین کو تو یہ راز نہیں افشاں کر دیا گیا لیکن ہمیں اس فریب کا پتہ ہفتوں کے بعد طی جانفشانی سے شراخ لگانے پر ملا اور وہ بھی اس وقت جب ہم کافی دور جا چکے تھے۔ میرا دوست جب اپنے شکار کے دورے سے واپس آیا تو اس نے نیز دوسرے ہاؤریوں اور اعظموں نے اپنے اعظموں میں اس خط کا ذکر کرنا پھر ترور کر دیا اور ہمیشہ کی طرح سامعین اور واعظوں کو زار و زور لگاتے۔ یعنی واعظ خود بھی روتا اور سامعین کو بھی رلاتا۔ میں نے اپنے دوست سے بڑی مشت و مہاجت کی کہ وہ مجھے اس خط کو کسی رسالہ میں

شائع کرینگی اجازت دیدے تاکہ اس نصیحت آموز کہانی کو زیادہ سے زیادہ لوگ پڑھ سکیں اور اپنی اصلاح کر سکیں۔ میرے علاوہ اور لوگوں نے اس خط کی نقلیں بھی لیں تاکہ ہاتھ سے لکھ لکھ کر وہ دوسری نقلیں اور لوگوں کو ذرا ہم کر سکیں اور اس کی انھیں اجازت بھی مل گئی مگر خط کو شائع کرنے کی اجازت کسی کو نہ ملی لیکن اس کی دستی نقلیں سینکڑوں جرائد و روزناموں کے علاوہ راز کے علاقوں میں پہنچ گئیں۔

ایک دن ایک گرجا گھر میں جہاں چار س ڈوڑے دار موجود تھے اُس پُر امر خط کو پڑھا گیا۔ تھیوٹاسامین نے یہ ناشر دیکھا کر دیا۔ خط ختم ہونے پر دروازے کے پاس چار س ڈوڑے نے پوری سے ایک ایسا سوال کیا جسکو سنکر وہ بڑا اداس سا ہو گیا اور اس کا جوش و خروش مٹنے لگا۔ سوال یہ تھا۔

”کہا آپ کو؟“ ”نہیں ہے کہ یہ غلط انتساب پر مبنی ہے۔ سچا ہے۔“ ”اس قسم کا خط پہلی مرتبہ کیا گیا تھا مگر اسکا اثر بڑا اچلک ہوا اس سے لوگوں کے دل نہ دہرائے۔“ ”اب یہاں ہم یہ سوچ رہے ہیں کہ کسی کے آدرش پر جو ملے اس سے پہنچتا ہے۔ کچھ لوگ لورڈ بھی اچھے تھے۔“ ”مگر صاحب! آپ کہ یہ سچ ہے یا نہیں؟“ ”مگر یہ خط جیسا ہے۔“

انوں نے جواب دیا: ”مجھے کچھ نہیں معلوم، مگر یہ سچ ہے کہ یہ خط جیسے ترشے و کسے دو اثرات پیدا کرے گا۔ ایک ان لوگوں کو جو وہ لوگوں کے دل میں ہیں ان سے نہ مل سکتے ہیں۔“ ”مگر اگر اس سے فائدہ نہ ملے گا تو کیا کیا کریں گے؟“ ”میرا خیال ہے کہ اس خط کو پڑھ کر لوگوں کے دل میں ایک نیا جذبہ پیدا ہوگا۔“ ”مگر یہ کیا ہے؟“ ”یہ ایک نیا جذبہ ہے کہ لوگوں کو اپنے آپ کو بہتر بنانے کی قوت ملے۔“ ”یہ کیا ہے؟“ ”یہ ایک نیا جذبہ ہے کہ لوگوں کو اپنے آپ کو بہتر بنانے کی قوت ملے۔“

یہ سنتے ہی وہ پادری وہاں سے چلا گیا مگر شک و شبہ اسکے دلیس گھر کو چکا تھا۔ لہذا فوراً ہی اس نے شہر کے پادری کو جہاں ولیمس جیل میں سزا بھگت رہا تھا اور جہاں اُس نے عیسائی مذہب کو قبول کر لیا تھا، ایک خط لکھا کہ وہ اس خط کی تصدیق کرے اور اس سے یہ رائے بھی لی گئی کہ اگر کوئی اس خط کو صحیح حوالوں کے شائع کرادے تو کوئی ہرج تو نہیں ہے اور اسکے لئے کسی سے اجازت لینے کی ضرورت تو نہیں پڑے گی۔ وہاں سے جو جواب آیا وہ یہ ہے۔

بخدمت جناب محترم پادری صاحب

” عزیز دوست۔ اس مجرم کے خط کی کہانی ایک حقیقت ہے۔ اس میں کسی قسم کے شک و شبہ کی گنجائش نہیں وہ شخص جسے خط لکھا گیا ہے ولیمس ہے جو ہمارے یہاں جیل میں موجود ہے۔ بتا جاتا ہے کہ اس نے عیسائی مذہب کو قبول کر لیا ہے۔ بڑے پادری صاحب کو بھی یقین ہو گیا ہے کہ مجرم میں جو تہذیبی ہونی ہے وہ حقیقی ہے۔ انھیں اس معاملے کی صداقت میں کسی سے کم یقین نہیں ہے۔

وہ خط ہمارے مین کی کسی خاتون کے پاس بھیج دیا تھا یہ خاتون کسی سٹڈنٹ سکول میں پڑھاتی تھیں۔ اُسے یہ خط یا تو خود ولیمس نے بھیجا ہو گا یا جیل کے یاد کرنے۔ اس خط کی اس قدر شہرت ہوئی کہ خاتون پریشان ہوئی کہ اس سے ولیمس کو عمدہ پہنچا۔ ہو سکتا ہے کہ ولیمس اسے مشہور نہ کرنا چاہتا ہو اور اس خاتون نے اسکے منع کرنے پر بھی اُسے مشہور کیا ہو۔ اُس کے تائید کرانیکا سوال۔ تو میں تو اسکی اجازت نہیں دے سکتا۔ البتہ اگر اس خط میں رے جو ہے نام اور مقام آپ بدل دیں اور اس کو ملک سے باہر کہیں شائع کرائیں تو یہ کام بیشک آپ ہی دہر داری پر کر سکتے ہیں۔

یہ ایک عجیب و غریب خط ہے۔ غریبیائی تو کیا کسی نہایت ذہین اور روشن دماغ عیسائی نے بھی ایسا جرت ایگز خط بھی نہ لکھا ہو گا۔ اس خط میں یہ دکھا گیا ہے کہ دعا اور مناجات سے قلب انسانی کس قدر بدل جاتا ہے اور ایک گنہگار

ادایا جائے گے ہونے انسان کے دل پر اللہ کا فضل و کرم کیا جامد کر سکتا ہے اس واقعہ سے اللہ کے فضل و کرم کی کرامت ثابت ہوتی ہے۔ یہ لا اوریت کے لئے یہ ایک کھلا چیلنج ہے۔ اگر اب بھی ہم یہ سمجھیں کہ ہم براہمنوں پر قابو نہیں پاسکتے تو یہ ہماری سخت نادانی ہوگی۔

کسی شخص نے یہ بھی بتایا ہے کہ سینٹ لونی کے مسٹر براؤن جو بڑے خدا پرست ہیں ہرٹ فورڈ کے رہنے والے تھے کیا ہرٹ فورڈ سے آئندے سب لوگ اپنے اصلی آقا خاں سے تعالیٰ کی اسی طرح خدمت کرتے ہیں۔

(خط ختم کر نیکے بعد) مسٹر وائیس اب کب سرکاری جیل میں ہیں۔ میرا خیال ہے کہ ان کو نو سال کی لمبی قید سہوتی ہے اور وہ براہمن بیمار چلے آ رہے ہیں۔ انہیں تپ دق کی بیماری کا خدشہ ہے لیکن میں پچھلے دنوں انکی صحت کے بارے میں کوئی خبر حاصل نہ کر سکا۔ میں خاتون کا میں نے ابھی ذکر کیا ہے وہ ان سے خط و کتابت کرتی رہتی ہے اور میرا خیال ہے وہ انکی صحت کی دیکھ بھال بھی ضرور کرتی ہوگی۔“

یہ خط لکھ جانے کے کئی دن بعد مکتوب الیہ کے پاس پہنچا۔ اس سے مسٹر وائیس کی شہرت و عزت اور زیادہ بڑھی اور مسٹر وائر کا شک و شبہ بے معنی اور بے بنیاد ثابت ہوا۔ انکے پاس کوئی ٹھوس ثبوت تو دکھائی نہیں۔ انکی صرف قیاس آرائی تھی کہ خط مصنوعی ہوگا اور قیاس آرائی صحیح بھی ہو سکتی ہے اور غلط بھی علاوہ اسکے وائیز صاحب کی قیاس آرائی کے خلاف مذکورہ بالا خط کے مصنف کی رائے سامنے آگئی ظاہر ہے کہ یہ رائے زیادہ مستند اور زیادہ قابل یقین ثابت ہوئی خصوصاً خط کے ان الفاظ نے کہ ”یہ ایک حیرت انگیز خط ہے جسے کوئی غیر عیسائی تو کیا کوئی نہایت ذہین اور روشن دماغ عیسائی بھی شاید ہی لکھ سکے۔“ وائر صاحب کی قیاس آرائی کو بالکل غلط ثابت کر دیا۔

مجھے اب اس خط کو شائع کرنا چاہیے اجازت مل گئی تھی۔ بشرط یہ تھی کہ میں خط میں دتے ہوئے شخصوں اور جگہوں کے ناموں کو استعمال نہ کروں اور اپنی اشاعت کو ملک کے باہر بھیج دوں۔ لہذا میں نے اس کے لئے آسٹریلیا کا ایک رسالہ منتخب کیا اور ہر پادریوں نے اس خط کا سہا لیکر پھیلانا وغیرہ شروع کر دیا۔

لیکن اس اثنا میں برادر پیچ کے دماغ میں اس خط کی حقیقت کے بارے میں برابر شک و شبہ بنا رہا۔ وہ خود تو واقعے کی تحقیقات کرنے کے لئے جیل میں نہیں گئے مگر انھوں نے وہاں کے ایک پادری کو اس شاندار خط کی ایک نقل بھیج دی اور اسکے متعلق کئی سوالات کئے۔ انھیں پادری کا جواب بھی موصول ہو گیا جو پہلے والے خط کے چار دن بعد تحریر کیا گیا تھا۔ یہ دوسرا خط میرے مضمون کے شائع ہونے سے پہلے ہی میرے پاس آگیا۔ اصل خط یعنی دوسرے پادری کا جواب میرے سامنے اس وقت موجود ہے اور میں اس کے مضمون کو ناظرین کے روبرو پیش کر رہا ہوں۔

سرکاری جیل - دفتر پادری

مورخہ ۱۱ جولائی ۱۸۶۳ء

عزیز بھائی پیچ۔ آپ کا وہ خط جسے آپ نے میرے پاس تصدیق کیلئے بھیجا تھا واپس بھیج رہا ہوں۔ مجھے اس خط کی سچائی میں شک ہے۔ دیکھنے سے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ خط اسی جیل کے کسی قیدی کو لکھا گیا ہے۔ اگر اس قسم کا کوئی خط کبھی اس دفتر میں موصول نہیں ہوا۔ مختلف خطوط قیدیوں کیلئے یہاں ملتے ہیں بلکہ پہلا خزانہ جیل بند پر لپٹے ہیں اور تب یہ قیدیوں کو دیتے جاتے ہیں اگر اس قسم کا کوئی خط یہاں آیا تو اسے نظر انداز کر دینے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا۔ علاوہ اس کے ہمارے دوسرے تو میسائی ہے بھی نہیں۔ وہ تو آوارہ بد چلن چالاک اور فضول خرچ انسان رہا ہے۔ اس کا باپ البتہ ایک پروٹسٹنٹ پادری ہے۔ اس نے اپنا نام بھی مرضی رکھ چھوڑا ہے۔ مجھے آپ سے تعارف حاصل کر کے بڑی خوشی ہوئی۔

میں ایک لیکچر تیار کر رہا ہوں جسکا موضوع قیدیوں کی زندگی کی ایک جھلک ہوگا
میں چاہتا ہوں کہ کہیں آپ کے علاقے میں بھی میں یہ لیکچر دوں۔

اور اس طرح اُس حیرت انگیز خط کا تماشہ ختم ہوا اور اسکے ساتھ ہی
میرا طبع شدہ مضمون بھی بیکار ہو گیا۔ حالانکہ اب اس مضمون کیلئے بہت کافی
مواد اکٹھا ہو چکا تھا اور مجھے ٹھوس اور دلچسپ دلائل بھی مل گئے تھے مگر اب
لوگ نہیں چاہتے تھے کہ میں اسکے متعلق کچھ بھی لکھوں اب تو لوگ یہ چاہتے
تھے کہ اس خود داستان کو پینے کے لئے دفن کر دیا جائے تاکہ اور بارہ تلخی پیدا
نہ ہو۔ مجھ سے خود لوگوں نے کہا: ”ذرا ٹھہریئے۔ ابھی کچھ منٹ لکھ لکھو۔“
زخم ابھی تازہ ہیں۔“ قصہ کوتاہ یہ کہ دیکھتے دیکھتے اس خط کے سب نسخے سوانے
اس نسخے کے جو میرے پاس تھا، غائب ہو گئے اور گر جا گھروں میں پھر دی ادا
اور بے دروغی چھا گئی۔ دراصل لوگوں میں کچھ عرصے تک بڑی کھیا بن رہی
لیکن کچھ مقامات ایسے بھی تھے جہاں ابھی لوگ خاموش تھے اور وہاں اس خط
کے متعلق کچھ کہنا خطرے سے خالی نہ تھا۔

لیجئے۔ اس خط کے مخفی راز کو میں واضح کر دوں۔ خط کا مصنف جیک
ہنٹ ایک فرضی نام تھا۔ ویسے نے یہ خط خود لکھا تھا۔ یہ شخص ہارورڈ یونیورسٹی
کا گریجویٹ اور ایک پادری کا لڑکا تھا۔ اس نے اس خط کا مکتوب الیہ خود ہی
کو بنایا تھا اور اقم ایک فرضی شخص جیک ہنٹ کو۔ پھر اس نے اس خط کو کسی
ذکر کسی طرح جوری سے بیل سے باہر بھجوا دیا اور ان لوگوں تک پہنچا دیا جہاں
عیسائی بنائے کی کوشش کر رہے تھے اور اس سلسلے اس کی مدد اور بہت افزائی
کر رہے تھے اور اس طرح اس خط کی شہرت ہونے لگی۔ اُسے یقین تھا کہ اس خط
کی مشہور ہونے سے دو نتائج تو ضرور ہونگے۔ اول تو یہ کہ لوگوں کو خط کے سچے
ہونے میں کوئی شک و شبہ نہ ہوگا اور نہ اس کے بارے میں کوئی تفتیش ہی کی
جائے گی اور دوسرے یہ کہ اس خط کی داستان کا لوگوں پر بڑا گہرا اثر پڑے گا

جس سے انکے دلوں میں دلچسپی کیلئے اتنی ہمدردی پیدا ہو جائے گی کہ وہ اسکو جیل سے رہا کرانے کیلئے ایک تحریک شروع کر دیں گے۔

واقعی جس غرض سے یہ ساری داستان کھڑی کی گئی اور لوگوں کے سامنے پیش کی گئی وہ بڑی چالاکی اور ہوشیاری سے محض کر دی گئی۔ خطا میں نہ اس کو ظاہر کیا گیا ہے اور نہ اس پر کوئی تبصرو کیا گیا ہے غرض پڑھنے والا کبھی یہ شبہ بھی نہ کرتا کہ خطائے مصنف کا کوئی ذاتی غرض بھی ہو سکتی ہے۔ مگر اسکے دلیلیں یہ احساس ضرور پیدا ہوتا کہ اتنے نیک اور خدا پرست انسان کا جیل میں سڑنا بڑا ظلم ہے اور جس جیل سے یہ احساس پیدا ہوتا ہے وہ یہ ہے :-

”مجھے امید ہے کہ خوشگوار موسم تمہاری صحت کیلئے اچھا ہے۔ جب تم خون تھوکنے لگے تھے تو مجھے تمہارے جانبر ہونے میں شک ہو گیا تھا۔ برائے ہربانی میرا سلام فلاں فلاں اصحاب کو کہہ دیجئے گا۔“

اصل میں کل خط کالٹ دلہا اب اسی ایک جیل میں تھا جس کا سامعین پر بہت گہرا اثر ہوتا تھا اور انھیں ایک خدا پرست انسان سے جو اسقدر مصیبت میں تھا ہمدردی پیدا ہو جاتی تھی۔ اس ایک جیل کا خط میں ہونا ہی کافی تھا اسکی توضیح و تشریح کی ضرورت نہیں تھی۔ پھر بھی اس جیل کو دیکھنے اور سمجھنے کے لئے دباؤ بننا اور رقیق دل کی غرضت تھی جو اس غریب قیدی پر توں کھاتا اور اسکو مصائب سے نجات دلانے کی کوشش کرتا یعنی جو ایسے نیک اور لاپرواہ قیدی کی مدد کرتا جو دیندار اور حقیقی معنوں میں مذہبی بن چکا تھا اور جو بیچارہ تپ دق جیسے ہلکے مرض میں مبتلا تھا اور ساتھ ہی جیل کی اذیت بھی برداشت کر رہا تھا۔

آج سے نو سال پہلے پیشتر جب یہ خط پہلی بار لوگوں نے مجھ پر ٹھکر سنایا تو مجھے ایسا محسوس ہوا کہ ایسا حیرت انگیز خط تو میں نے پہلے کبھی نہ دیکھا نہ سنا اور ساتھ ہی ساتھ سینٹ لونی کے مسٹر آؤن کیلئے بھی میرے سول

میں اتنی عزت و عظمت پیدا ہو گئی کہ میں نے یہ ارادہ کر لیا کہ جب کبھی میں اس شہر کی سیر کرنے جاؤں گا تو میں اس مرد نیک کو ضرور تلاش کر دوں گا اور اگر وہ نئے یا صاف کپڑے پہنے ہو گا تو میں اسکے دامن کو چوم لوں گا اور میں سینٹ لوئی گیا بھی لیکن میں نے مسٹر براؤن کو تلاش نہیں کیا۔ افسوس کہ میرے وہاں پہنچنے سے بہت پہلے ہی لوگوں نے نفیث کر کے یہ نہ لکھا تھا کہ مسٹر جیک ہٹ کی طرح مسٹر براؤن بھی ایک فرضی نام تھا اور یہ فرضی نام اس بددعاش و عیس کے دماغ کی اختراع تھے۔ میرا مطلب اسی جملہ لیس سے ہے جو ہارڈ کا کرکوبیٹ تھا ایک پارری کا لڑکا تھا۔

ترینواں باب

میرے بچپن کا گھر

ہم سینٹ لوئی آدر سینٹ پال پکیٹ کمپنی کی ایک تیز رفتار کشتی میں سوار ہوئے اور دریا کے چڑھاؤ کی طرف چلے۔ بچپن میں جب میں نے دریا سے مسوری کا دروازہ دیکھا تھا تو پانٹلوں کے لمباز کے مطابق وہ سینٹ لوئی سے بائیس میل یا تیس میل اور پر کی طرف تھا لیکن دریا کے کنارے کے درجے اب وہ دروازہ آٹھ میل پنج کی طرف کھینک آیا ہے اور پانٹلوں کا خیال ہے کہ اگلے پانچ برسوں میں یہ دروازہ پانچ میل اور نیچے کھینک آئے گا اور تب سینٹ لوئی سے اس کا فاصلہ صرف دس میل رہ جائے گا۔

شام کو وقت ہم الی نوازے شہر کے ساحل سے گزرے۔ یہ شہر ریاست ہائیل میں واقع ہے اور بڑا بارونی ہے۔ دوسرے دن پوچھنے سے پہلے ہم ریاست لوئی آنا کے شہر مسوری کے

ساحل پر پہنچ گئے۔ میرے زمانہ طفلی میں یہ شہر ایک آجڑا سا گاؤں تھا، اب یہ پتلا بونتی
 ریلوے جنکشن بن گیا ہے اور وہی شہر کیا اب تو اسطون کے قریب قریب بھی قصبے ریلوں کے مرکز
 بن چکے ہیں۔ شہر مسوری تو اب بالکل بدل ہی گیا ہے۔ میں اسے اچھی طرح پہچان بھی نہ پایا۔ میرے
 لئے یہ بڑے تعجب کی بات تھی کیونکہ جب میں باغی فوج سے ۱۸۶۱ء میں ریٹائر ہوا تھا تو
 کوئی آٹا ہی میں جا کر رہا تھا بلکہ یہاں کی سڑکوں پر باقاعدہ مارچ کرتا ہوا شہر کے اندر گھسا
 تھا۔ باقاعدہ سے میرا مطلب یہ ہے کہ اگرچہ فوجی قواعد تو میں بیکھ نہیں پایا تھا پھر بھی اپنی
 عقل کے مطابق باقاعدہ مارچ کرنے کی مشق ضرور کیا کرتا تھا اور اس بات کو مد نظر رکھتے
 ہوئے کہ میں نو آموز تھا میری چال کچھ ایسی خراب بھی نہیں تھی۔ اور آج اسی سرزمین کو میں
 پہچان بھی نہ سکا۔ اس کی وجہ غالباً یہ بھی ہو سکتی ہے کہ میں آگے آگے کبھی نہیں چلتا تھا بلکہ
 ہمیشہ اور لوگوں کے پیچھے ہی چلا کرتا تھا۔

یہاں وریا پر ایک ریل گاڑی بھی تھا جس پر جگہ جگہ نیز روشنی کے قصبے روشنی تھے۔ دیکھنے میں
 یہ نظارہ بڑا دلچسپ اور دلکش تھا۔

صبح سات بجے کے قریب ہم مسوری کے شہر مینی بل میں پہنچے۔ یہیں میرا بچپن گزرا
 تھا۔ میں یہاں پندرہ سال پہلے آیا تھا اور اس سے چھ سال پیشتر بھی آیا تھا۔ لیکن دونوں مرتبہ
 میرا قیام بہت مختصر سا رہا تھا اور اس سے کوئی فائدہ نہیں ہوا اور نہ اسکی کوئی یاد ہی باقی
 رہ گئی تھی البتہ اسوقت کی کھوڑی بہت یاد مجھے ضرور تھی جب میں نے اس ٹکڑے کو انیس سال پہلے چھوڑا تھا۔
 اسوقت کا اس جگہ کا نقشہ میرے ذہن میں اتنا صاف اور روشنی تھا جیسے کہ کسی تصویر میں
 نمایاں ہوتا ہے۔ جیسے ہی میں نے یہاں کے ساحل پر قدم رکھا تو مجھے ایسا محسوس ہوا گویا
 میں گندی ہوئی نسل کا بچا ہوا ایک فرد تھا جو پھر اسی جگہ واپس آ گیا تھا۔ اسوقت مجھ ویسی
 ہی خوشی ہو رہی تھی جیسی فالتا بیسے تھیل سے رہا ہونے والے قیدیوں کو عرصہ نماز کے بعد اپنے
 وطنی پیرس نمٹے پر پہنچنے کی خوشی ہوئی۔ جو حیرت مجھے یہاں ہرنئی یاد دہی ہوئی تھی کہ وہی جگہ پر وہی تھی فالتا
 ایسی ہی حیرت ان غریب قیدیوں کو پیرس کے بازاروں میں جا کر ہوتی ہوگی جب وہ وہاں
 کی ہریلی ہوئی چیز کو حیرت کی نگاہ سے دیکھتے ہوں گے ظاہر ہے کہ کچھ چیزیں تو انھیں بالکل

نئی ملتی ہوئی اور کچھ انکی قدیمی جانی پہچانی ہوتی ہوئی اور نئی ہدائی چیزوں کا یہ امتزاج انکے لئے کتنا عجیب و غریب ہوتا ہو گا۔ اس بطرح میں نے بھی بہت سی نئی عمارتیں دیکھیں جو بالکل سادہ نمونے کی بنی ہوئی تھیں۔ لیکن پرانے مکانوں کے نقشے میرے ذہن میں اب بھی محفوظ تھے اور نئے مکانوں کی اینٹوں اور چولنے کے ملے کو دیکھ کر مجھے گزشتہ ہمارے وہ مکانوں کی یاد آجاتی تھی کیونکہ وہ مکانات بناوٹ اور خوبصورتی کے اعتبار سے نزلے تھے۔

اتوار کا دن تھا۔ صبح ہو چکی تھی لیکن لوگ ابھی اپنے بستروں میں ہی تھے۔ چنانچہ جب میں شہر کی سڑکوں سے گز رہا تھا تو ہر طرف سناٹا ہی سناٹا تھا۔ میرے تصور میں اب بھی شہر کا پرانا نقشہ ہی سما یا ہوا تھا اور اسکی موجودہ حیثیت سے بالکل بے نیاز تھا بلکہ ذہن میں ابھرتے ہوئے ماضی کے نقوش اُن چیزوں کی یاد دلاتے تھے جن کا اب وہاں کوئی وجود بھی نہ رہا تھا۔ بالآخر میں چلتے چلتے ہائی وے کی پہاڑی پر چڑھ گیا تاکہ وہاں سے سارے شہر کا اچھی طرح نظارہ کر سکوں۔ اسوقت میری نگاہوں کے سامنے شہر دُور تک پھیلا ہوا تھا اور یہاں سے مجھے شہر کا ہر محلہ اور محلے کا ہر گلی کو مدھ صاف دکھائی دے رہا تھا۔ مجھ پر ایک عجیب کیفیت طاری تھی۔ میں یہ سوچ رہا تھا ”اس پُر امن و دھرتی پر رہنے والے نہ معلوم میرے بچپن کے کتنے ساتھی راہی ملکِ عدم ہو گئے ہونگے اور نہ جانے کتنے اس جگہ کو چھوڑ کر دوسری جگہوں کو چلے گئے ہوں گے۔“

اس ماحول نے مجھے اس قدر متاثر کیا کہ میں خود کو کچھ کھویا کھویا سا محسوس کرنے لگا اور مجھ پر ایسا معلوم ہونے لگا کہ میرے بچپن کے دن لوٹ آئے۔ میں یقین کر نیکی کو شش کر رہا تھا کہ کیا واقعی میں پھر لڑکا ہو گیا ہوں اور کیا واقعی اتنے لمبے عرصے تک میں ایک طویل خواب ہی دیکھتا رہا ہوں۔ لیکن زیادہ غور و فکر سے میرے خیالات کا نامتناہی ٹوٹ گیا اور بے ساختہ میرے منہ سے یہ نکلا ”اے وہ قریب تھا جہاں اس مکان دکھائی دے رہے ہیں ان میں سے ہر ایک میں“ میں بلا تکلف جاسکتا ہوں کیونکہ وہاں ہر گھر میں کوئی مرد یا عورت ایسی ضرور ملیں گی جہے میں جانتا ہوں گا۔ اسوقت جب میں یہاں آخری مرتبہ آیا تھا تب یہ لوگ بچے ہوئے

پا پیدا ہونے والے ہونگے اور اگر اس وقت یہاں کسی گھر میں کوئی بوڑھی عورت دادی یا مانی بنی بیٹھی ہوگئی تو لازمی طور پر اس وقت وہ نوجوان سی ختی دلہن ہوگی۔

اس اندچے مقام سے دریائے بالائی اور زیریں دونوں سمت در در تک پھیلے ہوئے الی نوائے سر کے وسیع جنگلات کا منظر بڑا خوشنما لگتا تھا۔ دراصل یہ میسپی کی دادی کا خوبصورت قریبی علاقہ ہے حالانکہ ایسا دعویٰ کرنا مشکل ہے کیونکہ سینٹ لوئی سے لیکر سینٹ پال تک دریا میسپی کی آٹھ سو میل لمبی دادی میں بھی نہیں متواتر ایک سے ایک خوبصورت منظر دیکھنے کو ملتے ہیں اور ہو سکتا ہے کہ اس منظر کی خوبصورتی بیان کرنے میں میں نے کچھ جانبداری سے کام لیا ہو۔ اسلئے میں اسکے بارے میں مزید کچھ کہہ نہیں سکتا۔ بہر حال کچھ بھی ہو اس مخصوص منظر کو دیکھ کر مجھے انتہائی فرحت اور خوشی حاصل ہوتی تھی اور اسی لئے میں اسے دوسرے مناظر پر جنہیں مجھے ابھی دیکھنا باقی تھا ترجیح دے رہا تھا۔ یہ مقام اب بھی مجھے اتنا تردد تازہ، سنگتے اور دلکش نظر آ رہا تھا جتنا کہ پیشتر۔ اسیں ابھی کوئی خاص تہذیبی واقعہ نہیں ہوئی تھی بلکہ دیگر مقامات پرانے اور بوسیدہ ہو چکے ہونگے جہاں لوگ اپنی زندگی کی جدوجہد میں ناکام اور مبتلائے ریخ و آلام نظر آئیں گے۔ انھیں دیکھ کر میری طبیعت اور اداس ہو جائیگی اور مجھے کوئی خوشی نہیں ہوگی۔

اس جگہ مجھے ایک بزرگوار ملے جو غالباً صبح کی ہوا خودی کیلئے نکلے تھے میری ان سے بتا چیت ہوئے لگی۔ پہلے ان سے موسم کے متعلق گفتگو ہوتی رہی۔ اسکے بعد دوسری باتیں چھڑ گئیں مگر انکی شکل و صورت سے میں انھیں پہچان نہ سکا۔ معلوم ہوا کہ وہ اٹھابیس سال سے اسی جگہ رہتے تھے غالباً وہ میرے بعد یہاں آئے ہونگے اسی لئے میری ان سے واقفیت نہیں تھی۔ میں نے ان حضرات سے بہت سی باتیں دریافت کیں۔ اول تو میں نے ایک دو سہا کے بارے میں جو سنٹے اسکول میں کام کرنا تھا پوچھا کہ وہ کہاں ہے۔ انھوں نے مجھے بتایا کہ میرے اسی سہا سنٹ نے ایسٹن کالج سے آئرس کی ڈگری حاصل کی اور اسکے بعد وہ کہیں باہر چلا گیا۔ بدقسمتی سے وہ کسی پیشے میں کامیاب نہیں ہوا برسوں سے نہ اسکے بارے میں کسی کو کچھ علم ہے اور نہ اسکی کسی کو یاد ہی ہے اور اندیشہ یہ ہے کہ وہ برباد ہو گیا۔“

”لیکن بچپن میں جب وہ بڑھتا تھا تو بڑا ذہین اور ہونہار تھا۔“
 ”ہاں یہ تو ٹھیک ہے مگر اس کا انجانا ہر بچہ بچوں نے ابھی بتلایا۔“

اسکے بعد میں نے ایک اعلیٰ لڑکے کے بارے میں دریافت کیا بچپن میں ہمارے کون سا
 اسکول میں سب سے ذہین طالب علم سمجھا جاتا تھا۔
 ”اس نے بھی ایسٹرن کالج سے آنرز کی ڈگری حاصل کی لیکن زندگی کی ہر جگہ جد
 میں اُسے شکست کا سامنا کرنا پڑا اور بالآخر کسی دوسری ریاست میں جا کر وہ مر گیا۔ آہ، ناکام
 انسان۔!“

پھر میں نے ایک دوسرے ذہین لڑکے کے بارے میں دریافت کیا۔
 ”ہاں۔ اس لڑکے کو ہمیشہ کامیابی ملی۔ میرا خیال ہے کہ وہ آئندہ بھی کامیاب رہے گا۔“
 تب پھر میں نے ایک باہر سے آئے ہوئے لڑکے کے بارے میں دریافت کیا۔ یہ لڑکا
 کسی پیشے کی تعلیم حاصل کرنے کیلئے یہاں آیا تھا۔
 ”اس نے تو اپنے پیشے کی تعلیم مکمل ہی نہیں کی اور کسی دوسری طرف متوجہ ہو گیا۔“
 یا تو وہ طب چھوڑ کر تالین پڑھنے لگا یا قانون چھوڑ کر طب۔ اور پھر اسے بھی چھوڑ کر وہ اور
 کچھ سیکھنے لگا۔ بعد ازاں ایک سال کیلئے پردیس چلا گیا اور جب لوٹ کر آیا تو ایک نوجوان
 بیوی اسکے ساتھ تھی۔ اب وہ شراب نوشی کی بری عادت میں مبتلا تھا۔ اسکے بعد اُسے غمار
 باری کا شوق ملک گیا۔ انجام خراب ہوا تنگ دست ہو کر اپنی بیوی اور دو بچوں کے ہمراہ اپنی
 سسرال چلا گیا۔ اور وہاں سے نہ کیا کچھ اٹھا گیا نہ اس کی حالت بدستہ بدتر ہوتی گئی اور بالآخر
 اس کی موت وہیں ہو گئی۔ مرتے وقت غریب کے ہاتھ کفن کے لئے ایک ہاتھی بھی نہیں بکلی اور نہ
 غریب کی میت کبھی اتھا جائے والا کوئی دوست تھا۔“

میں نے کہا ”افسوس یہ تو بہت برا ہوا۔ وہ شخص تو بڑا خوش مزاج اور زندہ دل تھا
 اور اسے اپنی کامیابی کی پوری امید رہتی تھی۔ مایوس ہونا تو وہ جانتا ہی نہ تھا۔“
 اسکے بعد میں نے ایک اور لڑکے کا نام لیا اور اسکے بارے میں دریافت کیا۔

”ہاں وہ تو ٹھیک ہے۔ وہ اب بھی یہیں ہے۔ اس کے بھوی بچے بھی یہیں ہیں اور وہ بہت خوشحال ہے۔“

اسی قسم کی بہت سی باتیں ان دزرگوار سے دوسرے لوگوں کے سامنے میں معلوم ہوئیں۔
بھریں نے تین لڑکیوں کے بارے میں پوچھا۔

”ان میں سے دو تو یہیں ہیں۔ سنا دی شدہ اور بال بچے والی ہیں مگر تیسری غریب ہو کر گئی۔ اس نے شادی ہی نہیں کی۔“

بھریں نے بڑے اشتیاق سے اپنی ایک برائی محبوبہ کے بارے میں پوچھا۔
”وہ مرنے میں ہے۔ اس نے نین مرتبہ شادی کی۔ اس کے پہلے دو شوہر تو مرنے گئے اور
ادبیسرے نے اسے طلاق دیدی میں نے سنا ہے کہ اب وہ کوئی دیکھ نہیں کسی بڑے
سے شادی کر چکی ہے۔ اس کے اولاد بھی کافی ہے جو ادبیراد ہر راری مری بہتی ہے۔“
اس کے بعد میں نے اور کئی سوالات کئے جن کا جواب اس نے بہت مختصر اور سیدھے

سارے الفاظ میں دیا۔

”وہ جنگ میں مارے گئے۔“

تب میں نے ایک اور لڑکے کے بارے میں پوچھا۔

”اس کا معاملہ بڑا حیرت انگیز ہے۔ اس کے متعلق پہلے ہر قسم کا بھی خیال تھا۔ اس کا بڑا بڑا
کوڑا منہ ہے۔ کاکھ کا آؤ ہے اور باطل لکھا ہے۔ آپ بھی شاید اسے جانتے ہوں گے۔ لیکن بچہ اب
سنا ہوں کہ وہی لڑکا اب راست سوئی کا ایک مالکان اور اعلیٰ درجہ کا ایک رہتا ہے۔
بنا ہوں تو مجھے آپ ڈیموکریٹک انکریٹھون کر سکتے ہیں۔“
”ارے کیا واقعی؟“

”ہاں ہاں یہ بالکل سچ ہے میں آپ کو بتا رہا ہوں۔“

”اچھے خیال میں اس کا وجہ جو سیکھتا ہے؟“

”وجہ کا بڑا اعلیٰ۔ ظاہر ہو گا کہ وہ سیکھتا ہے۔“

سب سے زیادہ اعلیٰ میں دم شناسی کے بارے میں سنا تھا۔

عقل مند بنا کر وہاں بھیج دیتے۔ وہاں کے لوگوں کو ناقیامت اس بات کا پتہ نہیں چلے گا کہ وہ شخص دراصل بیوقوف ہے یا سلیطے میں تو یہ کہو نکا کہ اگر آپ کے یہاں کوئی بیوقوف شخص ہو تو بہتر یہ کہ اگر آپ اُسے جہاز میں بٹھا کر سینٹ لوئی بھیج دیں، دنیا بھر میں بیوقوف آدمیوں کے لئے سینٹ لوئی سے بہتر اور کوئی جگہ نہیں ملیگی۔ مگر جب آپ کو خود اس بات کا تجربہ ہو جائے اور آپ اچھی طرح سمجھ جائیں تو آپ اس راز کو اپنے نکل ہی محسوس کر لیں اور اسے باہر نہ پھیلایں۔“

”ہاں، معلوم تو ایسا ہی ہوتا ہے۔ آپ ٹھیک کہتے ہوئے مگر کیا یہ نہیں ہو سکتا کہ اس ملک کے بارے میں ہینریل کے لوگوں کو غلط فہمی ہو گئی ہو؟“

”بہ تو آپ نے بالکل نادانوں کی سی بات کہی۔ ہینریل کے لوگ تو اسے جنم سے جانتے ہیں۔ سینٹ لوئی کے بیوقوف لوگ اسے کیا جانتے ہیں۔ ہینریل والے سبٹ لوئی والوں سے دس گنا زیادہ جانتے ہیں۔ میں پھر کہتا ہوں کہ اگر کسی بیوقوف سے پیچھا چھڑانا ہو تو اسے آپ میری نصیحت مان کر سینٹ لوئی بھیج دیں۔“

پھر میں نے ان بزرگوں سے کئی دوسرے لوگوں کے بارے میں جنھیں میں پہلے سے جانتا تھا کئی سوالات کئے۔ ان لوگوں میں سے کچھ تو مرچکے تھے اور کچھ کہیں باہر چلے گئے تھے، مگر خوشحال ہوئے تھے اور کچھ برباد۔ بہر حال قریب ایک درجن لوگوں کے بارے میں ان بزرگوں نے میرے سوالوں کے بڑے قابل اطمینان جواب دئے۔ انھوں نے بتایا کہ وہ سب لوگ بڑے بڑے زمیندار ہیں۔ آسودہ حال ہیں۔ آج کل یہیں رہ رہے ہیں اور انکی اولاد سارے شہر میں پھیل چکی ہے۔

میں نے ایک لڑکے کے بارے میں پوچھا۔

”تین یا چار سال پہلے وہ پائلانڈ میں سرگرمی۔ وہاں داخل ہونیکے بعد پھر وہاں سے وہ باہر ہینریل۔ برابر وہ باغی خرابی میں مبتلا رہی اور اسکی داغی حالت میں ذرا برابر بھی اصول و نہ ہو سکی۔“

اگر اس پورٹ آدمی کی بات سمجھ تھی تو داغی بڑا افسوساک واقعہ تھا۔ وہ بیوی رتی لڑکی قریب چھتیس سال پائلانڈ خاٹے میں رہی۔ وہ کچھ بیوقوف قسم کی نوجوان لڑکیوں کے مذاق کی وجہ سے

اس حال کو نہ سمجھی۔ میں اس زمانے میں ایک چھوٹا سا لڑکا تھا۔ میں نے خود اپنی آنکھوں سے دیکھا تھا کہ وہ نوجوان لڑکیاں آدمی رات کے وقت چپکے چپکے دُبے پاؤں اسکے کمرے میں داخل ہوئیں وہ لڑکی ایک لیمپ کے آگے بیٹھی کچھ پڑھ رہی تھی۔ ان لڑکیوں میں سب سے آگے والی لڑکی نے سفید کھٹی جیسی چادر میں اپنا جسم لپیٹ رکھا تھا اور اپنے چہرے کے اوپر ایک موم کا بناوٹی ٹیچرہ لگا رکھا تھا۔ وہ جا کر اس لڑکی کے پیچھے چپکے سے کھڑی ہو گئی اور اس نے اس لڑکی کے کندھوں پر اپنے ہاتھ رکھ دیے۔ جیسے ہی لڑکی نے پیچھے مڑ کر دیکھا تو خوف کے مارے اُسکی چیخ نکل گئی اور پھر اسے بیہوشی کے دور سے پڑنے لگے۔ وہ اس قدر خوفزدہ ہو گئی کہ اسے زندگی بھر ڈر سے نجات نہ ملی اور پھر وہ ہمیشہ کیلئے بالکل ہو گئی۔ یہ بات تھوڑے ہی عرصہ پہلے کی ہے حالانکہ یہ یقینی نہیں چھوٹا تھا کہ اس زمانے میں بھی لوگ بھوت پریت میں اتنا اعتقاد رکھتے ہوں گے مگر صورت حال یہی جاتی ہے کہ اس وقت بڑے میں بھی ضعیف الاعتقاد لوگوں کی کمی نہ تھی۔

اسکے بعد جی جن لوگوں کی مجھے یاد آتی تھی میں انکے بارے میں اُن بزرگوں سے سوالات کرتا گیا اور آخر میں میں نے اُن سے اپنے بارے میں پوچھا وہ کہنے لگے ”وہ اپنی زندگی میں بہت کامیاب ہوا حالانکہ تھا تو وہ بھی کاٹھ کا آٹو۔ اگر لوگ اسے بھی سینٹ ٹونی بھیج دیتے تو وہ وہاں اور بھی زیادہ کامیاب ہوتا۔“

پسَل بخش جواب سننے کے لئے ہی میں نے شروع میں ان بزرگوں کو اپنا نام اُسٹو بننا یا کھنا کیونکہ میں نے یہ بھانپ لیا تھا کہ اس سادہ لوح بڈھے کو فرضی نام بنانا ہی عقل مند ہی ہوگی۔

چو و نواں باب

ماضی اور حال

جب میں پہاڑی ہر اکیلا رہ گیا تو میں نے دو رے قصبے کے بدلے مکاؤں کو ایک ایک کر کے پہچاننا شروع کیا اور ان مکاؤں میں رہنے والے پرانے لوگوں کا قصور کرنا شروع کیا۔ چنانچہ ان میں سے ایک مکان کو میں نے پہچان لیا جہاں لیم ہیٹ (ایک فرضی نام) کے پدم ہزدگوار رہا کرتے تھے۔ فوراً میری نگاہوں کے روبرو ایک پشت سے بھی پہلے کا زمانہ گھومنے لگا جبکہ زندگی سیدھی سادھی تھی اور آجکل کی طرح بڑے بڑے قومی یا بین الاقوامی مسائل نہ تھے۔ ہر انسان کی زندگی کا ایک مخصوص نصب العین ہوتا تھا اور اسکے مقاصد بھی یقیناً اور واضح ہوتے تھے آجکل کی طرح حکمت عملی کی چالیں نہیں تھیں۔ جزا و سزا کا خیال انھیں ہر کام کو کرتے وقت نگاہتا تھا اور رائی زندگی کی سنگ و دو ایک محدود دائرہ میں ہی رہتی تھی۔

میرے لڑکپن کے دنوں کی بات ہے کہ ایک اتوار کو لیم ہیٹ ندی میں ڈوب کر مر گیا۔ وہ ایک خالی کشتی میں کھیں رہا تھا اور وہیں سے نیچے دریا میں گر گیا غالباً اس نے گناہ بہت کئے ہونگے جبکہ بوجھ سے وہ لوہے کے ٹکڑے کی مانند دریا میں نیچے بیٹھتا چلا گیا۔ اس روز رات کو غالباً وہی لڑکا ایسا تھا جو آرام کی نیند سو رہا ہو گا۔ خوف کے مارے ہم لوگوں کی نیند توڑ دی گئی تھی۔ ساری رات ہم نے آنکھوں میں کاٹ دی۔ پادری نے اپنے شام کے دعا میں بتا دیا تھا کہ لیم ہیٹ کو اسکے گناہوں کی کوئی سخت سزا ملے گی۔ ہم بیباک پہلے ہی جاننے لگے لہذا ہمیں یہ معلوم کرنا کہ قطعی ضرورت نہیں تھی۔ اسی رات ایک بڑا بھیاٹک طوفان آیا جسکی تند سی مسج تک قائم رہی۔ ہوا میں ہلا کا زور تھا جو کھڑکیوں کو توڑے ڈال رہا تھا۔ پل پل پر سبکی اس تیز

بھے کو ندنی کہ خوفناک اندھیرا لہو بھر کے لئے کافر ہو جاتا اور لگی کوچوں میں کھڑے مکانات پہل
 بھر کے لئے جگمگاٹھتے اور اس کے بعد فوراً گھٹا ٹوپ اندھیرا چلا جاتا۔ بادلوں کی گرج اور
 بجلی کی کرک سے کان چڑی تو از سنانی نہ دیتی تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ پاس ہڑوس میں ہر چیز
 کے ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں گے اور کچھ بھی صبح و سال نہ بچے گا میں بستریں بڑی بھاری طرح کانپ رہا تھا
 اور مجھے یہ دھڑکاٹا ہوا تھا کہ جلد ہی ہی ساری دنیا تہس نہس ہو جائے گی میرا پکا عقیدہ تھا کہ
 اللہ تعالیٰ گنہگاروں کو سزا دینے کے لئے ضرور کوئی نہ کوئی عذاب نازل کیا کرتا ہے اسلئے اگر کوئی
 یہ کہتا کہ خدا کا یہ عتاب لیم ہیٹھ کو سزا دینے کے لئے ہی تھا تو مجھے اس میں کوئی تعجب نہ ہوتا اور
 نہ ہی یہ بات غیر مناسب معلوم ہوتی۔ بظاہر یہ عتاب بالکل مناسب معلوم ہوتا تھا۔ مجھے اس میں
 ذرا بھی شک و شبہ نہیں تھا کہ اس وقت تمام فرشتے اکٹھے ہو کر لیم ہیٹھ کے گناہوں پر خشم آور وہ
 باتیں کرتے ہوئے اور اسی کے گناہوں کی پاداش میں انھوں نے ہمارے چھوٹے سے گاؤں پر
 بمباری شروع کر دی تھی مگر اس وقت ایک بات جو مجھے پریشان کر رہی تھی وہ یہ تھی کہ جو فرشتے
 اس وقت لیم ہیٹھ کی وجہ سے ہمارے دیہات کو اپنے قہر و غضب کا نشانہ بنائے ہوئے تھے انکی
 توجہ ہم لوگوں کی طرف مبذول ہو سکتی تھی کیونکہ لیم ہیٹھ جیسے اور گنہگار بھی ہم لوگوں میں ہو سکتے
 تھے جو اب تک کسی نہ کسی طرح قہر الہی سے بچ رہے تھے۔ اگر کہیں ان سب کو سزا ملی تو نہ جانے کیا
 کیا غضب اور ڈھلے جائینگے۔ مجھے خود اپنے بارے میں ڈر تھا کہ گنہگاروں کی فہرست میں
 کہیں میرا نمبر نہ آجائے اور مجھے بھی قہر الہی کا نشانہ نہ بننا پڑے۔ تب تو لیم کیساتھ مجھے بھی دفن
 کی آگ میں اس وقت تک جلا یا جائیگا جب تک ہم لوگ جل کر خاک نہ ہو جائیں گے مگر میری دانست
 میں گناہوں کی سزا یہی ہونی چاہیے تھی۔ اب میرے معتبہ میں شیکہ امکاں اور بھی قوی ہوتے
 جاتے تھے وجہ یہ کہ میرے دل میں ہم کے خلاف غصہ اور حسد کی آگ اور بھی بھڑک اٹھی تھی
 کیونکہ میں یہ سوچ رہا تھا کہ اس نے ہی تو اپنی مثال سے میرے دل میں یہ خون پیدا کر دیا
 تھا اور اس سزا کا خیال میرے دل سے نکلنا محال کر دیا تھا۔ ہر چند کوشش کرنے پر بھی یہ
 خیال مجھے ستاتے جا رہا تھا۔ جوں ہی بجلی کو ندنی تھی میں دم بخود ہو جاتا تھا۔ مجھے ڈر لگتا تھا کہ
 میں اب چلا، اب چلا۔ اس خوف اور مہیبت کے عالم میں میں نے انتہائی کمینہ پن سے دوسرے

لوگوں کے نام گناہ نے شروع کر دئے جن کے افعال میری نظروں میں زیادہ گندے اور خراب تھے اور اسلئے وہ مجھ سے زیادہ سزا کے مستحق تھے۔ پھر میں اپنے دل کو اس طرح کھلنے لگا نہ اڑے یہ تو میں اتفاقاً سوچنے لگا۔ میرا منشا خود گناہوں کی پاداش سے بچنے اور دوسروں کو قبر الہی کا نشانہ بننے کا نہیں تھا۔ میں نے نہایت ہوشیاری سے کام لیا اور ان واقعات پر اظہارِ تاثر کرتے ہوئے خدا سے دعا مانگی کہ ”اے خدا تو میرے ساتھیوں کے گناہوں کو دہرا کر دے۔ ہو سکتا ہے کہ وہ خود اپنے کئے پر شرمندہ ہوں اور معافی مانگ کر تیرے رحم کے مستحق بن جائیں۔ مگر یہ باتیں سب بناوٹی تھیں جو میں محض درد کے مارے کر رہا تھا۔ میں دل ہی دلیں اس طرح کی دلیلیں دے رہا تھا کہ یہ تو صحیح ہے کہ جیسے آسمان نے کھڑکی کا شیشہ توڑا اور پھر جھوٹ بھی بولا مگر اس سے اس کا دلی منشا یہ کسی کو نقصان پہنچانے کا قطعی نہیں تھا اسی طرح نام ہو کس گاؤں کے دوسرے لوگوں کے مقابلے میں بہت گالیاں بکا کرتا تھا اور بظاہر اس نے اپنی غلطیوں پر کسی کے زور پر اظہارِ افسوس بھی نہیں کیا مگر ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے دل میں پشیمان ہو۔ جانِ آفرین کے ہمارے میں بھی یہ سچ ہے کہ ایک دفعہ اس نے اتوار کے دن مچھلی کا شکار کیا تھا مگر دراصل یہ پہلے کو طلا کیل صرف ایک چھوٹی سی بے معرفت مچھلی، اگر اس نے اُسے پھینک دیا ہوتا تو اس کا گناہ اتنا بڑا نہ ہوتا۔ کہتا تو وہ یہی تھا کہ اس نے اُسے پھینک دیا تھا حالانکہ دراصل اس نے ایسا کیا نہیں تھا۔ یہ سب افعال میں تو واقعی افسوس کے قابل مگر امید ہے کہ وہ سب لوگ اپنے گناہوں پر پشیمان ہو کر توبہ کر لیں گے اور اللہ کے رحم کے مستحق ہو جائیں گے۔ ہو سکتا ہے انھوں نے اب تک معافی مانگ بھی لی ہو۔

اس طرح دوسرے لوگوں کے گناہوں کا ذکر کر کے اور ان پر افسوس ظاہر کر کے میں نہایت بے شرمی سے اپنے گناہ بھولنے کی کوشش کر رہا تھا۔ ہو سکتا ہے کہ وہی لوگ اس وقت تہری الہی کو میری طرف مہذول کر رہے ہوں حالانکہ مجھے اس قسم کا شبہ کوئی کوئی معقول وجہ نظر نہیں آتی تھی۔ اسی اُدھیڑ میں میں اپنی موم بتی بجھا کر بھول گیا۔ اس وقت میری نگاہ دراز اس غلطیوں پر بھی تھی کیونکہ ہر غلطی خواہ چھوٹی ہو خواہ

بڑی میرے پچھلے گناہوں میں اضافہ کرتی تھی اور عتاب الہی کو میرے اور قریب لے آتی تھی۔
لہذا میں نے فوراً موسمِ بستی کھل کر دی۔

جیسی الجھن اور پریشانی مجھے اس مدت کو ہوئی ویسی کبھی نہیں ہوئی۔ رات بھی کہ کائنات نہیں
کھٹکتی تھی۔ مجھے نہ امانت اور افسوس نہ صرف ان گناہوں پر ہو رہا تھا جو میں نے اپنی دانت میں
کنے تھے بلکہ ان گناہوں پر بھی جو مجھ سے انجانے میں سرزد ہو گئے تھے۔ اگرچہ مجھے یہ یقین نہیں کہ مجھ
سے ایسے کوئی گناہ ہوئے ہو گئے۔ لیکن یہ یقینی ہے کہ اگر ہوئے ہونگے تو فرشتے نے انکو میرے نامہ
اعمال میں لکھ لے ہو گئے کیونکہ فرشتے انسانوں سے زیادہ عقلمند ہوتے ہیں اور وہ کوئی بات
مخفی یا داشت پر نہیں چھوڑتے ہو گئے۔ جلد ہی یہ دہم بھی ہونے لگا کہ میں نے بڑی حماقت اور
بڑی زبردست غلطی کی ہے کہ میں نے دوسروں کی عیب جوئی کی کیونکہ گناہوں کا بار بار
تصور کرنا بھی انکاب گناہ ہوتا ہے اور اسی طرح میں نے اپنی سناہی و بربادی کو یقینی بنالیا
ہے۔ یکایک مجھے ڈر لگا کہ کہیں میرے سب ساتھی بجلی کی کوند کیسا تھ ہی لقمہ اجل نہ ہو گئے
ہوں اور اپنے بستروں پر موت کی نیند سو رہے ہوں اس خیال کا آنا تھا کہ مجھے انتہائی مدد
ہو اور جو خوف و ہراس میرے دل میں پیدا ہوا وہ پہلے سے کہیں زیادہ تھا۔

اب میں بہت سنجیدگی سے سوچنے لگا کہ مجھے کرنا کیا چاہیے۔ گناہوں کی تلافی کرنے کے
لئے میں نے کئی عہد کر ڈالے۔ میں نے عہد کیا کہ اگر صبح تک زندہ اور صحیح سلامت رہا تو کل سے
ہی پاک زندگی گزارے گی کو شش کروٹھا گر جا گھر جانا شروع کروٹھا کر قسم کے گناہوں سے پرہیز
کروٹھا اپنی زندگی نیک اور معصومانہ بناؤٹھا گر جا گھر اور منڈے اسکول میں روزانہ جایا کروٹھا۔
بچانوں کی تیمارداری کیا کروٹھا اور غریب اور مسکینوں کو محنت کھانا پاشا کروٹھا۔

یہ تو محض خانہ پری کی بات تھی۔ دراصل ہمارے قریب و جوار میں کوئی اتنا غریب تھا
ہی نہیں جسے کھانے کو نہ ملتا ہو بلکہ ایسے شیطان ضرور تھے جو اگر میرے سر پر کھانے کی ٹوکری تھی
دیکھتے تو مجھے تکلیف پہونچانے کیلئے اُسے میرے سر پر ہی آڈر لیتے۔

میں نے یہ بھی عہد کیا کہ میں اپنے ساتھیوں کو نیک ہدایت کروٹھا اور اگر وہ مجھے ایذا
بھی پہونچائیں گے تو اسے بڑے مہربانہ سے برداشت کروٹھا کہ میں دینی کتب کا درس دیا کروٹھا

اور میخانوں میں جا کر شرابیوں کو مے نوشی کے تباہ کن نتائج سے آگاہ کر ڈنکا اور اگر نیک آدمیوں کی طرح جلد ہی نچل بسا تو میں اپنی زندگی پادری بکھر دینے کی خدمت کرنے میں لگا دوں گا۔ دوسرے دن صبح ہوتے ہی طوفان اترنا شروع ہو گیا۔ مجھے اب نیند کے جھونکے آنے لگے اور جلد ہی میں ٹہری نیند سو گیا۔ گذشتہ رات کی یہ طاعنی اور پریشانی کے لئے ایک طرح سے میں لیم ہیٹ کا بہت ممنون و متشکر تھا کہ اس نے اپنے سب گناہوں کی پاداش میں تھرا لیں خود اپنے اوپر ہی لے لیا اور اس طرح اس نے مجھ جیسے گنہگاروں کو تباہی و بربادی سے بچا لیا۔

لیکن جب میری آنکھ کھلی تو میں نے اپنے آپ کو بالکل ہشاش بشاش پا رہا نہ رفته رفته معلوم ہوا کہ وہ سب لڑکے زندہ اور بخیر تھے اب مجھے کچھ یقین ہونے لگا کہ وہ طوفان محض ایک دھوکا اور عجیب خوف تھا۔ قسمت کا یہ عذاب صرف لیم ہیٹ کی وجہ سے نازل ہوا تھا اور کسی وجہ سے نہیں۔ دراصل دنیا اتنی شاندار اور آگامدہ جگہ ہے کہ یہاں کسی چیز سے ڈرنے کی ضرورت ہے اور نہ زندگی کو نیا موڑ دینے کی۔ اس روز تو میں کافی سہا ہوا تھا اور دوسرے دن بھی کچھ خوفزدہ رہا مگر اسکے بعد مجھے زندگی میں اصلاح کرنیکی ضرورت محسوس نہیں ہوئی بلکہ میں نے یہ خیال ہی اپنے دماغ سے نکال دیا۔ پھر جب تک دوسرا طوفان نہ آیا مجھے کوئی پریشانی نہیں ہوئی اور میں آرام و سکون زندگی بسر کرتا رہا۔

تین ہفتے بعد طوفان پھر آیا۔ یہ بڑا خطرناک طوفان تھا۔ اس سے پہلے ایسا زبردست طوفان میں نے کبھی نہیں دیکھا تھا۔ اسی روز صبح پہر کو ”ڈچی“ اس طوفان کی بجھینٹ چڑھ گیا۔ ”ڈچی ہمارے سنڈے اسکول کا ساتھی تھا۔ وہ جرمنی کا رہنے والا تھا۔ اس غریب کو تو یہ بھی علم نہیں تھا کہ بارش سے بچ کر گھر کیسے پہنچا جا سکتا ہے۔ وہ بہت نیک تھا اور اس کی یادداشت غضب کی تھی۔ ایک اتوار کو جب اس نے بائبل کی تین ہزار آیتیں پڑا ایک لفظ چھوڑے ہوئے زبان میں متا دیں اور سبھی لوگوں نے اس کی بہت تخریب کی دوسرے لوگوں کو اس پر بہت رشک آیا۔ اسکے دوسرے روز دن بچہ ڈوب گیا۔

اسکی موت بھی عجیب و غریب حالات میں ہوئی جس کا چرچا بہت دنوں تک رہا۔ ہم لوگ دریا کی ایک کھاڑی میں جہیں گدلا پانی بھرا رہتا تھا نہا یا کرتے تھے۔ اس کھاڑی میں ایک گڈا

جس میں پیچھے اور شب بنائیں لے کر بیٹوں نے کچھ لٹھے گاڑ رکھے تھے۔ یہ لٹھے اخروٹ کی لکڑی کے تھے جنہیں بڑے کٹے چھلے ڈال دیے گئے تھے اور انھیں ملائم بنانے کے لئے پانی کے اندر گیارہ فٹ گہرا گاڑ دیا گیا تھا۔ ہم لوگ پانی میں گھس کر پھیل پھیل رہے تھے کہ دیکھیں کون زیادہ دیر تک پانی کے اندر ٹھہر سکتا ہے۔ ہم انھیں لٹھوں کے چھتوں کو پکڑ کر پانی کے اندر ٹھہرنے کی کوشش کیا کرتے۔ اس کھیل میں ڈھچ ہر بار سب سے ہار جاتا۔ اسلئے جیسے ہی وہ پانی سے اپنا سر باہر نکالتا سب لڑکے اس پر ہنستے اور اس کا مذاق اڑاتے۔ آخر کار ساتھیوں کے طعنوں سے اُسے اتنی ہوش پہنچی کہ اس نے بھی اپنے جوہر دکھانے کا ارادہ کر لیا اور سب ساتھیوں سے درخواست کی کہ وہ چپ چاپ کنارے پر کھڑے ہو کر اس کا کرتب دیکھیں اور اس کی بہادری کی صحیح داد دیں اور کم از کم ایک مرتبہ تو اسے ساتھ انصاف اور ہمدردی کا سلوک کریں اور اس کا مذاق اڑانے کیلئے جھوٹ نہ بولیں بلکہ صحیح بتا دیں کہ وہ واقعی کتنی دیر پانی میں ٹھہرا۔ اس پر سب لڑکوں نے شرارتاً ایک دوسرے کو لٹکھ کا اشارہ کر دیا اور ڈھچ سے بولے ”اچھی بات ہے ڈھچ جاتو پانی میں غوطہ لگاؤ ہم سب انصاف سے کام لیں گے۔“

ڈھچ تو پانی میں کود گیا مگر دوسرے لڑکوں نے اُسے دھوکا دیا۔ بجائے اس کہ وہ کتنی گتیں ادا سکے پانی کے اندر ٹھہرنے کا حساب لگائیں وہ ایک شیطان ساتھی کے پیچھے بھاگ کر پاس کی ایک ہلک سیڑی کی جھاڑی کے پیچھے چھپ گئے۔ انھوں نے سوچا کہ جب ڈھچ اپنا غیر معمولی کرتب دکھا کر پانی کے باہر آئے گا تو اسے باہر کوئی نظر نہیں آئے گا جو اس کی تعریف کرے اور اسلئے وہ ناامید ہو کر بہت گھسیٹے گا اور تب انھیں بڑا مزہ آئے گا۔ اس شرارت پہ انھیں اتنی ہنسی آ رہی تھی کہ لٹکھ کے برو کی تھی۔ وہ لگاتار چھپے چھپے دیکھی مٹی مٹی کر رہے تھے۔

جب بہت دیر ہو گئی تو لڑکوں کو کچھ شہ ہوا اور ایک لڑکے نے جو برابر جھاڑی کے پیچھے سے بھاگ کر دیکھ رہا تھا کہا ”اے ڈھچ تو ابھی تک نہیں نکلا۔“

سب کی ہنسی ڈگ گئی۔

ایک نے کہا ”بھئی کیا غضب کا غوطہ لگایا ہے۔؟“

دوسرے نے کہا ”کوئی بات نہیں۔ اب تو ہمیں اور زیادہ مزہ آئے گا۔“ اس طرح

ایک دو اور چیلے اٹھالے گئے مگر بھرتنا بھاگیا اور سب خاموش ہو گئے اور جھاڑیوں کی آڑ سے بھانسنے لگے۔ اب تو لڑکوں کے چہروں پر پریشانی ہو رہی تھی اور سب خوفزدہ نظر آ رہے تھے۔ پانی کی سطح اب بھی ویسی ہی ساکت تھی۔ ہمیں کوئی حرکت نہیں معلوم ہو رہی تھی۔ خوف سے لڑکوں کے دل دھڑکنے لگے اور چہرے سیلے پڑ گئے۔ پھر سب لوگ باہر نکل کر آئے اور چپ چاپ کنارے پر کھڑے ہو گئے گھرانے ہوئے کبھی ایک دوسرے کے چہرے کی طرف دیکھتے اور کبھی پانی کی طرف۔ پھر کسی نے کہا ”ہم میں سے کسی کو پانی میں گھس کر دیکھنا چاہیے کہ کیا بات ہے“ تجویز تو معقول تھی مگر یہ خطرناک کام کرتا کون؟ پھر کسی نے کہا ”آؤ نیکا کھینچیں“ اور ایسا ہی ہم نے کیا۔ ایک لڑکے نے اپنے ہاتھ پاؤں میں نیکا پھنسا لیا اور ایک ایک کر کے ہم سب اُسے کھینچنے لگے۔ نیکا اسکے ہاتھوں کے بیچ ایسا پھنسا ہوا تھا کہ کوئی نہیں جانتا تھا کہ وہ کب نکل پڑے۔ پتھری سے قرد خال میرے نام نکلا اور مجھے پانی کے اندر جانا پڑا۔ پانی اتنا گدلا تھا کہ مجھے کچھ دکھائی نہ دیتا تھا لیکن جب میں نے لٹھوں کے بیچ ٹوٹ کر دیکھا تو ایک مردہ ڈھیل ڈھالی سی کلائی میرے ہاتھ میں آ گئی جس میں کچھ جان نہیں معلوم ہوتی تھی۔ ہو سکتا ہے کہ جان ہو اور مجھے محسوس نہ ہوئی ہو اسلئے چھوٹے ہی ڈر کر میں نے اُسے چھوڑ دیا۔

بیچارہ ڈچی لٹھوں کے بیچ پھنس کر رہ گیا تھا۔ میں پانی سے باہر نکلا اور یہ خوفناک خیال اپنے ساتھیوں کو دی۔ ہم میں سے کچھ یہ جانتے تھے کہ اگر کسی طرح اس لڑکے کو باہر کھینچ لے آئے تو نیکا تھا اس کی جان بچ جاتی، لیکن اس طرف تو ہم لوگوں نے سوچا ہی نہیں۔ ہماری سمجھ میں کچھ نہیں آ رہا تھا کہ کیا کریں۔ اسلئے ہم کھوڑ کر سکے۔ ہم نے اس کی جان بچانے کی کوئی ترکیب نہ کی سوائے اسکے کہ ہم میں سے جو چھوٹے بچے تھے وہ رونے چلانے لگے اور ہم سب خوفزدہ ہو کر اپنے اپنے کپڑے پہننے کو دوڑے مگر گھبراہٹ اور جلدی میں اپنے کپڑے پہنانے کا بے ہوش تھا۔ جبکہ ہاتھ جو کپڑا لگا اس نے وہی بدن پر ڈال لیا اور ادا لٹے سیدھے پہن کر بھاگے۔ بھاگتے ہوئے ہم چپٹے چلاتے جاتے تھے مگر ڈنکے مارے کوئی بھی پیچھے کو لوٹ کر نہیں گیا تاکہ یہ معلوم کرے کہ کسی نے اُسے نکالا یا نہیں۔ ہمیں تو اپنی اپنی فکر لگی تھی کہ کب گھر پہنچیں۔ اپنے اپنے گھر پہنچتے ہی ہم نے فدا یہ عہد کیا کہ زندگی بھر نیک کام کریں گے۔

رات پھر ڈراؤنی ہو چکی تھی اور اسی وقت وہ سیمان سپا کر نیوالا بے انتہا خوفناک طوفان آیا تھا۔ میں بالکل بھونچکا کھڑا تھا۔ میری عقل جواب دے چکی تھی۔ مجھے ایسا محسوس ہوتا تھا کہ اس طوفان کی ضرورت کوئی وجہ ہے۔ عناصر منتشر تھے اور ہر طرف گرد و کھارہ شور و شر اور بجلی کی چمک تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ جیسے کوئی پائل بن اور جنوں میں اندھا دھند توڑ پھوڑ اور بربادی پھیل رہا ہو۔ میرا دل ٹوٹ گیا اور سب امیدیں کافور ہو گئیں اور رما غبرا گندہ ہو گیا۔ میں سوچنے لگا اگر ایسا نیک لڑکا جو انجیل کی تین ہزار آیتیں زبانی سنا سکتا ہو، تو الہی سے نہ نکال سکتا تو پھر اور کیسے امان مل سکتی ہے۔

اب میرے دل میں یہ سوال نہیں تھا کہ قرآن الہی کا یہ غضبناک مظاہرہ کیسے باعث ہو رہا تھا۔ دُجی کی وجہ سے یا کسی بے دین انسان کی وجہ سے۔ بلکہ فکر تو اب مجھے اپنے انجام کی تھی کہ کوئی مجھے مکمل یقین ہو گیا تھا کہ جب دُجی جیسا دیندار اور نیک لڑکا خدا کو خوش نہ کر سکا تو میرے دیندار بننے اور نیک کرنے سے کبھی کیا فائدہ نکلے گا۔ کیونکہ میں کہتا ہی دیندار بن جاؤں دُجی سے ہمیشہ پی پیچھے رہوں گا۔ لیکن پھر خدا کے خوف نے مجھ پر ایسا قابو پایا کہ میں نے نیک زندگی گزارنا شروع کر دی۔ لیکن بعد میں کھاؤ، پیو، سوج اڑاؤ کے جذبے نے مجھ پر ہتھ پڑا اور ایک ماہ کے اندر ہی میں دیندے کے راستے سے پھرتی دور ہٹ گیا جتنا کہ پہلے تھا اور پہلے کی طرح عیش و آرام میں مصروف ہو گیا۔

میں پہاڑی پر کھڑا ان پمانی یا دلوں سے لطف اندوز ہو رہا تھا کہ ناشہ کا وقت ہو گیا۔ اسلئے میں نیچے اترا اور موٹل کی طرف چل دیا۔ اور ان پمانی باتوں کو بھول کر اپنے رما دانا کے محول میں مشغول ہو گیا۔

موٹل چلتے ہوئے میں اس مکان سے گزرا جہاں میں بچپن میں رہا کرتا تھا۔ جو لوگ اب وہاں رہتے ہیں انکی حیثیت میری حیثیت سے زیادہ نہیں ہے۔ لیکن اس زمانے میں جب میں وہاں رہتا تھا تو یہ لوگ کافی مالدار تھے اور ہر ایک کی آمدنی پانچ سو ڈالر سے کم نہ ہوگی۔ یہ لوگ کالی نسل کے معنی حبشی ہیں۔ ناشہ کے بعد میں پھر اکیلا شہر میں ٹھوٹا رہا۔ میرا ارادہ کچھ سنڈے اسکول دیکھنا تھا۔ جس سے میں یہ اندازہ لگا سکتا کہ موجودہ دور کے بچے پہلے دور کے بچوں سے

کتنے غمخیز ہیں کیونکہ کچھ درد میں تو میں بھی بچ رہی تھا۔ اوروں کے اسکول میں پڑھتا تھا۔ میری ساتھی مجھے نونہ بان کر چلتی تھیں۔ حالانکہ وہ سب باتیں میں بھول چکا ہوں پرانے زمانے میں یہاں پبلک اسکول کے پاس ہی ایک اینٹوں کا بنا ہوا پرانا سا گرجا گھر تھا جس کا نام اوڈل شپ آف زیمائٹ تھا۔ وہاں میں سنڈے اسکول کے طالب علم کی حیثیت سے جایا کرتا تھا۔ جگہ تو میں نے تلاش کر لی تھی لیکن اب وہاں وہ پرانا گرجا گھر نہیں تھا بلکہ اسکی جگہ وہاں ایک صاف ستھری عاید شاپ عمارت کھڑی ہوئی تھی۔ میرے زمانے کے مقابلے میں اب لوگ زیادہ اچھا لباس پہنتے تھے دیکھنے میں بھی زیادہ اچھے معلوم ہوتے تھے وہ اپنے آباد احواد سے بالکل مشابہت نہیں رکھتے تھے اسلئے مجھے انہیں اپنے زمانے جیسی کوئی بات نظر نہیں آتی پھر بھی میں انہیں سنڈے خود سے دیکھتا تھا اور انکے متعلق بڑی حسرت کیساتھ سوچنے لگتا تھا کیونکہ میرے ہم وطن ہوتے ہوئے بھی وہ میرے لئے جزیی چکے تھے اگر میں لڑکی ہوتا تو افسوس کے مارے رو پڑتا کیوں کہ ان لوگوں کو دیکھ کر مجھے اپنے ساتھیوں کی یاد آ رہی تھی یہ لوگ میرے ان ہی ساتھیوں کے ہال بچے ہونگے۔ جن جگہوں پر یہ آج بیٹھے ہیں انہیں جگہوں میں ایک دن میرے ساتھ کے لڑکے اور لڑکیاں بیٹھتے تھے۔ گو کچھ کو میں پہلا کرتا تھا اور کچھ سے نفرت۔ پھر بھی وہ سب کسی نہ کسی طرح میرے لئے عزیز تھے اب تو ان سے جدا ہوئے ایک عرصہ ہو گیا خدا جانے اب وہ کہاں ہونگے۔

اس وقت میرے دل میں ایک طوفان بہا تھا اس وقت مجھے کوئی نہ چھیڑتا تو میں بہت خوش ہوتا اور جی بھر کے اس ماحول کو دیکھتا لیکن ایک گنہ سردالے آدمی نے مجھے ایک دم چوکا دیا۔ یہ شخص سنڈے اسکول کا سپرنٹنڈنٹ تھا اور اسی جگہ میرے ساتھ پڑھا کرتا تھا۔ اس وقت اس کے ہالی میں کی طرح سفید تھے اس نے مجھے دیکھتے ہی پہچان لیا۔ اور میں نے اپنے خیالات کو فوراً چھپانے اور بیدنے کی کوشش کی اور اسکول کے بچوں سے بہت سی فضول کی باتیں کرنا شروع کر دیں مگر یہ سب میں اور میری دل سے کمر ہا تھا گو کہ یہ جزییری فطرت کے خلاف تھی۔

بغیر تباہی کئے ہوئے برجہ تعزیر کرنا میرے بس کی بات نہیں تھی اور اسلئے میں نے تہیہ کر لیا تھا کہ اگر بولنے کا کوئی موقع آتا تو میں اسے ٹانے کی کوشش کر دے گا۔ لیکن جب میں ایک دوسرے

بڑے سٹڈے اسکول میں گیا تو مجھے مجمع میں سب سے پیچھے جگہ ملی اسلئے میری خواہش ہوئی کہ میں اسٹیج پر جا کر پڑھنے والے بچوں کو خدا غور سے دیکھوں میرے زمانے میں جب باہر سے کو ملاقات یا معائنہ کرینوالے اسکول میں آتے تھے تو بچوں کو خطاب کرتے اور اوٹ پٹانگ بول کر چلے جاتے تھے۔ مجھے بڑا معلوم ہوتا تھا۔ مگر اس وقت مجھے بھی ایسی ہی تقریر کرنیکی ضرورت پڑی تاکہ اسی بہانے بچوں کو بھی بھر کے دیکھ سکوں۔ افسوس کہ اس وقت مجھے کوئی بات یاد ہی نہیں رہی تھی۔ مگر میں ان بچوں کی طرف جی بھر کر دیکھنا بھی چاہتا تھا۔ کیونکہ میرے خیال میں یہ بچے اس قسم کے دوسرے اسکولوں کے بچوں سے کہیں زیادہ ہشاش بشاش اور خوبصورت لگتے تھے۔ ان سے بات چیت کر نیکے بہانے میں انھیں خود سے دیکھ لیا تھا اور اپنی اوٹ پٹانگ باتیں صرف اس غرض سے کر رہا تھا کہ مجھے انکو اچھی طرح دیکھنے کا زیادہ سے زیادہ موقع مل سکے لیکن میرے خیال سے اس میں کوئی برائی نہیں کہ میں اپنے اس ادنیٰ مقصد کا اظہار بھی کر دوں۔ اسی لئے میں نے اُن سے اپنے دل کی بات کہہ دی۔

مجھے پتہ نہیں کہ ان دونوں سٹڈے اسکولوں میں کوئی مثالی لڑکا تھا بھی یا نہیں اور اگر چہ گاتو میں نے اسے نہیں دیکھا۔ میرے زمانے میں جو مثالی لڑکا ہوتا تھا اس میں بہت سی خوبیاں ہوتی تھیں وہ ہر طرح سے مکمل ہوتا تھا۔ اسکے آداب، اسکا اخلاق، اسکی پوشاک، اسکا برتاؤ، اسکی سعادت مند و تقویٰ اور خدا پرستی سب خوبیاں اس میں بدرجہ اتم موجود ہوتی تھیں مگر اندر سے اس میں خود بینی اور خود پسندی ضروری ہوتی تھی۔ خواہ اسکے ذہن میں عظیم و عکبت کے بجائے جھوسے بھرا ہوا یا شاید اس سے بھی کوئی خراب چیز پھری ہو پھر بھی اس لڑکے کو مجھے اور مثالی بتا کر اسکے مقابلے میں گاؤں کے ہر لڑکے کو ناقص بتایا جاتا تھا۔ اسی لئے گاؤں بھر کی عورتیں اس مثالی لڑکے کی تعریف کیا کرتیں مگر انکے پیٹے اس سے نفرت کرتے تھے میرے زمانے میں جو مثالی لڑکا تھا اسکے بارے میں بھی مجھے بتایا گیا کہ اسے زندگی میں کسی کامیابی ہوئی تھی۔ مگر میں اسکو جہاں بیان نہیں کروں گا کیونکہ اسکے حالات سے خود مجھے بڑی ناامیدی ہوئی۔ بہر حال یہاں انتہائی کبدینا کافی ہے کہ وہ اپنی زندگی میں کامیاب رہا۔

پچھنواں باب

انتقامِ قتل کی لڑائی اور دوسری باتیں

میں ہمیں بل کے قصبے میں تین دن ٹھہرا۔ وہاں کا ماحول برابر مجھے میرے بچپن کی یاد دلاتا رہا۔ ہر روز صبح کو جب میں سو کر اٹھتا تو یہ احساس ہوتا کہ میں ابھی لڑکا ہی ہوں۔ رات کو خواب میں جو شکلیں دیکھتا وہ بھی سب نوجوانوں کی ہوتیں۔ یعنی یہاں کے مرد و عورت جواب میں رسیدہ ہو چکے تھے وہ مجھے خواب میں اتنے ہی نوجوان دکھائی دیتے جتنے کہ وہ میرے لڑکپن کے زمانے میں تھے۔ لیکن جب رات کو میں سوئے جاتا تو اپنے آپ کو سو سال کا بوڑھا محسوس کرتا کیونکہ دل بھر میں یہ رسیدہ لوگوں کو انکی اصلی حالت میں دیکھتا۔

وہ حقیقت اس اشارے میں قصبے میں اتنی اہم تبدیلیاں ہو چکی تھیں پہلے تو مجھے قدم قدم پر تعجب ہوتا تھا۔ مگر پھر دھیرے دھیرے میں انکا عادی ہو گیا۔ جب میں کچھ جوان عورتوں سے ملا تو پہلے میں یہ سمجھا کہ یہ عورتیں پہلے کی طرح جوان ہیں اور انہیں کوئی عذر ملی نہیں چوٹی ہے مگر بعد میں معلوم ہوا کہ وہ عورتیں وہ نہیں تھیں جہیں سمجھا تھا بلکہ یہ انکی بیٹیاں یا بھتیجیاں تھیں۔ اگر آپ سے کسی اجنبی عورت کے بارے میں یہ کہا جائے کہ یہ چاس سالہ عورت کسی کی دادی یا نانی ہے تو آپ کو کوئی تعجب نہ ہوگا۔ لیکن اگر اسی عورت کو آپ نے اس وقت دیکھا ہو جب کہ وہ ایک چھوٹی سی لڑکی تھی تو آپ کو یہ منکر واقعہ تعجب ہوگا کہ وہ کچھ بچوں کی دادی یا نانی ہو چکی ہے بلکہ شاید بچہ بچہ۔ یقینی بھی نہ آئے آپ اپنے دلیں یہ سوچنے لگیں گے کہ ارے وہ ذرا سی لڑکی اتنی جلدی دادی یا نانی کیسے بن سکتی ہے؟ پھر دھیرے دھیرے آپ کو یقین آتا ہے کہ جب آپ کی عمر بارہ برس کی جا رہی ہے تو کیا دوسروں کی نہیں بڑھ گئی۔

میں نے ایک اور بات دیکھی اور وہ یہ کہ تہذیبیاں مردوں کے مقابلہ میں عورتوں میں زیادہ تھیں۔ میں نے ایسے آدمیوں کو دیکھا جنہیں تیس سال میں بھی کوئی خاص تہذیبی واقعہ نہیں ہوئی جبکہ اس اشارہ میں انکی بیویاں بوڑھی ہو چکی تھیں وہ نیک تھیں اور نیک انسان ہی زیادہ مصائب اٹھایا کرتے ہیں۔

پہلے وہاں ایک زہیہ سارے میری جان پہچان تھی میں اس سے ملنا چاہتا تھا۔ لیکن اب وہ وہاں نہیں تھا۔ لوگوں نے بتایا کہ وہ بہت سال ہوئے مر گیا۔ ان دنوں وہ دن میں ایک بار دو بار بازار میں نکلا کرتا تھا۔ وہ کوٹ پہنے ہوتا تھا جسے دیکھ کر ہر آدمی سمجھ جاتا تھا کہ کوئی دفائی جہاز آرہے۔ اسکا نام تھا جون آسٹیوے ہر شخص جانتا تھا کہ جون آسٹیوے کو نہ توجہ نہ کسی سے ملنا تھا اور نہ کسی سامان کا انتظار تھا۔ اُسے بھی یہ بات معلوم تھی کہ ہر شخص اس بات سے واقف ہے۔ پھر بھی اُسے روز گھاٹ تک جانے میں مزہ آتا تھا۔ وہ اس سنجیدگی سے جاتا تھا گویا وہ ایک لاکھڑی زہیہ کا سامان کشتی سے اتار دے جا رہا ہو اور اسی خیال سے محفوظ ہونیکے لئے وہ عمر بھر گھاٹ کی سیر کرنے پر ابر جاتا رہا۔ اپنے تصور میں وہ غالباً یہ امید لگائے رہتا تھا کہ شاید کبھی مجھ سے کہیں سے زہیوں کا بندل آچکے۔ کیونسی کا ایک اخبار جو ہمیشہ ایسے لوگوں کیخلاف زہرا لگتا رہتا تھا اس قصبے کو نفرت آمیز لہجہ میں اسٹیوے کے گھاٹ کے نام سے موسوم کیا کرتا تھا۔ میں شروع شروع میں مسٹر آسٹیوے کی بہت تعریف کیا کرتا تھا اور اپنے روز گھر کمی تعلق وہ جو خیالی بلاؤں کا تار تھا تھا اس پر مجھے بہت رشک آتا تھا خصوصاً اسوقت جب وہ اجنبیوں کے سامنے سڑک پر ناز و انداز سے چلتا اور اپنے کوٹ کو جو ہوا میں اڑتا رہتا تھا بار بار سنہاتا۔

لیکن میرا سب سے بڑا ہیر و ایک بڑھی تھا جو بہت جھوٹ بولتا تھا مگر مجھے یہ بات معلوم نہیں تھی۔ اسلئے جو کچھ وہ کہتا میں اسکا یقین کر لیتا۔ اسکی باتیں بڑی روحانی جذبہ پائی شورش انگیز اور جھوٹی ہوتی تھیں۔ اس کی وضع قطع کا مجھ پر بہت رعب تھا۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ ایک مرتبہ اس نے مجھ سے ملازکی کچھ باتیں کہیں۔ وہ اسوقت ایک نئے بہرہ مند کر رہا تھا۔ رُک رُک کر وہ مرد اپنی بھرتا اور کبھی کبھی ٹوٹے پھوٹے عملوں میں کچھ کہنے لگتا جو واضح نہ ہونے کی وجہ سے میری سمجھ میں نہ آتے تھے۔ لیکن بیچ بیچ میں جو صاف . . .

بات اچانک اسکی زبان سے نکل جاتی وہ اتنی خوفناک ہوتی تھی کہ میں ڈر کے مارے کانپ اٹھتا تھا۔ تاہم اس سے مجھے اسکا کھراڑ معلوم ہو جاتا۔ وہ الفاظ پر تھے۔ ”یا خدا یہ تو اس آدمی کا خوں ہے۔“ میں اسکے اوزار دہن کے بجس کے اوپر بیٹھا ڈرتے ہوئے بڑی انگساری کے ساتھ اسکی تعریف کر رہا تھا۔ کیونکہ مجھے ایسا محسوس ہو رہا تھا کہ وہ بڑا دلیر قسم کا مجرم ہے بالآخر اس نے خود ہی دھیمی آواز میں کہنا شروع کیا۔

”اے میرے ننھے دوست! کیا تم کوئی راز کی بات اپنے تک محدود رکھ سکتے ہو؟“

میں نے بڑے اشتیاق سے جواب دیا ”ہاں ضرور“

اس نے پھر کہا۔ ”میرا راز بڑا خوفناک اور گھناؤنہ قسم کا ہے۔“

اس پر میں نے اُسے اطمینان دلایا۔ کہ میں اسکے راز کو افشاء نہیں کروں گا۔

وہ بولا۔ ”پھر میں تمہیں اپنی کہانی ضرور سناؤں گا کیونکہ مجھے اپنے دل کا لوجھ بھلا کرنا

ہے ورنہ میں مرجاؤں گا۔“

کچھ سنانے سے پہلے ایک بار اس نے پھر مجھے تنبیہ کی کہ میں ہمیشہ اس کا راز اپنے تک

رکھوں گا۔ پھر اس نے مجھے بتایا کہ وہ بہت بڑا قاتل ہے۔ اور یہ کہہ کر اس نے رندہ اپنے

ہاتھوں سے رکھ دیا۔ اپنے دونوں ہاتھ سامنے پھیلائے اور انکو دیکھ کر افسوس کرنے لگا۔

پھر بولا۔ ”دیکھو۔ ان ہاتھوں نے کم از کم تیس انسانوں کی جانیں لی ہوئی۔“

اسکی اس بات سے مجھ پر جو رد عمل ہوا اُسے دیکھ کر اُسے اور جوش آیا اور اس نے بڑے

جوش و خروش سے جی بھر کے بولنا شروع کر دیا ایک ایک بات کہہ کے وہ اسکی تفصیل بیان کرنے لگا۔

اپنے پہلے قتل کی واردات کو شروع کے اس نے اسے بالتفصیل بیان کیا اور پھر یہ بتایا کہ

لوگوں کے شبہات و دودھ گردے کیلئے اس نے کیا اقدام اٹھائے۔ پھر دوسرے تیسرے چوتھے

قتل کیلئے بعد دیگرے ذکر کیا۔ اس نے ہر قتل ایک لمبے پھل والے چاقو سے کیا تھا۔ اچانک

جب اس نے وہ چاقو نکال کر مجھے دکھایا تو مارے ڈر کے میرے بدنکٹے کھڑے ہو گئے۔

اس پہلی نشست کے بعد جب میں گھر گیا تو مجھے ایسا محسوس ہوا تھا کہ میرے خوف میں

بہت زیادہ اضافہ ہو گیا ہے۔ کیونکہ میرے دل پر چھ ہولناک قتلوں کے ناز کا بوجھ

تھا اب تک ہیں مات کو کچھ دیر گری نیند سہاتا تھا۔ کیونکہ کچھ دنوں سے مجھے خواب کہی دکھائی دیتے تھے۔
 مگر اب مات میں پھر سے مجھے خوفناک خواب ہریشان کرنے لگے ہر سنیچر کی چھٹی میں میں اس شخص کو تلاش کیا
 کرتا۔ دراصل میں نے اپنی گرمیوں کی سب چھٹیاں جن میں مجھے بہت سے کام کرنے تھے اسکے ساتھ ہی
 گنوا دیں۔ پھر بھی اس شخص سے ملنے کا اشتیاق کم نہ ہوا۔ کیونکہ جب بھی وہ مجھ سے ملتے تھے نئی اور
 حیرت انگیز باتیں سناتا جو ہر بار کسی نئے قتل کی واردات سے منسلک ہوتی تھیں جس سے مجھ پر اور بھی
 دہشت طاری ہو جاتی۔ مجھے یقین دلائے کیلئے وہ جگہ تاریخ اور مقتولوں کے نام وغیرہ سب کچھ بتلاتا۔
 آج کل وہ باتوں سے میں نے دو باتوں کا اندازہ لگایا۔ ایک تو یہ کہ اس نے اپنے دشمنوں کو دنیا کے
 ہر خطے میں قتل کیا تھا۔ دوسرے یہ کہ وہ اپنے ہر دشمن کا نام ہمیشہ لے کر ہی بتلاتا تھا انہی باتوں کو وہ
 بڑی صفائی سے سنیچر کے سنیچر قتل کرتا چلا جاتا تھا۔ یہاں تک کہ اسکے مقتولوں کی تعداد ساڑھے لاکھ پہنچ
 گئی۔ حالانکہ پہلے اس نے کل تعداد صرف تیس ہی بتلائی تھی۔ اسکے باوجود اس کی کہانی ابھی باقی تھی۔
 اب میرا خوف و ہراس تو کم ہو گیا تھا مگر اسکے بارے میں اور باتیں جاننے کا اشتیاق بڑھ گیا تھا۔ میں نے
 اس سے یہ سوال کیا کہ اس کی کیا وجہ تھی کہ اسکے سب دشمنوں کا نام لے کر ہی تھا۔ اس پر میرے ہر دے
 مجھے بتایا کہ اس بات میں ایک راز تھا جو اب تک اس نے کسی کو نہیں بتلایا تھا۔ لیکن چونکہ مجھ پر اتنے
 کامل اطمینان تھا اسلئے وہ مجھے اپنی دکھ بھری کہانی میں دھن سنا دینا۔ اس کا معنی ایک بہت خوبصورت
 لڑکی سے تھا۔ ایسی خوبصورت لڑکی اس نے دسے زمین پر کہیں نہیں دیکھی تھی۔ اور وہ لڑکی بھی
 صدقہ دلنی اور خلوص کیساتھ اس کی محبت کا جواب دیتی تھی وہ نیک خصلت اور خوش اخلاق تھی لیکن
 اس سلسلے میں اس کا ایک رقیب بھی پیدا ہو گیا تھا۔ جو ایک کینہ خصلت انسان تھا جس کا نام آرچی
 ہالڈ لےج تھا اور جو کہ بہت تھا کہ ہر لڑکی اسی کو ملی چاہیے ورنہ وہ اسکے خون سے اپنے ہاتھ رنگے گا۔
 اور ہر دھڑی بے چارہ مصدم اور عشق کے مارا رنگ میں مست تھا۔ اسلئے اس نے لےج کے چلیں کا کوئی
 خیال نہیں کیا۔ خوش قسمتی سے وہ اپنے مقصد میں کامیاب ہو گیا اور اس نے اس سنیچرے بالوں والی
 محبوبہ سے شادی کر لی دونوں ایک جاں دو قلب ہو گئے مگر ٹھیک اسی وقت جبکہ ہاوردی ان کے
 سروں پر پناہ دست شغفتہ رکھے انھیں دھارے رہا تھا ہر دھڑی کے رقیب نے اپنا گھناؤنا بارود ہوا
 کر ڈالا۔ یعنی اس نے لڑکی پر بھارتی سے ایسا وار کیا کہ بیپاری کا کام تمام ہو گیا اور اس کی لاشیں

کھانڈ کے قدموں پر گر پڑی۔ اور پھر فائدہ نے کہا کیا؟ اس نے وہی چاقو لڑکی کے جسم سے نکالا اور اپنی محبوبہ کی لاش پر جھک کر تمسک مانی کہ دنیا میں جتنے بھی انسان قابلِ نفرت تھے نام کے ہونگے وہ ان سب کو موت کے گھاٹ اتارنے ہی میں اپنی زندگی وقف کر دیگا۔

چنانچہ وہی وجہ تھی کہ اس نے کینج نام کے مرد و دوں کو قتل کرنے کیلئے بچوں کو کھوجنا اور انہیں مارنا شروع کر دیا اور اس روز سے آج تک بیس سال سے وہ یہی کام کر رہا تھا۔ اس کام میں اس نے اسی مخصوص چاقو کو استعمال کیا تھا۔ اس نے اسی چاقو سے بچوں کی کثیر تعداد کا منگایا کر ڈالا تھا۔ ہر کینج کے ماتھے پر اسی چاقو سے وہ ایک گہرا اس کی شکل کا زخم کاری نکالیا کرتا تھا۔ اس کے بعد وہ بڑھتی بڑھتی غائب ہو کر بولوا۔

”اس پر اسرار انتقام لینے والے کے کراس کی دھوم تمام لارپ، اسریک، چین نیام اور منطقہ حارہ کے حاکم میں یہاں تک کہ قطبیں تک نیا لپٹا گئے ریگستانوں میں غرضیکہ دنیا میں ہر جگہ پھیل گئی۔ روئے زمین پر جہاں کہیں کینج نام کا کوئی شخص ہوتا۔ وہیں یہ کراس کا زخم بھی دیکھنے کو ملتا۔ اور جو بھی اسے دیکھتا ڈر کے مارے کا پنتا اور کہتا ”یہ زخم تو اسی نے لگا یا ہے معلوم ہوتا ہے وہ یہاں آیا ہو گا۔“ تم نے بھی اس پر اسرار انتقام لینے والے کا نام سنا ہو گا تو اب دیکھ بھی لو وہ تمہارے سامنے کھڑا ہے۔ لیکن خبردار کسی سے کہنا ایک لفظ بھی نہیں۔ خاموش رہ کر بس سلفہ مہاؤ۔ دیکھنا کسی روز صبح صبح یہاں اس قصبے میں بھی لوگوں کے ہجوم کے ہجوم کسی خون آلودہ لاش کو دیکھنے کے لئے اکٹھے ہونگے اور اس لاش کے ماتھے پر وہی کراس کا زخم دیکھ کر خوفزدہ ہونگے اور کانپتے ہوئے کانپھوسے کریں گے ”وہ قاتل یہاں بھی آگیا۔ اسی نے انتقام لینے کیلئے یہ زخم کاری لگا یا ہے۔“ تم تو ہمیں رہو گے لیکن میں غائب ہو جاؤں گا اور تمہیں کچھ کبھی دکھائی نہ دوں گا۔“

واقعہ دراصل یہ تھا کہ اس احمق نے جب نے تو نے کعب کے قصے کہانیاں پڑھ رکھی تھیں اور ایروانی کہانیوں سے اس کا دماغ پھر گمنا تھا۔ لیکن چونکہ میں نے اس وقت تک وہ کعب دیکھی بھی نہیں تھی اسلئے میں اسکی منہ گھڑت باتوں کو سچ ہی ماننا رہا مجھے یہ شبہ تک نہ ہوا کہ اس نے

یہ سب لمبی ترانیاں کتابوں کے مقتول سے چرائی تھیں۔

اتفاق سے اس شہر میں بھی ایک شخص ننگ نام کا رہتا تھا۔ مجھے اسکی بہت فکر تھی کہ نہ معلوم اس غریب پرکب یہ بلاناازل ہو جائے لہذا جتنا میں اسکے بارے میں سوچتا تھا ہی متفکر رہتا تھا۔ ہو جاتا۔ یہاں تک کہ میری نیند حرام ہو جاتی۔ مجھے خیال آیا کہ اسے بچانا میرا فرض اولین تھا۔ حالانکہ اس سے زیادہ مجھے اپنی صحت کی فکر تھی کہ میں کس طرح بیفکری کی نیند سوؤں۔ اسلئے میں نے یہ تہیہ کر لیا کہ میں مسٹر ننگ کے پاس جا کر اسے صاف صاف بتا دوں گا کہ اس کی زندگی خطرے میں ہے۔ اور اس سے یہ بات صیغہ ساز میں رکھنے کی ہدایت کر دوں گا۔ چنانچہ میں نے اسکے پاس جا کر اسے ہدایت کی کہ وہ بھاگ جائے۔ اور میرا خیال تھا کہ وہ ضرور بھاگ جائیگا لیکن اسکے برخلاف وہ مجھ پر ہنسے لگا۔ اور وہاں سے میرے ساتھ ہی چل دیا اور مجھے اس بڑھئی کی دوکان پر لے گیا اور اسکو بڑے حقارت آمیز لہجے میں بہت سخت دھمکتا کہ وہ ایسی لن ترانیاں کیوں پالکتا ہے۔ بلکہ اس نے بڑھئی کے گالی پر تھپڑ بھی جڑ دیئے۔ اور اسے قدموں پر گر کر معافی مانگنے پر مجبور کر دیا۔ اس کے بعد وہ توجہ لگا گیا اور میں وہاں کھڑا رہ دیکھتا رہا کہ جس شخص کو ابھی تھوڑی دیر پہلے میں بڑا بہادر اور لاٹائی ہیمو سمجھتا ہوں تھا کتنی جلدی اسکے سب شان بیکر کر دی ہو گئی۔ اسکے چلے جانیکے بعد بڑھئی کچھ بوکھلایا پھر اس نے اپنا چاقو نکال کر میوا میں لہرایا۔ اور اس آدمی یعنی مسٹر ننگ کو کالیاں دیں اور پہلے کی طرح غصہ میں ابل پڑا۔ اس نے گندے سے گندے الفاظ میں ننگ کو برا بھلا کہا لیکن اب مجھ پر ان باتوں کا کوئی اثر نہیں ہوا۔ میں اسے اب ہیر دمانے کو تیار نہ تھا۔ وہ تو حق دھوکے باز اور دھمکتا تھا۔ اب مجھے اسکی لن ترانوں پر مشرم آرہی تھی اور اپنی بیوقوفی پر بھی۔ اس روز سے مجھے اس بڑھئی میں کوئی دلچسپی نہیں رہی اور میں پھر اس کی دوکان پر کبھی نہیں گیا۔ حالانکہ مجھے نقصان یہ ہوا کہ میرا سب سے بڑا ہیر دہیشہ کیلئے ختم ہو گیا کیونکہ بہاوری کی جو داستانیں اس نے سنائی تھیں ویسی پہلے مجھے کبھی سننے کو نہیں ملی تھیں یہ ماننا ہی پڑیگا کہ اس احمق میں بھی کچھ ہر ضرور تھا۔ کیونکہ کچھ داستانیں اس نے اس قدر جرت انگیز اور دلچسپ ڈھنگ سے سنائی تھیں کہ مجھے وہ اب تک تفصیل سے یاد ہیں۔

ہیسنی بل قصبے میں بہت تہذیبیاں ہو چکی ہیں۔ مگر یہاں کے لوگوں میں کوئی خاص تبدیلی نہیں

آئی۔ اب یہ گاؤں نہیں رہا۔ بلکہ شہر بن چکا ہے اور اب یہاں ایک میڑ بھی ہے جسکی ایک کونسل ہے شہر میں پانی کٹنگی لگ چکی ہے یہاں کی آبادی تقریباً پندرہ ہزار کی ہے۔ اور یہ بہت خوشحال اور پُر رونق شہر بن گیا ہے جنوب اور مغرب میں واقع دوسرے شہروں کی طرح یہاں بھی پختہ سڑکیں بن چکی ہیں کیونکہ زیادہ تر شہروں میں ابھی تک پختہ سڑکیں اور سڑک کے کنارے پیدل چلنے والوں کیلئے راستے شاذ و نادر ہی ہوتے ہیں۔ اور اگر کہیں دکھائی بھی دیتے ہیں تو ان کے متعلق آنکھوں کو مشکل سے ہی یقین آتا ہے کہ یہ پختہ ہوں گے اور شہروں کی طرح ہمیں بل بھی قریب پا چکے پھر دیوں کا مرکز بن چکا ہے یہاں ایک لاکھ ڈالر کی لاگت سے ریل سے آئے والے سامان کا ایک نیا گودام بھی کھلا ہے۔ میرے زمانے میں اس شہر میں ایسی کوئی خصوصیت نہیں تھی اور نہ یہاں کی تجارت اتنے زوروں پر تھی اس زمانے میں تو دیہات کے گھاٹ پردی میں صرف ایک بار کشتی آتی تھی جس سے دھاپک مسافر یہاں اتر کر تے تھے اور کشتی کے طاق یہاں کے بازار سے ایک آدھ پھلی خرید لیا کرتے تھے۔ ایک دو مسافر یا معمولی سا سامان یہاں سے کشتی پر لاد کر اتھا اور بس۔ مگر اب تو یہاں عوارقی لکڑی کی بہت بڑی تجارت ہو رہی ہے اور اس وجہ سے اور بھی بہت سی متفرق اشیاء درآمد ہونے لگی ہیں اور ہزاروں روپیہ لین دین ہوتا رہتا ہے۔

بیزر کرک یعنی دریائی ریچھ والی شاخ دھانی اس شاخ کا یہ نام اسلئے پڑ گیا کیونکہ یہ ریچھوں سے سدا محفوظ رہتی تھی اور کبھی کوئی ریچھ یہاں دکھائی نہ دیتا تھا۔ اب یہاں نہ نہیں آتی تھی۔ شاید یہ نئے نئے جرمیروں اور عمارتی لکڑی کے انباروں کے نیچے دب گئی اور سوائے جاننے والوں کے اب کوئی یہ شناخت نہیں کر سکتا کہ پہلے یہاں دریائی شاخ بھی ہا نہیں۔ میں یہاں ہر سال گرمیوں میں تیرنے آیا کرتا تھا اور ہمیشہ دو تینے دو تینے بچتا۔ غوطے لگنے کے بعد مجھے لوگ باہر نکالا کرتے اور جب کوئی دشمن میرا مذاق اڑاتا تو مجھے پھر خوش آجاتا۔ اور میں پھر اس میں کود پڑتا لیکن اب تو اس شاخ میں اتنی جگہ ہی خالی نہیں رہی ہے کہ کوئی ڈوب جائے ان دنوں جب یہ پانی سے لبریز رہتی تھی تو یہ شاخ جاڑا ویزا کی بیماری پھیلانے کیلئے مشہور تھی مجھ اب بھی گرمیوں کا وہ موسم یاد ہے جب ہمیں بل کھینے کا قریب قریب ہر انسان ایک ساتھ اس بیماری کا شکار ہو گیا تھا۔ طوفان آنے کی وجہ سے بہت سی چھنیاں ٹوٹ کر گر گئیں اور مکانات اتنی کثرت سے ہمارے ہو گئے کہ شہر کی پھر سے تعمیر کرنا

ہڑی۔ کچھ سائنسدانوں کا خیال ہے کہ نورس لیب اور اسکے مغرب کی طرف واقع پہاڑی کے دو میاں جو وادی ہے وہ برفانی طوفان سے بنی گئی ہے۔ مگر یہ دلیل صحیح معلوم نہیں ہوتی۔

ہمیشہ قبل سے جنوب کی جانب ایک یاد و میل دور مرفضا وادی میں ایک عجیب و غریب غائب ہے جو چٹانوں کے درمیان واقع ہے یہاں اسے ایک بار پھر دیکھنا چاہتا تھا مگر وقت کم ہونے کی وجہ سے میں وہاں نہ جاسکا۔ میرے زمانے میں اس وادی کے زمیندار نے اس زمین میں لہنی چودہ سالہ مرحوم بیٹی کا مقبرہ تعمیر کرایا تھا۔ بیجاری لڑکی کی لاش کو تانبے کے ایک خول میں جس میں شراب بھری تھی رکھا گیا اور پھر اسے غار کے ایک تاریک اندھے راستے میں دکھایا گیا۔ چونکہ خول کے ڈھکن کو شیاہا بھکا تھا اسلئے اکثر شریر قسم کو لایا۔ اس خول کو کھول کر لڑکی کے چہرے کو باہر کھینٹ کر اسکا معائنہ کیا کرتے اور مکی جو سمجھ میں آتا اس پر ہنرہ کرتا۔

چھپنوال باب

ایک قانونی نکتہ

پہلے پیر کر کے کے دہانے پر ایک ندی تھا اور اسکے قریب ہی میں ایک چھوٹی سی جیل تھی جسکو کیلیبوس کہتے تھے۔ وہاں انہیں سے کوئی بھی عمارت دکھائی نہیں دیتی یہاں کے ایک باشندے نے مجھے دریافت کیا ”کہ کیا آپ کو یاد ہے کہ جی جی جو اس شہر کا ایک نامی شرابی تھا اسی جیل میں زندہ جلا یا گیا تھا۔“

اب ذرا غور کیجئے کہ کس طرح وقت گزرنے پر اور لوگوں کی خراب یادداشت کے باعث تاریخ بگڑ جاتی چلی جاتی ہے۔ دراصل جی جی کو اس جیل میں زندہ جلا یا نہیں گیا بلکہ وہ اپنی قدرتی موت

مرا تھا اسکی موت شاہ بلوط کی لکڑی کی کوٹھری میں ہوتی جہاں نشے کی ہذیائی کیفیت میں خود اس نے اپنی کوٹھری میں آگ لگائی اور اسکی زندگی اسی آگ کی نذر ہو گئی میں تو اسکو قدرتی موت ہونے کا سمجھا۔ کیونکہ قدرت اسکو اسی طرح مارنا چاہتی تھی۔ دوسرے یہ کہ جی فی یہاں کا باشندہ بھی نہیں تھا وہ تو بیچارہ ایک پردیسی تھا جو دھسکی پنے ادھر ادھر مارا مارا پھرتا تھا۔ اس معاملہ میں جتنی معلومات مجھے پہنچاں وہ یہی کسی اور کو ہوگی مجھے اس زمانے میں اس معاملے کا ذکر کرنے میں بڑا اطفان آتا تھا کیونکہ مجھے ہی اس بارے میں سب سے زیادہ علم تھا۔ ایک روز جاڑے کے موسم میں شام کے وقت یہ ادارہ گرد ادھر ادھر گھومتا پھر رہا تھا۔ اسکے منہ میں پائپ تھا اور وہ لوگوں سے دیا سلائی مانگتا پھر رہا تھا مگر بیچارے کو نہ تو کسی نے دیا سلائی دی اور نہ بہرہ دہی سے بات ہی کی۔ برخلات اسکے کچھ شیطان لوگوں نے اسکا پیچھا کیا اور اسے پریشان کرنے لگا۔ مگر جب اُس نے کہا کہ مجھ پر رحم کر دو میں غریب اور بیکس پردیسی ہوں تو مجھے شرم آئی اور مجھے اپنی غلطی پر افسوس ہوا۔ لہذا میں نے اُسے دیا سلائی لا دی۔ پھر میں بھاگ کر گھر گیا اور جا کر بستر میں لیٹ گیا۔ مگر میرے دل پر ایک بوجھ سا تھا۔ اور میرا ضمیر مجھ پر طامت کر رہا تھا۔ اس واقعہ کے ایک یا دو گھنٹہ بعد ہی وہ آدمی گرفتار کر لیا گیا اور مارشل نے اسے لیجا کر اسی جیل میں بند کر دیا (وہاں کا سنبل کو مارشل کہتے ہیں) صبح دو بجے کہیں آگ لگ جائیگی وجہ سے گرجا گھر میں گھنٹی بجی تو نوک گھروں سے نکل نکل کر باہر آ گئے۔ میں بھی باہر آ گیا۔ اس ادارہ منتقلی نے دیا سلائی سے بڑا خطرناک کام لیا۔ اس نے اپنے پیال کے بستر میں آگ لگا دی جس سے کمرے کے فرش اور دیواروں میں جن پر شاہ بلوط کی لکڑی کی پرت چڑھی تھی۔ آگ لگ گئی جب میں وہاں پہنچا تو قریب دو سومر دھوڑیں اور بچے وہاں سہمے ہوئے کھڑے جیل کی سلاخ دار کھڑکیوں کو جھلتا دیکھ رہے تھے۔ ان سلاخوں کے پیچھے کھڑا جنون میں بھرا جوان وہ ادارہ گرد زور زور سے سلاخوں کو جھٹکا دے رہا تھا اور چیخ چیخ کر مدد کیلئے لوگوں کو بلارہا تھا اسکی پیچھے آگ بڑا تیز ہوتی جا رہی تھی اور اسکی تیز روشنی میں اسکا چہرہ ایسا لگ رہا تھا جیسے سورج کے نزدیک کوئی کالا دھبہ آگیا ہو جیلاخانے کی چابی اسی مارشل کے پاس تھی اور وہ نہ جانے کہاں غائب ہو گیا۔ تھا۔ لہذا یہ ترکیب سوچ گئی کہ وہ بے کی مونٹھ والے ڈنڈوں سے جیل کا پھانک توڑ دیا جائے چنانچہ ایسا کیا شروع شروع میں ڈنڈوں کی چوٹیں جب پھانک پر دھاڑ دھاڑ پڑیں تو ایسا لگا کہ

دروازہ اب ٹوٹا کہ ٹوٹا۔ تماشائی خوشی کے نعرے لگانے لگے۔ انھیں یقین تھا کہ وہ غریب کی اتلا دکنے میں کامیاب ہو جائینگے۔ لیکن ایسا نہیں ہوا۔ لکڑی کے تختہ بہت مضبوط تھے اور وہ نہیں ٹوٹے۔ گراس نے بھی کھڑکی کی سلاخوں کو اتنی مضبوطی سے پکڑ رکھا تھا کہ مرجانیکی بدبو بھی اسکے ہاتھ سے سلاخیں نہیں چھوٹیں۔ حتیٰ کہ آگ کی لہٹوں نے اسے چاروں طرف سے جلا کر خاک کر ڈالا۔ اسکے بعد کیا ہوا مجھے نہیں معلوم۔ مگر جب وہ کھڑکی میں کھڑا چلا رہا تھا تو اسکے چہرے پر کہ میں نے بھی پہچان لیا۔ مگر بعد کا حشر اور لوگوں نے دیکھا میں نے نہیں۔

اسکے اُس دن کے چہرے کا تصور میرے ذہن میں عرصے تک چھایا رہا۔ قریب قریب ہر رات کو مجھے اسکی یاد آتی اور مجھے یہ محسوس ہوتا کہ اسکی موت کیلئے میں بھی قصور وار تھا گویا میں نے اسے دیا سلائی اسلئے لا کر دی تھی کہ وہ خود کو جلا ڈالے مجھے اس میں کوئی شک نہیں تھا کہ اگر یہ بات ظاہر ہو جاتی کہ میں نے ہی اسے دیا سلائی لا کر دی تھی تو مجھے ضرور پکھانسی کی سزادی جاتی۔ اس واقعہ کی یاد میرے ذہن میں ابھی تک تازہ ہے میں اسے کبھی نہیں بھول سکتا۔ اس واقعہ کو یاد کر کے مجھے پہلے جتنی پریشانی ہوئی تھی اب اتنا ہی مزہ آتا ہے۔ اس وقت تو میرا یہ حال تھا کہ اگر خوفناک واقعہ کا کہیں بھی ذکر ہونے لگتا تو میں کان لگا کر بڑے غور سے سنتا اور اس انتظار میں رہتا کہ دیکھوں لوگ آگے کیا کہتے ہیں کیونکہ مجھے یہ ڈر رہتا تھا کہ کہیں لوگ مجھ پر شبہ نہ کرتے ہوں۔ دراصل میرا گنگا رضمیر اتنا ہنسما ہوا تھا اور اتنا ذکی الحس ہو گیا تھا کہ مجھے لوگوں کی سیدھی سادی باتوں پر شک ہوتا تھا حتیٰ کہ انکے چہروں، نظروں اور اشاروں میں کبھی بلاوجہ کوئی نہ کوئی بات مشتبہ نظر آتی تھی اور ڈر کے مارے میرا تمام جسم کھڑکھڑکانپنے لگتا تھا۔ اگر کہیں کوئی بلا ارادہ بے پروائی سے یہ کہہ دیتا کہ وہ قتل کا راز کھل کر یہ بیگانہ تو مجھ لیجے کہ میری حالت غیر ہو جاتی۔ دس سال کے ایک رپٹکے دل پر خوف و ہراس کا اتنا بوجھ تو بے قورہ۔ غنیمت یہ ہوئی کہ میں اس دوران میں

ایک بات برابر بھول رہا۔ اور وہ یہ کہ میں سوتے میں ہاتھیں کرنا عادی تھا۔ ایک رات اتفاقاً سے میں جاگ اٹھا تو کیا دیکھتا ہوں کہ میرا چھوٹا بھائی جو میرے ساتھ میرے بستر پر ہی سویا کرتا تھا اب بیٹھا ہوا چاند کی روشنی میں میرے چہرے کی طرف غور سے دیکھ رہا ہے میں نے پوچھا۔ ”کیا بات ہے؟“ وہ بولا۔ ”آپ سوتے سوتے اتنا بولتے رہتے ہیں کہ میں سو نہیں سکتا۔“ یہ سنا تھا کہ ڈر کے مارے میرے رونے لگے کھڑے ہو گئے۔ کہ

میں نے اس سے پوچھا۔

”میں نے کیا کہا تھا۔ جلدی بتا۔ فنا جلدی“

”وہ نہیں کوئی خاص بات نہیں کہی“

”نہیں۔ تمہیں سب معلوم ہے۔ تم جھوٹ بول رہے ہو۔“

”کیا کہا؟ میں سب جاننا ہوں۔ اس سے آپکا مطلب کیا ہے۔؟“

”وہ تمہیں اس واقعے کے متعلق بہت کچھ معلوم ہے۔“

”وہ کس واقعے کے متعلق؟ مجھے نہیں معلوم آپ کس واقعے کا حوالہ دے رہے ہیں۔ ایسا معلوم

ہوتا ہے کہ یا تو آپ بیمار ہیں یا آپ کو کوئی دم ہو گیا ہے۔ خیر اب آپ جاگ اٹھے ہیں تو مجھے بھی موقع مل گیا ہے کہ میں ذرا سٹوں۔“

چنانچہ میرا بھائی سو گیا اور میں لیٹے لیٹے سوچنے لگا۔ میں اس وقت ٹھنڈے پینے سے متراثر

تھا۔ میرے دل میں خوف و ہراس کا ایک طوفان بپا تھا اور تب اس خطرے پر ہر پہلو سے غور کر رہا تھا کہ کیسے اس سے نپٹا جائے۔ مجھے اب یہ جاننے کی فکر تھی کہ خواب میں کیا کیا بلک چکا تھا اور میرے بھائی کو کیا راز معلوم ہو گیا تھا۔ اس کشمکش کی حالت میں انسان کو کتنی پریشانی ہو سکتی ہے وہ اسکا اندازہ لگائیے لیکن جلدی میرے دماغ میں ایک بات آئی کہ میں اس واقعے کے متعلق ایک فرضی نام لے کر اپنے بھائی سے دریافت کروں کہ اس نے اُسکے متعلق مجھ سے کیا سنا لیا ہے۔ چنانچہ میں نے اُسے جگا کر اُس سے کہا۔

”فرض کرو کہ کوئی آدمی شراب پے تمہارے پاس آئے۔۔۔“

وہ بیچ ہی میں بات کاٹ کر بولا۔ ”یہ بیوقوفی بات ہے۔ میں کبھی شراب نہیں پیتا۔“

میں نے کہا۔ ”بیوقوف میرا مطلب تم سے نہیں ہے۔ کوئی بھی آدمی۔ فرض کرو کہ کوئی آدمی

شراب پے ہوئے تمہارے پاس آئے اور تم سے ایک چاقو پستول یا چھوٹی کلہاڑی مانگے اور تم اسے

بھری ہوئی دھند اور یہ بتانا بھول جاؤ کہ یہ بھری ہوئی ہے۔“

وہ پھر بیچ ہی میں بول پڑا۔ ”کیا کلہاڑی میں گولی بھری جاتی ہے۔“

”اے میرا مطلب کلہاڑی سے نہیں ہے۔“

میں نے تو پستول کہا تھا۔ اچھا، اس طرح تم میری بات مت کاٹو۔ میں ایک سنگین معاملے کے بارے میں تم سے بات کر رہا ہوں۔ ایک آدمی مارا گیا ہے۔
 ”کیا اسی شہر میں۔؟“
 ”ہاں۔ اسی شہر میں۔“

”اچھا۔ آگے بتاؤ۔ میں اب نہیں لوگوں گا۔ کہے جاؤ۔“
 ”اچھا تو فرض کیجئے کہ آپ اُسے یہ بتانا بھول جائیں کہ یہ پستول بھری ہوئی ہے اور وہ جا کر اُس سے خودکشی کر لے یا اس سے دھوکے سے پستول چل جائے اور وہ خود ہی نشانہ بن جائے یا وہ شاہ کے نشے میں اُسے اپنے ہی اوپر چلا بیٹھے تو کیا تم اسے قتل کہو گے۔؟“
 ”نہیں تو۔ یہ تو خودکشی ہوئی۔“

”نہیں، نہیں، میرا مطلب یہ نہیں ہے کہ مرنے والے کے جرم کو کیا کہا جائیگا۔ میرا مطلب تمہارے اپنے عمل سے ہے۔ کیا اسے پستول دینے کی وجہ سے تم قاتل نہیں مانے جاؤ گے۔؟“
 بہت غور و خوض کے بعد میرے بھائی نے جواب دیا۔

”ہاں مجھے محسوس تو ضرور ہو رہا ہے کہ میں نے کوئی غلطی کی ہے جو قتل کے مترادف ہے۔
 ہاں۔ اسے قتل ہی سمجھئے۔ لیکن میں بالکل صحیح نہیں بتلا سکتا۔“

بھائی کے اس جواب سے مجھے بڑی یچینی ہوئی مگر یہ کوئی قطعی فیصلہ نہیں تھا۔ دراصل مجھے اسکو صحیح بات بتانی چاہیئے تھی۔ اسکے علاوہ اور کوئی چارہ نہیں تھا۔ اسلئے میں نے یہی طے کیا کہ میں اسے بتا ہی دوں مگر میں اس معاملہ میں احتیاط سے کام لوں گا اور یہ دیکھتا رہوں گا کہ وہ مجھ پر کوئی شبہ تو نہیں کرتا ہے۔ چنانچہ میں نے کہا۔

”یہ قصہ تو فرضی تھا۔ اب میں تمہیں اصل واقعہ بتاتا ہوں۔ تمہیں معلوم ہے کہ کیلیفورنیا جیل میں وہ آدمی کیسے مرا تھا۔؟“
 ”نہیں۔“

”وہ کیا تمہیں اسکے متعلق کچھ نہیں معلوم۔؟“
 ”نہیں، بالکل نہیں۔“

”اور اگر تمہیں علم ہو تو تم بے موت مرو۔!“
 وہ ہاں اگر مجھے اسکے متعلق کوئی علم ہو تو میں بے موت مروں۔“
 ”اچھا تو قصہ یہ تھا کہ وہ آدمی اپنا پانسہ لگانے کیلئے دیا سلائی چاہتا تھا۔ ایک لڑکے نے
 اُسے دیا سلائی دیتا کر دی مگر اس کبخت نے اس دیا سلائی سے جیل کی کوٹھری میں ہی آگ لگا دی۔“
 اور خود کو اس میں جلا ڈالا۔“

”کیا یہ بات تھی۔؟“
 ”ہاں، یہی واقعہ تھا۔ اب بتاؤ کیا تم اس لڑکے کو تائیں کہو گے۔؟“
 ”دو ذرا مجھے اس معاملہ پر غور کر لینے دیجئے۔ کیا وہ آدمی شراب پیتے ہوئے تھا۔؟“
 ”وہ ہاں۔ وہ شراب تو ضرور پیتے ہوئے تھا۔؟“
 ”وہ کیا بہت پیتے ہوئے تھا۔؟“
 ”بیشک۔“
 ”وہ کیا لڑکے کو بھی یہ بات سنوہ تھی۔؟“
 ”ہاں، اُسے بھی معلوم تھی۔“

اس پر میرا بھائی بہت سوچ بچار میں پڑ گیا۔ تب اس نے سنگین فیصلہ سنایا۔ ”اگر وہ آدمی
 شراب پیتے ہوئے تھا اور لڑکا یہ بات جانتا تھا تو بیشک لڑکا اس آدمی کا قاتل ہے۔ اس میں کوئی
 شبہ نہیں۔“

یہ سنتے ہی ڈو کے اسے میرا چہرہ نفی ہو گیا اور جسم سے جان نکل سی گئی۔ اس وقت میں نے یہ
 محسوس کیا کہ جب عدالت پھانسی کی سزا سناتی ہو گی اسکے دل و دماغ زیر کیا اثر ہوتا ہو گا۔ اب میں
 اس اختتام میں تھا کہ دیکھو میں میرا بھائی آگے کیا کہتا ہے گو مجھے معلوم تھا کہ وہ کیا کہے گا اور میرا انداز
 درست ہی نکلا۔ اس نے کہا۔

”میں اُس لڑکے کو جاننا ہوں جس نے آدمی کو دیا سلائی دی۔“
 اب میرے پاس کہنے کو اور کچھ نہ تھا۔ اسلئے خاموش رہا مگر خوف سے کانپتا ضرور رہا
 اس نے پھر کہا۔ ”جب تم نے اپنی نصف بات ہی ختم کی تھی میں تھی یقینی طور پر سمجھ گیا تھا کہ وہ لڑکا

کون تھا۔ وہ تھا میں کونز۔“

اب فدا میری ہمت بندھی جیسے کسی مروے میں جان اُگتی تھی۔ اس کی تعریف کرتے ہوئے میں نے کہا ”تم نے یہ کیسے جان لیا۔؟“
”تم نے نیند میں یہ بکا تھا۔“

میں نے اپنے دلمیں کہا۔ ”میری عادت بھی عجیب و غریب ہے۔ یہ عادت تو فائدہ مند بھی ہو سکتی ہے اور اسلئے سب لوگوں کو یہ عادت اپنانی چاہیے۔“

پھر میرے بھائی نے معصومیت کیسا تھ صاف صاف مجھے بتایا، ”جب آپ سوتے سوتے باتیں کر رہے تھے تو آپ منہ میں چاچا کر دیا سلائی کی کوئی بات کر رہے تھے جس کو میں اس وقت بالکل نہیں سمجھ سکا، لیکن لب جبکہ آپ اس آدمی اور جیل کی باتیں بتانے لگے اور آپ نے دیا سلائی کا ذکر کیا تبھی مجھے یاد آ گیا کہ آپ نے نیند میں، میں کونز، کا نام دو یا تین بار لیا، لہذا آگے اور پیچھے کی سب ملاک میں فوراً سمجھ گیا کہ دراصل میں کونز نے اس آدمی کو جلادیا۔“
میں نے اپنے بھائی کی عقلمندی کی داد دی۔ تب اس نے مجھ سے پوچھا۔

”مہ کیا آپ اس لڑکے کو قانون کے حوالے کر دیں گے۔؟“
”نہیں۔ میرے خیال سے اسے خود اپنی غلطی کا احساس ہے، البتہ آئندہ میں اس پر نگاہ رکھوں گا“
اور میرے خیال سے یہ ٹھیک ہی ہے اگر وہ اور کوئی غلطی نہیں کرتا اور اپنی اصلاح خود کر لیتا ہے تو پھر کوئی مجھ پر یہ الزام نہیں لگائے گا کہ میں نے اس سے وعدہ شکنی کی۔“
”آپ کتنے نیک ہیں۔!“

”ہاں، میں نیک بننے کی کوشش ضرور کرتا ہوں۔ اس دنیا میں آدمی بھی کر سکتا ہے اس کے اختیار میں اور کچھ نہیں ہے۔“

اب چونکہ میرا جرم دوسرے لڑکے کے کندھوں پر جا پڑا تھا اسلئے میرا خوف جلد ہی دودھ ہو گیا۔

یعنی بل جھوٹے سے ایک دن قبل میں نے وہاں کی ایک عجیب و غریب بات دیکھی۔ یعنی وہ جگہوں کے بیچ فاصلے کی بنا پر وہاں کے وقتوں میں بڑا جرت انگیز فرق ہو جاتا ہے۔ مجھے یہ بات

وہاں کے ایک بہت معمولی آدمی نے بتائی۔ یہ شخص ایک حبشی تھا اور میرے دوست کا گاڑی بان تھا۔ وہ شہر سے قریب تین میل کی دوری پر ایک دیہات میں رہتا تھا۔ میں نے اسے ہارک بٹون ٹیم شاپ کے ساڑھے سات بجے بلایا تھا کہ وہ مجھے باہر سے کرا لائے۔ لیکن وہ ٹھیک وقت پر نہیں آیا اس بجے کے قریب جب وہ آیا تو یہ کہہ کر معافی مانگنے لگا معذرت معاف کیجئے۔ شہر اور گاؤں کے وقتوں میں ڈیڑھ گھنٹے کا فرق رہتا ہے۔ گاؤں کی گھڑی یہاں کی گھڑی سے ڈیڑھ گھنٹہ پیچھے رہتی ہے اور اسی وجہ سے ہمارے پاس ہر وقت رہتا ہے مگر کبھی کبھی اتوار کے دن ہم گرجا گھر کے لئے گاؤں سے جلدی ہی چل دیتے ہیں مگر شہر میں گرجا گھر میں مقرر شروع ہونیکے بعد پوچھتے ہیں۔ یہ سب وقت میں تفاوت ہونے کی وجہ سے ہوتا ہے۔ یہاں وقت کا صحیح اندازہ لگانا ہمارے لئے بہت مشکل ہے۔“

گو میرے قصبے کی ڈھائی گھنٹے ضائع ہوئے لیکن مجھے ایک ایسی حقیقت کا علم ہو گیا جسکے لئے میں چار گھنٹے تک ضائع کر سکتا تھا۔

ستاؤواں باب

ایک بہت بڑا فرشتہ

سینٹ لوئی سے شمال کو چلے تو آپکو ایک سرسبز و شاداب اور خوشحال علاقہ ملے گا جہاں کے لوگ مستعد چست پھر تیلے طاقتور زمیندار اور مہنتی ہیں۔ حقیقی معنوں میں یہ انیسویں صدی کے حقیقت پسند اور باعمل لوگ ہیں۔ وہ خیالی پلاؤ نہیں پکاتے بلکہ عملی زندگی پسند کرتے ہیں اور اپنے کام میں جڑے رہتے ہیں۔ اسی کا خوشگوار نتیجہ یہ ہے کہ ہر طرف خوشحالی اور ترقی نظر آتی ہے۔ یہاں کے لوگ تندرست ہیں اور آرام کی زندگی بسر کرتے ہیں۔

شہر کیوں کسی نمایاں مثال لکھئے۔ یہ شہر تیزی سے ترقی کر رہا ہے۔ بڑا خوبصورت اور تیزی سے
بسا ہوا ہے۔ پہلے کی طرح اب یہاں کے لوگ علوم و فنون کے شائق ہیں اور اپنے خیالات کے
دلدادہ ہیں۔

لیکھا میرا شہر میں یہ بات نہیں ہے۔ نہ معلوم اس شہر کی تنزلی کس وجہ سے ہوئی اس
شہر کی ترقی کے آثار دیکھ کر منصوبہ بنانے والوں نے پہلے سے ہی اسکو شہر کہنا شروع کر دیا تھا اور
انھیں پورا یقین تھا کہ ایک دن یہ جگہ ایک بڑا شہر بنکر رہے گی مگر یہ پیش گوئی یا قیاس آرائی غلط ثابت
ہوئی۔ پینتیس سال قبل میں نے جب میری شہر کو پہلے پہل دیکھا تھا تو وہاں صرف ایک سڑک تھی
اور غالباً چھکان تھے مگر اب یہاں صرف ایک مکان رہ گیا ہے اور وہ بھی بربادی کی منہ بولتی تصویر۔
دوسرے پانچ مکانوں کی طرح یہ بھی غریب ہی دہریا کی نذر ہو جائیگا۔

درمحل شہر میں شہر کیوں کے بہت قریب تھا اور یہ بات اسکے لئے بہت نقصان دہ
ثابت ہوئی۔ دوسرے یہ نشیب میں دلدلی جگہ تھا اور سیلاب کے نشان سے بھی بچا تھا
جبکہ شہر کیوں ایک دھولان بہاڑی کے اوپر بسا ہوا ہے۔

شروع شروع میں کیوں کو دیکھنے سے یہ خیال ہوتا تھا کہ اسکا درجہ نیوا انگلینڈ سے
مثالی شہر کا ہوگا اور اب بھی یہاں ایسے آثار پائے جاتے ہیں جنھیں دیکھ کر یہ امید ہوتی ہے کہ شہر
آئندہ بھی ترقی کرتا رہے گا مثلاً یہاں کی کشادہ خوبصورت اور دلکش سڑکیں اور ان کے سامنے
پھیلے ہوئے سبزہ زار، عالیشان حویلیاں، بڑے بڑے تجارتی مرکز اور ان کی ادنیٰ ادنیٰ عمارتیں
دیکھنے کے قابل ہیں۔ یہاں بڑے بڑے کشادہ اور وسیع میدان ہیں جہاں میلے لگتے ہیں۔ یہاں
ایک خوبصورت پارک بھی ہے جسکی بڑی اچھی طرح دیکھ بھال کی جاتی ہے۔ یہاں کے بہاڑی
ماتے بہت خوبصورت ہیں جنکے لٹھڑوں مناظر ہیں۔ ان راستوں پر کاریں اور دوسری
سواریاں مسلسل دوڑتی نظر آتی ہیں۔ یہاں ایک لائبریری کئی داتا مطالعہ، دوکان، اور کئی خوبصورت
ادیشیہ ہاگرا گھر میں نیز ایک بہت عالیشان عدالت ہے جہیں خوبصورت چوکو صحن ہیں۔ شہر کی
آبادی کم و بیش بیس ہزار ہے۔ یہاں کئی بڑے بڑے کارخانے ہیں جنھیں انواع اقسام
کی چیزیں کثیر مقدار میں بنتی ہیں۔

لاگرتیج اور کینٹن کا شمار ترقی یافتہ شہروں میں ہوتا ہے لیکن بد قسمتی سے میں الیگزینڈریہ کی سیر نہ کر سکا۔ مجھے بتایا گیا کہ شہر میں پانی بھرا ہوا ہے اور یہ موسم گرما میں ہی دیکھنے کے قابل ہوگا۔

میں نے کیونک شہر کو یہ آسانی پہچان لیا کہ میں وہاں ۱۹۵۷ء میں رہا تھا اس سال یہاں تجارت بڑے زوروں پر تھی۔ غضب کی سرگرمیاں تھیں۔ غالباً واعظوں یا بیواؤں کو چھوڑ کر شخص کسی نہ کسی خرید و فروخت میں مصروف تھا۔ لوگ برابر خرید و فروخت کرتے رہتے تھے اور ڈرتے تھے کہیں ایسا نہ ہو کہ بازار سرد ہو جائے اور وہ پیچھے رہ جائیں کیونکہ جب کاروبار سرد ہو جاتا تو ہمارے ختم ہو جاتی۔ یہاں ہر چیز بکتی تھی۔ زمین کا چپہ چپہ چاہے وہ کہیں واقع ہوتا کہ جانا اور اگر وہ جگہ سبز و شاداب وادی میں واقع ہوتی تو اسی کی قیمت دو گنی دو گنی ہو جاتی۔

اب اس شہر کی آبادی پندرہ ہزار ہے اور اس میں بتدریج اضافہ ہو رہا ہے۔ اتفاق ایسا ہوا کہ جب ہم وہاں پہنچے تو رات ہو چکی تھی اسلئے ہم شہر کو اچھی طرح نہ دیکھ سکے جبکہ ہمیں افسوس رہا کیونکہ کیونک بڑا خوبصورت شہر بتایا جاتا ہے۔ بہت پہلے بھی یہ بڑا پررونق شہر تھا اور رہنے کے لئے بڑی عمدہ جگہ تھی اور اب تو یہاں اور بھی ترقی ہو چکی ہے اور اسکی رونق میں کہیں زیادہ اضافہ ہو چکا ہے۔ بیشک یہاں کی زندگی اب اور بھی خوشگوار ہو گئی ہے۔

میرے زمانے میں یہاں تعمیر کا ایک بہت بڑا کام شروع کیا گیا تھا جو اب مکمل ہو چکا ہے۔ یہ ایک نہر ہے جو ریپڈس کے اوپر بنائی گئی ہے۔ یہ آٹھ میل لمبی اور تین سو فٹ چوڑی ہے۔ اسکی گہرائی کہیں بھی چھ فٹ سے کم نہیں ہے۔ اسکا نقشہ بڑا شاندار ہے کیونکہ محکمہ جنگ کے زیر انتظام تعمیر کا کام ہمیشہ شاندار ہوتا ہے یہ نہر بھی روم کی نہروں کی مانند پائیدار رہے گی اسکی تعمیر میں چائیں یا پچاس لاکھ ڈالر صرف ہوئے تھے۔

ایک یاد دہانے کے لئے دو دستوں کیساتھ گزرا کرتے ہیں اپنے دریائی سفر پر روانہ ہوئے کسی زمانے میں ہنری کلمے ڈن اکثر کیونک میں اپنا وقت گزارنے آیا کرتا تھا۔ شخص اپنی ذہانت اور لائالائی بن کیلئے مشہور تھا۔ میرا خیال ہے کہ میری اس سے یہاں صرف ایک مرتبہ ہی ملاقات ہوئی ہوگی لیکن جب میں یہاں رہتا تو اکثر اسکا چرچا سنا کرتا تھا۔ اسکے حالات اس طرح ہیں۔

عہد طفلی میں وہ بہت غریب تھا جسکی وجہ سے وہ تعلیم حاصل نہ کر سکا لیکن بعد کو اپنی

جانفشانی سے اس نے خود بٹھا لکھا وہ اسی شہر میں ایک سرکل کے کلب سے بٹا رہتا اور ایک بقیہ رہائی کتا
 لیکر بیٹھا رہتا۔ سرک بڑا جروں اور راہگروں کا آنا جانا برابر لگا رہتا اور بڑا شور و غل ہوا کرتا مگر
 اس لڑکے کی توجہ اپنی کتاب سے ذرا دیر کو بھی نہ ہٹتی تھی۔ وہ اپنی پڑھائی میں ہر توجہ مشغول رہتا اور
 اُسے اپنے گرو پیش کی کوئی خبر نہ ہوتی۔ بغیر پڑھنے کے وہ ایک ہی جگہ پر گھنٹوں بیٹھا رہتا۔ سوائے اسکے
 کہ کبھی کبھی وہ اپنے گھنٹوں کو اسلئے سمیٹ لیتا کہ اسکے پاس سے گزرنے والی ٹھیکہ کار ڈھیسے اسکے
 گھنٹے نہ ٹکرانے جائیں ورنہ وہ جیسا بیٹھ لویا ہی بیٹھا رہتا اور اس کی نگاہ برابر کتاب پر ہی رہتی۔
 اور جب وہ اپنی کتاب ختم کر لیتا تو اسکا مضمون خواہ یہ کتنا ہی مشکل کیوں نہ ہو ہمیشہ سیرت کیلئے اسکے
 ذہن کی گہرائیوں میں محفوظ ہو جاتا۔ ہر طرح اس نے ہر طرح کے علم کا سیرت انگیز ذخیرہ اکٹھا کر لیا تھا جو
 اسکے دماغ میں اتنا محفوظ رہتا کہ وہ جب چاہتا اُسے استعمال کر سکتا تھا۔

اسکی زندگی بالکل سادہ تھی۔ اسکے پہننے کے کپڑے قلیوں کے کپڑوں سے بھی بدتر ہوتے تھے۔ بالکل
 بے ڈھنگے بے جوڑ اور عجیب طرح کے جہیز پرسل کی تھیں پرستی تھیں۔ اسکی شکل دیکھ کر کوئی بھی یہ نہیں
 کہہ سکتا تھا کہ اسکی کھوپڑی میں ایسا بہترین دماغ چھپا ہوگا۔

ایسا معلوم ہوتا تھا کہ بولنے اور تقریر کرنا کافی تو اُسے پیدا نش سے ہی ملا تھا۔ جبیں بکر یہ اشتی
 نے چار چاند لگا دیے تھے۔ جب وہ باہر کہیں دوڑ مانگنے کے سلسلے میں تقریر کرنا چاہتا تو اسکا نام سرگرم
 ہی پاس پاس میل دوسے لوگ اسکی تقریر سننے آتے اور اسکے ارد گرد جمع ہو جاتے۔ وہ ہمیشہ سیاسی
 معاملات پر بولا کرتا تھا۔ اُسے تحریری اشکالات یا حکمت کی ضرورت نہیں ہوتی تھی کیونکہ بھونٹنے
 ہوئے لادے کو کبھی جھلے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ ۱۸۶۲ء میں کیولگ کے ایک معزز شخص کے بیٹے
 کے گٹ نے ہنری کے ڈسٹن کے بارے میں مندرجہ ذیل واقعہ سنایا۔

”یہ ۱۸۶۱ء کا واقعہ ہے۔ کیولگ میں جنگ کی جڑوں کا بہت زور تھا اور ایک خاص دن
 نیوا تھین میں ایک مجلس ہونے چاہی تھی۔ اس مجلس کو خطاب کرنے کے لئے ہارے کوئی معزز شخص آئیگیو
 تھا اُس دن معینہ وقت پر مال کھانچ بھرا ہوا تھا۔ عورتیں اور مرد بچہ گری سے پریشان تھے مگر سٹیج ابھی
 خالی تھا کیونکہ معزز ہمالیہ ابھی تک نہیں آیا تھا۔ لوگ بے چین اور نااماض ہو رہے تھے اور جتنی زیادہ
 دیر ہو رہی تھی اتنے ہی وہ اور مشتعل ہو رہے تھے۔ مجلس کا منتظم بہت پریشان ہوا تھا۔ اچانک

اسکی نگاہ منظر کے کنارے پتھر پر بیٹھ ہوئے ہنری کے ڈن پر پڑی۔ اس نے فوراً جاگ اس سے اپنی پریشانی کا اظہار کیا اور اسکی کتاب چھین کر اسکو صدر سے اس حمار کے عقبی دروازے سے لے آیا اور اس سے دو ٹکڑے کی کہ وہ ملک کی خاطر اسٹیج پر جا کر تفریق کرے۔

ہنری ڈن کو اسٹیج پر دیکھتے ہی جو لوگ بڑبڑا رہے تھے وہ ایک دم خاموش ہو گئے اور بال بال سناٹا چھا گیا اور سنی لگا۔ اب اسٹیج پر مرکز ہو گئیں۔ اسٹیج کشادہ مگر سونا تھا اور اس پر دوری یا قالین وغیرہ کچھ بھی نہیں بچھا یا گیا تھا۔ ہنری کے ڈن کو جاننے والے شکل سے بارہ عدد آدمی ہی اس مجمع میں ہو گئے۔ اسکی شکل بد چنچ اور موافق تھی۔ چہرہ میں نور میں نور کی کھال کے نیچے ایڑی کے جوتے، ہتھکے رنگ کے نیچے موئے، پھی پھی ہوئی پینٹ جو بہت پرانی ہو چکی تھی اور لپٹ لپٹ لگی تھی، بڑا سقدانہ پنچ ہو گئی تھی کہ اسکی آدھی بڑ لیاں کھلی رہتی تھیں۔ اسکی واسکٹ بنوں سے بے نیاز تھی اور وہ بھی کچھ اوپر کی تھی جبکی وجہ سے کچھ اسکی میل اوٹھ گئیں پڑی ہوئی قبض صاف دکھائی دے رہی تھی اور قبض بھی ایسی کہ جس میں سینہ تنگ پڑ رہتا تھے میں ایک کا لود مال مثل پتی کے بندھا ہوا تھا۔ ایک ادبیا سا نیلا کوٹ جس سے پوری کمری بے ڈھک پانی تھی اور جکی آستینیں اتنی چھوٹی تھیں کہ بہر بچوں کا کم از کم چار چار انچ حصہ کھلا رہتا چھوٹی سی سخت ٹوک والی سپاہیوں کی سی ٹوپی جو اسکے سر کے کسی گوشے پر دھکی رہی۔ ہنری کے ڈن پر ہی سنجیدگی کیسا تھا اسٹیج کی طرف بڑھا اور خاموشی کیسا تھا آہستہ آہستہ چلتے ہوئے سامنے اسٹیج پر آگیا اور کھڑے ہو کر حاضرین کی جلسہ کی طرف دیکھا۔ بولا کچھ نہیں۔ غالباً کسی خیال میں محو تھا۔ لوگ متعجب ہو کر ایک لمحہ تو خاموش رہے پھر خوشی کی ایک لہر ان کے چہروں پر دوڑ گئی اور انہیں سرگوشیاں شروع ہو گئیں لیکن ہنری ابھی تک کسی خیال میں محو تھا اور غور سے لوگوں کی طرف دیکھ رہا تھا۔ اب لوگوں میں پھر کچھ ہل شروع ہوئی اور اس بار کچھ منسی بھی سنائی دیا۔ اب تہقہ شروع ہو گئے اور پھر شور و غل ہونے لگا۔

ہنری اب ایک قدم بچھا ہٹا۔ اس نے اپنی سپاہیوں جیسی ٹوپی اتار کر ایک طرف کو کھینک دی اور بولنا شروع کیا۔ وہ بہت سوچ سوچ کر آہستہ آہستہ بول رہا تھا لیکن کوئی اسکی بات نہیں سن رہا تھا۔ لوگ ہنس رہے تھے یا کانٹا بھوسی کر رہے تھے مگر ہنری ڈن بغیر کھانے بولے چلا جا رہا تھا۔ اچانک اس نے کوئی ایسی بات کہی کہ لوگ ایک دم خاموش ہو گئے اور بڑے غور سے اسکی بات سننے لگے۔ اسکے بعد کچھ بعد دیگرے اس نے کئی ایک ایسی ہی زوردار اور مؤثر باتیں کہیں۔ اب اُسے جوش آیا اور اس نے دھڑا دھڑ

بولنا شروع کر دیا۔ آپ یہ کہتے کہ الفاظ بیباخانہ اس کی زبان سے مطرح نکل رہے تھے جیسے تیز بارش میں پانی کی
 بوجھا میں۔ اس کا جوش برابر بڑھتا ہی جا رہا تھا اور وہ آندھی طوفان کی طرح گرجے جا رہا تھا۔ اب حاضرین
 نے تائیاں بجا کر اس کی تقریر کی داد دی مگر اس نے اس پر کوئی توجہ نہ دی۔ ایک سے ایک پڑاؤ چلے اسکے پڑاؤ
 پھسلے جا رہے تھے جو لوگوں کے دل و دماغ پر پھوٹے کی سی ضرب لگا رہے تھے اب اُس نے اپنے نکلے کی کاٹی تھی
 کھول کر پھینک دی۔ وہ برابر کھینچی تقریر کے جا رہا تھا۔ پھر اس نے اپنا اونچا کھٹ بھی اتار کر پھینک دیا۔ اُس کی
 اشتعال ابھی تقریر مسلسل تیزی پر تھی جاری تھی۔ آخر میں اُس نے اپنی واسکٹ بھی اتار کر پھینک دی اور پھر وہ وہاں
 نہ جانے کتنی دیر ڈٹا کھڑا رہا جب طرح آتش نشان رات دن وھواں، شعلے، لاوا، شہرہ، جھانوا اور انگامے
 اٹھتا رہتا ہے ایسی طرح یہ غضب کی زبان ت رکنے والا مقبول اپنے نصیب و بلیغ ہندو فقروں سے سامعین
 پر سیدیت طاری کر رہا تھا لوگ جوش و جنوں میں ایک ساتھ اٹھ اٹھ کر اُسے داد تحسین پیش کر رہے تھے وہ غریب
 بلند کرتے اور مدال پلا پلا کر اس کی قابلیت کی داد دیتے۔

مشرک کلب گیت نے بتایا کہ جب ہنری کلبے دین آئیں بر آیا تھا تو اس وقت لوگوں نے سمجھا کہ یہ کوئی
 باگل آدمی ہے جو لوگوں سے الگ تھلک سرگ پر ایک لڑا رہتا ہے مگر جب وہ تقریر ختم کر کے واپس گیا تو
 بیباخانہ اُن کی زبان سے نکل پڑا ”اے یہ تو بہت بڑا فرشتہ ہے جو عام انسانوں سے کہیں بلند و برتر ہے۔“
 برنگٹھی میں بھی ایک خوشنما پہاڑی شہر سے۔ آئیں کوئی۔۔۔ شہ نہیں کہ یہ بہت ہی خوبصورت
 اور خوشحال شہر ہے اور برابر ترقی کے دستے پر گامزن ہے۔ اس کی آہادی جیسے ہزار نفوس پھیل ہے۔ یہاں ہر
 قسم کے کارخانے موجود ہیں جنہیں سینکڑوں ضروریات کی چیزیں تیار ہوتی ہیں اور جہاں ہر زمحل آدمی کام
 کرتے ہیں۔ یہاں کے لوگ عقلمند اور سنجیدہ قسم کے معلوم ہوتے ہیں جس کا ثبوت یہ ہے کہ یہاں ایک قانون
 پاس کرنا کی کوشش ہر دور ہی جس کی رو سے شراب نوشی قطعی طور پر ممنوع قرار دے دی جاتی۔ یہی نہیں بلکہ
 ساری ریاست آئی اور آدمیوں کے ہر نقصانک دہ مشروب ممنوع قرار دیدیا جاتا اور اس کا
 بنانا اس کی درآمد یا برآمد خرید و فروخت، اس کا ادھار لینا یا دینا، چرانا، پینا، سونگھنا، کسی سے
 چھین کر اپنے قبضہ میں کر لینا، اسے دانت پانا اور اتارنا یا غیر ادا کسی طرح بھی اس کا اپنے پاس رکھنا
 سب ناجائز قرار دیدیا جاتا۔ اس دنیا مست کے تمام باشندوں اور عقلمند لوگوں نے اس تجویز

کی تائید کی مگر جنوں نے اسے منظور نہ کیا۔

برلنگٹن جدید زمانے کا ایک ترقی یافتہ شہر ہے جہاں عذگی اور قابلیت کیساتھ شہر کا انتظام کرنے کیلئے ہر سہولیت مہیا ہے۔ یہاں آگ بجھانے کے انتظام کا ایک باقاعدہ محکمہ ہے جسکے ملازمین کو پورے سال توڑا بیٹھتی ہیں جبکہ بنوادریسز جیسے بڑے شہروں میں بھی ابھی تک کوئی ایسا انتظام نہیں ہے وہاں ابھی تک آگ بجھانے کا وہی پرانا طریقہ چل رہا ہے۔

برلنگٹن کا آب و ہوا ادنیٰ میسپی کے شمالی شہروں کی سی ہے۔ یہاں کھلی ہوا میں سانس لینا اور کھومنا بڑا خوشگوار لگتا ہے۔ ابھی حال ہی میں یہاں ایک خوبصورت تھیٹر بنا ہے۔ یہ یہاں کی ایک اعلیٰ کھیتی ہے کیونکہ دوسرے شہروں میں جو قریب قریب اتنے ہی بڑے ہیں اب بھی تھیٹر کڑی اور خراب خیمہ سمارتوں میں پائے جاتے ہیں۔

ہمارے پاس اتنا وقت نہیں تھا کہ ہم مسکاٹین کے گھاٹ پر اتر کر شہر میں جلتے۔ البتہ ہم نے اس شہر کو دیکھا جس کی پرستش دیکھا۔ بہت عرصہ پہلے میں اس شہر میں کچھ دنوں دبا بھی تھا لیکن اب یہ جگہ اتنی بدل چکی تھی کہ میری جاتی پہچانی کوئی پرانی چیز مجھے یہاں نظر نہیں آئی اور مجھے جگہ بالکل نئی معلوم ہوئی۔ میرے زمانے کا مسکاٹین بالکل بدل گیا ہے کیونکہ ان دنوں یہ ایک مختصر سی جگہ تھی مگر اب تو اچھا خاصا شہر بن چکا ہے اس جگہ کا ایک واقعہ مجھے اب تک بعینہ یاد ہے۔

ایک اتوار کے دن مجھے یہاں ایک کھیت میں ایک پاگل نے پکڑ لیا اور اپنے جوتے سے ایک چھڑا نکال کر اس نے مجھے دھمکا دیا اور اگر تم نے مجھے شیطان کا اکلوتا بیٹا تسلیم نہ کیا تو میں تمہیں اسی چھڑے سے قتل کر دوں گا۔ میں نے کہا ”تم اپنے گھرانے کے واحد آدمی ہو جس سے ملنے کا شرف مجھے حاصل ہوا ہے لہذا میرے نزدیک تو تم اکلوتے بیٹے ہی ہو۔“ مگر اس بات سے وہ مطمئن نہیں ہوا اور نہ اس نے مجھے چھوڑا۔ اس نے کہا ”میں اس طرح نہیں مان سکتا۔ تمہیں یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ میں شیطان کی واحد اولاد ہوں اور یہ کہہ دو اسے جو تم پر چھڑے کو رگڑ رگڑ کر تیرے رگڑ میں نے سوچا اتنی ہی بات پر مصیبت ہو لیکن احاطت ہوگی اسلئے میں نے اسکی حسب مشاغل سے شیطان کا واحد بیٹا تسلیم کر کے جان چھڑائی۔“ سکے بعد فوراً وہ اپنے باپ کے پاس چلا گیا اور چونکہ اسوقت سے اب تک وہاں ہی نہیں آیا ہے اسلئے غالباً وہ اب بھی وہیں ہے۔

مسکائیں کیا دمجھے ایک اور درجہ سے بھی آتی ہے اور اُس سے مجھے خوشی بھی بہت ہوتی ہے اور وہ ہے گرمیوں میں شام کو وقت ڈوبتے ہوئے سورج کا دلکش منظر۔ اس وقت سورج پہاڑیوں کے پیچھے سرکنا ہوا بڑا حسین معلوم ہوتا ہے۔ میں نے اپنے تمام بھری سفر میں اتنا حسین نظارہ کم ہی دیکھا ہے دریا کے ساکت پانی میں غروب کا سنہرا عکس دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے کسی مصور نے پردے پر تصویر کھینچ دی ہو اور اسیں اپنی قوت تخیل کے زور سے بہتر بنا رنگ بھر دے ہوں ان رنگوں میں سفید نیلگوں، بلوری طرح طرح کے ہلکے ہلکے خوشنارنگ دعوتِ نظارہ دیتے ہیں۔ کہیں کہیں کٹی کے ٹپنے بہت شوخ رنگ ہی جاتا ہے مثلاً بہت گہرے ارغوانی یا قرمزی رنگوں کے ٹپنے سے آسمانی براگ سی لگی ہوئی معلوم ہوتی ہے جو نظر کو مسحور کر دیتی ہے اور جسکی دلکشی بیان سے ماہر ہے اور جس پر نکاد کا ٹکنا مشکل ہوتا ہے۔ میسپی کے بالائی علاقے میں ہر جگہ یہ غروبِ آفتاب کے حسین مناظر کیلئے مشہور ہے۔ مجھے یقین ہے کہ کسی بھی دوسرے ملک میں غروبِ آفتاب کے ایسے حسین نظارے نہیں ہونگے۔ کہا جاتا ہے کہ طلوعِ آفتاب کے نظارے کبھی وہاں خوشما ہوتے ہیں مگر مجھے اس سلسلہ میں کوئی تجربہ نہیں ہے۔

(اٹھاونواں باب)

دریا کے بالائی حصے میں

جب ہم دیانے میسپی کے بالائی حصے کی طرف سفر کرتے ہیں تو بڑے بڑے شہر جلد آتے اور گزرتے چلے جاتے ہیں۔ شہروں کے درمیان ہرے بھرے سرسبز اور لہلہاتے ہوئے کھیت نظر آتے ہیں اور کوئی جگہ سنسان اور ویران نہیں معلوم ہوتی۔ شمال مغرب کی طرف جتنا ہم آگے بڑھتے جاتے ہیں ہمیں پہلے سے کہیں زیادہ گنجان علاقے دکھائی دیتے ہیں یہاں تک کہ ہر ایک گھنٹہ بعد زیادہ سے زیادہ گنجان علاقے آنے لگتے ہیں جہاں کو ترقی دیکھ کر ہمیں نہ صرف تعجب ہوتا ہے بلکہ وہاں کے

ترقی پسند لوگوں کیلئے ہمارے دلوں میں عزت و احترام کے جذبات پیدا ہونے لگتے ہیں۔ انکے کارناموں اور انکی کامیابی کو دیکھ کر ہمارا سر تعظیماً انکے سامنے جھکنے لگتا ہے یہ لوگ ایک آزاد قوم کے فرد ہیں جو اپنے مسائل کا حل خود ڈھونڈتے ہیں اور وہ اسکے اہل بھی ہیں کیونکہ وہ تعلیم یافتہ اور بے راضی و غم ہیں۔ وہ تعلیم کا شغل برابر جاری رکھتے ہیں اور جدید ترین ایجادات اور اختراعات سے واقفیت رکھتے ہیں۔ اپنے ملک میں ہر جگہ علم و ہنر کو فروغ دینے کیلئے وہ اسکول، کالج، لائبریری اور دارالمطالعے قائم کرتے ہیں اور استعدادی سے قانون کی پابندی کرتے ہیں۔ اسلئے ایسی قوم کا مستقبل لازمی طور پر شاندار ہوگا۔ یہ علاقہ حال ہی میں آباد ہوا ہے۔ اسے اس علاقے کے بچپن کا دور کہا جاسکتا ہے۔ اگرچہ بچپن میں ہی اتنی ترقی کر کے توحوانی میں کیا کچھ ذکر کیا۔ اس علاقہ کو آباد ہوئے اتنا کم عرصہ ہوا ہے کہ کسی غیر ملکی سیاح نے غالباً اسکے بارے میں ابھی سنا بھی نہیں۔ اسکے یہاں پہونچنے کا تو سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ پچھلے ساٹھ سال کے عرصے میں اس دریا کے آثار چھٹاؤ پر سینٹ لوئی اور نیواڈا کے درمیان غیر ملکی سیاحوں نے سینکڑوں ہاؤسنگ کیوں کیا ہوگا اور اپنے وطن لوٹ کر اپنے سفر کا حال ایک کتاب کی شکل میں تبلیغ بھی کیا ہوگا۔ غالباً انھوں نے یہی فرض کر لیا ہوگا کہ دیباچے کی مناسبت جو کچھ بھی دیکھنے کے لائق تھا وہ سب انھوں نے دیکھ لیا مگر ایسی بات نہیں ہے۔ ان سیاحوں کی نگاہوں میں ایسی چھ کتابیں جو اس وقت دستیاب نہیں تھیں سے کسی ایک میں بھی دریا کے بالائی شہروں کا ذکر نہیں ملتا۔ غالباً ان پانچ یا چھ سیاحوں کے اپنے وطن واپس چلے جانے کے بعد ہی ان نئے شہروں کی تعمیر شروع ہوئی۔ سب سے بعد والا سیاح جو ۱۸۷۰ء میں یہاں آیا تھا اُسے بھی پرانے سیاحوں کی طرح دریا کی سرک اور تمام ساحلی علاقے چھان مارے مگر اُسے بھی غالباً یہ کہیں نہیں سنا کہ سینٹ لوئی کے شمال میں بھی کوئی نئے شہر ہے۔

بہر حال شہر تو ضرور ہے ہیں۔ یہ علاقہ واقعی بڑا پروردن ہے اور یہ دیکھ کر حیرت ہوتی ہے کہ یہ شہر اتنی جلدی کیسے ترقی کر گئے۔ ایسا لگتا ہے جیسے کل ہی منصوبہ بنا ہوا اور آج شہر تعمیر ہو گیا ہو۔ دس ہزار شہروں میں تو پندرہ سو سے لیکر پانچ ہزار تک کی آبادی ہے مثلاً مسکاٹین کی آبادی دس ہزار و نو ناکی دس ہزار، مولائی کی دس ہزار، زاگ آئکینڈ کی بارہ ہزار، اسکی بارہ ہزار، رینگٹن کی پچیس ہزار، ڈبوک کی پچیس ہزار، ڈیون پورٹ کی تیس ہزار، سینٹ پال کی اٹھادہ ہزار، یعنی پورس کی ساٹھ

ہزار یا اس سے بھی زیادہ۔ کسی غیر ملکی سیاح نے ان شہروں کے بارے میں کبھی سنا بھی نہ ہو گا کیونکہ سیاحوں کی لکھی ہوئی کتابوں میں کہیں انکا ذکر نہیں ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ غیر ملکی سیاح حرات کو سودا ہو گا اور اسی دوران میں یہ شہروں گئے ہونگے۔ یہ علاقہ اتنا نیا ہے کہ مجھ جیسے نوجوان آدمی کہلنے بدلتا ہی ہے یعنی میرے بھی سامنے یہ آباد نہیں ہوا تھا میرے وطن سے باہر چلے جانے کے بعد ہی یہ نئے نئے شہر بے حالانکہ مجھے وہ علاقہ چھوڑے ہوئے ابھی بہت عرصہ نہیں ہوا۔ جب میں پیدا ہوا تھا تو اس وقت سینٹ پال میں صرف تین آدمی رہتے تھے جبکہ مئی پولس میں صرف ایک ہی آدمی آباد تھا۔ دو سال ہوئے جب مئی پولس کا وہ پرانا باشندہ مرا تو اس نے کثیر اولاد چھوڑی یعنی قریب چالیس سال میں وہاں کی آبادی ایک سے بڑھ کر آٹھ ہزار نو سو ننانوے ہو گئی تو کیا اس آدمی کی نسل ایسے بڑھی جیسے کسی مینٹک کے بچے۔

یہاں بتا دینا ضروری ہے کہ سینٹ پال اور مئی پولس کی آبادی کے یہ اعداد و شمار کئی چینیہ پیشتر کے ہیں اور اب تو وہاں آبادی اور بھی زیادہ بڑھ گئی ہوگی۔ درہل میں نے ابھی اخبار میں پڑھا ہے کہ ان شہروں کی آبادی تخمیناً اکثر ہزار اور اٹھتر ہزار بالترتیب ہے اور چونکہ اس کتاب کے شائع ہونے اور لوگوں تک پہنچنے میں ابھی چھ سات چینیہ اور لگ جانیگے لہذا اس وقت تک ان شہروں کی آبادی نہ معلوم کتنی بڑھ چکی گی اور اس وقت یہ اعداد و شمار بیکار ہو جائیں گے۔

مہم نے شہر ڈیون پولڈ کو بھی سرسری نظر سے دیکھ لیا یہ بھی بڑا خوبصورت شہر ہے جو ایک ہی پہاڑ پر آباد ہے اور اسے پہاڑ کا علاج یا سرسور کہا جاتا ہے۔ دراصل یہ خطاب یہاں کے سب پہاڑی شہروں کیلئے مستعمل ہوتا ہے کیونکہ وہ سب خوبصورت اور نفیس ڈیزائن کے بنے ہوئے ہیں۔ ہٹسے صاف تھمرے اور دلکش ہیں۔ انہیں دیکھ کر طبیعت بڑی خوش ہوتی ہے اسلئے انہیں پہاڑ کا سر تاج کہنا بڑا مناسب ہے۔ یہاں کے پرائے باشندوں یعنی ریڈ انڈین لوگوں میں یہ روایت مشہور ہے کہ اسی جگہ جہاں ڈیون پولڈ بسا ہوا ہے سنہ ۱۶۶۲ء میں مارکویٹ اور جولیٹ قیام پذیر ہوئے تھے اور اس واقعہ کے ایک سو تتر سال بعد ۱۸۰۳ء میں ایک دوسرا گورا آدمی یہاں آکر ٹھہرا صرف پچھلے تیس سالوں میں ہی ڈیون پولڈ کی آبادی تیس ہزار ہو گئی۔ اب سے تیس سال قبل جتنی یہاں کی کل آبادی تھی اس سے تو کہیں زیادہ تعداد میں اب یہاں وہ بچے ہیں جو اسکو لوہیں

بڑھتے ہیں۔ دوسرے شمالی فہرہوں کی طرح یہاں بھی کئی کاغذی اخبار، اسکول اور کالج ہیں یہاں ٹیلیفون ٹیلیگراف انیکڑک الارم اور آگ بجھانے والا باقاعدہ محکمہ ہے جہاں کے ملازمین تنخواہ پر رکھے گئے ہیں۔ اس محکمے میں چھک لیٹر کپنیاں ہیں۔ علاوہ اسکے یہاں چار آگ بجھانے والے ٹیمیں ہیں اور تیس گرجا گھر بھی ہیں یہاں دو پاروری رہتے ہیں جن میں سے ایک اسپیکولر اور دوسرا کیتھولک ہے۔

ٹوئون پورٹ کے مقابل لاک آئی لینڈ کا خوشحال شہر ہے جو ہاربر ریڈس کے دامن میں بسا ہوا ہے یہ دونوں شہر ایک ریلوے لائن کے ذریعہ ملائے گئے ہیں۔ اس طرح کے تیرہ پل ہیں جو دریائے سیسی کے اوپر سینٹ لوئی اور سینٹ ہال کے درمیان واقع ہیں اور جن سے جہاز رانا کو خطرہ رہتا ہے۔

مالک آئی لینڈ کا خوبصورت جزیرہ تین میل لمبا اور آدھ میل چوڑا ہے یہ براہ راست ملحقہ میں شامل ہے۔ گورنمنٹ نے اسکو ایک خوبصورت پارک میں تبدیل کر دیا ہے اور مناظر اور آرائش کے ذریعہ اسکی قدیم خوبصورتی میں چار چاند لگا دیے ہیں یہاں کے جنگلات کو عصاں کر کے سیلوں لیے عسائی راستے بنا دیئے گئے ہیں جن پر خوب آمد و رفت ہوتی ہے اور گاڑیاں و درٹری رتبی ہیں۔ جزیرے کے وسط میں درختوں کے نیچے کھڑی ہوئی چار منزلہ دس عمارتیں دکھائی دیتی ہیں۔ ان میں سے ہر ایک کم از کم ایک ایکڑ جگہ گھیرے ہوئے ہے۔ ان میں گورنمنٹ کے کارخانے ہیں۔ یہاں گورنمنٹ کا اسلحہ خانہ اور جنگی سامان کا گودام ہے۔

جوں جوں ہم شمال کی جانب آگے بڑھتے ہیں قدیم مناظر کی دلکشی بڑھتی جاتی ہے اور قریب قریب ایک ہی طرح کے مناظر سامنے آتے چلے جاتے ہیں۔ جلد ہی ہم مولائن سے گذر جاتے ہیں یہ جگہ بہت شامعی مرکز ہے۔ پھر کلنٹن اور لینٹس سے گذرتے ہیں۔ یہ دونوں شہر عمارتی نگارشی کے بہت بڑے مرکز ہیں۔ آگے چل کر ہم ڈیونک پہنچتے ہیں جہاں معدنیات کثرت سے پائی جاتی ہیں۔ یہاں سیسے کی کئی بڑی بڑی کانیں ہیں۔ یہاں بہت سے کارخانے بھی ہیں جن میں سے ایک پل کا کارخانہ بھی ہے جہاں کا بنا ہوا مال تقریباً تمام عیسائی ممالک میں پہنچتا ہے۔ یہ بات مجھے ایک کارخانے کے ایجنٹ نے بتلائی جو اس کشمی میں سفر کر رہا تھا۔ اس نے کہا: ”آپ مجھے دنیا بھر میں کسی ایسے ملک کا نام بتائیے جہاں پل استعمال ہوتا ہو اگر میں نے وہاں کے پل پر اپنے ہاتھ کی ہر نہ دکھادی تو صاحب میرا دعویٰ ہے کہ میں اس پل کو نگل کر دو کھا دوں گا۔“

اور وہ بھی بوجھ کی چٹنی کی مدد سے ۔۔

دیہ کے اس حصے کے متعلق بہت سی روایتیں اور واقعات مشہور ہیں۔ بلیک ہاک کا نام تو اسی طرح مشہور ہے جس طرح جنوب میں کیوکلک کا۔ ڈیموک سے کھدیل جنوب تک طرف ٹیٹے ڈی مارٹ ہے جوت کے سر کی چٹان کے نام سے مشہور ہے کہا جاتا ہے کہ شروع میں جب فرانسیسی لوگ اس علاقے میں آئے تھے تو انھوں نے یہاں کے قدیم باشندوں کو بھگا کر اس پہاڑی کی طرف دھکیل دیا تھا جہاں انکی موت یقینی تھی کیونکہ یہاں تو لوگ بھوکوں مر جاتے یا پہاڑی سے گر کر ہلاک ہو جاتے بلیک ہاک نے تو گورے ۔۔۔

لوگوں کی تقلید کی تھی چنانچہ وہ ڈے موائسنس کے قریب مرا تو اسے صدیائی رسم و رواج کے مطابق دفنایا گیا۔ البتہ ریٹائڈین لوگوں نے پرنے رسم و رواج کی مطلق کچھ تبدیلی ضرور کرنی تھی مثلاً جب اسے دفنایا گیا تو عیسائی فوجی لباس میں تو اسے ضرور ملبوس کیا گیا اور اسکے ہاتھ میں ایک چھڑی بھی تھمادی گئی لیکن اسکو قبر کے اندر ٹھاکر ہی رکھا گیا۔ پیشتر جب کسی افراد کو دفنایا جاتا تو اسکے ساتھ اس کے کھوٹے کو بھی دفنایا جاتا تھا مگر بلیک ہاک کے ہاتھ میں جو چھڑی دی گئی تھی اس سے ظاہر ہوتا تھا کہ اسکا مرنہ واقعی کچھ کم ہو گیا ہو گا اور یہ امید کی جاتی تھی کہ اگر وہ جی اٹھتا تو غالباً پیدل چلنا ہی پسند کرتا۔

یہاں ہم نے ایک اور بات کا بھی مشاہدہ کیا اور وہ یہ کہ ڈیموک کے آگے میسپس کا پانی زمینوں کے رنگ جیسا ہر معلوم ہوتا ہے اور دیکھنے میں بڑا خوبصورت اور شاندار لگتا ہے۔ صاف و شفاف بھی ہے اور دھوپ میں کافی چمکتا ہے۔ ہر جگہ پانی اتنا صاف اور عمدہ نہیں ہے۔ بلکہ دوسرے موسموں میں تو یہاں پانی اور بھی صاف ہوتا ہے کیونکہ اس موسم میں دیہ کے کنارے سے مٹی لڑ لڑ کر پانی کو قندے گد لاد دیتا ہے۔

اس علاقے میں دیہ کے ساحل پہچا بجا لکھوڑی خوبصورت چٹانیں نظر آتی ہیں جو اپنی گونا گوں شکلوں اور رنگوں کی وجہ سے بڑی حسین اور دلکش معلوم ہوتی ہیں۔ انکے اوپر پتھر پتھر سے عمدہ سبزہ لہلہاتا ہے اور ان کے دامن میں دریا میں مارتا ہے۔ کہیں کہیں سے ٹوٹ کر یہ چٹانیں گنبدوں یا پشت پناہوں کی شکل اختیار کر گئی ہیں اور اپنے ہلکے پیلے رنگ میں دور سے واقعی بڑی شاندار نظر آتی ہیں۔ اس کا رنگ گونا گونا گوارا ہے اور یہاں ہوتا ہے لیکن کہیں کہیں ان میں دوسرے رنگوں کی آمیزش بھی ہے نیچے صاف و شفاف پانی والا دریا بہتا ہے جو سانپ کی طرح بل کھاتا ہوا ٹیڑھے میڑھے راستے پر رواں ہے اسکے راستے میں

جگہ جگہ چھوٹے چھوٹے جزیرے ملتے ہیں جو جنگلات سے ڈھکے ہوئے ہیں انکے تنگ سے صاف و شفاف پانی کی دھاریں گزرتی ہیں درود و دھند لگوں میں خاک نونوں پر آ باد کچھ خاموش و بیہات دکھائی دیتے ہیں یا کبھی چھوٹے چھوٹے ڈونگے ساحل پر کھڑے ہوئے درختوں کے ساتھ میں پانی میں دھیرے دھیرے سرکتے نظر آتے ہیں یا بہت دوری پر سفید رنگ کے اسٹیمر تیزی سے نکلا ہوں سے اوچھل ہوتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں۔ ہر طرف ایسی خاموشی اور ایسا سا اٹلہ ہایا ہوتا ہے کہ یوں لگتا ہے جیسے ہم کسی خیالی دنیا میں کھوئے ہوئے ہوں اور اس دنیا سے ہمارا کوئی واسطہ نہ رہا ہو اور نہ ہمیں کسی بات کی فکر و پریشانی ہو مگر اس خیالی دنیا کا سکون و سکوت اسی لمحہ تک رہتا ہے جب تک کہ کوئی طعون ریل گاڑی ادھر سے نہیں گذرتی کہ کوئی ریل کی سڑک یہاں بالکل قریب ہے اور ریل گاڑی کو آتے دیر نہیں لگتی۔ وہ دندناتی، دہاڑتی، چنگھاڑتی اور میدان جنگ کا سا شور بپا کرتی ہوئی آتی ہے اور دریا کی سنان دوا کا سکوت ایک دم توڑ دیتی ہے۔ اس کے تیز دوڑنے والے پیٹے بجلی کی کڑک سے کم شور نہیں کرتے۔ خاموشی اور تنہائی کی تو دھجیاں ہی اڑا جاتی ہیں اور تب آپ پھر اس دنیا میں آجاتے ہیں اور پریشانی سی محسوس کرنے لگتے ہیں یہاں ریل کے آنے سے ایک نقصان یہ ہوا ہے کہ چیزیں خریدنے میں بڑا اٹھانا رہتا ہے جب آپ کوئی چیز خریدنے لگتے ہیں تو بازار کا بھاؤ چڑھ جاتا ہے اور آپ جب اسے دیکھتے دیکھتے دھوکا دے دیتے ہیں تبھی بازار کا بھاؤ گر جاتا ہے یہ سیرج جب آپ کوئی چیز فروخت کرنے جاتے ہیں تو بازار کا بھاؤ گر جاتا ہے اور آپ کے فروخت کرنے کے بعد ہی بھاؤ چڑھ جاتا ہے۔ اس بارے میں ایک دن مجھے جو متوجہ ہوا تھے یاد کر کے آج بھی میں ڈر سے کانپ اٹھتا ہوں۔ اس دن ہر چند کوشش کے باوجود میرا مال مناسب قیمت پر نہ بک سکا۔ واقعی ریلوے اسٹیشن کے پاس خرید و فروخت ایک نعمت ہے۔

ریلوے لائن دریا کے برابر دوڑتے چلی گئی ہے اور اسی لئے دریا میں سفر کرنے والوں کو سینٹ لوئی اور سینٹ پال کے درمیان آٹھ سو میل کے ٹکڑے میں برابر ریلیں آتی جاتی نظر آتی ہیں۔ ان ریلوں کی دھڑ سے دریا سے ہونے والی تجارت بالکل چھوٹ ہو گئی ہے۔ ریلوں کا جال کھینے سے پہلے ہماری کشتی کا لوک ایک دفعائی کشتی میں کام کرتا تھا۔ وہ بتلاتا ہے کہ اس زمانے میں کشتیوں پر اتنی بھڑ رہتی تھی اور اتنا سامان لدا کرتا تھا کہ کشتیوں میں اتنی گنجائش ہی نہیں رہتی تھی کہ پبلک کی ٹانگ کو ہوا کر سکیں۔ اسی لئے کہ پتان لوگ بڑے مفرد ہوتے تھے یا چچا کیس کے الفاظ میں یوں کہیے کہ وہ اپنے

کو بہت بڑا ہی سمجھتے تھے۔ اس زمانے اور اُس زمانے کے حالات میں کتنا فرق ہو گیا ہے اسکا نقشہ وہ ہیں
کھینچتا ہے۔

دکنی ساحل پر آکر کھڑی ہوتی ہے۔ کہتاں صاحب بالائی عرش پر تشریف فرما ہیں۔ مسافر کو
کیا ساتھ بڑی بے اتفاقی سے پیش آتے ہیں۔ انکی نشست گاہ کے پیچھے بندوق بھرنے کا وہ بے کاغذ رکھا ہوا
ہے۔ ہاتھوں میں بکری کی کھال کے دستانے۔ سر پر ٹیسی ہیٹ بال چمکے کو کھڑے ہوتے۔ یہ انکی شان
بے نیازی۔ گناہ سے بھرپور ہوا ایک مسافر تعظیماً اپنا ہیٹ اٹھا کر اُن سے گذارش کرتا ہے ”کہتاں
صاحب میرے پاس اٹھائیں ٹیگیوں ہے۔ بڑی حیرانی ہوگی اگر آپ میرا مال کتنی بدلا دیں۔“
کہتاں صاحب فرماتے ہیں ”میں صرف دو ٹیگیوں لے جا سکتا ہوں۔“ اور اسکے بعد وہ نہایت بے اعتنائی
سے منہ پھیر لیچے ہیں اتنی حیرانی بھی نہیں کرتے کہ بچا رہے کی طرف ایک نظر نہ دیکھ رہے ہیں۔

گراں کہتاں کی وہ سب شان ختم ہو چکی ہے۔ وہ بڑی نرمی اور خوش اخلاقی سے پیش آتا
ہے۔ وہ اپنا ہیٹ تعظیماً اتار دیتا ہے اور چاندوں طرف کھڑے لوگوں کو دیکھ کر مسکراتا ہے اور سلام
کرنے یا سلام کا جواب دینے کیلئے سر ہکا تارہے۔ پہلے یہ بات نہیں تھی۔ اب اسکے کچھ نہ بندوق کا گڑبہ
اور اور کوئی چیز۔ اب تو وہ اس طرح بات کرتا ہے۔

”مسٹر آسمتھ، آپ سے بیکر بڑی خوش ہوئی۔ آجکل آپکی صحت بہت اچھی معلوم ہوتی ہے۔ میں نے
اتنا ہتاش ہتاش آپکو پہلے کبھی نہیں دیکھا۔ کہنے میرے لئے کوئی خدمت؟“

اور آسمتھ صاحب نے دُنی سے جواب دیتے ہیں ”کچھ نہیں“ اور دیکر اپنا ہیٹ پہن کر منہ پھر کر کسی
دوسرے شخص سے بات کرنے لگتے ہیں۔

ٹھیک ہے۔ آٹھ سال پیش کہتاں جیسا منہ داؤج پر تھے لیکن اب ٹر آسمتھ کا منہ نہ پہلے
جب کبھی دبا کے نہ تھا وہ جاتی تھی تو مسافروں کے بیٹھنے کا کمرہ کچھ بھرا ہوتا تھا اب انکے کہیں
کے فرش پر کس مسافروں کی ہاتھ پھو قطاریں لگی رہتے تھیں۔ علاوہ اس کے بچے کا درجہ کھیتوں کی
فصل ہا کسانوں سے جو غیر مالک سے لائے جاتے تھے بھرا ہوتا تھا مگر درجہ اول میں ہر کسی کو نشست
ہیں ملتی تھی۔ اسیں صرف اعلیٰ خاندان کے اُمراؤ شرفا رہی بیٹھ سکتے تھے۔ اس درجے میں بیٹھنے
کے لئے لازمی تھا کہ مسافر کم از کم چار سو سال سے کسی اچھے خاندان سے نہایت رکھتا ہوا درجہ اول میں

اسکے سولہ موجودہ رشتہ دارا اپنے خاندان کے ہوں یا پھر کوئی جیسی ہو جو کپتان صاحب کے جوتے کھانا کڑھو لیکن اب نقشہ بدل گیا ہے۔ کشتی میں کئی عہدہ کرے ہوتے ہیں اور اب بچے کے درجے میں کاپٹن کو نہیں بھرا جاتا۔ اس قسم کا قانون بھی بن گیا ہے کہ کشتی میں اب کسی ان لوگ فصل لیکر نہیں چلیں گے ان فصل کو فارم سے سیدھی ریل گاڑیوں پر لاد دی جاتی ہے۔ اسلئے کسان اب ریل سے ہی سفر کرتے ہیں۔ سسٹم بوٹ سے نہیں۔

اس علاقے میں شمال کی جانب جاتے ہوئے ہمیں عمارتی کلچر کی بجائے مالی بہت سی کشتیاں دریا کے بہاؤ کی طرف آتی ہوئی ملتی ہیں مگر اب وہ پہلے کی طرح سست رفتار نہیں چلتیں۔ پہلے ان کا نقشہ ہی بڑا لاہوتا تھا۔ ان پر سوا دست و پے فکر ملاح موج اڑاتے کاتے بھاتے شراب پیتے اور سرت ہو کر ناچے گاتے چلتے تھے مگر اب کشتیاں تیز انجنوں سے چلتی ہیں اور ہر چیز جدید فیشن کی ہے۔ تھوکنے سے مسافر جو کشتی پر سوار ہوتے ہیں وہ بھی خاموش طبع اور قاعدہ سے بیٹھے ہوتے ہیں۔ انھیں اپنے کام سے کام اور کسی سے کوئی مطلب نہیں ہوتا۔ انکی طرز گفتگو میں رومانیت یا لالہ بالی پن کا شائبہ تک نہیں ہوتا۔

ہمیں کہیں ایک اندھیری رات میں ہم نے ایک بہت تنگ اور نازک ڈھلان کو بجلی کی روشنی میں پار کیا تھا۔ ہمارے پیچھے تو گھٹا ٹوپ اندھیرا چھایا ہوا تھا ایک طرف ایک سپاٹ ساحل، سسلنے ایک تنگ پانی کا راستہ جو گھنے درختوں کے نیچے سے گزرتا تھا اور ہماری کشتی کا انگر حصہ دونوں طرف ان درختوں سے چھوتا ہوا چلتا تھا۔ اس جگہ ہر پتی صاف نظر آ رہی تھی کیونکہ بجلی کی روشنی میں وہ ایسی چمکتی تھی جیسے کہ دو پہر کی دھوپ میں۔ یہ نظارہ عجیب و غریب اور دلکش تھا۔

بعد ازاں ہم بریڈی ڈیوچ سے گزرے۔ یہ دوسری جگہ تھی جہاں فادر مار کوٹ نے اپنا خیر نصیب کیا تھا۔ کئی گھنٹوں تک مختلف گونا گوں مناظر سے گزرتے ہوئے ہم لاگرا اس پہنچے اس شہر کی آبادی بارہ یا تیرہ ہزار ہے۔ یہاں سڑکوں پر بجلی کی روشنی ہوتی ہے یہاں کی عمارتوں کے بلاک بڑے شاندار ہیں جکا ڈیزائن قابل تعریف ہے اور دوسرے شہروں کے لئے باعث تشکیم لاگرا اس ایک شہر شہر ہے۔ ہمیں یہاں صرف ایک گھنٹر کرنے کا موقع ملا اور اسی ایک گھنٹے میں ہم نے شہر کو خوب محوم پھر کر دیکھ لیا حالانکہ ہمارے وقت سے زیادہ چورہی تھی۔

اُنسٹھواں باب

روایات اور مناظر

لاکر اس سے چاری کشتی میں کئی اور مسافر سوار ہوئے۔ انیس ایک ہڈیاں آدمی تھا جو اس شمالی مغربی علاقے میں ان سب سے پہلے آباد کاروں کیساتھ آیا تھا جو یہاں ایک نوآبادی قائم کرنے آئے تھے۔ وہ یہاں کی ہر جگہ سے واقع تھا اور اپنی آلاء و تقیہ آئے بڑا ناز تھا جو کسی حد تک بجا بھی تھا۔ اُس نے ہم سے کہا۔

”جب آپ اس مقام سے سینٹ ہال کی طرف چلیں گے تو راستے میں آپ کو بہت سے قابل دید مناظر ملیں گے جو دریائے ہڈسہ کے مناظر کہلاتے ہیں۔ اول اول آپ کو کونینس بلع نام کی چٹان ملے گی جو سات سو فٹ اونچی ہے اور ایسی عالیشان معلوم ہوتی ہے کہ شاید ہی آپ نے ایسی اور کہیں دیکھی ہو گی۔ پھر آپ کو ٹریملو جزیرہ ملے گا جس کے مقابلے کا جزیرہ امریکہ بھر میں نہیں ہے کیونکہ یہ بہت عالیشان ہے یہ ایک بڑا پہاڑ سا معلوم ہوتا ہے جو کناروں پر بڑھلواں ہے۔ اسکے متعلق قبائلیوں کی بہت سی روایتیں مشہور ہیں۔ پہلے یہاں سانپ بہت ملتے تھے۔ اگر آپ دھوپ کے وقت اسکو دیکھیں تو اس وقت کا شاندار نظارہ آپ کبھی نہیں بھولیگا۔ وٹونا کے شمال میں سرسبز شاداب گیاہستانی میدان ہیں۔ آگے چل کر آپ کو تھاؤزینڈ آئینڈ نام کے جزائر ملیں گے جنکی خوبصورتی بے مثال ہے۔ آپ ہنر کی بات کرتے ہیں۔ ایسا اگر اسبڑہ تو شاید ہی آپ نے کہیں دیکھا ہو۔ جب دریا کا پانی ساکن ہو تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے ہزاروں عمل کے ٹکڑے یا گتے کسی شفاف آئینہ کے اوپر مرک رہے ہوں۔

دیہ کے دونوں اطراف میں جو عظیم الشان آبادی اور کھوری اور سیاہ رنگ کی چٹانیں ہیں وہ تصویر کے مضبوط اور عمدہ چمکے لاکام کرتی ہیں کیونکہ اگرچہ کھلا مضبوط اور عمدہ ہوگا تو بالکل نفیس تصویر اور بھی عمدہ لگے گی نیز پائیدار بھی ہوگی۔

اس بوڑھے نے امریکہ کے قبائلوں کی ایک دوروایتیں بھی سنا تیں لیکن وہ زیادہ دلچسپ یا موثر نہیں تھیں۔

امریکہ کے تاریخی واقعات سنانے کے بعد وہ پھر وہاں کے مناظر کے متعلق گفتگو کرنے لگا اور تھامز ریڈ آئی لیڈ سے سینٹ ہال تک ہر چیز کو تفصیل وار بتانے لگا۔ وہ انکے ناموں کو اتنی آسانی سے بتاتا جاتا تھا اور اپنی داستان کو اتنی روانی اور خود اعتمادی کیساتھ بیان کر رہا تھا کہ مجھے اسکی کیا برعجب ہوتا تھا۔ بیچ بیچ میں وہ بڑے زوردار الفاظ میں کہتا "ارے یہ تو کچھ بھی نہیں۔ یہ سب تو میرے بانیں ہاتھ لاکام ہے۔" اور پھر مناسب وقفہ کے بعد وہ بڑی فصاحت و روانی کے ساتھ ایسی حیرت انگیز باتیں چھڑ دیتا کہ انکی صداقت میں مجھے شبہ ہونے لگتا۔ غیر میرے شبہ کی تو بات جانے دیجئے اس بوڑھے کا بیان آگے سنئے۔ وہ کہہ رہا تھا: "دونوں کے دس میل شمال میں ہم خانو شین پٹی پہنچے۔ یہاں ہم ساحلی چٹانوں کے دامن میں کچھ دیر ٹھہرے۔ انکی بڑھلا چڑیاں نیلے آسمان کی حدوں کو چھوتی ہوئی معلوم ہوتی تھیں یعنی اس عرش پاک تک پہنچتی تھیں جہاں فرشتوں کے سوا کسی کا پر اڑنا بھی ممکن نہیں۔"

اب جلدی کشی دھیرے دھیرے لگے کرتی ہے۔ یاد پاگاہانی چاندی جیسا سفید ہے۔ یہاں کے علاقے اور حسین قدرتی مناظر اور ایسا جلد کرتے ہیں کہ زبان سے بیجا خدواہ واہ نکلتی ہے تو ب بارہ میل علین پر آندرن پہاڑی پر پہنچ جاتے ہیں۔ یہ پہاڑی چھ سو فٹ اونچی ہے پہلے یہاں ایک بہت شاندار ہوٹل تھا جو اب بھار ہو چکا ہے اور اسکے کھنڈر ہی باقی رہ گئے ہیں جنھیں دیکھ کر دل پر ایک روحانی سی کیفیت طاری ہو جاتی ہے۔ یہ ہوٹل پہاڑی کی سب سے اونچی چوٹی پر واقع تھا جہاں یہ ہمیشہ بادلوں کے دھندلکے میں چھپا رہتا تھا۔ کسی زمانے میں اس پہاڑی پر ایک باروٹن شہر آباد تھا جو اب تو یہاں ہر طرف دیرانی اور خاموشی چھائی رہتی ہے۔ پرانی عمارتوں میں صرف اس ہوٹل کے کھنڈر ہی باقی رہ گئے ہیں۔

جب ہم اور لنگر بڑھتے ہیں تو جینی راک سے گزرتے ہیں۔ یہ چھ سو فٹ اونچی ایک عالی شان

ستون ہے۔ اسکے آگے بنی ایسا کچھو کچھ سے قبل زمین ایک داس دکھائی دیتی ہے جو ایک قابل دیدہ جگہ ہے۔ یہ ایک اونچے ٹیلے کی شکل کی ہے جو سطح دریا سے پانچ سو فٹ بلند ہے اور ایک مینار کے مشابہ ہے اسکی مخروطی شکل اسکے اوپر چاروں طرف پھیلا ہونے لگے جنگل اور اسکی اوپری چوٹی دیکھ کر میں قدرت کی جتناں پر بڑی حیرت ہوتی ہے۔ اسکی چوٹی پر کھڑے ہو کر اسکے دامن میں سیٹوں تک پھیلے ہوئے جنگلات، چٹے چٹانیں پہاڑیاں اور وادیاں سب صاف صاف دکھائی دیتی ہیں۔ جب ہم ایسی اوپری چٹانوں کی چوٹیوں سے غچہ وادوں کی طرف دیکھتے ہیں تو ان خوبصورت مناظر کے ہم پر مددہ دیا کا منظر کتنا عالیشان اور دل فریب معلوم ہوتا ہے۔ ایہاں کے مناظر کتنے حسین ہیں اور یہاں کتنا سکوت چھایا رہتا ہے اسکو دیکھ کر قدرت کی کارگری کی دلوں دیتے ہی بنتی ہے۔ نیز صاف اعظم کیلئے ہمارے دلوں میں انتہائی عقیدت پیدا ہوتی ہے اور ہم اسکی تحسین و توصیف میں سر جھکا دیتے ہیں۔ ان حیرت انگیز نظاروں کی یاد کبھی دل سے بھلائی نہیں جا سکتی۔

اسکے بعد ہم لانس پیڈ اور لو انس پیڈ پر پہنچتے ہیں۔ انکی خوبصورتی دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کیا انھیں صاف نے اپنے ہاتھوں سے ہی تراشا ہے تاکہ ان سے خوبصورت چٹموں کی دلکشی میں اور اماندہ ہو سکے۔ اسکے آگے دریا کا پاٹ اور کئی بڑے جاتلے اور یہیں سے ہمیں ایک پہاڑی وادی نظر آنے لگتی ہے جسکا شمار سب سے زیادہ دلکش اور عالیشان جگہوں میں کیا جاتا ہے۔ یہاں کی ناخوار پہاڑیاں اور ہم سے نیچے سبز و شاداب جنگلوں سے لدی پڑی ہیریدہ بانگے ہمارے میدانوں میں دیباشا کا خوبصورت شہر لسا ہوا ہے جہاں بیماروں کو شفا دینے والے چٹھے ہیں۔ ان چٹموں کا پانی برسات نام کی ہلک بیماری میں تریاق کا کام کرتا ہے۔ علاوہ اسکے یہاں ایک لاشانی جھیل بہن ہے جو کہ قدرت کی صفائی کا ایک بہت بڑا معجزہ ہے۔ ان دونوں چروں کو سیاہ گھٹنوں دیکھتے رہتے ہیں اور کچھ بھی انکی سیر نہیں ہوتی۔ دراصل انھیں یہاں جو سر جھکا دیا ہوتا ہے وہ بیل سے ہا بر ہے۔

اگرچہ جب ہم ان حسین مناظر کو دیکھتے ہوئے مزے مزے میں آگے بڑھتے ہیں تو ہمارے سامنے دو عظیم الشان گنبد نظر آتے ہیں ان میں سے ایک کو عظیم شوگر کونٹ اور دوسرے کو شاندار

میڈنس مال کہتے ہیں۔ میڈنس مال کے بارے میں ایک عجیب دعائی روایت مشہور ہے۔ کہتے ہیں کہ اس گنبد میں سے ایک عجیب آواز آتی ہے جب نگر ٹی کے ڈونگے شام کے جھٹ پٹے میں ادھر سے گزرتے ہیں تو تاریکی میں ملاط کو ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی آہستہ آہستہ ایک دلکش نغمہ گایا ہے اور لوگوں کا ایسا اعتقاد ہے کہ نغمہ گانے والی دیوی و نونا ہے جو عرصہ دراز بعد اس جہاں فانی سے دھست ہو گئی اور جبکہ متعلقہ خانیوں نے بہت سے گیت اور کہانیاں بنا ڈالی ہیں۔ آگے چل کر مقام فرینٹنگ آتا ہے۔ یہ مقام گرمیوں میں تھکے ہوئے مسافروں کیلئے بڑی خوشگوار جگہ ہے۔ اسکے بعد مشہور ریڈنگ اور ڈائمنڈ بلن نظر آتے ہیں۔ یہ دونوں بڑے عظیم انسان اور دلکش پہاڑ ہیں۔ انکے آگے پریسکاٹ اور سینٹ کروئس آتے ہیں اور پھر جلد ہی آپ کو سینٹ ہال کے گنبد اور مینار نظر آنے لگتے ہیں۔ یہ نیا شہر شمالی امریکہ کا ایک بہت بڑا ترقی یافتہ شہر بن گیا ہے اور ترقی کی راہ پر ٹری تیزی سے گامزن ہے۔ یہ نئی اور اعلیٰ تہذیب کا علمبردار ہے۔ اسکی ترقی اور خوشحالی کی وجہ سے اسکی تجارت دنیا کی نوات چوگنی ہو گئی ہے اور اسی کیساتھ ساتھ یہاں عیسائی تہذیب و تمدن خوب پھیلا ہے۔ پہلے یہاں ضعیف الاعتقادی مسیحی اور چھوٹے چھوٹے بیکسی لب یہاں تعلیم اور سائنس کا بول بالا ہے اور کاشتکاری ہاتھ کے ہلوں کی بجائے دھاتی طاقت سے چلنے والے ہلوں سے ہوتی ہے جبکہ اسکے اگلے علاقے میں جہاز لا قانونیت بے آئینی جرائم اور مالوسی کا دور دورہ ہے۔ اسکے پیچھے جو علاقہ ہے وہاں جیل پھانسی اور اصلاح کی چرچا زیادہ ہوتی ہے۔

یہ سب باتیں سکر میں نے قصہ گو سے پوچھا ”کیا آپ نے کبھی راستوں کے مناظر کی تصویریں ساتھ لے کر سفر کیا ہے؟“

”ہاں پہلے میں ایسا ہی کرتا تھا۔“

اب مجھے پکا ثبوت ہو گیا کہ وہ شخص سراسر جھوٹ بول رہا ہے۔

میں نے پوچھا ”کیا آپ اب بھی تصویریں ساتھ لے کر سفر کرتے ہیں؟“

”نہیں۔ میں موسم خزاں کا انتظار کر رہا ہوں۔ میں آجکل مواد اکٹھا کر کے ایک کتاب

اور وہاں کھڑے ہو کر اس نے اپنے والدین کو جو نیچے چٹان کے داس میں کھڑے تھے بہت لعنت و ملامت کی اور کہا کہ انھوں نے اس کی سزا بڑا ظلم کیا ہے۔ پھر اس نے ایک ماتمی گانا گایا اور چوٹی سے نیچے چھلانگ ماری اور ان کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیئے۔

”کس کے ٹکڑے کر دیئے۔ کیا اپنے والدین کے؟“
 ”ہاں۔ والدین کے۔“

”بیشک جیسا کہ آپ نے بتایا بڑا المناک واقعہ تھا۔ علاوہ اسکے اس قصے میں نامک کی طرح امید و بیم کا پہلو بھی پایا جاتا ہے جس کا میں پہلے قیاس نہ کر سکا تھا قاتلیوں کی دیگر روایتوں میں واقعات رو کھے چکے کو صنگ کے ہوتے ہیں مگر اس روایت میں ایک بہتر و نہ صلاح کی گئی ہے۔ مسیحی کی تمام داوی میں تقریباً پچاس ایسی پٹائیں ہیں جنکی چھٹوں سے ناامید کنواری لڑکیوں نے چھلانگ لگا کر اپنی جان دیدی لیکن صرف ہی ایک ایسی چھٹی ہے جہاں سے چھلانگ لگانے والی لڑکی نے صحیح معنوں میں کامیابی کی۔ اچھا تو پھر وہ تو نا کا کیا بنا۔؟“

”اُسے بہت برا بھلا کہا گیا جس سے اُسے بہت صدمہ پہونچا لیکن منقش موتی (وہ افسر جو موت کے اسباب کی تفتیش کرتا ہے) کے مقام حادثہ تک پہونچنے سے پہلے ہی وہ فرار ہو گئی اور کہا جاتا ہے کہ اس نے اپنے سچے مامی کو تلاش کر لیا اور اسکے ساتھ گھومتی رہی۔ وہ کسی دور دراز کے ملک کو چلی گئی جہاں وہ دونوں بخیر و عافیت رہنے لگے لیکن اس کا نرم دل کچھ ہزینہ رہنے لگا کیونکہ اس حادثے کا اُسکے دل پر بہت اثر ہوا تھا۔ اُسے صدمہ ہوا کہ وہ اتنی کم عمر میں اپنی ماں کی شفقت اور باپ کے سایہ عاطفت سے محروم ہو گئی اور اب اس کا کوئی دوست تھا اور نہ مددگار۔ اب تو وہ بے رحم زمانے کے رحم و کرم پر تھی جو اُسے بدنام کرنے پر تلا ہوا تھا۔“

اس مقرر نے درجائے مسیحی کے مناظر کا جو نقشہ اپنے الفاظ میں کھینچا اسکو سنکر میں بہت خوش ہوا کیونکہ اس سے ایک نیا منظر میں نے دیکھنے والی خوبصورتی پر تبصرہ کرنے میں مجھے بڑی مدد ملی۔ نیز اس سے نچر اٹھ چڑوں کا قصور کرنے میں بھی بڑی مدد ملی جنھیں رات کی تاریکی میں نہ دیکھ سکا تھا۔ جیسا کہ غور کرنے سے بتایا اس سارے علاقے سے متعلق بہت سی قبائلی روایتیں اور فسانے مشہور ہیں لیکن میں نے ہرچہا کر اسکی کیا وجہ یہ کہ سنائیوائے عام طور پر اُن روایتوں یا افسانوں کی طرف

اشارہ کے ہی خاموش ہو جاتے ہیں اور انکو مسئلے بہت کم ہیں۔ کیا وہ اشارہ اسلئے کر دیتے ہیں کہ قصوں کے نام سے سننے والوں میں اشتیاق پیدا ہو جائے اور انکے مزے میں پانی نہ گرتے اور اسکے بعد وہ مصلحتاً اسلئے خاموش ہو جاتے ہیں کہ لوگوں میں اشتیاق بننا ہے۔ بتایا تو یہ جانا ہے کہ یہ کہانیاں واقعات پر مبنی ہیں اور وقت و تخیل کا کام بھی ان میں دکھایا گیا ہے مگر ماحصل وہ کہانیاں ایسی ہیں نہیں اور اسی لئے یہ در رہتا ہے کہ اگر انھیں ایک ہار سلا یا گیا تو آئندہ کے لئے لوگوں کا اشتیاق جانا رہے گا اور وہ یقین نہیں کریں گے کہ ان کہانوں میں وہ خصوصیات ہیں جو تیلانی جاتی ہیں۔ میں نے اسے اسی علاقے کے متعلق بہت سی مطبوعات جو میں وقتاً فوقتاً اکٹھا کرتا رہتا تھا دکھائیں۔ اس نے اعتراض کیا کہ واقعی وہ مطبوعات ادنیٰ درجہ کی تھیں۔ پھر میں نے جرات کے اس لئے یہ بھی کہہ دیا کہ جو روایتیں اور داستانیں اس نے مجھے سنائیں وہ بھی تو ایسی ہی تھیں۔ مروجہ تو ناکی داستانیں ضرور قابل ستائش تھیں۔ اس نے ان سب حقائق کا بھی اعتراف کر لیا۔ پھر اس نے مجھے رائے دی کہ میں مسٹر اسکول کرلیفٹ کی کتاب پڑھوں یہ کتب قریب پچاس سال پہلے شائع ہوئی تھی مگر اب پانچواں میں موجود نہیں ہے اس کتاب پر تبانیوں کی کچھ تصانیف ہیں جن میں واقعات ٹکڑی اور تخیل کے پر ملاز دونوں خاص طور پر پائی جاتی ہیں۔ جہاں وہاں تھا کہ کہانیاں اسی قسم کی ہیں اور یہ سب اسکول کرلیفٹ کی کتاب سے لی گئی ہیں اس کتاب میں اور بھی بہت سی کہانیاں ہیں جنکو اگر مسٹر لانگ فیلو چاہتے تو بڑے مؤثر و مضحک سے منظم کر سکتے تھے۔ ان ڈرائنگ بکس کی کہانی ایسی ہی ہے مگر مقرر اس کہانی کو سنا نہیں سکا کیونکہ اسکا بہت سا حصہ وہ بھول گیا تھا اسلئے اس نے مجھے ہدایت کی کہ میں اس کتاب سے اس کہانی کو خود پڑھ لوں اور تباہیوں کی قوت پر تخیل کے گہرے ناز کے متعلق اپنی واقفیت کو دہرائوں اور اسے داد دوں۔ اس نے مجھے بتایا کہ یہ کہانی اور کچھ دوسری کہانیاں جو اسی کتاب میں موجود ہیں اسوقت داوی سیسی میں بہت مشہور تھیں جب وہ یہاں آیا وہ بھولے آیا تھا اور جن لوگوں نے ان کہانیوں کو مسٹر کرافٹ کی کتاب کیلئے دیا انھوں نے انہیں کوئی آمیزش یا مبالغہ نہیں کیا بلکہ جو ان کی توں کتاب کے ملاحظہ مگے ہو چکا اور۔ اسلئے ان کہانیوں میں کوئی آمیزش نہیں ملے گی۔ مجھے مسٹر اسکول کرافٹ کی کتاب مل گئی۔ اسکی کئی کہانیاں پڑھنے پر مقرر کے بیان کی تصدیق ہو گئی۔ میں اسکی دو

کہاں یاں بہاں پیش کرتا ہوں۔ ایک کہانی ہے۔ ڈانگ۔ بیڈ کی اور دوسری ہے پی۔ بوجہ ای اور سیک ڈن کی جو مضمون پر ایک مجازیہ ہے۔ اس جاز کا ذکر میرا ادا تھا کی نظم میں بھی ہے مگر اصل نسخے کو پڑھنے میں اند ہی مزہ آتا ہے۔ ایک خاص بات اس نظم میں آپ یہ دیکھیں گے کہ ادا ناں شاعری یار دین وقافہ کی خوبیوں کے بغیر بھی مضمون کو سادگی اور موثر ڈھنگ سے کیسے پیش کیا جاسکتا ہے۔

پی۔ بوجہ۔ ان اور سیک۔ دن کی کہانی :-

ایک مخمور دیا کے کنارے ایک ٹوٹا اپنے مکان میں اکیلا بیٹھا ہوا تھا۔ موسم سرد کا اختتام تھا اور اس کے مکان میں آگ نہ تیار۔ بیڑہ کی تھی۔ وہ بہت ضعیف تھا اور بالکل تنہا تھا۔ سیریا۔ بیڑہ کی وجہ سے اس کے بالکل سفید ہو چکے تھے۔ اس کے جسم کا ہر ٹکڑا گرمی سے کانپ رہا تھا۔ وہ اپنا وقت تنہائی میں گزار رہا تھا۔ دباؤ کی آواز آتی تھی۔ آدم ناد جسکی وہ آواز سنتا۔ سننے کو تو دباؤ صحت پر طوفان کی بھیجا ایک آواز تھی۔ تیز ہول کے جھونکوں سے حال میں ہی گری ہوئی تیرت ہو رہی تھی۔

ایک صبح جب اسکی آنکھیں کھلنے والی تھیں تو اس کے دروازے پر ایک ٹوٹا بیٹھا ہوا تھا۔ وہ مکان کے اندر داخل ہوا۔ اس کے رخسار پر لگی آنکھ سے دیکر رہے تھے اور حیرانی کے خون کی لڑی سے اس کی آنکھیں چمک رہی تھیں اس کے ہونٹوں پر سکراہٹ تھی اور اسکی ہال میں ٹھیک روی کا دھڑکتا تھا۔ کسی جگہ کے ماتھے کی پٹی کی بجائے اس کے ماتھے پر خوشبو دار گھاس کا بنا ہوا ایک بار تھا اور اس کے ہاتھ میں پھول کا ایک گلڑہ تھا۔

بوڑھے آدمی نے اس سے کہا: اے میرے بیٹے تمہیں دیکھ کر مجھے بڑی خوشی ہوئی۔ اندر آ جاؤ۔ مجھے اپنے کچھ کارنامے سنائے۔ تم کوئی نئے ملکوں میں گھوم کر آئے ہو۔ آؤ ملکر بیٹھیں اور بات گزاریں۔ میں تمہیں اپنی شجاعت کے کارنامے سناتا دیکھا اور تمہیں بتاؤں گا کہ اب بھی میں اپنے زور بازو سے کیا کیا کر سکتا ہوں۔ تم اپنا حال سناؤ اور اس طرح ہم دونوں اپنا دل بہلائیں گے۔

پھر اس نے اپنے تھیلے سے پرانے فیش کا ایک انوکھا سا پائپ نکالا۔ اُسے تمباکو سے بھرا۔ پھر تمباکو ہلا کر نے کیلئے کچھ بیڑوں کو مسل کر اس میں ملا یا اور نو جوان کو پائپ پیش کیا۔ اس کے بعد دونوں

آپس میں بات چیت کرنے لگے۔

بوڑھے تو میرے کہا ”اگر میں پھونک ماروں تو ندی کا پانی رک جائے اور وہ ہم کو پتھر جیسا سخت اور چکدار بن جائے۔“

نوجوان نے کہا ”جب میں پھونک مارتا ہوں تو میدان میں پھول کھل جاتے ہیں۔ بوڑھا پھر بولا ”جب میں اپنے بال جھاڑتا ہوں تو زمین پر فسے ڈھک جاتی ہے میرے حکم سے پتروں کی پتیوں گرنے لگتی ہیں اور پھر میں پھونک مار کر اڑاتا ہوں چڑیاں پانی سے باہر نکل آتی ہیں اور کسی دوسرے ملک کو اٹھاتی ہیں۔ میری پھونک سے ڈر کر جانور چھپ جاتے ہیں اور زمین ایسی سخت ہو جاتی ہے جیسے سنگ جھتان۔“

نوجوان نے جواب دیا ”جب میں اپنے پھلے دار بال جھاڑتا ہوں تو گرم گرم پھواریں زمین پر گرنے لگتی ہیں۔ پودے زمین سے باہر نکل آتے ہیں اور انہیں دوسری چمک ہوتی ہے جیسی کہ خوشی میں بچوں کی آنکھوں میں۔ میری آواز پر سب پرندے اکٹھے ہو جاتے ہیں۔ میری سانس کی گرمی سے منجمد ناریاں پگھل کر بہنے لگتی ہیں۔ جب میں چلتا ہوں تو میرے قدموں کی آواز سے لاگ پیدا ہوتے ہیں اور جن موسیقی سے گونج اٹھتے ہیں۔ ساری کائنات خوش و غرم نظر آتی ہے۔“

اور پھر آفتاب نمودار ہوا۔ ہر طرف نرم نرم سی خوشگوار حدت پھیلی گئی۔ بوڑھا خاموش تھا۔ مکان کی چھت پر راہن اور بیوہ بڑھ چھپائے لگے۔ دروازے کے پاس ہی منجمد سی پگھل پگھل کر بہہ نکلی اور ہر طرف موسم بہار کی ہوا کیسا تھننے پودوں اور پھولوں کی جھک پھیل گئی۔

دن نکلنے پر نوجوان آدمی کو معلوم ہوا کہ اسکے بوڑھے مہربان میں کیا خوبیاں تھیں جب اس نے بوڑھے کی طرف دیکھا تو اس کا چہرہ جاڑے کا برفانی چہرہ تھا۔ اسکی آنکھوں سے ندیاں بہہ رہی تھیں۔ جب آفتاب کی حدت اور رطوبتی تو تھوڑی ہی دیر میں اس کا منجمد چہرہ پگھل گیا۔ اسکے گھر کی آگ غائب ہو گئی اور دہاں مسکوڑ ڈیٹیل آگ آئی جیسا کہ سفید پگھل نمودار ہوا جسکے کنارے ٹکرائی تھیں۔ شمالی علاقے میں آگنے والے پودوں میں یہ سب سے پہلا پودا تھا۔

ان دنوں ایک ایسی کہانی پہنچی تھی کہ اس میں عجیب و غریب خیالات ملتے ہیں۔ اس میں

انہی انوکھی پہلوئیں کی کہانیاں ہیں اور گونا گوں واقعات ہیں اور خصوصیت یہ ہے کہ یہاں میں بہت روانی ہے اور یہ سب خوبیاں اسکی طوالت کی تلافی کرتی ہیں۔

ساتھواں باب

استخراج اور خستہ تمام

ہم اپنی منزل مقصود یعنی سینٹ ہال پہنچ گئے جہاں ہمارا دریا سیسی کا دوہزار میل لمبا سفر جو نیوآرلنڈز سے شروع ہوا تھا ہم پہنچے۔ یہ فاصلہ صرف دس دن میں طے ہو جاتا ہے مگر ریل سے وقت اور بھی کم لگتا ہے کیونکہ میرا تجربہ یہ ہے کہ سینٹ لوئی سے ہینی بل تک جانے میں جو قریب ایک سو بیس میل دور ہے ریل سے صرف سات گھنٹے لگتے ہیں۔ پھر بھی دہلیسے سفر کرنا زیادہ دلچسپ ہے بشرطیکہ آپ کو منزل مقصود پر پہنچنے کی جلدی نہ ہو۔

جب ہم نیوآرلنڈز میں تھے تو موسم بہار کا خاصا حصہ گذر چکا تھا اور ریگنولیا اور کلاب کے پھول چھڑنے لگتے تھے۔ لیکن یہاں سینٹ ہال میں ابھی موسم سرما ہی تھا اور برف پڑ رہی تھی۔ نیوآرلنڈز میں تو ہوا میں کافی گرمی آچکی تھی اور گرم ہوا سے ہر چیز متحیر ہو رہی تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ہوا کسی آتش فشاں پہاڑ سے آرہی ہو لیکن یہاں سینٹ ہال میں ہوا ہمارے جسموں کو سنبھالنے دیتی تھی اور ایسا لگتا تھا کہ ہوا کسی برف کے پہاڑ سے آرہی ہے۔

اس مقابلے سے میرا انداز کسی کو اچھے میں ڈالنے کا نہیں ہے بلکہ یہ امر یہی ہے کہ مختلف عرض البلد میں آج دو ہوا میں فرق ہوا ہی کرتا ہے اور اگر دو مقام ایک دوسرے سے ایک ہزار یا دو ہزار میل دور ہوں گے انکی آج دو ہوا میں فرق تو ہونا ہی چاہیے۔ میں اس جزائیاتی اصول کو

مانتا ہوں اور آئندہ بھی اسے صحیح مانتا رہوں گا لیکن معلوم ہوتا ہے کہ لیکن اخبار مالے اس اصول کو نہیں مانتے کیونکہ ایک سال فروری کے چھینے میں اخباروں میں بڑے حیرت آمیز انداز سے یہ بھائی لگیا تھا کہ سینٹ پال کے لوگ برف ہاری کی مصیبت پھیل رہے ہیں جبکہ جنوب کے شہروں میں لوگ موسم بہار کا لطف لے رہے ہیں اور اسٹرا ایری اور مرٹجیے گرمیوں کے تحفوں کا مزہ لے رہے ہیں۔ وہاں گھروں کے باہر زکس کے پھول کھل رہے ہیں اور لوگ موسم گرما سے پریشان ہیں۔ اخباروں میں یہ خبریں ہر سال فروری کے چھینے میں شائع ہوا کرتی تھیں اور انکی حیرت میں کبھی کوئی کمی نہیں ہوتی۔ مگر وہ غالباً یہ تھی کہ ایڈیٹوریل بورڈ کے لوگ بدلتے رہتے تھے اور نئے لوگوں کو بدلنے کو لوگوں کی طرح ہر سال یہی حیرت ہوتی تھی اور وہ بھی خیر شائع کرتے تھے۔ اگر ایک ہی ایڈیٹر ہر سال یہ صورت حال دیکھتا تو اسے کوئی تعجب نہ ہوتا کیونکہ کوئی بھی شخص کسی عجیب و غریب چیز کو دیکھ کر زیادہ سے زیادہ ایک یا دو بار تعجب کا اخبار کرے گا لیکن بعد میں اس کا عادی ہو جائیگا لہذا جنوبی امریکہ میں فروری کے چھینے میں گرمی بھی کسی کو ایک یا دو بار سے زیادہ نہیں چونکا سکتی۔ لیکن اگر آپ ہر سال یا ہر تیسرے سال ایڈیٹوریل بورڈ میں نئے آدمی بھرتی کرتے رہیں گے اور انھیں شمال اور جنوب کی آب و ہوا کے اس عجیب و غریب فرق کا راز نہیں سمجھائیں گے تو اداویہ میں ہر سال آپ وہی ہنگامہ خیز مضمون دیکھیں گے۔ ہر سال نئے ایڈیٹر کو موسم کے متعلق وہی حیرت ہوگی۔ اس لئے تو یہ حیرت ایک ہی سال رہے گی مگر ایڈیٹر بدلتے رہنے کی وجہ سے اداویہ میں ہر سال یہ حیرت انگریز مضمون شائع ہوتا ہے گا اور اس میں کوئی اصلاح نہ ہو سکے گی ہر سال فروری میں اسٹرا ایری کے متعلق حیرت کا اظہار کیا جائیگا کہ یہ جنوب میں اتنی جلدی کیسے آگئی۔ نئے آدمی کو ترقی فرق دکھایا جاسکتا ہے لیکن اخبار کی اصلاح کیسے کی جائے گی کیونکہ ایک سال کے بعد پھر نا ایڈیٹر طر طراز چھوڑ کر چلا جائیگا اور نیا آجائے گا۔ کہا امریکہ کی کانگریس کوئی ایسا ایکٹ بنا سکتی ہے جس کی مدد سے اسٹرا ایری کے متعلق یہ خیر شائع نہ ہو کرے۔ لیکن شکل یہ ہے کہ کانگریس کیلئے ایسا ایکٹ بنانا مشکل ہو جائیگا کیونکہ یہ اس کے دائرہ اختیار سے باہر ہے۔ البتہ ریاست کے آئین میں تبدیلی کر کے یہ ایکٹ بنایا جاسکتا ہے نیز ایسی تنظیم شدہ ایکٹ میں یہ بھی شامل ہونا چاہیے کہ ایسی خبریں شائع کرنے والے ایڈیٹر کو پہلی بار جیل و دوا کی سزا دی جائے گی اور اگر پھر وہی کوئی یہ جرم کرے تو اسے سزائے موت دینا ہے اور ایسی سزائے موت

دیجئے کہ جس میں مجرم کو قفص دیا اور ایذا پہنچا ہوا تھا کر دیا جائے تو اس میں کوئی شبہ نہیں کبھی
 ایسی غلطی کوئی نہیں کریگا۔ اسی ایکٹ میں آجے جل کر اور ترمیم کی جاسکتی ہے اور اسکے دائرہ اختیار
 میں دوسرے جرائم کیلئے بھی سزا کا انتظام ہو سکتا ہے مثلاً ایسے پرانے خزانوں کو سزا دینا جو دوسروں
 اپنی غلط باتوں سے گمراہ کرتے ہیں یا ایسے بکشتی گھاٹوں کی کوٹھالی کرنا جو ایکشن کے معاملے میں
 چالاک اور رشکاری سے دوسروں کو دھوکا دیتے ہیں یعنی جنھوں نے جانے داننگٹن سے فکر جنگ
 کے ہیریڈینٹ کو دھوکا دیا ہو اور گذشتہ کل جب دھوکا دینے آیا ہو تو اس وقت بھی اسکی آنکھوں
 میں وہی چمک ہو اور اسکے پیروں میں وہی مستعدی ہو۔ اسی طرح کے دوسرے پرانے گنہگار بھی اس ایکٹ
 کی وجہ سے کفر کر دیا کو پہنچ جائیں گے۔ اسی قسم کی دس گیارہ سالانہ خبریں اور بھی ہیں جنھیں شائع
 کر کے لوگ گردن زدنی ہیں۔ مثلاً پرائیویٹ میں ”پرائیویٹ“ پرائیویٹ پبلسٹ پاری امد
 سب سے پرائیویٹ کر ڈاڈریہ کے فلال عورت کے ایک ساتھی تھے بچے پیدا ہوئے وغیرہ.....
 اور تب ہم سے سبق لیکر لکھیں گے بھی قانون پاس کریگا کہ سڈنی اسٹھ کے لطیفوں پر پابندی لگادی
 جائے اور ایک کمیشن مقرر کر دیا جائے کہ وہ نئے نئے لطیفے تیار کرے۔ تب زبردستی زیادہ خوشگوار
 اور آرام دہ ہوگی اور لوگ دس دنیا سے اکتا کر بہشت جانے کا خیال ترک کر دیں گے۔

مجھے ڈر ہے کہ میں اپنے موضوع سے بہک گیا ہوں۔ سینٹ پال ایک حیرت انگیز شہر
 یہاں مضبوط اور پختہ عمارتیں ہیں جو اینٹ پتھر کی بنی ہوئی ہیں اور بڑی مستحکم اور پاکیزہ معلوم
 ہوتی ہیں یہاں ایک ڈاک گھر چھتیس سال پہلے بنایا گیا تھا۔ اسکے متعلق ایک لطیفہ خرمور ہے اور
 وہ یہ کہ اس ڈاکخانہ میں سب سے پہلے جو خط وصول ہوا اُسے کتو پ علی تک پہنچانے کے لئے
 ڈاک منشی صاحب خود کو ڈھکے پر سوار ہو کر یہ پونچھے ڈاننگٹن گئے کہ اس خط کا کیا کیا جائے اس
 سال یہاں دس نوے مکانات آدمی تعمیر ہوئے ہیں اور یہاں کی آبادی میں کمی آدمیوں کا اضافہ ہوا
 ہے۔ سینٹ پال کے ایک شہر اخبار پائیز پر لکھتے ہیں کہ اعداد و شمار دسویں جنس سپر چلتا ہے کہ
 پرانے زمانے کے مقابلہ میں حالات اب کتنے مختلف ہیں اور اس طرح ہیں۔

۱۸۸۲ء میں خزاں کے موسم میں مردم شماری کی گئی تھی اور
 سال کے پہلے پر مینوں میں خطرہ کی تعداد بارہ لاکھ نوہزار تین سو دس تھی۔

سال کے پہلے نو مہینوں میں تعمیر ہوئے والے مکانات کی تعداد نو سو نو اسی ۹۸۹
ان مکانات کی تعمیر کا خرچ اکتیس لاکھ چھیاسی ہزار ۳۱۸۶۰۰۰ ڈالر
سال گذشتہ کے چھ مہینوں کے مقابلے میں اس سال خطوط کی تعداد میں اضافہ پچاس

فیصدی

سال گذشتہ کی عمارتوں کی تعمیر کا خرچ۔ پینتالیس لاکھ ڈالر
سینٹ پال کی ترقی اسکی تجارت کی وجہ سے ہوئی حالانکہ اود شہروں کی طرح یہ بھی صنعت
و حرفت کا بہت بڑا مرکز ہے اور یہاں برس سال بہت سا سامان تیار ہوتا ہے پھر بھی اس شہر کی ترقی
خاص طور سے تجارت کی بدولت ہی ہوئی ہے۔ گذشتہ برس اسکی مختلف اشمار کی تجارت پانچ
کرور بیس لاکھ ڈالر کی تھی۔ یہاں ایک محصول خانہ بھی ہے جسکے لئے ایک نئی عالیشان عمارت بن رہی
ہے کیونکہ پرانی عمارت ابھی حال ہی میں جل گئی تھی۔ یہاں گر جاگھر تو بیشمار ہیں جو گھٹیا قسم کے
نہیں بلکہ عمدہ اور قیمتی ہیں جیسے کہ سنہ بردٹینٹ چرچ ہو کرتے ہیں۔ اس قسم کے چرچ آئرلینڈ
کی غریب مزدوروں کو کیا ہی بنایا کرتی ہیں۔ آئرش لڑکیوں کو شاندار گر جاگھر بنانے کا یہ شوق
ہے۔ ہمارے فن تعمیر کیلئے تو یہاں اچھی بات ہے مگر ہم جب گر جاگھر کی توہین کرتے ہیں تو ان غریب
لڑکیوں کا شکریہ ادا کرنا بھول جاتے ہیں۔ ہم یہ نہیں سوچتے کہ اس خوبصورت گرجے کی ایک ایک
اینٹ اور ایک ایک پتھر ان غریب لڑکیوں کی محنت اور جانفشانی کا مرحول منت ہے۔ گھنٹوں
محنت رکے اور خون پسینہ ایک کر کے انھوں نے اپنے جسم کو تھکا کر چھوڑ دیا تھا تب کہیں یہ خوبصورت
گر جاگھر بنا تھا۔ افسوس کہ ان غریب مزدوروں کی محنت کی ہم ولد دنیا بھول جاتے ہیں اور صرف عہد
کی دکھائی اور خوشنودی پر ہماری نگاہ بٹھ جاتی ہے اور اسی کی تعریف تو توصیف کرتے ہماری زبان نہیں نکلتی
مگر درحقیقت یہ خوبصورت عمارتیں انھیں غریب مگر آزاد مزدوروں کی محنت و جانفشانی کی جلتی
جگتی یاد کا رہنمائی ہے۔

پبلک

اس علاقے میں اسکول اور کتب خانے بھی کثرت سے ہیں۔ سینٹ پال میں تین لائبریریاں
ہیں اور اوسطاً چالیس ہزار کتابیں ہیں۔ اس شہر میں ایک ہی سکول ہیں اور یہاں ستر ہزار
ڈالر سالانہ سے بھی زیادہ مدد میں کی گئی جو ان پر خرچ کیا جاتا ہے۔

یہاں کاریلو سے اسٹیشن بہت عمدہ ہے اور ایسے اسٹیشن کم ہی ہونگے جواتے کشادہ اور وسیع ہوں۔ جب سیدھ بننا تھا تو اسوقت یہ احساس ہوا تھا کہ یہ اسٹیشن ضرورت سے زیادہ بڑا ہے مگر کبھی ہمیں گزرنے کے بعد معلوم ہوا کہ نہیں یہ بڑا نہیں ہے بلکہ قدرے چھوٹا ہی رہ گیا ہے اور ہمیں توسیع کی ضرورت ہے۔

یہ شہر اور کچائی پر آباد ہے اور سطح سمندر سے سات سو فٹ اوچا ہے۔ بلندی پر آباد ہونے کی وجہ سے یہاں کی سڑکوں اور گلیوں سے دیائے میسپی اور اسکے قریب کے نشیبی میدان بخوبی نظر آتے ہیں۔

یہ شہر بڑا عجیب و غریب ہے اور اسکی تعمیر و توسیع برابر ہو رہی ہے۔ ہر جگہ گلیوں اور سڑکوں پر آپکو عمارتی سامان ملیگا جسکی وجہ سے آنے جانے میں بھی رکاوٹ ہوتی ہے۔ اس سامان کو بہت جلد کام میں لایا جا رہا ہے تاکہ مزید سامان کیلئے جگہ خالی ہوتی رہے اور جیسے ہی سڑکیں کچھ خالی ہوتی ہیں تو لوگ جو عمارت بنانے کے خواہشمند ہوتے ہیں وہ اپنا سامان مثلاً اینٹ جونا پتھر وغیرہ لاکر وہاں ڈال دیتے ہیں۔ کسی بڑی جی ٹی اور دلچسپ بات کہی ہے کہ تہذیب و تمدن کی اینٹ نہ تو کبھی جھٹانی کشتیوں سے ہوتی نہ ریلوے لائن سے نہ اخبارات سے نہ مذہبی اسکولوں اور مشن کے کاموں سے

بلکہ ہمیشہ وہی سے ہوتی ہے اور یہ ہے بھی حقیقت۔ پہلے دہسکی آئی اور بعد میں دوسری چیزیں۔ اگر آپ تاریخ کا مشاہدہ کریں تو آپکو معلوم ہو گا کہ جہاں دہسکی پہنچی وہیں پادری بھی پیچھے پیچھے آئے اسکے بعد وہاں باہر سے غریب الوطن ایسی کھلاڑی بیلچہ اور اندل بیکر ہو چکے تھے اور انکے پیچھے تاجر لوگ اور پھر مختلف پیشہ ور عام لوگ اور پھر جرّائی غنڈے بد معاش راہزن اور دوسرے جرائم پیشہ جنہیں مرد اور عورتیں دونوں شامل تھے۔ بعد کو کوئی ایسا چسٹ چالاک انسان آگیا جس نے کل زمین ہی اپنے نام کرانی جسکی وجہ سے مقدمہ بازی شروع ہو گئی اور وکیل آنے شروع ہو گئے۔ پھر شہر کی دیکھ بھال کرنے والی کمیٹی بن گئی جس نے مرنے والوں کیلئے مالک تابوت بردار بھی مقرر کر دیا۔ ان سب چیزوں کیلئے اخبار کی ضرورت پڑی اور اخبار کے ذریعہ سیاسی معاملات پھیلے پھر ریلوے لائن آئی۔ ان سب لوگوں نے ملکر گر جاکر اور جیل بنا ڈالے اور اس طرح تہذیب و تمدن اس علاقے میں پھیلا لیکن جیسا کہ آپ نے دیکھا ان سب کاموں کی پیشوائی دہسکی نے کی اور ہر جگہ ہمیشہ ہی ہوتا رہا ہے۔ یہ چیز

ہر دہائی کی طرح، یہی وہ اس حقیقت سے سبب بنتی ہے کہ تہذیب و تمدن کی ترقی اُسی کی وجہ سے ہوئی۔ وہ اپنے لیے اجرام فلکی میں سے کوئی مناسب نام تلاش کرتی رہی جو اسکی جگہ بطور علامہ استعمال کیا جاسکے۔ اگر اُسے سب واقعات کا پتہ ہوتا تو وہ یہ کہتی۔

”د حکومت کی صراحتی مغرب کی طرف بڑھتی ہے۔“

تہذیب و تمدن کا یہ سب سے بڑا پیشوا یعنی وہ سب سے پہلے جو ۱۸۳۹ء میں اس جگہ آئی جو اب سینٹ پال کہلاتی ہے۔ اُسی دن پینزے ہرینٹ نے جو کنڈا کار بننے والا تھا اپنی چھوٹی سی دھڑکی کی دکان کھولی اور قبائلیوں کو دھڑکی ڈالہم کرنے لگا۔ اسکا نتیجہ آج ہمارے سامنے

ہے۔

شہر سینٹ پال کی نئی عمارتوں دہان کی دن دونی اور سات چوٹی ترقی دہان کی دورن دہان دہان کے لوگوں کی ذہانت دہان کے فنی تعمیر کے عمدہ نمونے دہان کے بازاروں کی بھیر بھاڑ اور سرگرمی کی اہت جو کچھ میں نے بتایا دی سب اسکے پڑوسی شہر مینی پوس پر بھی صادق آتا ہے۔ صرف اتنا اور کہنا ہے کہ مینی پوس سینٹ پال سے بھی بڑا ہے۔

چنانچہ ماہ پیشتر ان دونوں غیر معمولی شہروں کے درمیان دس میل کا فاصلہ تھا لیکن اب ان کی توسیع اتنی زیادہ ہو چکی ہے کہ امید ہے عنقریب ہی یہ دونوں شہر ایک دوسرے سے مل جائیں گے اور ایک ہی میئر کے دائرہ اختیار میں آجائیں گے۔ اگلے پانچ برسوں میں تو دونوں شہروں کی نئی ہونوالی عمارتیں ایک دوسرے سے اتنی ملتی ہو جائیں گی کہ ایک کیلئے یہ پہچاننا مشکل ہو جائیگا کہ ایک عمارت کہاں ختم ہوئی اور دوسری سے کہاں سے شروع ہوئی۔ اگر انکی آبادی اتنی تیزی سے ہی بڑھتی رہی تو دونوں شہروں کے ملجانے پر یہاں کی مشترکہ آبادی ڈھائی لاکھ ہو جائیگی اور آبادی کے لحاظ سے سینٹ پال جو اس مقام پر واقع ہے جہاں دریا نے مسیسی میں جہاز رانی شروع ہوتی ہے اور نیووارکسٹر یعنی وہ شہر جہاں اس دریا میں جہاز رانی ختم ہوتی ہے یا جو اس دریا کے دہانے پر واقع ہے ایک دوسرے کے حریف اور تہ مقابل ہو جائیں گے۔

شہر مینی پوس سینٹ اینٹھانی کے آبشاروں کے پاس دریائے مسیسی کے دونوں جانب پندرہ سو فٹ تک چلے گئے ہیں آباد ہے۔ ان آبشاروں میں پانی بیاسی فیٹ کی اونچائی سے گرتا ہے

اور اس سے جو بجلی پیدا ہوتی ہے اس سے بے انتہا فائدہ اٹھایا گیا ہے۔ نقصان صرف اتنا ہی ہوا ہے کہ ان آبشاروں کی قدرتی خضاکہ مصنوعی سی ہو کر رہ گئی ہے اور آپ کو اپنا فوٹو کھینچوانے کیلئے پہلے جیسا قدرتی پس منظر نہیں ہوتا۔

یہاں تیس آٹا پینے کی چکیاں ہیں جن سے ہر سال بیس لاکھ بیرل بہت عمدہ آٹا پیدا جاتا ہے۔ یہاں بیس آٹا ملیں ہیں جہاں سال میں کروڑوں لکڑی کے تنکے چیرے جاتے ہیں۔ علاوہ بریں یہاں ادنیٰ ادنیٰ کھڑے کھڑے آئینہ دار پتوں کیلئے فوغم پمپوں اور گئی دوسری چیزوں کے بنانے کی ان گنت ملیں اور کارخانے ہیں۔ اس شہر میں یورسینٹ ہال میں جو آٹا پینے کی ملیں ہیں ان کے سامنے کے جدید طریقوں سے کام ہوتا ہے یعنی کہوں چکی میں پھنکے بجائے ایک میلن جیسی مشین سے کچلا جاتا ہے اور آٹا تیار ہو جاتا ہے۔

مٹی پوس میں سولہ ریلوے اسٹیشن مختلف سے اطراف سے اکٹری ہیں اور روزانہ پینسٹ سواری کارٹیاں آتی جاتی رہتی ہیں۔

سینٹ پال کی طرح یہاں بھی صحافت یعنی اخبار نویسی کے فن میں کافی ترقی ہوئی ہے۔ یہاں تین بڑے روزنامے دس ہفتہ وار اور تین ماہانہ جریدے شائع ہوتے ہیں۔ یہاں ایک یونیورسٹی ہے جس میں چار سو طلبہ پڑھتے ہیں۔ یہ ادنیٰ تعلیم صرف لڑکوں تک ہی محدود نہیں ہے۔ لڑکیاں بھی اس سے فیضیاب ہوتی ہیں یہاں سولہ سرکاری سکول ہیں جنکی عمارتوں پر پانچ لاکھ ڈالر خرچ ہوئے ہیں۔ ان اسکولوں میں چھ ہزار طلبہ تعلیم پاتے ہیں اور ایم اے ایکسوائس تھائیس تدریس پڑھا کے ہیں یہاں تھر گرہا کھ ہیں اور گئی تعمیر کے جائیل تجویز ہیں۔ یہاں کے بینکوں میں تقریباً تیس لاکھ ڈالر کا سرمایہ لگا ہوا ہے اور یہاں کی مختلف چیزوں کی تجارت کا تخمینہ پانچ کروڑ ڈالر سالانہ ہے۔

سینٹ پال اندنی پوس کی کئی چیزیں بہت دلچسپ اور مشہور ہیں مثلاً فوٹ اسٹیلنگ مینی ایک چھوٹا سا قلعہ جیکے اندر ایک چٹان ہے جو سو فٹ اونچی ہے۔ منے ہا ہا کا آبشار و بانٹ بیر لیک وغیرہ وغیرہ۔ منے ہا ہا کے خوبصورت آبشار تو پہلے ہی بہت مشہور ہیں مجھے انکے بارے میں کچھ بیان کرنا ضرورت نہیں ہے۔ دوسری چیز جو قدرے کم مشہور ہے وہ ہے وہ اسٹیر لیک

جہاں کی ایک خوشنماہار معلوم ہوتی ہے۔ گرمیوں میں یہاں شہر کے مالدار اور فیض ایل لوگ تفریح کرنے آتے ہیں۔ یہاں ایک کلب ہے اور ایک ہوٹل بھی ہے جہاں آرام و آسائش کی ہر سہولت دستیاب ہے۔ گرمیوں میں ٹھہرنے کیلئے یہاں عمدہ مکانات مل جاتے ہیں۔ پھولی مارنے شکار کرنے اور کالریاں کر کے کیلئے یہ جگہ بہت خوشگوار ہے۔ سینٹ پال اور مینی پولس کے ارد گرد بھی بہت سے چھوٹے چھوٹے مقامات ہیں جہاں گرمیوں میں تفریح کیلئے لوگ جاتے ہیں لیکن وابٹ بیر لیک اس مقصد کیلئے بہترین ہے۔ اسکے متعلق قبائلیوں میں ایک اعتقاد کہانی مشہور ہے۔ میں چاہتا تھا کہ میں اسے یہاں نہ نکھوں مگر دل نہ مانا اور میں نے اسے شامل کر ہی دیا۔ کاندھک میں تو کہانی کو محفوظ رکھنے والے کا نام اور اس کی فصاحت، بیانی کی تعریف بھی کی گئی ہے مگر میں اسکے متعلق اور کچھ نہ کہہ کر اسے بھلا دیا کہانی کو یہاں ناظرین کے سامنے پیش کرنا ہوں۔

وابٹ بیر لیک کا قصہ

”وابٹ بیر لیک کے بیچ میں ایک جزیرہ تھا جہاں ہر سال موسم بہار میں قبائلیوں کا ایک گڑھ اکڑ ہاگتا تھا۔ یہ لوگ ہیل کے درخت سے شکر بنایا کرتے تھے۔ یہ سلسلہ درستی ب سو سال تک جہنگ رہا تھا یعنی رہتے چلتا رہا۔

روایت اس طرح ہے کہ بہت عرصہ گزرا اس جزیرہ پر ایک نوجوان بہادر سپاہی اپنے سردار کی لڑائی سے محبت کرتا تھا اور اس سے شادی کرنا چاہتا تھا۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ وہ لڑکی بھی اس سے محبت کرتی تھی لیکن لڑکی کے والدین سے جب بھی دریافت کیا گیا تو انھوں نے اس کی شادی اس سپاہی سے کرنے سے انکار کر دیا کیونکہ بڑھے سردار کی رائے یہ تھی کہ وہ سپاہی بہادر نہیں ہے اور یہی رائے لڑکی کی ماں بھی تھی جو اس سپاہی کو عورت سمجھتی تھی۔

شام کو وقت تھا۔ آفتاب کی روشنی پھیل چکی تھی اور رخصت ہو چکی تھی اور چمکیے نیلگوں آسمان میں چاند نمودار ہو گیا تھا۔ نوجوان سپاہی نے اپنی بانسری لی اور اکیلا چل دیا وہ ایک بار پھر اپنی محبت کا راگ الاپنا چاہتا تھا۔ لطیف و خوشگوار بھوکے بھونکے چل رہے تھے جن سے اس کے سر پر لگی ہوئی ٹوپی کے دو پر لہرا رہے تھے۔ جب وہ ایک جھکے ہوئے

درخت کے تنہ پر چڑھا تو اسکے پیسے پھسل کر برف کا ڈھیر ڈھیر نیچے گر پڑا اور جب اس نے ہانسی ہونٹوں پر دھکی تو اسکا کھل اسکے سڈول کندھوں پر سے سرک کر نیچے گر پڑا اور ذرا سا برف کے نیچے ڈھلک گیا۔ اب اس نے اپنا محبت کا نمونہ زناگ الاہنا شروع کیا مگر جلد ہی اسے ٹھنڈ محسوس ہوئی اُن دن وہ اپنا کھل لینے کیلئے نیچے اُترا۔ تبھی کسی نے قہقہے اسکے کندھے پر ہانپنا نالک باندھ رکھا۔ یہ اسکی محبوبہ کا ہاتھ تھا جو اسکی حفاظت کر نیوالے فرشتے کا کام کر رہی تھی۔ وہ اسکے پاس بیٹھ گئی اُفتاب دونوں بڑے خوش و خرم نظر آرہے تھے کیونکہ ہر قیامت کی دلیس محبت کا جذبہ اتنا ہی زبردست ہوتا ہے جتنی کہ آزاد رہنے کی خواہش جسکی دھڑ سے وہ جنگل میں رہنا پسند کر رہا ہے۔ قہقہے میں آگے بیان کیا گیا ہے کہ اُسی وقت ایک بڑا سنسید کہ قطب شمالی سے جہاں ہر جگہ برف جمی ہوئی اور سخت ٹھنڈی پڑ رہی تھی جنوب کی طرف روانہ ہوا اور چلتے چلتے وہ اس جھیل کے شمالی کنارے پر حجاب اسی کے نام سے وہاں پر مشہور ہے پہونچا اور پھر دھڑ سے دھڑ سے گھنی برف پر چلتے ہوئے اُسی جزیرے کی طرف روانہ ہوا جہاں اس موسم بہار میں وہ عاشق و معشوق پہلی بار ملے تھے۔ وہ اب اپنی پہلی جگہ چھوڑ کر ایک لمبے ایلم درخت کی شاخوں کے نیچے بیٹھ ہوئے تھے اس درخت کی شاخیں پانی کی سطح سے کہیں زیادہ اونچائی پر تھیں یہ پیر دیوان اب تک موجود ہے اور ہر شخص کو اسے دیکھنے کا اشتیاق ہو رہا ہے۔ یہ دونوں اس ڈھسے کہ کہیں پکڑ نہ لے جاتیں۔ دھڑ سے دھڑ سے سرگوشیاں کر رہے تھے۔ یہ سوچ کر کہ جلد ہی کیمپ کو لوٹ جائیں تاکہ ان پر کوئی نہ کر سکے وہ وہاں سے اٹھ کر چلنے کو تیار تھے کہ اچانک نیچے دیکھ کر دیکھ کر لڑکی کی قہقہے بھل گئی جسکی آواز کیمپ تک پہونچ گئی لڑکی نے اچھل کر فوجوان سپاہی کا کھل پکڑ لیا لیکن اس کا پیر پھل گیا جسکی وجہ سے وہ مکمل کے نیچے اس خطرناک جائزہ کے اوپر گر پڑی۔ ادھر کیمپ سے آدمی عورتیں ادبچے دھڑ سے دھڑ سے جھیل پر پہونچے مگر کسی کے ہاتھ میں کوئی ہتھیار نہیں تھا۔ ہر شخص چلا رہا تھا۔ سوال یہ تھا کہ کیا کیا جاتے۔ اس اشارے میں اس خوفناک سفید بچہ نے دم بخود لڑکی کو اپنے پنجوں میں دبوچ لیا تھا۔ دیکھ اپنے شکل سے کھیل رہا تھا جیسا کہ اسکی عادت ہوتی ہے۔ اس قبیلے کے ہزاروں آدمی پنج رہتے تھے اور سب سے ادبچی آواز اس بہادر سپاہی کی آرہی تھی۔ پھر وہ سپاہی اپنے خیمے کی طرف بھاگ کر گیا امداد پانڈا فارا چا تو نکال کر لایا۔ وہ ایک ہی جست میں دوبارہ اس خوفناک منظر کے قریب پہونچ گیا اور اس جگہ سے ہر طرف کی طرف

بھٹا جہاں اسکی محبوبہ گری تھی اور ایک پاگل شیر کی طرح غصہ میں پھرسے ہوئے اس نے رنجہ پہوار کیا۔ جانور نے بھی اسکی طرف منہ کر جوالی حملہ کیا اور اپنے پنجے کے ایک ہی وار سے اُس نے سپاہی کو بھی دبوچ لیا اور اسطرح ان عاشق و معشوق یکجا کر دیا۔ لیکن دوسرے ہی لمحہ سپاہی نے اپنا چاقو دیکھ کے حسم میں پار کر دیا جس سے خون کا فوارہ چھوٹ پڑا اور مرتے ہوئے رنجہ نے اپنا پنجہ دلمعیلا کر دیا۔

اس رات کو اسے خوشی کے نہ عاشق کو اور نہ اسکی محبوبہ کو نیند آئی اور نہ اس قبیل کے لوگوں کو۔ بوڑھے جیو ان سب خوشی سے رنجہ کی لاش کے چاروں طرف ناچنے لگے۔ بہار سپاہی کو بطور بہادری کے تمغے کے ایک پر اور پیش کیا گیا اور جانبدار کھنے سے پہلے اسکی محبوبہ اُسکو بطور تحفہ دیدی گئی اور انکی شادی کی رسم دھوم دھام سے ادا کی گئی۔ انکے پنجے برسوں تک اس سفید رنجہ کی کھال سے کھیل رہے۔ اسی سفید رنجہ کے نام پر اس قبیل کا نام دہات ایک پڑا۔ وہ دوشیزہ اور اسکا عاشق اس خوفناک نظارے کو برسوں نہیں بھولے کہ کسطرح وہ موزی جانور کے پنجے سے چھوٹ کر پھلکنہ دوسرے سے ملے۔ یہ عاشق و معشوق کس۔ سے۔ می۔ پاد اور ڈاگولا اُس رنجہ سے اپنی خطرات جنگ کبھی بھول پائے کیونکہ اسی کی وجہ سے وہ اس خوش نصیب شکار گاہ میں پہنچے جہاں انکی قبیلا کا فیصلہ انکے حق میں ہوا۔

یہ قبیہ فہمستہ بالآخر معلوم ہوتا ہے۔ پہلی بات تو یہ کہ لڑکی بیڑے لگتی ہے اور مع کبل کے گرتی ہے اور کچھ اسکو کھڑا کرتا ہے اور اسے پیار کرتا ہے یعنی لڑکی کو مع کبل کے۔ اسکے بعد پھر وہ بیڑے پہنچاتی ہے اور کبل اس سے چھوٹ جاتا ہے۔ اسی اثناء میں سپاہی جنگی نمونے لگاتا ہوا گھر جاتا ہے اور چاقو لیکر واپس آتا ہے۔ وہ پھر بیڑے پر چڑھتا ہے اور دیکھ کے اور چھلانگ مارتا ہے۔ دوشیزہ بھی سپاہی کے پیچھے پیچھے کود پڑتی ہے (ظاہر ہے کہ اب تک وہ بیڑے پر تھی) پھر وہ کبل کیساتھ دیکھ کے بغل میں بیڑے کو جاتی ہے۔ اس کا عاشق اپنا چاقو کچھ کی بغل میں بھونک دیتا ہے اور اسے پکالیتا ہے۔ ”کیسے؟“ ”کبل کو“ نہیں۔ ایک تمام تر توجہ کبل ہی پر مرکوز ہے اور پھر یکایک کہانی ایک خوشگوار موڑ پر آجاتی ہے اور آپ غلام توقع بہ سنتے ہیں کہ کبل کو نہیں بلکہ

لڑکی کو بچا لیا گیا۔ آپکو یہ سکر دمچھا سالگنا ہے کیونکہ آپکے نزدیک لڑکی سے زیادہ کہانی میں کبیل اہم تھا۔ مزید براں کہانی اذھوری بھی ہے کیونکہ اسمیں یہ نہیں بتایا گیا ہے کہ کبیل کسے ملا۔ یہ اذھوری کہانی آپکے لئے لکھنا رسائی تک متنبہ نہ تھی۔ ایک مردہ بھی اس سے ابھی کہانی کہہ دیتا۔ میری مراد کی حال ہی میں مرے ہوئے آدمی سے نہیں ہے بلکہ کسی ایسے شخص سے ہے جسے مرے ہوئے ہفتوں اور مہینوں چھگئے ہوں۔

اب ہم وطن کی جان بچل پڑے اور کچھ ہی گھنٹوں میں شکار کو پہونچ گئے جو ایک عجیب و غریب شہر ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہاں ہر اللہ دین کا چراغ موجود ہے۔ جسے بار بار رگڑ کر اور جن کو بلا کر ناممکن چیزوں کو بھی ممکن کیا جا رہا ہے۔ کبھی کبھی آبنوالے سیاح کو خشکاگو کو پہچاننا مشکل ہو جاتا ہے کیونکہ یہاں کی ترقی کے بارے میں جو قیاس آرائی وہ کرتا ہے اس سے کہیں بڑھ کر یہاں ترقی ہو جیتی ہے۔ یہ شہر آپکو ہر راز بنادکھائی دینگا۔ کیونکہ پچھلی بار آپ نے جو کچھ یہاں دیکھا ہو گا اسمیں بڑی بڑی تبدیلیاں ہو چکی ہوں گی۔ پینسلوانیا سرک سے ہم نیویارک آئے راستے میں ہم دس منٹ سے زیادہ کہیں نہیں ٹھہرے۔ اور اس طرح ہمارا پانچ ہزار میل کا سفر جو بڑا ہر لطف تھا اختتام کو پہونچا۔ ایسے خوشگوار سفر کا موقع مجھے قسمت نے اس سے پہلے کبھی نہیں دیا تھا۔

صمیمہ (الف)

(نیو آریلینز ٹائمس ڈیموکریٹک مورڈ ۲۹ مارچ ۱۸۸۲ء کے شمارے سے ماخوذ)
ٹائمس ڈکریٹ کی امدادی کشتی کا سیلاب زدہ علاقوں کا دورہ۔

جمرات کے دن صبح نو بجے جب موسیٰ کشتی دریائے مسیسیپی سے نکل کر اولڈ ریور یعنی دریائے میڈ کے دہانے میں داخل ہوئی، اور جب ہم پائیس جانب بڑھے تو دیکھا کہ سیلاب کا پانی پلٹے کے اوپر بیچ سے نکل کر چانڈرفارم کے اوپر بہ رہا تھا۔ یہ فارم پوائنٹے کوئی تھمپسنی علاقہ کے انتہائی شمال میں واقع ہے۔ وہاں ہر طرف پانی ہی پانی... نظر آتا تھا۔ حالانکہ دریائے اوپنچے پلٹے میں کوئی دریائے نکلان ہوا تھا۔ ہم نے دیکھا کہ جانوروں کو ایک چھپے پندے والی بڑی کشتی میں اکٹھا کر دیا گیا تھا۔ جہاں یہ بچہ اسے بھوکے کھڑے غالباً یہ انتظار کر رہے تھے کہ کوئی جہاز کھینچنے والی کشتی آئے اور وہاں سے باہر نکال کر کسی محفوظ مقام پر پہنچا دے۔ دریا کی دائیں جانب ٹرن بل کا جزیرہ ہے۔ جس پر ایک بڑا بھاری فارم ہے جسکو ریاست کا سب سے بڑا ذخیرہ فارم بتایا جاتا تھا۔ اسی سے بیشتر تہا ان مولیٰ سیلاب آتے دیکھتے اور یہ جزیرہ انکی زو سے بچا رہتا تھا۔ مگر اس سیلاب میں یہ جزیرہ فارم سمیت نہ آب ہو گیا۔ دور تک پھیلی ہوئی پانی کی چادر سے ہی یہ پرہ چلتا تھا کہ کھیت اسی کے نیچے ہوں گے۔ پلٹے کے بالائی کنارے کہیں کہیں نظر آتے تھے۔ مگر اسکا پانی حصہ پانی میں ڈوب چکا تھا۔

پانی میں کھڑے ہوتے درختوں کے پتے اور کھئی تانے اور ہرے معلوم ہوتے ہیں۔ اور جنگل میں ہر طرف ہریالی ہی۔ ریالی دکھائی دیتی ہے۔ لیکس یہ خوشنظرانہ سیلاب تباہی کی وجہ سے بے مزہ معلوم ہوتا ہے۔ ہم میلوں تک بڑھتے جا رہے ہیں مگر ہمیں پانی میں آؤٹریک ڈوبے ہوئے درختوں کے علاقہ اور کوئی چیز نظر نہیں آتی۔ کابے بگاہے کوئی نیل مرغ اڑاتا ہوا

دکھائی دے جاتا ہے۔ اور کچھ روپے تک سٹانا ہی سٹانا یا کبھی کوئی دوستوں کی کشتی بھاڑیوں کے پیچھے نکل کر دریائے سندھ کو پار کرتی اور سی سی پی میں جاتی ہوئی دکھائی دیتی ہے۔ لیکن اسکے غمزدہ ملاح ہماری کشتی کی طرف آنکھ اٹھا کر کبھی نہیں دیکھتے۔ کشتی کے دابوئوں کی سرسراہٹ اس مایوسی اور تیرگی میں بھی ایک ایسا غم پیدا کر رہی ہے جو ہر کسی کو شاکر کرتا ہے یہ تیرگی گھنے جنگلوں یا تاریک غاروں کی تیرگی نہیں ہے۔ یہ ایک عجیب قسم کی تیرگی ہے جو اتنی گمبیر اور پُر جلا ہے کہ خواہ مخواہ لوگوں کے دلوں پر ہیبت طاری ہوتی ہے آج صبح ہم نے درویشی گھرانوں کو ایک بڑے بڑے بیٹھے ہوئے دیکھا۔ جبکہ انھوں نے بید کے درخت سے ہانڈھ رکھا تھا یہ لوگ خوشحال معلوم ہوتے تھے۔ کیونکہ انکے پاس خوراک کا اچھا انتظام تھا اور تین یا چار سو روپے۔ ان کا یہ بڑا تقریباً بیس مربع فٹ کا تھا جس پر ایک طرف آڑ کر کے ٹھون نے کھڑکی سی میٹر رکھی تھی اور اسی میٹر پر آگ جلانے کا انتظام کر لیا تھا۔

ایٹ چاٹا لیا کے پاس پانی کا بہاؤ بہت تیز تھا کیونکہ سی سی پی اسی سمت میں بہہ رہا تھا جس سے یہ بات صبح معلوم ہوتی تھی کہ یہ دریا علیج میکسیکو تک پہنچنے کے لئے اپنا راستہ برابر مختصر کرنے بدلتا ہوا ہے۔ چھوٹی گشتیاں ڈنگیاں اور درویشوں کی کشتیوں کی مانگ بہت بڑھ گئی ہے ان کشتیوں کو ہمیشہ بحری قزاق چاکر بجاتے ہیں اور ان جگہوں پر بجا کر جہاں انکی قیمت زیادہ ملتی ہے بیچ ڈالتے ہیں۔ میری گفتگو مسٹر سی۔ پی فرگوسن سے ہوئی جو دیلائے ریڈ کے قریب کھیتی باڑی کرتے ہیں۔ انکا فارم بھی سیلاب کی زد میں ہے۔ مجھے انکی باتوں سے پتہ چلا کہ اس علاقے میں دو رنگ بڑی تباہی ملو رہا ہے جہاں ہوتی تھی۔ یہاں کے مہیشیوں کو کبھی یہ خیال ہی نہ آیا تھا کہ پٹے میں بھی دریا بڑھ سکتی تھی کیونکہ یہ پٹہ تو مدتوں سے نہایت مضبوطی سے کھڑا تھا۔ لہذا جب پٹے میں شکاف پڑا تو ان بیچاروں کے پاس کوئی چارہ نہ تھا۔ جمہرات کے دی بہت سے لوگوں کو درختوں اور کیسٹوں کی جھنڈوں سے اتار آگیا اور انھیں محفوظ مقام پر چھوڑ دیا گیا۔ لیکن پھر بھی بہت سے لوگ باقی ہیں۔

آپکو زمین اور اسکے اوپر کی چیزوں کی اہمیت اُسی وقت معلوم ہوتی ہے جب کئی روز تک آپکو زمین دیکھنے ہی کو نہ ملے اور آپکو سیلاب کے پانی میں ہی سفر کرنا پڑے۔ سمندر میں سفر کرتے ہوئے تو زمین دیکھنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ مگر وہاں کم از کم کہیں کہیں مہا میں اڑتی ہوئی پتیاں

یا جنگلوں سے ڈھکے جزیرے یا مکانوں کی چھتیں تو دیکھنے کو لمبائی ہیں۔ اگر کہیں قرستان کی زمین بھی پانی سے باہر نکلی ہوئی دکھائی دیتی تو ہمیں کچھ نہ ملے گی۔ یہاں ہر طرف پانی ہی پانی ہے اور یہ جاننا مشکل ہے کہ دریا کہاں ہے۔ صرف یہی قیاس کیا جاسکتا ہے کہ جہاں درختوں کے درمیان خاصا لمبا فاصلہ ہے وہیں دریا ہو گا۔ اس وقت غورٹ ایڈم سے جو دریائے سی سی کے بائیں کنارے پر واقع ہے ریڈ ہیز پرش کے ساحل تک تقریباً ساٹھ میل کی چوڑائی میں پانی ہی پانی نظر آتا ہے۔ اس علاقے کے ایک بڑے حصے پر کاشتکاری ہوتی تھی خاص کر دریائے سی سی کے کنارے اور دریائے ریڈ کے حقیقی حصے میں۔ جب ہم لوگ دریائے ریڈ میں داخل ہوئے تو ایسا محسوس ہوا کہ اس دریا کے آ پار دریائے سی سی کے بالکل متضادی ایک تیز و صلا بہہ رہا ہے۔

پندرہ گھنٹوں کی جدوجہد کے بعد ہم بلیک میں داخل ہوئے۔ داخل ہوتے ہی ہمیں یہاں تباہی و بربادی کے آثار نظر آنے لگے۔ ساحل کے کنارے کھڑے پیر کے درختوں کی ہری بھری شاخیں تو گئی تھیں۔ ہمیں وہاں ایک آدمی ملا جس سے آپ کے نام نہ نگار نے بات چیت کی۔ اُس نے بتایا کہ اسکے پاس مویشیوں کے دو گلے تھے ایک میں ایک سو پچاس مویشی اور دوسرے میں سو سو تھے۔ سیلاب کو دیکھتے ہی اس نے اپنے جانوروں کو لوڈ میلین کے پہاڑی علاقہ کی جگہ یہاں سے بیٹھیں میل دور نکھانا شروع کر دیا۔ پھر بھی اسکے پچاس مویشی اور ساٹھ سو سیلاب کی زمین آکر ہلاک ہو گئے۔ دریائے بلیک بہت دلکش نظر آتا ہے حالانکہ اسکے ساحل زیر آب ہیں جگلی خود رو درختوں اور شاہ بلوٹا کیکر اور آخروٹ کے پھروں کی کثرت کے سبب ساحل سے گزرنا مشکل ہے۔ ان درختوں کے درمیان انہی جیسے میں اگر کچھ دکھائی دیتا ہے تو صرف دور دور کھڑے ہوئے ٹھنڈوں کی دھندنی دھندلی شکلیں۔

ہم دریا کے بہاؤ کی طرف چند میل آگے گئے جہاں پانی کی گہرائی کنارے پر ہی آٹھ فٹ سے کم تھی پانی کے بہاؤ کی تیزی کے باوجود ابھی کچھ کالون کی چھتیں اپنی جگہ پر قائم تھیں اور صاف دکھائی دیتی تھیں جگہ جگہ سمارشہ کالون کے گرد ٹھٹھے ہوئے درخت کٹھے ہو گئے تھے۔ اور بلے میں پھنس گئے تھے۔ یہ غالباً آئندہ بننے والے جزیرہ کی بنیاد تھی۔

ہم نے اپنا کوئلہ بچانے کی غرض سے لکڑی کے ذخیروں کی تلاش کی کیونکہ اس جہم میں ہمیں کبیر بھی
 دیا کوئلہ ملنے کی امید نہیں تھی۔ جب ہم چکر لٹا کر ایک مقام پر آئے تو ہمیں ایک دروستو کی کشتی ملی جسے
 ایک نوجوان لڑکا بڑا ہوشیاری سے چلا رہا تھا۔ کشتی کے اگلے حصہ میں ایک پندرہ سالہ سیاہ آنکھوں
 والی لڑکی بیٹھی تھی جو خوبصورت اور شرمیلی تھی۔ لڑکے نے ہم لوگوں سے کاغذ اٹھا جو ہم نے اس کی طرف
 بھیج دیا اور وہ دونوں اپنی چھوٹی کشتی کو تیز چھٹکا کر ہماری کشتی کے آگے گہروں میں غائب ہو گئے۔
 بہت دقت ایک چھوٹی سی لڑکی جس کی عمر یقیناً ہارہ سال سے نام نہ نہ ہوگی ایک بہت ہی چھوٹے
 سے ڈونگے کو چھاتی ہوئی نظر آتی وہ اسکا ایسی ہوشیاری اور سبکدستی سے پیار کر رہی تھی جیسے کوئلہ بڑانا
 تجزیہ کار ملاح چلا رہا جو۔ یہ لڑکی سفید فام قبائلی لگتی تھی۔ جب ہم نے اس سے پوچھا کہ تمہیں ڈونگے
 تو نہیں لگتا۔ وہ ہنس پڑی غالباً اسکی پردوش کشتی میں ہی ہوئی تھی لہذا وہ تنہا کشتی میں کہیں بھی
 جاسکتی تھی۔ ہر وقت وہ اچھے مویشیوں کے لئے پتہ کھٹے کرنے آتی تھی۔ اس نے اپنے مکان کی طرف اشارہ
 کیا۔ جیسے فرش پر تین تین لہجہ ادا پانی کھڑا تھا۔ مکان کے عقبی دروازے سے تین مربع فٹ کا ایک
 بیڑا بنا ہوا تھا جس پر چاروں طرف بارھ لکڑی کی گئی تھی اسکے اندر سولہ کانیں چھینیں اور
 سوراخ تھے۔ اس گھلنے کے لوگوں کا کوئی زیادہ نقصان نہیں ہوا۔ اگرچہ انکے کچھ مویشی ضرور
 ہلاک ہو گئے تھے۔ یہ لوگ کچھ لکڑی اپنے بیڑے پر لاد کر ہمیں دے گئے۔

اس جنگ سے دریا نے سی سی پہی تا چندہ میل کی دوری میں زمین کا کوئی حصہ پانی سے
 اوپر نظر نہیں آتا اور اسی طرح مغرب کی طرف بھی پینتیس میل تک پانی کے سوا اور کچھ دکھائی نہیں دیتا۔
 ۲۳ تاریخ بروز جمعرات دریا نے بلیک میں پانی پونے دو انچ اوپر چڑھ گیا اور رات بھر چڑھتا
 رہا۔ مگر اب ہم جیسے آگے بڑھتے ہیں ہمیں گہاڑی اور مکانات زیادہ نظر آتے ہیں مگر ابھی دور دور ہی
 دکھائی دیتے ہیں۔ قریب قریب کسی مکان انسان اور دریاں معلوم ہوتے ہیں۔ مکانوں کے ملحقہ حصے جیسے
 مصلیٰ وغیرہ سب سیلاب میں بہہ گئے ہیں۔ ہر طرف سناٹا ہی۔ ناٹا ہے۔ پرند تک غائب ہیں کسی
 چڑیا کی جھپٹ یا کسی گھری کی کہیں چیں تک سنا نہیں دیتی۔ صرٹ کبھی کبھی کوئی پھیل پانی سے
 اوپر اپنی دم کو اٹھاتی ہوئی نظر آتی ہے مگر فوراً ہی غائب ہو جاتی ہے۔ اسکے علاوہ اور کچھ نظر نہیں
 آتا۔ ہر طرف موت کی سی دیرانی اور خاموشی ہے۔ دریا کی سطح پر کبھی کوئی مرغیوں کا سفید ڈبہ یا کسی

مکان کے احاطے کی ٹوٹی ٹوٹی نگری کی چٹیاں یا کسی مکان کا دودھ اندہ بیتا نظر آتا ہے یا کوئی پانی سے پھولی ہوئی لاش دکھائی دے جاتی ہے جس پر گیدہ کا جھڑا بیٹھا ہوتا ہے۔ گیدہ ہی ایک ایسا پرندہ ہے جو اس دیرانی میں نظر آتا ہے لاش پر بیٹھ ہوئے گیدہ اسے نوچتے رہتے ہیں۔ ایک ہمارا ایک تصویر کا فریم بہتتا مواد دکھائی دیا۔ جبکہ اندر وہ مٹی رنگوں سے مٹی ہوئی ایک سپاہی کی تصویر تھی جس میں اسے گھوڑے پر سوار دکھایا گیا ہے۔ یہ چیز اس بات کی شاہد ہے کہ جس مکان میں یہ تصویر رکھی ہو گی وہ سیلاب کی زد میں آ گیا اور تصویر کا فریم وہاں سے برآیا۔

شام کی وقت جب اندھیرا اور بڑھ گیا تو ہم نے آگے جانا مناسب نہ سمجھا اور چٹوں کے تنچے ایک جگہ تلاش کر کے ایک بھول کے درخت سے اپنی کشتی رات بھر کے لئے باندھ دی۔

آفتی پر نہنے چاند کا صرف چوتھائی حصہ نمودار ہوا۔ جکی روشنی میں دریا اور جنگل بٹے حسین معلوم ہونے لگے۔ اگر کوئی مصور اپنے کینوس پر اس ماحول کی تصویر کھینچتا تو وہ قدرتی مناظر کے مطالعہ کیلئے ہمیں بڑی دلچسپ چیز دیکھاتا۔ اس وقت ہماری کشتی کا انجن بند تھا اسلئے بھاپ کی پھک پھک کی آواز بھی نہیں آرہی تھی۔ ہر طرف خاموشی اور ہو کا عالم چھایا ہوا تھا۔ سناٹا واقعی بڑا بھیاںک تھا۔ عموماً جنگل میں رات کی وقت کم از کم چند گون کی رٹا ہٹ پائے سے کھڑوں کی بھنبھٹا یا پرندوں کے ہوں کی پھر پھر رٹا ہٹ تو سنانی دیتی ہے لیکن یہاں تو ایک دم سناٹا تھا۔ سامنے ایک گرجا گھر ویران عمارت نظر آتی ہے مگر اسکے اندر یا اسکے بغلی راستوں سے بھی کوئی آواز نہیں آتی۔ خاموشی کا یہ عالم ہے کہ دریا کے ہلکوں وں تک کی آواز معدوم ہے۔

جمعہ کی صبح کو تھکا ہوتے ہی ہم سب اٹھ بیٹھے اور دیکھنے لگے کہ چڑھاؤ کی طرف روانہ ہونے صبح بڑی سہانہ تھی تعجب کی بات یہ تھی کہ دریا کے مٹی سی کاراستہ جو عموماً ٹیڑھا میڑھا ہے اس جگہ بالکل سیدھا نظر آ رہا تھا۔ اور منظر بھی حسین ترین تھا۔ ہاتھوں کی پھولوں سے ہوا معطر ہو رہی تھی۔ کچھ جگہ پر سیلابی بڑی خوش الحانی سے چہچہا رہی تھیں۔ پہلے کے مقابلے میں یہاں درخت زیادہ لمبے اور زیادہ قدیم معلوم ہوتے تھے۔ دریا کے دہانے کی یہ نسبت یہاں کھیت بھی زیادہ تعداد میں تھے لیکن تباہی کا یہاں بھی وہی عالم تھا۔ مکان سمار ہو گئے تھے اور لوگ چراگا ہوں میں آگ جلائے بیٹھے تھے حبشیوں نے اپنے عارضی مکانات گجرا ہٹ اور غلجے میں شاہ بلوط کے درختوں سے بانڈھ

دیتے تھے۔ جنکے چھتے پانی سے کچھ ہی باہر دکھائی دیتے تھے۔ قمری سورج اپنی پوری تابناکی سے نکل آیا تھا جسکی روشنی میں درخت مختلف قسم کے ہرے رنگوں میں چمک اٹھتے تھے مگر ایک ایسے بھی زمین کہیں دکھائی نہیں دیتی تھی۔ پانی اور بچا ہوتا جانا تھا اور بلند سے بلند درختوں کی شاخوں سے ٹکرا رہا تھا۔ ساحل کے کنارے کھڑے بید کے درختوں کی پتیاں ختم ہو چکی تھیں۔ اس سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ لوگ نہ جانے کتنے دنوں سے اپنے مویشیوں کیلئے ان پتوں کو توڑ رہے تھے۔ ایک بوڑھے آدمی سے جو ایک دوستور کی کشتی میں بیٹھا تھا یہ دریافت کیا گیا کہ کیا یہ مویشی ان پتیوں کو خوشی سے کھا لیتے ہیں تو اس نے بددلی سے سر ہلا کر جواب دیا۔ ”ہاں جناب یہ انکے صہوں میں حرارت برقرار رکھتی ہیں اور ہمارے لئے ہی نفعی کافی ہے۔ لیکن سوز تو انکو مشکل سے ہی کھاتے ہیں۔ خاص کر انکے بچے۔ وہ بھوک سے مر رہے ہیں مگر ہم کرم بھی کیا سکتے ہیں۔ ہمارے پاس انکو کھلانے کیلئے ان پتیوں کے سوا کچھ نہیں ہے۔“

دریائے بلیک کے دہانے سے تیس میل اور پانی دریا ئے سی ہما پر واقع نیچے سے لونی آنا کے صنوبر کے جنگلوں تک تہتر میل کے فاصلے میں پھیلنا ہوا ہے اور کہیں بھی دس فٹ سے کم گہرائی نہیں ہے۔ دریائے بلیک کے بالائی حصے میں پانی کے بہاؤ کاٹھ مغرب کی جانب ہے دراصل سیلاب اس زور کا آیا ہے کہ دریائے بلیک کا پانی کیلیکسی کے علاقے کی طرف بہ رہا تھا اور ایک طرف نشیب میں اتر آیا ہے۔ اور دریائے بلیک کا پانی اپنے دہانے سے پندرہ میل اور دریائے ریٹ سے چار ملہ سب سے پرانے ملاج بھی کہتے ہیں کہ ہم نے اتنا بڑا سیلاب اس سے پیشتر کبھی نہیں دیکھا۔ اس وقت جہاں تک ہماری نظر جاتی ہے صرف سی ہی کا ہی پانی ہر طرف نظر آتا ہے۔ ٹھنڈی اور ٹپڑائے کے مقامات سے جو کچھ دودھ نشیب میں ہی واقع ہیں اوپر کے علاقے کے تمام لوگ دوسری جگہوں پر چلے گئے ہیں اور صر دہی لوگ وہاں رہ گئے ہیں جنکے پاس ضروریات زندگی کی تمام چیزیں کافی مقدار میں موجود ہیں۔ انکے جانور بڑی تعداد میں بیمار ہو ہو کر مر رہے ہیں جسکی ایک وجہ تو یہ وقت طیرے میں بند رہنا ہے۔ اور دوسرے وجہ یہ کہ انھیں ملتا ہے وہ بھی انھیں بیمار کر دیتا ہے۔

کچھ وقت کے بعد ہم پھر اپنی ہم پر روانہ ہو گئے اور جلد ہی ایک ایسے علاقے میں پہنچے جہاں کسادہ کھیت تھے اور لوگوں کے رہنے کے عارضی مکانات درودور تک پھیلے ہوئے تھے یہاں اونگھی

تباہی و بربادی دکھائی دی۔ مکانوں کے اندر لوگوں نے حسد و قوت کو بلا ملا کر مچان بنا لیا تھا جس پر انھوں نے اپنا فریج رکھ لیا تھا۔ پلنگ کے پائے اوپر سے رندہ مار کر پھیل دیئے گئے تھے کیونکہ عارضی بنے ہوئے فرش سے مکان کی چھت ٹیکل سے ہی چارنٹ اوپچی ہو گئی۔ یہ کمیں بہت غیر محفوظ معلوم ہوتی تھیں۔ کیونکہ یہ کسی بھی لمحہ پانی میں بہہ سکتی تھیں۔ انکے نزدیک ہی مویشی کھڑے ہوئے تھے جبکہ پیٹ تک پانی پہنچ رہا تھا اور یہ بیچارے جس جہاں کے تہاں کھڑے اس بات کے منتظر تھے کہ انھیں یہاں سے کوئی نکال لے یہ نظارہ بڑا المناک تھا اور یہ بالکل یقینی تھا کہ اگر انکو جلد ہی محفوظ مقام پر نہ پہنچایا گیا تو بیچارے بے موت مر جائیں گے گھوڑے اور دوسرے مویشیوں میں بڑا فرق ہوتا ہے۔ گھوڑا جب یہ دیکھتا ہے کہ کھانے کو کچھ نہیں مل رہا ہے تو وہ خوراک کی جستجو میں پانی میں کود کر تیرنے لگتا ہے جبکہ مویشی اُسی جگہ پر اسوقت تک کھڑے رہتے ہیں جب تک کہ وہ بھوک سے نڈھال ہو کر پانی میں گر کر مر نہیں جاتے۔

ساڑھے بارہ بجے قریب ایک چپے پینڈے والی کشتی سے جو ساحل کے اندر کی جانب کھڑی تھی ہمیں آواز دی گئی ہم نے اپنی کشتی گھمائی اور ساحل کے کنارے جلدی سے پہنچ گئے۔ جزیرہ یارک اپنی کشتی پر باہر آئے اسوقت وہ جالورڈ کو اتارنے میں مشغول تھے۔ انھوں نے خوش ہو کر اس ڈیوکریت کی کشتی کا استقبال کیا اور کہا کہ انھیں ہماری بہت ضرورت تھی پھر ہمیں انھوں نے بتایا کہ سیلاب کی جس تباہی کی ہمیں اطلاع دی گئی تھی وہ عین حقیقت ہے اور اس میں کوئی مبالغہ نہیں کیا گیا تھا۔ عوام کی حالت بہت ناگفتہ بہ تھی کہ اسکا اندازہ لگانا مشکل تھا۔ پانی اس قدر اونچا ہو گیا تھا کہ کھانوں کے بہ جانیکا اندیشہ تھا۔ چھوٹے تک تو پانی آہی گیا تھا اور جب پانی اتنا اونچا ہوتا ہے تو پھر مکانوں کے بہرہ جلتے ہیں کسری کیا رہ جاتی ہے خدا نخواستہ اگر یہ مکان بہہ جاتے تو کتنی جاہیں ضائع ہوتیں۔ جزیرہ یارک نے بہت سے لوگوں کی بہادری کو سراہا کہ انھوں نے اپنے مویشیوں کی جانیں بچانے کی ہر ممکن کوشش کی۔ پھر بھی انکے خیال سے بچیں فیصلہ سے کم مویشی ہلاک نہیں ہوئے قریب ڈھائی ہزار آدمیوں کو شہر ٹرائے سے جو دریائے بلیک پر واقع ہے راشن پہنچ چکا تھا۔ جزیرہ یارک نے بہت سے مویشیوں کو پانی سے باہر نکال کر محفوظ مقام پہنچا دیا تھا۔ لیکن پھر بھی بہت سے جانور ابھی غیر محفوظ تھے جنکو بچانے کی اشد ضرورت تھی۔ ۸۷۲ء کی نسبت اس سال پانی اٹھا رہا اچانک زیادہ

لو چٹا تھا اور پٹالیا سے لیکر کٹیا بولا کی پہاڑیوں کے درمیان کہیں بھی زمین دکھائی نہیں دیتی تھی۔

دو بجے کے قریب چاری کشتی سو سی شہر ٹرائے پہنچی جو دریائے بلیک کے دہانے سے سینٹھ میل دُور واقع ہے۔ یہیں پر بائیں جانب سے آکر دریائے لٹل ملتا ہے۔ اس سے تھوڑی دُور آگے اور اچٹا ہے اور اس کے مقابل دائیں طرف ٹین ٹینس ہے۔ ان ہی تینوں دریاؤں سے ملکر دریائے بلیک بنتا ہے۔ ٹرائے یا اس کا کچھ علاقہ تین بڑے بڑے ٹیلوں کے اور ہزاروں کے ارد گرد بسا ہوا ہے۔ یہ ٹیلے گول ہیں اور اس وقت سیلاب کے پانی کی سطح سے بارہ فٹ اوپر نکلے ہوئے ہیں۔ اکا محیط ایک سو پچاس فٹ ہے۔ اور ان کے درمیان کا فاصلہ قریب دو سو فٹ ہے۔ یہاں جتنے مکانات ہیں وہ سب ان ہی گنبدوں کے بیچ بیچ میں بنے ہوئے ہیں۔ اسی لئے ان کے فرشوں پر اٹھارہ اٹھارہ انچ پانی کھڑا ہے۔

ان ٹیلوں کو یہاں کے قدیمی باشندوں نے صد ہا سال پیشتر بنایا تھا۔ سیلوں تک صرف یہی جگہ ایسی ہے جہاں سیلاب سے پناہ مل سکتی ہے۔ جب ہم یہاں پہنچے تو ہم نے اس جگہ مویشیوں کے جھنڈ کے جھنڈ دیکھے۔ سب کے سب مویشی اتنے دہلے پتلے اور کمزور تھے کہ سچا روں کو کھڑا ہونا بھی دیکھ رہا تھا۔ ان میں سب طرح کے مویشی شامل تھے یعنی بھیرے، سور، گھوڑے، خچر، بیل اور نکائیں۔ ان ٹیلوں میں سے ایک برسوں سے قبرستان کے طور پر استعمال ہو رہا ہے۔ آج یہاں بھوک سے نہ ٹھہال نکائیں قروں کے پتھروں کے سہارے بیٹھی دکھائی دیتی ہیں۔ جنرل یارک نے انھیں کچھ اناج کھانے کو دیا ہے جسے کھا کر یہ اہلینان سے جنگائی کر رہی ہیں۔ ان ٹیلوں کے ارد گرد پانچ میں کچھ عورتیں اور لڑکیاں چھوٹی چھوٹی ڈرنکیاں چلاتی ہوئی نظر آتی ہیں مجھے یہ دیکھ کر حیرت ہوئی کہ یہ بچوٹے چھوٹے بچے ان خطرناک چھوٹی کشتیوں کو ایسی ہوشیاری اور سبکدستی سے چلاتے ہیں کہ جیسے کوئی ہوشیار تجربہ کار ملاج چلاتا ہو۔ گویا یہ انکے لئے محض ایک کھیل ہو۔ جنرل یارک نے امداد ہم پہنچانے کا بہت اچھا انتظام کیا ہے۔ جہاں کہیں بھی ان سے امداد مانگی جاتی وہ وہاں بذاتِ خود جلتے ہیں اور جگہ کا بخور معائنہ کرتے ہیں اور یہ دیکھتے ہیں

کہ انھیں کرنا کہتا ہے۔ پھر وہ دو کشتیاں اور فی الفور اس جگہ بھجوا دیتے ہیں جہاں سے وہ موشیوں کو بیڑوں کے ذریعہ باہر نکال کر صوبہ کی پہاڑیوں اور کٹا ہوا لاکے اور نچے مقامات پر بھجوا دیتے ہیں۔ انھوں نے ٹرائے کو اپنا ہیڈ کوارٹر بنالیا ہے اور اس جگہ تک کشتیاں موشیوں کا چارہ لیکر لاتی ہیں۔ دریائے نل جو دریائے بلیک کی بائیں شاخ ہے کے مقابل اسکے اور اولپٹا کے بیچ ٹرینیٹی کا قصبہ واقع ہے جس کے سیلاب سے تباہ ہونیکا خطرہ ہر لمحہ لگا رہتا ہے یہ شہر ٹرائے کے مقابلہ میں بہت نشیب میں واقع ہے اسی لئے یہاں مکاناتوں میں آٹھ آٹھ اور نو نو فٹ پانی بھرا ہوا ہے اس جگہ سیلاب کا بہاؤ بھی بہت تیز ہے تعجب ہے کہ اس شہر کے کچھ مکانات اب تک کیسے بچے رہے۔ ٹرائے اور ٹرینیٹی کے لوگوں کی ضروریات بہم پہنچائی جا رہی ہیں۔ لیکن انکے کچھ موشیوں کیلئے ابھی تک چارہ ہی نہیں ہو سکا ہے۔

جیسے ہی سوسی کشی شہر ٹرائے میں پہنچی اسکو جنرل یارک کی تحویل میں دیدر یا گیا تاکہ وہ جاہل اسے بھیجیں اور امداد دینے کا کام تیزی سے ہو سکے۔ اس کشتی کا تقریباً تمام سامان ایک ٹیلے پر اتار دیا گیا تاکہ کشتی ہلکی ہو جائے اور پھر اسے دریائے بہاؤ کی طرف روانہ کر دیا گیا۔ تاکہ دوسرے لوگوں کو بھی امداد پہنچائی جاسکے۔ ٹرائے سے چند میل دور ٹام ہوپر کے مقام پر ایک بہت بڑے بیڑے کو جس پر پچاس موشی بندھے ہوئے تھے کھینچ کر محفوظ مقام پر پہنچا دیا گیا۔ انھیں چارہ کھلا دیا گیا۔ جس سے جلد ہی انہیں کچھ قوت آگئی۔ آج ہمارا ہمد گرام دریائے نل کی طرف جانے لگا ہے کیونکہ وہاں کے علاقے میں بہت زیادہ تباہی و بربادی ہوئی ہے۔

دریائے بلیک کے بہاؤ کی طرف

بروز سنہرے بوقت شام مورخہ ۲۵ مارچ۔

جنرل یارک کی رہنمائی میں صبح تڑکے ہم دریائے بلیک کے بہاؤ کی سمت چل پڑے تاکہ غیر محفوظ جگہوں پر موشی ملیں انھیں محفوظ مقامات پر پہنچا دیں ہم نے ایک جگہ پر ایک بیڑہ ایک بوجہ کھینچنے والی کشتی پر دیکھا اس کشتی کو کچھ آدمی ڈانڈوں کے سہارے فارم کے عقبی حصے میں لے جا رہے تھے۔ جہاں کہیں انھیں جانور نظر آتے وہ انھیں بیڑے پر چڑھا لیتے۔ ایک موشی

ہارے کے کھٹے پھوس سترہ جانور لے۔ ہم نے فوراً ہی اسکی چھت سے بڑے تک ایک زمینہ بنا دیا جس سے
 بڑی آسانی سے اُن جانوروں کو بڑے پرانا رلیا گیا۔ جزل کیساتھ ایک جھوٹی دو ٹکی میں سوار ہو کر آپ کا
 نامہ نگار ایک دو کمرے والے چھوٹے سے مکان میں پہنچا جہاں فرش پر دو فٹ پانی اور کھڑا تھا اس مکان
 کے ایک بڑے کمرے میں گھوٹے اور گائیں جھنڈ بنائے گھرے تھے اور دوسرے کمرے میں ٹیلر کی بیوہ اور اسکا
 بچہ فرش پر بنائے ہوئے ایک اونچے مچان پر بیٹھے تھے۔ ایک باد چھوٹی ڈونکیاں کرے میں اُدھر اُدھر ہانی
 میں ہڑی ہوئی تھیں تاکہ ضرورت پڑنے پر کسی وقت بھی انھیں استعمال کیا جاسکے۔ پڑا لاتے وقت رگ
 کی باہری دیوار کو توڑنا ہڑا تھا کیونکہ جانوروں کو وہاں سے باہر نکلنے کا اور کوئی راستہ نہ تھا انھیں کشتی پر
 سوار کر لیا گیا تھا۔ جزل یا رگ نے حسبِ معمول اس گھر کے لوگوں سے بھی دریافت کیا کہ آیا
 وہ اس جگہ کو چھوڑنا چاہتے ہیں یا نہیں۔ اور انھیں یہ بھی بتایا گیا کہ ٹائمس ڈیمو کریٹ کے میجر کرکسٹن
 نے انھیں لیجانے کیلئے ابی کشتی 'سوسو' بھیجی ہے ستر ٹیلر نے کہا کہ وہ میجر صاحب کا شکریہ ادا کرنا ہی نہیں
 وہ ابھی نہیں رہ کر سیلاب کا مقابلہ کر سکیں گی یہاں کے لوگوں کا اپنے گھروں سے اتنا زبردست لگاؤ تھا کہ قابلِ
 فہم ہے۔ نشیب میں ٹرلے سے سولہ میل دور ایک مقام سے یہ اطلاع ملی کہ وہاں سٹرٹام ایلنس کے
 مکان کو سیلاب سے خطرہ ہے اور اس کے گھرانے کے تمام افراد گھر کے اندر ہی ہیں۔ ہم فوراً وہاں پہنچے۔ وہاں
 ہم نے واقعی ایک المناک نظارہ دیکھا۔ سیلاب کے پانی سے مکان کی آدھی گھر کی ڈوب چکی تھی اور کھڑکی کے
 نصف بالائی حصے سے سڑک لے سڑائیس بیٹھیں تھیں۔ انکی صحت بھی اچھی نہ تھی۔ دوا انے
 کے قریب انکے ساتوں بچے بیٹھے تھے۔ سب سے بڑا بچہ ابھی چودہ سال کا بھی نہ ہوا ہوگا۔ مکان کے ایک
 حصے میں سورا اور بارہ تیرہ بیٹھی تھے۔ بعل کے کمرے میں گھرانے کے افراد رہتے تھے۔ پانی لینگ کی بیویوں سے
 صرف دو بچے بچے تھے۔ آندھان ہانی میں ڈوب چکا تھا۔ اور کھانا پکانے کیلئے آگ کا انتظام اسی آندھان
 کے اوپر کیا گیا تھا۔ کسی بھی لمحہ مکان کے گرنے کا خطرہ تھا۔ جو ایک طرف سے تو گرنا شروع ہو
 ہی گیا تھا۔ دراصل پوری عمارت ہی کھوکھلی معلوم ہوتی تھی۔ جیسے ہی کشتی مکان کے قریب پہنچی
 سٹرٹام ایلنس ایک جھوٹی ٹی ڈونکی میں بیٹھ کر باہر آئے۔ جزل یا رگ نے کہا ہم آپکی امداد کرنے آئے ہیں
 ٹائمس ڈیمو کریٹ کی کشتی آپکے لئے تیار ہے جو آپکے بیوی بچوں کو خدا پہاڑی پر پہنچا دے گی۔ اسکے بعد
 پیر کے دن آپکے تمام موشیوں کو لیجانے کیلئے بڑے بھیجا جانے کا کیونکہ اس سے پہلے ہم لوگوں کو فرصت نہ
 ملے گی۔ حالانکہ وہ خود اور انکی بیوی مانتے خطرہ میں تھے۔ اور انکی حالت قابلِ رحم تھی پھر بھی وہ اپنی جگہ

کو چھوڑنا نہیں چاہتے تھے۔ انھوں نے کہا کہ وہ سو سو وار تک غمروا غمرا کر سکیں گے۔ اس سے پہلے مکان اگر گرتا نہ پڑا تو گرجا بن جائے۔ دروازے کے قریب کھڑے انکے بچے بھی بالکل مطمئن نظر آتے تھے۔ اور ایسا معلوم ہوتا تھا کہ جس خطرہ میں وہ بچھنے ہوئے تھے اسکا انھیں ذرہ برابر بھی احساس نہیں تھا۔ ابھی تو میں نے آپ کو اس بہادری کی صرف دو ہی مثالیں سنائیں۔ لیکن اس قسم کی مثالیں عام تھیں۔ ہفتوں کی نظر بندی و تہنائی اور مصیبتوں کے بعد بھی لوگ اپنے مکاناتوں سے چپے ہوئے تھے اور سچو مجبوری کے عالم میں ہی انھیں چھوٹنے کیلئے تیار ہوتے تھے۔ وہ بھی اسوقت جبکہ پانی کی سطح اور مکان کی چھتوں کے بیچ اتنی گنجائش بھی باقی رہتی تھی کہ وہ اپنے کھڑے ہوئے کیلئے مچان بنائیں۔ یہ امر نا قابل فہم ہی مگر یہ حقیقت ہے کہ انھیں اہم بقا پر جم جائے رہا تھی اس کی جگہ پر شاید اپنی حفاظت کی نہیں تھی۔

ایسے کے مکان سے ہم اور مسولہ کے مکان پر پہنچے۔ یہاں ایک بیڑہ مویشی باڑے سے لگا کھڑا تھا اور اس کے کوٹھے پر پندرہ جانور پانی میں کھڑے تھے۔ جب انھیں مچان پر کھڑا کیا گیا تو ان کے سر دروازے سے اُبھر گئے۔ اسلئے مکان کے سامنے کا کچھ حصہ توڑے بغیر انکو باہر نکالنا ممکن نہیں تھا۔ لہذا کھاریاں منگوائی گئیں۔ اور ضرورت کی بنا پر راستہ بنایا گیا بڑی محنت اور جانفشانی کے بعد گھوڑوں اور چیتوں کو حفاظت تمام بیڑے پر سوار کرایا گیا۔

ہم جہاں بھی ٹھہرتے ہمیشہ تین چار یا اس سے بھی زیادہ ڈونکیاں ہمارے پاس آکر ہمیں خبر دیتیں کہ کہاں کتنے مویشی سیلاب میں بچھنے ہوئے ہیں جنھیں نکالنا کی ضرورت ہے حالانکہ لوگوں کو دینے اپنے بہت سے مویشی ہمارے پہنچنے سے پہلے ہی پہاڑوں پر بھجوا دیئے تھے۔ پھر بھی ایک بہت بڑی تعداد اب بھی باقی رہ گئی تھی امید ہے کہ جرنل ہارک جو آن تھک محنت و جانفشانی سے کام کر رہے ہیں انکو مشکل وارتک منسوب کی بہادری پر پہنچا دیں گے۔

دیوالے بلیک کے کنارے کنارے بیسوں کیساں ہماری کشتی کے پاس آئے اور انھوں نے ہمیں اپنی مصیبت بھری داستانیں سنائیں یہ قصے ویسے ہی غمناک اور مصیبتوں سے بھرے ہوئے ہیں جیسے کہ ہم پہلے سے سنتے آئے ہیں۔ ایک بوڑھا کسان جو اس دیوالے کے کنارے سے رہتا ہے بیان کرتا ہے کہ اس سے پیشتر اتنا پانی کبھی نہیں چڑھا اس کے ایک جو کھائی سے زیادہ جانور سیلاب کی نذر ہو گئے مگر پھر بھی اسے کوئی پریشانی نہ تھی۔ دراصل لوگ اول تو کام میں آئے لے جانوروں کی حفاظت کرتے

ہیں اور اگر انھیں کہیں محفوظ جگہ مل جاتی ہے تو وہاں بہ اپنے گھوڑے اور خچروں کو بھیج دیتے ہیں سیلاب کا پانی براہِ جھٹھ بہا ہے کل رات دوا بج اور جھٹھ گیا مجبور ہو کر لوگ مویشیوں کو نکال کر پہاڑی پر پہنچ چکا ہے یہاں اسی وجہ سے جرنل یارک کے کام کی اہمیت کا احساس ہوتا ہے۔ دلی نکلنے سے راستہ تک نہ گئی یہاں کبھی وہاں گھومتے رہتے ہیں اپنی ہمدردی اور مہربانی کے سلوک سے لوگوں کا دل بڑھاتے ہیں اور انھیں صبر سے علائقہ کا مقابلہ کرنیکی ہمت دلاتے ہیں۔ گھنٹے دماغ سے یہ سوچتے ہیں کہ انھیں کیا کرنا ہے۔ اسی سلسلہ میں بنیاد لسنٹر کے ایک سوداگر کی کہانی دریائے سی ہی کی دادی میں ہر جگہ مشہور ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ پچھلے چند برسوں سے اس علاقہ کے کسان سوداگر سے لین دین کرتے تھے اور انیس بہت سے آدمیوں کا رویہ اس آدمی کے پاس جمع تھا جب سیلاب آیا تو ان لوگوں نے کھانا، تہہ اور درز مڑی چھوٹی موٹی ضروریات کیلئے آئے لکھا ان خنوں کا جواب نہیں آیا۔ تب اُسے پھر لکھا گیا مگر اس سوداگر نے ان پرانے لاکھوں کو جکی فصلیں سیلاب کی نذر چھو چکی تھیں انکی ضروری چیزوں کو بھیہا کر کے اسے انکا کر دیا گیا۔ یہ بتانے کی کوئی ضرورت باقی نہیں رہ جاتی کہ یہ سوداگر ایسا بے دلیک ہوا قے بستوں میں کافی بدنام ہے۔

وہ پہاڑیاں جو دریائے بلیک پر آدمیوں اور جانوروں کی پناہ گاہوں کے طور پر استعمال ہو رہی ہیں دریائے بلیک سے جو بیس میل دور کرنا بولا کے کلیسانی حلقے میں واقع ہیں۔ بیڑے کو جانوروں سے بھر کر رہنے لگی۔ اس پر پکے گھرانے کے ساتوں نمبروں کو کشی پر سوار کرایا کیونکہ ان لوگوں کیلئے اب اور زیادہ لپہ مکان میں ٹھہرنا ممکن نہ تھا۔ اب ہم انھیں دریائے نیل میں پڑھاؤ کی طعن پہاڑیوں بدلنے جا رہے ہیں۔

۔۔ سیلاب براہِ رُبطہ رہا ہے۔

ڑائے بوقتِ دوبرہ، ۲ مارچ ۱۸۸۲ء

یہاں سیلاب ہر جہیں گھٹنے میں ساڑھے تین اینچ بڑھ رہا ہے اور اب تو بارش بھی ہونے لگی ہے جو سے سیلاب کی رفتار اب بھی تیز ہو جائیگی جرنل یارک کا خیال ہے کہ اب ہمیں انسانوں کی زندگی بچا دینی ضروری ہے چاہیے کیونکہ پانی کے بڑھ جانے کی وجہ سے بہت سے مکانات کے گرنے کا خطرہ بڑھ گیا تھا۔ ہم چند لوگوں کے اندر اندر مین ساس کے چڑھاؤ کی طعن روانہ ہو جائیں گے۔ جہاں سے لوٹ کر ہم دریائے بلیک کے بہاؤ کی نظر

ردانہ ہونگے۔ تاکہ وہاں لوگوں کو انکے مکانوں سے نکال کر محفوظ جگہ پہنچا دیں۔ یہاں دغائی کشتیاں نہ ہونگی وجہ سے لوگوں کو جلد جلد نکال کر لے جانا ممکن نہیں ہے۔ جہز کے پاس صرف تین کشتیاں اور چند بڑے ہیں لیکن جانوروں کی گھاسی کیلئے ان کشتیوں کی مانگ اتنی بڑھ گئی ہے کہ وہ ہر جگہ جلد نہیں پہنچ سکتیں۔ سب کشتیاں دن اور رات کام میں لگی ہوئی ہیں اور سوسے تو لگا تاڑ مہر دپ عمل ہے اور مشکل سے ہی کسی ایک جگہ پر گھنٹہ بھر رکتی ہے۔ طغیانی کی وجہ سے ٹرینی شہر کی حالت نازک اور خطرناک ہے اور ہر لمحہ یہ اندیشہ ہوتا ہے کہ مکان تو ضرور سیلاب میں بہہ جائیگے۔ شہر ٹرائے کچھ اونچائی پر ہے لیکن پھر بھی سارا شہر پانی میں ڈوبا ہوا ہے۔ جو اطلاعات ہم پہنچتی ہیں ان سے معلوم ہوا ہے کہ یہاں ایک عورت بچہ سمیت سیلاب میں بہہ گئی اور دو کیسین بھی پانی کے سطح سے کٹ کر بہنے لگیں۔ انکے مکین وہی لوگ تھے جنہوں نے پیرسوں انہیں چھوڑنے سے انکار کر دیا تھا واقعی لوگوں کی لاچاری اور بے بسی کا اندازہ لگانا مشکل ہے۔

ابھی تک ڈیلیا اسٹریٹ کی کوئی خبر نہیں ملی اسکے بارے میں یہ گمان کیا جاتا ہے کہ یہ وہی جہاز ہوگا جو کل کے طوفان میں کٹا ہوا لاجپیل میں ڈوب گیا تھا۔ آج اسکو یہاں پہنچ جانا چاہیے تھا ایک دو ابھی تک تو آیا نہیں۔ یہاں ڈاک اور ریل و رسائل کا سلسلہ بھی غیر یقینی ہو گیا ہے۔ ادیہ خبر بھی میں ایک ڈونگی کے ذریعہ پہنچ رہا ہوں تاکہ یہ آپ لوگوں تک پہنچ جائے۔ تباہ شدہ فصلوں وغیرہ کے بارے میں صحیح صحیح تخمینہ لگانا ممکن ہے۔ کیونکہ جن لوگوں کو اسکے متعلق تفصیل سے علم تھا وہ تو یہاں سے کہیں اور منتقل ہو چکے ہیں۔ اور جو باقی رہ گئے ہیں انکو اس علاقہ کی پیداوار کے متعلق اچھی طرح علم نہیں ہے۔

جہز مارک کی خواہش ہے کہ میں آپ تک یہ خبر پہنچا دوں کہ آپ راشن کی پہلے سے دینی مقدار فوراً بھجوا دیں۔ اسوقت لوگوں کی تعداد کا اندازہ لگانا ممکن نہیں ہے کیونکہ طغیانی کا زور بڑھ جاتا ہے وجہ سے لوگ پہاڑوں کی طرف برابر بھاگے چلے آ رہے ہیں۔ واقعی یہاں لوگوں میں بڑی ہلچل مچ گئی ہے اور انکے حوصلے بہت ہو چکے ہیں۔ علاقے میں مکمل ابتری پھیل چکی ہے جبکہ اندازہ صرف دیکھنے سے ہی لگ سکتا ہے۔

راشن جمع کر دینا مرکز ٹرائے دکھا گیا ہے اگر گرد و نواح کے کسی بھی علاقے کیلئے راشن اور

کسی جگہ مسجد یا گائیا تو یقینی نہیں ہے کہ وہاں سے تقسیم ہو سکے گا۔ اسلئے ہرگز شائے بی میں بھی جائے۔ جزل نے سٹوخمیے منگوائے ہیں لیکن اگر سب لوگ جو اس وقت گھر چھوڑ کر بھاگ نکلے ہیں ان ہی پہاڑیوں پر آگئے تو وہ دوسو خیموں کی ضرورت ہوگی۔

ضمیمہ (ب)

دیوائے مسی پسی کی نشیبی زرخیز رادی کی حالت جنگ کے فوراً بعد بگڑ گئی یہاں جنگ کا بڑا تباہ کن اور قابلِ خسوس اثر ہوا۔ غلام جگلو لوگ اپنی جائیداد تصور کرتے تھے اب غائب ہونے لگے۔ اور تعمیر کا جو کام غلاموں نے کیا تھا وہ ہاتھ بالکل مسمار ہو گیا یا بری طرح شکستہ ہو گیا۔ اس پٹے کو خاص طور سے نقصان پہنچا جو سیلاب سے بچاؤ کیلئے بنایا گیا تھا۔

وہ حضرات جنہوں نے اس علاقے کے حالات کو جاننے کی کوشش نہیں کی سوچتے ہوئے کہ کئی ریاستوں کو جنگ کے بعد ضروری کام مثلاً پشتوں کی مرمت یا انکی ازسرنو تعمیر فوراً شروع کرنی چاہئے تھی۔ لیکن جہاں کے عوام اٹھارہ سے تیس فیصد کی زبردستی لیکر زیر بار رہتے ہوں اور اپنی فصلوں کو بونے سے پہلے ہی رہیں رکھنے پر مجبور ہو جاتے ہوں تاکہ اُس روپیہ سے وہ اپنی ضروریات زندگی کو سونپ دے نفع دیکر خرید سکیں وہاں ریاست کی گورنمنٹ انکی حالت کو کیسے مددگار کر سکتی ہے۔

اس بات کی وضاحت کی زیادہ ضرورت نہیں ہے کہ دیوائے مسی پسی پر پٹے بنانے کا کام ایسا ست ہائے متحدہ کی قومی حکومت کرنا چاہئے ریاستوں کو یہ کام نہیں سونپنا چاہئے۔ دریا سب ریاستوں کی مشترکہ ملکیت ہے۔ اس کے حصے کر کے علیحدہ علیحدہ ریاستوں کو اسکا انتظام نہیں سونپنا سکتا۔ اور یہ بھی ممکن نہیں ہے کہ جو ریاستیں دریا کے انتظام میں دلچسپی رکھتی ہیں وہی ملکر کوئی ضروری اقدام اٹھا سکیں کیونکہ انکے پاس اتنے ذرائع نہیں ہیں۔ دراصل یہ کام دریا کے دریا کے ٹکڑاؤ پر کرنی اور یہ شروع ہونا چاہئے اور اگر زیادہ دُور سے نہیں تو کم از کم کم دُور سے تو شروع ہونا ہی چاہئے۔

اور پھر کل دریا پر یہ کام یکساں طور پر ایک عام منصوبہ کے تحت ہونا چاہیئے۔
اس مسئلہ کو تفصیلاً سمجھنے کیلئے کسی فنی یا سائنٹیفک تعلیم کی ضرورت نہیں ہے، بلکہ صرف تھوڑی سی توجہ اور کچھ وقت درکار ہوگا جب دریائے سی ہی کے متعلق اس قسم کا کمیشن موجود ہو جس میں مختلف شعبوں کے لائق اور قابل اشخاص اور ماہرین فی شاہل ہیں تو دریا کی کسی تعمیر یا نگرانی کے کام سے متعلق کمیشن کے ممبران کی رائے مان لی جانی چاہیئے اور انکے فیصلے پر عمل ہونا چاہیئے۔

یہ بات قابل غور ہے کہ ہر وقت یہ بورڈ بڑے قابل اشخاص پر مشتمل ہے جس میں ریاستہائے متحدہ کے انجینیر جنرل گھوڑہ جنرل گوشتاک اور جنرل سٹورٹ، پروفیسر ہنری جیول رجولم، بحار اور اتہار کے مانے ہوئے عالم ہیں، ریاست لوئی آنا کا سرکاری انجینیر ڈی۔ بی ہیرڈ اور جیس بی ایڈمز (جس نے نیو اور لنسز کے بندرگاہ پر کئی کامیاب پل بنا کر اپنی قابلیت کا ثبوت دیا ہے) اور انڈیانا کے منصف ٹیلر شامل ہیں۔
لہذا کوئی گفتنا ہی ہوشیار و قابل نقاد کیوں نہ ہو وہ ایسے قابل اور ماہرین فن کے بورڈ کے فیصلے پر شک و شبہ نہیں کر سکتا۔

ایسا قابل بورڈ اصلاح کیلئے جو تجویز پیش کرے گی وہ انجینروں کے تجربوں پر مبنی ہوگی نہ انہیں ہمارے روزمرہ کے تجربوں اور ہماری موجودہ ضرورتوں کا بھی لحاظ ہوگا جس طرح کائنات کے مشاہد سے معلوم ہوتا ہے کہ ندی کے کنارے آگے ہوئے درخت ساحل کو کبھی مضبوط بناتے ہیں اور ندی کی گہرائی کیلئے بھی مفید ثابت ہوتے ہیں مثلاً ہرے بھرے پڑ تو نشوونما پا کر ایسی موٹی موٹی جڑوں سے ساحل کو سخت بناتے ہیں جبکہ پلنے لاد کھو کھلے درخت ساحل کے ڈھالوں پر گرنے کیلئے کام دیتے ہیں جس سے کنارے کی مٹی پانی میں گرنے نہیں پاتی اور پانی کی گہرائی بدستور ہی رہتی ہے، ٹھیک اسی طرح انجینروں کے منصوبوں میں درختوں کی نشوونما اور لٹھوں اور جھاڑیوں کی موجودگی سے فائدہ اٹھایا جاتا ہے۔
یہ منصوبہ بنایا گیا ہے کہ جہاں دریا کا پانی بہت زیادہ دہاں سے گھسی جھاڑیوں کی باڑھ لگا کر کم لگھا جائے۔ کنارے پاس یہ باڑھ کم اور جہاں ہو مگر جوں جوں ان جھاڑیوں کے ارد گرد دریا کی مٹی جمع ہوتی رہے اسے اونچا کر دینا چاہیئے۔ پھر اسے پیچھے کی طرف ڈھالوں بنانا چاہیئے تاکہ باڑھ کے ساتھ ساتھ بید کے درخت آسانی سے اُگ سکیں اس کام میں بہت سی تفصیلات درکار ہوں گی کیونکہ کہاں کس شکل کے بنائے جائیں اور کس طرح انکی ترتیب دی جائے کہ انکے ذریعہ ایک مضبوط

بندر گاہ پہلے۔ اور بھی کئی باتیں اسی طرح کی ہیں مگر ایسی تفصیلات سے مضمون بڑا دقیق اور پیرہ ہوجاتا۔ عموماً دریائے ہیدلڈ کو کم کرنے کی ضرورت نہیں ہوگی مگر ہر موڑ پر جہاں بھی ساحل غنیدہ ہوگا اُسے دریا کے دھارے کی تیزی سے بچانے کیلئے پختہ اور قلم بنانا ہوگا۔ ہر طرح دوسری طرف کے محل کی بھی جہاں وہ کمزور ہوگا حفاظت کرنی ہوگی بارگھڑی کرنیکی ضرورت زائد قلم سے محسوس ہوتی رہی ہے اسے دریا میں دیوار گھڑی کرنا کہا جاتا ہے۔ بارگھڑی زیادہ تر جھاڑیوں کی ہی ہوتی ہے جسے لوہے کے تانڈے سے باندھ دیا جاتا ہے یا ان پر چٹائیاں باندھی جاتی ہیں۔ یہ کام دریا کے سدی میں نہایت آسانی سے کیا گیا ہے اور کہیں کہیں تو یہ جھاڑیاں دریائے لانی ہوتی مٹی سے ہتھکڑی گئی ہیں اور ان پر اتنی کثرت سے بید کے درخت اُگ آتے ہیں کہ اب وہ بارگھڑی بالکل پختہ اور پائدار معلوم ہوتی ہیں۔ انکے اوپر کی چٹائیوں کو دریائے دھارے سے بچانے کیلئے کنک اور پتھر کا بھی استعمال کرنا پڑتا ہے۔ کسی کسی جگہ جہاں دریا بلندی سے گرتا ہے وہاں دریائے تہ میں کنکر اور پتھر بچھا دئے جاتے تھے

جو کوئی دیوائے رہاں میں سفر کر چکا ہے اس نے یہ دیکھا ہوگا کہ وہاں بھی جگہ جگہ اسی طرح کی بارگھڑیاں لگائی گئی ہیں جکا ذکر ہم نے ابھی کیا ہے۔ دراصل یورپ کے بیشتر دریاؤں میں جو سیلابی مٹی کو بہاؤ کیساتھ لاتے رہتے ہیں، اسی طرح کی بارگھڑیوں کا انتظام کیا گیا ہے تاکہ یہ جہاز لانی کے قابل ہو سکیں اور انہیں سے آبپاشی کیلئے نہریں نکالی جاسکیں۔

ساحل کی تفصیل کی تکمیل پختے سے ہوتی ہے حالانکہ یہ ضروری نہیں ہے کہ پختہ تفصیل سے ملا کر ہی بنایا جائے بلکہ تفصیل سے کچھ فاصلہ پر بھی ہو سکتا ہے۔ لیکن ملا کر بنانے سے ساحل پر یہ مندریکہ کام پختہ ہے۔ دریا یا پاب ہو یا چڑھا ہوا جو دروں حالتوں میں اسکی پانی کی سطح کا اندازہ لگانا مشکل ہے اور نہ یہ ممکن ہے کہ کھوکھو در دریا کو کسی جگہ پر ہیڈ کیلئے اتنا گہرا بنادیں جس سے پانی کی سطح ہمیشہ برابر اونچی رہے جب تک کہ ایسا انتظام سارے دریا میں نہ کیا جائے۔ اسکے علاوہ غیر معمولی طغیانی سے بچاؤ کیلئے بھی کچھ انتظام ہونا چاہئے۔ کیونکہ اس سے دریا کے پختہ کو خطرہ رہتا ہے اور اسکے نذر سے ساحلی تفصیلیں ٹوٹ سکتی ہیں۔

عام اصول یہ ہوتا ہے کہ اگر دریا کا پاٹ بڑا ہوگا اور اسکی تہ میں مٹی بھی زیادہ ہوگی تو پانی کے بہاؤ کی تیزی میں کمی ہو جائیگی اور جس جگہ کاوٹ زیادہ ہوگی وہاں ڈھلان بھی بنائیگی۔

مگر جب دریا تنگ اور گہرا ہوتا ہے تو ڈھلان بننے کا امکان بہت کم ہوتا ہے کیونکہ دریا کے پانی کے حجم تناسب سے امیں رکاوٹ پیدا کرنے والی سطح یا پھیلاد کم ہوتا ہے پتے اور ساحلی فصیلیں جو سیلاب کی روک تھام کیلئے بنائی جاتی ہیں ان سے ایک فائدہ یہ ہوتا ہے کہ دریا میں کناروں کی مٹی نہیں گرنے پانی اسلئے پانی کی اونچائی فی الغور بڑھ جاتی ہے اور بہاؤ تیز ہو جائے کیونکہ اسے پانی کا حجم بڑھ جاتا ہے اور جب کناروں پر پتے ہوں گے وجہ سے پانی کناروں کے اوپر نہیں جاسکتا تو وہ دریا کی تہہ کو کاٹتا رہتا ہے اور دریا کی گہرائی اس طرح بڑھتی رہتی ہے۔ اسلئے دریا کے راستے کی تعمیر میں اس طرح کی اصلاح کرتے رہنا چاہئے جس سے پانی کی سطح زیادہ اونچی نہ اٹھے۔ دریا سے مٹی سی پی پر جو پتے بنائے گئے ہیں ان سے ساحلی فصیلوں کے بغیر بھی بہت فائدہ ہوا ہے۔ اسی لئے کمیشن نے جو رپورٹ دی ہے اس میں کسی کو کسی قسم کا شک و شبہ نہیں ہونا چاہیے۔ رپورٹ میں کہا گیا ہے کہ اگر پہلے کے پتوں کیساتھ ساتھ ساحلی فصیلیں بھی بنادی جاتیں اور اس طرح پانی روکنے کا انتظام مکمل کر دیا جاتا تو آج مٹی سی میں جہاں جہاں اتھلا پانی ہے وہاں بھی جہاز رانی نہ آسانی ہو سکتی اور گرہ دو نواح کا علاقہ طغیانی سے محفوظ رہتا۔

لیکن اس سے یہ نتیجہ نکالنا غلط ہو گا کہ اس طرح روک تھام کر دینے سے ڈھلان دفعتاً رستہ ہوا اور موجائیکے اور پتوں کی ضرورت نہیں رہے گی بلکہ خیال یہ ہے کہ اس طرح دونوں طرف سے مٹی و دریا ایک دوسرے سے دریا ایک گہری نالی بن کر زیادہ مفید ثابت ہو گا اور امیں معاون دریاؤں کے پانی گرنے سے جو بارش آیا کرے گی اس کا پانی بھی معمولی اونچائی کے پتوں کو بغیر ضرورت پونے آگے بڑھ جائے گا اور غلط فہمی ہے کہ دریا کا جہان نالی کیلئے مفید ہونا اس بات پر منحصر ہے کہ سیلاب کے دھلان میں برساتی پانی میں زیادہ مٹی ہونے کے باوجود جہاز چلتے رہیں۔ البتہ سیلاب اگر غیر معمولی ہونے دو سری ہلت ہے۔

یہ سوچنا کہ مٹی سی کے سیلاب کو دریا سے نہری نکال کر کم کیا جاسکتا ہے عین حماقت ہے۔ ایسے سنسنی خیز منصوبے وہی لوگ بتاتے ہیں جو عقل سے کام نہیں لیتے کوئی انجینئر ایسے منصوبوں کی تائید نہیں کرے گا۔ البتہ اگر دریا کی تہہ کو ہلکا ہوتی تو بیٹک امیں سے فائدہ پانی کی نکاسی ضروری ہو جاتی لیکن جیسا کہ سب جانتے ہیں دریا کی تکافی پانی جذب کر لیتی ہے اسلئے پانی

کے نکاس کی سب سے عمدہ اور سب سے مشکل ایک گہرا راستہ ہے کیونکہ اس سے پانی کا گھیر کر رہنا ہے اور اسکے حجم کا تناسب ٹھیک رہتا ہے۔ لہذا اس سے زیادہ غیر معقول اور کیا بات ہو سکتی ہے کہ ہم دریائے نہر میں نکال کر اسکے زور کو کم کر دیں۔

مذکورہ بالا بیان میں اس بات کی کوشش کی گئی ہے کہ جہانگیر سنگی اہمیت اجازت دے اسکے عام اصولوں کو نیز دنیا کی اصلاح کے طریقہ عمل کو جسکو کسی کی مشین نے اختیار کیا ہے بڑے احتیاط سے بیان کیا جائے۔

”صنعت کو اس بات کا خوف ہے کہ ایک ایسے مسئلہ کے بارے میں ماحولوں کا انکشاف کرنا جس کے لئے اعلیٰ درجے کی سائنسی جہازت کی ضرورت ہو گستاخی پر معمول کیا جائیگا لیکن یہ ایسا مسئلہ ہے جو ریاستہائے متحدہ کے ہر شہری کیلئے باعث دلچسپی ہے نیز از سر نو تعمیر کے کاموں میں ایسی تجویزوں کی بھی اشتہار ضرورت ہے اور اس طریقہ کار کو مقبول بھی کرنا چاہیئے۔ یہ تو نادانی کا سامنا ہے جس میں کسی کا بچی فائدہ اور کسی کے نقصان کی تلافی کا سوال ہے لیکن اگر جنگ سے دریا کو کبھی کوئی نقصان ہو پختہ ہے تو پوری قوم کو اس کی سرمت کرائی ہوگی۔“

ضمیمہ (ج)

کپتان ہیل ہال کی کتاب کا بیاست ہائے متحدہ میں خیر مقدم۔

اب جبکہ ہم اپنے سفر کے اختتام پر آگئے ہیں تو میری خواہش ہے کہ اس بیان کو ختم کرنے سے پہلے ایک بار پھر میں اُس بات کا ذکر کروں جو امریکنوں کے قومی کردار میں ایک امتیازی حیثیت رکھتی ہے اور جو بہت عجیب و غریب ہے اور وہ ہے انکا اپنے متعلق ہر کئی جہتی یا لکھی ہوئی بات کو جاننے کا بے پناہ اشتیاق۔ اسکو ہتھوں مثال یہ ہے کہ جیسے ہی کپتان ہیل ہال کی کتاب ”شمالی امریکہ کی سیاحت“ شائع ہوئی، یہاں ہر طبقہ کے آدمی نے اُسے پڑھا اور اس سے متاثر ہوا۔ اس کتاب میں امریکی لوگوں کے خیالات

پرنکتہ چینی کی کئی تھی جس سے یہاں کے عوام کو مدد پہنچا اور جو کم از کم دو سال تک رہا کیونکہ دو سال بعد جولائی ۱۸۳۱ء میں جب میں وہاں سے لوٹا تو اس وقت بھی لوگوں کے دل و دماغ پر اس صدمہ کا اثر تھا۔

جب کتاب شائع ہوئی تو اس وقت یہاں سنائی میں تھا لیکن مجھے اسکی ایک جلد حاصل کرنے میں کافی عرصہ لگا۔ مجھے یہ کتاب جولائی ۱۸۳۱ء مل سکی کیونکہ جس کتب فروش سے میں نے اس کتاب کے ایک نسخے کیلئے فرمائش کی تھی اس نے مجھے بتایا کہ جب تک اُسے کتاب کے مضمون کا پتہ نہیں تھا وہ اسے دھڑا دھڑا بیٹھا رہا تھا لیکن جب اُسے اُسکے مضمون کا پتہ لگا تو اُسے جو چند نسخے اسکے پاس رہ گئے تھے انکو کسی قیمت پر بیٹھا منظور نہ کیا مگر اسکے دیگر ہم پیشہ لوگ اتنے خود دار اور وطن پرست نہیں تھے وہ نفع کی خاطر اس کتاب کو برا بیچتے رہے کیونکہ اس کتاب کی مانگ بہت تھی۔ شہز قصبہ گادوں اہر جگہ پر چڑھی جاتی تھی حتیٰ کہ لوگ اسے دفاعی کشتی میں سفر کرتے ہوئے یا کھیر مال میں بیٹھے ہوئے بھی پڑھتے تھے اس کا چرچا جنگ کے نعرے کے مانند سارے ملک میں پھیل گیا تھا۔ میں نے اپنی زندگی میں اتنی شہرت کسی دوسری چیز کی کبھی نہیں دیکھی۔ میرے خیال سے کسی چیز کو مقبولیت دینے میں جوش و خروش دکھانا یا اسکے بارے میں دوسروں کی ملامت کو سنکر ناراض ہونا اچھے اخلاقی کی نشانی ہے مگر جس جوش و خروش سے کپتان ہال کی کتاب کا امریکہ میں استقبال کیا گیا اور معمولی ہی نہیں بلکہ عظیم الشان بھی اور مجھے ڈر ہے کہ اگر لوگوں کے جذبات حد سے اس قدر تجاوز کر جائیں تو یہ انکی ضعیف الّا اعتقاد کی ہی نہیں بلکہ حماقت کہلائے گی۔

جب کچھ ایسے لوگوں نے اس پر اپنی رائے دی جن کی رائے کسی اور شعبے میں قابلِ قدر تھی مجھے بہت تعجب ہوا۔ قومی معاملات پرنکتہ چینی لوگوں کو اکثر بُری لگتی ہے لیکن مجھے ایسا کوئی اور واقعہ نہیں جب لوگ جذبات سے اس طرح مغلوب ہو کر عقل سلیم کو بالائے طاق نہکھیٹے ہوں۔ میں یہ نہیں کہتا کہ امریکی لوگوں میں انصاف پسندی نہیں ہے یا یہ کہ وہ کسی چیز کا آزادانہ یا فراخ دلانہ جائزہ نہیں لے سکتے کیونکہ کم از کم اس بارے میں تو ان اوصاف کا اُن سے توقع ہی نہیں تھی کئی دوسرے ممالک کے باشندوں کو تنگ مزاج کہا جاتا ہے مگر یہ راست ہائے متحدہ کے لوگوں میں تو غالباً قوت برداشت بالکل نہیں ہے، اگر ہوا چلنے لگتی ہے تو انھیں جھڑپ جھڑپ آجاتی ہے اور جب تک ہوا کی

خوشگوار کی تعریف نہ کی جائے وہ مانع نہیں آتی، اسلئے تعجب کی بات نہیں کہ جب ایک محقق اوپر ہندو معروضات یا حیل بیل ہال نے جسکی بات سب سمنا چاہتے تھے اپنے مشاہدات میں امریکہ کی اخلاق پر بحث نہ کی یعنی کی تو ان میں غم دھند کی لہر دوڑ گئی۔ لوگ نہ صرف ہمدرد ہوئے بلکہ مصنف کی نکتہ چینی کی کئی من گھڑت وجوہات گھڑ لی گئیں۔ لوگ اعلان نہ کہنے لگے کہ ہال صاحب کی کتاب میں شروع سے لیکر آخر تک ایک لفظ بھی صحیح نہیں ہے راز یہ بات وہ قریب قریب ہر بار جب بھی کتاب کا ذکر آتا تھا کہتے تھے مگر اس سے بھی جب انھیں اطمینان نہ ہوا تو ہندو ملک اس بات کی تحقیق میں لگ گیا کہ کہتا ہی ہال ریاست ہائے متحدہ کیوں آئے تھے اور انھوں نے یہ کتاب کیوں شائع کرائی۔

میں نے امریکہ لوگوں کی کھلم کھی مجیدگی سے عیسویہ کوئی سرکاری خزانہ نہ نشر کر رہے ہوں۔ یہ بھی کہتے سنا ہے کہ کہتا ہال کو برٹش گورنمنٹ نے صرف اس لئے بلجھا تھا کہ وہ اس بات کی جانچ کر لیا کہ انگلینڈ میں ریاست ہائے متحدہ کے متعلق جو خوش فہمی ہے وہ کہاں تک بجائے۔ دراصل مقصد یہ تھا کہ کہتا ہال موصوف اپنی نکتہ چینی سے انگلینڈ والوں کا نظریہ امریکہ لوگوں کے بارے میں خراب کر دیں۔ یہ بھی مشہور کیا گیا کہ کہتا ہال کو انگلینڈ کے محکمہ مالیات کی طرف بھی گیا تھا اور اس محکمہ کے امیر پر انھوں امریکہ کی ریاست پر یہ نکتہ چینی کی ہے۔

میں اسے محض چند لوگوں کی رائے نہیں مانتا کیونکہ ہمیں عوام کے ایک بہت بڑے طبقہ کے جذبات شامل ہیں۔ دراصل یہاں کے لوگوں کی یہ خصوصیت ہے کہ وہ اپنی شاد تو مصیبت کے علاوہ کسی بات کو سننا ہی نہیں چاہتے اور نہ وہ یہ برداشت کر سکتے ہیں کہ کوئی شخص انکی یا انکے ملک کی کسی قسم کی عیب چھی کرے خواہ تنقید کر نیوالا کتنی ہی ایسا اندازی اور صدقہ دل سے انکی خامیاں بتا رہا ہو میرا خیال ہے کہ بہت سے اسو کی تھرے اور تنقید رسالے انگلینڈ میں کافی مقبول ہیں اسلئے مجھے اس بات کی ضرورت نہیں کہ میں انکا ذکر یہاں کرں لیکن مجھے یہ تعجب ضرور ہوتا ہے کہ انیس سے کسی نے یہ تکلیف گوارا کیوں نہیں کی کہ وہ او بیڈیا کے کلمات کفر کا ترجمہ امریکہ کی ٹیکسائی زبان میں کر داتا اگر کسی نے ایسا کیا ہوتا تو لوگوں کو محسوس ہوتا کہ او بیڈیا کے کلمات کفر کے مقابلے میں کہتا ہال بیل ہال کی تنقید یا عیب جو کچھ بھی نہیں ہے۔

یہ بیان کرنا میرے لئے مشکل ہے کہ کس تجسس اور کتنی محنت و جانفشانی سے میں نے بیل ہال کی ضخیم کتابوں کا مطالعہ کیا اور اس بات پر مجھے بڑی حیرت ہوئی کہ لوگوں نے کپتان ہال کے بیان کو غلط سمجھا۔ میرے ماتھے میں اہل کتاب کا جملہ بھی مبالغہ آمیز نہیں ہے بلکہ میں تو یہ کہوں گا کہ جو شخص بھی اس ملک کے لوگوں سے واقف ہے اسے کپتان صاحب کی کتاب سے یہ یقیناً معلوم ہو جائیگا کہ انھوں نے امریکنوں میں بہت سی خوبیاں بھی بتائی ہیں اور انکو سراہا ہے۔ جہاں جہاں کپتان موصوف نے اس ملک کی تعریف کی ہے انکے انداز میں بے ساختگی اور مستی کا پہلو نمایاں ہے اور جہاں انھیں کوئی خامی نظر آئی ہے اسکا اظہار انھوں نے رٹے ضبط کیسا تھ بادل نا خواستہ کیا ہے۔ البتہ یہ ضرور ہے کہ بعدِ حبثِ الوطنی کے تحت انھوں نے اس ملک کی خامیوں کو اسلئے واضح طور پر بیان کیا ہے تاکہ انگلیڈہ لے اس سے سبق حاصل کریں اور امریکنوں کا صحیح اندازہ لگا سکیں۔

دوہل کپتان ہال کو اس ملک کے حالات کا جائزہ لینے کے لئے بہت سی آسانیاں فراہم تھیں۔ ملک کی نامور دانشورستانوں کے نامورہ نقارنی خطوط لیکر آئے تھے علاوہ برس الکی اپنی شہرت اتنی زیادہ تھی کہ انکا ہواستہلئے متحدہ میں ہر جگہ اور ہر شہر میں ہر تپاک خیر مقدم ہوا اور انھیں ہاتھوں ہاتھ لیا گیا اور سرائی گھوں پر بٹھایا گیا۔ لہذا انھوں نے تو یہاں کے خوبصورت پہلو ہی دیکھے ہیں۔ انھیں اتنی فرصت کہاں ملی کہ وہ یہاں کے بے آراستہ گھروں کو یا یہاں کے گنواروں اور جاہلوں کو مگر دیکھتے جو عموماً ہر جگہ ملتے ہیں اور جنھیں مجھے اور میرے گھروالوں کو اکثر دیکھنے کا اتفاق ہوتا ہے۔

کپتان ہال کے پاس یہاں کی سرکار اور اسکے قوانین سے کماحقہ واقفیت حاصل کرنے کیلئے یقیناً درجن مواقع تھے جنہیں انھیں یہاں کے بہت سے ممتاز لوگوں کیساتھ بات چیت کے اس موقع پر تجربہ سننے کی کافی موقع ملا اور کپتان موصوف نے واقعی ان سب مواقع کا فائدہ بھی اٹھایا۔ اہل باریک بین نگاہ نے کوئی ایسی بات نہ چھوڑی جسکا انھوں نے ابھی طرح تجربہ نہ کیا ہو اور یہ کام صرف ایک تجربہ کار سیاح ہی کا خاصہ فہمیانہ نگاہ بھی رکھتا ہو سکتا ہے۔ اپنی وجوہات سے کپتان صاحب بخانین اتنی دلچسپ اور گراں قدر ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ اگر اور کوئی سیاح کپتان صاحب جیسا محقق اور تجربہ کار ہو تا تو ایسا اسکے پاس رہا ہوتا۔ متحدہ کے معاشرہ کو سمجھنے کیلئے عوام کی عملی زندگی کے علاوہ اور کوئی ذریعہ نہ ہوتا تو وہ اس ملک کے لوگوں کے اخلاق کے بارے میں اور بھی ادنیٰ رائے نہ ہا ہر کرتا۔

مجھے نہ صرف اس بات کا احساس ہے بلکہ یقین بھی ہے اگر کپتان صاحب ضبط سے کام نہ لیتے تو امریکوں کے خلاف کیسے متعلقہ انکی نکتہ چینی اور بھی واضح اور سخت ہوتی مگر انھوں نے واقعی بڑے ضبط سے کام لیا خصوصاً جب کہ وہ امریکوں کی خلاف ورزی کی خامیوں سے ابھی طرح واقف تھے کیونکہ انکی واقفیت کے اور بھی ذرائع تھے دراصل انھوں نے اصول اپنا کر انکی کتاب سے ناظرین کو اس امر کے معاشرے کے بارے میں صحیح علم پہنچانے اور ساتھ ہی ساتھ امریکوں کی دلازاری انکی کم سے کم اس امر کی پیش نظر وہ اپنی رائے کا نواظرا کرتے ہیں مگر اپنی رائے زیادہ واضح نہیں کرتے بلکہ ناظرین خود بخود نتیجہ نکال لیتے ہیں اور محسوس کرتے لگتے ہیں کہ مصنف اپنی رائے میں حق بجانب ہے لیکن وہ تفصیلات سے احتراز کرتا ہے تاکہ امریکوں میں غم و غصہ کی لہر نہ دوڑ جائے۔

اگر کوئی یہ کہتا ہے کہ میری رائے بھی ایک سو بیس لاکھ جنسیوں سے نفرت پر مبنی ہے تو میں یہ سننے کو تیار ہوں لیکن اگر کوئی یہ کہتا ہے کہ یہ میری قیاس آرائیاں ہیں یا میں نے کہیں ہانکی ہیں تو اس سلسلے میں مجھے گادیاں سننے کو نہیں انکا میں سزاوارا نہیں۔

دراصل جس حقیقت کو کپتان ہال محسوس کرتے ہیں اور صاف صاف بیان کر دیتے ہیں اسے امریکن طنز سمجھتے ہیں اور مصنف کی صدقہ لی ہر بات انہیں کرنے انکی پس رواداری کو کہ جن امریکوں نے انکی اتنی خاطر مدارات کی ہے انھیں انکی ذات سے جہاں کہ ہو سکے تکلیف نہ پہنچے وہ لوگ تصنع سمجھتے ہیں۔ حالانکہ وہ یہ بات خوب جانتے ہیں اور اپنے دل کے اندر محسوس بھی کرتے ہیں کہ کپتان ہال اگر چاہتے تو انکی اس سے کہیں زیادہ پردہ کر سکتے تھے کیونکہ وہ انکی خامیوں کو بہت اچھی طرح جانتے تھے پھر بھی یہ لوگ ڈھونگ رہتے ہیں کہ کپتان ہال نے انکے معاشرتی نظا انکی خامیوں کو مبالغہ کیسا تھ پیش کیا ہے جبکہ حقیقت یہ ہے کہ انھوں نے انکے ساتھ بڑی رعایت کی ہے ہو سکتا ہے کہ یہ رعایت انھوں نے عملیاتی ہر دہرہ دراصل امریکی اسکے سختی نہیں تھے۔ علاوہ ازیں کپتان ہال نے جہاں بڑی وقیعہ دلائل امریکوں کو فروزا کو بڑھ چڑھا کر بیان کیا ہے۔

ضمیمہ د

بولتا ہوا سر

شمال کے کسی دور افتادہ علاقہ میں ایک آدمی اور انکی بہن رہا کرتے تھے جنہوں نے کبھی کسی انسان کو نہ دیکھا تھا۔ آدمی کو گھر سے باہر جانے کی کبھی کبھار ہی ضرورت پڑتی تھی۔ کیونکہ جب اسکو خوراک کی ضرورت ہوتی تو وہ

اپنی دہائش کا۔ سے ذرا درجا کر کسی خاص جگہ پر اپنے تیر کاڑا تاج کے پھل زمین کے اندر دیتے۔ پھر وہ اپنی بہن کو ان تیروں کا نشانہ اپنے بتا دیتا اور میں ہر صبح انکی تلاش میں نکلتی اور جینے سے تیر کسی نے کسی بہن کے دل کے آہ پار لبتا۔ اسے کبھی نامہ میڈ نہیں لوٹنا پڑتا۔ اسکو صرف سننا کہ تیروں کو کھسٹ کر وہ انھیں اپنے گھر لے آئے اور انکا گوشہ بیکار سے جس سے وہ دونوں اپنا پیٹ بھر لینے وقت گذرتا گیا اور وہ لڑکی جوان ہو گئی۔ ایک دن اسکے بھائی نے جس کا نام آیا تمکھا اس سے کہا: ”ہیں اب تم بیلہ پڑو گی! میری فیضیت دھیان سے سنو اگر تم نے دھیان نہیں دیا تو ہو سکتا ہے کہ میں مارا جاؤنگا تم اپنا آگ جلانا کیا سامان لیاؤ اور کہیں دودھ جا کر نہ ہو اور اپنا چولہا الگ جلاؤ جب تمہیں خدا کی ضرورت ہوگی تو میں تمہیں وہ جگہ بتا دیا کرونگا جہاں نہیں شکا دل جابا کر لگایا تم اپنا کھانا خود تیار کرنا اور میں اپنا خود۔ جب تم بیمار پڑو اس مکان کے نزدیک آئیگی کو شیش نہ کرنا اور نہ ہی اپنے استعمال کے لئے ہوتے رتن یہاں لانا۔ جس سالن کی کہیں ضرورت ہو وہ اپنی کمر کی بیٹی سے ہی نہ مانگے رہنا۔ نہ جانے تمہیں کب گھر چھوڑنا پڑے۔ رہ گئی میری بات تو جہاں تک ہو سکیگا۔ میں بھی اپنی دیکھ بھال کر نیکی کو شیش نہ کرنا۔“ اسکا ہنس نے وعدہ کیا کہ وہ اسکے ہر حکم کی تعمیل کرے گی۔

تھوڑی دیر بعد ہی اسکے بھائی کو کسی کام سے باہر مانا پڑا وہ کنبیا میں کیلی تھی۔ اور اپنے سر میں کنگھی کر رہی تھی جیسے ہی اس نے بیٹی کھولی جہیں سامان بندھا ہوا تھا وہ لگا لگا اسکے بھائی نے نہ کہہ کیا تھوڑے کنبیا سے باہر نکالی تیسرے جلری میں بیٹی اٹھنا بھول گئی۔ اب وہ واپس جانے سے ڈری اور کچھ دیر کھڑی سوچتی رہی آخر کار اسے مل گیا وہ کنبیا میں جا کر بیٹی لے آئے۔ کیونکہ اس نے سوچا کہ میرا بھائی تو باہر ہے اور اسے ملے بھرنے ہی تو وہاں بانا ہے نا۔ بیٹی اٹھلائے۔ یہ سوچ کر واپس گئی اور جلری سے اندر گھس کر اسے بیٹی اٹھالی۔ مگر جیسے ہی وہ باہر آئی تھی اسکا بھائی اسے آتا ہوا دکھائی دیا۔ وہ سمجھ گیا کہ کیا معاملہ ہے اس نے کہا: ”آہ کیا میں نے تمہیں احیاء پر رتے کیلئے نہیں کہا تھا؟ لیکن اب تم نے مجھے مار ڈالا ہے۔“ میں نے اپنے راس نہ جلایا۔ لیکن اسکے بھائی نے اس سے کہا: ”اب تم وہاں جا کر کیا کرو گی؟ جو ہونا تھا وہ تو ہو گیا اب اندھا بن جاؤ اور وہیں رہو جہاں تم ہمیشہ رتے کیلئے رہو۔“ بن نہ جانے اب تمہارا کیا حشر ہو تم نے میری جان تو لے لی۔“

تب آئے اپنا نگاری لبادہ اور ہتھار وغیرہ تار لگا لکھ دیئے۔ اسکے دونوں پر سیاہ پٹے لگے۔ اور اسکے لئے اپنی جگہ سے جنبش نہ کرنا منسل ہو گیا۔ میرے سے پہلے اس نے اپنی بہن کو ہدایت کر دی کہ اسے تیر کس جگہ رکھنا چاہیے تاکہ اسے جینے اپنی خود اگلی ملتی رہے۔ دم اور تین بڑھدی تھی اور اب اسکی پہلی بلی کے قریب پہنچ

جلی تھی۔ اس نے کہا: ”وہیں میرا وقت نزدیک ہے جیسا میں کہہ رہا ہوں تم دیباہی کرنا تم نے میرا دل بھریا کا
 کھیلادیکھا ہی ہے۔ جسکے ساتھ میرا لڑائی کا ڈنڈا بھی بن ہوا ہے۔ اس کھیلے میں میری تمام درائیاں لاو
 لڑائی کے لئے لڑو نیز میری رنگ کی داغ بیل رکھی ہوئی ہے۔ جیسے ہی درم میرے سینے تک آئے تم میرے اس ڈنڈے
 کو اٹھا لینا۔ اسکا ایک ہر اتار اور ٹوکلا ہے۔ تم اسی سے میرے سر کو دھڑکے الگ کر دینا۔ جب یہ سن سے جدا
 ہو جائے تو میری گردن کو کھیلے میں دکھ دینا اور کھیلے کو ایک سر پر کھلا رکھنا۔ پھر کھیلے کو اسی جگہ پر لٹکا دینا جہاں
 سے تم نے آئے اٹارا ہے میرے تیر اور کمان کو برگزینہ بھولنا۔ انیس سے آخری ایک تیر تم نے لینا جس سے تم اپنی
 خودکام حاصل کر سکو گی۔ باقی تیروں کو میرے کھیلے میں باندھ دینا۔ تب اسکو اس طرح لٹکا دیا کہ میری آنکھیں
 دروازے کی طرف ہوں اور میں دروازے کو دیکھتا ہوں۔“ بہن نے پھر اسکے حکم کی تعمیل کرنا وعدہ کیا۔
 تھوڑی ہی دیر بعد اسکے سینے پر بچہ دم آگیا۔ تب اس نے کہا: ”اب تم ڈنڈا لاؤ اور میرا سر اتار دو۔“
 وہ خوفزدہ تھی لیکن آدمی نے کہا: ”وہمت سے کام لو۔ وار کرو۔ یہ کہتے ہی اسکے چہرے پر مسکراہٹ پھیل گئی۔ بہن نے
 ہمت کر کے وار کیا اور سر کاٹ ڈالا۔ اب میرے کہا: ”اب مجھ کو میں دکھو جہاں میں نے تمہیں بتایا تھا۔“ اور
 ڈنڈے ڈرتے بہن نے اسکے حکم کے بموجب عمل کیا۔ سر میں حان اب بھی موجود تھی۔ ہمیشہ کی طرح وہ کھڑی جا رہی
 طرف دیکھتا اور اپنی بہن کو ایسی جگہ جانیکا حکم دیتا جہاں اسکے خیال میں اسے مطلوبہ گوشت مل سکتا تھا۔ لیکن
 سر لے کہا: ”وہ وقت بھی دور نہیں ہے جب میں اپنی حالت سے آزاد ہو جاؤنگا۔ مگر تب مجھے بہت سی تکالیف
 اور مصائب سے گزرنا پڑیگا۔ چونکہ بڑے دہنہ والا ہی حکم ہے۔ لہذا مجھے ان سب مصیبتوں کو بڑے صبر و تحمل سے
 برداشت کرنا چاہیے۔“ اب ہم سر کے ذکر کو بہیں چھوڑتے ہیں۔

ملک کے کسی حصے میں ایک گاؤں تھا جہاں جنگجو قبائلیوں کے بہت سے قبیلے رہتے تھے اس گاؤں میں
 دس بھائیوں کا ایک خاندان رہتا تھا۔ ایک موسم بہار میں سب سے چھوٹے بھائی نے اپنے منہ پر سیاہ رنگ
 مل لیا۔ اور برت رکھا۔ اسکے خواب اسکے حق میں نیک شگون ثابت ہوئے تھے۔ ایک دن وہ اپنا برت ختم کر کے رات
 میں چھپ کر اپنے بھائیوں کے پاس گیا۔ ناکہ گاؤں والا کوئی اُسے نہ دیکھ سکے اور نہ ان بھائیوں کی باتیں سن
 سکا ورنہ یہ جان سکے کہ انکا کس سمت میں جانیکا ارادہ ہے۔ حالانکہ انکے ڈھول کی آواز سب کو سنانی رہی لیکن یہ تو
 گاؤں کیلئے روزمرہ کا معمول تھا جب معمول رسومات ادا کر کے اُسے اپنے بھائیوں کو بتایا کہ اسکے خواب ان کیلئے
 کس قدر فائدہ مند ثابت ہوئے۔ اور یہ کہا کہ اس نے سب کو یہ جاننے کیلئے بلایا ہے کہ وہ اسکے ساتھ لڑائی کی ایک

ہم چلتے گئے انہیں بھی نے جواب دیا کہ وہ ضرور اسکا ساتھ دینگے۔ پڑے سے تیسرا بھائی جوابی ہوا عجیبوں کیلئے شہر
 تھا ایسا جنگی ڈنڈہ راتا۔ جب اسکے بھائی نے بولنا بند کر دیا تو وہ اٹھلا اور اس نے کہا میں دشمنوں پر اس
 طرح وار کرؤں گا۔ اور یہ کہ اس نے سامنے ایک کھمبے پر زور سے وار کیا۔ اور بڑے زور سے قہقہہ لگایا۔ دوسرے
 بھائیوں سے اس نے کہا ”بھئی مدتی کیوں ڈرا آہستہ بولو دوسرے کے گھر میں تو احتیاط برتی ہی چاہیے۔ لہذا
 وہ بیٹھ گیا۔ تب سب باری باری ڈھول پر اپنے اپنے گیت گائے۔ آخر میں ایک دعوت بھی اڑائی۔ سب سے
 چھوٹے بھائی نے سب کہا کہ وہ اپنے منصوبے اپنی بیویوں کو ہرگز نہ بتائیں اور سفر کی تیاری خفیہ طور پر کریں۔
 انھوں نے اسکی بات کو مان لیا اور دیا ہی کر نیکو وعدہ کیا۔ مدتی کیوں نے سب سے پہلے اپنی رخصت دیدی۔
 اب انکے جانی کا وقت قریب آگیا تھا سب کھدیا گیا تھا کہ فلاں رات کو فلاں جگہ جمع ہو جائیں جہاں سے وہ فوراً
 اپنی ہمسرانہ ہو جائیں گے۔ مدتی کیوں صبح صبح کر اپنے ہرن کی کھال کے جوتوں کے بارے میں دریافت کر رہا
 تھا۔ کئی بار اسکی بیوی نے اس سے پوچھا کہ ہرن کی کھال کے جوتوں کا تم کیا کر دو گے۔ تم نے تو اچھے خاصے جوتے
 بھی رکھے ہیں۔ اس نے کہا ”جلدی بناؤ۔ نہیں یہ معلوم ہونا چاہیے کہ ہم لوگ ایک جنگ کی ہم پہلڑ
 ہیں اسلئے جلدی کر دو۔“ صبح اس نے سارا راز فاش کر دیا۔ اسی رات کو وہ اٹھے ہوئے اور ہم ہر روانہ
 ہو گئے۔ زمین برف سے ڈھکی ہوئی تھی اور وہ تمام رات چلتے رہے۔ کیونکہ انھیں خون تھا کہ دوسرے لوگ کہیں
 انکا پیچھا نہ کرنے لگیں۔ جب دن نکل آیا تو جو رہنا تھا اس نے برف اٹھا کر کینڈ بنائی اور اسکو ہوا میں اٹھال کر
 کہا ”میں نے خواب میں اس طرح برف کو کرتے ہوئے دیکھا تھا۔ تاکہ میرا پتہ نشان دوسروں کو نہ ملے۔“ اسکے بعد اس
 نے ان سے کہا کہ وہ ایک دوسرے کے بالکل قریب ہی رہیں کہیں ایسا نہ ہو کہ وہ پھڑ جائیں کیونکہ برف باری بہت شدید
 تھی اور قریب قریب چلتے ہوئے بھی وہ ایک دوسرے کو بڑی دقت سے دیکھ سکتے تھے برف تمام دن اور تمام رات
 گرتی رہی اسلئے کسی کیلئے انکا پیچھا کرنا یا سرا لگانا بہت مشکل تھا۔

وہ لگانا کئی دن تک چلتے رہے۔ مدتی کیوں سب سے پہلے رہنا تھا۔ ایک دن وہ اچانک دوڑ کر آیا اور کہا
 ”ساسا کوئی کاجنگی نعرہ بلند کیا۔ اور اپنے ڈنڈے کو ایک درخت پر دے مارا جس سے درخت ٹوٹے ٹوٹے ہو کر
 گر گیا۔ جیسے کہ اس پر بجلی گر پڑی ہو وہ بولا ”بھائیوں جو مجھ سے لڑنے آئیں گے میں انکو صبح ختم کر دوں گا۔“
 نے جواب دیا ”مدتی کیوں ذرا صبر سے کام لو جس دشمن کا مقابلہ تم کرنے جا رہے ہو اسے اتنا کمزور نہ سمجھو۔“

مدی کیس پیچھے ہٹ کر سوچنے لگا۔ وہ دشمن کو ہوسکتا ہے جسکے پاس یہ ہمیں لے جا رہا ہے۔ وہ مارے ڈر کے چپ ہو گیا۔ وہ رات دن ملتے رہے اور ایک وسیع میدان میں نکل آئے جسکی سرحد پر انسانی ہڈیاں دھوپ میں پڑی سفید ہو رہی تھیں۔ سردار نے کہا: ”یہ ان لوگوں کی ہڈیاں ہیں جو ہم سے قبل ہم پر گئے تھے۔ اور انہیں سے کوئی زندہ نہیں لوٹا۔“ اور ابی مصیبت کی کہانی سناتا۔ اب پھر مدی کیس سے نہ رہا گیا۔ اور آگے دوڑ کر اس نے پھر اپنا میلہ والا جنگی نعرہ لگایا۔ ادا آگے بڑھ کر ایک بڑی چٹان پر جو وہاں میدان میں کھڑی تھی اس نے ڈنڈا مارا اور وہ بھی بڑے ٹکڑے ہو گئی۔ پھر نہایت عجز سے اس نے کہا: ”دیکھو بھائی جس دشمن سے ہم مقابلہ کرنے جا رہے ہیں اسکا میں بھی حشر کروں گا۔“ ایک بار پھر سردار نے اس سے کہا: ”بھائی ذرا تسلی کر دجس دشمن کے پاس میں نہیں لیجا رہا ہوں کہاں وہاں دیکھاں یہ چٹان۔“

مدی کیس پیچھے ہٹ کر سوچنے لگا۔ مجھے حیرت ہو رہی ہے کہ وہ کون دشمن ہو سکتا ہے جس پر یہ حملہ کرنے جا رہا ہے۔ اور وہ مارے ڈر کے گھر گیا۔ ابھی تک انھیں ان جنگوں کی ہڈیاں دکھائی دے رہی تھیں جو ان سے پہلے وہاں جا چکے تھے جہاں یہ لوگ اب جا رہے تھے۔ انہیں کچھ تو پیچھے لوٹ کر دبانک پہنچ گئے جہاں ان لوگوں نے سب سے پہلے ہڈیاں دیکھی تھیں۔ لیکن اس جگہ سے آگے کوئی بھی نہیں نکل سکا۔ آخر کار وہ ایک اونچی جگہ پر آ گئے۔ جہاں سے انھوں نے دور ایک پہاڑ پر ایک سوتے ہوئے دیو پیکر دیکھ کر ہلکا سا ہنساں بچا لیا۔ انکے درمیان کافی فاصلہ تھا۔ لیکن ریکھتا سنا لہجہ میں تھا کہ وہ انکو دوسرے ہی دکھائی دینا تھا تو جوان سردار نے کہا: ”وہ دیکھو یہی وہ خودی ہے جس لڑنے میں ہمیں یہاں لایا ہوں۔ یہیں سے ہمارے مصائب شروع ہو گئے۔ کیونکہ وہ ہملا مینیٹو دیوتا ہے۔ اسکے پاس ہی وہ قیمتی واہیم ہے جسکو حاصل کرنے کیلئے ان بہادرروں نے اپنی جانیں قربان کیں۔ جسکی ہڈیاں ہم نے ابھی دیکھی تھیں۔ ہمیں خوفزدہ نہیں ہونا چاہئے۔ بہادری اور محنت سے کام لو۔ ریکھ ہمیں سوتا ہوا ملے گا۔ یہ بہادر وہ جوان آگے بڑھا۔ اور اسے جانور کی گردن میں پڑی ہوئی پیٹی کو چھو ادا کہا۔ ”یہی چیز ہمیں حاصل کرنی ہے۔ اسی میں وہ واہیم موجود ہے۔“ تب انھوں نے بڑے بھائی سے کہا کہ وہ کوشش کرے اور کسی طرح کھسیٹ کر پیٹی کو اس جانور کے سر سے نکال دے۔ کیونکہ وہ ابھی گہری نیند سو رہا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ مگر کئی بھائیوں کی کوششیں بیسو ثابت ہوئیں۔ تب سب سے چھوٹے بھائی سے بڑے کی باری آئی اس نے کوشش کی اور پیٹی قریب قریب اس دیو پیکر کے سر پر آ گئی لیکن وہ اس سے آگے نہ نکال

سکا۔ اب سب چھوٹے بھائی نے جو انکا بڑا کھانا کوشش کی اور وہ ہمیں کامیاب ہو گیا۔ اُسے بیٹی کو سب سے بڑے بھائی کی کرملاد کر کہا: ”اب ہمیں بھاگ جانا چاہیے۔“ اور وہ سب بھاگنے لگے۔ جب ایک آدمی بیٹی کے بوجھ سے ٹھک جاتا تو دوسرا اسکو اٹھا لیتا۔ اسی طرح وہ دوڑتے چلے گئے۔ یہاں تک وہ پہلے بہادروں کی ہڈیوں کو جو میدان میں پڑی تھیں پار کر گئے اور ان سے بھی کچھ دوا آگے نکل گئے تب انھوں نے پیچھے مڑ کر جو دیکھا تو انھیں وہ دیو پیکر آہستہ آہستہ اٹھتا ہوا دکھائی دیا۔ کھڑے ہو گئے کچھ دیر بعد اُسے محسوس ہوا کہ اسکا وایم نکال لیا گیا ہے۔ فوراً ہی زور سے غرا یا۔ اسکی فراہٹ بجلی کی کوک کی مانند تھی جس سے دھرتی کا سین کانپ اٹھا۔ ان بھائیوں نے بھی اُسے سنا۔ انھوں نے اُسے یہ کہتے ہوئے بھی سنا ”وہ کون ہو سکتا ہے جس نے میری وایم چرائی کی بہت کی۔؟ زمین تو کیا میں اسے پاتال سے نکال لاؤں گا۔ یہ کہہ کر چمکا کھٹک کر نے کیلئے پہاڑی سے نیچے اترا۔ اسکی ہر جھلانگ سے زمینی بول کاںپ اٹھتی تھی جیسے اسپریت کا دورہ پڑا ہو۔ جلدی وہ ان لوگوں تک پہنچ گیا۔ بیٹی ایک دوسرے کو دیتے ہوئے وہ ایک دوسرے کی بہت بڑھا رہے تھے۔ لیکن وہ بڑی سیڑھی سے ان تک پہنچ گیا۔ تب اس نوجوان رہنما نے کہا: ”بھائیو کیا تم میں سے کسی نے برت کے دنوں میں کسی دوست کی رُوح کو خواب میں دیکھا ہے؟ ایک سرپرست کی حیثیت سے مدد کی پیشکش کی ہو سب لوگ خاموش تھے۔ اُسے کہا: ”غیر میں نے برت کے دنوں میں موت کے فوری خطرہ میں پھنس جانے کا خواب دیکھا تھا۔ تب مجھے ایک چھوٹی سی کٹیادکھائی دی تھی جسکے اوپر سے دھواں نکل رہا تھا۔ امیں ایک بوڑھا آدمی رہتا تھا میں نے خواب میں اسے اپنی رو کرتے ہوئے دیکھا۔ ہو سکتا ہے اسکی تصدیق ہو جائے۔“ یہ کہہ کر وہ آگے بڑھا اور اسی نے اتنے زور سے چیخ ماری جس سے معلوم ہونا تھا کہ یہ آواز اسکے پیٹ کی انتہائی گہرائی سے نکل رہی ہو۔ جسکو چیکو دم کہا جاتا ہے۔ قدرے اونچی زمین پر کھڑے ہو کر اس نے کہا ”و دیکھو ایک کٹیاد سے دھواں نکل رہا ہے۔“ اسے دیکھ کر ان لوگوں کی جان میں جالی اٹھ گئی۔ اور وہ دوڑ کر اسکے اندر گھس گئے۔ رہنما نے بوڑھے آدمی سے جو کٹیا میں بیٹھا ہوا تھا کہا ”وینشو ہماری مدد کر دو ہم آپ کی پناہ میں آئے ہیں ہمیں تو وہ دیو پیکر کچھ ہمیں مار ڈالے گا۔“ بوڑھے نے کہا ”میرے بچو تم یہاں بیٹھو اور کھانا کھاؤ۔“ پھر اس نے پوچھا ”یہ مینشو کون ہے یہاں میرے سوائے کوئی مینشو نہیں ہے لیکن ذرا مجھے دیکھئے تو وہ یہ کہہ کر اس نے کٹیا کا دروازہ کھولا۔ تھوڑے ہی فاصلہ پر شیشاں کا جالندرد رک بسی لمبی

چھلا نکلیں لگتے چلا آ رہے اس نے دروازہ بند کر لیا اس نے کہا: ”ہاں بیشک میرے بچہ وہ عظیم مہینو ہے۔“
 تمہاری وجہ سے میں مارا جاؤنگا۔ لیکن تم نے مجھ سے پناہ مانگی ہے اور میں نے تمہاری مدد کر نیکا وعدہ کیا ہے
 اسلئے اب کچھ ہی کیوں نہ ہو میں تمہاری ہر قیمت پر حفاظت کرونگا۔ جب رکھ رکھ دروازے کے سامنے آجائے تو
 تم کٹیائے پھلے دروازے سے باہر بھاگ جانا۔ پھر اس نے جہاں وہ بیٹھا ہوا تھا ایک جانب ہاتھ بڑھایا اور
 اور ایک پھیلا اٹھا کر اسے کھولا۔ اسکے اندر سے دو کالے پلے نکالے اور انکو اپنے سامنے رکھ لیا۔ پھر اس نے کہا
 ”میں جب کبھی اڑتا ہوں تو ان پلوں کا استعمال کرتا ہوں۔“ تب اس نے اپنے دونوں ہاتھوں سے ایک سے آپے ہٹکنا
 شروع کیا۔ پلے پھولنے لگا اور اسکی جسامت ہر قدر بڑھ گئی کہ وہ کٹیا میں سمانے کے قابل نہ رہا۔ اسکے لیے ایسے مضبوط دار
 بھی نکلائے جب اسکا مزید پھیلنا بند ہو گیا تو وہ غرایا اور اسی لمحہ خود بخود دروازے سے باہر نکل گیا اور کچھ
 پرٹوٹ پڑا جو کہ اگلی ہی چھلانگ میں کٹیا پر پہنچنے والا تھا۔ دونوں جانوروں میں بڑی خوفناک لڑائی ہوئی جو کچھ
 دلوں کی عزت اڑھوں سے آسمان گونج اٹھا اب دوسرا کتا بھی میدان میں کود پڑا۔ لڑائی شروع ہوتے ہی سب
 بھائیوں نے بوڑھے کی نصیحت بھلی کر لیا اور وہ کٹیا کی دوسری طرف سے نکل بھاگے۔ ایسی یہ تھوڑی دور جی نہ
 جانے ہائے تھ کہ انھوں نے پہلے کئے کی پڑوسی جومن کے گھاٹ اتر چکا تھا۔ اور اسکی کچھ ہی دیر بعد دوسرے کتے کے
 پیچھے کی آواز آئی۔ اسکا بھی وہی شہر ہوا۔ دیکھتے کا ہوا قتلہ تیلو جوان سردار نے کہا: ”اب بوڑھے کا بھی یہی
 حشر ہوگا۔ اسلئے یہاں سے بھاگ چلو ہمیں جلد ہی دیکھ جائے۔“ کچھ بھی آجائیکا۔ انھیں بوڑھے نے کھانا تو کھلا ہی دیا
 تھا لہذا تازہ دم ہو کر وہ بھاگ کھڑے ہوئے لیکن جلد ہی انھیں رکھ آتا ہوا نظر آیا وہ بڑبڑانے لگا تعاقب کر رہا تھا
 پھر نوجوان سردار نے اپنے بھائیوں سے دریافت کیا کہ وہ اپنی حفاظت کیلئے کچھ کر سکتے ہیں یا نہیں سب
 خاموش رہے۔ نوجوان نے پھر اگلے در در پہلے کی طرح علی کہا۔ اور وہ جلا کر بولا۔ ”میں نے ایک خواب دیکھا تھا
 کہ جب میں مصیبت گھرا ہوا تھا تو ایک بوڑھے آدمی نے میری مدد کی جو مہینو دیوتا تھا۔ ہم جلد ہی اسکی کٹیا
 پر پہنچ جائیں گے۔ لہذا اہمیت کرتے ہوئے سب لوگ ادا کئے بڑھے۔ کچھ اور آگے جانیکی بعد انھیں بوڑھے مہینو
 کی کٹیا دکھائی دی۔ وہ دروازہ ان گھس گئے اور اسکو یہ بتا کر کہ ایک مہینو انکا بچھا کر رہا ہے انھوں نے اس
 پناہی جا ہی بوڑھے آدمی نے انکے سامنے گوشت رکھ کر کہا ”تم اسے کھاؤ۔ لیکن یہ کونسا مہینو ہے؟ دنیا میں میرے
 علاوہ کوئی مہینو نہیں ہے اور نہ ہی دنیا میں کوئی ایسی شے ہے جس سے میں ڈرتا ہوں۔“ مگر جیسے جیسے دیر بیکر کچھ
 بڑھتا آ رہا تھا زمین اسکے قی موں تلے کا پ رہی تھی۔ بوڑھے آدمی نے دروازہ کھولا اور دیکھا کہ کچھ چلا آ رہا ہے۔

اس نے آہستہ سے دروازہ بند کر دیا۔ اور کہا ہاں میرے بچہ تم نے میرے لئے مصیبت کھڑی کر دی ہے۔ پھر اپنے دو ایٹوں کے پھیل اٹھنے سے چھوٹے چھوٹے لڑائی کے ڈنڈے نکالے جو کالے پتھر کے تھے۔ اور ان جوانوں سے کہا کہ دنیا کے دوسرے دروازے سے نکل کر جھاگ جائیں جیسے ہی اُسے ڈنڈوں کو ہاتھ لگا یا وہ لمبے ہو گئے اور جیسے ہی ریکھ دروازے پر پہنچا بوڑھا آدمی باہر نکلا اُسے ایک ڈنڈے کو ریکھ پر سے ارا۔ ڈنڈے کے ٹکڑے ٹکڑے ہو گئے مگر ریکھ بھی اڑھکڑا گیا۔ پھر اُسے ریکھ کو دوسرا ڈنڈا مارا۔ وہ بھی ٹوٹ گیا لیکن ریکھ بھی ہیوش ہو گیا۔ بوڑھے آدمی کا ہر وار بجلی کی کڑک کی طرح سنائی دیتا تھا اور ریکھ کی عزائموں سے آسمان گونجنے لگتا تھا۔

اب تک وہ نوجوان لوگ کچھ دور بھاگ چکے تھے پھر جنھوں نے مرکز دیکھا تو ریکھ ضربوں کے ہا وجود پھرتے اٹھنا ہوا دکھائی دیا اُسے نیچے ہلنے لگا اور جلد ہی اپنے پیروں پر کھڑا ہو گیا نقد کو تاہ اس بوڑھے آدمی کا بھی دہی حشر ہوا جو پہلے بوڑھے کا ہوا تھا کونکہ جیسے ہی ریکھ نے اسکو پھاڑا۔ انھوں نے اس کے جینے کی آواز ہی سنی۔ اب وہ خودخوار جالوز بھان نوجوانوں کے نیچے بھاگا وہ بڑی سے انکی بڑھنے ہی والا تھا مگر ان نوجوانوں نے بہت نہ ہاری اور بھاگے چلے گئے۔ لیکن اب ریکھ مقتدر فرما گیا تھا کہ نوجوان سردار کو اکبلا پھر اپنے بھائیوں سے پہلے کی طرح دریافت کرنا پڑا۔ اسے ماس کے کی کوئی ترکیب ہے یا نہیں۔ لیکن وہ کچھ نہ بتا سکے۔ پھر اُسے کہا۔

”اچھا میرے نیک خواب ہی اب ظاہر ہوئے ہیں۔ اب میرے پاس صرف ایک خواب اور رہ گیا ہے۔“ پھر وہ پہلے کی طرح دور گرا گئے کیا۔ اور اُس نے ہزاروں کو اپنی مدد کیلئے بلایا۔ اس نے کہا: ”ابک بار میں نے خواب میں دیکھا تھا کہ جب میں مصیبتوں میں برسی طرح چھٹا ہوا تھا تو ایک بڑی جھیل کے پاس پہنچ گیا۔ جس کے کنارے ایک چھوٹی مٹی کی جوتھوڑی سی پانی سے باہر تھی۔ اُس میں دس چیتے لگے ہوئے تھے۔ جنکو فوراً استعمال کیا جاسکتا تھا اسلئے تم ڈھونڈت ہو۔“ وہ جوتھوڑی میں پہنچ جاتے۔ اور ایسا ہی ہوا۔ وہ فوراً جھیل پر پہنچ گئے وہ مکمل سے ہی جھیل کے بیچ میں پہنچ پائے ہوئے تھے کہ جھیل کے کنارے پر ریکھ بھی پہنچ گیا۔ اُسے نیچے بروں پر کھڑے ہو کر چاروں طرف دیکھا اور پانی گھسکھیلنے لگا۔ لیکن اس کے پاؤں پانی میں نہ جم سکا اسلئے وہ باہر نکل آیا اور اُسے جھیل کے گرد چکر کاٹنے شروع اس دوران میں وہ لوگ جھیل کے وسط میں ساکت کھڑے رہے۔ اور ریکھ کی نفی و حرکت پر غور کرتے رہے ریکھ چاروں طرف جکر کاٹ کر بالا آخرا سی جگہ پہنچ گیا جہاں سے وہ چلا تھا پھر اس نے پانی پینا شروع کر دیا اور انھوں نے دیکھا کہ جھیل میں ایک دم تلاطم برپا ہو گیا اور پانی اس کے کپڑوں کی طرف تیزی سے بہنے لگا ہے اب ان کے دہرے نے جوتھوڑی میں آکر کہا: ”آؤ جلد سے مٹی کو دوسرے کنارے پر لے چلیں یہاں جب وہ دوسرے کنارے سے جوتھوڑی

ہی دُور نہ گئے تو پانی کی رفتار سفید تیز ہو گئی کہ وہ پیچھے کی طرف کھینچ چلے آئے اور انکی دوسرے کنارے پر پہنچنے کی تمام کوششیں بیکار ہو گئیں۔

نہ دہرے ان سے کہا کہ وہ حالات کا مردانہ وار مقابلہ کریں۔ اُسے کہا۔ ”مدجی کیوس اب تمہاری جوانمردی کے جوہر دکھانے کا وقت آ گیا ہے۔ ہمت سے کام لو اور کشتی کے سامنے بیٹھ جاؤ اور جیسے ہی کشتی اس کے منہ کے سامنے پہنچے، تم اپنے زینے کی طاقت کو اس کے سر پر آڑو۔“ وہ راضی ہو گیا اور پیچھ وار کرنے کے لئے تیار ہو کر کھڑا ہو گیا۔ اور دہرے نے کشتی کو چلا دیا تھا اس دیو پیکر کے کھلے منہ کی طرف کشتی کو کھینچنا شروع کر دیا۔ بڑی تیزی کیساتھ بڑھتے ہوئے وہ اس کے منہ میں جانے ہی والے تھے کہ مدجی کیوس نے ایک بھر بور مار پیچھ کے سر پر کیا۔ اور ساسا کوین کا جنگی نعرہ لگایا۔ ”بچھ کے بازو چوٹ کی ضرب سے دہرے ہو گئے اور وہ ضرب کے صدمہ سے بیہوش ہو کر گر پڑا۔ لیکن اس سے قبل کہ مدجی کیوس دوسرا وار کرتا اس دیو پیکر نے سارا پانی جو اس نے پیا تھا اُسے زور سے نکال دیا پانی کے زور سے کشتی دوسرے کنارے کی طرف بڑی تیزی سے پہنچ گئی۔ اور جیسے ہی کشتی کنارے پر جا لگی وہ لوگ فوراً ہی اسکو چھوڑ کر کھپکھپانے لگے اور یہاں تک بھاگے کہ کھک کر جوڑ ہو گئے۔ زمین پھر کانپنے لگی اور جلد ہی انھوں نے دیکھا کہ پیچھ پھر سرٹ اٹکے پیچھ بھاگا چلا آ رہا ہے انکے حوصلے پست ہو گئے۔ اور وہ زندگی سے نا اُمید ہو گئے پھر بھی دہرے نے ہمت سے کام لیا۔ اور اپنے عمل اور تقریر سے بھائیوں کو جوش دلایا۔ اور ایک بار پھر ان سے پوچھا ”آبادہ اپنی جان بچانے کیلئے کچھ کر سکتے ہیں یا نہیں۔ مگر پہلے کی طرح وہ سب خاموش رہے۔ اب اس نے کہا ”آخری بار اپنے ہزار کو مدد کیلئے بلا رہا ہوں اور اگر انکی بار بھی ہم کامیاب نہ ہو سکے تو ہماری قیمت ہی خراب سمجھو“ چنانچہ اس نے آگے دوڑ کر بڑے سچے دل سے اپنے ہزار کو یاد کیا اور نعرہ لگایا۔ اس نے اپنے بھائیوں کو بتایا کہ ہم جلد ہی ایسی جگہ پہنچ جائیں گے جہاں میل ہزار دہرے پہنچے اس پر مجھے برا بھروسہ ہے کھراؤ مت۔ نہیں تو تمہارے دل پر ڈر کا بھوت سوار ہو جائے گا۔ جلد ہی ہم ہزار کے کھرنک پہنچ جائیں گے۔“ پھر وہ چلا ”دوڑ دوڑ دوڑ۔“

اب ہم آیاؤ کی طرف لوٹتے ہیں۔ اس تمام عرصے میں وہ سربراہی اسی حالت میں لٹکا رہا۔ جس میں ہم اُسے چھوڑ آئے تھے وہ اپنی بہن کو ہدایتیں دیتا رہا کہ وہ اپنا کھانا حاصل کرنے کیلئے جاوے کہ تیر کہاں جا جاوے رکھے مگر اب وہ خاصے لمبے وقفے کے بعد بولتا تھا ”ایک دن بہن نے دیکھا کہ سر کی آنکھیں چمک اٹھیں جیسے

اُسے کوئی بڑی خوشی ہوئی ہوا آخر کا وہ بولا وہیں تم نے مجھے بڑی مصیبت میں ڈال دیا ہے اور میری حالت
 طبی تامل مجھ سے۔ جلد اور بہت جلد کچھ جوان آدمیوں کی جماعت یہاں آئیگی اور مجھ سے مدد کی خواہش
 ہوگی لیکن آہ میں کیا کر سکتا ہوں اگر زندہ اور صحیح و سالم ہوتا تو انکی مدد بخوشی کرتا۔ پھر بھی تم دو تیر
 لیجاؤ اور اٹھو وہیں لگاؤ جہاں تم نے ایک دوسرے تیر لگائے ہیں۔ اور انکے آنے سے پہلے گوشت
 پکا کر رکھ لو۔ جب تم انکے آئیںکی آواز سنو اور وہ مجھے آواز دیں تو تم باہر نکل کر ان سے کہنا کہ افسوس وہ
 تو بہت دن ہوئے ایک حادثہ کا شکار ہو گیا اور میری وجہ سے ہوا۔ اس پر بھی اگر وہ قریب آجائیں
 تو ان سے اندر آنے کیلئے کہنا اور انکے سامنے گوشت رکھ دینا اور اب جو ہدایت میں تمہیں دوں اس پر سختی
 سے عمل کرنا جب دیکھ قریب آجائے تو تم باہر جا کر اسکا مقابلہ کرنا۔ اسوقت تم میرا دایوں کا تھیلہ
 تیرا درگمان اور میرا سر اپنے ساتھ رکھو گی۔ تھیلے کے بند کھول دینا اور میرے رنگ دروے میں سے لٹائی کی بوت
 کام آئنا لے عقالی بڑ میرے سونگے ہوئے بالوں کا گچھا اور جو کچھ بھی اس تھیلے میں ہوا اپنے سامنے پھیلا
 کر رکھ لینا اور جیسے ہی دیکھ قریب آئے تم ایک ایک کر کے ہر چیز کو اٹھانا اور اس سے کہنا یہ میرے مرحوم
 بھائی کا ذخیرہ ہے اس طرح ہر چیز کیساتھ یہی کہتی جانا اور جتنی دودھ پھینک سکو ہر چیز کو پھینکتی جانا۔ ان
 چیزوں کے آخر سے وہ اٹھ کر نکلے گا۔ اسکی مکمل تباہی کیلئے تم میرے سر کو اٹھا لینا۔ اور اسکو بھی تم سے
 جتنی دودھ پھینک جاوے پھینک دینا۔ اور دوسرے چچ کر کہنا۔ دیکھ یہ میرے بھائی کا سر ہے۔ تب وہ پیش
 ہو کر جا بیگا۔ اسوقت تک وہ لوگ کھانا کھا کر فارغ ہو چکیں گے لہذا تم انکو اپنی مدد کیلئے بلا لینا پھر
 تم اس دیکھ کے جسم کے ٹکڑے ٹکڑے کر دینا بلکہ بالکل چھوٹی چھوٹی بوٹیاں بنا دینا اور چاروں سمتوں میں
 بکھیر دینا کیونکہ اگر تم نے ایسا نہیں کیا تو وہ پھر دوبارہ زندہ ہو جائے گا۔ بہمن نے وعدہ کیا کہ
 جیسا اس نے کہا بعد وہ ایسا ہی کرے گی وہ گوشت بنا ہی باقی تھی کہ اُسے پارٹی کے لیڈر کی آواز سنائی دی جو
 آیا تو کومد کیلئے پکار رہا تھا۔ عورت باہر آئی اور جیسی کہ اسکے بھائی نے اسے ہدایت کی تھی اس نے دلیا
 ہی کہیدیا لیکن چونکہ دیکھا نکال تعاقب کر رہا تھا اسلئے وہ مکان کے اندر پناہ چاہتے تھے عورت نے
 انہیں اندر لے کر انکے سامنے گوشت رکھ دیا۔ جب وہ کھانا کھا رہے تھے تو انھوں نے پھر کی آواز سنی۔
 چنانچہ عورت دو ایٹوں کے تھیلے کو کھول کر اور سر کو ہاتھ میں تھام کر کچھ کے مقابلے کو بالکل تیار ہو گئی
 جب دیکھ وہاں پہنچ گیا تو عورت نے ویسا ہی کیا جیسی اُسے ہدایت دی گئی تھی۔ اس نے تیار اور غن

پھینکنا شروع کیا۔ رکھ لٹکھڑانے لگا لیکن وہ آگے بڑھ کر عورت کے بالکل قریب آگیا۔ لہذا جب ہدایت عورت نے مراٹھا یا اور جتنی دُور وہ لے پھینک سکتی تھی اس نے اُسے پھینک دیا۔ جیسے ہی سر زمین پر لڑھکھکارتہ جذبات سے اسکے منہ اندر ناک سے خون بہنے لگا۔ یہ منظر بڑا کھیا ناک تھا۔ رکھ لٹکھڑاتا ہوا خوفناک چہرہ کیسا تھ کر پڑا تب عورت مدد کیلئے چلائی۔ جو ان مرد دھکاتے ہوئے باہر آگئے اب انکی قوت و توانائی کمال ہوجاتی تھی۔

مدد کی کھوس نے آگے بڑھ کر ایک نعرہ لگایا اس نے رکھ کے سر پر ایک وار کیا اور پھر وار پر وار کرتا۔ گیا۔ یہاں تک کہ اسکے سر کا قیمہ بن گیا۔ دوسرے بھائیوں نے جلدی جلدی اسکی چھوٹی چھوٹی بوٹیاں کر ڈالیں جنکو انھوں نے ہر سمت میں پھینک دیا جب وہ اس کام میں مشغول تھے تو اتفاقاً انھوں نے اُس طرف دیکھا جہاں بوٹیاں پھینکی گئیں۔ انھیں یہ دیکھ کر بڑی حیرت ہوئی کہ ان بوٹیوں سے پیدا ہو کر ہر سمت چھوٹے چھوٹے کالے رکھ جیسے کہ آجکل عام طور پر دکھائی دیتے ہیں بھاگ جا رہے تھے۔ لہذا سارے ملک میں ہر جگہ سیاہ جانور پھیل گئے غالباً اسی قوی سبیل رکھ سے آجکل کے رکھوں کی نسل نکلی ہے۔ اُس طرح اپنے دشمن کو زیر کر کے وہ کشیا میں واپس آئے۔ اس دوران میں عورت نے ان سب چیزوں کو اکٹھا کیا جو اس نے عمر کے میں استعمال کی تھیں اور سر کو بھی اٹھایا۔ اور سب کو دوبارہ تھیلے میں رکھ دیا لیکن سر وہاں نہیں بولا غالباً اس دیو پیکر کو مغلوب کرنے میں وہ تھک گیا تھا۔

ادھر اُن دسوں بھائیوں کو سفر کرتے کرتے ایک زمانہ گزر گیا تھا اور وہ گھر سے دُور بھی بہت نکل آئے تھے۔ اسلئے انھوں نے اپنے ویش لوٹنے کا خیال ہی چھوڑ دیا اور چونکہ یہاں شکار بھی کثرت ملجا سیکل اُمید تھی لہذا انھوں نے یہیں رہنے کا ارادہ کر لیا۔ لیکن وہ شکار کھیلنے کھیلنے کیلئے کچھ دُور نکل گئے اور داپیم کو عورت کے پاس ہی چھوڑ گئے شکار بھی انھیں خوب ملا اور جیت تفریح رہی آپس میں خوب ہنسی مذاق ہوتا رہا جیسا کہ اس وقت ہوتا ہے جب کچھ نوجوان مل بیٹھیں۔ انہیں سے ایک بولا ”وہم اکیلی ہی اس تفریح سے خوش ہو رہے ہیں چلو چلو کہیں سے کہیں کہ وہ ہمیں اُس سر کو یہاں لائیں اجازت دیا ہے کیونکہ وہ ابھی تک زندہ ہے شاید وہ ہماری باتوں سے غفلت سمجھا اور پہلے ہنسی مذاق میں شامل ہونا پسند کرے اور پھر بہن کو کھانا بھی تو پہنچا تلے۔“ اسلئے وہ وہاں گئے اور عورت سے سر کو اپنے لہجے کیلئے درخواست کی اُس نے انھیں اجازت دیدی چنانچہ وہ سر کو اپنی شکار

گاہ میں لپکتے اور انھوں نے اُسے خوش کر نیکی ہر ممکن کوشش کی لیکن ہمیں انھیں زیادہ کامیابی نہیں ہوئی البتہ کبھی کبھی اس سر کی آنکھوں سے خوشی نمودار ہونے لگتی تھی۔ ایک دن جب وہ لوگ اپنی قیام گاہ میں اپنی تفریح میں مصروف تھے ان پر کچھ اعلیٰ قبائلیوں نے حملہ کر دیا۔ یہ چھوٹی سی جنگ بہت دیر تک جاری رہی اور اسمیں بہت کشت و خون ہوا۔ انکے بہت سے دشمنی موت کے گھاٹ اتار دیئے گئے لیکن وہ پھر بھی ان لوگوں سے نہیں گنا زیادہ تھے یہ نوجوان جی توڑ کر پڑے لیکن سب مارے گئے تب حملہ آورا ایک ادکچے مقام تک پیچھے ہٹ گئے تاکہ وہ اپنے آدمیوں کو اکٹھا کر سکیں اور اپنے شہیدوں اور لاپتہ ساتھیوں کا شمار کر سکیں۔ انکا ایک جوان باہر رہ گیا تھا۔ وہ اپنے ساتھیوں کو تلاش کرتا ہوا اس مقام پر پہنچ گیا جہاں وہ سر ہٹکا ہوا تھا۔ یہ دیکھ کر کہ صرف ایک سر میں زندگی کے آثار موجود ہیں وہ حیرت اور خوف سے اسے دیکھتا رہا آخر کار اس نے تقیلے کو اتار کر کھولا۔ خوبصورت پردوں کو دیکھ کر وہ بہت خوش ہوا اور اسے ایک پر اپنے سر میں لگا بھی لیا۔

وہاں سے چل کر وہ اپنی پارٹی کے پاس پہنچا تمام راستہ پر اسکے سر پر بڑی شان سے لہرانا رہا۔ وہاں پہنچ کر اس نے سرور تقیلے کو زمین پر دکھایا اور اپنے لوگوں سے تمام ماجرا بیان کیا۔ کہ کیسے اُسے وہ سر ملا تھا اور یہ بھی بتایا کہ تقیلے میں روغن اور پر کھجے ہوئے ہیں وہ سب لوگ سر کو دیکھنے لگے اور اس سے کھیلنے لگے کئی جوانوں نے تنگ و روغن بیکھر دے کورنگا اور انہیں سے ایک نے سر کو بالوں سے اٹھا لیا اور کہا ”دیکھ اوکینے تیرے سب تنگ و روغن ہمارے بہادر نوجوان استعمال کر رہے ہیں۔“ لیکن پرانے خوبصورت اور دلکش تھے کہ انہیں سے کئی لوگوں نے انھیں اپنے سروں پر لگا لیا اور پھر انھوں نے سر کو ذلیل کر نیکی غرض سے ہر طرح کی گالیاں کہیں لیکن انکو اس کا معاوضہ دینا پڑا کہ جس نے ان پردوں کو استعمال کیا تھا وہ سب خود بخود گر کر ہلاک ہو گئے تب انکے سردار نے حکم دیا کہ سر کے علاوہ اور سب چیزیں پھینک دی جائیں۔ اور کہا کہ ہم گھر پہنچ کر سوچیں گے کہ ہمیں اس سر کا کیا کرنا ہے ہم اسکی آنکھوں کو ہمیشہ کیلئے بند کر نیکی کوشش کریں گے۔

گھر پہنچ کر وہ اس سر کو اپنے دیوان خانے میں لپکتے جہاں آگ کے اوپر اسکو خامچوتے کی رسی سے باندھ رکھا دیا۔ آگ کی رسی سے رسی سر کو گرستی جاتی تھی تب انھوں نے کہا ”آؤ کوشش کریں کہ

اسکی آنکھیں ہمیشہ کیلئے بند کر دیں۔

ادھر بہن کئی دنوں تک ان جوانوں اور سرکی واپسی کا انتظار کرتی رہی آخر کار جب اس سے اندر مل گیا تو وہ سرکی تلاش میں نکلی اس نے تھوڑے تھوڑے فاصلے پر ان جوانوں کو مرے ہوئے پایا۔ انکے جسم زخموں سے پھلنی ہو رہے تھے۔ انکے چاروں طرف مختلف سمتوں میں کچھ اور لوگ بھی وہاں مرے ہوئے پڑے۔ اس نے سر اور پھیلے کو تلاش کیا۔ لیکن وہ اسکو کہیں بھی نہ ملے اسکی چیخ نکلی گئی اور وہ رونے لگی۔ اس نے اپنے منہ پر سیاہی مل لی۔ تب وہ چاروں طرف دوڑی دوڑی پھری۔ یہاں تک کہ وہ اس جگہ پہنچی جہاں سے سر کو لیجا یا گیا تھا۔ اسکو وہاں جادو کی کمان اور تیرے ٹھنڈے ان جوانوں نے لٹکے دھن سے واقعہ نہ ہونے کی وجہ سے وہیں چھوڑ دیا تھا۔ اس نے اپنے دل میں تہہ کر لیا کہ وہ اپنے بھائی کے سر کو غور دھونڈے گی۔ تھوٹے پھرے تھے وہ ایک اونچے مقام پر پہنچی جہاں اس پھیلے کے کچھ پادریوں نے بکھرے پڑے تھے۔ انکو اس نے احتیاط سے اکٹھا کر کے ایک درخت کی شاخ پر دھکیا تاکہ وہ واپسی میں انھیں ساتھ لے جاسکے۔

ستام کو وقت وہ ایک بہت بڑے دیہات کے سرے والے مکان پر پہنچی یہاں اس نے ایک جادو کا ہتھیار لیا جیسے قبائلی لوگ اسوقت استعمال کرتے تھے جب انھیں کسی جگہ اپنا استقبال کرنا ہوتا تھا۔ پھر اس نے ایک بوڑھے مرد اور عورت کی کٹیاں جا کر دستک دی جہاں اسکا بڑی شفقت سے استقبال ہوا۔ اس نے ان سے اپنی پریشانی کا اظہار کیا۔ بوڑھے نے اسکی مدد کرنے کا وعدہ کیا۔ اُسے بتایا کہ مرد دیوان خانے میں آگ کے اوپر بیٹھا ہوا ہے اور گاؤں کے سردار اپنے بہادر نوجوانوں کیساتھ برابر باہر بیٹھ کر دے رہے ہیں۔ سردار یہاں مینیٹو سے کم حشمت نہیں رکھتے عورت نے کہا کہ وہ صرف اپنے بھائی کے سر کو ایک نظر دیکھنا چاہتی ہے اگر وہ اس مکان کے دروازے تک پہنچ جائے تو اُسے بڑی سستی ہوگی کیونکہ طاقت کے بل پر تو سر کو واپس لانا اسکے بس کی بات نہیں تھی۔ قبائلی نے کہا کہ میرے ساتھ آؤ میں تمہیں وہاں لے چلوں گا۔ وہ دونوں وہاں جا کر دروازے کے قریب ہی بیٹھ گئے۔ دیوان خانہ بہادروں سے بھرا ہوا تھا ہر دھکیل تانے میں مشغول تھے وہ مسلسل آگ جلائے جا رہے تھے۔ تاکہ سر کو دھواں دے دیکر خنک کر موت نہ کرے تاکہ انھیں انھوں نے سر کو حرکت کرتے ہوئے دیکھا۔ اور یہ نہ جانتے ہوئے کہ کس وجہ سے ایسا ہوا ایک شخص بولا۔ ”با! با! اب اس پر دھوئیں کا اثر ہونے لگا ہے۔ بہن نے دروازے سے اوپر دیکھا۔ اور جیسے ہی بہن بھائی کی آنکھیں چاروں طرف تو سر کی آنکھوں سے آنسو نکل پڑے اور کالوں پر پہن گئے۔ سردار نے سر سے کہا ہم نے سوچا تھا کہ ہم بالآخر تمہیں کچھ نہ کچھ کرنے پر مجبور کر دیں گے۔ پھر وہ اپنے ساتھیوں سے جو اسکے ارد گرد

کھڑے تھے بولا ”دیکھو۔ دیکھو سر کی طرف دیکھو کیسے آنسو بہا رہا ہے۔“ وہ سب کھلکھلا کر سنس پڑے اور اس پر فقرے کہنے شروع کر دیے۔ سردار نے گھوم کر دیکھا تو ایک عورت کو وہاں کھڑا پایا۔ پھر کھڑک کر اس نے اس آدمی سے جو اس کے ساتھ آیا تھا پوچھا ”اس عورت کو تمہارے پاس کون لایا ہے اس سے پہلے میں نے کبھی کاؤں میں اسے نہیں دیکھا۔“ آدمی نے جواب دیا ”جذب آپ نے دیکھا ہے۔ یہ میری رشتہ دار ہے مگر باہر بہت کم نکلتی ہے۔ یہ میرے گھر ہی ٹھہری ہوئی ہے اس نے مجھ سے یہاں میرے ساتھ آئی تھی اجازت مانگنی تھی۔“ کمرہ کے اندر ایک ایسا آدمی بیٹھا تھا جو ان لوگوں میں سے تھا جسکی عادت ہمیشہ شیشی بگھانے اور دوسروں پر دعب دکھانے کی ہوتی ہے اس نے کہا ”ارے میں اس عورت سے اکثر ملتا ہوں اور قریب قریب ہر روز رات کہیں اس کے گھر اس سے مشق کرنے جایا کرتا ہوں۔“ وہ سرے سب لوگ اسکی بات پر ہنس پڑے اور پھر اپنے کھیل تماشے میں مشغول ہو گئے۔ وہ جوان آدمی یہ نہیں جانتا تھا کہ اسکے سطرچ جھوٹ بولنے سے فائدہ عورت کو ہی ہو چکا رہا تھا کیونکہ سطرچ وہ دشمنوں سے نکلتی۔

تب وہ اس آدمی کے گھر واپس آئی اور وہاں سے فوراً اپنے دیہات کیلئے روانہ ہو گئی۔ وہ اس جگہ آئی جہاں اسکے مرنے والے بھائیوں کے مردہ جسم پڑے ہوئے تھے اس نے ان سب کو ایک جگہ لٹا کر ان کے پیروں کی سمت کر دیے۔ پھر ایک کٹہار ڈی جا اسکے پاس رکھی لیکر اس نے ہوا میں اچھالی اور چلائی۔ ”بھائیو! اسکے نیچے سے فوراً اٹھ جاؤ ورنہ یہ تمہارے اوپر گر جائیگی۔“ یہ عمل اس نے تین بار کیا۔ اور تیسری بار سب اٹھ کر اپنے پیروں پر کھڑے ہو گئے۔

مدی کیوس نے اپنی آنکھیں ملے ہوئے آنکڑائی لی اور کہا ”ارے کیا میں بہت دیر تک ہوتا رہا۔“ مگر ایک دوسرے بھائی نے کہا۔ ”نہیں ہرگز نہیں کیا تمہیں معلوم نہیں کہ ہم سب قتل کر دیئے گئے تھے؟ اور اس بہن نے ہمیں دوبارہ زندگی عطا کی ہے۔“ پھر ان جوانوں نے اپنے سرے ہوئے دشمنوں کی جسم اٹھائے اور انھیں جلا دیا۔ اسکے فوراً بعد ہی وہ عورت ان کیلئے بیویوں کی تلاش میں کسی دوسرے دیہات میں چلی گئی اور وہ دس نو جوان عورتوں کو ساتھ لیکر واپس آئی۔ اس نے ہر نو جوان کو ایک ایک عورت سونپ دی۔ مدی کیوس بیچینی سے ادھر ادھر تک کٹ رہا تھا کیونکہ اسے اندیشہ یہ تھا کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ اسے وہ بیوی نہ مل جائے جسکو وہ چاہتا ہے۔ لیکن اسے مالوس نہ ہونا پڑا کیونکہ من چاہی عورت ہی اسکے حصے میں آگئی اور ان کے جوڑے ٹھیک جینے کیونکہ یہ سب جادو کی کرما تھی۔ دراصل انکی وہ بہن جادو کرتی تھی۔ بعد ازاں وہ لوگ ایک بڑے

مکان میں جا کر رہنے لگے۔ انکی بہن نے اپنی بھادو جوں سے کہا کہ سب عورتیں بازی باری ہر شب کو اسکے بھلائے کے سر کے پاس جایا کریں گی اور اسے کھولنے کی کوشش کیا کریں گی بھادو جوں نے وعدہ کیا کہ اس کام کو وہ دلرجان سے کریں گی سب سے بڑی بھادو نے پہلے کوشش کی اور وہ ہوا کی تیزی سے اڑنی اور شور مچاتی ہوئی وہاں سے روانہ ہو گئی۔

صبح ہوتے ہوتے وہ واپس آئی مگر اپنے مقصد میں ناکامیاب رہی کیونکہ وہ ان گیزہوں میں سے ایک ہی کو کھول سکی تھی۔ اسی طرح سب عورتیں باری باری جاتی رہیں۔ اور ہر عورت ایک گرہ کھولتی رہی لیکن جب سب سے چھوٹی گئی تو اس نے پہنچے ہی اپنا کام شروع کر دیا۔ حالانکہ دیہان خانہ ہمیشہ لوگوں سے بھرا رہتا تھا پھر بھی ان لوگوں کو باہر کا کوئی شخص آتا ہوا دکھائی نہ دیا۔ کیونکہ دس راتوں سے دھواں بجائے اوپر چڑھنے کے کمرے میں بکھریا تھا جسکی وجہ سے ہال میں کوئی نہیں ٹھہرتا تھا۔ اور اس آخری رات میں تو سب وہاں سے بھاگ گئے تھے۔ لہذا اس نوجوان عورت کو سر لانے میں کوئی وقت پیش نہ آئی۔

نوجوان آدمیوں اور اسکی بہن نے دوسرے ہی عورت کو ہوا میں تیزی سے آتے ہوئے دیکھا اور یہ کہتے ہوئے بھی سسکیا "ہمارے بھائی کے جسم کو تیار کر دو" وہ لوگ فوراً ہی اس چھوٹی لٹیا کی طرف بھاگے جہاں بایامو کا سیاہ جسم دکھا ہوا تھا۔ اسکی بہن نے لاش کی گردن کا وہ حصہ جہاں سے بایامو کا سر جدا کیا گیا تھا چھیلنا شروع کر دیا اور اس نے اسے اتنا چھیل ڈالا کہ وہاں سے خون نکلنے لگا اور دوسرے لوگوں نے جھپٹاں موجود تھے بایامو کے جسم پر دانتیاں تل تل کر اسکی سیاہی دور کر دی۔ اسی دوران میں اس عورت نے جو بایامو کا سر لیکر آئی تھی سر کی گردن کی طرف کا حصہ اتنا چھیل ڈالا کہ وہاں سے بھی خون نکلنے لگا۔

اب انھوں نے بایامو کے سر کو اسکے جسم پر بھا دیا اور دانتیوں سے اور کئی دوسرے طریقوں سے اسے پھر زندہ کرنے میں کامیاب ہو گئے۔ اسکی پہلی جیسی بہادری اور خود بینی پھر عود کر آئی اور سب لوگ اپنی مصیبتوں کے مبارک اختتام پر خوشیاں منانے لگے۔ بعد ازاں کچھ مدت تک سب لوگ ہنسی خوشی وہاں رہتے رہے۔ پھر ایک دن بایامو نے کہا "اب میں واپس کو تقسیم کر دینا۔ لہذا اس نے اس پیڑھی کو جمیل واپس رکھا تھا اٹھایا۔ اس نے بڑے بھائی سے شروعات کر کے سب کو واپس تقسیم کیا اور سب کو مسلو

جستہ دیا لیکن سب سے چھوٹے بھائی کو سب سے شاندار اور خوبصورت جستہ ملا کیونکہ بیٹی کے سب سے نیچے کا جستہ واپس کم سب سے زیادہ قیمتی اور نادر جستہ تھا۔

تب آیا مونے اُن سب کو یہ بتایا کہ چونکہ وہ سب ایک بار مر چکے ہیں اور انکو دوبارہ زندگی عطا کی گئی اسلئے اب وہ لافانی ہو چکے ہیں لہذا انکو اُس کائنات میں جو انسانوں کی پہرچ سے باہر سے مختلف منصبوں پر تعینات کر دیا گیا ہے۔ صرف مدحی کیوں کا مقام ظاہر کر دیا گیا ہے۔ اُسے مغربی ہوا کو ملانے کا کام ملا ہے اور اسے عموماً کیمینٹوں کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اسکو ہمیشہ ایک ہی جگہ رہنا پڑیگا۔ پھر آتا مونے ان سب کو ہدایت کی کہ جہاں تک ہو سکے وہ زمین کے لوگوں کی بھلائی کرنے میں کوتاہی نہ کریں اور اپنی معصیتوں اور تکلیفوں کو جو انھیں واپس کے حاصل کرنے میں پیش آئی ہیں فراموش کر دیں اور دنیا کے ہر شخص کو بڑی فراخ دلی کیساتھ نعمتیں دیں۔ اس نے انھیں یہ بھی نصیحت کی کہ وہ ان اڑیوں کو متبرک سمجھیں۔ ان کے سفید دانے امن کی نشانی ہیں اور کالے دانے جنگ اور برائیوں کی علامت ہیں۔

تب وہ سب روحیں خوش خوشی گاتی اور شور مچاتی ہوئی اپنے اپنے مقامات کو جو نہایت اونچائی پر واقع ہیں اڑ گئیں۔ آیا مونے اور اس کی بہن آیا مونے کو نیچے تخت الترنی میں چلے گئے۔

